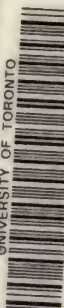


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00050335 9



UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

WILLIAM H. DONNER
COLLECTION

*purchased from
a gift by*

THE DONNER CANADIAN
FOUNDATION

ETYMOLOGISCHES
WÖRTERBUCH

DER

SLAVISCHEN SPRACHEN

VON

FRANZ MIKLOSICH

WIEN

WILHELM BRAUMÜLLER

1886

P.G.
305
M5



Vorwort.

Bei der anordnung des stoffes wird von jener form ausgegangen, die allen wörtern derselben sippe zu grunde liegt, daher steht *vert-* an der spitze von *asl. vrtěti, nsl. vrtěti, s. vrtjeti, p. wiercieć, r. vertěť, d. i. vertet*, ebenso von *vortü*, woraus *asl. vratъ, p. wrot, r. vorotъ*; unter *melz-* erscheinen zusammengestellt *asl. mlъza, nsl. molzem (mouzem aus mlzem), s. muzem (aus mlzem), r. abweichend melъzu*, das als kirchenslavisch angesehen wird: das verbum fehlt dem *r.*, ferner *molzū*, woraus *s. mlaz usw.*; unter *gordū* fasse ich zusammen *asl. gradъ, č. hrad, p. grod, r. gorodъ*: in demselben verhältnisse steht *cholpū* zu *asl. hlapъ, p. chłop, r. cholopъ*; so steht *enz-* an der spitze einer wortreihe, in welcher *asl. vęza, nsl. vēza, č. váza, p. wiąza, r. vјaza-* auftreten; *gond-* ist der ausgangspunkt für *asl. gada, nsl. gōdem, č. hudu, p. gędę, r. gudu*. Die gründe für diese aufstellungen sind im ersten bande meiner Vergleichenden Grammatik der slavischen sprachen dargelegt.

Ich weis nicht, ob diese lehren bei den sprachforschern auf zustimmung zu rechnen haben: dass jedoch jener theil der in diesem buche vorgetragenen sätze, welcher sich auf die vocalsteigerung bezieht, anfechtungen begegnen wird, ist vorauszusehen. Ich werde daher hier in aller kürze die gründe darlegen, die mich hindern mich der neuen lehre anzuschliessen.

Wenn verlangt wird, dass die ursprünglichen wurzelgestalten überall aus den gleichen formen genommen werden, entweder alle aus wurzelbetonten oder alle aus suffixbetonten, dass daher derjenige, der das *i* von *imás* als wurzel ansieht, auch *s* von *smás* als solche gelten lassen müsse, nicht im ersten falle *i*, im letztern *as* (*es*) in *ásmi*, so kann man die forderung nur dann als berechtigt ansehen, wenn man *ěmi* und *ásmi* auf dieselbe weise entstehen lässt, d. i. wenn man voraussetzt, *ásmi* sei aus *s* ebenso entstanden wie *ě* (*ai*) aus *i*, d. i. durch vorsetzung eines *a*, nicht aber dann, wenn man dafür hält, *as* sei ursprünglich und habe in der form, die das suffix betont, sein *a* eingebüsst. Der verlust des *a* in *smás* und die erhaltung der wurzelgestalt *i* in *imás* hat beide formen in gewissem sinne einander nahe gebracht. Die wurzel für „gehen“ *i* oder *ě* und die wurzel für „sein“ *as* (*es*) sind lautlich zu verschieden, als dass sie gleichen gesetzen folgen könnten. Durch formen wie *отѣоа* und *кѣре* wird man nicht zu stammformen wie *от*,

pv gedrängt, man wird vielmehr von $\sigma\epsilon\pi$, $\sigma\epsilon\upsilon$ ausgehend sich den möglicherweise einer späteren zeit angehörenden ausfall des e aus dessen accentlosigkeit erklären, wie den abfall des a (e) in $\sigma\mu\acute{\alpha}\varsigma$. Wenn die gegner der gunatheorie meinen, $\lambda\epsilon\iota\pi\acute{\omega}\nu$ sei aus $\lambda\epsilon\iota\pi\omega\nu$ durch die wirkung des auf die stammsilbe folgenden accentus entstanden, so ist es den vertheidigern jener theorie gestattet zu sagen, die entstehung des $\epsilon\iota$ in $\lambda\epsilon\iota\pi\omega\nu$ aus ι in $\lambda\epsilon\iota\pi\acute{\omega}\nu$ sei der wirkung des auf die stammsilbe fallenden accentus zuzuschreiben. Wer auch nur die möglichkeit zugibt, i und as seien gleich ursprünglich, $\bar{\epsilon}$ und s daraus hervorgegangen, dem erscheint die proportion $\bar{\epsilon} : as = i : s$ als unrichtig; selbstverständlich gilt dasselbe von der proportion $b\acute{o}dhati : p\acute{a}tati = bubudh\acute{u}s : papt\acute{u}s$. Formen wie $pi-pr-m\acute{a}s$ von par (per) sollen uns berechtigen, die liquiden consonanten — und das gleiche soll von den nasalen gelten — auf dieselbe stufe zu stellen wie i und u, obgleich r, l so wie n, m ihre silbebildende eigenschaft dem ausfall eines a (e) verdanken, die dem i, u ursprünglich zukommt. Der für diese laute erfundene ausdruck „sonant“ gewährt die möglichkeit einer bequemen, weil mechanischen regel, nach welcher aus ursprünglichem ar (er) und ai (ei), au (eu) durch ausstossung des a (e) die sonanten r, i, u hervorgegangen seien, während nach der älteren, von mir festgehaltenen lehre von ar (er), i, u auszugehen ist, wornach $\acute{a}d\gamma\acute{a}m$ von $d\acute{a}r\gamma$ (der γ) ein a, o eingeblüsst, $bubudh\acute{u}s$ von $budh$ keines aufgenommen hat. Auf diese erwägung kommt es an, alles andere ist bei diesem streite nebensächlich.

Man sagt, vom präsens auszugehen sei das natürlichste, daher von $\lambda\epsilon\iota\pi\omega$, denn das starke präsens sei nicht blos ein tempus unter den tempora, sondern der haupt- und kernpunkt des verbs selbst, bei dem jeder sofort an das präsens denke, da der mensch doch zunächst nicht in vergangenheit und zukunft, sondern in der gegenwart lebe: dieser bemerkung darf vielleicht entgegengestellt werden, vom nom. $kavi-s$, $dh\acute{e}nu-s$ auszugehen sei natürlich, nicht etwa vom gen. $kav\acute{e}s$, $dh\acute{e}n\acute{o}s$, dat. $kavaj\acute{e}$, $dh\acute{e}nav\acute{e}$, denn der nominativ spielt unter den casus mindestens die rolle, die dem präsens unter den tempora zukommt.

Man meint ferner, dem kürzesten stamm zu lieb sei die gunatheorie erdacht worden, wornach vor i und u ein e „einspringen“ soll, ein vorgang, der sich auf dem papiere sehr hübsch ausnehme, der aber dadurch nicht in sich wahrscheinlicher werde, dass man sich daran gewöhnt hat, ihn als möglich, ja als wirklich zu denken. Man stösst sich an dem „einspringen“ eines a (e), das jedoch in vielen fällen nachgewiesen werden kann: man beachte vorgänge im germanischen: got. $bau-an$ aus $b\bar{u}-an$; nhd. $haus$, ahd. $h\bar{u}s$; weib, ahd. $w\bar{i}p$ und merke \ddot{e} . saud, soud aus $s\bar{u}d$, $cejt\bar{i}t$ aus $c\bar{i}t\bar{i}t\bar{i}$, $bejt$ aus $b\bar{y}t\bar{i}$. In allen diesen formen hat sich der diphthong aus einem langen vocal durch „einspringen“ eines vocals entwickelt, eine erscheinung, die auf die vermuthung fährte, steigerung beruhe auf dehnung, $guna$ setze einen langen vocal voraus: $v\acute{e}da$ würde demnach mit vid durch $vida$ vermittelt. Diese ansicht hat wenig für sich, viel eher wird man sagen dürfen, dass das „einspringen“ eines vocals nicht nur durch die länge, sondern auch durch den accent hervorgerufen werden kann, wie in den romanischen sprachen betontes \ddot{e} , \ddot{o} vor einfacher consonanz diphthongiert wird; it. $tiene$, $cuore$, fz. $il\ t\bar{i}ent$, $cocur$ usw. Diese anführungen

zeigen, dass das „einspringen“ eines vocals nichts ungewöhnliches ist: dass haus, soud, tiene nicht etwa als steigerungen anzusehen sind, versteht sich von selbst.

Eine bestätigung der ansicht von der aufsteigenden laubewegung in ěmi, d. i. der entstehung des ě aus i bietet die vocaldehnung im slavischen, namentlich bei der bildung der iterativen verba, denn dass svitati (svītati) auf svīt (svītēti, svītōti), ai. ġvit, lit. švit, dass -bydati auf būd (būdēti, būdōti), ai. budh, lit. bud beruht, wird wohl nicht bezweifelt werden: i und y sind die längen von ı, ь und von ū, ъ; ebenso entsteht tēkati aus tek (tešti), ai. tak aus älterem tek, lit. tek. Zu den fällen der dehnung, die die grammatik aufzählt, ist noch die dehnung des i vieler verba hinzuzufügen: sie tritt ein in vid-jā d. i. vid-jā (asl. vižda) aus vīd, lit. veizd aus veid, gr. εἶδ neben ai. vīd, lat. vīd; stig-na d. i. stig-na aus stig in stīza aus stigja, gr. στίχω neben ἔστιγον, got. steigan, ahd. stigan neben ai. stīgh usw. Der in vielen fällen gemeinsam-europäische übergang des ı in ei wird als steigerung angesehen, die jedoch von vīd asl. vēd, preuss. vaid, gr. αἶδ, ai. vēd, von stig gr. στίχ, lit. staig, got. staig lautet. ı wird, wie man sieht, in einigen sprachen zu ei, im slavischen zu i gedehnt. Dass dieses i nicht auf ei (ai), sondern auf ī beruht, zeigt, wie mir scheint, das dem slavischen i entsprechende, durch dehnung des ū entstandene und wohl allgemein als stellvertreter des ū angesehene y. Die sache ist schwierig: es kommt dabei vornehmlich auf die wortclassen an, von denen die einen dehnung, die andern steigerung aufweisen. Diese lautlichen processe der dehnung und der steigerung sind sorgfältig auseinander zu halten.

Auch die ansicht, die veränderung des e in o in wörtern wie πόρος, horū aus ġpēra, berā sei als steigerung aufzufassen, wird selbst bei den wenig zahlreichen anhängern der gunatheorie schwerlich beifall finden. Die erklärungen dieser erscheinung sind sehr verschieden. Manche meinen, e sei gleich o, da beide vocale ai. a gegenüberstehen: diese ansicht wird von denjenigen nicht gebilligt werden, die ein ursprachliches e als erwiesen ansehen. Andere behaupten, höchtoniges a sei zu e, tiefsttoniges hingegen zu o geworden: dieser ansicht steht der umstand im wege, dass die anzahl der nach derselben erklärbaren formen keine sehr bedeutende ist. Andere endlich sagen, o sei ablaut des e: diese deutung möchte ich aus dem grunde zurückweisen, dass dieser Grimm'sche ausdruck wohl nichts anderes besagt als eine lautänderung überhaupt, wir aber in jedem einzelnen falle erfahren wollen, welcher art die lautänderung ist. Die veränderungen der vocale sind dreierlei: 1. schwächung: zīrēti, zērēti schauen von zer; 2. verstärkung, die entweder steigerung oder dehnung ist: steigerung in svētū licht von svīt; duhū geist von dūch; dehnung in svitati von svīt, dyhati von dūch; 3. lautfärbung, die, von benachbarten lauten abhängig, weder schwächung noch verstärkung zu sein braucht: asl. jego aus jogo, ai. dirgha lang aus dergha, zend. daregha, asl. dlūgū, dlugъ aus delgū; ai. pūrpa voll aus perna, zend. perena, asl. plānū, planz aus pelnū. Ich halte nun dafür, dass die veränderung des e in o zur zweiten kategorie, speciell zur steigerung gehört. Die gründe für diese ansicht sind: 1. o ist gewichtiger, schwerer als e; 2. die veränderung des e in o geht parallel mit der veränderung des i in ē, ai und des u in ū, au, d. i. vor suffixen, vor denen i und u gesteigert werden, geht auch e in o über.

Hinsichtlich des gewichtes der vocale e und o bemerkt Bopp 3. 282. folgendes: „Da o ein schwererer vocal als e ist, so erinnert die wahl dieses vocals für das sonst in den betreffenden wurzeln vorherrschende e an die in den entsprechenden griechischen abstracten sich zeigende vocalsteigerung, wenngleich o ebenso wie e nur eine entartung eines ursprünglichen a ist.“ Wenn Bopp an derselben stelle meint, im lit. už-mata-s vorwurf sei das alte a bewahrt, während es sich beim verbum (metu) und den meisten andern bildungen dieser wurzel zu o entartet habe; wenn er ferner sagt, metu verhalte sich zu už-mata-s wie im gr. τρέπω zu ἔτραπον; wenn er endlich 1. 14. im got. bar ich trug den wahren wurzelvocal erblickt, so wird diese anschauung heutzutage mit recht als irrig angesehen. Was den parallelismus der veränderung des e in o und der vocale i und u in ē, ai und ō, au anlangt, so hat Bopp denselben in der angeführten stelle anerkannt.

Die steigerung des e zu o ist im slavischen die allerk häufigste, was man leicht begreift, wenn man erkennt hat, dass die e^h enthaltenden wurzeln die allerzählreichsten sind: brodū: bred; dorū: der; gonū: gen; grobū: greb; gromū: grem; hodū: ched; konū: ken; molū: mel; plotū: plet; rokū: rek; vortū: ver; zorū: zer usw. Man vergleiche mit diesen bildungen cvētū: kvīt, kvīt; lēpū: līp, līp; svētū: svīt, svīt und duhū: dūch, dūch; rudū: rūd, rūd; sluhū: slūch, slūch usw.

Im lit. entspricht dem slav. o der vocal a: išmana-s verstand: (men); mar- (slav. mort) in marinti eig. tödten: mer (mirti); taka-s fuststeig: tek (tekėti) usw. Wie im lit., so ist auch im got. a die steigerung des e: dem asl. logū steht laga aus lig (leg) im causale lagjan gegenüber; dem asl. vozū vaga aus vig (veg) in vagjan: die angeführten causalia sind auch im got. denominativa. Ein dem got. satjan entsprechendes causale fehlt im slav.: a in saditi ist nicht got. a. Im gr. finden wir βρέμω-ς: βρέμω; δέμω-ς: δέμω; δερ-ά: δερ; στόλο-ς: στέλ usw. Wenn man im ai. bhar ein ursprachliches bher (daher bhrtās) erkennt, so wird man in bhara tragend, das tragen, last eine steigerung sehen, wie sie im slav. borū, im gr. φόρος eintritt. Man vergleiche ai. gara verschlingend: slav. ger, žer; ai. prastara streu: slav. storū, stolū von ster, stel; ai. vara heumend: slav. vorū in zavorū von ver; ai. vara wahl: slav. volū in dovoltū von vel usw.

Die steigerung des e zu o findet auch vor der doppelconsonanz rt, lt, nt statt, wobei t durch jeden andern consonanten vertreten sein kann, daher merzū von merz, smordū von smerd, vorzū von verz; molzū von melz, polzū von pelz, vold- von veld usw.: diese formen werden nach der regel tort, trat, trot, torot behandelt, daher asl. mrazū, smradū, vrazū; mlazū, plazū, vlad- usw.; zolto (got. gultha aus galtha) von zel (W. gher) wird asl. zlato. Ferners blondū von blend, lonkū von lenk, svondū von svend usw., woraus asl. blādū, lākū, svādū usw. Durch diese veränderungen unterscheidet sich das slavische von den verwandten sprachen, so bietet lit. malža- in pamalži karvė und in apmalžiti für asl. mlazū; valditi für asl. vlad-; gr. ὄλκος zug für asl. vlakū aus volkū von velk, ἔλκ; σπορή, μόλπή, σπονδή, πομπή. Im ai. verhalten sich gardha gier zu gerdh (grdhjati) verlangen und vardha das fördern zu verdh (vrđhati) verstärken wie bhara zu bher: jones ist verwandt mit goldū, woraus asl. gladū hunger,

ein geld voraussetzend; dieses hängt zusammen mit vold-, woraus *asl.* vlad-, dem ein veld, *lit.* veld, vild, zu grunde liegt.

Neben dem o als erster steigerung des e nehme ich a als zweite steigerung desselben vocals an. Dieselbe tritt ein in *ges* (*lit.* *ges*): *gas-* in *gasiti* löschen; *kez* in *čeznati*: *kaz-* in *kaziti* verderben; *sed*: *sadü*, *saditi* stellen; *skver*: *skvarü* hitze; *vel*: *valü* welle; *ver*: *varü* hitze usw.

Die gleiche steigerung erkenne ich im *lit.* *men*: *išmona* einsicht; *met*: *išmota* auswurf, und im *ai.* *bher*: *bhāra* last; *mer*: *pra-māra* das sterben; *sperh* (*sprhajati*: vergl. *pelz*, *spelz*) begehren: *spārha* begehrenswerth.

Manches wort erscheint in meinem buche unter zwei schlagwörtern; dies dürfte bei den *composita* als zweckmässig erkannt werden: so finden sich *kozoder*, *kozodoj*, *kozo-prsk* nicht nur unter *koza*, sondern das erste auch unter *der-*, das zweite auch unter *dê-2*, das dritte auch unter *persk-* erklärt. Das gleiche tritt bei einigen schallnachahmenden wörtern ein: so ist *blebetati* nicht nur unter *belbü*, sondern auch unter *berbota-* (besser *berbü*) gestellt. In gar vielen fällen beruht das schwanken darauf, dass es mir nicht gelingen wollte das einzig richtige zu finden: *p.* *dziarstwo* steht unter *ders-* und, vielleicht mit weniger recht, unter *žerstva*; *b.* *guber* unter *guba* und unter *kovirü*; *č.* *haniti* unter *gani-* und unter *poganti*; *paprica* und *perprica* sind als zwei schlagwörter aufgeführt; *čudo* erscheint unter *čudes* und unter *tjudo* (*tjudes*) gestellt: manche von den unter *čudes* und *tjudes* vereinigten formen dürfen nach den lautregeln unter beide schlagwörter, manche müssen entweder unter *čudes* oder unter *tjudes* gestellt werden. Die in so vielen fällen hervortretende unsicherheit in der deutung wird niemand überraschen, der bedenkt, dass hier zum ersten male der versuch gemacht wird den wortschatz der slavischen sprachen etymologisch zu erklären; man wird es wohl begreiflich finden, dass so häufig nur das wahrscheinliche gefunden, in vielen fällen nur auf formen verwiesen werden konnte, welche zur erklärang führen zu können schienen. Ich hoffe, es werde ein leichtes sein zu sehen, was ich für sicher, was ich für wahrscheinlich halte und wo ich nur den weg zeige, der zur deutung führen kann. Was ich bei wiederholter durchsicht der schrift als verfehlt erkannte, erscheint in den nachträgen und berichtigungen seite 414 verbessert. Dem dort gesagten kann noch folgendes hinzugefügt werden: *alkati*, *alčkati* liegt dem *lakati* 159 zu grunde, letzteres bietet die slavische lautfolge: ein *olkati* besteht nicht; dasselbe gilt von *asl.* *alъnъ* für *alъnъ* und *lanъ*, *lit.* *lonė* ist entlehnt, ein *olnъ* gibt es nicht: anders verhält es sich mit *asl.* *lakъtъ*, das auf *olkuti* beruht. *bred-*: *č.* *brydnut dial.*, *slk.* *brdnut*, *p.* *brnač* setzen einen stamm *brūd-* voraus: vergl. *druga-*, *drüvi-*, *krüch*; *būd-2*: *asl.* *zabednoti* steht vielleicht für *za-dъbni-ti*: vergl. *dūno*. *čerljušti* ist mit *skorlupa* zu vergleichen, beide wörter sind *composita*: das zweite glied des ersten hängt mit *laska*, das des zweiten mit *lupi-* zusammen. Das erste glied von *čerljušti* kann ich mit *kora*, *skora* nicht vermitteln. *čudos*, *čudes*: richtiger ist es von *čudes* auszugehen, d. wohl e in o, nicht aber o in e übergeht: dasselbe gilt von allen ähnlichen wörtern, wie *kolo*, *nebo* usw., daher auch *okes* (nicht *očes*), *iges* (nicht *ižes*), *uches* (nicht *ušes*) usw. *čuda*, *čudu* usw. beruhen auf dem als thema fungierenden

nominativ čudo: man vergleiche kamen und kamen, woraus kamy. dlubokū: man beachte kr. dumbok und gumbok in Istrien durch anlehnung an glombokū, das jedoch in kr. befremdet. Man kann vermuten, das wort sei wie dumbrava durch Rumunen aus dem bulgarischen sprachgebiete nach dem norden gebracht worden oder sei slovenischen ursprungs. grem-: gromula, r. ogrómъ riesengrösse usw. sind nicht unter grem- zu stellen. jad- 1: bei č. jicen, pojiený, p. obiecy macht der ausfall des d schwierigkeit. Für ljub- soll ljub- stehen: im adj. ljubъ ist steigerung eingetreten. Neben oresica findet sich und zwar häufiger orisnica. pês- 1. und pês- 2. vergleiche man mit pých-, pīs-. pêtunū: tunū ist suffix wie in r. pêtunъ von pê-: pêtunū hängt vielleicht mit pit- zusammen. plū-: p. platwa ist d. -platte, plätte aus mlat. plata, platta. psalūtyrī: die mit ž anlautenden wörter beruhen auf dem d. worte: das nsl. žoltar stammt unmittelbar aus dem magy. rūd-: im nsl. ridži ist das dem nsl. unbekannte s. dj durch dž ersetzt. ridži findet sich nur im osten des nsl. sprachgebietes. aērū: klr. širochmanec: ołci širochmanci graue wölfe volkslied. sondū: bei č. cuda terrae judicium kraj k soudu náležici ist d. zaudner anzumerken: die gegebene erklärung bedarf genauerer prüfung. skverk-: asl. svrěčkъ und nsl. svrěek sind unter sverk- zu stellen, nicht unter skverk-. telk- 1: r. tolokno soll türk. talkan von tal zerreißen sein. tjut-: man vergleiche s. čok se poljem tatar očutio volkslied. vitū: (Slavi) cum saluti diffident, sancti Viti se quondam tributarios confessi pro ejus honore a duce vitae sunt relictī. Monumenta corbejensia, ed. Jaffé 42. volosū: man vergleiche auch klr. solota für und neben slota, jenes befremdet gerade so wie volost aus vlast für Βλάσιος: ὁ ἄγιος Βλάσιος ὁ βουκόλος. Nestors skotij bogъ ist zu vergleichen mit dem hl. Leonhard, dem viehpatron der deutschen alpenländer.

Was den umfang des werkes anlangt, so ist keine von den slavischen sprachen ausgeschlossen worden, selbst das kašubische und das polabische haben berücksichtigung gefunden. Die dem slavischen von fremdher zugekommenen wörter wird man beachtet finden; ebenso jene slavischen wörter, welche in fremde sprachen eingedrungen sind. Welche sprache als die entlehrende, welche als die gebende anzusehen sei, lehrt der zusammenhang: hinsichtlich des verhältnisses des slavischen und des litauischen verweise ich auf A. Brückner's vortreffliches buch.

Buchstabenfolge.

a b c č d e é f g h ch i j k l m n o p r s s t u v z
ž ů (ъ) y (ы) ı (ь)

A.

a *asl.* sed; *si*: a by bylъ sьde *si* hic *fuisse*. a cê *quamquam*. *nsl.* a. a li oder. **b.** a *sondern, und. Verstärkend*: toja hic. tija hi. onja ille. *č.* a. as, a si. at. a le. až *aus* a že. a ni. a no *aus* a ono. a ne bo *denn*. a by. ač *obschon*: *vergl.* *asl.* a cê. **p.** a. a le. albo *aus* a li bo. a ni. a wo, a wa. a za. a že, až. albo *wiem*. a by. *acz.* **klr.** a. a le. abo. až. a by. **wr.** abo. a by. a vož. až. **r.** a. a vo sь *vielleicht*. — *lit.* o ein mittelding zwischen „und“ und „aber“. *ale.* arba. *ai.* ā. āt (*vom pron. a*) *dann, da, ferner*.
aba **b.** *s.* *nsl.* *r.* *grober wollenstoff*. — *türk.* aba.

abije, tu abije *asl.* *sogleich*.

abolko: *asl.* ablъko, jablъko *apfel*. ablantъ, jablantъ *apfelbaum (aus abolnъ)*. *nsl.* jabelko, jabolko, jabolka. jablan. **b.** ablъka, jablъka. **kr.** jabelko. **s.** jabuka. jablan *populus pyramidalis*. *č.* jablo, jablko, jabloň. **p.** jablko. jabloň. *polab.* joblún. **os.** *ns.* jabluko. jabloň. **klr.** jabloko. jabloň, jabloňa. **wr.** jabko. **r.** jabloko. jablonъ. — *preuss.* woble. wobalne. *lit.* obūlas, obelis. *lett.* ābols. *ahd.* apful. *ir.* abull. *Das wort ist fremden ursprungs. Man denkt an Abella in Campanien und meint aus malum abellanium habe ir. abull usw. ebenso hervorgehen können wie pirsich aus malum persicum.*

abota *nsl.* *fatuus marc.* — *Vergl. ahd.* apah *verkehrt, das dem slav. opakъ urverwandt ist.*

abrotica, aborat *nsl.* *aberrante, abraute*. *č.* brotan. — *magy.* abrut, abruta,

das jedoch unmittelbar aus dem d. entlehnt sein kann. *ahd.* avarūzā.

ada, anda *nsl.* *igitur habd.* **s.** ada *kako? freilich.*

aderfatū: *asl.* adr̥fatъ. — *gr.* ἀδελφάτων.

adū: *asl.* adъ *hölle*. **b.** *klr.* ad. **r.** adъ. — *gr.* ἄδης. *Dafür asl. auch p̥klъ, nsl. pekел usw.*

afedronū: *asl.* afedronъ, apendronъ *latrina*. afredomъ *sg. i.* — *gr.* ἀφεδρών. *Dafür asl. auch prohodъ.*

afeny *plur. f.* *klr.* *vaccinia nigra*. — *rm.* afine. *magy.* afonya.

afionū: **b.** afion, ofion. **s.** afi-jun *opium*. — *türk.* afjun *aus dem ar. gr.* ὀπιον.

afurisa: *asl.* afurisati, aforesovati *excommunicare*. **b.** aforesvam. — *rm.* afurisi *vb.* *gr.* ἀφορίζειν.

agarēninū: *asl.* agarēninъ *ἀγαρηνός*.

agnendū: *asl.* jagnedъ *populus nigra*. *nsl.* jagned, jagnjed, jaganica. **s.** jagned, jagnjed, jagneda. *č.* jehněda *populus alba*. **slk.** jehněd *kätzchen an bäumen*. — *magy.* jegenye *espe*.

agnū: *asl.* agnъь, jagnъь *agnus*, ἄγνός. agne, jagne. *agnica*. *nsl.* jagnje. jančič *somm*. **b.** agne, jagne. agnit, bagnit *se lammt*. **s.** jagnje. *č.* jehně. jehniti *se lammen*. **p.** jagnje: ahnec *aus dem klr.* **ns.** jagnje. **klr.** ahneč.

agrestū: *č.* **p.** *klr.* *agrest stachelbeere*. *nsl.* agres. **s.** ogresta, greš. **p.** agrest. *klr.* agrest, agrus. **wr.** agristnik. **r.** agrusъ. — *magy.* egres. *rm.* agriši. *alb.* grestë. *mlat.* agresta. *nhd.* *österr.* agras.

agurida b. *unreife traube*. — *rm.* aguride. *ngr.* ἀγουρίδα von ἀγουρος aus ἄωρος. *Vergl. türk.* engur, *pers.* angor.

agülü: b. *agül hürde*. *r.* aul² dorf. — *türk.* agel.

achčija: b. s. *ahčija, aščija koch*. — *türk.* ašdže.

ach: *r.* achnutz, achatz seufzen. *klr.* achkaty.

achürü: b. *ahür stall*. *s.* ahar, har. — *türk.* acher aus dem pers.

airü 1.: *r.* air², ir² kalmus. *klr.* ajer, ir. *wr.* jaer, javor. — *lit.* ajerai. *türk.* ager. *gr.* ἄκρον.

airü 2.: *asl.* air², ajer² aër. *s.* ajer mik. — *gr.* ἄη.

aistü: *r.* aist² ciconia, rod² caplej. *p.* hajstra art fischreiger. *klr.* hajster, aster schwarzer storch.

ajgürü: b. *ajgür hengst*. *s.* ajgir. *p.* ogier. *klr.* oger; evir, voř, vuř. *wr.* voher. — *türk.* ajger.

ajva: s. *avajlija art apfel*. *r.* *klr.* ajva quitte. — *türk.* ajva.

akovü: s. *akov eimer*. — *magy.* akó, wovon s. akov und *rm.* akęü. *Das magy.* akó ist slav. okov.

akrida *asl.* locusta. *klr.* okryda. — *gr.* ἀκρίς.

akrovistija, akrovstvije *asl.* praeputium. — *gr.* ἀκροβυστία.

aksagü: *asl.* aksag² exagium. — *gr.* ἄξαιον. *ngr.* ἄξι. *it.* saggio usw.

aksamitü: *asl.* aksamit² sammt. *č.* aksamit. *p.* *wr.* aksamit. *kr.* oksamet. — *lit.* aksomitas. *gr.* ἄξαιτος. *mlat.* xamitum, samitum. *nhd.* sammt. *Aus dem d.:* *nsi.* žamet. *os.* somot. *lit.* samata. *lett.* saints.

aladčija: *r.* aladsja, oladsja art kuchen. — *lit.* aladžios. *gr.* ἐλάδια von ἔλαιον.

alaj b. s. *gefolge, gepränge*. — *türk.* alaj.

alamaninü: *asl.* alamanin² alamanus ἀλαμανός, alamanin² orib². *s.* alamanka art flinte, wohl eine deutsche. *Wohl Kumunen:* kao alamani (pojedoše). — *alb.* alaman. *türk.* alaman.

alasü: s. *alas fischer*. — *magy.* halász, nicht *gr.* ἄλιεύς.

alavastrü: *asl.* alavastr² alabaster. — *gr.* ἄλαβαστρος.

aldovü: *nsi.* aldov offer. aldovati. — *rm.* aldaš. aldui vb. *Aus dem magy.:* *aldó: áldani segnen. áldoz opfern. áldomás kauftrunk, daher *nsi.* aldomaš honorarium. *klr.* odomaš bewirthing ung. *rm.* aldemaš.

alilugija *asl.* alleluja, ἀλληλούια. alilugijar². — *Aus dem gr.*

alkati, alčkati, alčā, alčā *asl.* hungern. alč² m. alčā hunger. alč² hungry. alč²ba. *Aus einem vorauszusetzenden olkati ergibt sich lakati, lačā zogr. und sonst.* *nsi.* laknoti. lakom. *b.* lakom. *č.* laknouti. lakom. *p.* łaknać. łaczny. łakomy. łakom². (*os.* łakać ist lauern.) *r.* alkatz. alčnyj. laknut², lakomyj. — *preuss.* alkins nüchtern. *lit.* alkanas. alkti. *lett.* alkt. *rm.* lakom. *alb.* lachemus. *Vergl. magy.* lakoma gastmahl.

almazü: *r.* almaz² diamant. *klr.* almaz, halmaz. *b.* s. almaz. — *türk.* pers. ar. almas, élmaz aus dem *gr.* ἀδάμας. *asl.* adamas².

almužino: *asl.* almužino eleemosyna glag. *nsi.* almožna. almoštvo. *č.* almužna. *p.* jalmužna für älteres milosierdzie. *ns.* volomužna usw. — *magy.* alamizsna. *lit.* jalmužnas. *ahd.* alamuosan aus lat. eleemosyna. *gr.* ἐλεημοσύνη. *asl.* dafür milostynja. *b.* pomana (aus pomēna), das auch *rm.* und žig. kennen.

alni: *asl.* aln² hirsch. alnija, alnija hirschkuh. alništ². *Daneben* lanija. laništ². *č.* laně, laň. *p.* łani, lań. *r.* lan². — *preuss.* alne. *lit.* elnis hirsch, elenthier. elnėnė hirschkuh: daneben lonė hirschkuh. *lett.* alnis elenthier.

altünü: b. altyn gold. *s.* aldm. *r.* altyn² art rechenmünze. — *türk.* altęn.

alunü: *nsi.* alun alawn. *p.* alun. *klr.* halun. *r.* galun². — *lit.* alunas. *Aus dem d.:* mhd. alün, lat. alumen.

alü 1.: *asl.* al² nequitia. aln² glag. *nsi.* jal neid. jalen.

alü 2.: b. s. al roth. r. alyj. — türk. al.

alüguj: asl. alǵuj, alguj aloë. — gr. ἄλγη.

ama b. s. sondern. — türk. amma.

ama-: nsl. amati ein fass visieren. — Aus dem d.: āma, ōma. mlat. ama.

amanetü: b. s. amanet anvertrautes gut. r. amanet. — türk. amanet aus dem ar.

ambarü: b. s. ambar scheune, speicher. nsl. hambar. klr. ambar, vinbar. r. ambar. — magy. hambár. alb. ambar. türk. ambar. ngr. ἀμπάρι.

ambisü: s. ambis abyssus. Vergl. ambisati se bersten. — gr. ἄβυσσος.

ambolës-: b. ambolësam, ambolësuvam neben bolësam usw. pfropfen. — ngr. μπόλι pfropfreis. μπουλιάζω.

aminü: asl. amin. wr. amin. klr. amiñ. r. amin. — gr. ἀμήν. Dagegen č. p. usw. amen: lat. amen.

amira asl. admiral. — gr. ἀμυράς. Aus dem ar.

amübonü: asl. am̃bon. p. klr. ambona. — gr. ἄμβων.

ana-: nsl. anati se meiden lex. marc. — Aus dem d.: mhd. anen entbekren.

anafora, nafora asl. hostia. s. napora, navora. — gr. ἀναφορά. alb. nafor.

analogü: asl. analog. b. analogij. klr. analog. r. analogij, naloj. — gr. ἀναλόγιον.

anasonü: b. s. anason anis. r. anis. — türk. anisun aus dem gr.: ἀνισον, ἀνισον. s. aniz, anez mik. nsl. janež usw. stammen unmittelbar aus dem d.

anatema asl. anathema. anatematisati. b. natema. natemisam vb. klr. anatema, anachtema, anaftema. — gr. ἀνάθεμα.

andraksü: asl. andrakst, añfrakst anthrax. — gr. ἀνθράξ.

anepsij asl. consobrinus. — gr. ἀνεψίος.

angarija, garija b. frohne. — gr. ἀγγαρεία von ἀγγαρος, das pers. ursprungs ist. türk. angarié.

angšterü: nsl. angšter bombylius meg. — Aus dem d.: mhd. angster. mlat. angstrum.

ankerü: r. anker art maass. — Aus dem d.: mhd. anker. mlat. ancheria.

anterija b. s. unterkleid. wr. anarak ist d. — türk. 'antéri.

antvila nsl. trub. hantvela meg. sudarium. vantilica. os. tvjela. ns. hantval. — Aus dem d.: mhd. hantwehele. ahd. hantilla. nhd. handzwehl. Vergl. तुवलिजा.

anügelü: asl. añgel. engel. č. anděl. p. angiol, aniol. ns. janžel. klr. anhel. r. angel. — gr. ἄγγελος. asl. auch stl, šestokrilatec, nsl. krilatec fris.

anükjura: asl. añkjura, añkira ancora. r. jakor. — lit. inkoras. lett. enkuris. gr. ἀγκύρα. alb. ankure. p. ankieer stammt unmittelbar aus dem d.

anütalü: p. klr. antal füsschen. p. antalek. — magy. antalag art fass.

anütimisü: asl. añtimis antimenium. p. antymis aus dem r. — gr. ἀντιμίσιον.

aprilü: asl. april. r. aprël usw. — gr. ἀπρίλιος.

apta, avta s. attich sambucus ebulus. aptik. — gr. ἀπτή, ἀπτιά, woraus auch d. attich. Hierher gehört nsl. habat, lbat attich. kr. habat. s. habat. č. chebdí, chebz. slk. chabzda. p. chebd, hebd. ns. chabže reisiq.

araba b. wagen. r. arba. — türk. 'araba.

arasü: nsl. aras cilicium marc. č. ha ras. p. aras, haras. — Vergl. mhd. arreis, rasch bair. it. rascia. p. rasza. engl. arras von der stadt Arras in den Niederlanden.

aratosü: s. aratos ga bilo! verflucht! aratosiljati. — gr. ἀρατός.

aravica nsl. leuconium meg. pavola ali aravica. p. klr. harus. r. garus. — magy. hara.

aravona klr. arrha. as. aravun. s. ravna mik. klr. aravona. — rm. arvun. alb. arravonias verloben. gr. ἀρραβών, ἀρραβωνιάζω, daher b. armasam, armasvam verloben. armasnik, armasnica.

arbanasinū: *asl.* arbanasinъ *albanus*, ἀρβανίτης. *arbanasinъ* bebrъ. *b. s.* arbanas. — *magy.* arbonas. *Vergl.* arbnautinъ.

arburū: *s.* arbur, arbun, arbuo, jarbuo *maistbaum*. *nsł.* arbelo, jarbolo, jam-bora *usw.* — *magy.* árbotzfa. *it.* albero.

ardovū: *s.* ardov *dolium*. *nsł.* hordov. *b.* vordov. *klr.* ordôv. — *Aus dem magy.* hordó. *Vergl.* *gr.* ἀρδάνιον.

arenda p. klr. r. pacht. — *rm.* arinde. *magy.* árenda. *mlat.* arenda *praedium in censum seu rendam datum*. *arendare.*

aresa-: *b.* aresam, aresvam, resam *gefallen.* — *gr.* ἀρέσκω: ἀρεσα (ἡρεσα)

arganū: *s.* argan *machina scansoria mik.* — *it.* argano. *gr.* ἀργανον.

argatinū: *s.* argatin *tagelöhner*. *b.* argat. *klr.* argat. *argatar arbeitgeber.* — *rm.* alb. argat. *gr.* ἐργάτης. *türk.* ergad.

argosa-: *b.* argosvam *von einem kirchlichen amte suspendiren.* — *gr.* *ἀργῶν *von ἀργός.*

argutla, argitla s. clavus. — *Vergl.* *it.* rigola.

archimanūdritū: *asl.* arhimanъdritъ, arhimadritъ, archimandrita. *as.* arshimudritъ. — *gr.* ἀρχιμανδρίτης.

arište s. arrest. — *Aus dem nhd.*

arkanū: *b. p. klr.* arkan *tau, strick, schlinge zum pferdefangen.* — *türk.* arkan.

armada nsl. heer. *as.* armata. *p.* armata. *klr.* harmata *flotte, kanone usw.* — *it.* armata.

armaganū: *b. s.* armagan, *s. auch* ormagan, *geschenk.* — *türk.* armagan.

armara, almara đ. schrank. *p.* almaryja, olmaryja. *kr.* ormar. *s.* ormar, orman. *nsł.* almara, almarica, ormar, omara, vomara *usw.* — *nhd.* almer. *lat.* armarium.

armēninū: *asl.* armēninъ, armeninъ *neben ramēninъ armenus*. *p.* ormian. *s.* jermenin. — *gr.* ἀρμένιος.

arnautinū: *b.* arnautin *arnaut*. *s.* arnaut, arnautin. *klr.* arnaut. *arnautka art heidekorn.* — *türk.* arnaut, arnavut. *gr.* ἀρνάβιτης *aus* ἀρβανίτης. *Vergl.* arbanasinū.

arnoži: *nsł.* arnoż *brustlatz marc. cilicium gutsm.* — *it.* arnese.

arslanū: *b.* arslan, *daneben* raslan, löwe. *s.* arslan *neben* lav. — *magy.* arszlân, oroszlân. *nsł.* s. oroslan. *türk.* arslan.

aršinū: *b.* aršin, rāšin *elle*. *s.* alb. aršin. *r.* aršinъ. — *türk.* arşen.

aržetū: *nsł.* aržet, aržat *saccus marc. gutsm.* varžet. — *Vergl.* *mhd.* eser, *nhd.* aser *sack zum anhängen.* *Hieher gehört auch* hajžer *steiERM.*

asinūkritū: *asl.* asinъkritъ *a secretis*. *asiggritъ.* — *gr.* ἀσινκρίτης.

askū: *r.* askъ *arca*. jaščikъ. *klr.* jaščyk. *p.* jaszcz. — *ahd.* ask *esche, boot, schüssel.* *and.* askr. askja *vas ligneum.* *Das and. wort ist durch das r. in das p. eingedrungen.*

asla nsl. brand bei wunden, in anderen genden drav. — *nhd.* assl.

asnači: *klr.* wr. asnač *arbeiter auf schiffen.* — *Vergl.* *got.* asneis *miethling.* *ahd.* asni, asneri *tagelöhner.* *arnari messor.* *finn.* ansio *meritum.*

aspalitū: *asl.* aspalitъ *bitumen glag.* — *gr.* ἀσφαλτος.

aspida, aspidū: *asl.* aspida, aspidъ *serpens*. *r.* aspidъ. *klr.* hasped, jasped *schlange, teufel.* — *gr.* ἀσπίς. *mhd.* aspis.

aspra, meist aspri plur. f: *b. s.* geld. *kr.* jasptra. — *gr.* ἀσπρον (*νόμισμα*), *eig. weiss, daher silbergeld.* *alb.* aspre. *gr.* δηνάριον λευκόν. *mlat.* numus albus. *nsł.* belič. *fz.* un blanc.

astalū: *s.* astal *tisch.* — *Aus dem magy.:* asztal, *das slav.* stolъ.

astrychū: *p.* astrych, jastrych *pavimentum*. *s.* jastrik *mik.* — *ahd.* asterich. *mlat.* astracum. *gr.* ἀστράκκον. *Das p. stammt aus dem d., das s. aus dem it.*

asunūhitū: *asl.* asunъhitъ, asynъkitъ, asinъgitъ. — *gr.* ἀσύνχυτον.

ašovū: *s.* ašov *eiserne schaufel.* — *magy.* ásó.

ašte: *asl.* si. *nsł.* če. eche, ecce *fris.* *klr.* ašč. *Wahrscheinlich aus atja: dann ist jedoch p. acz davon zu trennen.*

ašuti: *asl.* ašutъ, ošutъ, ošuti, ješuti *frustra.* *č.* ješut, ješit. ješutný, ješitný. *p.* jcszutność. — *lit.* ensus. *Dafür asl.* auch bezuma, ispyti.

ata-: *s.* atati *acht geben.* — *Vergl. nhd.* achten.

atamanū: *r.* atamanъ *kosakenoberhaupt.* *klr.* ataman, otaman, vataman, hetman. *p.* ataman, hetman. — *d.* hauptmann, woraus zuntüchst hetman.

athinganinū: *asl.* athinganinъ, aciganinъ *athinganus (zingarus).* — *gr.* ἀθίγγανος.

atū: *b. s.* at *pferd.* — *türk.* at.

avarinū: *asl.* avarinъ *avarus. turci* i avari. *Bei Nestor obrinъ.* — *gr.* ἄβαρ, ἄβαρος.

avlija b. s. hof. — *gr.* αὐλή. *alb.* avli.

avūva: *asl.* avъva, avatъ *abbas. Daneben as.* apatъ. *nsł.* *č.* *p.* opat. *klr.*

abbat, opat. r. abbatъ. — *ahd.* abbāt *lit.* abatas.

azimistvo: *asl.* azimstvo *usus panis non fermentati.* *klr.* adzymka. — *gr.* ἀζυμωτός.

azū: *asl.* azъ, jazъ *ich.* *nsł.* ja, jaz *b.* az, azi (az zi), jaz *usw.* — *lit.* až, darau. *aš.* *lett.* ez, *daraus es.* *ai.* aham *au.* agham *mit palat. gh;* *dagegen gr.* ἐγώ *usw.* *Man geht von ezъ aus:* êzъ, jazъ, azъ.

azūbuka: *asl.* azъbuka *alphabetum azъbukovnikъ alphabetarium.* *b.* azbuki *klr.* azbuka. — *rm.* azbuke. *Dafür p.* abecadło, *daher r.* abecadło.

azīno: *asl.* azyно, azno, jazno *corium detractum.* *jaznarъ, vjursisъ op. 2. f. 26* — *ai.* ajas *bock.* ajina *fell.* *lit.* ožis *geissbock.* *lett.* āzis. *z aus palat. g.*

ažderū: *b. s.* ažder *schlange.* *s.* aždaha, oždaha. — *türk.* ažder *aus dem pers.* ažula *s.* fibula *mik.* — *it.* asola.

B.

ba 1. b. sondern. č. p. traun. *klr.* freilich.

ba 2.: *asl.* bajati, baja *fabulari, incantare, mederi.* *bajašte nadъ boleštimi.* *bajej i divy tvorej.* *bajalnikъ. obavati.* *balij. balovanije medicina.* *nsł.* bajati *fabulari lex. incantare bel.* *hajavec ung.* *bajilo incantatio dain.* *balij. balovanije fris.* *Vergl.* *balusati plaudern.* *b. baja zaubersprüche hersagen, dadurch heilen.* *bajilka zauberspruch. bajačka zauberin.* *s. bajati zaubern.* *bajač. bajalica.* *č. báti reden. baje fabel.* *p. bajač fabuliren. baja fabel. bajka. os. bač märchen erzählen.* *klr.* bajaty *erzählen, zaubern.* *baj erzähler. bajka. wr. bajič reden. baj. r. bajatъ reden neben dial. baitъ, batъ. baennikъ unreiner geist. Hieher gehört asl. basnъ fabula, incantatio. s. basma zauberspruch. č. básen fabel. p. bašín. ns. basnica. klr. basná klatsch. r. basnъ, basnja. rm. basne. Ferners asl. balija zauberer. balstvo heilmittel. balovati curare, θεραπεύειν. r. balovatъ verzärteln. Vergl. wr. balъ lügner. Ebenso nsł. baho-*

riti zaubern. bahorica bel. s. bahoriti č. bachořiti. báchorka aberglaube. r. bachorits reden. bachorja. bacharъ schwützer. bacharъ, znacharъ arzt dial. Die wort beruhen auf einer durch h erweiterten w ba: φαί fari. Daher auch nsł. bahati, ba hati se prahlen. ns. bachtaś se. Man beachte auch r. basitъ loqui, mederi. ba čitъ loqui. balakaty. klr. balakaty. r. bajukaty ist onomatop. — magy. báj magia bájolni incantare.

baba asl. altes weib, grossmutter. *nsł. baba. b. baba. babiški von babica babja, babuvam vb. baba-šarka pocken. ba bici magendrücken, daher babičesuvam vb č. baba. babinec vorlaube bei der kirche p. baba. babiniec. klr. baba. babnja collect. babinec. wr. baba. baba-jaga hexe. babinec für r. papertъ. babzno feigling. r. baba. baby für plejady. — magy. bába. rm. babę. ingr. βαβά. nsł. ba-bučka und magy. babócs kellerwurm. Verschieden s. babka alte münze, č. ungrischer pfennig.*

babá b. vater. s. baba. r. ba-
baj usw. — türk. baba.

babra-: klr. babraty kriebeln. p. ba-
brač, bablač wühlen. — magy. babrálni.

babunū: asl. babuni aberglauhe: ba-
buni hiessen die bogomilen. zaboboni. as.
babuna. (č. poboněk.) p. zabobon gütze,
aberglaube. klr. bobona, zabobony. wr.
zababony. r. zabobony unsinn. — magy.
babona. rm. boboane plur. verzauberung.
Man darf nicht an babja vëra, sondern
vielleicht an das gebirge Babuna zwischen
Prilip und Veles denken: bogomili vë
Babunë.

baburū: s. babur baier. — Aus dem d.

baca-: b. bacam küssen.

bači-: s. baciti werfen. Daraus b.
baca vb. für hvrlja. Vergl. č. baciti puffen.
r. bacnutš schlagen onomatop.

bači-: p. baczyć schauen. ubaczyć
uszyma flor. klr. bačyty. wr. bačić.

bačili: as. bačils pelvis. bačio mik.
— it. bacile.

bači 1.: s. bač senner, stanar. bača.
bačija sennerei. b. bačilo ovile. č. bača
oberschüfer. slk. schüfer. p. baca schüfer.
— magy. bács, bacsó. bácsi. rm. bač äl-
terer bruder, küsemacher. alb. bač älterer
bruder. Alb. oder rm. ursprungs.

bači 2.: b. bač art steuer. baždar zoll-
einnehmer. s. baždar aicher. — türk. badž
gabe, zoll.

bada-: č. badati nachforschen. slk.
ahnen. p. badač.

bademū: b. s. badem mandel usw.
— türk. badém.

bag-: č. bahnouti lust bekommen. ba-
žiti. klr. baha begierde. bažyty, bažaty.
zabah. wr. bažaš. r. bažonyj geliebt.
zabažits.

bagai: as. bagaš art maass. Das wort
stammt aus Montenegro und könnte alb. sein.

bagno p. sumpff. č. os. bahno.
ns. bagne. klr. bahno. bahryna. wr.
bahna. r. bagno. bagunz. — lit. bognas
fichtenbruch

bagra s. art meerfisch. — Vergl. gr.
γάγρος.

bagrū: asl. bagr purpur. bagrënz.
bagriti. klr. bahor. wr. bahra. r. bagrz.
bagritz:

bagürū: r. bagorš harpune. klr.
bahor.

baji-: s. bajiti säugen. — rm. bei vb.

bajrakū: b. bajrak fahne. s. barjak.
— türk. bajrak.

bajstrukū: klr. bajstruk bastard.
wr. bajstruk. bastreja. — Wohl aus dem
lit.: bostras, das vielleicht mit dem aus dem
kelt. erklärten d. bastard zusammenhängt.

bajta nsl. hütte. slk. magy. bojtar
schüfer. klr. bojtar ung. — it. baita. Vergl.
magy. pajta hütte.

bakča, bachča, bakša r. garten
s. b. bahča, bašča. alb. bahče. — türk.
bagča.

baklja nsl. fackel jambr. s. faklja,
vaklja. p. wachla. — magy. fáklya. rm.
fëklie. ahd. facchula aus lat. facula.

bakürū 1.: p. bakier in na bakier
czapka die mütze auf ein ohr. klr. na
bakir schief. wr. na bakir. r. na be-
krenz.

bakürū 2.: b. bakır kupfer. s. ba-
kar usw. — türk. bakır.

bala: s. bale plur. f. rotz. balav.
— rm. bale geifer.

balabanū: s. halaban dick, busshart.
klr. balaban art jagdfalke. r. balabanz
wolliger falke. Vergl. wr. boloban grosser
topf. — türk. balaban dick, busshart.

balalajka r. art laute. Vergl. klr.
baľabajka schellen.

balamutū: č. balamutiti faseln.
p. baľamucič. klr. baľamut betrüger. wr.
baľamut für r. zabavnikz. r. balamutz
schwützer. balamutnyj. — rm. balamut
dumm. lit. balamutas. lett. balamute.

balandja nsl. capulus: balandja sa-
blje jambr. — Vergl. it. pendagli.

balčakū: b. s. balčak degengriff usw.
— türk. balček. Vergl. s. žbaoč.

balda: os. balda, falda falte. r. falda.
p. falda. — Aus dem d.: falte.

balega s. viehmist. klr. baľoh und
baľyga, belega. — rm. balege.

balma: ns. balma maicuchs an bitumen. — Aus dem d. palme.

balta nsl. beil der Čičen. b. bal-tija. s. balta. klr. wr. balta. r. balta dial. — türk. balta. magy. balta. rm. balto. ngr. μπαλτάς.

balūvanū: asl. balʔvanʔ, bolʔvanʔ klotz, säule. Abweichend balvohvalstvo in einer r. quelle. nsl. bolvan idolum. bolvanin ethnicus habd. s. balvan balken. č. balvan block. p. balwan grosse masse; götze. balwochwalstwo. klr. bolvan klumpen. wr. bolvan hölzerne säule neben balvan dummkopf. r. bolvanʔ säule. — magy. bálvány. lit. balvonas götze. lett. bulvāns ausgestopfter vogel.

bambarkova: b. bambarkuvam girren.

bandera nsl. b. fahne. s. bandijera usw. — it. bandiera. türk. bandira.

bandura p. klr. wr. r. laute. — it. pandora. lat. pandura. gr. πανδώρα.

bangavū: s. bangav lahm. — zig. pango.

banja asl. bad. banʔčija. b. banja. banjam vb. s. banja. klr. r. banja. Vergl. č. bání wanne, kanne. p. bania bauchiges gefäss, kürbiss. os. ns. baňa. klr. baňa kuppel, saline. — magy. bánya. rm. bac. alb. banjë. lit. bonka krug.

banova: klr. banovaty sich sehnen. bana sehnsucht. myňi banno mir ist bange. b. banuvam vb. kr. banovati se. — rm. bənuvi vb. magy. bānni.

bantiža: nsl. bantižati verbannen. kr. bandižati, bantiti. s. bandižan, bandjen. — it. bandire. venet. bandizar.

bantova: nsl. bantovati verletzen. b. bantuvam vb. klr. bantuvaty. — magy. bántani. rm. bəntui vb.

banū: kr. ban ban. b. ban. bano-vica mil. 116. 258. Das wort, ursprünglich wohl kr., mag von diesem volke zu den Bulgaren und Serben gedrungen sein. Wenn es pers. ist, so ist es durch vermittlung der Türken den Slaven mitgetheilt worden. — magy. ban. Hieher gehört wohl auch p. ban pfennig. rm. ban art münze.

bara neben vada b. buch, flussbett. s. bara pfütze, wiese. č. bařina. — gr. παράρα. it. baro.

bara: b. baram tasten, berühren, suchen.

baranū: asl. baranʔ widder. č. be-ran slk. p. ns. klr. wr. baran. os. bo-ran. r. baranʔ. barašekʔ. — magy. bá-rány. lit. baronas: daneben baranka mütze von lammsfell. lett. bareniņ. Vergl. mordw. boran hammel.

barata: nsl. baratati, barantati ein geschäft machen. s. baratati. — Aus dem it.: barattare. mhd. pārāt tausch.

barbunū: s. barbun, auch bradatica. — gr. μπαρμπούνι. it. ven. barbon. d. barbe. Vergl. barvena.

bardakū: b. s. bardak krug. — türk. bardak.

bare, bar, barem b. wenigstens. s. bare, bari, bar, barem. nsl. bar, barem tantum habd. — türk. bari. rm. barem. magy. bár.

barchatū: klr. barchat, barchan, barkan art stoff. p. barchan, barkan usw. — türk. barrakan.

barikū: nsl. barik, barek indeclin. lüstern: so ga barik Jarnik. — Wohl aus dem d.: begierig.

barilo asl. fass. nsl. baril jamb. kr. barilica. s. barilo. bario. p. baryła. klr. baryło. wr. barila. r. barilo. bariłokʔ. — mlat. barillus. it. barile. ngr. βαρέλι. rm. barelke. nhd. baröl. kurd. baril, varil. Damit verbinde ich b. burija, burilka fass. s. bure. burad collect. — alb. buril.

barka nsl. s. r. schiff. — ngr. βάρκα. alb. varke. türk. barça. mlat. barca.

barna klr. dunkelbrauner ochs. barnastyj. slk. barnavý. — rm. bərnač. magy. barna.

barsükū: b. barsək dachs. r. barsukʔ. p. klr. borsuk. — türk. porsuk. lit. borsukas. Vergl. magy. borz.

barva č. farbe. nsl. farba. p. barwa, farba. os. barba. ns. klr. barva. klr. farba. wr. chvarba, farba. — Aus dem

d. farbe. ahd. varawa. lit. parvas, parbas, kvarbas.

barvena: p. barvena *barbe*, cyprinus *barbus*. os. barma. klr. r. barvena. — ahd. barbo. nhd. barbe, barne. Vergl. barbuti.

barvinükü: č. barvinek *bärwinkel*. p. barwinek. klr. bervinok. r. barvinokъ. — *Das wort beruht auf pervinca*. magy. bervéng, börvény. lit. barvinkos.

barzavü: b. barzav, barziv und bozav für siv, sur, što ima běly i črny vlakna rozměseni ger. — Vergl. alb. barth, bardhi *weiss*, daher rm. barzę *storch*.

baskakü: r. baskakъ *abgaben*. klr. baskak *steuereinnahmer*. p. baskak *vorgesetzter*. — türk. basgak.

basma b. i. *druck*, bedruckte leinwand usw. — türk. basma.

bastahü: s. bastah *bajulus*. as. bastakъ. — Vergl. gr. βασταγάρης. it. bastagio.

bašmakü: r. bašmakъ *schuh*. klr. b. bašmak. Vergl. wr. bachmači, bachily. — türk. bašmak.

bašnja r. *turm*. — Wohl aus dem d.: bastei, bastion, und nicht türk.

bašta, daher asl. baština *das erbe*. nsl. bačenik *heres jambr*. b. bašta *vater*. baština. batjo. s. ikonoms i bašta *im kloster*. baština *fundus*. bato. klr. batko. wr. batčina. bacja. r. batja. batko. — magy. bátya. rm. alb. baštine. *Der stamm batja ist türk*.

baši: b. baš *erster*. baš-deliya. s. baš *vordertheil des schiffes*. baš-knez usw. — türk. baš *kopf*, überhaupt.

batmanü: r. batmanъ *neben bezmēnъ ein bestimmtes gewicht: daneben bezmenъ*. klr. bezmin. p. bezmian usw. — nordtürk. batman. and. besman, bisman usw.

batogü: asl. batogъ *stock, knüttel*. č. batoh. p. batog. klr. batôh, batuch *peitsche*. r. batogъ *stock*. — lit. botagas, votagas. lett. pātaga *peitsche*. rm. batog *stockfisch*. Dunkel. Vergl. batü.

batü 1.: nsl. b. s. p. bat. r. botъ *stock*. — Vergl. magy. bot. rm. bęt, bęte.

batü 2.: r. botъ *boot dial.* p. bat. — and. bātr.

bauka: nsl. baukati *bellens bel*. s. bauk-nuti *schrecken*. bauk *baubau onomatop.*

bavlūna: č. bavlina *baumvolle*. p. bawelna. os. bavlma. klr. wr. bavoľna. klr. bavuna *ung.* nsl. pavola. — Aus dem d.: *baumvolle*, dessen zweiter theil meist durch das slav. wort ersetzt ist. lit. bavlina *neben bumbulė*.

bazarü: b. bazar, pazar *markt in mehreren slav. sprachen*. — türk. bazar.

baža nsl. art. — Vergl. ahd. fasel proles.

bažantü: č. p. klr. bažant *fasan*. os. bažan. r. bažantъ *neben fazanъ*. nsl. bezjan *jambr*. — magy. fátzán. ahd. mhd. fasān,asant. lat. phasianus. gr. φασιανός. lit. pazonas.

bažulj: nsl. bažulj, bažilek, fažolj *phaseolus*. b. fasul. s. pasulj, fasul, fasuo. č. fasol, fazol. p. fasola. klr. pasulja, fasulja *ung.* — magy. faszuly, fuszulyka. alb. fasul. Die wörter mit ž *stammen aus dem d.* mhd. phasol. lat. phaseolus. ngr. φαρούλι.

bebe b. *kleines kind*. — türk. bebék.

bebrü: asl. bebrъ, bębrъ, bobrъ *biber*. nsl. beber *meg*. breber. b. bębrъ. s. dabar. bobar *mik*. č. p. bobr. os. bobr, bjebr, bibor. ns. bobr. klr. bōbr. r. bobrъ. — rm. breb. lit. bébrus, bébras, debras, dabras. lett. bebrs. lat. fiber. ahd. bibar.

bečeva r. *strick zum schiffziehen*. klr. bečivka. Fremd.

beči: s. bečiti *stieren*. as. bečiti *se scheint „widerstreben“ zu bezeichnen*.

beči 1.: nsl. beč *art kleine münze*. kr. po pet bečih in Poljica. — rm. beč istr. it. bezzo *geld*.

beči 2.: b. s. ostnsl. usw. *Wien, wofür andere Slaven andere namen haben:* nsl. neben beč *dunaj*, č. vídeň, p. wiedeň. — Vergl. türk. bédž.

bedro asl. *schenkel*. nsl. s. č. bedro. as. nabedrnica. p. biodro: *vergl. biederzaniec pimpinelle*. os. bjedro. klr.

bedro: *vergl.* nabedrahy *art kleid.* r. bedro, bedra.

begü: b. s. beg, bej *fürst, herr usw.* — *türk.* beg.

bejendisä: b. bejendisuvam *vb.* s. begenisati *billigen usw.* — *türk.* begénmék.

beka: nsl. bekati *meg.* beketati *blöken.* s. beknuti. č. bečeti. p. bekač, beczé *statt des erwarteten biekač.* os. bječeč. klr. bekaty. r. bekaty. *Man merke p. odbezcéč abbtüssen.*

bekjarü: b. bekjar *jungeselle.* s. bečar *usw.* — *türk.* bekar.

belbū: č. blb *tölpel.* blblati, brblati, brbrati. p. bošbotač. klr. bošbotaty. r. bormotaty. — *rm.* belbei *stammeln.* *Vergl.* b. blžtaja *schwätzen.* bržborja *vb.* s. blebetati. č. bleptati, breptati. — *lit.* blebenti. *onomatop.* *Vergl.* berbota-.

belnū: b. blēn *f. phantasie.* blēnuvā, blēnuvā *phantasieren.* blēnuvā *bulg.-lab.* kr. blen. s. bun, bunika *nach tert, trt. bunovan adj. buncati wie aus dem schlafe reden.* č. blén, blín *bilsenkraut, tollkraut.* os. blin. klr. bešena. r. belena *bilsenkraut.* — *magy.* bilin, bilind, belénd. *lett.* blēšas *possen.* b. bleno *bilje mil. 449. 509. ist mir dunkel, es dürfte jedoch hierher gehören: magija sa moj te crni oči, bleno bilje moje belo grlo.* p. bielun *bezeichnet gleichfalls das tollkraut: vergl. klr. bišun stechapfel.* os. blek *ist bilsenkraut.* *Man vergl. noch nsl. blancovati phantasieren.* *Der genuss der pflanze bewirkt schwindel, kopfweh, raserei und sogar den tod. Man beachte in Shakespeare's Hamlet die erzählung vom tod des königs, wenn henbane „bilsenkraut“ gelesen wird.*

bendima nsl. vandima *meg.* mendiba, bendiba *weinlese.* — *it.* vendemmia. *ahd.* vindemōn *vb.*

benetki plur. nsl. Venedig. as. bñetikk, daneben mñeci plur. s. mletak, mletci. č. benátky *nach čech. ortsnamen.* — *Aus venetiae.*

benevreke s. plur. beinkleider. b. benevreči plur. — *rm.* berneveči plur. alb. brendevek.

beno ns. *magen eines rindes.*

ber: asl. bera, brati, brati *legere.*

*Durch steig. borz, durch dehn. iter. birati aus bérati, nsl. -bérati, -birati, p. bierač. nsl. berem, brati. b. bera vb. grozdober. vinoberma. ober. obernik. kr. zibrati ung. s. berem, brati. berba. berač. č. beru, bráti. berač. berně. p. biore, brač. zbior. ubior anzug. biernia steuer. os. bjeru, brač. bjěna. ns. bjeru, braš. klr. beru, braty. wr. beru, berci: dieses entspräche einem asl. brati für brati: dem asl. dbrati steht dzerci gegenüber. bradzenyj ist asl. branb. r. beru, braty. branb, uzorčataja tkanb. Auf borz, beruht asl. szborz versammlung. b. othor. othor-momei. razbor verstand. obor obrah. zbor versammlung, rede. zborja, zborjuvā, zborvā reden. (Vergl. s. divaniti; gr. δμῶν; rm. kuvint conventus, rede. kuvinta reden). zborište. s. sabor. saborisati. bora, nabor falte. saborit gefaltet. č. sbor. pobor steuer. p. pobor. klr. bory falten. nabôr. vybôr, izbôr wahl. r. borz steuer. bory falten. borina. pereborka. oboryš. uborz putz. Auf birati sind zurückzuführen asl. pabirzrkz racemus relictus. nsl. paberek, paperek (aus paberek). b. haberki. birač neben berač. beračka. birka kerbholz (rabisch). obir heute. č. sbírka. naběry falten. oběrek. paběrek. paběrovati. p. bieracz. pobierki. wr. dobirki. r. birka kerbholz. nabirka, nabirucha, nabirucha körbchen dlja sobiranija gribovz i jagodz. Hierher gehört bermen: asl. brēmę bürde. obrēmeniti. nsl. b. brēme. s. breme. č. brēmě. p. brzemie. os. brēmjo. ns. brēmje. klr. bremja neben oberemok. wr. beremo. r. beremja, bremja. bremen-nyj dial. — *rm.* zbor wort. zburi reden beruht auf b. ausdrücken, pobirči, pogirči, pogirči ähren lesen auf pobirati. sobor synode. ai. bhar. bharman. Daneben arm. berem trage. gr. φέρω. φέρο. φέρω (brēmen). lat. fero. got. bairan. air. berim fero.*

berbenica: klr. berbenyča *fass, besonders für käse.* — *magy.* berbence. *rm.* berbineč.

berbota-: *nsi.* brbotati, brbotiti *plappern.* brbljati. brbrati. *b.* brblja *vb.* s. brbljati. brgljati, brboljiti, brbolati, brbosati, brbukati und blebetati. *r.* bormotati *murmeln.* — *lit.* burbuloti. *Lauter onomatop. wörter ohne geschichte.* *Vergl.* belbū.

bere-: *nsi.* brenoti *stossen.* *s.* brenuti *berühren.* *Vergl.* probrenuti *se coagulari.*

berdi-: *nsi.* brditi *schürfen.* brdit *scharf.*

berdja: *asl.* brêžda *trächtig.* oražije svoje kalętz vž brêždiuh ženahz. obrêžditi. *nsi.* brēja. *s.* bredja. *č.* brëzi. *klr.* bereža. *r.* berežaja. *berd scheint mit ber, fordus mit fer zusammenzuhängen:* *nsi.* noseča, *d.* trächtig, *lett.* nēšča.

berdo: *asl.* brędo *hügel.* *nsi.* brdo *promontorium, licium.* *b.* brędo *hügel, weberkamm.* *s. č.* brdo. *p.* bardo. *ns.* bardo. *klr.* berdo *steile, weberkamm.* *r.* bërdo *weberkamm.* — *magy.* borda. *Vergl.* *rm.* bęrglę, bįrglę, bręglę *schaft des weberblattes.* *Man denkt an got. baurd brett.*

berdunū: *asl.* brędunz *gladius;* *daneben r.* berdunz, bordunz. — *Vergl.* *mlat.* bordonus.

berdyši: *p.* berdysz, bardysz *hellebarde, streitaxt.* *klr.* berdeš. *r.* berdyšz *partisane.* — *lit.* bardišius.

bereketū: *b.* bereket *überfluss.* *s.* bericet *usw.* — *türk.* bérékét.

berg-: *asl.* bręga, bręsti *pflügen.* bręgše *sup. nach tert, trzt. nebręsti vernachlässigen:* nebręsti zapovędij. nebręzlivz. *klr.* berečy, berehčy, berehty *hüten.* nezaberežka *unvorsichtigkeit.* *r.* berečb. uberęga. berežb *erhaltung.* berežatyj, brežatyj *hüter.* berežlivyj. brežnyj. nebrežz *dial.* *Man beachte borozno vorsichtig dial.* — *got.* baigan. *ahd.* bęrgan. *lit.* wird birginti *von Mikucki angeführt.* bręgz *ufer scheint mit bręga, etwa „schützen“, zusammenzugehören.*

bergū: *asl.* bręgz *ufer.* *nsi.* bręg. *b.* bręg. *kr.* brig. *s.* brijeg: *vergl.* bregunica *mauerschwalbe.* *č.* bręh. *p.* bręg.

pobrzeže: *pobereže aus dem klr.* *os.* bröh. pobroh. *ns.* brög. *klr.* bereh, berčh: *vergl.* berehulja *bachstelze.* *r.* beregz. — *magy.* bereg. *alb.* breg. *got.* baigrahei *gebirge.* *ahd.* bęrg.

bergūl: *nsi.* brglez. (*s.* brzelj *art vogel.*) *č.* brhel *pirol.* *p.* bargiel *bergweise.* *r.* berglez *stieglitz dial.* *Die wörter bezeichnen verschiedene vögel.*

berka-: *asl.* zabrkati (*iskypēnija*) *wohl „impedire“.* brčęhč cincinnati. brčękz *indumentum, crumena.* brčękati (*udove*) *heisst ταρχεύειν einbalsamiren.* *b.* brkam *einstecken, greifen, mischen, wühlen, verwirren, in unordnung bringen, beunruhigen, runzeln.* brčęka *runzel.* *s.* brkati *in unordnung bringen.* *In p. usw. fehlt der stamm, daher ist die lautfolge unsicher.* *Vergl.* *nsi.* zburkati *se.*

berkū: *č.* brk *schwungfeder.* brkati *fliegen.* *s.* bręje *pero schwungfeder.* *Vergl.* *p.* bark *oberarm, achsel.* barczyč. *klr.* bork *rohr, federkiel.* barki *schultern, wohl p., und borki.* *Vergl.* *s.* brk *knebelbart.* — *magy.* barkó.

berkynja: *b.* brękinja *pok. A 64.* *s.* brekinja *sperberbaum.* *č.* bręk *arlesbaum.* *slk.* brekyňa, brak. *klr.* bereka *elsbeerbaum: derselbe baum heisst klr.* brjakinja. — *magy.* berekenye, berkenye: *vergl.* barkóca.

berli-: *nsi.* brliti *limis oculis aspicere meg.* brliv *limus.* brlez *kurzsichtiger mensch; art vogel (leicht zu fangen).* brlęti. *s.* brljav *stumpfsinnig.* brljak *sturnus.* *č.* brlooký, brýlavý *plärrrügig.* *p.* brlok *übersichtig.*

berlo: *p., klr.* berlo *stock.* *č.* berla.

berlogū: *asl.* bręlogz *wildlager.* *nsi.* brlog *schlechtes lager.* *s.* brlog *lager der schweine.* *č.* brloh. *p.* barlog *lager von wirrstroh.* *os.* borlo *elendes lager.* *klr.* berloha *und nach dem p.* berlöh. *wr.* merloha. *r.* berloga, merlogz, merloga. — *magy.* barlang. *alb.* borlok. *rm.* birlog, bęrlog, bręlog.

bernestra: *asl.* bręnestra *myrica glag.* *s.* brnistra *genster.* *Vielleicht aus genster entsteht.*

berskletü: klr. beresklet *evonymus verrucosus*. r. bereskledъ, bereskletъ *evonymus*: daneben beresbrektъ, beresdrenъ; ferners brusklenъ, burusklenъ und mereskletъ. Dunkel. Vergl. č. brslen *spindelbaum*. klr. bruslyna.

bersky: nsl. breskev, breskva *pfirsich* aus brêskv. kr. briska *ung.* s. breskva. č. břeskev, broskv. p. brzoškiew, broskiew. os. břeska. klr. breskyňa, broskva. r. broskvina, bruskvina. asl. b. kr. s. praskva. — magy. barasz, baracz, *woher* klr. borockva. gr. *μῆλον περσικόν* oder *μῆδικόν*. Die slav. wörter stammen aus dem d.: die ahd. form fehlt. Diese lautete mit pf an, dem slav. b und p gegenübersteht. r. neu persikъ.

berstü: asl. brêstъ *ulmus*. nsl. brêst. b. brêst, das auch für „birke“ vorkommt. břestálъk *birkenhain*. kr. brest. s. brijest. p. brzost. klr. berest *ulmus effusa*: daneben beresto *birkenrinde*. wr. beresceň mit *birkenrinde* bedeckter topf: r. berestень. r. berestъ *ulmus campestris*. beresta, berêsto *birkenrinde*.

beršti: č. bršt *bürwurz, bärenklau*. p. barszez. os. baršč. klr. boršč *art süuerliche suppe von rothen rüben usw.*: vergl. borčevka *bärenkraut*. wr. baršč und boršč, jenes p., dieses r. r. borščъ *heracleum sphondylium*. — lit. barščiai *plur.*: auch der sing. barštis wird angeführt. lett. bārķškes. magy. bares. rm. borš. nhd. borst.

berti: č. brt f., brt m. *waldbienenstock*. brtiti für oul dēlati. p. baré f. bartnik. klr. bort f. bort m. r. bortъ f. bortnikъ. bortenъ für ulej *dial.* — lit. bartininkas. rm. bortę.

berza: asl. brêza *birke*. brêzokъ *april*. nsl. breza. brêza *scheckige kuh*. Mit brêza *verbinde ich* b. brêz maskirt, eig. scheckig, und brêzaja *maske*. s. breza. č. bříza. p. brzoza. os. březa. ns. bráza. klr. wr. r. bereza. wr. berezovik *märz*. r. berezozolъ *april, birkengrün*. — rm. brêz *scheckig, weissgefleckt*. preuss. berso (*d. i. berze*). lit. beržas. lett. bērzs m. bērze f.

osset. barse (*barze*). ai. bhūrja *art birke* aus barja. ahd. piricha. nhd. birke. and. björk. z ist *palat. g*.

berzü: asl. brъzъ *schnell*. brъzij *comp.* brъzati *schnell laufen*. brъzēja *syrtis*: daneben brъžaj *fluentum* aus bergü. nsl. brz. brže *comp.* b. brъz. brъže *comp.* brъzam *eilen*. brъzina. brъzij *stromschnelle*. Neben brъzo *findet sich* brъgo. s. brz. brzica, brzdica *stromschnelle*. brgo *neben* brzo. č. brz; brzký *neben* bruský *schnell*. nébrъ ja *sogar ist* asl. nъ brъže *sondern eher*. p. barzy *schnell*. barzo *neben* bardzo *sehr*. os. borzy *bald*. klr. borzy *schnell*. barz für duže *sehr ist* p. wr. borzo für šibko. barzyj *höflich ist* dunkel. barždžej *schneller ist hinsichtlich des a p.* r. borzyj. z *deutet auf* *palat.*, g (*brъgo, brgo*) *auf* *velar. g* oder gh.

berükü: s. berak *hain*. — magy. berek.

besêda asl. *wort, rede*. židovska besêda. besêdlivъ. besêdy dējati. nsl. besêda. s. besjeda. č. beseda. p. biesiada *gastmahl*. klr. bešida *sprache*. beseda *hochzeitsgefolge*. r. beseda *gespräch*. — magy. beszéd. beszélni. alb. besedue *discorrere*. besedim *colloquio*.

beskydy klr. *die Karpaten*. p. beskid *neben* bešciad, beszkid, bieszczad.

bestvi-: p. bestwić *reizen*. s. bestiluk *dummheit*. — Auf lat. bestia *zurückzuführen*.

besükü: nsl. besek *vogelleim*. — it. vischio.

bešikü: b. bešik *wiege*. s. bešika *usw.* — türk. beşik.

bešterü: nsl. bešter *schön*: bešter dan, beštra punca. In der gleichen bedeutung dešter, auf dem bešter *beruht*. — it. destro.

betegü: nsl. kr. s. beteg *krankheit*. klr. beteha. betežnyj. zabetehaty. — rm. betêg. magy. beteg *krank*.

bežgavka, bizgavka nsl. *drüse*: okoli srama na dimlah *lex*. Auch jetzt in Steiermark *bekannt*.

bežjakü: nsl. s. bežjak *tölpel*: so wird ein theil der Slovenen *genannt*.

bezŭ: asl. bezъ *ohne*. nsl. brez. b. bez. os. hjez *usw.* — lett. bez. *Dem preuss. bhe, lit. be, ai. bahis, liegt bez zu grunde. Slav. z ist palat. gh.*

běčŭva: s. bječva *strumpf*. kr. bičva *verant. Dunkel.* — rm. bičvakniestrumpf *istr.*

běgŭ: asl. bēgъ *flucht*. prēbēgъ *überläufer*. bēgunъ *flüchtling*. podъbēžište. bēstvo *flucht aus bēžstvo*. -bēgati. bēžati. -bēgati. nsl. -bēgnoti. bēžati. b. bēg. bēgam *vb.* bēgač. s. bježati. č. -bēhnouti. bēžeti. -bihati. p. biec, biege. bieгнаč. biežeč. biegač. klr. bičy (bihty, bičy). bihaty. bičtyj. bihavka, bihanka *ruhr.* r. bēgъ. bēžati, bēgu, bēžišъ; *dial. bjagu, bjagišъ. bēgaty. bēgtyj.* — rm. bęženi *vb.* pribeag. magy. izbég. pribég. lit. bēgu, bēgmi, bēgti. bēgunas. lett. bēgt.

bělěgŭ: asl. bēlēgъ *zeichen*. s. biljeg. kr. bilig. biljeg *zweikampf. Alte entlehnung.* — magy. bélyeg, bílyog *usw.* alb. beleg *zeichen, zweikampf. türk. bilgü.*

bělŭ: asl. bēlъ *weiss*. bēlъ. bēlŭ. zlivъ *weisslich*. bēliti. bēlčij. bēlmo. nsl. bēl. bēliti. bēlman *staar*. podbēl *huf-lattich*. polbelič *heller*. zabel *speisenfett*. b. bēl. bēla *drob lunge*. bēlést *weisslich*. bēlokosten *elfenbeinern*. bēlja *weissen*. bēlēja *weiss werden*. bēlтъk *euweiss*. s. bijel. bjelaš *schimmel*. bjelasati *weisslich sein*. č. bílý. bíliti. bēlasý *wasserblau*. bēlmo *splint*. podbēl. *Vergl. slk. beleš art kuchen*. p. bialy. podbiał *huf-lattich*. os. bjely. ns. bjely. bjelman *staar*. bjelizn *splint*. klr. bilyj. bil *splintholz*. bilmo *der graue staar*. zabil *womit man einer speise eine weisse farbe gibt*. biłka *eichhörnchen*. wr. bjelōglova *frauenzimmer*. r. bēlyj. bēlesovatyj *weisslich*. bēlъ *splint*. bēlka *eichhörnchen*. bēluga. bēlmo. bēla, bēlka *art alte münze.* — magy. bēl *splint*. bēles. rm. bęlan. bęli *vb.* bilealę *weisse schminke*. podbeal. alb. baljoš. lit. balti *weiss werden*. baltas *weiss*. lett. bāls *bläss*. balts. ai. bhala *glanz*. gr. φαλος *licht, weiss*.

bērma: nsl. bērmati, firmati *firmen*. kr. bermati. berma. č. bīrmovati. p. bierz-

mowač. os. bjermovač, fyrmovač. — magy. bérmałni. ahd. firmōn.

bēsŭ: asl. bēsъ *daemon*. nsl. bēs. b. bēs *teufel, wuth, ausgelassener mensch*. s. bijes *wuth*. bijest, obijest *übermuth*. č. bēs *böser geist*. p. bies *der böse*. klr. bis *teufel*. r. bēsъ *daemon*. — lit. bēsas *teufel*. *Das wort beruht wohl auf der w. bi, daher auf bē-sъ: vergl. poja, pēti aus pi. Das gleiche gilt vom lit. baisus fürchterlich. baisa schrecken.*

bi: asl. biti, bija *schlagen*. bilo *glocke*. bivlivъ. bič *peitsche*. *Durch steig. boj peitsche.* podъboj. razboj *raub*. razbojnikъ. uboj *todschatz*. iter. -bivati, -bijati. nsl. biti. bič. bitva. boj. podboj *thürpfosten*: pri podbojih *mojih dveri: daneben podvoj. nabor. razboj*. b. bija *vb.* bilo *balken, stange*. bič. boj *krieg*. razboj. razbojnik. ubija, ubivam *vb.* s. biti. bilo *puls*. bitka. bič. bičalje. boj. uboj. č. bīti. bitva. bitec *schläger*. bidlo *stange*. bič. podvoj *für podboj*. p. bič. boj. bojewisko, bojowisko, bojisko. podvoj. os. bič. bič *schlägel*. bidmo *stange aus bidlo*. ns. biš. bijaš *schläger*. klr. byty. bylo *stengel*. byč *peitsche*. bōj. zbōj. bojisko, bojišče *dreschtenne*. rozboj. wr. biło, r. jazykъ u kolokola. r. bitъ. bilo *läutebrett*. bitva. pobitecъ *sieger*. bitъ *platte*. bičъ. boj. boj-kij *kräftig*. — lit. razbajus. razbajnikas. magy. baj. bajnok. rm. bilę, dīlę *balken*. bič. izbi *schlagen*. rēzbi *dissolvere*. rēzboj *krieg*. rēzboište *schlachtfeld*. batžokuri *spotten hat ein pendant am wr. bajdy bič*. rm. baj und klr. baj *plage stammen zunächst aus dem magy.*

bibicŭ: slk. bibic *neben* nsl. gibec *kiebitz*. — magy. bíbicz. *Vergl. rm. libuc.*

bičŭ: nsl. biče, bičovje *juncus collect. meg. lex.* — *Aus dem d.: ahd. binuz, mhd. binez, binz (dieses liegt dem bicz zu grunde).* nhd. binse.

bičkija b. messer. s. schusterkneif *usw.* — türk. bičke.

bidē: asl. obidēti *verletzen, verachten*. prēobidovati: zu obidēti *III. 2. passt nicht das partic. obidašti. obidivъ.*

obida *unrecht*. obida *stuvoriti*. č. obida. *Daher durch steig.* bēda *necessitas, periculum.* bēditi *zwingen.* pobēditi *besiegen.* nsl. bbgeni, d. i. bējeni, asl. bēždeni. b. bēda *unglück.* bēdja *verleumden.* s. bi-jeda *verleumdung,* as. bēdība *frohne.* č. bida, bēda *elend.* p. bieda *elend.* biada! *wehe!* os. nž. bjeda! *wehe!* klr. obyda. bida *elend.* wr. obiždač. r. obidēts, obižats. obida, obižda, zabida. bēda. zabēda. po-bēda *sieg.* nabēdits. — *rm.* obidę. po-bedi *vb.* lit. bēda *noth.* abida *unrecht.* lett. bēda *ungemach.* *Vergl. got.* beidan *ertragen, dessen bedeutung nicht passt.* baidjan *zwingen.*

higosü: p. bigos *art ragout.* — *lett.* biguse. *Man denkt an das d. beguss.*

bile plur. f. nsl. officium mortuorum. — *lat.* vigiliac.

bilezikü: b. bilezik *fessel.* s. belenzuka *usw.* *Ältere entlehnungen sind:* asl. bēlžęgъ *ring.* s. biočug. — *rm.* beļčug *usw.* türk. bilézik *armband.*

binkušti nsl. pfingsten. — *magy.* pünköst. *Auf ein ahd. zi pfingustin pēntecoste zurückzuführen.*

bire ns. pfingsten. — *Aus dem d.: ahd.* fira *feria.*

biritjũ: asl. birištъ *praeco, lictor.* nsl. birič *trub. apparitor, lictor meg. lex. lictor habd. birro, zaffo somm.* č. biric, alt biruc. os. bjerc. nž. bjerie. klr. biryč *aufrufer.* r. biričъ, birjučъ. — *Vergl. it.* birro, sbirro *apparitor.* lett. bērice.

birova-: klr. biruvaty *können (bei den Huzulen).* — *magy.* birni *können, besitzen.* *rm.* birui *vb.* biruince *macht.*

birũ: asl. birъ *census. birčij steuer-einnehmer.* nsl. bir dos. biršag *mulcta jambr.* b. bir, birija *steuer.* s. bir collecta *parochi.* klr. bir, byr f. byręj. birovik *für vojt ung.* r. birčij *scherge.* — *rm.* bir. lett. beri *kornabgabe. Das wort ist fremden ursprungs: vergl. magy. bér lohn.*

bisaga: s. bisage *plur. quersack.* nsl. besaga. b. bisagi, disagi. p. biesaga.

klr. besahy. — *lat.* bisaccium. fz. besace *usw.* *Daneben ngr.* βισάκι, διαάκι. *rm.* desadžĩ.

biserũ: asl. biserъ, bisrъ *neben bisrъ, bisrъ perle und perlen.* biserije, bisro *collect.* bisrēnъ. nsl. b. s. ač. biser. klr. byser. wr. bisjurki. r. biserъ *glasperlen.* alb. bišer. *Das p. bisior, bison ist byssus.*

biskupũ: asl. biskupъ *bischof.* nsl. škof. s. č. p. wr. biskup. os. biskop. nž. biškup. — *Aus dem d.: ahd.* biskof. alb. upešk. *magy.* püspök. nsl. pušpek. lit. viskupas. lett. biskaps. *Diese formen sind römisch; byzantinisch jepiskopъ, jepiskupъ, piskupъ.*

bisterĩna: asl. bisterĩna *neben visti-jarija vestiariũ.* — *gr.* βιστάριον.

bitisa-: b. bitisam *zu grunde richten.* s. bitisati *zu grunde gehen.* — *türk.* bitmek.

bitova-: č. bitovati *beute machen.* bituňk *beute.* — *Aus dem d.: mhd.* biute.

bitva s. rothe rübe, daneben blitva. nsl. blitva *marc.* klr. blytva *runkelrübe, erdbeerspinat.* s. blitva und klr. blytva *beruhen auf bleta, woraus it. bieta, ahd. bieza, pieza aus lat. bēta: dieses liegt dem s. bitva zu grunde.* nsl. pesa *stammt aus dem d. Die sache ist mir nicht ganz klar.*

blagũ: wr. blagij *dumm.* r. blagoj. nablagovatъ sja. blažъ *albernheit.* blažits *possen reissen.* blažēts *von sinnen kommen.* p. blažoć *schlechtigkeit setzt ein klr. blahyj voraus.* — *lit.* blogas *schwach.* lett. blāgs. *magy.* balga *albern. blagũ hat velar., blaznъ palat. g oder gh.*

blankytũ: č. blankyt *bläue.* p. bļękit. klr. blakyť. wr. blakitnyj. — *Aus dem d.: ahd.* blanch. *nhd.* blank.

blavatũ: p. blawat *kornblume.* blawy. klr. blavat. r. blavatka *dial.* — *Aus dem d.: ahd.* blāo. *mhd.* blā, blāwes. lett. blāvs *bläulich.*

blavorũ: s. blavor, blor, bloruša *art Schlange.* — *rm.* balaur.

blaznũ: asl. blaznъ, blaznъ *error, scandalum.* blazniti *decipere, scandalum praebere.* blazniti se *errare.* nsl. blazen

stultus habd. blazniti adulari meg. ärgern; impedire lex. blasphemare habd. proti bogi blazniti ung. zblazniti offendere meg. blazniti se sich ärgern trub. preblazniti se errare. zblazniti somm. b. blaznja täuschen, ärgern. blaznja se sich einbilden. s. blazniti liebkosen. sablazan. č. blázen norr. blázniti. p. blázen. blaznić. os. blazn. ns. blazan dummstolz. klr. wr. blázen. r. blázen dial. für neučb. blaznb, soblaznb ärgerniss. blazniti dial. — lit. bloznas schelm. rm. blaznę. seblęzni vb. Vergl. blagü.

blechüčij: *asl. blehčij, blēhtčij faber in russ. quellen. č. blecha. p. blach. blacha. r. bljacha platte. — Aus dem d.: ahd. blēh.*

bleki *nsi. variolae. p. flak feist-darm. klr. flaky, chlaky. — nhd. fleck, flecken.*

blend-: *asl. blēda, blēsti errare, nugari, scortari. blēd-fraus. blēdivъ λήρος. blēd-nikъ. Durch steig. blondü: blādr (error), lenocinium. blādr dējati. blāditi errare. blādnъ. blādivъ. blādnikъ. nsl. bledem, blesti blaterare meg. lex. delirare. (blōd). blud error habd. libidine somm. bluditi täuschen, sich täuschen: ki dva draga bludi. zablōda error trub. Dem zablōja (s čim se svinjam jēd zabloji: oblōditi, vblōditi) liegt die vorstellung „vermischen“ zu grunde. b. bljudno schamlos lat., bludnost Vinga aus dem s. s. bludni sin. bluditi hätscheln. č. bledu, blēsti faseln. blud irrthum. blouditi irre gehen. bloud ein irrender. p. blād, blēdu. blādzič, dial. blędziesz deliras. Auf blęd beruht wohl auch pletliwy, wie č. pletu in einer verwandten bedeutung. os. bledzić faseln. blud. bludzić irre machen. ns. blud irrlicht. klr. blud herumirren, unzucht. zablud. r. bljudъ hure. bljado-vatъ. bludъ. bluditi unzucht treiben. Vergl. ubljudokъ blendling. — rm. blēde, blinde. bolinzi von sinnen kommen und bolundaricę datura stramonium, welche pflanze auch turbarie heisst, beruhen zunächst auf magy. bolond narr. lit. blisti dunkel werden. pri-blindė abenddämmerung. blanditi mit den augen blinken. Entlehnt: bludas schalk.*

blusti, blustu *liederlich werden. bluditi. lett. blenst nicht recht sehen. blinda unstätter. blanditēs umherschweiften. Entlehnt: bludīt irren. zablōdīt verwirren. got. blandan sik misceri. d. blind steht dem slav. blend, blandjan (blenden) dem blond- (blādr) gegenüber.*

blesastü: *s. blesast dumm. Vergl. zablehnuti se, zablešiti se sich vergaffen.*

blē-: *asl. blējati, blēja blößen. b. blēja vb. s. blejati. klr. bėjaty, blijaty. r. blejaty, blejandatъ dial. — lett. blēt. Vergl. lit. bliauti. lett. bliaut. gr. βλεχέ. mhd. blējen. Damit hängt zusammen asl. blekati. blekotati. nsl. blekati. blekaš, kozel ki rad blekečē. blekotati. s. blek. blekati. bleknuti. č. blekati. os. blekač, bjekač, blekotač stammeln. r. blekotatъ.*

blēdū: *asl. blēdr blass. nsl. blēd. oblēdnoti. b. blēden. s. blijed. č. bledý. p. blady. bladnač. os. ns. bledy. klr. blidyj. wr. bladyj, blēdyj. r. blēdnyj. blēdoj dial. — Vergl. ags. blāt. ahd. pleiza livor.*

blēkū: *p. blak erbleichen. poblaknač sich entfärben. os. blak. klr. bleknuty. wr. blaknuč. r. blēknutъ. blēklyj blass dial.*

bli-: *s. blijati den durchfall haben. Vergl. b. bliknava aus den ufern treten.*

blieñ: *r. blicъ pilz dial. — nhd. pilz. ahd. puliz aus lat. boletus.*

blizna *asl. narbe. s. blizna: kad se u tkanju prekine jedna žica. č. p. blizna narbe. os. bluzna: t wohl falsch. ns. bfuzna. klr. blyzna narbe. wr. bfuzna fehlerwurf im weben. r. blizna dünne stelle in der leinwand. — magy. bilizna, belezna. Vergl. lat. -figere. got. bliggvan schlagen. asl. blizъ bēhъ προσώχισα offensus fui. č. ubližiti offendere und p. ubližyc.*

bliznica *s. chalybs mik.*

blizü: *asl. blizъ, blizъ nahe. comp. bližaj. bližnb adj. bliztkъ: bliztčstvo nähe. -bližiti, richtig -bliziti nähern, wenn nicht jenem der compar. bliže zu grunde liegt. bližika verwandter. Hierher gehört auch bliznbč zwilling. nsl. blizo. bližnji. bližati. b. blizo. bližičko. bliztk. blizo-*

sêd *nachbar*. približa *vb.* *neben* nablizu-
vam se: *jenes vom comp., dieses vom posit.*
bliznak *zwilling*. bliznja *zwillinge geboren*.
s. blizu. -bližiti. blizne. blizanac. č. blízo.
blizký. bližní. bližiti. bliz, bliza *nähe*. bliž-
nec. p. blizu. blizki. bližni. bliž, bliza
nähe. -bližýc. bližniak. bližnię. klr. blyž.
blyznja. wr. blizic sja *neben* bližic. bliz-
nja. r. blizb. blizib. bliznec. z *beruht*
auf palat. g oder gh. Vergl. blizna.

bljud-: asl. bljuda, bljusti *beobachten*.
bljusti se *sich hüten*. bljusteb, nabljudi-
teb. wr. bljušć. r. bljusti.

bljudo *neben* bljudb, bljuda, bljudva
asl. patina. b. bljudo. s. bljudo *irdene*
schüssel. bljud to jest *platica živ.* p. bluda.
os. ns. blido *tisch*. klr. r. bljudo. — alb. bludę.
rm. blid. lit. bliudas. lett. bljōda. got.
biuds. ahd. biet, piot. nhd. beute *dial.*
Die entlehnung des wortes aus dem d. geschah
in der ersten periode: es setzt den stamm
biuda voraus.

bljustjū: asl. bljušt *hedera helix*.
nsl. bljušč *rič*. s. bljušt *art gewächs*.
p. bluszez. ns. blyšc. klr. bljušč: *da-*
neben bljuš *solanum dulcamara*. r. bljuščę,
pljuščę.

bljutūkavū: b. blutkav, blitkav *un-*
schmackhaft. s. bljutav: *daneben* bljutiti
unpassend reden.

bljuzni-: p. blužnić *lüstern*. klr.
bljuznyća *lüsternes weib*. wr. bljuznić
schwätzen. — lit. bluzniti.

bljū: asl. blvati. bljuvati, bljuja
vomere. bljuvotina. nsl. bljevati. bljuvatres.
b. blvav, blvna *vb.* blvōč *das erbrechen*.
s. bljuvati, bljujem. č. bliti, bliji. blvati.
p. bluć, bluję. blwać. os. bleć. ns. blu-
vaš. klr. bluvaty. r. blevati.

blokū: r. blok *kloben*. p. blok,
bloch. — lit. blukas. *Aus dem d.: block.*

blonka-: p. blakać *herumschweif*.
wr. blukać sja. blukuñać sja. *Vergl. blend.*

bloska: klr. blošýća *wanze*. — *Vergl.*
lit. blakę. lett. blakts und p. pluskwa.

blūcha: asl. blŕha *floh*. blŕšica *art*
schädliches thier. nsl. bouha (bolha: *bei*
meg. bulha). b. blŕha. blŕhorka *nacht-*

hemd. kr. belha *für* blha *Veglia*. s. buha.
č. blecha, *alt und slk.* blecha. p. pchta
aus plcha, *plur. gen.* ptech. pteszka. os.
pcha, bka, tka. ns. pcha. klr. r. blo-
cha. klr. *plur. gen.* blych. — *magy.*
bolha. *lit. lett.* blusa. *Vergl. alb.* plešt.

blisk-: asl. blŕsnati *aus* blŕsknati
glänzen. blŕstęti, blŕstati *aus* blŕskęti.
Durch steig. blŕskę, oblŕskę *glanz*. *Durch*
dehn. it. bliskati, bliscati (blistati.) nsl.
bliskati se, *im westen* buskati se: asl.
*blŕsknati, b. blŕska se. b. blŕsne,
blŕšti, blŕska se *glänzt, blitzt*. blŕsk
blitz, daher blŕsne, blęsti, blęstęje se.
blŕska. blŕskavica *blitz*. s. blijeska, bli-
ješnjak *das blinken vor den augen*. č. blesk
für asl. blŕskę. ač. blŕstęti. blsket, *jetzt*
bleskot. slk. čo sã blišti. p. blask,
oblask. klr. blesk. wr. bliskać. blišćęc.
r. blesnutę, *wenn aus* blesknutę. bleskę.
— *Vergl. rm. bleask thierseele. lit. blizgu,*
blizgęti. Vergl. blikętu, blŕkau, blikęti
erblassen. blešćoti ist entlehnt. Von blŕsk-
kann wohl kaum getrennt werden blŕst-:
asl. blŕstęti, blŕstęti. s. blistati. r. ble-
stęti. blistati. blęstka *flitter*. *Verwand-*
schaft mit bręzg ist nicht unwahrschein-
lich. Durch den vocal unterschied ist
blŕsk aus blŕsk-. č. blŕstęti *schimmern*.
blŕskati. os. zablyšćić. p. blysk. bly-
nać. blyszęć. blyskać. os. blysk. bly-
skać. ns. blysk. klr. blysk. blyšćaty.
blyskaty.

bo asl. γáp *enim*. ibo, ibono *καί γáp*.
In nebonę *ist* bo *mit dem pron. na ver-*
bunden. s. č. bo. r. bo. ibo.

bobota-: nsl. bobotati *schwätzen*. *Das-*
selbe wort ist s. bobotati *beben*.

bobū: asl. bobę. nsl. b. *usw.* bohne.
— *Vergl. lat. faba. rm. bob. magy. bab.*
Die frucht stammt von den südwestlichen
ufern des kaspischen meeres.

boca nsl. b. s. flasche. — alb. bocę.
gr. μπήξα.

bod-: asl. bodę, bosti *stechen*. bodę
dorn; σάλεψ. nsl. bodem, bosti. b. boda *vb.*
bod. bodež *stechen*. bodil *stachel*. bodilce.
bodilka. bodliv. s. bodem, bosti. bod *art*

stickerei. bodalj *art kraut.* bodač. bodlja *stacheln an gewachsen.* bodva *dreizack der fischer.* bocnuti *einen stich geben.* bacati *leise stechen.* bādalj *art pflanze und bādalj stachel zum antreiben eines thieres beruhen wohl auf dem iter.* badati. č. bodu, būsti. bod. bodlák. p. bode, bošć. bodak. bodlák. bodziak. bodliwy. badel *ist pflanzenstengel: man merke bodlo schreckbild.* os. bodu, bošć. **klr.** bodu, bosty. r. bodu, bosti. bodlák. — *preuss.* badd in em-baddu-sisi. *lit.* badau, baditi. *lett.* badit. *magy.* bodács. bodak. *alb.* ėmbodets *stachel.*

boga b. *stier.* r. bugajusw. — *türk.* buga.

boga-: **nsl.** bogati *gehorschen ist, wie schon Popovič meinte, das d. „folgen“, trotz der verbindung mit dem accus. prebogati nicht gehorschen: moj sin me nikdar prebogat ni volkel. meg. schreibt folgati. p. folgować, folžeć nachgeben. folga. klr. folga. folgovaty. č. folkovati.*

bogatyri: r. bogatyř *held, ar. anführer einer heeresabtheilung bei den Tataren.* **klr.** bohatyr *held: falsch „reich“.* **wr.** bogatyř *falsch „reich“.* p. bohatyr *aus dem klr. — mong. bagatur, batur, türk. bahadır tapfer aus dem pers. behadur. Das wort findet sich in der form bátor tapfer im magy., aus welcher sprache es in das kr. s. (batriti) usw. eindrang. nsl. pagadur quæstor habd. scheint ein it. pagatore vorauszusetzen.*

bogü: **asl.** bogъ *gott.* bogynja *göttin.* božiti se. bogatъ *reich.* ubogъ, nebogъ *arm.* **nsl.** bog. bogat. nebore. bogajme *almsen. božič weihnachten, eig. der kleine gott, gottessohn somm.* b. bog. bogat. božjak *bettler.* bogomil *fromm lat. boguвам glücklich sein. Man merke vřzbogo in die höhe: ta se izdiga vřzbogo. s. bog. bogat. nebog, ubog. božjak bettler. bogac. bogalj krippel. bogomolja. č. bñh. bohátý. zboží vermögen. nábožný. ubohý, nebohý. nebožtik elender, seliger. p. bog. nieboszczyk der selige beruht auf *nebožьь, eig. der arme. os. boh. neboh. zbože habe, vieh: vergl. subožny trüchtig. ns. bog. bogi arm.*

zbožo vieh, eig. habe. zbožny selig. nabogi. klr. bōh. ubohyj. zbōže. božyty ša, bōhmaty ša. božba schwur. nebōžka die verstorbene (die arme). nebōr neben neboh. wr. ubohij. neborak. zbože getreide. nebošćik der selige. r. bogъ. bogatyj. ubogij. božits gott anbeten. božits sja schwören. božba. — lit. bağotas. ubagas. neburakas ein armer. nabagas. nobažnas fromm. bažiti s schwören. bažničia. Entstellt ist nabaštininkas der selige. lett. nabags. ubags. baznica. rm. bogat. bogęcie. boęetaš. alb. bugat. vobek. — asl. bogati servire ist nicht hinreichend glaubigt. nsl. zbogati se an brauchbarkeit verlieren ist dunkel: sēme se zboga, če ga kmet dolgo ne přemēri. zboga se vsaka rēč, tudi dušne moči. Man beachte nsl. zbog. zboga wegen. s. zbog. Andere trennen bogü gott (ai. bhaga) von bogü (ai. bhaga) wohlstand, reichthum.

bochü: **nsl.** boh *speckseite marc.* p. boch *rumpf.* — *ahd.* bahho.

bochünü: p. bochen *brotwucken.* **ns.** bochen. **klr.** bochon, buchan, bochonec *laib brot.* **wr.** bochon. č. bucheň.

boja b. *farbe.* bojadisam *vb.* s. boja *usw. — türk. boja.*

boja-: **asl.** bojati se *fürchten.* bojaznъ *furcht.* bojaznivъ. **nsl.** bojati se, bati se. b. boja se *vb.* s. bojati se. č. báti se, bojím se. obávati se. bázeň. bázlivý. p. bać się, boję się. **os.** bojeć so. **klr.** bojaty sja. bōj *furcht.* bojast. bojaznъ. obava. r. bojats sja. bojaznъ. — *preuss.* biätwei. biäsnan *furcht.* *lit.* bijoti s, bijau s. bajus *furchtbar. baimė furcht. baiditi scheuchen. lett. bitē s. baida schreckniss. baidit ängstigen. ai. bhī, bhajatē. In bojati, boja erscheint das i zu oj gesteigert: boj-ati, boj-a: dasselbe tritt bei stoj-ati, stoj-a ein: w. sti. pi hat im praes. poj-a, im inf. pē-ti: vergl. asl. doja mit ai. dhā, dhajati und gr. θη: εθηα.*

bojü: b. boj *statur.* bojlija *usw. — türk. boj.*

bokali: s. bokalj *becher: bokar ist eine kanne von faience. č. pokál. r. bo-*

kalъ *neben* pokalъ. *nsi.* bokal. — *nhd.* pokal. *it.* boccale. *gr.* βαυκάλιον.

bokorü: *s.* bokor *büschel.* — *Aus dem magy.:* bokor.

bokva *s.* wegerich, *plantago.*

bokü: *asl.* bokъ *latus.* bočiti sę: bo-
čitъ sę i pritъ sę. *nsi.* bok *habd.* *s.* bok.
č. bok. bočiti *seitwärts* gehen. *p.* *os.* *ns.*
bok. *klr.* bôk. pravobôč *rechts.* obok,
oboč *bei.* *wr.* bok. *r.* bokъ. bočiti
sja, bočenitъ sja.

bolboli-: *b.* blabolja, blabolja *schwützen*
bog. mit der zunge anstossen. *klr.* bala-
bolka *trommel.* *r.* balabolitъ *schwützen.* bala-
bola, boljabola *schwützer dial.* *Vergl. lat.*
balbus.

boldyrī: *r.* boldyrъ *wasserblase.* *klr.*
boldyf. *wr.* buldyf.

bolē-: *asl.* bolēti *schmerzen* leiden.
bolъ *m.* krank: bolъ bađa. bolъ *f.* krankheit:
vъ bolъ vъpasti. bolъnica. bolēžъ *krank.*
(*Vergl. zrlēđъ f. malum.*) bolēdovati. bo-
lēznъ. srъdobolъstvo *verwandschaft.* *nsi.*
bolēti *schmerzen.* bolēhav. bolēhost *lex.*
b. bolēja, bolēduvam, boluvam *krank sein.*
bolnav. bolka *schmerz.* boleat. bolež. bo-
lēva. *s.* boleti. bolja. bolest. č. boleti.
bolest. *p.* boleć. boleść. *klr.* bolity.
boliznъ. bolešči. bolъhošov *wasserschierling.*
r. bolētъ. bolъ. bolēznъ. boleatъ (*nicht* bo-
lēstъ). boljačka. — *rm.* bolnav, boale. mę re-
bolesk *werde krank.* *Vergl. got.* balvjanquilen.

bolgü: *asl.* blagъ *gut.* blagosloviti
εὐφημεῖν *benedicere:* das wort ist wohl nach
dem *lat.* gebildet. blažiti. blaženъ. bla-
gynja. *nsi.* blag. blago *hab' und gut.*
b. blag: blago srъce. blagatki *selig lat.*
blaža *preisen.* zablazvam *glück wünschen.*
blaguvam *essen.* blago *fleischessen.* blagden
fleischtag. blaža *fleisch* essen. blag. *kr.* blago
vieh. blagovit *reich mar.* *s.* blago *geld,*
vieh. blažen. blagovati *schmausen.* blagdan
grosser feiertag. č. blahý. blažiti. bla-
žený. — *rm.* blagoslovi *vъ.* blažin. In den
nun folgenden sprachen wird die regel tort,
trot, torot nur theilweise eingehalten. Die
regel tritt ein *p.* blagi *glücklich.* pobloge
dać *dial.* für poblažać. blagoslawić *preisen.*

bloženie *segnen.* *ns.* bložko *heil.* *klr.*
ne z boloha *nicht aus übermuth.* *wr.* ba-
lazê *adv.* gut aus boložê. *r.* bólogo *und*
daraus bolgo *adv.* gut. bóloze. Die regel
tritt nicht ein, indem tort wie im *asl.* in
trat übergeht. *p.* blagać *bestänftigen.* po-
blažać. *os.* blahovać *lieben.* *klr.* blahyj.
blahaty *flehen.* *r.* blagij. blaze *dial.* po-
blažiti *nachtsichtig sein.* Man vergleicht ai.
barh mit *praep.* „stärken“.

bolij, bolši *asl.* major. bolje. bolъma,
bolъmi; bolъšimi, bolъšimi. bolъstvo. *nsi.*
boljši. bolje *melius.* *s.* bolji. boljma. bolji-
nak. č. und *p.* in *PN.* *r.* bolšój *gross.*
bolšij *comp.* bolšina. bolšucha *älteste*
tochter. *Vergl. ai.* bala.

boljarinü: *asl.* boljarinъ *in verschie-*
denen quellen „unus e magnatibus.“ *s.* silъni
boljare mali i velici. Das wort, meist mit
bolij *zusammengestellt,* hängt wahrschein-
lich mit dem *mgr.* βολιάδαι *proceres bulgari*
und βολιάδων *zusammen.* Damit ist zu ver-
gleichen bylъ: ubijentъ bystъ bylii *svoimi*
er ward von seinen grossen getödtet. *b.* bo-
lêrin, bojarin. bolêruvam *vъ.* *s.* boljar.
p. bojar, bojarz, bojarzyn *krieger, vor-*
nehmer herr. *klr.* bojaryn, baryn. *wr.*
bojare. *r.* bojarinъ, barinъ. *Vergl.* boja-
ryšnikъ *für glogъ.* — *alb.* bufar. *rm.* bojer.
magy. bojár. *lit.* bajoras. *lett.* bajárs.
Vergl. türk. bojlu *hoch.*

bolna *l.:* *nsi.* blana *häutchen,*
pergament. (blanja *brett ist verschieden.*)
č. blána *haut, splint.* oblana. *Vergl.* brá-
nice *netz, netzhaut.* *p.* blona *fellchen.*
bloniarz *glaser.* *klr.* bołona, obołona *haut,*
daneben blana *pergament.* bołonkar *glaser,*
daneben blonar. bołoń, zabołoń *bast, splint.*
wr. bołona *fensterglas, daneben* blon, brjuš-
naja *pleva.* *r.* bolona *auswuchs an bäu-*
men. obolonka *neben* blona *häutchen.* bo-
lonъ, zabolonъ *alburnum, splint.* bolonka
fensterglas. — *rm.* blanę *pelzfutter beruht*
wohl auf der vorstellung „haut.“ *lit.* balana
splintholz. balanka *fensterscheibe.* Bei der
bedeutung „fensterglas usw.“ erinnere man
sich, dass sich dieselbe auf die zeit vor ein-
führung der glasfenster bezieht.

bolna 2.: b. blana rasen. č. blana au. p. blonie au, gemeindetrift. os. blonk wiesenplatz: vergl. ns. blomje n. klr. bolone, obołone blachfeld, daneben blonja. obołon stück acker. wr. bolona offenes feld, daneben obłona. r. bolonъ, mostъ vъ gumnê dial. bolonъe glacis, daneben blonъe.

bolta nsl. fornix jambr. b. bolta. s. bota camera mik. — rm. bolte. magy. bôlt. it. volta gewölbe. ahd. gwalter bair.

bolta-: r. boltatъ bewegen, schütteln, schwätzen. boltunъ schwätzer. wr. boltač. Ein asl. bltati aufzustellen geht nicht an, weil nsl. b. usw. formen fehlen.

bolto: asl. blato sumpf. nsl. b. s. blato. č. bláto. p. os. ns. bloto. klr. boloto: balta stammt aus dem rm. r. boloto, dial. auch bolyto. — rm. balte, plur. bełter. alb. balte. ngr. βάλη. βάλος. Vergl. lit. bala torfmoor. Auf demselben worte beruhen magy. balaton tó, tava, s. balatin und plattensee: asl. blatsno, woher blatsnъskъ: kocyъ knezъ blatsnъskъ: d. moseburch urbs paludarum.

bolz-: nsl. blazina federbett. kr. blazinica glag. s. blazina. blazinja kopfkissen, polster. p. r. fehlt das wort, daher kein blöz-, bolöz-. — preuss. po-balso pfühl. balsinis kissen, d. i. pobalžo. balžinis. ai. barhis offerstreu. upa-barha kissen. upa-barhana decke, polster. zd. bareziš decke, matre. arm. barj. kurd. balghi kissen. r. dial. ist bolozno tolstaja doska.

bombüll: p. bābel wasserblase. klr. bombel aus dem p. č. boubel. bublina. Vergl. b. nabъbnuvam anschwellen. s. bobuk, klobuk na vodi.

bombinū: asl. bābъnъ trommel. bānati. nsl. lōben. bubati habd. s. bubanj. bubnuti. č. huben. p. beben. os. ns. bubon. klr. bubon: vergl. bubnyk wiedehopf. wr. bubnič undeutlich reden, barabanič. r. hubenъ. — rm. bombēi vb. lit. bubnas: vergl. bambēti. bubenti. lett. bambēt und bambuls, bambals käfer.

bonka-: p. bākač, bāczyč brüllen wie eine rohrdommel. bāk. b. bŕča schnarchen.

bor-: asl. brati, borja neben brati se, borja se kämpfen. zabralo aus zaborlo propugnaculum. Daher borъ kampf (borъnъ naz.) und bornъ: branъ kampf. b. borja se kämpfen. klr. boroty. Hieher gehört auch borsaty sich herumschlagen. r. borotъ, borotъ sja. Auf borъ beruhen asl. borište kampfplatz. boriti, boriti se. borъch. ikonoborica. borъba. poboriti. pobarjati mit dem dat. helfen: bogъ pobarajetъ jej. poborъnikъ helfer. nsl. boriti se. borba. b. borja se vb. borba. boričkam se vb. s. boriti se. borba. č. zábradlo geländer. zbradlo schanzen. p. bruč się, brūt się. zbroč, zbarač überwältigen. kaš. brac se. os. vobroč, vobarač wehren. ns. hoba-raš, baraš wehren. klr. borba. borykaty š. zaborolo bollwerk. r. borъba. zaboroło. zaborъ. Auf branъ sind zurückzuführen asl. braniti kämpfen. nsl. braniti vertheidigen. b. branja schützen, abwehren, verbieten. zabrana schutz. svetec branitel. s. braniti wehren. brana mühlwehr. č. braň waffe. brāniti vertheidigen. braně wehr am teich. p. broń waffe. bronіč. os. ns. broń. klr. bronja waffe. boronyty beschützen: daneben braň. oborona. wr. broń waffe. bronіč vertheidigen neben branіč beschimpfen. r. boronъ. boronitъ: daneben branъ kampf; schimpf. branitъ hindern; schimpfen. pobranka kleiner streit. — rm. pēdure sañ branište. zēbrea, plur. zēbrole, gitter, geländer. lit. baru, barti schelten. barnis f. zank. braniti rauben, entlehnt. lett. bārtē s zanken. ai. bhara kampf. and. berja. Hieher werden wohl die ausdrücke für „egge“ gehören: das friedliche werkzeug mag ursprünglich dem kampf gedient haben. nsl. s. brana. kr. brano-vlaki wage (am wagen). č. brāna. p. os. ns. brona. klr. borona. boronyty eggen. r. borona. boronovolokъ knabe von sieben bis vierzehn jahren, eig. der die egge nicht zieht, sondern regiert. magy. borona, borna. Man beachte auch č. brāna thor. p. brona neben broma und brana, brama. klr. brana, brama. wr. brama. — lit. bromas schlagbaum.

boraza *nsl.* *buglossum marc.* *s.* *borazina* *art. gemüse.* *č.* *borák.* *p.* *borak.* *klr.* *burak rothe rübe.* *r.* *burakъ.* — *lit.* *burokas, barokas.* *it.* *borraggine.* *lat.* *borrago.* *nhd.* *borretsch.* *rm.* *borantse.*

borda: *asl.* *brada bart.* *bradatъ.* *nsl.* *brada.* *b.* *brada.* *bradica* *beim hahn.* *zabradka* *weibermütze.* *zabrazdam* *vb.* *podbradnik.* *bradavica* (*bradovica*) *warze, das andere von brada trennen.* *s.* *brada.* *bradavica.* *č.* *brada.* *bradyř* *barbier.* *bradavice.* *p.* *broda.* *brodavka.* *polab.* *brüda.* *os.* *broda.* *brodavka.* *ns.* *broda.* *brodajca.* *klr.* *r.* *boroda.* *borodavka.* — *preuss.* *bordus.* *lit.* *barzda, barza.* *lett.* *bārda, barda.* *lat.* *barba.* *ahd.* *nhd.* *bart.* *urf.* *bardhā.*

bordy: *asl.* *brady, bradъъ* *axt.* *nsl.* *bradlja.* *bradel, gen.* *bradla, krumme spitze der zimmeraxt rib.* *b.* *bradva.* *s.* *bradva.* *os.* *brodacica.* *Daneben besteht eine entlehnung aus dem d.: nsl.* *parta bartheil.* *p.* *barta breitheil.* *klr.* *bartka.* — *ahd.* *barta:* *nsl.* *barda ung., klr.* *barda, rm.* *bardę* *beruhen auf magy.* *bárd.*

borgū: *č.* *brah neben brh schober.* *p.* *brog.* *os.* *brožen scheune.* *ns.* *brožna.* *klr.* *oborōh schober.* *wr.* *oboroh.* — *lit.* *baragas* *aus dem r.* *Vergl.* *berg.*

borjači: *nsl.* *borjač eingefriedeter raum beim hause, im Westen.*

boršino: *asl.* *brašno speise: brašno* *i pivo.* *nsl.* *brašno cibus meg. viaticum.* *b.* *brašno mehl.* *brašnik mehlkasten.* *kr.* *brašno cibus.* *s.* *brašno mehl.* *brašančevo* *frohnleichnamsfest von brašance eucharistia: vergl. lit.* *kristaus kūnas Christi leib* *und lett.* *kūnas dēna* *und maizes dēna* (*maize. brot, nahrung*) *nach dem d., dem auch brašančevo seine entstehung verdankt.* *brašančevo* *ist auch den bulg. katholiken bekannt.* *os. ns.* *brošma frohnleichnamsfest.* *klr.* *borošno mehl.* *r.* *borošno für ržanaja muka dial.*

borvū: *asl.* *bravъ animal.* *nsl.* *brav* *schafvieh, schöps.* *s.* *brav.* *č.* *brav* *schmalvieh.* *dial.* *brovek.* *r.* *borovъ* *geschnittener eber.* — *alb.* *brave.* *ahd.* *pēr, paruc.*

borzda: *asl.* *brazda furche.* *brazdyna.* *nsl.* *brazda.* *b.* *brazda, brēzda.* *s.* *brazda.* *č.* *brázda.* *p. os. ns.* *brozda.* *polab.* *bor-dža.* *bórdza* *er eggt.* *klr.* *borozda* *neben brazda.* *wr.* *borozna.* *r.* *borózda; dial.* *für borona.* — *rm.* *brazde.* *magy.* *borázda, borozda.*

borŭ: *asl.* *borъ, wie es scheint, pinus.* *borije* *collect.* *nsl.* *bor.* *borovec* *pinus silvestris; juniperus habd.* *borovnica* *heidelbeere: barunica valv.* *b.* *bor tanne.* *horika* *fichte* *πεύκη.* *borina* *kienspan.* *kr.* *bor* *larix.* *borovica* *tanne.* *s.* *bor führe (kiefer).* *borovica* *wachholder.* *č.* *bor* *kieferwald.* *borovice* *pechbaum.* *borŭvka.* *p.* *bor* *fichtenwald.* *borowiec* *waldbewohner.* *borowka* *heidelbeere.* *klr.* *bôr* *wald, besonders nadelwald.* *r.* *borъ* *nadelwald.* *borovikъ* *art pilz.* *borovika* *vaccinium.* — *magy.* *boroka* *wachholder.* *lett.* *baravika* *grosser brauner pilz.* *alb.* *borigę.*

bosilkŭ: *s.* *bošiljak basilienkraut.* *nsl.* *božiljka, požiljka.* *b.* *bosilek.* *p.* *bazylik.* — *rm.* *busiok.* *magy.* *bisziók* *neben bazsalyikom.* *alb.* *božęlok.* *lat.* *basilicum, gr.* *βασίλικόν.* *Das slav. s. bestimmt den ursprung des wortes. Dem griech. entstammt* *klr.* *vasylok.* *r.* *vasilekъ.* — *rm.* *bašelok istr.* *türk.* *féslekén, woraus s.* *velsagenj usw.*

bosŭ: *asl.* *bošъ barfuss.* *nsl.* *b.* *s. usw.* *bos.* — *lit.* *basas.* *lett.* *bass.* *rm.* *obosi* *ermüden.* *ahd.* *bar*

botê: *asl.* *botêti pinguescere: tüchŭni* *sirêčъ* *razbôtêvъse.* *klr.* *botity.* *wr.* *razbucêč.* *r.* *botêty, butêty.*

boti: *r.* *zabotity* *beunruhigen.* *zabota* *unruhe.* *zabotlivyj.* *bezzabotnyj.* *klr.* *zabota* *mühe.* *Vergl.* *nsl.* *obotava* *zögerung.*

botijanŭ: *p.* *bocian* *storch.* *os.* *ba-čon.* *ns.* *bošon.* *polab.* *bŭtan.* *wr.* *bučan.* *r.* *bocanъ* *aus dem p.* *č.* *bo-čan, slk.* *auch bokán, gehen nicht direct auf botijanŭ zurück.*

botva, botvyna *klr.* *mangold.* *p.* *bočwina, botwina* *weisse beete, beisskohl.* *wr.* *botva, botvina, bočvinka* *beta* *ciela.* *r.* *botva, botovъ* *für svekla.* *botvinse.* *bo-*

товъ stengel dial. — lit. bačviniai. lett. bačviņš kohl von beetenblättern. ahd. pioza, pieza. nhd. beete. lat. beta. it. bieta: vergl. bitva.

botvé: p. botwiec modern. — Vergl. nhd. butt, verbutten.

botū: č. p. wr. bot stiefel. nsl. bote somm. b. botuš. p. bot. r. boty art fussbekleidung. botaly. — fz. botte. lit. batas. schwed. bota. mhd. boz.

boza: b. bozaja saugen. boska weibliche brust. boskam: suka boska prêz sički te dni bulg.-lab. klr. buživok, perezymovane teša. — Wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl. bozav, buzagë kalb.

bozduganū: b. bozdugan streitkolben. s. buzdohan usw. Vergl. klr. oždygan. — türk. bozdogan.

božurū: asl. božurъ crocus. b. s. božur paeonia officinalis. — rm. bužor. alb. božur. magy. bazsarózsa.

bračę: s. brače plur. weintreber. — Aus dem d.: mhd. bratsche grüne schale der nüsse und hülsefrüchte.

bračina, bračinъ asl. seidene kleider: vъ bračině i vъ grivnahъ zlatahъ. bračinъ adj.: zavěsivъ sę bračinemъ zavěsomъ. r. braki hosen. — Vergl. lat. brāca, bracca. gr. βραχχι. ngr. βραχι. alb. brekë. Vergl. benevreci: s. benevreke. ahd. bruoh. nsl. breguše im osten, bregëše calzoni somm. im westen. kr. brageše: it. brachesse. r. brjuki ist d.

braga: p. braha aus dem klr., braja brantweinmaische. ns. bražka. klr. braha schlempe, brantwein, art dünnbier. wr. braha, r. barda, gušca. r. braga art getränk von gerste und hirse. bražnikъ schwelger. — lit. brogas. lett. brāga. Man denkt an ein mit „brūha“ verwandtes d. wort.

brajda nsl. kr. rebenlaube. — mlat. braidā, bradia, bragida campus vel ager suburbanus, in Gallia cisalpina, ubi breda vulgo appellatur. Das wort soll deutschen ursprungs sein: breite.

braklenū: klr. braklen neben čorno-klen feldahorn. bra ist dunkel: vergl. maklenū.

brakū 1.: asl. brakъ che. bračiti sę. kr. brak verant. klr. brak. r. brakъ.

brakū 2.: č. p. klr. brak brack. p. brakować. os. ns. brach. wr. brakować. r. brakъ. — lit. brokas. lett. brākis. nhd. brack aussauss.

brančę: s. branče branchiae mik. brenci. — it. branchie.

branjoviel: nsl. branjovec fragner. — Aus dem d.

braštolēvi: b. braštolēvja plaudern.

bratrū: asl. bratrъ, bratъ bruder. bratrija, bratija collect. pobratimъ. bratovorjenije ἀδελφοποια. nsl. brat. bratr, bratrija fris. bratre res. b. s. brat. č. bratr. p. brat. bratr. braterski. polab. brot. os. bratr. klr. brat. braterstvo. r. bratъ. — magy. barát. got. brōthar. ahd. bruodar. preuss. brātis. bratrikai. lit. brātis. brolis. broterėlis. lett. brālis.

brava b. s. thürschloss. — türk. pęrava.

bred: asl. bredā, bresti waten. neprêbredomъ. Steig. brodъ furt. Iter. durch dehn. fehlt: vergl. broditi mit voditi. Einem slav. brêdati entspräche lit. braiditi fortwährend umher waten. nsl. bredem, brestī. zabresti sich verirren. b. brod. s. brod. broditi. č. bředu, břisti. břednouti. brydnuć dial. slk. brdnúti. brod. p. brnać, wohl für brznać. brod. brodzić. os. brod. klr. bresty. brôd. r. bredu, bresti. brodъ. — rm. brod. bruding furt. lit. bredu, bristi. brada. braditi. lett. brist. braslis furt. bradāt. Damit steht wahrscheinlich in zusammenhang nsl. broditi blaterare, delirare. č. břed fallende sucht. p. bredzić schwätzen. pobredzić fehlen. brednia märchen. ubrdać sobie sich etwas wunderliches einfallen lassen. klr. brêdnā, durnyča. brodaha. wr. bredzić schwätzen. bredzeñ. brodnā vagabundiren. r. bredъ irrreden. brediti. breda schwätzer dial. bredni. sumasbrodъ. bresti herumirren. brodjaga vagabund.

bredina r. eibe dial.

bredokva: asl. brêdokva lactuca. b. brêdokvi plur. r. brêdovka, brêdov-

nja kohlrübe. Das wort scheint das gr. ὀφθαλμ. lattich zu sein.

brecha-: asl. brehati latrare. nsl. brehati keuchen. s. brektati schnauben. č. břechati bellen. p. brzechac, brzechotać, brzechtać. klr. brechaty. wr. brechać. r. brechaty.

brechükü: nsl. brhek prüchtig. — Aus dem d.: mhd. brēhen glänzen.

brembürü: b. brēmbr̥ küber: wohl „der summende“. Vergl. s. bumbar. bumbarati. klr. bombar maiküber.

bremé-: p. brzmieć tönen. b. brēmča summen. — Vergl. gr. βρέμω.

brené-: nsl. brnēti summen: bčela, muha. p. brznieć. — Vergl. ai. bhran.

brenije: asl. br̥nije lutum. tēlo brenno in einer nichtruss. quelle. r. brenie, und abweichend bernie, lehm. bernije ev. dobrilovo von 1164. nsl. br̥n flussschlamm.

brenk-: p. nabrzękły angeschwollen. r. nabrjaknuty anschwellen: vergl. s. nabrenditi. p. nabrzmić anschwellen. — lit. brinkti, burgėti schwellen.

brenka-: nsl. brnkati klirren: vergl. brincati, brnēti, brndati. asl. bręknati. bręcati. bręcati: vergl. bręzdati. b. br̥nča, brēmča vb. kr. brunčati. s. brečati. č. brnčeti. b̥r̥nčeti neben bručeti. p. brzęk geklirre, art fliege. brzękać. brzęczyć: vergl. zbyrzeć. brzdać, brzdeczyć. polab. brāci. klr. brjak. breńkaty. wr. brjaknuć. brinkać. brjazkać. r. brjakaty. brjačaty: vergl. brenčaty, brjančaty.

brenta nsl. art gefäss. — it. brenta. rm. brenta istr. mhd. nhd. dial. brente.

bresa: nsl. živa bresa donnerstag vor dem faschingdienstag debeli četrtak, an dem viel gegessen wird. — Aus dem d.: fressen.

brešljanü: asl. br̥šljanъ epheu: listije br̥šljanovo. nsl. br̥šlén, br̥šlan, br̥šljek. b. br̥šlén. s. br̥šljan neben br̥štan, br̥štran. č. br̥slen, br̥šlen. Die lautfolge und e ergibt sich aus č. břechtan, p. brzestan. — magy. boroszlán, borostyán. rm. borošlan, broštén. ngr. προυσλιάνη, κισσός. Ein botaniker wird die bedeutungen „hedera, euonymus, sambucus“ auseinanderwirren.

brevino: asl. br̥vyno balken. nsl. brv, brvno, bruno. b. (br̥vno). s. brv, brvina. č. břevno. p. bierwiono, bierz-wiono. bierzmo. klr. berva, berveno. wr. berveno, berno. r. berveno, bervno, berno neben brevno. — magy. berena. rm. bęrne, bręne. Für p. erwartet man brzw-, für č. břev-; im r. findet sich brevno neben bervno. and. brū pons.

brezga r. schwätzer. brezžaty vb.

brezga-: klr. brezhaty verachten. r. brezgaty ekel empfinden.

brēda: asl. obrēda locusta: daneben abrēdmi pl. instr., abrēdije und jabrēdije. Dagegen p. kaš. brzod, obrzad frucht. brzadza obstbaum. — Vergl. lit. brēdelis. abrēdelis art pilz. lett. brēdene. a ist vorgesetzt wie in apony; dasselbe gilt von o. Form und bedeutung dunkel.

brēzg- 1.: asl. probrēzgnati dämmern, licht werden. brēzgъ, pobrēzgъ. probrēzgъ morgendämmerung: falsch proprazgъ. nsl. brezēti, brezdēti: solnce za goro brezi, brezdi. č. březditi; daneben zabřesknouti se. břesk dämmerung, ač. zabřezdenie. zabřezek. p. obrzasknać. brzask. brzeszczyć się. brzeždzenie diluculum flor. polab. brezgojē. klr. brjask glanz, aus dem p. r. brezgъ, razsvětъ utra. brezžitъ, brezžitъ sja es dämmeret. — lit. brėkšta der tag bricht an. brėško. apibrėškis. Vergl. mhd. brēhen. ai. brāj. bhrājatē es glänzt. zd. barāzaiti. W. ist brég, dessen ē dem ai. ā entspricht; für g ist zg und für dieses hie und da sk eingetreten.

brēzg- 2.: asl. obrēzgnati, obrzgnati acescere. č. břesk herber geschmack. p. brzazg, brzask, obrzazg, obrzask. zbrzazgnać für skisać. klr. nabrezhnuty, nabrjasknuty sauer werden. nabrezhlie mōłoko. r. obrezgnuty.

bri-: asl. briti, brija tondere. britva, bričъ rasiermesser. nsl. briti: burja brije. b. briča vb. mil. 243. 244. bričač 519. s. brijati. britva. britva schlechter barbier. č. britva. p. brzytwa. os. britej. ns. britvej. r. britъ. britva. — magy. bere-tva, borotva. lit. britva. Vergl. rm. brič,

bricēg rasiermesser. *Als w. gilt bhar, zend. bar schneiden.*

bridū: č. brid *das hässliche, ekelhafte.*
břidký *hässlich.* p. brzyd. przebrzydły.
klr. bryd, obryd *ekel.* wr. brid *neben bryd wie klr. unflat.* brida, obrida *das ekelhafte.*

bridūkū: asl. bridъkъ *acerbus: ne sladъkъ, nъ i ješte bridъkъ. jadъ bridъka ili kračinnъna. bridostъ acrimonia.* nsl. bridek *asper, amarus; acutus lex. habd.* bridkost *afflictio, eig. bitterkeit.* s. bridjeti *jucken, britka sablja im volksliede.* č. břitký *scharf.* klr. brytkyj. r. bridkoj *dial. für rězvyj und cholodnyj. obridnuty für nadoěst.*

brig-: nsl. zbrignoti *amarum fieri ung.* asl. brižiti *affligere.* s. briga *sorge.* b. briga *aus dem s. brižoven Vinga. Hieher rechne ich auch brinuti se Sorge haben, woher b. brina se sorgen Vinga.*

brili: klr. bryl *hut.* — lit. brilus. lett. brile.

brizolica s. braten. — nhd. brisolen *bair.*

brjuchū: č. břich *bauch.* slk. bruch. p. brzuch. os. ns. brjuch. r. brjucho: *vergl. razbrjuchnuty mollem fieri.* nsl. brjuhati, bruhati *vomere rib.*

brjuzga r. *der schilt.* brjuzžats *vb.*

broj asl. zahl. nsl. broj *habd.* b. broj. broja *zählen.* brojnici, brojenici *plur. rosenkranz.* s. broj. brojiti. brojenice *plur.*

broji-: č. brojiti *ungestüm sein, unruhe stiften. rozbroj zwietracht.* p. brojč *böses thun.* os. brojč *verstreuen.* ns. brojiš *vergeuden.* klr. brojity *böses thun.* wr. brojč. zbroj *muthwilliger mensch.* nsl. zbroji *verwirrung.*

bronza b. s. klr. r. bronze. nsl. brenee, brunec, brunc. p. brone. — alb. brunze. nhd. bronze. fz. bronze. it. bronzo. bronzino *erzfarben.* ngr. μπροῦντζος, μπρότζι-voς. *Vergl. asl. brozenъ, wie es scheint, fuscus, und nsl. bron aes neg.*

bronū: asl. bronъ *weiss.* *Man vergleicht n. bradhna falb.*

brosi-: klr. brosyty *wegwerfen.* r. brosiť.

brosky: nsl. breskva *kohlrübe.* s. kr. broskva *kohlrübe unter der erde.* p. broskiew *neben unhistorischem brzoskiew. — Aus dem lat.: brassica, it. brasca, nhd. barsche, pforschen.*

brosni: wr. brośni *schimmel.*

broťjū: asl. brošť purpura. b. brošť *fürberröthe.* s. broč. p. brocz: *tak lud małopolski nazywa marzańc.* klr. brôč, broča, *krapp.* bročyty. r. *vergl. das unverwandte bruskъ; bruskovyj roth. — rm. broč aus dem klr.*

brotū: ar. broť *brot azbuk. brotjanica, wie es scheint, cella penaria. brettjanikъ. bretsjanica. — Aus dem d.*

brovarū: p. browar *brauhaus.* klr. wr. brovar. ns. bruvař *brauer. — Aus dem d.: brauer.*

brudi plur. ar. bart, *wie es scheint: vlasj iměja zlaty i brudi. brudъmi.*

brudū: p. os. klr. brud *unflat.*

bruj wr. *die unfähigkeit den harn zu halten. brujič harnen. bruli plur. harn.*

bruka s. *schande und spott. brukati se.*

brukū 1.: č. brouk *käfer.* os. ns. bruk. *Vergl. it. bruco raupe; dagegen asl. r. vruhъ. — lat. bruchus. gr. βροῦχος. rm. vruh.*

brukū 2.: p. wr. bruk *steinpflaster. — lit. brukas. lett. bruģe. Aus dem d.: brücke, steinbrücke.*

bruky: p. brukiew *brassica napobrassica.* klr. brukva. wr. bručka. r. brjukva. — lit. brukas. *Aus dem d.: bruke, wruke kohlrübe.*

bruli-: b. brulja, brusja *obst herunter-schlagen.*

bruminū: nsl. brumen *fromm.* os. bruma *nutzen. fromny fromm. — Aus dem d.: ahd. fruma nutzen. nhd. vrum tüchtig, gut. Vergl. prēmū.*

brunū: os. ns. bruny *braun.* asl. brunati. č. brūna. brunát. brunátňy. p. brunatny. brunak *braunschimmel. — Aus dem d.: ahd. brūn.*

brusi-: nsl. brusiti *auswerfen: morje vankaje brusi blato crell. b. brusja poma decistere. — rm. bruši jacidari.*

brusina, bruslina č. *preiselbeere*. Vergl. r. brusnica, brusnika *vaccinium vitis idaea*. p. brusznica für brušnica.

brusna asl. *quaedam pars corporis*.

brutū: asl. brutus *clarus*.

brūnja: asl. brūnja panzer. č. brū aus brnē. os. brončka. klr. r. bronja. Vergl. r. brone, bronja, kolost na ovsē dial. — preuss. brunjos. lett. bruņas. bruņurupu- eis schildkröte. ahd. brunja. got. brunjo.

brūs: asl. brūsnaŭi radere, corrupere. s. brūsati abradere. obrūsnaŭi neben obrusnaŭi. Durch steig. obrusŭ, ubrusŭ sudarium, durch dehnung brysati. nsl. obrusnoti streifen. brysati war ursprünglich iterativ. obrusača abwischtuch. b. brūsna rasieren. brūsnač, brūsnič. brūša wischen. prēbrūsalka serviette. ubrus. kr. pribrusniti corrupi mar. obrus. s. ubrisati. ubrus. č. obrus, ubrus. p. klr. wr. obrus. r. obrusŭ, ubrusŭ. — lit. abrasas. magy. abrosz. Hierher gehört wohl auch brusū. nsl. b. s. č. p. os. ns. brus wetz-, schleifstein: vergl. s. brus petra. č. brousiti. p. brusič. klr. brus schleifstein und balken. wr. brusse coll. r. brusŭ schleifstein, balken.

brūselū: asl. brūselŭ, brūselŭ testa. brūselēnŭ aus ziegel gemacht: W. wohl brūs in brūsnaŭi streichen, wischen.

brūstī: nsl. brst f. knospe. brstēti knospen. s. brst junge sprossen. brstiti abfressen. klr. brost. brostaty s knospen. vybrost sprossen der blätter. broska sprössling. č. slk. brost.

brūvi: asl. brēvŭ, obrēvŭ, brēveno braue. nsl. obrva. b. brēvi fuhlhörner: vāzda braue. s. brv, obrva neben vjedja. č. brv, brva. p. brēw, gen. brwi. klr. brova neben byrva, obervo, obyrvy. čorno-bryvyj. r. brovi: vergl. bēlobrysyj. — lit. bruvis. ags. brū. ahd. brāwa. gr. βρῦς. ai. bhrū. apers. abrū.

brūzda: asl. brzda frenum. brzditi. Daneben brzsta. nsl. brzda. brzditi. brozda ung. klr. r. brozda. — lit. bruzduklas, asl. *brzdale, brizgilas zaum. ahd. brittil: vergl. wr. britač ein pferd zäumen.

bryk: p. wybryk *aufsprung*. klr. wybrykom.

bryla: p. bryła klumpen. klr. bryła, brył: ocej brył poven srēbla.

bryndza p. brinse, art käse. — č. brynza. slk. bryndza. klr. bryndza. — Aus dem rm.: brinze. magy. brondza.

bryzga: p. bryzgač spritzen. klr. bryzgary, bryskaty, bryznuty. wr. bryskač. r. bryzgaty neben pryskaty. Vergl. s. brizgati milch absondern.

būba b. seidencurm. s. buba ungeziefer; krebis (krankheit). — alb. bubę. Man vergleicht gr. βόμβυξ.

bubrēgū: asl. bubrēgŭ niere. b. s. bubrek. b. auch bubrēg usw. nsl. bubreki. humbrek jambr. kr. bubrig. — türk. bübrēk.

buca b. auswuchs.

būca nsl. kurbiss. — Vergl. d. gotsch. bietschen.

buda: č. bouda bude. p. buda. budo-wač. budynek. os. ns. klr. buda. wr. buda für kibitka. budovač. r. budka. — lit. buda. lett. būda. Aus dem d.: mhd. buode. nhd. bude. Das wort wird von germanisten für slav. gehalten.

budala b. s. dumme usw. — türk. budala.

budīci: s. budac trutalm. budija f.

bugaj r. stier. klr. buhaj. p. buhaj, bugaj. — türk. buga.

bugū: asl. bugŭ armband in glag. quellen. — Aus dem d.: ahd. buog ober-gelenk des armes. and. baugr spange. Vergl. pobugŭčij art amt, würde.

buch: nsl. buhnoti anschwellen. s. nabuhnuti. č. buchati. buchmonti platzen. p. buchnač. r. buchmut.

bucha 1.: klr. buchaty stossen. č. bušiti schlagen. b. bušnica faust. Vergl. s. probušiti durchbohren. — rm. prębuši conculare.

bucha 2.: b. buham wie ein uhu schreien. buhal uhu. — rm. bufnico. Onomatop.

buj asl. thöricht, wild: konj divij i buj. bujavy. bujakŭ. bujstvo. bujati III. 1. nsl. bujica torrens. t. bujen gewaltthätig. s. bu-

jan heftig. bujati anschwellen. č. bujný wild. bujeti. buják für býk. p. bujny üppig wachsend. bujač schwärmen: gdzie buja myśl człowieka. wybujemporschiessen. ns. bejny. klr. buj, bujij thöricht; wild, tapfer: bujhołova. bujnij üppig wachsend. bujak stier. bujtur wilder stier, auerochs. r. buj, bujij thöricht. bujnij gewaltthätig; üppig wachsend. bujanъ, bujaъ emporschiessen. — lit. bujnos geil. rm. bujak ausschweifend. magy. buja geil. bujaság. bujálkodik. türk. bujumak gross werden. Die entlehnung fällt in die erste periode.

bujur-: b. bujurdisam befehlen. s. bujur usw. — türk. bujurmak.

buka asl. turba. bučati mugire. nsl. buka lärm. bučati. b. bukam, buča brüllen, summen. s. buka gebrülle. buk das tosen des wasserfalls. buknuti, bučati, bukati. bukavac rohrdommel. č. bučeti. klr. bukaty. r. bučaty. bučeny apis terrestres. bunčaty. — lit. bukti. ai. bukk. Vergl. бүк. p. ist buceć morsch werden.

bukata klr. stück. r. bukatka dial. — rm. bukatę.

buklerj: p. buklerz schild. — mhd. buckelære. fz. bouclier.

buky, bukъve asl. buche. bukva büchse. nsl. bukev, bukva. b. buk. s. bukva. bukvice buchecker. č. buk. bučina buchwald. bukvice bucheichel. p. buk. bukiew bucheichel. buklica betonie. os. ns. buk. klr. buk. bukovyna. bukva buchecker. bukyća betonie. r. bukъ. — lit. buka. magy. бүк, bik steht dem d. büche nahe. Daneben asl. buky, gen. bukъve, buchstabe, im plur. schrift, buch. bukvarъ abecedarium. nsl. bukev, bukva, im plur. buch: so im westen, im osten knjiga. bukovski jezik latein meg. b. bukva. bukvar. s. bukvar. polab. бүквѣi. klr. bukva. r. bukva. bukvarъ. — rm. buke. bukvar. Das wort ist in beiden bedeutungen deutschen ursprungs: *buka: ahd. buohha buche; buoh n. buch. got. bōka buche fehlt: dagegen bōka f. und bōk n. buchstabe, im plur. schrift, buch.

bulatü: r. bulatъ stahl. klr. bulat. — türk. pulad aus dem p.

bulga p. uter flor. — ahd. bulga lederner sack.

bulja, bula: č. boule beule am körper. bulka aufgeblasener körper. p. buła grosses rundes brot. klr. bulka semmel. — Aus dem d.: ahd. būlla (*bulja) blatter. lett. bulka.

bulva: p. bułwa erdapfel. — lit. bulbė.

bunište, bunjište s. kehrichthaufen. — Aus dem ngr. βουνόν berg (haufen) mit slav. suffix.

buntü: nsl. punt aufruhr. zbuntati se. puntar. b. buntavam aufwiegeln. s. buntovnik empörer; daher auch buna. buniti aufwiegeln. uzbuna. b. buna. č. punt verschwörung. p. bunt. klr. bunt aufruhr. buntovaty. wr. bunt. r. buntъ. — lit. buntas. Aus dem d.: bund.

buravü: r. buravъ, buravъ bohrer. buravits bohren. — Aus dem d.: ahd. borōn: avъ macht schwierigkeiten.

huri: č. bouřiti aufregen. bouřivý, bouřlivý ungestüm. buřič friedensstörer. p. burzyć. klr. buryty verwirren. wr. burić. Vergl. r. burkatъ werfen.

burljanü: r. burĵanъ steppengras. b. burēn, buren. slk. burian. p. burzan. klr. burjan. — magy. burján. rm. burujan, burijan unkraut.

burja asl. Sturm: burja větrъ jestъ zъlъ. nsl. burja. b. s. bura. p. burza. klr. burja: vergl. borva nordwind. r. burja. — lit. būris schauer.

burka-: nsl. burkati lärm haben. p. burknać, burceć murmeln. klr. burčaty. r. burknuti, burčaty.

burlakü: r. burlakъ arbeiter auf den Wolgabärken. klr. burlak. — lit. burloka russischer oder polnischer herr. lett. burlaks gemeiner Russe, strusenzieher.

burma b. s. ring usw. Vergl. b. brĕnka masche. — türk. burma.

burštynü: klr. burštyn. p. bursztyn. wr. bruštyn bernstein. — Aus dem d.

burta b. bauch.

burü: r. buryj fuchsroth: burъ volъ. klr. buryj graubraun. p. bury dunkelgrau. — lit. buras grau. türk. bur.

burj: os. ns. buř bauer. s. paor.
p. gbur. — Aus dem d.: bauer. ahd.
gipür.

busija s. hinterhalt. — türk. pusu.

busü 1.: kr. bus buchs. busovje stauden.
— it. bosso.

busü 2.: s. bus, busen rasen.

busü 3.: r. busyj grau dial. buselz
(busla), buselz storch. klr. buřok, buřko;
buzok ung. wr. buselz. Vergl. barzavü.

busy plur. r. falsche perlen.

buti-: nsl. butiti stossen. b. butam,
butna anrühren; in Vinga bewegen. Vergl.
p. bucić się prahlen.

butora, butara nsl. last meg. gepäck.
klr. butora. r. butorz dial. — magy.
bútor einrichtung.

buza 1. b. s. art getränk usw. —
türk. buza.

buza 2. b. wange.

büba-: asl. bŭbati, bŭblja stammeln.
b. bŭblja vb. Vergl. bŭbrja vb.

büčela: asl. bŭčela biene. nsl. včela,
čela, čmela, čebela, žbela. b. bčela.
s. pčela, čela. č. včela. p. pczola,
pszczoła. polab. cēla. os. pčola. ns. coła.
klr. pčola, bdžola. r. pčela. Onomatop.:
bük-, die summende.

büčiva: asl. bŭčŭva, bŭčŭvŭ Fass.
nsl. boč hölzerner kasten um eine quelle.
b. bŭčva. bŭčka: vergl. bŭkel, bŭklica,
bŭklija. kr. bačva krautfass. s. bačva.
bakvica: vergl. bečka bierfass, aus dem č.
č. bečva bottich. bečka Fass. p. beczwa.
beczka. klr. bočka. r. bočka. boče-
nokz. bočarz fassbinder. — magy. bocska.
rm. boške. lit. bačka. lett. buca. Wahr-
scheinlich aus dem d.: ahd. botahha. mhd.
boteche. nhd. bottich.

büd- 1.: asl. bŭdēti, bŭzda wachen.
vŭzbŭnati erwachen. bŭdrz, bŭzdrz wach-
sam. Durch steig. bud, daher buditi wecken.
Durch dehn. iter. -bydati. nsl. bdēti.
buditi. b. bŭdnēja wachen. bŭdni večer,
bŭdnik vorabend eines festes. budja wecken.
buden wach. bŭdnik christabend, eig. vigi-
lie. s. badar lebhaft. badnji dan christ-
abend. badnjak. č. bditi. bedlivý. buditi.

snabdēti. Vergl. obouzeti anfeinden. obuza
verleumdung. p. budzić. klr. bodryj.
budyty. izbudžaty. wr. bodzer: asl.
bŭdrz. Vergl. buduražić wecken. r. bdētŭ.
bodryj. bodritŭ. bodērŭ kräftig dial. —
preuss. budē vigilant. lit budēti wachen.
busti, bundu erwachen. budrus. budinti
wecken. Vergl. bausti züchtigen. lett.
bust erwachen. budīt wecken. ai. budh
scire. zd. bud videre. Vergl. bljud-.

büd- 2.: nsl. zabadnoti zustopfen.

büdünj: nsl. bedenj grosse kufe.
cadus jambr. habd. bdenj hohler baum für
bienen rib. kr. badanj. č. bednář. slk.
bodnár. p. bednarz. os. bjetnař. klr.
bodna Fass. bodnar, bondar böttcher. wr.
bonďař. r. bondarz, bondyrŭ. — magy.
bödöny. bodnár. Aus dem d.: ahd. bu-
tinna, mhd. büte, büten, nhd. bütte, daher
büttner.

büch-: s. bahnuti unverhofft kommen.
udariti bahom schrecken. nabahnuti an-
fahren. nsl. nabehniti. — rm. zępsi in-
opinate deprehendere.

büchü 1.: b. bŭh das läugnen. činja,
hvařtam bŭh, struvam, činja inkjar läugnen.
asl. zabŭřiti celare, eig. „in abrede stellen“.
s. bah das läugnen. uđriti u bah negar
con giuramento Stulli, wohl falsch. zabařiti
läugnen. zabařuriti tajne. — alb. me ram
ęmboh läugnen.

büchü 2.: asl. na bŭhŭ žlow, omnino,
penitus. sŭ bŭhŭ. bŭhŭmŭ. bŭhŭma. bŭřŭ.
bŭřija. s. u bah omnino Stulli. prem da
je u bah mao. bař gerade. — alb. bař.

büchütü: asl. bŭhŭtŭ wohl „getrappe“:
bŭhŭtŭ i taťnŭ. s. bahat, bahta; bakat,
bakta trappen. bahtati, baktati.

bük-, durch steig. buk: asl. vŭzbucati
clangere. Vergl. buka.

bükü: asl. bŭkŭ calx. Zweimal nach-
gewiesen: in den lebenden sprachen unbekannt.

bülgarinü: asl. blŭgarinŭ bulgar.
b. blŭgarin. s. bugarin. r. bolgarinŭ.
— türk. bulgar. magy. bolgár. Man denkt
an die Wolga, schwerlich mit recht.

bürü: asl. bŭrŭ milii genus. nsl.
ber. s. bar. č. bér, bru und béru

fench. p. ber. os. bor. ns. ber. klr. bor, bru. — *magy.* bor in borköles, bormohar. *Man vergleicht got. baris gerste.*

bütari: asl. bütarъ *fass.* r. une mi imêti kaplju vazni neželi bütarъ uma.

büzika: č. bzikati, bzičeti *summen, daneben bziti, bzim.* p. bzikač. *Vergl. nsl. bziknoči anspritzen und klr. bžuk rosskäufer. Onomatop.*

büzü: b. büz hollunder. büzce coll. büzovica. nsl. bez, bezg; bezovec, bezgovec. s. baz, bazag und zöva: *dieses vielleicht für bzova.* č. bez, bzu und bezu. bzový. p. bez, bzu, bzówy. polab. báz. os. boz. ns. bez, baz. klr. boz. bozyna, bzyna. wr. beza. bzovyj. r. bozъ. buzina. — lit. bezas. *magy. bodza, bozza.* rm. boz.

büzykü: r. bzykъ *das biesen des rindviehs, wenn es bei grosser hitze von bremsen gestochen hin und her rennt. pošli byzy na skotinu dial. klr. bydžovka, bydžkavka rinderbremse. nsl. bezgati. — lit. biznoti. lett. bizöt biesen. Vergl. nhd. biësen. ahd. pišôn und büzika.*

by-: 1. asl. byti *wachsen, werden, sein.* bylje *das sein.* bylъ, bylje *pflanze.* bylje *arznei:* bylje piti, vračevno bylje. bytije γένεσις. byše, byšašti *futurus. iter. byvati. dobytí, dobyvatierhalten. dobytъkъ. izbyti, izhyvati befreit werden. iznebyti interire. pobyti victoria. prêbyti, prêbyvati bleiben. prêbyti, prêbytiъkъ μονή. pribytiъkъ. ubyti deficere. uhytiъkъ. zabyti oblivio. raznebytiti, unebytiti. Das imperfect bēhъ beruht auf bvēhъ. bēje qui erat, bēše qui erit scheinen nach bēhъ gebildet. nsl. biti. builti *fris. bil f. bilo halm. bilje collect. bitvo neben betvo, betva eine kleinigkeit. dobitel victor habd. prebiti ertragen. zabiti, meist pozabiti, vergessen usw. b. bil partic. bile gift, ursprünglich pflanze. bilka kraut. hiljarin apotheker. dobija erhalten. dobivka. dobiča heute. dobitъkъ vieh. kr. hatvo halm. s. biti. bilje kräuter. biljka halm. biče vermögen. zbilja wirklichkeit. č. býti. byl stengel. býli pflanze. bydlo wohnung. bydliti. byl wesen. zbyt überfluss. nazbyt.**

bytelný, bytedlný *dauerhaft. dobytek hausvieh. příbytek. oubyt schwindsucht. zabyly toll. p. byč. byle holziger strauch. byl. bylica artemisia. bylina kraut. bydlo vieh. vermögen. bydlič wohnen. dobytek, obora, chudoba hausvieh. byle wenn nur ist by und le: byle poezciwie, choč malo. niebylica ist r. nazbyt. os. byč. bydlo wohnung. ns. byš. bydlica, bulica beifus. bydliš, budliš wohnen. dobytek. klr. byty. nebylyča unding. bylynka. byt stand. dobyč heute. bydlyna, bydla hornvieh aus dem p. wr. byč. bydlo hornvieh. nazbyt gar sehr. r. byti. bylъ das geschene. bylie kräuter. bylina halm; mürchen, byvalъ, byvalščina das geschene. nebylъ chimäre. bytъ stand. dobyč heute. zaboli für vbylъ in der that. asl. bije, bje, бѣжа, бѣжати: eine dunkle bildung, da ije kein primäres suffix ist. — alb. dobitun. do bii f. sieg. rm. dobitok vieh. 2. Aus by (bhū) entsteht durch die zweite steig. baviti machen, dass etwas werde, sei; aufhalten. asl. izbaviti, izbavljati befreien. izbavnikъ. izbavitelъ. nsl. zabaviti (dête). zabava retardatio habd. b. bavja unterhalten: bavja dêta. baven langsam. do bavja verschaffen. izbavja befreien. p. bawic weilen, zaudern. zbawic salvare. pobawa. zabawa. os. zabavič. klr. bavyty unterhalten. Vergl. zabaryty aufhalten. wr. bavič. baviha zauderer. bavidlo spielzeug. r. bavitъ zurückhalten. dobavitъ hinzufügen. izbavitъ befreien. othavitъ wegnehmen. zabava unterhaltung. Vergl. bariti sja zögern dial. Hieher dürfte gehören s. boraviti leben. zaboraviti vergessen. b. boravja (trъgovina). zaboravja vb.: etwa hv-or-av. — rm. izbēvi vb. zēhave. zeuit vergessen. alb. zbavisem genesen. 3. bađa ist wahrscheinlich by-n-da: de ist zu beurtheilen wie in i-de; der stamm erhält nasale verstärkung wie lega, seda, obrešta von leg, sed, rê. Andere denken an einen accus. ba aus bva (bvam) und de. asl. bađa ero. bađelъ. bađy *futurus. nsl. bôdem, bôm. kr. zadobene er erhält ung. b. bēda ero. bēdēh eram. izbēdna genesen. bēdvit (bidvit**

mil. 519) aus *br̃dnuvat*. *zbr̃dne se*, *zbr̃dva se* (aus *zbr̃dnuva se*). *s.* *budem*. *bidem* für *budem* aus *dem b.*: *bidoše*. *č.* *budu*. *zbedný* müssig, bescheiden. *p.* *będe*. *zbęde*. *zbędny* was man loswerden kann: *vergl.* *niezbedny* hässlich. *wr.* *dobudki*. *Higher* ziehe ich *klr.* *budden*, *r.* *buddenn* werkeltag, eig: „was immer für ein tag“. — *rm.* *dobindi*. *izbindi* *vč.* *preuss.* *boū*. *lit.* *buti*: *vergl.* *bunu* bleibe. *butis* *wesen*: *slav.* *byt.* *bukla* *heimat*: *slav.* *bydlo*. *butas* *haus*: *slav.* *byt.* *boviti* *s* sich aufhalten: *slav.* *baviti*. *lett.* *bavitē* *s.* *ahd.* *būvan*. *ai.* *hhū*.

bykū: *asl.* *byk* *taurus*. *nsi.* *b.* *s.* *bik*. *č.* *býk*. *p.* *os.* *ns.* *klr.* *byk*. *r.* *byk*. *Onomatop.* — *rm.* *bik*. *magy.* *bika*.

byra: *asl.* *byrati* *herumirren*. *Nicht* sicher beglaubigt.

bystrū: *asl.* *bystr* *schnell*: *bystr* *nogama*. *hell*, *klar*: *oōima* *bystr*. *bystrina*. *nsi.* *bister*. *b.* *bistēr* *hell*, *klar*: *bistri* *kladenci*. *s.* *bistar*. *č.* *bystrý*. *p.* *os.* *bystry*. *ns.* *bytšy*. *klr.* *r.* *bystryj*.

byvolū: *asl.* *byvol* *büffel*. *nsi.* *b.* *bivol*. *s.* *bivo*. *č.* *buvol*. *slk.* *hyvol*. *p.* *bujwol*, *bawol*. *os.* *buvol*. *klr.* *bajvol*, *bujvol*, *bujlo*. *wr.* *bavol*. *r.* *bujvol*, *bujlo*. — *magy.* *bival*. *rm.* *bivol*. *alb.* *bual*. *Das* aus *Indien* stammende *thier* soll um 600 durch die *Awaren* nach *Europa* gebracht worden sein. *Es* erhielt seinen *europäischen* namen von den *Griechen*: *βοόβαλος*.

C.

caſū: *nsi.* *s.* *caſ* *scherge*. *p.* *caſſ*. — *mlat.* *zaffo*.

cagalja *s.* *framea* *mik*. — *it.* *zagaglia* *wurfspeer* der *Mauren*.

cachū: *č.* *cach*, *cachy* *Achen*. — *Aus dem d.*: *ze Achen*.

cajna, *canja* *nsi.* *korb* *lex*. — *ahd.* (*zeinjā*), *zeinā*. *nhd.* *zane* *kärnt.* *usw.* *got.* *tainjō*. *it.* *zaino*, *zana*. *finn.* *tiinu*.

cakoninū: *asl.* *cakonin* *tzaco*: *cakonin* *jež* *jest*. *cakon* *skyj*, *cakov* *skyj* *ježy* *tichon*. 2. 441. 447. — *gr.* *τῆχων*.

całonū: *p.* *całon*, *całun* *art* *decke*. *kr.* *čalun*. *č.* *čaloun*. — *nhd.* *schalüne*. *it.* *celone*.

calta, *calda* *č.* *art* *kuchen*. *os.* *calta*. — *nhd.* *zelte*. *ahd.* *zelto*. *it.* *cialda*.

capa 1. *nsi.* *fetzen*.

capa 2. *os.* *pfote*.

capa 3. *s.* *ligo*. *capun* *rallum*. *nsi.* *cepin*, *cempin* *art* *hacke*. *šapa*. — *nhd.* *zappin* *dial.* *türk.* *čapa*. *it.* *zappa*. *ngr.* *τῆπι*. *Vergl.* *klr.* *sapa*. *sapanie* *kukuruzôv*. *obsapaty* *mit der sapa behauen*. *č.* *sápě* *art* *waffe*. *rozsapati* *zerfleischen*.

capū: *nsi.* *cap*. *č.* *cap* *bock*, *widder* aus *dem r.* *p.* *klr.* *cap*. — *magy.* *czáp*. *rm.* *abb.* *cap*.

carina: *klr.* *caryna* *schlagbaum* *im* *dorfe*, *daher* *carynnyj*. — *alb.* *carinē* *art* *steuer*: *wohl* von *car* aus *cēsari*. *Dagegen* *klr.* *cara*. *caryna* *feld*. — *rm.* *carinē* aus *lat.* *terra*.

ceb: *nsi.* *čebnoti*, *cebati* *fussstritte* *geben*. *Vergl.* *beenoti*.

cebulja: *č.* *cebule*, *cibule* *zwiebel*. *p.* *cebula*, *cybula*. *os.* *cybla*. *ns.* *cybuſa*. *klr.* *cybuſa*. *r.* *cibulja* *dial.* *nsi.* *čebula*, *čbula*, *čebul*, *žbul*. — *lit.* *cibulė*. *lat.* *caepulla*. *it.* *cipolla*. *mhd.* *zibolle*, *zwiolle*. *Daneben* *das* *unmittelbar* aus *dem lat.* *stammende* *s.* *kapula* *neben* *čipula*. *alb.* *kjepe*.

cedulja *s.* *zettel*: *daneben* *čitula*. *č.* *cedule*. *os.* *cedla*. *r.* *cedulka*. — *nhd.* *zettel*. *mhd.* *zēdele*. *it.* *cedola*.

cechū: *č.* *cech*, *cecha* *zunft*. *r.* *čech*. — *nhd.* *zeche*.

cembra, *čebra* *p.* *brunnenkasten*. *cembry* *baumstämme*. *klr.* *cymbryny*. — *nhd.* *zimmer*. *ahd.* *zimbar* *bauholz*.

cempērū: *nsi.* *cempēr* *atom*, *stübchen*: *tako* *je* *vêter* *lan* *vzel*, *da* *ga* *ni* *cempēra* *ostal*. — *Vergl.* *nhd.* *zimperlisch*, *das* *vielleicht* eig: „kleinlich“ *bedeutet*.

centa: *asl.* *cēta* *münze*. *č.* *ceta* *geldstück*. *p.* *četka* *glitter*. *klr.* *čatka* *tipfel*.

r. cata geldstück. — lit. ceta goldener oder silberner buckel auf dem gürtel. *rm.* centę bractea. cintui *vb.* *Vergl.* got. kintus heller.

cera p. *klr.* *wr.* gesichtsfarbe. — *it.* ciera.

cerk-: *nsł.* crčati zwitschern. *b.* crčā *vb.* č. crkati zirpen: *vergl.* *asl.* crčk-tēnije stridor. *b.* crčkam spritzen. č. crčeti rieseln. Auch der ausdrück für „verrecken“ ist onomatop.: *nsł.* crknoti, crkati. *b.* crčka se. *s.* crknuti, crči.

cerky: *asl.* crčky, crčkъvъ, *gen.* crčkъve, kirche; daneben cirkovъ *sin.* *nsł.* cērkev, cirkev, cirkva. *b.* cърkva *mil.* 72, daher auch crčkva; daneben črkva, čerkva. *kr.* crikva. *s.* crkva. č. cirkev; daneben in *ON.* cerekve (kostel). *p.* cerkiew griechische kirche, cerekiew flor. (kościół). *kaš.* cerki, cerkev neben koscel. *polab.* cārktiv, cārkaī. *os.* cyrkej. *ns.* cerkvjej, cerkvja. *klr.* cerkov, cerkva. *r.* cerkovъ: kirka protestantische kirche. — *rm.* cerkovnik. Das wort ist d. ursprungs: kirka. *ahd.* chirihha. *and.* kyrkja. Das d. wort wird mit κυριακόν kirche in zusammenhang gebracht.

cerŭ: *asl.* cerъ terebinthus, richtig cerrus. *nsł.* b. s. č. cer. — *magy.* cser. *alb.* čer. *lat.* cerrus.

cetvarŭ: *klr.* cetvar, cytvar. *r.* cytvarъ. *b.* citvar. *p.* cytwar. — *magy.* czitvar. *nhd.* zitwer. *ahd.* zitwar. *mlat.* zedoaria, zeduarium. *it.* zettovario. *ar.* zedwār.

cēdi-: *asl.* cēditi seihen, colare. *nsł.* cēditi. cēja. *b.* cēdja *vb.* *s.* cijediti. cijedj. č. cediti. *p.* cedzić, cadzić. *os.* cydzić. *ns.* cejžiś. *klr.* čidyty. *wr.* vycudzić. *r.* cēditъ, *dial.* caditъ. cēžъ. — *rm.* procidi *vb.* *lit.* skėdžiu, skėsti verdünnen. skistas dünn. *lett.* škidrs, škists dünnflüssig. skaidīt dünn machen. *got.* skaidan. *W.* skid. *ai.* čhid. cēditi aus scēditi durch steigerung.

cēlŭ: *asl.* cēlъ ganz. Auf der vorstellung „integer“ beruhen die vorstellungen „heil, gesund“ und „küssen“, *urspr.* etwa „einem heil zurufen, grüssen“. *got.* hails!

I. integer: *asl.* cēlizna ungepflügtes land. *nsł.* cēl. *b.* cēl (cal). cēlina brachfeld. *kr.* cil. cilina. *s.* cijel. č. cely. celistvý. celina. *p.* caly. clić heilen. wyclić się genesen. celc, calec hartes erdreich. *os.* cyly. *ns.* cely, cyly. *klr.* čilyj. čikyj. *wr.* calkom, vcalik aus dem *p.* *r.* cēlyj: čēlyj *dial.* cēlizna. *II. heil, gesund:* *asl.* cēli kъ boleštumu. cēliti θεραπεύειν. cēlba, cēly, cēlъvъ sanatio. cēljati. cēlėti sanari. iscēliti, icēliti, isēliti *zog.* *b.* r für l: cērja *vb.* cēr arzenei. *klr.* isčilyty. *r.* cēlits. cēlba.

III. küssen: *asl.* cēlovati, cēlyvati ἀπαλείβειν. cēlovъ, cēlyvъ kuss. *nsł.* celovati habd. *b.* cēluvam (cъluvam, caluvam), cēluna *vb.* cēluka kuss. *s.* celiv. č. celovati. *p.* calować. *klr.* čilovaty. *r.* cēlovatъ. — *preuss.* kailüstiskan *acc.* gesundheit. *lit.* čėlas neben cėlas und *lett.* cēls, cāls entlehnt. *rm.* cēlinę. *got.* hails. *ahd.* heil. Man vergleicht *ai.* kalja und nimmt epenthese an.

cēna *asl.* *b.* preis. *nsł.* cēna. pocēniti se wohlfeil werden. *s.* cijena neben scijena im Westen. cijeniti, daneben scijeniti schätzen, meinen, *impf.* č. *p.* cena. *klr.* čina. *r.* cēna. — *lit.* kaina Mikuckij. cēnė antheil. cēnavoti, čēnavoti schätzen. *lett.* cena: entlehnt. *rm.* precelui schätzen. *zd.* kaēna. *gr.* ποινή. *lat.* poena. cēna vielleicht doch aus scēna.

cēsari: *asl.* cēsarъ kaiser. cēsarica. cēsariti *glag.* kiev. In einer *b.* quelle cäsarъ, in einer *s.* cäsarъ. kesarъ ist Caesar; doch auch kesarъstvo mladěn. *nsł.* césar. *kr.* cesar. *s.* cesar (č für c befremdet). č. cisař. *p.* cesarz. *klr.* čisař. — *lit.* cėsorius, cėcorius. *magy.* császár durch č für c, wie sonst: daraus türk. časar der kaiser von Oesterreich. Auf cäsarъ beruht carъ der kaiser von Russland und der sultan. *b.* car. caruvam *vb.* carština: *vergl.* carevica mais. *s.* car. carigrad. č. car. carohrad, carhrad. *p.* car. *r.* cäsarъ tichonr. 2. 29. carъ. — *rm.* cerigrad. *os.* khēžor, *ns.* kejžor, *lett.* kježars sind d. kaiser. Das d. kaiser, *ahd.* keisar, *got.* kaisara wird auf *lat.* caesar zurückgeführt, nicht auf *gr.* καίσαρ. In das d.

soll der name um den beginn unserer zeitrechnung eingedrungen sein. *cêsar* kann mit keisar nur unter der voraussetzung identificirt werden, dass urspr. *s* wie im lat. so auch im d. tonlos war: dagegen *gonez*. Die entlehnung aus dem d. ist natürlicher als die aus dem gr. Das wort wird in das slav. aufgenommen worden sein, als es schon „imperator“ bedeutete.

cêsta *asl.* platea. *nsl.* cêsta strasse. rimska cêsta. *s. č.* cesta weg. *č.* scestný irrend. *p.* pocestny reisender zof.

cêtja: *asl.* cêsta wegen gratia. *s.* cijec.

cêvī: *asl.* cêvъ, cêvъca röhre. *nsl.*

cêv. *b.* cêva. *s.* cijev. *č.* cev. *p.* cew, cewa. *os.* cyva. *ns.* ceva. *klr.* čivka. *r.* cêvka. — *rm.* cêvę. *magy.* csév, cséve, cső. *lit.* šeiva, šaiva. *lett.* saiva.

cibara *nsl.* art pflaume. — *nhd.* zeiber in Tirol.

cica *b.* zitze. *cicam* *vb.* *p. os.* cyc. *ns.* cic. *klr.* cycka. *wr.* cyca. *r.* titška. — *rm.* cice. *alb.* cice, thithe, sisę. *magy.* csecs. Daneben *nsl.* cecati, cecki. *č.* cec, womit *asl.* sēsati zu vergleichen. *nsl.* cu-zati saugen, daher cuzek füllen.

ciganinū: *asl.* ciganinъ, aciganinъ zigeuner. *nsl.* cigan. *b. s.* ciganin. *s.* ciganisati, ciganiti. *č.* cikán, cigán. *p. os. ns.* cygan. *klr.* cyhan. cyhančuk. *wr.* cyhan. *r.* cyganъ. — *lit.* cigonas. *gr.* ἀγίγανος.

cigulka *b.* violine neben grđulka. *ci-gular*, *cigularin*.

cigülū: *nsl.* cigel ziegel. *s.* cigla neben opeka. *č.* cihla, tihla. *p.* cegla. *os.* cyhel. *ns.* cygel. *klr.* cehla, cyhla. *wr.* cehla. *r.* cigelъ, cigelъnja, cagelъnja *dial.*, sonst čerepica, kirpičъ, das türk. ist. — *lit.* cigelis. *rm.* ciglę. *ahd.* ziagal aus tegula. *magy.* téglá, woher *klr.* tehla, ist wohl *rm.* teglę. — *alb.* tjegulę.

cik- 1.: *nsl.* cičati winseln *prip.* 18. *b.* cikna einen laut von sich geben. *s.* ciknuti zi rufen. ciknuti krachen: *vergl.* u cik od zore prima luce. *r.* cykats.

cik- 2.: *nsl.* ciknoti, cikati sauer werden *lex.*, nach etwas schmecken. *Vergl.* cvič sauerdorn. cviček saurer wein.

cikuta *b.* schierling. — *lat.* cicuta. *rm.* kukutę.

cilī: *nsl.* s. cilj ziel. *č.* cil. *p.* cel, cyl. celować. *klr.* cil. *r.* cêlъ. — *lit.* cēlius. *magy.* czél. *nhd.* ziel. *ahd.* zil.

cima *nsl.* keim. cime gnati, cimēti keimen. scimiti. — *ahd.* chīm, chīmo keim. Verschieden ist drevesa se čimijo krell; ebenso *s.* cima, perje do glavice und magy. csima strunk: *vergl.* *lat.* cima, summitas olerum vel arborum. *it.* le cime dell' erbe. *rm.* kimę keim kann von dem d. worte nicht getrennt werden, obgleich deutsches im *rm.* sonst kaum zu finden ist.

cimbalū: *p.* cymbał zimbel. *klr.* cymbały. — Aus dem d.: zimbel. *lat.* cymbalum. *gr.* κύμβαλον.

cimerū: *nsl.* cimer insigne jambr. *s.* cimer aushängschild; ein bestandtheil des pflüges. *slk.* címer. *p.* căbr rückenbraten. *klr.* cymer wappen ung. — *rm.* cimiriū zeichen. *magy.* czimer kennzeichen, wappen, geweih, viertel von einem lamm. *nhd.* zimere, zimber ziemer, rückenstück des hirsches. zimier helmschmuck.

cinū: *nsl.* cin zinn neben kositer. (*b.* olovo blei, zinn.) *s.* cin neben kalaj, kosit. *č.* cin. *p.* cyna. *os. ns.* cyn. *klr.* cyn. *wr.* cyn blei. — *lit.* cinas. *d.* zinn.

cip-: *r.* cypka, cyplokъ, ciplēnokъ huhn. *klr.* cypła. *Onomatop.* — *Vergl.* pisk- und *nsl.* ciba im westen.

cipa *b.* haut. — *alb.* cipe. *ngr.* τῆπα häutchen. *zig.* cipa.

cipela *s.* schuh. *nsl.* cipeliš, cepe-liš. *b.* čipica pantoffel. *kr.* cipalj schien-bein ung. — *magy.* czipő, czipellő. *lett.* cebules. *mlat.* zipellus.

cirulikū: *p.* cyrulik chirurgus. *klr.* cyrułyk, cyrjulnyk. — *lit.* cierulnikas. *lett.* cirulnēks. Aus dem lat.

cize plur. *f.* *nsl.* kleiner wagen mit zwei rüdern. *s.* čeze. — *magy.* cseza. *lat.* cisium. *Vergl.* *nhd.* zeiselwagen *dial.*

clo *č.* zoll. *p. os. ns. wr.* clo. — Aus dem d.

cofa-: *p.* cofać, cofnać zurückziehen. *kaš.* copac. na copel zurück. *os.* cofać.

ns. cefaš, copas. **č.** coufati, couvati. — *mhd.* zofen. *nhd.* zaufen *bair.*

coklja, cokla, cokol *nsl.* holzschuh. **kr.** cokula. **s.** cokla radschuh. cokule. — *mhd.* zockel. *nhd.* tschoggl *dial.* *it.* zoccolo.

congy: *p.* cegi, cažki, obcegi *plur. f.* kneipzange. — *Aus dem d.*

copürü: *nsl.* cōper zauber. — *Aus dem d.*

cuca, kuca *nsl.* weibliche scham. — *magy.* czueza geliebte. *alb.* cucę mädchen. *Vergl.* *s.* cura.

cukürü: *nsl.* cuker zucker. **b.** zahar. **s.** cukar neben cakara, zahara und šečer. **č.** cukr. **p.** cukier. **os.** cokor. **ns.** cukor. **klr.** cukor, cukur. **wr.** cuker. *r.* sacharъ. — *Alle diese wörter haben den*

gleichen ursprung: die mit cu- stammen aus dem d.

curü: *nsl.* curêti rinnen: iz sôda, sôd curi. **kr.** curiti. z curom teći. **s.** curiti. *Vergl.* *p.* ciurknâc. **klr.** vyčurity *ausrieseln.* — *lett.* čurēt. *rm.* cęreĭ *vb.*

evalü: **č.** eval galopp. **p.** cwał, czał, szczwał.

evekü: *nsl.* evek zweek. **č.** evek, evok. **slk.** evik. **p.** éwiek. **klr.** evjak. — *magy.* czövek. *mhd.* zwęc.

eviči-: **č.** evičiti ūben. **p.** éwiczyć. oćwiczyć *durchpeitschen.* **wr.** evičić stäupen.

čik-: *nsl.* ceket gezwitscher. **č.** cek-nouti, ekāti *mucksen.*

čipa-: **č.** cpāti stopfen. **p.** zaćpać. **os.** epić.

Č.

ča-: *asl.* čajati warten, erwarten, hoffen. čajaznъ *hoffnung.* otrčajati *desperare.* **s.** čajati. **p.** czaic się *lauern.* **r.** čajats. čaj. čajati *aus čējati.*

čadü: *asl.* čadъ, čadъ Rauch. očaditi se. očadělъ *lividus.* *nsl.* čad dampf. čada, zakajena, dimasta krava. čadin *schwarzer ochs.* **s.** čaditi *russig werden.* čadja, čadj f. **č.** čad. očadnouti. očadlý. **p.** czad. **polab.** codit räuchern. **ns.** caza *russflecken.* **klr.** čad, čad. učadity für *r.* ugorêti. **wr.** čadzić. **r.** čadъ. čaditъ. — *rm.* čacę nebel. *alb.* čagjë *russ.* *Vergl.* kadi.

čadürü: **b.** čadъr, šatъr, šatra, šator zelt. **s.** čador, čator, šator, šatra. **č.** šatr. **p.** szatra. **klr.** šator. **r.** šatürъ, čadra. *nsl.* šator *habd.* šoter meg. *asl.* šatürъ *in jungen quellen.* — *magy.* sátor. *lit.* šetra. *türk.* čader.

čach-: *wr.* čachnuć *auszehren.* **r.** čachnutъ. čachotka. **klr.** vyčachnuty. čachotka.

čajka *asl.* monedula. **č.** čejka kibitz (od hlasu čej). **p.** czajka. **klr.** r. čajka. *Vergl.* čavka.

čaka- *asl.* čakati neben čekati warten (in jungen quellen). *nsl.* čakati. **b.** čakam

vb. **s.** čekati. **č.** čaka *hoffnung.* čakati, čekati. **p.** czakać, czekać. **os.** čakać. **ns.** cakaš. **klr.** čekaty. **wr.** čekać. *Vergl.* ča-.

čaklja *s.* haken. — *magy.* csáklya.

čalerü: *nsl.* čaler betrüger. čalaren ung. **s.** čalovati *betrügen.* čalovno. **klr.** čalovaty ung. — *rm.* čelui *vb.* *magy.* csalni. csalárd. *Man bringt ein džag.* čalim list bei.

čamara: **p.** czamara *art kleid.* — *Vergl.* *it.* zimarra.

čaplja *asl.* *nsl.* **s.** storch. **č.** čáp. **p.** os. czapla. **klr.** čapla, capla. **r.** čaplja, caplja. *dial.* capura.

čaprakü: **p.** czaprak *schabrucke.* **r.** čaprakъ. *nsl.* čaprag. — *lit.* šabrakas. *lett.* šabraka. *magy.* csáprág. *türk.* čaprak.

čapici: **s.** čapei *krallen.*

čara 1.: **r.** *wr.* schale. **p.** czara. **klr.** čaročka. — *lit.* čerka *trinkbecher.* *Man vergleicht and.* ker.

čara 2.: **č.** čara *strich.* čarati. **os.** čara.

čarü: *asl.* čarъ, čara *zauber.* čarove *art buch op. 2. 3. 736.* čarovati *zaubern.* čaroděicъ. **kr.** čaranje. **s.** čarati. **č.** čary. čarodějnik. **p.** czary. czarować. **kaš.** ča-

rzye, čarzec. **klr.** wr. čary. r. čarъ. čaro-
děj. — *lit.* kiru, kirti; keriu, kerėti ver-
zaubern: *slav.* čarъ beruht wohl nicht auf
čer-, wie žarъ auf žer: eher auf dehnung.
lit. čėrai ist slav.

časü: *asl.* časъ ѿра stunde, augen-
blick, zeit. *nsi.* čas zeit. *b.* čas augen-
blick, stunde, zeit. *s.* čas augenblick. *č.* čas
zeit. *p.* czas. *os.* čas. *ns.* cas. **klr.**
čas. r. časъ; *dial.* časiti warten. — *rm.*
alb. čas. *lit.* časas.

čaša *asl.* *nsi.* *b. s.* poculum. *č.* číše.
p. czasza. czešnik mundschenk. **klr.** r.
čaša. — *rm.* časke. *magy.* csése. *Vergl.*
preuss. kiosi becher. *lit.* kianšė schüdel.
lett. kausis schüdel, schale: man denke an
becher aus schädeln oder in schädelform.

čaturnja: *s.* čatrnja cisterne. — *magy.*
csatorna. *Aus dem it.* Daneben kr. gu-
sturna, bišterna. *asl.* isterna.

čavuka: *s.* čavka dohle. čava. **klr.**
čovka ung. (kavka). (*nsi.* kavka). —
magy. csóka. *rm.* čoke, čėuke. (*lit.* kova).
Vergl. čajka.

čavülü: *nsi.* čavel nagel. *s.* čavao.
— Wohl nicht von *it.* caviglia, sondern von
chiavo.

čechlū: *asl.* čehlъ velamen. *b.* čehlъ
schuh. čehlārin schuster. *č.* čechel schweiss-
tuch: *vergl.* kzlo, kuzlo. *p.* czechet, cze-
chlo, gzlo, giezłko hemd, leinwandkittel.
zglo, źdźgło leichentuch. **ksl.** źdźgło,
zgło, zagło. *ns.* zgło, zgełko hemd. **klr.**
čochla. r. čecholъ decke. *dial.* čechlikъ.
čechołokъ. — Man vergleicht *preuss.* ke-
kulis badelaken, *got.* hakuls pallium. Ob
č. kzlo und *p.* gzlo usw. mit čechlū, čehlъ
zusammenhangen, ist zweifelhaft.

čechū: *č.* čech Čeche. *nsi.* čeh.
os. čech. *ns.* cech. r. čechъ. — *magy.*
ceh. Man dachte mit unrecht an ken (čęti).

ček-: čecetka, čecatka art vogel. **slk.**
čeka. *p.* czeczotka. r. čecetъ. — *lit.*
kekutis weidenzeisig.

čelada *nsi.* helm. — *alb.* čelatę. *it.*
celata aus caelata.

čeljadi: *asl.* čeljady familia. čelja-
dinъ. *b. s.* čeljad. *č.* čeled. *p.* cze-

ladz. poczeladnik zof. *ns.* čeljaž. **klr.**
čelađ. čeliđ huz. wr. čeljadzin. r. čel-
jadъ. — *magy.* család, cseléd. *lit.* čelė-
dininkas. *Vergl.* *lit.* keltis genus. *lett.*
cilts geschlecht: daher čel mit dem collectiv-
suffix jady.

čeljusti: *asl.* čeljusty maxilla. *nsi.*
b. s. čeljust. *č.* čelist. *p.* czelusć fauces,
ostium fornacis. *polab.* cēleust unterkinn.
os. čelesno. **klr.** čelust fauces, ostium
fornacis. r. čeljusty. Man beachte č. če-
lesten, čelesen, čelistnik praefurnium. **slk.**
čelustnik und *vergl.* *kr.* čeljupine fauces.
Vergl. čelo.

čelnū 1.: *asl.* člennъ neben članъ,
člennъ (člennovniht) tichonr. 2. 360. *glied.*
nsi. člén, člének, članek. *s.* član. *č.* člen,
član. *p.* człon. *os.* člonk. *ns.* cłonk.
klr. člen. wr. člonki. r. členъ. — *rm.*
člen socius.

čelnū 2.: *asl.* člennъ kahn. *nsi.* čoln.
s. čun. *č.* clun. **slk.** čln. *p.* czoln,
czołno. *os.* čolm. *ns.* čoln. **klr.** čolen,
čołno. wr. čolen. r. čelnъ. — *rm.* čin.
magy. csolnak. Man vergleicht *ahd.* scalm
navis.

čelo, einst auch čelos, čeles, *asl.* stirn.
čelnikъ praefectus (verschieden ist načel-
nikъ, r. načalnikъ). čelesnъ praecipuus.
čelesnaja tā ἀρχοβία mladěn. *nsi.* čelo. na-
čelnik stirnblatt. *b.* čelo. čelbinka. *s.* čelo.
sučeliti se, sačeliti se. *č.* čelo. čeliti. oučel.
p. czolo. naczelnik (na czele). *os.* čolo. *ns.*
čoło. **klr.** čolo. r. čelo stirn, die vollen ge-
treidekörner, die beim worfeln vor den andern
niederfallen. čelo, očelokъ os fornacis. —
rm. čelnik, τζέλνικος. *lett.* ķēļis, wahr-
scheinlich von kel: kilu, kilti sich erheben.
Man füge hinzu r. čelesnikъ die öffnung
des ofens: čelo der obere theil der öffnung
des ofens. *nsi.* čelėsnik, čelėšnjek span-
leuchter. čelesnjek ofen-, fenstergitter, sütz
am ofen. *Vergl.* čeljusti.

čemerí: *asl.* čemerъ gift. čemeritъ.
čemerica helleborus. *nsi.* čemer gift, zorn.
čemerem afflictus. čemerika helleborus. črna
čemerika veratrum nigrum. *b.* bilki cemer-
livki mil. 154. **kr.** čemer nausea. *s.* čemer

gift: grko kao čemer. čemerika. č. čemer *die ungrische krankheit*. čemerice *nieswurz*. p. czemierzycza, ciemierzycza. os. čemjerica. **klr.** čemef *helleborus*. **wr.** čemer, *konska bolézn*. **r.** čemerъ *art krankheit, gift, womit einst die Russen pfeile vergifteten*. čemerica. — *lit.* čemerei, čemerīcos. *magy.* csemer, csömör. *ahd.* hemera. *Man vergleicht auch gr.* κάματος, *ai.* kamala *lotus*.

čenda **as.** *art stoff*. — *it.* cenda, cendal *venet*.

čendo: **asl.** čedo *kind*. (čendo *prol. rad.* 18). čedъ *leute*. ištēdije, štēdije *progenies*. jedinočedъ, inočedъ *μονογενής*. domočedъ. bratučedъ. **nsł.** čedo *prip.* 73. **b. s.** čedo. **č.** ščedi *kind*. **klr.** čado. **wr.** čado *für r.* zloe *ditja*, uprjamecъ. **r.** čado. *Wenn man čedo mit d. kind als verwandt ansähe, würde man jenes für entlehnt halten*.

čenstū: **asl.** čestъ *dicht*. česta *fruticetum*. **nsł.** često. češče. **asl.** čensto. **b. s.** često *oft*. **p.** czesty *häufig*. **ns.** cesty. **klr.** **r.** častyj.

čenstī: **asl.** čestъ *theil*. pričestiti *communicare*. pričestije *communio*. **nsł.** pričestiti *se petret*. pričēščati. prečiščavati *für pričēščavati*. **b.** čest *theil, glück*. čestit *glücklich*. čestitja *gratuliren*. zločestija *unglück*. sveto pričestene *für komka communio*. **s.** od česti *zum theil*. zločes *unglücklich*. čest, čim *se pričēščuje*. čestit *glücklich*. čestitati. **č.** čest, *alt čiest, theil*. oučast *schicksal*. častka. štěstī *glück*. šťastný. **p.** częśc. *szczeście (szczęście)*. uczestwo. uczątek. **os.** časć. **klr.** časť. učasť. ščasťje; šestja *ung.* **wr.** časć. ščasce *glück*. pričasć *communio*. **r.** časť. učasť *schicksal*. pričastits. sčastie, ščastie. nesčastie. — *rm.* pričestanie *communio*. *lit.* ščeste *glück*. nečestis *unglück*. *Urform* kend-ti. *W.* skind: *ai.* čhind, čhid. *lat.* scindo. *gr.* συζω. čestъ *urspr. theil*.

čep-: **nsł.** čepēti *hocken*. počepnoti, počenoti. **č.** čapēti. **os.** čapac *so*.

čepri: **asl.** čepрь *deliciae*. **klr.** čepuryty *verschönern*. nečepurnyj. **wr.** čepurnyj.

purnyj. čepurić *ša*. **r.** čopornyj *geziert*. čepuritsъ *sja*, ščepuritsъ *sja*. čepyžitъ *sja*.

čepurū: **s.** čepur *strunk*. **b.** čepor *knoten*. (čekor *zweig*). čepesti *rogove geweihe des hirsches*. **asl.** ceporъ *zweig*. čepurije. čepuratsъ *nodosus*. **wr.** čep, *de-revo sukovatoe*.

čepū: **nsł.** **b. s. č.** čep *zapfen*. **p.** czop: *vergl. czep zweiter magen der wiederkäuer*. **os.** čop. **ns.** cop. **klr.** čöp. — *rm.* čep. *lit.* capas. *magy.* csap. *Die ableitung der slav. wörter vom nhd. zapfen wird bezweifelt*.

čepī: **r.** čepъ, cēpъ *kette: das erstere* **asl.** **klr.** čipy. **wr.** čep. *Vergl. p. przy-czepić anknüpfen*.

čepīci: **asl.** čepьць *haube (spät)*. **nsł.** čepa, čepica. **s.** čepac. **č.** čepec. **p.** czep, czepiec. **os.** čēpc. **klr.** **wr.** čepeć. **r.** čepецъ. — *lit.* čiapčius, šepšis. *magy.* csepesz. *Die wörter sind verwandte des mlat. capa, woher auch čapka, šapka*.

čerda 1.: **r.** *dial. die reinlichkeit liebend*. **nsł.** čeda *sauberkeit*. čeden *reinlich, im osten verständig*. čednost *modestia* *meg.* čediti *putzen*. počediti. nečediti *beschmutzen aus črēda usw.* čriditi *reinigen in Rožna Dolina, Kärnten*. čriediti *koruzo mais jäten in Belje*. *Doch bemerke man, dass im Westen, im Görzischen, čēden, nicht črēden, gesprochen wird, wo man doch črēda herde, črēšnja sagt. Daraus scheint sich zu ergeben, dass man im nsł. zwischen črēditi und čediti aus čenditi zu unterscheiden hat. Das letztere steckt im asł. nečedьskъ, č. čadský pulcher, venustus, eximius. Zu čenditi ist vielleicht das nsł. čeden in der bedeutung „reinlich“ zu ziehen*.

čerda 2.: **asl.** črēda *vices, grex, herde*. črēdъnikъ *hebdomadarius*. črēditi *bewirthen ist vielleicht „nach der reihe zu trinken, zu essen geben“*. **nsł.** črēda, čēda *series, ordo, grex: daneben krdēlo aus kerdēlo*. črēditi *einander in der arbeit ablösen*. **b.** črēda *herde*. **kr.** čreda *ung.* črid *ordo*. **s.** krd *herde: čreda reihe ist asł.* **č.** střida, tředa, třida *wechsel, ordnung*. **slk.** črieda, krdel *herde*. **p.** czrzoda, *alt, trzoda herde*. czve-

reda *gesindel* ist r. oczrzedź, otrzedź *vices* zof. os. čřoda. klr. čereda. čeredaf *hirt*. očered. wr. čeredź *der reihe nach*. r. čereda, čeredъ *series*. očeredъ. čereda *herde dial.* — *preuss. kërda zeit*. lit. kërdžius *hirt*. got. hairda. ahd. herta *wechsel*. nhd. herde: d für t durch ndd. einfluss. *Vergl. zend karedha herde. magy. csorda, das auch in das s. eingedrungen. rm. kërđ. čireadę. čirezar viehhändler. Formen wie krdëlo beruhen auf dem älteren kerd. Das wort, dem d., lit. und slav. gemeinsam, hat, wie ç zeigt, mit ai. çardhas schar nichts zu thun. Die ursprüngliche bedeutung von čřëda ist wechsel, reihe. Man beachte r. čereda in der bedeutung „zeit“ und os. fedomna, ns. fedovna herde von jungvieh: ředъ ordnung.*

čerdū: asl. čředъ *firmus*: ein zweifelhaftes wort, nur einmahl asl. vorkommend. Man vergleicht got. hardus.

čeren-: s. čerenac *art netz*. č. čeren, čeřcn. p. czerzeniec für czerzeniec. — *magy. csereny.*

čerenū: s. čerjen *art korb oberhalb des feuers.*

čerga 1.: b. s. zelt, teppich. klr. džerha. — *rm. čergę. alb. čergę wolldecke. magy. cserge. zig. cserga. kurd. džerge. türk. čérgé.*

čerga 2.: klr. wr. čerha *reihe*. r. čerga *dial.* — *lit. čerga. Fremd, man meint türk.*

čerk- 1.: r. čerkatъ *ausstreichen*. klr. čerknuty.

čerk- 2.: nsl. čřcati *zirpen*, čřček *grille*. čřč *gezirpe*. čřčanka *klapper*. • b. čřčä *vb.*

čerljušti: asl. čřljustьnъ *branchiarum*. čřljustьnja *branchia*. s. krljušt, kre-ljušt, kraljušt *schuppe scheint ljuska zu enthalten. Vergl. s. krelje plur. f. č. skřele. p. skrzele. ns. kšele, skšele.*

čermiga: asl. čřmiga *dolium*. — *Man denkt an gr. χέρμος.*

čermū: asl. čřmъ *zelt*. — *ahd. skirm, skërm schirm, daher čermū aus skermū: Man vergleicht ai. čarman.*

čermūcha 1.: nsl. čřnsa, čřnsa *prunus padus*: daneben sremša, sramsas,

sramsas. s. sremza. č. střemcha *neben dem abweichenden čermucha*. p. trzemcha; czeremcha *ist r. klr. čeremcha, očeremcha. wr. čeremcha. r. čeremcha, čeremucha.* — *Vergl. lit. šermukšlë, šermukšné sorbus aucuparia.*

čermūcha 2.: nsl. čremož *bärenlauch für čremoš*. s. *vergl. srijemuša, srijemuža art wildwachsendes zugemüse*. p. trzemucha, trzemcha. r. čeremša, čeremica, čeremučka. — *lit. kermušë. Vergl. ags. hramsas. ir. creamh. gr. χρόμυον. türk. sarmusak.*

čermī und mit v für m červī: asl. čřmъ. čřvъ *wurm*. I. čerm-: die bedeutung „roth“ beruht darauf, dass einst in allen ländern mit gewissen würmern roth gefärbt wurde: scharlachschildlaus. čřmьnъ *roth*: čřmьnoje *more*. počřmьnëti. čřmьnovati *se*. nsl. črmljak, črmljak *eidotter*. klr. čermnyj: daneben kermen für červeč *potentilla argentea*. č. čermák *rothkehlchen*. r. čermnyj, *dial. čerëmnyj*. čerm- *ist nicht selten in ON.* — *lit. kirmis wurm. lett. kirmis neben cërms. lat. vermis. ai. krmi. zd. kerema.* II. červъ: asl. čřvъ, čřvij. čřvenъ, čřvljenъ *roth*. čřvasьnъ, čřviti *röthen*. čřvьnъ *julius*. nsl. črv. črljen. b. čřvij, červij, čřvij. čřven. čřvenëja *se vb.* čřvja, čřvisvan *röthen*. s. črv. črva *wurmloch*. črven, črljen. č. červ, *alt črv. červený, alt črvený. červeč scharlachlaus*. p. czerw. czerwiec *polnische schildlaus, junius. czerwony, alt czyrzwony. czerwotocz. polab. cårveny. os. čerf. čerfjeny. ns. čerf. červjeny. klr. červ. čyrva collect. červeč coccus polonicus, junius. červenyj, červlenyj, červonyj. wr. červeč junius. červonyj. r. červъ, dial. čerevъ. červa collect. červeč kermes, Zusammenhang durch die rothe farbe.* — *magy. cserebogár.*

čern- 1.: asl. čřnovьnъ (zřbъ), čřnovitьсь, čřnovьnъ *backenzahn*. č. třenovec: *vergl. třenov mühlstein*. p. trzon. trzony, trzonowe *zęby*. os. čřnove für čřnove. ns. čřonak. klr. čerennyj (červinnyj) *zub. Vergl. černū 2.*

čern- 2.: r. čerenokъ pfropfreis. — Vergl. preuss. kirno strauch. lit. kirnas weidenruthe. kėras strauch.

černū 1.: asl. čr̃nъ, selten cr̃nъ, schwarz. nsl. črn. črnob beifuss. b. čr̃n neben cr̃n. čr̃nica morus. čr̃nobor. s. cr̃n. č. černy. černobyl beifuss. p. czarny. czerń. polab. čárny. os. čorny. ns. carny. klr. čornyj, černyj. černyča. černobyľ. čorno- klyn. r. čěrnýj. čěrněď. čěrnoklěň. černo- talb. — rm. černi vb. mrm. cerice morbus oculorum, τυχάρμος, daher asl. čr̃nica. Man vergleicht preuss. kirsnan. ai. kr̃ṣṇa.

černū 2.: slk. čren maxilla. — Vergl. skranja aus skornja und čern- 1.

černū 3.: r. čerēnъ, črenъ, crenъ art pfanne. p. trzon focus. asl. čerēnъ, crēnъ pfanne. p. czeryn unterlage des feuerherdes ist wohl r. Mehrere von diesen formen sind problematisch.

černū 4.: asl. črēnъ manubrium. nsl. črné plur. messerheft, durch die wirkung des accentus für črēne. b. čerēn für črēn. s. člen für čren griff. č. střen, střenka neben črenka, třenka. p. trzon. os. črony für čřony. ns. cřonki. klr. čeren, čereno. wr. čerenki. r. čerenъ. — Im lit. kriauna wird metathesis und ein secundāres au angenommen.

čerp-: čr̃pa, čr̃ti, čr̃ti-aus čerpti, wofür später čr̃pstī; čr̃pati neben čr̃pati haurire. čr̃p̃b̃ij pincerna. iter. po- cr̃pati, počr̃pati neben počr̃pati. nsl. cr̃pati, čr̃pati. b. čr̃pja mit trunk bewirthen. kr. začrite haurite. s. cr̃psti, cr̃pati. č. čerpati aus črp-. čr̃ti. iter. na- čirati. p. czerpac. czerp schöpfkelle. czer- pak. os. čerē. čerpac. ns. počr̃oš. po- ceras. klr. čerpaty: daneben čerety, čerty. čyraty. wr. čerpac. r. čerpath. čerp̃ij. čerpychnuť. — magy. cserpa. lett. čerpaks.

čerpū; asl. čr̃pъ scherbe. nsl. čr̃p. cr̃pina, čr̃pinja: vergl. cr̃mina. b. čer̃p aus čr̃p. čr̃upka muschelschale für čer̃pka. kr. erip. črip ung. s. crijep scherbe, dach- ziegel. č střep, třep, čerapy dial. p. trzop. czerep hirnshädel, čerepacha schildkröte sind r. os. čřop. ns. cřop. klr. čerep.

čerepucha kröte. čerepacha. r. čerepъ. auch dachziegel, cranium. čerepacha. — ahd. skirpi, skirbi f. n. lit. čiarpė dachziegel. čerepakas. magy. cserép. alb. čerep. rm. čerep hirnshale. mrm. cereap, cireap, cirap für furnu. friaul. creppe, crep. Vergl. p. skorupa scherbe, schale für čer-epy und klr. čebrja ung. preuss. ker- petis schädel. lit. kerpu, kirpti schneiden liegt abseits. ai. karparas schale, topf. Vergl. skerb-.

čersja: asl. čr̃šnja cerasus aus čr̃š- ša-tnja. nsl. čr̃šnja, čr̃šnja. čerešnja venet. b. čerēša neben čerešja. kr. črišnja. s. treš- nja. trijesla wilde weichsel. č. střešně, třešně. čerešňa dial. slk. čerešňa. p. trzeš- nia: czeresňa ist r. os. tšješňa, tšješeň. klr. r. čerešnja. — Magy. cseresznye. čr̃š- nja ist deutschen ursprungs: ahd. chirsa aus chersa. mhd. kërse: roman. keršia mit deutscher betonung. kr. čersa. s. kriješva, kriješa beruht auf kersia aus kerēsia. Im alb. kjerši hat das suffix i aus ia den ton an sich gezogen. lit. čeresna. rm. čir- rasę. türk. kirés, kiras.

čersli-: asl. čr̃sliti purpura tingere, nur bei Alexēevz. Man vergleicht lit. keršas bunt.

čerslo: asl. čr̃sla plu. lumbi: ištę- dije čr̃slъ tvoihъ. č. třisla inguina. p. trzosla lumbi, genitalia. r. čr̃slo aus dem asl. — Vergl. ahd. hōrdar, got. plur. hairthra eingeweide: demnach wäre čerslo aus kert-tlo hervorgegangen.

čerstvū: asl. čr̃stvъ solidus: daneben čvr̃stvъ. nsl. črstev. b. čevrst. s. čvrat. č. čerstvŷ, alt črstvŷ. p. czerstwy alt und hart (vom brote). os. čerstvy frisch. klr. čerstvyj. wr. čirstvyj für čistyj, svěžíj. r. čerstvyj neben čerstvyj. Man vergleicht got. hardus, daher čerd-tvъ wie mer-, mer-tvъ.

čersū: klr. čeres, čereslo gürtel. r. čeresъ, čerezъ. p. trzos. — lit. čiari- slas. ar. čeres tichour. l. 260. setzt ein asl. čr̃slъ voraus.

čerstá: asl. čr̃šta tentorium. ar. čerošča. Daneben očr̃šta. Man darf viel- leicht an ai. krti haus denken.

čert-: asl. črēsti, očrēsti aus čersti (črēstašti naz. 98). črētati incidere. črēta strich. nsl. črtati: vergl. črka buchstabe. s. ertarnuti einen strich machen. č. čertati. klr. občersti abschülen: daneben občerty, občyraty. čerta. čerfěž. r. čerta. čertits ausstreichen. čertežn plan. — rm. čirtę. lit. kertu, kirsti. karta schicht. lett. certu, cirst. ai. krt findere. Hierher gehört auch I. čertatlo: nsl. črtalo culter aratri. b. črētalo. s. črtalo, ertalo. č. čerta-dlo. Abweichend ns. čerstadlo, čerstalo, čerstava. II. čert-tlo: b. čeraslo für und neben čerēslo aus črēslo: čerēslo bedeutet auch mörserstößel. č. čerislo, slk. čere-slo aus črēslo. p. trzoso. os. čroso für čroslo. ns. čfoso, sfozo. klr. če-reslo. r. čirjaslo dial. — Mit čertalo stimmt überein lit. kartoklė pflugsech, während preuss. kersle haue zu čert-tlo passt. magy. csoroszlya.

čertogŭ: asl. črtogŭ cubiculum. klr. čertoh. Entlehnung der dritten periode: b. črđak. s. čardak. r. čerdak. — türk. čardak aus dem pers. gr. τζαρδάκι.

čertŭ 1.: nsl. črēt sumpfige waldung. klr. očeret, očaret schilf im wasser. wr. čerot. r. čeretŭ. očeretŭ schoenus. Häufig in ON.: č. střitež usw.

čertŭ 2.: č. čert, alt črt teufel. p. czart. os. čert. ns. cart. klr. čort, čert. wr. čort, čorty neben čerci, čerik. r. ččrtŭ, čortŭ. — lit. čiartas. Dunkel: mit černŭ besteht kein zusammenhang, man kann nsl. črtiti küssen vergleichen.

červjŭ: asl. črēvij calceus. črvan. sutor. nsl. črēvelj, čēvelj. čerēvelj im Westen. črinje res. s. crevlja, creva. č. střeví, tševí m. střevie, tševie. slk. črieva, črevik, črevie. p. trzewik. polab. criv. os. črij aus čriv. ns. črej. klr. čerevyk. wr. čerevik. r. čerevikŭ, dial. čeverikŭ, čerikŭ, alt čerevi. — lit. čerevika, čiaverikas. rm. čerevičŭ plur. b. crlvul kamische, ngr. τερβούλα, σερβούλα, σέρβουλα, woher τερβούλας bei Constantinus Porphyrog. zakon. červule schuh,

alb. crule lappen, scheinen arab. ursprungs zu sein: serbul schuh.

červo intestinum: asl. črēvos. črēves: črēvo. črēvce chorda. nsl. črēvo, čerēvo, čēvo. b. črvo. kr. crivo. s. crijevo. č. tševo, střevo. čereva dial. slk. črevo. p. czrzewa, trzowo, trzewo, strzewo. czerevo ist r. polab. crēvŭ. os. črevo. ns. čfovo, črevo. klr. wr. čerevo. r. črevo. Dial. ist čerevo auch izgibŭ rēki. — Vergl. lit. skilvis. lett. škilva.

čes-: asl. česati kämmen. glava tesloja otčesnetŭ. česŭ kamm. česnovitŭ lukŭ. česnikŭ knoblauch. česuja schuppen λσπίδες. Vergl. česmenije sarmenta für čes-. nsl. česati. česen, česnek knoblauch. česlo scepter dain. b. česa striegeln. česalka. česŭ, česnov luk. česulka. kr. česrati (vunu). s. česati. česalj. česljati. česno. očenuti herab-reissen beruht auf čeh aus čes. Vergl. česljuga distelfink. č. česati. česle mühlrechen. česnek. pačes werg. čechrati carminare. p. czesač, czosnek. paczeš f. hede. czechac się, czochać się. czechrać, czochrać. os. česač. pačosy werg. ns. cesaš. ccslina schuppe. klr. česaty. pačosy hede. česnok. česuja. rozčechnutŭ: vergl. rozčechnutŭ. čychraty, čuchraty, čystryty, čersaty. r. česaty kratzen. česŭ, česota. česnokŭ. česuja. — rm. česel, ceselę striegel. cesla vb. lit. čespagas. čiarnakas. Mit čes- hängt wohl kosa haar zusammen.

česmina asl. prinus. nsl. česmina. česmika, česmigovce berberis vulgaris. s. česvina art bawo. r. česmina stein-cicke. Man vergleicht asl. črēsmina für illex, das jedoch schlecht beglaubigt ist. Das akademische lexicon bietet čresmina. de-revo. čerešnja.

čespa, česplja nsl. zwetsche: im Osten unbekannt. — Aus dem rhd. zwetsche, dial. zweschpe. č. čvestka, das mit sebasta, pruna sebastica zusammengestellt wird.

četa asl. agmen. četati sq. sčetatŭ. s. četa truppe. četodžija. č. čet für hromada. klr. četa. r. četa. — rm. četę. alb. četę. türk. čētē. magy. esata pugna, daher nsl. četa insidiae. p. ezata läuer. klr. četa.

četina s. nadel (an bäumen). č. četina. p. cetyna, drobnutkié gałazki z jodły. klr. čatyna zweig (lemk.). — rm. četina juniperus communis. magy. esetina junger tannenzweig. Der wahre anlaut scheint sk zu sein.

četyri: asl. četyri n. f. četyrije m. (wie tri, trije nach kosti f. gostije m.). četvrědnevny, četvrěgub, četvrěnog. četvřty dies jovis. četvřty. p. čwierć viertel. čwierzyć. os. štverty. ns. stvorty. stvjers. r. četvertě, četveretě, čet. četverg. — magy. csötörtök. csötör viertel. tertinyák. lit. čiatvertis. čvertis. čiatvergas. rm. česvert. nhd. startin dial. lit. keturi. ketvirtas. lett. četri m. aus četuri. čverte. got. fidvor. gr. τέσσαρες. lat. quattuor. air. cethir. ai. čatvāras. čaturtha.

čez: asl. čeznati deficere: ot straha. ištezovati. iter. ištazati, unrichtig ištezati. b. čezna vb. iščezvam vb. s. čeznuti sich sehnen. klr. ščeznuty. wr. čeznuć schwinden. r. čeznuť.

čibisů: r. čibisъ kibitz. os. kibita, kibut. — mhd. gibitz.

čibuků: b. s. čibuk pfeife. klr. cubuk. r. čubukъ. p. cybuch. — türk. čubuk stab, pfeifenrohr, pfeife.

čigotů: asl. čigotъ licitor.

čikělry r. art hosen. s. čakšire. — türk. čakşer.

čiků: s. čik, čikov cobitis fossilis. slk. čik. klr. čyk. — magy. csik.

činů: asl. činъ ordo. bečinovati. nsl. činiti facere. bobovi občinki rejectamenta habd. b. činja thun. s. čin gestalt. na čin art und weise. činiti machen. čini keze-reien. činj ziel gehört nicht hieher. č. činiti thätig sein. oučinek that. p. czyn arma flor. czynić. naczynie geschirr. ns. cyniś. klr. čynyty. wr. načinne gefäss. r. činъ rang, ar. zeit. činiti. — rm. čin. činovnik. pričine. magy. csin. csinálni. alb. po-čing vagliatura: vergl. nsl. občinki. Man vergleicht preuss. er-kinina er erledige, befreie.

čipo b. ohne ohren.

čir-: č. čirek krielente. p. czyranka. wr. čirka. r. čirokъ. onomatop. čirkatъ vb.

čirika-: r. čirikatъ, čilikatъ zwitschern.

čirů: asl. čirъ geschwür. nsl. čiraj, čirjak ulcus meg. b. čirej. s. čir. p. czyrek, czerak. klr. čyrjak, čyrka. r. čirej. čirjakъ.

čista asl. uterus. — Man vergleicht mlat. cista vagina. gr. κόθος cunnus, vulva.

čistů: asl. čistъ rein. čistiti reinigen. čistilište сѣщаща. čistec zinn. Neben čistiti findet sich häufig čestiti. nsl. čist. čistiti. b. čist. čistja vb. s. čist. č. čisty. očistec fegefeuer. p. czysty. onieczyścić verunreinigen. czyszczyć fegefeuer. polab. caist. os. čisty. ns. cysty. klr. čystyj. r. čistyj. nečistikъ der böse. — magy. tiszta rein. rm. přčesta. lit. skistas, kistas, skaistas klar. Entlehnt čistas. čisčius fegefeuer. lett. šķīsts rein, klar. Auszugehen ist von einer w. skid, woraus (ščistъ), čistъ und (scēstъ), cēstъ.

čistieč: s. čistac zist stachys. č. čistec, cist. Vergl. ns. cysć buschkraut. nsl. počist cataputia. — lat. cistus. nhd. zist.

čiči: nsl. čiček. č. čičzeinig. p. czyż. os. čížik. ns. cyż. klr. čyż. r. čičъ. — rm. čič. magy. cziz. preuss. czilix vielleicht für czisix. Daraus mhd. zise f. zisec. schwed. siska.

člověků: asl. člověkъ mensch. člověica ancilla danič. nsl. človek. b. čelěk, čjolěk. s. čovjek. č. člověk. člověice. p. człowiek, człek. człowieczyca. polab. clāvak. os. človjek. ns. človjek. člojek. klr. čolovik. r. čelověkъ; dial. čelěkъ, čelčekъ, čilykъ, cybekъ. — leti. cilveks: demin. cilveciņš, kilvekelis.

čobotů: r. čobotů, čebotъ stiefel. klr. čobót. p. čobot. — ntürk. čabat aus dem pers.

čolga-: p. czołgać się kriechen.

čombrů: asl. čabrъ satureja darf vorausgesetzt werden. b. čomber mil. 385: čubrica münze ist wohl s. s. čubar. č. čubr. p. czabr. r. čubrъ. — magy. csombor. rm. čimbru. Ein altes štěbrъ liegt folgenden formen zu grunde: č. čábr, cibr. p. cąbr. klr. ščabryk. čabryk, čebryk, čebrec. wr. čabor. r. čabernъ. ščebrecъ. — lit. čobras,

ciobras, cèbres. *Alle diese wörter beruhen auf tjumbŗ, štumbŗ, čumbŗ aus gr. θύμβρος.*

čopli-: b. čoplja meisseln. — rm. čopli vb.

čoporū: nsl. s. herde. — magy. csoport.

čorba nsl. b. s. usw. suppe. Vergl. r. ščerba. — türk. čorba.

čot-: nsl. čotast hinkend. s. cotav. — it. zotto.

ču-: asl. čuti noscere. čувѣнъ. čувъ-stvo. čuvitvo sensorium. nsl. čuti hören, wachen. b. čuja, čuvam hören, pročit, rasčut berührt. s. čuti, čujati hören, fühlen. čuvati hüten. čuvar, čuvadár hütér. č. čiti. čilý fühlend, munter. čich gefühl. dial. počuf. p. czuć fühlen. czuwać wachen. czuch wittern. kaš. čuc hören. os. čuć. čuchač schnüffeln. ns. cuś fühlen, riechen. klr. čuty. čuvaty. wr. čuć hören. čuťyj. r. čujati fühlen, dial. čuti hören. čuchati.

čuba, šuba 1. č. schaube. p. czuba. — nhd. schaube aus schübe. it. giubba. fz. jupe.

čuba, čoba, šoba 2. nsl. lippe.

čudos, čudes: asl. čudo wunder. čuditi se. nsl. čudo. čudež. čuditi se. b. čudo, plur. čuda, čudesa. čudja se vb. s. čudo, plur. čuda, čudesa. slk. čud. os. čvodo. klr. čudo. wr. čudo, čud, plur. čudesy. r. čudo. čudakъ. — lit. čiudas. čiuditi s. magy. csoda, csuda. alb. čudę, čudij. rm. čudat. mrm. čudę. se čudisi vb. čudios. Neben čudo besteht študo. p. cudo, daher lit. eudas. r. ščudo. Wie divъ mit diviti se, so hängt čudo mit čuti zusammen.

čuga-: č. čihati lauern. čizba. p. czyhać, czuhać ist r. klr. čyhaty.

čuk-: s. čučati hocken, kauern. nsl. čučeti prip. 255. č. čučeti. Vergl. p. kuczeć, czupić.

čuka-: b. čukam hämmern, klopfen.

čukunū: s. čukundjed urgrosvater.

čukū: nsl. čuk nachteule neben s. čuk. — alb. čuki cucco. Vergl. č. čuvik dial. rm. čuvik, čovikę.

čup-: s. čupav struppig. čupati rupfen. čupa, čuperak büschel. čuba schopf der

henne. č. čup. čupryna schopf. p. czupryna. wyczubić. klr. čup. čupryna. čupryndij haubenlerche. vyčubyty beim schopf nehmen. wr. čupryna. r. čuprunъ stirnhaare. čupryna: dial. vergl. ar. čupryna art rüstung. — lit. čiaprynas. lett. čupra. čupis ist wohl d. zopf. alb. čupę. Mit čup- verbindet sich čub-: č. čub schopf. p. czub. czubaty. klr. čub. čubatyj. wr. čub. čubka. čuban. r. čubъ dial. čubatyj. — Man vergleicht got. skuft haupthaar. ahd. hūba haube. Man beachte wegen des č s. čuba schopf. čubast behaubt. čubača schopfhenne.

čupi-: b. čupja brechen.

čupni klr. peitsche. — zig. čupni.

čurilo: r. čurilko, kozodoj caprimulgus. — Der PN. κούριλλος.

čurma s. remigium mik. — it. ciurma, fz. chiourme aus χέλουρα.

čurū: r. čurъ grenze. čerezčurъ über die maassen.

čvanū: r. čvanъ prahlen. čvanitъ sja. klr. čvannyj stolz. načvanyty ša.

čvara: klr. čvarnyj grässlich. p. poczwara fratzte, gespenst. czwarzyc się umstände machen. Man meint in poczwara seien potwora, č. potvora und očwiara, unter anderem „hexe“, vermengt. — lit. počvora. magy. ist patvar zwist, das auch kuman. ist 233.

čverka-: nsl. čvrčati. s. čvrčati, cvrčati zirpen. čvrčak, cvrčak art insekt. č. cvrknuti. cvrčeti. cvrkati. — Vergl. magy. trücsök, prücsök, ptrücsök grille.

čibanū: asl. čьbanъ sextarius. Daneben čbanъ, čvanъ, čьvanъ. čvanovati. čvančij pincerna. žbanъъ lecythus. s. džban, žban, žbanj. č. čbān, dzbān, žbān. p. dzban, zban, klr. žban, zban. čvaneć. wr. žban. r. žbanъ. žbanuška. — magy. csobán, czobány. rm. zbanke ventosa. lit. zbonas, izbonas, uzbonas.

čibrū: asl. čьbrъ labrum. nsl. čeber. čebrica. b. čьbrъ: čabъr mil. 148. s. čabar. č. čber, dčber, džber, žber. p. džber, ceber. os. čvor aus čbor. čvjeřen zuerstange. klr. ceber. wr. ceber.

ar. cobar. r. cobar, cobaraka dial. —
 rm. čuber, čiber. magy. escher, esöbör,
 esoborló. lit. coberis neben dem dunklen
 kibiras. akd. zubar, zwibar gefäss mit
 zwei handhaben, andere meinen „ein von
 zweien getragenes gefäss“.

čik-: r. pročknuti sja aufbrechen (von
 knospen). počka knospe. Vergl. s. čkati,
 čččkati stochern.

čmelj: nsl. čmelj, šmelj hummel.
 č. čmel, šmol, smel schmele. p. czmiel;
 trzmiel, ścmiel, čmiel waldbiene. os. čmjela.
 ns. tsmjel, tsmjei mooshummel. klr. čmil.
 džmil, žmil. wr. ščemel, smel. r. šč-
 melj dial. čmelj, šmelj. Daneben nsl.
 čmrj. s. strmelj crabro. Ein dunkles
 wort.

čimč-: nsl. čmēti (čmije) schmerzempfin-
 den. Vergl. r. skomiti in gleicher bedeutung.
 W. skem-, daher nsl. čim- aus ščim-. r. pri-
 ščemiti einklemmen.

čipagū: asl. čipagū pectorale. s. čpag,
 špag tasche.

čiparogū: asl. čiparogū ungula. č.
 čpār, špār. Vergl. s. čaporei krallen.

čit-: asl. četa, čisti, selten čstī. Die
 w. čst- kommt vor in den bedeutungen
 „zählen, lesen, ehren“. iter. durch dehnung
 čitati. čtenije. počtenije neben poštenije.
 pričtenije φηγεσ. čtъ. počtъ, pričtъ.
 zvězdočtъ. čtivъ. čtij: kniga čtija. čtъcъ
 lector. idoločtъcъ. čstъ zogr., čstъ vene-
 ratio. čstivъ. čstīti colere. čstъntъ. čismъ
 numerus. čislo numerus aus čst-tlo. nsl.
 poštenje. štēti, štējem zählen, lesen, bei habd.
 štēm. štivenije zahl meý. število. čast. ča-
 stiti. čislo zahl lex. rosenkranz habd. v čī-
 slili imēti, čislati achten. b. četa zählen,
 lesen. početon geehrt. poštuvane verehrung.
 počitam für etwas halten. čot zahl. počet
 ehre. počest ehrfurcht. člstit ehrwürdig.
 česten. s. šiti, čatiti, čitati lesen. čast
 ehre, gastmahl. čazbina. časni. nečastivi
 tēfēd. opōstīti ehre machen. č. čtu, čisti

zählen, lesen. čitati. počet zahl. oučet ab-
 rechnung. česť, gen. čti, ehre. čtīti aus čstīti.
 počta. četa. čtný, alt čestný. čnota, čnota.
 čislo. p. czte, czyść lesen. czeionka buch-
 stabe: asl. *čstenka. czytać. poczet. cześć,
 gen. cześci; czei, ehre. cza, uczta schmaus.
 czeić ehren. nieczcić. poczta. czestować
 und, durch anlehnung an čenstī, częstować
 beehren, bewirthen. cny ehrlwürdig. zacny.
 čnota tugend. ap. czstny. czsnota. czysło.
 kaš. tōce ehren. čestovac. polab. cātē er
 zählt. os. sčenje: asl. čstenije. čitać. česć.
 čislo. ns. česć. pociš ehren: asl. *počstīti.
 poeny. klr. čytaty. česť. čnota aus dem p.
 čyslo. čotky korallen. ščety art rechen-
 maschine. čytavyj achubar. wr. česć, gen.
 čsci, tsci, ehre. česciē bewirthen. počivij
 ehrlich. nēta schmaus. bezečnyj fītr r. bez-
 čestnyj, čnota sind p. učivo. r. čtu,
 česť lesen, ehren. čitaty. sčētъ, sčētъ rech-
 nung. čētki rosenkranz. česť ehre. čitъ
 ehren neben čstīti. čestovati bewirthen. po-
 čestъ gastmahl. potčevaty, potčuju, pošto-
 vaty ist asl. počtovati. čisnjanka dial.
 čislo. počti dial. počitaj fast ist ein imperat.
 — lit. čiasťis ehre. čiasťavoti bewirthen.
 Daneben čiasnis gastmahl. pačesnis. česna-
 voti, čiasnavoti. čnata, čnatlīvas aus dem p.
 Uzverwandt skaititi zählen. lett. častit be-
 wirthen. rm. četi vb. činstę aus čstъ. čin-
 sti vb. bečisnik: asl. *bečstnikъ. čislui
 vb. počitanie. magy. tiszť amt: vergl.
 magy. tiszta und asl. čistъ. ai. čit. Mit
 čst stehen vielleicht in zusammenhang b. čitav
 integer. s. čitav neben čiti. kr. čitovat.
 rm. čitov. čitav würde darnach etwa „ge-
 zählt“ bedeuten: man vergleicht lit. kētas
 durus, sanus. Die gerade zahl wird r.
 durch čētъ ausgedrückt, dial. četka, das
 gegentheil ist nečētъ, wörter die mit čit in
 verbindung gebracht werden können: doch
 ist dagegen anzuführen p. cetno (lichō),
 daher lit. cētas. klr. cot čī liška. čataty
 ša. wr. ci cot čī liška.

D.

da *asl.* ut *řz.* *Manchmahl* do: do i učenci tvoi viděti *zogr.* *nsł.* da. *b.* da. dano *uřnam.* koj da je *wer immer es ist.* *klr.* dakto *aus* dekte *usw.* *p.* niedaktory, lada ktory. *Wahrscheinlich von einem pronominalstamm* da. *Man füge hinzu das hervorhebende* da: *r.* pokida, pokidova, poki *quousque.* potyda, potydova, poty eousque. *os.* řtoda, řto *quid.* dźeda ubi.

da-: *asl.* dati, damъ *aus* dadmъ *geben.* *iter.* dajati. davati. daźda *datio.* danъ *vectigal.* darъ *donum.* daroviti, dariti, darovati *schengen.* *nsł.* dati, dam. davati. udaja *vermählung.* daća *tribut habd.* dar. darmo. darovati. dareźljiv *freigebig.* zadavek *arrha.* *b.* dam, dadna, davam *řb.* *pte.* přědaden. daźba. dan *steuer.* dar. darom *ohne entgelt.* darja *řb.* darba. *kr.* daća *ung.* *s.* dati, dam, dadem. davati, dajem, davam. na udadbu. nadodadba *zugabe.* odaja. daća *totdenmahl.* dar. *č.* dāti, dām. dāvati. daň. dar. darmo. dácny. *p.* dać, dam. dawać. daň. dar. zadar *umsonst.* darmo. *kař.* zdavanje *trauung.* *os.* dać, dam. dawać. daň. dar. darmo. *ns.* dař, dam. dawař. daň. dar. darmo. *klr.* daty, dam. davaty. danie *gift (in Podolien).* daň. dar. darom, daroma, darmo. darunok. *řr.* dać. *pte.* datyj, dadzenyj. dar. darunok. otdarunok. darma, darmo. *r.* datъ, damъ. davatъ. daća. daźdъbogъ *gottheit der Russen: wohl „geber des reichthums“.* danъ. darъ. daromъ. daritъ. — *řm.* danie. deźdie, daźdie. dar. indar, zadar. đerui *řb.* preda *řb.* třędanie. *alb.* darovit *schengen.* *lit.* dūti, dūmi, dūdu. dūnis. dūtis *gabe.* pardūmi *verkaufe.* *lett.* dāt, dōmu, dōdu. *ai.* dā, dadāti. *gr.* dō, dēdwa. *lat.* dā, dat.

dada *b.* *kindermagd.* *s.* dadilja. — *türk.* dada.

dadosu: *klr.* dados *haupt einer zigeunerbande.* — *zig.* dados *vater.*

daga *p.* *dolch.* *Vergl.* *nsł.* deglin *habd.* *č.* dēka, dýka. — *magy.* dákos. *it.* daga. *Manches ist dunkel.*

dachū: *slk.* *p.* *klr.* dach *dach.* — *Deutsch.*

dajakū: *s.* odajačiti, odalačiti *prügeln.* — *türk.* dajak.

dajica, daidža *s.* onkel. — *türk.* daję.

dakle, daklem, daklen, dake, dak *s.* igitur, itaque. — *Man vergleicht řm.* dakę *si,* postquam.

dal-: *asl.* dalja *entfernung.* daljeje *comp.* daljaje *comp.* naz. 225. dalnъ, dalekъ, dalečъ *entfernt.* udaliti *entfernen.* dalstvo. dalnъ *der in der ferne ist.* *comp.* dalnъjaje *naz.* 273. dalina *länge:* dalina i řirina *řus.* 662. *nsł.* dalje *comp.* daleč. *dalja* *entfernung.* *b.* dalek, daleč. *s.* daleko. *č.* dāl *die weite.* daleký. *p.* dal *m.* dala *f.* dalszy *comp.* daleki. *řlab.* dolěk. nadolěj. *os.* *ns.* daloki. *klr.* dalekyj. *řr.* daleko. *r.* dalъ *f.* dalъše *comp.* dalitъ. dalnъj. dalekij.

dalakū: *b.* *s.* dalak *milzverhärtung.* — *türk.* dalak.

damga *b.* *zeichen.* *s.* danga, dagma. *r.* tamoźnja. *ar.* tamga; *daher auch* *r.* denęi *geld.* — *türk.* damga, tamga. *lit.* tamoźna.

dara: *ns.* nedara *ungesundheit, schädlichkeit.* *p.* niezdara, niedolęga.

darda *nsł.* *kr.* *s.* *č.* *p.* verutum, wurfspiess. — *magy.* dārda. *řm.* darde. *Vergl.* *ahd.* tart. *it.* dardo.

dava *b.* *s.* *process.* — *türk.* da'va.

davé *asl.* olim. davinn *antiquus* *nsł.* dave, davi *kurz zuvor, heute früh.* daveřnji. davno. *b.* odevě *in der früh.* ot davna, ot damna. *s.* davno. *č.* davný. *p.* dawny. *klr.* davi, davida, daviky *heute früh.* einst. davića. *r.* davé, davja, davěća, davića *vorher.* davnij. davno. davněnij.

davi- : *asl.* *nsł.* *s.* *daviti* *würgen.*
b. *davja* *vč.* *č.* *dáviti.* *p.* *dawić.* *os.*
dajić. *ns.* *daviš.* *klr.* *davyty.* *r.* *da-*
vity. — *lit.* *doviti* *quälen, antreiben.* *got.*
af-daujan *abmatten.* *ahd.* *touwen.* *daviti*
ist verwandt mit *nhd.* *tod, todt.*

davori *asl.* *davori* *muhe o stêfani*
dni što patihъ otъ vash. *Es scheint eine*
interjection zu sein. *s.* *davori!*

de *r.* *partikel zur bezeichnung der rede*
eines andern: *onъ* *govoritъ, ja de ne pojdu*
de, chotъ de chošъ dëlaj. *Daher deskatъ,*
das de-skazatъ sein soll. *de* *wird mit dël-*
jatъ in verbindung gebracht. *Vergl.* *molъ.*

debelŭ : *asl.* *debelъ* *dick.* *Daneben*
dobelъ. *dobelstvo.* *nsł.* *b.* *debel.* *s.* *de-*
beo. *klr.* *debelyj* *stark, fest.* *r.* *debe-*
lyj. *Vergl.* *dobrъ und udobelëti* *tichonr.*
2. 97.

deblo *nsł.* *s.* *stamm.* *Vergl.* *steblo.*

degŭti : *č.* *dehet, gen. dehtu, harz;*
wagenschmiere. *p.* *dziegieć* *birkentheer.*
klr. *dehot, dohot;* *decheć* *ung.* *wr.* *dzeh-*
cić *betheeren.* *r.* *degots.* — *lit.* *degutas,*
dagutas. *magy.* *deget, dohot.* *rm.* *degot,*
dohot. *lit.* *degti* *brennen.* *ai.* *dah.*

dekanŭ : *č.* *dëkan* *decanus.* *p.* *dziekan.*

delb- : *asl.* *dlъba* (*dlъbsti*) *scalpere.*
izdlъbati. *nsł.* *dolbem, dolbsti.* *izdoben*
boh. *zdubavati.* *b.* *dlъba, dlъbajâ* *vč.*
dlъběj *einschnitt.* *kr.* *delbem, dlist* *aus*
dlëbsti. *s.* *dubsti.* *dubenica.* *č.* *dloubati*
(podlubati, podlabati). *výdlab* *aus dolb-,*
durch steig. *dlubna.* *slk.* *dlbst.* *p.* *dlu-*
bać. *klr.* *doľbaty.* *doľbało, doľbać* *specht.*
wr. *dlubać, doľbić.* *r.* *dolbits.* *Auf delb*
beruhen nomina durch to, das an delb
und an das gesteigerte dolb antreten kann.
I. *delbto, daraus* *nsł.* *dlëto, dlëto.* *glëtva*
steier. *izdlëtiti.* *b.* *dlëto, delto* *bog. für*
dlto. *glëto.* *blëto, klëto.* *s.* *dlijeto, glijeto.*
II. *dolbto, daraus* *asl.* *dlato* *meissel.* *b.* *dlato.*
č. *dlato.* *p.* *dloto.* *os.* *blocko.* *ns.* *blodko.*
r. *doloto, dolotity.* — *rm.* *dalte.* *alb.* *dalt.*
ags. *delfan.* *ahd.* *telpan.* *preuss.* *dalp-*
tan, entsprechend dem slav. *dolbto.*

delgŭ 1. : *asl.* *dlъgъ* *lang.* *podlъgu,*
podlъgъ *secundum:* *fz.* *au long, le long,*

selon. *rm.* *de linge.* *Darauf beruht* *polъgъ.*
nsł. *dolg.* *dlg* *rib.* *poleg, polgi.* *b.* *dlъg.* *na*
dlъž. *kr.* *polag, poleg:* *vergl.* *odlag* *ausser:*
nimamo *kralja* *odlag* *cesara* *ung.* *izlag.*
s. *dug:* *alt* *polъgъ.* *č.* *dlouhý.* *-dloužiti*
verlängern neben -dlužiti *verschulden.* *dlhý*
dial. *p.* *dlugi.* *podlуг.* *wedlуг.* *wzdлуž.*
polab. *dăugy.* *os.* *dołhi.* *dołž.* *ns.* *dlujki,*
dłejki. *pšedlējžys.* *klr.* *dołhyj.* *vzdołž,*
upodołž. *wr.* *dołhij.* *vodłuh.* *r.* *dolgij.*
 — *magy.* *podlaska.* *ai.* *dirghas:* *gh* *velar.*
zd. *đaregha.* *gr.* *δολιχός.* *Man vergleicht*
lit. *ilgas.* *valug* *aus dem p.*

delgŭ 2. : *asl.* *dlъgъ* *schuld.* *dlъžъ*
schuldig. *dlъgovati.* *nsł.* *dolg.* *dolžen.* *dul-*
govanje *meg.* *dugovanje* *habd.* *negotium.*
b. *dlъg.* *dlъžen.* *dlъžněja* *schulden.* *dlъž*
schuldig *bulg.-lab.* *s.* *dug.* *č.* *dluh.*
p. *dlug.* *kaš.* *dargac* *schuldig sein.* *polab.*
dăug. *os.* *dołh.* *ns.* *dlug.* *klr.* *wr.*
dołh. *r.* *dolgъ.* *zadolžatъ.* — *magy.* *do-*
log *sache.* *got.* *dulgs.*

delija *b.* *s.* *krieger.* *s.* *deli* *kühn.*
 — *türk.* *déli.*

delmno : *as.* *dlmno,* *woraus* *dumno,*
duvno. — *gr.* *Δελμίνιον,* *lat.* *Delminium.*

delpinŭ : *s.* *kr.* *dupin.* — *lat.* *del-*
phinus.

dely, *delъvi,* *gen.* *dlъve,* *asl.* *fass.*
dlъve *pat.-mih.* *160.* *dlъvi,* *dlъvi* *naz.*
57. 143. *b.* *delva* *grosser irdener topf.*
 — *Vergl.* *lat.* *dolium.* *In* *prinositъ* *kame-*
nije *delъvi* *hom.-šaf.* *9.* *scheint verwechs-*
lung von *πιδος* *mit* *πομπήν* *stattgefunden zu*
haben.

demirŭ : *s.* *demir* *eisen.* *demirli.* —
türk. *démir.*

denglica : *b.* *deglica.* *p.* *dziegiel*
angelica, daraus *klr.* *dzengel.* *os.* *džehel.*
klr. *djahyl.* *wr.* *džahil.* *r.* *djagily.*
djaglica.

dengna : *p.* *dziegna* *f. plur. n.* *mund-*
fäule.

denkü : *č.* *dëk,* *dika* *dank.* *slk.* *djak.*
p. *dzięk, dzieka.* *os.* *džak.* *ns.* *žjek.*
klr. *djaka.* *wr.* *dzjaki.* *vdzjačnyj, aus*
dem p. *vdzenčnyj.* — *preuss.* *dinekun* *acc.*
lit. *dëka.* *nhd.* *dank.* *ač.* *dieć* *f.* *delibe-*

ratio *vergl.* mit *mhd.* dinc(g). *klr.* dickyj etwa „schiedsrichter“ ist *r.* dëtskij.

dentela: *nsł.* detela *klee.* *b.* detelina. *s.* djetelina. *č.* dëtel, jetel, jetelina. *p.* dzięcielina. *os.* džećel. *ns.* žichelina: *zweifelhaft.* *r.* djabatina.

dentlū: *asl.* dëtlr, dëtelr *picus.* *nsł.* detel, *gen.* detla, detela. *s.* djetao. *č.* datel. *p.* dzięcioł. dzięgiel. *kaš.* dzecot. *os.* džećelc. *ns.* žesēlc. *klr.* djabat, djaktyk, jetel. *r.* djabat. — *Vergl.* *lett.* dimt dröhnen.

der-: *asl.* dera, dŕati *scindere.* drëti *aus derti rauben.* *Durch erste steig.* razdor *schisma;* *durch zweite steig.* udar *impetus.* udariti *schlagen;* *durch dehnung* razdirati *aus razdërati:* *daraus* dira, dirja, dëra *scissura loch.* drač *saliunca.* *nsł.* drëti, *derem.* kozoder. voloder. dŕtje *colica lex.* predor *durchbruch.* udar *schlag.* udariti *neben* uđriti. uđrihati *prügeln.* razdirati, *daneben* razdërati. podirki *fetzen.* *Man beachte* oderati *se durat.:* kaj *se* tako nad dëtetom *izderješ?* dëra *loch ung.* draka *rauferei.* *b.* dera *schinden.* derač. udar. uđrja, udarja *vb.* razdiram: *vergl.* dirjam *berühren* Vinga. draka *gestrüpp.* *kr.* udorac, uderac *schlag ung.* uđriti. *s.* dŕijeti, derati *reißen.* razadrti *juk.* 59. prodrše 493. dera *riss im zaune.* izder. *Alt* živoder. razdor *zwietracht.* odora *beute, gewand.* udorac *angriff.* dernuti. udar. udariti, uđriti. dirati, darnuti *berühren.* dira *loch.* odor, odir *plünderer.* drnuti *ein wenig essen.* dŕljati *eggen.* drača *dornstrauch.* *č.* deru, drāti *reißen.* dru, dŕiti *schinden.* dŕt *feilstaub.* padrt. dŕtina. drañ *dünnes brett.* uđefiti. nador *knollen am körper.* rozdirati. dira. dëravec *art pflanze.* drač *rüber.* dravý: drāti *und dŕič:* dŕiti. odra *morbilli.* konëdra. *p.* drzeć, dŕę. dar-nać. zadrał, zadart. wydartek. obdartus. odartki *raub.* na uđry. ździer. zadzier *anriss.* zadra *schieferchen.* odra *maser.* dzior, dzier *größter abgang von flachs oder hanf.* zderzyć. drañ, dranica *dünnes brett.* wydranina *raub.* rozdzierać. dziora, dziura. dracz, ździerca. draka *rauferei.* *polab.*

dara *loch.* *os.* dfeć. zadora *hader.* dyrić *schlagen.* vudyr. drač *schinder.* *ns.* dfeš. rozdora *ausgespreizte sache.* deriš *schlagen.* žjera *loch.* *klr.* derety, derty, draty. nadra *wundgerissene stelle.* zador *zwist.* dranyća, dernyća. nadyraty. obdyrstvo *schinderei.* đirā, đura, đara *loch.* draka *schlügerei.* drała *daty reissaus nehmen.* dert *grobes mehl.* *wr.* dzerć, drać, dzeru. nadzërtyj. zdzerca. zadzëra. dzeruha *grobes gewebe.* dor *bretter coll.* zador *zank.* vzdzirac. vydzirstvo *raub.* dzura *aus đira.* dziravyj. *r.* drat, deru. sdër, sdërši *dial.* derjuga. dran. dranica. dertica. odër, odran *schindmühre.* obdëra. razdor. zador, žizdor *dial.* dor, der *für* rospaš, počinok. derba *für* nova pašija. dermo *für* kal, pomet. dernut *dial.* udar. udarit. uđyrit *dial.* dirat. dira, dyra. izdirka. obdira. — *magy.* odor. zador *stänker.* drānicza. derécze: *vergl.* darócz *sackleinwand, daher* *s.* doroc. *rm.* odor *kleinod:* *vergl.* *it.* roba *aus* *raub.* dračine. *lit.* diriu, dirti. derna, *zu dem* *p.* drañ *in keiner nähern beziehung steht.* *lett.* dirāt. *got.* tairan. *ahd.* ziru *destruo.* *gr.* δερ: δέρω, δέρω, δορά. *ai.* dar (dŕnāmi). dara. *zd.* dar. *Aus dem* poz, paz *für* po, pa *und der entsteht* *asl.* pozder, pozderije, pazder stipula, stupa. *nsł.* pazdër, pozdër; pezdër *f.* age. *b.* pazder, pŕzder *m.* *s.* pozder. *č.* pazdero. pazdeř *f.:* *vergl.* padrt *abfülle des flachses.* *p.* paździor *m.* paździerz *f.* *os.* pazdžeř. *ns.* pazdžeře. *klr.* paździrja. *r.* pazdira. — *magy.* pazdorja. *rm.* pozdęęe. *Ebenso* *č.* padëra *schinder.* *r.* padara, podara *stürmisches wetter:* *daher* *p.* październik *october.* *wr.* pazdzernik.

dera *nsł.* lohn *ohne kost:* pri deri dëlati. — *nhd.* dar *f.* bair. *Vergl.* *lit.* derëti *dingen.*

derba-: *č.* drbati *kratzen.* *Lautfolge* *unsicher.* — *magy.* durboneza *fricatio.*

derbi-: *č.* drbi *debeo.* *os.* dyrbjeć. *ns.* derbiš. — *ahd.* durfan. *mhd.* dürfen. *Hinsichtlich der bedeutung* ist *d.* müssen *und* *nsł.* morati *zu vergleichen.*

dere *ns.* gut. *os.* dëfe. — *Vergl.* *mhd.* dære *passend.*

derg- 1.: **asl.** deržati *aus dergëti halten*. **država** *ῥῥῥῥῥῥ; reich*. **nsł.** držati. **dežela** *neben držela ung. zadrğa schlinge*. **b.** drža *vb.* držanka *concubine*. **s.** držati. **država** *besitz*. **nadržkati** *hetzen*. **č.** držeti. **nadrž** *wasserhülter*. **zadržel** *schlinge*. **p.** dzierzeć. **dzierzawa** *besitz*. **os.** dżerzeć. **ns.** żarżać. **klr.** deržaty. **deržava**. **r.** deržats. **zaderčžka** *dial. für zaderžka, ebenso zadoržats für zaderžats*. **asl.** podražъ *fimbria, imitatio*; **podražati** *imitari gehören vielleicht hieher*: **os.** podrohi *saum*. *Man vergleicht ai. darh, dr̥hati festmachen*. *Mit asl. derzъ und mit lit. diržas riemen, padiržis, diržnas stark ist deržati unübertandl.* *gh von darh festhalten ist velar, wenn es mit držati zusammenhängt*. *Hieher ziehe ich auch asl. sūdragnati retinere*. **r.** dergats, dergnuts, dernuts *zerren*. **sudoroga** *krampf aus -dorga (ein asl. -draga gibt es nicht)*. **dergota** *krampf*. **wr.** dzerhanuć. **dorhać**. **p.** dziergać *knoten schürzen*. **dzierg**, **zadzierzg**. **zadzierzgnąć**, **zadzierzgnąć** *zuknüpfen*. **kaš.** zadzerzgnane. **zadzerzga**. **polab.** dērzol. **derg** *halten ist vielleicht von derg zerren zu trennen*. — **ndl.** tergen. **nhd.** zergen.

derg- 2.: **nsł.** drgnoti *reiben*. **dr̥gajšati** *stark reiben*. **zdr̥gnoti** *corradere lex.* **dr̥gljati** *krabbeln*. **sōdrga** *das zusammen-gescharrte*. **b.** dr̥glio *kratzer*. **dr̥gna** *se krützig werden*. **klr.** derhaty *heckeln*, *raufen*. **č.** drhati *rüufeln*. **drhlen** *raufe*.

derkači: **klr.** derkać *rallus crex*. **p.** derkacz, *nicht p.* **wr.** dzerhać *neben drač*. **r.** dergačъ.

derkoli: **asl.** drskoli *prügel*. **drskolije**. **č.** drkoli. *Ursprung und lautfolge unsicher*.

derl-: **asl.** dr̥lēnije *ῥῥῥῥῥῥ, ἄλῃσινεῖα* *jactatio*. **derl-** *hängt vielleicht mit derą zusammen*. *Vergl. formell s. dr̥ljančiti vb.* *beharrlich betteln*.

dernekū: **s.** dernek *markt, messe*. — **türk.** dērnēk.

dernka-: **nsł.** drnkati *klirren*. **b.** dr̥n-kam *wolle schlagen, schwelzen*.

dernū 1.: **asl.** dr̥nna *rasen*. **nsł.** drn. **č.** drn. **p.** darū. **kaš.** dzarna, darua.

os. dorn. **ns.** dern. **derno**. **klr.** derne. *odernyty*. **r.** dernъ. **dermina**. — **lit.** dirti *rasen abstecken*. *Vergl. der-*.

dernū 2.: **nsł.** dr̥n cornus mascula. **b.** dr̥n. **dr̥nka**. **s.** drijen. **č.** d̥rin. **p.** dereñ. **derenia** *aus dem r.:* *krzew ruski albo podolski*. **os.** d̥ren. **klr.** deren. *derenky die frucht davon*. **r.** derenъ. — **ahd.** tirnpauma. **nhd.** *dial.* d̥ernlein, dierlein, terling.

derpa-: **b.** dr̥pam, dr̥pna *ziehen, schleppen, reißen*. **dr̥pnst** *lunatique*. **s.** dr̥p-nuti, dr̥pati, dr̥piti *reißen*. **nsł.** dr̥pati, dr̥pkati *brückeln*.

ders-: **nsł.** dr̥stev, dr̥sten, dr̥stelj *kies, sand zum kesselreiben*. *Vergl. č. dr̥snatý* *rauh, grob aus dr̥st-*. **p.** dziarstwo, zdziarstwo: *daneben dr̥zastwo kies*. **nsł.** č. und **p.** dziarstwo *können mit ders- vereinigt werden*. *Abweichend ist r. dresva*.

dersa-: **nsł.** dr̥sa *streifen*. **dr̥savnica** *schleifbahn*. **dr̥snoti**. **spodr̥snoti se** *labare lex.* *Dasselbe bedeutet dr̥čati*. **dr̥čavnica**. **s.** dr̥sati se, dr̥sikati se.

dersti-: **b.** dr̥stja *walken*. **dr̥šta** *walke, walkerei*. — **rm.** d̥erstę, d̥irstę *walke*. **d̥ersti** *vb.* **dresteliarū**. *ῥῥῥῥῥῥ dan. 31.* **alb.** dr̥stil. **ngr.** dr̥steli *pu*. *Vergl. nsł.* **dr̥stiti** *streichen (von fischen)*.

derstrū: **asl.** dr̥strъ. — **gr.** d̥erō-σῥολον.

derstīnū: **č.** dr̥sen *rauh*. **dr̥snatý**, **dr̥stnatý** *holperig*.

dertū: **s.** dert *sorge*. — **türk.** d̥erd.

dervo: **asl.** **nsł.** dr̥vo *baum*. **s.** dri-jevo. **č.** dr̥vo. **dr̥vece** *spieß*. **p.** dr̥zewo. **dr̥zewce**. **os.** dr̥vo *holz*. **ns.** dr̥vo. **klr.** derevo, drevo. **dervodžubka** *neben džubderevo specht*. **derevnja**. **derevity**, **derevnity** *erstarren*. **wr.** drevo. **r.** derevo, dr̥vo. **drevolazъ** *dendrocolaptes*. **dr̥vofahr-zeug**. — **lit.** derva *kienholz*. **und.** tyrvi *kienholz*. *Neben dervo besteht der stamm dr̥vo*: **asl.** dr̥va *holz*. **nsł.** dr̥va. **b.** dr̥vo *baum*. **dr̥va** *holz*. **s.** dr̥vo *baum*. **dr̥va** *holz*. **č.** dr̥va. **p.** dr̥wa, *gen.* **dr̥ew**. **dr̥ewno** *neben dr̥zewno stückholz*. **dr̥ewnja** *neben dem r. derevnja holzplatz*. **dr̥ewutnia**, **dr̥wat-**

nia. **polab.** dráva. **klr.** drova, dryva, dyrva. **wr.** drovy. **r.** drova. *Ursprünglich ist dervo baum, drüvo, meist plur., holz. — Dem dervo steht ai. dāru, zd. dāuru, gr. δῆρυ aus δῆρυ, and. tyrr führe, air. daur; dem drüvo, ai. zd. dru, gr. δρῦς, got. triu gegenüber. r. derevnja dorf erinnert an lit. dirva acker. klr. dyvderovo, daraus dyndera stechappel. Vergl. p. dziedzierawa, wofür andere dziedźcierzawa bieten. klr. bôžderko gütterbaum.*

derzga: **s.** drijezga art pflanze. *Man vergleicht r. dereza robinia frutescens.*

derzū: **asl.** drъzъ, drъzъkъ kühn. drъznati, drъzati. **nsł.** drz. drzen. **b.** drъznvam vb. **č.** drzý. drznouti. **p.** darzki neben dziarski rasch, muthig. **kaš.** dirzi. **klr.** derzkyj. **r.** derzkij. — *lit. dristi sich erkühlen. drasus kühn zeigt s und eine andere lautfolge. rm. derz, dirz. in-drežni vb.*

desen: **asl.** desetъ zehnter. desetъ f. subst. zehn. dva desetъ, desetъ zwanzig. tri desetъ, desetъ dreissig. petъ desetъ fünfzig. **nsł.** deseti, deset. **č.** desátý. deset. desítka. **p.** dziesiąty. dziesięć. dziesiątka. **polab.** désöty. désāt. **os.** džesaty usw. — *lit. dešimt, indecl.: älter und hie und da noch jetzt dešimtis f. wie desetъ. desétkas ist entlehnt. lett. desmit aus desmit(i)s m., zuweilen f. arm. tasn aus tesn. zd. dasa. gr. δέκα. lat. decem. air. deich(n-). cymr. dec. Man beachte, dass in devę-ть und desę-ть das suffix ть an en (em) antritt: vergl. petъ, sedmъ und osmъ aus penk, sebd und ost.*

desna **asl.** zahnfleisch: wohl desna. **nsł.** desne neben dlasna. **kr.** desna mandibula. **s.** dēsnī plur. f. desna Stulli. **č.** dās-ně, dāseň, dāsno; alt dāsne fauces. **p.** dзиа-sta plur. fauces. **os.** džasna: daneben džasno gaumen. **ns.** žesno. **klr.** jasny. **r.** desna für b. věnci. — *Man vergleicht mit unrecht ai. daç, dang beissen.*

desinū: **asl.** desinъ, dosinъ recht dexter. **b.** desni. **s.** desni. — *lit. dešinė. got. thaihsva. ai. dakšīna. zd. dāsina. lat. dexter. gr. δεξιός. Davüt hängt viel-*

leicht asl. desiti, dositi finden. s. desiti treffen. udes unglück zusammen.

deševū: **klr.** r. dešovyj wohlfeil.

deva **s.** kameel. **č.** tava. — *türk. devé.*

deven: **asl.** devęъ neunter. devęъ neun. **nsł.** deveti, devet usw. **sl.** deventi. **b.** devet. **s.** dēvēti, dēvēt. **č.** devátý, devět. **p.** dziewiąty, dziewięć. **polab.** dēvöty. dēvāt. **klr.** devjatyj. devjanosto neunzig. **r.** devjatyj. *Man beachte tri devjaty hogatyrej volksl. — lit. devini m. lett. deviņi m. Dem d steht n gegenüber: preuss. nevints. ai. zd. nava. gr. ἐννέα. lat. novem. air. nó(n). got. niun. arm. inn. Man merke s. devesilj art pflanze. p. dziewięsił. dziewiosł eberwurz, daneben dziewięsił, dziewiesioł, dziewięcił riese mit neunfältiger manneskraft. r. devesilъ imula helenium: wohl unrichtig. klr. dyvosyl echter alant. b. babini devetini alter weberschwatz. Vergl. s. nevesilj art pflanze. lit. debesila königskerze. devīn-macis, devinspieke neunkraft.*

dē- 1.: **asl.** dēti ponere. kamo sę dēti jesi? dējati agere. *Den praesensformen liegt dē oder ded zu grunde: dēja, dežda aus dedja: lit. dedu. odeždenъ vestitus ist singular. iter. dēvati. In den ableitungen durch ь kann dē seinen vocal verlieren: obrydъ thesaurus. prinada additamentum. Die W. hat ausserdem die bedeutung „dicere“: dēješi li? ain’? quid ais? dēj li? wie ain’? auch für den plur. ne dėje ist „sinite, lasset“: ne dėje dētij priboditi. dobro-dēja f. dēti that. dētēh actio. dodejati molestum esse. nadējati se sperare. nadežda spes. odēti vestire. odežda vestis. pridēti afferre. pridēvъkъ cognomen. **nsł.** dēti, djati (dējati), dēnem ponere. po zlu dēti passumdare. djati, dēm facere, dicere: teško mi dē (für dėje). dēven (diven), djan. nedēl feiertag. nedēlec abgeschaffter feiertag. dēvati. pridēvek zurume. nadjati se, nadējati se hoffen. nada erwartung. iz nenade, iz nenada. nado stuhl. naditi. odētel f. decke. odētev, odētva, odēvka. zdēlo incantatio. prid commodum: daneben prud. nič prida človek. priditi, prudit prodesse.*

priden. sodl *impar. meg. ist wohl sôdêv. lih*,
 liš ali sôda? *paar unpaar?* **asl.** ne de krada
noli furari. nadezen spes. b. dēna, dē-
vam legen. ne dējite bi slēpi seid nicht
blind. dodēja, dodēvam hindern. nadēja
se, nadēvam se hoffen. nadežba. nadja an-
stücken. odežda mil. 65. prid mitgift. ne
děj lass mich in ruh. nedělja sonntag,
woche. kr. dim dico. dir, nudir (dēj že).
s. djesti, djenem, djedem (*nicht asl. dežda*)
aufschobern. dede, ded fac, fac: dēj dēj.
nadjeti, nadjesti, nadjevati figere. nadev
füllsel. nad, nada hoffnung. nadati se hoffen.
nado stahl. naditi stählen. odjeti, odjesti,
odjenuti, odijevati bekleiden. odječa. odijelo.
pidjeti, pidjesti, pidijevati. pridjevak.
sadjeti, sadjesti, sadijevati aufschobern.
nedjelja sonntag. č. diti, dēji thun. diti,
dīm sagen. nadīti, nadēji füllen, reflexiv
hoffen. nádėje hoffnung. nenadály unver.
muthet. nazdati se hoffen. obnaditi ködern.
odīti, odēji bedecken. odēv. zdīti, zdēji thun.
p. dзиаč (dējati). kołodziej. dzieje *geschichte.*
dzienica gewirke der bienen. dzianica für
tkanina, opona, płachta zof. nadzieja.
nadzba z nienadzka. odziedza. odzież. od-
ziew. odziewać. polab. sādāt thun. vāzdēt
sā sich anziehen. os. džeč sagen, nur im
impf. džach, džeše. nadžeč so, nadžiječ so.
nadžija. zdač so scheinen. ns. žaš, žeju,
žejom sagen. zložej. nažeš se. zdaš se
scheinen. klr. đity thun, stellen. ođity,
ođijaty ankleiden. nadija. z nenađijky.
nenačka pisk. ponadyty ša hoffen. nadyty
ködern. odjahaty anziehen. odjah, odeža,
ođija kleid. de partikel für r. molъ. wr.
dzējka für r. molva. prinada köder. nadzeža,
nadzēja hoffnung. nenacki. nedzēla. r. dētъ.
dévatt. dēj that. nadežda, nadēja. zloděj.
de in der bedeutung „inquit“. nadējats sja.
nadežda. odēja, odēva neben asl. odežda.
Hieher gehört zadēžiti für zadētъ. vzd-
nyti, vzdyti erheben. Vergl. asl. sādъ vas,
judicium. r. sudēja flacon. — lit. dēti,
dēmi, dedu. dēvėti kleider tragen. dēdinėti
legen. abdas kleid. iždas schatz. indas
gefäss. uždas ausgabe. priėdai darangubė
beim kauf sind zu beurtheilen wie asl. obrъdo,

asl. prid. lett. dēt. Ein im lit. ausgestor-
 benes wort ist *dēklas, das ursl. dē-tlo lauten
 und etwa das „hinzugefügte“ bedeuten würde,
 man bezeichnet damit eine aushilfssteuer: to
 co nazywało się w Polsce pomocne, miało
 w Litwie imię działka. **klr.** djakło. sudas
vas ist entlehnt. nodējē hoffnung. nedēlē.
 lett. dēt, dēju. **magy.** nádol stählen. **rm.**
 nađę appendix. **nēdi vb.** nēdēžde. **nēđi vb.**
 zadie, zagię *praeligamen. odeždie. dodijalę*
belüstigung. nēdēždui vb. odealę decke.
alb. uzdaje fiducia. **got.** dē-. dēths. **ahd.**
 tā-. **ai.** dhā.

dē- 2., eigentliche W. di, erscheint in
 dieser form vor consonanten, in der form
 doj vor vocalen: I. dē. **asl.** dētę kind,
 eig. säugling von *dētъ. dētъ coll. kinder.
 dētъca deminut. dētīstъ. **asl.** dēte. deca.
 detič. dekla. **asl.** deten to. **b.** dēte. dē-
 tence. dēca. dēcina, dēcūrlja coll. **s.** di-
 jete. djetence. djetesce. djeca. **č.** dītē.
 dētina dēcko aus dētisko. **p.** dziecię.
 dzieci. dzieciuch, dzieciuk. **polab.** dētā.
 dēva. dēvka. **os.** džečo. **ns.** žeše. **klr.**
 dytja. dytna. đity plur. đitva, đitvaha,
 đitvora coll. **wr.** dzētva coll. **r.** ditja.
 dēti plur. Mit dē scheint verwandt zu
 sein **asl.** dēva, urspr. das kind, der säug-
 ling weiblichen geschlechtes. dēvaja. **asl.**
 devica. dējōla meg. **b.** devojka. **s.** djeva.
 djevojka. **č.** dēvice. **p.** dziewica. dziew-
 stwo. **os.** džovka. **ns.** zovka, ževka.
klr. đivka. đivča. đivosnub brautwerber.
 đivosljuby brautwerbung. **wr.** dzēva.
r. dēva. — lett. dēt saugen. dēlas sohn.
 got. daddjan aus dajan. **ahd.** tājan. tila
 zitze. **gr.** θη: ἑθησα. θηλή. **ai.** dhā, dha-
 jami. II. doj. dojiti: **asl.** doiti säugen.
asl. kozodoj caprimulgus habd. dojiti
 melken. dojka. **b.** doja säugen. **s.** dojiti
 säugen, saugen. dojka. **č.** dojiti säugen,
 melken. **p.** dojić. **kaš.** dojnica. **polab.**
 dūji. **os.** dejić melken. podoj. **ns.** dojiš.
 dojka. **klr.** doity melken. dōjnyk. dōjka
 zitze. vydōj. **r.** doits. doivo alt. — **rm.**
 dojkę. **magy.** dajka. dajna.

dēdn: **asl.** dēdnъ avus. dēdnъ avi.
asl. ded. dēdina erbschaft meg. **b.** dēdo,

dêda. s. djed. č. dëd. dëdina. dëdic
erbe. p. dziad. dziedzina. dziedzić. polab.
dëdân des erben. os. džed. ns. žed.
klr. did, gid. diďyč. dëdina dorf, seło.
dede vater. diťko teufel. Vergl. djaďko onkel.
wr. dzëd. dzedy die ahnen (p. dziady).
dziedzinić platz in der kirche für die armen
(alten). r. dëdъ. ditka teufel. djaďja
ohcim. — lit. dëdas greis. dëdë onkel. Vergl.
gr. οἰός. τῆθῃ. magy. dëd.

dêlo, plur. dêla, dêlesa, werk. dêlati
laborare, lapides caedere. drëvodëlja zimmer-
mann. nsl. dêlati. drëvodëlja habd. b. dêlo.
dêlati mit der axt behauen. s. djelo. dje-
ljati schnitzeln. č. dílo, dêlo. dêlati machen.
p. dзиаło arbeit. dзиаło geschützstück. dзиа-
лаć bauen. dzieło. polab. dólŭ ns. želo
werk und werg. klr. dŭlo. r. dêlo. Die ab-
leitung des wortes dêlo von dë scheint falsch
zu sein: ein dëdlo kömmt nicht vor. dêlati
hatte ursprünglich die bedeutung „eine künst-
liche arbeit verrichten, steine, bäume be-
hauen“. Dies führt auf lit. dailus zier-
lich, woher dailinti glätten: darauf deuten
auch einige von den angeführten bedeu-
tungen. Damit stimmt rum. dëlnik elegans
überein. Allerdings hat die wortfamilie
nach und nach eine allgemeinere bedeutung
„arbeit, arbeiten“ erhalten. Daher asl.
nedëlb ἀπρεος. nedëlja sonntag, der nicht-
arbeitstag. nsl. b. nedëlja. s. nedjelja.
č. neděle. p. niedziela. polab. nëdëla.
os. nëdžela. klr. nëdila. r. nedëlja. —
lit. nedėlė, nedėl dënė. lett. nedēla. Der
name für sonntag bezeichnet zugleich die
woche. im asi. nsl. b. č. os. r. lit.; ebenso
im lett.

dêlŭ 1.: asl. dêlъ theil. dêliti theilen.
nsl. dël dêliti. prëdel, prëdal. b. dël.
dëlja vb. dëlba. s. dijel. č. dil. dëliti.
p. dзиаł. os. džel. ns. žel. klr. diťyty.
wr. dzël. r. dëlъ. dëlitsъ. Der vocal ê
soll durch assimilirende einwirkung eines i
oder j der folgenden silbe entstanden sein.
Das dem ê zu grunde liegende e ergibt in
der steig. o: asl. dola theil: tri doly zlata.
p. dola schicksal. niedola. klr. doľa theil.
r. dolja. — Mit dêlъ hängt zusammen got.

dails. ahd. teil. Mit dola sind verbunden
lit. dala, dalis. daliti. W. del. iter. dêla.
dêlъ: dagegen got.

dêlŭ 2.: as. dêlb hügel. klr. dŭl.
— rm. dël.

dëlja, dêlsmi, dêlsma praep. asl.
wegen. nsl. za naših pregrëhov dêlo
propter nostra peccata rës. Daneben dêli:
za tega dêli. dêla venet. kr. dilj. klr.
dŭla. wr. dzele. r. dëlja. — lit. dël.
dëlei. dëlja wird mit dêlъ verglichen: da
slav. dëlja und dlja denselben sinn haben,
so ist vielleicht an dël- zu denken.

dësi-: č. dësiiti schrecken.

dëverŭ: asl. dëverъ levir. nsl. devër,
gen. devërja, bruder des mannes. diyer
affinis lex. b. dëver. s. djever. č. deveř.
slk. dever. p. dziewierz. klr. dŭver, dŭvyr.
wr. dzever. r. deverl. — lit. dëveris,
gen. dëvers. ahd. zeihhur. gr. δᾱψ. lat.
lëvir. ai. dëvar (dëvr).

dëža nsl. situla meg. kübel. kr. diža
verant. dižva ung. č. diže, diž backdöse.
p. dzieža. kaš. deza. os. džeža. ns.
žeža. klr. dŭža. wr. dzëža. ar. dëža.
— magy. dëzsa. lit. dëžė. nhd. döse,
österr. desn f. dunkel. os. tyza. ns.
tejza.

diba s. art stoff. — türk. diba.

dijakonŭ: asl. dijakonъ diaconus.
dijakъ. dijačskъ. nsl. dijak litteratus.
dijački jezik die lateinische sprache. djačiti
singen, jodeln. b. dijakon. kr. žakan.
jačiti singen. jačka lied. s. djakon. djak.
č. jahan. žák. p. diak, dziak, žák. kaš.
žák. klr. dak. wr. dyjakon. dzjak.
r. dajakъ, dijakъ, diakъ. — magy. diák,
deák. rm. diak. türk. dijak diacon, latei-
ner. diakča lateinisch. mhd. diake. č. jahan
stammt von ahd. jaguno, jachono. gr. δᾱ-
κωνος. ngr. δᾱκος. lit. žėkas.

dijavolŭ: asl. dijavolъ, dijavolъ teu-
fel. kr. djaual, gen. djavla. b. dijavol.
s. djavo. djavolisati. č. ďábel. ďas ďamon.
p. djabeł, dyabeł, dyaboł. dyasek, dya-
szek. os. ns. djaboł. klr. dyjavoł, ďa-
voł und ďaboł. wr. dyjavoł und dja-
beł, dźabeł: jenes byzantinisch, dieses

römisches. **r.** diavolъ, dijavolъ, đejavolъ.
— *ahd.* tiufal. **asl.** neprijaznъ ist *ahd.*
unholda, *got.* unhultho *f.* *Man beachte,*
dass den Slovenen dijavolъ fehlt: sie ge-
brauchen vrag, zlodi, hudič.

dika nsl. glanz. **dičiti.** **s.** dika stolz.
— *Vergl. magy.* dicső, dicsér löblich. *Dunkel.*

dikela, dikels asl. ligo. **b.** dikeli
plur. — *türk.* dikel. *gr.* δίκωλλα. *ngr.*
δικέλλα, δικέλι.

diklea b. hausgerüth. — *gr.* διοκλία.

dila nsl. brett. **slk.** diľ. **p.** dyl.
dyle, podloga. **ns.** dela. **klr.** dyle coll.
deľyna. — *lit.* tilė. *ahd.* dilla. *Verwandt*
mit asl. tulo boden. *ai.* tala.

dilberü: s. dilber schön. **b.** dulber.
— *türk.* dilbér.

dimije: s. dimije art hosen von ge-
färbtem zeug. — *türk.* dimi barchent.

dina: asl. dina. kъ dinē πρὸς τὸν δεῖνα.
idēte vъ gradъ kъ dinē *ant.-hom.* 143.
ton dina azbuk. *So konnte wohl kein ge-*
lehrter griecher übersetzen.

dinarī: asl. dinarъ, dinarij denarius.
nsl. denar, dnar geld. **s.** dinar kleine
münze. — *rm.* denariū. *Theils lat.* denarius,
theils gr. δηνάριον.

dipla asl. pallium, fistula. **b.** dipla
falte. **diplja vb.** **s.** diple, dipli art dudel-
sack. *Vergl. nsl.* dibla blaserohr. — *rm.*
diplę. *gr.* διπλοῦς, διπλωτής.

direkü: b. s. direk stüle. — *türk.*
dirék.

dirja spur. dira. diri untersuchung.
dirja die spur verfolgen. **izdirja vb.** podir
nach: podir neje nach ihr *fol.* 220. 221.
podirě nach, nachher: podirja mi nach mir.
naj na podirja. podiren der letzte. **dirnik**
queue bog. *Vergl. s.* dira durchzug eines
heeres. — *rm.* dirę spur, zug, anfang.

dirjati, đerjati nsl. traben. **dirja** trab-
fahrt. **dir.** v der. direk.

div-: asl. divij wild. **divija** stultitia.
divijati wild sein. **divijakъ** ein wilder. *Auf*
dikъ beruht dičina. **nsl.** divji neben dovji.
divjak. **b.** div wild. **divěč,** divič wild-
pret. **s.** divlji. **divljak.** **divljač** wildheit,
wildpret. **č.** divi. **divoký.** **p.** dziwi,

dziki. **dzik** wildschwein. **dzicz** wildheit.
polab. daivi. **os.** dżiky. **ns.** żyvy. **klr.**
dyvyj, dykyj. **dyk,** dykun, dykyj kaban
wildschwein. **wr.** dzikij. **dzik.** **r.** dikij.
Hieher gehören vielleicht die pflanzennamen
č. divizna königskerze: *dagegen spricht klr.*
divenna. **klr.** dyvderevo, dynderevo. **r.**
divala scleranthus.

divanü: b. s. divan rathsversamm-
lung. **s.** divaniti reden. — *türk.* divan.

divü 1.: asl. divъ, divo wunder: *di-
vos, *dives. **divъnъ** wunderbar. **diviti se**
sich wundern. **b.** divja se *vb.* **s.** divan.
diviti se. **č.** div. roztodivný. **p.** dziw.
dziwny. **os.** dżiv. **ns.** żyv. **klr.** dyvyj.
dyvo. **dyvesa** grillen. **dyvnyj.** **dyvyvaty**
se sich wundern. **wr.** dziv, dzivosy wunder.
dzivnyj. **dzivič.** **dzivič sja.** **r.** divъ. **divo.**
divitъ. — *lit.* divai. **diviti s.** *Man ver-*
gleicht dñi wahrnehmen. *Die ursprüngliche*
bedeutung ist „schauen“: **č.** divati se. **os.**
dživač. **klr.** dyvyty sja.

— **divü 2.: b.** div. **s.** div riese. — *türk.*
div teufel, riese. *pers.* dēv.

dizginü: b. s. dizgin zügel. — *türk.*
dizgin.

diže nsl. menstrua.

dižma asl. zehend. **nsl.** dežma. dež-
mati. **s.** č. dežma. **klr.** dyžma. —
magy. dézma. *ahd.* dezemo. *lat.* de-
cima. *lit.* deomonas. *Vergl.* kaležs, križs.

djadja r. des vaters oder der mutter
bruder. **djadьka** für pěstunъ.

dje: asl. žde: tžde *idem.* sikožde
eodem modo. togdažde. *Falsch* ždo: to-
goždo *ejusdem.* **nsl.** tulikaj. **s.** takodjer:
asl. takožde že. **p.** tożstwo ist **r.** *Ver-*
schieden ist že in tenže.

dječerna s. art weste. — *türk.* Ke-
čérmé.

djoldjü: nsl. djoldj sinden jambr.
klr. džundžovyj, djundjovyj leinwand.
— *rm.* žolž. *magy.* gyoles.

djulgerinü: b. djulgerin, djulger.
s. dundjerin, dundjer zimmermann. — *türk.*
dülger.

djumenü: b. djumen steuerruder.
s. dumen. — *türk.* dümen. *it.* timone.

djušekü: b. djušek *matratze*. s. dušek.
— *türk.* düšek.

dlabi-: č. dlābiti *drücken*. s. dlabati.
p. dlabić, dlawić.

dlaga: č. dlāha *schiene*. dlažba *pflaster*.
dlāžiti. os. dlozić *pflastern*. p. dlażyć
mit *füssen treten*.

dlaka *asl. nsl. s. haar*.

dlaskü: č. dlasek, dleska, klēštka
junge schotē. p. klesk *aus dlesk*.

dleskü: *nsl. dleskati. dlesk schnal-*
laut, kernbeisser. podlesk schnepfe. č. dlesk,
dlask. *slk. dlask, glask, glezg.* p. klesk
aus dlesk. Vergl. p. klaskać.

dlūbokü: *asl. dlūbokъ tief. b. dlūbok.*
dlūbina. dlūbočina. *kr. dibok. dibina ung.*
s. dubok. *ns. dlym tiefe. dlymoki, glu-*
moki, dlymoki tief. os. hat dafür ltu-
boki, asl. glābokъ.

dlūga: b. dlūga *welle*. — *türk. dalga.*

do *asl. bis. dože, dože i und daraus*
doži, dori. daže. *nsl. do. dardu bis res.*
b. do. dori. dor. doru. deri. dorde *usc.*
— *ahd. zuo (got. du), lit. da, air. do,*
zend -da, gr. -δῆ, lat. do.

doba *asl. opportunitas. bezdoby zur*
unzeit. dobrъ gut. comp. dobrēje, debrēje.
dobly tapfer. podoba decor. podobije simili-
tudo. podobnyъ similis. podobati decere.
podobiti similes ostendere. udoby facile.
udobnyъ, udobiznyъ facilis. udobizna. udob-
bliti sufficere: udobljati III. 1. udabljati
vincere beruht auf doblы. nsl. doba zeit,
alter. prevdobi metl. dober. podoba. ne-
podoba verzerrtes bild. pre v dobi zu früh.
b. doba. doblы. podoben. s. doba *indeclin.*
dob f. *alter. dobar. č. doba. dobrý. nádoba*
gefäss. podoba. podobizna. podobný. ozdoba
schmuck. p. doba. doš. dobry. wydobrzcć.
dobroć. nádoba. podoba. podobacć. po-
dobny. zdoba verzierung. ozdoba. os. do-
bry. nádoba geräthe. podoba. podobny.
vozdebić, zdebić verziern. vzdoba, vuzdoba,
vudoba verzierung. ns. doba. dobry. do-
broš f. spodobas se. klr. doba. dobryj.
vdobruchaty göttig machen. ne bezdob nicht
umsonst. ozdoba gestalt. zdoba schmuck.
wr. doba. dobry. r. doba. dobryj. na-

doba. nadobnyj. nadoběti, nadoti, nati *für*
nadobē. podoba. podobnyj. sdoba. udob-
nyj. uzdobiti, usodobiti, usodomiti, pripra-
viti. usodobiti *ermüden*. — *rm. podoabę.*
alb. udob leicht. dobi möglichkeit. lit.
dabšnus zierlich. dabinti ornare. azdaba
schmuck, entlehnt. lett. daba natura. got.
daban passen. Vericandt mit lat. faber.
fabre, Man vergleicht mhd. nhd. tapfer.

doboši: s. doboš. *klr. dobuš. p. do-*
bosz tambur. — magy. dobos. dob. rm.
dobę.

dochūtorü: *asl. dochūtorъ προστά-*
λειον kissen.

dolama b. s. *art kleid. r. dolomanъ,*
dolmanъ. — *türk. dolama.*

dolē-: *asl. odolēti, udolēti, prēdolēti,*
szdolēti, odolovati überwinden mit dem dat.
neudolnyъ. odalati. Mit e für o: odolēti,
udelēti, szdelēti. Daneben udulēti. Ver-
schieden ist udoblēti. nsl. odolati Ukrain.
b. nadolja: *vojska me nadoli mtl. 87. na-*
delēja Vinga. prēdelēja. klr. odoliti (sreu).
č. odolati. odol *widerstand kat. zdoliti dial.*
p. dołać *gewachsen sein. zdolać, zdałać,*
zdolywać. zdolić co. udolny fähig. klr.
odolity, odolivaty. nedola ungemach. wr.
zdolać. vzdolēć, uzdolić gesund sein. ne-
dola misslingen. r. odolēti, odoliti. raz-
dolēti stark werden. nevzdoliti nicht ge-
wachsen sein. Die wahre bedeutung von
dolēti ist „gewachsen sein parem esse“, daher
der dat. Hieher ziehe ich nsl. nadloga,
nadlega drangsäl. č. nedoluha krankheit.
p. dołęka *gewalt aus dołęga. niedołęga,*
niedołęka schwäche. klr. nedoluha gebrech-
lichkeit. nedoluha ersatz.

dolija s. *zutrinkbecher. — türk. dolu voll.*

dolnī: *asl. dlanъ flache hand. nsl.*
b. dlan f. s. dlan m. č. dlan, dlaně.
p. os. ns. dloñ. *polab. dlān. klr. doloña,*
ladona. wr. dloñ aus dem p. r. dolons
und daraus tadons, auch tokъ na gumnē,
ravnina. — lit. delna.

dolū: *asl. dolъ loch, grube, dolu, dolē.*
podolъ fimbria. nsl. dolina. dol. zdolē,
ozdolaj. b. dol. dolina. dolu, dolē. s. dō.
dolina dolje. č. důl podolek saum p. dol

padot. podöle. podolek. polab. dül. os. doł. ns. doł. dołoj. klr. dōł boden. doli. wr. dołov hinunter. r. dołb. dolu, dołoj. — got. dal. ai. dharuna stütze, grund. gr. θέλος grube.

dombü, urspr. dombr̥: asl. dąbr̥ arbor δρῦς, ξύλον: dąbr̥ amigdal̥sk̥. dąbrava arbores. nsl. dōb. b. d̥b. s. dub. č. dub. duben april. p. dąb, gen. dębu. dębien. zadębić. polab. dōb. os. ns. dub. klr. dub. dubynka galläpfel. dubyty gerben. wr. dubec prügel. duběc starr werden, frieren. r. dub eiche, gerberlohe. dubit̥ gerben. — rm. d̥imb, d̥imbova, d̥imbovit̥se flussnamen. dubi gerben. lit. dubai gerberlohe. Auf älterem dąbr̥ beruhen s. dubrovník ON. b. d̥brovka germandrée. os. dubrovka darrgras. Mit dąbr̥ hängt zusammen das schwer erklärbare dąborva, woraus asl. dąbrava bäume, wald. nsl. dōbrava; dubrava habd. dombrava ON. b. d̥brava. s. dubrava: daneben zeleni dumbrov pjesn. kač. 159. č. doubrava. p. dąbrowa: os. dubrava. ns. dubrava ON.: beide formen weichen von der regel ab: ebenso polab. dōbranka galläpfel. klr. dubrova. r. dubróva, ersteres wie das klr. wort vielleicht für duboróva, letzteres wohl asl. — rm. dumbravę. dumbravník art pflanze: č. doubravnik. — d̥imb hügel ist magy. domb. preuss. dumpbis gerberlohe. Vergl. got. timbrjan, timrjan, as. timbar. ahd. zimbar brennholz. Mit dąbr̥ verbinde ich s. dubiti aufrecht stehen: vergl. nhd. sich bäumen. dubak gängehagen. dupke aufrecht. dubilo hohler aufrechter stamm als wasserbehälter. Formell entfernt sich klr. dybky in na dybky spjasty sja sich bäumen. r. v̥ dubki, dybom̥ stat̥ und p. klr. r. dyby fussfesseln. p. dyba pranger. — rm. d̥iba duba klotz. lit. d̥iba pranger.

domü: asl. dom̥ haus, heim. nsl. dom. domov heim. b. dom. kr. dom. vdomoviti. s. dom. udomiti. domazluk was bei hause bleibt, nicht feil ist: domaz ist dunkel. Vergl. klr. domaz zu hause gemästeter ochs. č. d̥m. p. os. ns. dom. klr. d̥m. doma, domaki daheim. r. dom̥.

Aus dem adverbialen doma stammen asl. *domašt̥, woraus domašt̥n̥, domašt̥n̥ hūslich. nsl. domač, domači. b. domakin hausherr ist s. s. domači. domačin. č. domáci. p. domaczy für domacy. os. domjacy. ns. damaeny. klr. domašnyj. r. domašnij. — alb. domakjin reicher mann. Ein fremdes suffix ist an dom̥ angetreten in s. domadar hausherr. p. domator stubenocker. klr. domatar, domontar. wr. domatur.

donē: nsl. donēti, doni hallen.

donga: asl. daga arcus, iris. dagat bunt (das man mit lit. dažas tunke, farb vergleicht). nsl. duga iris habd. meg. dogdaube. b. d̥ga daube, regenbogen. s. dūg regenbogen. dūga daube. č. duha bogen regenbogen, daube. p. dega schramme daga brett im boden eines fasses, auch daube. duga, genauer duha, bügel über dem kummet ist r. klr. duha regenbogen. r. duga bogen, ar. regenbogen. — rm. doag daube. alb. dogę. magy. donga, duga gr. ντόγα, ντόγα, ντόγία. nhd. dauge, daube mhd. dūge. daga und die verwandten wörter bedeuten ursprünglich bogen, regenbogen: diesem daga assimilierte sich das — schwed. daga aus dem d. — entlehnte wort für „daube“. Dies geschah im b. s. č. p., während in nsl. klr. „daube“ durch doga bezeichnet wird.

dongü: asl. dąg̥ stärke in nedag̥ krankheit. nedagovati. nedąžn̥. nsl. nedōžje. nedōžen unpässlich. b. nedugov für nedrgav: što zagina ot nedugova žena von einem schwachen weibe mil. 160. neduga verk. 369. č. duh gedeihen. dužný kräftig. dužiti. dužeti stark werden. neduh krankheit. neduživý. znedužnēti vit. p. nadažac gleichen schritt halten. dužy gross. dužec, zdužac aus dem r. klr. dužy rüstig. neduha. nedužy krank. nezduh altersschwäche. duže schr. zdužaty star werden. zadužaty überwältigen. vydužaty genesen. wr. duž kräftig. dužec. v duži bekräften. nedužij. r. dužij. neduga krankheit. nedugaty krank sein. nedužno. izne duga. razneduga. zaneduga. Mit dj für d djužij. vydjužiti ertragen. odjužeti genesen.

nadjužati beschweren. — lit. daug viel. daugis. Entlehnt dužas dick. got. dagan. saugen. Der wurzelvocal hat sich in degъ strick erhalten: degъ voluj. nsl. dega jochriemen. Die veränderung der bedeutung ist dieselbe wie bei sila.

donica p. reibenapf. ns. donica bei Linde.

donži-: p. dažyc streben. Vergl. dongъ.

dora asl. klr. r. antidorum, τὰ δῶρα.

doratū s. dorat braun (von pferden).

b. dorjan. — türk. doru.

dorbū: wr. dorob korb: dorobits für r. korobits biegen. — lit. darbis höhlung eines baumes Nosovič. Damit vergleiche man klr. dorobajto, odorobajto, odorobto schachtel. r. udorobъ f.: vъ udorobъ utlu (vodu) lējats izborn. 1073 (asl. *adorobъ). dial. udoroba schlechter topf.

dorg-: č. drážiti aushöhlen. draž. dražka. p. drožyc: in dražyc hat anlehnung an drongü stattgefunden. r. dorozka.

dorga: asl. draga thal. nsl. draga furche in wiesen, thal, engpass, art fischnetz. s. draga thal. Dagegen č. dráha, draha weg. p. droga weg. os. droha spur, strasse. ns. droga. klr. wr. doroha. r. doroga. bakěeva doroga milchstrasse.

dorgū: asl. drag kostbar. nsl. drag. draginja theuerung. b. drag. dragičsk. s. drag. č. drahy. dráž f. p. drogi. os. drohi. ns. drogi. klr. dorohyj. wr. dorohov theuerung. r. dorogij. — magy. drága. rm. drag. lett. dārgs. dārdzināt.

dorvū: asl. sъ-dravъ gesund. sъdravije. nsl. zdrav. zdravje. b. zdrav. zdrave. zdravec art pflanze. ozdravja vб. ozdravěja vб. pozdravja grüssen. zdravica. nazdravja vб. Vinga. zdravisam grüssen. s. zdrav. zdravac. č. zdráv. slk. pozdravek schmaus. p. zdrow. os. ns. strovy. strovje. klr. zdorovyj. zdorovlje. r. zdorovъ kräftig, zdorovyj gesund, gross neben zdravyyj. — magy. puzdarék, puzdrék geburtsschmaus. rm. zdravēn gesund. gr. σφαβίττα scyphus mero plenus. W. ist wahrscheinlich der, ai dhar halten, befestigen,

woher dharma vertrag, festsetzung. dor-vъ, eig. fest, wäre so mit lat. firmus verwandt.

dota nsl. mitgift. — it. dote.

drabantū: nsl. drabant, grabant sattes jambr. kr. grabant ung. slk. p. drabant. — magy. darabant. Daneben č. dráb kriegsknecht. p. drab. os. drab reiter. klr. drab lump. Bei diesen wörtern denkt man an nhd. traben: man beachte jedoch hinsichtlich des drabant auch rm. dēreban, dorobants vom türk. dērbān ursprünglich „thorwart“.

drabi: p. draß grosse wagenleiter. drabina leiter. kaš. drabka. klr. drabyna. wr. draby art wagen; rippen, knochen. drabina. Man denkt an nhd. „treppe“. Verschieden ist č. drábec deichsel am pfluge. — lit. drobina.

drag-: asl. nsl. s. dražiti reizen. č. dražiti, dražniti, dražditi. klr. dražnyty. wr. dražnić. Daneben b. draznja vб. p. dražnić. ns. dražnić. r. drazniti neben razdražiti. Die slav. urform festzustellen will mir nicht gelingen. Dazu kommt nsl. drastiti meg. draždžiti, draščiti. — Vergl. rm. indēři aus indreži reizen.

draga: č. draha menge. drahný ansehnlich. drahně času. p. dragnie.

draga-: p. wzdragać się sich weigern. Linde bietet auch wzdregać się, ohne es zu belegen. č. zdráhati se.

drakunū: asl. drakunъ drache. nsl. drakon meg. drak trub. s. drakun mik. č. drak. klr. drak. r. drakonъ. — gr. δράκων. ahd. tracho. nhd. drache. bair. drack.

drali: klr. draľ drillbohrer. — Aus dem nhd.

drami: nsl. dramiti wecken. Vergl. s. drmnuti schütteln.

drapa-: nsl. s. drapati kratzen. č. drápati. drápati demin. p. drapać. os. drapać. drapa kratze. ns. drapaš. klr. drapaty kratzen, reissen, nehmen. wr. drapać. Hieher gehört p. drapiež raub. klr. draپیژnyk räuber. wr. drapežestvo.

drasa-: č. drásati, drásnouti aufritzen. Vergl. der-, drask-.

drask-: nsl. draska ritz. b. drašta, drasna *schinden*, *kratzen*. draskanica. draskolja vb. p. drasnać aus drasknać. — lett. draskāt. *Vergl.* drasa-.

dravū: nsl. drav entzündung (bei einer wunde).

drecha s. b. kleid. *Vergl.* os. drasta. ns. drasta, drastva.

drek-: s. drečati plürren. dreka.

drenselū: asl. dreselz traurig. dreszъкъ. drehъъ. nsl. dreselen traurig. zdresljiv mürrisch. *Vergl.* klr. drjachlyj zitternd. r. drjachlyj altersschwach.

drenzga: asl. drezga δρεος wald: loc. drezdê. druždъъ für gleichfalls nachweisbare drezdъъ δλωδης mladên: luzi vidruždnii δρυμοι δλωδεις mladên. *Vergl.* klr. drjahovyna morast und den s. ON. drezga. Von drezga stammt vielleicht der ON. os. draždžany, drježdžany. č. dráždany Dresden.

dretva s. bindfaden-: nsl. dreta. č. dratev, drát draht. p. dratwa pechdraht. ns. drjetva, drot. klr. dratva. wr. drot. r. dratva. drotъ. — lit. drota, driota. magy. dratvá. rm. drot. nhd. draht.

drev-: asl. drevije, drevlje comp. einst, vorher. drevъъ, drevъъ pristinus. č. dřive, dřiveji vorher. dřivní, dřevní. p. drzewie, drzewiej. nsl. drêvi ist heute abends. drêvešnji.

drezg-: s. drezdati III. stehen und warten.

drékū: č. dřik rumpf. nsl. drêčen gedrunken. — *Vergl.* magy. derék.

drêm-: asl. drêmati, dremlja schlummern. nsl. drêmati. b. drêmja vb. s. drijemati. č. dřimati. p. drzymać aus drzemać. os. drêmać. ns. drêmaš. klr. dri-maty. r. drematъ. — ahd. troum. ai. drā. alb. drimis, dërmis.

drêze: nsl. dreze, dereze fusseisen.

drêzgavū: b. drêzgav rauh, heiser; nach bog. crépusculaire.

dripa, dripel b. fetzen. dripav adj. č. dřipa. Das wort ist mit der (dera) verwandt.

drist-, drisk-: nsl. drista, driska flüssiger stuhlgang. drist foria lex. struska

meg. b. driskam, drisna vb. drisъъ. driska diarrhoe. drisliv. s. dričkatī. č. dřistati, střiskati. třiska, dřizga. p. dryzdać. dryzdeczka; daraus trztaczka. trzuskać. *Vergl.* drzyst hahnenfuss und trznać vielleicht aus dryzdnąć. os. drisnyć: *vergl.* dřest laichkraut. klr. drystaty. kožodryst schneeglückchen. dryslyvci art pflaumen. wr. drystać. dryslivyj. *Vergl.* dřost art pflanze. r. dristatъ. drisnja. — lit. trīsti, tridžiu am durchfall leiden. tridê, tričia durchfall. lett. dirzt.

drjagylī: wr. drjahil trāger. — Aus dem d.: ahd. tragil.

drob-: asl. drobъъ minutus. drobiiti centerere. iter. -drabljati. nsl. drob, drobexa. droben. drobtinja. drobnjak art pflanze. drobely, dromely, gen. -eljna, stück. b. drob leber. drobove eingeweide. drobja vb. iter. -drobêvam. drobnik leberkraut. Mit e: dreb scherhaare. dremen. dreboliya. kr. drobnjahan. s. drob eingeweide. droban. č. drob gúnsegekröse. drobný. drobet bisschen. drûbež. p. drobý eingeweide. drobka, podrob geschlinge. drobný. drobiazg, drobiozg. os. drob das klein, die eingeweide. drobjaz. dřebić. ns. drobiš. klr. drôb, gen. drobu, hausgeflügel. drôbnýj. drôbjazok. odrôb herz, magen, leber beim geflügel. darab aus dem magy. r. drobъ. drobъ. drobina. drobnýj. drobitъ. drebezgъ. — rm. drob neben darab. zdrobi vb. zdramek vb. magy. darab. *Vergl.* lett. drupu, drupt bröckeln. got. gadraban aus-hagen.

droči-: asl. dročiti se дръчѣв insolentem esse. *Vergl.* r. dročitъ verweichlichen. drokuška verweichlichung dial.

droga: drogi r. art wagen; daher drožki droschke. klr. drožky. — rm. droška. p. dorozka lehnt sich an r. doroga an.

drončī-: asl. dračiti quälen: dračiti tēlo. p. dręczyć. wr. drenčić aus dem p.

drongari: asl. dragarъ, drungarъ drungarius, qui drungo seu turnae militari praeest. gr. δούργος. lat. drungus. Das wort ist deutsch: ags. drunga. *Vergl.* air. drong coetus.

drongŭ: asl. dragъ stange. nsl. drôg. b. drlg. č. drouh. p. kaš. drag. klr. druk stange. dručok od spysy neben druhal querbalken. — magy. dorong. Vergl. nsl. dregati stossen, stechen, wenn es aus dreng entstanden: predregnoti, wohl -dreg-. Damit ist verwandt asl. prodražiti durchbohren. Dagegen ist davon p. dražýc, družýc eingraben, zu trennen.

drontvi: p. drętwić, trętwić starr machen. drętwik, trętwia, strętwakrampffisch.

droplja nsl. s. trappe. č. drop. p. drop. ns. gropyń. klr. drop; drofa, draf, drochva. wr. drop. r. drachva. drahva ist wohl nicht b. — rm. drop. Die slav. wörter sind ebenso dunkel wie d. drappe, trappe.

dropŭ: s. drop, trop, tropine treber. nsl. tropine. Vergl. ahd. trebir.

drotŭ: ar. drotъ wurfspeiss.

drozdŭ: s. drozd neben drozak aus drozg drossel. asl. drozъ. nsl. drozg, drozd. dršč turdus viscivorus. drščica turdus pilaris. b. drozen. č. p. drozd. os. drozn, drozna. ns. drozn, drozyn, drozyna. klr. drozd, druzd, gen. drozda. r. drozds. — lit. strazdas. lett. strazds. ahd. drozca, droscela. mhd. drostel. nhd. drossel. lat. turdus.

droždiję plur. f. asl. faex. Daneben droštija plur. n. nsl. droždze, drože, droži neben troska, troskev; drošce habd. s. drožda; drožd m. mik. č. droždi n. slk. droždę plur. f. p. droždza, meist plur. droždze. os. droždze. ns. droždzeje. klr. droždzi neben drôšci. wr. droždza. r. droždi. — rm. droždij. preuss. dragios. lit. drumstas. ahd. trestir. Aus drozg-, drosk-.

drugŭ: asl. drugъ amicus, alius. družba. družka. podrugъ. podružije. drugojde alio loco. drugojci, drugoišti, drugovišti alio tempore. nsl. drugi. drugóč, drugóč alio tempore. s. drug. drugi. družba. drugda. drugde, drugdje, drugovdje. drugoć. č. druh. druhý. družba. p. druh, druch brautführer aus dem r. družba. polab. dreugý. os. druhi. družka. družba. ns. drugi. družka. družba. klr. druh. druhýj. družka. družba.

wr. druhij der zweite. druhij ein anderer. r. drugъ. drugij. — lit. sudrugti sich gesellen. draugas. magy. druzsa namensvetter. dorozsba, druzsba. W. wohl drüg, woraus durch steig. drugъ.

drumboj b. brummeisen, mauldrommel. nsl. dromlja. s. drombulja. č. drumbla. p. drumla, dromla, dremla. klr. drymba; doromba ung. — magy. doromb. nhd. drommel, trommel.

drumŭ asl. strasse, weg. b. s. rm. drum. — gr. δρόμος.

drusa: b. drusam, drosam schütteln. drusalka. drusъk. druskam vb. drusliv.

druzga: nsl. druzgati, drozgati zerdrücken. s. zdrozgati. p. druzgać.

drŭga: nsl. drgetati, drhtati. zdrhniti se erzittern. s. drhat. drhtati, drščem beben, schaudern. drhtalice plur. gallerte. č. drhati. (drkati. drkotati). p. držeć. držaczka. drgać, drgnać neben drygać, drygnać. po drygać. drygotać. dresz, dreszcz, dreść, droszcz, drocz f. kalter schauder: man erwartet drež, gen. drży. wezdrga, wezdrgnienie, wezdryganie się schauder. zadrgnać, zadrzeć. os. ržeć zittern. ns. džaš. klr. drožaty. zdrohnuty ša. vzdrohaty. drož, drošč, droždž. Neben o findet sich e und durch dehn. y: drehot zuckung. dryhaty. dryžaty, zdryhnuty ša. dryhota. dryž, dryži. dryhli gallertartige lake. dryžyfost wippsterz. drhľity. Singulär drahlyj zitternd. wr. drohkij zitternd. dryhi, vzdryhi zittern. dryhać, dryhnuć. dryžać. r. drognuty. drožats, drožb. drygats. prodrožbe. pridrygivats. vzdragivats. — preuss. drogis rohr. lit. drugis fieber: r. drož f. asl. s. dragnati se horrere: se befremdet; so auch nsl.

drŭvi: p. drwić albern reden. wr. drvić, drivić.

dryjakŭyl: p. dryjakiew theriak. — nhd. theriak. gr. θηριακόν. türk. terjak. Befremdend ist r. drijakva cyclamen. p. dryjakiew scabiosa.

du: asl. dunati blasen. nsl. diti. naduttumidus habd. dulec mundstück. b. dnja: vettr duje, duva. s. diti. dulac dudelsackröhre. dulo. zadnica č. dauti. duji. os.

duč. ns. duš. klr. duty. dušo *schmiedebalg*. r. dutъ, dunutъ. — got. dauns odor. ai. dhu agitare. gr. θω brausen.

dučaja: č. dučeje *catarractes*. Vergl. p. duczaja röhre, duczajka scrobs, grube.

duda, dude nsl. dudelsack. dudanje lex. s. duduk. č. duda. dudy. p. dudy. duda, gajdi, multanki. dudarz. os. duda. klr. r. duda *schalmei*. — magy. duda. lit. dūda. lett. dudūt. Vergl. türk. duduk.

dudva klr. schierling.

dudū 1.: s. dud *maulbeere*. r. tutъ. tjutina. — türk. dud.

dudū 2.: č. dud *wiedehopf*. p. dudek. — magy. dutka. lit. dudutis. Vergl. vūdodū.

ducha: asl. pazuha *sinus*. pazušnica χιτών. nsl. pazuha habd. pazduha alæ meg. pazdiha, paziha. b. pazuha, pazuva, pazva. s. pazuhō. č. pazucha. Vergl. paže *brachium*. paždi *achsel*. paže. podpaždnik. pazouch *nebenzweig*. p. pazucha. os. ns. paža. ns. podpaža *achselhöhle*. — lett. paduse. lit. pažastė *achselhöhle soll pa und ai. hasta sein. Das wort scheint aus paz (vergl. po) und ducha, ai. dōšā, došan vorderarm, arm, zu bestehen. Urform daher paz-ducha. Dunkel ist paže usw.*

duchanū: s. duhan *tabak*. klr. duchan. — türk. duhan.

duka as. dux. klr. duka, duk, ducar *angesehener mann*. dukačy. — rm. dukę. ngr. δούκας. it. duca.

dukjanū: b. dukjan *laden*. s. dučan — türk. dukkan.

duma asl. consilium. dumati: in r. quellen. dsl. duma wort. b. duma. dumam sagen. produmam, produmvam vb. p. duma nachdenken, dunkel, klaggesang. dumač denken. przydumek: aus dem r. klr. duma gedanke. dumčā rath. zadumaty. wr. duma denken, hochmuth. r. duma gedanke, rath. dumatъ denken. dumu dumatъ volksl. dumecъ, dumca, dumnikъ, dumačъ rath. zadumčivъ nachsinnend. — lit. duma meinung. dumčius rath. padūma. lett. padūms rath. dōmāt denken. duma ist fremd: got. dōm sinn, urtheil. ahd. tuom that, urtheil, gericht. and. dōmari richter. finn.

tuomari. tuomita. Da den wörtern ai. dhā man zu grunde liegt, so muss duma ein fremdwort sein, denn dhāman würde slav. dēm- ergeben. Trotz seiner geringen verbreitung — es ist nur b. und r. — ist das wort in der ersten periode entlehnt worden.

dumū: as. dumi dominus, sacerdos. dumna, dūvna nonne. — Aus dem mlat. domnus.

dunavū: asl. dunavъ, dunaj δαυούβιος δαυούβις *danubius*. nsl. dunava; dunaj in Westen Wien. b. dunav. s. dunav, dunavo. dunaj. č. p. klr. r. dunaj. — ahd. tuonowa, tuonaha. magy. duna. Fremd wahrscheinlich keltisch.

dunja nsl. bett, tuchet. s. dunja. — magy. dunha, dunya. nhd. dune, daune.

dup: asl. dupina *cavitas*. dupъnъ *cavus*. dābъ dupъnъ. dupъka loch. duplъ, duplъ hohl: duplo drêvo. duplja höhle. dupljenъ *cavus*. duplina. sъduplъiti *insigere*. izduplъ čalъ *rimosus*. nsl. duplo, duplja loch in baume: daneben deplo, depla. b. dupka loch. dupčast. produpčuvam *durchbohren*. s. dupe after. duplja *baumhöhle*. č. doupa *höhlung*. p. duř neben duř, dziuř *höhlung in einem baume*. duř, dupka, duř der kindere. dupel, dziupel, dziupla *baumhöhlung*. dupniasty hohl. poddupny. wydupnieć, wydubnieć *innerlich hohl werden*. os. dupa loch. klr. dupa steiss. duplo *baumhöhle grotte*, jaskynja. biłodupec *tottenvogel*. wr. kurdupyj für r. kurguzyj. r. duplo. Vergl. nsl. v misli zadubljen. — lit. dubti, dumbti *hohl werden*. dauba *schlucht*. dūbė grube. dūbti, dūbiu *aushöhlen*. dubus tief und hohl. lett. dubu hohl werden. Ein dem lit. dub- entsprechendes dūb- kennt das slav. nicht. Verwandt ist got. diups tief.

dupelü: nsl. trojdupel *dreifach habd*. s. dupli. klr. duplovyj ung. dubeltъ dyptyk *doppelschnepfe*. wr. duplastyj r. duplovatyj. — magy. dupla. Alles un mittelbar oder mittelbar romanisch: duplus. Hieher sind zu stellen asl. dipla art mantel. s. diple art musikinstrument. b. diple nica art schwert: što se diplit. — rm. diplę. ar. dupljatica lampe. nsl. dupli

windlicht. s. dublijer, duplir *wachskerze.*
Dieses ist mit *it. doppiere* zusammenzustellen.

dupi- 1.: s. dupiti *schlagen, stossen.*
b. dupna *vb. (kon).*

dupi- 2.: ns. dupišt *taufen.* polab. dōpa.
— Aus dem nd. doopen. got. daupjan.

dur-: nsl. oduriti se *sich entfremden*
Ukrain. odurjavati abominari unq. kr.
oduriti hassen. s. durnuti se, drnuti se
toll werden. duriti *aufbrausen.* p. dur
eigensinn. durak, dureñ *thor.* durny, dumny.
zadurzyć *dumm machen.* klr. dur, odor
betäubung, thorheit. durnyj. durman, dur-
žile. wr. durnyj. z duru *aus thorheit.*
r. durnyj. durmanz *datura stramonium.* —
lit. durnas. durnrope tollrube. durnžole toll-
kirsche. Ob das nsl. kr. wort zu dem s.
p. usw. zu stellen, ist zweifelhaft.

dura-: kr. durati *dauern.* s. du-
rati. durača. durašan *dauernd.* — mhd.
düren, türen. lat. durare.

durgelī: nsl. durgelj, gen. durgelna,
drillbohrer. — ahd. durihhil, durchil *durch-*
löchert. nsl. auch frugelj.

dušmaninū: b. s. dušmanin, dušman
feind. — türk. düsmén.

dva asl. *zwei.* nsl. b. s. usw. dva.
polab. dāvo. asl. dvašdy, dvašti, dvašti
zweimahl. b. dvažd, dvaš. kr. dvojdupno
unq. s. dvažde. klr. dvaždy, dvôjčy,
dvôjky. wr. dvoždy, dvojčei. r. dvaždy.
dvašči. — lit. dvokti *bis nach Nosovič.*

dveka asl. *ruminatio.* dvekovati. nsl.
dvečiti. b. dъvka *kauen.* dъvčavb. dъvkljo.
Vergl. gvača *vb.*

dvig-: asl. dvignati *heben.* dvigati,
dvizati. podvigъ *kampf.* nsl. vzdignoti,
vzdigati, vzdigavati. podvizati se. b. digna,
digam *vb.* s. dići, dizati. č. dvihnouti, dvi-
hati. p. dźwignać, dźwigać. ns. zvinuš.
klr. dvyhnuty, dvyhaty. r. dvignuti, dvi-
gaty. — rm. podvig *negotium, in älteren*
quellen.

dviri: asl. dvьrь *thür.* dvьrница
pförtnerin. nsl. dveri *im Osten,* duri, do-
vri, davri *im Westen.* davre *aus dvьre rib.*
s. dveri *altarthür aus dem r.* č. dvěre:
drvi aus dvři. odřvi. p. dźwierze. drzwi.

polab. dvār. dvārnaica *stube.* os. durje
aus dvjerje durch ausfall des je. ns. žurja
aus dzvjerje. klr. dveri. wr. dzverki.
r. dverb. — lit. duris. got. dauro *f., nur im*
plur. daurōns. ahd. turi. gr. θύρα. lat.
fores. magy. verőcze *ostium aus dvьrьca.*
Wer von einer w. dver ausgeht, wird in
dvьrь schwächung des e, in dvorъ steige-
rung desselben erkennen. asl. dvorъ *haus.*
nsl. b. s. dvor. č. dvūr. p. dwor. klr.
dvōr. wr. dvor. r. dvorъ. — lit. dva-
ras; dvarānis *gutsbesitzer, entlehnt.* rm.
dvornik, zvornik, vornik. magy. udvar.
udvarnok. Vergl. zd. dvara *n.* ai. dur,
dvār *f. dvāra n.*

dzema, dzjama klr. *fleischbrühe.*
— rm. zeame *aus gr. ζέμα.*

dzerū: klr. dzer *molke.* — rm. zer.

džamadanū: b. s. džamadan *art*
kleid. — türk. džam'adan.

džamija b. s. *moschee.* — türk. džami'.

džamū: b. s. džam *glas.* — türk.
džam.

dželatinū: b. dželatin *henker.* s. dže-
lat. — türk. džéllad.

džepū: b. s. džep *tasche.* — türk. džéb.

džida s. p. *wurfspiess.* — türk. džida.

džigerū: b. džiger *lunge.* s. bijela
džigerica. — türk. džijér *lunge, leber, herz.*
džillitū: s. džilit *wurfstab.* p. dzi-
ryt. — türk. džilit, džirit.

džindžura klr. *enzian.* gindzura, gen-
zura. — rm. intsurę; daneben džentsiane.

džube b. *art oberkleid.* s. džupa. —
türk. džübbé. Ein weitverbreitetes wort
dunkler herkunft: it. giubba, giuppa usw.

düb-: asl. dybati. b. debja *be-*
schleichen. debliv *lauernd.* č. dbáti *achten.*
dba *sorge.* nedbalý. p. dbać. dybać *auf den*
zehen schleichen. nadybać *ertappen.* ns.
dybnuš *treffen.* klr. dbaty. nedbałyj. dy-
baty *gehen.* wr. dbać *sorgen.* dybać *auf*
den zehen schleichen. r. nedbats. — lit.
daboti. atboti *lauern, sich lauernd herbei-*
schleichen, acht gehen. boti.

dūgna: asl. dъgna, dъgnja *cicatrix.*

düh-: die w. düh- tritt auf I. als
düh-, II. durch steig. des ü als duhь,

III. durch dehnung des ü als dyha-. I. dāhnați
athmen. dāhorъ, tāhorъ iltis. II. duhъ athem,
geist. duhati, dušъ athmen. produhъ. vřzduhъ
luft. duša athem, seele. III. dyhati, dyhaja,
dyšъ iter. -dyhnați neben dāhnați. nsl.
I. dahnoti, dehnnoti. thor, dihur iltis. II. duh.
duha geruch ung. dušek zug. naduha asthma:
dasselbe wort ist natiha, nediha, neduha
und nahod schnupfen. III. dihati. pridih-
tiniti. dih. dišati riechen. b. I. -dāhna
vb.; dāham durat. dāh athem. II. duh. du-
hove pfingsten. duhlo luftloch. duham, duhna
vb. duhnuvam vb. duša. duša vb. riechen,
würgen. dušav asthmatisch. III. vřzdīšēm
seufzen. diham, diša vb. dihna, izdihvam vb.
kr. II. duha geruch. s. I. dahnuti. dahtati
schnauben. tvor aus thor. II. duh. vazduh.
duhati. zaduha. duša. dušiti. III. disati,
dihati, dihnuti. dihtati. č. I. dech athem.
nadeha. dechnouti, dehnouti, tehnouti. tchorъ.
II. duch. dusati schnauben. dusiti würgen.
duše. rdousiti würgen. III. dýchati, dych-
nouti. dychtēti. p. I. dech, gen. dechu,
tchu. tchnāč. tchorz. II. duch. wozduch
ist r. dusić. dusza. III. dychać, dychnāč.
dych. dysza luftrohr. polab. II. deusa
seele. os. I. tkhoř. II. duch. III. dy-
chać, dychnyc. ns. I. tvoř. II. duch.
dušyš. III. dychaš, dychnuš. dych. klr.
I. nadoch, nadeha katarrk. chōr. II. duch.
dusyty, dušyty. duša. III. dychaty. dych.
natychaty einhauchen. wr. I. technuć, tych-
nuć, tchać. dochlja athmen. priteklyj. za-
teka. natcha. II. duch. producha. dusić.
III. dychać, dychnuć. tychać. r. I. vřzdochъ.
dehnuty, dochnuty. zadchlyj. chorъ. II.
duchъ. duchota. naducha schnupfen. voz-
duchъ. duša. dušity. III. dychaty. dy-
šaty. otdychъ. — rm. I. dihor aus dāhorъ.
II. duh. neduh. vřzduh. III. odihni, ho-
dini vb. magy. I. doh geruch. nátha schnupfen.
II. dusnok. duska. lit. I. dusti. dusa dunst.
dusauti. dusēti. II. dausos f. plur. obere
luft. Hieher ziehe ich dvesiu (dvyrъ, duris).
dvasē. Entlehnt dukas. dusia. lett. I. dusu,
dust keuchen. In der 2. und 3. classe der
verba erhält sich der W.-vocal; dasselbe gilt
von den formen wie dāhtati: alles von die-

ser regel abweichende ist analog g
Formen wie dusiti beruhen auf dus-, u
dušiti die form duh- voraussetzt. W
siti ist č. dusati schnauben zu erklē

düm-: asl. duma, dați blasen
durch dehnung -dymati. kr. dimati
dam blähung. nadimati se. č. dmu, d
dymati. p. dme, dać. dina. -dymać.
dāmē bläst. klr. dmu, duty. vzdym
wr. dmać. r. dmits. nadmennajj.
myšъ, was dymatъ voraussetzt. Hie
zu stellen č. dmechnouti, dmuchnout
chati. p. dmuch wehen. dašac sch
daš zorn. klr. dmuchaty. wr. dn
— lit. dumpti feuer anblasen. ahd.
ai. dham, dhmā.

dūna: asl. dēna, dēna art kre
nsl. dna colica meg. č. p. dna gich
ist dna gebärmutter.

dūnastrū: r. dēnastrъ, dnēs
naster, Dniester.

dūnēprī: r. dēnēprъ Danapris L
asl. dēnepрь in einer s. quelle. d

dūno 1.: asl. dno boden. be
bezdnaja abgrund. nsl. dno. b
dnzeme abgrund. dnište stamm. i
nebenschooss, wenn für izdnka.
izdan scatebra. izdanak knüttel: be
č. p. os. ns. dno. č. oddenek era
polab. dānū grund. dānāv, dāneu
os. zdonk baumstamm. vozdonk stam
klr. dno. dnuka, dūi, u dnu innen.
pridosta dnu. — lit. dugnas für d
bedugnis abgrund. lett. dibens, d
bezdibens.

dūno 2.: b. dnjak neben gřzn
darm. os. ns. deno buchmagen.
wird ein consonant ausgefallen sein, d
das wort dno lauten würde. Vergl

düska: asl. daska brett. nsl.
daska. b. daska. s. daska; c
daska mik. štica. č. p. os. deska.
büza daisko das heilige abendmahl,
göttlichetisch. klr. doska. doška. wr.
doška. r. doska, dska. dšćica. čan
für ščanъ, dšćanъ. skatertъ aus dsl
— magy. deszka. gr. δισκος, lat.
Uralte entlehnung: doch auf welchem

ahd. disk, tisk *tisch*. *rm.* disk *scheibe*, *teller*. *Vergl.* *misa*.

dūšter-: *asl.* dūšti *tochter*. dūšterša. *nsl.* hči, hki, šči. *b.* dūšterja, kerka. *s.* šči, kčí, éer. *č.* dci, cera. *p.* cora. *klr.* dočka. doha, dohka, donta, donca. *wr.* dočka. *r.* dščer, doč. — *lit.* duktė; dukra *aus* duktra, duktera. *got.* dauhtar. dūšti *aus* dukter. *ai.* duhtar. *Hieher gehört asl.* pastorška, pastoršky, pastorškyni *stief-tochter*. *Dieselben ausdrücke finden sich nsl.* pasterek, pastorek; pasterka, pastorka. *s.* pastorak. *č.* pastorek. *klr.* pastorok. *Sie sind gleichen ursprungs mit asl.* padšterica. *wr.* padčef, padčerka, *r.* padčerica, *und mit lit.* podukrė, podukra. *pastorška* entstand, *bevor kt in št, č, é und e übergieng: es muss daher auf padčakter, padkter zurückgeführt werden. Der mittlere consonant ist, nachdem ь geschwunden war, ausgefallen, daher padter, woraus paster: man vergleiche šla aus šdla von šd. Daraus ergibt sich, dass padčerica und das von Jungmann angeführte pacorek jüngeren ursprungs sind. Aus dem f. pastorška ist das m. pastoršk entstanden, neben dem sich r. usw. pasynok findet. Abweichend ist b. pastrok stiefvater.*

dūždī: *asl.* dūždь *regen*. *nsl.* deždž, dež. *b.* dūžd. *s.* dažd. *č.* déšt. *p.* deždž, deszcz. *polab.* dāzd. *os.* dešć. *ns.* dejšć. *klr.* doždž, došč, dož. *r.* doždь, *gen.* doždja. — *Aus dūzgz-, dūsk-.*

dymija: *asl.* dymiję *inguina: pobo-litz dimijami misc. šaf. 141. prilagaj na dimije 159. dimje aus einem glag. brevier.* *nsl.* dimle, richtig dimlje. • *p.* dymię, dymionka *schambug, leisten.* *dymienica* *beule: dieses wohl von dūm: wyděcie i napuch-nienie. Vergl. odymać się.* *klr.* nadymy *leistenbruch, eig. anschwellung.* *dymynyča* *geschwür unter der haut. Vergl. dūm-.*

dymū: *asl.* dymь *rauch.* *nsl.* b. s. dim. *č.* dým. *p. os. ns. klr.* dym. *polab.* dāim. *r.* dymь. — *lit.* dumas. podumė. *lett.* dūmi. *ahd.* toum. *gr.* θυμός. *lat.* fumus.

dynja asl. pepo. *nsl.* b. s. dinja. *č.* dýň *kürbiss.* *p.* dynia *melone.* *klr.*

dyna. *r.* dynja *kürbiss.* — *lit.* dīnis *f., entlehnt. magy. dinnyé melone.*

dyšeli: *p.* dyszel *deichsel.* *klr.* dyšeli. *r.* dyšlo *für oje.* — *lit.* diselis. *ahd.* dihsala.

dībrī: *asl.* dǫbrь *thal: dǫbrь ognьna.* *nsl.* deber *in ON.* *č.* débř. *p.* debrza. *klr.* depr. *wr.* dzebra. — *magy. debre graben. Man vergleicht gr. τάρπος.*

dīl-: *asl.* prodǫliti *wie prodǫžiti pro-ducere.* *č.* dliti *zögern.* *prodľeti* *zögern neben pročľiti verlängern.* *p.* prodľić. *os.* dľić *verlängern.* *vudľějić.* *klr.* prodľyty. *vy-dľaty. zadľaty ša. r.* dlitь. *dlina. udlinjatь.* *dīl-berührt sich vielfach mit dlъgь, daraus erklären sich die „längs, neben“ bezeichnenden praepositionen: vergl. po dlъgu usw.* *asl.* podľje *aus podľlije neben: podľje nach der länge im gegensatze von prěky. podьь neben.* *nsl.* dle (dlje) *länger. Vergl. vadle, vädle, vedle, valje, velje, vale, vьle sogleich, eig. daneben.* *vadľje bis. vse v dīlj, vse v en dīlj in einem fort.* *kr.* vadľjen *statim.* *valjek, veljek statim, continuo.* *vsedilje frank. udilj subito Stulli. poli neben; daraus pu: pu njega. s. valje allsogleich.* *č.* dlě, podľě, vedľě. *obdělňý länglich.* *slk.* podla. *p. dla; wedle, wedla; podle, podla. kaš. pol. os. dla. pola. ns. podla, pola, pla. bogajla. klr. dľa. dľi. hľa. gľi. vedľa. vödľa. pödľa. peľa, pöľa ung. byľa. bľa. köľa. vozľi. vözľa. vödľi. na vödľi, na vögľi mit der oberfläche der hand. wr. dli. podľě, podľi. vodľě. dli. dlja. vodli. r. podolьnyj. dlja, glja, zlja, zli, vozľě, podľě, podolě, vodli, vodlivь. vozľi, vozlivь. podlinnyj. Vergl. dial. zali für točno, podlinno. Hieher gehört s. dīljka langes feuergewehr. Auf s. dulj, dugulj länge hat dugi einfluss geübt. dug hat im comp. duži und dulji, dugľji. — lit. palig gemüss ist entlehnt: p. podľug. Wenn ь aus e entstanden, dann kann damit dalja ferne und dëlja wegen verbunden werden.*

dīmē-: *asl.* odmēti sę *resonare.* *nsl.* odmėvati *mit und ohne se wiederhallen.* *od-mėti antworten.* *odmėv wiederhall, im Westen.* *s. odmėlo cognomen mon.-sarb. 30. 2. — lett. dimt, demu dröhnen.*

dini: **asl.** dñn tag. dñnss heute. **nsi.** den, dan. dñes, dans. **b.** dñn. dñes, dñeska. **s.** dan. danas. **č.** den, deñ. **p.** dzień. dziś, dzisia, dzisiaj. **polab.** dñn. **os.** džen. **ns.** zeñ. **klr.** deñ. dñes, dñeska. **wr.** džen. **r.** den. — *preuss.* deinan *acc.* *lit.* dōna.

ai. dina. Der name für woche ist nedēlja, im č. p. os. ns. jedoch eine verbindung des pron. tñ und dñn, die, wie es scheint, die wiederkehr desselben tages bezeichnet: **č.** týden. **slk.** týždeň. **p.** tydzień. **os.** tyždeň. **ns.** tyžeñ.

E.

e, je kommt meist in ableitungen und mit andern pronomina verbunden vor. **asl.** jese, jevo ecce. **nsi.** eto ung. **b.** e, eto, evo, eve sieh da. *Vergl.* edikoj talis. **kr.** evo; oto ung. **s.** evo. eto, ete. eno, ene. *Vergl.* č. hyn dort. hen, hén. henka. hevka. **p.** hen sieh. hajn. hajwo usw. **kaš.** hevo. **ns.** hav, hov. **klr.** ot. cej hic ist ot sej. otak. ose ọzero. oś, oś da. hen, hen dort, weit. hendeka, hendeky. hentova dort. hento, henanto jüngst. het, heť weg, fort. hev hieher. hede, hezde, hezdečka neben ozde. **wr.** jetyj. jeto. jetudy. ede. henyj, hétyj dieser. pohetudy. othetudy. odhetul. **r.** ọva, ọvotv ecce. ọkose. ọtuda. ọtulv. ọdakoj talis. ekij, ekoy. entotv. eto. evo, eva dial. evto. vose, voto, votv, votačka sieh da. vosej, vosetv jüngst. e ist vielleicht der **ai.** pronominalstamm a in ajam, ēna, ajā, āt, ajōs, atas, atra usw.

ebehtnica **nsi.** annuntiatio B. Mariae Virginis. ebehtnik martius. — *Vergl.* mhd. ebennaht tag- und nachtgleiche, daher zunächst der name des monats.

ebrikū: **b.** ebrik, ibrik krug. **s.** ibrik. **slk.** ibryk. **p.** imbryk. — *magy.* ibrik. *türk.* ẹbrẹk.

eglenū: **s.** eglen gespräch. jẹgleni-sati. — *türk.* ẹjlėnmėk.

elčija **b.** s. gesandter. — *türk.* ẹlči. **enged-**: **nsi.** engedovati concedere. — *rm.* ingėdvi vb. *magy.* engedni.

enz-: **asl.** vẹzati binden. uvẹsti, uvẹz-naŋi krönen. uvẹstv gekrönt. vẹzėti haerere. *Vergl.* gnėzdo pŋtica vẹzetv und vẹzenŋ acu pictus. vẹslo band aus vẹz-tlo. uvẹslo kranz. sŋvẹzŋŋ, sŋvẹzŋŋŋ gefangener. Durch steig. des en zu on: vązv band. naązv amu-

letum. sŋązv, sŋvązv. ąza, vąza, sŋvąza band. ązlŋ, vązlŋ knoten. ąze, vąze strick. ązika consanguineus. ązvŋŋ enge. ązina, ązota enge. ąziti einengen. Hieher rechne ich auch gaŋzvica vimen. **nsi.** vezati. veznōti stecken bleiben. vez band. povėslo garbenband (*vergl.* verz). vezel umgestürzt ist dunkel. vōz povōz, povōza band. vōza kerker. preōza, prevōza überband. vōznik gefangener. ôzel knoten, knorren. suženj sklave. vōze seil. ôzek, vōzek enge. voŋina enge (mit unhistorischem ž). gōž riemen, der den rōčnik und cēpec zusammenhält. gōžka. **b.** veza binden. veza sticken *mil.* 23. 339. veslo bund obst: vezlo band bogor. vŋzel knoten. vŋze seil. grŋzva gerte, turban. **kr.** suzanj. **s.** vezati binden. vesti, vezem sticken. vez stickerei. vezilja stickerin. uzao knoten. uzica strick. uže seil. uzak, uzan *eng.* užina enge für uzina. suzanj gefangener. gužba flechte aus reiser. č. vązati binden. vaz band, ilme: majici jmėno od vązani. obąslo. svızel band. vẹzeti stecken. vąznouti stecken bleiben. vẹziti festhalten. vẹzeñ gefangener. pavuz wiesbaum. pŋvuznŋ, pŋbuznŋ verwandt. uzel. ouzkŋ. oužina enge. soužiti einengen für ouzina, souziti. houž, houžev wiede. **p.** wiązac. więzić geschlungene arbeit machen. więznąć stecken bleiben. wiąz band und, nach dem bast, rüster. powiąslo strohband. więzieñ. wẹzel knoten. *Vergl.* wąza honigwabe. wązki *eng.* wẹżyć einengen. po-wąz, pawąz. przybuzėstwo ist č. gaŋzwa lederne kappe am dreschflegel. **kaš.** vianzac. vẹzešėe für **r.** pŋvįzav, svora. **polab.** vjōzat binden. vōzŋ, vōze strick. vōzāl. **os.** vjazać. vjaznyć. vjaz ulme. vuzot bindel. vuzki. **ns.** vjezas. vjez ulme. huzki. huvjezk

schleife. **klr.** vjazaty; jazaty *ung.* vjaznuty. vjaz band, rüster. vjazeñ gefangener. vjaznyća kerker. pavuz. uzoł, vuzoł. uza, juza *fessel.* uzkyj. uzyna, vuzyna. obuza *bürde.* pauzyna *stange.* vužva *kettenring an der faß.* huž seil. hužov, hužva. hužovka, uževka, užyvka. **wr.** vjaž, *das auch „sumpf“, „worin man stecken bleibt“ bedeutet.* vjasło, perevjasło. vjazeñ. vjažmo. perevuzić *einengen.* huz knoten. huzać *zuschneiden.* zvuzić, zvužać *einengen.* **r.** vjazaty. vjazti, vezty *stricken.* vjazło *art amulet.* vjasło, perevjasło. vjaznuty. vjazť *sumpf.* vjazť *rüster.* vjazkij *klebend.* *Vergl.* vjaziga. vjazenť. venzel *ist p.* wczel. uza, juza. nauza *amulet.* nauznikť *für koldunť.* uznikť. uzelť. užišče. priuzť, privuzď, priguzť. *ar.* uzmenť *fretum.* uzkiť. uzbť, uzina *enge.* uzitť. zauzovato. gužť

strick. *Hieher gehört auch* č. vaz *das band der knochen,* vaz (šije), **slk.** vazy *plur. genick.* **klr.** vjazy, poperek, chrebet. — *Vergl.* *preuss.* winsus *hals,* *d.* i. vinžus. *lit.* vižti vižinas *bundschuhe flechten.* viža. apvižtas *umwunden.* viž *aus vinž.* ankštas *enge beruht auf anž-tas:* enž-, anž-. *lett.* gužas *riemen, entlehnt.* **rm.** venzok. venzī *sich biegen.* genž *flechtruthe.* vęndž *biegsamkeit.* kužbę *kesselhaken.* *magy.* pózna *aus klr.* pauzyna. gúzs *wiedenband.* guzsba. *gr.* ἄγγω. *lat.* angō. *got.* aggvus. *ai.* āh-u *eng.* W. engh *mit palat.* gh *und mit e für a anderer spracher.* Von enz *ist trotz des g nicht zu trennen* ongori, wo gh *velar ist.*

ergenü: **b.** ergen, jergen *ledig.* — *türk.* érgén.

espapü: **s.** espapwaaren. — *türk.* ésvab.

F.

face **s.** gesicht. — *it.* faccia.

faceletü: **p.** facelet *schmupftuch.* **nsł.** faconetel. faceleg. č. faculik. **klr.** facełyk *ung.* — *it.* fazzoletto, fazzouolo.

fajda **b.** nutzen. **s.** fajda. fajdisati. **nsł.** fajda *wucher.* — *türk.* fajda. *alb.* fajdę.

fajdati: **p.** fajdać *cacare.* zafajdać. **wr.** fendać, zafendać, zachvendrić *beschmutzen.* — *d.* feuchten.

fajka **p.** pfeife. **nsł.** fajfa. — *nhd.* pfeife. *Vergl.* pipa.

fakulja: č. fakule, fakle *fackel.* **nsł.** baklja. **s.** vaklja. — *d.* fackel. *ahd.* facchala. *lat.* facula. *magy.* faklya. *Vergl.* baklja.

falatü: **nsł.** **s.** falat *stück.* **klr.** fałat. — *magy.* falat.

fali-: **nsł.** faliti *fehlen.* **s.** faliti, valiti. falinka, valinka *fehler.* **os.** fal *mangel.* — *nhd.* velen *aus fz.* faillir. *nhd.* bair. falen.

falja: **p.** fala *welle.* **klr.** chvyľa. — *Man denkt an das d. wort.*

falü: **nsł.** fal *wohlfeil.* — *ahd.* feile *neben fali.*

fališi: č. faleš, falše *falschheit.* **nsł.** folš. fošen *invidus.* **p.** fałsz. **os.** bałš *bei Linde.* **ns.** fałšny. **klr.** fałšvyj. **wr.** fałš. **r.** fałšť. fałša. — *d.* falsch. *lit.* palšas.

fantü: **nsł.** fant *bursche.* — *nhd.* bair. fant. *it.* fante *knabe, soldat zu fuss.* Abseits *liegt* **nsł.** **kr.** fantiti *se sich rüchen.*

fara **b.** rasse, verwandte. — *alb.* farę. *rm.* fęre *yevež.* *langob.* fara *nachkommen-schaft, familie.*

farforü **r.** porcellan. **b.** farfor. farforija. **p.** farfury. — *ngr.* φαρφορί. *türk.* fagfur *porcellan, titel des kaisers von China bei den Arabern.*

fariži: **ab.** fariž *pferd.* **kr.** fariz. **as.** farisť, parižť. **ar.** farť. — *ngr.* φάρις. *türk.* férés.

farü 1.: **nsł.** far *priester.* fara *pfarre.* farman *pfarrkind.* č. **p.** **os.** **ns.** fara. **os.** faraf. **klr.** **wr.** fara. — *ahd.* pfarra. *lat.* parochia. *gr.* παροχία. *rm.* paroch. **s.** parok. *klr.* parachvyja.

farü 2.: **p.** far *leuchthurm.* **r.** farost. — *it.* faro. *gr.* φάρος. *Auf φάρος (φανάριον)*

beruht s. panos *feuersignal*. r. fonarъ. wr. chvonar. türk. fénér. b. fener. s. fenjer.

febra p. *feber*. wr. chvebra. — *it.* febbre.

fela 1. nsl. *species*. s. fela, vela. — *rm.* feliüt. *magy.* fél *die hälfte*, sokféle *vielerlei*.

fela- 2.: b. felam *vb.* nützen. nefe-
len. — *rm.* felisi *vb.* gr. φελοσ.

felčerü: klr. felčer *chirurg*. wr. chveršaľ. — *d.* feldscher.

ferbega-: nsl. *ferbegati se verzichten*. *ferbežen audax*. — *mhd.* sih *verwägen*.

feredže b. *art kleid*. s. feredža. r. fereza, ferezy. — türk. fêradžé.

ferkada asl. *navicula*. — gr. φερκάδα, φεργάδα. *it.* fregata.

ferzi: r. ferz *königin im schachspiel*. b. ferz. — türk. fêrzi.

fezirü: nsl. *fezir stirnband der frauen jambr*. — *d.* visier. *it.* visiera.

figa nsl. *feige*. č. fik. p. os. ns. figa. klr. chvyga *neben smokva*. r. figa. — *ahd.* figa. *lit.* pīga.

figli: č. figl, figel *schabernak*. p. figiel. klr. fygla. wr. figla. r. figlja.

finü: klr. fijin *der neugetaufte*. *fin ung.* nsl. pilun *firmling Ukrain*. — *rm.* fin.

filarü: p. filar *pfeiler*. č. pilěř. — *ahd.* philāri *aus dem lat. pilare*.

fildžanü: s. fildžan, findžan *tasse*. p. filžanka. klr. fynža, fyłyžanka. — türk. fildžan, findžan. *magy.* findža.

filinü: r. filinъ *strix bubo*. *Nicht auf kviliti zurückführbar: andere denken an ahd. ūwila*.

filü: b. fil *laufer im schachspiel*. fildiš *elfenbein*. s. fildiš. viljev, filjev *zub*. — türk. fil. fildiš (*elefantenzahn*).

finü: as. finъ *fein*. s. fini, vini. *vino-ves*. nsl. fajn. klr. fajnyj. p. fejn. — *ahd.* fin. *nhd.* fein. *magy.* finom. fz. fin.

fiola, fiala č. *veilchen*. p. fiolek, fia-
lek. os. fjała. klr. fyjałka. r. fialka. — *Aus dem d. veil, mhd. vīel, vīol. lat. viola*.

fitilü: b. fitil, fetil. s. fitilj, vitilj *docht*. vitiljača. klr. fytyľ. r. fitilь *lunte*.

— *rm.* fitil. *rm.* فيتول. alb. fitil. gr. φωτήλι, φητλλι. türk. fétil *docht, lunte, charpie, dünner aus palmenfasern gedrehter strick*. *rm.* besteht *neben fitil das aus dem asl. svěštilo, s. svještilo, entstandene feštilę*.

flētīnū: nsl. flēten, blēten *sauber*. flē-
noba. ns. néplek. — *mhd.* vlāt *sauberkeit*.

fodulü: b. fodul *stolz*. klr. fudu-
lyja. — türk. fodul.

fortuna b. *sturm*. s. fortuna, frtuna,
vrtuna. — *it.* fortuna. türk. fêrtēna.

fota klr. *art gürtel*, obpyinka. p. fota. — türk. fota *badeschürze*. *rm.* fotę. *magy.* futa.

fotivü: nsl. fotiv *bastard: daneben fačuk*. klr. fatuv, fatuv *bastard, knecht*. — *magy.* fattyú.

frajirü: klr. frajir *geliebter*. frajirka. č. frejiř. p. frajerz. — *d.* freier.

frantü: r. frantz *stutzer*. p. frant *schlauer schalk*.

frasü: p. fras, frasunek *kummer*. frasować się. klr. prasunok. č. fresco-
vati se. — *Aus dem d.*

friga-: nsl. kr. frigati *frigere*. s. pri-
gati. — *it.* friggere.

fromentinü: nsl. fromentin *mais*. kr. varment. s. frmentin, furmetin, ur-
metin, rumetin. — *it.* frumento, fermento *weizen, dagegen formentone mais*.

frongü: asl. fragъ *francus* φράγγος: *daneben fręgъ. fragъ lъvъ. italii naričatъ se frazi*. b. fruški *aus dem s. as. frugъ. s. fruška gora φραγγοχώριον*. r. frjagъ *bei Nestor*. — *rm.* frink. *Neuere entlehnungen: b. frenski. s. frenga. r. frenčaga op. 2. 3. 725. — mlat. francus. gr. φράγγος*.

frula s. *pfeife*. p. fujara. klr. frola, flojara, fujara. — *magy.* furulya. *rm.* flujareę. fluereę. *rm.* fluer, fluereę. alb. flojere: fruj, frij *blasen*.

früka-: č. frkati, frčeti *knistern, schnurren*. s. frka. r. fyrkatъ. Ono-
matop.

ftasa-: b. ftasam *ankommen*. s. sta-
sati *aus ftasati*. — gr. φθάνειν, aor. ἔφθασα.

fuk-: nsl. fuknoti, fučkati *pfeifen*. č. fučeti, foukati.

funikū: asl. funikъ palma. — gr. φοίνιξ.

furđyga klr. kerker.

furka, hurka b. spinrocken. — mrm.

alb. furkë. mhd. furke. nhd. bair. furkel
gabelstecken. lat. furca.

furunū: b. furuna, furna ofen. s.

furuna, vuruna. — türk. furun. ngr.
φούρος. lat. furnus. Vergl. nsl. frnača
hütte zum dörren des malzes.

fuštanū: b. fuštan. s. fuštan, fištan
art frauenrock. — alb. fustan. it. fusta-
gno nach der stadt Postat.

fužina nsl. schmiede. — it. fucina
von lat. focus.

fūfa-: asl. fǫfati blaesum esse. b. fǫfliv
stotternd. fǫflja vb. klr. fořlavj lispelnd.
nsl. feřljati schnattern. Vergl. asl. fl̥kavъ
blaesus.

G.

ga ns. hervorhebende partikel: komuga
šyjoš? für wen nächst du? os. ha: ko-
muha? wem? Daneben dga, dha.

gaba-: p. gabač reizen. nagaba an-
fechtung. klr. vyhabaty misshandeln. wr.
habač.

gabanū: nsl. gaban mantel. s. ka-
kanica. — türk. kapaniča aus dem slav.
Europ.: it. gabbano usw.

gabela s. zoll. p. gabela. — it.
gabella steuer. mlat. gabella. ags. gaful
von gifan.

gada-: asl. gadati conjicere. nsl.
uganoti. b. gadaja mutmassen. gadač wahr-
sager. č. hádati rathen, sagen. p. gadač.
gadka. gadacz, gaduřa schwätzer. na dohad
auf gut glück aus dem klr. ns. godaš.
klr. hadaty wahrsagen, denken. hanuty, uha-
nuty. uhad. hadka. wr. hadač. hadka.
othanuč. r. gadaty rathen. dogadъ. do-
gadka. zagadka. — lett. gādāt sorgen.
lit. goditi errathen. Neben gadati besteht
asl. gatati conjicere. b. gatam vb. Vinga.
gatkam vb. gatanka räthsel. s. gatati
wahrsagen, hexen. gatnja erzählung. —
rm. geťei und ingiči vb. Neben gadati
und gatati existirt ganati, das wohl aus
gad-nati entstanden ist. asl. ganati rathen.
nsl. vganka meg. vganjka. zaganka habd.
räthsel. klr. nahanka andeutung. Ver-
wandt ist asl. ugoniti. nsl. ugoniti. vonka
räthsel. gonetanje habd. zagonati räthsel
aufgeben. s. gonetati, gonenuiti räthsel
aufgeben. Vergl. nenuti se. p. zgodł de-
crevit zof. r. ugonuty. otgoni, otgadaj.

ugonka dial. Verbindung dieser wörter mit
ged- ist zu suchen.

gadi-: asl. gaditi tadeln. gadynъ foe-
dus. nsl. gaditi. gaden ekelhaft. b. gadja
ermahnen bulg.-lab. 100. s. gaditi ekel-
haft machen. gad, zgad ekel. č. háditi
tadeln. klr. hadyty sja, hydyty sja ekel
empfinden. wr. hadzič verunreinigen. pro-
hadkij neben prehidkij. hadošč schmutz.
r. gadity beschmutzen. gadkij ekelhaft. Diese
wörter hangen zusammen mit benennungen
für gewürm, kriechenden thieren, schlangen,
benennungen, die nicht selten auf thiere über-
tragen werden, denen nichts ekelhaftes an-
haftet. asl. gadъ kriechendes thier. nsl.
gad viper. gadina vipernloch. b. gad krie-
chende thiere, insecten. gad, gadina geflügel.
č. had viper. p. gad. gady, weže. gadzina
kriechendes thier, gewürm, federvieh. hadyna
aus dem r. polab. god. os. had schlange.
ns. gad gift, giftiges gewürm. klr. had,
hadyna, hadjuk, hadjuha. wr. had, hadzina,
hadziuka. r. gadъ reptile. Vergl. gyd-. —
rm. gadine. lit. godas natter. magy. gá-
dóc erinnert an lat. gadus.

gaga-: nsl. gagati habd. gaglati lex.
gingrire. gagatati mutire lex. kr. gagati.
s. gagalia art vogel. wr. hahač. r. gaga.
gagaknuty. Vergl. r. gogotaty und gaknuty.
s. gaknuti. — rm. gegei vb. lett. gāgāt.
Man füge hinzu s. gagula art wasservogel.
r. gagara silbertaucher. gagka, gavka art
ente. Onomatop.

gaj asl. hain. nsl. s. gaj. č. háj.
hájiti hegen. p. gaj. gajič. os. haj. ns.

gaj. **klr.** haj. *Vergl. hajity aufhalten.*
hajilka, hajivka *frühlingspiel und frühlingslied der mädchen in den ostertagen.*
wr. haj. **r.** gaj. — *lit. gojus. Vergl. r. zagaty claudere dial., daher gaj vielleicht „geheje“.*

gaja-: **ar.** gajati *krähen trigl.* **s.** gakati. gačac *art krähe.* — **ai.** gā.

gajba **nsł.** käfig *neben kobača.* **kr.** gajba *ung.* **s.** gajba, kajba. *kebati aucupari.* — *it. gabbia aus lat. cavea. ngr. γάμψα mastkorb.*

gajda **b.** dudelsack. **s.** gajde, gadlje. **slk.** gajdy. **p.** **klr.** gajda. — *türk. gajda.*

gajtanū: **b.** **s.** gajtan *schnur.* **r.** gajtan. — *türk. gajtan.*

gajtikostī: **nsł.** gajtikost *aviditas lex.* — *ahd. gīt gierigkeit, geiz. gitag.*

gakū: **r.** gak. *haken.* **č.** **p.** **wr.** hak. — *ahd. hake.*

gal-: **asl.** progalina, *etwa „loch“.* **r.** eisfreie stelle im flusse; waldlichtung. **klr.** hałyty *für rozjasnyty. prohalyna.*

gali- 1.: **asl.** galiti *exsilire, dem igrati nahe stehend.* **b.** galja *liebkosen, anlocken.* galen, prėgalen *verzärtelt.* **s.** galiti *sich sehnen.* **wr.** halič *lust machen.* **r.** izgaljats *sja die zühne zeigen, spotten.* — *Man dachte an it. gallare sich freuen.*

gali- 2.: **č.** haliti *einhüllen.* **nsł.** razgaliti *se sich entblößen.*

galica **asl.** dohle. **klr.** hałyca, hałka. **wr.** halica. **r.** galka. — *rm. gaitse. Vergl. galū.*

galija **asl.** **nsł.** **kr.** **s.** **p.** galea. — *it. galea. mlat. galea. mgr. γάλέα.*

galja: **p.** hala *alpenweide.*

galka: **č.** hálka *kugel, galle.* haluška. **p.** gałka. **klr.** hałuška. **wr.** hálka. **r.** galuša. — *magy. galuska, haluska. rm. galkę drüse. Aus einem d. galle „geschwulst“ in der bedeutung „kugel“.*

galū: **s.** gao *schmutzig.* galiti *se schwarz werden.* galin *rappe.* galonja *schwarzer ochs.* galič *rabe.* galičast *schwarz.* **klr.** halyč *corvi.* *Man beachte galica. Man vergleicht trotz des r s. gar russ, russige farbe. gariti russig machen. garov schwarzer hund.*

ganī-: **č.** haniti *tadeln.* hanba. **p.** ganič. ganiba, gańba, gamba. *ganiebność. hańba, pohanić sind klr. kaš. gunic. os. hanič. haniba, hańba, hamba. klr. hanyty. hanyba, hańba. hańmo. wr. hanič. han. hańba. hambič.* — *lett. gānīt beschmutzen. Vergl. magy. gāncs mendum. Ich habe ehem bei ganiti an pogan gedacht, in welchem falle ganiti beschmutzen bedeuten würde; vielleicht besteht verwandtschaft mit gaditi: vergl. gadati.*

gantarū: **nsł.** gantar *lagerbaum im keller.* **č.** kantnéř. **p.** kętnary. — *nhd. bair. ganter. it. cantiere. magy. gantár.*
gapī: **p.** gaṇ *maulaffe.* — *mhd. nhd. gaffen.*

garbinū: **nsł.** grbin *südwestwind.* **s.** garbin. — *türk. garb sonnenuntergang.*

gardunū: **s.** gardun, kardun *carduus.* gardaševica *carminatrix.* gardati, gardašati *neben gargati. nsł. krtača büste. č. kartáč kehrbürste. r. kardaty dial. — ahd. karta. kardetsche. bair. kardel. rm. kard. lat. cardus, alt carduus.*

gare *plur.* **nsł.** karren, leiter. — *Wohl aus dem lat.*

garje **nsł.** krätze. garjav *rüddig meg.*

garka-: **r.** garkaty. **klr.** harkaty *knurren.* — *lett. gārkt.*

gaslo **r.** parole. **p.** **klr.** hasło. **č.** heslo *name: vergl. č. hesnouti verlauten. p. godło verabredetes zeichen, losungswort. kaš. godło, für r. zovъ, klikъ, leitet auf den stamm god: hinsichtlich des č. heslo vergl. hezký aus *goždъskъ.*

gatja: **asl.** gašti, *wohl dual., tibialia.* **nsł.** gače *plur.* **b.** gašti *hose.* gaštat *adj.* **s.** gače. **č.** hace *badetuch.* gatě *aus dem magy. p. gacie entlehnt. klr. hači. r. gači neben dem entlehnten gašči: dial. auch gati kleidung plur. f. — magy. gatyá aus dem s. lit. gacės aus dem p.: *gace.*

gatunūkū: **p.** gatunek *gattung.* **klr.** gatunok. — *Aus dem d.*

gatī: **asl.** gaty *damm.* **s.** gat. **č.** haf. hatiti *dämmen.* **p.** gač. **os.** hat. hačić. **ns.** gat. **klr.** haf. hatka. **wr.** hač. **r.** gaty. *Vergl. zagaty claudere dial. — magy. gát.*

gav-: *asl.* ogavije molestia. ogaviti *venare*. *nsł.* ogaven herb. *č.* ohava greuel. ohaviti verunstalten. ohavný ekelhaft. — *Man vergleicht ai. gu, gavatē schreien; gu, guvati cacare und lit. apgauti, -gaunu, -gaviu decipere.*

gava klr. nebelkrähe.

gavenda: *p.* gawęda schwätzer. gawędzić.

gavenzü: *nsł.* gabez wallwurz *symphytum tuberosum*. *s.* gavez. **klr.** havjaz.

gavēdi: *p.* gawiodź gesindel; drob. *č.* havēd: das wort bedeutet auch „geflügel“. *dial.* havēt. **klr.** havednja. — *lit.* govėda *menge: dasselbe bedeutet r. dial. gavez.*

gavka-: **klr.** havkaty bellen. **wr.** havkać. *r.* gavkats, gamkats.

gazda *nsł.* hauswirth. *s.* gazda. gazdaluk, gazdašag vermögen. *č.* **klr.** gazda. *p.* gazda. gaŹdzina. — *magy.* gazda.

gazü-: *nsł.* gaz, gaža *schneebahn.* gaziti waten. gazi mi es stösst mir auf *Ukrain.* *b.* gazja vb. *s.* gaz. gaziti. *asl.* izgaziti *perdere, eig. conculcare.* — *magy.* gáz.

gburü: *p.* gbur bauer. **kaš.** gbur, bur. — *Aus dem d.*

gdunije, kidonije *asl. als PN.* gdunja. *nsł.* tunja. *b.* dunja, dulja, djula. **kr.** tkunja, kunja. *s.* tkunja, kunja, tunja, dunja, gunja. mrkatunja *aus malum cydonium (kudonium): sp. melocoton.* *č.* gdoule. *p.* gdula. **klr.** hdula, dula. *r.* gutej. dulja. gunb. *nsł.* kutina, kita. *č.* kutna. *p.* koktan. *os.* kvić, kvjetna. *ns.* kvjada. **klr.** guteja. — *alb.* ftua. *Die wörter beruhen auf gr. κωδώνιον, auf lat. cotonea und coctanum, it. cotogna, ahd. chutina und auf nhd. quitte. Dafür r. auch ajva und armud, p. pigwa. Vergl. klr. dulja art birne. r. dulja birne. lit. dula.*

ged-: *die bedeutung dieser W. ist „warten“, „erwarten“, „wünschen“ und dient dem ausdrücke der vorstellungen „zeit“, „bestimmte zeit“, „sich ereignen“. Vergl. ča (čajati) und časť. Durch steig. god-: asl. goditi, godē byti *genehm sein. godnъ, пригождъ genehm. negodovati unwillig sein.**

*prigoditi se sich ereignen. godъ zeit ōpa. bezgodnъ zur unzeit eintretend. godina zeit, stunde. na godē mediocriter. nsł. goditi se. kaj se haja? was geschieht? venet. godi mi habd. pogodu mi je. kaj godi, kaj goder quidlibet. pogajati conjectare habd. confabulari lex. vgajati zu gefallen sein. pogodba contractus habd. god zeit meg. festtag: prazniki in godovi. negod unzeit. godēti reifen. goden flügge. u zgodo früh trub. za godi, zgoda, zgodaj früh. prezgoda zu früh. b. dogodi se, zgodi es ereignet sich. godja, ugodėvam gefallen. pogaždane aussöhnung. godja, zgodja, godėvam, zgodėvam verloben. godež, godėvki verlobung. godenik, godenica. godina jahr. kr. zgodati se sich ereignen. godno früh. godina regen. godinati regnen ung. s. goditi beschliessen. god: koji god wer immer. iz zagodja bei gelegenheit. gadjati zielen. god festtag, jahr. godina jahr. odgoditi aufschub geben. č. hodi, házeti hat die bedeutung „werfen“, daher vyhoz auswurf: die bedeutungen der übrigen č. wörter weichen von denen der wörter der andern sprachen nicht ab. nehoda übel. náhoda zufall. pohoda usw. hodný tauglich. hod zeit, fest. hodovati gasterei halten. hodina stunde. hezký, dial. herský, hübsch: asl. *goždъskъ: man denkt an ahd. hasan venustus. Vergl. hodlati zurichten. p. godzić auflauern, streben, aussöhnen. przygođa. wygođa. godny. gody fest, hochzeit, weihnachten. hodować schmausen ist č. oder klr., hozy, chozy klr. goda zufall. godzina stunde. godziny uhr. os. hodzić sich geziemen. hodž anständig. hod, hody, weihnachten. hodžina stunde. ns. zgod, zgož zu danke. godny günstig. gođy weihnachten. gožba gelegenheit, witterung. klr. hodyty aussöhnen. hodjaščyj zweckmässig. hođi es ist genug davon: asl. godē. vyhoda, vyhōd. hōdnjy würdig; hoden werth. pohodžu exspectabo. nehōd. nezhoda uneinigkeit. vhōddja (ugodije) günstiger platz. hožyj anmuthig. Vergl. hožma in einem fort. hōd, hod jahr. vtōhōd im vorigen jahr. hodyna stunde, schönes wetter. hodovaty schmausen: vergl. daraus p. hodować und chodować. hodōvla ernährung, zucht.*

wr. hodze *genug*: **asl.** godê. hodzina. zhož *passend*. hožij, zhožij, vhožij *tauglich*. zahodze *zu früh*. **r.** godit̃ zielen, zögern. goždat̃ sja *passen dial.* godnyj *tauglich*. negod̃ *unglück*. pogoda. nepogoda. vygoda *vorthail*. negodovat̃. gožij *tauglich*. god̃ *zeit, jahr*. peregodit̃, perečasit̃. vygodit̃ *erwarten*. godi- und gada- *berühren sich in der bedeutung „rathen“*. **b.** dogadždam se, dogoveždam se *rathen*. pogodja ein *räthsel auflösen*. **č.** pohodnouti, pohádati *rathen*. **r.** otgonut̃, ugonut̃ *errathen aus otgodnut̃*. otgonet̃ zagadku *tichonr. 1. 269. Vergl. jedoch gada-*. Ob **č.** heslo, haslo, hláslo, **p.** godło, hasło *parole hierher gehört, ist dunkel: vergl. gaslo*. **ns.** godlaś *beschimpfen kann mit p. godło zusammenhangen*. Aus **ṽ** to goda *will man togda erklären*. **nsl.** nagajiv *lüstig ist dunkel*. — **magy.** gagy *gastmahl*. **alb.** godit̃ *treffen*. godij *accordo*. **rm.** ogod *ruhe*. **lit.** gaditi *s sich ereignen*. pagada. gadas *vereinigung*. gaditi *berathschlagen*. gadnus *tauglich*. adnas *werth ist wr. hodnyj*. gadinė *zeit*. **lett.** gadit̃ *s sich ereignen*. gads *jahr*. niezgada *uneinigkeit*. Aus **god** *entsteht durch schwächung des e* žbd: **asl.** ždati, žida, daneben žda naz. 109. 274. cunctari, exspectare, speculari. iter. žadati *dial. ant. aus žēdati*. židati. **nsl.** ždēti, ždim *brütend hocken*. oždēvati *morari*. **č.** ždāti, ždu *warten*. **p.** ždać *flor. zof.* -žydać. **kaš.** ždac. **klr.** ždaty, iždaty, ždu. -žydaty. **wr.** ždać. žedać, židać. **r.** ždat̃, ždu. vyžda *erwartung*. -židat̃. — **preuss.** gēide *expectant*. **lit.** geisti, geidu *desiderare*. geida *verlangen*. geidus, gaidus *desideratus*. **lett.** gaida. gaidit̃. **ahd.** gīt *gierigkeit*. **W.ghidh.** *Hieher ziehe ich asl. žbde, žbdo: k̃žbdo, kyjžde, kyjždo, kotoryjžde quilibet. nsl. chisto (kyjžbdo), comusdo fris. Auf k̃žbde, k̃žbdo beruht č. každý jeder. p. každý. os. koždy. ns. kuždy. klr. koždyj, každyj; kožnyj, kažnyj. r. každyj. — lit. kožnas.*

gejena, **geona** **asl.** gehenna, γέεννα. **as.** djeona. **asl.** rod̃stvo *beruht auf der verwechslung von γέεννα mit γεvez̃. Ein*

ursprünglich hebräisches wort, das in der fz. form gēne in die deutsche sprache gedungen ist.

gel: **b.** gel, jela, ela *komme*. **s.** gela, ela. **klr.** hyla. — **türk.** gēlmēk *kommen, impt. gel. ngr. ἔλα.*

geld:- **asl.** žl̃dēti *aus želdēti begehren*. žl̃d̃ *das gewünschte*. **s.** žudjeti. požuda. žudan *durstig*. Aus **geld** *durch steig.* **gold**:- **asl.** glad̃ *hunger*. gladovati. gladost̃ *gier*. **nsl.** glad. **b.** glad. gladuam *vb.* gladen. **s.** glad. **č.** hlad. **p.** głod. **polab.** glād. **os.** hłod. **ns.** głod. głoziś *begehren*. **klr.** hołod. gołodzy *preisselbeeren ist dieser sippe fremd*. **wr.** hłodzi *für r. golodno*. **r.** golod̃. — *lit. gardus wohlschmeckend. ai. grdh, grdhjati. gardha gier. got. grēdus wird auf gardus zurückgeführt.*

geleta č. slk. melkkübel. **nsl.** golida *melkschaff*. **p.** gieleta. **klr.** geleta *fass*. geleta *milchgefäß*. giletka, diletka *art mass.* — **magy.** galéta *milchgelte*. **rm.** gēlētē. **ahd.** gellita. **mhd.** gelte. **nhd. dial.** gelten (*für öhl*). **mlat.** galēta. *Ursprung dunkel.*

gelevo: **klr.** gelevo *bauch*. gelevač *dickwanst*. Vielleicht *auf gelvo beruhend*.

gelū: **nsl.** gel *gelb trub. lex.* — **ahd.** gēlo, *gen. gēlwes*. **lit.** gėlė. *Mit diesem wort stehen in verbindung č. hyl dompfaff. p. gil gimpel. klr. hyl. r. gilb, gēlb rothsterze.*

gemū: **s.** gem *pelikan*. — **magy.** gém *reiher*.

gen:- **asl.** ženā, gnati (*durch ausfall des ь aus e*), gnati, gnati *treiben*. *Durch steig.* -goñ, *woher das iter. goniti. gonьсь. nsl. ženem, renem, grenem, gnati. ogon ackerbeet. razgon furche zwischen ackerbeeten. gonič treiber. b. gonja vb. Vergl. zgan troupe. kr. zrenimo ovce frank. s. ženem, (gnam), gnati. dorenuti für dognati. gon. prijegon pugna. nagon antrieb. goniti, ganjati. gonjati herc. 128. č. ženu, hnāti. hon jagd. náhon. ohon, oháňka schwanz. úhon. průhon. honiti. pohonič treiber. p. žone, gnać. przegnać neben*

dem unhistorischen ženić, przeżonać. gon. wygon vichtrift. zagon ackerbeet. gonić. gońba. zgon der letzte athemzug steht für skon: ken-. **polab.** zinē er jagt. vāzzinat aufjagen. **os.** hnać. hon jagd. vohon schwanz. vuhon viehtrieb. zahon gewende, flur. honić. **ns.** gnaś. gon feldweg. hugon trift. zagon. vogon, hogon schwanz. **klr.** ženu, hnaty. hōn lauf. hony gewende, art maass. vyhōn trift. zhōn. zahōn. honyty. hanjaty. honyty ša: **nsl.** goniti se. **r.** gnaty, ženu. gony stadium. dogonъ. pogonъ. gonjaty. gonecъ. gončaja sobaka. — **rm.** goni vb. pogon. pogenić. prigoni vb. goanę. gonitę. prigoanę Streit. **magy.** pagony revier. **lit.** genu, ginti treiben für slav. žena, gnati, nicht žeti. ganiti hüten ist goniti. gančiakas ist r.: gončij. paguniks hirtenjunge. **lett.** dzenu, dzit ist **lit.** genu, ginti. gans hirt. gani weide. ganit hin und her treiben, hüten ist slav. goniti. **zd.** jan, mit aipi verjagen. Vergl. ai. han schlagen, tödten.

ger-: **asl.** žrēti, žyra vorare. **iter.** -žirati. **nsl.** žrēti, žrem. požirati. **požir** schluck. požirak. požrēsen gefräßig. **kr.** požerati. požeruh. **s.** ždrijeti, žderem. žderati. žderalo. ždrklaj schluck. **č.** žeru, žriti, žrāti. pažera. pažerak. žrādlo. žravý. žrout. žirati. žiravý. **p.** žrzeć, žreć, žre. požer futter. žrawy. žarłok. obžarca, obžerca. -žerać. **os.** žeru, žrać fressen. žfeć, žfeju saufen. **ns.** žraś, žeru. žfeś, žfeju. požeraś. **klr.** žerety, žerty, žraty, žru, žeru. nenažera nimmersatt. obžora. **wr.** žerć, žru. žerło. žerlać. žratva. **r.** žratъ, žru. žora. prožorlivyj. -žirati. žerychats, žiry-chats. — **rm.** žder marder. **lit.** gerti trinken. gira, girklas trunk. Hieher gehört opšrus dachs. **lett.** dzert. **ai.** gar (girati, gilati) verschlingen. Hieher gehören gerdēlī, gerdla, gerdlo, gertanī neben gerklanū. 1) gerdēlī: **p.** gardziel schlund. 2) gerdla: **asl.** gr̥lica turteltaube. gr̥ličīstъ; kagr̥ličīstъ. **nsl.** grlica. **b.** gr̥lica: daneben gr̥g̥lica. gr̥l̥bica, gurguvica. **s.** grlica. **č.** hrdlice. **p.** gardlica, garlica. **klr.** horlyća, orlyća. **r.** gorlikъ. gorlica. gorlja tichonr. 1. 42. — **magy.** gerlicze. 3) gerdlo galt in

ältester zeit; in einer späteren periode wurde daraus žrēlo; noch jünger ist žr̥lo. a) gerdlo: **asl.** gr̥lo kehle. **ogr̥l̥** monile. **nsl.** grlo. harlo, horlo **res.** kehle, schreier. **ogr̥l̥je.** nagrl̥ne ženske habd. zagrl̥jen heiser. **b.** gr̥lo. **ogr̥l̥ica,** **ogr̥l̥e** halsband. **gr̥lan.** **s.** grlo gurgel, hals, stimme, mündung. **ogr̥l̥je.** **č.** hrdlo kehle, hals. **p.** gardlo, garlo. **os.** hordlo, horlo kropf der vögel. **ns.** gjardlo, gjarlo. **klr.** horlo kehle. hōrla erdspalte. hōrlo mündung. **wr.** horlo. hōrlać. hōrlan schreier. **r.** gorlo kehle. hirlo mündung, eig. **klr.** ogorlie halsband. — **rm.** gerlę. **lit.** gerklė aus gertlė gurgel neben gurklis kropf. **lett.** gerkle. gurklis. padzirkle gurgel. b) **asl.** žrēlo, ždrēlo stimme. ožrēl̥je, oždrēl̥je. **nsl.** žrēlo neben žerelo schlund, flugloch. ožrēl̥je lappen am hals des rindviehes. žrēlec quelle. **s.** ždri-jelo engpass fauces. oždrijel̥je. **č.** žřidlo quelle. hřidlo. řiedlo. **slk.** žrielo. **p.** źrzodlo quelle. **ns.** źředlo quelle. **klr.** žereło, džereło neben žorlo. ožerele. **wr.** žereło. **r.** alt und dial. žerelo neben žerlo. ožerel̥be. žerelokъ halstuch. dial. žirjalo. **č.** hřidlo beruht auf herdlo. c) **asl.** žr̥lo. **s.** ždrlo. **č.** ožidli halskrause. **os.** žorlo quelle. **klr.** žerlo, žorlo flussbett. **r.** žerlo. 4) gertanī: **asl.** gr̥tanъ, kr̥tanъ kehle. **nsl.** grtanec (goltanec). **č.** hrtán neben den unhistorischen formen chřtán, křtán, hyrtuň. **p.** krtan. krtunić się, krztusić się. krztoń adamsapfel. **klr.** hortan. **r.** gortanъ. 5) **b.** gr̥klan, gr̥klun, gr̥clun. **s.** grkljan. — **rm.** gergelan.

gera: **č.** nádhera stolz, pracht.

gerbü: **asl.** gr̥bъ rücken. gr̥bežъ gorьskij. **pogr̥bl̥jenъ.** **nsl.** grb. grbav. zgrbl̥jen corrugatus lex. grbanec runzel Ukrain. **b.** gr̥b rücken. gr̥bnēk rückgrat. gr̥ba, gr̥buška buckel. gr̥bjā se sich bücken. gr̥biškom. **s.** grba höcker. grbati se sich bücken. **č.** hrb. **p.** garb. garbaty. pogarbić. **os.** horb. vuhorbić. **ns.** gjarb. **klr.** horb hügel. horbun buckeliger mensch. **r.** gorbъ, auch hügel. gorbyl̥. gorbuša buckellachs. gorbity sja. — Vergl. preuss. garbis berg. **rm.** gerb. gerbe. ger-

bov. gerbovine. gerbač. grebč. alb. gerbç. magy. görbe. *Vergl. ahd. chrampf gekrümmt.*

gerdanü: b. gerdan halsband. s. djerdan. klr. gardy, namysto s monet s' bnych. — türk. gerdan.

gerdekü: b. gerdek. s. djerdek lagerstätte. — türk. gerdék.

gerdü: asl. gr̥d̥s̥ superbus. gr̥d̥êliv̥. gr̥d̥enik̥. gr̥d̥êti. gr̥d̥iti. gr̥d̥ynja. b. gr̥d̥êliv̥ stolz. gr̥domazen schmutzig. s. gr̥dan hässlich. gr̥dji schlechter. č. hrdý stolz. hrdina held. vzhrdêti, zhrdati, hrzeti verachten, eig. stolz sein. dial. zgarda. p. gardzić, wzgardzac verachten. hardy stolz, hardzić stolz machen sind fremd. os. hordy stolz. ns. gjardy. klr. hordyj. pohorduvaty. gardyj ist fremd. wr. vzhordzêc stolz werden. hardyj stolz, pogardzić verachten, vzhardá verachtung stammen aus dem p. hordynja. r. gordyj. Daneben nsl. gr̥d̥ hässlich, ogr̥d̥noti anekeln volkm. 39. gr̥d̥êti se (meni se gr̥d̥i) ōkel empfinden und alb. gerdij nausea, u gerdit ekel empfinden. Die bedeutungen des wortes sind schwer zu vermitteln.

gerekinü: b. gerekin sperber. — ngr. ἱεράκι.

gergevü: b. gergev stickrahmen. s. djerdjef. — türk. gérgef.

germekü: p. giermek waffenträger. — magy. gyermek knabe. lit. jermėkas ist ein unterkleid.

gernü: asl. gr̥n̥p̥, gr̥n̥p̥s̥ lebes. gr̥n̥ilo, gr̥n̥il̥, gr̥n̥il̥ fornax. b. gr̥nec topf. gr̥ne. gr̥nence. gr̥n̥čarin. s. gr̥nac. as. gr̥n̥čar̥. č. hr̥nec. hr̥n̥čir̥. p. gar̥nec. gar̥nezar̥. horno töpferofen ist klr. polab. gárnāk. os. horn̥, hornyk. ns. gjarne, gjarnik, gjanc. klr. horn esse, herd. horon schlund des blasebalgs. horn̥c̥. hornja n. horšča n. hončar. hornylo esse der schmiede. r. gorn̥ herd. gorn̥ec̥: gar̥nec̥ ist p. gorš̥ek̥. gončar̥. gorn̥ilo ofen. — lit. gorėius. magy. görön̥csér. rm. chornu. chorn̥t̥s̥. chorn̥êl̥: ch aus klr. h. alb. girčak.

gerobü: nsl. gerob vormund lex. — bair. d. gerhab.

gert- fassen: asl. gr̥st̥ ḡp̥z̥ pugillus aus gert-ty. obigr̥st̥iti. pr̥gr̥st̥a. prigr̥st̥a. nsl. pogr̥noti (mizo). razgr̥noti aus -gr̥noti. iter. -gr̥n̥jati. pr̥giš̥e faustvoll und daraus priše, periš̥e n. prijiš̥a: suffix a: das fem. ist die älteste form. b. prigr̥na vb. prigr̥st̥am vb. aus -gr̥st̥i. s. gr̥st̥ die hohle hand. pr̥gr̥st̥ f. aus -gr̥st̥a. gr̥nuti, gr̥tati. ogr̥tač umhängekleid. č. hr̥nouti zusammenscharren. úhr̥nek summe. hr̥st̥. prohr̥st̥i, prohr̥st̥li n., prohr̥st̥le f. p. gar̥nač. gar̥s̥c̥ aus gjarš̥c̥. przygoř̥c̥, przygoř̥anie n. przygoř̥a und przygoř̥zonač sind nicht identisch: jenes beruht auf gert, dieses auf greb. (gar̥tač), przygoř̥tywač und przygoř̥aniač. os. horš̥c̥. horstka. p̥sihorš̥la. ns. gjarš̥c̥. gar̥nuš gerben ist das d. gerben. klr. hornuty. -hortaty. horst̥. wr. hornuē. hortac̥, daneben -harnyvač, -hartyvač. prigorš̥ci. r. gorst̥. sgorstat̥ dial. prigorš̥nja. — alb. grušt faust. rm. gîršt̥.

ges-: asl. gasn̥ati exstinguī. gasiti exstinguere. -neugasim̥, neugasaj̥, negaš̥c̥ inextinguibilis. nsl. gasnoti. gasiti. b. gasna vb. gasja vb. s. gasnuti. gasiti. č. hasiti. p. gasiē. polab. gos impt. klr. hasyty. r. gasit̥. — W. ges (lit. gosti intrans., gesiti, gesinti trans.), woraus durch steig. gas-. lett. dzist intrans., dzēst trans. *Vergl. ai. ġas, ġasatē erschöpft sein, ġasajati erschöpfen. zd. zah erlöschen. Slav. g ist velares g.*

gi-: daraus durch steig. goj-. goilo sedatio. goin̥ abundans. izgoj exlex. nsl. gojiti ernähren. b. goja mästen. σε κίβητ παχύνουν. *Vergl. ugojnica λεγέτω.* s. goj pax. gojiti mästen mik. pflegen. ogoja pflege. gojan. č. hoj abundantia. hojný. hojiti mehren, heilen. p. gojič heilen. hojny freigebig. polab. gūjik heiland. os. hojič. ns. žys heil werden. gojiš̥ heilen. klr. hōj arzenei. hojnyj freigebig. hojity. wr. hojič. r. goits bewirthen dial. zagoits heilen. izgojstvo. Die bedeutungen der hier angeführten wörter sind schwer zu vermitteln. — lit. giti, lett. dzit heil werden. dzidēt. Die W. gi ist identisch mit der W. živ. ai. gaja haustand. zd. gaja leben.

gidija *b. bursche.* *s. djidija spitzbube.* — *türk. gidi.*

gildja *r. kaufmannsgilde.* *p. gielda, galda.* — *Aus dem d.: nhd. gilde. and. gilde ursprünglich opfer, opferschmaus.*

gingavü: *nsi. gingav tener, deses, lautus habd. jambr. lex. s. gingav träge. slk. dženglavý. klr. dženglyvyj. — magy. gyenge. rm. džingaš.*

gjeisija: *s. djeisija kleidung.* — *türk. gjejsi.*

gjemija *b. schiff.* *s. djemija.* — *türk. gémi.*

gjemü: *s. djem zaum, gebiss.* — *türk. gémi.*

gjoga: *s. djoga, djogat schimmel.* — *türk. gög himmelblau, bleifarbig.*

gjonü: *s. djon sohle.* — *türk. gön leder.*

gjozumü: *b. gjozum, giozum, gjozum dill, balsamite, sarriette usw. bog.* — *gr. ἡδύσμος münze.*

gjule *b. kugel.* *s. djule.* — *türk. gülé.*

gjulü: *b. gjul rose.* *s. djul.* — *türk. gül.*

gjumrukü: *b. gjumruk zoll.* *s. djumruk.* — *türk. gümrük, aus gr. κομπέριον. lat. commercium.*

gjuvegija: *s. djuvegija bräutigam.* — *türk. gjejégü.*

glaba-: *s. glabati nagen.*

glad-: *asl. gladiti glätten. gladъкъ glatt: patъ gladъкъ. nsi. gladiti. gladek. b. gladja vb. gladъk. s. gladiti. gladak. glacnuti glatt werden. č. hladiti. hladký. p. gladić. gladi. glaskać stricheln. os. hladzić. hladki. ns. glaziš. gladi. klr. hladty. hladkyj. r. gladiti. glady glatter weg. gladij. gladyš. — lit. glodus neben glitus. glostiti. gladat glatt machen. ahd. glat. lat. glaber. urf. ghladh. Man vergeicht auch ags. glidan gleiten und asl. usw. glista spulwurm, regenwurm.*

glamiskü: *as. glamsko srebro, wie man meint, das reinste silber.*

glanda *s. kropf.* — *it. ghionda aus glonda, lat. glans.*

glazü *1.: p. glaz kieselstein.*

glazü *2.: r. glazъ auge. glazëtъ. wr. hłazić schauen. p. glaz bei Linde. Vergl. nieglažny plump.*

gleba *p. erdscholle. klr. hlyba. r. glyba.* — *Aus dem lat. gleba.*

glečü: *b. gleč email (auf porzellan), firniss. glečosvam vb. s. gleta, gledja silberglätte, glasur.* — *Aus dem d.*

glekü: *klr. htek topf.*

glemyždi: *č. hlemýžď landschnecke.* — *lit. glimė. glimejzd bei Nosovič. lett. glēms, glēme. glēmezis.*

glend-: *asl. glēdēti, glēdati schauen. poględъ. nsi. gledati, gledam, gledim. gled. pogled. krivogled paetus habd. gledalo. iti v ōgledi auf brautschau gehen. le, pole ecce aus glej, gledi. sēm le huc. tam le ibi usw.: vergl. fz. voilà. dsl. glenda. b. gledam schauen, pflegen curare. gledi mil. 115. gled. ogledalo spiegel. s. gledati. č. hledēti, hlēdati. uhled. uhledčü: ú aus on. p. gladać. os hladać. ns. gledaš. klr. hľadity ohlad. ohlady brautschau. wr. hljadzēc. suhljadý. r. gljadëtъ. usugljady brautschau. rm. oglindę spiegel. mhd. glinzen, gians. ahd. glizan.*

glenü: *p. glon knollen brot neben glen.* — *Man denkt an das d. knollen.*

gleštü: *nsi. glešt, gleštvo vermögen. gleštati haben. Vergl. gleštati se sich betragen.*

glez-: *b. glezja verziehen. razgleza verderbtheit.*

gleznü: *asl. gleznъ, gleznъ, gleznъ talus. nsi. gleženj, gležen, dležen. b. glezen. s. gležanj. č. hlezen. p. glozna. ns. glozonk. klr. hlezna. Vergl. r. pogleznuty sja ausgleiten. — rm. glēžnę, glēznę.*

glênü: *asl. glēnъ φλέγμα, φλεγμόνι, χυμός pituita, suppuratio, succus. glēni, rektše gnōvnoje. nsi. glēn schleim, art rinderkrankheit rib. schlamm, wasserfaden. dlēn ung. für glēn. kr. dlen ung. č. hlen schlamm slk. p. glan bodensatz. glon lehm entspräche einem asl. *glenъ; glom schleimiges wesen: asl. *glēmъ. os. hlen schleim, schlamm. r. glēnъ saft. Mü*

glěnz verwandt scheinen **klr.** hlej boden-schlamm. hlevkyj lettig. **wr.** hlej für r. ilz na dně vody. r. glevz, gleva schleim der fische dial. — lit. glivas, gleives, gleimas. lett. glěvs zäh. glive schleim, schlamm. gle-mas schleim.

glěvi-: nsl. glěviti kauen.

glicü: nsl. glih, lih gleich, eben, gerade. **ns.** glich. — **ahd.** gilih.

glina asl. argilla. gliněnz. **nsl. b.** glina. č. hlina. **p.** glina. **kaš.** glinca. **polab.** glaino. **os.** hlina. **ns.** glina. **klr.** hlyna. r. glina. — *Vergl. ngr.* γλήνη und *slav.* gnila.

glip^a asl. glipati, wohl nur in r. quellen, schauen. **klr.** hlypaty. r. glipaty.

glista asl. taenia. **nsl.** glista. **b.** glista, glistja, glistija. **s.** glista. č. hlista. **p.** glista. **os.** hlista. **ns.** glistva. **klr.** hlysta. r. glista. — *magy.* gilisza, geleezte. *Vergl. glad-, lett.* glidēt schleimig werden.

gliva nsl. baumschwamm. **s.** gljiva. č. hliva. **klr.** hlyva. — *magy.* gelyva, golyva eichenschwamm, kropf. **klr.** holva kropf. *Vergl. goliva.*

gljagü: klr. glag Lab. glagaty, glädzyty neben klaga, klagati, kladzyty und klah, klahaty. r. gljakz. glaganyj syr. **p.** klag lab. sklagac sie. **slk.** klag. — *Aus dem rm. kiag aus coagulum und zwar in der älteren form kljag.*

globa asl. mulcta. **b.** globa. globja vb. **s.** globa. globiti. *Vergl. klr.* hloba zank, gram. — *rm.* gloabę. globi vb. **alb.** giobę vermögen, busse.

globü: b. glob höhle (augenhöhle), grube mil. 5. kako rība vo globina 489. iz-globvam aushöhlen: **s.** dubiti. razglobja trennen: se razglobi glava mil. 245. * **kr.** zglob articulus verant. **s.** zglob gelenk, wofür sonst zglavak. zglob ehapaar. uglobiti einfügen. zglobiti zusammenlegen. razglobiti trennen. *Vergl. ogloblje am webestuhle das, worin das brdo steht.* č. hlobiti firmare, verzwecken. *Vergl. klúb gelenk.* **slk.** klb. **p.** globić zusammendrücken. zglobić, zgla-biać. zaglobić vernieten. rozglobić, rozgla-

biać trennen. wygłobić aushöhlen. — *Vergl. preuss. poglabū er umarmte. lit. globti, globoti umfassen. glėbīs armvoll. ags. clyppan.*

gloda-: asl. nsl. glodati nagen. **nsl.** poglodki octavschmaus nach der hochzeit. **b.** gložda vb. **s.** glodati. glockati. glocluti. č. hlodati. **p.** glodać. **ns.** glodaš kratzen. **klr.** hłodaty. r. glodaty.

glogü: asl. glogz crataegus. **nsl. b.** s. glog. č. hloh. **p.** glog. **os.** hlohonc, hlovonc. **ns.** glog. **klr.** hłoh. r. glogz, glochz.

glombokü: asl. glābokz neben glz-bokz tief. *compt.* glāblij. **nsl.** globok. (**b.** dīzbok. **s.** dubok). č. hluboký. hloubě, hloub. *Vergl. ohlubeň brunnen-schrank.* **slk.** hḷbka. **p.** gļėboki. gļėbna, gļab, gļėb. **polab.** glōbūky. **klr.** hlubokij, hlybokij. hlyb tiefe. r. glubokij. dial. glybokij, glybkij. preglubyj. glubz. glomb- durch steig. aus glemb: jrm-bhatē gähnt aus jrambh (jrembh). — *rm.* glēmboaka. glēbočeni. hliboka. holboka *ON.* Man vergleicht *gr.* γλόβω. *lat.* glubo. *as.* klioban bersten.

glombü: č. hloub m. strunk, kohl-strunk. **p.** gļab m. gen. gļaba, gļėba. **ns.** glub.

glomozü: č. hlomoz getöse. *Vergl. hlomoziti abnützen. wr. hlomozd bedeutet r. chlamz, chlamostz schutt. chlamostiz aufschichten.*

glota asl. turba. **č.** glota die armen, familie. **klr.** hłota gedränge. — *rm.* gloatę. **nsl.** soll glota für eine art unkraut vorkommen.

glumü: asl. glumz scena. gluma impudicitia. glumiti se. gluměz, rekzše narodnyj igrěz. glumnikz. **nsl.** glumiti se scherzen. glumač histrio habd. **kr.** gluman garrulus mar. **s.** glumac schauspieler. **klr.** hłum scherz. hłumno spöttisch. hłumyty plagen. **wr.** hłum für r. durz. chto kažeć na hłum, a ty beri sobě na um *sprichw.* hłumić für r. portiti. r. glumiti scherzen. ogluměz für odurěz. — *rm.* glumę scherz.

glupü: *asl.* glupъ *dumm.* *nsi.* glup *taub.* oglupiti *betäubten ung.* glumpast *stupidus habd.* *b.* glupec. glupav., glupavina. *č.* hloupy. *p.* glupi. *polab.* gleupy *jung:* *vergl. s.* lud *thöricht:* ludo dijete; *unreif:* *s.* ludo, mlado zelje. *os.* hlupy. *ns.* glupy. *klr.* hlupyj. ohlup, jošup *tölpel.* hlupa, hlucha pólnôč. néhlup, néholop *erzdumm* (*nicht einfach dumm*). *wr.* razbêlup *dummkopf:* raz und *klr.* jošup. *r.* glupyj. — *lit.* glupas. *lett.* glupis.

gluzdû: *klr.* hluzd *sinn.* *Vergl.* hluz spott. *wr.* bezhluzdze *wahnsinn.*

glûch-: *asl.* oglûhnaŋi *taub werden.* *Durch steig.* gluhъ *taub.* *nsi.* gluh. *b.* gluh: gluha ta gora. gluhar *auerhahn.* *s.* gluh. gluhnuti. *č.* hlechnouti *neben hluchnouti.* hluchý. *p.* gluchy. gluchoň, gluszec. *dial.* zagalusyč. *polab.* gleucliy. *os.* hľuchi. *ns.* gluchy. *klr.* hluchyj. hluchman. hľuš *einöde.* hluchan *auerhahn.* *wr.* hľuš. *r.* glochnuť. gluchoj. gluš. glucharъ, glušakъ *auerhahn.* — *lit.* glušokas, glužokas *auerhahn, entlehnt.*

glût-: *asl.* -glûnaŋi, -glûtiti, -glûtati *verschlingen.* glûts *schlund.* *iter.* -glitati, *wie von glet-.* *nsi.* -golnoti, -goltnoti. goltati *deglutire rib.* gutnuti *prip.* golt *schlund.* dugogut *gutturösus habd.* goltanec *guttur meg. faux lex.* golturja *ingluviex lex.* samogolten *avarus meg.* *b.* -glûna *vb.* *bulg.-lab.* -glûtna, -glûnuvam, -glûstam, glûtam *vb.* glûtk *schluck.* *s.* gunuti *aus glûnaŋi.* gutati. gucati. gucnuti. *č.* hltati. hltiti. hlt. *p.* *vergl.* glytus, pijak *dial.* *klr.* hlotaty. *iter.* hlytaty. hlot *schluck.* *os.* hiltac. *wr.* hlynuć, hlytac. hlykać, hlyknuć, hlokać. *r.* -glonuti. glotatъ. glotychatъ. goltъ. — *rm.* get *aus glet.* getitșe.

glib- *W. asl.* uglûnaŋi, *iter.* uglûbati *infigi.* glûbêti *im kolthe stecken.* *Durch steig.* glêb-, *daher* (uglêbîti), uglêbljevati *infigere.* *nsi.* zagelbniti, zagulbniti *trub. für za-* glnoti. *s.* glib *koth für asl.* *glêbъ. uglobiti *einfügen gehört nicht zu glib.* *p.* ugluać.

gmahû: *nsi.* gmah *ruhe.* *p.* gmach *gemach.* *wr.* gmach. — *ahd.* gimah *bequemlichkeit, ruhe, zimmer, wo man ruht.*

gmata-: *č.* hmatati *tasten.* *Vergl.* hmot *materie und p.* macac.

gmatva-: *p.* gmatwać, matwać *durch einander mischen.*

gmêtinû: *nsi.* gmêten *hübsch, froh.* — *mhd.* gemeit *freudig, schön.*

gmil-: *s.* gmiljeti, miljeti *kriechen.*

gmindû: *p.* gmin *gemeine, menge, geschlecht.* — *ahd.* gimeini *mit befreundendem slav. i für d. ei.*

gmozg-: *č.* hmožditi *schütteln, zerbrechen.* zmožditi *aus hmožditi.* *Vergl. nsi.* gnježdžiti *zusammendrücken.* *s.* gmežditi *kneten.* — *magy.* mozditi *bewegen ist dieser sippe fremd.*

gnada *nsi.* gnade. *os.* hnada. — *Aus dem d. der kirchensprache.*

gnedû: *č.* hned, inhed, hned, hnedky *gleich, stracks.* *p.* hnet, hnetki, wnet, wnetki, chnet. *os.* ned. *klr.* hnet, hnetka. *r.* vnetъ, nedavno. *nsi.* hnado, *im Westen.* Dunkel. *g* ist zweifelhaft.

gnet-: *asl.* gnetą, gnesti *drücken; ungenau gnêta.* *iter.* *durch dehnung* gnê-tati und *daraus* gnitati. *nsi.* gnetem, gnesti *kneten.* gnetalo *knetscheit.* *Man merke s.* gnječiti *kneten in der gleichen bedeutung.* *č.* hnetu, hñisti. *p.* gniote, gniesć. *ns.* gñešis. *klr.* hnetu, hñesty. hñet *druck.* hñityty *nach dem iter.* *wr.* hñešć. *r.* gnetu, gñestъ, gñesti. gnêtrъ. — *preuss.* gnode *backtrog für gnote.* *ahd.* chnêtan *ist wohl verwandt trotz des t.*

gnêdû: *nsi.* gnêd *art trauben mit bräunlich rothen beeren.* *č.* hnêdý *braun.* *p.* gniady. *klr.* hñidyj. hñidan *subst.* *r.* gnêdoj.

gnëti-: *asl.* gnëti *anzünden, anfachen.* ognъ. podъgnêtrъ *fomes.* podъgnêta: učiteli *bađatъ imъ podъgnêta.* *nsi.* nëti (ogenj) *fovere rib. habd.* nëtilo *fomentum habd.* znëti *ung.* podnêt, podnêtek. podničevati *lex.* *kr.* unititi *luč.* nitilo *verant.* *č.* podnêt. zánêt. nítiti *feuer schüren.* *p.* niecić. *klr.* hñityty *das brot durch anfachung der flamme bräunen.* zahnít *bräunen des brotes.* hñičenyj *gedörret.* zahnítka *dürres reisig.* *wr.* zahnêt *herd.* *Vergl. r.* zagnëta *neben*

zagnivka. podgněť. ognětŭ für ogarki dial. — Man vergleicht preuss. knaistis brand; ferner ahd. gneista funke, das jedoch auf das dunkle ganehaista zurückgeführt wird. nětiti wird als die urform, g als ein unerklärbarer zusatz anzusehen sein: vergl. s. gnjurac taucher; gnjiriti neben njiriti oculos defigere; klr. hnuzdati zügeln. gmata-, gmatva-. gnil-, mil-. gnězdo. Man beachte doch auch klr. pokmityty unter kü.

gněvŭ: asl. gněvъ zorn. gněviti. gněvati sę. nsl. gněv. gnjivati se habd. b. gněv. gněvam se vb. s. gnjev. č. hněv. p. gniew. os. hnev. ns. gniv. klr. hniv. r. gněvъ. Das wort scheint, trotz der bedeutungsverschiedenheiten, mit gni zusammenzuhängen: dafür spricht gněvъ сѣмѣя парем. 1271.

gnězdo asl. nest. gnězditi sę. nsl. b. gnězdo. s. gnijezdo. č. hnizdo. p. gniazdo. polab. gnozda plur. os. hnezdo. ns. gnezdo. klr. hnizdo: daneben hnizno. r. gnězdo. — ai. nīda aus nīsa. Vergl. lit. lizdas. lett. ligzda. Schwierigkeiten macht ē für ai. i.

gni-: asl. gniti faulen. gnilъ. Durch steig. gnoj pus. gnojutzzoimenitъ κοπρώμεος. iter. gnivati. nsl. gniti. gnoj. b. gnija vb. gnil. gnoj. s. gnjio. gnjiliti. gnoj, gnjoj. č. hñiti. hnŭj. p. gnić. gnoj. polab. gnŭj. gnaly. os. hñic. hñily. hnoj. ns. gñis. gñily. gnoj. klr. hnayty. hnyly. hnōj. r. gnitъ. gnuloj. gnoj pus, schmutz. — rm. gunoj. magy. ganaj. gnila findet sich für glina argilla: asl. sъsаdъ gnilěnъ. s. gnjila tüpfererde. r. gnila dial. Dagegen auch b. izgliněja putresco Vinga. Dieses beruht wohl nicht auf einer verwechslung.

gnida nsl. b. s. niss. č. hnida. p. gnida. polab. gnaidai plur. os. hnida. ns. gnida. klr. hnyda. r. gnida. — lit. glinda aus gninda. lett. gnidas. ahd. niz für hniz. ags. hñitu. Die anlaute stimmen nicht.

gnjatŭ: nsl. gnjat, gnat schinke. kr. gnat. s. gnjat schienbein. č. hnát glied,

knöchlein, schenkel. p. gnat, kości wielkie, knochen ohne fleisch.

gnjavi-: nsl. s. gnjaviti würgen.

gnonbi-: p. gnabić, gněbić drücken.

gnusŭ: asl. gnusъ schmutz. Daneben gnus; ferner gnesъ, gñsъ und in massgebenden quellen auch gnasъ. nsl. gnus, gnjus ekel. b. gnusja se ekel empfinden. gnusen. gnusota. s. gnusan. č. hnus und hñis. hñusiti, hñusiti ekel erregen. hñiseti eiter. slk. hnus fäulniss. p. gñusny faul, träge. wr. hñus. r. gnusnyj. gnjusъ ist torpille, art fisch. — lit. gniasas ungeziefer. rm. gunos, agunos. magy. gonosz malum. Form und bedeutung einiger wörter lassen zusammenhang mit gni (gniti) vermuthen. Verschieden ist r. gnusitъ nüseln.

go, že verstärken die comparativpartikel ne: neben nego findet man neli und negoli. negoli wird zu negъli, negli, nekli. negъže, negъeli aus negože. Meine ansicht, go, ga in jego, jega usw. sei mit dem hier behandelten go identisch und jego kein casus von jъ, sondern hervorgehobenes jъ, hat keinen anklang gefunden. nsl. prějner (prějmer) bevor. poprěj neli je nebesa videl bevor er den himmel sah spang. nego, neg. s. nego, no, negoli. wr. neŭho für r. neužto. asl. neže, neže li quam. kr. ner aus neže: pri ner gusa dojde bevor der räuber kommt. jъ wird mit že ein relativum: asl. iže qui. jamože quo. jelimaže. že tritt an interrogativa und an negative partikeln an: čto že. niže. nikoliže. ničto že. ni oъ kogo že. uže jam: ne u nondum. dože, dože i, doži bia. blago že, nsl. blagor, ist gr. εὖγε. In diesen füllen dient že dem vorhergehenden wort: dasselbe hat jedoch auch eine selbstständige bedeutung: čto že vidiši sačъsъ vъ očese bratu svojemu τί δὲ βλέπεις usw. tvoriti že i učiti ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν. nsl. kdor qui (kdo quis). ništar, ništer nihil. že neben vre jam: uže. blagor. dejder, deder wohlan. b. dori, dor, dur bis: asl. dože i. kr. jure, jur, jurve jam: uže. kudgodre frank. s. jer, jera: asl. ježe. tadar. č. nejen mladí než i ti starci. větši než (nežli) on. vím, žes tu

byl: *asl.* ježe. kdože? *quis?* již *jam.* až *bis* (*ai.* a *gha*). týž *idem.* tamže *ibidem.* dejže mu, dej. niže, niž, niželi, nižli *quam:* *asl.* neže. juž *jam.* až. tenže *idem.* daj že *gib* doch. *os.* než als. *klr.* že: *asl.* ježe. až. pôjdu ž bo ja *aber* da werde ich *gehen.* roby ž *make* doch. *wr.* nižli. r. neželi. že, žъ. — *lit.* negi nicht doch. noigi: *asl.* niže. gi, *weniger* gebrüchlich als *gu.* kasgi? *wer?* iš kurgi? iš gi kur? *woher?* taigi also. ingi, *ing* durch gi *verstärktes i* aus in in. nūgi, nūg, nu *de.* pręg, prē bei. jaugi, jau schon. nu gi! nun denn! ogi und aus o und gi. *lett.* jaug' *jam.* Hieher ziehe ich auch zi. Diese partikel wird im *b. kr.* und *s.* den *pronomina personalia* und *demonstrativa* und den von diesen abgeleiteten *adverbia* angefügt, ursprünglich wohl um dieselben zu *verstärken:* die fest gewordene *verbindung* erhielt sich ohne die ursprüngliche *bedeutung,* und griff weiter um sich. *b.* azi aus az zi; *jazi.* nazi aus nas zi. tize, tizeka tu. vazi aus vas zi. onъzi. ovъzi. tъzi. takъvzi. togizi. tolkoz. tъdъz, tъdъva hac. *kr.* ondazi. ovzi. Ebenso *nikojzi* lūč. *s.* njojzi ei *f.* njezin neben *njen ejus f.* Ebenso *svojizih* junaka. *kojizi* su *lakomni* na blago. *jedni* zi *ljudi.* u *jadnoj* zi *Crnoj* gori. ja sam zi *vidio* tu *zemlju.* Das im *ai.* den *praepositionen* ā, ād, upa, anu usw. *angehängte* gha führt zur *vermuthung,* dass *slav.* nizъ aus ni und zi *entstanden sei:* man *vergleiche* auch *slav.* izъ mit *lit.* iš (iž). So mögen auch noch andere *slav.* partikeln *erklärt* werden: *naz* im *nsł.* *nazoči* anwesend, wenn nicht na *vzoči* die *ursprüngliche form* ist. *asl.* paz aus pa in *paznogъtъ* ungula. paz-duha, pazuha *sinus.* poz in *pozderije* stupa: *vergl.* p. *pozwołić* einwilligen. *prêzū* aus *perzu:* *prêzъ* *praeter.* *proz:* *s.* *proz* raj i pakao. *klr.* *pruz* okno. Man *vergleiche* *asl.* vъzъ und vъ; *oz* aus o. *p.* *ozdoba,* *zdoba* *zierde.* *os.* *vozdebič,* *zdebič* *verzieren.* *vozdoba.* Man *beachte* *vuzdoba,* das auf ein *vyzdoba* zurückgeht: daneben *vudoba,* d. i. *vydoba.* *klr.* *ozdoba,* *zdoba.* *p.* *ozdoba.* *ozdobić.* *kaš.* *ozgamba* (chleba). — *lit.* möge

so *entstanden sein:* *prêš* (*prêž*) aus *prē* bei. *s.* *nagovijestiti* *erinnern* ist *vielleicht* *nago* und *vijestiti* zu *theilen* und *nago* als aus na und *go* bestehend zu *erklären.* *razgovijetan* *deutlich.* *nsł.* *zagovêditi* se, *zdogovêditi* se *für* *zavêditi* se. *b.* *dogovêždam* se *neben* *dogaždam* se *vermuthen.* Mit *ghā* mag č. *aza,* *azda,* *zda,* *zdali* *verwandt* sein. *p.* *aza,* *azaž,* *azali,* *izali* *nonne.* je, je im *nsł.* *nejevolja* *unwille,* *asl.* *nejesyts* *vultur,* *pelecanus* sind mir *dunkel:* sie *hängen* nicht mit *go* zusammen. *Vergl.* *gr.* γέ. *ai.* *gha* dient zur *hervorhebung* des *vorhergehenden* wortes. *zd.* *zī.* Wenn *gha* wirklich mit *go,* že; *lit.* *gu,* *gi* *verwandt* ist, dann ist *gh* *velar:* damit stimmt γέ nicht überein. Dazu kommt *ai.* *ha,* *hi,* *zd.* *zi* und *slav.* *zi,* wörter, die auf *palat.* *gh* deuten. Man *vergleiche* χι in *vaχι,* *ovχι.* Die sache ist *dunkel,* daher *hypothesen* gestattet.

gobino, gobina *asl.* *fruges.* *kr.* *gobino* far *verant.* *ar.* *gobina* *ubertas.* *gobino.* — *magy.* *gabona* *getreide.* Man darf weder an *lit.* *gabenti* befördern, bringen, noch an *Mielcke's* *gabiauja* göttin des reichthums denken.

gobidzū: *asl.* *gobъdzъ,* *gobъzъ* *adj.* *abundans, fertilis:* *vrēmēna* *gobъza,* *subst.* *ubertas.* *ugobъziti* *ferax* *reddere.* *gobiznъ* *dives.* *gobъzina* *abundantia.* *gobъzovati* *abundare.* *gobъdzujuъ* *sin.* č. *hobezný* *vit.* *klr.* *hobzuvaty* *reich* sein. *hobzyty* *vermehrten.* — Mir scheint das wort *deutschen* *ursprungs* zu sein: *got.* *gabigs,* *gabeigs* *reich* zu *giban.* *gobъzъ* hat *urspr.* *gobъdzъ,* *gobъzъ* aus *gobъgъzъ* *gelautes:* *vergl.* *kūnengū.*

godlja *nsł.* *wurstsuppe.* *pogodelj.*

godovablī: *asl.* *godovablъ* *seide.* č. *hedváb* *m. f.* *hedbav.* *hydbov.* *herbábí* *dial.* *slk.* *hodbáb.* *p.* *jedvaš* *m.* (jako by jed na se táhlo.) *klr.* *jedvab.* *wr.* *jedvaš.* — *ahd.* *gotawebbi* *n.* *gottwebe* *gewebe* zu *gottesdienstlichen* zwecken: andere *denken* beim *ersten theil* an das *urspr.* *ar.* *it.* *cotone* usw. *isl.* *godhvefr.*

gogota- *asl.* *gogotati* *gracillare:* *gogotati* *kurſky* *uti galli.* *nsł.* *gogotati* *glo-*

cire lez. wr. hohot. r. gogotati schnattern. *Hieher gehört* klr. hohol klangente. r. gogot. — *lit.* gagu, gagėti. gagenti. gagonas. *Vergl.* chochota.

goch: asl. gošiti *parare.* *Vergl.* klr. hošyty lauern.

golavli, golob r. cyprinus orphus (art fisch).

golb- 1.: nsl. golbati nagen. *Vergl.* s. glabati.

golb- 2.: klr. hołobla, zahołoba keil. hłabci art schlitten. ohołobla, ohłobla, ohłabli femerstange. r. ogloblja deichsel. p. hołoble, ohłoble galbeldeichsel ist klr. Alles dunkel, nur der form nach zusammengestellt.

golēmū: asl. golēmъ gross. golēmъnъ. b. golēmъ. golēmec. s. golem. č. holemy. ar. golemyj. Dunkel ist r. dial. galjama viel. golomja hohe see. s. galama menge.

golēnī: asl. golēns crus. nsl. golēn unterschenkel. s. golijen. č. holeň. p. goleň. nagolenok, nagolenica. klr. holinka. r. golens. Man denkt an goh.

golgolū: asl. glagolъ. glagolati reden. glagolivъ. oglagolovati, oglagolovaja. nsl. glagol. glagolati fris. č. hlahol schall, rede. wr. hlaholač für r. rōzko govoriti. r. glagolъ wort neben dem dial. gologolitscherzen. *Vergl.* nagalъ parole. golgoliet das ai. intensivum galgal von gar schlingen. ghargharas geknister. *Vergl.* ger.

golija 1. asl. art schiff. nsl. galija. s. galija, golica; alt golija. p. galija. — magy. gallya. it. galea. gr. γαλέα. mlat. galea. mhd. gahē. Identisch galija.

golija 2. b. kohl.

goljadī: ar. goljadъ, oljadъ, ljadъ art schiff. — gr. γελώνιον. fz. chaland.

golnī: klr. oholony, ohlony geeschwulst des zahnyleisches bei pferden.

golombī: asl. golabi, gen. golabi, taube. golabimъ adj. nsl. golōb. b. gylъb. gylъbarnik. s. golub. č. holub. p. gołab. holubek herzchen ist fremd. polab. gulōb. os. bolb. ns. gołb, golub. klr. holub. holubyj himmelblau. r. golubъ. goluboj. prigolubits liebkosen. — preuss. golimban blau. *Vergl.* gulbis. lit. gulbė.

lett. gulbis schwan. *lat.* columba. Man beachte klr. hołubel dōbel (art fisch); ferners b. gslabi, mamuli mais, der s. golokud heisst: alles dunkel.

golomen: r. golomja entfernung, baupstamm und ogolomja ohnmacht sind verschiedene stimme.

golotī: asl. golotъ eis. gļotēnъ crystalli, nur einmal nachgewiesen.

golstū: asl. glasъ stimme: gen. glasu sin. und glasa. glasiti rufen. glasovati. nsl. b. s. glas. č. hlas. p. glos. hałas lärm ist klr. oder wr. os. hlos. ns. glos. klr. holos. oholosyty, ohłasyty. (neviholos, nevihlas der unwissende: asl. nevēglasъ). hałas lärm. wr. hałas. r. golosъ neben glasits. — rm. glas. gļesui vb. lit. garsas schall. atgarsis, p. odgłos. garsauti bertihmt sein. alasas ist klr. oder wr. W wahrscheinlich gels. *Vergl.* nsl. naglasnica ein brot, das die hebamme dem pathen und der pathin bringt.

golva: asl. glavakopf. glavotęzъ. vřzglavije, vřzglavnica, vřzglavica. oglavъ capistrum. glavizna capitel. nsl. glava. poglavar, poglavnik oberhaupt. paglavac eigensinniger knabe, zwerg. preglavica, črna žena brez glave. b. glavā glavina weinstock. poglavarin, glavatar. glavulek. glavja miethen, dingen, besolden. oglav. s. glava. glavatica tructa. oglav. oglavak htigel. č. hlava. ohlav. p. głowa. ogłow. wezglowie. zagłówek kopfkissen. złotogłow goldstoff. šrebrogłow. polab. glāva. os. hłova. ns. głova. zagłovk. klr. hołova. hlava ung. ohlav. hlavyča. hlava capitel. hołovnyctvo mord hucul. alt hołovščyna mord. zahołovok, zahłavok kopfkissen. r. golova. glava kopf, capitel. — magy. galócza. rm. galvating cranium. preuss. gallū, galwo, glawo. pergawis genick. lit. galva. apgalvis halfter. lett. galva kopf. galava ältester, entlehnt. Man vergleicht and. kollr kopf.

golvinja: asl. glavnja titio. nsl. glavnja, glovnja, oglovna. b. glavnja, glamnja. s. glavnja balken brennholz. glavnjica od žita ureda mik. č. hlavně.

slk. hlaveň kühle. p. ns. głownia. klr. holovňa. r. golovnja titio, lolium temulentum, ustilago. Man vergleicht ahd. cholo, nhd. kohle und denkt an ai. jŭrv versengen.

golŭ 1.: asl. golъ nackt, bloss. nsl.

gol. golehen, golakrni ganz nackt. golazen, golo mēsto v gozdu. Vergl. golun weihe. b. gol. goličrk. golota. Vergl. golec Schmerle (fisch). s. go. č. holý. hole baumloser berg. holota armer teufel. p. goły. gola offener ort. ogoł kahler ort. zgoła gänzlich. os. hoły. ns. goły. klr. holyj. holt blösse. holota. hołura. zhoła ganz. holomšiti nackt machen. hołobôš in stiefeln ohne socken. hołoledy glatteis. holomoroža trocken frost. hołomozyj kahlköpfig. Vergl. hałava waldblösse mit galja, ns. goła. wr. hołotva arme leute. holita armuth. hołopuzyj. zhoła vollkommen. r. golъ. golъ nacktheit. gololedica. golyŭ. — rm. gol leer. goli vb. magy. gulács. Hisher ziehe ich kr. golica mädchen neben 1850. 159. č. holec, holek. holka mädchen. holomek lediger mensch. os. holec bursche. ns. golec. gołe kind. Bei diesen wörtern wird an bartlosigkeit gedacht: die ausdrücke für „mädchen“ beruhen auf denen für „knaben“.

golŭ 2.: p. ogoł allgemeinheit. ogołem, ogolnie im allgemeinen, überhaupt. klr. vohuť erntearbeit für einige schock getreide. ohuťom. navhuť. hať. zahaťom. v zahali. zahaľnyj allgemein. wr. ohuť, r. obti, gurti. r. ogulnyj, optovyj. — lit. aglu, aglumi in bausch und bogen adv.

golŭfŭ: nsl. goluf, gen. golŭfa, goljuf, goljuf betrüger. golufija, goljifja betrug. golfati, golufati, goljifati betrügen. kr. galuf. s. golufanje insidiae mik. — Vergl. ahd. gelf frau: ū ist eingeschaltet. Von it. gaglioffo, sp. gallofo schelm, ngr. γαλιφος schmeichler sind die ersten unmittelbar, das letzte mittelbar dem d. entlehnt.

golŭ: asl. golъ ast. nsl. gol f. abgehauener junger baum. č. hůl gehölz. Vergl. holička obstknöspchen. p. golanka baumknospe. os. hoła wald. ns. goła. klr. hōła starker zweig. hōłka zweiglein. wr. hołłe coll. ŭste. holina ast. holecŭ für r. suchoj i obbi-

tyj vĕnikŭ. r. golŭja zweig. — magy. galy, gaj. Damit verbinde ich galonzi: č. haluz f. ast. p. gałaz. os. hałoz, hałza, hałozka. ns. gałuz. klr. hałuz. hołuz, hołuzja ung. r. galjuka dial.

golŭva: klr. hołva kropf. č. halva. — magy. golyva, gelyva. Vergl. gliva.

gomba 1.: nsl. gōbec maul. s. gubac spitze des vordertheiles des schiffes. gubica theil des thiergesichtes. č. huba maul. nahubec kopftuch. dial. gomba aus dem p. hubička mündchen, kuss, osculum. p. gęba maul. gębunia. gamba kinnbacken. kaš. gamba. ozgamba (chleba) stück: vielleicht oz aus o, wie prĕz aus prĕ. os. huba. ns. guba. klr. huba lippe. r. guba. — magy. slk. gamba flabbe, wurstmaul. lett. gembas mund.

gomba 2.: asl. gaba schwamm, pilz. nsl. gōba. guba habd. gobanja neben globanja; glubanja habd. b. gъba. č. houba. p. hubka feuerschwamm ist fremd. klr. huba. Damit hangen einige „aussatz“ bedeutende wörter zusammen: asl. gābavŭ leprosus. (b. gābav soll „fleischig“ bedeuten). s. guba. gubavilo. — lit. gumbas geschwulst, pilz. magy. gubó gallapfel. gubacs, gubics knopper. gubás aussätzig.

gomilica nsl. art heilkraut, wohl „kamille“ Ukrain. kamilica. — mlat. camamilla. gr. χαμαίμηλον.

gomolŭja asl. maza. č. hamule mehlbrei. homolka, homŭlka. p. gomolka quark, käse in form eines butterstückes. os. homola, homula klumpen. (ns. gomola hirsekolben). klr. homōlka käseläichen. r. gomola masse. — magy. gomolya.

gomolŭ: p. gomoly ohne spitze. č. homolý, komolý. — lit. gumulis das gestutzte. Man merke glumis rind ohne hörner. Vergl. komolŭ.

gomonŭ: p. gomon lirm, hader. gomonie sie. č. homon. homoniti se. klr. homōn schall. bezhomōne stille. homōnity schallen. udhomon echo. r. gomonŭ. gomonity. ugomonity beruhigen. ugomonŭ stille. — ags. gaman fröhlichkeit. and. gaman. got. gaman genoss; gemeinschaft.

gomota: č. homota, hmota, hmot
materia, corpus. hmotný. — Man denkt
an gr. ἵμω impletum esse.

gond-: asl. gada, gasti cithara canere.
gašb aus gad-tb cithara. gadъcъ. gadъba.
nsl. gôdem, gôsti. gôsl geige. Vergl. gon-
drati, gôdrnati murren. gostolêti zwitschern.
s. grđuvam die violine spielen. grđular,
grđularin. grđulka violine. Vergl. gundelj
maikăfer. s. gudalo fidelbogen. gudjeti
eigen. gusle. as. poguslo cognomen. č.
hudu, housti. hudec. hudba. housle. p. gęde,
gašć. gędziec. gądek. gędźba. gęśl. Lit.
scheint gusla hexerei. guślić zaubern. wieszczy
albo guślny zof. guślnik. os. hudať wahr-
sager. hudźba musik. husla geige. ns.
hudok wahrsager als ungebrüchlich bezeich-
net. guslovaš zaubern scheint fremd. klr.
hudu, husty musiciren. huđity hallen. ohu-
dyty tadeln. pohuđka. hudak. huśl. hus-
lar. Vergl. huty girren. Vergl. huduk juni-
kăfer. gudźulať mistkăfer. wr. husci, huść,
hudzéc. r. alt. gudu, gusti. dial. gusty
für vyty. guděty. gudity. gudokъ. gusli.
— rm. gindak scarabaeus. lit. goslus
gauklerisch. goslibė. lett. gaudu, gaust
klagen.

gondelj: p. gądziel f. günsel. — Aus
dem nhd. günsel, das man mit consolida
zusammenstellt.

gonez-: asl. gonesti, gonesti, gonez-
naťi, goniznaťi servari. Durch steig. *go-
nozъ, daher gonoziti, gonažati servare, da-
neben goneziti. iter. durch dehnung goně-
zati. — got. ganisan, ganas errettet werden.
ahd. ginēsan. Das der regel der slavischen
primären verba folgende verbum ist in der
ersten periode entlehnt worden.

goně-: asl. goněti genügen. — Vergl.
lit. gana genug. ganěti. lit. gana. lett. gan.

gong-: asl. gagnati, gagnaťi murmeln.
gagnivъ, daneben hahnati. nsl. gôgnjati.
b. grgnja vb. (Verschieden ist s. govjnati
widersprechen.) č. huhňati. p. gęgać,
gęgać, gęgać schnattern. gęga. kaš.
gegotac, gangotac năseln. klr. huhnati,
vuhnaty, huhňavity năseln. wr. huhnuć.
huhna. r. gugnivyj stammelnd. — rm.

gęgav. gr. γογγύζω. ai. guńj summen,
brummen. g palat. g.

gonoba nsl. schade. ugonobiti ver-
derben meg. erwirgen, zu grunde richten.
č. hanobiti mishandeln. klr. honoba plage.
honobyty neben hnobyty bedrücken. uhono-
byty beschwichtigen. r. dial. findet sich
gonobiti sammeln.

gonstū: asl. gaštъ dicht. ogastěti.
nsl. gôst. gošća dickicht. Vergl. gostosěvci,
gostožerci das siebengestirn. b. grst. grstak
dickicht. s. gust. č. hustý. huśť. p. gęsty.
gęstwa. gęstwina. gąszcz. husto reichlich,
huściawy dicht sind klr. os. husty. ns.
gusty. klr. hustyj. hustvyna. huśća. r.
gustoj. guśća.

gonsl: asl. gašъ gans. gaska. gaštij
adj. nsl. gôs. gôska. b. grska. grschen
krak. s. guska. č. hus. houser. p. gęś.
gašior, gęšior. polab. gôs. os. hus. huso:
asl. *gašę. husor. ganzor ist d. ns. gus.
klr. huś. r. gusb. — rm. gęnskę, gęskę,
ginskę, giskę. ginsak. alb. guse. lit.
žasis, žansis. lett. zōss, zūss. finn. hanhi.
gr. χήν. lat. anser. ahd. gans. ai.
hašas. arm. sag aus gas. Der anlaut
ist gh, das für das lit. als palat., für das
slav. als velar anzunehmen ist. An entleh-
nung des slav. wortes aus dem d. möchte
ich nicht denken. Vergl. gordū.

gontū: p. gont, gonta schindel. klr.
gonta. r. gontъ, dial. gonotъ, gonoty.
gontaty findere. nsl. gontar.

gor-: asl. gorěti brennen. iter. durch
dehnung -garati. nsl. gorěti. úgar brache
(dem erwärmen ausgesetztes feld). b. go-
rja vb. gorešt heiss. goreština hütze. gori-
cvět lichtrose. ogarka, ogarěk kerzenstumpf.
ugar brache. s. gorjeti. ugar. goroevijet.
č. hořeti. úhor. kořalka brantwein dial.
p. gorzeć, gorać. gorący heiss. gorączka
fieber. gorz kehlsucht, begierde. gorzałka
brantwein. ugor. os. hořeć. vuhor brand-
fleck auf dem feld. ns. gořeś. klr. hority
brennen. gorafńa. brantweinbrennerei. har
fettdampf, schlacke. žhar das angebrannte.
vyhar, vyharysko brandstätte: har- beruht
auf der iter.-form. r. gorěty. gorjačka.

gorélka brantwein. gorievêr. gorichvostka rothschwanz. gar̃ brandgeruch. ogara dial. peregar̃. ugar̃. — magy. ugar brack-acker. rm. ogor, pēmîntul lukrat. Mit gorêti verbinde ich wörter, die die vorstellung „bitter, unglücklich“ bezeichnen. asl. gorij pejor. gorje malum: kein comparativ.: gorje wird mit got. kara sorge verglichen. gorjest̃ amarities. gor̃k̃ amarus. ogor̃čiti sę neben pręgr̃čiti. gor̃čica herba amara. gorjuha sinapi. nsl. gorši mit der befremdenden bedeutung „optatus“; besser. gorje! weh! gorek amarus, miser habd. gorčica. gorjup. gorup amarus somm. Hieher gehört das in seiner bildung dunkle grenek bitter. ogreniti acerbare lex. b. gor̃k böse: gorka rana Vinga. gorki elend: daneben gorki bašta lieber vater. gorki sl̃zi. gorko! weh! gor̃i es ist bitter. gorčina. gorčiv bitter. gorčivina. s. gori schlechter. gorak neben grk bitter. goraknuti neben grknuti: goraknuti und grknuti beruhen auf gorknuti, das im r. geduldet wird. grk ist auf grknuti zurückzuführen. č. hoře gram. hořekovati. hořec bitterwurz. hořký heiss, bitter neben hořký heiss. p. gorzej. rozgorzyć ezacerbare. gorszy ärger. gorszeć. gorzki. gorzkawy. gorczyca senf. gorycz bitterkeit. goryczka enzian. polab. gŕky. os. gorjo trübsal. hořki. hořič. horlivy. hierko bitter, hierknyć bitter werden sind mit s. grk zu vergleichen. ns. gorej, goršy ärger. goris ärgern. gorki bitter. klr. horyj. hore! wehe! hŕšyj. hŕšaty. hŕkyj bitter. horeč bitterkeit. wr. hořyj. r. gore gram. go-revat̃ sich grünen. go-rest̃. gor̃kij. gorčica senf. gorčanka enzian. gor̃knut̃ bitter werden. gor̃klyj. — preuss. vergl. garrewing̃i brünstig. lit. garas vapor. gorme hitze. garkity senf. lett. gars calor. lit. arélka, orielkas, varelkas brantwein. garstičios, garstičiai senf. rm. hurélkę. dogori vb. Mit der W. gor verbinde ich auch b. graniv ranzig, r. progorklyj. graněsva ranzig werden. Die wörter beruhen auf einer form gran- aus gorn-. b. pręgraknuvam heiser werden ist vielleicht auf pręgorknuvam zurückzuführen und bezeichnet

nicht eine beschaffenheit der stimme, sondern das gefühl des brennens in der kehle.

gora asl. berg. gorê oben. gor̃ñ der oben ist. gor̃nica. nsl. gora berg. gor hinauf. gori oben. b. gora wald. gorski bergig, bewaldet. gornica sommerzimmer. s. gora berg. gore. č. hora, hŕa berg. dial. hora wald. p. gora. pagorek hügel. polab. gŕa. os. hora. pahork. ns. gora. klr. hora. buhŕ hügel. wr. uzhorok, r. bu-gor̃. r. gora. gŕnij. gornyj. gornica. ugorok̃. prigorok̃. — preuss. garian baum. lit. girė wald. Vergl. magy. gornyik und rm. gornik adparitor. rm. pogor̃i dejicere. ai. giri. zd. gairi.

gorazdŭ: asl. gorazd̃ peritus. PN. γοράζδης in der vita Clementis. č. horazditi schelten, reptati: magy. garázda jurgiosus. klr. harazd glück; gut adv. haraz glücklich. wr. horazdyj, hrazd schnell. hrazdo sehr. r. gorazd̃ geschickt: knižnici gorazdi alt. oñ gorazd̃ na vse. gorazdits machen. ugorazdits ausdenken dial. gorazdo, gorazd̃ sehr dial. gorazno sehr. gorazze, gorazae stärker. negorazdok̃ schwachsinniger mensch. — mgr. γοράζδοει-δής. magy. gorázda zünkisch. klr. horazd bus. 809. gorazno pam. 174. Die verschiedenen bedeutungen dieser wörter kann ich auf eine grundbedeutung nicht zurückführen. Ebenso wenig will mir die etymologische erklärung gelingen: ehemals dachte ich an got. ga und razda sprache.

gordŭ: asl. grad̃ murus. gražd̃ stabulum. gradar̃ hortulanus. ograd̃. ograda. pręgrada. vinograd̃. nsl. grad schloss. graditi. graja baumaterial. b. grad stadt. gradina garten. gradja bauen. graždanec, graždanin. s. grad festung. gradja. garda zaunwerk ist aus dem rm. zurückentlehnt. č. brad burg. ohrada. hradba. p. grod burg. grodzanin, ungenau grodzianin, schlossbewohner. ogrod. horod ist klr. kaš. ogard. vagarda: *agrada. vagard garten. gardzeć: p. grodzić. polab. gord. os. hrod. hrodź stall. zahroda. ns. grod. groziš flechten. groź stall. klr. horód garten. hórod studt. zahoroda: daneben zahrada

friedhof, zahradty, zahradnyk und gražda käfig und grežda (orežda) gebäude. gard wasserwehr ist fremd. gradyna: jetzt unbekannt. r. gorodъ. ogorodъ gemüsegarten. gorodits. goroža zaun: daneben ograda, dvor. graždaninъ. zagrada, skotnyj dvorъ. Trotz der abweichenden bedeutung mögen hier platz finden: kr. nagrāditi erstatten ung. č. náhrada entschädigung. nahraditi. p. nagroda, nadgroda nagrodzić, nadgro-dzić. klr. nahoroda, vynahoroda, nadho-roda. wr. nahoroda. r. nagrāditi. — lit. nagrada lohn. magy. garád. gárgya. rm. ograd. garda. grędinę. grędinariū. gražd. grędište, grędešti neben horodište in ON. alb. gerd zaun. gražd krippe. ograđe feld. lit. gardas hürde. gardis bucht des pferdes. apigardas. got. gards. Das wort ist schwierig. Aus ghardha lässt sich gordъ erklären, wenn gh velar ist, wofür zd. geredha spricht. Das lit. bietet jedoch neben gardas die form žardis, žardene rossgarten, eingezäunter weideplatz, preuss. sardis (wohl žardis), das zu gordъ nicht passt, vielmehr ein slav. zordъ erwarten lässt. Es ist ein zweifaches ghardha anzunehmen, das eine mit palatalem, das andere mit velarem gh. Vergl. gonst.

gorell plur. eiter in den augen, aus einer r. quelle tichonr. 2. 406. b. gurelci mil. 534. gurelko der trüfzügige, für gor-

gorchū: asl. grahъ faba. nsl. grah erhse. grahor, grašica wicke. b. grah. grahol graupenhagel. s. grah fasole. grahor wicke. č. hrách. p. groch. polab. gorch. os. hroch. ns. groch. klr. horoch. oroch. r. gorochъ. Verschieden ist gorosits tadeln. — alb. groše. ngr. γράχος. türk. gray, gëray. lit. garšva, lett. gāršas ist giersch aegopodium podagraria.

gramada asl. haufe. sgramaditi. nsl. gramada trub. boh. habd. congeries meg.; kaum richtig gromada. b. gramada neben grūnada. gramadja vb. s. gramada ON. č. hromada. hromážditi häufen. p. gromada. os. hromada. ns. gromada gemeindeversammlung. klr. hromada. hromozditi se. wr. hromada. hromozda. za-

hromadžić. r. gromada. gromozdъ. gromazditi. — magy. garmáda. rm. gręmadę. lit. grumadas, grumodas. gramozdai: wr. hromozda. lett. grumada zusammenkunft. gottsch. grumade grenzstein. gra steht dort, wo raz, gro dort, wo roz. Das wort ist dunkel.

gornica: b granica. grēnica art eiche, bēl drb. s. granica. — rm. granitșe, grēnitșe, gīrnitșe. Vergl. b. gorun art buche. rm. goron, gorun, goruniște. Die urform gornica beruht auf dem leider unerweislichen gedanken, rm. goron sei r. ur-sprungs.

gornostaj: č. hranostaj hermelin, daneben chramostýl. slk. hranostaj. p. grono-staj: hronostaj, hornostaj aus dem klr. klr. hornostaj. r. gornostaj, vielleicht für goronostaj. Ein dunkles wort.

gospodī: asl. gospodъ dominus (deus). gospodinъ. gospodary. gospoda gasthaus. gospožda domina. nsl. gospod. gospon aus gospodin habd. gospodar. gospoja, gospa. b. gospod (gott). gospodin. gospodar, gospodarin. gospodarka. s. gospod (gott). gospodin. gospodar. gospoda collect. gospodja, gospoja, gospa. č. hospodin. hospoda herr, frau, herberge, alt hospota. p. gospodzin, gen. gospodzina, gospodna. gospodarz. gospodza. gospodyni. hospodar ist fremd. os. hospodař. hospoda herberge. hospoza wirthin. ns. gospodař. gospoda. klr. hospod (gott). hospodyn. hospoža, hospa. gospodar fremd. wr. hospodař. spoža. spožynky mit abfall von ho. r. gospodъ (gott). vospodъ. gospodinъ. gospodarъ, gosudarъ, sudarъ. gospožinъ denъ marienfest. gospožinki, spožinki. spaža (asl. gospožda) für bogorodica. — rm. hospodar. magy. gazda gehört nicht hierher. lit. gaspada herberge. gaspadorius. lett. gaspaža frau. Der zweite theil des wortes ist trotz d für t ai. pati, lit. pati, gr. πάσις: der erste theil jās in jāspati ist dunkel.

gostī: asl. gostъ gast. gostinice pla-ten. gostinica cauponium. gostiti gast sein. gostiba. nsl. gost. gosti držati lex. gostovati se lex. gostij inwohner. b. gost. vika

na gosti. gostênin. gostênka. gostja, gošta-
vam vb. gozba gericht. s. gost. goš'ca f.
gozba gasterei. č. host. hostinec herberge.
p. gość fremdling, gast. gościniec herberge,
landstrasse, reisegeſchenk. polab. gŕist. os.
hošć. hostny adj. ns. gošć. klr. hōst.
hostyty. hostyneć. r. gosty. gostinec
geschenk. gostyba visite. Damit hängt auch
pogosty kirchdorf, bezirk, lett. pagasts,
zusammen. Ebenso pogostyja friedhof dial.,
in der bedeutung „kirchdorf“ ursprünglich
wohl „der ort, wo fremde, gäste zusammen-
kamen“. — alb. gošt gastmahl. lett. goste
schmaus.

gotinū: asl. gotinъ, gotythinъ. —
Aus dem gr. γόθος. Man beachte, dass lit.
gudas in Preussen die pol. Litauer, bei
den Žemaiten hingegen die städlicheren Weiss-
russen, und dass lett. gudi die Weissrussen
bezeichnet, ein volk, das nun die ehemaligen
ohnsitze der Goten inne hat: gut- (gotti,
guttones) gote.

gotovū: asl. gotovъ bereit. gotoviti,
gotovati, gotovaja, nicht gotuja. gotovizna
nahrung. nsl. gotov. b. gotov. gotovja
kochen. gotvač. gotvarnica. s. gotov.
č. hotový. p. gotowy. os. hotovy. ns.
gotovy. klr. hotovyj. r. gotovyj. —
preuss. pogattawint. lit. gatavas. lett.
gatavs. alb. gati, gadi. rm. gata. Vergl.
got. gataujan.

govendo: asl. gevedo ochs. goveždb
adj. nsl. b. s. govedo. č. hovado. os.
hovjado. ns. govjedo. govježina. klr.
hovjado. hovjadyna. r. govjado. — lett.
gōvs kuh. ahd. chuo. gr. (βούς) βούφι. ai.
gāv (nom. gāus). asl. gov-edo.

govē-: asl. govēti, govēja, govlja reli-
giose vereri. govēznъ reverentia. govēnije,
govējanije. govēnъ. govēinъ. b. govēja
fasten. govēne, govējane. zagovēzni anfang
der faste. kr. boga hvaleći govit njegovu
slast mar. s. ugoveti befriedigen. ugoveti
marcescere scheint aus dem adj. ugoveo
erschlossen zu sein, das auf go und veo
(ved-iz) beruht. č. hoveti pflegen. sho-
vēti nachsicht haben. polovēti. os. hović
günstig, dienlich sein. klr. hovity fasten.

hovija faste. zahovity zu fasten anfangen.
zahoviny fastenabend. r. govēts verehren;
fasten neben postiti sja. zagovēts sja. raz-
govēts sja. govējny die grosse faste. —
lit. gavēti fasten neben pastininkas. užga-
vėnios fastnacht. lett. gavēt. Das wort
beruht auf ahd. gawihjan, dessen i schon
im neunten jahrhundert ei gelautet haben
mag. govēti fehlt nsl. und s., es findet sich
in anderer bedeutung im č. Das eigent-
liche wort für „fasten“ ist postiti; govēti
hat ursprünglich wohl „heiligen, heilig halten“
bedeutet. Die Litauer haben gavēti von
den Russen, postiti von den Polen erhalten.

govorū: asl. govorъ lŕrm. govoriti.
govorlivъ. Vergl. gvorъ aquae bulla. nsl.
govor. govoriti sprechen. b. govorja vb.
vorja vb. mil. 74. 465. otgorja 37. zgo-
vorna družina eintrüchtige genossen. raz-
govarēm trösten. razgovornik. s. govor.
govoriti. govorkati. č. hovor. p. gowor,
gawor. gwar gemurmelt, geschwätzt. gwara
schwätzer. gwara, hwara rede. wygwarny,
strojny. gaworzyć stammeln, lŕrmen dial.
os. hovrić dumpf tönen. klr. hovoryty,
hvaryty, ohvarjaty verleumden. wr. hovo-
rnja. r. govorits. W. scheint gver zu
sein, daher auch asl. gvorъ bulla aquae,
r. govor dial. in derselben bedeutung.

govino: asl. govyno stercus. nsl.
govno. govnjač, govnač mistkäfer. b. s.
govno. č. hovno. p. gowno. kaš. govniol,
r. žukъ. os. hovno. ns. govno. klr. hōvno.
hōvnaha mistkäfer. r. govno. Vergl. nsl.
govne, ovēji pašnik.

graba nsl. graben. — mhd. grabe,
ahd. grabo m.

grabi-: asl. grabiti rapere. grablja,
grabežъ rapina. grabežnikъ. nsl. gra-
biti. grablje plur. rechnen. b. grabja, grabna,
grabnuvam, grabvam 'rauben. zgrabča er-
greifen. grabež. grabljo. grebulka rechnen.
s. grabiti greifen, raffen, rechnen. grablje.
č. hrabati scharren. hrábě, slk. hrable
harke. p. grabić raffen. grabie rechnen.
polab. groble harke. os. hrabač, hrabje.
ns. grabaš. klr. hrabyty plündern. hra-
bēž pfand. hrabaty harken. hrablj. r. gra-

bits *plündern*. grabli. grabazdat. — *rm.* grabę *eile*. *alb.* grabit *rauben*. *magy.* gereblye. *lit.* grėbti. grabas *das zusammenge raffte*. grebėja *harkerin*. grabinėti: *daneben* grabiiti. apgreibt *fassen*. *lett.* grābt *greifen*. grābāt *greifen*, *harken*. grabi- *ist wohl auf greb- zurückzuführen*.

grabja: *č.* hrabě *graf*. *p.* grabia, *nach dem č.* hrabia. burgrabia, margrabia. *os.* hrabia. *ns.* groba. *klr.* hrap *graf*, hrablja, hrabja. *wr.* grap. — *lit.* grovas. *lett.* grāvs, grāps. *Die ältesten slav. entlehnungen beruhen auf ahd. grāvjo.*

grabrū: *nsł.* gaber *weissbuche*. graber, grabrovec *ON.* *b.* gabър. *s.* grabar, grab. *č.* habr, hrab. *p.* grab. *os.* hrab. *ns.* grab. *klr.* hrab. *r.* grabъ. grabina. — *Vergl. preuss. wosi-grabis. lit. skroblus hainbuche.*

gradū: *asl.* gražda, gradъ *hagel*. *b. s.* grad. *č.* hrád. *p.* grad. *polab.* grod. *klr.* hrad. *r.* gradъ. (*nsł. hat für gradū toča. os. krupa. ns. kšupa.*) — *Man vergleicht lat. grando, gr. γάλαζα, ai. hrādunī.*

graja, zgraja *p. haufe*.

graja-: *asl.* grajati *krächzen*. graj cantus. vranograj *titel eines buches*. *nsł.* grajati *tadeln*. graja *tadel*. *s.* grajati *krächzen*, *sprechen*. graja *gekrächze*, *rede*. *č.* hrana *trauergeläute*. *r.* grajats, grats, graju *scherzen* *dial.* gračъ. — *rm.* graj *rede*. gręji *vb.* *lit.* groti, groju *krächzen*. *ahd.* chraān. *W. gra* *aus ai. gar rufen*. *Damit sind verwandt asł. grakati, gracati krächzen. b. grača vb. s. grakati, graktati und groktati. ns. grakaš zanken. wr. grak. r. grakats.*

grali: *klr.* grali *mistgabel*. *Vergl. č. hrále píeke.*

gramata *asl. schrift*. *p.* ramota *aus hramota, das klr. ist. klr. hramota. r. gramota, gramata. — lit. gromata. lett. grāmata. gr. γράμματα.*

gramū: *asl. gramъ caupona. Vergl. gromnica.*

grana *1. nsł. zweig. klr. hranok. s. grana. puška granalija, po kojoj*

su grane izvezene. budući se razgranalo koljeno Judino. Man vergleicht and. grein f.

grana *2. nsł. purpurkleid meg. — mhd. grān f. scharlachrother fürbestoff. mlat. grana.*

grano, granъ, granesъ *m. asł. στήχος, versus. Urspr. granos, granes.*

granī: *asl. granъ ecke: na četyri grani. četvorėgranъ viereckig für četvrė. sęgranovati knigy. č. hrana kante. hrañ grenze. rozhrani, rozcesti kat. p. grañ scharfe ecke: vergl. groñ, wyniosły brzeg łozyska. os. hrana, hrañ. klr. hrañ ecke, zeile, grenze. r. granъ. Mit granъ ist zu verbinden asł. nsł. s. granica grenze. č. hranice. p. granica. klr. hranyča. r. granica. — magy. grānicz, unmittelbar aus dem d. rm. granitsę. spätmhd. grenize, greniz. Der einheimische d. ausdruck ist mark, woraus os. ns. mroka.*

grapa *b. blatternarbe. grapav. grapa-vina. klr. rapavyj blatternarbig.*

grata, krata *s. crates. nsł. gretune korb zum mistführen. p. kraty plur., za-krata gittergefängniss. klr. grata, krata gitter. wr. krata. — lit. kratai. it. grada geflochtener fischbehälter. lat. crates.*

grata-: *nsł. gratati, ratati werden. — mhd. geraten von erwünschtem fortgange sein, daraus nsł. werden, geschehen.*

greb-: *asl. greba, gresti schaben, kratzen, kämmen: vlasý gresti. prigrenati corripere. grebenъ, grebenъs kamm. izgrebъ trama. pogrebъ. sęgrebije. grebъs ruderer. greblja ruder. Durch steig. grobъ grube, grab. groblja. iter. durch dehnung grėbati und daraus gribati. nsł. grebsti. grenoti: vkup greni ung. zagrenoti vergraben. po-grėbati. greben hahnenkamm. pogreb. za-greb bollwerk, Agram. greblja, ogreblja ofenkriücke. grob. groblja steinhaufe. voda se je razgrėbala, zagrėbala. b. greba rechnen. greblo. greben. ogribka kratzschaufel. grob. grobište. s. grebsti kratzen. sugreb. greben. ogreblje flachsraufe. grob neben greb. kr. zagribati mar. griblja sulcus. č. hřebu, hřebsti, hřebti begraben liegen.*

hřeblo. hřeben. shrnouti, *dial.* shrbnouti. pohřbiti. pohřeb. hrob. *p.* grześć *graben.* odgrzonać *neben* odgrześć. podgrzonać: *asl.* grenati. grzebło. grzebień. zgrzebie hede. grob. *polab.* pügribst. grëbin. *os.* hřebac. hřebja. hřeblo *krücke.* *ns.* grëbaš. grëbeu. grobľa. *klr.* hřebsty. hřebën. hřebľa. ohrybky, ohrabky *das abgeharkte.* hrób. *r.* gresti, grestý. vygrebatý *aus* vygrëbatý. pogreby. izgrebi. ogrestýe *dial.* ogrebliny. grebecz *der recht, rudert.* grebený. greblo. greblja. grobý. groblja. *su-* grobý. — *magy.* gereb. gereben. *rm.* greblę *rechen.* gropnitsę. *alb.* grevis *scharren.* gropę *grube.* *rm.* groapę. *ngr.* γρέπανος; *steile.* *lit.* grëbiu, grëbti *harken.* grëblis *kamm.* grabas *sarg.* pagrabas. *lett.* grebt *aushöhlen.* pagrabs *keller.* *got.* graban. *Hier gehört nicht asl.* greba se, greti se, ogrenati se *naz.* 244. ogrëbati se *abstinere.* *r.* grebovatý *aversari* *dial.* *Hier möge erwähnt werden č.* hřbitov, řbitov *durch verquickung mit hřeb-* *dial.* hřbitov, řbitov *friedhof.* *slk.* mit *anlehnung an* hrob hrobitov. *nsł.* britof. — *nhd.* *friedhof.* *mhd.* vrithof *eingefriedigter raum um eine kirche.*

grekü: *asl.* grękъ, gręčinnъ *griechen.* grękynja. *nsł.* grk. *b.* gręk. *s.* grk *griechen, kaufmann.* č. hřek, řek. *p.* grek, greczyn. gryka, greczycha *buchweizen.* gryczak *griesbrot.* hreczka *ist klr.* *os.* gricha *griechen.* *klr.* hrek. hrečka *buchweizen.* *r.* grekъ, gręčinnъ. gręča, gręčicha, gręčucha *buchweizen.* — *magy.* görög. haricska. *rm.* grek. hriškę, hiriškę *buchweizen, aus dem klr.* *alb.* gęrk, grek. gęrkinę *griechen.* *lit.* grikas *griechen.* griakai *buchweizen.* *lett.* grękis. griki. *got.* kręks. *ahd.* chriach, chriech.

grem-: *asl.* grmęti, grmlja *donnern.* *Durch steig.* gromъ *donner.* gromovnikъ. *iter.* *durch dehnung* gręmati, *daraus* grimati. *nsł.* grmęti. grimati *poltern.* grom. harm *res.* *b.* grmi *es donnert.* grmja *schiessen.* grm. grmel. grmež. grom *blitz* Vinga. *s.* grmljeti. grom. *Vergl.* gromila *neben* gomila *aus* mogila *haufe.* gromula *sehr*

grosser mensch. gromoradan *ingens: schall und raum.* č. hřmęti. hřmot. hrom. hřmati. hromnice *sing.* *donnerkerze, gegen ungewitter geweihte kerze; plur.* *lichtmesse, da an diesem tage dergleichen kerzen geweiht werden.* *p.* grzmieć. grzmotać. grom. gromnica *sing.* gromnice *plur.* *Vergl.* gromnieć *grösser und stärker werden.* dogromieć *vollends schlagen.* pogrom. rozgrom *zerstreuung des feindes.* *kaš.* grzem *donner.* *polab.* grămat. grăm. *os.* hrimac. hrom. *ns.* grimaš *schleudern.* *klr.* hremity. hrymaty. hrymnuty. hrôm. ohroma *gewaltige grösse.* ohrômkyj *ungeheuer.* hromnyča; *im plur.* *lichtmesse festum candelarum.* *wr.* hrimêć, hrjanuć *aus* *gręnati, *gremnati. hrinuć, hrimnuć *aus dem iter.* *r.* gremęty. grjanuty. gromъ. gromity *niederdonnern.* gromychaty *donnern.* ogromъ *riesengrösse.* — *preuss.* grumins. *lit.* grumena. *Mit švent-* *graudulinę (graudulis donner), gramieš* *lichtmess ist p.* gromnice *zusammenzustellen.* *Man vergleicht gr.* γρεμίζω. γρόμος. *slav.* *g ist velares gh.*

grend-: *asl.* gręda, gręsti *kommen.* *nsł.* gredem, grem *gehen.* *kr.* grem *ung.* *s.* gresti, gredem *mik.* grede *part.* uzgred *im vorbeigehen.* *Vergl.* *r.* nagrjanuty *irruere.* *p.* gręda *pferdegetrapp setzt ein* *asl.* gręda *voraus, ist daher von grend- fern zu halten.* *Man vergleicht got.* grids *f.* gressus. *lat.* gradior.

grenda: *asl.* gręda *balken.* *nsł.* greda *balken, beet.* gred *hühnersteige.* *b.* greda *balken.* gręta. grendi *pul.* 2. 45. *s.* greda. č. hřada *balken, beet.* *p.* gręda *stange, hühnerstange, beet.* *polab.* grōda. *os.* hřada *balken.* *ns.* gręda *hühnersteige.* *klr.* hrjada *beet.* hrydy (hrjady) *gerüst.* grynda *für polyčka und für grendel ist aus dem rm., gerenda aus dem magy. entlehnt.* *r.* grjada. — *magy.* gerenda. *rm.* grindę. *ngr.* γρέντα *Hahn* 2. 187. γρεντά. *preuss.* grandico *bohle.* *lit.* granda, grindis *diele.* grįsti, grindžu *mit planken belegen.* pagrindas. gręda *stange.* *lett.* grīde *diele.* grāda *beet.* *Man vergleicht and.* grind *gitter.* *nsł.* gredel; gredelj,

gen. gredeljna, pflugbalken, grendel, grindel.
gridelnica wagkloben. kr. gredalj. s.
gredelj. č. hřidel. p. grządziel. os.
kředžel. klr. hřadil. r. grjadil, gradil,
gredil ist furche. — magy. gerendély. rm.
grindej. ahd. grindel, grintil, crintil obex.
ags. grindel. nhd. dial. grintil, in Kärnten.
Ob gredelj slav. oder d. ursprungs ist, kann
ich nicht entscheiden.

grenz-: asl. gręznąti einsinken. grę-
zėti. gręza koth. Durch steig. gronz-: po-
grazъ immersio; daher graziti einsinken
machen. nsl. pogreznoti. grez f. morast:
v blatu ili v zagrezi habd. pogrōziti ver-
senken. s. greznuti. č. hřeznouti neben
hřiznouti infigi. hrouziti, pohrouziti ver-
senken: hřiziti tauchen ist unhistorisch. slk.
hrúzt. Hieher gehört wohl hřiz, hřiz, hrouz
cyprinus gobio. p. gręznąć neben grządnać:
unhistorisch greznąć, grządnać. grzęski, grzą-
ski sumpfig. hrazisty ist klr. grązić, minder
genau grążyć, tauchen. grędzido gesenke
am grundgarn: die gleiche bedeutung haben
die unklaren formen grązel, gręży, gręży.
grąż schlamm ist wohl grążjü. hrušky sumpfig
ist klr. os. hřuz. ns. gřeznuš. klr. hrjaz-
nuty. hrjaž koth. hrjazjuka. hruzyty kneten.
hruzyło senkblei. hruznuty versinken, nach
hruzyty. hruž schlamm. hruzkjy. r. grjaz-
nuty. grjaz. gruzilo senkblei, alt baptiste-
rium. gruznuty einsinken. gruzity tauchen,
belasten. gruzъ last. gruzkij, gruznyj be-
lastet, schwer. — lit. grimzdau, grimsti
sinken (grenz-). gramzdit sinken machen
(gronzi-). lett. grimt, grimstu sinken.
gremdēt senken.

grē-: asl. grēti, grējati wärmen. iter.
grēvati. nsl. grēti. grivenje lex. Vergl.
greti se es lenzt und granēti: luč skozi
špranje grani. b. grēja vb. wärmen,
leuchten: slńce bōše izgrēlo, izgrēva die
sonne war aufgegangen, geht auf. zvězda
grėje. mēsečina ogrēja. s. grijati. gra-
nuti effulgere. kr. sunce je grijnulo. ung.
č. hřáti, hříti, hřeji. p. grzac. grzac się,
pocić się. grzanka. iter. -grzewać. os.
hřec. ns. gřeš. klr. hrity. hrinka ge-
röstete brotscheibe: p. grzanka. Vergl. hra-

njak glühende kohle. ohraška feber. wr.
uhrivo von der sonne erwärmte stelle. r.
grētb. — Vergl. gor-.

grēchū-: asl. grēht sūnde. grabъ naz.
aus grēht. grēšiti. nsl. grēh. grēšiti.
b. grēh. grēhuvam vb. grēšba. grēhota.
s. grijeh. č. hřich. p. grzech. polab.
grēch. os. hřech. ns. gřech. klr.
hřich. vzhřich ausgelassene ackerstelle. r.
grēchъ. — preuss. grikan. grikenix. grikout
beichten. lit. grėkas. grėšiti. lett. grėks.
rm. greš. greši, agreši, agerši vb. grešeale.

grēva-: nsl. grēvati reuen: grēva
me, griva me. grēvinga, grivinga reue:
*reuing. Daneben křsati se, das an asl.
kajati se erinnert. — ahd. hriuwa, riuwa.
Jünger ist nsl. rēva elend. rēven elend adj.

grēza, greza 1. r. traum. grezity
träumen, faseln.

grēza, grēzt 2. asl. ὄλη materia,
ὄρχουσις. grēzъntъ болерос. Man folge hinzu
vřzgrēziti turbare. sřgrēza. sřgrēziti se
commisceri. sřgrēzati dušā συγχέειν τήν ψυχήν
antch.; daneben sřgrēždati. Die sippe scheint
mit grenz- nicht zusammenzuhängen: nuz.
schreibt consequent grēz-.

grēzděj b. pfropf.

gribū-: č. hřib pilz. p. grzyb. os.
hrib. ns. grib. klr. hryb. wr. hrib.
r. gribъ. — lit. gribas, gribuka. lett.
griba. rm. hrib, hribę, hiribę. magy. hirip.

gričī-: nsl. grič hügel. s. grič steile.
— Vergl. alb. gerč spitze.

gridī-: r. gridъ, gridinъ, gridenъ, gri-
danъ leibwächter. griditi. gridъba collect.
gridnja, gridnica, gridnica wohnung der
leibwächter, audienzsaal. gridnja speise-
zimmer dial. p. hrydnia rauchstube zum
trocknen des getreides: aus dem klr. klr.
hrydnyca stube chrest. 134. — and. gridh.
lit. griničė gesindestube.

grindžola: klr. gryndžola schlitten.
Vergl. lit. gręžulė, grižulė deichsel.

gringlinū: nsl. gringlin chloris jambr.
grendele lex. — nhd. grünling.

gripū: kr. grip netz. b. s. grib.
— nrm. grep. alb. grep hamus. gr.
γρίπος, εἶδος δακτύλου Atacta V. 1. 44.

griva *asl. nsl. b. s. mähne. č. hřiva.*
p. grzywa. os. hriva. ns. griva. klr. hryva. wr. hriva. r. griva. — ai. grivā
nacken. zd. griva. Mit griva ist zu verbinden
asl. grivna, urspr. halsband, woraus sich
die ältere bedeutung von griva ergibt: arm-
band. mēšeci grivnēni μῆσῆσι. b. grivna
armband: viti grivni na rēka. s. grivna
armband, sensenring. Vergl. grinja schnur.
č. hřivna mark. p. grzywna. os. hrivna.
klr. hryvna zehn kopeken. wr. hrivna.
r. grivna hals-, armband, art gewicht, alt
münze: po šestě rēzani na grivnu emlite
op. 2. 3. 74. — rm. grivnē. lit. grivenka
lissring. grivina zwanzig groschen. Also
halsband, armband, zahlungsmittel: utun-
tur (Britanni) aut aere aut annulis fer-
reis ad certum pondus examinatis pro numo
Caesar.

grobl: *asl. sing. instr. grobija āpēny*
omnino.

groch-: *asl. grohotъ schall. grohotati.*
nsl. grohati, grohotati se. s. gronuti aus
grohnuti. grohot. grohotati, grohitati. č. hro-
chati, chrochati. hrochotati, chrochotati.
klr. hrochnuty ša. r. grochъ dial. gro-
chats dial. grochotъ. — rm. grohot.

grombū: *asl. grabъ roh. Der nasal*
ist den andern sprachen meist durch den
einfluss des d. verloren gegangen: auch
die bedeutung änderte sich. nsl. grub, eig.
wohl dick; doch im Osten gruba ženska
ein hübsches frauenzimmer. b. grubja ver-
unstalten: lice grubit mil. 346. s. grub
grob, hässlich. č. hrubý gross. obhrublý
grob. p. gruby, hruby grob. os. hruby
Vergl. ns. gropny. klr. hrubyj dick, grob.
hrubodžub kernbeisser (der einen dicken
schnabel hat). r. grubyj dick, grob. gru-
bits barsch begegnen. grubnutъ se steif sein.
— lit. grumbu, grubti holprig werden neben
grubus grob. lett. grumbu, grumbt runzlig
werden. magy. goromba dick, roh. Man
vergleicht mhd. hhd. grob, das die slavischen
wörter beeinflusst hat.

grondī: *asl. grady Brust. nsl. grudi*
habd. b. grād zitze. gradi Brust. γῆτρῆ,
xpάτρῆ. s. grudi. č. hrud. p. grędzi zof.

klr. hruđ. hrudy. žoltohrudka goldammer.
wr. hrudzi. r. hrudъ. Vergl. slk. hrud
erhöhung.

grongū: *asl. gragъ art werkzeug.*

gronl-: *ns. groniš sagen. polab. gor-*
nit sprechen.

gronstokū: *asl. grastokъ grausam.*

groši: *nsl. b. s. groš groschen. p.*
grosz. os. krōš. klr. hrōš. r. grošъ.
— magy. garas. rm. grošitšę. lit. gra-
šis. alb. groš. ngr. γροσι. Romanisch.

grotū 1.: *asl. grotъ xъvdu, calyx. nsl.*
grot infundibulum molare habd. nekaka
posōda v malinu art trichter. s. grot. grotlo
schlund. klr. hrot art korb in der mühle.
Man merke č. hrota, hrotek melkgette. —
Vergl. ahd. grant, krant gefäss für flüssig-
keiten. magy. garat, garad gosse.

grotū 2.: *p. grot pfeilspitze. č. hrot.*
r. grotъ wurfspiess.

groza *asl. horror, graus, schauder. gro-*
ziti drohen. nsl. groza. groziti se drohen.
b. groza. grozen hässlich. s. groza. groznica
feber. č. hrūza. hroziti. p. groza. os.
broza. ns. grozyš. grozba. klr. hroza.
hrozyty neben dial. horozyty. r. groza
drohung. groziti. — Vergl. lit. gražoti winken.
grastis f. drohung. rm. groaze.

grozdū: *asl. grōzdъ neben grezdъ,*
groznъ neben greznъ weintraube. nsl. b. s.
grozd. nsl. grozdovlje, grzdovlje. č. hro-
zen. Vergl. p. grono. klr. hroznno, hrozlo,
hrono. r. grozdъ, greznъ. — magy. gerezd.

gruca: *wr. hruca geschrotete gerate.*
— ahd. grutzi. nhd. grütze.

gruda *asl. erdscholle. grudije neben*
gruzdije. nsl. gruda. gruden december.
b. grutka mil. 513. kr. gruda. grudan
december. Vergl. grumenje collect. s. gruda,
grudva. č. hruda. hruden. p. gruda.
grudzien. klr. hruda. hrudeñ. wr. hruda.
r. gruda haufe; dial. gefronner strassen-
koth. grudenъ. — lit. grūdas. grodas. gro-
dinis november, december. groudīs. uzgrau-
denti hart machen. lett. grūdīt stampfen.
and. grjōt. ahd. grioz sandkorn, kies. alb.
grude. Hieher ziehe ich auch s. grumen
klumpen aus grudnen. r. grum scholle.

grucha-: s. gruhati krachen. gruvati. p. gruchać girren. gruchotać rasseln. gruch. klr. gruchnuty poltern. r. gruchnuts sja dial. — Vergl. lett. gūt einstürzen.

grunī: klr. hruā, hrunok, hruny k hügel. č. grun, grun dial.

grustī-: asl. sęgrustiti sę sich grämen. grūstenije. nsl. grustiti se taedio capi ung. se mi ni grustilo spang. jēd se mu grusti. uzgruščen pertassus habd. Vergl. greži se mu delati. gresti mi se es grauset mir. kr. grušća taedium verant. s. grusti mi se taedet me Stulli. grsti mi se. klr. hrust trauer. r. grusts gram. grustiti, grustovats. Vergl. nsl. grudem nage. — lit. grudžiu, grusti stampfen, durch ermahnung zu rühren suchen.

gruša, hruša, kruška asl. birne. nsl. gruška, hruška. b. kruša. s. kruška. č. hruška. p. grusza. polab. greusva birne. greuk birnbaum. os. krušej, krušva. ns. kruša, kšuša. klr. hruša. r. gruša. — preuss. krausy. lit. grušė, kraušė, kriaušė.

grušči: nsl. grušč schutt, schotter.

grūča: nsl. grča knoten im holze. č. hrče auswuchs. Die lautfolge zweifelhaft.

grūda-: p. grdać schlagen wie der wachtelkönig.

grūmēždī: asl. grāmēždъ gramia. In r. quellen gremēždъ, gromēždъ. Damit scheint verwandt nsl. krmelj, krmeljiv; krmeželj, krmežljiv. s. krmelj augenbutter. Vergl. os. kšemjeļ baumsaft.

grūmū: asl. grāmъ gebüsch, in einer r. quelle vъ gromu savėkovė. nsl. grm. s. grm, grmen; grm auch art eiche. — Vergl. lit. krumas. lett. krūms.

gryz-: asl. gryzā, grysti beissen. gryža torsio stomachi. iter. gryzati. nsl. griz biss. meg. habd. cholera lex. pizdogriz rannunculus. hudičev griz teufels abbiss. grīža ruhr. b. griza vb. grīžja sorge. grīžja se vb. s. grizem, gristi. griskati demina griz, grīža bauchgrimmen. č. hryzu, hrýzti. p. gryze, gryžć. gryžba nagen, leibschneiden. gryzota, zgryzota kummer. os. hryzać. ns. gryzaš. klr. hryzu, hryzty. hryza,

hryža gram. hryž, hryza bauchschmerz. zhryža kummer. wr. hryzu, hryžć. hryž bauchschmerz. hryža zank, daneben zhri-zota schelten. r. gryzu, gryzty. gryza bauchschmerz. — magy. gerizd, gerézd. rm. ogrinži foenum a pecore relictum. grižę sorge. preuss. grēnzings bissig. lit. graužti, graužiu nagen. Unverwandt ist grēžti mit den zähnen knirschen. grīžas darmwinde ist entlehnt. lett. graužt, graužu. Vergl. grēzt schneiden. graize reissen im leibe. W. grugh mit palat. gh.

guba kr. guba lodix verant. s. guba. r. guba pelz. — magy. guba. Man füge hinzu b. guber teppich. guberka packnadel. s. guber art bettdecke. klr. huba, hu-baúa, huúa.

gudi-: b. gudja, guždam legen, stellen. Daneben gaždam. gvaždam Vinga.

guga-: nsl. gugati schaukeln. gugav-nica. r. gugaty sja. gugala.

guglja: klr. gugla art kleid bei den Huculen. b. s. gugla. — türk. kokola. ngr. κουκλί.

guguta-: s. gugutati girren.

guja s. schlange.

guka-: b. gukam girren. kr. s. gukati. p. huknać, hukać, huczeć aus dem klr. huk lärm. klr. huk, zhuk. hukaty. hučaty. r. gukъ.

guli-: nsl. s. guliti schinden, schälen. Vergl. klr. hułyj hornlos.

gulja-: p. hulać müssig gehen. hultaj. č. slk. hultaj. klr. hułaty. hułtaj, hołtaj, hołtaj landstreicher. wr. hułtaj. r. guljaty. gulbba. guljakъ. gulbtaj. — rm. hol-tej coelebs.

guložinū: s. gulozan gefrüssig. — Aus dem it. guloso.

gumbū: nsl. gumb knopf. gumbaš-nica stecknadel. kr. gumb. s. gombar. klr. gomba ung. gombyčka. — magy. gomb. alb. komb. gr. κομπί, κουμπί. Vergl. rm. humb.

gumū: nsl. pogum, pogom muth. pogomen, pogumen muthig. zagomec komu biti einem gewachsen sein. — Vergl. ahd. gomo mann.

gumino: *asl.* gumyno area; auch ἀποθήκη. *nsł.* gumno, gubno: dunkel ist jegno. *b. s.* gumno. *č.* humno. *p.* gumno. *os.* huno. *ns.* gumno garten. *klr. wr.* humno. *r.* gumno. guvno *dial.* Man führt ein *lit.* gubenis an.

guni: *nsł.* gunj, gunja. *s.* gunj art oberkleid. *č.* houně kotze. *p.* gunia. *klr.* huña. *r.* gunja lumpen. — *lit.* gunė. *magy.* gúnya kleid. *rm.* gunę. *alb.* gunę. *ngr.* γούνα. *it.* gonna. *mlat.* gunna.

gura, gula: *nsł.* schlechtes pferd. — *nhd.* gurr f. bair.

gura-: *s.* gurati stossen.

gurka-: *b.* gurkam knurren.

guša b. hals, unterkinn, kropf. gušna, pregušna umarmen. *Vergl.* gušle neugebornes kind. *s.* guša kropf. *Vergl. klr.* guši beulen. — *magy.* gusa kropf. *rm.* gušę. *alb.* gušę hals. *Vergl. lit.* gužas beule und lett. guza kropf eines vogels.

gušterū: *asl.* gušterъ lacerta. *nsł.* gušcar, kušcar. kušcarji halsdrüsen, vratne žlēze. *b.* guštēr. *s.* gušter. *kaš.* guš-čer stōr. Man vergleicht *asl.* jašterъ, *č.* ještēr, *klr.* jaščērko, *r.* jaščerica. — *ngr.* γουτεπίτχα soll talpa sein. βόστερος, βόστεπίτχα eidechse.

guta *nsł.* apoplexia jambr. *kr.* gula ung. *s.* gula art krankheit. *klr.* gula ung. — *magy.* gula. *rm.* guteę. *lat.* gutta. *it.* gotta. *Vergl. nsł.* s. kaplja apoplexia, *s.* gučula, *it.* goccia und *nhd.* tropf, tropfen.

guz-: *s.* guz clunis, hinterbacken. guzica after. guzat adj. guziti se. naguzljez rückgänger (krebs). crnoguz, crnorep art fisch. *p.* guz beule, knorren. guzica neben kustrzyca, gastrzyca steiss der vögel. guzik knopf: huzyca, kustryca sind fremd. *klr.* huzyća, huzno gesüss. huzer boden, grund. nazadhuž rückwärts. bojahuz feigling. trjasohuzka bachstelze. biłohuzeć, biłodupeć steinpicker. Daneben gudz, gondzolak beule. guž knöpfe. gudzavyj knotig. *wr.* podhuza hintergeschirr. guzno der hintere. *r.* guzka bürzel. oguzokъ, uguzokъ. podguzokъ. gologuza *dial.* trjasoguzka neben trjasiguzica bachstelze. hēlo-

guzka pygargus. kurguzyj kurzgeschwünzt. *Vergl.* guzikъ knopf *dial.* Das *b.* bīetet für u, lässt daher auf eine form guzъ schliessen: guz anus. guzno leerdarm. guziškom auf dem hintern rutschend. trasišg-zica bachstelze *kač.* 588. Darauf führt auch *nsł.* gozec, ženske spodnje krilo. goza hinterbacken. Anders zguzane sare. — *Vergl. lit.* gužas knorren.

gvaltū: *p.* gvalt gewalt. *č.* kvalt. *klr.* gvalt. *wr.* hvalt. *r.* gvaldъ, *dial.* gvaltъ. — *lit.* gvoltas. Aus dem *d.*

gverokū: *s.* gverok strabo. gvirati caecutiendo quaerere, oculos defigere. — *it.* guercio. *ahd.* twer, quer.

gvēzda: *asl.* zvēzda stern. dzvēzda sin. *nsł.* b. zvēzda. *b.* auch dzvēzda. *s.* zvijezda. *č.* hvēzda. *p.* gwiazda. *kaš.* gwiazda. *polab.* gjozda. *os.* hvjezda. *ns.* gvjezda. *klr.* zvizda, žvizda. *r.* zvēzda: daneben *dial.* ogvēzditi so schlagen, dass es dem geschlagenen vor den augen flimmert. — *rm.* zęveazdę. *lit.* žvaigždė, žvaigždė, žvaizdė. lett. zvaigne. zvaigzne. Aus *slav. z* und *lit. ž* ergäbe sich *pal. g, gh* als anlaut des wortes, wenn nicht das *g* des *p.* usw. entgegenstände.

gvintū: *klr.* gvint schraubengewinde. — *lit.* ginta. *rm.* gint. Aus dem *d.*

gvizda-: *asl.* zvizdati pfeifen. *nsł.* zvizdati. zvižgati, žvižgati. zviščati. *s.* zvizga. zviždati: viznuti. zvižduk, daneben zvijuk. *č.* hvizdati neben hvižděti. *p.* gwizdać neben gwiždzeć. gwizdnać, gwiznać. *os.* hvizdać neben hviždzić. *klr.* zyzhaty. *wr.* zvizd. *r.* zvizdatъ. Neben gvizd- findet sich gvizg-; svistati, svistъ. *W.* zvizd, zvizg.

gvozdi, gvozdy (*plur. nom.* gvozdi, gvozdiye) nagel, eig. keil. gvozdiya, gvozdvija f. (*nom.* gvozdi, gvozdvij). prigvoz-diti, prigvaždati. prigvožgii (-ždii) *lam.* 1.5. *nsł.* gojzditi verkeilen. zagvozda habd. zaglozda, zagozda *lex. keil.* b. gōzdi nagel: bei andern gvoz, gvozdej. *s.* gvozdi, gvozdi nagel, in urkunden. gvoz aus der erde hervorragender stein. gvoždje eisen, eig. eiserne nāgel. gvozden, alt gvozdēnъ, eiserne. *č.* hvožděj durchschlagholz. *p.* gwoždź, goždź

nagel. gwoździk, goździk, auch gewürzelke. polab. gūzd. os. hoźdź nagel. ns. gozdź. klr. hvōzd. hvozdyk nelke. wr. hvozď. r. gvozď. zagvozďka. gvozďika gewürzelke. — lit. gvazdikai, gazdikai. lett. vaizdiks nelke. rm. gęvozdi vb. alb. gožďę nagel.

gvozďi: nsl. gozd, gojzd, venet. host, wald. s. gvozď, in urkunden. č. hvozď berg (vergl. gora berg, wald).

güb- asl. gъnati aus gъbnati biegen, neigen, falten, bewegen. gъbežь. Durch steig. gubъ: dvogubъ, sugubъ duplex. iter. durch dehnung: gybati bewegen. sgybati falten. gybъkъ biegsam. nsl. ganoti, genoti bewegen. nagnoti neigen. ognoti se ausweichen. guba falte. nagubati falten. triguben dreifaltig. gibati. ogibati se. gib biegun. gibek gelenkig. zagiba dain. zgibica junctura habd. gibičen lex. gibanica neben gubanica art kuchen. devetogub blättermagen. b. gъna falten. pręgvam se aus pręgvam se. gъnka, zgъnka falte. zgibam krümmen. s. nagnuti. sagoh (sgъgъbohъ) se sagom (sgъgъbomъ) do zemlje lied. gibati. gib ruga mik. zgib. gibak. gibanica. nagibati, naginjati neigen. — č. hnouti biegen. hbitý regsam. přiheb gelenk. hebky. hýbati bewegen. pohyb. záhyb einbug. p. giac aus gnač. giętki biegsam aus *gnačъkъ. gibač beugen. gibnač Linde. os. hnuć. hibač. ns. gnuš. gibaš. klr. hnuty. uhnuty. hnutykь (p. giętki). hybati. hybkьj. zhyb bug. zahynati biegen. zahyn, vyhyn bug. Durch metathese erklärt sich bhaty aus hbaty, hybaty: korovaj bhaty. ophaty biegen aus ohbaty. rozôbhaty aus rozôhbaty. wr. nahnuć, nahinać. vyhibać. bhać aus hbać, hibać. r. gnuť. nagi-batъ, neginatъ. guba kleiner golf. sugubьj. gibatъ. sgibъ, zagibъ falte. ogibъ. gibkij. — lit. dvigubas. lett. gubt sich bücken. magy. gobonczá art mehlspeise. rm. gibui krümmen.

gūd-: b. gūdel kitzel. gūdeličkam, gūdelična kitzeln. — rm. gīdil. gīdela vb. alb. gudulis vb.

gūgra: asl. gъgrica kornwurm misc.-saf. 162. s. gagricá. — magy. gerge-

ricze. rm. gęgeritę, gęrgelitę, daraus klr. gurguľýca gräberwurm. gergelyca kornwurm.

gūlkū: asl. glъkъ, glъka schall, lärm. glukъ ist das č. hluk. nsl. golčati reden. golč rede. b. glъča lärm. glъč. glъčka bulg.-lab. 26. glъčliv. č. hlučeti. hluk schall. p. gielk, zgietk. r. golъ. golčatъ. — rm. gęľčavę zank. lit. gulksčioja es verlautet. Vergl. magy. gercsáva zank.

gūmūz-: asl. gъmъzati kriechen. iter. gъmyzati; daher gъmyžь insekt. nsl. gomzēti wimmeln. gomaziti trub. lex. gomaz insekt lex. Vergl. golazen kriechendes ungeziefer; schade an getreide durch mäuse. b. gъmъža wimmeln. s. gamziti, gamizati, gmizati kriechen. Vergl. gmiza glasperlen. č. hemzeti, hemzati, hemžiti, hmyzeti. hemzot gewimmel. hmyz insekt. p. giemzić jucken. os. hemzac krabbeln. klr. hymžity wimmeln. homzyty. Vergl. nemza ungeziefer. r. gomoziť unruhig sein, wimmeln. gomoza. gimziti.

gūrdū: r. gordъ schlingbaum.

gūrgečī: s. grgeč flussbōrs. — magy. gōrgicse. Die lautfolge ungewiss.

gūrka-: asl. grъkati sonum edere. č. hrk. hrčeti. hrkati. wr. harkač. Vergl. nsl. grgati, grgrati, grgotati kakor golōbi lex. b. gurguvica, gurgutka turteltaube. grgъrane geklingel.

gūz: p. giez, gzik art bremse. gzić stechen. zegzić mit. brunst erhitzen. zagzić anspornen. kaš. gzika wespe. klr. gedz, gedzel, gedzeň, gedzyk bremse. gzyty. ša, gedzaty, gedzetyty ša ciępāv. gyžetyca rosskäfer. gydzaty ša unruhig werden ung. kedzeň juni. wr. hiž. Vergl. r. zgi nēť. — rm. gize neben bize.

gyb-, kein güb-: asl. hybnati, seltener gъnati, zu grunde gehen. iter. gybati, gyblja, gybaja. gybēľ. Durch steig. von güb: gubiti zu grunde richten. pa-guba. nsl. ginoti. pogibati. zginjati verschwinden. pogibel f. gefahr. zguba verlust. gubiti. b. zagina, zaginuvam, zagin-vam vb. (dagegen zagъnuvam biegen). za-guba. gubja zu grunde richten. kr. zgu-

bitak *verlust ung. nach* dobitak *gewinn.*
s. ginuti. gubiti. **č.** hynouti. hubiti. hu-
 bený *mager.* **p.** gibnač, ginač. *iter.* ginač
ist unhistorisch. gibiel, gibielä *abgrund.*
 pohybiel *ist fremd.* gubič. **kaš.** ginanc.
 zaginač, zadzinanc. **polab.** püzgäině:
asl. pogynetъ, *vielleicht mit poz für po.*
os. hinyč. hubič. **ns.** ginuš. -gubiš.
klr. hybnuty, hynuty. hybity *wohl durat.*
 hybel. zahyn *tod.* hubyty. **wr.** hybel.
 zahina. hubič. **r.** ginutъ. poginъ *verlust*
dial. gubitъ. paguba. — **rm.** pagubę. pę-
 gubi *vb.* *lett.* gubīt *wegschaffen, entlehnt.*

gyd-: **č.** hyzditi *ekel verursachen.*
 ohyzda. zohyzditi *verunstalten.* zhyzditi
besudeln. **p.** hyd, ohyda, ochyda *ab-*
scheu; ohydny schimpflich; hydzič, chydzič,
entlehnt. **os.** hida *hass.* hydzič. **klr.**
 hyd, ohyda *ekel.* hydyty *ša.* ostohydyty
langweilig werden. **wr.** ohida. hidzič.
 hidkij. hidlivi. ohidnuč. **r.** gidkij *dial.*
Laut und bedeutung erinnert an gad-. —

rm. híd *garstig, was man mit fz.* hideux
in verbindung bringen will.

gyka-: **klr.** hykaty *ša schluchzen.*
r. gikъ *clamor.* gika *qui clamat.*

gyma-: **asl.** gymati *belasten, mit o*
und po.

gyri-: **č.** hýřiti *schwärmen, schwelgen.*
 ohýřalý *frech.*

gyrica: **kr.** girica *art fisch.* — *Vergl.*
lit. guirė, guiris.

gyzda **asl.** apparatus. gyzdavъ *super-*
bus, nur in jüngeren südslav. quellen. **nsl.**
 gizda *hoffart.* gizdati *se superbire habd.*
b. gizdja *schmücken.* gizdav *prächtigt.* gizda-
 vina. **s.** gizda *schmuck.* gizdati *schmücken.*
 — **rm.** gizardv.

gyža 1.: **č.** hyže, hyza, hýždě *kopf*
am knochen des schienbeins, Oberschenkel;
vergl. kyčel hüfte. **p.** giža, gižela; *da-*
neben giezek, giczel. **ns.** gižla *schienbein.*
Vergl. guz-.

gyža 2.: **asl.** uva *immutura.*

H.

haba **klr.** *welle.* — **magy.** hab.

haharū: **nsl.** hahar *carnifex.* hagar
meg. — **mhd.** hahære.

hajdamakū: **klr.** hajdamak *krieger*
in den steppen, räuber. **p.** hajdamak.
 — **türk.** hajdamak *eine herde vieh treiben.*
Vergl. chajde.

hajdū: **nsl.** hajd, ajd *heide.* — **mhd.**
 heiden.

hajka **s.** jagd. hajkati. — *Man ver-*
gleicht türk. haik-armak incitare und ver-
bindet damit auch r. nagajka peitsche, klr.
nahajka, p. nahaj: dagegen ist klr. hajtova
jagd, hajtovaty magy. hajtani.

hajnalū: **p.** hajnał, hejnał, ejnał
morgengesang. — **magy.** hajnal *morgen.*

hakū: **č.** hák *haken.* **p.** hak. —
ahd. hake.

halerī: **p.** halerz *heller.* **č.** halěř,
 halř. **ns.** halař. **klr.** hariř. — **nhd.**
 heller, **mhd.** hallære, *zu Schwäbisch Hall*
geprägter pfennig.

hamišija **kr.** *bosheit.* **nsl.** hamičen.
hamičija *ung.* **klr.** hamyšnyj. — **magy.**
 hamis *falsch, böse.* **nhd.** hämisch.

hartova-: **p.** wr. hartovač. **klr.** har-
 tuvaty *für r. kalita eisen härten.* **p.** har-
 cič. — *Aus dem d.*

harīč: **nsl.** harec, harc *kampf.* **kr.**
 harac. **č.** harc. **p.** harc. **klr.** herc
scharmützel. harčuvaty. **r.** garcovatъ
ein pferd tummeln. — **mhd.** harz *aus*
harze, d. i. hërze, herzu daher eig.
eine interj. **magy.** harcz. **rm.** harc.
 herceli *vb.* *Man vergleicht mit unrecht*
nhd. hetze.

hasinī: **nsl.** hasen *f.* hasno, hasek
nutzen. **kr.** hasan *f.* **s.** hasna. hasniti.
p. hasen *gewinn.* **klr.** chosen, *gen.* chosna.
 — **magy.** haszon.

haverī: **č.** havěř *bergmann.* **p.**
 hawiarz. — **d.** bauer.

hazuka **č.** *art kleid.* — **magy.** ha-
 czuka. **mlat.** cazaca.

hebla, heble č. *art kleine münze*. — *nhd.* helbelinc, helblinc.

hegede: s. egede *die deutsche geige*. — *magy.* hegedű.

helee *nsi.* messerheft. č. jilce, jilec. *p.* jelca, jedlca *griff am schwerte*. — *ahd.* hēlza.

helja: *os.* hela. *na.* hēla *hölle*. — *Aus dem d.*

helida: s. heljda *buchweizen*. — *türk.* hēldé. *nsi.* hajdina *ist d.*

herbata *p. thea*. — *lit.* erbata. *Vom lat.* herba.

herbü: č. herb, erb *wappen, erbe*. *p. klr.* herb. — *lit.* erbas. *Es ist das d. erbe*.

hetka *p. equa vilis*. — *Man vergleicht it. ette kleinigkeit.* *lat.* hetta.

hetmanū: *p.* hetman *feldherr.* *klr.* hetman, ataman, vataman, otaman. č. *os.* hejtmán *hauptmann*. — *d.* hauptmann. *lit.* etmonas, atmonas.

hevarū: *p.* hewar *heber*. č. hever. — *nhd.* heber. *p.* lewar *und r. liverz sind wohl roman.:* *mlat.* levarius.

hičī: *b.* hič, ič *nichts*. *klr.* hyč, ni hyč. — *türk.* hič, hič *etwas, mit der negation „nichts“*.

hintovū: *nsi.* hintov *wagen.* *b. s.* intov. č. hyntov. *klr.* hintuv, chyntüv. — *magy.* hintó. *türk.* hintov.

hirū: *nsi.* hir *lärm*. *klr.* hyr *ruf, kunde.* hyrešnyj *berühmt*. — *magy.* hir. hires.

hoferū: č. hofer *inwohner, podruh.* *nsi.* ofer *inquilinus*. — *nhd.* hofer *der zum gesinde des hofes gehört*.

hu-: *klr.* zahuty *den laut „hu“ von sich geben*.

huculū: *klr.* hucul *Huzule*. — *Wahrscheinlich rm.* hoc, hocol *dieb, räuber, ursprünglich schimpfwort*.

hufū: *p.* huf, chuf, uf, ufiec, hufiec *schaar*. — *ahd.* hūfo, houf *haufe, schaar*.

hurmū: *p.* hurmem, churmem, hurma *schaarweise*. *Vergl. klr.* hurba. *r.* gursba *schaar. v. hurman, hurmanom auf einmal, haufenweise*. — *Vergl.* hurtū.

hurtū: *p.* hurt, hort, urt *hürde*. *hurtem in bausch und bogen. hurtownik grosshändler.* *klr.* hurt *herde schweine (von schafen turma, von rindvieh čereda), gesammtheit. hurtom im grossen. zahurt insgesamt.* *wr.* hurtom *in einem. hurtovščik. r. gurtz herde, rinderherde; grosshandel. gurtomz*. — *lit.* urtas *hürde. Diesen wörtern scheint türk. jurt zelt zu grunde zu liegen: die bedeutung des p. hurtem usw. würde sich daraus erklären. b. r. jurta. Weniger wahrscheinlich ist die vergleichung mit dem d. hürde, ahd. hurt, plur. hurdi, trotz des p. hurt hürde*.

husašī: *klr.* husaš *zwanziger*. — *magy.* huszás.

hycelī: *p.* hycel, hecel, chycel *henker, schinder.* *klr.* hycel. *wr.* hicel. č. hycel. — *Aus dem nhd. hitzel, hützel dial. schles.*

hyjaba, hlāba *klr.* vergeblich. — *magy.* hiāba.

CH (X)

chaba-: *nsi.* habati *se abstinere*. **chaberū**: *b. s.* haber *meldung*. — *türk.* zaβer.

chabi-: *asl.* habiti *pessumdare*. *Vergl.* pohaby *crudus, stultus. pohabstvo. ohabljenyj židovine. nsi.* habiti, shabiti *beschädigen.* *b.* habja *vb.* *s.* habati *pannum deterere. haba noxa. č.* ohabiti *kraftlos machen. chābnouti schlaff werden.*

pochabý schwach. schāblý schlaff. Daneben hāb alte kleider. Vergl. pochabý wahnwitzig. klr. ochabyty *verderben. ochab unbrauchbarer bodenstrich. wr.* nachaba. *r.* pochabiti *verwöhnen. pochabnyj für chudoj dial. schamlos. ochabeni art kleid.* — *alb.* habiti *verderben*.

chabi-: *asl.* habiti, ohabiti *se abstinere. č.* ohabiti *se. nsi.* habati *schonen*.

Hieher gehört ohabnъ frei: da ste otъ kъbli ohabni gram. 26. ohaba volles eigenthum 18. 19. 26. usw. Daher rm. akaret ohabnik zinsfreies gut. r. bedeutet chabiti fassen.

chabina č. p. ruthe.

chadži s. pilger. — türk. k'adže.

chaja-: asl. hajati curare. ohajati non curare, mittere. s. hajati curare. r. ne chaj mitte, eig. noli curare. Verschieden sind **klr.** ochajaty reinigen, r. chajaty tadeln.

chajde: b. s. hajde! auf! — türk. hajdé.

chajdina, hajda, heda, jeda **nsl.** buchweizen. **kr.** ajda. **os.** hejda. — **nhd.** heidekorn, heiden: die frucht kam aus mohammedanischen lündern, von den heiden, d. i. nichtchristen. s. heljda ist türkischen ursprungs. **magy.** hajdina neben pohánka und tatárka.

chajdukū: s. hajduk räuber. b. hajdut, hajdutin. p. hajduk, stuga dworski. **klr.** hajduk hajduke, scherze. r. gajdukъ. — türk. hajdud räuber, ungrischer soldat zu fuss.

chak-: s. zahaknuti anblasen živ. hak hauch.

chakū: b. hak recht, sold. s. hak, ak. **klr.** hak der dreissigste theil, als erwerb des iyēman das dreissigste schaf. — türk. hakk.

chal-: r. nachalъ frecher mensch.

chala s. schmutz, abort. halav. b. hale. — türk. čala.

chalalū: b. halal erlaubt (gegensatz von haram). s. halal segen. — türk. kalal.

chaleva, chaljava r. stiefelschaft. p. cholewa. **os.** kholovy hosen. **ns.** cholovy. **klr.** cholava. **wr.** cholava. — zig. holav

chalja: **nsl.** halja, haljica kleid. b. halina. **kr.** halja. s. halja, haljina. č. halena, halina. — **rm.** haine.

chalka: b. s. halka ring. — türk. halka.

chalonga: asl. halaga saepes. halagъ: plemena i halazi naplъniše se hristijanъ

lam. 1. 28. **nsl.** haluga seegras guts. **kr.** haluga frankop. unkraut ung. s. haluga herba; caverna. **klr.** chaluha, r. zaulokъ chrest. 405. Die urspr. bedeutung ist unbekannt. **wr.** chaluha ist hütte.

chamalinū: b. hamalin träger. s. hamal. — türk. kammal.

chamū: **nsl.** ham kummet (homôt). **klr.** chamy. — **magy.** hám pferdegeschirr. **rm.** ham. **ahd.** chāmo. **mlat.** chamus. **gr.** χημός.

chandra r. hypochondrie. — Wohl aus dem d. hypochondrie.

chandžarū: b. s. handžar art dolch. — türk. çançér.

chanū: b. s. han haus, gasthaus. — türk. çan.

char-: p. wycharzeć ausräuspern. wcharzeć einschlürfen.

chara-: s. harati spoliare, devastare. **nsl.** harati prügeln. **kr.** har depopulatio. — **ahd.** harjōn, herjōn mit heeresmacht überziehen, verheeren.

charačū: b. s. harač kopfgeld. **klr.** charač. — türk. çaradž.

charalugū: r. charalugъ stahl. — džag. karaluk.

charamija b. s. räuber, dieb. — türk. karami.

charamū: b. haram verboten, verflucht. s. haram fluch. — türk. karam verboten.

charaša-: **klr.** charašaty verschneiden (schweine). — Man vergleicht **gr.** χαρίσσειν.

charba: b. s. harbija spiess. **kr.** harba. — türk. karba hellebarde.

chardžū: b. hardž, harč auslage. s. harač. **klr.** charč f. lebensmittel. **charčevnia** speisehaus. r. charčъ. — türk. çardž.

charūtija: asl. harūtija charta. s. hartija. r. karta, dial. chartaja. — **rm.** hertie. **gr.** χαρτίον.

charī: asl. harъ gratia. b. haren werth, schön. nehar unthätigkeit. neharen träge. **kr.** har lob, nutzen. s. haran dankbar. **klr.** charnyj schön ung. reinlich, tüchtig. necharnôst schmutz. **Vergl.** r. garnyj zur hochzeit gehörig. — **gr.**

χαρις. *Man vergleiche* klr. haren fähig. harnyj hübsch. nezharnyj garstig. bezhar übergmass. wr. harnyj. harnuč anhänglich sein.

chasa č. p. pöbel. ns. chasa schaar.

— *Man vergleicht* ahd. hansa schaar.

chasürü: b. hasır strohmatte. s. hasura. — türk. haser.

haštri: kr. haštriti bäume beschneiden.

— *Vergl.* lat. castrare.

chata klr. wr. r. hütte, zimmer.

p. chač „słowo ruskie“ Linde.

chatarü: s. hatar territorium, fines. hatarь mon.-serb. hotarь ambitus. klr. hotar grenzraum, bei den Huculen und Verchovinci chotar, gen. -rja, grenze für kopanka „ot vykopanoho tut lisa“ nauk.-sbor. 1870. 63. — magy. határ, das als slav. gilt. d. dial. hoter, hattert. Hieher gehört nsl. kotar territorium habd. kr. kotar territorium verant. s. kotar zaun um den heuschöber. č. kotár. — *Man vergleicht* ahd. kataro (gataro) gatter, gitter, als thor oder zaun, während andere an ahd. huntari abtheilung eines gaus denken.

chazna: b. s. hazna schatz. — türk. hazinê.

chazurü: s. hazur! bereit! — türk. hazer.

ched: daraus I. šed und durch steigerung II. hodъ. I. šed: asl. šedъ. šylъ. съшълъ παρεπιδημιος. šystъ part. praet. pass. Mit vorgeschlagenem i: vъzišedъ, prêvъzišedъ: anders obišedъ. ošьlnikъ. prišьль advena. prišьlstvije. prišьstije, prišьstvije. prišьstvovati. *Man merke* ušedъ, ušidъ, ušidь flüchtling. nsl. šel, im Süden išel. prišelec. našestje inventio. prišestje, prišestek adventus. prišesten künftig. pošast f. miasma, gespenst: „was umgeht“; schnupfen. Hieher gehört prešustvo, prêštvo, šustvo ehebruch, eig. transgressio. prešustvati. prešešten ehebrecherisch. b. šьl. došьste ankunft. kr. uzašastje gospodinovo. obnašašće. odšastak. s. išao. č. šel für šedl; šla für šdla. išel. pošti. prišti ankunft: asl. prišьstije. prišti künftig aus prišed-tja. vešti. výšti. zášti. zešti: asl. -šьstije. p.

szedl. szla aus szdla. doszly. weszczla, wstapiła anec. 5: vъzšьla, vъššьla. ście, szcie, išcie: asl. šьstije. obejście. uście, ujście. poszcie, pojście. weście. wyście. przed-iśca vorgänger: prêdъ-šьdьca, mit vorgeschlagenem i. os. šol, šla. klr. išol, išla. pošest miasma. wr. pošescé epidemie unter pferden. r. šelъ, dial. auch išolъ. otšelnikъ. šestvie. II. hodъ: asl. hodъ gang: brъzohodъ konь. iter. hodi, haždati. hodati procurare. hodataj legatus. nsl. hod. hodi. obhajati communicare. obhajilo festum, communio. *Vergl.* prihaj erstę spur von krützen. *Vergl.* hodnik grobe leinwand. b. hod. zahod ἀφελών. hodja. othaždam, otvaždam, othodêm, otheadêm vb. s. hod. hodi. hodati. hodulje stelzen. obodnja reihe. uhoda spion. č. chod. úchod flucht. choditi. pochodně fackel. chûze gehen. ochoz, ochoze processio. výchoz ausgang. přichozi fremdling: prihodjъ. p. chod. chodzić. chadzač. chodziwač, chodzowač. chodza gang. pochozy fremdling ist r., obgleich r. pochožij in der bedeutung abweicht; zachozy ankömmling. polab. chüdit. os. khod. khodzić. *Vergl.* khodota heze, alp. ns. chod. chojžiš. pochorna fackel aus pochodna. klr. chodyty. vchožaj nachstellung. wr. vyjsee. zajsce. r. chodъ. choditъ. -chaživatъ. chodataj. inochodъ pass. chodьba. prochožij vorübergehend. *Vergl.* pošova epidemie dial. — rm. nęskodi ausdenken. iskoadę kundschafter. lit. dakadas: p. dochod. zokadas. *Ursprachlich* sed. ai. sad. gr. ἐδ: ὀδός.

chero: s. nahero, naherce schief.

chêri: r. chêritъ austreichen. Fremd.

chilijada: asl. hilijada tausend. b.

hiljada. s. hiljada. — gr. χιλιάς neben tysašta, jezero, tauzent.

chira: s. hira küsewasser. — alb. xirre.

chlača: nsl. hlače hosen. hlačice lange strümpfe der frauen. s. hlača strumpf. hlače beinkleider. — mlat. calcia tibiale. mhd. kolzo, golze eine fuss- und beinkleidung.

chlamü: r. chlamъ schutt dial. schlechte kleider. — *Man vergleicht* lett. slānas haufe.

chlapa-: č. chlapati. p. chlapac *schlappern*. s. hlaptati. *Vergl.* č. slopati. slk. chlopat. asl. hlepstati. č. chleptati. os. šlapac. p. chleptač, šleptač. klr. chlebaty, chleptaty. s. hlapiti, lapiti *schnappen*. wr. chlebač *essen*. r. chlebatъ *schlürfen*. pochlebkа dial. chlěbovo suppe. p. chlipac, chłypac. slk. chlepat. hlaptati, laptati *schlampampen*. *Onomatop.*
chlapū: nsl. hlap *dampf*. s. izlapiti *verrieichen*.

chlasta-: asl. vřshlastati, vřshlastiti, ohlastati, ohlastiti *frenare*. nsl. ist hlastiti *schnappen*.

chlembi: asl. hlebi f. catarrhacta, χατάρρακτος, fores: hlebi nebesnyje. klr. chlaby, otvôr. r. chljaby *damm*. *Vergl.* wr. chlaba *regenguss*.

chlend-: asl. ohlędaniye *negligentia*. ohlęnati *debilem fieri*. klr. chlanuty. zachlaty. *Vergl.* uchlabnuty, uchlanuty *ermüden*. ochlasty, ochlanuty. *Durch steigerung* hlond-: č. chlouditi *debilitare*.

chlest-: r. chlesnutъ *neben chlysnutъ einen hieb versetzen*. chlystъ. p. chlosta. chlostač *neben chlustač*. wr. chloscič.

chlěbū: asl. hlěbъ panis: hlěbъnъ ukrubъ. uhlěbiti *cibare, in cibum distribuere*. nsl. hlěb. b. lěb. s. hljeb *brot, laib*. č. chlěb: *vergl.* pochlebiti *schmeicheln*. p. chleb: *vergl.* pochlebiač *schmeicheln*. os. khleb. ns. kleb. klr. chlib. r. chlěbъ. — lit. klėpas. paglėbininkas *schmeichler*. lett. klaips. got. hlaifs (hlaiba-). (*Hinsichtlich des ch vergl.* asl. horongy, got. hrugga). and. hleifr. finn. leipä. hlěbъ *stammt aus dem germ.: es ist eine entlehnung der ersten periode*.

chlěvū: asl. hlěvъ stall. hlěvina haus. nsl. b. hlěv. č. chlěv. p. chlew. polab. chlěv. os. kev. ns. chlev. klr. chliv. r. chlěvъ. — rm. hiliv. lett. klėvs, klāva. got. hlija σκηνή. *Wahrscheinlich germanisch*.

chlipa-: asl. hlipati *schluchzen*. nsl. hlipati *keuchen*. hliplje se mi es stösst mir auf. kr. pohlipno *sehnsuchtsvoll*. p. chlipac, chłypac *schlürfen*. os. slipac *schluchzen*. wr. chlipac. r. chlipaty. nsl. hliptati

nach luft schnappen. Vergl. b. hlihtja vb. kr. kliktati (klikčem). Man merke chlapa-.

chlompa-: asl. hlapati *mendicare*: daneben hlepati. hlepiti. hlēpiti. hlipati. hlabati. hluhati. hljupati. hlъpati. hapati. hupati. *Die richtige form festzustellen ist zur zeit unmöglich, da die quellen von einander abweichen (der zogr. und der Marianus haben hlapati: der letztere daneben hlabati) und die lebenden sprachen den forscher im stiche lassen. Vergl. chlipa-*.

chlondū: asl. hładъ ruthe. hładije. nsl. hlōd. č. chloud stock. chloudi *grünes tannenreisig*. polab. chlōd. wr. chłud. r. chłudъ dial.

chlop-: asl. hlopotъ *strepitus*. nsl. zahlopiti. b. hlopam *klopfen*. r. chlopaty. chlopъ. chlopota. zachlopka *klappe*. *Damit vergleiche man b. zahlupka, zahlipka deckel. zahlupja, zahlipja zudecken, eigentlich wohl „mit geräusch schliessen“*.

chlu-: asl. hlujati *fließen*. b. hlujna vb. r. chlynutъ. *Abseits steht p. niechluj, niechluja schweinisher mensch*.

chluba: č. chlouba *prahlerei*. *Vergl.* p. chepa, chluba.

chlūca-: b. hlъcam *schluchzen*.

chlūp-: r. chlopъe, ochlopъe *flocken von wolle oder werg*. č. chlup. slk. chlp. p. chlupaty *haarig*.

chmelī: asl. hmely *hopfen*. nsl. s. hmelj. b. hmel. č. chmel. p. chmiel. pochmiel *rausch*. polab. čmil. os. khmjel. ns. chmeļ. klr. chmiļ, chmeļ. r. chmēļ. pochmēļe. — rm. hemej. *Das slav. wort scheint finnisch zu sein: finn. humala. and. humall, humli. magy. komló. nordtürk. xomlak. türk. kumlak*.

choberū: s. hober, ober, uhor *bergkuppe, kamm des hahnes*.

chobotū: asl. hobotъ *schwanz*. hobotsnica *polyp*. nsl. hobotnica *meer-spinne*. s. hobot. hobotnica. č. chobot *ende eines dinges*. r. chobotъ *elephantenrüssel*. — magy. habarnicza, habarcz *polyp*.

choch-: asl. hohotati *cachinnare*. nsl. hohotati. č. chech. chechot. chechtati. chochtati. p. chech. chychot. os. kha-

chot. khachotač. ns. chachaš. r. chochotš. chochotats. — magy. hahota. rm. hohot. Vergl. gogota-.

chochülü: č. chochol, šošole busch. os. khochoł. ns. chochol haube der vogel. wr. chochoł. r. chocholš. chochlatyj. dial. vochly, vochljakš, vochljukš.

chol- 1.: b. oholno stolz per.-sp. 1. 174. kr. chol ung. s. ohol. r. cholja nettigkeit. cholits putzen.

chol- 2.: p. chłonać, ochłonać, ochłonać verschlingen. pochłon vielfrass. chłanisko, odechłań grundloser schlund. wychłonać von sich geben. kaš. vodchłanje. Vor n kann ein consonant ausgefallen sein.

choldü: asl. hladš kühle. nsl. b. s. hlad. č. chlad. p. chłod. chołodziec gericht von mangoldblättern ist r. cholo-decš. polab. chläd. os. khłod. ns. chlodk. klr. chołod. chladnyj ung. wr. otchłan, r. prochlada. r. cholodš. cholo-decš keller: b. zimmik. ocholodš etwas kühl. dial. chlady. prochladš. ochladěš. — alb. fladit. Vergl. got. kalds.

cholehol-: č. chláchol adulatio. chlácholiti besünftigen.

cholpü: asl. hlapš diener. nsl. hlapec knecht. b. hlape knabe. č. chlap leibeigener. chlop a roba, muž a žena dial. p. chłop bauer. klr. chołop chrest. 44. chłop, chłopěuk aus dem p. wr. chłop slave neben chołop unwissender mensch. r. cholopš slave. chlapš bube (in den karten). — lit. klapas bursche. lett. kalps knecht. magy. kolop ober in den karten.

cholstü: asl. hlastš caelebs in r. quellen. Gleichbedeutend ist hlakš, daher hlačba caelibatus. nehlaka findet sich in der bedeutung „gravidā“. r. cholostoj. cholokš. Man vergleiche chlastiti trigl. cholostiti castrin en. klr. chołostyty. — rm. fləkęū bursche ist asl. hlakš. Vergl. got. halsk arm. Die zusammenstellung unsicher.

cholü: č. pachole knabe. p. os. pachol. p. pachotek, pacholik, parobek służący. ns. pachol, pacholo. klr. pachotyk, pachotok. Wahrscheinlich pa-cholü.

chomjakü: r. chomjakš ratte mus cricetus. p. chomik hamster, wohl aus dem r. klr. chomyk. Dasselbe thier wird homëstarš sein, das in einer r. quelle vorkommt: ahd. hamastro ist kornwurm, urspr. wohl hamster. ns. semstaš ist junge entlehnung. Die ratte und der hamster kamen mit den Hunnen aus dem fernen Nordosten.

chemontü: asl. homaš joch, kummet. nsl. homôt neben dem d. komat. b. homot, homut (mit dem art. homote-t). (s. homut handvoll). č. chomout. p. chomaš, chomato. os. khomot. ns. chomot. klr. chomut. r. chomutš. — lit. kamantai. Das wort scheint slavisch zu sein.

chompi-: asl. ohapiti amplecti. hapati fassen ῥάπτειν slépč. Vergl. ochapiti se in r. quellen.

chondogü: asl. hadogš (hodogš slépč.) peritus. hřzavš und hřždavš sind wohl hadožavš. p. chędogi sauber. Daraus wr. chandoga der reinliche. nechandožnyj. vychandožyc reinigen. r. chudogij klug, geschickt. — Das wort ist d.: got. handugs weise.

chonchna-: asl. hahnati murmurare. nsl. hohnjatischnüffeln. huhnjavicaschnüpfen habd. Vergl. s. hunkati, unjkati nüsseln. klr. chuchnaty.

chont-: die W. erscheint in der form I. hont, II. hřt, III. hot. τ ist schwächung des on, a; o scheint nach dem verstummen des τ eingeschaltet worden zu sein: wr. choč, gen. choci und chci. I. hont. č. chut lust. choutka. chutný. pochutnati kosten. p. chęć: chuc ist č. oder klr. chętny. chutný, chutność. zachęcić. przychęta. przychutniwać. os. khutny. klr. chutkyj hurtig. wr. चुc obgleich. II. hřt: asl. hřtëti (selten). nsl. htëti, hčem neben čo aus hřštā. 3. pl. hčej, čej, čedo. čon, čem aus hřštā venet. b. štr aus hřštā. štene voluntas. poštënka appetit. ftěl aus hřtělš. s. htjeti, četi, kteti, teti. ču für hču. nečati ausschlagen. č. čtiti. čcu, čci. čtīč begierde. p. chcieć. chcenie. čciwy. cheączka: *hřštāštyka. polab. cā volo. os. chčec, čcu. ns. kšes,

cu. **wr.** chcêc. **r.** chtêtý *dial.* *Selten sind formen wie* **asl.** hyštetъ mladên. **klr.** chyta für ochota. **r.** chytja *dial.* für choťja. — **rm.** poftę *gier.* pofti *vô.* **III.** hot: **asl.** hotêti. hotъ *desiderium, meretric, ἐραστὴς.* pohotъ. **nsl.** hotêti, hočem. notêti. êe hoč si vis. oti ali ne oti du magst wollen oder nicht. hot, hotnica *kebsweib.* hotiv, hotivec *bastard.* hočljiv *begierig.* **kr.** hoš li, neš li du magst wollen oder nicht: š für hoš. **s.** hoču. hočak. **č.** choť *bräutigam, braut.* ochota *lust.* **p.** pochoč. ochota *lust.* **klr.** chôt *begierde.* ochoc *begierig.* chočaj-chočaj *sive-sive chrest.* 388. **wr.** choči vis. choč *lust.* choč, choč, choš *obgleich.* **r.** chotêtý. pochotъ. choča *laune dial.* chotъ *obgleich ist wohl die alte 2. sing. impt.; in* choťja *ist a angetreten.* ochota, ochvota. ochočij, ochvočij.

chop-: **b.** podhopkvane *springen.* **p.** chopnač.

chopi- 1.: **asl.** chopiti, hapljati, hapati *beissen.* **b.** hapja, hapna *vô.* hapka.

chopi- 2.: **č.** chopiti, chapati *fassen.* **p.** pochopič *zof.* chopac, chapac. **ns.** chopiś *anfangen.* **wr.** chopac. **r.** chapatъ, chapnutъ. *Vergl.* chompi.

chora: **asl.** hora *regio.* **b.** hora *land, leute.* horênin *landmann.* **kr.** hora. — *gr.* χωρα.

chorata: **b.** horata, horta *wort.* choratja *vô.* — *türk.* xorata *scherz.*

chorbrü: **asl.** hrabrъ *tapfer, kämpfer.* **nsl.** hraber. **b.** rabъr *verk.* 225. **s.** hrabar *tapfer; für vojno maritus.* **č.** chrabrý. **p.** chrobry. **os.** khrobly *dreist.* zakhroblic, skhroblic *kühn machen.* **klr.** chorobryj *neben chrabryj ung.; letzteres auch bei pisk.* **r.** chrabryj, ar. chorobrъ. *dial.* chorobryj. chorobrostъ *grobheit.* chrororits sja. — *rm.* heľbor *alacer.*

choreh-: **r.** chorochorits sja *bramarbasiren.*

chormü: **asl.** hramъ, hramina *domus.* **nsl.** hram *steinhaus.* **b.** s. hram *kirche.* **č.** chrám. **p.** chromina. **ns.** chrom *gebäude.* **klr.** chorom. chram *kirche ung.* **r.** choromy, choromina. chramъ *kirche.*

chorna: **asl.** hrana *cibus.* hraniti *be-* *wahren.* **ns.** hrana. hraniti. **b.** hrana. hranja *nähren.* othranja *erziehen.* **s.** hrana. hraniti *bewahren, nähren.* **č.** chrániti. **p.** chronić. pochrona. **kaš.** charna *nahrung.* **polab.** chorna *nahrung.* chornit. **klr.** ochorona, ochrana. chranyty *ung.* pochorony *begrübniss.* **wr.** ochorona. chronić *aus dem p. sochrana aus dem asl.* **r.** choronitъ *begraben.* chranitъ *bewahren.* koronitъ *dial.* — **rm.** hrane, herane. hřeni *vô.* **zd.** harbeschützen. hareta *genährt.* hor *in hor-na: vielleicht durch steigerung aus her.*

chorongy: **asl.** horagy *fahne.* **nsl.** karogla, cêrkvena *zastava.* **b.** horugvi *bezs. 1. 159.* horъgva. frugličar *fähnrich mil. 518.* **kr.** horugva, korugva. **as.** korugva. **č.** koruhev. korouhle, choruba *dial.* **p.** choragiew. chorazy. **os.** khorhoj. **klr.** korohva. choruhov *ung.* **r.** chorugvъ. korogva *dial.* chorunzij *fähnrich aus dem p. — lett.* karōgs. *lit.* karūna. *Man hat an türk. kurjuk, kujruk schwanz und an die rossschweif als fahnen gedacht: Richtig ist in dem worte das got. hrunga stange erkannt worden.*

chorošī: **r.** chorošъ *geliebter.* chorošij *schön.* **klr.** vychorošuvaty ša. **p.** chorosz *ist r. charasīnū: p. charasny gut dial.*

chorp-: **s.** hrape *plur. f. unebenheiten.* hrapav *uneben.* **p.** chropawy *holprig, uneben.* chropieć *uneben werden.*

chorū: **asl.** horъ *chor.* **klr.** korovod *reigen.* **wr.** korohodzić. **r.** chorovodъ. *dial.* karagodъ. — *türk.* xora. *gr.* χορός.

chorūsū, chūrūsū: **r.** chorсъ, *gen.* chorsa, chъrsa, chъrosa, *eine gottheit der Russen.* *Man führt ein osset. chorsu gut an, womit man auch r. chorošij in verbindung bringt.*

chosta: **nsl.** hosta *gehölz.* hostnik *fur meg.* **kr.** hūsta *karnarut.*

chova-: **č.** chovati *verwahren.* **p.** chow *zucht.* chować. **os.** khovać. **ns.** chovaś. **klr.** chovaty. **wr.** chovać. **r.** *dial.* chovaty. — *lit.* kavovė *verwahrung.* *lett.* kavāt *bewahren.* kavēt *aufhalten.*

chozjainü: r. chozjainъ *hausherr.* — *Vergl. türk. xodža greis, herr, meister.* b. s. hodža *türkischer geistlicher.*

chraka-: asl. hrakati *screare.* ohrakъ *sputum.* nsl. hrakati. hraček *screatus habd.* hrakelj. hrčati, hrkati *schnarchen, sich rüuspenn.* b. hrača *vb.* hrački. hrkam *schnarchen.* kr. hrkati *tussire, jetzt krhati.* s. hrakati. rkati. č. chrkati. slk. chrakat. p. charkač. chrachač, charchač. ns. charknuš. klr. charkaty. wr. nakarchač. r. charkatъ. chorkatъ. chrakъ. ochrakъ. — *alb. gërkhass, gërkhiss schnarchen.* rm. herki, herkei, horkēi *usw. vb.* magy. harák. harákolni. *Vergl. hortyogni. Onomatop.* Hieher gehört s. hrčak *hamster.* slk. chrček. — *magy. hörösök, hörösög.* rm. herčog.

chralupü: asl. hralupъ *hohl (von bäumen).* hralupъ. b. hralupat.

chrapa-: slk. chrápat. p. chrapač *schnarchen dial.* *Vergl. klr. chrapy nares chrest. 284.*

chrebü: s. hreb, hrek *stamm.* kr. hrev *verant.*

chrebitü: asl. hrъbitъ *rücken: daneben hribъ und hribъ.* nsl. hrbet. hrib *hügel.* s. hrbat. č. chřbet, hřbet. řbet, hřibet, řibet *dial.* p. chrzybiet, chrzypt, chrzept, grzbiet. grzeb. kaš. krzebt. polab. gribāt. os. khribjet. ns. kšebjat. klr. chrebet, chrybet, hyrbet. wr. chribit. chrebcina. r. chrebetъ.

chrend-: asl. hrēnati *esurire.* č. chřadnouti *languescere, tabescere.*

chrendü: asl. hrēdъ *neben hrādъ crispus.* *Zweifelhaft.*

chrenst-: asl. hręstakъ, hręstavъ *knorpel.* nsl. hrustavec. hrustanec. hrstljanec *Ukrain.* *Vergl. hrustati dentibus conterere.* b. hrustělka: *vergl. hruskam, hrusta vb.* kr. hrust *ung.* s. hrustavica, hrskavac *knorpelkirsche.* č. chrúst, chrustka, chrustavec, chřtál *knorpel.* chroustati. chrust *das knorpeln.* slk. chrustačka, chrustadlo. p. chrzástka, chrzéstka, chrzėsika. os. krymat. klr. chrjašč. christky *chrest. 283.* r. chrjaščъ, chruščokъ, chrustokъ. *Vergl.*

chrusteti. — *lit. kremslė. lett. krimslis, krumslis, skrumslis.* ahd. chrustula, crustula. *Die wörter beruhen auf hrenst (asl. p. r.) und hronst (s. č.): nsl. b. weichen ab. Der os. ausdruck erinnert an č. chremstati, slk. chrumka, und ist als eine junge onomatopoetische bildung anzusehen, was auch vom lit. und lett. gilt. Der hier auftretende wechsel von on (a) und en (e) findet sich auch sonst: tysąšta und tysešta.*

chrep-: asl. hrepetati *hinnire.* hrapati *stertere.* nsl. hrepetati *raucum esse.* hropsti *lärmen, röcheln, keuchen, heiser sein.* hropot *getöse.* s. hropiti, hropati. č. chropěti, chroptěti, chrápati, chraptěti. chrupati. p. chrapieč, chrapač. chropotač, chrobotáč. os. krapáč, rapáč *krächzen.* ns. chrapaš. klr. chrapyty. wr. chropot. r. chrepotatъ. chrapěti. — *rm. hropot.* *Vergl. chrapa-.*

chrepenē-: nsl. hrepeněti *sich sehnen.*

chreti-: nsl. hretiti *se ekeln:* hreti *se mi es ekelt mir.*

chrēnū: asl. hrēnъ *cochlearia armoracia.* nsl. hren. b. hrēn. s. hren. č. chřen. p. chrzan. polab. chřon. os. krjen *aus dem d.* ns. kšen. klr. chrin. wr. chrēn. r. chrēnъ, *dial. chrēnъ.* — *lit. krėnas.* rm. hrēn. mhd. krēn, chrēne.

chridü: asl. hridъ *rupes.* kr. hrid, stijena *syrtis.* s. hrid, hrida.

chrip-: asl. hriplivъ *heiser.* nsl. hripa *heiserkeit.* hripav. hriplec *raucus meg.* hripati, hlipati *keuchen.* s. hripati. č. chřipěti *quietschen.* chřipě *nasenlöcher:* os. khřapy. slk. chryпка. p. chrzypieč, chrypieč. ochryply. chrapieč. chryпка, chrapka, ochraply. krzypota *dial.* klr. chryptyvyj. wr. chripka. r. chripěti. chripota. — *Vergl. nhd. grippe.* *Vergl. chrapa-.*

chrizma: asl. hrizma *unguentum,* μρόν. pohrizmiti *μωρίξεν.* nsl. krizma. b. krizmja *vb.* kr. s. krizma. krizmati. č. křžno. p. chrzyżmo, krzyżmo. — *ahd. chrismo. lat. chrisma. gr. χρίσμα.* hrizma *cteht als römisch dem muro, miro* μρόν *als griechisch gegenüber.*

chrobakŭ: **klr.** chrobak, chorbak *neben* chrob, hrobak, hrabak, robak *regenwurm, käfer*. **č.** chrobák, robák. **p.** chrobak, robak. **kaš.** robak. — **lit.** rubokas.

chromŭ: **asl.** hromъ *hinkend*. hromъсь. hramati. ohrъmnati *hinkend werden*. **nsł.** b. hrom. **s.** hrom. hramati. **č.** chromý. **p.** chromy. chromać. **polab.** chrŭmy. **os.** khromy. **ns.** chromy. **klr.** chromyj. chromaty, chramaty (chmaraty), chromyty *ung.* chromnuty. **wr.** chromyj. **r.** chromoj. — *Man vergleicht ai. srāmā lahm.*

chronštī: **asl.** hrašty *scarabaeus*. hraštъ *bruchus*. **nsł.** hrōšć *maiküfer*. (b. hruštak *schlupfküfer*). **č.** chroustküfer, bruchus. **p.** chrzaszcz *neben* chrzabaszcz. chrąst *bruchus flor.* **polab.** chräst *käfer*. **klr.** chrušč. **r.** chruščъ *mehlkäfer*, berezovyj žukъ. *Das wort beruht auf der W. hrenst, hrensk und bedeutet urspr. „den summen-den“*: **p.** chrzęstać, chrzastać; chrzęszczeć. **č.** chřestati. chrustěti. **nsł.** hrestati. hřešćati. hrušćati. **r.** chrjastěti. chrustěti.

chruk: **nsł.** hrukati *clamare habd.* **cr.** hrjuknuty.

chrup: **nsł.** hrupěti *vugire*. hrup *tumultus meg.* **r.** chrupnuty *rumpi*.

chručę: **slk.** hrčće *für č. sum wals.* — **magy.** harsca. **klr.** harča *ung.*

chřuvat: **asl.** hrъvatinъ *croata*. hrъvatinъ sova, spida *tichonr.* 2. 441. 448. **nsł.** hrvat. **b.** hrъvatin *räuber*. **p.** karwat. **r.** chrovate *nest.* — **magy.** horvát. **alb.** hërvat. *Daher soll auch das wort cravatte, fr. cravate, it. croatta, cravatta, stammen: man nimmt an, die Deutschen hätten diese halsbekleidung von den Kroaten entlehnt.*

chřuzanŭ, chřuzanŭ: **asl.** hrъzanъ *flagellum*. — **mgr.** χαρζάνιον.

chudŭ: **asl.** hudъ *parvus*. huditi *minuere*. **nsł.** hud *schlecht, böse*: huda *oblęka*, obutev. hudič *teufel*. hudobnica *feber meg.* **s.** hud *schlecht*. **č.** chudý *schlecht, schlimm*. **p.** chudy *mager*. chudak *armer mensch*. chuderlawy. chudoba, bydło. **polab.** cħeudy. **os.** khudy *mager, arm.* **ns.**

chudy. **klr.** chudyj *mager*. chudoba *vermögen, hornvieh, eig. armuth, geringes vermögen*. **wr.** chud *der arme*. **r.** chudoj *schlecht*; *dial. teufel*. chudoba *geringes vermögen*. — **lit.** kudas *mager*. kusti *abmagern*. *lett. kuds, kōds. Man vergleicht unrichtig lit. šudas merda.*

chuch: **č.** chuchati *hauchen*. **p.** chuchać.

chuk: **nsł.** s. hukati *lärmern*.

chula: **asl.** hula *blasphemia*. huliti. **b.** hula. hulja *tadeln*. **s.** hula *tadel*. huliti. **klr.** chuła *verleumdung*. **r.** chula *tadel*. chulits. — **rm.** hulę.

chuma: **b.** huma *art seifenerde, argile*. — **ngr.** χῶμα, σαπουνόχῶμα.

chunavŭ, kunavŭ: **asl.** hunavъ *bewohner von Χουναβία in Albanien*. hunavъ *zajęć jestъ tichonr.* 2. 441. 448.

chup: **nsł.** hupati *clamare*. **s.** hupnuti. *Vergl. ar. chupsti sja sich rühmen.*

churma: **s.** urma *dattelbaum aus hurma*. **b.** furma. **r.** kurma. — *türk. xurma.*

chusta **p.** tuch, tüchel, kleidung. **klr.** chusty *wäsche*. chustka, fustka. **wr.** chusta. **r.** ehusta. chvustka *dial.* — **lit.** kуска.

chuta **p.** hütte. **č.** hut. — **ahd.** hutta.

chutorŭ: **klr.** chutōr *meierei*. **r.** chutorъ, *dial.* futōrъ, kutorъ *landhaus*. **p.** futōr. **klr.** futōr. — *Man denkt an türk. (arab). kutr, gegend, grundstück, acker.*

chva: **č.** pochva, pošva *scheide*. **p.** pochwa, pochew, poszwa. **klr.** pōchva. *Daneben č. pochva pferdezeug*. **p.** pochwa *schwanzriemen*. *Bei mik. findet man s. pohve, pofe in beiden bedeutungen.*

chvala: **asl.** hvala *lob*. hvaliti. **nsł.** hvala. hvaliti. zahvaliti *danken*. zahvala. ohvalen, ki svojo hvalo rad sliši. **b.** hvala, fala. hvalja, falja *vb.* falba. zafalja, zafalēm *danken*. **s.** hvala, fala, vala *lob, dank*. hvaliti, faliti. zahvaliti. *Man vergleiche navalice, navol, navô, naval gefissentlich und u nefalj, u fal, nehotice ohne zu wollen*. **č.** chvála. naschvál *gefissentlich*. **p.** chwala.

os. khvała. ns. chvališ. chvalba. **klr.** chvała. chwałyty. **wr.** chvała. **r.** chwała. chwaliti. — *magy.* hála *dank.* *rm.* fałę. *lit.* kvola. kvoliti, čvoliti. *Vergl.* ai. svar *tönen, besingen.* Aus einer urform sver ergibt sich svar wie aus ver-var.

chvasta-: s. hvastati *nugari mik.* **r.** chvastati *prahlen.*

chvatü: **r.** chvatъ *muthiger mensch.* **p.** chwat *aus dem r.* — *Man vergleicht and. hvatr scharf.*

chvê: č. chvěti, chviti *schwanken.* **p.** chwiać, chwiejać, ochwiewać *bewegen.* *Vergl.* chwierutać *rütteln.* **ns.** chvjaš *wehen.* **r.** chvějati *azbuk Vergl. p.* fujawica.

chvilja: č. chvile *weile, zeit.* *ne-chvile üble witterung.* **p.** chwila. **os.** khvila. **ns.** chyła. **klr.** chvyła. (*chvyła welle*). **wr.** chvila *sturm.* — *ahd.* wila (*hwil*). *got.* hveila.

chvoja: **nsl.** hoja *nadelholzüste, weisstamme.* **kr. s.** hvoja *zweig.* č. chvůj, chvoje *nadel der kiefer.* chvůje *neb sosna, borovice.* **p.** choja *kienbaum.* **os.** khojna *kiefer.* **ns.** chojna *reisig von der kiefer.* **klr.** chvoja, foja *tangel.* chvojina *fichte.* **wr.** chvojovyj *tangel.* **r.** chvoja *tangel.* *dial. äste.* chvoj *nadelwald.* — *Vergl. lit.* skuja *tannennadel, fichte.* Die *W.* ist *vielleicht hvi.*

chvorova: **asl.** hvorovati *δανανῶν impendere.* — *Man vergleicht lit. sverti ponderare, svarus gravis.*

chvorstü: **asl.** hvrastъ *sarmentum, gebüsch, eiche.* hvrastije, hrastije *φρύγαν.* **nsl.** hrast *eiche.* **b.** hrast. hrastalek *gebüsch.* hraste *gebüsch.* fraste *zweige.* **s.** hrast. č. chrast, chvrast *gesträuch.* chrast *geräusch.* **p.** chrost *geräusch, gesträuch, reisig.* chrościna. *Vergl.* chwarstać *rasseln.* **kaš.** chlost. **os.** khrost *geräusch, gebüsch.* khrošćić *rauschen.* **klr.** forost, chvorostyna *dürre äste: vergl. ne-chvorosć artemisia.* **wr.** chvorost. chrust. **r.** chvorostъ *reisig, gebüsch.* chvorostbe. — *magy.* haraszt *eichwald.* *rm.* hrêst *gebüsch.* *Ursprünglich Geräusch, dann ge-*

sträuch wie nsl. s. usw. šuma: befremdend ist die bedeutung „eiche“. Die *W.* ist wohl *hverst (p. chwarstać), woraus hvorstъ usw.* Neben *chwarstać besteht chwarszczeć aus hversk-, daher os. khroskot geräusch.* — *Man vergleicht ahd. hurst rubus, horst silva und hrīs zweig, reis.*

chvostü: **asl.** hvostъ *cauda.* **kr.** hvost *verant.* č. chvost. chvostnouti *sanft schlagen.* **p.** chwost. chwostać. chwoszczka *pferdeschwanz (pflanze).* **polab.** chüst *ofenwisch.* **ns.** chošć *katzensturz (pflanze).* **klr.** chvost. dryžyfōst, tripofostyk *bachstelze.* **wr.** chvost. **r.** chvostъ. chvošćъ *pferdeschwanz.* Mit *hvostъ stehen wahrscheinlich in zusammenhang 1) p. chwast, fast unkraut: vergl. chvoszczka. 2) nsl. hvoš strohwisch dain. č. chvoště, jetzt koště besen. os. khošćo besen. — Vergl. nhd. quast laubbüschel.*

chvrůka: **b.** hvrůkam, frůkam *fliegen.* **nsl.** frkati, frknoti, frčati. **s.** vrknuti. — *rm. sferk schwingfeder. Vergl. nsl. frfetati.*

chvrůli: **b.** hvrůlja, frůlja, vrůlja *werfen.* **s.** vrljiti, vrljati. č. chrleti. — *rm. sverli, zverli vb. (b) chvrůliti oder chvůrliti, ist unsicher.*

chůlb: **p.** chełbać *rütteln.* *Vergl.* chelbać, chlupić.

chůlmü: **asl.** hlъmъ *hügel.* **nsl.** holmec *hügel meg. holm (houm im Westen, hum im Osten) ON. (b. hlъm thal).* **s.** hum, um. *alt hlъmьъ, jetzt humac ON. č. chlum, slk. chlm ON. p. chełm ON. os. chołm, ns. cholm, chlum. klr. chołm.* *Vergl. das verdächtige šelom hügel, berg, im Igorliede. r. cholmъ. cholmikъ. cholmisty. dial. cholomokъ. — Das wort ist wahrscheinlich germanisch: and. hōlms kleine insel in einer bucht oder in einem flusse. agsch. engl. holm. schwed. kolm. finn. kalma. magy. halom. rm. hēlm. hēlmui vb. gr. ON. χέλμος. χλουμούτι.*

chůlst: **p.** chełścić *sausen, sprudeln.* **hůlstü:** **r.** cholstъ *leinwand.* **p.** chusta *ist diesem worte fremd.*

chůlz: **p.** ochelznać, okielznać, ochelstać *zäumen. rozchelznać.*

chürsüzü: b. hürsüzin räuber. s. rsuz, rsuzin. **klr.** charcyz. — türk. çersöz dieb, schurke.

chürtü: **asl.** hürtü vertagus. **nsl.** s. hrt. b. hrt. č. chrt. p. chart. os. khort. ns. chart. **klr.** chort. r. chortz. — *preuss.* curtis. *lit.* kurtas.

chüt-: die W. hüt erscheint in einer zweifachen form: iter. hytati durch dehnung, woraus auch hytiti; und in der gesteigerten hvatü: vergl. kvasü aus küs. Die bedeutung ist rapere, jacere, festinare: auf der vorstellung „rapere“ beruht die bedeutung „schnell“ und „listig“. I. hyt: **asl.** hytiti rapere. hytrü listig. prëhytriti. iter. -hytati, -hyštati. hyštynü rapax von einem subst. hyštü aus hyti-ü. **nsl.** vhitati rapere: Alenčico vhitati volksl. hititi, hitati werfen. hitëti eilen. hiter schnell. b. hitr klug. hitrina. s. hitati ergreifen, werfen, eilen. hitar schnell. č. chytiti, chytati ergreifen. chytrü flink, listig. p. chycić, chytać neben chwycić, durch den einfluss von chwatać, chwytać ergreifen. pofacić zof. chytry listig; auch für szybki. Vergl. chyży hurtig, nicht aus *chyšcy. chysko für chyzo aus *hyžysko. os. khičić ergreifen. khjetry, alt chitry, hurtig. ns. chysiś werfen. chytsy rechtschaffen. **klr.** pochyt beugung pisk. chytryj listig. chyzyj rapax. chyzyty rapere. chyżak latro. **wr.** chizij flink. r. chititü rapere. pochiščats. chitryj listig. chiščnyj räuberisch — *lit.* kitras klug. *lett.* kjitrs karg, reinlich. II. hvat-: **asl.** hvatiti ergreifen. iter. hvatati. **nsl.** hvatati betasten. b. fat faust. fatja, iter. hvatam, fatam, hvaštam, faštam aus hvati-, fati-. hvana, fana für hvatna, fatna ob. s. hvat klufter. hvatiti, hvatati. č. chvat anfall. chvatiti, chvátati. p. chwatać neben chwytać. ufacić. os. khvat eile. khvatać eilen. ns. chvat gliederreissen. chvataś. **klr.** chvatyty, chvatati.

chy-: **asl.** pohylü gebeugt: pohylü licemь. krumm: nosomь pohylü: *hynati. **nsl.** hilja, krava z nazaj zavitimi rogi. hula bug. podhuliti se sich ducken. prihuljen vorwärts gebeugt. b. uhilen curvus verk. č.

kr. uhiliti deflectere. prihil humilis. č. chylý. náchylný. chyliti beugen, neigen. chouiliti neigen. p. chynać neigen. ochynać się untertauchen. chylać beugen. przychylic. schyl neige. pochył abhang. os. khileć neigen. skhilić niederbiegen. **klr.** chytyty beugen. nachylcem aus neigung. pochytyj abschüssig. **wr.** chilyj bieasam. chilić. podchilić. nachinuć, nachinać. vychinuć, vychinać. r. chilitü. pochilitü sja sich biegen. chinutü sja für naklonitü sja. In chilyj neben chvilyj schwach; chilü krankheit ist l für r eingetreten: chilëtü, chirëtü krank sein. Neben p. chynać besteht szynać, č. šinouti. Vergl. chyra.

chyb-: p. chybać się sich hin und her bewegen. chybki neben szybki schnell. č. chybatü nutare. Man vergleicht *lit.* suboju, suboti neben supu, supti schaukeln.

chyba: **asl.** podhybny adulatorius. **nsl.** hiba tadel. hibati. **kr.** podhiban dolosus. č. chyba fehlschlagen, schade. chyba toho praeterquam. chybiti verfehlen. pochya zweifel. šibal schalksnarr. **slk.** chyba ausser. p. chyba fehlschlagen, schade; es sei denn, ausser. chybić. pochybny. os. khiba ausser. khibiće. **ns.** šybały verschmätzt. **klr.** chyba fehler, mangel; ausser. chybyty das ziel verfehlen. **wr.** chiba ausser. podšibci, podšibić, podšibać täuschen. chibić sich irren. bezchibno unfehlbar. r. chiba dial. ausser. ošibats sja irren. pošibels irrthum. — *magy.* hiba fehler, das als magy. angesehen wird *rm.* pohibe pruetextus.

chyl-: **nsl.** na hilje gledati. spielen. s. hiljak. hiljav. nahiljivati halbblind sein. Daneben **nsl.** škilec, č. šilhati. Diese zwei wörter beruhen auf *ahd.* scēleh, scēlech, scileh: dasselbe gilt wahrscheinlich von na hilje usw.

chyli-: b. hilja se lücheln. ohilivane čol. 138.

chyni-: **nsl.** hiniti, prehiniti betrügen. hiniti se, hliniti se sich verstellen. hinavec. hinavščina trub. hinavšina meg. himba, hlimba gleissnerei, list. svetoblinec scheinheiliger. **kr.** hina list. hiniti. hinjiti. him

ben falsch. s. hina. himba živ. 50. obinja heuckelei. Vergl. r. dial. chinits für chulits.

chypŭ: nsl. hip *augenblick*.

chyra: asl. hyra *debilitas*. chyra vēti. prochyrel̃ vīlis. nsl. hirati *dahinsiechen*. č. chvorý, chorý *krank, mager*. p. cheir-leč *kränkeln*. chyrlak, slabowity. chory *krank*. choroba *krankheit, auch für dja-beŭ, kat.* polab. čkōry *hässlich*. čkōrác *teufel*. (Vergl. hudŭ.) os. khory. ns. chory. chořes. klr. chyryj. chyra *krankheit*. chyrlŭj. zachyryty, zachorovaty. chvoro-ta. choroba. rashvority. wr. chira *krankheit*. chirŭj. schirēc. chvoryj. chvo-rač. r. chirŭj. chirja *krankheit*. prichi-retse *sich krank stellen* dial. zachirěts sja. chvoryj, choryj. chvorŭ *krankheit*. chvo-roba. prichvornuť sja. — rm. hirav *bleich*. Wer von hŭr (sŭr) ausgeht, wird in hirati ein iter. erblicken, hvorŭ als eine steigerung

ansehen, analog der in hvat-, kvasŭ aus hŭt, kŭs eintretenden: hurgŭ wäre allerdings die regelmässige steigerung von hŭr.

chyrrŭ: slk. chŭr *kunde*. — magy. hir.

chyzinŭ: asl. hyzinŭ: hyzinŭ (zyhŭ) vēverica šaf. tichonr. 2. 441.

chyzŭ: asl. hyzŭ *haus*. Daneben hyzina. hyža, hyžda, hyžnica. nsl. hiža, hiša. pohištvo. his (hŭs), gen. hiša, wein-keller von holz. kr. hiža, hiša. hižiti *wirth-schaften*. hištvo *ehe*: magy. házasság. s. hiža mik. hižina. č. chyše. slk. chyža. p. chyž, hyž. chyžyk. chyža. polab. viza. os. khježa. klr. chyža *hütte* ung. r. čiža, čižina *strohütte*. dial. čižka *küche*. — magy. hiska. Aus dem germ.: ahd. hūs; got. hūs in gudhūs, daher auch magy. ház. Die entlehnung fällt in die erste periode: dafür scheint das tonlose s in einigen sprachen zu zeugen.

I.

i 1.: nsl. *verstärkende partikel*: asl. v toj že vrěmę. nsl. torej: asl. tože i. tedaj. zdaj. ondaj. kaj. včeraŭ. b. tŭj ita. kr. onudaj. s. onaj. ovaj. Vergl. č. potomaj, potom. tedovaj, tehdy dial. p. tutaj, tuta hic. onegdaj. dziesiaj: asl. dnŭ sŭ a i. klr. tuj hier. — ai. id, im: beide partikeln dienen zur hervorhebung des vorhergehenden wortes; id ward später durch ēva verdrängt.

i 2.: asl. i et. nsl. i. ino, no. b. i usw. Daneben asl. ja, nur einmal nachweisbar.

i 3.: asl. iti ire; ida *das sich zu i verhält wie jada zu ja*. vŭniti. dŭždŭ idetŭ pluīt. nsl. iti, idem. nēdem, nejdem *non eo*. vŭziduva *ascendit res*. b. ida *durat*. kommen; perf. gehen. idŭšte to lēto. otija abeo Vinga. Das b. bietet viel singulāres: iduvam. najduvam. otivam vb. obidilo sedumdeset grada *peragravit*, obiūt mil. 266. s. iti, isti, idem. doči, dodjem *aus dojtŭ*, dojdem, durch metathesis, daher auch ici, idjem. otiči, otisti *abire*. č. jiti, jdu. slk. ist. p. iśc, alt ič, idę. obejč, obejśc. odjič. uć, ujšć. wejč, wnič, wejśc. wzič,

wznič. wynič. najda *fund*. polab. ait gehen. aidāl: *idlŭ. nait *finden*. vānait ingredi. vānait egredi. os. hić, jdu, du. dońć, dońdu. nańć. nadeńć. voteńć. vuńć *entgehen*. ns. hyś, jdu, du. dojś, dojdu. klr. ity, idu. wr. ici, isci, idu. pojci, pojsci. uvojci. rozyjd *das weggehen*. r. iti, falsch itti, idti, idu. — lit. eimi, einu, eiti. lett. ēmu, eimu, ēt. ai. gr. lat. got. i. slav. scheint von i, id, woraus jŭ, jŭd, d. i. i, id *ausgegangen werden zu sollen, trotz des lit.* Es sei mir gestattet, hier eine bemerkung einzufügen: wenn i gesteigert wird, so tritt ein ä vor dasselbe: W. i gehen: *aimi, ēmi *ich gehe, neben imās wir gehen*. Der gesteigerte vocal ist betont, der ungesteigerte tonlos. Wenn wir von der W. as sein, āsmi *ich bin neben smas wir sind haben*, so hat sich a in der betonten silbe erhalten, während es in der unbetonten abgefallen ist. Der fall ēmi ist von dem fall āsmi verschieden. Im ersten (aimi) ist a angetreten; im zweiten (asmi) ist es ursprünglich; im ersten ist i (imās) der ursprüng-

liche vocal, im zweiten (smas) ist der ursprüngliche vocal abgefallen. Das resultat ist dasselbe. smas halte ich für eine bildung nach der analogie von imás. Wie ásmi zu smas, verhält sich pátati zu paptús: man vergleiche bódhati (baudhati) zu bubudhús. Der schluss von ásmi, smas auf wurzelhaftes ai, ē in ēmi ist nur unter der voraussetzung richtig, dass beide gleich ursprünglich seien, was nicht bewiesen ist: aus diesem grunde halte ich an der theorie vom gunafest.

ica : **klr.** yéa halbe (art mass). — **magy.** itce.

idolū : **asl.** idolъ idolum. **wr.** idolъ teufel. **r.** odolışće ryb. 1. 85. **dial.** — **gr.** εἰδωλον.

igalo s. meeresufer. — **gr.** αἰγιαλός, das auch ngr. ist.

igla **asl.** nsl. b. s. nadel. **kr.** igla, jagla karnarut. **s.** iglica ili jaglica art fisch. **č.** jehla. **p.** igla. **polab.** jägla. **os.** jehla, johla. **ns.** gla. **klr.** hořka; an bäumen ihlyća. **r.** igla. — **preuss.** ayculo nadel. **magy.** igle regilops. iglicze hauhechel. **igla** ist jügla.

igos, izés : **asl.** igo joch. **nsl.** podiž jochpolster. **igev**, **igve** art jochholz, im Westen. **igo**, **gen.** igesa, kravji jarem. **igerica**, verižica, ki veže igo na oje. **č.** jho. **kaš.** jigo, vjigo. **r.** igo. — **magy.** iga. **lit.** jungas joch beim pfluge. **jungti**, **jungiu**. **lett.** jūgs. **jūgt**, **judzu**. **ai.** juga. **juř** vb. **gr.** ζυγόν. **lat.** jugum. **jungere**. **got.** juk. **igo** ist jügo.

igodija **asl.** mörser. **r.** igotъ. — **gr.** ἰγδῆ.

igra, **igrъ** **asl.** spiel. **igrati**. **igrъсь**. **igrъnikъ**. **nsl.** igra. **igrati**. **igre**: gercam plur. **dat.** Vergl. gurati se. **b.** igra. **igraja** vb. **igračka**. **s.** igra spiel, tanz. **igrati**. **igrač**. **č.** hra. **hráti**, auch na housle hráti. **p.** igra, gra. **grać**. **gracz**. **polab.** jaigrojā ich spiele. **os.** jhra. **hrać**. **herc**. **ns.** gra. **graś**. **gerc**. **klr.** ihraty, hraty. **hryšće** unterhaltung. **wr.** hrać. **r.** igra. **igratъ**. **gratъ**, **grajatъ** **dial.** **igratъ**, **pětъ** **dial.**: **igraetъ** **pěsni**. — **magy.** alt igreez tibicen. **igricz**: **ugrál** hüpfen, **ugrócz** hanswurst ist finn. **lit.** žem. **graiti**,

grainu, graju. **groćius** ist p. Die W. des wortes ist wahrscheinlich identisch mit der W. gra einen laut von sich geben, daher „singen, tanzen, spielen“.

ik- : **s.** ikavka rūlps. **icati**: iče mi se rūlpsen. **os.** hikać. **ns.** hykaś. **hykava**. **klr.** jikaty. **jikôvka**. **zaika** stammler. **r.** ikatъ. **ikota**. — **rm.** ikni vb. **č.** jikati stottern, **ikavec** **dial.**, **slk.** jakati gehören zu jenk. **ikona** **asl.** **r.** bild. — **rm.** ikoanę. **gr.** εἰκόν.

ikra 1. : **r.** p. wade. **slk.** ikro. — **preuss.** iceroy. **yttroy**. **lit.** ikras. **lett.** ikrs. **magy.** ikra, láb-ikra.

ikra 2. : **asl.** **nsl.** p. **klr.** s. rogen. **č.** jikra. **os.** jerk. **ns.** jerk, jérch, nerch. **r.** ikra **dial.** **ikro** collect. — **lit.** ikrai. **lett.** ikra. **magy.** ikra. **rm.** ikre.

ilidža s. warmes bad. — **türk.** iletža.

ilū : **asl.** ilъ lutum. **nsl.** il, jil. **b.** jelovica. **č.** jil limus. **p.** il. (**os.** jil.) **klr.** il. **r.** ilъ. — *Man vergleicht* **gr.** ἰλός.

ilimū : **r.** ilemъ, **ilimъ** ulmus. **dial.** **ilma**. **nsl.** lim. **č.** jilem, jilm. **p.** ilm, ilma. **ns.** lom. **klr.** ylem, lom. — **ahd.** elm-boum neben ulmboum: elm- gilt als germ.

imela **asl.** imela viscum, wahrscheinlich aus emela. **imelnikъ**. **nsl.** imela, omela. **b.** imela (wohl falsch für epheu). **s.** imela, mela mistel. **imelaś**. **č.** jemela, jemelo. **jmél**, **jméli**. **slk.** omela. **p.** jemioła, jemioło, jemiel. **jemiołucha** mistler. **ns.** jemjelina, jemjelica. **klr.** imeła, omela, nameřyna. *Verdächtig ist* **ivytha** für mistel. **r.** omela. — **magy.** imolya. **preuss.** emelno f. **lit.** amalas, amalis (falsch mispel). **lett.** āmuls.

imen : **asl.** ime name. **nsl.** ime. **namreč** aus na ime reči, **namuč** nämlich. **b.** s. ime. **č.** jmě, jetzt jméno. **slk.** najme, najma. **p.** imię: miano aus imiono. **polab.** jajmā, jajmü. **os.** mjeno. **ns.** mje, mjeño. **minaś** nennen. **klr.** imja, imňa, ineno, imenňa, mene, menňa, mne, myno, nameno. **wr.** **r.** imja. **imen** aus inmen, anaman. **ai.** nāman. **gr.** ἰνομα.

inderakū : **p.** inderak unterrock. — **lit.** underjaks. *Aus dem d.*

ὥκεανός, *fernere in ὥρεός erkannt zu haben.* Vergl. lett. dzēris *betrunknen mit ēdzēris angetrunken.* ja in ON. perejaslavъ, perejaslavъ neben prēslava *ist dunkel.* asl. brada *japrodymena prol.-rad. 105.* ja-gagnivъ. **klr.** jaducha. jaduchlyvyj *keuchend.* Vergl. r. javodъ, struja, bystrina. jabulonъ, bolonъ vъ derevѣ. **wr.** jakorič *für r. ukorjatъ.* ja et: asl. igo ja remykъ *ζυγός καὶ ἰμάς.* je in nejevērъ *incredulus ist mit jem identisch: vergl. asl. imā vēra, nsl. verjeti.*

jabednikū: r. jabednikъ *art beamter, verleumder: poklepca i jabednikъ. jabedničestvovatъ. jabeda chicane.* **klr.** jabeda *verleumdung. jabedy verdrehungen. jabe-dyty. jabednyk. — and. ambætti. aschw. æmbiti. finn. ammatti amt. got. and-bahti. ahd. ambahti.*

jačatca asl. *haustrium, in einer r. quelle: aus jačaja.*

jačaja asl. ἀγή *junction, so coloss. 2. 19. kiš., während slēpč. ječъja (ęčъmi) bietet.*

jačaja, večeja r. *kleine runde öffnung.*

jad- 1.: *die W. ed wird im silbenanlaut asl. jad-, daher jamъ, jasti neben izēmъ, izēsti; sнēmъ, sнēsti. Neben obēdъ prandium, obēdati prandere besteht obъjadati sę gulosum esse. jadъ, jažda, jastva, jastije, jasto, einmal jato, cibus, jadъca. jasli krippe: jad-tъ. nsl. jēm. jēd, jēlo rib., jēstva, jēstvina, jēliš essen. obed, obēdo und objēsten. jēšč vielfrass: jēd-tja. nejēščēn ungeniessbar. ujēd kolik. b. jam, jedeš. jastije (jestije). jasla (jesli). klr. jisti, jim. jilo, jistvina. s. jem, ijem neben jedem; jesti, jisti. jelo. najjedati anbeissen. iziješan essgierig. jestiva plur. jasle, jasli. č. jisti, snisti. jidati. jidlo. jizlivý gefräßig. jestojška esca vit. jicen schlund: vielleicht auf ja(d)-tja beruhend. pojicný vielfrass. jesle. pajed um sich fressendes geschwür. p. ješč, jem, jadl. jadač. obiecý fresser: vergl. č. jicen. jedza. jadto, jedto. jedzy-sko. jasla: jad-tlo. śniesć: sнēsti. polab. jest inf. vtičod morgenbrot. os. jēsē, jēm. jēdlo. jasla. ns. jēsē, jēm. jēza, jēz, jē-*

dlo. *hobed und se hobjesē. klr. jisty. obid. zjid raubanfall der bienen. jida, jiža, jidlo, jistvo. jidkyj beissend. jistovnyj. Daneben jasty, jastva ung. jasli. wr. jesē. jeda. jedz. Daneben jadz Futtergras. r. ēstъ. ēda. ēža. ēstъ. ēstva, jastva. obēdъ mittagmahl. obъēdki überbleibsel. obъēducha gefrässigkeit. — rm. jasle, jesle. magy. ebéd. jászol, jászló. pajót phagedaena. lit. ēsti, ēdmi, ēdu. ēdis frass. Vergl. ēskus gefrässig. lett. ēst. ēdas. azais mittagmahlzeit. ai. ad. gr. ēd. lat. ed. got. it. ahd. ēzz. Das e der W. ed ist im slav., lit., lett. gedehnt. Dasselbe tritt im slav. ein bei lez (woher lazъ), sed (woher sadъ), sek: sēka. Mit der W. jad- verbinde ich asl. jadъ gift. otrjadъ gegengift. jadovits giftig; ebenso jadyno καυτήρ. jaždati sę cautere uti. nsl. jad habd. razjaditi se sich erzürnen. b. jad zorn, kummer. jadovo drъvo mil. 475. jadna pēsma 176. jadovit. jaduvam se vb. jadosuvam vergällen. kr. jad zorn. jadovit giftig. s. jad kummer. jadovati sich grämen. jadikovati wehklagen. jēd, ijed, jid galle, gift, zorn. ijedak zornig. jedovit giftig. jediti, najediti erzürnen. č. jed gift. p. jad gift der thiere. rozjad ingrimm. zajadly ergrimmt. jadzič: rana się jadzi, nie chce się goić. os. jēd gift. Vergl. zajēdmic so sich vereitern. klr. jad gift neben jid. jidovytyj. r. jadъ gift. jadovytyj giftig, dial. schmackhaft. Vergl. jedno wunde. Man stellt jadъ mit ahd. eiz geschwür, eiterbeule, gift zusammen.*

jad- 2.: asl. jadaъ vehor: ēda ist wohl jadaъ zu lesen; daneben vъzēdi ἐπαύραγε. jadaъ ist durativ. In mehreren sprachen tritt das intensivum jahati aus jasati ein. Das subst. lautet jazdъ, jazda, daher jazditi vehi, das wie nositi aus nos-iter. ist, daher jažda tō vehi. nsl. jahati, daneben jēzditi. pojēzda. (pojesda) bewirthung des gerichtsherrn beim umritt. b. jaham vehi, daher vjaham, jahna, javna, vjahna ein pferd besteigen. jazdi vehitur bulg.-lab. jezdja vb. s. jahati. jezditi. č. jedu, inf. jeti. jechati, slk. jachat, jechat, urspr. und dial.

silně jeti. jezd ritt, fahrt. jízda. jezdit. p. jadě, jedziesz. wyjełi, wyjechali. wzjaw, wjechaw zof. jachać, jechać. przyjał, przyjechał zof. -jazd, jazda, jezda ritt, fahrt. jeździć, jeźdźać, jeźdźować. polab. jēzdi reitet. os. jěć, jědu. jěchać. -jězd. jězdzić. ns. jěs, jědu. hujěsk *ausfahrt*. jězdziš. klr. jichaty. vōdjizd *abfahrt*. jizda fahrt. jizdyty. jizdžaty. jizdeć, jizdok reiter. wr. jedu. jechać. jezda. r. ědu (jedu). ěchatъ. ězdъ, ězda. ězditъ. ězdunъ. — W. ja. ai. zd. jā. lit. joti. joditi, asl. jazditi. lett. jāt. jādīt, jādināt iter. jadą *verhält sich zu jā wie idą zu i. ja ist slav. erhalten im asl. prējavъše, prējavъsumu matth. 14. 34. marc. 5. 31. und im č. jeti. ja aus jā erhält sich asl., nur theilweise b. s. č. p., sonst wechselt es mit dem reflex von jě ab.*

jada-: č. jadati scrutari. — *Man vergleicht lit. ūd (ūsti) odorari.*

jadro 1.: asl. velum: unrichtig malus, gubernaculum. jadrilo. jadrina. nsl. jadro trub. meg. habd. lex. art. vorhang. jadrati. (b. pod solunska jadrina mil. 410. ist dunkel.) kr. jidro. s. jedro. napeti jedro (jědro).

jadro 2.: asl. sinus. vъ nēdra. nsl. nēdra, nadra plur. nadrije. nader unterhals des ochsen. nadrinjak. b. nēdro. kr. nidra. njidra mik. nadra ung. s. nje-dra. č. nādra. p. nadro. zanadra, zanadrze busen eines kleides. kaš. jadro grosses netz. os. ns. nadra brüste. klr. nidro, nadro. wr. zanadra. r. nēdro. vnēdrjats insinquare. jadro beruht auf jědro — *Vergl. magy. nādra neben mādra gebärmutter.*

jaga baba, baba jaga r. alte hexe. wr. baba jaha. iha böses weib, hexe. klr. jahyj böse. jehera für r. jaga. Urform jęga.

jagma: s. na jagmu reissend. jagmiti erraffen. nsl. silum jagmiti rauben. jagmiti se sich um etwas reissen. na jagmo um die wette. jagmiti wetteifern. — türk. jagma raub.

jagoda asl. beere; glag. gena. jago-dičije mori. nsl. b. s. jagoda. s. jagodica gena. č. jahoda. p. jagoda. os. iahoda. ns. jagoda. klr. jahoda.

r. jagoda. — lit. ūga beere. lett. ōga: suff. da. *Vergl. nsl. jagla breikern.* kr. jagal ung. s. jagla. č. jáhla. p. jagly. os. jahla. ns. jagla.

jaje asl. ovum. ns. b. jajce *deminut.* s. jaje. č. vejce; dial. vajco. *demin. vajko* p. jaje. polab. jojt. os. jejo. ns. jajo. klr. jajce. r. jajcě, dial. icó. *Man lässt jaje aus ävje entstehen, ohne den ausfall des v rechtfertigen zu können.*

jakorí: r. jakorь anker. — lit. inkaras, inkoras. lett. enkurs. aschwed. akkari. rm. angirę. d. anker *aus dem lat. s. lenger ist türk. léngér, it. l'ancora.*

jal-: asl. jalovъ unfruchtbar, gelt. jalovica. nsl. jal, jalov. jalovec böcklein. b. jalov. jalovica. s. jalov. č. jalový. jalovice. p. jałowcy. jałowiec. jałowica, jałowka. polab. jolüva. os. jałowcy. ns. jalovy. wr. jałowka. r. jalaja, netelb dial. jalovaja. — *Vergl. ahd. galt, nhd. gelt. lit. olaus m. olava f. ledig. lett. jēls unreif. lett. ālava ist slavisch, ebenso lit. olava, olaus.*

jalovieč: č. jalovec wachholder. p. jałowiec. jałowaty. os. jałorc *aus jałowc.* ns. jalovec. klr. jałovec. jałyca fichte ung. wr. jelenec. r. jalovecъ. dial. eleneць, elovecz. — *Man vergleicht ein lit. jalus subanarus.*

jalū nsl. jal neid. jaliti se simulare. jalen dolosus ung. — *Vergl. türk. āl frau.*

jama asl. nsl. b. s. p. os. ns. klr. grube. č. jáma. polab. jomo. r. jama. dial. njama.

jandova, endova r. krug. wr. jandovka. — lit. indauje, das bei Kurschat fehlt, von indas.

janičarinū: b. janičarin janitschar. s. janjičarin. klr. janyčar, jančar, nečar. — türk. jēñicēri.

jantari: r. jantari bernstein. (klr. burštyn. wr. bruštyn). — *Man beachte magy. gyántar electrum, resina neben gyanta resinā. Das r. wort ist lit. jentaras, jintaras, gentaras. lett. dzintars. Man kennt auch ein mlat. gentarum und ein d. kentner.*

janü: nsl. jan reihe arbeitender weingartenhauer. — mhd. jän reihe, strich, reihe gemühten grasses.

japa: č. japati contemplari. Man vergleicht d. gaffen, wofür dial. jappen vorkommen soll.

japa nsl. s. vater. — magy. apa.

japundže b. s. art mantel. p. opoň-
cza. klr. oponča, opanča. r. japanča.
— türk. japundža. lit. japanča.

jaričl: klr. jaryč, jarej igel. — rm. arič.

jarigü: asl. jarigъ сѣнокъ cilicium.

jarina asl. lana. b. jarina ziegen-
wolle. s. jarina wolle von lämmern. r.
jarina weisse wolle. — preuss. eristian
lamm. lit. éras, bei Szyrwid gieras, lamm.
érëna lammfleisch. lett. jërs. lat. aries.
Die scheidung zwischen jarü und jarina ist
bei den thiernamen schwierig.

jarmulka: p. jarmulka, jamulka
mützchen.

jaru interj. eibe utinam.

jarusü: r. jarusъ stockwerk. Man
denkt an nhd. erker aus arcus: p. alkierz,
nsl. jaker.

jarü 1.: nsl. jar frühlings-. Mit an-
wendung auf thiere und getreidearten, in
jenem falle im frühjahr geworfen, in diesem
im frühjahr gesäet. jara rž meg. jarina
sommerfrucht. jarica ador, far lex. gallina
annotina. jarik hahn Ukrain. jare, jarše,
jerše agnus annotinus. b. jare. jarec
caper. kr. jarac hordeum. jarčeni jagal
gerstenkorn ung. s. jar, jari sommer-. jarica
sommerweizen. jare junges stück ziegenvieh.
jarac bock. jarad collect. č. jar frühling.
jarý. jařina. p. jar frühjahr: od jaru.
jary: jare zbože, ktore się sieje na wiosnę.
jarki. jarka, owca drugoroczna niedojona.
jarzyc. jarzyna gemüse. jarzec gerste.
jarłyk einjähriges lamm ist das d. jährling.
os. jerica. ns. jarica. klr. jař frühjahr.
v jary im frühjahr. jaryj. jare pole. jar-
nyj. jarec gerste. jaryna frühlingssaat,
gemüse. wr. jar, jarovye chlěba. jarina.
r. jarъ, jarovoj chlěbъ. jarъ. jarecъ ein-
jähriger biber. jarka: vergl. jedoch ehstn.
jār schafbock. — magy. jércze, gércze,

ércze. jerke. zend. järe. got. jēr. ahd.
jār. gr. ὄρα.

jarü 2.: asl. jarъ amarus, iratus:
jarymъ okomъ. jarostъ. jariti se. razъjariti.
nsl. jarati lamentari lex. jara-kača meg.
b. razjarja se vb. s. jara hitze (vom
ofen). jariti se. sjariti schüren. č. jařiti.
p. zajarzyč hell leuchten. os. jara sehr.
ns. jery sprüde. klr. jaryj grimmig. jaro-
vaty. jarkyj licht. jarup, lutyj: vergl. nsl.
gorjup. Man beachte vödjarahy sja sich
erholen. r. jaryj zornig. jarkij hell, licht.
jarnyj, gorjačij. jarovyj, bystryj. jarъ, by-
strina rêki. jarizna, zlostъ. jaritъ sja. Man
vergleicht lat. ira; ai. irasjati, während
andere auf türk. wörter hinweisen: jaruk hell.

jarükü: nsl. jarek graben. b. jar.
s. jarak, jalak. jaruga. č. slk. járok.
p. jaruga. klr. jar, jarok, arok. jaruha
chrest. 172. r. jarъ steiles ufer. jaruga
schlucht. erikъ bach. — türk. arëk. jaruk.
nordtürk. jar. kuman. or. magy. árok.
rm. jeruge wassergraben.

jaryga r. scherge, säufer. klr. ja-
ryha. jaryžnyk.

jarimü: asl. jarymъ joch. nsl. ja-
rem. b. jarym, jarmo. s. jaram. č.
jařmo. p. jarzmo. klr. r. jarmo. —
magy. járom. Man denkt an gr. ἀρ-
πίκτω und vergleicht p. ko-jarzyč verbin-
den. (igo).

jas: asl. pojasz gürtel. pojasati.
nsl. pojās, pas. svete marije pasec regen-
bogen. b. pojās. s. pojās, pas. č. pás.
za pasy šli sie rangen. p. pas. zapas, za-
pasy das ringen. os. ns. pas. klr. pojās.
r. pojasz. — lit. jūsti, jūsmi: pajūsti cingi.
jūsta gürtel. lett. jōst, jūst. jōsta. gr.
ζωσ-: ζώνωμι. zd. jāoth. jāčtō gegürtet.

jasenü: nsl. jāsēn, jesen esche. b.
jasen mil. 346. s. jāsēn. č. jāsēn, je-
sen. p. jasieñ, jesion. kař. jason.
polab. josin. os. jāsēn. ns. jāsēn. klr.
jāsēn. r. jāsēn. — preuss. woasis. lit.
ūsis. lett. ūsis. Vergl. ahd. asc. slav.
ja ist jā.

jasika b. s. espe, populus tremula.
nsl. jasika, jesika. s. jasika. č. osika.

os. vosa, vosyna. ns. vosa. p. osa, osika, osina. **klr.** osyka, osyna (trepeta). osove, osykove kôlje. *Vergl.* jasokôr. **wr.** jasokor, *erklärt durch* jasnyj koroju. r. osina. — *preuss. abse. lit.* apušė, apušis. *lett.* apsa. *ahd.* aspa.

jasinü: *asl.* jasinъ *alanus.* r. asinъ, asetinceъ. jasinъ vēverica jestъ, *in andern quellen* jasinъ jelenъ jestъ. s. jasi i tātari danil. — *magy.* jász.

jasiri: r. jasiръ *gefangener.* p. **klr.** jasyr. — *türk.* ésir.

jaskola: p. jaskotka *schwalbe.* jastkołczyn *flor.* ns. jaskolica, vjaskolica. *Dagegen* os. łastojčka.

jaskrū: p. jaskry *blendend.* jaskrawy *funkelnd.* *Vergl.* skrzawy, skrzący, iskrzący się *und* iskra. **slk.** jastriti *scharf* sehen.

jaskū: r. jaskъ, askъ *kasten:* sitjanъ jaskъ. jaščikъ. **klr.** jaščyk. p. jaszcz, jaszczyk *aus dem r.* — *and.* askr. *aschwed.* æskja.

jaskynja: č. jeskyně *höhle.* p. jaskinia.

jastogū: s. jastog *astacus.* *Daneben falsch* zastog. — *alb.* stako. *türk.* istakos. *gr.* ἀσταχός.

jastrembū: *asl.* jastreбъ *accipiter.* *nsl.* jastreб, jastroб, jastran. s. jastrijeb. č. jestřáb. p. jastrząb. os. jatšob. ns. jaščeb, jačeb. **klr.** jastrjab, jestrub. *Vergl.* rastrub *art falke.* r. jastrjabъ, jastreбъ. *Vergl.* **slk.** jastriti *scharf* sehen.

jasinü: *asl.* jasъnъ *licht, klar.* *nsl.* jasen. izjasniti. b. jasen. s. jasan. č. jasný. p. jasny. jasnja. os. jasny. **klr.** r. jasnyj. — *Vergl. lit.* aiškus *deutlich.*

jašterū: *asl.* jašterъ *lacerta.* *nsl.* jaščerica (jaščarica *meisterwurz.*) s. jašterica *hitzpustel auf der zunge.* č. ještěr, ještěrka *eidechse.* ješčer *draco vit.* **slk.** jaščerka. p. jaszczur, jaszczura, jaszczurka *aus jaszczor.* **kaš.** jaščerzeca, vješčerzeca. os. ješčel *eidechse.* ješčer *otter.* ns. jaščef. **klr.** jaščirka, jaščurka, jaščotka. **wr.** jaščerka. jaščef, žaba, bolėznъ vъ gorlė. r. jaščerica. jaščerъ. — *Vergl. preuss.* estureyto. *Vergl.* jašturū.

jašturū: r. jaščurъ *haselmaus.* *Vergl.* szczur *mus rattus.* łapka *na szczury.*

jata č. p. hütte: *daneben* chata. — *Man vergleicht nsl.* pojata hütte.

jato asl. agmen. nsl. jato habd. s. jato *trupp vögel;* *art* bratstvo. p. jato *grex.*

jatvengū: r. jatvjagъ *Jazwingus: die Jazwingi sind ein den Preussen, Litauern und Letten verwandtes volk.* p. jačwiž, jadźwing, jazwing. **klr.** jatvjazy *chrest.* 188. jatvyhy *ON.*

jatūhulnica: *asl.* jatъhulъnica *locus, ubi monachi dēlajātъ na utėhā.* *Vergl. č.* jatky. p. jatka *fleischwaarenhandlung.* **klr.** jatka. *jatka soll das d. hütte sein.*

javė, avė, vъ javė asl. manifeste. javiti, aviti *zeigen.* *nsl.* javiti *bezeugen.* javljati se *habd.* b. javja *vb.* javėvam se *vb.* javen *offenbar.* s. na javi *wachend.* javiti. javan. č. jav, jev *offenbarkeit.* na jev, v jev. jeviti. jevný. p. jaw, na jaw, jawia, na jawie *offenbar.* jawa *wachen.* jawič. jawny. os. zjevič. ns. zjaviš. **klr.** na javi *in wirklichkeit.* **wr.** java *erscheinung.* r. na javu *wachend.* na javi, na vidu. vъ javъ. vъ javė. vnavė. unavė. javnyj. — *rm.* ivi *vb.* *aus* jevi. *lit.* ovis *wachen.* oviti s *sich* sehen lassen. *ai.* zend. avis *offenbar.*

javka-: *nsl.* javkati *ächzen.* s. jaukati. *Onomatop.*

javorū: *asl.* javorъ *platanus.* *nsl.* b. javor *ahorn.* s. javor, jahor. č. javor. p. jawor. os. ns. javor. **klr.** javôr. (čornoklyn). **wr.** javor, jaer. r. javorъ. — *lit.* javoras, ávoras: aornas *aus dem d.* *magy.* javor, juhar, ihor, ihar. *Vergl. d.* ahorn, *das mit lat. acer verwandt scheint.*

jazg-: p. jaždž, jaszcz, jazgarz *kaulbars.* **kaš.** jaždž. č. ježdik. — *lit.* ežgis, ežegis, egžlis, jegžlis, ekšlis.

jazva asl. foramen, fovea, vulnus. javiti *vulnerare.* jazvina *latibulum.* *nsl.* jazba *höhle.* jazbina *dachsloch.* s. jazbina *dachsloch.* č. jízva *wunde, narbe.* zjízviti *vergiften.* **klr.** jazva. **wr.** jazva. r. jazva *spalt, wunde.* *dial.* jazvo. jazvina.

jazba. Vergl. ézva, neotvjaztivyj dial. — *rm.* jezuine, vizonie. Vergl. *preuss.* eyswo vulnus. *lit.* aiža rima. *lett.* aiza. aizāt. Einige wörter hangen wohl mit jazzvü zusammen. z von jazva vulnus ist palat. g oder gh.

jazzvü: *asl.* jazvъ, jazvъсь *crinaceus*, richtig dachs. *jevrěj* jazvъсь (unrichtig jazovêrъ) jestъ *tichomr.* 2. 441. 448. *nsł.* jazvec, jazbec; jazbac *venet.* (b. barsuk.) s. jazavac. č. jezvec. p. jaźwiec. *kaš.* jops. r. jazvecъ, jazvo für barsukъ. — *rm.* ezine, ezune, ezure, vezure. Vergl. jazva fovea: der dachs lebt in höhlen unter der erde.

jazü: *asl.* jazъ canalis, stomachus. *nsł.* jêz wehre. jêziti. b. jaz. s. jaz, jaža ableitcanal. vodojaža. zajaziti verwahren. č. jez. p. jaz. *klr.* jiz. zajiz schleuse. *wr.* jaz aus dem p. r. ézъ, ezъ fischzaun. — *rm.* jaz agger.

jazi: p. jaź rothauge (fisch). s. jaz cyprinus ballerus. *klr.* jazycа, vjaz giesen. Vergl. č. jes, jesen cyprinus jeses. — *lit.* ešė escher, blei. *magy.* jász, jász keszeg.

jeb-: *nsł.* jebati futuere. prijebiš (otrok) adj. indecl. unehliches kind. s. jebsti, jebem. p. jebač. jebur. r. eтъ aus ebtъ. Dagegen č. jebati schlagen, ríffeln. *os.* jebač betrügen. *ns.* jebaš schlagen. — *ai.* jabh, džabh futuere.

jeda *asl.* si. — Man vergleicht ai. jadi.

jedinü: *asl.* jedinъ, jedinъ unus. jedinъ kъždo unusquisque. na jedinê. jedina, jedinoja, jedinošti, jedinašti, jedinašti semel. jedinъde. jedinakъ. jedinače, jedynače č. *nsł.* edén, en. edini. edinost elend meg. venomér, vedno, veno, preveno continuo. nijeden: neen ist *neben, noben, nobeden, nibeden, oben geworden. enak. jednoč semel habd, ednok, enok semel. In pasja para nijedna ist nijedna verstärkend. b. edin. vednъšt bulg. lab., jednъš, vednъš einmal. vinъgi ist *asl.* vъ inā mit gi: daneben vednъga, vednъg einmal. edin sehe ich auch n alt jede kyj, jünger edi koj irgend einer. r. jednuč ung. s. jedan unus. jedin unus. jednom, jednoč, jednoš semel. č. jeden.

jediný. jednaký. jednati. p. jeden. jedziny. jedzinak *flor.* jedyny. jedynak. jedurny. jednač. *kaš.* vjedno continuo. *os.* jen. jenak. *ns.* jaden. *klr.* eden, odyn, oden. edynyj. odynak. odynectvo einsamkeit. odnakyj. *wr.* odzin. r. odinъ. dial. ednyj. edinoždy. odinecъ, alt jedinecъ, wildschwein: vergl. *gr.* μονός, *it.* cinghiale und *fz.* sanglier von singuli. — *lit.* jednoti.

jedla: *asl.* jela abies: jelt soll populus sein. *nsł.* jela, jelva, jel tanne. jedla meg. jelovina nadelholz. b. s. jela. *kr.* jalva ung. č. jedla. p. jodla, jedla. *polab.* jádla. *os.* jedla. *ns.* jedla. *klr.* jaļ, jaļyna, jaļyca. *jiļ* ung. r. elb. — *preuss.* addle. *lit.* eglė, *lett.* egle aus edlė, edle.

jedva *asl.* viz. *nsł.* jedvaj habd. odvo *venet.* b. jedvam, idvam, odvaj. *kr.* jedva ung. s. jedva. č. jedva. p. jedwa, jetzt ledwo. r. edva, odva. — *lit.* advos, vos kaum. Hieher scheinen auch folgende wörter zu gehören: č. ledva kaum, mit mühe. p. ledwo, ledwie. *os.* ledy, ledym, ledma. *ns.* ledba, lebda, lebdym. *klr.* ledva, ledve, ledvy, ledvo, poledva, zaledvy. *wr.* ledve, ledvi, ledva, na ledvi. r. ledva, ledvė. — *lit.* ledvai.

jefimokü: r. efimokъ joachimsthaler. p. joachimik. — Aus dem nhd.

jechidīna: *asl.* jehidyna žχidva vipera. jehinъda. — Aus dem gr.

jeleni: *asl.* jelenъ hirsch. *nsł.* jelen. (b. rogač.) s. jelen, ljeljen. č. jelen. p. jelen. jelatko. *os.* jelen. jelenatko. *ns.* jelen, heleń. *klr.* oļeń, oļenok. oļeņa. r. olenъ. — *lit.* elnis.

jelėj, jelej, olėj *asl.* oleum. *nsł.* olej, olje, ulje, oli, *gen.* olja. *kr.* ulje. s. olaj, ulje. č. p. olej. *os.* volij. *ns.* voļej. *klr.* oļj, oļoj, oļyvo. *wr.* olej. r. elej, olej. — *magy.* olaj. *rm.* olej. *alb.* uli. *lit.* alėjus. *lett.* elje. *got.* alėv. *ahd.* olei, oli. *asl.* jelej, r. elej sind gr. ἔλαιον, meheres ist d.

jelinü: *asl.* jelinъ, elinъ paganus. s. jelin. — *alb.* elin. *gr.* ἔλλην.

— **jelito** č. p. darm. *os.* jelto eingeweide. *ns.* jelito der grosse magen beim rindvieh.

wr. *jality testiculī*. Vergl. r. *litonja der zweite magen der wiederkäuer*.

Jelŭkŭ: wr. *jelkij bitter*. *jelknŭc bitter werden*. *jeloč*. Man denkt an den geschmack des tannenpechs. — Es wird lit. *jalus*, lett. *els bitterlich* angeführt.

Jelŭci: p. *jelec*, *mała rybka rzeczna*.

Jelŭcha: asl. *jeltha erle*. nsl. *jolha, joha, jelša, jolša, olša, jošje, jalsje*. b. *jelha, jellhak erlenwald*. s. *joha, jova, jelša, jošje, jelašje*. č. *jelše, olše*. slk. *jolša, lejša*. p. *olcha, olsza*. — polab. *vŭlsa*. os. ns. *volša*. klr. *ôŭcha, vôŭcha, vufcha, kufcha*. r. *olŭcha, volŭcha*. dial. *elcha, elocha*. — preuss. *alskande*. lit. *elksnis, alksnis*. lett. *elksnis, alksnis aus alsnis*. Slav. *uniform elsa*: vergl. lat. *alnus*. ahd. *elira, wofür got. aliza angesetzt wird*.

Jem-: die W. *jem ergreifen* erscheint in der form *jŭm*, woraus im anlaut von silben im oder jem wird, während im inlaut jŭ sich meist erhält: daher *ima, inf. jŭti aus jemti*; *zaimŭ, zajemŭ; vŭjŭmŭ aus vŭjŭmŭ*. *jŭm* ist perfectiv; das durative *verbum* lautet *imēti* mit ungeschwächtem *i* habere, das iter. *imati* aus *jemati*, im praes. *imaja* oder *jemlja*. *prijetovati*. *najemŭ, najma, najmitŭ, zajemŭ, zajma, neobinŭt unfassbar für neobŭjetŭ, jetva capitivitas*. *primŭka laqueus*. *imovitŭ reich*. *imovitŭcŭ, sŭnŭmŭ versammlung*. *sŭnŭmište*. *raŭkojŭtŭ, raŭkovŭtŭ manipulus*. *obujŭti, imŭže uimetŭ se umŭ, izŭstŭnŭtŭ ἐξείστροφος: izem-tjŭ, vŭra jŭti, vŭra jemljŭtŭ, jŭsŭ jemŭ vŭra, nejevŭrŭ incredulus*. *jetovŭrŭnŭtŭ qui fidem habet*. *razemŭnica ράκελλον: raz-ŭm-ŭnŭtŭ, etwa „der theilt, zerschneidet“ slŭpč*. nsl. *jamem ist asl. *jŭmŭ, izmem, zajmem, primem, vza-mem, vzemem, vzeti sumere*. dur. *imēti, imētek habe*. iter. *-jemati, -jimati, najem miethē, lohn*. *senjem neben sejmen, semenj markt*. *zanjka schlinge: za-imŭka, posneti imitari, ječa gefängniß: jem-tja, verjeti, verjamem steht für vŭro jŭti, vŭro jamem; daher nejevŭra, nejovŭra unglaube; nejevŭren ungläubig, nejevŭrec, neben neovŭren lex.: *nejevŭrŭnŭtŭ, rôkovad f. daŭn, obinoti, obinem umarmen beruht auf obima.*

otevati aus oteti für asl. otimati. Vergl. *podjamnost list*. b. *imam, imane vermögen, vieh*. *imot habe*. *imoten, zema, zemna sumere, iter. zeam, zimam, zevam, zem-vam, otnema, otnemam wegnehmen*. *primka, primka schlinge*. *najem, zajem, nŭmovŭr, nŭmovŭren, jemča se wagen*. kr. *jati anfangen, obujati complecti*. Vergl. *podjamnik insidiator*. s. *-jŭti, imati mit ne: nemati, jemati, najam miethē, sajam markt*. *ujam müllergebühr*. *rukovŭt, rukovŭd, jemac bürge*. č. *jmu, jiti, jmám, jmiti, jimati, nájem, snŭm, snátek verbindung: *sŭnŭtŭkŭ, majetek, majetný, movitŭ, ujma verringerung, rukovŭt griff, vemu soll nicht durch den ausfall von z entstanden sein*. *vzácný ist wohl vŭz-em-tjŭ*. slk. *jat ergreifen*. p. *imŭ, jač, imieč, mam, imac, sejŭm, majatek, majetny, jŭtca, jŭciec der gefangene: unhistorisch jenicc, jŭctwo: asl. *je-nŭ statt jŭtŭ, jŭcy angenehm zu essen (zu nehmen): jem-tja, odjač, odjimac schützen*. *zdjač (odjač)*. *ujma, ujatek abbruch*. kaš. *zdjic: asl. sŭnŭti, vzantk: asl. *vŭzŭtŭkŭ, polab. mŭt, jaimat: asl. imati, vâzt: asl. vŭzŭti*. os. *jmu, ječ, mječ, mam, jimač, sejŭm, rukvac griff*. ns. *zeš (vzeš), zeju: asl. vŭzŭti, vŭzŭmŭ, mješ, najam miethē, humenŭ ausgedinge*. klr. *jmu, jaty, naty, imnaty, imity, maty, maju, imaty, vyŭnaty, objaty, obnaty, vzjaty, roznymaty, podymaty, pôdôjmaty, najem, najmyt, ne jme viry non habet fidem, imovira vertrauen, virutno glaublich, nemovir ungläubiger: nsl. nejevŭren, imoŭči habe, rukojatka*. wr. *nač, imac, vzjadzeno für asl. vŭzŭto, jomkij, lovkij, imu vŭru, ujma, majontok habe aus dem p. r. jatŭ, njatŭ, imu, mu, imatŭ, emlju dial. emŭ kralle, emecŭ feiler mensch, jatvo fang, izjašŭnyj, alt vŭru jati, imovŭrŭe, vŭrojatnyj glaublich, vŭroimnyj leichtgläubig, imovŭrnyj wahrscheinlich, pri-ŭmsy plur.: neubildung, vynjatŭ, vynutŭ, vynimatŭ, vymatŭ, naimŭtŭ, naemŭtŭ, najŭmitŭ, miethling, neimŭtŭ, neimkaja skotina, vujma, divo, vzdymatŭ, maetnostŭ ist p. — rm. ne-jem miethē, nejemi miethen, primi vb, ujnŭire ἐκστασις, a se ujmi vb, preuss. imma, imtwei.*

lit. imu, imti, jinti, ėmiau. imčius *der gern nimmt. saimas ist p., ebenso išvežmenti eximere.* lett. jemu, jemt; ģemu, ģemt. ģēmt. pārņemt. ģēmejs *nehmer.* ai. jam *halten.*

jendê: asl. jēdê *prope.* jēdêčēdinr *verna.* — lat. endo, indu, indigena. got. inna: innakunds *hausgenosse.*

jendro: asl. jędro *nucleus, testiculus.* nsl. jedro *kern.* b. jedro. jedr *vollkörnig, kräftig, tüchtig:* jedra *pšenica.* Vergl. jadka, jedka *kern, beere.* s. jedar *dicht und fest.* jedrati *fest werden.* jezgra *kern steht wohl für jezdra, dieses für jedra.* č. jádro. jadrný *kernig, derb.* jádra, ledvinkový hrách *fisole.* p. jádro *der essbare kern.* jędrny, jędrzny *kernig, kräftig.* polab. jōdrü. os. jadro *kern, hode.* ns. jedro *kern.* klr. jadro *hode, kanonenkugel.* wr. jdry hoden. jadricy, jadrenki. r. jadro *kern, kugel, hode.* jdry, očišćenýja zerna. jadrenýj *hart, kräftig, saftig.* jadřet *hart werden.* najadřit *sja (o chlébě).* — ai. anða *ei, hode.*

jendru: asl. jędrę, jędrę *citus.* ujedriti *eilen mladěn.* jędropisę *sin.* nsl. jadern *schnell.* kr. djedjerno *munter ung.* Vergl. jendro. p. *Hieher gehört auch jendr:* jędrzyć, jędrnić, *erfrischen.* klr. jadernyj *lebhaft ung.* wr. jadrenyj *frisch, kühl.* r. jadřet, ukisat. godę jadrenę *tichonr.* 2. 393. zajądrenęło, sdělalo *sz svęžo.* ujadřet, okřępnut. Vergl. b. jedr *grah für nahut.* — *Man vergleicht ahd. atar acer, celer.*

jenk- 1.: asl. jęćmy, jęćmenę *gerste.* jęćmykę. jęćnę, jęćanę, jęćmęnę *hordeaceus.* nsl. jęćmen. b. ećemik, ećjumik. s. jęćam, jęćmen, jaćmen. č. jęćmen. slk. jaćmen. p. jęćzmień, jęćzmyk. kaš. jićme, gen. jićmenia. polab. jęcmen. os. jęcmjęń. ns. jacmeń. jacmušk. klr. jaćmeń. r. jaćmenę.

jenk- 2.: asl. jęćati *gemere.* jęklivę *aegre loquens.* nsl. jęćati *seufzen.* jęćati *stammeln.* jęćav; jęćavec *balbus meg.* jęćlјati. jęćlјajiv. *Durch steigerung jōk weinen.* jōkati, jōkati se. b. jekna *vō.* jęća: je-

zero jęći. jek *mil.* 528. jęktja *seufzen:* vergl. jęhtja *erschallen.* s. jęknuti *hēhen.* jęćati *hallen.* jęka. odjęknuti *widerhallen.* č. jek *schall.* jęćeti. jękot *gebrause.* zająkati, zająćkati, zająćkati *aufseufzen.* zająkati se *balbutire.* p. jęknać. jęćzeć. jęćać się, jęćać się *stammeln.* zająćać się *stottern.* odjęk. kaš. jićec. os. jękotać *stammeln.* ns. jęćać *rufen.* klr. jaćaty *schreien wie der schwan.* wr. jenkać *stöhnen, aus dem p.* — *Man beachte lit. inzgęti.* lett. ingt, igt. Vergl. ik.

jentro 1.: asl. jętro *leber.* nsl. s. jętra. b. (drob, žiger). č. játra. p. (wątrobą, *das mit jentro verwandt ist*), doch jętrznica *leberwurst.* polab. jōtra. os. jatra *leber, daneben bjele jatra, płuca lunge.* ns. jęća *leber, daneben mjeke, ljaške jęća lunge.* jęćnica. (klr. pećinka.) (r. pećenę.) — gr. ἔντερον *das innere.* ai. antara. Vergl. on.

jentro 2.: os. jętro *blatter, poche.* asl. objęćriti *ardere facere.* objęćriti się *φλεγμαίνειν ardere, richtig ποῦσαι eitem.* jazva objęćtrјajaćti się. Vergl. slova radi *nutrit* se *sręćce naše.* č. objitřiti *eitem machen.* rozjitřiti. p. jętrzyć, objętrzyć *schwoören.* najętrzyć *erbittern.* os. jęćšić so. ns. jęćšić se *eitem.* wr. zajątrjać, r. razęjaratę. — *Man vergleicht nhd. eiter, ahd. eiz. Das nomen jętro bildet wahrscheinlich den ersten theil von č. jitro-cěl, jatrocěl, auch ranocěl, slk. skorocěl. — magy. atraczél. rm. otręcel, atracel stammen aus dem slav.*

jentry: asl. jętry *fratria.* Ein m. jętrę *findet sich nicht:* svekrę, svekry. nsl. jętrva. b. jętrva. s. jętrva. p. jętręw. klr. jętrvka, jętrocha. wr. jętrov, jętrovka. r. jętrovę. — lit. gentę, gentere, gen. gentęs, genters; intę (*vergl. duktę, motę*). lett. jęntere, gr. εἰνάρες. lat. janitricę: *nach jętry erwartet man ėvę,* jant. — ai. jętar *die frau des bruders des gatten, vielleicht aus jantar.*

jenza: asl. jęza, gen. jęzę, morbus. jęzęstivę. nsl. jeza *zorn.* s. jęznja *schauder.* jęziv *gefährlich.* p. jędza *furia.*

wr. jenza aus dem p. *Man vergleicht r. jaga.* **klr.** jaha.

jenzykū: **asl.** językъ zunge. **nsł.** jezik: *vergl.* jezlati garrire. **b. s.** jezik. **kr.** jazik. **č.** jazyk. **p.** język lingua, populus: *vergl.* jęzor (verdächtig) und ozor. **kaš.** jęzek, janzek. **polab.** jōzyk. **os.** jazyk. **ns.** język. **klr.** jazyk zunge, spion. **r.** jazykъ. — *preuss.* insuwis. *zend.* hizva f. hizu m. *lit.* lėžuvis, *arm.* lezu und *air.* ligur sind an ligh lecken angelehnt: das gleiche gilt vom *r. dial.* lja-zykъ. językъ scheint wie *lut.* lingua auf einem ursprachlichen denghva (mit palat. gh) zu beruhen.

jeralaši: **r.** jeralaš art kartenspiel. — *türk.* aralaşdurmak mischen. *Man denkt an sp.* guerrilla, *an fz.* guerre à l'as, de guerre lasse.

jerbasū: **nsł.** jerbas, verbas körbchen.

jeretikū: **asl.** jeretikъ, jeretigъ haereticus. *jeretižica.* — *magy.* eretnek. *Aus dem gr.* αἰρετικός.

jergevanū: **s.** jergovan spanischer holunder. **slk.** orgován, bez vlaský. — *türk.* örgövan. *magy.* orgonafa.

jeršū: **r.** eršъ, ęršъ, jarš, *dial.* erešъ kaulbars. **klr.** jorš, joršyk, jorčyk. — *schwed.* gers. *Vergl.* *lit.* ešėris.

jertū: **nsł.** jert, irt nusshäher.

jerūdānū: **asl.** jerūdānъ jordanes: daneben ijerūdānъ, iorūdānъ. **klr.** ordañ ort, wo das wasser geweiht wird. — *gr.* ἱερὸδάνης. *Vergl.* ijeręganъ ὄργανον.

jes-: **asl.** jesmi, jesmъ sum. jestъ, je est; nēstъ, nē non est aus nejstъ, nej. *part.* praes. sę (są), sy, *gen.* sašta. saštije, saštъ-stvo ošcia essentia. **nsł.** sem sum; nejsem, nēsem non sum. **b. s.** sm. sšti derselbe, echt. **s.** sušti ipsissimus: šusti djavo, aus dem *asl.* č. jsem usw. — *lit.* es: esmi. *got.* im. *lat.* es. *gr.* ἐς. Von jes stammen ab istъ und prisъnъ: **I. asl.** istъ, istovъ, istovъnъ qui vere est, verus: istaja věra. istina veritas. Hieher gehört auch istъb reus, debtor. istъ beruht auf jes-tъ, jbs-tъ, das auch in jestъstvo ošcia auftritt. **nsł.** isti: k istomui zdencu. do ista. ta isti der

selbe. tisti jener. zister zwar: za isto že. istina. istinga capital, mit d. suffix. **b.** isti. za isto fürwahr. istina. vistinski mil. 28.32. **s.** isti selbst. za isto. istina. č. jistý, istý. jistina. jistota. jistec der wahre eigenthümer, der eigentliche schuldner. (*Vergl.* iska-). **p.** ist, isty. za iste. ten isty. išcizna eigenthum. jestestwo, jestenstwo, jestwo aus dem *r.* istota wesen. istność, jestność dasein. *Vergl.* niestota eine unglückliche person. **klr.** iste capital. istnyj. istyna. naisti wirklich. isteć kläger chrest. 45. **r.** istyj. isno genau. istina. istichonnyj ganz so wie er ist. ęstie (jestie) vermögen, aus jes-tъ. — *rm.* istit gerade, just. *lett.* īsts, īstens wirklich. **II. asl.** prisъnъ genuinus, cognatus, wahrscheinlich aus pri-jes-tъ-ynъ, priistъnъ, pristъnъ. pristniti. prisъnъ verwandtschaft. prisъno semper. **nsł.** pristen echt, leiblich. nepristen oča stiefvater. pristen passend. spristovati passen.

jesenī: **asl.** jesenъ herbst. **nsł.** **b. s.** jesen. č. jeseň. **p.** jesień. (*os.* nazyma, *ns.* nazymje.) **klr.** ošėñ. **r.** osenъ. — *preuss.* assanis. *got.* asans sommer, ernte.

jesetrū: **s.** jesetra stör. **p.** jesiotr. **klr.** osetr. **r.** osėtrъ. ostrjača kleiner stör. — *rm.* isetru. *preuss.* esketres. *lit.* erškėtras, asėtras. Vielleicht verwandt mit *ahd.* sturo, sturjo.

ješa 1. **asl.** utinam.

ješa 2. **nsł.** esse. — *Aus dem nhd.*

ješte **asl.** adhuc. **nsł.** ješće, jošće, ešće, išće *ung.* iše, še. este *fris.* **b.** ošte, jošte. **s.** jošte, jošt, još. č. ještě. **p.** jeszcze. **polab.** ist. **os.** hišće, hišćen, hišcer. **ns.** hyšć, hyšci, hyšcer. **klr.** ešće, išće, šće, išy. **r.** ešće, išća, ešto, išto, iša, oššo, ošė. Dunkel.

Jetika **nsł.** schwindsucht. **b.** ohtik. — *lat.* hectica. *gr.* ἐκτική.

jevtinū: **s. b.** jevtin wohlfeil. — *rm.* efin. *gr.* εὐθηνός.

jezero 1. **asl.** **nsł.** **b. s.** č. see. **p.** jezioro. **os.** jezor. **ns.** jazor. **r.** ozero. — *rm.* jazęr. *preuss.* wyzere. assaran. *lit.* ežeras. *lett.* ezars.

jezero 2. nsl. kr. tausend. — magy. ezer. pers. hezār. Das pers. wort ist den Magyaren durch Türken mitgetheilt worden. Vergl. tysašta.

ježi: asl. ježъ igel. cakoninъ ježъ. nsl. b. s. č. p. os. ns. jež. polab. jiz. klr. jiz, jižo, jižak. jižyty ša sich sträuben. r. ežъ. ežits sja. — lit. ežis. ahd. igil. arm. ozni. Slav. ježъ erklürt sich aus jezъ, dessen z für lit. ž palat. gh voraussetzt. gr. ἔξινος. č. jehlák und klr. ihlân art seeigel hängen wohl mit jehla und ihla zusammen. Mit ježъ verwandt sind nsl. ježica stachlige schale der kastanie. p. ježyna brombeere: ožyna ist r. jeżowiec stachel-schwein. klr. ježyna, ožyna acker-, brombeere. užyna. r. ožinъ, ožina, eževika.

jilji, jiljiho č. aegidius. — mhd. nhd. gilge. p. dagegen idzi, idziego; idzy, idzego, wie von gidius.

jonzva, jenzva: p. jaźwica stichling.

jufti: r. juftъ, juchтъ jucht. č. juchta. p. jucht, juchta. — nhd. juchten: die stücke werden paarweise (r. juftъ paar) gegerbt Grimm.

juga-: nsl. jugati, juhati schaukeln. jugalica schaukel. Vergl. guga-.

jugü: asl. jugъ südwind, süd. nsl. b. s. jug. č. jih thawetter. rozjiženi. klr. juh. juha. r. jugъ. — nhd. jaug dial., aus dem slav. Wie d. mittag für Süden gebraucht wird, so wird nsl. eine ableitung von jugъ, južina, für „mittagmahl, vesperbrot, jause“ angewandt. b. s. užina. polab. jeuzaiña. klr. užin. wr. vužin. r. užinъ. paužina. — magy. uzsonna, ozsonna. Daher nhd. dial. jause. Vergl. lit. pētus süd, mittag, mittagmahl.

jucha: asl. juha jusculum. nsl. s. juha. č. jicha. p. ns. jucha. klr. wr. jucha. r. ucha; ucho. — preuss. juse. lit. jušë; entlehnt juka. lat. jus. ai. jūšan. nhd. jauche, aus dem slav.

jukü: b. juk last. p. juki packsattel. objuczyć. wyjuczyć. klr. vjuky. vjučyty. r. vjukkъ. najukaty. — türk. jük.

junü 1.: asl. junъ jung. junakъ, junota, junša jungling. *junaky: junakvica

puella. junъсь taurus. junъсь. junica puella, juvenca, junix. juniti sę. nsl. junak held. junec (günec, gjünee) ochs. b. junak, junastvo. junaština. s. junak. junac. č. jonák, jinoch junger mann. junec. p. junak. junoszka. delijunak tollkühner mensch. juniec. kaš. junc. polab. jeunác. klr. junaka. r. junyj. junša, dial. junyъ. junecъ. — lit. jaunas. jautis ochs. jaunikis. lett. jauns. ai. juvan, gen. jūnas.

junü 2.: klr. jun schlammbeisser. r. vjunъ.

jupa: r. jupa, jupka art kleid. p. os. jupa nsl. jopica. ns. jopa. — lit. jupa. č. župice. mlat. jupa. it. giubba. ar. aldžuba. Vergl. županъ.

jurgelitü: wr. jurgelt bezahlung. p. jurgielt. — d. jahrgeld.

jurü: wr. jur muthville. klr. najuryty ša böse werden. r. juritъ eilen machen. b. najurevam angreifen. s. odjuriti davonjagen. p. jurzyć się sich ent-rüsten. wyjurzyć, parkot z siebie wypu-sić einen bocksgestank von sich geben. rozjurzyć, do jurności pobudzić geil machen. jurny, jurliwy, jurzny geil. Dass diese wörter wirklich zusammengehören, ist nicht sicher. Beim b. worte denkt man an entlehnung aus dem türk. jürüjüş. b. jur-juš. s. juriš.

jurükü: klr. jurok, vjurok bergfink.

jutry os. ostern. ns. jašy, vjašy. kaš. jastre. — Vergl. ahd. ōstara ostern.

jutü: r. jutъ campanie (auf dem schiff). prijutits aufnehmen. prijutъ asyl. ujutъ.

jü, ja, je asl. Anlautendes jъ wird i: iže; nach consonanten erhält es sich: na nъ aus na njъ, wie koňъ aus konjъ. Die bedeutung ist demonstrativ und relativ: im letzteren falle wird jъ meist mit že verbunden: p. jen, jenže. Der interrogative ge-brauch beruht auf dem relativen. Man merke r: dial. imja für imi; b. und s. gi für ihъ, ję; č. p. usw.; jen für jъ wie ten für tъ usw. Das neutr. je wird adverbial ge-braucht: s. jer, jera warum. rsl. ar weil habd. aus jer. p. iže für ježe. č. po-

něvadž, p. ponieważ. *Die possessiva aus jъ sind: asl. jegovъ (selten). nsl. njegov und njen aus jego und je, jeje. b. negov, nejen: njein bulg.-lab., nejzin. nivni eorum. s. njegov. njen, njezin; in Westen auch nej: k njejemu mužu ad ejus maritum. klr. ichnij eorum. wr. ichnyj. r. evonyj. ejnyj, einъ; ichъ (icha, icho), ichij, ichnij, alles dial. 1) r. doi hucusque dial. ist dunkel. 2) asl. ide ubi, quoniam aus jъde. doňdeže donec aus do nъdeže, selten do ideže. Neben ide findet sich ižde, iždenъ, iždeže, doňždeže. r. idê ubi dial. 3) asl. jadu qua aus jo-ndu. č. doňudž, doňuž, doniž quamdiu, donec. Daneben mit kurzem a: doňadž, donědž, doněvadž. p. dojad. odjad. os. doniž aus doňuž. ar. donjudaž. 4) asl. iga aus jъga quando: daneben jega, jegy. 5) asl. jegda. 6) asl. jakъ, jakovъ qualis. jaky neben oky uti adv. akъ. aky. acê. jačъ in jače quo. nsl. ako si. s. Man merke jako jetzt: jakorodče volksl. č. jaký ist interrogativ für kaký. Dasselbe ist in p. (jaki), wr. (jakij, ikovó) und in r. dialekten (jakovyj) eingetreten. lit. lett. joks.*

7) asl. jelê, jeli quando. jeli ѿа luc. 9. 10. zogr. jely, jelyma, jelymi quantum. jeliždy. p. ile wie viel: vergl. tyle. 8) asl. jelikъ quantus. jelikašti quot modis. č. jelikož. p. ilko. jakokolwiek. jelko. jeje, jeli. 9) asl. jamo quo. č. jam, jamže. 10) asl. jeterъ quidam. (ederъ assem.): das wort wird nominal, selten zusammengesetzt declinirt 1. tim. 5. 24. 2. cor. 10. 12. slêpč. šiš. č. něterý ist wohl něktarý. Dagegen mag ns. votery mancher, voterga manchmal mit jeterъ zusammenhangen. Mit jъ möchte ich jakъ potens verbinden, jačaj potior. nsl. jak. jačiti fortificare habd. b. jak. najakna vb. jakost. s. jak. Es liegt ein bedeutungsübergang vor wie im gr. ὅτις τε. Man vergleicht lit. jėgti vermögen. — jū entspricht dem ai. zend. ja. gr. ἔς. got. ja (jabai). lit. jis. juog, häufig jok, dass, in declarativen sätzen: juog, jok für asl. ježe, p. že, dem es im gebrauche gleich steht: žinau, juog žmogus tur dvejes ausis. p. wiem, že człowiek ma dwoje uszy. juokgi, jukgi tamen, p. przecie, wszakże, gehört hieher: in diesem worte ist verdoppelung der angehängten partikel anzunehmen.

K.

ka-: asl. kajati se bereuen. okajati deflere. okajanikъ unglücklich. kajaznъ, pokajaznъ reue. kaznъ, pokaznъ strafe: die worte sind nicht von einander zu trennen. kazniti strafen. nsl. kajati se fris. habd. kajati tadeln, verunstalten. pokazan poena fris. b. okaja, okajuvam bedauern. okajan. kaja se. kajan reumüthig. kr. kajati se streiten verant. s. kajati ulcisci. kajati se bereuen. č. káti ausschelten. káti se bereuen. kázeň strafe. p. kajač się. pokajanie für pokuta zof. pokajić się. kažn. kažnić corripere. dial. kajač się für bač się. os. kač so. klr. kajaty. kajaty ša. wr. kajic strafen. kajin verwünscht. kaznić züchtigen. r. kajaty tadeln. kajaty sja bereuen, beichten. kaznъ. kazniť. — rm. kei. pokei vb. keintse. kazne. kezni vb.

magy. kajál increpare, schelten. alb. kait. lit. kozniti tadeln.

kabala r. schuldbrief. klr. zakabalyty zu seinem unterthanen machen. — Vergl. mlat. caballa steuer.

kabanŭ: p. kaban. kabanina, chabainina. r. kabanъ eber. — ntürk. kaban.

kabatŭ: č. kabát wamms. b. kavada. s. kavad. p. os. ns. klr. kabat. r. kabaty. — magy. kabát. gr. καβάδι und lett. kabata schubsack.

kabelja: č. kabele schacht, tasche. slk. kobela. p. kobil f. kobiałka kober. os. kobjel f. kobjelka bügelkorb, kober. ns. kobjela kober. klr. kobelja kober, lüschke. Vergl. das deutsche kobel m. art fase. Abseits liegen p. kobil bogenkrümmung. klr. koblyča bogen.

kabulü: b. s. *kabul annahme, empfang.*
— *türk. kabul.*

kaca-: nsl. *prekacati kaj eine über-
tretung begehen. Im Osten.*

kacida s. *helm Vuk. kacita mik.: vergl.*
kačiga mik. — Ein vielleicht mit lat. cassis,
cassidis zusammenzustellendes wort.

kača nsl. *schlange. kača ljutica vipera.*

kači-: b. *kačja hängen. otkačja los-
haken. zakačja anfangen. kačja erheben;*
kačja se steigen. Vergl. kacam, kacna
sich setzen: ptici kacali. s. kačati sich
auf die oberfläche des wassers werfen (von
fischen).

kačulka b. *art mütze. — rm. kečjule.*

kačika: č. *kačka ente. kačer enterich.*
kače entlein. Daneben kachna, das auch
Küthchen bedeutet. p. kaczka. kachna
Küthchen. os. kačka. ns. kaca. kaše
entlein. kaša Küthe aus kat. klr. kačka.
kačor. wr. kačka. — magy. kácsér. s.
kačka art kinderspiel. rm. kačkę ein spiel
der mädchen. Die namen besagen eig. Küth-
chen: vergl. d. mieze, hinz usw.

kadelbü: č. *kadlub hölzernes geschirr,*
baumrinde zu erdbeeren. p. kadlub ein
aus einem stück ausgehöhltes hölzernes ge-
schirr, baumrinde zu erdbeeren. klr. ka-
dolb, kadub scheuerfach, altes fass, aschen-
behälter. wr. kadołba, derevo vydolblen-
noe i vstavlennoe vъ rodě kadi vъ zem-
lju dlja stoka vody. r. kaldoba aus ka-
dolba Mikuckij. Der zweite theil ist delb;
den ersten wird man geneigt sein mit dem
pronominalstamm kъ zusammenzustellen.

kadifa: b. *kadife. s. kadifa sammt.*
— *türk. kadifé.*

kadija b. s. *richter. — türk. kađe.*

kadukü: p. *kaduk fallende sucht, pa-*
daczka, paduch; teufel, im ausruf. klr.
kaduk. wr. kaduk unglück, der böse geist.
na kaduk, r. pakostno. r. kadukъ der
böse geist. — lit. kadukas epilepsie. lat.
caducus.

kadü-: asl. *kaditi räuchern. kadilo.*
kadilnica. nsl. kaditi. kadilo. kadilnica.
b. kačja vб. s. kad. kaditi. č. kaditi.
p. kadzić. kadzido. os. kad. kadzić.

r. *kaditъ. — alb. katnitse. rm. kędi vб.*
lit. kodilas. Vergl. čadī.

kadüna: b. *kadžna. s. kaduna*
türkische frau. — türk. kađen.

kadürü: b. *kădar. s. kadar ver-*
mögend. — türk. kadir.

kadykü: r. *kadykъ larynx. zaka-*
dyčnyj.

kadī: asl. *kadъ cadus. nsl. kad.*
s. kada. č. kád. p. kadž. os. kadž.
klr. kađ. kadka. wr. kadka. r. kadъ.
kadovъ. — lit. kodis. alb. katse. rm.
kađe. magy. kád. kádár. Aus dem lat.
cadus, gr. κάδος, wohl durch ein germ. me-
dium: nhd. kad selten. Die allgemeine
verbreitung des wortes bei den Slaven be-
weist nicht, dass es urslavisch ist.

kafarü: p. *kafar ramme, ramblock.*
r. kapërъ. — Vergl. rm. keprior rehbock,
sparren.

kafezü: b. s. *kafez käfig. — türk.*
kafés.

kaftanü: b. s. č. p. *kaftan. r. kaf-*
tanъ oberkleid. — türk. kaftan.

kaganü 1.: r. *kaganъ fürst: auch von*
Vladimirъ gebraucht. Vergl. b. Borita-kan.
— gr. χαγάνος, χάνης, κάνης. lat. chaca-
nus, chaganus, caganus. ntürk. kaγan.
pers. khan. Zuerst bei den Avaren im
VII. jahrhundert.

kaganü 2.: r. *kaganecъ lampe. klr.*
kahaneč. č. kahan. kahanec. p. kaga-
niec, auch maukkorb. kaganek. kagan.

kachva: b. *kahve. s. kava kaffee.*
p. kawa. č. káva. — türk. kahvé.

kaiši: b. s. *kaiš riemen. — türk.*
kaješ.

kajba nsl. *käfig. čajba. kobača. —*
it. gabbia aus cavea.

kajdisa-: b. *kajdisam (perfectiv)*
tödten. — türk. keymak.

kajetü: p. *kajet heft. s. čage. —*
türk. kağed.

kajha nsl. *kerker. — nhd. keiche bair.*

kajikü: b. s. *kaik. klr. kajuk. r.*
kajukъ. — türk. kajek.

kajmakü: b. s. *kajmak sahné. r.*
kajmakъ. — türk. kajmak.

kajsija b. s. *aprikose*. slk. *kajsa*. — gr. *κῃσιὰ*. magy. *kajszí-baraczk*. türk. *kajse*.

kajstra klr. *grosse tasche*. p. wr. r. *tajstra*. č. *tanystra*. — lat. *canistrum*. Vergl. rm. *trast* πῆρα.

kaka-: r. *kakaty cacare*. s. *kaknuti* okekati se usw.

kakü: p. *kak pranger*. — preuss.-d. *käk*.

kalaj b. s. *zinn*. — türk. *kalaj*.

kalamü: s. *kalam*, *kalem pfropfreis*. *kalamiti pfropfen*. — gr. *κἀλαμος*.

kalamita s. *magnet*. — it. *calamita* von lat. *calamus*. gr. *καλαμίτα*.

kalamjanka r. *art stoff*. — nhd. *kalamank*. mlat. *calamancus*.

kalandürü: č. *kalander*, *kalandra*. p. *kalander*. s. *kalandra bei Linde haubenerle*. — it. *calandra*: Vergl. lat. *calandrius*. gr. *κἀλανδρα*. agr. *χαρανδρός*.

kalauzū: b. s. *kalauz wegweiser*. p. *kalauz*. *kalauzować*. — türk. *keřaguz*.

kalavatū: s. *kalavat*. b. *kalafat* *das kalfatern*. r. *konopatity*. — türk. *kalafat*, *kalfat*.

kalavre s. *art kurze hosen*. b. *kalavra schuh*. — türk. *kalura*.

kalei, *kalčine* b. *schuhe*. s. *kalčine*. — it. *calzo*. lat. *calceus*. ngr. *καλιτζούνιον*. *κάρτζα*. rm. *keltsun*.

kaldarümü: b. *kaldarüm steinpfaster*. s. *kaldırma*. — türk. *kaldırım*.

kalduni kr. *lunge*. č. *kaldoun ein-ge-weide*. p. *kalđun wanst*. os. *kałdona*. ns. *kalduna*. klr. *kałdun*. — nhd. *kaldaunen*, *kaldunen*. mlat. *calduna*.

kale b. s. *schloss*. — türk. *kal'a*.

kaleži: sl. *kalež kelch*. nsl. *kelih*. b. *kalež Vinga*. kalič. kr. s. *kalež*. č. *kalich*. p. *kielich*. os. *kelich*, *khe-luch*. ns. *keluch*. klr. *keřych*, *keřich*. wr. *kelich*. r. *keljach*, *keljuch dial*. — ahd. *chelich aus calicem*. preuss. *kelks*. lit. *kilikas*. Die älteste form ist *kalež*, dessen ž wie das von *križ* auf ahd. *z* beruht: *križ*, ahd. *chrūzi*, genauer *chriuzi*.

kalfa b. s. *geselle*. — türk. *kalfa*.

kali-: sl. *kaliti hürten*. b. *kalja vb*. s. *kaliti kühlen* (gvoždje). klr. *kałyty*. wr. *kaljanyj hart*. *zakalać hürten (eisen)*. r. *kality*. *raskality glihend machen*. — rm. *keři vb*.

kaliga sl. *solea*: *дѣньсь сапози*, a ju-trěj ušityci i kalige (kaligy). *бѣльсь въ kaligahъ*. r. *kaligva schuh dial*. Vergl. *kaliga tasche*. č. *kalhota*, *kalihota*. — Aus dem lat.

kalika, *kalēka* r. *elend*, *fremd*. klr. *kařika krüppel*. *kařičene*. p. *kaleka*. — türk. *kalak*. Aus dem pers.

kalina sl. op. 2. 3. 596. b. *kalina*. s. *kalina rainweide*. č. *kalina schneeball*. p. *kalina hirschholunder*. os. *kalena*. ns. *kalina*. klr. *kařyna*. r. *kalina*.

kalkanū: b. *kalkan schirm*. p. *kařkan runder schild*. — türk. *kalkan*. gr. *καλκάν*.

kaloperū: s. *kaloper frauenblatt balsamita vulgaris*. r. *kalufer*. — rm. *kalaper*. Vergl. klr. *kanupēr*, *kanufer*, *das rainfarn*, nach andern *frauenkraut* bedeutet. *kařupēr plantago ung*.

kalosū: klr. *kařos gut*. — gr. *καλός*.

kalugerū: sl. *kalugery mōnch*. b. *kaloger*. s. *kaludjer*. *kalugjerica*, *kaludrica*, *koludrica*. klr. *kařuher*. r. *kalogery*. — ngr. *καλόγερος*. rm. *keřluger*. alb. *kalajer*.

kalū: sl. *kař koth*. *kařjati beschmutzen*. nsl. *kal lacuna habd*. *kaliti trüben*. *pokařjati beschmutzen*. b. *kal*. *kalilo*. *kalen*. *okalēm vb*. *kalenica schüssel*, wohl „aus lehm gemacht“. s. *kao*. č. *kal*. *kaliti*. *okal mehltrank*. *kaliště*. p. *kař*. *žakař macula*. *zakalać*. ns. *kališ*. *kališčo pfütze*. klr. *kař*. *kařaty*. r. *kař*. Vergl. p. *zakař*, *zakařa kothklumpen*. *zakalec unausgebackenes stück teig*. č. *zākal*. — magy. *zākla*, *zāklás schlief*. Man vergleicht *kalū* mit lat. *caligo*. ai. *kāla schwarz*. Hieher zieht man fz. *galoche*, woraus č. *kaloš*.

kalüpu: b. *kalup modell*. s. *kalup*. r. *kalypъ dial*. — türk. *kařeb*. č. *kadlub gussform verdankt sein d dem unter ka-delbü angeführten worte*.

kamata kr. s. zinsen. **klr.** kamata provision. **ar.** kamato. — **gr.** κάματος labor, quæstus. **rm.** kametę. **magy.** kamat.

kamba nsl. art klammer am joche. s. kambe compedes equorum mik. zakambati konja. — *Vergl.* gr. κάμψη res curva.

kamdžija b. s. peitsche. **r.** kamčukъ. **č.** kančuch. **slk.** kančuha. **p.** kańczuk, kańczug. **klr.** kančuk. — **türk.** kamdže, kamče. **magy.** kancsuka. **nhd.** kantschu. **schwed.** kantschu, kantschuk.

kamedī: **r.** kamedъ gummi. — **gr.** κόμμι, κομμίδιον.

kamila asl. camelus. **nsl.** kumila ung. gamila. **b. s.** kamīla. — **rm.** kęmilę. **mrn.** gęmilę. **mhd.** kemmel. **lat.** camelus. **ngr.** καμήλα, καμήλι.

kamilavka b. s. r. cuculus monachi. — **ngr.** καμηλαύκη, καμηλαύκιον. **rm.** kamilavke,

kamīna asl. ofen. **nsl.** komen herd. **komin jambr.** **b.** komin. **s.** komin herd, küche, rauchfang. **č.** kamna ofen. **komin.** **p.** komin rauchfang. **kaš.** kumin. **komnik.** **polab.** komnāi. **klr.** komyn. **wr.** komin. **r.** kominъ, kaminъ. **dial.** komenъ rauchfang. **kamelékъ,** ugoľъ dlja soru. — **preuss.** kamenis. **lit.** kaminas. **magy.** kemencze. **kéményschornstein.** **rm.** kamenitsę ofen. **ngr.** καμίνη herd. **mhd.** kamīn. **lat.** caminus. *Vergl.* kamnata.

kamnata, čumnata **nsl.** kammer. **č.** komnata, komñata. **p.** komnata. **klr.** komnata, kōmnata, kōvnata zimmer. **r.** komnata, aus dem p. — **mlat.** caminata mit einer feuerstätte, caminus, versehenes, heizbares gemach. **ahd.** chaminata. *Vergl.* kamina.

kamon: **asl.** kamy, kamenъ stein. **kamykъ:** **kamykъ** gorę schwefel. **kamēnъ** **adj.** **nsl.** kamen. **b.** kamik, kamъk. **kamēn.** **s.** kami, kamen, kam. **kamičak,** **kamenčić.** **kamikati,** **kamkati** jammern: **kami** majci! **č.** kámen. **kamyk.** **p.** kamień. **kamyk.** **kamieć** vb. **polab.** komāi. **komēnēny.** **os.** kamjeń. **ns.** kameń. **kamušk.** **klr.** kamēń. **r.** kamenъ. **kamykъ.**

— **lit.** akmū, **gen.** akmens. **gr.** άκμων. **ai.** açman. **kamon** mit bewahrung des urspr. k.

kampū: **nsl.** kamp theil: jabolko na tri kampe razrězati. **kampišće** lager lex. **č.** zákampí abseitiger ort. — **nhd.** kamp feldstück. **lat.** campus.

kamucha: **b.** kamuha damast. **r.** kamka. **p.** kamcha. — **türk.** kémça.

kamūši: **b.** kamъš schilf. **s.** kamiš. **r.** kamyšъ. **p.** komysz. — **türk.** kameš.

kanakū: **p.** kanak halsband. — **ntürk.** kanak.

kanatū: **b.** kanat na zdane. **s.** kanet art balken. — **gr.** κανάτι. **türk.** kanad: **r.** kanatъ bedeutet seil, tau.

kanava 1. **s.** gebrochener hanf. — **ngr.** καννάβιον. *Junge entlehnung.*

kanava 2. **klr.** kanal, gosse, rôv.

kanave n. s. flaschenkorb. — **it.** canava.

kandali b. fesseln. **p.** kajdan. **klr.** kandaľy. **p. r.** kajdany. — **türk.** kajd, kajda.

kandecha: **ab.** kandehati cantare. **s.** kanjerisati praecinere. *Vergl.* **as.** kanerъ-hanije. **wr.** kanarchac für **r.** na raspěvъ prositsъ. *Man denkt an lat.* canere.

kandelora s. lichtmesse. vodokrâte, što u Bosni reku marina a u Ercegovini kandelora. — **it.** candelora.

kandykū: **r.** kandykъ hunds Zahn. **č.** kandik. — *Man vergleicht gr.* σκάνδου.

kani: **asl.** kaniti treiben, ermuntern: **dušo** na blagověrije kanitsъ. **nsl.** kaniti im sinne haben habd. *Vergl.* **prekaniti,** **vkaniti** betrogen. **kr.** vkaniti betrogen. **b.** kanja einladen, auffordern. **kanja** se sich rüsten. **s.** kaniti monere mik. **kaniti** se sich anschicken. **okaniti** se sich einer sache entschlagen. **č.** kaniti geifern gehört nicht hieher.

kanja **nsl.** geier. **kanjec.** — **s.** škanjac, kobac. **nakanjiti** se die stirne runzeln, sich unwohlken: *vergl.* **sompū.** **č.** káně. **p.** kania. **kaniuk.** **os.** ns. kańa. **klr.** kańa. **kańuk.** **kańuka.** (*Man merke kańa regenbogen.*) **r.** kanjukъ. **kanjučitsъ.** — **rm.** kaje, gaje. **magy.** kanya.

kanta b. kr. s. *art krug, daher türk.*
kanta. — *Aus dem d.:* kante. *Vergl. r.* kan-
deja, *asl.* kanatica, *mlat.* cannata, *ngr.*
κανάτα.

kantarü 1.: s. p. kantar *leitseil.* —
magy. kántár. *türk.* kantar.

kantarü 2.: b. kantar, kentar. s.
kantar. — *türk.* kantar *zentner, wage.*
it. cantaro. *gr.* καντηνάριον.

kantore s. *quattuor tempora mik.*
slk. kantry. p. kentopory *aus quattuor*
tempora. — *Aus dem lat.* magy. kántor:
kántornap *quaterember.*

kanža b. haken. s. kandža. — *türk.*
kandža. *ngr.* καντζα.

kanü 1.: r. kanъ, kanyšъ *truthahn.*
kanja *hühnchen.*

kanü 2.: nsl. kan *kahn, kahm.*
kanast. — *mhd.* kân.

kanüdilo: *asl.* kanъdilo *lampas.* b.
kъndilo. s. kandilo. *as.* kanъdêlo. r.
kandilo. kandelъ f. — *gr.* κανδήλι. *rm.*
kandele, kandile.

kapa *asl.* cappa. nsl. b. kapa. s.
kapa. kaporka *schopflerche.* kaporast.
č. kápě. p. kapa. os. ns. klr. r. kapa.
— *lat.* cappa. *ahd.* chappa. *magy.* kápa.
Mit cappa verwandt sind č. kaptour.
p. kaptur. wr. koptur. r. kaparъ. ka-
porъ. kaptura; *fernere* p. czapka. r. šapka.
s. čepac. p. czepiec. nsl. šapel *ist mhd.*
schapel, tschapel. klr. kapeľuch. p. ka-
pelusz *usw.*

kapa-: *asl.* kapati. kanati *triefen.*
kaplja *tropfen.* nsl. kapati. kanoti. ka-
plja. *Vergl.* kapnik: drêvo kap pobija,
da rasti ne more. b. kapja, kapna *vb.*
kapęug *stillicidium.* okapanik, s. koji je
skapao *periūt.* s. kapati. kanuti. kap,
kaplja. kackati *demin.* č. kapati. kap-
nouti, kanouti. p. kapać. kanać. okap
dachtraufe. kapia, kapla. kapka. kapieć
vergehen. kaprawy *triefäugig von einem*
subst. kapr. polab. kopk *tropfen.* os.
kapać. kapka. ns. kapaś. kapnuś. klr.
kapaty. kapnuty, kanuty. kaplja. ka-
pravyj. kaprovokyj. r. kapatъ. kapa,
kaplja.

kapakü: b. s. kapak *deckel.* — *türk.*
kapak. *Man vergl. s.* kaptar *art schutz*
der bienenkörbe. magy. kaptár *bienenkorb.*

kapama klr. *art speise, fistočka.* —
rm. kapama *eingemachtes.* *türk.* kapama
gedämpftes fleisch.

kapara nsl. *angeld.* s. kapara. ka-
parisati. — *alb.* kaparr. kaparros *vb.*
it. caparra.

kapcunü: r. kapcunъ, kapcukъ *kapp-*
zaum. p. kawecon, kawecan. — *Aus*
dem d. fz. cavesson. *it.* cavezzone.

kapestra klr. *halfter.* — *rm.* kę-
pestru.

kapija b. s. thor. — *türk.* kapu.

kaplanü 1.: nsl. kaplan *capellanus;*
auch jupitrov kaplan trub. č. kaplan.
p. kaplan *priester.* — *Aus dem d.* lit.
kaphionas.

kaplanü 2.: kr. kaplan *leopard.* —
türk. kaplan. *gr.* καπλάνιον.

kapsa č. p. os. ns. *tasche.* klr. kabza
geldbeutel. — *lat.* capsa *behältniss, woher*
nhd. kasse, *it.* cassa.

kapula s. *zwiebel, crni luk, kromid.*
— *lat.* *caepulla, *it.* cipolla. *Vergl. alb.*
kjepe.

kapusta *asl.* gabusia. nsl. kapusta.
s. kombost. č. kapusta *kohlrübe.* p. ka-
pusta *kohl, sauerkraut.* klr. kapusta *sauer-*
kraut. kapust *kohlrübe.* r. kapusta *kohl.*
— *ahd.* kumpost. *nhd.* kompest, komst
aus lat. composita. lit. kopustas. lett.
kāposts. magy. káposzta.

kapusü: nsl. kapus *kohlkraut.* s.
kupus *mik.* — *ahd.* chapuz. *Vergl. nsl.*
glavatica kopfkohl.

kapü: nsl. kap, kapel, *gen.* kapelna,
gobius. — *nhd.* kobe. *lat.* gobio.

kapŷ: *asl.* kapъ *idolum.* kapište *götzen-*
bild, götzentempel ἀνδριάς, ἑόανα, ἑόανον, βω-
μός, αἶθρασμα. — *rm.* kapište.

kapŷei: p. kapiec *hausschuh.* klr.
kapeć.

karā 1. *asl.* streit. karati *strafen.* ka-
rati *se streiten.* nsl. karati *tadeln.* ka-
rati *se.* karliv *zänkisch.* b. karam *se.*
s. kar. karati *ausschelten.* č. kára. ká-

rati. p. kara, karza. karać. klr. karaty. wr. kara. karać. r. kara. karatъ. — lit. kora. *Vergl. preuss. karya heer, krieg. lit. koras krieg. lett. karš hader. Man beachte got. harjis heer. apers. kâra heer.*

kara 2.: č. kára karren. p. os. ns. kara. — ahd. charra, charro. lat. carrus. Mit carrus hangen zusammen p. r. kareta. klr. karyta. os. khorejta. ns. karejta. lit. kareta. nhd. karrete bair. s. karuce. klr. karuca. ngr. καρύτσα. alb. karrotse. *Vergl. karü.*

kara 3. im b. karavlah. s. karakosa. karavlah. p. kary. klr. karyj. karohñidyj. r. karij schwarz (von pferden). karagušъ falco chrysaetos. — türk. kara schwarz.

kara-: b. karam treiben, jagen, führen, fahren, bringen. dokarva se es ereignet sich.

karamfilü: b. karamfil nelke. s. karanfil usw. — türk. karanfel aus gr. καρβύλλον.

karandašī: r. karandašъ bleistift. b. čer karandaš. — türk. karataš.

karašī: s. karaš karausche. č. karas. p. karaš. os. kharas. ns. karas. klr. karaš. wr. korostъ. r. karasъ. — magy. kárász. lit. karosas. lett. karüse. nhd. karausche, älter karaz. lat. carassius.

karavulü: b. karavul wache. s. karaula. klr. kaławur wachmann. karau-tyty wachen. r. karaulъ. — türk. karavul.

karbü: č. p. karb kerbe. klr. karb. karbuvaty kerben. karbované silberrubel. r. karbovatъ. — nhd. kerbe. *Vergl. lit. iškarbiti zerschneiden. sukarpiti verschneiden.*

karčofü: p. karczof, karczoch, karciof artischoke. č. artičok (s. kardun pitomi bei Linde). — it. articiocco, carcioffo. arab. ardhi šauki: šauk distel. alcharšūfah fehlt in den besten arab. wörterbüchern.

kardašī: b. s. kardaš bruder. p. kardasz, kordasz, kieldasz. kordasztwo. — türk. kardaš.

karga, korga r. krühe. b. garga rabe. — türk. karga. gr. κάργα.

kari-: ar. kariti trauern. s. raskariti se. korot, korota trauer. as. karbba cura. r. karitъ vorwürfe machen. — *Vergl. got. kara. ahd. chara. Andere ziehen and. kâra klagen herbei: der ersten erklärung steht slav. a für got. a entgegen; für die letztere spricht slav. a für and. æ: vergl. varengü.*

karika s. reif, ring an der flinte. karikača, kariklija runde mütze. slk. karyka. klr. karyka ring. — magy. karika.

karkašī: kr. karkaš köcher. — türk. tarkaš, dem im it. carcasso neben tarcesso entspricht.

karlukü: r. karlukъ hausenblase. p. č. karuk. — Man leitet das wort vom engl. carlock ab; man möchte eher vom slav. wort ausgehen.

karmanü: r. karmanъ tasche. wr. kormannik dieb. — ntürk. karman. Nicht lat. crumena.

karmina nsl. s. todtenmahl; s. auch dača. — Aus dem lat.: carmina diabolica, quae super mortuos nocturnis horis vulgus cantare solet.

karnarī: nsl. karnar ossuarium. — ahd. charnare. mlat. carnarium.

karnerü: nsl. karner trüb. krnir, kanjer kleiner sack. č. karně. — nhd. bair. karnier. it. carnieri.

karpuzü: s. karpuz melone, kürbis. r. arbuzъ. klr. harbuz. p. karpuz, garbuz, harbuz, arbuz. — türk. karpuz.

kartina r. bild. — Man vergleicht ngr. καρτί papier, richtiger it. carta.

kartoplja: r. kartoflja, kartočlja, kartocha usw. klr. kartoffi, gartočhī. p. kartofel. s. krtola. — nhd. kartoffel, älter tartuffel. it. tartufolo. alb. kartolq.

karunü: nsl. karun feldkimmelm. marc. — lat. carum. gr. κάρων. nhd. karve.

karü: klr. kary, tačky. — rm. kar wagen. *Vergl. kara.*

karilü: p. karzeł, karle zwerg. polab. karl mann. č. karle zwerg. karlik. karlătko. klr. karlyk. r. karlo, karla. — ahd. karal mann. lit. karla zwerg. Man vergleicht engl. churl bauer, kerl, tölpel.

kas-: asl. kašb, kašbь *husten*. kašb-ljati. nsl. kašelj. kašljati. b. kašlica-kašlja vb. s. kašalj. č. kašel. p. kaszel. polab. kosāl *husten*. kosli *hustet*. os. kašel. ns. kašel. klr. kašel. r. kašeb. — lit. kosiu, kosėti. kosulis. lett. kāsēt. kāsa. ahd. huosto. ai. kās.

kasa- 1.: č. kasati *aufschürzen*. ka-sanka *schürze*. p. os. kasač. ns. kasaš. — magy. kászolód *sich aufschürzen, sich rüsten*.

kasa- 2.: s. kasati *traben*. kas *trab*. os. kejsač.

kasapū: b. kasap, kasapin *fleischer*. s. kasapin. — türk. kassab.

kastenū: b. s. kasten, kastile *ab-sichtlich*. s. nakastiti *beabsichtigen*. — türk. kast.

kastri-: b. kastreja *bäume beschneiden*. s. haštriti *amputare*. — Vergl. it. castrare.

kaša: asl. kašica *brei*. nsl. b. s. kaša. č. kaše. p. kasza. klr. r. kaša. klr. odnokašnyk. — magy. kása. rm. riškašę. lit. košė.

kašika s. *holzlöffel*. — türk. kašek.

kaštiga-: nsl. kaštigati *strafen*. ka-štiga. s. kaštiga. — ahd. chastigōn. lat. castigare. mrm. keštige.

kaštūrū: s. kaštar *herb, sauer*. — Man vergleicht gr. κίστρος, etwa „spitzig“.

kata: asl. kata dьnь *täglich*, κατ' ἡμέ-ραν. dsl. katadnešni. kata godina *usw*. b. kata den. kata nedělja. kata godina *Vinga*. s. kata godinu. — gr. κατά. κατ' ἑνα. καθε. it. cadauno *erklärt man aus usque ad unum*.

katana s. *soldat zu pferde*. — magy. katona, *das nicht slav. ist*.

katanicē: s. katanac *anhängeschloss*. — it. catenaccio.

katarka s. *mast; älter katarta*. — gr. κατάρτι. rm. katarg. Vergl. s. kata-rište *fahnenstange*.

katavasija r. κατάβασις. — Aus dem gr.

katerga: ab. katręga *art schiff*. as. katręga. r. katerga, katorga, katerь. — gr. κάτεργον. türk. kadęrga.

katranū 1.: klr. katran *vortuch*. — magy. katrinka, katrineza.

katranū 2.: b. s. katran *schiffspech*. — türk. katran.

katrida, katriga kr. *cathedra*. — Aus dem lat.

katunū: asl. katunъ *castra*. b. ka-tunin *nomade*. s. katun regio *pastoria*. — türk. katan, kutan *schafhürde*. Die zusammenstellung ist zweifelhaft.

katū 1.: č. kat *henker*. p. kat: *vergl.* katusz *marterstube*. os. klr. wr. kat. — rm. kętušę *handfessel*. lit. kotas.

katū 2.: b. s. kat *stockwerk*. — türk. kat.

katūrū: b. katъr *maulesel*. s. ka-tura. — türk. katęr.

kaurū: b. s. kaur, kaurin *nicht-moslem*. — türk. kafir, gavur.

kava: nsl. kavka *dohle*. kavkati. č. kavka. p. kawa. os. kavka. klr. kavka. wr. kavka. kavkač. — lit. ko-vas, kova, káva *saatkrahe*. naktikova *nacht-eule*. asl. čavъka. 's. čavka. Vergl. ahd. chaha, chā. Man merke r. kavka *frosch*. Alles onomatop. asl. kavъka *concubina* ist gr. καὶκα *amasia*.

kavakū: b. kavak *pappel*. — türk. kavak.

kavalū 1.: č. kaval *stück*. dial. gaval. p. kawał. wr. kawałok. — lett. gabals. Vergl. preuss.-d. kâbel *loos, loostheil*.

kavalū 2.: b. s. kaval *schalmei*. — türk. kaval. Vergl. gr. καυλός *stengel, stiel, federkiel*.

kavazū: b. s. kavaz *polizeidiener*. — türk. kavvas.

kaverzy r. *rünke*. — Man vergleicht mhd. kawerzīn *kaufmann*. mlat. caver-cinus.

kavga b. s. *streit*. — türk. kavga.

kaviarū: p. kawiar. klr. kavjar. b. hajvar. s. hajver. — türk. havjar.

kavkalū: ar. kavkalъ, kovkalъ *becher*. — gr. καυκάλιον.

kavunū: r. kavunъ *zuckermelone*. p. kawon *kürbis*. — türk. kavun.

kaza-: asl. kazati *zeigen*. kazanije παιδαγωγία. nakazъ *institutio*. nenakazanъ παιδαγωγος. prikazъ. prikazni *fabula*. nsl.

kazati zeigen. prikazen *f. visio.* kazen *schein Ukrain.* b. kaža, kazuvam *sagen.* s. kazati *sagen.* č. kázati *zeigen, befehlen.* p. kazać *befehlen.* skažń *urtheil.* os. kazać. *ns. kazaš. psikazń. klr. kazaty sagen, befehlen, zeigen.* kazka *sage.* wr. kazać *sprechen.* kaže *für r. molъ, de. r. kazatъ zeigen.* skazka. ukazъ. kazovyj *konectъ schauende.* — *rm. kęzanie predigt.* prikaz. prikeži *affligere.* lit. kozelnicia *ist p.*

kazakū: b. kazak. r. kazakъ *lediger mensch, kosak.* p. kozak. — *türk. kazak leicht gerüsteter soldat, freiwilliger, lediger bursche džag.*

kazanū: b. s. kazan *kessel.* klr. kazan. r. kazanъ. — *türk. kazan.*

kazi-: *asl. kaziti delere, perdere.* iskaziti. raskaziti. kaženikъ, *minder richtig kažnikъ, eunuchus.* kazньъ *eunuchus, tribunus.* prokaza *lepra.* prokazivъ *leprae: prokazivъ nodagъ, improbus.* iskaza *detrimētum.* *ns. kaziti. skaziti adulterare meg. nakaznost spang. nákazen der ein gebrechen hat. nekazen arg meg. b. nъkaz unglück. s. nakaziti mik. nakaz missgeburt. č. kaziti. kaz fehler. překaziti hindern. p. kazić. nakaza beschädigung. przekaz hinderniss. skaza verderbniss. kazić für reprobare flor. ist wohl falsch. os. kazyć. skaza. ns. kazyš. kir. kazyty. kazybrôd februar. wr. kazić. r. kazitъ verstümmeln, verderben. prokaza. — rm. nękaz tribulatio. W. von kaz- kann kez- (čeznati) sein.*

kazukū: s. kazuk *pfahl.* — *türk. kazęk.*

kebabū: klr. kebab *braten.* r. kabavъ. b. kebab, čebab. s. čebap. — *türk. kébab.*

kebъ-: *ns. kebzuвати aufmerken ung. klr. ne kebzuвати nicht wissen.*

keča: p. kieza *art rock.* s. čeča *filz.* — *magy. kecse art mantel. türk. kéčé.*

kečiga, kečika, čiga *s. stôr. ns. kečiga, keča. — magy. köcsöge, kecsege. rm. kęcuge, čege, čige. ngr. kéttya. p. ceczuga.*

kedmenū: *ns. kedmen art kleid. — magy. ködmön.*

kedürū: p. keder, kieder *art lärchenbaum.* klr. kedryna *zirbelkiefer.* kedruša *nusshäher. — rm. kedru ceder, aus dem gr.*

kefa slk. klr. birste. — *türk. kéfé. magy. kefe.*

kefalija, čefalija *as. praefectus. — Aus dem gr.*

kefali: klr. kefaļ, łoban *mugil cephalus. — ngr. κεφαλος.*

kefū: b. kef, keif *gute stimmung.* s. čef, čeif. — *türk. kéjf.*

kelepū: klr. kelep *streitkolben. — lit. kelepas. magy. kelep klapper gehört nicht hieher.*

kelija, kela *asl. cella. kelarъ. b. kelar. s. čelija. klr. keļja. r. kelъja. — türk. kilar. gr. κελίον. κελάριος. κελάριον. b. filer tagzimmer. ns. kelder, čeudar stammt aus dem d.: keller.*

kelnja: p. kielnia *kelle. — Aus dem d.*

kelū: b. kel grind. s. čela *glatze. — türk. kél.*

kelit-: klr. keļtuваты *verbrauchen.* keļčyg, keļčyk *auslagen ung. — magy. költ. koltség.*

kemerū 1.: b. kemer *gewölbe.* s. čemer. — *türk. kémér. gr. καμάρα.*

kemerū 2.: b. kemer *gürtel.* s. čemer. — *türk. kémér. zend. kamara.*

ken-: 1. *asl. durch steigerung kon-; čen durch schwächung des e: čьnъ, čęti, mit praefixen, anfangen.* načętkъ. načęlo; *durch dehnung načinati für načénati. ns. začnem, začeti. začénjati, počinjati. b. počena, aor. načnъh, načeh, iter. počnuvam, počenvam, počvam neben načevam und začinam. počętkъ. počelo. kr. počati, početi. s. početi. počinjati. početak. č. počiti, počnouti, počnu. počátek. počínati. počinek. p. począć. wszczęć. początek. poczynać. os. spočęć. ns. načeš. nacyňáš. klr. počaty. počatok. počynaty. počyn. vščalъ ša, nastalъ. wr. usčać, usčínacъ. začovši ist p. r. počatъ. dial. čanuť. učnutъ. počatokъ. počínatъ. poč-*

čín. začín. p. *szcząć in oszczędzek* (co se oszczędziło), w *szcząć*, do *szczętu*, ze *szczętem gänzlich, völlig, ist wahrscheinlich*. asl. sь-čę-tь *ende, rest*: twych nieprzyjaciół *szcząć* nie *zostanie*: *vergl. kon-ьсь*. klr. do *naščadu gänzlich*. wr. *ščent für konecъ*: do *ščentu ist p. II. asl. konъ*: *iskoni ab initio. iskonъnъ, iž(d)ekonъnъ tichonr. 1. 22. konъ in napokonъnъ*. sьkonati sę. *zakonъ. konъсь ende. konъ-čъnъ. konъčati. nsl. na pokon endlich trub. dokonati trub. konica spitze. zakon ehe (ahd. ēwa gesetz, ehe). zakonica meg. zakonska žena eheweib. zakončič ehelicher sohn lex. b. na pokon. konec ende, faden. zakon. kr. konči zwirn. kon bei. dokonjati perficere. s. od kona do kona vom anfang bis zum ende. iskon anfang. dokonati. konac. kon post, apud, später kod: vergl. ngr. κοντά. zakon. na pokon zuletzt. č. pokon. na pokon. skon lebensende. konati. konec. zákon. dial. do kna nic, do konce nic. p. konač. koniec. zakon. zgon *verschiden für skon. polab. künac. os. konc. zakoń. vukon verrichtung. ns. kon schein, frist. końc. zakon. klr. (kõn ecke). konaty. koneč. zakon brauch. wr. kon reihe. pokon bis zu ende. konač sterben. r. iskonі. konъ reihe. spokonъ. konatъ. pokonъ sitte. konecъ. zakonъ. konovodъ partieführer. — rm. končeni vertilgen. po-činok. lit. zokanas. alb. zakon sitte. ngr. ζακάνιον. zakana bei den Pečenegen und Chazaren.**

kenigý: r. *kenýgi winterüberschuhe*. — *schwed. kängor schnürstiefel.*

kepenükü: b. *kepenêg art mantel*. slk. *kepeň. klr. kepeň. p. kopieniak. — türk. képenék. magy. köpöny.*

keptarü: klr. *kyptar kurzer ärmel- loser pelz. — rm. pieptar brustjacke von piept aus lat. pectus.*

kera-: s. *zakerati hükelig sein.*

keramida asl. *ziegel. b. keremida, kjeremit. r. keramida. — ngr. κεραμίδα. türk. Kéramit.*

keratī: asl. *keratъ siliqua, numus quidam. — gr. κεράτιον. fz. carat. d. karat.*

kerbī: r. *kerbъ f. bindel flachs, hanf. — schwed. kärfve. and. kerf, kjarf. finn. kerpo.*

kerepü: s. *kerep überfuhr, plätte. — magy. keréb, kerép.*

kerchovü: č. *krechov kirchhof. na. kjarchob. — Aus nhd. kirchhof.*

kermušī: os. *kermuš kirmes. ns. kermuša. č. karměš. p. kiermasz. klr. kerměš. wr. kermaš. r. dial. kirmaš. — nhd. kirmes, lit. kermošius kirchmesse.*

kerova-: p. *kierować lenken. kie- runek. klr. kyrovaty poromom. — d. keh- ren. ahd. kërunga.*

kerpičī: b. *kerpič. s. čerpič. r. kir- pičъ ungebrannter ziegel. — türk. kërpič.*

kersü: asl. *črěsъ, daneben črězъ, ur- sprünglich subst. krožę. přčrčesa latitudo. nsl. krez. črěz, čras im Westen, črez, ung. čeréz mit eingeschobenem e, čez. počrěznica, vrv ki se dene pod brěme. b. krъz. kr. skroz ung. čriz. s. črez: vergl. kroz. skroz, alt krožę, skrozę, skrozъ. č. skrze, skrz, skroz. slk. krez, cez. p. skroš, wskroš, wskloš durch und durch. kaš. cez. klr. čerez, črez. kerez Metlinskyj selten: daneben kröz. kruž. skruž. skröz. skröz und sklež, osklež. wr. čerez, skroz. na skroz. r. čerezъ. črězъ. skrozъ. skrezy. skrostъ. srosъ, srezy. čerelězats für pere- lězats. — preuss. kirsā. lit. skersas adj. quer. skersžakis quersack. skersaj adv. leit. skjers. gr. κέρως. Das wort ist schwierig. Vielleicht hängt skroz- mit skvoz- zusammen: darauf deutet r. vskroznoj neben skvoznoj hin.*

kervanü: b. *kervan, karvan kara- vane. s. karvan. r. karavanъ. — türk. Kërvan.*

kerileši: ar. *kereleš, kereleš art kirchenlied. r. kurolest ungereimtheiten. kurolesitъ possem treiben. s. krliješi rosen- kranz. č. krleš kirchenlied. os. khjerluš. na. kjarliž aus kerliž. klr. kerelejsa. kerloš chrest. 240. eine fabelhafte stadt. — mhd. kyrleyse κέρσε ἐλέησον, nicht χοράλης.*

kesi-: s. *kesiti die zähne weisen. kesi- zub, kestozub neben pestozub der lach-*

lustige. — Fremd: man denkt mit unrecht an ein türk. kesinti spott.

kesija b. *beutel.* s. kesa, česa. p. kiesa. r. kisa. — *türk. Késé. lit. kieska.*

ketenū: s. *keten flachs. — türk. Kétén.*

ketina nsl. *kette. — ahd. chetina. lat. catena.*

kl: asl. *durch steig. koj: pokoj ruhe. pokoište. pokoiiti beruhigen. Durch dehnung von koj prëpokajati. počiti, počinaŭti, počivati ruhen. počëvnenije ruhe. nsl. pokoj. kojiti erziehen habd. trub., nicht für gojiti, sondern eig. stillen: vergl. č. p. počinoti, počivati. počinek. čil, ščit ausgerastet. b. počina, počivam, počinuvam vb. s. pokoj. počinuti, počivati. čil kräftig. č. pokoj. kojiti ruhig machen. počinouti, počivati. p. odpoczynać, später odpocząć, odpoczywać. pokoj ruhe, zimmer. kojic besünftigen, säugen, stillen. uspokojać, uspokajać, uspakajać. os. čily rüstig. pokoj. pokojić. ns. pokoj. klr. pokôj. supokôj. spočyvaty. spočyvok. wr. supokoj. r. pokoj ruhe, zimmer. počity, počivaty. — lit. pakajus. rm. ogoi sedare. Man vergleicht ai. či schichten, sammeln. kāja wohnung, menge, falls es in dieser nicht drunter und drüber geht.*

kibita os. *kiebitz. klr. kyba. — Wohl nicht slavisch.*

kibitka r. *art wagen, zelt. — Vergl. türk. Kibit kaufladen.*

kibritū: b. *kibrit. s. čibrit schwefelfaden. — türk. Kibrit.*

kichra: nsl. *kihra, čičerka, čiček, cizara kicher, zieser. č. cizrna. p. cieciorka, ciecierzyc. — ahd. chihhura. mhd. kicher. alb. kjiķerë. it. cece, cicerchia.*

kijametū: s. *kijamet sturm der welt, das weltende. — türk. kejamët.*

killimū: r. *kilimъ teppich. b. kilim. s. čilim. p. kilim. klr. kyłymok wollene bettdecke. — türk. Kilim.*

kilo b. *art getreidemass. s. kila. p. kiliata. — ngr. κιλός. magy. kila.*

kimakū: s. *kimak, kimka wanze neben čimavica mlk. — magy. csimaz. it. cimice. lat. cimez.*

kinčī: kinč nsl. *schatz habd. — magy. kincs.*

kinji-: s. *kinjiti martern. — Vergl. magy. kın qual und türk. kenamak quälen.*

kinūsū: asl. *kinъsъ census. r. kinsonъ. — gr. κήνος aus lat. census, daher auch d. zins, nsl. činž, č. činž, p. czyńsz, klr. čynš, lit. čizė.*

kipa r. *bündel. — schwed. kippa. lit. kipa.*

kipū: nsl. *kip bild. b. s. kip bildsäule. — rm. kip bild. magy. kép gesicht, bild, form. Das wort ist wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl. uigur. kep, keb forma, imago usw.*

kiriĵa b. s. *miethe. kiridžiĵa. — türk. Kira.*

kirū: p. *kir schlechtes tuch, trauerflor. — Vergl. türk. kër grau.*

kistenī: r. *kistenъ eiserne kugel an einem riemen, deren sich strassenrüuber bedienen. p. kiścień keule. — lit. késtėnus.*

kitovrasū: r. *kitovrasъ centaurus. — gr. κένταυρος.*

kitū: asl. *kitъ cetos. s. kit. klr. kyt. r. kitъ. kitъ-ryba. — gr. κήτος.*

kiverū: s. *kiver mütze. b. kivur. p. kiwior. r. kiverъ. — Dunkel. rm. kiverę.*

kivorū: asl. *kivorъ ciborium. — gr. κιβώριον.*

kivetū: r. *kivotъ bundeslade. klr. kyvot, kyot. r. kivotъ, kięta. — gr. κιβωτός.*

kizilī r. *mispel, richtig herlütze, hornkirsche. — türk. keşel roth. keşelbaş Perser. Vergl. magy. kazul Perser.*

kjarū: b. *kjar. s. čar gewinn. — türk. Kar.*

kjebe: s. *čebe decke. — türk. Kébé. kjemane: s. čemane geige. — türk. kéman.*

kjilitū: s. *čilit anhängeschloss. — türk. Kilit aus dem gr.*

kjoravū: b. *kjorav blind. s. čor. — türk. Kor.*

kjose b. *dünnbart, bartlos. s. čosa. — türk. kösé.*

kjoše b. *winkel*. s. čošē. — *türk.* köşe.

kjufteta: s. čufteta plur. *fleischknödel*. — *türk.* küfte.

kjuminū: ar. kjumin *cuminum*, nsl. kumin, kumič, čimin, kmin, tmin, kum, kumna, čumna; komin *jambr.* s. komin; čemin, čimin, mčein *mik.* č. kmin. p. kmin. **klr.** kmyn. **wr.** kmin. r. kimin, kmin, tmin, timon. — *ahd.* chumin, chumil. *rm.* kimin. *alb.* kjimino. *gr.* κύμιον. *lit.* kmīnai, kvīnai. *magy.* kömény.

kjuprija b. *brücke*. s. čuprija. — *türk.* köprü.

kjuskija: s. čuskija *hebel*. — *türk.* küski.

klabadanū: b. *klabadan rauschgold*. s. klobodan. — *türk.* kēlabdan.

klad- 1.: r. *kladu*, *klastъ verschneiden, entmannen, kastriren für skopiti, cholesti. klastъ žerebca. kladenecъ eunuch für skopecъ; das zum verschneiden dienende messer: so auch mečъ kladenecъ. klr. neklan in neklan kaban ist ein altes partic. für -kladen.*

klad- 2.: **asl.** *klada, klasti legen, stellen. prikładъ beispiel. nakładъ zinsen in r. quellen. nsl. klasti dem vieh futter vorlegen. klaja viehfutter. naklasti. skladata se übereinstimmen. sklada fuge. prikład. b. klada legen: klada ogъn. iter. klavam, podklaždam vb. s. klasti. neskladan unverträglich. kladiti se wetten denom. Vergl. klasti langsam und dick fließen. č. klásti. úklad ordnung. p. klašć. kladować. kład ein stück holz. polab. kłodé legi. os. klasć. ns. klasć. poklad schatz. Vergl. huklady die drei hohen feste der Christen. klr. klasty. pokład schicht. poklaža schatz. kładbyšće friedhof. wr. klasć. kładka. klanne stellung vom partic. klan. sklannyj. r. klastъ stellen, begraben. kładъ schatz. kładъ last. klaža legen. kładbišće friedhof. ukladъ steuer. — rm. kledi häufen. poklad. lit. kłod: išklostimas erklärung, p. wykład.*

kladivo **asl.** *nsł. č. hammer*. — *Man vergleicht lit. kaldinti, lett. kaldit hämmern. Leider fehlt das wort in p. und r.*

klakū: **asl.** *klakъ kalk. s. klak.* klačiti mit kalk weissen. Dagegen mit unveränderter lautfolge **os. ns.** *kalk.* — *ahd.* chalch, aus dem *lat. calcem. lit. kalkis. lett. kaļkis.*

klamū: č. *klam lüge. klamati. p. kłam lüge, spott. klamać. klr. kłamaty. Vergl. nsl. klama verworrener traum.*

klanīčī: **nsł.** *klanec höhlweg. s. klanac engpass. Das wort fehlt p. usw. — Man vergleiche lit. kalnas, lett. kalns berg.*

klapa-: s. *klapati strepere. os. klapač. klr. kłapaty. — Vergl. klepa-*

klapi-: s. *klapiti traben. — Man vergleicht gr. καλπάζω.*

klašnje **asl.** *tibialia. b. klašnik. s. klašnja art strumpf. — Man vergleicht mlat. calcia tibiale. it. calza.*

klečīka: b. *klečka pflockchen, reisholz. klič art baum pok. 64. s. kleka wachholderstaude. č. kleč knieholz. klr. kleč für klen. klečane maienlaub am pfingstfeste. r. klečъ für tolstoj obrubokъ und stebelъ lъna. klečanye. — magy. kleeska sicca ligna dial.*

klek-: **asl.** *klappern: klęcetū zaby euchol. sin. 81. Daneben klečtati: tresavieju klečštjaštja zaby sin.*

klekūta-: **asl.** *klekūtaticlamare. klegъtati clangere. klegota conviciium. klečstanije geschrei des adlers. nsl. klikčati (wohl klicktati) schreien (vom adler). s. klik-tati. č. klektati. p. klekotać, glekotać. klr. kłekotaty. r. klegtatъ. — lit. klęgti. lett. klēgt. klēgāt. Onomatop.*

klen-: **asl.** *kleti, klъna fluchen, reflexiv schwören. kļetva. iter. -klinati aus klēnati. nsl. kleti, kolnem. kletva. b. klъna vb. iter. -klevam. prokletija. s. kleti, kunem. kletav, kletva. zaklin. č. klēti, klnouti, klnu und kleji. klnuē dial. (einsilbig). iter. -klīnati, klīvati. klātba. p. klać, klnać, klnę. kļatva. polab. klānē flucht. os. kleć, kliju. klatba. ns. kleš, kleju. klr. klasty, klenu. wr. kļatva. r.*

kljastъ, kljanu. *iter.* klinatъ. kljatva. kljatba
dial. — *rm.* proklet. *preuss.* klanit, das
ein *denom. ist.*

klenk-: *asl.* klęknati *niederkniesen.*
poklęcati *sich biegen, hinken.* klęčati *kniesen.*
nsł. kleknoti. klekati. klęčati *kniesen.* klę-
cati, naklęcęvati *hinken.* drevo se je ras-
klecalo. *b.* klekna, klękam *vñ.* *s.* klęci.
klęcati *wanken.* klęčati *kniesen.* *č.* klek-
nouti. klekati. klęčeti. klęcati *hinken.* *p.*
klęknęć. klękać. klęczeć. *kaš.* kleknanc.
os. klaknyć. klakać. klacać *hinken.* *ns.*
klęknuś. sklękaś. klęcaś *hinken.* *klr.*
klęknuty. klękaty. klęčaty. *wr.* klęnkać
aus dem p. neben klękać. — *lett.* klencēt
humpeln.

klenkü: *p.* klękъ *pflugsterze.* *č.* klęce,
klęč. *Vergl.* klenk-.

klensa-: *č.* klesati, klesnouti *hinken,*
stolpern. *p.* klęsnać. klęska *niederlage.* —
lit. klemšoti *ungeschickt gehen.*

klenü: *asl.* klenъ *acer ahorn.* *nsł.*
klen. *s.* klen, kljen *und kun: dieses*
aus klęnъ. *p.* klon. *os.* klon, klen.
ns. klon. *klr.* klęn, klęn. neklen *acer*
tataricum. klęj *weissbuche.* *r.* klęnъ.
neklenъ, naklenъ *wie klr.* — *lit.* klevas.
nhd. lehne. *ahd.* lin-, limboum. *and.* hlynr.

klep-; *b.* klępnęti uši *hangende ohren.*
nsł. klapęti: komur ušesa klapijo. klapouh
mit herabhängenden ohren (schimpfwort).
Daneben hlapęti. *Vergl.* klapati *gradi ad*
passus quasi singulos declinando caput. *b.*
uklepvam *(von den ohren) vñ.* *č.* klapati,
co klapi *dial.* klepu se *herabhängen.* klepo-
uchý. *klr.* kloupouchyj, vyslouchyj *klapp-*
ohrig. klapouchyj. kaplouchyj, s korot-
kymy uchamy. *Vergl.* *r.* pokljapyj. ka-
pluchij *der kleine ohren hat.*

klepa-: *asl.* klepati *tundere, pulsare,*
στυπείν. klepalo *läutebrett, στυπτήρον:* kle-
palo klepljetъ. zaklenęti *(aor. zaklepohъ)*
claudere: das verbum bezeichnet urspr. nur
den mit dem schliessen verbundenen schall.
iter. klępati. zaklepъ *claustrum.* Hieher
gehört auch klepъca *schlinge, eig. das*
schliessende (magy. kelepcze). Durch steig.
klop-, daher klopotъ *strepitus.* klopotati.

poklopъ *operculum.* zaklopъ *claustrum.*
oklopъ *ligamen.* zaklopiti *claudere.* klopъca
schlinge. *nsł.* klepati *dengeln.* sklenoti. od-
klenoti *reserare habd.* sklopiti *compingere.*
zaklenoti. zaklępati. klepetati. poklop.
poklopiti. oklop *kürass.* klopotec. klopotati.
b. klepja *dengeln.* klepe crękva. kleпка
augenlid, nicht augenwimper. klepać *augen-*
lid. klepalo *(vergl. rm. klipi blinzeln. kli-*
pęle augenblick). klopam *verleumden mñ.*
187. poklopja *schliessen: oči.* *kr.* sklo-
piti *claudere.* *s.* klepati, klepnuti *schlagen.*
klepalo. klepet *getöse.* klepetati. klop zu-
sammenstoss. sklopiti. klopac *wasserblase*
(vom geräusch beim platzen); calceus ligneus
mar. oklop *kürass.* poklopac. klopotati.
klopka. *(klonja art falle).* zaklop *schloss*
und riegel. *č.* klepati *klopfen.* oklep ab-
gedroschene garbe. sklenouti *wölben, urspr.*
schliessen. pñklop *klappe.* sklop *fallthür.*
klopiti *umstürzen.* sklonka *schlinge, wohl*
*demin. von *sklop-na.* klepce *avicapa.* *p.*
klepać, kuć. sklep *gewölbe.* paklepy, pa-
klepie. klopot *unruhe, urspr. lärm.* oklepca,
želazo *do łowienia zwierząt.* polab. vñklųp
bund stroh. *os.* klepać. klepać. *(sklipnyć*
zusammenknicken). *ns.* klępaś. klępaś.
klr. klępaty. klępało. klępôt *kummer.* po-
klep *anklage.* klępca *fangekäfig.* *wr.* kle-
pać. klopot *kummer.* klopotać. *r.* klepatъ
schlagen, schmieden, verleumden. sklępъ *ge-*
wölbe bei den öfen; dial. das zusammennieten.
(kljapcy. klepečъ dial.) zaklępa *nietnagel.*
sklepъ *verleumdung.* kropotъ *kummer.* kro-
potatъ *verbindet man mit got. hropjan rufen.*
Man füge hinzu zachlopnųtъ. chlopotatъ.
— *magy.* kelep *klapper.* kalapál *hämmern.*
kalapács *hammer.* kelepcze *ratsche, falle.*
rm. klopot. *lit.* sklepas *gewölbe, daher*
sklepti wölben. klepoti *verleumden.* klapata
mühe. *lett.* klapata. Andere verbinden
poklopъ *operculum mit preuss. au-klipst*
verborgen. Mit klepati *verwandt sind asł.*
kleveta *calumnia.* klevetati. klevetlivъ.
b. kleveta. klevetja *vñ.* *č.* kleveta *ge-*
schwätz. klevetati. *klr.* kleveta *verleum-*
dung. klevetaty. *r.* kleveta. klevetatъ.
— *rm.* klevetę. *Vergl.* kljapъ.

klevertü: asl. klevrêtz ómódouλος, σύν-δουλος, σύντροφος *conservus*. r. klevrêtz *gesellschafter*. — *Aus dem lat. collibertus: colliberti nec inter omnino liberos nec inter omnino servos accensebantur, sed mediam quandam inter utrosque conditionem tenebant.* klevertü setzt ein gr. κολλίβερος voraus.

kleverü: r. klevrъ *kleer*. klr. klev-
ver *neben komanyča*. — *schwed.* klöfver.

klez-: klr. kleznuty *eine ohrfeige geben*.

klê: s. oklijevati *zaudern*.

klêj asl. leim. nsl. klej *theer*. b. klej *harz*. naklejevam *ankleben*. č. klej, klé, klí *leim*. klí *gummi*. slk. klúť *leimen*. klia, glia, kľuh, kliv; č. kľih, *daher* klížiti *leimen*. p. klej. klejić (*vergl. naklecić kleben*). os. klj. kljić. klr. kľyj. vöd-
klejity. r. klej. kleits. *Aus nsl. kelje, prikeliti soll hervorgehen, dass zwischen k und l ein vocal (wohl ъ) ausgefallen: man beachte r. podreberъ neben podrebrie. — rm. klej. magy. kilih. lit. klejai. klejūti. Vergl. nhd. klai der züheste thon. mniederl. klicken. r. klejmo marque faite avec une matière gluante, timbre. klr. klejmyty. r. klejmo stammt aus dem schwed.: man vergleicht schwed. and. kleima.*

klênü: s. klijen *squalius dobula*. č. kleně *weissfisch*. p. kleń. — *rm. klean.*

klêska-: p. klaskać *neben kleskać und kľeskać, klaskać klatschen. klesk kernbeisser. os. kleskać schlagen. ns. klas-kaś. klr. kljasnuty. wr. kljask. Vergl. č. tleskati. r. kleščynecъ.*

klêsti-: nsl. klêstiti *abüsten. oklêstiti castrare arbores lex. č. klest m. klest f. zweig, reis. klestiti behauen; verschneiden, entmannen. p. klešcić verschneiden, wal-lachen; daher klešnieć hodenzehrer (eine pflanze).*

klêšta asl. zange. klêstiti. nsl. klêšće plur. b. klêšti plur. sklêštevam vb. s. klješte plur. f. klješta plur. n. č. klêšt. p. kleszcze. polab. klêsta. os. klješće. na. klješće. klr. kljšči. r. klešči. — *rm. kleašte. lit. klišė krebsschere. Mit diesem worte mag verwandt sein nsl. klêšč,*

klôšč *zecke neben klop. č. kljšť. p. kleszcz. os. klješć. ns. klješć. klr. kljšč. r. klješčъ. — Vergl. magy. kolláncs milbe.*

klêštra nsl. kummetholz, kummethorn. — *nhd. bair. klöster. Man verbindet klêštra mit klêšta: os. klješće.*

klêti: asl. klêtz domus. klêta' cavea. klêtzka cella. nsl. klêt keller. klêtkā, krletka *käfig. priklet m. vorhaus. b. klêtkā. kr. krletka frankop. s. kljet kammer. kr. etka, škrletka. č. kletka, klece käfig. priklet m. p. kleć leimhaus. klecic elend bauen. klatka käfig. kleta, klita schlechtes bauwerk. os. kletka. ns. poklet meise-kasten. klr. křit kammer. křitka. wr. klêć. r. klêtz. prikletz. dial. klêtkā. — preuss. clenān hütte, nebengebäude. lit. klêtis. priklêtis. klêtkā. lett. klêts. magy. kalit, kalitka *käfig. nhd. dial. klete. Vergl. got. hlêthra zelt, hütte.**

klīma-: s. klimati *nicken, wackeln. b. klimam, klimna vb.*

klinü: asl. klinъ keil. nsl. b. s. klin. č. klin. p. os. ns. klin. klr. kľyn. r. klinъ. — *lit. klīnas. rm. klin. magy. kölőncz aus klinъсь. Fremd ist dieser sippe wr. klinec treber vom hanföhl, das auch mit preuss. clines, lit. klīnai kleien nicht zusammenhängt.*

klipü: s. klip *maisähre. Vergl. klipak holzprügel.*

klirosü: asl. klirosъ clerus. as. kli-rosъ. klr. krylos. krylošanynъ. r. kli-rosъ. klirъ. krilosъ. — *gr. κληρος.*

klisura asl. s. engpass. — *ngr. κλει-σοῦρα. lat. clausura.*

klisü: s. na oklis *am ende schmaler.*

kljača: p. klacza, klacz *stute. klr. kľača. r. kljača.*

kljakavü: b. klêkav *verstümmelt. s. kljakav. Vergl. s. kljast, klijen, kljenit.*

kljapü: r. kljapъ knebel. kljapyšъ *schlinge. 'pokljapyj nosъ plattnase. — Für eine W. klemp fehlen sichere daten. Vergl. klepa-.*

kljub-: nsl. u kljub *adv. trotz. kljubovati trotzen. os. klubu činić zum possen thun.*

kljudi-: č. kliditi *räumen, reinigen.* odkliditi. pokliditi. nakliditi *bestellen, verpflegen.* klid *ruhe.* neklida *unruhestifter.* Vergl. klouditi *sauber machen.* kloudný. p. kludzić się *für wylazić Zarysy 61.* wykłudzić *fortschaffen.* os. kludzić *räumen.* skludzić *bändigen.* nieskludny *wild.* ns. kłud *winkel.* hukłudny *niedlich.* klr. nekłużyj *plump.* nevklųżyj. r. kljudь *ordnung.* kljużij *gut.* kljuže *besser.* ukljuditi *suadere azbuk.* ukljużij *behende.* nekljużij. Im *asl.* liest man kljuditi *deridere und skljuditi scortari;* im č. (že) sie o něm zle kludi *für* radi se.

kljuk-: *asl.* ključь *haken, schlüssel.* ključarь. zaključiti *schliessen.* Damit hängt kljuka, okljuka *dolus zusammen;* daher ar. perekljukatь *betrügen.* *nsl.* ključ. sključiti *krümmen.* kljuka *klinke.* naključiti se *sich ereignen* vergl. mit lučiti. b. ključ, klič. otklič. zakliča, otkliča *vö.* s. ključ *haken, schlüssel.* kljuka *und kuka haken.* č. klíč. přikličiti. klika *haken.* p. klucz. kluka. polab. kļeuc. os. kluč. kluka. sklučić *krümmen.* ns. kļuc. klr. kļuč. kļučty. kļuka. r. ključь. ključa *tichonr. 2. 131.* kljuka *bâton à bec recourbé* für kočerga. — magy. kulcs. kulcsár. rm. klučariū. Mit kljuk- *verbinde ich einige wörter, bei denen die vorstellung „passen, sich ereignen“ eintritt.* *asl.* ključiti se, priklučiti se *convenire.* ključimъ *congruus.* priklučaj *zufall.* klr. ključty sja.

kljuka- 1.: *asl.* kljukati *strepitare.* *nsl.* kljukati *pochen.* b. kljukam *vö.* s. ključati *wallen.* ključao *siedend.* r. ključь *quelle, eig. die lautsprudelnde.* voda ključi *vъshodjašči tichonr. 2. 146.*

kljuka- 2.: s. kljukati *farcire.*

kljukva r. moosbeere. klr. kljukva.

kljusent: *asl.* kljuse *jumentum.* *nsl.* kljuse. Vergl. klevsa *schlechtes pferd.* klisati *galoppiren.* b. kljuska *il amble.* s. kljuse *pferd.* č. klise *jumentum neben klus trat.* klusati *traben.* Vergl. klisa *stute.* p. klusie *caballus vilis* neben klus. klusač. kaš. klusa. os. klusač. klr. klusuvaty. kljus- und klus- *sind wohl zu trennen.*

kljuska: p. kluska, klusek *kloss, art speise.* — Aus dem d.

kljū-: *asl.* klъvati *picken.* kljunъ *schnabel:* klъvati *beruht auf* kljū, in kljunъ *ist ū gesteigert.* *nsl.* kljuvati. kljunoti. kljun. b. klъva, klъveš *vö.* klъval. klъvač, wohl „specht“. klъvun *schnabel.* s. kljuvati. kljuj *specht.* kljun. kljucati *picken.* č. klvati, klvu, klvām. kluvati *aus* kljuvati, klivati. klouti, kluji *aus* kluiji, kliji. *klunouti *aus* klunouti, klinouti. klubati, klibati. p. kluč, klwač. os. kluvač *so sich necken.* ns. kļuvaš se. klr. kļuvaty. kļunuty. kļun *schnabel.* kļevak *hauer.* Vergl. kļevēč *hauer.* wr. kļuvač. kļuv. kļukač *picken.* kļevēč *hammer.* r. klevaty, kljuju. kljunuty. kljunъ *schnabel.* klъvъ *das anbeissen.* — lit. kļiūti *haken bleiben.*

klobukū: *asl.* klobukъ *pileus.* *nsl.* s. klobuk. č. klobúk *neben* koblúk. p. klobuk *neben* kobluk. kaš. klobuk. polab. klübük. klr. klobuk *mönchskappe.* r. klobukъ. — türk. kalpak. Spätere *entlehnung:* b. s. kalpak. p. koľpak. klr. koľpak. r. koľpakъ. lit. kalpokas.

klokotū: *asl.* klokotъ *sprudeln.* klokotati *ααχλάειν.* s. klokotati. č. klokotati. klokati. klokoč. r. klokotaty. Vergl. p. glogotač. r. klektaty *vom wasser.* — rm. klokoti *vö.*

klokū: os. kłok *pfeil.* ns. klek. Vergl. č. kluk *stumpfer pfeil mit einer kuppe.*

klombo: *asl.* klābo *knäuel.* *nsl.* klóbko. b. klъbo. s. klupko. č. kloub *kluben flachs.* klubko. p. klāb. klēbek. os. klubk. ns. klub. klr. klub: *vergl.* klub *hüftbein.* r. klubъ.

klompī: *asl.* klapъ *bank.* *nsl.* klōp. s. klupa.

kloni-: *asl.* kloniti *neigen.* iter. klanjati. *nsl.* kloniti. b. klonja se. klanjam se. s. kloniti se *meiden.* klanjati *für* klanjati se. poklanjati *neben* poklonjati. zaklon *zuflucht.* klonuti *sinken.* č. kloniti. klaněti. p. kłonić. kłaniać. os. kłonić. kłoneć *für* kłaneć. ns. klonis se. klr.

klonyty. kłaŋaty ſa. **wr.** kłonić ſa. kłaŋać ſa. **r.** klonity. klanjaty ſja. usklonъ abschüssigkeit. — **rm.** poklon. pokloni *vb.* **lit.** klonioti *s.* **lett.** klanīt. klanitē *s.* sich verbergen. Man denkt an eine verwandtschaft mit sloniti, **lett.** slīt, slinū anlehnen, wogegen schon die verschiedenheit der bedeutungen eingewendet werden kann.

klonica **nsl.** wagenremise. **Vergl.** koles.

klonū: **b.** klon zweig. klonče. — **ngr.** κλόνος.

klopū: **r.** klopъ bettwanze. **nsl.** ist klop zecke.

klos-: **asl.** klosъnъ claudus, laesus: klosъnъ okomъ. oklosъniti claudum reddere. **q.** klosen. **r.** klosnyj.

klošterū: **nsl.** klošter kloster. **kr.** koluštar, vielleicht durch einfluss von koldrica. **č.** klášter. **p.** klasztor. **wr.** *r.* kljaštor aus dem *p.* — **ahd.** chlōstar. **lat.** claustrum.

klovže **nsl.** abschluss. — **ahd.** chlūsa. **mlat.** clusa. **it.** chiusa.

klumba **r.** klumpen. **p.** klab. — Aus dem *d.*

klunja: **klr.** kluŋa scheune. **wr.** kluŋa. **r.** klunja.

klunūkū: **klr.** klunok ränzel. pakunok *ist d.* pack.

kluša **r.** dohle, gluckhenne. — **Vergl.** **lett.** klukšēt glocīre.

kluvija **asl.** vogelbauer. — **ngr.** κλωβί. **agr.** κλωβές.

klūk- 1.: **r.** kluknutъ ſja den schluchzer haben. **nsl.** kolcati *se.* **b.** hlъcam *vb.* — **lett.** klukucēt.

klūk- 2.: **b.** hlъcam stossen. **s.** kucati klopfen. — **Vergl.** **lett.** kluksēt palpitare.

klūk- 3.: **asl.** hlъcati pusillanitem esse. hlъcaaše, sirēčъ ne domyšljaše *se* mladēn. Die lautfolge zweifelhaft.

klūkū: **asl.** klъkъ trama. sьklъčiti crispare. **b.** klъčišta *plur.* **werg.** **s.** kučine *plur.* **as.** klъkъ. **č.** klūk flocke, **werg:** daneben klček, kloček. **p.** klaki haarzotten. **klr.** klōky. klōče, **asl.** *klъčije. klak. **wr.** klōčče. klyčič verwirren, für

kločič. **r.** klokъ büschel. kločity. — **rm.** kęclei *werg.*

klūta-: **p.** kłtać verschlingen *zof.* **klr.** kołtaty. **č.** klutati glutire. **Vergl.** glūt.

kmentū: **nsl.** *č.* **p.** kment feine leinwand. — Vielleicht doch *mhd.* gewant.

kmenū *č.* **kmen** stamm. **ns.** kmeñ.

kmetī: **asl.** kmetъ magnat, richter. **nsl.** kmet bauer. **b.** kmet ortsältester *mil.* 86. 144. 185. 313. **s.** kmet vornehmer bauer, schiedsrichter, bauer auf fremdem grund. **as.** kmetъ subjectus, vasallus.

č. kmet grundbesitzer; *senex.* **p.** kmieć hauptthüfner; *vetulus* *zof.* kmiotek bauer.

klr. kmet freibauer, muž znamenytj. **ar.** kmetъ magnat. — **rm.** kumet. *preuss.*

kumetis bauer. **lit.** kumetis instmann. Man vergleicht comes: dagegen spricht jedoch,

abgesehen von der form und der bedeutung in den meisten slav. sprachen, die allgemeine verbreitung eines lat. wortes; noch unwahrscheinlicher ist die ableitung des wortes vom *gr.* κωμότης.

kneja: **p.** knieja forst.

knjastū: **kr.** knjast claudus *ung.* **s.** kljast.

knotū *č.* **p.** **wr.** knot docht. **klr.** gnōt. — Aus dem *d.:* **ahd.** chnoto. *magy.* kanót. **lit.** knatas.

knova-: **p.** knować einen baum behauen, ersinnen. **klr.** knuvatъ schmieden, anzetteln.

knutū: **r.** knutъ knute. **p.** **klr.** knut. — *and.* knūtr nodus, *urspr.* etwa peitschenknoten, knotenstrick, geflochtene peitsche; *and.* knyta bedeutet manchmal flagellare. **lett.** knūta knüttel liegt abseits.

knyši: **p.** knysz mehlkloss. **klr.** knyš. **r.** knyšъ, knišъ. — Dunkel, wohl fremd.

kobaca-: **nsl.** kobaciti *se,* kobēcati *se* burzelbäume machen *Ukrain.*

kobača **nsl.** *s.* hühnersteige. — *it.* gabbia aus cavea. **Vergl.** gajba.

kobalo: **nsl.** o kobalo sedēti rittlings sitzen. — **Vergl.** *it.* a cavallo.

kobelja-: **s.** kobeljati rollen.

kobelī: **r.** kobelъ männlicher hund. **p.** kobel.

kobeta: p. kobieta *weib.* klr. kobita.
wr. kobeta.

kobuzü: r. kobuzъ, kobeзъ *art falke.*
klr. kobuz, keбуз. p. kobuz, kobus. —
Man vergleicht mlat. capus falke.

kobyła asl. stute. nsl. kobila. *Vergl.*
kobilar *goldamsel.* b. kobila. *Vergl.* ko-
bilica *tragholz.* s. kobila. č. kobyła.
kobyłka *heuschrecke, heupferd.* p. kobyła.
kobyłka. polab. kubāla, kūbāl. os.
kobla. ns. kobula. klr. kobyła. koby-
łyta. kobyłka *locusta.* r. kobyła. —
*lit. kumelė. lett. kumelš füllen. rm. ko-
bile. magy. kabala. kabócza heuschrecke
aus kobylica.*

kobza r. klr. p. kobza *pandora.* —
türk. kopuz.

kobi: asl. koby *augurium: nēst̃ do-
stojno namēnjati kobij i zvēzdъ tichonr.*
2. 301. kobljenija *tvorešte.* nsl. kobnoti
*überfallen: sōdni dan če na nje kobniti
crell.* b. ke mi bidit *nēšto koba (sproti
glava) mīl. 327. prokobēvam vorhersagen
bog.* s. kob *begegnung. ukobce entgegen.*
čovjek *lijepe kobi. kobiti den untergang
ahnen. skobiti für sristi mik. č. poko-
biti se gelingen. r. koby nest. dial. für
chudoe dēlo, zlo. prikobitъ für vorožitъ
lavr.-op. 86. kobenitъ zuckungen haben. —
rm. kobę omen. kobi praesagire.*

kobič: nsl. kobec, skobec *geier.*
s. kobac *sperber.* p. kobiec *lerchen-
falke.* klr. kōbeč. r. kobecъ. kobčikъ.
*Vergl. č. koba rabe. — magy. koba art
habicht.*

kocénü: nsl. kocén *krautstengel.*
s. skocati *se hart werden. kočiti se steif,
starr werden.* p. kocanki, kocenki *ruhr-
kraut. Verwandt mit diesem worte mögen
sein asl. kočani membrum virile. s. ko-
čan, kočanj krautstengel. Vergl. kočet ziegen-
wolle. klr. kočan, kačan strunk. Vergl.
kočerega steckrübe. r. kočень kohlkopf
mit dem strunk. kočēnētъ steif werden. —
lett. kacens, kacans kohlstunk. rm. ko-
čēn strunk. magy. koczon, kocsan, ko-
csány, kocsony. Vergl. gacsály stengel.
ngr. κοτάνι. Man citirt ein türk. kočan.*

kočerga: p. koczarga *ofenkrücke.*
klr. kočerha *neben kučurha und kočuba,*
p. kociuba. wr. kočerha. r. kočerga. —
*lit. kočerga, kačarga. rm. kočorbe. Vergl.
kočuba.*

kočeva: r. kočevatъ *ein nomaden-
leben führen.* p. koczować. — *ntürk. kjuč.*

kočl: s. kočiti *hemmen. kočiti se
steif thun. kočenje rigor. Man vergleiche
kočenina gallerte. nsl. uskočiti se sich
zusammenziehen. — magy. kocsonya.*

kočija nsl. b. kutsche. s. kočije *plur.*
č. koč. p. kocz. koczysz. klr. kočyja
*ung. — rm. kočie. magy. kocsi. alb.
koči. it. cocchio. nhd. kutsche soll aus
slav. lande stammen.*

kočuba: p. koczuba, kučaba, kur-
czaba, kurcaba *neben šufła. — nhd. koth-
schaufel an der radlehne. Vergl. kočerga.*

kodlo: klr. kodlo *geschlecht, gezücht.*

kofanü: nsl. kr. kofan *truhe ung.*
— *it. cofano. fz. coffre.*

koga p. *art fahrzeug.*

koch: asl. raskošъ *voluptas. s. ras-
koš wonne. raskošit schwelgerisch. č. ko-
chati delectare, amare. rozkoš. p. ko-
chač. rozkosz. ns. košyš liebkosen. klr.
kochaty lieben. rozkoš pompa. wr. ko-
chač küssen. rozkoš. r. roskoš luxus.*

kočta klr. *art frauenkleid.* wr.
kopta. p. kofta, koftyr. r. kofta. —
*schwed. kofta. Wenn das r. wort aus
dem p. stammt, dann dürfte es türk. ur-
sprungs und aus dem r. in das schwed.
eingedrungen sein.*

kok: b. kokučka *neben kostilka kern.*
s. kokica *geröstete maiskörner. kukinja
schlehe, art schrott. — magy. kökény schlehe.
kukojeza sandbeere. gr. κόκκος.*

kokma asl. *art gefäss. as. kukuma.*
— *ahd. chuhmo, chuhma. lat. cucuma.*

kokoravü: asl. kokoravъ *kraus. s.*
kokorav *struppig. Vergl. b. kokorko stutzer.
kokorka.*

kokotü: asl. kokotъ *hahn. kokošъ
henne. nsl. kokot. kokoš. kokotati krähen.*
b. kokoška. s. kokot *gegacker, hahn. ko-
koš. č. kohout, älter kokot. kokoš m.*

p. kogut. kokosz. kohut, cietrzew. **os.**
ns. kokot. kokoš. **klr.** kohut. kokoš *m.*
hahn bei der flinte. **r.** kokotъ *das krähen.*
kočetъ hahn. **kokošъ bruthenne.** kokotatъ.
Vergl. koka ei. — magy. kakas hahn.
rm. kukot. kokoš. *ngr. κόκοτος.* **ai.**
kukkuṭas. **finn.** kukko, *and. kōkr sind*
wohl parallele lautnachahmungen.

kokūti: **klr.** kokot, kohot, koht, *gen.*
kōhta, plur. kōhti, kralle. vkohtyty. *Vergl.*
kykōt verkümmerter finger, daumen. **wr.**
kokoć. **r.** kogotъ, kogtъ. *dial. kokotokъ.*
Man vergleicht schwed. käft-ar die fänge
der bienen.

kol-: **asl.** klati, kolja *stechen, schlachten,*
tödten. raskoltъ, raskola, *daher raskoliti.*
iter. -kalati. **ns.** klati, koljem. kalati
spalten. zakiljati *iter. zakol geschlachtetes*
thier. kalanka, platenica, platnica, breskva,
ki se da rasklati. **b.** kolja *vö. klane*
das schlachten. **s.** klati. koljem. kalati.
prokola theil eines gespaltenen ganzen, daher
prokolati (imperf.). zakolj das schlachten.
č. kláti, koli. kolouch spiesser. kálati. klá-
vati. rozkol spalt. **p.** kłoć. -kolnac. -koli-
wać. kolka fischgräte. kłotnia streit aus
kołtnia. kłotliwy. os. kłoć, kłoju. kałać.
ns. klojś. kałáš, *unhistorisch.* **klr.** kołoty,
kolju. kołot streit. Vergl. przykołona fisch-
köder. wr. kołoć, kolju. r. kolotъ, kolju.
-kalyvatъ. kolotie, kolonne (kol-n-ije), ko-
lotъ (kol-tъ) stechen. kolkij. Wenn kolty
schwierigkeiten hierher gehört, steht es für
koloty. — lit. kalti, kalu schmieden. kal-
vis schmied. lett. kalti, kalu. rm. rēs-
koalę aufruhr.

kolajna s. medaillon. **ns.** kolanja.
 — *it. collana.*

kolanū: **b. s.** kolan *sattelriemen.* —
türk. kolan. magy. kollang band ver-
gleiche man mit türk. kolañ.

kolastra: **klr.** kolastra *biestmilch: da-*
neben kulastra, kurastra, kuvastra. slk.
kurastva. Aus der sprache rumunischer
hirten. — magy. gulasztra, gulaszta. rm.
korastę. lat. colostrā. ns. kolada *lex.*
ist zweifelhaft.

kolb-: **r.** kolbjagъ: varjagъ *ili kolo-*
bjagъ ein skandinavischer stamm.

kolbosi-: **č.** klabositi *plaudern.* —
lit. kalbu, kalbėti reden.

kolčakū: **b. s.** kolčak. **r.** kolčakъ.
 — *türk. kolčak armschiene.*

kolčanū: **r.** kolčanъ *köcher.* **klr.**
kołčan chrest. 404. p. kołczan. — türk.
kolčan.

kold-: **ns.** koldovati, koditi *betteln.*
kodež aus koldež. koldiški des bettlers.
klr. kołduš *reisender: daneben kołdun*
zauberer. kołdovaty zaubern. koldovstvo.
r. koldovatъ zaubern. koldunъ zauberer:
dial. der murmelt. — magy. koldúl betteln.
koldus bettler. kódorog herumirren. Das
wort ist fremd. Die bedeutungen sind schwer
zu vereinigen.

kolda: **asl.** klada *block, balken.* **ns.**
klada block; bis 1848 eine art volksgericht
bei den Slovenen Steiermarks. s. klada.
č. kláda. p. os. kłoda. ns. kloda. p.
kłotka, kłoteczka vorhängeschloss ist von
kolda fern zu halten. klr. wr. kołoda.
r. koloda: überraschend kalda dial. —
magy. kaloda. rm. kełeḍę. neklad sti-
pes. lit. kalada. lett. kalatka. Vergl.
ags. holt, d. holz, wofür got. hulta voraus-
gesetzt wird.

koldenzī: **asl.** kladęzъ *quelle: daneben*
kladenъ. kladjazna voda in einem r. denk-
mahl: asl. kladęznъ. b. kladenec mil.
4. 103. 251. 354. kr. kladenac mar-
mik. s. kladenac, studenac. klr. kolo-
daž. wr. kołodzež. r. kolodjazъ neben
kladjazъ Nestor. kolodezъ, kolodezъ neben
kladeneczъ. — koldenzī, koldendzī scheint
germ. kaldinga- vorauszusetzen. and. keld
puteus von kaldr frigidus. finn. kaltio.
Vergl. studenъ.

kolenda: **asl.** kolęda *neujahrstag: ko-*
lēda enuarja. kolędnikъ: so hieß ein buch
op. 2. 3. 736. Neben kolęda findet man ka-
landъ, kalanъdi, kalendy. Das wort bezeich-
nete einst auch das christfest. ns. koleda.
koledo habd. koledovaty weihnachtslieder
singen. kolednik, kolednjak, ki v koledo
hodi: eine indo-slovanska božica ist unnach-

weisbar. b. kolede, kolende, kolada. s. koleda. kolendati. č. koleda. koledovati. p. koleda *neujahrsgeſchenk*. koledować. **klr.** koljada *weihnachtsfest, -lied*. **wr.** koljada *collectur*. koljady *weihnachtsfest*. r. koljada *neujahrsgeſchenk*. koleda *dial. für sočelnikъ*. ašče kto vъ pervyj denъ genъvarja na koledu idetъ, jakože pervii poganii tvorjachu *tichonr. 2. 305.* — *magy.* koleda *collectur*. *rm.* kolinde. *alb.* kolëndrë. *lit.* kalëda, kalëdos. kalëdininkas. kalëdûti. *Alle diese wörter beruhen entweder auf dem gr. καλάνδα oder auf dem lat. calendae: an eine slavische gotttheit ist nicht zu denken.*

kolendra: p. koledra *coriandrum*. r. koriandrъ. — *d.* koriander, kalander.

koles, kolos: *asl.* kolo *rad, kreis*. kola *plur.*, kolesъnica *currus*. okolъ *umkreis*. okolo *adv.* okolъnъ *adj.* *nsl.* kolo. kola, kolesa *plur.* *wagen meg.* kolobar *umkreis*: bar ist dunkel: *vergl.* kolobû. koleja, kolovoz *wagengeleise*. kolovrat *spinnrad*. kolëhati *rund ausschnitten*. okol *eingefriedeter weideplatz, caula*. b. kolelo *rad*. kola *plur.* obikolja, obikalêm *umzingeln*. okolčast *rund*. okol. **kr.** kolesa *plur.* *verant.* kolovoja *auriga*. kolobar (*sunčeni*). s. kolo. kola *plur.* kolalija *mit türk. suffix*. kolomija, kolovoz *geleise*. kolovoz *august*. kolovrat *wasserwirbel*. kolut *scheibe*. kolnica *schuppen*. oko *aus okol lager*. č. kolo, koleso. kolesa *plur. n.; sing. f. calesse*. koleje. koloděj. kolomaz *wagenschmiere*. kolovrat *spindel*. ūkol *bestimmte arbeit*. *Vergl.* oklik *umweg*. p. koło. kolasa *kalesche sing. wie von *kolësa*. kolnia, szopa. kołomazъ. kołowrot. kolce (*kolъce) *ring*: daher koleza *ringrennen*, kolezuga *ringelpanzer*. okoł *umkreis*. *Vergl.* kołstka *ohrring*. *polab.* kûlû. *os.* koło. kołodziej. kołmaz. *ns.* kolo, kołaso *rad*. kołej. kolozej. kolorot. kołna. **klr.** koło, kołeso. kolasa: *vergl. p.* kolija. kołodij. kołemyja. kolovorot *drehbaum*. kołyvorot *spinnrad*. kołtky, kołtičky, kułcyky *ohrringe*. okół *hürde, vieh*. **wr.** koło. koło, ohne accent, ringsherum. kolësy *plur.* koleja. kôłdobina *für r. vyboina kolesa. ole-*

sica *für r. okolešica umschweife*. r. kolo, koleso. koljaska. koleja. kolomazъ. kolovorotъ, kolovratъ *wirbel*. kolovorotъ *bohrer dial.* okolъ, okolyšъ. okolica. kolъco. kolъčuga. kolontarъ. — *preuss.* kelan *rad*. calene *scheune ist wohl kolъnja*. *lit.* kalesa. kalvarats. *magy.* kollár. kalamáz. kolya. *akol.* *rm.* kolnë. okol. okoliš. *alb.* okol. *nhd.* kalessche. kolitzsch *Halttaus*. *fz.* calèche. *Von der form asl.* kolačъ *art kuchen*. *nsl. s.* kolač. č. koláč. *p. os.* kołacz. *ns.* kolac. **klr.** kolač. r. kolačъ. — *magy.* kalács. *alb.* kaljač. *Abweichend. türk.* b. *rm.* kolak. *lett.* kalači. *Vergl. r.* kuličъ *mit gr. κῶλῆξ panis rotundus*.

koles-: *asl.* kolesnati se *mit pri berühren. iter.* -kolësatì se. *Gleichbedeutend ist kosnati se. r.* prikolesiti *dial. ist advehere von koles, kolos*.

kolë-: **klr.** kolity *erstarren*. okolity *bersten*. **wr.** koléc. r. okolëtъ. *Vergl.* kolû.

kolëb-: *asl.* kolëbati, kolëbitis *schaukeln, schütteln*. **kr.** kolibka *wiege frankop.* s. kolobati se *schwanken*. kolijevka *wiege*. č. kolëbati. kolëbka. *p.* kolebač, cholebač. kolebka. *ns.* kolebaš. r. kolebatъ. *Daneben klr.* kołybaty. r. kolybelъ, *dial.* kolomelb. *Damit ist zu verbinden č.* kolisati, richtig kolýsati. *p.* kołysač, kołychač. **klr.** kołysaty, kołychaty. kołyska. **wr.** kołysa *schaukel*. kołyska. r. kołysatъ, kołychatъ. kołyska. *W.* ist kol.

kolëno *asl.* knie. kolënъnikъ, *wie es scheint, verwandter. podъkolënъnyjъ žily παιδογόνα μέρια. nsl.* kolëno. b. kolëno. pokolënce *knieend*. s. koljeno. č. koleno. pokolení *geschlecht*. *p.* kolano. *polab.* kûlon. *os.* koleno. *ns.* kołeno. **klr.** kołino. pokłine *geschlecht*. r. kolëno. kolëno *ist kol-ëno*. — *lû.* kelis. *magy.* koloncz *knoten am halme*.

kolêrû: *nsl.* kolêr *kragen*. s. kolijer. *p.* kołnierz *koller*. **klr.** kołnir. r. kolnertъ (*kovnertъ*) *dial.* b. koril. — *nhd.* kollier: dieses liegt den slav. wörtern zu grunde. *fz.* collier. *lat.* collare. *Damit verbinde man auch as.* kolarinъ *halsband*

koliba b. s. č. p. koliba hütte. klr. kołyba usw. — türk. kaliba aus gr. καλύβη: die Türken sind die verbreiter des gr. wortes. č. chalupa. p. koliba. chałupa. ns. chalupa.

kolimogü: asl. kolimogъ zelt. as. kolimogъ. č. kolimaha, kolmaha kleiner gedeckter wagen. p. kolimaga. klr. kołymaha grosser lastwagen. kołymah zelt. wr. kołomażka. r. kolymagъ. kolymaga wagen; im plur. lager: vo kolymagy, rekše vo stany. — lit. kalmogas. Man denkt mit unrecht an koles- und lett. māhja haus, zelt.

kolina nsl. blutwurst, plur. sautanz. Das wort ist nicht von kol-, kolti ableitbar. — Man vergleicht it. colone intestinum crassum.

kolivo asl. κόλυβον, σίτος ἐψητός. s. koljivo gekochter weizen (beim todtenmahle und am patronstage). klr. koływo geweihter weizen. wr. kalivo. r. kolivo. — gr. κόλυβον. rm. kolivę.

kolkolü: asl. klakolъ glocke. polab. kläktil. klr. kołokôl kuhglocke. r. kolokolъ glocke. kolokolits läuten, laut reden. — lit. kankalas aus kalkalas. kankalica glockenblume. Vergl. ai. karkari art laute. gr. γολγοιά golgolü, plapolü usw.

kolnica: č. klanice runge. p. es. klonica. ns. klonica. klr. kłonyca, wohl aus dem p., dafür r. streinjanka.

kolobü: r. kolobъ etwas rundes.

kolematü: s. kolomat einfassung. — ngr. καλαμωτή rohrgeflecht.

kolota-: č. kolotati bewegen: vergl. koláceti rollen. p. kołatać schleudern, pochen. klr. kalatyty plappern.

kolperī: p. kolperz kaulbars. — Aus dem d. Derselbe fisch heisst auch jaždž, jaszcz, jazgarz.

kolsū: asl. klasъ ähre. nsl. klas. stoklas, steklas trespe. klasen ein bestimmter monat petret. b. s. č. klas. p. os. kłos. polab. klās. p. wskłos gegen das haar. ns. kłos. klr. kołos. r. kolosъ. — magy. kalász. W. vielleicht kol, daher kol-sъ, das stechende.

kolterü: nsl. kolter culitra lex. tapes rib. bettdecke. č. koltra, koutra. p. kołdra, czołdro. klr. wr. kołdra. — mhd. kolter, kulter. bair golter, gultter. it. coltra, cultra. lat. culcitra.

kolti-: asl. klatiti schütteln. nsl. klatiti. klatiti se vagari. b. klatja bewegen. s. klatariti se vagari. č. klatiti. p. kłocić. Vergl. przykłota ausgedroschene garbe. os. kłocić. ns. kłosiś. klr. kołotyty verwirren. kołot gekračh. kołotôvka quirl. prykołotok. Vergl. skołotyty buttermilch. wr. kołocić. r. kolotits. — rm. klėti vb. klětina bewegen. klatiti steht vielleicht durch ein nomen klat- aus kolt- mit kol (kolti) in zusammenhang. lit. kratiti, lett. kratit schütteln passen nicht zu koltiti. p. kłocić się streiten, klr. kołotyty, r. kołotlivy hangen wahrscheinlich mit lit. kaltinti beschuldigen zusammen.

kolü: asl. kolъ pfahl: vergl. kol-soha vallus. nsl. kol. nakol, nakolje pfahl, pfähle für gewächse. Vergl. prakol. b. kol. nakolja vb. s. kolac. - č. kûl. p. os. koł. ns. kol. klr. kôl. r. kolъ. zakolъ art fischzaun. — lit. kolas. Man vergleicht ai. kila. ahd. chil.

kom-: s. komati, komnuti stossen.

komaj b. beinahe, fast Morse. Von einem Armenier wurde mir türk. komaki in der bedeutung „vielleicht“ mitgeteilt.

komara, kamara asl. camera. nsl. komora. s. komora, kamara. komordžija puckknecht. č. komora. p. komora neben dem jüngern kamera. ns. komora. klr. komora, kamera. wr. komora. r. komora, kamora, kamera. — lit. kamara. magy. kamora, kamara. komorna. komornok. rm. këmære, komoare. ahd. chamara. gr. καμάρα. alb. kamare. türk. kamara. lat. camera gewölbe, wölbung eines zimmers.

komarča s. art fisch. ovrata, it. orada.

komarda s. fleischbank. — mgr. καμάρα art zelt. mlat. camaradum.

komari: asl. komarъ stechmücke. nsl. b. s. komar. č. komár. p. komar, komor. os. komor. klr. komar. r. komarъ.

komatŭ: asl. komatъ *stück*. b. komad. s. komat, komad. — gr. κομάτιον.

kombla-: č. kublati *zart behandeln*. p. kębłać: trzeba je (jagnięta) kębłać i z nimi się pieścić. os. kublać *mit dem nöthigen versehen*. Vergl. kubło *bauerngut*. ns. kublaś *zeugen, nähren*. Vergl. klr. kubło *nest*. r. kublo *nest, wirthschaft*.

kombostŭ: s. kombost *gekochtes sauerkraut*. — nhd. kompost, *aus dem lat*.

komenga: p. komiega, komiega *blockschiff*. klr. wr. r. komjaga. — preuss.-d. komegge, komęge.

komolŭ: klr. komolyj *ohne hörner*. r. komolyj, komęlyj, komlatyj. č. komolý. dial. komolá. — magy. komoly. *Man vergleicht ahd. hamalôn verstümmeln*.

komoliceŭ: nsl. komolec *ellbogen*. *Man denkt an kom-: komati*.

komonŭ: č. komoň *pferd*. p. komonnik, komonik *zu pferde*. komunny, r. dobrokonnyj. klr. komoň *pferd*. komenne *reitpferdesteuer*. komonnyk *reiter chrest. 169*. r. komoň *alt und dial*. *Damit scheinen einige pflanzenamen in verbinding zu stehen:* nsl. s. komonika *beifuss*. p. komanica *steinklee*. klr. komana, komanyča, koňušyna *klee*. Vergl. p. koniczyna *steinklee*.

komoračŭ: kr. komorač, morač *foeniculum*. *Man leitet das wort von κικράζω ab*.

komorgŭ: asl. komorogъ, komorgъ *κράμιον, ὄφθαλμοι*: so wohl nur in r. quellen für asl. *komragъ.

komostra kr. veriga, o kojoj visi lopiza vrh ognjšta mar.

kompa: p. kępa *flussinsel*. os. ns. kupa. klr. kempa, kumpyna, *aus dem p*. Vergl. kupyna *maulwurfshügel*. — lit. kampas. preuss.-d. kampe, kämpe.

kompa-: asl. kępati *baden*. kępati se *getauft werden*. kępělъ *bad*. nsl. kōpati. kōpel f. b. kępja vb. s. kupati. č. koupati. koupel f. p. kapać. kąpiel f. polab. kōpat. os. kupać. kupjel f. ns. kupaś, kumpaś. klr. kupaty. kupil f. r. kupatъ. kupělъ f. *taufbecken*.

kompina: asl. kapina *rubus*. nsl. kopina *brombeerstaude*. b. kępina. s. č. kupina. (p. kępina, kępa *zusammengewachsene büsche, zweige usw.*) r. kupina *grosse weissschminkwurz*.

kompona: asl. kapona, kaponъ *wage*. b. kęponi plur. — rm. kumpenę. alb. kumbonę, kambanę. magy. kompona. ngr. καμπάνα. lat. campana, statera unius lancis.

kompŭ: p. kař, komř, kumř *m. schinken*. — lit. kumpis *m*.

komšija b. s. *nachbar*. — türk. komşu.

komusŭ: kr. komus, divlji pas *kar-narut*.

komža p. chorhemd. č. komže. — mlat. camisia. ngr. κάμιζα. magy. kámzsa.

komŭ 1.: s. kom, komina *nusschale, treber*. komušina. okomak. komiti, komišati, komušati *schülen (kukuruz)*. kr. suze bi joj 'zpale kot grah iz komoške jačke 104. — lett. kamins, kaminis *tannen, eichenborke*. b. komina *dan*. alb. kōmine *vinaccia*.

komŭ 2.: klr. kōm *schneeklumpen*. r. komъ *kugelförmige sache*. komeľ. — lett. kams *kloss von erbsenmuss*. kamolis. lit. kamūlis *globus*.

komŭka-: asl. komъkati *communicare*. komъka *communio*. b. komkam se vb. komka. konkam se vb. konka *communio, hostie*. Abseits steht r. komkatъ *essen*. — alb. kungim *communio*. *Das wort beruht auf lat. communicare und muss unmittelbar aus dem lat. stammen, wenn nicht ein entsprechender ahd. terminus verloren gegangen ist*.

kon-: b. kondisam *kommen*. konak *herberge*. s. konak. — türk. konmak *wohnen*. konak *herberge*.

konarŭ: č. konár *ast, knorren*, velka haluz. p. klr. konar.

kondakŭ: asl. kondakъ *contacium*. p. kondak, *aus dem r*. klr. kondak. r. kondakъ. — gr. κοντάκιον.

kondêrŭ: as. kondêrb. s. kondijer *trinkglas*. b. kondir. krondil. krondir. kr. kundir. slk. kondvjer. — magy. kon-

der, kongyér. *Man vergleicht lat. cantharus.*

kondj nsl. *congius habd.* — *it. cogno.*

kondja s. *art haube.* slk. kont. — *magy. konty.*

kondri: asl. kondrjavъ *kraus.* nsl. kôder *haarlocke.* kôdrav, kundrav *kraus.* kodraj *meg.* b. kędrjav. kędrica. kędrja *kräusel.* s. kudrav *neben kundrov, kundrov.* kundrac. *Vergl. kunadra flocke.* č. kadeř *krauses haar.* kadeřavý *kraus.* p. kędzior. kędzierzawy. os. kudžeř. kudđerjavy. ns. kužeř. klr. kuder, kudry. kudraveć *neben kynderavyj, aus dem p. pokundosyty zausen.* *Vergl. konty haarbund der ungrischen frauen.* wr. kudzerki. r. kudrъ, kuderъ; kudri. kudrjavyj. — *magy. kondor. kender hanf gehört nicht hieher. Mit kondri verwandt sind zunächst* asl. kadelъ *trama.* nsl. kôdelja *werg.* b. kędělja. s. kudjelja *rupfe.* č. koudel *werg, srst zvířecí.* p. kądziel *kunkel.* os. kudžel. ns. kužel. klr. kundel, kudlatyj pes. wr. kudzelja. r. kudelъ, kudelja. — *lit. kodėlis. lett. kōdelš kunkel. kōdalja tocke (flachs). Ich verzeichne hier noch einige mit kond- verwandte wörter:* č. kudla *zotte.* kudliti *zausen.* p. kudla. kudlić. klr. kudlo. wr. kudla. bezkudlyj *haarlos.* r. kudlo. kudlatits. — *lit. kudla. Auch bei den folgenden wörtern ist die verwandtschaft mit kondri kaum abzuleugnen:* 1) nsl. koželj *spinnrocken.* č. kužel. p. kuželny, *aus dem r. klr. kužěl. r. kužels. Vergl. kuženъ gehechelter flachs.* kužljavyj *kraus.* — *magy. guzsaly.* 2) nsl. kôštrav, kuštrav, *ras-kôdran ungekämmt neben kušter.* s. kušdrav, kuštrav *kraus.* kušljo. kušljav. kušljati. č. klr. kuštra. klr. kuštratyj. 3) č. kučera *haarlocke.* klr. kučer. kučeravyj, kučerjavyj *neben kurčavyj kraus.* r. kučeri und kurčavyj. — *Wohin rm. fajer pensum lini gehört, ist dunkel.*

konkoli: asl. kaķolъ, kaķolica *raße.* nsl. kôkolj. b. kankal *verk. 367. neben kaķal, kaķlica.* s. kukolj. č. koukol. p. kaķol *trespe.* os. kukel. ns. kukeř,

kukoř. klr. kukôř. r. kukols. — *preuss. cunclis. lit. kūkule, kūkalas. kōkulei. magy. konkoly.*

konoba nsl. *keller meg.* s. konoba. asl. konobary *pincerna šaf.-glag.* p. kanaparz *kellermeister.* — *mlat. canaba, canava keller.* gr. κάβα.

konobŭ: asl. konobъ, konoba, konobъ, konobŭ *pelvis.* konobъ *jestь sъsadъ, vъ njemyže voda drъžitъ sę.* r. konobъ *irdener topf, waschbecken.* — *mlat. conabus für pelvis. Man vergleicht ahd. napf für älteres hnaf.*

konoplja asl. nsl. *hanf.* s. konoplje. č. konopě. konopka *hänfling.* p. konop. konopie. os. konop. ns. konop, konopje. klr. konopla. wr. konop. r. konoplja, konopelъ, konop. — *rm. kęņępę. preuss. konapios. lit. kanapės. lett. kaņepe.* gr. κάναβις. *lat. cannabis. ahd. hanaf. Die Slaven mögen die sache und das wort in ihrer urheimat, Osteuropa, kennen gelernt haben, daselbst auch die Deutschen, die nach einer neueren ansicht das wort demselben volke verdanken können, von dem es die Griechen unmittelbar oder mittelbar erhalten haben.* konop kann weder aus hanaf, noch aus κάναβις entstehen.

konopŭ: asl. konopъ. b. konop. s. konop, kanab *hanfstrick.* — *türk. kęneb oder mlat. canapus: s. kanab ist sicher türk.*

kons-: asl. kařati *beissen.* kařъ *stück, bisschen.* kařiti *pat.-mih. 72. scheint „abbrechen“ zu bedeuten.* nsl. kôs, *bei habd. kus. skôsiti, razdrobiti. Hieher gehören wohl auch kositi mittagmahlen, kosilo frühstück, predkosilnica.* b. kъsam, *ot kъsna reissen, abbrechen.* kъs *stück.* kr. kus *ung. s. kusati mit vollem löffel, urspr. wohl „ganze stücke“ essen.* č. kousati. kus. kousek. p. kařać. keř. kařek. kus *ist r. os. ns. kus. klr. kusaty. kus. wr. kusnuć. kus. r. kusits, kusatъ. kusъ. kusmenъ stück dial. kuakij dial. von den fliegen.* — *magy. konez stück. lit. kařnis bisßen. Vergl. kandu, lett. kōdu beisse, daher vielleicht kond-sŭ.*

konsü: *asl.* kašъ *cauda mutilatus.* *nsi.* kus. kusiti. kusov *stutzhund.* *č.* kusý. kуска *dial.* *polab.* kōš. *os.* kuši. *klr.* kucyj *gestutzt.* kocofōst *schwanzmeise.* kusokrylci *kurzflügler.* *Vergl.* kucan *teufel.* *wr.* kucyj *gestutzt;* teufel. kucolapyj *kurzhand.* *r.* kuskij. — *magy.* kusza.

konšta: *asl.* kašta *zelt.* *nsi.* kōča *hütte.* *b.* kṛšta *haus.* pokṛština. *s.* kuča *haus.* kučer *hirtenhütte.* *p.* kucza *hütte, aus dem r.* *klr.* kučky *laubhüttenfest:* kušča *ist fremd.* — *Vergl.* *nhd.* *dial.* keusche.

konta-: *asl.* skātati *sepelire, componere.* *b.* kṛtam *aufbewahren.* skṛtam *sparen.* skṛtnik *sparer.* skṛtvam *nisten.* *č.* skutiti *zusammenscharren.* *Vergl.* *p.* kutwa *knicker.* *klr.* kutaty *verhüllen.* *wr.* kutač *verbergen.* *r.* kutaty. — *Vergl.* *preuss.* künst (kunt) *hüten.* Ein schwieriger *stamm.* Verschieden ist *b.* dokṛtna, dokṛtnuam *leicht berühren.* Mit einem *stamm* *konta-* bringt man *č.* *p.* pokuta *in Verbindung.* Ist die *ansicht richtig, so ist p.* pokuta *wie so mancher andere christliche terminus č.* *ursprungs;* dann darf vielleicht auch an *lit.* kent *leiden gedacht und in* -konta, -kata *eine steig. gefunden werden.*

kontoši: *nsi.* kantuš. *b.* kontoš *art kleid.* *kr.* kontuš. *s.* kuntoš. *p.* kontusz. *r.* kuntoš. — *türk.* kontoš. *magy.* köntös.

kontü: *asl.* kať *winkel.* *nsi.* kōt. kōtnik, kōčnik *stockzahn.* *b.* kṛt. *s.* kut. kutnjak. *č.* kout. *p.* kať. *os.* *klr.* *wr.* kut. *Vergl.* *klr.* pokuf *hausgott.* *r.* kut. — *Vergl.* *magy.* kuczik, kuczko *ofenwinkel.*

konŭvi: *č.* konev *kanne.* *p.* konew. konewka. *polab.* kūnai. kūnvaica. *klr.* kōnva. konovka. *wr.* konovka. *r.* konovъ *dial.* — *preuss.* kanowe. *ahd.* channa, *das für d. gehalten wird: daher os.* *ns.* kana, *lett.* kana. *asl.* konatica, kanatica, *s.* konata *ist mit ngr.* *xxvāx* *zusammenzustellen;* *nsi.* *s.* kanta, *magy.* kanta, *rm.* kante mit *d.* kante *dial.*

konī: *asl.* konь *pferd.* *nsi.* konj. konjederec. polkonj *ein mythisches wesen.* *b.* kon. konar. konušnica. *kr.* konjic *cicada ung.* *s.* konj. konjušar. konjobarka. *č.* kūň. *p.* koň. koniuszy. konnica *reiterei.* konik, konicz *klee.* konowai *rossarzt: wał ist mir dunkel.* *polab.* kūn. *klr.* kōň. koňuch. koňušna. konovał. *wr.* koňuch. *r.* konь. konjuchъ. konovałъ. — *magy.* kancza: *č.* konice. *lit.* kuinas *wallach.* *lett.* konevalgs.

kop- 1.: *asl.* kopati, kopysati *graben, rudern.* kopačъ *für vinarъ.* pokopati *be-graben.* rebra *raskopana.* kopije, kopište *lanze.* *Vergl.* kopyto (*ahd.* huof). kopyťce *calceamenti genus.* kopyťnikъ *art pflanze.* kopanja *art mass.* iter. -kopavati. *nsi.* kopati: oči *iskopati.* kopač. kopača *haue.* iter. -kopati. kopito. kopanja *trog.* *b.* kopaja *vb.* prokop. *kr.* kopitca *soccus verant.* *s.* kopati. koplje *lanze.* kopito. kopanja *hölzerne schüssel.* *č.* kopati. přikop. kopanice *brunnen.* kopí. kopyto. kopist (kopyst) *spatha lignea knetscheit.* *p.* kopač. kopije *zof.* kopijnik. kopyto. kopyšć. *os.* kopač. kopyto. *ns.* kopaš. kopyto. *klr.* kopaty. kopeň *august.* kopie. kopyto. kopyst *keilförmiger haken des rafo.* kopystka *spatel, wurfstab der weife.* *wr.* kopišće *für r.* kladbišće *kirchhof.* kopša *für r.* mogilšćikъ, mogilnyj *duchъ.* kopyt *huf.* *r.* kopaty. perekopъ. kopkij. kopě. kopjka. kopyto. — *lit.* kapoklė *haue.* kapas *grabhügel.* kapinė. kapocius *todtengräber.* kopcika. *lett.* kapāt. kaps *grab.* *magy.* kapa *haus, daraus kapál vb.* kopács *grabmeissel.* kopja *lanze.* kapta (kopyto) *leisten.* kopotnyak. kapeza (kopitea) *soccus.* *Vergl.* kopótó *krebsschere.* *rm.* kopie. kopite. *türk.* kopia.

kop- 2.: *č.* kop, kopet *rauch, dampf.* koptiti *berussen.* *p.* kopieč, *gen.* kopcia. kopieč. *ns.* kops: *asl.* *kopity. *klr.* kopot, kypť (kōpf) *russ.* kopyty *räuchern.* kopity *rauchen.* *wr.* kopoč, kopot. *r.* kopъ *rauch.* kopoty *russ; dial.* *für pylъ.* koptity *räuchern.* koptěť *russig werden.* — *lett.* kūpēt *rauchen.* *Vergl.* koprū.

kop- 3.: asl. *копно terra*. nsl. pre-kopa *schneelosser fleck*. prekopon *schneelos*. kopno *terra exsiccata habd.* kopnoti *liquefieri (de nive)*. kopnêti *thauen*. skopnêti *kakor snêg meg.* b. ot sñnce ke skopneše (grudka snêžovica) *mil. 363. schmachten:* kopni sêno noseno, kak kopnêjet devojka za junaka. s. kopno. kopnjeti. č. kopno *fester boden*. klr. kôpno *thauwetter*. kopên *schneelose stelle*. kôpnûty *thauen*.

kopa 1. r. *homo piger*. kopotkij *languidus*.

kopa 2. I. nsl. *schober*. b. kopni *plur.* č. kopa *haufe*. kopec *erdhaufe*. p. kopa (siana). kopič *schobern*. kopiec, kopisko *erdhügel*. kopowisko *versammlungsort der gemeinde*. polab. kûpa. os. kopič *häufen*. kopica *haufe*. skopjeñ *kleiner heuschober*. ns. kopie *aufgeworfener hügel*. skope *grenzhügel*. kopeñ, skopeñ *heuhaufe*. klr. kopyty *aufhäufen*. kopeč *erdhügel*. kopyča *schober*. skopatý sja, zôbraty sja. r. kopъ *haufe*. kopitъ. skopitъ *sparen*. skopidomъ *sparer*. kopica *grennzeichen*. — lit. kapej *hügel*. kapčius *grenzhügel*. rm. kopitšë *heuschober*. II. kopa p. os. ns. klr. r. *schock*. — lit. kapa. lett. kaps. kopa *ist ursprünglich „haufe“*.

kopanû: b. kopan *waschblätuel*. — gr. *κόπανος stössel*.

kopčë nsl. *hefte*. kupčica in dedek. b. s. kopče. — türk. kopča. magy. kapocs.

kopilû: asl. kopilъ *bastard*. b. kophile; kopele. kr. kopilo *verant*. s. kophile *bastard, tüchtiger kerl*. klr. kopyl *bastard*. r. kopelъ *alt.* — ngr. *κοπέλι knabe*. rm. kopil *knabe bis zum zwölften*, kopilandru *jüngling bis zum zwanzigsten jahr*. alb. kopilj *arbeitsknecht, bastard*. Das wort ist alb. *ursprungs*.

koporanû: s. koporan *art kleid*. — Vergl. mlat. capero.

kopota-: klr. kopotaty, tupkaty *stampfen*: kopočet nohoju *chrest. 285*.

koprû: asl. kopръ *anethum dill*. Damit scheint verwandt kopriwa *nessel*. nsl. koper.

kopriwa, kropiva. b. kopъr. kopriwa. s. kopar. kopriwa. č. kopr. kopřiva, pokřiva. p. kopr. pokrzywa. ON. koprzywnica. polab. kûpraiva. os. kopšik. kopšiva. ns. kopšina. klr. krôp, okrôp *neben koprij, kopryva, kropyva*. r. kopръ. kropiva. — magy. kapor. lit. krapas. Die W. mag „*riechen, ausdünsten*“ *bedeuten:* vergl. nsl. gnoj se kopi, da se dim vidi; ferners lit. kvepėti; kvaspas *geruch*; lett. kûpēt, kvēpt, kvēpēt *qualmen*. kvēpes. Zu kopръ *möchte ich auch stellen* asl. b. koprina *seide*; s. koprena *für mahrama tüchel, eig. seidenes tüchel*. Hier seien Nestors kropijnyja vêtřila *erwähnt*. — rm. koprinę. kopръ *mag urspr. eine pflanze bedeutet haben, die gesponnen wurde, wie das bei der nessel kopriwa der fall ist*. Andere denken beim s. koprena an mlat. capero.

kopsa, kopsica s. coxa. — rm. koapşë. alb. kofşë.

kopunû: nsl. s. kopun *kapaun*. b. kapon. č. kapoun. Dagegen p. kapłon, kapłun. klr. kapłun. r. kapłunъ. — lit. koplunas. rm. kapon. magy. kappan. ahd. chappho. mhd. kappün. lat. capo (capōnem). gr. *κάπων*. † in kapłon *ist dunkel: man denkt an p. kapłan, capellanus*.

kora asl. *rinde*. korice *cinnamum*. nsl. kora *habd. okornost durities lex*. b. kora. korav *steif, hart*. ukoravja vb. kr. okoran. s. kora. kore *scheide*. Vergl. kornjača *schildkröte*. č. kora; koráb *soll auch „rinde“ bedeuten*. p. kora. klr. kora. koryča *zimmi*. wr. korêc *trocken werden*. r. kora. korica. korêty *hart werden*. — alb. kore *maser*. ngr. *κόρα*. Vergl. lit. karna *lindenbast*. W. vielleicht ker, gr. *κάρα*.

korabi: asl. korabt, korablъ *schiff*. korabiez, korablъč. korablъčij. b. korab. kr. korablja. s. korab, korabalj. č. koráb. p. koráb. klr. korab, korabel, korobel. r. korablъ. — rm. korabie. lit. karablius, karoblis. d. karabke. Das wort ist entlehnt: gr. *κάραβος*. ngr. *καράβι*.

alb. karav. mlat. carabus bei Isidorus aus dem siebenten jahrhundert. sp. caraba. and. karfi.

koralja as. coralium. nsl. grola kugel, kügelchen. ns. klariš. s. kraliješ. krališ. krliješi rosarium. koralja mik. p. koral. klr. koraš. wr. kraša. krali hals-schmuck. r. korabki. krali dial. (korallē). — lit. koralus, karelkis. lett. krele. magy. koláris, kláris. lat. coralium. gr. κοράλλιον. nhd. koralle.

korbači: s. korbač art peitsche. p. karbacz. č. karabač. — türk. kërbač. nhd. karbatsche, seit dem siebzehnten jahrhundert bekannt. Daraus fz. cravache. schwed. karbas.

korbi : r. korobiti krümmen. skorb-nutŭ sich krümmen, werfen, wird zwischen r und b ein o verloren haben. skorblyj ist jedoch steif, dürr. klr. korobyty ša.

korbija: asl. krabij, krabica aus krabijica korb. nsl. škrablja schachtel. krabulja ung. s. škrabija schublade. č. krabice, krabka büchse. krabuše behältniss. p. krobja, krobka schachtel. klr. korob korb, korobka schachtel aus rinde. karabuška wachszelle. Vergl. krabyn glasschrank. wr. koroba körbchen aus rinde. r. korobŭ korb, jaščikŭ na telêgê. korobija. korobka. korobica. korobulja. Daneben krabija, bei Nestor krabica. — lit. karabas düte. lett. kārba. Vergl. magy. karabó, garabó. ahd. chorb. lat. corbis. Jünger sind die entlehnungen mit krb oder korb: s. krbulja. krbanj, č. krb; s. korpa, nsl. korbača. korbulo; č. korba; p. korb; ns. korbik. — lit. kārbas. karbija. lett. kārba kästchen neben kurwis.

korčunū: b. kračun. slk. kračún weihnachten. s. kračunište ON. klr. kerešun, kerečun večer weihnachten. r. koročunŭ christabend. — magy. karácson. rm. krečun. Dagegen bedeutet wr. koročun krampf und vorzeitigen tod, so wie der daemon, der das leben verkürzt: vergl. kortū. Vielleicht war kračunŭ urspr. eine todtensfeier.

koremū: b. korem magen, bauch. iskormušvanı ausweiden. — Die bedeutung lässt an türk. kareŭ bauch denken. alb. kurm körper und gr. κορμί rumpf, leib: κορμός ἐπὶ ἀνθρώπου truncus Duc. Atacta IV. 1. 243. liegen abseits.

koren: asl. korę, korenŭ wurzel. korenije zauber. korenitŭ zauberer. nsl. b. koren. s. korijen. č. kořen. p. korzeŭ. polab. korin. os. korjeŭ. kurušk, das auf ein älteres kory deutet. ns. koreŭ. klr. korēŭ. r. korenŭ; dial. auch korŭ. Die mittel des zaubers waren bylje und korenije: man denke demnach nicht an lit. kerėti.

korguj: asl. s. kraguj sperber. nsl. kragulj. s. kraguljac. č. krahuj. p. krogulec. Abweichend r. kraguj. os. škrahole. — türk. karagu, kergu.

korl : asl. koriti demüthigen. korŭba. pokorŭ. pokorivŭ. ukorŭ. ukorizna. iter. -karjati. nsl. koriti züchtigen. pokora busse. pokoren. neokoren ungehorsam. b. korja tadeln. pokora busse. pokornik. nepokoren. prêkor zunahme. ukor vorwurf. s. korba. ukor. č. kořiti demüthigen. pokora. přikor injuria. přikora widerstand. p. korzyć. ukor. pokora. przekor streit. os. korić. klr. koryty. koryty ša, svaryty ša. wr. korić. r. koritŭ. ukorŭ, ukora, ukorizna. — lit. pakarnus. rm. okarę probrum. okęri vb. alb. korit vb. Mit koriiti ist vielleicht zu verbinden asl. koristŭ beute. koristiti sę. nsl. s. korist nutzen. č. kořist. Mit y für i: p. koryść beute. klr. koryst nutzen. wr. koryść. r. korystŭ beute, gewinn; dial. interessen: dial. steht korystŭ auch für zavistŭ.

korizma nsl. s. quadragesima. — alb. krešmę. lat. quadragesima.

kork : klr. korokula knorren. kokuľvatyj knorrig.

korkobič: klr. korkobeč regenbogen. — rm. kurkubēŭ.

korkoj b. truthahn. s. čurak. čura, čurka. — rm. kurkoj, kurkan m. kurķę f. alb. čurķę. lit. kurkinas. kurka. ngr. κορχάνος, κοῦρκος. Nicht vom slav. kurŭ.

korkora-: č. krákorati gackern. p. krekorač. klr. kerekority, hraty sja, homofity.

korkü: asl. krakъ in pokračilo schritt. dlъgokrakъ art insekt. nsl. krača wadenbein, schinken. okrak pes suillus habd. Daneben korak lex. korakati Ukrain, koračiti meg. korač meg. res. koračaj habd. raskrečati. dsl. krak. b. krak fuss. kračja se ausschreiten. kračul. raskrač. kr. korak ung. s. krak langes bein. krakati. koračati. p. krok schritt. kroczyč. krocz kleiner trab. okraczyč umfassen. os. krok. kročič. kročel. klr. čoboty s koročkamy buk. 194. wr. korok. razkireka krummbeinig. r. okorokъ gerücherter schinken. Man füge hinzu okaračity. okáračy. korokática, karakática tintenfisch. karačka weiter schritt. Von der regel entfernen sich asl. okročiti cingere. s. kročiti. škrok schritt. č. krok. rozkrok. kročiti, daher iter. kráčeti. okračka. kročej. p. okrak. okraczyč. rozkraczyč. kraczaj zof. kaš. kračaj. (os. rozkračec ist iter.). ns. kšacaš. klr. krok. karjačyty sja. wr. krok. kročič. kireka. r. raskarjaka krummbeinig. — rm. krak. krakatitš meerspinne. kreči vb. Vergl. lit. karka vorderfuss des schweines.

korljü: asl. kralъ könig: kralъ nēmьčьskymъ ljudemъ svetk. 32. b. kral verk. 213. 230. kralče mil. 52. 183. s. kralj. č. král. králik. p. krol. krolík. Daneben kralka die zehne in den karten. os. kral. ns. kral. klr. korol. korolyk. Daneben kral. kraľja reich. kralčyk. kraľa kōnigin und król. krōlyk. wr. korolevač neben krulewač. r. korolb. korolica. korljazi Frankreich, eig. carolingi, ahd. karlinge, bei Nestor aus koroljazi von korljagъ oder korljazъ karling. Daneben kralja dame (in den karten) und krolb. krolíkъ kaninchen. — rm. kraj. krejase. krejtitse. kreji vb. magy. király. alb. kralj. türk. keral, kral. gr. κράλης. lit. karalius. karalėlis zaunkönig. karalikas kaninchen neben kralius. lett. kralits. korljü aus Karl, dem namen des gewaltigen Karls des Grossen, wie schon Dobrovský erkannt hat. Andere

erblicken in dem dem slav. korljü zu grunde liegenden Karl den „pater familias“. Die č. form král drang in das os. und ns.: kral, kral, die p. krol in das klr. und r.: krol, król; krolb. Hier sei auch č. králik, p. krolík kaninchen erwähnt, das sich an mhl. küniclin aus cuniculus, it. coniglio, anschliesst.

kormola: asl. kramola lärm, aufruhr ἔχλος, στάσις. kramoliti, kramolovati. Vergl. nsl. kremelj sermo. kramljati loqui. b. kramola lärm. as. kramola. klr. koromoly ränke. r. kramola aufstand. — mlat. carmula mitigata. seditionem excitare, quod Bojarii carmulum dicunt. carmulum levavit.

kormyslo: p. kormysla plur. dial. koromysl, koronioslo (W. nes) schulterjoch: aus dem r.: man erwartet p. kromyslo. klr. koromyslo. wr. koromiseł. r. koromyslo. koromysel schulterjoch. koromyslo auch flegel, fléau. koromyslo, koromyslik libellula. koromyslъ bär (sternbild). — An gr. κρεμαστήρι ist nicht zu denken.

kornuta klr. gehörnt (vōvca). č. kurnota. p. kurnuty, kurnasisty. — rm. kornut. Aus der sprache wandernder rumunischer hirten.

kornj: nsl. kranj Krain, Krainburg. kranjec. — lat. carnia; carni, ein von Aquileja bis nach Kärnten hinein wohnender Keltensamm. magy. kránicz.

korontü: magy. koront Kärnten aus koratъ, das in dem ein celtisches volk bezeichnenden carantani steckt. Der name lautet bei Nestor chorutane (horatane): davon stammt korošec Kärntner, vielleicht für korōčьь, asl. *horaštaninъ.

korotü: s. korot, korota trauer. korotovati. klr. korotaty, karataty. r. korotatъ: molodoj věkъ svoj korotati kir. 2. 32.

korovü: s. korovunkraut. — magy. koró.

korpavü: klr. koropavyj asper. koropavka kröte, pohanka. nsl. krapavica. — lit. karpa, lett. kārpa warze. Das thier wird auch r. korostavaja ljaгуška, nsl. krastavica, krastača genannt.

korpü: nsl. krap, karp cyprinus carpio. s. krap neben šaran; korp mlt. ist

falsch. č. kapr. p. karp neben dem klr. korop. os. kharp, karp. ns. karpa. klr. korop, koropel, korap neben karp, šaran. r. koropъ, karpъ. — lit. karpa. lett. kārpa. rm. krap. lat. carpo. ahd. charpho. Ein europäisches wort dunklen ursprungs. Das fremde wort folgt nur theilweise der slav. lautregel: korop, krop und kapr; daneben karp.

kors-: klr. korosna fischhamen. Vergl. r. korošnja, krošni art tragkorb.

korsta 1.: asl. krasta scabies. nsl. b. krasta krätze. s. krasta. krastavac gurke. č. krásta, chrásta, krastavý, chrastavý. slk. krasta, chrasta. p. krosta. klr. korosta. korostavka kröte. r. korosta. dial. korostva. — rm. krastavets. alb. kastravets. lit. karšti striegeln. mhd. kratz. nhd. harsch rauh.

korsta 2. arca, sarg, nur in r. quellen karamzin 1. 488. dial. kersta für mogila. kovčežec, rekše koristica lam. 1. 21. — Das wort ist finn.: kirstu arca, aber auch carcer.

korstěil: asl. krastěil f. (suff. -ěil), krastali, hrastěil coturnix. krastěla collect. Hieher gehört wohl auch s. rastelj. č. chřastel, křastel, chřastal, křastal, chřistel, křistel schnarrwachtel, rallus, ortygometra. chřastati. p. chrościel, chruściel: anlehnung an chvorstü. klr. korostil. r. korostel. — rm. kərstej, kristej. Der vogel ist nach dem laute benannt, den er von sich gibt: č. chřast, chřest, chrast ein schall diesem worte ähnlich; p. chrząstnąć. Bei diesem ursprunge ist k neben h begreiflich, befremdend allerdings korst-, horst-.

koršunū: r. koršunъ falco milvus. Vergl. slk. kršák.

kortü: asl. kratykъ kurz. -kratiti. nsl. kratek. s. kratak. č. krátký. p. krotki. krotkochvila, krotofila. krocić. os. ns. krotki. klr. korotkyj. wr. korotok neben kracić. r. korotkij. korotitъ. vkratcē. — lat. curtus, daraus ahd. churz. Vergl. lit. kert in kirsti, kertu hauen: vielleicht aus kert durch steig. kortü.

kartü: asl. kratъ: dva kraty zweimal. nsl. krat. č. krát; dial. krát. p. os. kroć. ns. krot. klr. krot, krot. vo stokrot. wr. kroć. r. kratъ, krata. — lit. kart, kartas mahl. karta schicht. lett. kārt mahl. kārtā schicht.

koruba-: s. korubati den kukuruz auslösen. — rm. karimb, kərimb stengel. b. soll koruba hohl bedeuten und türk. sein. gr̃dna koruba brustkasten. Vergl. klr. zakorubljy neben zakoruzljy starr, steif. zaskoruzljy verschoben.

koruna, kruna asl. krone. nsl. krona. s. koruna, kruna. krunisati. č. koruna. p. korona. klr. korona, koruna. — magy. koronka. ahd. korōna. lat. corona.

korv-: b. nakravja se kräftig werden, r. razdobrěť. kraven dick, fett. s. kraviti aufthauen machen. kravi se es thaut auf. r. otkorověť, otkrōvēť aufthauen.

korva: asl. krava kuh. nsl. b. s. krava. s. kravosica, kraosica art schlange. č. kráva. p. krowa. polab. korvo. os. kruva. ns. krova. klr. korova. r. korova, krava. — preuss. curwis ochse. lit. karvė. Man merke p. karw fauler ochse. kaš. karva. Man vergleicht zend. grva.

korvaj: asl. kravaj art kuchen. Vergl. nsl. kravajec kleien für den sauerartig. kravajček. b. kravaj. s. kravalj. p. korowaj, aus dem r. klr. korovaj grosses hochzeitsbrot. bezkorovajnyj synъ, bezkorovajėuk bastard. wr. karavajnica. r. korovaj, karavaj. — lit. karavojas, karvojas.

korzina r. körbchen aus baumrinde. klr. korzyna. — Man denkt an schwed. korg, wohl mit unrecht.

korž-: r. koržavětъ durescere. klr. korž art trocken gebackener kuchen.

korüda: asl. korüda gladius. s. korda neben čorda. načordisati mit säbel versehen. r. korda. č. p. kord. ns. korda. — türk. kard. pers. kārđ. Nicht unmittelbar vom zend. kareta. Wohl entlehnung der ersten periode. lit. kardas. magy. kard. Vergl. r. kortikъ.

korükü: p. korek kork. — Aus dem nhd.

koryto *asl. trog. nsl. b. s. korito.*
č. p. ns. klr. r. koryto. polab. kōrāiti.
os. korto. — magy. korittó dial. alb. ko-
ritë. Man denkt an die W. ry. Vergl.
preuss. pracartis trog.

korī: *r. korь masern. korjavyj. klr.*
kôr, kur, gen. koru. p. kur für kôr,
doch auch plur. kury. — lit. karas, plur.
karai.

korlel: *asl. корь art gefüss. korь*
luc. 16. 7.-zogr. nsl. korec hydria meg.
napf; art getreidemass. č. korec scheffel.
slk. körbchen aus baumrinde zu erdbeeren.
p. korzec. korezyk, koruszek. polab.
kōrāc. os. ns. kore. klr. korec art
schüttmass. wr. korec hölzerne schöpfkelle.
r. korec art schöpfgefüss. ar. modius.
— magy. korecz art mass. lit. korčius.
korь, č. korec sind entlehnt: gr. κόρος.
slk. korec deutet auf kora: man vergleiche
koryto.

kos-: *asl. kosnati, kosnati se berühren.*
iter. durch dehnung kasati se. pokosnъ,
prikosnъ aptus: daneben pokošnъ, dessen
š für koch- spricht. klr. kosnuty ša, ka-
saty ša. r. kosnuty sja, kasaty sja. Da-
neben ein dunkles prikolesnati se. klr.
pokosen, vitr pokosen, viter odvitnyj,
dohôdnj chrest. 108. 481. Vergl. koles-.

kosa 1. *asl. haar. kosmъ capillus*
kosmatъ. nsl. kosem flachsbund. b.
kosa. dlъgokos. kosъm. kosmam scheren
vb. s. kosa. kosmov hundsname. kosmat.
č. kosm zotte. p. kosa włosow. kosm.
kosmaty. os. kosa. kosm. kosmaty. ns.
kosmaty. klr. kosa. kosm. kosmač.
wr. kosmocce. r. kosa. kosma. — rm.
kositse. magy. köszméte, pöszméte stachel-
beere: č. kosmatka raukbeere. lit. kasa.
W. wahrscheinlich kes, woher česati kämmen
und durch steig. kosa. Vergl. lit. kasti
graben, scharren. kasti kratzen. lett. kast
harken. kasit schaben.

kosa 2. *kosorъ asl. sense. kositi tichonr.*
1. 270. nsl. kosa. kositi. kosci name eines
sternbildes. b. kosa. kosja vb. kr. po-
kositi, pokašati ung. s. kosa. kositi. koz-
baša. kosijer, kosor art messer. č. kosa.

kositi. kosif. p. kosa. kosič. kaš. ko-
seščo sensenstiel. polab. kûsa. os. ns.
kosa. klr. kosa. koseň juli. kosateň
schwertlilie. r. kosa. Vergl. kosatikъ
schwalbenstein. — magy. kasza. kaczor.
kaszás, slk. kosa, Orion. rm. koasę.
kosi vb. kosaš. alb. kosę. ngr. κοσιά,
κοσιά, κοσιά Crusius.

kositerŭ: *asl. kositerъ, kasiterъ zinn.*
nsl. s. kositer. kr. kositar, gen. kositra.
— m. kositorju. kostori vb. gr. κοσίτερος.

kostanī: *asl. kastanъ, kastanъ*
kastanie. nsl. kastanj. b. kosten, kasten.
s. kastanj, kasten. č. kaštan. p. kasztan.
klr. kaštan. r. kaštanъ. — lit. kaštanas,
kastanija. magy. gesztenye, das man aus
it. castagna ableiten will. alb. keštenjë.
rm. kastan. kestanę. ahd. chestinna.
mhd. kestene, kastanie. lat. castanea.
gr. καστανέα. türk. Kestané, woher das b.
und das s. kasten.

kostelŭ: *asl. kostelъ, kastelъ castel-*
lum, turris. b. kastel. s. kaštel, ka-
štio schloss. kostolac ON. č. kostel
kirche, jünger kaštel citadelle. p. kościół
kirche, jünger kasztel citadelle. klr.
kostól. wr. kosćół katholische kirche.
r. kostelъ. — ahd. chastel. lat. castellum.
kostelъ in der bedeutung „kirche“ hat sich
von Böhmen nach Polen und so weiter
verbreitet.

kostrubŭ: *č. kostrba. kostrbatý zottig.*
p. kostrubaty. klr. kostrub. kostrubatyj.
r. kostrubyj. kostrubatyj.

kostrulija: *klr. kostrulja kasserolle.*

kostricŭ: *č. kostřec steissbein. r.*
kostrecъ kruppe.

kostŭrŭ: *r. kosterъ, gen. kostra, holz-*
haufe. nsl. koster scheiterhaufe: zweifel-
haft. Man denkt an and. kōstr. Vergl.
klr. koster schober. č. kostroun gestell
zum trocknen von klee; ferner klr. kostur
knüttel. kostyl krücke. r. kostylъ krücke.

kosti: *asl. kostъ knochen. kostēnъ.*
kostъka weinbeerkern. finikova kostъca.
Vergl. kostъ: tѣломъ kostъ gracilis. nsl.
kost. kostēn. kocka würfel aus kostka.
koščajiv knochig Ukrain. b. kost neben

kokal. kostên: kopje kostenovo *mil.* 270.
 kosteliv orêh *steinnuss.* **kr.** kocka. koc-
 kati se. **s.** kost. kostolom. koštunj (orah).
 koštunjav *hart.* košljiv. koplje koštanica
volksl. okošt *stark von knochen.* Vergl.
 kostilo. koščela *art baum und frucht.*
 č. koš. kosten *spiess.* kostka *beinchen,*
kern, würfel. kostênice, kostnice *beinhaus.*
p. košć. kostka. kościan, kościen, kostur
elfenbeinerner stab. kostnać. koster, kos-
 tyra *würfelspieler.* **polab.** küst. **os.**
 košć. kostka *knöchel, würfel.* **ns.** košć.
 kostlař *beschwörer.* **klr.** kôst *knochen,*
kern, würfel. koščij *mager, skelett.* košča-
 vyj *knochig, hager.* **wr.** koscerňa *bein-*
haus. kostyrnik *kartenspieler.* **r.** košt.
 kostka *würfel.* košcej *skelett.* — *magy.*
 koczka *würfel.* *Man vergleicht lat. costa.*

kostirü: **nsł.** kostrêba *art pflanze,*
borstenhirse. **b.** kostrêva. **s.** kostrika,
 koštrika. kostriz *sonchus mik.* **č.** koštrava
trespe. **p.** kostrzewa. **os.** košćerva,
 koštrava. **ns.** košćova *trespe.* košćovka
anis. **klr.** kosterva, kusteryva, kustryća
festuca ovina. **wr.** koscer *bromus secali-*
nus. **r.** kosterъ *trespe.* koštěrъ *gras dial.*
 kostra *trespe.* kostryka *brennnessel.* — *lett.*
 kasters *trespe.* *rm.* kostrej *wilder haber.*
Diese pflanzenamen beruhen theilweise auf
einer form kostirü, kostirva. Damit mögen
einige namen für „achel, schebe“ zusammen-
hängen: **klr.** kostryća. **wr.** kostra.
r. kostra, kosterja, kostrika. *Man ver-*
gleiche s. kostrijet ziegenwolle. **klr.** kos-
 tryk *kaulbarsch.* — *rm.* kostręš *pärsing*
(art fisch).

kosü 1.: **asl.** kosvenъ *schief.* **s.** koso
adv. Vergl. kosa *montis genus.* okositi *an-*
fahren. uskos, usprkos *zum, trotz.* **č.** kos
schräge lage. napokosy, šikmý *dial.* **p.**
 kosy, kosaty *sichelförmig gekrümmt.* ko-
 šla, košlavjy *krummbeinig.* ukos *schräge*
lage. wskos, na ukos *überzwerch.* Vergl.
 kosierka *schürschaufel.* **os.** kosa *schräge.*
 Vergl. kosydło *dohne.* **klr.** kosyj. koso-
 hor *abhäng.* **wr.** kosovać. kosomordyj
schiefmüülig. **r.** kosvennyj. kosoj *schief,*
feindselig, teufel. kosobenja *krumm.* koso-

lapyj krummbeinig. kosorogъ *bergabhäng.*
 kosъ. kositъ *krümmen.* Vergl. kosica *schläfe*
und s. kosijer wange živ. 74. — *rm.* ko-
 stiš *schief.* kosü *ist wahrscheinlich mit kosa*
sense verwandt.

kosü 2.: **asl.** kosъ *amsel; falsch psit-*
tacus. **nsł.** **b.** **s.** **č.** **p.** **os.** **ns.** kos. **klr.**
 kôs. **r.** košt.

košeglavici: **b.** košoglavac *ungehört.*

košija b. s. wettrennen. — *türk.* koše.
 košmak *vb.* *ngr.* κορή, κορίον.

košta-: **nsł.** koštati *kosten constare.*
(In beiden bedeutungen des d. kosten.) **č.**
 košt. koštovati. **p.** koszt. kosztować. ko-
 štunek **klr.** košt. koštovaty. **wr.** košt.
r. koštъ. koštovaty *aus dem p.* — *mhd.*
 kosten. *and.* kosta. *lit.* kaštūti. ka-
 štunkas. *ngr.* κοστήζω. *Aus dem lat.*

koštěj: **klr.** koščij *diener chrest. 477.*

koštrunü: **nsł.** koštrun, kaštrun, ka-
 štron *hammel.* — *it.* castrone. *bair. d.*
 kastraun.

koštuna asl. fabula: haldějskyja ko-
 štuny *op. 2. 3. 726.* koštunstvo, koštu-
 niti. **b.** koštun *schlaukopf.* koštunka. ko-
 štunja *intrigiren.* **klr.** koščun *spötter.* **r.**
 koščunъ *possenreisser.* *Beziehung zu kostъ*
ist möglich. Vergl. *ngr.* κοτήτρυα *puppe,*
marionette.

košti r. nekoščnoj *teufel.* nekošnoj
unmenschlich.

košulja asl. hemd. **nsł.** **b. s.** košulja
neben nsł. robača im Osten. **č.** košile.
p. koszula. **os.** košula, košla. **ns.** košula.
klr. košula, košela. **wr.** košula *hemd.*
r. košulja *art pelz, dial. hemd.* — *alb.* ke-
 suljë. *Man vergleicht lat. casula.*

košuta asl. hirschkuh. **nsł.** **b. s. r.**
 košuta. **č.** košut *bock.* — *rm.* čjutë.
alb. suture.

koši 1.: **asl.** košъ *korb.* košara, ko-
 šarja, košnica *σπυρίς.* **nsł.** koš. košulja
soll im Westen in der bedeutung „gefioch-
tener behälter für haselnüsse“ vorkommen.
b. koš. košara *schafstall.* košnica. koše-
 rište *bienenkorb.* **s.** koš *art scheune von*
flechtwerk. košar. **č.** koš, kůš *korb.* **p.**
 kosz. kosznica *dial.* kosałka. koszara,

zagroda za bydło lub owce. **klr.** kôš. košara *pferch.* košél *lindenbastkorb*, *binsen-korb.* **wr.** koš. košara *pferch.* **r.** koš. koša. košelb. košara. košela, košulja *korb.* — *lit.* kašius, kašus. kašelė *bastkörbchen.* *lett.* kašelis. kōsuls *bienenstock von borke.* *magy.* kas. kosár. kasornya, kosornya *stall von flechtwerk.* kosolya *ländliche wiege.* **rm.** koš. **alb.** koš.

koši 2.: **r.** košb *gepäck*, *nomaden-lager.* **klr.** koš. — *türk.* koš.

kota-: **nsł.** kotati *rollen.* *preknotni umwölzen.* kotač *rad.* kotač *na zibki Ukrain.* koturati, koturnoti: *daneben kataliti, kataljati: krôgla se katalja.* **s.** kotač, točak *rad.* kotur, kolut *scheibe.* koturati *rollen.* kotrlj *trochus mik.* kotrljati *mik.* *Vergl.* kotalac *hühlung des schlüsselbeines.* č. kotiti, kaceti *umwerfen.* kotouč *ring.* kotaliti *wölzen.* **p.** katulač *się dial.* **klr.** kôť *rollen.* kotyty, kačaty *rollen.* pokot *seitenabhäng.* okačnyj, zaokruhľenyj. *Vergl.* kataty *niederschlagen.* **wr.** kocić, kačać *rollen.* kotka *rollen.* **r.** katitb, katatb *rollen.* kačatb *schaukeln.* kačb, kačalka *wiege.* kačelb. kačeja *seekrankheit.* katkij *rollend.* pokatb, skatb *abhäng.* kž bugru, ko razkatistu *volksl.* — *lit.* kočioti *wäsche rollen.* *Als urspr. vocal sehe ich o an, a scheint aus dem iter. zu stammen.*

kotarica s. korb.

kotjuga: **slk.** **klr.** (*huc*). kotuha *hund.* — *magy.* kutya. *Vergl.* kučika.

kotopanū: **ar.** kotopanb *vorsteher.* **as.** kotopanb. — *mlat.* catapanus. **gr.** κατέπανος.

kotora, kotera **asl.** streit. koterati *coarguere.* kotorati *se streiten.* **klr.** **r.** kotora.

kotorna nsł. lagopus, běla jerebica. katorna *steinhuhn, im Westen.* — *Man vergleicht it.* cotornice.

kotrigū: **nsł.** kotrig *articulus habd.* **kr.** kotrig *ung.*

kotū 1.: **asl.** kotъb *cella.* **nsł.** kotec hara, hühnerhaus, schweinstall. kočak. **s.** kot, kotac *kleiner stall.* kočina. kotobanja *hühnerkorb.* č. kot *geringes haus.* kotec

behältniss. **p.** kociec, daraus kojec, steige, käfig. *Vergl.* kotara, kotarha *tatarische hütte von filz.* **klr.** kojeć *aus dem p.* kuča *schweinstall gehört nicht zu kotū.* **wr.** kotuch *umzäumen ort für hühner.* **r.** kotcy, zagoroda *izb tyčínb.* kotuchb *hütte.* — *magy.* kotecz *hütte.* **rm.** kotets. **alb.** kotets, kutets, kočak, kučak *gallinajo.* *lit.* kutis. *ahd.* chuti. *Das wort ist im d. sehr verbreitet.*

kotū 2.: **asl.** kotelb *kater.* kotъka *katze:* vlahb kotъka. koška. kotva *anker.* koturb *art thier.* **nsł.** kotiti *junge werfen.* kotva *anker.* *Vergl.* mačka *katze, anker.* **b.** kotak. kotarak. kote. kotka. kotja *junge werfen.* **s.** kotiti *junge werfen, daher kot brut.* č. kot, kocour *kater.* kotě. kočka *katze.* kotva *anker.* **p.** kot, koczur. kotna *f. trüchtig.* kocić *się.* wykot *ausbrüten.* kotev, kotwia. **polab.** kütai, kütva. kütö. **os.** kocor. kočka. kotvica. **ns.** kot. koše. **klr.** kôť, kocur. kotva. kôťka, kôška. ob-kôť *zeit des lämmerwerfens.* **r.** kotъ. koška. kotitъ *sja.* kotva. — *preuss.* catto. *lit.* katas *anker.* katė. katvicia. *lett.* kakjis. *ahd.* chazza. — **rm.** kotok. *magy.* kaczer. *and.* kötttr. *finn.* katti. *ngr.* κάτα, γατα, κάτης. *Ein gemeineuropäisches wort unbekanntens ursprungs. An der zusammengehörigkeit dieser wörter ist nicht zu zweifeln, wenn auch kocur, kočka aus kotū schwer zu deuten sind.*

kotyga, kotuga **asl.** tunica: kožъna kotyga. — *Vergl.* *mlat. it.* cotta. *mlat.* cotuca. *ahd.* chozza. *Wohl aus einer unnachweisbaren germ. form. Suffix yga wie in krъkyga.* **klr.** ist kotyha *art fuhrwerk.*

kotlū: **asl.** kotъlb *kessel.* **nsł.** **b.** č. kotel. **s.** kotao. kotluša *irdenes geschirr.* **p.** kocieł, kocioł. kotliczek. **polab.** kütäl. skütäl *gefäß.* **os.** kotoł. **ns.** kotl, košel. **klr.** koteł. **r.** kotělъ. — *preuss.* catils. *lit.* katilas. *lett.* katls. *Das wort ist germanisch: got.* katils. *ahd.* chezzil, chezzi. *and.* kati. *magy.* katlan. **rm.** kotlon. *Die entlehnung fällt in die erste periode.*

kova b. art gefäss verk. 34. **klr.** kofa. — türk. kuva, kofa, koga eimer.

kovriga r. kreis, art rundes brot. **wr.** kovriha. — **rm.** kovrig bretzel. kovriga krümmen. Man vergleicht türk. gévrék. Abseits liegt s. kvrga gibber.

kovšü: r. kovš, kuvšin becher. **klr.** kôvš, kuvšyn. **wr.** kovš, kukšin. **p.** kousz, kusz, kauszyk. — **lit.** kaušas. **lett.** kauss. Man führt ein nd. kowse an. Dieses mag den angeführten wörtern zu grunde liegen: nordt. kupšin ist dann r. ursprungs.

kovŭčegu: **asl.** kovŭčegъ arca. **b.** s. kovčeg. **klr.** kovčeh. **r.** kovčegъ. — Man vergleicht gr. καυχίον παρ' ἡμῶν, καυχίε δὲ παρὰ τοῖς σοφοῖς. **lat.** caucus. **rm.** kauk, daher ein suffix egъ anzunehmen. Vergl. **asl.** kovŭkalъ poculum.

kovyli: r. kovyli pfriemengras. **klr.** kovyli, kovyli. **s.** kovilje. **r.** kovyljaty ist hinken.

kovirü: **ar.** kovır, kovır. **r.** koverъ teppich. **klr.** kovereć. **p.** kobierzec. **č.** koberec. — **rm.** kovor, **wr.** kobelec. **lit.** kauras. Vergl. b. guber grobes tuch, teppich. **s.** guber bettdecke. Das wort ist im r. so alt, dass engl. cover fern zu halten ist.

koza **asl.** ziege. kozylъ ziegenbock. kozij, kozylъ adj. kozij rogъ. kozičina. **nsi.** koza. kozel. kozoprsk october (brunft der ziegen). Vergl. kozlati sich erbrechen. **b.** koza. kozij. kozina. **s.** koza. kozji. kozar. kozina. koziti se junge werfen (von der ziege). kôzoder, kozomor schlechtes wetter. **č.** koza. kozel. kozák ziegenhirt. **p.** koza. kozioł, kozioł bock, holzbock, bockpfeife (dudelsack). kozły bock, kutschersitz. kozodoj, lelek caprimulgus europaeus. Vergl. kozula doppelter anjelhaken. **polab.** kūza. **os.** koza. kozoł. kozlo zicklein, dudelsack. **ns.** koza. **klr.** koza. kozel. kôzly, kôzlyky dachsparren: **rm.** kęprior. kozodôj ziegenmelker. **wr.** koza. **r.** koza ziege, dudelsack kozělъ. kozly bock, kutschersitz. kozodoj. — **magy.** kozák art pilz. **lett.** kaza.

kozarinü: r. kozarinъ chazarus χαζαρ. — **magy.** kozár.

kozarič: **nsi.** kozarec becher.

kozolü: **nsi.** kozol (wohl kozov), kozulj, kozlec körbchen aus baumrinde. (**slk.** kozub, krb kamin). **p.** kažub, kožub. **klr.** kozub, kozubenka. **r.** kuzovъ. — **lit.** kūzavas, kūzabas. **magy.** kazup.

kozyri: r. kozyrъ trumpf. vykozyrjaty. **p.** kozyra. wykozerować. — türk. koz. gr. κόζιον.

kozilici: **nsi.** kozol gedeckte harpfe. kozlec (kozuc) ungedeckte harpfe, schutzbau auf dem felde für getreidegarben: v stogu ali kozolci. kozolci stuhlgestell. **klr.** koezeleć gestell. — **magy.** kazal heuschober.

koža **asl.** haut. kožuhatъ pelz. **nsi.** koža. kožuhat. kožuhati schülen. **b.** koža. kožuhat. kožuhat. **s.** koža. kožuhat. kožoder schlechtes wetter. **č.** kože. kožich. kožnik uter. **p.** koža. kožuch. kažemiak aus dem r. **polab.** kūza. **os.** ns. koža. kožuch. **klr.** koža. kožuch. kožan fledermaus. kožemjaka gerber. **wr.** koža. kožuch. kožan fledermaus. **r.** koža. koželupъ dial. kožeděrъ böser mensch. — **lit.** kažiamėkas. **lett.** kuza haut (ungewöhnlich). koza hülse von nüssen. kažoks. **rm.** koažę rinde, hülse. **magy.** kozsók. zősnik körschner aus kožušnikъ. **ngr.** κοζήα.

kra **č.** masse, stück, klumpen. křenice. kra ledu, dial. krenec. **p.** kra eisscholle. **klr.** ikra grundeis. **r.** kra ili ikra ledjanaja na vodě. Vergl. **nsi.** kora, srěž bei Linde. kra ist dasselbe wort wie r. **klr.** ikra: vergl. igra, gra. Andere ausdrücke für „eisscholle“ sind **klr.** kryha, kreła, **r.** dial. kryga.

krad-: **asl.** kradą, krasti stehlen. kradža diebstahl. kradžba. kradžešnikъ. **nsi.** krasti. kraja furtum meg. **b.** krada vb. kradžba. **kr.** kradomce clam. **s.** krasti. kradom heimlich. kradja. **č.** krásti. krádež. **p.** krasć. kradmo furtim. kradziez. **polab.** krodne. **os.** *krasć (kradžeč), kradnyč. **s.** kradžu clam. **ns.** kšadnuš. kšajžu heimlich. **klr.** krasty. kraděž. kradža.

kralko *dieb pisk.* wr. kradźba. kradzeża.
r. krasťb. kradbba. kraža.

krada *asl. rogas, fornax, altare. nsl. holzstoss.* **klr.** krada scheiterhaufen *chrest.* 101. 477. *Vergl. klr. koroda niedriger baumklotz mit kolda.*

kraj *asl. rand. Hieher gehört iskrb, iskry, priiskrb nahe adv. iskrbnъ, skrbnъ nahe adj. krajnêšbnъ ἀπρότατος procl.-rad.* 86. *nsl. kraj. isker proxime habd. skradnji aus und neben skrajnji letzter.* b. kraj. kraj Dunava an der Donau. na kradni meani *kač.* **kr.** iskr *istr. skradnji.* s. kraj *rand. kraj (ohne accent), ukraj neben. iskraj vom rande. krajina: dieses wort ist auch in der bedeutung „krieg“ nicht von kraj zu trennen: vergl. b. premežde gefahr. okrajati, okrajčiti um etwas herumgehen statt daran zu gehen, zaudern.* č. kraj. p. kraj. krajina. os. kraj. ns. kraj, kšaj. **klr.** kraj. kraj sela am ende des dorfes. krajnyj. **wr.** kraj. kraj neben. r. kraj *rand; dial. wald. Als praep. dial. krej, kri. iskrennyj nahe liegend. ukraj, ukraina grenzland. — magy. kraj rand. rm. kraj. Vielleicht von krajati, das durch dehnung aus krojiti entstanden, daher urspr. schnitt, anschnitt.*

krampū: *nsl. kramp karst. — nhd. krampe.*

kramū: č. kram *kram.* p. kram. os. klamať *krämer.* ns. kšamať. **klr.** kram. **wr.** krama. r. kramъ. kramarъ. — *lit. kromas. magy. karám. kalmar: daher slk. kalimar. mhd. krām zeltdecke, krambude.*

krap-: *nsl. krapī, krapei art mehlspise. — nhd. krapfen. mhd. kräpfe art backwerk. ahd. chräpfo.*

krapakū: p. krapak, karpak, kre-pak *Karpaten.*

krasa *asl. schönheit. krasiti schmücken. krasbnъ. s. (krasa). krasiti. krasan. krasnik. č. krása. Mit krásiti schmalzen vergl. man nsl. zabêliti. p. krasa. Vergl. wieprz niekraszony. os. krasa. ns. kšasa. klr. krasa. krasyty schmücken, färben. krasjuk schöner jüngling. krasula bärenspinner. r.*

krasa. krasiti *schmücken, färben.* krasucha *scharlachfieber. krasula scheckige kuh. krasnoguzka harlekinspecht. — lit. krosas farbe. lett. krāsa schönheit, schöne farbe. Über-raschend ist rm. krastenik für mondkalb, missgeburt. Man hat mit krasa and. hrös lob, ruhm verglichen.*

krasovolij as. *bestimmtes mass. krasovob.* p. krasowola *weinschale. klr. krasovula.* r. krosovolb, krasoulja *becher. — ngr. κρασούλι. Vergl. mlat. crusibulus.*

krasū: *nsl. kras Karst. Urkundlich carstum.*

krebuličī: *nsl. krebulec, krebulica, krefulica, krofulica kerbelkraut. klr. kerveľ. r. kervelb. — lit. kervelis. lett. kjērveles. ahd. kērvēla. mhd. kērvele. lat. caerifolium, chaerefolium. gr. χαίρε-φυλλον. Hieher gehört s. trbulja. č. třebule. p. trzebula, trebulka. klr. terebula. magy. turbulya.*

krecavū: s. krecav *kraus. — rm. krets.*

krečī: s. kreč *kalk. — türk. kiréč.*

kreda, krajda *nsl. kreide. s. kreda. č. křída. p. kreda. os. kryda. klr. wr. krejda. — lit. kreida. ahd. crida. lat. creta.*

kremen: *asl. kremy silex. nsl. kremen. b. kremъk. s. krem, kremen. č. křem, křemen, křemel. p. krzemień. polab. krémái. os. kšem. ns. kšemeň. klr. kremôn. Vergl. kremêzkyj rüstig. r. kremenъ. Vergl. kremlb. — rm. krémene. lit. krams. lett. krams.*

krempelū: *nsl. krempel klaue. — nhd. krampeln österr. von krampe haken.*

krems-: *nsl. kremsača schlechtes beil. r. kromsats, kromšits schneiden. krymsalo für kresalo dial.*

kreng-: p. kreģi, kreģiel, kraglik *kegel. krežel rockenstock, wocken. polab. krāgile kringel, kregel. ns. kružēľ. klr. kruhľi. kružēľ. wr. krehľa kegel. r. krendelb für kregelb. — Die wörter sind d.: kegel, haben sich jedoch an krongъ angelehnt.*

kregelſ: r. kregelſ, krendelſ *kringel*, *brétel*. p. kregiel. ns. kryngelſ. — nhd. *kringel von kring, krang*.

kreni-: asl. kreniti se inniti.

krent-: krenati deflectere, bewegen, eig. drehen. Durch steig. křatъ gedreht, daher fest gedreht, straff, hart, grausam. prikřatъ strengo. křatiti drehen: ramê křatiti; korenъ iskřativъ. nsl. krenoti, krêtati ein schiff lenken; modice movere habd. nevkreten ungelenk. krêto sehr. krôtovica zusammengedrehtes, verwickeltes garn rib., schlinge. krôtica na preji. kroti-čiti se *Ukrain.* krecati, ravnati oje gehört, wie c zeigt, nicht zu krent-. b. krena, krêvam heben. iskřtja herausreissen. kr. z glavum kretanje ung. k bogu da skrutiti od svojih nogu hod budin. 61. s. krenuti, kretati bewegen. skretanj in einander gedrehte tabakblätter. krut dick; nach Stulli fortis, saevus. č. krut drehung. vykřut. krutý gedreht, drall. ukrutný streng. krou-titi drehen. vykřuta vorwand. p. křžatъ sie sich tummeln. křžet drehung, wendung. skřžetemsigkeit. zakřžet. křžet drehung. křžety gedreht. křžici, křžici křžimmen. kruty stark zof. und skrutny grausam sind r. os. kruty (gedreht), fest, hart, streng. křžici befestigen. skrutny ernst. vukrutny streng. ns. křžuty fest, steif. votkřžisiš abdrehen. klr. vykřžataty ša sich herauswinden. křžataty ša sich unruhig hin- und herwerfen. vykřžut. krutarstvo ausflucht. krutyj gewunden, steil. okrutnyj ungeheuer. krutyty drehen. krutyhołova wendehals. křžynna steiler pfad. wr. křžatać, pokřžanuć bewegen. křžuć, křžuć absturz: jenes vom adj., dieses vom verbum auf -ti durch r. křžici. r. křžanuty, křžanuty, křžataty, křžataty bewegen. Abweichend: křžaciť drehen. křžutoj zu fest gedreht, steif. křžutaja gora. křžutъ, křžuć steifheit. křžutiti. křžutigolovka jynъ torquilla. křžutojar steilheit. křžutenъ wirbel. okrutnyj flink. — lit. křžantas steiles ufer: slav. křžatъ. pakřžutê ufer. lett. křžasts steiles ufer. křžuti steil abhangend. Vergl. rm. křžerni vb. drehen. křžinchen grausam. Man

merke křžata: pokřžuta: asl. pokřžutaryskъ panificis in s. und r. quellen. č. pokřžuta brötchen. pokřžoutka rundes brötchen. p. pokřžeta für placek kuchen, eierplatz zof. os. pokřžuta. ns. pokřžuta. Wahrscheinlich křžata, eig. also gerundetes, gewundenes.

křžetina: p. křžecinka ginster: daneben křžecina katzenminze. Vergl. č. křžetina ginster.

křžepa-: nsl. s. křžepati verrecken. klr. křžepnuty. — it. crepare.

křžepêlo, křžepêl nsl. priigel. křžepeliti. křžepelka rib. neben křžepelj. s. křžepele, křžecle verbindungswerk der jochpaare ochsen.

křžes-: asl. křžesnati erscheinen. vřžskřžesnati von den todtten auferstehen. iter. vřžskřžesati, d. i. wohl vřžskřžesati. b. vřžskřžesna, vřžskřžesnuvam vb. kr. skřžsnuti evanescere. kôt tinja skřžsne. uskřžsnuti črnč. 49. skřžisati mar. aus -křžesati. s. vaskřžsnuti, uskřžsnuti. vaskřžs, uskřžs. vaskřžsenije, uskřžsenije. p. wskřžesnać. klr. vaskřžesnuty. vaskřžes lebensfrische. r. vaskřžesnuty. vaskřžesъ. asl. křžesiti auferwecken: das wort beruht auf einem nomen *křžes- (vřžskřžesnyj dъnъ naz.) aus einem iter. *křžesati. b. vřžskřžesi go, vřžskřžesêvam vb. bulg.-lab. s. křžese se varnice soll bedeuten „die funken verschwinden“. č. křžisiti auferwecken, laben. křžisati se sich erholen. p. křžesici wecken, laben. klr. vaskřžesyty. Mit křžes- sind wahrscheinlich folgende wörter verwandt: asl. křžesъ тропъ, vielleicht „sonnenwende“. nsl. křžes ignis festivus habd. lex. johannisfeuer rib. gori kakor křžes. křžesovati. křžesiti scintillare habd. křžesnica lichtschnake meg. křžesavka noctiluca habd. s. křžes johannisfeuer. cicada mik. křžesovi, křžesesi zeit der sonnenwende. křžesnica für svitac johanniswürmchen. Verschieden ist r. křžesъ leben dial. Man beachte ne byť na křžesu das gewünschte nicht erreichen, ne toržestvovati. Vergl. křžesü.

křžesa-: nsl. křžesati feuer schlagen. s. křžesati. samokřžes. Vergl. okřžesati, skřžesati zweige abhauen. č. křžesati. křžes. p. křžesac, křžesac. křžes feuerschloss. za-

kres kerbe ist wohl klr. os. kšesač. ns. kšasaš, tšasaš. klr. kresaty. kresyło, kresyvo. kris flinte, strijba. wr. kresač. kres. r. kresitъ. kresalo dial. Die scheidung von kresa- und kres- (kres-naŭi) ist nothwendig.

kresnica b. art fisch, s. kumica.

kresta s. kamm (des hahnes). — rm. kreastę. lat. crista.

kresū: č. kres kreis. okres. okršlek. p. kres. okres. — ahd. chreiz. nhd. kreis.

kreši-: s. krešiti, krešivati gedeihen. — it. crescere.

krešū: nsl. kreš cardamum. kreša kresse. — ahd. chresso, chressa. nhd. kresse.

krezombū: s. krezub zahnstückig. Vergl. r. karzubyj dial.

krezy, kryski p. gekröse; krause. os. krjoz. klr. kryza krause. krusky, krušky gekröse. — mhd. kröse. ahd. chrōsi; krause.

krēga-: nsl. krēgati ausschelten, zanken. krēg. — lit. kregėti grunzen.

krēgūkū: b. krēhъk brüchig, zart, fein. krēhkav zart. č. křehký brüchig, mürbe. (p. krechkošć). (klr. krichkyj, kruchkyj, krychyj mürbe). wr. krevkosć. — rm. krehtu zart. Ob krēg- oder krēh- (krēh-) die W. ist, ist mir nicht klar. Vergl. asl. krъždevati mollescere. č. křeh-nouti bedeutet „starr werden“.

krēk-: asl. krēknaŭi rigescere. — Vergl. lit. krēkti coagulari.

krēkū: s. okrijek, žabokrek, žabokrečina wassermos, zannichellia palustris. nsl. krak, krēk, žabje jajca. žabokrečina froschlaich. okrak froschlaich, wassermos. č. okřehěk wasserlinse. p. krzek, skrzek froschlaich. os. kšek wasserlinse. ns. kšek entengries. klr. zabokryč. wr. kvok für kłok. r. krjakъ, ukrjak, klěkъ, klěvъ froschlaich. — lit. kurkolai. kurkla. lett. kurkulis froschlaich. Die wörter scheinen trotz der so sehr abweichenden bedeutungen verwandt. Vergl. č. žabinec conferva und žabiny sperma ranarum.

Man nimmt eine verwandtschaft von krēkъ mit d. laich (*hleih) an.

krēpū: asl. krēpъ, krēpъkъ fest. krēpiti. iskrēpnaŭi erstarren. nsl. krēpek. krēpost tugend, auch bei den katholischen Bulgaren. okrēpnoti, okrēnoti hart werden. krēpen erstarret. skrepeniti erstarren (vor kälte). b. krēpja befestigen. klr. noge okrepelhu jačke 277. s. krepak. č. křepký. p. krzepić, krzepczyć. krzepnać erstarren, gefinnen. (os. skšepnyć vorfallen, von widerwärtigem). klr. kripkyj. r. krēpkij. krēpostъ festung. krēpъ harte. krēpnutъ steif werden. krēpyšъ geizhals. Die urspr. bedeutung des wortes krēpъ ist starr, fest. Man vergleicht d. kraft.

krēska-: b. krēštja schreien. krēstъk geschrei. s. kreštalica höher. Vergl. kreja.

krēslo: č. křeslo armstuhl. slk. krieslo. p. krzesło. klr. krisło. wr. kresło. r. kreslo; dial. rahmen. — preuss. creslan. lit. krēslas: vergl. krasti s sich auf einen stuhl setzen. krasė, kresie stuhl. lett. krēsls.

kri-: durch steig. -kroj: okroj κροια. prokroj. ukroj fascia. kroiti schneiden. okroj vestis. okrojnica. Durchdehnung von kroj kra-jati. nsl. krojiti zuschneiden. krajati habd. krajač schneider habd. krojač. b. kroja vb. iter. skrojavam. s. kraj. krajiti. krojač. as. okroj. č. kraj. krajiti. krajeti. p. kraj. krajic. krajač. wykrawać aus -krawać (vergl. r. probaivaty sja). krawiec. krawacz. skrawek. os. krać aus krajač. krave. ns. kšajaš. kšaje PN. klr. krôj. pokrôj schnitt. krojity. krajaty. kraveč. kravaľnyk zuschneidemesser. wr. krajic. kravec. r. pokroj. ukroj. kroitъ. kravečъ. kravčij, krajčij. — rm. kroi vb. lit. kraučius. lett. kraucs.

krica r. kritze. klr. kryča stahl, kritzeisen. — Aus dem d.

krija-: as. okrijati wieder zu sich kommen. krēvati fovere (lijati, lēvati): č. křejī, křāti genesen. okřāti, okřivati. os. vokšēc, vokševac erquickt werden. voksević erquicken. klr. krijaty genesen. wr. krijač, okrijač genesen. r. vskrivity sja con-

valescere dial. vielleicht für vskrêvity sja. Fremd dieser sippe ist wohl *s. okarjati se recreari.* Ich füge hier noch an *krêvati quiescere.* *nsł. okrêmati convalescere.* *b. krêvam heben (krent-) mł. 448: krevaet dête to na rycê 518. křtali ke te krevaet 335. machen: ne nakrevaj mi jadovi 450. krevam se sich erheben. kravja stärken verk. 368. řol. 131. 144. 151. kraven fett: kraveni lica bulg.-lab. 26. Vergl. korv. Bedeutung und form machen schwierigkeiten.*

krik-: *asl. krikъ clamor. kričati clamare. nsł. kriknoti. krik. krič. kričati. s. kriknuti. kričati. ř. křik. křikati. křičeti. p. krzyknać. krzyceć. krzyk. krzykać. os. kšičeć. ns. kšik. klr. kryknyty. kryk. kryčaty: daneben kyrčaty, kyrkaty. wr. krikša. r. kriknuty. krikъ. kričъ. kričaty. krikivaty. — lit. kriklé krikente. Gleichbedeutend ist klik-: asl. kliknati schreien. klicati, klikati. kličati. klikъ. kličъ. nsł. klicati rufen. b. klikam vb. s. kliči rufen wie die Vila. klr. klyknyty. klykaty. klyk. klyč. r. kliknuty. klikaty. klikъ. kličъ. — lit. klikti. rm. klikui vb. An krik- und klik- reihe ich jene wörter an, die, einen schall bezeichnend, dieselben consonanten und in wenig zahlreichen ausnahmen dieselbe lautfolge bieten. 1) **krak-:** *asl. krakati krächzen. nsł. krakati. kroatati. ř. krákati. slk. kráka. p. os. krakać. kaš. krak corvus. klr. krakaty, karkaty. krakun rabe. krakva stockente. wr. krakać, karkać, karchać, kyrkać. krakva wilde ente. r. krakaty, karkaty, kurkaty, krjakaty. krakva. karkunъ rabe dial. krjakva, krjakuša. — lit. krokti. krakti, karkti. lett. krākt, kārkt. kērkt. ahd. hruoh krāhe. and. krākr rabe. lat. crocīre. 2) **kre-** *asl. krekatati coaxare. krekřtati. krečety cicada. nsł. krečati habd. s. krečati. kreknuti. kreka. kreketati. ř. křečeti, škřečeti. křeček hamster. Vergl. křehotati. křechāř taucher. p. krzekać ranzen, brüf-tig sein. krzekotać. Vergl. grzechotać. krzeczek hamster. krzeczoť gerfalk. klr. krektaty. krečety weisser edelfalke. wr.***

krekać. r. krečety. krochal mergus. — magy. kerecset art falke. preusa. kerko taucher. gr. κρέω. 3) krenk: p. krzeceć, krzakać, chrzachać knurren. klr. krjak heerschnepfe. krjaka laubfrosch. r. krjakaty. krjachtety. 4) krok: nsł. kroatati krächzen. kroat rabe. krokot. ř. kroatati. 5) kruk: asl. krukъ corvus. p. kruk. krukać. klr. krukaty krächzen. kruk. Vergl. krjukaty quaken. wr. kruk. r. krukъ. — lit. krukti. kraukti. krauklis krähe. lett. kraukls. got. hrukjan. Man vergleicht ai. krōga geschrei. krōgati schreit. Mit anderer lautfolge: ns. kurcaš. klr. kurčaty. — lett. kurkt. 6) křik-: asl. křiknati krächzen. nsł. křketati. s. křknuti. křčati. křkljati. křkoriti. ř. křkati. ns. kyrcaš: vergl. cerka wilde ente, křiek-ente. r. kerkaty. karkaty. řirkaty. — lit. kirkti, karkti. kurkti. rm. křekni, karkni vb.

křilū: *asl. okřilъ chlamys, καταπέτασμα. Vergl. kri-*

krinica: *asl. kniga glagoljemaja vrêmenynikъ sirêčъ krinica. nsł. krnica (karnica) gorges meg. lacus lex. Vergl. krnica presskufe, backtrog. p. krynica cisterna aus dem r. klr. krynyča neben kyrnyča brunnen. wr. krinica quelle. r. krinica dial.*

krinū 1.: *asl. krinъ, krina modius: krina zlata. krinica olla, hydria, catinus. okrinъ pelvis. b. krina getreidemass. s. krina labellum. krinca scutella mik. krinčica kleine schale. as. u krinê .kd. křbli. ř. okřin napf. p. krzynow vas ligneum. os. křina, křina, křinca. ns. hokřin mulde. křinica reibenapf. klr. křynovka bratpfanne. r. krinka topf. okrinъ schale. Vergl. skrinja.*

krinū 2.: *asl. krinъ lilium. b. krem: div krem wilde lilie. s. krin. klr. kryn. r. krinъ. — gr. κρίνον.*

kripevič: *asl. kripevec filzlaus vip. křpělъ. s. křpelj, křpijelij und křšijelij.*

křišlū: *asl. okřišlъ tabernaculum. ř. okřšel, okřšlek. okřsl orbis vit. circui-tus. nsł. okřešel ON.*

krišpa-: nsl. krišpati *crispare*. s. nakrešpati mik. — mhd. krispen. lat. crispare.

krivištī: r. krivičъ. — lett. krēvs krivs Russe. krēvini ehistnische kolonisten. Nicht vom lit. kirba sumpf abzuleiten.

krivū: asl. krivъ schief, krumm. krivda. krivina. nsl. kriv krumm. schuldig reus. krivica. krivkati spähen. krivina pri saneh seitenkrümmung. krevljati hinken. kravolja hirtentab. b. kriv. krivja krümmen, beschuldigen. okrivēja krumm werden. krivica. krivina. krivdina. krivak krummer hirtentab. krivulak čol. 134. razkriva fratze. s. kriv krumm, schuldig. krivda. krivudati sich schlängeln. krivak art münze. krivošija. č. křiv. křivda. křivolaký schräge. křivolačiti. p. krzyw. krzywda. krzywulec, krzywula von natur krummes holz. kaš. krzyv. polab. kraivy. os. kšivy. kšivda. ns. kšivy. klr. kryvyj. kryvda. wr. krivyj. krivda. r. krivoj. krivda. krivota. krivulja. krivity. — rm. krivec. lit. kreivas schief. krivda, krivida entlehnt.

krizma, križma, hrizma asl. chrisma. nsl. križma, krizma, hrizma. hrizmanik stück leinwand, das die pathen dem täuf-ling geben. s. krizma firmung. krizmati. č. křižmo chrisam. p. krzyżmo, chrzyżmo. klr. kryžma weißes leinwandstück bei der taufe, pathengeschenk. — magy. korosma, kolosma pathengeschenk. ahd. chrisamo, chrizmo. lat. chrisma. gr. χρίσμα.

križa-: s. križati zerschneiden. križka. č. křižala apfelspalte. Vergl. klr. počykryžyty zerstückeln, wie reduplicierend. Vielleicht doch mit križъ verwandt.

križi: asl. križъ kreuz. nsl. križ. b. križna nedělja. s. križ, nicht im theologischen sinne. Vergl. kriškar art mütze. č. křiž. p. krzyż. os. kšiz. ns. kšica. klr. kryž kreuz am rücken. kryž, křest für r. chorugъ. zakryžyty ša schwören. na okryž. wr. kryž. r. kryžъ, aus dem p. — Daraus preuss. scrišin sing. acc. und lit. križius kreuz. Aus križъ rm. kīrčē hirten-, bischofstab, krücke, und

auf diesem klr. kyrža hirtentab. Das wort beruht auf ahd. chrūzi n., das im achten oder neunten jahrhundert aus lat. crūci entstanden ist. Man erwartet asl. krjužъ: auch ž für z, tz ist befremdend. (Vergl. jedoch dužъ, kaležъ). križъ ist im neunten jahrhundert von den pannonischen Slovenen angenommen worden. križъ findet sich gegenwärtig nur bei den katholischen Slaven als erinnerung an den deutschen ursprung ihres christenthums. Die griechischen Slaven gebrauchen das auf χριστός zurückgehende krēstъ: dieses wenden auch die Letten an: krusts; auch lit. krikštas ist darauf zurückzuführen. Vergl. krēstъ.

krjudū: os. kšud peitsche. ns. kšud.

krjukū: klr. krjuk, kruk, hak haken. wr. krjuk. r. krjukъ. krjučiti neben korjučiti. p. kruk. — lit. krukė. Vergl. anord. krōkr. schwed. krok. fz. croc.

krochall: r. krochalъ tauchergans. Vergl. č. křekař, křehař. — lett. kroka taucher.

krochmalī: p. krochmal stärke. klr. krochmal. r. krachmalъ, kruchmalъ, aus dem p. — Aus dem d.: kraftmehl.

kroka r. eintrag, einschlag. — gr. κρόκη.

krokva č. klr. dachsparren. p. krokwa, krokiew. wr. krėkva. — lit. kraikas dachförste. lett. krakjis die hörner am dachgiebel.

kroma, pokromъ asl. rand. kromē procul, absque: kromē idi. kromēstъnъ (r. kromēčъnъ), kromēšъnъ ἐξώτερος. ukromū res insolita. ukromъ singulatim. ukromъnъ abgesondert. s. okrom ausser. č. kromě, krom. soukromý abgesondert. slk. kreme, krema, krem, okrem. p. kromia, kromie, krom, okrom ausser. kromka brotkrume. os. kroma rand. zkromny am rande befindlich. ns. kšoma. klr. krôm das abgesonderte. kroma scheidewand. kromi, krôm, okrôm, krem ausser. okromja. z okrema. okremyj, okremnyj, okremišnyj abgesondert. sukromyj. kromyty trennen. prykromyty bündigen. ukroma. zakrom speicherraum. wr. krom, okrom. r.

kroma *rand*, abgeschnittenes stück brot. kromê, okromê, okromja. pokromъ tuchende. zakromъ. sukromъ. okromêsъněj adъ var. 74. ukoromъ weide. — Vergl. lett. křēma kleine schicht, oberhalb des gekochten.

kromidi: asl. kromidъ zwiebel. kromidije personificirt. b. kromit. s. kromid. kromiti luk. — ngr. κρομίδι.

krompiri: nsl. krompir, krampêr. kartoffel. č. krumpír. klr. krompeľ. — nhd. grundbirne, dial. grumbire.

krompū: asl. krapъ klein. krapêti contrahi. sčkrapiti abbreviare. nakrapъnъ υποκόλοος zum theil verstümmelt prol.-rad. krapodušъnъ. č. krupý rudis genört nicht hieher. p. krepy kurz und dick. krepować zusammenbinden. — rm. krēmpitse fehler liegt abseits. Man vergleicht lett. krumpēt verschrumpfen.

krončina: asl. kražina cholera, bilis, ira, epilepsia. naglokražinstvo. klr. kručynyty ša. r. kručina kummer. krućeniti sja. — rm. křenčen grausam.

krongū: asl. kragъ kreis. okragъ circum. kraglъ, okraglъ rund. kragovatъ, kraglovatъ, kragnovastъ. kražilija plur. n., kražilicę plur. f. orion: der zusammenhang dieser wörter mit ihrer bedeutung ist mir dunkel. nsl. krôg. okrôgel. krôžica becher. krugla kugel d. mit anlehnung an krôg. s. krug scheibe. okrugao. č. kruh. okruh. okrouhlý. p. krag. okrag. kražýć. kraž. kražec. okragły. kraglić. os. kružić. klr. kruh. kruhlyj. kružaty rund abhauen. kružalo. kruževo spitzen. wr. kružac. r. krugъ. kruglyj, okruglyj. kruglyšъ. kružitъ. Vergl. kruževo spitzen. — rm. kring. krug aus dem r. magy. korong. kuruzsló. kereng kreisen will man von korong wegen seiner hellen vocale trennen: man weist auch auf magy. kerit hin, trotz der verschiedenheit der bedeutungen. ahd. hring ring. Dem asl. worte liegt eine W. krong zu grunde.

krontū: p. okręt schiff.

krontūky: p. pokratki nieren.

kropi: asl. kropiti besprengen. kroplja, kropa tropfen. iter. -krapljati. Daneben skrop-: poskrapati lam. 1. 33. nsl.

kropiti, škropiti, škrofiti. s. kropiti, škropiti. č. kropiti. kropě, krápě tropfen. krápati, krapěti. p. kropić tropfen. kropia, kropļa. okrop bespritzen. os. Vergl. krjēpa grosser, dicker tropfen. krjepić. ns. chrapa. klr. kropyty. kropļa, krapļa. krapaty träufeln. wr. kropļa, kropka. r. kropity. krapaty träufeln. kraplja tropfen. krapъ tüpfel. — rm. stropi vb. lit. krapinti. krapiklė sprenghedel: slav. kropidlo. Man vergleicht ai. krpīta wasser.

kropū 1.: asl. ukropъ siedendes wasser. nsl. os. krop. č. úkrop. p. ukrop. ns. hukšop. klr. ukrôp. wr. ukrop. r. ukropъ. Man merke asl. toplъ ukropъ und ukropъ für ūdara. Vergl. kropi-.

kropū 2.: p. okrop gräuel. okropny terribilis flor. — Man vergleicht skand. hrappr violentus.

krosno asl. weberstuhl. s. krosna f. neben razboj. p. os. krosna. klr. krosna rahmen. wr. krosny weberstuhl. r. krosny. krosno diel.

krošnja: asl. krošnica korb. nsl. s. krošnja. b. krosna wiege. č. krosna korb. klr. krošnja, korošnja art fischnetz. r. krošnja, korošnja körbchen aus weidenruthen. Vergl. krošni der obere theil des rückens. — alb. krošnjë. Vergl. nhd. krächse. bair. krachse, kraxe.

krotū: asl. krotъkъ zahm, kürr. krotiti. nsl. krotěk. b. krotъk. krotkina. s. krotak. č. krotký. krotiti. p. krotki. krocic. klr. krotkyj. r. krotkij. krotity. Vergl. ukroticha damasonium.

krovati: asl. krovatъ bett. b. s. krevet. klr. krovat neben korovat. r. krovatъ, klětъ, vъ kotoroj spjatъ baby dial. — gr. κράβατος. ngr. κρεβάτι. lat. grabatus. türk. kérévét.

krugla asl. becher. nsl. krugla trub. meg. dain. kruglica lex. as. krugla. č. okrouhlik milchnapf gehört zu krongū. — magy. koroglya büchse. ahd. crugela. Damit ist zu verbinden: p. kruž. polab. kreuz. ns. kružk. r. kružka. — lit. kružas. Dabei möchte man an nhd. krüse denken. preuss.-d. krūs.

kruchta č. p. *emporkirche, gruft.* — ahd. *cruft.* mlat. *grupta.* gr. *κρύπτη.*

krukla nsl. *grallae meg.* — magy. *kuruglya ofenkručke.* ahd. *chruccha.*

krull- 1.: nsl. *kruliti, okruliti trun-care meg. kruljav hinkend. kruljavec.*

krull- 2.: nsl. *kruliti, kroliti grunzen.*

krupa asl. *mica.* *krupica.* *krupa pše-nična.* s. *krupa hagel, eig. korn, hagel-korn.* č. *kroupa graupe, hagel.* *krupobiti.* p. *krupa graupe.* *krupic schroten.* *krupi się eš grūpelt.* os. *krupa.* ns. *kšupa.* klr. *krupa grūtzkorn.* wr. *krupa.* r. *krupa.* — lit. *krupa, kropa.* magy. *korpa kleie, schuppen (auf dem kopfe).* egy *korpanyi só.* rm. *krupī grūtze.* Vergl. nhd. *graupe, alt: isgrūpe hagelkorn.*

krupū: s. *krupan grob.* r. *krupnyj grob, grobkörnig.* ač. *krupý rudis.*

kruta r. *beschlag an heiligenbildern.* *pokruta kleid.* *ukruta anzug, putz, schmuck.* *ukrute art weiblicher kopfputz.* *krutiti sja sich ankleiden, putzen.* *prikručaty ankleiden (die braut).* *pikruta, skruta mitgift, urspr. kleider.* *Aus der vorstellung „mitgift“ entwickelte sich bei pokrute die vorstellung loos, theil, dolja.* *okrutiti sja heirathen.* *krutiti sja für taskaty sja lässt an krat- von krent- denken.*

krū-: asl. *mit gedehntem vocal kryti, manchmal kriti, decken, verbergen.* *partic. krъvenъ.* *Durch steig. pokrovъ.* nsl. *kriti.* *partic. pokriven lex. kriv dach.* b. *krija vb. zaskrija verhüllen. otskrija enthüllen: für kry trat skry ein.* *pokriv dach, decke.* *skritom, skrišem, skrišema heimlich.* *skrišen adj. pokrov.* s. *kriti.* *krišom, kridimice, krimice heimlich.* *krov.* č. *kryti.* *kryt dach.* *skryt, skryš verbergungsort.* *krov.* p. *kryč. kryjomy. pokryva.* polab. *krāije deckt. pükrit inf.* os. *kryč. kryv, krov.* ns. *kšyš.* klr. *kryty.* *kryša dach.* *kryška deckel.* wr. *kryč, kroju.* r. *kryty. kryša. krovъ.* — rm. *pokrovicę.* magy. *pokrócz.*

krūčulja: slk. *krūša.* — magy. *korcsolya schlittschuh, weinbock.* rm. *korēie*

hintere wagenleiter, schragen. nsl. s. *krčalo haben eine andere bedeutung.*

krūčī: asl. *krъčъ, krъčij faber.*

krūga: s. *krga schöpfgefäß von kürbis.* Vergl. č. *krhanice topf.* — *Man vergleicht lit. kragas krug.*

krūch-: asl. *krъha, krъhotъka mica.* *krъhъkъ fragilis.* *krъhъtъ maza.* *krъšiti frangere.* nsl. *krhati, krhnoti: man führt auch krēhnoti an.* *krhek fragilis meg. krhet fragmen meg. krhelj, gen. krlja.* b. *krъša abreissen: rъcъ te si krъšit mil. 76.* kr. *prekršiti übertreten infringere.* s. *krhati. kršiti. krhat frustum.* *krhti adj. krhtiti mik.* p. *krszyć zerbröckeln. krocha alt, aus dem r. klr. kryška brocken. krychkyj brüchig. kryšyty zermalmen. krochot, krychta fragmentum.* wr. *krochi wenig. kroška. krohkij (für kroch-kij).* *kryšić.* r. *krocha stückchen. krochotina. krochkoy für čerstvyj hart. krošits. kroševo.* — lit. *krušti.* Vergl. rm. *tęřitę sarculum, wenn aus kęřitę.* *Durch steig. kruhъ, ukruhъ frustum. krušъ metalum.* *-krušiti brechen.* nsl. *kruh brot.* s. *kruh.* č. *kruch stück. krušec knollen salz. skrucha zerknirschung. krušiti zerbröckeln. skrušiti, skroušiti.* p. *kruch. kruszec erz. skrucha zerknirschung. kruchy, kruchki mürbe. krszyć. kszyc.* os. *kruch. skrušić.* klr. *kruch. krušec. krušyty. kruchyj, kruchkyj mürbe.* wr. *kruch. ukruch. kruš f. kruchij, kruchkij.* r. *kruchъ. krušecъ. krušits.* — lit. *krušti. kruša, lett. krusa hagel.* W. *krūs.* *Man beachte č. kršňák, kršňavý linkhand. kršňavice linke hand, als die weniger brauchbare: it. manca, stanca; sp. zurda die taube; fz. gauche die welke.*

krūnja: s. *krnja scheide.* Vergl. č. *krně klinge.*

krūpa: asl. *krъpa lappen.* *krъpati (krъpanije), krъpiti (iskrъpljenъ) flicken.* nsl. *krpa. krpati: oči se mi krpajo, drēmļje mi se.* b. *krъpa. krъpja vb.* s. *krpa. krpiti.* (klr. *kyrpa ist haarflechte.*) wr. *karpač langsam arbeiten ist vielleicht p., wo es jedoch nicht nachgewiesen ist.* r. *kropaty, dial. krěpаты audeln, pfuschen.* —

kuchari: *asl.* kuharь *koch*, *spät.* *nsl.* kuhati. kuhinja, kuhnja. (*b.* gotvja *kochen*). *s.* kuhati *neben* variti. kuhar, kuhač. kužina *aus dem it.* *č.* kuchati *ausweiden*, vařiti *kochen*. kuchař. kuchyně. kuchta *sudelkoch*. *p.* kucharz. kuchnia. kuchta *küchenjunge*. (*warzyć*, *gotować kochen*). *os.* kuchař. (*varić*). kuheň. *ns.* kuchař. (*variš*). *klr.* kuchar. kucharyty. kuchňa. kuchta. (*varyty*). *wr.* kuchař. kucharicha. kuchta. *r.* kucharь *dial.* *fitr* povarь. (*strjapatъ*, *gotovitъ kušanъe*). kuchaja *aus dem p.* — *magy.* kohnya, konyha. *rm.* kuhnie, kuhne, keknę. *preuss.* kukore. *lit.* kukarka. kuknė. *lett.* kukņa. *ahd.* chohhōn *aus coquere (kokere)*. chūbhina. *Das fremde kuhati hat das einheimische variti usw. nur theilweise verdrängt.*

kujā: *asl.* kujati *murmurare*. kyjba *ζηλοτυπία*. *nsl.* kujati *se schmolten*, ostinari, *im Westen*. jezljati ali kujati *se*. skujati *se schmollend werden*.

kujumdžija *b.* goldschmied. *s.* kujundžija. — *türk.* kujumdže.

kuka 1.: *p.* dokuka *belästigung*. dokuczyć *lästig werden*. dokuczać, dokuczać *mit anlehnung an kuczyć*. *klr.* kučyty (*komu*). mni skučno. *wr.* dokuka. *r.* kučits sja *mit bitten belästigen*. dokuka. skuka *lange weile*. *Vergl. s.* skučiti *in die enge treiben*. *r.* kučno *für tésno dial.*

kuka 2.: *asl.* kukonost *krummnasig*. *b.* kuka *haken*. *kr.* kučica *fibula*. *s.* kuka. kukac. okuka *windung eines flusses*. *ns.* kokula *haken*. — *got.* hōha *pflug*. *lit.* kukis *misthaken*. *Man füge hinzu s.* kvaka, *os.* kvačka *haken*.

kuka: *asl.* kukavica *kuckuck*. *nsl.* kukati. *b.* kukam *vb.* kukavica. *Vergl.* kukuměvka. *s.* kukati. kukavica. kukavni *traurig*. *č.* kukati. (*koukati gucken*). *p.* kukulka. *kaš.* kukučka. *os.* kokula. *ns.* kukava. *klr.* kukaty. *wr.* kukovač. *r.* kukovať (*kukaty mürmeln*). kukuška. — *lit.* kaukti *heulen*. kukōti. *lett.* kaukt *heulen*. kükōt. *alb.* kukavitse. *ngr.* κουκος.

kukla 1. *b.* *č.* puppe. — *türk.* kukla. *gr.* κουκλα.

kukla 2.: *b.* kuklička *art kopfbedeckung*, kappe. gugla. *s.* kukulj, kukuljica. gugla. *č.* *p.* kukla. *r.* kukolb *dial.* *Vergl.* kalugerъ bezъ kuklara. — *ahd.* cucula, cugula *aus mlat.* *nhd.* kugel, gugel. *magy.* kuklya, esuklya. *gr.* κουκλα. *türk.* kokola.

kuklja: *s.* kukljati, kuljati *hervorwallen*.

kukumarū: *s.* kukumar *neben kra* stavac *gurke*. *nsl.* kumara. — *alb.* komare. *nhd.* *dial.* gugkumer. *lat.* cucumis, *sing. acc.* cucumerem.

kukumarī: *asl.* kukumarь *poculum*. — *gr.* κουκουμαριον.

kukurēči: *asl.* kukurēčь *art pflanze*. *nsl.* kukuvjek (*wohl kukurjek*) *helleborus niger lex.* *b.* kukurěk. *s.* kukurijek *nieswurz*.

kukuriga: *b.* kukurigam *krähen*. *s.* kukurijekati. *p.* kokorykač. *klr.* kukurikaty. *r.* kukorekats. kokoreku *tichonr. 2. 3. 50.* — *lat.* cucurio. *magy.* kukurėkol. *ngr.* κουκουριζω. *Onomatop.*

kukuruzū: *b.* *s.* kukuruz *mais*. *klr.* kukurudzy. *r.* kukuruzь. *nsl.* kuraza. — *magy.* kukoricza. *türk.* kokoros.

kukuta, guguta *neben čikuta s.* conium *maculatum*. — *lat.* cicuta. *rm.* kukutę. *Dagegen p.* cykuta.

kukiči: *nsl.* kuhec *wurm*. — *magy.* kukacz *made*.

kula *b.* *s.* thurm. — *türk.* kullē.

kulakū: *r.* kulakъ *faust*. *p.* kulak. — *magy.* kulyak *faust*. *ehst.* kulak *faustschlag*.

kulaši: *b.* *s.* kulaš *fahles pferd*. — *türk.* kula *fahl*.

kulebjaka *r.* *art kuchen mit fisch*. — *Man denkt an finn.* kula *fisch*.

kulēši: *s.* kuliješ *art gericht*. *klr.* kuliš *dünne mehlspeise*. *wr.* kuleš.

kuliči: *r.* kuličь *art rundes brot*. — *Vergl. gr.* κολιτζ.

kulika: *r.* kulikatъ *säufer sein*. *Wohl onomatop.:* *vergl. d.* glu glu.

kulikū 1.: *r.* kulikъ *schneffe*. *p.* kulik, kulig *möwe*. *č.* kulik, kulich.

klr. kulyk *strandläufer*. — *Vergl. lit.* kauliti *winsehn*. *lett.* kulains *blaubeer-schnepfe*.

kulikū 2.: *p.* kulik *fastnachtschwärmerei*. — *Vergl. lett.* kulōs lēkt *fastnacht laufen*. kūlnēks *fastnachtsbruder*.

kulje *s.* *bauch*. kuljav *schwanger*. *Vergl.* kuljen *magenwurst*. kulenica. **kr.** kulin. — *Man darf an ngr.* κῶλον *denken*.

kulakū: *s.* kuluk *frohne*. — *türk.* kul *slave*. kullek.

kulī: *r.* kul̄ *sack*. **klr.** kul̄. *p.* kul̄. *s.* kuljar. — *Vergl. gr.* κολεός, κολεός.

kulibaka: *p.* kulbaka *sattel*. — *lit.* kulbokas *in anderer bedeutung*. *Man vergleicht türk.* kaltak.

kuliga-: *č.* kulhati *hinken*. (*p.* kula *der auf krücken geht*. kuleć, kulawieć). kulhać. *kaš.* kulzac. **klr.** kul̄haty. (*kulity*). *wr.* kul̄hać, kuľać. kul̄ha. *Vergl.* kuldyvać *hinken*. *r.* kul̄gaty. kul̄javyj.

kulīša: *p.* kulsza *hüftbein*. — *Aus dem lit.:* kulšė, kulšis.

kuma-: *č.* koumati *erfahren*. *wr.* skumać, uskumać *ergründen*. *r.* raskumekaty *ist mit r. nameknuty, smeknuty zu vergleichen:* mek-.

kumaj, komaj *nsł.* kaum. *s.* kumaj: a ja sam se kumaj *maknul bogiš*. 46. 371. — *ahd.* chumo. *mhd.* kūme.

kumaninū: *asl.* kumanin̄ *kumane*. kumanin̄ *parədus̄*. *as.* jezyka tatar̄ska i kumany *danil*. 115.

kumaši: *b. s.* kumaš. *r.* kumač̄ *art stoff*. — *türk.* kumaš.

kumbara *s.* bombe. *b.* kombara. — *türk.* kumbara.

kumesū: *nsł.* kumes *in die höhe:* kumes *gledajōci hebr.* 12. 2. kumes *se držati sich gerade halten ung.* *Ein dunkles wort.*

kumirū: *asl.* kumir̄, kumir̄ *idolum*. kumir̄nica. kumirište. *r.* kumir̄ *aus dem asl.* *Man vermuthet finnischen ursprung:* kumarsaa *verehren, schwerlich mit recht, da es so alte entlehnungen aus dem finn. nicht gibt.*

kumitira *asl.* friedhof *nsł.* cintor, cintorom. **kr.** cimiter, cintor *slk.*

cintor. *p.* cmentarz. **klr.** cmyntar, cvyntar. — *Aus gr.* κοιμητήριον, *lat.* cœmeterium. *magy.* czinterem. *rm.* cintirim, čintirim.

kumka *r.* *art schale*. — *Man vergleicht d.* kumme. *swed.* kum *in spil-kum*.

kumnatū: **klr.** kumnat *schwager*. — *Aus dem rm.*

kumysū: *r.* kumys̄ *stutenmilch*. **klr.** kumyz. *p.* komiz, *jetzt kumys*. — *nordt.* kumiz.

kuna *asl.* felis (*falsch*). *nsł.* kuna *marder*. (*Nicht hieher gehörig kunec kandinchen*). *Vergl. b.* kunadečji, *od kune*. *s.* kuna *marder*. *p.* kuna. *kunica die steuer, die in Russland ein in ein anderes dorf heirathendes mädchen dem hofe zahlt, eig. geld.* *os. ns.* kuna. **klr.** kuna. *kunya geld.* *wr.* kuna *marderfell*. *kunica wie im p.* *r.* kuna *marder*. *kunica, kunya den̄gi, wie im p.* — *preuss.* caune *marder*. *lit.* kiaunė. *lett.* cauna. *Marderfelle waren sehr geschützt und vertraten die stelle des geldes:* ad marturinam vestem anhelamus *Helmold.* marturinarum pensio inducta a Colomanno rege 1111.

kundakū: *b. s.* kundak *schaft der flinte*. — *türk.* kundak. *ngr.* κοντάκι.

kunja- 1.: *s.* kunjati *schlummern*. **klr.** kuňaty, kujaty. *r.* kunjaty *dial.* *č.* okouněti *se cunctari liegt abseits*.

kunja- 2.: *słk.* okúnjat *sa sich schämen*. — *Vergl. lett.* kaunēt *beschämen*. *kaunētē s sich schämen.* *got.* hāunjan *erniedrigen.* *ahd.* hōnjan.

kupa *asl.* poculum. *nsł.* kupa. *ku-pica.* **kr.** *s.* *č.* kupa. — *magy.* kupa. köpücze. *rm.* *alb.* kupe. *ahd.* chuofa. *mlat.* cōpa, cūpa. *ngr.* κόπυζ. *Hieher gehören wohl auch p.* kubek *becher*. kubak. *ns.* kub. kubk. **klr.** kubok. *r.* kubok̄. *magy.* kopa *und kobak will man aus dem džag. kopa, kabak erklären.* *Vergl.* kufa.

kupalo: **klr.** kupalo, kupajto *das fest der geburt Johannis des täufer's: daher kupavka johanniswürmchen.* kupalo *chrest.* 382. *Vergl. krēs̄:* kreš̄. *wr.* kupala *f. Johannes der täufer (24. juni): „sam boi*

kupał śa“ *vollesl.* r. kupalo *ranunculus acris*. vesna otъ blagověšćenja do kupalnici *op.* 2. 3. 587. *Man merke kokkuj*, kupalo, sel'skaja igra 23. iulija. *Vergl. finn.* kokko.

kupi-: *asl.* kupiti *kaufen*. kupъ, kupija, kuplja *kauf*, *handel*. kupikiste *markt*. kupilo. iskupati, kupovati. *nsl.* kúpiti. kup. *b.* kupja, kupuvam *vb.* iskupitel *erlöser*. *s.* kúpiti. kupnja. *č.* koupiti. koupě. *p.* kupić. kupia, kupla. kupidto *kaufpreis*. *os.* kupić. *ns.* kupiē. *klr.* kupyty. kupla. vykup. *wr.* kupla, kupovla. *r.* kupity. kuplja. — *magy.* kupecz. *rm.* otkup. prekupec. prekupi *vb.* *lit.* kopčius. *lett.* kupča. *got.* koupōn. *ahd.* choufōn. *and.* kaupa. *finn.* kauppata *handel treiben*. *Das slaw. wort ist aus dem d. in der ersten periode entlehnt.*

kupū: *asl.* kupъ *haufe*. sčkupiti. kupljati. *nsl.* kup, *im Westen* кър, *gen.* kupa. *v* kup *beisammen*. kúpiti. *b.* kup. *s.* kup. kúpiti. *č.* kupa *schober*. *p.* kupa *haufe*. kupić *häufen*. *dial.* kupa *viele*. (*os.* *ns.* kupa *erhöhung*). *klr.* *wr.* kupa *haufe*. *r.* kupa. sovokupity. — *magy.* kúp *kegel*, *gehört wohl. nicht hieher*. *lit.* kúpti *auf einen haufen legen*. kaupas. kaupti *häufeln*. kupa. *lett.* kōpa. *Vergl. ahd.* hūfo, houf *haufe*.

kupiči: *s.* kupac *art getreidemass*. — *nhd.* kumpf.

kurdisa-: *b.* kurdisvam, kurdisam *errichten*. — *türk.* kurmak.

kurentū: *nsl.* kurent, korent, korant *fastnacht*. kore, *gen.* koreta. *Vergl.* *klr.* kurent *fröhliche hochzeitsarie*.

kurēni: *r.* kurenъ *gesellschaft*. *klr.* kureñ *strohütte*, *heeresabtheilung bei den Zaporogern*. kuriñ, šalaš, šater. — *džag.* kurēn *geschlossener kreis*, *wagenburg*.

kurganū: *r.* kurganъ *grabhügel*. *p.* kurhan. — *pers.* kurkhané *aus dem nordt. kuman*. kurgan *burg*.

kuri- *asl.* kuriti, kuriti *sę fumare*. vъskurъ *vapor*. *nsl.* kuriti *heizen*. *č.* kouř *staub*. kouřiti *dampfen*. *slk.* kurit pec. *p.* kurz *staub*. kurzyc *staub machen*.

kurzawa. kurzyc *się rauchen*, palić *tytoń*, padać (*o śniegu*). *os.* kur *rauch*, *staub*. kurić *rauchen*, *stüben*. *ns.* kuř. *klr.* kuryty *räuchern*. kurity *rauchen*. kurava *chrest.* 396. kurevo. pēčkur *ofenheizer*. vynoskur *branntweimbrenner*. kuračyty *kohlen brennen*. *Vergl.* kur *geruch*. kurēñ *gestöber*. *r.* kurъ, kurevo *rauch*. kurity *rauchen*. — *lit.* kurti. *lett.* kurt, kurēt *heizen*. kūrēns.

kurigū: *asl.* kurigъ *pronubus*.

kurilū: *asl.* kurilъ *typus* τύπος. kurēlъkъ *habitus* σχῆμα, *typus* τύπος, *imago* εἰκών. prъvyj kurēlъkъ *πρωτότυπον*. korēlъkъ *maske*. — *Man vergleicht ein mit gr.* κέρη *in der bedeutung „rippe“ verwandtes* κοράλιον.

kurka *b.* pelz. *s.* kurjak, čurak. — *türk.* Kürk *wolf*, *pelz*.

kursari: *asl.* kurъsarъ *räuber*: *daneben* hurъsarъ, husarъ, gusarъ. *Vergl.* husa *insidiae*. gusa *praedones*. husovati *plündern*. husiti *προνομεύειν*. — *b.* korser. *kr.* kursar. gusar, gusarin. gusa *latro*. *s.* kursar. gursar. gulsar. usar. gusar. gusa. — *Damit hängt zusammen magy.* húszár (*vergl.* chajdukū): *č.* husar. *p.* husar; huzar. husarz, usarz *polnischer husar*. *klr.* husaryn, husar, huzar. *nhd.* husar. *Das wort hängt weder mit dem germ. hansa noch mit chazaren zusammen: es ist gr.* κουρσάρης. *türk.* kursan. *it.* corsare.

kuršumū: *b.* *s.* kuršum *blei*, *bleikugel*. — *türk.* kuršun.

kurta, *kurtka* *r.* *p.* *art kleid*. *č.* kurtka. — *Nicht vom lat.* curtus, *sondern vom türk.* kürté *kurze jacke*. *magy.* kurtka. *lit.* kurta. *Aus dem lat.* *stammen slk.* *p.* kurta *kurzschwänziger hund*. *klr.* kurtyj *kurz*. pokurtyty *abstürzen*.

kurtalisa-: *s.* kurtalisati *befreien*. *b.* kurtulisam *vb.* — *türk.* kurtarmak.

kurü: *asl.* kurъ *hahn*. kurica. kure. *nsl.* kur. *b.* kurnik *hühnerhaus*. *č.* koura, kura. kuře. *p.* kur. kura. kuras. kurczak. kurczę. *polab.* keura. keurtipotka. *os.* *ns.* kura. *klr.* kur. kury. kurochvat *hühnerhabicht*. *wr.* kurka. *r.* kurъ. kura. kurolapyj *kurzichtig*. kuranъ *truthahn*. *Vergl.* kuroslēpъ *anagallis*. — *rm.* kurķē.

lit. kurens, kurkins *truthahn*. kurka *trut-henne*. lett. kurkje. Mit kurъ hangen, wie es scheint, benennungen verschiedener vögel zusammen: asl. kuropъtina caro attaginis von kuropъta. č. kuroptva rebhuhn, wachtel. koroptva, korotev rebhuhn. p. kuropatwa, wie man meint, aus kuropardwa: r. pardva scolopax gallinago. polab. keurüpotka. os. kurotva rebhuhn. ns. kurvota. klr. kuropatva, kuropatka rebhuhn. kurôpka schnepfe. wr. kuropatva rebhuhn. r. kuropatva, kuropatъ, kuropatka, kuropaška, kurochta. — lit. kurapka. lett. kurata feldhuhn. Dass der erste theil des wortes kurъ ist, ist wahrscheinlich, der zweite ist dunkel. Man möchte an pт denken und annehmen, diese vögel seien nach ihrem kurzen, dem der henne ähnlichen fluge so benannt worden: a im p. -patwa usw. wäre in diesem falle aus irgend einer analogie zu erklären.

kurüva: asl. kurъva hure. nsl. s. č. kurva. b. kurva. prêkurvuvam vb. p. kurwa. os. klr. kurva. wr. kurva. kurvjaga. kurvel. r. kurva. — magy. kurva, kura. rm. kurvę. kurvie. alb. kurvę. ngr. κοῦρβα. ahd. huora.

kusi- asl. kusiti γεύεσθαι *gustare*. kušati, iskusiti, iskušati *versuchen tentare*. iskusъnъ. kusiti *beruht auf* kustü: vъskusъ. nsl. vkus *geschmack*. kušati *verkosten*. iskusiti *versuchen*. b. kusna *kosten*. kušam *versuchen*. ukusjuvam *essen bulg.-lab. 105*. s. okusiti *kosten*. kušati. iskušati, okušati *essen*. č. kusiti. okusiti. p. kusić. pokusa. klr. kusyty *versuchen*. kušaty *kosten, essen*. r. iskusitъ. iskusъ. kušatъ *essen, trinken*. — lit. kusiti, kusti *tentare: die vocale stimmen nicht*. Dagegen preuss. enkausint. ahd. chiosan. got. kiusan, das dem slav. küs entspräche: slav. kus-würde got. kaus- *lauten*. gr. γέω. ai. juš *erwählen*. Man erwartet gusiti und denkt bei kusiti an entlehnung aus dem d.

kuskunü: b. s. kuskun *schwanzriemen*. — türk. kuskun.

kustura s. schlechtes messer. — rm. kusturę. magy. kusztora *taschenmesser*.

kustü: r. kustъ *strauch* klr. kust. kušč.

kusurü: b. s. kusur *mangel*. — türk. kusur.

kusü: b. kus *gestutzt, kurzgeschwänzt*. kusi vrabec *mil. 21*. kuso petle 370. p. kusy. Dagegen nsl. kosorep *der kurze, schlechte kleidung anhat*. b. kus *ist verschieden von* къs. klr. kocopyr, kučopyr *fledermaus gehört nicht hierher*.

kuša: č. kuše *armbrust*. p. kusza.

kušakü: r. kušakъ *gürtel*. s. kušak. b. košak. — türk. kušak.

kušlja- s. kušljati *neben kršljati mit za im wachsthum zurückbleiben*. — Vergl. lit. kušlus *schwächlich (von pflanzen)* und č. krsati *tabescere*.

kuta: č. p. os. ns. klr. wr. pokuta *strafe, busse*. Vergl. konta-.

kuta-: r. kutatъ *einhüllen*. Vergl. konta-. slk. ist kutat č. hrabati, eruere. magy. kutat, wofür auch katat, wird als ugrisch angesehen.

kutasü: r. kutasъ *quaste*. klr. p. kutas. — Vergl. lit. kuta. türk. kutas.

kuti-: asl. kutiti *machinari*. prêkutiti *ornare lam. 1. 95. athan. 44. 10; 44. 14*. ukutiti κατασκευάζειν. ukuštenije κατατολῇ slêpč. 1. timoth. 2. 9. č. p. skutek *that, wirkung*. polab. keutait *machen*.

kutija 1. *neben kucija, kučija* asl. triticum coctum cum melle, auch für kolivo κόλιβυ. nsl. kue-kruh: pekô ga na večer pred božičem; na božič ga jedô na tešče, da bi žene imêle srečen porod, da bi krave in svinje se obrêjle itd. Eine noch sehr der bestâtigung bedürfende nachricht. p. kucyja *weihnacht*. klr. kutja *weihnachtsgericht aus gekochtem weizen*. wr. kuceja für r. sočelnikъ, kolivo, kutja. r. kutija, kutja *art kuchen aus weizenmehl und honig, der nach einem begräbniss gegessen wird, daher auch pochorony; dial. dicke grütze*. — lit. kočios, kucos *plur. art abendessen in der weihnacht aus honigwasser und gekochten erbsen*. Unerklärt.

kutija 2. s. büchse. — gr. κουτίον. türk. kutu, kutę. rm. kutie. alb. kutija.

kutkudeka-: b. kutkudeča *gacksen*. klr. kukudakaty. r. kudächtat, kudakath. *Ich füge hinzu* s. kakotati. č. kdákati. p. gdakač. ns. dakzś. klr. kukotaty. — *Vergl. magy. kodács. Onomatop.*

kutlū: s. kutao, gen. kutla, *grosser schöpflöffel*. — *Vergl. gr. κουτάλα und b. kutel kleine schaufel.*

kuzlo: č. kouzlo, koulz *hexerei*. kuzliř *zauberer*. kouzelný, kouzedlný. koulziti *hexen*. os. kuzlo. kuzlař. kuzlač. *Wahrscheinlich vom ahd. koukal, gougol, woher nhd. gaukler. Vergl. kuglja. Verschieden st p. gusla, lit. goslius.*

kvaka-: nsl. kvakati *quaken*. č. kvák. i krächzen. p. kwakač *quaken*. klr. kvakaty. r. kvakaty. — *lit. kvakėti. Onomatop.*

kvapī-: č. kvapiti *eilen*. p. kwapič *się*. klr. kvapyty sja. kvapno *eilfertig*. skvaplyvōst. pokvap *eile*. *Dagegen wr. kvapič sja mit scheelen augen ansehen; r. pokvapity stillare: pokvapity ložkoju izъ potira; und p. kwap flaum.*

kvarū: nsl. kvar *schade*. kvariti *beschädigen*. b. pokvarja *vb. Vinga*. s. kvar. klr. kvaryty. — *magy. kár, das aus kvar entstehen konnte. Man vergleicht mit unrecht p. poczwara monstrum.*

kvik-: nsl. cvičati *fritinnire, ejulare lex. habd.* b. kviča *winseln*. č. kvik. kvičeti *quicken*. kvičala *krammetsvogel*. *Vergl. kovikati. slk. kuvikati, čuvikati. kuvik, čuvik kützchen.* p. kwiknač, kwikač, kwiczeč. kwiczoł. *Hieher gehört auch kuwiek vogelpfeife. kuwiekač. os. kvičec.* klr. kvyčaty. kvyčyča. kvyčola. kuvikaty. r. kvičaty *alt.* kvikva *neben kvakva rohdommel. Daneben cvikaty. — lit. kvikti. lett. kvēkt. magy. kuvik, csu-vik eule. Vergl. nsl. kvekati, kvečati.*

kvil-: asl. cvilēti *plangere; daneben cviliti. Durch steig. cvēl- in cvēliti affligere.* nsl. cviliti. b. cvilja *klagen mil. 298. hinnire 193.* kr. zacviliti (*sirotu*): *wohl cvēliti.* s. cviljeti *weinen. cvijeliti weinen machen. cvelati se brühen.* č. kviliti *jammern. kvēliti.* p. kwilič *kogo.*

kwilič, kwilič *wimmern. rozkwilič, rozkwilič zärtlich rühren.* os. čvilič *quälen.* klr. kvylyty *weinen. zakvylyty. kvil. kvylyty. čvilyty. r. kvēlity, kjality reizen. raskviliti rühren. kviliti sja, kvēlity sja wimmern.*

kvoka-: nsl. kvokati, klokati *glucken.* kvōčka, kloka. b. kloča *vb. kloka, kvačka, kovačka.* s. kvocati, klocati. kvōčka. č. kvokati. koktati. p. kwokač, kwoka. klr. kvokaty. kločka *ung.* wr. kvoktač. r. kvokaty. kvōčka. kvoktaty. klochtaty. *Vergl. klyša. — magy. kovákol. rm. kloči, kloķi vb. kloķe. Onomatop.*

kvonka-: p. kwēkač *kränkeln. Man vergleicht nsl. pokvečiti verkrippeln.*

kvirk-: s. kvrknuti, kvrčati *knurren.* cvrknuti, cvrčati. nsl. cvrkati, cvrčati. p. ćwierknač, ćwierkač, ćwierczeč. *Die p. formen zeigen, dass auch im p. kvi in čvi übergeht.*

kvīt-: asl. cvytā, cvisti; cvytēti *blühen.* cvytъ *flos. Durch steig. cvētъ. cvētynъ ein monat, etwa april. iter. durch dehnung -cvitati. nsl. cvesti, cvetem. pocvitovati. cvēt. razcvētati se. b. cřtja (richtiger cřtia), cřfna, daneben čuta, dessen u aus čv entstanden ist. čut entspricht dem asl. cvytъ. cvēt. cvētja färben. s. cvasti, cvatem; cvatjeti neben cavitjeti. cvat. cvijet. č. kvisti, kvētu. -kvētati, -kvitati. kvēt. Auf altem kvytā beruht ktvu, tkvu, kstu. stkviti se hängt mit kvst nicht zusammen. p. kwitnač, alt kwiśč, kwtę, kwcie (cvytetъ). kwtlo; daneben -ktēwie statt -kēwie. kstā aus kwtā durch einschub eines s. kwiat. kwiatlo. kcieč *ist asl. cvytēti. kaš. kvitnanc. polab. kjot aus kvjot. os. kćec, ktu aus kvtu. kvjetk. ns. kvisč. kvjet. klr. cvysty. -cvytaty. vycvysty, vycvisty. zacvysty, začvisty, zacvytaty, začvitaty. čvit neben kvit. zakvičaty mit blumen schmücken. wr. kvisč, kvitu. kvēt. kvēceč: daneben cvisč. r. cvēsti. cvētity. cvētъ; dial. kvēsti. kvētъ. kvitokъ und tvētъ. In viele formen ist č für i und ъ aus cvētъ eingedrungen. — lit. kvētka.**

kū 1. *urspr. frage, später auch relativ-pronomen. nom. kšto, gen. kogo usw. slk. volakdo: vergl. magy. vala (slav.) ki.*
 1) *b. ka wann, wenn. ot ka seit wann. dok bis. či dass. s. doku, doka, dok bis. kova wann. č. či fragend. p. doki, poki. klr. zak, zaky bis. zakym, zakyń während. vkočy-vtočy dann-wann. čy, cy fragend. doky. vòdky woher. ko by auf dass. koj wie, wenn. wr. poki. r. poka. ci fragend.* 2) *asl. koteryj, kotoryj, urspr. uter, dann quis. nsl. kteri, kateri, keri, šteri. nēšterôč manchmuhl. kr. koteri ung. č. který. p. ktory. cs. kotry. ns. kotary. klr. kotoryj, kotryj. r. kotoryj. — lit. katras. lett. katrs jeder von zweien. gr. κότερος. ai. kataras.* 3) *asl. nikšda. nsl. gda. s. kada. č. kda, kdy. p. kiedy (*kšdy), gdy. chočki, chočkiedy. nigdy. os. hdy, dy. ns. gdy, dy, gdyga, dyga. klr. nyhda, nyhdy. nigda ung. wr. nēhdy. r. pokida, pokidova bis wann dial. — lett. kad.* 4) *asl. kšde. nsl. gde. nekje; nikir nuspiam ist ni kš de že. b. de. dode, dodeto. dorde bis ist dože do. Man merke kaj wo. kr. kadi, kdi ung. č. kde. p. gdzie. dial. kaj, kiej wo. kaž aus kajže. kany, kansi, keši wo. os. hdže. ns. žjo. klr. de. nihde. r. gdê, dial. kade.* 5) *asl. kądê, kađu. nsl. kòd, kòdi. kòder. nekòd, nekòdik. odked. b. kšdê to. do kšd. nikšdê. s. kudiye, kuda, kud. Vergl. drukuda. č. kudy. dokud neben dokad und dokavad. p. kedy, kađ. klr. kudy, kuda neben kady. pokudova für poky. Man merke kudoju mit der instrumentalform. keď ist wenn. wr. dokudy. r. kuda. Man füge hinzu kojdy, pokêd. otkedova dial. — preuss. isquendau.* 6) *asl. nikoga, nikogy nie. b. koga, kogava, ga wann. nêkoga, nêkogi, nêkogaž. 7) asl. kšgda, kogda wann: tšgda, togda. č. kehdy. p. nigdy. niegdy. r. kogda, dial. kagdy und koldy.* 8) *asl. kakš, kakovš qualis. nsl. kak. kakši. nêkšen. nekakšen. b. kak, kakiv. nikakiv gemein. č. jaký, älter kak, kako. p. jaki, jakowy, älter kaki.*

os. kajki. ns. kaki. klr. jak. nijakyj. r. kakoj. — lit. koks. 9) asl. koli. kolizdo: jamože kolizdo quocunque. Vergl. kolš krať quoties. (lit. keli). nedokolšstvo. nsl. koli, dokoli. dokelič, doklič, doklej usw. doklam. b. otkolê. đoklê; otkolešen. s. doklen, donekle: hieher gehöri kolje, dokolica musse, zeit, dokolan zeit wozu habend. Schwierig ist dakle, daklem daher. č. -koli, -kolivěk für -cunque. kdokoliiv. dokel, dokud. p. -koli. -kolwiek. -kolwie. kiele, kiela, jetzt ile aus jile, kile ist wahrscheinlich dem wie? wie viel? nachgebildet: kielo, kílka. Dasselbe gilt von tyle. ns. dokuł, nikuł, nikuła: votkuł ist woher. klr. koły. kołyś. dokôł, dokôła und dokał. odnykał. vòdkył, vòdkyła woher. zakył während. zakła wie lange. wr. koli? wann? pokuł. ne otkuł. r. dokolê, dokolš. pokuleva dial. pokaliča für poka. pokulš für pokuda. kolš ist wie viel. kaš. kule. r. nêskolko. — lit. pakol so lange als. 10) asl. kolikš quantus. nsl. koliko, im Osten kelko. b. kolko. s. kolik. č. kolik. p. kielko, kilko, daneben kilo, kila. klr. kołyko, kôłko. kôčkyj wie gross. r. kolko, skolko. 11) asl. kamo. nsl. kam. s. kamo. č. kam. p. kamoš. 12) asl. kolmi quanto. 13) kū wird asl. mit žde aus ždetš (vergl. lat. libet), woraus ždo, verbunden. kšžde, kšždo quivis. Darauf beruhen č. každý jeder. p. každý, koždy, kuždy. kaš. kazki. kazdulny. kaliždego für p. každego. os. /koždy. ns. koždy, kuždy. klr. každyj, koždyj, kažnyj, kožnyj, kuždyj. wr. koždyj, kožen, kažen, kažnyj, kažinyj. r. každyj, kažnyj, kažinyj, kadožnyj. Vergl. ged. — lit. kožnas. 14) Mit dem dat. si: p. ktoś, ktosis irgendwer. gdzieś. kamoš. ns. kamsy. 15) Mit že im sinne eines relativs: nsl. kdor. nikomur. ničesar. ničemur, daher ničemuren vanus habd.: vergl. ns. comny brauchbar. Ohne relative bedeutung ns. kenž usw. 16) Mit to: asl. kšto. nsl. kdo, venet. kaduó, im Osten što. nihče, nišče. b. Zur relativirung: koj quis, koj to qui. č.

nikto, nikte. p. nikto, nikt. os. što. klr. niehto usw. 17) asl. cê i neben ča i quamquam. Man beachte lit. kai-po, kai-p, kai-po-gi wie, p. jak-že: p soll aus k entsprungen sein. Vergl. č. ač. p. acz. asl. či neben ci. č. či usw. klr. čy, cy fragepartikel. 18) asl. kŕj, kyj, gen. kojego, plur. nom. cii. nikyj. b. koj. edikoj irgend einer. kr. ki. s. koj. č. ký, ká, ké. p. ki dial. r. kij, koj. okoe für koe čto. 19) asl. čij cujus. nsl. čij. os. čiji usw. 20) kū wird in mannigfaltigen formen anderen wörtern, meist pronomina und imperativen, angefügt: asl. sejci. tojei illico. tojdonŕca quoniam. nieju neque. nyněču, nyně nunc. nsl. povsôdik allenthalben. precek neben prec. sémkaj hieher. vunkaj. tukaj, tukaje hier. tamkaj. snočkanji von snočka gestern abends. zdajci statim. pojdočki, pojdoč. b. jazeka ich. deka wo. seganak jetzt. tuka bulg.-lab. tuk. ot tatak jenseits. vŕnka. tamkašen. kr. ovdeka. sinočke. danaska. vanka hinaus. dokljek bis ung. s. od toleka, od tolek. večeraske. menika, tebika mihi, tibi. vanka. p. tamok. č. tedka jetzt. slk. prvejka. tutoka, tuto. p. owszejki wirklich. preczki, precz. znowuk, znowu. os. hač bis. ns. vence. teke, teker, tek auch. klr. daviky, daviča heute früh, vorher. poskorječca, skorijše. dajko, pôjdyko. vonka. tutka, tut, tuj. wr. tamoka, tamocka. ničehuseŕka. r. posmotrika. spatenyki inf. daveča. nynče, nynečko, nyné. očenyko. teperenyko. teperiča. teperetko. tudaka. tudakasy. nêtuka. tamka, tamoka. tuliča hier. ču. mněčinski mihi. mněko. gděka. gljadi-tko. Dass lit. imperativformen wie buki, buk esto die partikel ki enthalten, darf als richtig gelten: dass der ursprung dieser partikel im pronomen kū zu suchen ist, ist höchst wahrscheinlich. Das lett. kennt eine solche form nicht; ebenso wenig das preuss. Das ältere lit. bietet einzelne impt. ohne ki, das heutige, wie es scheint, nur eine, eiva, daher duok gib, ejk geh, imk nimm; ejkiem lasst uns gehen mit der partikel vor der personalendung,

ebenso duokiet gebet usw. 21) Aus ki entsteht čŕ, das dem neutrum dient. asl. čŕto, selten što, nič naz.: gen. čŕso, česo, česogo. ničŕto nichts. Auf ničŕže beruht uničŕžiti, uničŕžiti ἐξουθεῖν. nsl. nič: ništar nichts habd. ist ničŕtože. ništer trub. ničemuren nichtig. zaništrovati verachten. quid ist kaj, nihil im Süden nikaj, daher zanikaren nichtswürdig. b. što. kr. ča, daraus ca. nač ung. s. što, šta (oda šta). č. če. ničc ist ničŕ, ničeso, ničŕso. proč cur. co ist čŕso für t[š]so. nic aus ničso, ničse. zničiti. p. co, czso. nic, nico, niczse, niczs. ocz. zacz. ni na cz. wniwecz. nikkczemny. niszczeć, niszczyć. niszczoŕny. nizcość. polab. nic. os. što (wer). was. nic. ns. co, nico, nic. nac worauf. klr. šco. ničc. nyč. na-nyč, naŕni- vič, naŕnišco, vŕniveč. zŕnivečyty. nyčyty. nyčoman. ničtožnyj. wr. vniŕvič. nikčemnyj. r. što, šco, čo, šo, ča. čevo: vergl. č. co. — zig. ništa. lit. kas. kasdën für p. codzieŕ. lett. kas. kadël weshalb. Mit dem pronomen kū ist man geneigt einige wörtern vorgesetzte silben in zusammenhang zu bringen: die mit kū verbundenen wörter „schliessen eine staunende frage in sich als ausdrück der verwunderung, sei es nun nach der guten seite hin als lob oder um etwas nach abwärts ungewöhnlich gering oder gar verächtlich darzustellen“. asl. kagrŕli- čiŕŕt neben grŕličiŕŕt pullus turturis. klr. kavoron saatkrähe, nsl. kavran, gavran; kovran ung., s. gavran, č. havran, p. gawron, os. havron, ns. karvona, karona, klr. hajvoron neben vranŕ. Hieher zieht man auch s. kuveo überreif, bei dem man an veo, asl. vęŕŕ, w. vend, denkt. s. naknada ersatz, naknaditi ersetzen, nadoknaditi: vergl. dē. nadŕ. s. kovŕčica haarlocke, das mit p. warkocz vergleichbar ist. s. kovrtanjrunde, kovŕtač krapfenradl. klr. kovertaty, kovernuty lenken. kovorot, skovorot leitung. kovoroŕnyj, kovoroŕtyvyj lenksam. s. kovrean wohl „zusammengerollt“: vŕcati aus vrt, wie bocati aus bôd. klr. kovorot feldthor, r. kôvorotŕ; kovŕóty aus kovoroŕty für vorota.

r. koleducha *glatteis*. p. kabłak, klr. kabłuk *bogenförmige krümmung*: obłak. **nsł.** s. kaluža, luža *pfütze*, č. kaluže, kaluha, p. klr. kaluža, **kaš.** kalesko *pfütze*, r. kaluga, kaljuža *neben luža*. r. kanura *höhle*: sobačja kanura, *neben nora*, p. nora, nura. **os.** kofebło *starke rippe*, **ns.** korabja: rebro. r. kaulokъ, zakaulokъ, zakoulokъ, zakovulokъ *enge gasse*: r. zaulokъ. In einigen verben tritt kū nach art eines praefixes ein: s. nakostriješiti *das haar sträuben*. č. nakomitati se *in wurf kommen*: daneben nahomitati se, nachomitati se und kmitati se, hmitati se *sich schnell hin und her bewegen*. klr. komēt *kopfüber*. č. skodlučiti, vykodlučiti *und rozloučiti*. **os.** zakomdžić; zakomda *verzögerung*; votkomdžić. klr. pokmityty, prykmityty *neben zamityty*. prykmitnyj *neben zamitnyj*. kmit braty *wahrnehmen*. kmituvaty. prykmeta *merkmahl*. Vergl. mēta-. r. zakunžiti *für zaoblačiti* sja: mīg. Vergl. nakumeki *für dogadki*: mek. kaverzy *ränke darf mit verzt* (plesti lapti) *verbunden werden*; ebenso kovyrziti: man *vergleiche jedoch kaverzy*. klr. skoviryty ša *sich werfen (von holz)*: zviryty ša. klr. kovjaznuty *starren*; kovjaza *der leicht friert*. **nsł.** kostruži *grobe kleien*.

kū 2.: **asl.** kъ *ad*: **nsł.** usw. k. p. ku niemu, ku mnie, *dial.* fūr do niego *usw.* **polab.** kâ. klr. k, ky *für k*: ky Petru. ik: ik *praznyku*. id: id *chaty ad casam*. d myni *ad me*. b. k und kъk *wie sъs fūr sъ*: kъk boga *bulg.-lab.* 88. k wird ersetzt durch deto (kъde to): deto Avraama *zu Abraham 45*; durch kъde (kađê): kađê orel *čol.* 105; kam, kamto, kanto (kamo): kam tēh *zu ihnen*. kanto brъdo. Man lässt kъ aus kam entstehen.

kū 1.: **asl.** kova, kuja, kovati *schmieden*. okovъ *compes.* iter. pokavati, nicht pokyvati. kovъ *das geschmiedete*. kovъnikъ *συστασιαστής*. kovalъ *schmied*. kovalъnica. kovalъnja, nakovalъnja *amboss*. kovačъ. kuznъ *geschmiedetes*. kuznъсь *schmied*. Vergl. kuvъсь *art gefüss*. Mit kū wird, wie mit dem d. schmieden, daher ränkeschmied

(dem Franzosen dient trame), die vorstellung der hinterlist verbunden, daher kujetъ зълаja, lъstъ, kovъ зъlyj, daher kovарънъ, kovаръникъ *πανουργος*, kovаръstvo *astutia*; daher auch kъznъ *list*: kъzni сълѣtati. kъznikъ lъžamъ. kъznovati. **nsł.** kujem, kovati. prikavati *ung.* nakov, nakovalo, *daraus naklo*, kovalnik *amboss meg.* kovač. b. kova *beschlagen*. kovavam. podkova. kovač. kovačnica *schmiede*. nakovalnja. s. kujem, kovem, kovati. kov. nakov *amboss mar.* nakovanj. kova *schöpfseimer*. kovač. kovaran *falsch*. č. kuji, kouti; kovám, kovati. kov. kovař. kovárna. nakov, kovadlo, kovadlina, nakovadlo. okov *eimer*. okuj *schlacken*. podkova. *dial.* koval, kužna. p. kuć, kovač. przykuć, przykuwać. kowadlo. podkova. kuźnia *schmiede*. **polab.** pūdkū *hufeisen*. **os.** kovač. kovař. kovařna. nakov. podkova. **ns.** nakova *amboss*. kovaš. kovař. kovařna. podkova. klr. kuty, kuju; kovaty. okuty, okuvaty. kovař. kovařo. kovařna *schmiede*. kovač. kovarnyj *ränkesüchtig*. kužna *schmiede*. kuzneč. kojity *schmieden*, anzetteln. **wr.** kuć, kuvač. kovař. kuvadlo. Vergl. kutia lărm. r. kovatъ. kovyvaty. okovъ *art mass.* okovy *fesseln*. kovаъ. kovnja. kovaљ *schmied*, hexenmeister. kovaљnja. nakovaљ. nakovaљnja. kuznъ. kuznečъ. kuznečikъ *gryllus*. kovečъ. kovъ *complot*. kovarnyj. koznъ *hinterlist*. Vergl. **ar.** kujaki *art kūrass*. Hieher gehört wohl auch č. p. skutek *wirkung*: vergl. klr. kutaty *bewirken und in der form asl.* načętkъ. — magy. kovács, kács. akó *vas aquarium*. patkó. *rm.* potkoave, koval, kovač. nokovane, nikovane, nikovalę. *alb.* kovač. patakoje, potkua, poktua. *lit.* kauti *schmieden*; kūmpfen. kuznė. padkava. *lett.* kaut, kauju *schlagen*. *ahd.* houwan.

kū 2.: **asl.** kyti, kvati, kyvati *movere caput*. kъjašte (kyjašte) *glavami*. b. kivam *vb.* č. kyvati. p. kinač. kiwač, kiwnač. *skin wink*. **os.** kivač. **ns.** kivaš, kivnuš. kivkaš. klr. kyvaty. kyveň, majik *august*. **wr.** kiv. kivač. r. kivatъ. Vergl. **nsł.** kimati. b. kimna *vb.*

kū- 3.: *klr.* kovaty *schreiben wie der kuckuck:* zozula kuje, kovała. — *ahd.* hūwo eule. *ai.* ku.

kūblū: *asl.* kꙋblꙋ *modius.* *nsl.* kebel, kabel, kobel *schaff.* keblica *habd.* *b.* kꙋblꙋ. *kr.* kabav *ung.* *s.* kabao: *vergl.* koba *kübel.* *as.* kꙋblꙋ: *u* krinē *.kd.* kꙋbli. *č.* kbel, gbel, bel. *p.* kubel, jünger kubel, kufel, kibel. *klr.* kybeļ, gboļ. *wr.* kubel. *r.* kobelꙋ, kubelꙋ, koblꙋ. — *mhd.* kübel, *das für germanisch gilt.* *lit.* kubilas. *lett.* kubls, kubuls. *magy.* köböl.

kūdmanū: *ar.* kꙋdmanꙋ. *r.* kodmanꙋ *art kleid.* *kr.* kadmen *verant.* — *magy.* ködmen *pelz.*

kūch 1.: *asl.* kꙋhnaŋi, *durch dehnung* kyhati *niesen.* kyhavica. *vꙋ* kꙋhnoveni *vꙋhvujetꙋ.* čhꙋ *sternutatio in r. quellen.* *nsl.* kehnoti. kihati, kihnoti. vičihati, *im Westen.* *b.* kiham, kihna *vb.* *s.* kihati, kihnuti. *č.* kýchati, kýchnouti. *Daneben* wird ksiti *angeführt.* *p.* kichač. *os.* khichač. *ns.* kichaš. *klr.* kychaty, čchnuty, čychaty. kychavyča. *wr.* kichač *neben* čchač. čoch *niesen.* *r.* čichaty, čchaty, čichnutꙋ. čichota. čišaty. — *Man vergleicht mit unrecht lit.* čud.

kūch- 2.: *asl.* loosen (*wie es scheint*): prēkꙋšiti *durch das loos gewinnen* pat-mih. 129. 142. kꙋšꙋ. kꙋšenije *sors.* *Vergl.* kūch- 1.

kūkū: *asl.* kꙋkꙋ, kꙋknja, kykꙋ, kyka *hauptaar.* *nsl.* kečka. *b.* *s.* kika *zopf.* *č.* kyka. kečka. kšice, *dial.* kšica *aus* kꙋččica. *Daraus vielleicht auch* *p.* krczyce, kryczyca *zof.* *r.* kika. — *rm.* kikę. *Vergl.* *lett.* kauka *crista.*

kūkūnī: *asl.* kꙋkꙋnꙋ *tibia,* *crus.* *Vergl.* *č.* kyčel *coxa* *unter* gyža.

kūl- 1.: *asl.* proklēti, prokliti *keimen* für prokꙋlēti. prokꙋliti. *nsl.* kal *f.* klica *keim.* kliti, kaliti *keimen.* *s.* klica. klilo *mistbeet.* kljati, kljem *keimen.* kalac *junges gras.* *č.* kel, kli; kel, kle, kla *keim.* klíč. klēti, klīti, kleji, klīm; kliti *se,* klji *se keimen.* *p.* kiel. kielek. *os.* kołoch *keim.* *ns.* kles *se keimen.* *klr.* kołeč

keim. kólče *keime.* *Vergl.* *wr.* klēk, *r.* žiznen- naja *sila vꙋ* zernē.

kūl- 2.: *s.* kaljac *der zahn des pferdes,* *nach dem das alter des thieres erkannt wird.* *č.* kel, klu *hauer.* *p.* kiel, kła. kielec *hakenzahn.* *klr.* koļ, kła. ikly. kło, *plur.* kła, kłova, kłovaky. kłovyj *zub eckzahn.* *Vergl.* klanči *wolfszähne.* *wr.* kel, kła. *r.* kly *plur., dial.* ikly. klykꙋ. — *rm.* kolts. *Das Wort ist nicht mit kolja verwandt;* *noch scheint es identisch mit* kꙋl- *keim.*

kūlb-: *p.* kielb *m.* gründling. *klr.* koļbeļ, koļblyk. *r.* kolba. — *alb.* kulb *art süßwasserrfisch.*

kūlbasa: *asl.* kꙋlbasa *wurst.* *nsl.* klobasa. *kr.* kobasa. *s.* kobasica. *č.* klobasa: *für* *nsl.* erwartet *man* kolbasa, *für* *s.* kubasa, *für* *č.* klbasa. *p.* kielbasa. *os.* koļbasa. *ns.* kalbas. *klr.* koļbasa. *wr.* kelbasa. *r.* kolbasa. — *lit.* kilbasas. *magy.* kolbász.

kūlka: *asl.* kꙋka *poples.* *nsl.* kolk *hüfte.* kuk *perna habd.* coxa *posterior* bel. kučēt. skolčiti *se sich das hüftbein verrenken.* *b.* kꙋk *nul.* 374. 534. isklꙋčevam *verrenken.* *kr.* *s.* kuk *hüftbein.* *p.* kulsze *aus dem lit.* — *preuss.* kulczi *hüfte.* *lit.* kulšis, kulšē. *Vergl.* kulši.

kūlp-: *kaš.* kelp. *os.* koļp *m.* schwan. *klr.* koļpeč *fischadler.* *r.* kolpikꙋ *platalea leucorodia.* — *Vergl.* *preuss.* *lit.* *lett.* gulbis *schwan.*

kūltja: *r.* kolča *lahm.* koltynogij *neben* kolčēnogij. kaldyka *hinkender mensch.* kaldychaty, koldychaty. koldyba. *Man vergleicht got.* halts. *schwed.* halta.

kūltunū: *p.* koitun *weichselzopf,* *aus dem r.* *č.* koltun, spletenina *dial.* *klr.* koitun. *r.* koltunꙋ. — *lett.* kaltons. *lit.* kaltun. kaldunai. *kaš.* klatan *ist das* *nd.* klatte.

kūlz-: *p.* kielzac, kielznač, cheļznač *bündigen.* kielzno. *klr.* koļznuty, choļznuty. *Vergl.* nachoļstaty. choļztaļo, choļzto *gebiss.* *wr.* kelzac *züumen.* *Vergl.* chūlz-.

kūmotrū: *asl.* kꙋmotꙋ *pathe.* kꙋmotra, kupetra, *wohl* *aus* kapetra, pathin. *nsl.* boter. botra *neben* koter, kotrej *meg.*

č. kmoťr. kmoťra, kmoťrenka. kmoch, kmuchaček. p. kmoťr. kmoťra. kmocha, kmosia, kmochna. os. kmoťr. kmoťra. ns. kmoťš. ar. kmoťr. Vergl. koka dial. — rm. kumętru. kumętrę. alb. kumpter. preuss. komaters. kmoťr ist lat. compater. Das wort verdanken die Slaven deutschen glaubenspredigern, die sich des lat. compater statt des diesem nachgebildeten ahd. gevatero bedient haben mögen. kmoťr ist ein pannonisches wort. Mit kmoťr ist zu verbinden asl. kumъ. kuma. nsl. s. kum. kuma. b. kum. kumašina. p. kum. pokum. klr. kum. wr. kumić sja. r. kumъ. kuma, kumocha wird dial. das fieber genannt. — magy. koma. lit. kumas. lett. kūms. Man merke türk. kuma pellex, kuman. amasia.

kūna: s. kna art färbe pulver. — türk. kēna hennakraut. gr. κινᾶς.

kūnengū: asl. kņegъ und, mit dem suffix jū, kņedъ, kņoъ fürst. kņeg-yñi. nsl. knez. kneginja. s. knez. kneginja. č. kněz fürst, priester. kniňe fürstin. kniže prinz. p. ksiądz priester. księski. ksiązę fürst. Befremdend księ-życ mond, monat. kn wird kś. kniaź fürst aus dem r. kaš. ksądz, ksądz priester. polab. knāz fürst. knāgāina fürstin. os. kņez herr, pfarrer. kņeni herrin. ns. kņez herr. kņeni. klr. kñaź fürst, ortsältester, bräutigam. knahyňa fürstin, braut. wr. kñaź bräutigam. ksenz katholischer priester, aus dem p. r. knjazy fürst. knjaginja. — Aus dem slav. stammen magy. kenéz, kinéz, knezus. rm. kněz ehem. der regierende fürst der Moldau und Walachei. alb. knez. gr. κνῆζ Mich. — kūnengū beruht auf einem germanischen worte: *kuninga, ahd. chuning, and. konungr, aus einem alten kuni in der bedeutung „könig“. Die erklärungen aus dem slav. „konj, konati“ sind falsch. Aus dem germ. unmittelbar fließen preuss. konagis; lit. kuningas priester, ehem. herr, kunigė, kuningėnė, kunigajkštis fürst, für mėnū mond bei szyr. 149. nach dem p. księżyc; lett. kungs herr, kundze herrin,

kēn-inš könig, kēniñene; ehst. kuniņas; lapp. gonagas. Dem satze, dass das suffix endzi, enzi germanisch ist, werden lit. formen wie klivingis, šlivingis varus mit unrecht entgegen gestellt.

kūnjiga: asl. kņiga littera, plur. liber (vergl. buky, got. bōka, lat. littera, gr. γράμμα). kņigъōij γραμματεὺς. nsl. knjige plur. buch. s. knjiga brief. č. kniha, ehem. knihy, buch. ksenec magen ist p. p. księga. kseniec magen, buch: die bildung ist nicht klar. kś aus kn. os. kniha. ns. knigvy. klr. knyha. r. kniga. — lit. kninga, knīga, in preuss. Litauen nur im plur. Die urform ist kņinga, kņingva, kninga, kningva. magy. könyv. Das wort ist wohl wie buky fremd, doch woher? chines. king ist abzuweisen. Eher wäre and. kenning nota heran-zuziehen.

kūpū: č. kep, kpa hundsfoť. p. kiep, kpa vulva. kpać aushunzen. kpić. os. vergl. začpić verschmähen. klr. kep dummkopf. wr. kep, kpa, kepa dummkopf. kpić scherzen. na kpi zum spott.

kūrca: s. krcati neben tovariti be-frachten. kreat genug. — it. carcare, caricare. rm. ęnķerka vb. c überrascht.

kūrč: nsl. krčiti roden. krč (krč krampf), krčevina rodeland. s. krčiti. č. krč strunk. krčiti. p. karcz. karczować roden. klr. korč strauch. vykorčuvaty. wr. korčevъ. korčiga. r. korči. korčevina strunk dial.

kūrd: nsl. krdelo herde trub. s. krd. slk. krdel. klr. kyrđ, kyrđil, kerdel rudel. — rm. ķerd. Vergl. čerda. Man denkt an das ahd. chortar, kortar herde.

kūrčhū 1.: č. kreh link. slk. kreh-ňák, kršňák linkhand. krehňavý, kršňavý. os. koreh linke hand. Vergl. č. krsati de-ficere, krs pumilio und krčeh.

kūrčhū 2.: klr. na koreh vier finger tief. wr. koreh faust. korchac. r. korchъ handbreite. asl. kršňja faust.

kürk: 1.: asl. krčiti contrahere. sęgrъ-čiti sę contrahi. nsl. krč. b. grča vb. grčča runzel. zgrččen zusammengeschrumpft.

s. grē *krampf*. grēiti *einziehen*. skvrēiti. č. křeč, *slk.* krč. krēiti *krümmen*. skrēiti *zusammenziehen*. pokrēiti *runzeln*. p. kurez. **klr.** korč. zakorčyty *krümmen*. **wr.** korēčič. korčakom, korčikom. **r.** korčb, korča, korkota *krampf*. korčity. — *magy.* görös. **rm.** kërčej, zgerčej: *vergl.* zgirk, zgirč *knorpel*. *alb.* gerč. *Vergl.* **asl.** sęgręzditi.

kürk- 2.: **asl.** kręćma *schenke*, *berauschender trank*. kręćmyńnikъ, kręćbyńnikъ. **nsł.** kréma. krémar. **b.** kręćma *schenke*, *geschenk*. pijat kręćma *čol.* 145. **s.** kréma. č. kréma: *kerzma* (*kerema*) *in einem denkmal des vierzehnten jahrhunderts „cyphus“*. **p.** karezma. **os.** koréma. **ns.** kjarema, kjacma. **klr.** koréma. **wr.** koréma *neben karéma*. **r.** koréma: *alt korěmy variti i piti. korěmitъ säufer*. — *lit. preuss.* karczemo *krug*, *schenke*. *lit.* karčjama. **rm.** kërčmę, kërčumę, kręčmę, kręšmę. *magy.* koresma. *nhd.* kreischam. *Die verbinding mit türk. ħardž auslagen ist trotz des r. charčevnja speisehaus zurückzuweisen. Mit kręćma mag zusammenhangen* **asl.** kręčagъ, kręčaga (*suff.* ěgъ, ěga) κεράμιον, πιδος. **s.** kręag: *koršov aus dem magy.* č. krčah. *korčák ist zunächst* **p.** **p.** korčzak *aus dem r.* **klr.** koršov *ung. aus dem magy.* **r.** korčagъ, korčaga. — *magy.* korsó. *Man führt ein türk. kolčag an.*

kürklama: **s.** krklama *von pelzen abgeschorene wolle*. — *türk.* kërkmak *scheren*.

kürkü: **asl.** krękъ *hals*. **s.** nositi *na krkače huckepack tragen*. č. krk. **p.** kark, kreczyca *genick*. *nosi karkuszu*. *dial.* kirkak. **klr.** na korkošī *vzjaty*; *kark*, *karok aus dem p.* **wr.** karok *aus dem p.* — **rm.** kërķ, kërķę. *ai.* krka *kehlkopf*. *Vergl. lit.* karka *oberarm*.

kürkyga: **asl.** krękyga *currus, lectica*. — *Vergl. lat.* carruca. *ahd.* carruch. *Suffix yga wie in kotyga*.

kürlygü: **klr.** kyrlyh, gyrlyha *schäferstab*.

kürma: **asl.** kręma *πρόμνη (falsch πρώα) steuerruder*. kręmiti *steuern*. kręmilo. kręmьčij *steuermann*. **nsł.** krma *puppis*

habd. krmilo; *aus dem magy.* korman, koromaniti, koromanež, *im Osten*. **s.** krma. krmar. krmiti; *aus dem magy.* korman, kormanoš. č. korma, *aus dem magy.* **klr.** korm, korma, kerma *runder*. kermuvaty *steuern*. kormnyk, kermanyč. **r.** korma. — *magy.* kormány. kormányoz *steuern*, *regieren*. kormányos. **rm.** kërme, kormę. kormęni *steuern*. kërmi *herrschen*. **klr.** keruvaty, **wr.** kirovač *lenken*, kirunok *lenken sind d: kehren*.

kürmezü: **b.** kърмъз, hrimiz *scharlachroth*. **p.** karmazyn. **r.** karmazinъ. — *türk.* kërmeş. *kurd.* kremez. *d.* karmesin. *ai.* krmidža. *Vergl.* čermъ.

kürmü: **asl.** kręmъ, kręma, krmlja *futter, nahrung*. kręmiti *füttern, nähren*. **nsł.** krma. krmiti. **b.** kręma *muttermilch*. kręmja *säugen*. kręmače *säugling*. **s.** krma *futter*. krmača *sau*. krmiti. č. krm. krmě. krmiti. **p.** karm. karmia. karmič. **os.** korm. kormič. **ns.** kjarmis. **klr.** korm. kormyty. kormnyk: *karmnyk maststall ist* **p.** **r.** kormъ, *dial.* koromъ. kormlja. kormnikъ, *dial.* koromnikъ. kormity. — *lett.* karms *wohlgenährt*.

kürniši: **nsł.** krniš *gesims, im Westen*. — *nhd.* karnies. *it.* cornice.

kürnü: **asl.** kręnъ *cui aures amputatae sunt*. serebro *kornoje in einer r. quelle*. kręnonosъ *ὀκρύντος*. okręniti *amputare*. **nsł.** krnja *vacca mutila Ukrain*. krnjast *schartig*. krnjak, *prasec skopljen bei Linde*. *Vergl. b.* otkorna *vb.* okręnъlo *mil.* 81. 86. **s.** krnj, krnjav *splittetig*. krnjiti. krnjadak *stummel*. *Vergl. rnjo der eine aufgeschlitzte lippe hat*. č. krniti *verschneiden*. **klr.** kurnosyj *stumpfnasig aus kręnonosъ*. kornouchyj *mit sehr kleinen ohren*. kurdupyj, kurguzyj *schwanzlos*. kornadka *baumstrunk*. kornaz *eber ung.* **wr.** kornač. kornatyj. kornacič. *Vergl. karpanosyj.* **r.** kornyj *für nizkij*. kornatъ *kürzen*. kurguzyj *mit kurzem schwanze*. kurnosyj, kornonosyj, karpanosyj. kornouchij. *Vergl. kurbatyj gedrungen*. — *ai.* kırna *aus karņa*. *Man vergleicht karn findere, dessen n jedoch dem partic. angehört, und denkt an ęr-pāti*

zerbricht, *gīr-ŋa* zerbrochen neben dem unbelegten *kr-ŋāti* tödtet, *kīrŋa* getödtet. *rm.* *kērŋ* stumpfnasig. Wenn schon in den angeführten wörtern *kūrñū* grosse veränderungen erlitten hat, so dass man die erklärung einiger der angeführten wörter bestreiten kann, so sind die veränderungen der ausdrücke für „eber, verschnittenes männliches schwein“ noch viel grösser und daher die erklärung noch anfechtbarer. *slk.* *kurnaz.* *p.* *kiernos, kiernoz*, (*kierda* ist *wieprz niekraszon*), *knur.* *kaš.* *knors.* *os.* *kundroz* neben *kjabor* und *kunč.* *ns.* *kjandros.* *klr.* *kornaz, kornos, knoroz, knur.* *wr.* soll *knur* „nicht verschnittener eber“, *knorēzъ, r.* *nutrecъ*, bedeuten; dasselbe soll vom *r.* *knorosъ* gelten. *dial.* *knurъ* ist *borovъ*.

kürp-: *nsi.* *krplje* schneeschuhe. *s.* *krplje* plur. *f.* *č.* *krpě* schneereifen. *krpec, krbec* bastschuh. *kraple* schneeschuhe. *p.* *kierpce* art beschuhung. *kurp m.* bastschuh. *klr.* *kerpeč.* Vergl. *kurbany* für *postoly*. *r.* *kurpy* schuhe *dial.* Daneben *krapoški* beschuhung. — *preuss.* *kurpe.* *turpelis* für *kurpelis.* *lit.* *kurpė.* *lett.* *kurpe* schuh. Man vergleicht mit *kraple* *ahd.* *chrappa uncinus* und mit *krplje* *ngr.* *κροῦπαλα*. Neben den regelrechten formen wie *krpě, kierpce* finden sich ganz abweichende.

kürpeta: *s.* *krpeta* art teppich. — *magy.* *kárpit.* *it.* *carpita.*

kürs-: *č.* *ksati* deficere. *krš* verschrumpfter baum. *s.* *kršljav.* *p.* *karšlak*, das bei Linde fehlt, ein im wachsthum zurückgebliebener baum. — *lit.* *karšti* altern. *lett.* *kārst.* *ai.* *krś* attenuare.

kürt- 1.: *asl.* *krstēnije* stridere. *p.* *karcić* ausschelten, bündigen. *klr.* *kartaty* rügen, aus dem *p.* *r.* *kartávyj* schnarrend, vielleicht für *kortávyj.* Vergl. *b.* *krťja* kratzen. *p.* *korcić* beissen, nagen. — *rm.* *kirti* tadeln. *lit.* *kartėti* bitter schmecken. Die zusammenstellung ist zum theil hypothetisch.

kürt- 2.: *r.* *kortyški* plur. *f.* schultern; *dial.* *nogavki* ili *podvjazki* na *noğachъ* *jastreba.* — *ahd.* *harti* schulterblatt.

kürtē-: *b.* *nakrťeva* mi es verdriessst mich. *klr.* *miñi kortno* ich langweile mich. *wr.* *karcěč, karcić* verlangen. *r.* *kortěč* *dial.*

kürtolū: *s.* *krto*, *gen.* *krtoła*, *korb.* *kr.* *kartil* verant. — *lat.* *cartallus.* *gr.* *κάρταλος.*

kürtū: *s.* *krt* spröde. Man vergleicht *lett.* *kurtēt* holzig oder schwammig werden.

kürzno: *asl.* *krъzno* pelz. *nsi.* *krzno.* *krznar.* *s.* *krznar.* *č.* *krzno.* *r.* *korzno.* — *ahd.* *chursinna, chrusina* pelzrock. *mlat.* *crusina, crusinna, crusna.* Entlehnung hat stattgefunden, aber ob das *d.* oder das *slav.* entlehnt hat, kann nicht entschieden werden. *magy.* *gerezna.* *p.* *kusznierz,* *klr.* *kušnēr,* *wr.* *kušner* sind das *nhd.* *kürschner.*

kürī: *asl.* *krъr* radix. *č.* *keř,* *gen.* *kři, kře, staude.* *křák, křik.* *křoví* coll. *p.* *kierz m.* *krze n., krzew m.* *krzewie.* *wkrzewić* einwurzeln. *krzak.* *os. ns.* *keř.* *klr.* *krjak, krak.* — *lit.* *keras.* *lett.* *cers.*

kūs-: *asl.* *kysnati* nass werden; sauer werden. *kyseľ* sauer. Durch zweite steig. *kvasъ fermentum: tvorjenъ kvasъ* *οἶκοςπα.* *kvasъnikъ vinolentus.* *kvasiti* netzen; säuern: *žila govežda nakvašena ocytomъ.* *nsi.* *kisnoti, kisati.* *kisel* sauer. *kislica rumea.* *kvas.* *pijana kvasnina* *ravn. 1. 249.* *b.* *kisna* wässern. *kisěl, kisěl* sauer. *kisilica.* *kvas* sauerteig. *kvasja* netzen. *s.* *kisnuti* nass werden; sauer werden. *kiseo.* *kiša* regen. *kišati* se eingeweicht werden. *kvas.* *kvasiti* netzen. *č.* *kysnouti, kysati.* *kyseľ.* *kvas* säure, schmaus. *kvašan* conviva. *kvasiti* epulari. *p.* *kisnač, kisač.* *kisiel.* *kwas* säure, saurer trank, feindschaft. *os.* *kisały.* *kvas* sauerteig, hochzeit. *ns.* *kvas.* *klr.* *kysnuty.* *kvas.* *r.* *kisnuty.* *kislyj.* *kisely.* *kvasъ kvas; sauerteig.* *kvasitъ.* *kvaša.* *kvasnuty.* — *lit.* *kvosas alaun.* *kvo-siti* beizen. *kisėlius.* *lett.* *kiselis.* *magy.* *kiszil.* *keszölceze.* *kovász.* *rm.* *kisnovat.* Man beachte die bedeutungen nass werden, sauer werden usw.

küsmetü: *b.* *kъsmet* schicksal. — *türk.* *kęsmet.*

küsmentinü: asl. kŭsmentinŭ, kostanŭtinŭ usw. *Constantinus*; daher kŭsmentinŭ, kostanŭtinŭ, kostanŭtinovŭ gradŭ neben cäsarŭ gradŭ *Constantinopolis*.

küsü: b. kŭs kurz. — türk. keša.

küsünü: asl. kŭsnŭ tardus. kŭsnĕti, kŭsnja. iter. -kŭsnĕvati. nsl. kesno. kesnĕti, kesnim habd. b. kŭsno. zakŭsnĕja vb. kr. kasni mi se. s. kasno. dockan, docne aus do kŭsna, do kŭsnĕ. r. kosnyj. Das nsl. kes reue, kesati se bereuen ist wohl nicht hieher zu ziehen.

küz: asl. raskŭznati (mscr. raskzenetŭ) inflammari. Vergl. os. kezač coire cum femina. Unsicher.

küzü: b. kezim mein mädchen. s. krzlaraga frauenhüter aus kezlaraga. — türk. kez.

kyčĭ: asl. kyčiti stolz machen. nekyčivŭ alienus a fastu. b. kičliv. r. kičĭtŭ. kičĕnŭ der stolze. kičlivyj. kičĭzĭtŭ sja stolz sein dial.

kyčĭma: s. kičma dorsum.

kyd: asl. kydati werfen: imeną kydati beschimpfen. nsl. kidati mist auswerfen. (b. kina ausreissen: na utra kinam trĕva mĭl. 37). kr. razkidati, razkinuti. s. kidati, kinuti ausmisten č. kydati werfen. p. kidač werfen, wenden. os. kidač werfen. ns. kidaš. klr. kydaty. wr. kidač. r. kidatŭ, kinutŭ. kinatŭ dial. kinutŭ sja nasci.

kyj asl. hamner. s. kijak knüttel. č. kyj. p. os. ns. kij. p. kijanka, przyrzad do prania bielizny. klr. kyj. wr. r. kij. — preuss. cugis. lit. kujis, kugis hammer. W. wahrscheinlich kŭ. y für ŭ.

kyka: r. kikatŭ schreien wie der schwan dial. klr. kykaty, pohukuvaty. — lit. kukti. Vergl. asl. skyčati latrare. s. skika.

kyla asl. hernia. nsl. kila. kilav. b. iskilvane. kilen. s. kila. kilav. č. kyla, kyl. p. kiła. kilawy. klr. kyla. wr. kiła. r. kila. — lit. kuila, kūla. lett. kjila. rm. kilę. gr. κήλη. Das dunkle wort ist dem ahl. hōla unverwandt.

kyma: nsl. kimati nicken. kimelj prodaje, komur se drĕmlje *Ukrain*.

kypĕ: asl. kypĕti sieden, überlaufen. iter. -kypati in einer r. quelle. nsl. kipĕti. b. kipja vb. s. kipljeti. č. kypĕti. p. kipieč. polab. káipi. klr. kypity. r. kipĕtŭ. kipjatokŭ. — lett. kupt gūhren.

kyprŭ: asl. kyprŭ foraminosus: zemlja kypra ustŭše tichonr. 2. 392. kyprŭ aky gaba. č. kyprý nicht hart, elastisch. os. kipry schwach. klr. kypry porös.

kyšĕ: klr. kyšity wimmeln. wr. kišĕč. r. kišĕtŭ. kišma, kišmja adv. — lit. kušĕti sich regen. lett. kusĕt, kusāt.

kyšĭka: p. r. kiška darm. klr. kyška.

kyta asl. zweig. nsl. kita, kitica fasciculus habd. nervus, cartilago lex. b. (kita) kitja schmücken. nakit schmuck. kitka neben kiska: kiska cvĕte blumenstrauß. Auf kitka beruht kiča schmücken. kičĕst astig. kitka, kitica am pferdefuss. kr. kita ramus. s. kita strauss, quaste. kičica krone am pferdefuss. nakit putz. č. kyta bündel, busch: dagegen kýta keule, schinken, schlegel. slk. kysť. p. kita federbusch. kišč quast, eine alte bildung: w. kyt, kyt-tŭ. Vergl. okišč eisapfen. os. kič traube. ns. kiska, kistka handvoll, schwanz. klr. kyť, kyta quaste. kysť pinsel. Vergl. kyčĕka bündel von stroh. wr. kitka bündel von heu. r. kita strauss. nakita schmuck. kistŭ traube, stengel, quaste. kistĕnŭ. — magy. kita büschel. Vergl. kieseg haarschmuck. rm. kiti schmücken. lit. kutas, kuta. Vergl. p. kicz, kiczka fasciculus.

L.

la: 1. asl. nsl. lajati bellen, schimpfen. asl. latelŭ sin. b. laja vb. s. lajati. la-vez. č. láti. láje, laje, láj. p. lajač

schelten. laja, zlaja eine hetze hunde. os. lajač. ns. lajaš. klr. laty, lajaty. laj gebell. wr. laič. r. lajatŭ. laj dial. za-

lava, šumnaja tolpa. — lit. loti. lett. lāt bellen neben rāt schelten. rēt bellen. got. laian. ai. rā.

la- 2.: asl. lajati insidiari. lajatelb. — lett. lāvitē s schleichen, den mädchen nachstellen. Vergl. č. lākati capture, allicere.

lad-: klr. ladovaty, lādkaty hochzeitslieder singen. Man darf hierbei auf einige dunkle, theilweise zweifelhafte wörter hinweisen: klr. lādo gemahl. č. lada kat. 2272. s. lado, lado le mile ein refrain.

lada nsl. lade. polab. lodo. klr. lada ung. — Aus dem d. lade. magy. lāda. rm. ladę.

ladanū: r. ladanъ ladanum. klr. ladan. — gr. λάδανον. Semitischen ursprungs.

ladū: č. lad ordnung, einigkeit. laditi stimmen (bei instrumenten). ladný hübsch. p. lād. lādny. klr. lād: meñi jde ščoś v lād es geht mir von statten. nedo lād unordnung. roz lād uneinigkeit. lādty ausbessern. vylādty zu stande bringen. wr. lād übereinstimmung. ne v lād. lādnyj. lādzič. r. lādъ. neladucha. lādity. lādnyj. Vergl. lagoda.

lafa p. lohn. b. lefe. klr. lafa, lafa sportel. wr. lačva. r. lafa vortheil. lafitē. — türk. 'ulufē.

lafra nsl. larve. — Aus dem d.

lafū: s. laf gespräch. — türk. laf. gr. λάφια.

lagoda: asl. lagoditi convenire. lagodътъ συμμετρημένοσ conveniens. Daneben lagojno adv. b. lagodja erhalten. č. lahoda lieblichkeit. lahoditi schmeicheln. p. lagodny mild, sanft. lagodzič. os. lahoda anmuth. lahodny schwach, glimpflich. ns. lagoziš schmeicheln. klr. lahoda friede. lahōd sanftmuth. lahōdom sachte. lahodyty zu wege bringen. za lahoda vergleich. lahodyty. wr. lahodnyj. lahodzič. r. lagodity. — Vergl. ladū. Nosovičъ führt ein lit. lagoti an. rm. lagodi spondere. legedujalę. Dagegen nsl. lagoda, lagota muthwille. lagoden, lagoj boshast.

lagumū: s. lagum mine. b. lagъm. — ngr. λαγύμι. türk. lagem. Man ver-

gleicht mit diesem worte mit unrecht s. lakomica canal.

lagunū: r. lagunъ art gefäss. — Vergl. gr. λάγυνος.

lagvica asl. poculum, lagena. nsl. lagev m. lagva tinia habd. č. láhev lägel. p. lagiew. lagwica. os. lahej flasche. ns. lagva. r. lagovka dial. — nhd. bair. läge f. füßchen. ahd. lagella. lat. lagena, lagellum.

lachana b. kraut. ar. lachana kohl. — türk. lahana. gr. λάχανον.

lachū: p. lač kleidung. lač, lačman lumpen. klr. lač, lačman. r. lachmy. locnmoťe. lachonъ lappen.

laj-: klr. lajistyj schwarz. — Vergl. rm. lae.

lajcha-: nsl. lajhati decipere meg. lajhar habd. lajharen, krivičen. lajharija meg. č. lejcheř, lejchveř. — mhd. leichen betrügen.

lajno asl. stercus: svinje lajno. lajna člověča. lajna latera. nsl. lajno stercus meg. lejno rib. lajnje schleimige excremente metl. kokošji gnoj. b. lajno kuhfladen, mist. č. lejno dreck. p. klr. wr. lajno koth.

lak-: asl. lakati, laknaťi hungern: daneben altkati. alčča, alččъ hunger. lakota libido. lakomъ cupidus. lačъnъ esuriens. lačba hunger. nsl. laknoti. lakota. lakom. lačen. b. lakom gierig, habsüchtig. lakomstvo. s. lakom. lačan. č. laknouti. lakota. lakomý. lačný nüchtern. p. lačnač, lačznač. lačoč leckerbissen. lakomy. lačzny. os. lakomny habsüchtig. lačny durstig. ns. lačny. klr. lačōtnyj naschhaft. lačōm listern. wr. lakomyj. — rm. lakom. lakomię. alb. lakemi habsucht. magy. lakoma gastmahl. Das wort soll dial. und aus lakmározní abzuleiten sein: aus dem fehlen des wortes bei Kresznerics schliesst man, dass es zu jener zeit noch nicht bekannt war. lit. alkti. lokamnas fremd. lett. alkt. Vergl. alka.

lakomica s. infundibulum. nsl. lakomica, lakovnica.

lakova-: lakovati habitare, in urkunden aus rm. gebieten. — magy. lakni.

lakürdija: s. lakrdija *wort, tündelei*. lakrdisati. b. lakerdija. — türk. lakırde.

laküti: asl. lakъti olla. — *Man vergleicht lit. lakas irdener krug.*

lala s. hofmann. — türk. lala.

lale b. tulpe. s. lala, lale. — türk. lalé.

lalü: r. lalъ rubin. s. lal roth. — türk. lal.

lalükü: asl. lalъkъ, laloka *palatum*: kъ ustnê i lalocê izv. 667. prijazyčnica, iže jest laloka 669. nsl. laloka *mandibula habd. kinnbacke. lalok paelear. laloki mund. kr. laloka kinn ung. č. lalok, lalouk unterkinn, halswamme. p. lalok. r. lalki, lavlaki zahnfleisch. lyly, nižnjaja časty lica dial.*

lamija, lamja b. art *schlange*: sura lamija mršojedna mil. 29. — gr. λαμία art *fisch. λάμια art gespenst. ngr. λάμις, λάμις für στοιχείον.*

lamübada: asl. lamъbada *lampe*. b. as. lambada. r. lampada. p. klr. lampa. nsl. lampa usw. — gr. λαμπάς. it. lampa. alb. lampadë, lampë. mhd. lampe.

lani, lanь, lanija asl. hirschkuh. lanë, laništь *hirschkalb*: daneben alъnъ (i-thema) *hirsch*; alъnъ hirschkuh. s. lanë hirschkalb. lanad collect. č. lanë, laň hirschkuh. p. lani, laň, lania. klr. laň, laňa. r. lanь. — preuss. alne. lit. elnis. lonë aus dem slav. lett. alnis. Vergl. alnъ, jelenъ.

lanita asl. r. wange.

lano č. leine. — Vergl. nhd. leine. ahd. lina.

lanü: č. lán *landhufe*. p. klr. lan. r. lanъ dial. — rm. lënnișoare. *Man vergleicht mlat. laneus, das deutsch ist, etwa lehn, lehen.*

lanici: asl. lanъcugъ, lanъcuhъ *kette*. nsl. lanec. b. lanъc *Vinga*. s. lanac. č. lancuch. p. laňcuch. klr. lanc, lancuh, lancuch. lancušk. wr. lancuh. r. lancugъ dial. — rm. lanc, lancuh, lencug. lit. lencugas. magy. lánecz. mhd. lan, lanne *kette*.

lap-: p. lapie, dial. wopie (łopie), für latwo, prędko *leicht, schnell* dial. klr. ne-

lapšy *nicht gut*. r. lapъ, lapy *mehr, bo-lée op. 1. 56. — lit. labas, lett. labs gut. Die zusammenstellung ist problematisch.*

lapa nsl. pfote. b. lapadec *gänsefuss (pflanze)*. p. lapā. klr. lapā. wr. lapā *hand*. r. lapa. — Vergl. lett. lēpa. got. lōfa *flache hand*.

lapa-: b. lapam *schlappern*. Vergl. os. lapac. ns. lapas.

lapi-: s. slapiti *erhaschen*. č. lapati *haschen*. polapiti. p. lapac. ułapić *rapere. obłapić amplexi. obłap. lapka na myszy. os. lapac. ns. lapas. klr. lapaty. nefapšyvyj unempfindlich. wr. lapac. lapic. r. dial. ist lapitъ flicken. — lett. lapīt flicken. Die wörter sind nach den bedeutungen zu trennen.*

lapota-: nsl. lapotati *plappern*. r. lepetatъ.

lapša klr. wr. r. art *nudeln*. klr. łokšyna. łasky. slk. lokša. magy. laksa, laska. — türk. lakşé.

lapta-: kr. laptati *die laute (lavut) spielen aus lavtati. Vergl. lauta.*

lapütü: kr. s. lapat, gen. lapta, stück, fleck. p. lapéc. wr. lapoc. r. lapotъ. — lit. lopas. lopiti *flicken*. lett. lāps. and. lappi. ahd. lappa.

lapüti: r. lapotъ *bastschuh*. klr. lapot, lapiti, lyčaky, z lyka chodaky. p. lapcie. — lett. lapčās.

lari: r. larъ *arca, cista, dial. grab*. — and. lar. finn. laari. *Gegen den slavischen ursprung des wortes spricht dessen geringe verbreitung.*

lasa 1. r. lünglicher fleck. — Vergl. lit. lašu, lašėti *tröpfeln*. lett. lāse *tropfen*. lāsains *gesprenkelt*.

lasa 2.: asl. lasica *wiesel*. nsl. lasica, ulasica *habd. podlasica lex. s. lasica. lasast adj. č. lasice, laska. p. lasica, laska. ns. lasyca, laska. klr. lasyca. lastka schneewiesel. r. lastka. — Vergl. d. Pelg-Lassitz Schmeller 2. 491. Man vergleicht lett. loss, losains gelb, gelbbraun, fall.*

laska-: asl. laskati *adulari*. laska *adulatio*. laskъčij, laskočъ *adulator*. b.

laskaja vb. s. laskati. lastisati. č. láska *höflichkeit, liebe*. p. laska *gunst*. lasić *sich schmiegen*. ulasić *sanft machen*. **klr.** laska. lašcyty. *Vergl.* lastyty *huldvoll sein*. **wr.** laska. prišašćić *schmeicheln*. *Vergl.* lasić *ša schmeicheln*. **r.** laskaty. laska. *Vergl.* lasity *dial. für laskaty sja*. — *lit.* loska. *lett.* lāska. *Man vergleicht and. elska liebe*.

laskota-: p. laskotać, lechtać *kitzeln*. **os.** laskotać. **ns.** laskošić. **klr.** laskoty. laskotaty. *Vergl.* lüchta-, leg- 4.

lastari: **asl.** lastar *knospe: lastare* mlade da gryzety *aus einer s. quelle*. **b.** lastar. **s.** lastar *junges reblaub; daher lastati sich belauben*. — **rm.** lęstariü, vļęstare. *ngr.* βλαστάρι.

lastovica asl. schwalbe. **ns.** lastavica, lastovka: *man führt auch vlastovica und hlastovica an*. **b.** lastovica *mil.* 227. 448. 522. lēstovica. **s.** lastovica, lastavica, lasta. č. laštovice, vlastovice, vlaštovice. **p.** lastowka, chlastowka *dial.* **os.** lastojčka *aus lastojca, lastovica*. **klr.** lastovica, lastōvka. lastōvja, lastōvenja *junge schwalbe*. **r.** lastočka. *Man beachte asl.* lastuna *falcula*. **ar.** lastuna *cypselus apus*. — **rm.** lęstun *hirundo riparia*. *Vergl.* *lit.* lakstīti *flattern*. *lett.* lakstīt.

lasū: p. lasy *gierig*. **klr.** lasyj, lāchnyj. lasošči *leckerbissen*. lasuvaty *naschen*. lasun. załasje *nüscherei*. **wr.** lasyj. lasiki *leckerbissen*. nałasovać *ša*. **r.** lasyj. lasa *für lakomka*. lasovaty *dial.* — *Man vergleicht lit.* api-lasus *wählerisch*. *Hieher gehört vielleicht asl.* laskosrǫdъ, *zusammengezogen laskrǫdъ, edax, gulcus*.

lat-: č. láce *wohlfeilheit*. laciný *wohlfeil*. **p.** lacny *leicht, dial. für chudy, cieňki, nie syty*. **klr.** lacnyj, lacwi *leicht*. lacno *wahrscheinlich*. *lat- findet sich auch in p.* latwy. **wr.** latvyj. ulatvić. nałatovać *ša für r.* legko *nažity sja*. — *Man vergleicht lit.* lėtas *exiguus*. *lett.* lėts *facilis*.

lata: č. lata *fleck*. látati *flicken*. **p.** lata. latać. **klr.** lata. lataty. **wr.** lata. latać. **r.** lata. **s.** latica *zwickel*.

latinū: asl. latinъ *latinus. latina collect.* **p.** lacina *lateinische sprache*. **r.** latynъ. latynjaninъ. *Aus dem lat.*

latjunū: kr. lačuni *cyclamen europaeum*. **s.** latuh *weinreis mit trauben*.

latovū: ns. s. latox *überreiter (finanzwächter)*. — *magy.* látó.

latunū: r. latunъ *messing*. — *nord.* lätun. *fz.* laiton. *Vergl.* *it.* latta *weisses blech und laty 2*.

latū: č. lat latte. **ns.** latva, letva. letvenjak. **kr.** latva *ung.* **s.** letva. **p.** **os.** klr. lata. **ns.** lata, latva. — *lit.* lota. *it.* latta. *ahd.* latta.

laty 1., latynъ, latva asl. olla. *Vergl.* latъka: varjahъ vъ latъkahъ. **p.** latka *lebes*. **r.** ladka *teller*.

laty 2. plur. f. panzer. latnikъ, *dial.* latyšъ, *kürassier*.

lauta b. laute. **klr.** lavuty. — **rm.** alęute. *ngr.* λαβύτον. *türk.* lavut. *Damit hängt ns.* lapt *lyra habd. zusammen*. *magy.* lant. *Unmittelbar aus dem d. stammen p.* lutnia, *r.* ljutnja. *Vergl.* laptā.

lava asl. bank. **b.** lavica *gesims*. č. lava, lavice. **p.** klr. wr. lawa. **os.** lava. **ns.** lava. **r.** lava *brett, steg*. lavka. — *lit.* lova. *lett.* lava. **rm.** lavicę. *magy.* lőcza. *finn.* lawa. *Vergl.* *schwed.* lafve, *das vielleicht slav. ist*.

lavdica ns. lerche, *im Westen*. — *lat.* alauda. *it.* lodola.

lavka-: ns. lavkati *nachlese halten*.

lavra asl. r. laura. — *gr.* λαύρα.

lavrū: b. lavr *lorber*. **p.** wawrzyn. **klr.** lavr. **r.** lavrъ. **s.** lovor. lovorika.

— *lat.* laurus. *lit.* liauras. *gr.* λαύρος.

laznja: č. lázně *bad*. **p.** laznia. **os.** lazňa. **ns.** lazňa. **klr.** wr. lazňa. **r.** laznja *dial.*

lazurū: p. č. lazur *azurblau*. **r.** lazurs. — *türk.* ladžuvėrd, *daraus gr.* λαζούριον, *mlat.* lazulum *usu*.

lazū: ns. laz *gereut, neubrucl*. **s.** laz *neubrucl, mala njiva*. č. laz: *prvé leto laz vzkopachu, druhého leta radlem vzorachu*. **p.** lazy *klötze*. gorolazy, oblazy. **klr.** laz *waldviess*. **r.** lazina *gereut*

dial. — *rm.* laz *rodung.* izlaz *gemeinde-weide gehört nicht hieher.* *magy.* laz, laza. *alb.* laz. *Vergl. ahd.* las in *ca-lasueo com-marcanus.*

le (lé) *nsi.* nur, nur zu: le idi. ako *leprav* se dotaknem *ev.-tirn.* **kr.** le, leh. *Vergl. š.* le *doch, aber.* leč *sondern, ausser.* *p.* byle co *was immer:* by, le, co. *lec* *aber, sondern.* *lepak* *aber, hingegen, wieder.* *kaš.* le *nur.* **klr.** lem, leme, leno, les *aber.* *Vergl. leda.*

lebdī-: *s.* lebditi *fovere, curare.*

lebedī: *asl.* lebedī *f. schwan.* *nsi.* b. lebed. **klr.** lebed. **wr.** lebedz. *r.* lebedz, lebjady. — *rm.* lebedę, lebęde, lepeđe. *Daneben nsi.* labod. *s.* labud. *č.* labut. *p.* labędz, labęc, *kaš.* labędz, *daher asl.* *labady. *lebedz* *beruht auf elbiz, labady* *auf albiz: die zweite silbe wird urspr. einen nasal enthalten und auf d ausge-lautet haben. Das wort hängt mit lat. albus, gr. ἀλφός weisser ausschlag zusammen.*

leca *nsi.* kanzel. — *ahd.* lēcza *aus lectio.*

lecījanū: *nsi.* lecijan, lecjan, lejan *enzian.* *s.* lincura. — *rm.* dintsurę, din-zurę, enzurę, enšure. *d.* enzian *aus gen-tiana.* *l* *ist dunkel.*

leda *č.* *was immer für ein ding.* *ledakdo* *der erste beste.* *leda* *co, ledco,* *leco* *und mit si: ledasco, ledscu* *und ledacos, ledcos, lecos.* *ledakdy. ledakudy* *usw.* *p.* leda, lada. *ladaco. ladajaki. ladasz-czyca.* **klr.** led *so einer.* *ledaj lump.* *ledyj schlecht.* *ledajakyj.* **wr.** ledakto *wer immer.* *ledočko für r.* chudo. *ledaščij, jedaštij.* *r.* ledaščij *dial., ljadaščij* *schlecht.* *ljadz* *unfall, teufel.* — *lit.* ledokas, ledėkas *schlecht.* *lajdokas.* *lett.* lajduks. *Man vergl. č.* lajda, lada *dirne.* *lajdak.* *p.* lajda, lajdak *liederlicher mensch.* *kfr. wr.* lajdak. *r.* lajdakz. *nsi.* ličkaj *was immer für ein ding, vanitas.* *ličkaki* *wie immer beschaffen, eitel trub.* — *Man vergleicht leisti, laiditi non curare.* *Vergl. le.*

ledū: *asl.* ledz *eis.* *ns.* b. s. led. **kr.** led. *ledven* *adj.* *č.* led. leden *jänner.* *p.* lod. *polab.* led. *os.* lod.

ns. lod. pollož *f. glatteis* (po-ledz). **klr.** lid, *gen.* ledu. *r.* ledz, *gen.* lėda. lėdina. *Vergl. koleducha glatteis.* — *rm.* poledieč, polevice, polegnice *glatteis.* *preuss.* ladis. *lit.* ledas. *lett.* ledus.

leg- 1. *Die W. leg sich legen, brüten, erleidet in den praes.-formen nasale ver-stärkung, die auch in andere formen ein-gedrungen: legā. inf.* lešti, *selten legnāti.* *uleže* (vētrz). *leg* *ist pft., dur.* ležati, *iter.* lēgati. *Durch steigerung -logz, daraus -ložiti legen, dessen iter. -lagati* *lautet.* *ležaz, ležaga* *χητο; sind künstliche bildun-gen nach χεῖσθαι.* *priležnz, prileživz* *fleissig.* *lēgalo* *κλινη.* *lože* *lectus.* *ložesno* *uterus* *beruht auf einem th. logos, lozes.* *Für die bedeutung „brüten“ wird meist die form leng angewandt: ležaja gallina.* *nsi.* ležem, leči. *ulenči, ulenžem* *gebären, vilenči* *aus-brüten, im Westen.* *leglo* *das lager des wil-des; brut rib.* *polog* *nestei, kesselthal.* *prē-log* *abacker, brachland.* *zalog* *pfand habd.* *zalogaj, založaj* *bissen: kar* *se* *enkrat* *založi* *v usta.* *vulog* (ulog), *griža.* *vuložlivec* *po-dagricus.* *legar* *weinhefe* *ist d.* *b.* legna *vb.* *leglo* *lager.* *lēgam* *vb.* *lēgalo.* *polé* *gat* *schräg.* *zalog* *bissen.* *ulogarka* *krüppel.* **kr.** *podligati* *ung.* *s.* leči, ležem, legnem *sich legen, brüten.* *ležati* *liegen.* *zalezaj* *ver-wahrloster weinberg.* *leglo* *brut.* *lijegati.* *zalijegati* *hinreichen.* *log: leži* *logom.* *uloži* *gliedersucht.* *ložiti* *oganj.* *loža* *lager (des hasen).* *zalogaj, zalagaj.* *parlog* *verwahr-loster weinberg, upar-ložiti* *verwahrlosen:* *parlog* *stammt aus dem magy.: parlag, das aus dem slav. prēlog entstanden ist.* *č.* léci, lehu. *lehati, léhati* *sich legen.* *noc-leh. oulehl, ouloh, přiloh, úhor* *brach-acker.* *polohý declivis.* *lože.* *podloha, pod-laħa.* *lhnouti* (lēg) *gebären.* *slk.* lahol *legte sich.* *p.* lec, legnāč. *zlač* *in die wochen kommen.* *zalač. zalažek* *brut.* *ležec.* *legač* (lēgati). *ložyc.* *poległy* *abschüs-sig.* *legowisko.* *leza. lezuch* *faulenzner.* *przy-łog. rozłog.* *dial.* *uogawy* *aus włogawy, kulawy, ułomny. włogaty* *mit dem spath behaftet.* *włogaczna.* *lože. łožysko.* *łag, łęg* (*asl.* *lagz) *brüten.* *polab.* lāgnē *legt*

sich. os. lac, lahu, lahnyč (*asl.* *lēgnaŭi). ležeč. lēhač. lēhlo. ložo *lager*. ns. lagnuš. legnā. ložysčo. *klr.* lečy, ličy, lihčy, lačy, lahty, lahu, lažu. lahaty. zalahaty. naľahaty *lasten*. naľahaty na nohu, chramaty. lahovy *die zeit, wo man allgemein schlafen geht*. lahma (leg). ležaty. loh. oblōh, obľuh, *gen.* obľoha, *brachfeld*. polōh, šino na pokosach. perelōh *abacker*. lohovysko. lože. ložyty. ložnyk *beddecke*. polohyj, pochylj *sanft sich senkend, schräg*. *wr.* lehči. lēhma *liegend*. lehač. vlyenhač *ka* *faul werden*. ložič. *r.* lečy, *dial.* legči. nočlegy. legavyj *chien couchant*. lġagomx (*asl.* *lēgomx) *abends*. ložitx. lože. ložesna. logovo, logovišče *lager*. razlogy *neigung*. otlogy *geneigt*. perelogy *brache*. ulogy. *Zweifelnd ziehe ich hierher* logy *vertiefung*, ložžitx *auhöhlen*, ložžina, ložžina, *wr.* logčina, *b.* slogove *grube*. *Abseits liegt* lġagaty *hinten ausschlagen*. — *preuss.* loaso (lože) *decke*. lazinna *er legt*. lasto *bett*. listis *heerlager*: alles, wie es scheint, entlehnt. *lit.* atlagai *lange brach gelegener acker*. *lett.* pārlags. *rm.* olog *paralyticus* (ulogy). perloga. zēlog *pfand*. podlog, plotog. prilež *occasio*. obloži *vb.* magy. luhma *cubando*. lezsák. lazsnak *decke*. parlag, parrag, pallag *abacker, daher s.* parlog, *klr.* paľag *ung.* zalog, zalag *pfand*. polozsna, polozsnyak, porozsnyak *nestei*. *alb.* loznik (losnik) *manto*. leg *beruht auf*. *idg.* legh *mit velarem gh*: *gr.* λέγος, λέγ-τρον. λόγος. λογέειν *gebären*. *lat.* lectus. *lectica*. *got.* ligan. *ahd.* ligen.

leg- 2.: *asl.* lġgota *levitas*. lġgyni, lġza, polġza (polġdza *sin.*) *utilitas*. lġzē *licitum*. lġgrykx *levis*. lġgryčina. *ns.* lagek, lahek, lehek. *compar.* laglje. lehkič *viel leicht*. odlahnoti *leichter werden*: odlahnolo *mu* *je*. polagoma *allmühlich*. zlagoma *bequem*. *Vergl.* lahoten *debilis habd.* zlahko *wohlfeil*. zlaščati *se wohlfeil werden aus* zlahčati. olajšati. polehčica *erleichterung*. odlašati *aufschieben*: hč *wird* šč, *dieses* š. *b.* lek *leicht*. lekom *mil.* 97. poleka 133. polegička *wohl* „leise“ *bulg.-lab.* *kr.* lagahan *mar.* polaščina *erleichterung ung.*

s. lak. lakom *beinahe. compar.* lakčē, laglje. lahnuti, lanuti *leichter werden*. laga-
han, lagan. *č.* lhota *aufschub*. lhostejný *langsam*. lze *adv.* leicht, möglich. (plzeň *nutzen ist falsch*). lehky. obelha *schimpf*. *p.* lgi: zima lga, dziś jest lgo *es friert nicht* *dial.* obelžeč *się sich bessern, erleichtert werden* *dial.* zelžeč. *compar.* lzej. lza, lza (lġzē) *möglich*. obelga, zelza *schimpf*. obelgač *schmühen*. lžyc *schünden*. ulga, ulzenie *erleichterung*. ulžyc *leichter machen*. lekki, letki, lechki. leczyč. lekkie, letkie *lunge*. *polab.* ľaky. *os.* lohki. *ns.* ľaski. ľaske *leber (unrichtig)*. *klr.* lhota, vōlhota, pōľha. neľha, niľha *man kann nicht*. lehkyj. ľehke *lunge* (pečénka *leber*). *wr.* ľha. neľha, neľza *man kann nicht*. uľha, *r.* ľgota. lžēč *leichter werden*. polēha *erleichterung*. viľhota, oľiha *aufthauen*. ľohkij. neľohkija *die eingeweide ausser der lunge*. *r.* ľga, ľzja, ilzja *möglichkeit*. polġga, polġza *nutzen*. ľgota, ilġgota, volġgota. ľęki. otlyga *dial.* *aufthauen ist wohl* *klr.* ľękoe, ľękija, ľegka *lunge*. neľegkaja *teufel*. — *ahd.* lunga *wird zu ling leicht gezogen*: *vergl.* *sp.* livianos, *pg.* leve, *engl.* lights. *Die lunge ist leichter als die leber usw.* *ags.* lungre *hurtig*. lġgrykx *aus* lġgrykx. *lit.* lengvas. *got.* leihts. *ahd.* liht (lenht). *gr.* ἐλαγός. *lat.* levis. *ai.* (lagh), langhati *springen*. raghu, laghu. *Vergl.* *gr.* ἐλέγγω *mit* *p.* obelga *schimpf*. *g* *ist velares gh*, polġza *aus* polġgja *eine junge bildung*. *slk.* ľahko *beruht vielleicht auf leng*.

leg- 3.: *s.* odleže, odlegne *se*, razleže, razlegne *se resonare*. odleči *se*, odlijegati *se*.

leg- 4.: *klr.* ľehofity *kitzeln*. *č.* lektaty. *Vergl.* laskota, ľüchta.

legartü: *p.* legart *faulenzen*. — *art* *ist das d.* hart *in bankhart usw.*, *it.* ardo *in bugiardo usw.*

legarū: *ns.* legar *lager* *lex.* hitziges fieber, etwa lagertyphus. *p.* legar *lagerholz*. — *d.* lager. *Vergl.* logorū.

legenü: *s.* ledjen *becken*. *b.* lehon, lejen. — *türk.* lēkén. *gr.* λεκάνη, *daher*

auch asl. lekanja, **klr.** łochańa, r. lochanb.

lechenü: nsl. v lehen zu leihen. — nhd. leihen. ahd. lihan.

lejci: p. lejc, lec, lic, powodki leitseil. **klr.** łey plur. — lit. leicus. d. leitseil.

leke b. fleck. zaličavam beschmutzen. s. leče sommerfleck. — türk. léké. gr. λεκές.

lekorica: č. lekořice süßholz. p. lukrecyja. — d. lakritze, aus gr. γλυκύριζα.

lelekü: s. lelek, ljljak storch. **klr.** leleka. r. leklekъ. — türk. léklék, léjlek. alb. ljeljek. ngr. λελέκι, λειλέκι. Vergl. č. lelek ardea nycticorax. p. lelek aluco, **klr.** leleka auch bachstelze. Vergl. lejläkü.

leli polel, lelum polelum p. von manchen für götter der alten Polen gehalten: są ktorzy bogom słowiańskim lela i polela przydaja.

lelija, lejja nsl. lilie. p. lelia. Vergl. lilija. — Aus dem lat.

lelikü 1.: **klr.** łelyk schmetterling. — lit. leilas.

lelikü 2.: č. lelik zopf dial.

lejläkü: **klr.** lelak ziegenmelker. r. lelekъ. — lit. lėlis. lett. lēlis. Vergl. lelekü.

lem-: asl. durch steig. lomъ, wohl „bruch“, locus paludosus. lomiti brechen. nsl. lomiti. lomėvati. kr. rukami lamanje ung. s. lijemati schlagen. lom gebüsch. č. lomiti. lomot, lomož gekrach. lámati. lámka flachsbreche. p. lom brechen, gekrach. las wyłamaný für condensa, sonst puszcza. wyłom, wyłam bresche. łomić. łamać, łomać. polab. lūmit. os. lemić. łamać. ns. lamaš. **klr.** łom das brechen. łom sturm, der bäume bricht. łomyty. łomaty. łomota reissen in den gliedern. r. lomъ. lomotъ. lomity. lomaty. lomychatъ. — magy. lom soll in alten wörterbüchern „pruina in arborum ramis congelata“ bedeuten. lomož: vergl. rm. molož schutt. preuss. limtvei, lembtvey frangere. Vergl. ahd. lam lahm, gebrechlich. lomъ sumpff ist vielleicht von dieser W. zu trennen: man denkt an lett. lāma palus. Zu lem rechne ich asl.

lemeš pflug. nsl. lemež pflugšchar. b. jemeš mł. 531. s. lemeš, ljemeš, jemješ. č. lemeš. p. lemiesz. **klr.** łemyš. wr. lemeš. r. lemechъ: lemešъ ist eine art alte münze. — magy. lemes, lemez. lett. lemesis.

lemecha: wr. lemecha art brei. p. lemieszka.

lemenzi: ač. lemiež, lemiežha tignum. os. lemjas leitersprosse. ns. lemjas, remjas. — Man vergleicht lit. lėmenis, lėmū, gen. lėmens, baumstamm.

lend-: asl. lędina terra inculta. ob- lędinēti. nsl. ledina novale, ager habd. b. s. ledina. č. lada, lado. os. lado. ns. ledō. wr. lado. ľadzina. r. ľjada. ľjadina. — magy. lednek walderbse: č. lednik, slk. ľadník. rm. lindinę. Man vergleicht schwed. linda brachfeld. nhd. lehde wüst liegender grund wird durch nndl. leegte auf „liegen“ zurückgeführt.

lendvi: asl. lędvъ, ľedvija f. im plur. renes, lumbi, dorsum. ľedviinъ lumborum adj. nsl. ledovje, ľedje, ledica, ľedvica. s. ľedja rücken. Vergl. ledenjača spanischer thaler, nach dem türk. direkač, direklija. č. ľedví, ľedva, ľedvina. p. ľedźwie, olędźwie. Vergl. ľedźwiec, ľedzian, ľedźwiedz aracus niger. os. ľedźba. ns. ľažvjo. **klr.** ľidvy. ľedvyči. r. ľjadveja, ľjaška schenkel. — nhd. lende. ahd. lenti. Vergl. lat. lumbi.

lenchü: č. lech edelmann, bei dalem. p. lech, lach: beides unpolnisch. zlaszeć zum Polen werden. lach ist dem Goralen der bewohner der ebene. ľacki polnisch ist r. ľjadskij. **klr.** ľach Pole. ľaška Polin. ľachva, ľašnia collect. wr. ľach. ar. ľjachъ. ľjadysъ. ľeškij zap. 2. 2. 105. — rm. ľeh, ľeš. alb. ľjahi Polen. ľjahiot. türk. leh. magy. lengyel. lit. lenkas. lenké. lenkiškas; bei Szyrwid łynkai, łynku zieme Polen. Die urspr. form des wortes ist lenchü, das asl. ľehъ lauten würde. Die form ľechъ mag sich bei den Lechen ausserhalb Polens erhalten haben, daher das lit. lenkas. lach ist den Polen aus r. quellen und aus dem **klr.** bekannt geworden.

lenk- 1.: *asl.* lęka, lęsti biegen. *iter.* lęcati: plodъ nizlęcajetzъ vętvī; bęsi sęti lęcazъ. *Durch steig.* ląkъ bogen, regenbogen. obląk. ląkъ (*krumm*), *pravus.* sęląkъ *inflexus.* ląkota *hamus.* ląka τρόπος. *nsl.* leknuti se erschrecken. prelekniti se sich krummen *Ukrain.* uleknoti: ulekne se vsaka vlačna ali prōžna stvar. lecati *desperare meg.* lecati se sich strecken. sleknoti se sich senken. zalek *aufschlag.* zaleknoti rib. nalecati *belost.* lók. slók *ist nicht etwa „gekrümmt“, sondern „mager“.* locęn, locęnj, locanj *bogen, dolne, vkrivljena pa-*lica pri pletenicah, koših. lęcęn, lecen *aus locęn schlinge.* izlóknoti *ausbiegen (zweifelhaft).* b. lęk bogen. slekav *gekrümmt bulg.-lab. 56.* kr. lečka *schlinge.* s. uleknuti se. lecati se *unpass sein.* luk *feder, elater.* obluk *der vordere sattelknopf.* lukav *schlau.* č. leknoti, lekati *schrecken.* lek *schrecken.* lęceti, nalęceti *fallen legen.* lęcęnetz, *schlinge.* luk. lučistę. loukoť. oblouk. p. lękać *schrecken.* lęk. obląk. ląkotka *bogenkrümmung.* łuk, łuczek *sind r. pałąk krummer bügel.* Man merke kabłąk, kabłuk *bogenförmige krümmung.* prześlągły (o szyi przylękowej): *pręslękły. kaš. lęczk *bogen.* *Vergl.* legły *krumm.* os. lac, laku *schlingen legen.* sla-kać *krepiren.* vobłuk *bogen.* ns. lec *fangen.* lecyś *eine falle aufstellen.* slec *krepiren.* lekaś *erschrecken.* klr. ląkaty *schrecken.* popołakaty. naląkaty śa. ląčnyj *bange.* łuk. obłuk. kabłuk. łuka *bug, zhyb.* za-łuka *krümmung eines flusses.* perelukyj *buckelig.* *Vergl.* zakabła, zakabłuka *haken, theil des stiefels.* łukavyj *arglistig.* wr. lekać. zleki *schrecken.* liklivyj *furchtsam.* nevlіklivyj. r. lјaknutъ sja *erschrecken.* lјakij *krumm.* lјaka. lukъ. oblukъ. luka *krümmung.* lukavyj *listig.* priluka *köder.* — *lit.* linkti *sich biegen.* įlinkas *meerbusen.* įlinkis, įlinkmę *einbiegung.* lenkti *biegen.* *Durch steig.* lankus *biegsam.* lankas *reif, bügel.* lanka, p. ląka, dolina; *ein bestimmter meerbusen.* lankoti. išlankoti, išlankštiti *zur seite biegen.* lett. likt *krumm werden.* likt, lļu *beugen.* lenkt *auflauern.* liks

krumm. *Durch steig.* lōks *krummholz.* lōcīt, lūcīt *beugen.* lūkāt. *ahd.* lench *in irlencho luxo.* *lat.* linquier, obliquari. *rm.* oblink. s. lečanik *spulrad wird mit lit.* lenktuvę, lanktis, lett. lanktes *haspel zusammengestellt.* *preuss.* lauks, *lit.* laukas, lett. lauks *feld vergleicht man mit ai.* lōka *freier raum.*

lenk- 2.: p. śląknać *nass werden,* zmoknać i ziebnać *na słocie.* śląkva, słota.

lenšta: *asl.* lęšta *linse.* *nsl.* leča. leča *res.* *Bei Valvasor zherne lenze brombeere.* b. lešta. s. leča f. leče n. klr. lęča *aus dem p., dem jedoch das wort jetzt fehlt:* soczewica. — *magy.* lencse. *lit.* lenšis, laišis. lett. lēca. *ahd.* linsi. lenšta *beruht auf lentja, lat.* lens: lent.

lentij *asl.* linteum. *Vergl.* b. lenta *band.* klr. lęta. r. lenta, *dial.* lenda. — *lit.* lett. linta. *gr.* λέντιον.

lep-: r. lepešť *stück.* *dial.* lępenъ.

lepenŭ: *nsl.* lepen *blatt.* b. lepen *schierling.* os. łopjeno *blatt.* *ns. łopjeno. — *Vergl.* *lit.* lapas. lett. lapa *blatt.* lępens *neunkraft;* ferners got. laufs, *plur.* laubōs. *ahd.* loub und č. lupen, lųpeň.

lepida b. messerklinge. — *ngr.* *ist* λειπίδα *messerschale.*

lepta, lępta *asl.* kleine münze. klr. lępta. — *gr.* λεπτόν.

lepta-: č. leptati *schlabbern:* daneben sleptati und chlemtati. p. leptać *deutet auf lęptati;* daneben chleptać. — *Vergl.* *ahd.* laffan, *gr.* λάπτειν usw.

leptugŭ: *asl.* leptugъ, leptusъ *purpura, wohl „feines gewebe“.* — *Vergl.* *gr.* λεπτοϋργής, womit leptusъ *zusammenhangen kann.*

leptyri: s. leptir, lepir, leper *schmetterling.* — *Vergl.* lepetati *flattern.*

lerdervo: klr. lerderevo *lärchenbaum.* — *ler* *ist das d. lärche larix.*

lesk-: *nsl.* razlesknoti *aufknacken.* *Vergl.* p. leszczotka *gespaltenes holz, die thiere damit zu wallachen.*

leso ar. wohl „see“. *preuss.* layson.

lešterba: *nsl.* leščrba, lešrba *lucerna.* ližerna *lex.* — *Aus lat.* lucerna, *woher auch s. lukijernar.* *Vergl.* lükerna.

leštr: p. leszcz *neben* kleszcz *bruchse*.
klr. lešč *neben* lašč. **wr.** lešč. **r.** leščz.
 — *Vergl. lett. lestes butten.*

leši 1.: č. leš *samischleder*. **p.** lesz
 albo zamesz. — *ahd. loski. mhd. lösche*
rothes leder.

leši 2.: b. s. leš *leiche, aas*. **s.** leši-
 nar *aasgeier*. — *türk. leš. ngr. λέσι.*

let-: **asl.** **nsl.** letēti *fliegen. iter.* lētati.
nsl. let: v let se pustiti. **b.** letja, lētam,
 litam *vb.* izlekna *verk.* 367, otlekna *vb.*
s. letjeti. leto *flugloch; bei mik. ala.* lijetati.
č. letēti. lētati, litati. **p.** lecieč. lot *flug.*
latač. **os.** leceč. lētač. **ns.** lešeš. letaš.
klr. letity *lynuty aus* letnuty. litaty. litušča
fledermaus. **wr.** lēt. **r.** letēt. poletz. letati
für lētati. — *lit. lėkiū, lėkti; durch steig.*
des e lakas flug. lakioti. *lett. lēkt. lē-*
kāt. *slav. let aus* lekt: *vergl. netopyr,*
penti, plet.

leti-: **p.** polecieć, polecać *empfehlen.*
 zalety, zaloty. **wr.** zalecić. — *lit. lėca-*
voti, palėcavoti, entlehnt.

letvana, ltvana **nsl.** wöchnerin. — *it.*
 lettuaia.

leuga **b.** meile. — *gr. λεύγη. mlat.*
leuca (apud gallös).

leventa **s.** etwa „stützer“. **b.** levent.
 leven. leventuam *vb.* **klr.** levenec.
 lehiū, lečiū. legiūity *mannbar* werden.
r. *dial.* levenecz. — *türk. levënd. magy.*
legény. leventa bei Zriny. gr. λεβέντης.

levkoj **r.** levkoje. — *gr. λευκός.*

lez-: die *W.* lez hat als *verbum*
gedehnten vocal wie *ed, W. ed, essen*: lēza,
 lēsti *kriechen.* Aus lez durch steig. lazъ
 (izlazъ, szlazъ), *woher* das *iter.* laziti, *selten*
 lēzati. lēstvica *leiter*: lēstva-ica: lēstvica
dürfte falsch sein. **nsl.** lēsti. prēlaz.
 laziti. lēstvica, lēsnica. **b.** lēza *vb.* vzliz-
 zam *vb.* vlēzuam *vb.* lazja *vb.* izlazēm
vb. Für z tritt g ein: izlēgam, izlēgvam
exire: daneben izlēl *exiit*, izlēvam *exire.*
loznica *χλινάξ* ist *vereinzelt.* *Vergl. kr.*
lez na stanje dachstuhl. **s.** naljesti, na-
 ljezem *vorbeikommen.* ljestvo *leiter.* Auch
im s. tritt g für z ein: izlječi für izljesti.
 ljegnem. izljegoše. naleci, naležem, naleg-

nem. nalegoh. naljegoše *herc.* 15. nalježe
n., nalježba funderlohn. č. lezu, lēsti.
nalez fund. laziti. přilazek, *kudy se pře-*
lězá dial. lazuka *reptile.* **slk.** lazit, lozit
iter. **p.** lešč. leziwo *bastleiter der bienen-*
zeidler. nalaz *adinventio.* nalazek: *asl.*
lêz- lazić. przelaz. właz. łaźbić bienen
zeideln. lazacz, lazak, lazeka *spion.* wy-
 łażęczyć *zof.* łażeka, łażega *landstreicher.*
polab. lēzē *kriecht.* lozē *steigt.* **os.** lešč.
ns. lešč. lazys. **klr.** listy. listaty. na-
 listne *funderlohn.* perelaz. obłaz *rutsche.*
 lazyty. lazyvo *bastleiter der zeidler.* list-
 vyna. *Vergl. połyzy stellen, wo der schnee*
früher geschmolzen ist, das vielleicht die
W.-form lez bietet. **wr.** perelaz. lazućie
spioniren. **r.** lēstz. lēzatz. lazъ *spur.* pe-
 relazъ. prolazъ. drevolazъ *dendrocolaptes.*
 lazits. lazeja *öffnung.* lazutickъ *spion.* lēst-
 nica. *Man beachte auch* oblezъ, obleznutъ
kahl werden. vzliza *kahle stelle.* — *rm.*
 prilaz, perleaz. *preuss. lisē repit.* *Man*
vergleicht auch lit. laigiti cursitare; z be-
ruht jedoch nicht auf velarem g. *Vergl.*
ai. ranh, lanh; ragh, lagh, *dessen gh*
palatal oder velar ist. *Überraschend ist*
b. lēg *neben* lēz und **s.** ljeg *neben* ljez:
dasselbe finden wir bei brzъ, *wofür auch*
brъgo: brъgo ist auch s., mag indessen aus
dem b. stammen. *Vergl. č. liha, ližina*
schrotleiter. *Wenn lit. žardis rossgarten*
neben gardas hürde bietet, so ist dies ein
analoger fall, wenn man nicht gardas als
entlehnt ansieht: denn žardis lautet, wie
gr. χάρτος zeigt, mit palat. gh an.

lezda **p.** consumtionsaccise. — *Man*
denkt an d. leisten.

lezivo **wr.** klinge, schneide: čerjane
 złomili š, a lezivo celo. **r.** lezvie, lezvee,
 lezъ, *dial.* leza, ljazъ. naleza *für* rēzvyj.

ležanici: **r.** ležanecz, ležanka *aus*
diližansъ.

lê-, jelê **asl.** semi-: lēzivъ, jelēzivъ
 ήμωνης. **klr.** lēptъj *lauwarm, daneben*
 lyteptъj. **r.** lēteptъ *dial.* *Man vergleicht*
klr. ele mit tedvo. *Dunkel ist oľny halb-*
wegs, fast chrest. 251: *es gehört vielleicht*
zu li: vergl. ljub-.

lêcha: *asl. lêha area. nsl. lêha eine ackerabtheilung. b. lêha art flächenmass. s. lijeha beet. č. licha. p. lecha. os. lêska. ns. fecha. klr. licha, tok, rôla chrest. 478. wr. lêcha art zeichen beim säen. r. lêcha furche. — alb. lehę. preuss. lyso. lit. lisė. liste. lat. lira. ahd. leisa.*

lêkü 1.: *asl. lêkъ medicina. lêkarъ. lêkovati. lêčiti. lêčba. nsl. lêk. b. lêk. lêkovit. lêca vb. s. lijek. č. lêk. lêčiti. p. lek. leczyc. kaš. lekac. polab. lêkar. os. lêk. klr. fik. r. lêko arznei. lêčiti. lêkarъ. — rm. lêk. lekui vb. lit. lêkorus. lêkarstva. got. lêkeis. ahd. lâchi. ir. liaig arzt deutet auf einen auf g auslautenden stamm, daher auf germanischen ursprung des slav. lêkü.*

lêkü 2.: *asl. otlêkъ reliquia. Vergl. uslêknati relinqui und č. otleksi katar. 3322. r. otlečiti sja für ostati. klr. olik, olek (wohl olêk) chrest. 43. 480. wird durch gnêzdo erklärt. Durch steig. aus lik. — lit. likti, lêku. lêkas unpar. atlêka rest. laikau halten. lett. likt, lêku.*

lêlja *asl. tante. b. lêlja. lelêk oheim. klr. tefika tante. Vergl. lêlo väterchen. — alb. IaIę vater, älterer bruder. rm. lêle ältere schwester. Abseits stehen p. klr. IaIa. wr. IaIka puppe. lit. lėlė puppe.*

lênü: *asl. lénъ, lénivъ faul. nsl. b. lén. s. lijen. č. léný. lenoch. p. leń trüger mensch. leniwy. os. lëni. klr. řín. r. lénivyj. léntjaj. — rm. lène faulheit. lèneš. lenevos. lit. lena in lena-žiėdis für p. modroblady caesius Szyrwid 154. lett. lēns gelinde, sanft, faul.*

lênüka: *s. lijenka aufgehängestange. Vergl. p. poleń, neben dem jedoch polednia besteht. Man denkt mit unrecht an polėno.*

lêsa *asl. nsl. b. crates. s. ljesa. č. lisa darrhürde. p. lasa. lesica gitterkasten. os. lêsa. lêsycā. klr. lisa flechtwerk. wr. leska. — rm. lêsę. magy. lésza flechtwerk, stange. lészka darrhürde. Abweichend in der bedeutung r. lêsa, lesa angelschnur.*

lêska: *asl. lêskovъ adj. nsl. lêska. lêskovec. lêsčā haselstrauch. b. lêska.*

lêšnik. lêštak. s. lijeska. č. liska. p. laska stab. leska. leszczyna haselstrauch. przylaszczka viola palustris. os. lêska. ns. lêsčina. klr. liska. liščyna. wr. laska, aus dem p. r. lêsčā. Vergl. ljastovica nux juglans. — preuss. laxde. lit. lazda. lett. lagzds, lezds.

lêsto: *nsl. lestor; listor saltem habd. nur: sin, komu je listor otec živ habd. kr. listo, listor nur, gerade. s. odoše (svi) listom alle insgesamt. listo, wie es scheint, sobald als: listo dodje. Vergl. le (lê).*

lêstü: *asl. lêstъ wald. nsl. lês. s. lijes. č. les. p. las. polab. los. os. lês. ns. Ieso. klr. řis, las. řisovyk waldgeist. wr. lêsij, zloj duchъ živuščij vъ lêsü. r. lêstъ. lêsina baumstamm. lêsij, lêsovikъ waldgeist. polêcha bewohner des waldlandes. — lit. lësinčius. lësininkas. alb. lis. Man denkt mit unrecht an ein mit gr. ἄλσος verwandtes elstü.*

lêto *asl. sommer, jahr. létorasъ german. prolêtije, prolêts ver. nsl. lêto. b. lêto. prolêt f. s. ljeto sommer, jahr. č. lêto, lito sommer. letorost, letorast schoss. letvinka dial. Durch metathese ratolest. p. lato. polab. řottü. os. lêto, lêco. ns. leto. klr. řito. řitorost, řitorast, řitorasf. wr. lêto, demin. latko. r. lêto sommer, jahr. dial. für jugъ. létorasъ. — rm. lét datum. Vergl. lit. litus regen, bei Szyrwid 40. lietus. lett. lētus.*

lêti 1.: *asl. lêtъ, lêtija jestъ licet. wr. lêt für r. slêduetъ. — Vergl. lit. lêta nutzen. lett. lêts tauglich; lėti derēt tauglich sein. lėtiā convenientia.*

lêti 2.: *klr. řit: řit napala korovu die kuh stiert, rindert. řiftyty befruchten.*

lêvča: *s. lijevča stammleiste. slk. levča, lievč. klr. řevča neben řovč (magy.) und řušna (d.) lüssstock, runge. — magy. löcs leichse.*

lêvi-: *č. leviti, obleviti, sleviti, uleviti nachlassen. klr. řivyty, polivyty nachlassen. odřivyty. — Vergl. lit. liauti desinere.*

lêvorü: *asl. lêvorъ art pflanze. — Vergl. mgr. ληβόριον.*

lěvŭ 1.: *asl.* lěvŭ *link.* *nsł.* b. lěv. *s.* lijevi. ljevaka. *č.* levý. *slk.* z ľava. *p.* lewy. *polab.* lěva. *os.* lěvy. *ns.* ľevy. ľevica. *klr.* ľivj. ľivoruč. *r.* lěvyj. lěvša. — *gr.* λαίος (λαῖός). *lat.* laevus.

lěvŭ 2.: *nsł.* lěv *abgestreifte haut exuviae lex.* kačji lěv. lěviti se, daneben lěniti se. oblěn, kačji lěv, kačji svlak; *im Osten* kačji lilek, kačja koža. *klr.* ľino-vyšče *abgestreifte haut.* *Vergl.* lin-.

li-: *asl.* litije. lijati, lěja. *iter.* livati, lěvati. přělijaja *zogr.* vodolěj. *Durch steig.* loj *adeps.* *nsł.* liti. polijati. lij, liv *trichter.* naliv *regenguss.* prolěvati *habd.* loj *talg.* b. lěja *giessen;* daher nalěh, nalěl, lěn. *iter.* polivam. loj. *kr.* ljati. *s.* liti. lijevati. lijev. *č.* liti, liji. linouti. lěvati, livati. loj. *p.* rozlić *flor.* lać (lijati), leje (lěja). lewać. rozlać. linać, lunać. lić *platzregen.* lej *trichter.* po-lewa *glasur.* zalew, zalewa *überschwemmung.* zlewa. ulewa. *Vergl.* lacha *giess-arm eines flusses.* *polab.* vāzlit. lūj *talg.* *os.* leć (lijati). lik *trichter.* ļoj. *ns.* ľaš. ľenuš. loj. *klr.* ľyty. naľyvaty. ļoj. *razloj für doľyna chrest.* 404. *wr.* lić, illju *aus ľju.* *r.* liť. -livatŭ. lěnutŭ. prolivŭ, pro-ļoj. livenŭ. lejka. lijalo, ľjalo. loj. — *preuss.* isľiuns. sloyo *unschlitt.* *lit.* liti *regnen.* lěti *giessen.* lajus *talg.* leika. paliava *glasur.* *lett.* lit, leju. *rm.* lejke. *magy.* liu, lějű, lějű, lěhó *trichter.* lěv *suppe wird magy.* *ursprungs sein.* *W.* li, daher ľja: *im inf.* *durch dehnung* liti. *Im praes.* findet steig. statt: lěja.

liba- *s.* libati *wogen, schwanken.* — *Man vergleicht magy.* lib-eg.

liběvŭ: *asl.* liběvŭ, libavŭ, libivŭ *gracilis.* liběvati. *r.* libivj *schwächlich.* — *Vergl.* *lit.* laibas *schlank, zart, dünn.* laibokas *subtenuis* *zyrw.* *as.* ľef *schwach.*

libi-: *wr.* ľbić *mit dem köder krebsen fangen.* *r.* libitŭ. libilo.

libivo *nsł.* pulpa *belost.* 51. *Vergl.* *č.* libivý *fleischig, derb.* *p.* ľejba *schwerleibig ist fremd.*

libra *nsł.* pfund, *art idealmünze.* *s.* libra *art münze.* — *it.* libbra. *lat.* libra.

libi: *ar.* libŭ *collect.* *Livones.*

lifŭ: *r.* lifŭ *schnitt eines kleides.* — *schwed.* lif.

lig-: *slk.* ligotaf, blýštěti se *glänzen.*

liga, *liz č.* schalm, waldzeichen. — *Man vergleicht d.* lache (*am baum*), loch, lücke.

liga-: *klr.* polyhaty *sa sich verbinden.* *naľyhaty koppeln.* *naľyhać strick.* *zaľyhaty schnüren.*

liganice: *č.* lihanec, lihanec *art kuchen.* — *Man vergleicht lit.* lagonė, *gr.* λάγανον, *lat.* laganum.

ligavica: *p.* ligawica *moor.* — *lett.* ligot. *lit.* lengoti *schwanken.* *Vergl.* *r.* trjasina, zybko *město usw.*

ligunŭ: *s.* ligunj, uligunj, oliganj, *gen.* oliganja. *nsł.* liganj *blackfisch.* — *lat.* loligo. *it.* loligine.

lichva: *asl.* lihva *usura.* lihvarŭ. lihviti. *b.* lihva. *s.* lihva *mik č.* lichva, drobný *dobytek.* *p.* *os.* lichwa. *klr.* ľychva. *r.* lichva. — *got.* leihvan. *ahd.* lihan.

lichŭ: *asl.* lihŭ *über das gerade, das rechte hinausgehend, überflüssig, in menge vorhanden, redundans, περισσός, ungerade, impar, unrecht, böse, schlecht, turpis, arm, beraubt, expers:* lihŭ *jestŭ světa. comp.* lišij *περισσότερος.* liho *glagogati.* lišŭnŭ. liho-slovije *βαττολογία.* oblišŭ *abundantia.* lih-naŭti *abundare.* lihoimŭ *opulentus.* lihote *inaequalitas.* lihota *malitia.* lišiti, lihovati *privare.* *nsł.* lih (liš) *unpar.* lih (liš) *ali sōda.* lihodějanije, lihopitije *fris.* *b.* lih *schlau.* liša *listig sein.* *Vergl.* ľŭfnuam *entreissen.* *s.* liho *ungerade.* lihati se. iz-lišiti *sufficere.* lišiti *berauben.* zalih *müssig, ohne arbeit.* *č.* lich *unpar (lich, suda), hinterlistig, beraubt.* přiliš *allzusehr.* lichota *hinterlist.* lišiti *verderben.* *Vergl.* ľisati *schmeicheln bleibt abseits.* *p.* lich *gering, elend, iniquus.* lich *teufel.* lichota *iniquitas.* przelisz *allzusehr.* lichmanina *schlechtes zeug.* lichota *noth.* liszeć *schlecht werden.* li-szyć *berauben.* *os.* lich *kahl, frei.* (*In limpor unpaar scheint lichŭ zu stecken.*) *ns.* lichy *ledig.* pśeliš. *klr.* ľychyj *elend,*

böse. lyšnyj überflüssig. lyška das überflüssige. lychuj teufel. lycha kaum. lyše nur. lychoradka fieber. lyšaty berauben, zurücklassen. wr. lichij böse, teufel; für r. molodeckij, slavnij. ci cot, ci liška gerade oder ungerade. na licho sehr. r. lichoj ungerade, überflüssig, unnütz, schlecht, kühn, teufel. lichъ, lichostъ neid. lichomanъ feind. lichnutъ zu grunde gehen. lišekъ das überflüssige. lišъ kaum. lichoradka fieber, schwächlicher mensch. lišaty berauben. — rm. lęhei berauben. lifnę eripere. lit. išsi-lėsti, listi mager, gering werden. lėsas mager. Vergl. laisvas frei. Entlehnt liš ausser; likas, lėkas, liėnas unpaar; likoti borgen. Vergl. lig-ligu spiel: par unpar. lett. list, listu mager werden. lėss mager. Entlehnt lėks überzählig. Die menge der bedeutungen macht lihъ zu einem sehr schwierigen thema.

lik- 1.: asl. ličiti evulgare. b. ličba. liča vb. s. ličiti. ližba aus ličba ausruf. — alb. lečit publicare.

lik- 2.: der stamm lik- bezeichnet ähnlichkeit, erscheinung: asl. zъlolikъ malignus. lice facies aus likjo: der gen. ličese setzt ein thema likos, ličes voraus. licъ adv. parte antica, in einer r. quelle. ličnъ schön. različnъ verschieden. vseličъ adv. ličiti formare. obličiti ostendere. Hieher gehört nicht kolikъ, tolikъ usw.: kolъ, tolъ sind durch lъ gebildet. Vergl. licemērъ, licedej simulator: ahd. gelihhisōn sich vorstellen, das auf gilihh, asl. -likъ, beruht: vergl. fęcėrnik; mērъ ist verschiedener deutung fähig. lėkъ in lėky uti, wie durch steig. aus lik. nsl. na izlik zum schein. nalič e composito lex. enolik gleich gross lex. rib. lice. obliče antlitz. liki wie ung.: asl. lėky. likati glätten gehört vielleicht auch hieher. b. ednolik gleich. lice. lika, prilika mīl. 106. razlika. kr. licimir, licumjer; daneben falsch lizimirac. s. lik, lice, oblik angesicht. naliče abichte seite (vergl. r.). nalik ähnlich. ličiti schminken, sličan passend. Vergl. liko knapp. č. lice. ličiti schminken, putzen: ličiti izbu. lico-měrný listig. p. lice. policzek wange.

oblicze. obliczaj. licemiernik. os. lico. ns. lico. hoblico. klr. lyk bild. oblyk, oblyč, oblyče antlitz. lyčyna maske. polyk merkmahl. lyce. nałyčman maske. lycemir. wr. lik antlitz. r. likъ antlitz. nalikъ auf der vorderen seite. licevaja vordere seite. lice. obliče antlitz. licevatъ. ličina maske. ličmennyj hübsch. otlika. prilika corpus delicti. obličevatъ. licemērъ. — rm. obliči anklagen. lit. ličina maske. licius stelle des vergehens. ličius grund, ursache. Man vergleicht got. leik leib. galeiks: sъličnъ aus sъlikъ. lit. ligus gleich. ai. liŋga kennzeichen.

likebū: nsl. likeb schenkwirth lex. Man führt auch lituš schenke an. — mhd. litgēbe: lit obstwein, ahd. lidu.

likofū: nsl. likof, lukif kaufstrunk, gelöbnisstrunk. likof sponsalia meg. č. p. os. ns. litkup. č. dial. litka. klr. lytkup. r. litki dial. — ahd. lidu obstwein. mhd. litkouf.

likū 1.: asl. likъ chorus. likovati saltare. lėkъ ludi genus. klr. lykuvaty jubeln. wr. likovač schmausen. r. likъ chor, jubel. — Vergl. got. laikan hüpfen. laiks tanz. ahd. leih. and. leikr spiel. lett. lėkt, lecu. lėkāt. Man stellt zu likū ai. laŋgh (laŋghati springen), dem jedoch slav. leg (legūkū) gegenübersteht.

likū 2.: č. ličba zahl. p. lik, liczba zahl. bez liku. liczyć. zaliczyć się sich verrechnen. liczman, liczban, liczbon rechenpfennig. os. ličić. ličba. ns. licyś. klr. lik, ličba (lėkъ) zahl. bezlič zahllos. perełyka, obrachovanie. lyčman hirt, ältester unter den schafhirten; art rechenpfennig; sortirovščik. wr. lik zahl. ličnyj. ličban. perelik für r. perečetъ. r. likъ neben lėkъ, lėka. likomъ. ličitъ. — lit. ličba. likis. likuoti numerare. lett. likt, lėku statuere.

lilahenū: nsl. lilahen, lelachen neben vilahen jambr. kr. vilahan. Die eine form beruht auf ahd. lilahhan; die andere auf ahd. willahan velum.

lilėkū: b. lilėk, ljuleka spanischer flieder. č. lilák. p. lilak. — türk. léjlağ. ra. lilėk.

lilija r. *lilia*. p. *lilija*, *lelia*, *leluja*. **klr.** *liŕija*. **na.** *leluja*. **nsl.** *lilija*, *liłjan*, *ielija*, *lelja*; *daneben limbar*. **s.** *liłjan*. — **rm.** *lilie*. **magy.** *lilium*. **d.** *lilie*. **lat.** *lilium*. **kr.** *žilj ist it. giglio*; **s.** *liř*, *lijer* gr. *λεῖριον*. *Vergl. lelija*.

lilijakü: **asl.** *lilijakъ*, *lilékъ* *καταρράκτης* *mergulus (avis)*. **s.** *liłjak* *fledermaus mik.* **p.** *lelek*, *sowa włochata*. **klr.** *lylyk*, *lelyk*, *lełak*. *Vergl. lelekü. leljakü. Slavisches vom nichtslavisches zu sondern will mir ebensowenig gelingen als die themen nach ihren bedeutungen zu scheiden: zu dem letzteren fehlen mir naturhistorische kenntnisse.* — **rm.** *lilék* *fledermaus*. **nsl.** *ist lilek*, *olilek* *mieternder krebs*.

lima **s.** *feile*. — **it.** *lima*.

limanü: **r.** *limanъ* *meerbusen*. **klr.** *lyman*, *lymen*, *lymeň*. **p.** *liman*. **b.** *liman* *hafen*. — **türk.** *liman* *hafen*. **rm.** *liman*. **s.** *liman* *wirbel*. **ngr.** *λιμάνι*. **asl.** *limenъ*.

limba **p.** *leimbaum* *pinus cembra*. — **ahd.** *limboum*.

limbuši: **kr.** *limbuš* *purgatorium ung.* — **lat.** *limbus*.

limonü: **r.** *limonъ* *limone*. **klr.** *lymon*. **b.** *limon*. **s.** *limun*. **nsl.** *limonica*. — **magy.** *lémonya*. **türk.** *limun*, *ilimun*. **ngr.** *λεμόνι*.

limü 1. **nsl.** *lim* *ulmus*. *Vergl. ilimü*.

limü 2. **nsl. ns.** *lim* *gluten*. **p.** *lem*. — **ahd.** *lim* *leim*.

lin-: **b.** *linēja* *sich mausern*. **s.** *linjati* *se sich hären*. **č.** *linati*, *linëti*. **slk.** *ljenit sa*. *Vergl. č. liniti, lëniti schülen*. **p.** *linieć*, *lenieć*, *linić się*. *oblinieć*. *wy-lina* *abgelegte schlangenhaut*. *wylinić*, *wylenić*. **os.** *linać*. **ns.** *linaś*. **klr.** *linyty* *ša*. **wr.** *linać*. **r.** *linjaty*. *Einige formen gehen auf lën- zurück. Man vergleiche auch s. linjati tabescere; klr. lynaty verschies-sen (von farben); r. linjaty; ns. liniś brühen. Vergl. lëvü*.

lina 1. **p.** *tau*, *seil*. **klr.** *lynva*. — **ahd.** *lina* *leine*. **lit.** *lina*.

lina 2. **nsl.** *fenster ohne scheiben, dachfenster*. — **ahd.** *hlina*, *lina*. **mhd.** *line* *geländer, balkon*.

linü: **b.** *lin presse*. — **gr.** *ληνός*.

lini: **nsl.** *linj* *stinkfisch*. **b.** *lin*. **s.** *linj* *art fisch*. **č.** *liň* *schleie*. **p.** *lin*. **os.** **ns.** *lin*. **klr.** *lyn*, *leň*. **wr.** *lin*. **r.** *linš*. — **preuss.** *linis*. **lit.** *linas*. **rm.** *lin*. *Vergl. ahd. slō. schwed. lindare*.

lipanü: **nsl.** *lipan* *salmo thymallus*. **s.** *lipen* *art fisch*. **č.** *lipan*, *lipaň*, *lipen*, *lipenš* *asch*. **p.** *lipieň*. — **magy.** *lepény*. **rm.** *lipan*, *lipën*. **lit.** *lipinis*.

lipsa-: **kr.** **s.** *lipsati* *sterben*. **b.** *lip-sam* *vb*. — **gr.** *λείπειν*: *aor. ngr. λείψα*. **rm.** *lipsi* *vb*. *lipse*.

listü: **asl.** *listъ* *blatt*. *listije*, *listvije* *laub*. *listvynatъ*. *oblistvynëti*. *listopadъ* *october*. *listognoj*. **b.** *list*. *listo mil. 51*. *liste collect.* **s.** *list* *blatt: daneben art see-fisch*. *listopad.* **č.** *list*. *listopad november*. **p.** *list*. *listopad.* **polab.** *laist*. **os. ns.** *list*. **klr.** *lyst*. *lystva* *collect.* *lystopad*, *lystopaden*. **wr.** *listopad*. **r.** *listъ*. *listvie*, *listva*, *listvo* *laubholz*. *listodërъ* *gewaltiger wind*. — *Vergl. lit. laiškas* *blatt*. *lapkritis*, *lapkritis november (blätterfall)*.

lisü 1.: **č.** *lis* *kelter*.

lisü 2.: **asl.** *listъ* *fuchs*. *lisica:* **grękъ** *lisica*. **nsl.** *lis*. *lisica*. **b.** *lisica*. **s.** *lis*. *lisica:* *lisice* *handfesseln*. **č.** *lis*. *liška:* *vergl. lisati streicheln*. **p.** *lis*. *lisica*. *liszka*. *liszyca*. **polab.** *laisaica*. **os.** *lis*. *liška*. **ns.** *liška*. **klr.** *lys*. *lysyca*. *lyška*. **wr.** *lis*. *lisica*. **r.** *listъ*. *lisa*. *lisica*.

lišaj **asl.** *impetigo*. **nsl.** **s.** *lišaj* *flechte*. **b.** *lišej*. **č.** *lišej*. **p.** *liszaj*. **os. ns.** *lišava*. **klr.** *lyšaj*. **r.** *lišaj*. *Mit λειχήν unverwandlt*. **lišta**, *lištvā* **č.** *leiste*. **p.** *listwa*, *lisz-twa* *leiste, gesims*. **os.** *lišeň* *leistenholz*. **klr.** *lystva*. **wr.** *lištvā*. — **ahd.** *lista*. **lit.** *lista*.

lita-: **s.** *litati* *molliter cacare*. *litonja*. *Verschieden r. litovbe fettmagen*.

litarü: **s.** *litar* *art strick*. — **ngr.** *λυτάριον* *couple*.

litavra **r.** *pauke*. **p.** *litawry*. **klr.** *połitavry*. — *Man vergleicht ar. al-'tabl, attable, woher auch it. ataballo, taballo*.

litba **ač.** *simulatio: kaum sicher beglaubigt*. — *Man vergleicht got. lita*.

litija *asl. supplicatio.* *s. r.* litija procession. — *gr.* λήθη. *rm.* litie.

litra *asl. libra.* *s.* litra gewicht und mass. *r.* litra. — *gr.* λίτρα. *rm.* litrę.

litrosi-: *s.* litrositi befreien. — *ngr.* λυτρώνω, *aor.* ἐλκτρωσα. *rm.* litrosi verlieren.

liturgija *asl. liturgia.* liturgisati. *r.* liturgisatъ. — *gr.* λειτουργία.

litva: *p.* litwa Litauen. *klr.* lytva. lytovči. *wr.* litva. litvin. *r.* litva. litvinъ turъ. litovecъ. — *lit.* lëtuva. lëtuvinkinask. litvinas, entlehnt. *lett.* leitis Litauer.

livada *asl. b. s. wiese.* *klr.* levada. *r.* levada. — *gr.* λιβάδιον. *rm.* livade. *alb.* luvadh.

liverü *r.* liverъ geschlinge. — Wohl d.: leber.

livra *asl. λίτρα libra.* — *gr.* λίβρα aus lat. libra.

liz-: *asl.* lizati lecken. oblizati, oblizaja. *ns.* lizati. obleznoti. prilast, lizanje was der kuh während des melkens zu fressen gegeben wird. *b.* liža, bliža vb. *s.* lizati. laznuti. *č.* lizati, liži, daneben lizam. liz, liz zunge des hirsches. *Vergl.* ulizati se lächeln. *p. os.* lizač. *polab.* laizò leckt. *ns.* lizaš. *klr.* lyzaty. lyzeň rindszunge. *r.* lizatъ. lizeň. — *lit.* lëžiu, lëšti, iter. laižau, laižiti. ližius zeigefinger. lëžuvis zunge wie arm. lezu und air. ligur durch anlehnung an liz. *lett.* laizīt. *gr.* λίσχεν. *lat.* lingere. *got.* bilaigōn. *air.* ligim. *arm.* lizum. *ai.* lih- (lēhmi), rih. z für palat. gh.

ljaga 1. *r.* femur. ljagati hinten ausschlagen. ljagva froschfisch. ljaguša, ljaguška frosch. — Man vergleicht *ahd.* lāgi schenkel. *and.* leggr.

ljaga 2. *s.* schandfleck ung.

ljaga 3. *p.* wielka laska.

ljaga-: *p.* ligač. — *Vergl.* *lit.* lingoti, *lett.* ligōt vacillare. Wenn das wort mit ai. (laugh) laŋghati verwandt ist, dann ist *p.* ligač aus dem *lit.* entlehnt.

ljachü: *p.* lach, mieszkanię rownin polskich. *Vergl.* *r.* ljachъ und lenchü.

ljamusü: *p.* lamus, lemus lehmhaus. — Aus dem d.

ljub-: *asl.* ljubъ carus, durch steig. des ü: *W.* ljub (lüh). ljubiti amare, osculari. ljubý amor, adulterium, scortatio. prëljubý. ljubý dějati. ljuboděj. ljuboděivъ. ljubъznъ. khto ljubо quilibet. ljubо vel. ljubо-ljubо: ljubо jamъ, ljubо pijа. ljubо-li. li ist eine verkürzung des ljubо. ili. *ns.* ljub. če vam je ljubí (*asl.* ljubê). ljubiti. obljubiti geloben. ljubezen f. liebe. ljubza pellex meg. libo fris. *b.* libi geliebter. ljubja, libja buhlen. libov liebe. *s.* ljuba, ljubí gattin. ljubav. ljubazan geliebt. sljubiti se sich verbinden. *č.* libý. alt ljubiti, jetzt libiti. libati herzen, küssen. slibiti geloben. slib gelübde, verlobung. libezný. li-nebo, li-či. *p.* luby. lubič. oblubič geloben. slubič geloben, sich trauen lassen. slub gelöbmiss, trauung. lubiež wollust. lubiežny geil. (*Vergl.* *ns.* ljubza). lubo, lub obgleich. li. *kaš.* lebie wünschen. *polab.* leuby. *os.* luby. lubič, slubič geloben. lubič so gefallen. *ns.* luby. lubis geloben. *klr.* lubyj. lubščij liebestrank. lubošči liebe. poslubuvaty geloben. zľubъny, divosľuby brautwerbung. lubeznyj. šľub trauung. pereľubnyča ehebrecherin. ly; oľy, ol für majže fast. *wr.* lubyj. zľub die wahl des geliebten. šľubno ehelich. šľubovač trauen. *r.* ljubъ freund *dial.* ljubýj. ljubity. ljubovъ. ljuboděj, preljudoděj. ljubza liebe *dial.* lubeznyj. ljubо, libo. li. — *preuss.* salauban, saluban acc. ehe. lubeniks der die trauung vollzieht. *lit.* liubiti gern genießen. liubėti zu thun pflegen. sālīūba, šľubas, šľubas trauung. *rm.* jubi vb. libov. ibovnik. lubie leindotter ist dunkel. *got.* liufs (liuba). laubjan entspricht dem ljubiti. *ahd.* liubōn. *lat.* lubens, libens. *ai.* lubh. Die slav. und die germ. wörter stimmen in den speciellen bedeutungen und im parasitischen j überein.

ljubstikü: *p.* lubszyk, lubezyk, lubistek liebstückel. *č.* liboček, libček. *klr.* lubystok, lubyst, lubyst. *wr.* lubista. *r.* ljubistokъ ligusticum levisticum. *ns.* luštěk, luštrik. — *lit.* lipštukas, lubistos. *lett.* lupstaga. *magy.* léstván, levistikom. *ahd.* lubestēcco, lubistēccal.

mhd. lübesteecke aus *leviticum*. *mlat.* luhisticum. *türk.* logostekon aus *gr.* λογιστικός.

ljud-: *asl.* ljudъ *populus*. ljudinъ *mensch*.
č. lid. *p. os.* lud. *ns.* fud. *klr.* wr. fud.
r. ljudъ: man merke ljudъ für narozenie, rožaj. Daneben ljudъ *mensch*: bloss im plur. gebräuchlich, nur *r.* ljudъ *mensch*. *asl.* ljudije leute. *ns.* ljudje. ljudski *fremd*, den leuten, nicht mir gehörig. *b.* ljudski *fremd*. *s.* ljudi, *unhistor.* ljudji. *č.* lidé, alt liudé, *slk.* ludie. *dial.* ludský *fremd*. *p.* ludzie. *polab.* leudi, leude, leudai. *os.* ludžo. *ns.* luže. *klr.* lude. *wr.* ludzkij *fremd*. *r.* ljudi. ljudskoj. — *preuss.* ludis *mensch*, hausherr. *lett.* laudis leute. *ahd.* liut volk. liuti leute. *mhd.* liute. *W. idg.* rudh, ruh, daher *ahd.* liotan usw. *got.* liudan wachsen. Im *slav.* ist steig. eingetreten: ljud (lūd). *Parasitisches j* ist dem *slav.* und *d.* eigen; ebenso der unterschied von ljudъ und ljudь.

ljulja-: *b.* ljulēm, ljulēja *wiegen*. ljulka, poljulēlka *wiege*. Neben ljuljati besteht lejati: lelē, lelēja *wiegen*. lelējka *wiege*. *s.* ljuljati, lelejati. *ljuljajka*. *č.* lulati, lilati. *p.* lulać, lilać, lulkać in den schlaf singen (li, li). lejanie *fluctus flor.* *klr.* lešjaty *schaukeln*, *wiegen*. *wr.* lulka *wiege*. *r.* ljuljukaty (lelējaty *verzärteln*). *ljulbka*. — *lit.* lulėti. luloti. *lett.* lelōt. *ai.* lul: lolati.

ljulj: *s.* ljulj *lolum*. *ns.* ljuljka. *ljuljčen* *betäubt*. *č.* lilek, jilek aus *ljulek*. *p.* lulek *hyoscyamus*. — *ahd.* lolli. *nhd.* lolch. *lat.* lolium.

ljura: *ns.* *klr.* lura *schlechtes getränk*. — *ahd.* lūra. *nhd.* lauer. *lat.* lora.

ljutnja: *p.* lutnia *laute*. *kr.* leut. leutaš, koji gudi u leut. — *ahd.* lūte. *nhd.* laute. *it.* leūto, liūto. *arab.* al-ud. *rm.* laute. aleute. *ngr.* λαοῦθο. *Vergl.* lapta. lauta.

ljutü: *asl.* ljutъ *saevus*: o goré mēnē, o ljutē. uljutati *lugere*. ljutyini. *compar.* ljutěj. ljutěj. *ns.* ljut *heftig*, *grimmig*. *b.* ljut *erbst*. zimja ljutica. *s.* ljut *herb*, *erbst*. ljutiti. *č.* litý *scharf*, *grimmig*. nekútost.

Daneben litovati *bemitleiden*. *p.* luto *grausam*. luty februar. Daneben lity *barmherzig*. luto, lito *leid*. lutošć, litošć. lutować, litować *mitleid haben*. lutościwy, litościwy. li für lu ist wohl *č.*, doch lunać, linać. *os.* luto *leid*. lutki ganz allein: *vergl.* ljutinü. *ns.* luto *leid*. *klr.* lutyj *grimmig*, *teufel*; februar. *wr.* lutyj februar. litovać *schonen*. *r.* ljutyj *grausam*; februar. ljutičъ. — *rm.* jute *schnell*. juci *schärfen*.

ljutinü: *ns.* lutny *lauter*. — *An das* *ahd.* hlūtтар, lūtтар, *mhd.* lüter, *nhd.* *lauter* sich anlehnend.

loboda, lebeda *ns.* atriplex. lobodika *ruscus aculeatus*. *b. s.* loboda *melde*. *č.* loboda, lebeda. *p.* loboda, lebioda, lebiodka. *os.* *klr.* loboda. *ns.* loboda. *r.* lebeda. lebedka. — *rm.* lobode. *magy.* loboda.

lobozj: *p.* lobož *f. stengel*. lobožg ist *unbearbeitetes stück land*.

lobūza-: *asl.* lobъzati *küssen*. *iter.* lobyzati. lobъzъ. *klr.* oblobyzaty. *r.* lobzaty. lobyzaty. — *Vergl.* *ahd.* lefs *lippe*.

lodva: *klr.* lodva *dickes brett*. — *rm.* lodbę. *mhd.* lade, *nhd.* laden.

lodyga: *p.* lodyga *kraut*, *stengel*. *klr.* lodyha. Man denkt an *ahd.* lota *schössling* und an *ahd.* lattuh. *Vergl.* *wr.* lodyha, *r.* lodyga *knöchel*.

logataj, prëlogataj *asl.* spionъ: *vergl.* *ahd.* luogēn, lugen. Wer an leg denkt und das wort durch „insidiator“ erklärt, muss das seltene lagataj *tichonr.* 1. 153. für die wahre form halten: lagati von ložiti (*gr.* λέχος). Ein logati von logъ ist *unnachweisbar*.

logorü: *s.* logor *lager*. *klr.* Yoger. *r.* lagers. — *Aus dem d.* *Vergl.* legarü.

logošj: *p.* łogosz *wahrscheinlich* „beipferd“. — *magy.* lógós. *Vergl.* *s.* logov.

loch-: *klr.* lochnuty *schmachten*: lochne my ša, meňi lochno es ist mir bange. loch *schrecken*. lochaty, lošyty *scheuchen*. lochlyvyj *furchtsam*.

lochmotü: *wr.* lochmot *fleck*, *lappen*. *r.* lochmotъe.

lochü: p. loch grube, loch. č. loch, sklep. lúšek. **klr.** loch. — *Aus dem d.*

lojtra **nsl.** leiter. **s.** lotra. **p.** le- tra. **klr.** litra, lytra, łujtra. — *ahd.* leitara. *lit.* leitere. *magy.* létra, laj- torja.

lojva, lajva **r.** schiff. — *finn.* laiwa.

loka-: **asl.** lokati lambere. **nsl.** lo- kati. **krvolok** blutdürstiger mensch. **b.** loča **vö.** **s.** lokati. **kr.** krvolok. **č.** lokati. **lákati** schlucken. **p.** łoczyć. **klr.** łokaty. **wr.** łokać neben lykać. **lyk.** łok- tać. **r.** lokaty. — *lit.* lakti. *lett.* lakt.

lokanja **asl.** venter.

lokanka **b.** wurst. — *lat.* lucanica. *alb.* lökonke. *mgr.* λουκάνικα.

lokarda **kr.** art fisch. — *ngr.* λακέρδα. *it.* langarda.

lokma, lokva **s.** bissen. — *türk.* lokma. *ngr.* λουμάς. *alb.* lokma.

lokotü: **nsl.** lokot schloss habd. loket vorlegeschloss. lokota *Ukrain.* **kr.** lokot. **s.** lokot anhängeschloss. **klr.** łakata. łokotoš. — *it.* lucchetto. *fz.* loquet. *magy.* lakat. *rm.* lęket. lękatę. *Vergl.* *ahd.* loh. *mhd.* loch verschluss.

loktjuka: **asl.** loštika lactuca. **nsl.** ločika. **s.** ločika: **as.** lokika, wo k für č. *Vergl.* ločkav welk. **č.** locika. **klr.** łocyća. **p.** łoczyga saudistel gehört nicht hieher. **p.** laktuka, **klr.** łatučka, **r.** latukr sind junge entlehnungen. — *lett.* latukas. *alb.* lokjikę. *lodike* blanch. *it.* lattuga. *ahd.* lattuch. loktjuka stammt wohl nur mittelbar aus dem lat.

loktuša: **p.** łoktusza. **č.** loktuše. — *d.* lakentuch.

lokuma **s.** art krapfen. — *türk.* lo- kum. *ngr.* λουκουμάς.

loky: **asl.** loky, *gen.* lokъve, imber. *izъ* lokъvi *sin.* **nsl.** **b.** **s.** lokva lache. **kr.** loki. lokva. — *d.* *laka: *ahd.* lahha. *nhd.* lacke *dial.* *Vergl.* **č.** lokać.

lolo **s.** lud dumm. — *So auch it.* in *Calabrien.* *ngr.* λωλός.

loma **asl.** fimbria. — *gr.* λῶμα.

lončl-: **p.** łeczyć von der stimme des nachtraben: lelek łeczy.

londža **s.** terrasse. — *türk.* londža. *it.* loggia: daher **nsl.** loža wagenremise, **as.** luža. *Man füge hinzu* **kr.** lopa kolna wagenschoppen. **č.** loubí *n.* lauben. **os.** łubja boden unter dem dache. — *ahd.* louba (loubja) schutzdach, halle; daraus *it.* loggia.

londü: **p.** ład land. **polab.** lōdū. — *Aus dem d.*

longü: **asl.** lagъ hain. **nsl.** lōg. **b.** lęg *mil.* 196. **s.** lug. **č.** luh. palouh. **p.** łag, łęg. ług zof. *aus dem r.* **os.** łuh. **ns.** lug. **klr.** łuh. łuhova komanyća wiesen- klee. **wr.** łuh. **r.** lugъ. — *magy.* lug.

longüvī: **p.** łagiew die eiserne stange, welche die vorlegewage mit der radachse verbindet.

lonk- 1.: **asl.** lačiti trennen. **nsl.** lōčiti. odlōčiti designare. **b.** lęča **vö.** **s.** lučiti. **č.** loučiti: daneben **č.** loučiti verbinden. skodlučiti sammeln. rozkodlučiti, rozloučiti, vykodlučiti theilen. **p.** łaczyć. łęksać thei- len. **klr.** łučyty. (załučaty hinzufügen). roz- łuka. **wr.** łučić. łučać verbinden. Die ein- ander entgegenstehenden bedeutungen „tren- nen, verbinden“ scheinen darauf zu beruhen, dass das praefixlose **asl.** usw. verbum die bedeutung der mit ot-, raz- praefixirten verba angenommen hat.

lonk- 2.: **asl.** lačije carex. **nsl.** lōč riedgras; moosheu meg. **p.** łacz binse. — *Vergl.* lonk- jungere und *lat.* juncus.

lonka: **asl.** laka palus, sinus. **nsl.** lōka *ON.* lonche in *Friaul.* **s.** luka hafen, *au.* **č.** louka. palouk. **p.** łaka. **os.** łuka wiese. **ns.** luka. **klr.** luka wiese, thal, meerbusen. — *magy.* lanka. *rm.* lunķę. *lit.* lanka, lenķė. *lett.* lanka feuchte wiese. *ngr.* λανκάδι. lonka mag durch die vor- stellung „biegung“ mit lonk- zusammen- hangen.

lono **asl.** sinus, testiculus. lona pu- denda. **č.** lūno schooss. **p.** łono scham- glied zof. **polab.** lünü. **os.** łono arm- voll. **ns.** lono schooss, armvoll. **klr.** łońa sinus. **wr.** łoni (*sing.* łońa) armvoll. ulonne, *r.* obrъjatie. *z.* lono.

lonšta: **asl.** lašta lanze. *Jüngere ent- lehnungen sind:* **nsl.** lanča. **klr.** łanča.

— magy. lánca, lándzsa. *rm.* lanče. *d.* lanze. *lat.* lancea.

lontka: *p.* łatka *puppe.* *s.* lutka. *č.* loutka *puppe, spielzeug.* *klr.* ist lutka *mergus serrator, agrion virgo.* — *Man vergleicht, wohl nicht mit recht, č.* loutko *kelter stange und lit.* lanta, lenta. *lett.* lente *asser.*

lontū: *p.* ļet *wohl „gerte“: jak* ļet *goļy.* *Hieher gehört klr.* ļut *gerte.* ļute *weidenzweige, lindenbast.* *wr.* ļut *bast einer jungen linde.* ļuce *für r.* sdiranie *lyk.* *r.* lutē *lindenwald für bast.* lutoška. *lutovēn.*

lončī: *asl.* lonьсь *topf.* *nsł.* lonec. *lončar.* lunčīc *res.* *s.* lonac.

lop-: *nsł.* lopati *collidere lex.* lopotati. *lopitati.* *klr.* łopaty *poltern, bersten.* *r.* lopatъ *rumpi.* lopotъ *altes kleid.* *Vergl.* *č.* lopot *kummer.*

lopata *asl.* *b. s.* schaufel. *p. os. klr.* łopata. *ns.* lopata. *r.* lopata. — *magy.* lapát. *rm. alb.* lopatę. *preuss.* lopto. *lit.* lopeta. *lapatka* *schulterblatt.* *lett.* lāpsta. *Vergl.* *ahd.* laffa *palmula.* *Man füge hinzu nsł. s.* lopar *schieber.* *č.* lopáč. *os.* łopac. *p.* łopystka, *łyżeczka* *uszna.*

lopovū: *s.* lopov *dieb.* *slk.* lopov *heber.* — *magy.* lopó *dieb, weinheber.*

lopŧa *s. č.* ball. — *magy.* lobda.

lopuchū: *nsł.* łopuh, łopnik, łapuh *klette.* *s.* lopuh. *č.* lopuch. *p.* łopuch, łopucha, łopian. *klr.* *wr.* łopuch. *r.* lapuchъ, lapucha. — *lat.* lappa. *magy.* lapu *aus lapuh.* *Man füge hinzu b.* lapat. *ar.* lapota *und vergleiche gr.* λάπαθον. *lat.* lapathum.

loskotū: *asl.* loskotъ *strepitus.* *Vergl.* *s.* ljosnuti, ljosnuti. *č.* loskot. *p.* łoskot. *loskotać.*

loskutū: *r.* loskutъ *fleck, lappen.* *klr.* łoskut. — *Man vergleicht lit.* luska. *schwed.* lask *lacinia.*

lososī: *č.* losos *lachs.* *p. klr.* łosoś. *r.* lososъ, *daneben lochъ.* — *magy.* loszos, laszos, lazacz. *preuss.* lasasso. *lit.* la-lasišas, lašis. *lett.* lasis, lasens. *os.* ist *wohl suffix.* *ahd.* lahs. *d. h* *und lit.* š *neben slav. s* *deuten auf palat. k.*

lostū: *b.* lost *vectis.* — *Man führt ein ngr.* λώπτος *an.*

losī: *r.* losъ *elen.* *č.* los, *in vit.* onager. *p.* łoś, *in flor.* onager. *os.* łos. *klr.* łoś. *r.* losl; losъ, losa *der grosse bär.* — *Vergl.* *ahd.* elho, *woraus lat.* alces, *gr.* ἄλχη; *fernere ai.* rēā, rēja *bock einer antilopenart.* *sibir. türk.* alak *wilde ziege.* losъ *wohl aus olsъ: die č. p. os. form stammt aus dem r.* — *urgerm.* *alhi, *dessen h slav. s* *aus palat. k* *entspricht.*

lošent: *klr.* łoša, łoŧya *füllen.* ło-šuk. łošun. *r.* lošъ: loševodъ *pferdedieb.* łošakъ *maulesel.* lošadъ *pferd.* *p.* łozak *kleines tatarisches pferd.* — *lit.* lušokas. *türk.* alaša *rücken, last, pferd.* *s.* alaša.

lošī 1.: *nsł.* loś *glasur.*

lošī 2.: *asl.* lošъ *εὐτελής vilis, macilentus.* *b.* loš. lošav. lošota *lat.* dološeva *mi es wird mir übel.* *kr.* louša *i mrska krava ung.* *s.* loš. — *Man vergleicht ohne grund lit.* lēsas *mager.*

loti-: *nsł.* lotiti *se ergreifen.* *Vergl.* *s.* latiti, laćati.

lotrū: *nsł.* loter *unzüchtiger mensch.* lotriv. lotrija. *kr.* lotar. *č.* lotr. *p.* łotr *lasterhafter mensch.* *wr.* łotr *verschwender.* — *magy.* lator. *rm.* lotru *latro.* *lit.* latras. *ahd.* lotar *leer, eitel.*

lotyga *r.* homo *nequam.* — *Man vergleicht schwed.* lätting *piger.*

lotynja: *s.* lotinja *ignavia.* — *Man denkt an got.* latei *lassheit.*

lotyšī: *p.* łotysz, łotwin *Lette.* *r.* latyšъ. — *lett.* latvētis. *latvis.*

lovas-: *nsł.* lovasić *überreiter (finanzwächter).* — *magy.* lovász.

lovnica *s.* mali stog *mik.* *nsł.* lojnica, lonica, lonca *heuschober.*

lovū: *asl.* lovъ *fang.* lovъ *loviti.* lovy *dějati, tvoriti.* loviti. lovitva. ulavljati *insidiari.* *nsł. s. č.* loviti. *p.* łowić. *os.* łojic. *ns.* lojš. *klr.* łovyty. *r.* lovъ *loviti; auch insidiari.* lovitva. — *rm.* lovi *ferire.*

loza *asl.* palmes. *nsł.* loza *wald.* *b.* loza *weinrebe.* loze *collect.* weingarten. *s.* loza *weinrebe.* *slk.* loza *weinrebe zum*

setzen. p. loza wasserweide. klr. loza korbeide. verbołóz lorberweide. r. loza ruthe. — rm. lozē palmes. lit. laža schaft.

lub-: asl. lubnъ wohl „aus baumrinde gemacht“. nsl. lub alburnum; rinde rib. lubje cortex lex. lubad. olubje, perje okolo koruzne latices. b. lub. s. lub. lubura gefäss von baumrinde. č. lub. poluba, vypálený strom. p. os. lub. ns. lub siebrand. klr. lub. lube collect. lubok brettchen. wr. lubka körbchen aus rinde. r. lubъ lust. — preuss. lubbo brett, zimmerdecke. lit. lūbas, lobas. luba bretterne stubendecke. lett. luba lange dachschindel. lūbit schälen. ahd. louft bast. lat. liber aus lüber. Man füge hinzu č. loub wagendach, p. paľuba decke, r. paluba verdeck: ahd. louba, und p. ľubie köcher (wohl aus rinde).

lubarda, lumbarda s. kanone, bombe. — mgr. λουμπάρδα, βουμπάρδα. mlat. bumbarða. it. bombardà vom namen „Lombardē“.

lubenica b. s. wassermelone. — alb. lubnice, lubenice. rm. lub, lubenice, lebenice.

luča asl. radius. lučъ lux. nsl. luč licht, holzspan. s. luča strahl. luč kien. č. louč kien. p. ľuczywo. os. ľučvo. ns. luecyvo. klr. luč strahl. ľučyna kien. r. lučъ strahl. luča, lučina span, kien. — magy. ľuczfa kien. W. ruk: ai. rōka licht. rōcatē leuchtet.

luda r. vestis genus. klr. ľudyne Kleidung der Huculen. ľudynečka. č. luden ungewalktes tuch ist nhd. loden. — schwed. ludd. and. lodh. ahd. ludo, lodo birrus, lodix.

ľudvisarī: p. ľudwisarz rothgiesser. — Aus dem d.

ľudū: asl. ľudъ stultus. ľuditi decipere. prěľuždati. b. ľud. ľudič. za ludo bulg. lab. naludničel. s. ľud. ľudov. ludo dijete: ngr. μωρὸν παιδίον. zalud, uzalud umsonst. č. ľud. ľuditi locken. p. ľudzič. uľuda anlocken, phantom. ľudarka. kaš. obľuda. os. vobľudzič. klr. ľudyty kōdern. vyľudyty. ľuda trügerischer schein. obľuda

heuchelei. wr. ľudzič. r. ľudity. Vergl. zaluděty, zatverděty. — rm. ľud. zěľud. Man vergleicht mit ľuditi got. *ľutan. ľuton decipere. ľiuts heuchlerisch, betrügerisch.

ľugū: nsl. ľug lauge. ľužiti, žetati. b. ľuga. kr. ľuža. s. ľug asche. zalužiti. ľužnica, pepelužnica, pepeljuša aschenbrödel. č. ľouh lauge. koželuh. p. ľug. ľužyc. os. ľuh. ns. ľug. — magy. ľug. ahd. longa.

ľuk- 1.: asl. ľučij, selten ľučaj, melior. klr. ľučsyj. wr. ľučšěc. r. ľučšij.

ľuk- 2.: asl. prěľukovati, wohl „auflauern“. nsl. ľukati spāhen. nalukavati auflauern. — preuss. ľaukīt suchen. lit. ľaukti warten (eig. schauen). ľuku, ľukėti. lett. ľūkōt schauen. ahd. ľuogēn. Vergl. p. ľuczac capture. r. prilučity anlocken. — rm. nęľuči erscheinen. nęľukę eracheinung. ai. lōk aus ľuk.

ľuk- 3.: asl. ľučiti nancisci. ľučiti sę contingere. ľučaj, prilučaj casus. rodъ i ľučaj svjat. Daneben ľačiti sę. b. poluča errathen. prilučī se, slučěva se es eignet sich. slučaj. spoluka gelingen. s. slučiti se. slučaj. polab. euleucit treffen. klr. poluka günstiger erfolg. ľučaj, slučaj. slučyty ša. r. ľučity gewinnen. ľučaty šja, slučaty šja. polučaj schicksal. prilučaj zufall. sluka, slučaj. Man beachte nsl. ľučiti, ľučati werfen. č. ľučiti. vľučiti, vmřřtiti. ľučení hromu ictus fulminis. p. ľuczac zof. kamieniem ciśnie i ľuczy kogo. klr. ľučyty zielen, treffen. wr. ľučac. r. ľukaty. Vielleicht sind die wörter in zwei kategorien zu sondern.

ľukěrna: s. ľukijerna. ľukijernar. nsl. ľučerna und, wie es scheint, daraus ľešěrba. — lat. ľucerna. ľucernarium.

ľukjamū: s. ľučum art cement. — türk. lōkūn.

ľuknja nsl. loch. p. ns. ľuka. klr. ľuka. r. ľjukъ. — ahd. ľuceha (*ľukkja), lücke. magy. ľyuk.

ľukno: nsl. lokno art abgabe an den pfarrer. s. ľukno decima. as. ľukno žita. č. ľukno art getreidemass. klr. ľukno chrest. 45. r. ľukno art gefäss,

art mass. — magy. lukma. Man vergleicht gr. λίκνον.

lukü: asl. lukъ zwiebel. črěvenъ, česnovitъ lukъ. nsl. b. kr. luk. nsl. luka, nēka vspomladna rastlina s čebulico: jedé jo. s. luk lauch. bjeli, erni luk. lukovica. č. luk lauch. p. luk. polab. leuk. Fehlt os. und ns. klr. luk knoblauch, zwiebel. r. lukъ. — lit. lukai. Wie finn. laukka german. ursprungs: ahd. louh(h). and. laukr.

lula b. s. pfeife. č. p. lulka. klr. luſka. r. ljulka. — türk. lülé. rm. lulé.

luna acl. nsl. luna mond. Vergl. b. lunička muttermahl. č. luna lohe des feuers. p. luna luna, lohe des feuers. polab. leuna. klr. luna mond. luna ôd ohnu. tun reflex des liches oder schalles. r. luna luna. Man pflegt luna auf lukna zurückzuführen.

lunü: nsl. lun, lunek achsnagel. kr. lunjak. č. lun, lounek; lon, lonek. p. lon. os. lon. ns. lonk. klr. lon. — ahd. lun, luna. nhd. lünse.

luní: asl. lunъ vultur. lunjavъ demissum caput habens. nsl. lunj milvus meg. Vergl. b. lunja se, bēsnuvam se. s. lunja art vogel. lunjati se mit vorhangendem kopfe gehen. č. luňák stockfalke. klr. luň weihe. r. lunъ. lunitъ, chlupatъ glazami dial. — nhd. lünning sperling passt der bedeutung wegen nicht.

lupa-: s. lupati klopfen. lupatak brett. olupak zerschlagenes. č. lupati prügeln. p. lupać spalten. lupa scheit holz. klr. lupaty.

lupi-: asl. lupiti detrahere. siroty ob-lupi. lupežъ rapina. nsl. lupiti schülen. lupina schale, schneckengehäuse. lupje apfelschalen. lupine schuppen. olup abgelöste rübenschale. olupje res. b. lupiti se herauskriechen. s. ljupine schalen, schuppen. lupež dieb. č. loupati schülen. lup schuppe, blättchen. lup, zlup raub, beute. lupina hülse. loupež abgeschülte rinde, raub. lupen blatt. p. lupić. lup raub, beute. lupina hülse. lupiež abgeschültes, rauben. lupirz, ten co lupi, ździerca dial. os. lupać

rupfen. ns. lypaš abblättern. lupina. klr. lupyty, lupesaty schülen. lupyina. wr. lupić. lup. lupež. lūpeka schinder. (Vergl. klupać für r. kolupatъ ausklauben). r. lupitъ. Man merke asl. skralupa aus skorlupa. — lit. lupti schülen. laupiti rauben. lupinos das abgeschülte. lett. lupt, lupu. laupīt. ahd. louft baumrinde. W. lūp: lupiti entspricht lit. laupiti.

lura, liura p. lauer (wein). ns. klr. lura schlechtes getränk. — magy. löre. rm. ljuriü. ahd. lūrā. lat. lora.

lusk-: klr. lusunuti, trisnuty schlagen, bersten. polusk gepolter. Vergl. uluzaty schlagen chrest. 486.

luska asl. ελυτρον involucrium. nsl. luska schale vom getreide. luskati. ljuzgati Ukrain. luščiti schülen. luščina schale, schuppe. b. *luska: lušta, oluštevam schülen. s. ljuska. ljuštiti. Vergl. ljuštra, ljuštura fischschuppe. č. luska schote. luština. Vergl. lusk. luskati, louštiti knacken. p. luska die äussere grüne schale der nüsse, nusschale, schuppe. samoľusk ganz schuppige schlange. luskina hülse. Vergl. luszcz unkraut. lūskać. luszczyc. os. luščić. Vergl. lūskać knallen. ns. luščina. luščis. klr. luska. lūskać musshäher. luskoorich myoxus glis. luščyty. lušč schuppe. Daneben na-luzaty aus naľuzhaty enthülse. luzaty knacken. wr. luska neben luzha. luzhać. r. luska, luzga. luskatъ, luščitъ. Ich füge hinzu asl. lūspa spica. b. ljuspa schuppe. ljuspa oréhova. luspica. luspav. p. luspina, lupina. klr. lušpa hülse und wr. luchta hülse. r. lustka dial. — lit. lukštas schote.

lušija, liksija s. lauge. luša mik. b. lešija. — rm. lešie. lat. lixivia. it. lisciva, liscia.

lušnja: č. lušně, lišně wagenleiste, leusche. p. lušnia. os. lišňa. klr. lušňa. r. lūnja lūsstock, runge. — d. leuchse, leusche dial. mhd. liuhse.

luta-: s. lutati schlendern. b. lutam se schwärmen.

lutü: p. lut lot. wr. litovać lüten. — nhd. lüten, mit lot (*lauda) übergossenem

metall fest machen. r. ludita verzinnen.
— *swed. löda ferruminare.*

lutükü: ar. lutrkt *histrio*. — *Man vergleicht got. liuthareis sänger: ahd. ist lotar leer, eitel, mhd. loter locker, leichtsinnig, possenreisser, daher lotrū.*

luzga: asl. luzgati mandere.

luža asl. sumpff, pfütze. nsl. luža, kaluža. s. kaluža *kehrichthausen*. č. louže, kaluže, kaluha. p. kažuža. os. luža. klr. luža, kažuža. *Vergl. kaluka tiefer koth.* r. luža, kaljuža, kaluga. — *Vergl. lit. liugas morast.*

lužana asl. lužana iže prilična luku: lužanu stvarī sь maslomь *misc. šaf. 156. 158.* s. lužanj, gen. lužnja, divlji luk.

lūbū: asl. lūbь calvaria. lūbina. lūbьno mēsto. nsl. leb vorderseite, stirn. lbanja, glubanja *cranium habd. lebka helm.* kr. lubanja, lubina *calva mar.* č. leb, gen. lbu, lebu, *hirsnschale. přilbice helm.* p. leb, lba *kopfknochen.* łob, kość ciemienia *ist r. przylbica.* klr. łob. wr. łobatyj. r. lobь. uzlobokь, prigorokь.

lūg: asl. lūgati, lūžā lūgen. iter. -lygati. lūža, lūžь lūge. lūžь m. lūgner. vь lūže klъneši se. lūžьnikь. *Vergl. lūžujekь martius.* nsl. lgati, lagati. laž f. lūge. b. lūža vb. lūgotja *betrügen.* lūžja, lūžja lūge. s. lagati. laž. lažak, ožujak *aus lūžujekь mürz.* č. lūhāti, lhu. lūhāj lūgner. lež f. vžina lūge *aus lžina dial.* p. lgač, lže, lge. lga, lež f. lūge. lgarz. *wylygač.* polab. lāžēs lūgst. os. lhač, lžu. lhač. lža. ns. ldgaš. ldža, dža lūge. klr. lhaty. łož, ožza. wr. vhač, ihač, ihtač *aus lhač.* podlŷžnyj. podlŷhajta. zlohač, zložić. lahannē. r. lgatь. ložь, lža. -lygatь. polygala. lyga lūgner. oblyžnyj. — *lit. lūgniti, lunginti heucheln.* got. liugan. ahd. liogan. *Nur slav. und germ.; slav. ohne parasitisches j.*

lūchta: p. lechtač, lektač, lesktač *kitzeln.* č. ulechtati, ulektati. kaš. lekccc. os. łoskotač. klr. łoskotaty. wr. łoskotač. *Vergl. laskota.*

lūk: č. lkāti, lykati *lechzen, schluckzen.* polknouti *schlucken.* p. lkač, lykač, lyk-

nač, lknač. *wylknač, wylyknač.* polyka-
nie. lyk. lykajto. lykacz. klr. lykaty.
wr. lkač. prołknuč. vlykač ša. nsl. zal-
lknoti, zauknoti *vor hitze ersticken rib.* —
rm. ikni vb. *Man vergleicht ahd. *slucehōn.*

lūpūta: p. leptač *schlabbern.* Da-
neben chleptač. *Vergl. chlapa.*

lūžica: asl. b. lūžica *löffel aus lga.*
nsl. žlica, *durch metathese.* s. lažica, ožica,
žlica. č. lžice, žlice. ležka *dial. žabi lyžka*
muschel dial. p. lyžka. polab. lāzaic.
os. lžica. ns. žyca. klr. ložka, lyžka.
r. ložka, lyžka. — *lett. liška. alb. ljuge.*

lybi: r. lybitь, lybitь sja, ulьbatь
sja *lächeln.*

lyko: asl. bast. nsl. s. lik. b. liko.
č. lyko. lykovec *zeidelbast.* p. os. lyko.
ns. lyko, luko. klr. lyko. r. lyko. —
preuss. lunkan. lit. lunkas, lunka. lett.
lūks. Man vergleicht lit. linkti sich biegen;
man beachte lonk- 1. verbinden.

lyla: p. lyła *ungebildeter mensch.* —
lit. lulis.

lysk: r. ulьskatь sja, lyščiti sja
lächeln. Dem worte liegt die vorstellung
des hellen, lichten zu grunde. klr. polysk
schimmer.

lyskarī: r. lyskarь *pala.* — *gr. λυ-*
σάρειν.

lysū: asl. vьzlysz kahl. nsl. lisa
glatze, narbe. lisoga schwein mit einer blisse
auf dem kopfe. *Vergl. liska rohrdommel.* s.
lisa blisse auf dem kopfe. lisac. *Vergl. liska*
rohrhenne. č. lysý kahl. lysina. p. lysy.
lys. lyska *art wildente, kaš. laska.* os.
lysa. lyšman *ochsenname.* ns. lysyna.
Vergl. lyska strandläufer. klr. lysyj.
Vergl. lysucha, lyzeyca fulica atra. wr.
lysyj. r. lysyj. *Vergl. lysucha fulica atra.*
lyska art wildente. — *rm. lišice fulica atra.*
lit. laukas adj. laukis subst. lett. lauka kuh
mit einer blisse. lysь beruht wahrschein-
lich auf lyksь. Vergl. jedoch auch ai. rug.
Die blisse ist das helle.

lyta: č. lýtka, lýtko *wade.* p. lyta,
lytka. klr. wr. lytka. r. lytka *wade,*
dial. fuss. lutoški. nsl. litka. *Man be-*
achte nsl. latki, klr. lydvycā wade und

r. lydy *lange füsse*. Mit lyta mag zusammenhangen: *asl. lysto aus lytto. lystš tibia. nsl. listanjek wade ung. s. list. p. lyst.*

lyta-: r. lytatš, lynjatš *vagari. s. lutati. — Man vergleicht lett. liuturetš s.*

lyva r. *moorbruch. — Vergl. lett. lēvens, livers.*

lyža r. *art schlittschuh. p. lyža, lyžwa. — lett. lužes plur. schneeschuhe. Man vergleiche r. lyži füsse und lyzgatš auf dem eise schleifen. lit. viža für p. chodak ist mit enz verwandt.*

lyžva: p. lyžwa *art boot. r. lyžva. — Man vergleicht lett. lugis art transportschiff.*

linū: *asl. linn lein. nsl. b. č. p. os. len. s. lan. polab. lān. ns. lan. klr. ten, gen. Inu, tenu neben lon, gen. Ionu. iŕuanyj. wr. lon. r. lēnš. lēnjanoj, dial. alljanoj. — magy. len. lenáros. lit. linas, linai. lett. lini. finn. liina. got. lein. ahd. līn. alb. lji, ljini. gr. λίνον. lat. linum. Die pflanze soll von den schlammreichen flussniederungen des Nils, des Phasis und des Araxes stammen.*

lip-: *asl. līpēti adhaerere. prilīnati. zalīpnati. vīlīpšū part. praet. act. I. Durch dehn. prilipati. šlipati. Durch steig. lēpš viscum. lēpš art pflanze. lēpiti conglutinare. nsl. prilipnoti kleben. prilipnoti se passen: tako se je prilipnolo ali privilego, ko bi bilo pripehnjeno. lēp leim. lēpek ixios (vogel). lēpiti. prilēpek napfschnecke: prilēpi se na čoln ili kamen. b. prilēp fledermaus. lēpja kleben. lēpka klette, fleck. lēpkāv. s. prionuti (prilīnati), prianjati adhaerere. obanjati sich müde bitten: *oblīnati, *oblīnjati. lijep anwurf. lepak mistel. lijepiti anwerfen illinere. č. lnouti. lipnouti. lipati. lepēti, līpēti. lep. lepky züh. lepitī. p. lnač, lipnač, līnač: vom letzten zligač. lipki kleberig. lep vogelleim. lepič. lepianka lehmwerk. Vergl. nalepa, ognisko. kaš. lnanc. os. lēp, lēp. lēpič. ns. lip. klr. lnuty nach einer sache streben. lip. lipota, krasota.*

lipyty. wr. iŕnuč. lipēc. lipec juli r. lnuty. Durch dehn. lipatš. lipnuty. oblīpa, neotvjazčivj. lipkij. lēpnuty. lēpitš. lēpecha, lepecha *art kuchen. — magy. lēp. rm. lipi, mrm. aliki, vb. lit. līpti, limpu intrans. līpti, lipau; lipinti trans. prēlipa ankleben. lett. līpt, lipu. ai. lip, limpāmi. Man vergleicht auch gr. ἀλειψω, got. -leiban. Zu lip gehören auch lipa und lēpš. I. lipa: von dem klebrigen safte des baumes. asl. ns. b. lipa linde. s. lipa. lipanj juni. č. lipa. p. os. ns. lipa. polab. laipo. klr. lypa. lypēn juli. wr. lipa. lipec honig. r. lipa. lipec lindenhonig. — preuss. lippe. lit. lēpa. lēpžedis mėnū juli. lett. lēpa. II. lēpš aptus, decorus: der sich anlegende, anschniegender. lēpota decor. vidēnijem lēpžatš διαρεπής. compar. lēplij. nsl. lēp schön. polēpiti neben polēpšati verschönern. lišep putz für lepš. lepoca fris. b. lēp. s. lijep. č. lepý dünn, zart, fein. lepši besser. p. lepszy, lepiej besser. os. lepy geschickt. lēpši besser. ns. lepej. wr. lēpi, lēpejšej besser. r. lēpyj schön. — lit. lēpšas. Fremd dieser wortsippe sind lit. lepus mollis Szyrw. 148. 190. lett. laipus mild.*

lisk-: *asl. līstati se splendere. nsl. lesk glanz. leščati se, leskati se. lesnoti. leskeč, lēščeč glänzend. lesketati se. b. līсна erglänzen. līskam se, līšta se, līštēja se glänzen. līskav. kr. laščati se. č. lsknouti se, lesknouti se. lītiti se. lesk glanz. p. lsknač się, līnač się, līnič się, (szknač się, šklic się zu stiklo) neben līsknač, līsnač, līskač. līsk. klr. līšče, līšče zurückstrahlendes licht neben līsnuty. līščaty, līščaty. vyloščyty glänzend machen. līskaty. līsk, līsk. līskavka blitz. wr. līsk. līskovač. r. leščady weisser stein. losnuty. loskš. loščina. losnēty glänzend werden. loščity glänzend machen. Aus diesen formen ergibt sich, dass lisk und līsk neben einander vorkommen: vergl. blīsk- und blīsk-.*

līstī: *asl. līstī list. līstivz listig. iter. durch dehn. -līstati neben līstati. b. līstschmeichelei. līstja überlisten, schmeicheln.*

prêl'stjuvam *bulg.-lab.* č. lest, gen. lsti. lstivý. lestný. p. lešč. lšciwy. przelścić *zof.* Vergl. os. lesny hübsch. ns. lasč list. *klr.* lešč. leštyty *schmeicheln.* lestošči *liebkosung.* wr. lescić ša. r. lešt, gen. lšti, lesti, *schmeichelei.* lestitb. leščatb. izleščatb, izliščatb. lštecъ, ilštecъ. — got. lists. rm. prilosti vb.

list-: asl. lštyntъ leicht. Vergl. nsl. odlastek *musse, erholung.* odlasek *unterlass.* odlasiti *nachlassen.* b. lesen. lesnina *leichtigkeit bulg.-lab.* geschicklichkeit. s. last f. lastan, lasan. polastica *levamen.* Dunkel ns. lasny *schnellfüssig.* — rm. lesne leicht. Man vergleicht s. list schnell und

it. lesto *flink, klug, das auf das d. list zurückgeführt wird.*

livŭ: asl. lŭvъ löwe. lŭvica. lŭvę. lŭvištъ. lŭvičištъ. nsl. lev. b. lŭv. *kr.* lijun. s. lav *neben dem türk. arslan.* č. lev. p. lew. lwię. *polab. lāv. os. lav. ns. lav. klr. lev, gen. lva, löwe; lev, gen. lēva, guldenstück. ilva, lvyča. r. levъ. — rm. leŭ. leing. lit. lėvas neben liutas, das mit p. luty grausam in verbindung gebracht wird. lett. lauva. lŭvъ usw. stammt aus dem ahd. lewo, das auf lat. leo, gr. λέων, beruht. λέων ist semitisch-ägyptischen ursprungs: hebr. l(š)bī, lābij, ägypt. labu, kopt. laboj. alb. besteht luan neben arslan.*

M.

ma eine als erstes glied von compositionen erscheinende partikel: nsl. maklen *feldahorn:* ma, klen. maklenov *carpineus lex.* meklen *spindelbaum, evonymus europaeus.* Vergl. mecēsen, macēsen *pinus larix.* s. makljen, nekakvo drvo, nalik na kun. p. mašlez *bufagium aus einer quelle des sechzehnten jahrhunderts.* r. paklenъ, das wie neklenъ *acer tataricum* bedeutet. pa- und ne- bezeichnen wohl das *unechte*; ma- ist jedoch *dunkel.* Vielleicht darf an ai. zend. ap. mā, gr. μη, gedacht werden, daher maklen, identisch mit neklen.

ma-: asl. manati, majati, pomavati *winken.* namana se jemu *ἐδοξεν αὐτῷ. manovenije. manije wink.* nsl. majati *schütteln.* b. maja *betüben.* maja se *zaudern, staunen.* s. omaja *abprall des wassers vom mühlrad.* č. manouti, māvati *schwingen.* *klr.* majaty *bewegen.* manuty: mane ša' komu po ščoš *es kommt jemand etwas in den sinn.* r. majaty *bewegen, schwächen.* majata, majeta *schwere arbeit.* majatnikъ *pendel.* Vergl. manitb *winken.* — lit. moti, mojūti. lett. māt *winken.* Vergl. mach-

maana b. *mangel.* s. mahana. — türk. mahana.

maca p. os. *klr.* art *getreidemass.* — nhd. metze.

maca-: č. macati *neben makati tasten.* p. macac. omacmie, po omacku, omackiem, omackā *im finstern tappend.* *klr.* macaty *betasten.* wr. macac. Vergl. č. matati. os. masac. ns. smasaš.

macŭlŭ: nsl. macel *holzschlägel.*

mačka, muca, muna nsl. *katze, anker.* b. mače n. *katze.* s. maca, mačak, mačka. č. mačka. *klr.* mačka *ung.* — alb. mač. mačok. *magy. macska. vas-macska anker.* rm. męęc, mīc, mīcę, mętok. zig. mačka. Das wort beruht wahrscheinlich wie d. mieze auf dem namen Maria: s. maca Maria. *magy. macza geliebte. Thiernamen aus personennamen sind häufig.*

mačka-: č. mačkati *drücken.* b. mačkam *kneten.* — Vergl. lit. makoti. lett. mākt. r. mjačkatb *hängt mit men- 2. zusammen.*

mačonja: sik. máčoňa *onopordum acanthus.* — *magy. mácsonya kardendistel.*

mačuga s. *stock.* — rm. męčukę. ngr. ματζούχα *keule.* Vergl. it. mazza.

mademŭ: b. madem *bergwerk.* — türk. ma'dén. sp. almadén.

madeži: nsl. s. madež *fleck am körper, muttermal.* s. ima madež na ruki *desnici herc. 180.* r. madežъ *neben ma-*

težl, maležl. dial. maležl. *lässt an das ahd. māl fleck denken.*

madžarü: b. s. madžar Unger. s. erwartet man madjar. — magy. magyar. türk. madžar. *Hieher rechne ich r. magerka dial. art mütze. klr. mahyrka; hamera, durch metathese aus mahera. p. magierka ungrische mütze.*

madžunü: s. madžun latwerge. — türk. ma'džun. ngr. ματζούνι.

magarü: b. magare esel. magarica. magarisa die eselin wirft ein junges. s. magarac. magarica. magare. magarčiti. — alb. magjar, gomar. rm. megar. mrm. gumar. ngr. γομάρι und türk. kimar: der ursprung von magarü ist dunkel.

magaza b. s. magazin. b. maza. klr. magazyn, hamazej. wr. hamazeja. r. magazin, dial. gamazeja. — türk. mayzan.

magdanosü: b. magdanos, majdanos petersilie. s. majdonos. — türk. magdanos. ngr. μακεδόσι.

magerü: ar. mager coquus, für povar. mangerija küche. s. madjerija. — gr. μάγειρος. rm. magernice.

magija asl. magia, μαγεία. magesnik. magicus. b. magija. magjosuvam verzaubern. magjospnik. s. madjije. Die formen mit s beruhen auf dem aor. ἐμάγευσα. — gr. μαγία. alb. magji.

magjupiči: as. magjupček pistor. Daneben s. madjupak zigeuner. — gr. μάγκωψ manceps, d. i. der brotbackende slave. alb. magjup.

maguli: asl. maguliti se wohl „adulari“. — rm. meğuli vb. Vergl. ngr. μάγουλον wange, daraus r. magula azbuk.

mach: asl. mahnaŋi, mahati schwingen. mašiti se ruere. nsl. mahati, mahnoti. omah. b. maham, mahna vb. mana abwenden Vinga. mahalka. mahna se, mahkam se sich entfernen. s. mahati. mahnuti se: mahni se ti toga. mah hieb. mašiti werfen. promaha zugluft. č. máchati. p. machać. mach streich. os. machać. ns. machaš. r. machaty. machy. Vergl. pomacht cicada dial. — rm. mehani betriben ist dunkel. W. ma.

machala: mahala b. s. stadtviertel.

— türk. mahallé.

machina r. neben mašinamaschine. — lat. machina. fz. machine.

machmurinü: b. mahmuren an kopfweh nach einem rausch leidend. s. mamuran. — türk. maymur. magy. mámor taumel, rausch, daraus slk. mámor.

machmuzü: b. mahmuz, mamuz sporm. s. mamuza. — türk. mahmuz.

machnitü: s. mahnit thöricht. mahnitac. mahnitica. smahnit. — Vergl. ngr. μάνια furor.

machrama: b. s. mahrama tüchel. r. bachroma. — türk. mahrama.

maina s. windstille.

maj 1. asl. mai. nsl. maj. majiti (smreke) abrinden. vrba se maji die weidenrinde ist abschälbar. p. majić belauben. os. meja maibaum. klr. maj laub, grüner festzweig. wr. maj für berezki. — ahd. mejo. mhd. meie grüner zweig. lit. mojus. lat. majus.

maj 2. b. fast, ungefähr. māj mehr Vinga. klr. maj beinahe, mehr, es geht noch an, mag sein. majže. — rm. maj beinahe, fast, mehr, noch.

maja s. sauerteig. — türk. maja.

majakü: r. majak leuchtturm.

majde s. certe. — Vergl. it. madiò.

majmuna b. affe. s. majmun. — türk. majmun. magy. majom. rm. mojom. ngr. μαϊμού. Vergl. p. munia.

majolika, mijolika nsl. art gefäß. s. majolika, milojka. — it. majolica von der insel Majorca so genannt. ahd. mīol pokal.

majorana, madžurana, mažurana, mačurana s. origanum majorana. nsl. majoran. p. majeran. Damit bringt man macierzanka in verbindung und denkt auch an macierza dusza, č. mateř douška, das jedoch eine andere pflanze bezeichnet. — it. majorana aus lat. amaracus. gr. ἀμαράκος. lit. majeronai. magy. majoránna. ngr. ματζουράνα.

majstorü: asl. majstor meister. master. nsl. mojster und mešter handwerker.

mojskra, moškra näherin. b. majstor. s. majstor. majstorisati meistern. Daneben meštar. p. mistrz. r. master. — ahd. maistar. lat. magister. magy. mester: daraus kann man das nsl. mešter ableiten. gr. μάτορας, μάτορος. Die slav. wörter stammen unmittelbar aus verschiedenen quellen.

majurü: s. majur villa. majurdžija. nsl. majariti. marov villa. — ahd. meior. lat. major domus vorsteher der dienerschaft. rm. majer. magy. major.

makarü: b. s. makar wenn auch. kr. makar, makari, magari. — türk. mégér.

makaze plur. f. s. schere. — türk. makas.

makelarü: asl. makelarь macellarius. makelija. — gr. μακελλάριος.

maklja s. schabmesser. makljiti schaben.

makü: asl. makъ mohn. nsl. b. s. usw. mak. č. makovice mohnkopf. os. makojca. klr. makovyča kirchenkuppel. p. makutra mohnnapf. wr. makočor, makitra, richtig makotra, makoteré reibschüssel: diese wörter beruhen auf makъ und ableitungen von ter, terere, nicht auf gr. μάκτρα backtrog, lat. mactra. Man beachte auch p. makolagwa art hähnling und klr. makodžoba buchfink, — preuss. moke. gr. μήκων, μάκων. ahd. māgo. rm. mak. magy. māk. Der mohn ist ein in uralter zeit mit dem getreide als unkraut aus Asien gekommenes gewächs.

malaj: klr. malaj maisbrot. — rm. malaj. magy. málé.

malakija asl. μαλακία. malakij. p. malacya windstille. Damit verwandt ist s. malaksati von ἐμάλαξα. — Aus dem gr.

malamenü: b. malamen golden. — ngr. μάλαγμα.

maldrü: p. maldr malter. — Aus dem d.: malter, eig. was man auf einmal zum mahlen gibt. č. maldřik neben moudřik sahnenküse, p. maldrzyk neben ma-drzyk sind mir unklar.

malgotü: nsl. malgot mangold, beta. nsl. malgolt, s. manigod scharfrichter. — it. manigoldo, alles, wie man meint, aus dem d.: mangold.

malcha: nsl. malha tasche. č. malcha. — magy. málha. ahd. malha, malaha.

malina nsl. b. č. p. usw. himbeere. polab. malaiña. — magy. málna. Dagegen s. wegedorn und rm. melin prunus padus.

maljen, malje: plur. f. s. malje flaum, milchhaar. maljav. — Vergl. gr. μάλlos flocke.

maljeva: r. malevatъ malen. klr. maluvaty. malunok. wr. malevidto usw. p. malowač. Damit ist zu verbinden nsl. mal pictura. malik statua, idolum meg. malus genius lex. spirito folletto somm. echo. malikovec götzendiener meg. kr. malik spirito folletto. — ahd. māl. mālön, mälön.

malogranü: kr. malogranj malum granatum. s. mogranj mik. nsl. margarana lex. — ahd. margrant. it. melagrano, melogranato.

malovarü: nsl. malovar handlanger. — it. manovale.

malpa č. affe. p. os. malpa. ns. malpa. klr. malpa. wr. malpa. — Vielleicht das d. maulaffe.

malü 1.: asl. malъ klein. plur. wenige, pauci. maly, malъmi, malъmê, malъma adv. malždi selten. omalëti. umaliti. malomošty, gen. -šti. nsl. mali. malica, mala južina, zwischen kosilo und južina, vesperbrot. majhen aus maljahan: vergl. mihen, micen winzig. mali traven april, mali srpan juli verhalten sich zu velki traven mai, velki srpan august umgekehrt wie d. horn jänner zu hornung februar. b. malъk. malъčъk. kr. maljahan. s. mali. mališ. č. malý. p. mały. polab. moly usw. klr. malseňkyj. r. malъša. — rm. domol lentus liegt abseits.

malü 2.: s. mal habe. b. maldžija. — türk. mal.

malü 3.: nsl. k mal, k mali, k malo auf einmal: ahd. z' einemo mälē. do sega mala, do sêh mal bis jetzt. od tistoga mao ung. — ahd. māl punkt, zeitpunkt. Damit ist zu verbinden nsl. mal mlēka so viel milch auf einmal gemolken wird. mhd. māl das auf einmal aufgetragene essen, daher auch nsl. mal das essen ung. malik cibus lex.

malūženū: *asl.* malžena, malženica *dual. conjuges. dat.* malženoma und malženama. malženstvo *ehe.* Daneben malžana, malžanika. maloženamъ. ženy i malže (ulavljaјuts na muže) *pat.* 275. malženyno žitije. č. manžel. manželka. *p.* małzonek, małzonek. *os.* mandžel. *ns.* małželski. *wr.* małženstvo. *Ein unerklärtes wort.* Man darf vielleicht an *ahd.* mahal *ehevertrag denken, daher* malžena *eheweib, woraus* malženъ *ehemann.*

malī: *asl.* malj *hammer.* *s.* malj *ramme, hammer.* maljka. — *it.* maglio. *rm.* māj, mejug. *lat.* malleus.

mama b. p. *mutter.* *r.* mamysъ *vater dial.* — *ahd.* muoma. *alb.* momę *mutter.* *mamic amme.*

mamaliga: *klr.* mamałyha *polenta.* *s.* mamaljuga. — *rm.* męmęligę.

mami-: *asl.* mamiti *täuschen, anlocken.* *nsl.* mamiti. *mama amens, nugator habd.* mama, mamica, omamica *vertigo.* zmama *betäubung.* *b.* mamja *vб.* izmama *lockung, verführung.* *pomama.* *kr.* mamiti. *s.* mamiti. *mama wuth.* *mamac, omam köder.* zamama *lockspeise.* č. māmiti. *omam blendwerk.* *slk.* mamona *übernatürliche erscheinung:* nejednomu nahodila se mamona, a mamonila ho celú noc. *p.* mamić. *przymamić.* *omam verblendung.* *Vergl.* mamona, dziwożona *odmieniająca dzieci.* *klr.* omama, omana *täuschung.* — *rm.* momi *allicere.*

mamura r. *rubus arcticus.* — *Man vergleicht türk.* mamur *blühend.*

mandalū: *s.* mandal *riegel.* *b.* mandalo. — *türk.* mandal. *gr.* μάνδαλος.

mandibur-: *klr.* mandyburka, bandura *kartoffel, wie man meint, brandenburgischer gattung:* kartofla, kartopla; bulba *eig. knollen; krompla usw.*

mandra b. s. *schafstall.* *nsl.* mandrija *crell.* medernja, mederje, ograda, v kateri só ovce ali koze zaprte. — *türk.* mandra. *it.* mandra. *gr.* μάνδρα, womit *ai.* mandira *behausung verglichen wird.*

mandža b. s. *speise.* — *türk.* mandža, *romanisch.*

mangalū: *b. s.* mangal *kohlenbecken.* — *türk.* mangal.

mangulīci: *s.* mangulac *art mastschwein.* — *magy.* mongolicza.

mangüllī: *p.* magiel, *gen.* maglu, *mangel, mange.* č. magl, mandl. *p.* maglować. *os.* mandlovať. *klr.* mahel. *wr.* mahli *plur. f.* — *lit.* mangalis. *magy.* mangorló. *rm.* męngeleű. *nhd.* mangel, mange, *it.* manganò, *gr.* μάγγανον. *Hieher gehört kr.* mangati. *nsl.* mungati. munga.

mangürū: *klr.* manbir *art münze.* *s.* mangura. — *magy.* mángor. *türk.* mangır. *ngr.* μαγγούριος.

manī s. *neidisch.* — *türk.* mani'.

mani-: *asl.* maniti *in einer r. quelle täuschen.* *klr.* mana, obman, omana *trug.* *vymanyty.* *pomanyty verlocken.* *prymań verlockung.* *wr.* mań *betrüger.* mana, omana. *r.* manits *betrügen.* mana *köder.* obmanъ *trug, list.* obmanščíkъ *betrüger.* obmanutъ. — *lit.* monai *zauberei.* monīti. *lett.* māni *blendwerk.* mānit.

manichū: *p.* manich *gauner.* — *Vergl. lat.* manichaeus.

manka-: *nsl.* manjkati, menjkati *desse.* *mankati.* *s.* manjkati *verrecken.* *manjak mangel.* *sumanjcati entziehen.* č. mandák, levák *dial.* *p.* mańka *linke hand.* *klr.* majkut *linkhand.* — *Alle diese worte beruhen auf it.* mancare. manco. manca. *alb.* męngjaš *linkhand.*

manovićī: *p.* manowiec *seitenweg.* *Vergl. p.* majaczyć *umwege nehmen.* *klr.* namana, navmanči.

mantra nsl. marter. — *ahd.* martara *von martyrium.*

manū 1.: *auf diese form scheinen folgende wörter zurückführbar:* *nsl.* zaman, zavman, zahman, uman, *bei meg.* zauman, *vergeblich.* vman *improbis.* mǎnj, manjak, hman, hmanj, vmanj, hmanjuh *trüge.* manjuvati, hmanjevati, manjukivati *ung.* *Vergl.* mangovati *otiari jambr.* *kr.* mani, zaman, zamani *vergeblich.* *s.* zaman, zamani, zamanice. *as.* zamanicom. č. maně, manī *zufällig.* *klr.* navmany, navmańa, navmańaky *auf's gerathewohl.*

manŭ 2.: č. *man lehensmann*. podmaniti *unterwerfen*. p. *man*. podmanić. — *ahd.* *man*. *Man beachte den PN.* s. *grdman*, so wie *purman truthtan*, *racman enterich von pura, raca*. č. *husman*, *houser dial.* os. *lysman grossblässe (ochsenname)*; *fernerritman mit den urschen zusammen*.

manŭtija: *asl.* *manŭtija*, *mantija mantel*. *mandija*. *manŭtka*. *nsł.* *manten*, *meten*. b. *mantija*. *mintan*. s. *mantija*, *mandija*. p. *manta*. *klr.* *mantya*. *manatky gepäck*. r. *mantija*. — *gr.* *μαντιον*. *rm.* *mantie*. *magy.* *mente*. *ahd.* *mantal aus lat. mantellum*. *it.* *manto*.

mara: os. *marac schmieren*. *klr.* *pomaraty*. *wr.* *markij leicht schmutzend*. r. *maratŭ*. *maruška fleck*. *Vergl. ns.* *moraš sudeln*. *maraš fade reden führen*. *nsł.* *maroga schmutzfleck*. — *lit.* *markė fleck*.

marangunŭ: s. *marangun zimmermann*. — *it.* *marangone venet*.

maranja b. *hitze: maranja mi j. marinja. omara*. *Vergl. s.* *omara schwüle*. *razmariti bei feuer aufgehen lassen (wachs)*. *Vergl. merati: komadić voska grije se prema vatri, pa se prstima rastanjuje*. r. *marŭ sonnenuwärme*. *maritŭ brennen (von der sonne)*.

marazŭ: s. *maraz krankheit*. — *türk.* *maraz*.

marēna 1.: č. *mařena krapp, rubia tinctorum*. p. *marzana*. r. *marēna*.

marēna 2.: p. *marzana*, *marzena*, *marzanna, wie man meint, eine slavische gottheit*. *siodmego dnia marca topią marzanę, ubrawszy jako niewiaścę worin man ein frühlingsfest erblickt*. *marzania niedziela dominica lactare*. č. *mařena*.

margeta *nsł.* *bellis perennis*. — *it.* *margherita aus gr. μαργαρίτης*.

marginŭ: s. *mrġinj grenzhügel, maulwurfshügel, ameisenhaufen*. *Wie gi zeigt, in sehr früher zeit aus dem lat. margo, marginem entlehnt*. *mrġinj beruht zunächst auf merginj*.

mari: *nsł.* *meni nej mari za to ich kümmerge mich darum nicht lex. mar biti curae esse*. v *nēmar pustiti vernachlässigen*.

v *nemer ung. maren achtsam, emsig*. *marljiv diligens habd. marati, bei habd. mariti, sich kümmern*. *Hieher gehört mar in markaj, marsikaj manches, was immer*. *konjčimar wenigstens ung. b. marem sich kümmern*. *nemarliv, koj to ne mari. kr. marča manches. markoga človika irgend eines menschen ung. s. mar. mariti. nemar sorglosigkeit. nemarljiv. — Aus dem d.:* *ahd. mări in unmări gering geachtet, gleichgültig*.

mari-: *asl.* *omariti in omarenŭ byvŭ i pobēždennŭ mysliju lam. 1. 164, mara mentis emotio. navede na mę obumarenije*. p. *mara schreckbild. marzyć träumen*. os. *vomara halbschlaf, ohnmacht*. *klr.* *martytŭ träumen. marlyvyj schwärmerisch*. *mara gaukelbild. marevo zwielicht, wahn. mrjava, mrevo zwielicht. wr. mara vision. r. mara vision. marevo lufterscheinung, vision. Vergl. marŭ schlaf dial.*

marica: p. *marzyca schoenus mariscus*. — *Man vergleicht lat. mariscus*.

marjašŭ: s. *marjaš marienthaler*. — *magy. máriás*.

marka: s. *mraka kleine münze, geringes gewicht*. — *it. marca*.

marmorŭ (mormorŭ): *asl.* *mramorŭ marmor. mramorēnŭ. nsł. mramor. b. s. mramor neben dem türk. mermer. č. mramor. p. marmur. os. marmor. klr. marmŭr. marmôr. myromor chrest. 81. wr. marmur. r. mramorŭ: daneben in einer älteren quelle moromorjanŭ. — magy. már-vány. lit. marmoras. ahd. marmul. lat. marmor. gr. μάρμαρον*.

maroga *nsł. streif, fleck. č. morous gestreiftes rind. p. morag, mrag bunter streif. moragowaty bunt gestreift. os. mora braungestreifte kuh. moras. — Vergl. mavra*.

maršova-: *klr. maršuvaty und maršeruvaty. wr. marširovać usw. — Aus dem nhd.: marschieren*.

marta: s. *mrata aus martinus. Vergl. nsł. martinec, martinkec lacerta: fz. ist martinet die mauerschwalbe. č. martinec phalaropus. — nhd. martinsvogel. Vergl.*

r. martyška *affe.* fz. martin-pêcheur. türk. martin, martę. it. ranocchia di s. Martino. Vergl. r. vaska katze: vasilij; miška bär: michailz usw. mačka, das auf maca beruht.

martolosü: nsl. martolos mango habd. martalos, kateri ljúdi krade ino kupuje, ter prodaje *lex.* kr. martolos weiberdieb. calausi et martolosi *urk.* s. martoloz. č. martalous. p. martahuz. — magy. martalóz, martalócz räuber, sclavenkändler. türk. martolos art christlicher soldat in der Türkei. — gr. ἀρματολός. alb. armatolos.

marügaritü: b. margarit. margar perle. r. margaritę. — gr. μαργαρίτης.

marütü: asl. maratę, maratij martius. maręč. b. mart. s. marač, mrač. p. marzec. klr. mareč. — ahd. marceo. lat. martius. gr. μάρτιος. lit. morčius.

marinü: asl. zamaręnę wohl „futilis“. nsl. maren: marna rêč *ung.* č. mařiti verthun, verderben. marný vilis, eitel. zmaręni. slk. zmarnit, zabit. p. marny. zamar-nieč schwinden. os. ns. marny. klr. wr. marnyj elend. klr. pomaręnity, zmaręnity für unyty, znyđity abmagern. r. mornój, richtig marnój, leer. — lit. marnas eitel. Vergl. ahd. maro, marawi mürbe, zart.

marinü: nsl. marenj, gen. marnja, marinj rede, sage, fabel *lex.* marini trub. *lex.* marin fabel meg. marinjovati loqui meg. marinovati trub. marnjati reden volksl. marinje, marnje nositi neuigkeiten verbreiten. — Aus dem d.: ahd. mări kunde, mürchen.

masa nsl. mass. zmasen modestus trub. *lex.* nezmasa luxus, unmässigkeit. v uzmazi in intemperantia fris. — ahd. māze. üz der māze.

masatü: s. masat feuerstahl. nama-satiti schürfen: daneben nasatice (mit dem gedanken an die praeposition na), kao što se udara nožem, gegensatz von pljoštimize. klr. musat. — türk. masad wetzstahl.

maskara b. s. spott. — türk. ma-skara.

maslokü: č. maslok, mašlak. p. maslok betäubender saft. masłocznik. — türk. masluk.

masurü: kr. masur küchengeschirr. — it. masseria.

mašala b. s. laterne, fackel. — türk. mészal. ngr. μασαλάς.

maštrapa b. becher. s. maštrafa. — türk. mészrébé.

maštü: p. maszt mast. r. mačta. — nhd. mast. lit. maštas, mastas.

mater: asl. mati, gen. matere, mutter. matica weisel, weinstock, quelle. matica ognęna. nsl. mati, gen. matere. matica weisel. b. majka. male. Vergl. matka bauch. s. mati. majka. matica weisel. č. mat; máti, mătě vit. matka. p. mač. matuchna. matula. macierz, maciora, maciorka. macierza dusza. macica vitis, palmes. polab. motai. motaiča bienenkönigin. os. mač. ns. maš. matka weisel. klr. maty. matēr. materzynyna mütterliches vermögen. wr. mač. r. mati, matę. matuška. mati aus mătě, mater: vergl. pleti aus pletě, plur. pletěte. — magy. mátká. rm. majkę. matkę. matka fokului. preuss. mothe. pomatre stiefmutter. lit. motė, gen. moters. lett. mātē, gen. mātes. Mit mati hängt zusammen: asl. mašteha (matjeha) stiefmutter. nsl. mačiha, mačuha. b. mašteha, daher mašteh stiefvater, wie r. mamys vater von mama. s. mačeha. č. macecha. p. macocha. os. macocha. klr. mačocha. wr. macocha p. r. mačicha. — rm. maštehe. magy. mostoha.

matorü: asl. matorę alt. zamatorėti, zamaterėti. nsl. mater. matorėn adults. b. mator. s. mator alt. p. zamatorzaly, zamotrzaly verhärtet. wr. matornyj für r. dlinnyj. r. materij stark, dick. materėti, matorėti hart werden. — rm. mator.

matü: wr. mat stimme: matu ne stało kričać.

matinü: ns. matny matt. — mhd. mat. Europäisches culturwort arab. w-sprungs.

mauka-: nsl. maukati miauen. s. maukati. p. miauknąć, miauczeć. r. mjaukatü.

mannü: r. maunъ, mjaunъ valeriana major. — *Man erinnert an gr. μαίον art kümmel.*

mavi b. s. blau. — türk. mavi.

mavluta, malvuta s. art mantel. — türk. malluta. *Man vergleicht gr. μαλλωτή. Das v des s. wortes stört.*

mavra nsl. črnomarogasta krava schwarzgestreifte kuh. mavra, mavrica, božji stol regenbogen. mavrica (schaf). kr. mavrica iris. — *Vergl. ngr. μαύρος schwarz, schwarz gestreift, bunt.*

maza- 1.: asl. mažati schmiere. mazъ, maža salbe. nsl. mazati. kolomaz wagenschmiere habd. maz litura habd. mazilo. b. maža vb. maz fett. s. č. mazati. p. mazać. maž. polab. mosleny butter. moste n. mostemlaka buttermilch: mlaka ist milch, das wort nach dem d. gebildet. os. mazać. maz m. ns. mazaš. maz. klr. mazaty. wr. mazać: daher mazepa schmutzfink. r. mazati. mazъ. — lit. mozoti. magy. mázol, mit magy. suffix. máz glaser. rm. pomezuire. minži vb. Von der W. maz stammen maslo aus maztlo und mastъ aus maz-tъ. 1) asl. maslo öhl, salbe. drěvėno maslo. maslina maslica öhlbaum. maslinije, masličije. nsl. maslo. b. maslo butter, öhl. drěvėno, krave maslo. sveto maslo. maslina. s. maslo. maslina. č. máslo. p. maslo. r. maslo butter, öhl. — rm. maslu. maslinę. 2) asl. mastъ salbe, farbe. mastitъ. mastiti. umaštati. nsl. mast. mastiti. mašča. b. mast. mastilo tinte. s. mast. č. mast. p. mašć. r. mastъ. — lit. mostis, entlehnt.

maza- 2.: b. maža quetschen, drücken.

mazga-: p. mazgać besudeln. mazga. mazgal.

mazgalü: b. s. mazgal bresche. — türk. mazgal.

mazi-: s. maziti hätscheln. maza. č. mázliti. slk. mazný. mazna. — magy. mazna verzärtelt. *Man merke wr. maženne einbildung.*

mazurü: p. mazur masur. Daneben mazowsze n. — d. Masau, Masowien.

maža klr. frachtwagen. *Man merke magy. mázsa centner, woher s. maža.*

mecēsīnū: nsl. mecēsen, macēsen pinus larix, im Westen mēsen. *Vergl. ma.*

mečīkū: asl. mečьkъ, mečьka bär. mečьky voditi. mečьkovodьсь. b. mečьk, mečka. meča dupka. mečeņce. mečetina. s. mečka. meče pullus ursi. r. mečka. — lit. meška bär, bärin. meškinas bär. meškė bärin. lett. miska beiname des bären. alb. mečkę. *Damit ist zu verbinden č. miškař viehschneider, eig. bären-treiber, zigeuner. p. miškarz, dial. miškarz. Vergl. miška.*

med-: s. omediti se verderben. med-ljika mehlthau.

medja: asl. mežda mitte, grenze. meždina. nsl. meja grenze, unterwald, dickicht, zaun: die bedeutung „zaun“ beruht auf der bezeichnung der grenze durch gebüsch. mejaš grenznachbar. b. mežda. primežde (prėmežde) gefahr (die an der grenze unseres gebietes grösser ist). s. medja fruticetum. č. meze. mežera lücke. p. miedza. polab. midza gewende beim pflügen. os. mjeza. ns. mjaza. klr. medža, meža. mežovšcyk feldmesser. r. meža. — rm. medžijaš. primeždie, premeždie gefahr. megie grenze aus dem magy. magy. mesgye, megye in vármegye, daraus rm. varmegie. alb. megjë. *Hieher gehört die praep. asl. meždu zwischen. meždusobica. nsl. meju, mej, jetzt, überraschend, med, das wohl uralt ist. medžimurje Murinsel ist von Süden eingedrungen: medju. b. meždu. kr. meju, mej neben med. s. medju. č. mezi. p. miedzy, jetzt między. os. mjez. ns. mjazy, mjaz. klr. medžy, mežy und nach dem p. mez. mežyusobyća innerer krieg. r. meždu. mezi, mežъ. — ai. madhja. got. midja. Vergl. lit. vidus das innere. Dass von medja auszugehen ist, ist unbestreitbar: was mežda sein soll, ist dunkel, wie daraus mežža entstehen soll, unbekannt: aus mežža, das wohl urslavisch sein soll, ist weder meja, noch medja, noch mežža usw. erklärbar.*

medžitü: b. medžit *moschee*. s. mečet. r. mečets, mizgits. — türk. mészdet.

medü: asl. medъ *honig, wein*. medvъnъ, medovъnъ. nsl. b. s. č. med. b. medenik *art speise*. č. med. medký *vit*. p. miod. polab. med. os. mjod. ns. mjed. klr. mêd. r. medъ. medvjanyj, medovnyj. medva *dial.* — preuss. meddo. lit. lett. medus *honig*. lit. midus *meth*. ai. madhu. ahd. mētu. rm. med. *Nicht aus dem slav. entlehnt ist magy. méz. Von medü asl. medvêdъ bär, eig. honigesser.* nsl. medved. č. medvêd, nedvêd. p. miedźwiedz, niedźwiedz. os. mjedvjedź, mjedźvjedź. ns. mjedvjež, madvjež. klr. vedmêd. r. medvêdъ, dial. vêdmedъ, vedmêdъ. — magy. medve.

megdanü: b. megdan *platz*. s. mejdan. p. klr. majdan. — türk. méjdan.

mechana: b. s. mehana *schenke*. — türk. méjhané.

mechlemü: b. mehlem *salbe*. s. melem. r. malchanъ. — türk. mélhém. gr. μάλαγμα.

mechlü: asl. mlъhъ *vectis aus melchü*. Daneben mъhlъ. — gr. μολός.

mek-: r. nameknuty *innuere*. namekъ. domeknuty *sja conjicere*. pomêkatъ *scire*. smeknuty *verstehen*. naumêkъ, na ugadъ. nakumêki, dogadki. *Vergl. mjakatъ denken dial.*

meka-: s. mekati *blöken*. nsl. meket. meketati. klr. mečaty. — *Vergl. mhd. mechzen meckern.*

mel- 1.: asl. mlêti, melja *molere*. steig. -molъ. moliti. *dehn. iter. -milati aus mêlati.* nsl. mlêti, meljem *mahlen, bewegen*: tele z repom *mele prip.* mel f. mela *molitura lex.* mlênje, mlêtje *das mahlen*. melja *mahlgetreide*. meljaj *mahlgast*. *Vergl. podmol uferbruch.* melja, mëlja *mehl scheint d.* b. melja *vb.* milam *vb.* podmol *klippe*. s. mljeti. milati. *Vergl. meljati.* č. mlêti, meli. milati. ná-mel. podmol *unterwaschenes ufer*. výmol *eluvies.* p. mleć, *davon mleť neben mioł usw.* wymielek. polab. mlat (mlât) *inf. mál-*

nik müller. málnaiča *mühle*. os. mljeć, mjełu, mjeleš. ns. mljaš. *Alle angeführten formen beruhen auf der W. mel; ebenso air. melim. Dagegen setzen die r. formen in den inf.-tempora mol voraus.* klr. moloty, mešu. *Vergl. namôł, namyl schlamm.* r. molotъ, melju. melsnikъ *mühlstein*. melynica *mühle*. pomelecъ. vymolъ. molka. *iter. *malatъ in -malyvatъ. syromolotъ aus syromoltъ. — mol finden wir auch lit. malti, maliu. maléjas (daneben miltai mehl. preuss. meltan).* lett. mašu, malt. maltit. maldināt (*daneben milti*). lat. molere. d. malan. rm. melicę. *Auch im d. besteht e neben a (o): ahd. mēlo, malan. and. mala.* nsl. b. č. podmol, *woher rm. podmol, verbinde ich mit mel: das mit den angeführten wörtern in verbindung gebrachte magy. padmaly damm um den hausgrund, ausgehöhltes ufer wird auf grund der form partmaly aus part ufer und maly gewölbter theil des körpers erklärt: kaum richtig, wie die bedeutung zeigt. Von mel stammen 1) melvo: s. mlevo neben mlivo, daher mlêvo, mehl. č. mlivo. p. mlewo, dial., eig. r., meliwo. os. mlevo. wr. mlivo, melivo. r. melevo, minder gut melivo; mlivo dial., eig. p.* 2) melnъ: p. mlonъ *griff an der handmühle neben mielak.* r. melenъ, melerъ. — lett. milna. 3) meltije: p. melcie. r. molotъe. 4) molъ: asl. molъ *tinea*. nsl. molj. b. molec. s. moljac. č. p. os. ns. mol. klr. mól. wr. molja. r. molъ. — magy. moly. alb. molets. molitsę. rm. mulitsę. molie. ngr. μολίσα. got. malō „der mahlende“. Wahrscheinlich gehört hieher 5) asl. mlnъ, blinъ *kuchen*. nsl. mlinec. b. mlin. os. mlinc, blinc. ns. mlynč. klr. mlynči, blynči, blyn. r. blinъ. blinnikъ *dial.* — preuss. plinxne *plätze*. lit. bli-nai. lett. bliņas. nhd. blinze, plinz, flinse, plinse, *daraus lit. plinsas. Entlehnt sind folgende ausdrücke für „mühle“:* asl. mlynъ, mlinъ. nsl. mlin *neben mälén: pri mälne*. mlinar. kr. malin *ung.* s. mlin. č. mlyn. p. os. mlyn. ns. mlyn. klr. mlyn. wr. mlyn, mlin. r. mlnъ

mahlstein. — *magy.* malom. *molna.* molnár. *preuss.* malunis. *maluna* kelan mülhrad. *lit.* malunas. *ahd.* mulin aus it. mulino. *and.* mylna. *Durch* mulin und mlynъ sind die alten mit der handmühle zusammenhangenden ausdrücke *got.* qairnus und *asl.* žrěny verdrängt worden.

mel- 2.: *klr.* mlity (vom fleisch) gar werden. *mła* das schwache, mürbe: ta nytka rve ša jak mła.

melčovŭ: *b.* melčjov *schnecke.* melče. *Vergl. p.* małż *muschel,* schalenthier. — *rm.* melč *cochlea,* limax.

melezŭ: *kr. s.* melez *zwitter.* — *türk.* meléz.

melja-: *s.* izmeljati *beflecken.* — *Vergl. ai.* mala *schmutz.*

melk-: *asl.* umlěknati *verstummen.* prěmlěcati. mlěcati *schweigen.* nemlěčny. mlěčalivъ. mlěkoglasny. mlěkomъ *ruhig,* still. umlěčiti *bezähmen.* *nsl.* molčati (malč-, melč-, mouč-, mulč-). *zamolknoti.* *zamolkel* *raucus.* *zamolcav* *tückisch.* rôke sô mi omoknole *die hände sind mir erstarrt.* *b.* mlěča *vb.* mlěkom, mlěčeskom *heimlich.* *kr. muk.* mukom. *zamuknuti.* *mukał* *dumpf.* *s.* mučati. *mukao.* *mukli* *oganj.* *mucati* *stammeln.* *mucav.* *mučke* *leise.* *č.* mlknouti. mlčeti. *p.* mlknąć. *mlczeć.* *polab.* mlaucăci *schweigend.* *os.* mjelknyć. *mjelčec.* *ns.* mjelcaš. *klr.* molčaty. *wr.* molčac. *r.* molknuty. molčaty. umolkъ. — *rm.* mulkom. mulkomi *besänftigen.*

melklŭ: *č.* mlklý *feucht,* verdorben. *Vergl. slk.* mlkvý *marcidus:* mlkvé *zrno.*

melko: *asl.* mlěko *milch.* *nsl. b.* mlěko. *nsl.* mlěč. *b.* mlěčnica. *kr.* mliko. *s.* mljeko. *mliječnica.* *namlječak.* *č.* mlěko, mliko. mlěč, mlíč. *p.* mleko. *mlecz.* *mlečaj.* *kaš.* moko *aus* mľoko. *polab.* mlaka. *os. ns.* mľoko. *ns.* mľac. *Dayegen* molko: *klr.* moloko. *r.* moloko. *moločnikъ.* *moločaj* *euphorbe.* *p.* mľokos *milchbart* für *r.* molokosostъ. — *rm.* mlač. mač. *got.* miluks. *Man merke auch im d.* melken *neben* molke. *Das wort* *weicht* *vom slav.* melz *und* *vom lit.* melž *ab:* *es ist vielleicht in der ersten periode aus dem*

germ. entlehnt *worden:* *got.* miluks *f.* *aus* milks. *ahd.* miluh. *and.* mjolk.

melnija: *asl.* mlěnija *fulgur,* fulmen. *nsl.* muniti (*wohl* für molniti) *coruscare* *meg.* munja *schneegestöber,* hagelwetter *bistr.* *Man führt* molnja, puh *od* strěle *an.* *b.* molnije *n.* (*wohl* mlěne) *κεραυνός:* *unsicher.* *kr.* munja. *munjen* *stultus:* *vergl. lat.* attonitus. *s.* munja *blitz.* *munjiti* *tonare.* *Vergl. munuti* *irruere.* *polab.* mlaŭna *blitz.* *klr.* molňa *blitz.* *mołonija* *chrest.* 273. *r.* molnija, molontja; *molvija* *dial.* — *Vergl. preuss.* mealde *blitz.* *Man denkt an and.* myln *feuer.* *mjólnir* *thorshammer.* *ai.* marn (*mrpati*) *zermalmen.*

mels-: *č.* mlsati *lecken,* naschen. *po-* mlsky *leckerbissen.* *r.* molsatъ *saugen,* nagen *dial.* *s.* musa *baumsaft.* *Durch* steig. *p.* pomłoski *leckerbissen.* *lit.* smaltumai *leckereien.* *Vergl. č.* mlzati *lecken,* *saugen* *und* *molstŭ.*

meltra, mevtra *nsl.* *kleines* *schaff.* — *ahd.* muoltra *alveolus.*

meltŭ, mlětŭ: *s.* mljet *die insel* Melleda. *Daneben* *asl.* melentiny *otokъ.* — *gr.* μελίτη.

melunŭ: *s.* melun *teufel.* — *türk.* melun *der* *verfluchte.*

melva: *asl.* mlěva *tumultus.* mlěviti *tumultuari.* *nsl.* muviti *murmeln,* *im Osten* *Dainko* 247. *molvljanje* *ung.* *b.* mlěvi *se es* *verlautet.* *č.* mluva *rede* *aus* *mlva.* *mluviti* *reden.* *namlouvati.* *Vergl. mela* *tumult.* *p.* mowa. *mowić* *für* *molwa.* *molwić.* *przemawiać.* *niemowiatko,* *niemowlę* *kind,* *infans.* *os.* molwić. *klr.* movyty *aus* *dem* *p.* nemovla. *wr.* mović. *r.* molva *gerücht.* *molvity* *dial.* *Hinsichtlich* *der* *bedeutung* *vergl.* *govorŭ.* *r.* molъ, mlъ *eine* *partikel,* *womit* *die* *worte* *eines* *ändern* *eingeleitet* *werden:* *ony* *govoritъ:* *ja* *molъ* *iskalъ,* *da* *znatъ* *mlъ* *nětu:* *man* *meint,* *die* *partikel* *sei* *aus* *molvilъ* *ent-* *standen.* *Vergl. de* (*dě*), *deskaty.*

melz-: *asl.* mliza, mlěsti *aus* *melsti* *melken.* *nsl.* molzem, molsti *und* *mlěsti.* *muza* *für* *molza* *mulctus.* *zmolžva* *emul-* *sio.* *pomlěst.* *mulžaše* *mulgebat* *res.* *b.*

moldzeše *mil.* 361. für mladzêše. *kr.* melsti aus mlti *Veglia.* s. muzem, musti. kiša muze. muža. muza, muzara. muzlica. *Vergl.* muzga die auf einmal hervorschießende milch. muzge kiše. In jomuža frisch gemolkene milch ist jo unerklärt: man denkt an ja. *klr.* melzy: melzi mleko für doj mleko *chrest.* 403. r. melziti: I, li befremdet *klr.* und r. — *lit.* melžu, milšti streicheln, melken. malžiti. *gr.* ἀμέλω, ἀμέρω. ἀποργός. *lat.* mulgeo. *ir.* melg. *ahd.* mēlchan. *ai.* marj (mrjati). *zend.* marz streifen. amereza unverwischbar. *Slav.* z ist palat. g. Hieher gehört 1) melzivo: *nsl.* mlézva, mlézivo, mléz biestmilch. *č.* mlezivo, mleзина. *slk.* mledzivo. *Dagegen* molzivo: *klr.* molozyvo. r. molozivo. p. młodziwo scheint, auf r. molozivo beruhend, mit mladъ, młody zusammenzuhängen. 2) *Durch steig.* molzъ: s. mlaz die milch, die beim melken auf einmal hervorschießt. Ähnlich tri mlaza krvi. iz nozdrva dva udriše mlazca *juk.* 437. zamlaz art saure milch. zamlaziti anmelken. b. mlaznica melkbare kuh *verk.* 144. *Vergl.* r. smolostъ kuheuter. *lit.* pamalži karvė kuh, die leicht und viel milch gibt. apmalžiti besänftigen: *lit.* malž entspricht *slav.* molz.

melika-: r. melkati aufblitzen, schnell vorübergehen. melkomъ schnell. *klr.* melkati.

men: *asl.* mę mich. mene meiner sing. *gen.* mena: *asl.* mьnē und mьnoja. *nsl.* mьnō, mьnōj und mьno usw.

men- 1.: *asl.* mьnja, mьnēti denken. samьnēti se dubitare, timere. pomenati (pomennati) neben pomēnati. pamety memoria. pametuhъ. pametovati. *Durch dehn.* iter. -minati aus -mēnati. *Daher* -mēnъ: pomēnъ. mēniti memorare. *ahd.* meinen, meinan. *nsl.* mnēti *trub. meg.* menča suspicio *ung.* pomnēti: pomngu gedenke *fris.*, jetzt pomniti, pomnim, im Osten puniti, punim *impf.* pomnja animadversio *habd.* pomēn bedeutung. mēniti. pomēnek, spomēnek mentio. pamet, spamet. pametiva. sumniti se muthmassen *meg.* sumhenje *meg.* sumnja, sumlja, sum verdacht. sumiti. spo-

min andenken beruht auf dem iterat. spominjati se sich erinnern. spominati se reden. b. pomnja, povnja erinnerung. pamtja gedenken. pametuvam *vb.* pomēn memoria. pomēna, pomana todtenmahl, almosen. s. mniti. pamet. pominjati. pomen. spomen. sumnjati zweifeln. sumnja. nasumce auf's gerathewohl. nepomenuše kinderblattern (deren nicht gedacht werden soll). *č.* mnēti. napomenouti, napomanouti. napominati. pamet, památka. mīniti. p. pomnieć. mniemać aus mniewać. pomnik. pamieć, pamiątka. pamiętać. mienić. sumnienie, sumienie gewissen. wspomionać. *polab.* mēnā meine. *os.* pomnić. mjenić. *ns.* mjenis. *klr.* mñity. pomñaty, pōmnu, pōmneš. pomjanik todtenverzeichniss und pomana andenken sind entlehnt. pomyn erinnerung beruht auf dem iter. mina. *wr.* sum. sumnyj. r. mnitъ. pomjanutъ. pominatъ. pamjatъ. — *rm.* pomeni *vb.* paminte. pomeanę, pomaneę gedenken. *preuss.* min-isnan. *lit.* menu, minti. minēti. permaniti. atmintis. išmona einsicht. pomētis ist entlehnt. *lett.* minēt gedenken. manīt denken. *ai.* man.

men- 2.: *asl.* mьnъ, męti drücken. *nsl.* meti, manem: proso manejo. omevati (klasje) *τλλειν.* *Vergl.* namensati durch reiben zwischen den fingern ausschälen. b. mьna hanf, flachs brechen. mena handvoll gebrochenen flachs. mēlnica hanfbrechlerin *Vinga.* *č.* mnu, mnouti (*asl.* męti) reiben. miedliti beruht auf *miedlo (*men-dlo). p. mnę, miąć. międlić, miądlić. Hieher gehört auch miętosić. *klr.* mnu, mjaty (mnjaty). mьynaty. mjało (*men-dlo) mörserkeule. mneć rohgerber: *vergl.* mjatnyk gerber. *wr.* mjało. mjalica. r. mnu, mjatъ. minatъ. mjało. mjalica. syromjatъ weissgegerbtes leder. *Vergl.* mjaćkatъ. — *rm.* melitę ist *asl.* *melica. *preuss.* mynix gerber. *lit.* minu, minti treten, flachs brechen. atmines abschluss des flachsbrechens. paminos *plur.* flachsabgänge. *lett.* mīt. iter. mīdāt.

mendjele s. presse. b. mengeme. — *türk.* mēngéné aus *gr.* μάργανον.

mengušī: b. mengušī *ohrringe*. s. mendjuše. — *türk.* ménguſh.

menica, mennica, minca, mynca p. münze. — *ahd.* munizza. *mhd.* münze.

menkü: *asl.* mēkākъ *weich.* mēk-naſi *weich werden.* mēkota, mēkākota. omē-čiti. *nsł.* mekak *lex.* mehkek, mehek. meča. mecati *mollire neben* mencati. meč m. f. *abliegen des obstes.* meščati *mürbe werden aus* mehčati. b. mek. mekna vb. *Vergl.* mekiš *art baum.* s. mek. meknuti. mecati *weich schlagen.* mekoput *weichliches pferd.* mečiti. mečka *stange, um die trauben zu zerstampfen.* č. mēkký. mēkčiti. p. miękki. mięknać. miękczec. zmięk *für odwilż thawetter.* os. mjehki. mjeknyć, mjaknyć. ns. mjeki. klr. mjahkyj. mjač *für r. kožemjaka.* r. mjagkij. mjaknuty. mjagčity. mjakišъ. mjakoty. mjačъ, mjača *regenwetter dial.* — *lit.* minkīti *kneten.* minkštas *weich.* mankstīti *erweichen.* lett. mīcīt. miksts. W. men. *Hieher gehören noch *mēkyna und *mēčъ.* 1) *nsł.* mekina *furfur.* b. megkina *wirrostroh.* s. mekinje *kleien.* p. miękiny. klr. mjakyna. r. mjakina. 2) č. mič ball. polab. mǎc. klr. mjač. r. mjačъ. — *magy.* mancs. rm. minče, mindže.

meno: *asl.* mēso *fleisch.* mēso-pustъ ἀπόρεως. *nsł.* b. s. meso. *nsł.* meso-pust *fasching.* dsl. meno. č. maso. masař *kat.* masopust. p. mięso. mięso-pust. *dial.* niesopust. polab. mǎsü. os. mjaso. ns. mjeso. klr. r. mjaso. klr. niska *aus mjaska fleischige masse.* — *magy.* inészár. *preuss.* mensā, mensai, mensas. *lit.* mēsa. *lett.* mēsa. *got.* mimz. *krimgot.* menuz. *alb.* mīš. ai. mǎsa. *Mit mēso scheint zusammenzuhängen:* *asl.* mēzdra *mit schwer zu bestimmender bedeutung, wohl „haut“:* vrǎbova mēzdra *für* mēzdra. *nsł.* mezdrow *bast.* mezdra, mezdrow *die zarte haut auf frischer wunde; leimleder: daneben* medra. č. mǎzdra *fleischhaut.* mīzdriti *ausfleischen.* p. mīazdra *häutchen aus dem r. miezdrzyć.* klr. mjazdra, mezdrow *aasseite: daneben* nīzdra *aus* mījazdra. *wr.* mezdric *dje „mezdra“ von der haut*

entfernen. r. mjazdra, mezdrow, mjasnaja *nečistota na kožě, fleischseite, peau déliée qui enveloppe la chair.* mjazdrity *abfleischen.* mezdrow *beruht auf* mēs-t-ra: *vergl.* nozdri *aus* nos-t-rъ *von* nosъ.

ment-: *asl.* meſa, meſti *turbare.* me-težъ *turbatio.* *nsł.* mesti *butter rühren, reiben.* smetki, zmetki *rührmilch, buttermilch.* medělo *rührstock.* metuda, pinjeno *mléko, rührmilch.* sněg *mete; vsô jamo je zamelo Ukrain.* metež *schneegestöber.* s. mesti *mischen, butter rühren.* mete snijeg. metež. meča *flüssiges futter des viehes.* mečava *schneesturm.* mečavica *rührstange.* č. masti, mēsti, mátu. *Vergl.* matoha *gespenst.* změt *wirrwarr.* os. mjasć *drücken (wohl nicht richtig).* klr. mjatež *aufruhr.* *wr.* sumjacica. r. mjasti. sumjatica *verwirrung: vergl.* sumatocha. mjatežъ. mja-tělъ, metělъ *schneesturm.* izmjatina *schmalztreher.* — *magy.* mátoha *gespenst: ježe mē-tetъ.* *preuss.* mandiwelis *quirstock.* lett. mentēt *mit der schaufel rühren.* mente, mentne, mentra *mäischholz.* rm. minti, zminti *trüben.* zmintealę *fehler.* ai. manth, math. *Hieher gehört vielleicht trotz des fehlenden nasals:* *nsł.* smetena, smetana *sahne.* smetanka, smetanica *rührmilch.* b. smetana. č. smetana. p. śmietana, śmiotana. polab. sǎmatona. os. smjetana. ns. smjatana. klr. smytana. *wr.* smetanka. r. smetana. — *rm.* smintęę, smintinę. d. schmetten, schmant, daraus č. šmant. *lit.* smetona, smantas und šmanta. *Urspr. nicht das herabgenommene (st-met), sondern das gerührte.* *Durch steig.* montū: *asl.* maſъ *turba.* omaſъ. sſmaſъ. maſъnъ *trübe.* maſiti, maſtati *trüben.* *nsł.* môt *das trübe, der satz (pri kavi).* omôt, vomôt, omôtica *schwindel.* omôta, otrov v ribji lov. zmôta *scandalum.* motilnica. môtiti. môtien. muten *habd.* motič *quirl.* b. mſtja vb. mſti *jajca.* mſten. s. mutiti. mutež. smuta *schneewetter.* omučine *gerütteltes überbleibsel von wein usw.* mutljati *verwirren.* mučak *unfruchtbares ei.* mučkati *schütteln.* č. moutev *stüssel.* p. meſ. zamet. zametek.

mació. metlic trüben. mętny. mąteu quirl. smęcié neben dem r. smucié betrüben und dem č. zamutek. smutek. **kaš.** smutk. **os.** mućić. mutej quirl. **ns.** mušić. **klr.** mutyty. mutva gewirre. omut strudel. mutov, motov, mutna voda trübes wasser chrest. 156. **wr.** mut. smutnyj. **r.** mut trübes wasser dial. omutъ. smuta. mutiti. smutnyj. smutoloka unordnung. — *lit.* mentuné quirlstock. smutka, smutiti, smutnas, entlehnt. matiti erscheint mit rüthselhaften vorsilben: č. rmut, rmoutiti, kormoutiti (vergl. kü 1.) trüben. **klr.** zarmutyty ung. kašamutyty. **r.** kolomutiti dial. **p.** chachmęt, zachachmęcié.

menta: **asl.** męta, męva mentha. **nsł.** męta. metica, metvica. **s.** metva. **č.** máta. **p.** mięta. miętkiew. **os.** mja-tej. **ns.** mjetvej. **klr.** mjata. **r.** mjata, mjatva. — *magy.* ménta. *rm.* mintę. *lit.* méta: mentukas ist vielleicht *p.* lett. mētra. *ahd.* menza, minza. *gr.* μένθη. Das slav. wort entstammt dem lat. (mentha) oder dem d. vor der hd. lautverschiebung: das letztere ist wahrscheinlich.

mentell: **nsł.** monten. **klr.** mjatele, płaśé mantel. — *nhd.* mantel. *ahd.* mantal. *lat.* mantellum. *magy.* mente. **slk.** menték.

mentova-: **nsł.** mentovati berauben. mentovati se česa etwas los werden *Ukrain.* **kr.** mentovati befreien *ung.* — *magy.* ment.

menuš: **nsł.** konjski menuš equaria habd. **klr.** myneš *ung.* — *magy.* ménes.

menz-: **p.** miąż dicke. alt miążki. miąższy dicker. miąższeć, mięższeć dicker werden. **klr.** mjaznuty dick werden. mjaz körperlicher inhalt. zamjazyj beleibt. mjażkyj dick. comparat. mjażšy, daher mjażšity vb.

mer- 1.: **asl.** mręti neben mręti (falsch męřęti), męřa sterben. Steig. morę tod, pest. umoriti tödten. umarjati dehn. iter. umirati aus umęrati. mrętvъ todť. mrętviti tödten. mrętvęti todť sein. umrętvęti. smręti todť. usmrętiti tödten. **nsł.** mręti, merjem. mor pest. mrlec, mrlić leiche. mrtev. mrtelni habd. mrlina. smrt. spainrt der erste tiefe schlaf.

pręmrl vampir. **b.** mra vb. mor pest. morja tödten. umoręvam. umręl todť. umiram. umiralo todť. mrętv. mrętvilo. smrt-nik. **s.** mrijeti, mrem. umręe sterben. mor. morija ist aus dem it. entlehnt. **č.** mřiti, mru. umřely. umřilec, umrlec. mor. umor. mořiti. mrt brand. odumrt. mrtvý. mrtvola. umrlo. mrlina. **p.** mrzeć. umari. mor. morzyć. umarzać. pomiera kleine seuche. śmierć. śmiertelny. umerlak. **kaš.** umiarty. **polab.** märe stirbt. prainhart sterben. eu-harty todť. **os.** mręc, mru, mręju. mor. smjerć. morvy aus morly. **ns.** mřes, mřeu. smerś. moriš. humarly. **klr.** me-ręty, merty. umeršęyna. pomerete (*pomrętije), pohybel. mor. **wr.** merci, merć. mirać. martvić. **r.** meretъ, mru. umertъ. morъ. smertъ. umerelъ für *asl.* *umręlъ. smerętnyj. smeręduška dial. — *lit.* mirti. merdęti im sterben sein. maras. mirtis. smertis, smertelnas sind entlehnt. marinti tödten. lett. mirt, mirstu. męřdalim sterben liegen. murit, męřdęt zu tode quillen. *rm.* omorį vb. *magy.* morotva sumpf: vergl. holtvız. *alb.* morii pest ist it. *ai.* mar: marati, mrijatę. mrtat todť. mara, mrti todť. Slav. und lit. haben den vocal e; lat. o: mori. mors; o bietet auch das d. mord. Hieher sind auch zu rechnen: 1) **nsł.** mrha. č. mrcha todter körper. **p.** marcha aas. zmarchać elend werden. **nsł.** mršav mager. **b.** mręša aas, magerkeit. mręšav mager. **s.** mrša magerkeit. mršav. **klr.** merša. zmyršavity abmagern. Vergl. myršavyj runzelig. 2) **asl.** mręcina leiche, aas. **nsł.** s. mrcina. **b.** mręcina. 3) **nsł.** mrtud, mrtvud schlagfluss. 4) **nsł.** mrevariti laniare lex. und s. mrlidina fell von verrecktem vieh. — *rm.* męrcinę. męřav.

mer- 2.: **č.** přimřić oči, přimhouřiti blinzeln dial. **klr.** mrity nebelig werden, leise schlafen. mryj trübe. mryty trdumen. mra traumgesicht. zamra todťengespenst. mrja leiser schlaf. mreč f. nebel. mrjava schlummer neben mrjaka trübes wetter pisk.

mera-: **s.** merati contundere.

merda-: **asl.** mrędati bewegen, sich bewegen: pomrędavęše o strasę. **nsł.**

mrdati *wedeln*. mrda *after*. b. mrđam, mrđna *bewegen*. s. mrdnuti, vrdnuti *declinare*. mrdati *inepte laborare*. č. mrdati. mrdný *flink*. slk. pomrtkať. p. mardać *wedeln*: mardać *ogonem*. margać. os. morkotać. klr. myrdaty. — lit. murditi *schütteln*.

merdivenü: s. merdiven *leiter*. — türk. mérdívén, nérdüban.

merdžanü: b. s. merdžan *koralle*. — türk. mérdžan.

merendja klr. *mundvorrath auf der reise*. merendzaty *wiederkauen ung*. p. mierędzać. slk. merinda. meryzat. — rm. merindę.

merenü: r. merenъ, merinъ *verschnittenen pferd*. — *Man vergleicht skand. merr pferd*.

merga- 1.: č. mrhati *verschwenden*.

merga- 2.: klr. morhaty *winken*. wr. mirhać. mruhać. r. morgať. murgatъ. p. mrugać. — lit. mirgėti. merkti *winken*. lett. mirgt, hievon lit. marga *schimmer*. margas *bunt, das slav. mragъ, mrog, morogъ lauten würde*. Vergl. č. merhovati *buntstreifig machen*. klr. vymorhaty *durch blinzeln erlangen*. r. morgnuty *blinzeln*. Die bedeutungen können wohl vereinigt werden. Vergl. maroga.

mergol- 1.: nsl. mrgolėti *wimmeln*.

mergol- 2.: č. mrholiti *nieseln*. mrhůlka *feiner regen*. Auf merg beruht wohl auch r. morozga *feiner regen*. morožžiti.

merch-: nsl. mršėti (droben snêg pada) *nieseln*. r. morochъ *feiner regen*.

mercha: nsl. mrha *pecus, merx habd*. marha *mähre*. b. marva *stück vieh* Vinga. kr. mrha *grex*. s. marva *pecudes, pecus*. č. slk. mrcha. p. marcha *mähre*; mercha, myrcha *liederliche weibsperson*. Vergl. klr. marha, marzyna *pecus, wohl aus dem p. marfa waare, aus dem rm.* — rm. marfę, marvę *merx*. magy. marha *grex, merx*. ahd. meriha, marha *f. stute, mähre neben dem m. marah, marh pferd*. altkelt. marka, ir. marc. Vergl. skotü.

merk-: asl. mrĕknati, mrĕcati *dunkel werden*. smmrĕčenije. nsl. mrknoti, mrĕkati:

solnce mrkne. mrknenje *lex. pomračnik fledermaus (wohl nicht volksthümlich)*. mrĕkati auch *blinzeln*. b. mrĕkne, mrĕknuva *vö*. s. mrknuti. smrĕi se, smrĕcati se. mrk *schwarz*. mrkov *der braune, mit magy. suffix*. č. smrknouti. p. mierzchnąć. mierzĕk, mierzĕch, smierzĕk, zmierzĕch. os. smjerkać. smjerk. klr. merĕyt es fällt *staubregen*. pomerĕk, zmerĕk, smerĕk *dunkelheit*. merchnuty. wr. primerĕknuć. primerĕki. r. merĕknuty. sumerekъ *dial. zamereka, sumerĕki*. Vergl. mora *für mrakъ dial., merešĕiti sja dunkeln und č. mrĕkati winken, blinzeln*. — lit. merkti *die augen schliessen*. užmarka *der mit halb offenen augen zusieht*. lett. acumirklis *augenblick*. Vergl. mirgt *verschwimmen (von den augen eines sterbenden)*. and. myrkr. mörĕkvi. ai. markas *erlöschen der sonne*. Durch steig. mrakü aus morkü: asl. mrakъ *dunkelheit*. primrakъ. samrakъ. nsl. b. s. č. mrak. nsl. mrakulj *fledermaus: vergl. pomračnik*. s. sumrak, sumarak. č. soumrak. p. ns. mrok. os. mroĕel *wolke*. mroĕić. klr. morok *dunkler nebel*. moroka, omorok, pamoroka. v obmorok *padaty ohnmächtig werden neben mrak, omrak, mraĕnyj, mraĕyty, mraka, pomraka, sumrak*. Daneben mreĕ *f. nebel und zmroĕk dämmerung*. pomroĕyty. wr. mrok, zmrok *neben vomrak, sumrak*. r. morokъ, obmorokъ, pamorokъ, pomorokъ, pamoroka *neben mrakъ, omrakъ, pomraka, pomraĕ f., primraka und pamorka*. — ai. marka *etwa „das erlöschen, hinsterven“*. zend. mahrka.

merka- 1.: ns. markaš *mit ruthen streichen*. Vergl. merskü.

merka- 2.: asl. mrĕkati *meckern, brünstig sein*. nsl. mrĕcati *murmeln, meckern*. mrĕkati se *läufig sein*: ovca se mrka. mrkaĕ (oven, praz) *bock*. s. mrĕkati se: kad se kuĕe mrka. mrk *coitus ovium*. č. slk. mrkotat *plaudern*. gottsch. mirkazen. Vergl. p. markot *gebrumme*. markotać. mrukać. r. murĕaty.

merkova-: klr. merkovaty *attendere ung. mirkovaty considerare*. p. miarkować. mirĕ-, miark- *setzen mĕrk- voraus*.

— d. merken. *Vergl. klr. pomorokuvaty. zmorkovaty. r. morokovaty verstehen.*

merkovica: nsl. mrkovica: mrkovca *lex. mrkvica simia meg. — Man vergleicht d. meerkatze.*

merky: nsl. mrkva, mrkev, mrkevca gelbe rübe. miren ist junge entlehnung: nhd. möhre. b. morkovi bei bog. kr. mrkva ung. s. mrkva. č. mrkev, mrkva. klr. morkov, morkva. wr. morkva, morkova. r. morkovъ, morkva. — rm. morkov. lit. morkas. morkva ist aus dem slav. entlehnt. magy. morkony, murok. ahd. moraha, morha, das dunklen ursprungs ist. Das nsl. s. und č. wort setzt ein deutsches merka, merku (ags. moru aus morhu) voraus. Die entlehnung fällt in die erste periode. s. mrkvola, rag. mrkvjela, entspricht dem ahd. morhila. Neben mrkva usw. besteht p. morchevъ, os. morchej aus morchevъ, ns. marchvej.

merl: nsl. mrlēti schwach brennen, fein regnen.

merli: b. mrlēt se ils bélinent, sich paaren, eig. einen bestimmten laut von sich geben. — rm. merli vb.

merlja: s. mrljati durchstreichen.

merli: č. mrl m. plattlaus, slk. milbe.

mermera: asl. izmr̥mr̥rati rodere. In einer r. quelle izmoromraša für izmramraše. Das wort wird mit nsl. marmor gryllotalpa in verbindung gebracht. — *Vergl. nhd. malmen.*

mermra: asl. mr̥mr̥rati murmeln. nsl. mrmrati, mrmlati, marmrati, mrjavkati. b. m̥mr̥ja, m̥mr̥morja, m̥mr̥mlja vb. s. mrmlati. č. mrmrati, mrmlati, mirmrati, mirmrati. p. marmotač, marmzeč. wr. mormyl brummbär. — magy. mormol. ahd. murmulōn. lat. murmurare. lit. murmėti. gr. μωρμύρω. ai. marmara rauschend. arm. mrim'njel leise reden. Onomatopoëtische wörter ohne geschichte.

meropühü: as. merop̥h̥ colonorum genus. merop̥h̥ adj. merop̥šina, daneben nerop̥h̥. nerop̥šina. — gr. μέροπες bei Cantacuzenus und Nicephorus Gregoras.

mersi: asl. mr̥siti se foedari. nsl. mrsiti fleischspeise essen. mrsiti se sich letzen, die faste brechen. omsrsiti, pokusiti kaj dobrega; omsrsiti koga na kaj einen etwas schmecken lassen und daran gewöhnen. mrsna jéd, gegensatz petačna jéd. b. mr̥sen foedus: mr̥snyj carъ bulg.-lab. zu fleischspeisen gehörig, unflätig, abscheulich. mr̥sotija. mr̥sja vb. beflecken. smr̥sēvam anstecken. omr̥sēvam. kr. mrsan carnarius. mrsiti se errare. s. mrs fleischspeise. mrsan adj. mrsiti verwirren, fleischspeisen essen; (koze) salz zu lecken geben. odmsrsiti entwirren. mrsiti se errare, fleisch essen. klr. omersnuty ša irren. — *Vergl. lit. smarsas fett, mit dem man speisen abmacht. Unverwandt sind miršti vergessen, maršinti vergessen machen. got. marzjan ärgern.*

mersk- 1.: s. mr̥štati murmurare.

mersk- 2.: r. mereščitъ scintillare: asl. *mr̥štiti. — *Vergl. lit. mirgėti blinken.*

merska: slk. mr̥skaf, mr̥sknuf, mr̥stif werfen: mr̥stil ním o zem.

merskü 1.: asl. sm̥mr̥skanъ distortus. sm̥mr̥šteno čelo runzelige stirne. b. namr̥štam vb. s. mrska runzel. mr̥štiti se die stirne runzeln. sm̥mr̥skati zusammenschütten, zermalmen. č. mr̥sk schmitz, streif. sm̥mr̥sknouti einschrumpfen. mr̥ština. mraštiti rugare aus morsk-. slk. zamraštiti, svraštiti čelo. p. marsk, zmarsk falte. marszczka. marszczyć. os. zmorsk. moršćić. klr. moršcyty. moršča. pomorchlyj runzelig. r. morščitъ runzeln. morščina. morskъ, morska. asl. vraska beruht wohl auf mraska aus morska.

merskü 2.: asl. mr̥skъ peitsche. č. mr̥sk schmitz. mr̥skati peitschen. p. marsk. marszczyć. wymerskać ausstülpfen. os. morskać. moršćić. klr. morsnuty. r. morščitъ. *Vergl. merka.*

mertva aus merty: as. mr̥tva myrtus. kr. mrta. — gr. μύρτος. s. mrcā myrtus und mrcēla buxus beruhen auf s. mrk dunkel.

merva: asl. *mr̥va, mr̥vica mica: W. mer, suffix va. nsl. mrva mica, schlechtes

viehfutter. mrviti. mrvina *quisquilliae* habd. b. mrva *glutasche.* s. mrva *brosamen.* mrviti *friare.* č. mrva *splitter.* mrviti. pomrviti *düngen.* p. mierzwa *wirrstroh.* os. mjeřva. mjeřvič. ns. mjerva. mjerviř. klr. merva. — *magy.* morva, murra, murha. lit. marva *mischmasch.* Vergl. p. myrchač *für mierzwič.*

merz- 1.: asl. mrzēti, mrznati βδελύσσειν *abominari:* omrzē mi. mrzēk. mrzost. nsl. mrziti *ekel.* bogu to zamrza *rēs.* mrzek. mirzcih *plur. gen. fris.* mrzkot *f. ekelhaftes ding.* b. mrzi *me es verdriest mich, bin faul.* mrzēl *f. mrzež faulheit.* omraza *hass.* s. omrznuti. mrziti. mrzak. č. mrzeti. mrzký. mrzutý. mrzák *krüppel.* p. mierzcie, mierzic (r-z): mierz mię *jadio.* mierziczk. os. mierzac. ns. mjerzas, mjerzys. klr. merzity *beschimpfen.* merz *was ekel, erregt.* r. merzē. merzkij. — alb. męzit *t.* męzis *g.* merzii *f. fastidio.* merz-1. ist vielleicht identisch mit merz-2. Durch steig. morza: asl. omraza *hass.* mraziti *hassen.* omraziti, omraziati. nsl. mraziti *verfeinden:* ki dva draga mrazi. b. omraza *hass.* mrazja *hassen.* s. omraza *hass.* mraziti *verfeinden.* Man beachte klr. omraza *widerliches wesen.* r. mrazь *verächtlicher mensch dial.*

merz- 2.: asl. mrzēnati *frieren.* nsl. mrznoti. zamrzati. mrzel. mrzlec *quelle:* vergl. studenec. b. mrzna *vö.* s. mrznuti. smrzao *frost.* č. mrznouti. p. marznac (r-z). kař. mjarznanec. polab. mārznē, mārznē *friert.* os. mjerznyč. ns. marznuš. klr. merznuty. r. mērznut. podmerz dial. Durch steig. morzū: asl. mrazь *frost.* nsl. mraz. b. mraz. suhomrazica. s. mraz. omraziti *defervere.* č. mraz (mrazu). p. mroz. kař. mroz aus mroz. polab. morz. os. ns. mroz. klr. moroz. r. morozь.

merža: asl. mreža *netz.* nsl. mreža. mrežica *habd. lex.* zamrēžiti *obretire.* b. mreža. prēmreža *vorhang.* s. mreža, mriža, mridja. č. mřiže. slk. mreža *gitter.* p. mrzežna. kař. mrzeža. klr. mereža

netz, gitter. mrežy *stickerei ist wohl entlehnt.* r. merēža *neben merēga.* — *rm.* mreže. alb. mreže. Man vergleicht lit. marška. merža aus mergja.

merždi-: b. namrždi *se es wurde trübe.* namržden *trübe.* Vergl. mergol-2.

mesirjakū: b. mesirjak *truthan.* s. misirka. — türk. meşer *Ägypten.*

mestva: nsl. mestva *na zaplete schnürschuhe Ukrain.* s. mestva *art fussebekleidung.* p. meszty. klr. mešty. — türk. mést. alb. meštë.

mešetū: nsl. mešet, mišet, mušet *interpres mag.* konjski mušet *wohl „pferdehändler“.* mišetar *mag.* — ngr. μεσότης. alb. mesit *vermittler.* mesatur *der mittlere.*

meška-: č. meškati *aufhalten.* p. mieszkać, dial. miaszkać, *verweilen.* r. mēskaty *Unverwandt mit mešto.*

met- 1.: asl. meta, mesti. metaja, mešta, metati. metnati *werfen.* ometa, podmet *fimbria, limbus.* metalika *incantatrix:* vergl. pomešti o mnē, d. i. povolohvuj o mnē *op. 2. 3. 596.* Dehn. iter. -mētati. nsl. metati. metite *impt. trüb.* mete *es weht.* zamet *schneewehe.* vzmet *springfeder, eig. das sich emporwerfende.* metev *art fischnetz.* b. mētam *vö.* nametna *vö.* namētam *vö.* s. metnuti. metati. zametak *foetus:* vergl. jedoch b. mētje *brüten von ment.* č. metu, mésti. metati. metelice *schneegestöber.* Man beachte nakomitnouti *se in den wurf kommen.* p. przymieść. przymietac, przymiotac. miccielica. zamieć *schneewind.* wymiot. mietelnik *seiltänzer.* os. mjetać. mjećel, mjetel. rz. mjataš. klr. metaty. met *wurf.* vymēt *auswurf.* namētkā *art kopfbedeckung.* mēt *gestöber:* mēt *mete es stöbert.* Vergl. komēt *kopfüber.* wr. namēt *aufgabe.* namjutka *art weibliche kopfbedeckung.* metalnik *gankler.* r. metaty, pomety *mēt.* — *rm.* nemet *schnee.* podmet. preuss. metis *wurf.* pamatis *schle am schuh, am fusse.* lit. metu, mesti. nametas *schleier.* motiti. atmatas *abwurf.* išmota *auswurf.* pamota *wagwurf.* lett. metu, mēst. iter. mēst. mešls *abgabe:* met-tlas.

met- 2.: *asl. meta, mesti kehren, verrere. metla besen. s̆metь mist. s̆metije. s̆smetsište. nsl. metem, mesti. metla, mekla. smet f. omelo, omedlo (vergl. selo, sedlo), ometih bartwisch. smetloha, slabo, smetno žito. metlika beifuss. b. meta vb. metla. -mitam vb. pomet besenstiel. smet. s. metem, mesti. metla. smet. omelo ofenwisch. č. metu, mesti. rozmitati. smet. smetisko, smetiště. smotlocha gemengsel. metla. Vergl. maslo zeichen kat. p. -miesć. Durch dehnung: -miatać. miotla. śmieci. pośmiat kekricht. os. mjesć, mjetu. mjetlo, mjetlica. smjeće. ns. mjasć. metnuš. metla windhalm. klr. metu, mesty. pomelo ofenbesen. pometyško. mêtla. wr. smeccě. r. metu, mesti, mestь. metla. pomelo. smetъ. suměť. — rm. męturę besen. mętur vb. magy. pemet. Die identität der W. meta werfe und meta kehre ist wahrscheinlich. Von beiden verschieden ist s. podmetnuti (konja) verschneiden.*

meta s. p. klr. ziel. r. mēta. — lat. meta. Vergl. mēta.

metanija f., metanije n. *asl. verbeugung. s. metanija. metanisati. — gr. μετανοια.*

metecha: *as. metehati theil nehmen. — gr. μετέχω.*

meterisū: b. meteris wall, schanze. s. meteriz. — türk. métérís.

metulj: *nsl. metulj, metilj schmetterling. s. metilj mik. č. motyl. p. motyl. os. mjetelo. mjetel. mjetelca. ns. mjatel. klr. motyl. motalka. wr. motyl collect. r. motylb. mjatlikъ: motylъ ist „mist“. Dieselbe bedeutung „mist“ hat asl. motyla, motylo. s. metilj bedeutet „egelwurm, distoma“. nsl. metljaji. metuljav Ukrain. kr. metuljav, marčen. b. mitil. mitilėsam vb. č. motolice. slk. motolia. — magy. métely egelwurm. metulj schmetterling ist wohl verwandt mit motylo und hat vielleicht seinen namen aus demselben grunde, auf welchem „krautscheisser“ beruht. Die sippe ist dunkel.*

meze b. dessert. s. meze, gen. me-zeta. — türk. mézē.

mezevo s. *ebene mik., bei Vuk ein ON. — magy. mező: rigó mezeje amselfeld.*

mezilũ: s. *mezil post. — türk. menzil.*

mezleva r. *art steuer. — lit. mezliava. lett. mezlava, mezlova.*

meženĩ: r. *meženъ warme zeit. mežennyj warm. wr. meženina.*

mežnarĩ: *nsl. mežnar messner. — ahd. mesinari aus mansionarius.*

mēdĩ: *asl. mēdъ aes. mēdnica. mēdēnъ. nsl. mēd f. m. metall, kupfer, messing, erz. medo habd. medēn. medenica pelvis meg. medēnka. b. mēd kupfer, erz. mēdnik kessel. kr. mido. medo ung. s. mjed kupfer. č. mēd kupfer, erz. mēdēnice becken. p. miedz kupfer. os. mjedz. klr. mid kupfer, erz. midjanka blindschleich. r. mēdъ kupfer. — rm. mēdelničēr dapifer. magy. medencze. preuss. medinice becken. Man denkt an svid: ai. sviditas geschmolzen. lit. svidėti, svidu glänzen Szyrvid. ahd. smid. mēglostĩ: asl. mēglostь pallor. Vergl. p. smaglawy schwarzbraun und r. smuglyj. — Vergl. lit. maigla aas.*

mēchũ: *asl. mēhъ schlauch, sack. mēhyrъ blase. nsl. mēh culeus, follis. mehur, mihur, mēhēr, mehir. b. mēh schlauch, pelz. mēhur (pikočen). mēšina bauch. kr. mih. mihur bulla. s. mijeh schlauch. mjehur. mehir mik. č. mēch sack. mēchýř. p. miech. macharzyna, macherzyna. mēchyrz, mēcherz, pēcherz blase. polab. mēch. os. ns. mjech. klr. mieh. miščuk kleiner sack. michur. michureć pustel. r. mēchъ. — preuss. moasis blasebalg. lit. maišas. maišelis. lett. maiss sack. magy. mēh. rm. mešine, mēršine lammfell. alb. mešik füllen (durch blasen). ngr. μεσινι. furl. meg otre di pelle per metter vino o conservar farina. ai. mēša widder, vliess, fell.*

mējno *asl. dos. klr. majno habe, τὰ ὑπάργονα. Ein dunkles wort. Vergl. smějna.*

mēlũ: *asl. mēlъ kreide. nsl. mil f. mergelartige erde. kr. melo kreide mar.*

as. mēls. wr. mēl. r. mēl̃ kreide. —
lit. mēlas gips. molis lehm. lett. mēls lehm.

mêlûkû: asl. mēl̃kr̃ klein, seicht.
č. mēlký klein. mēliti friare. mēla untiefe.
mēl f. gerülle. vymēl, vymel. p. miały
klein. miałki, drobny. miela, miel f. mie-
lizna, miałczyzna untiefe. os. mjelny
locker. ns. mjelny fein. mjalki, mjelki
seicht. klr. mił, obmił f. vōdmił, vōd-
miła seichte stelle. Vergl. pomyło (de voda
syłno vymułyła i podmyły) gehört nicht
hieher. r. mēlkij klein. mēl̃ seichte stelle.
otmēl sandbank. melit̃ klein hacken. me-
loč. melizna kleinigkeit. mēl̃ für drožži
dial. — lit. mailus kleinigkeit.

mēna asl. ānderung, wechsel. mēniti.
izmēnovati. nsl. mēna habd. b. mēna
tausch; verlobung. mēnja vb. prēmēna,
promēna wäsche. kr. mina. s. mijena
neumond. mijeniti, mijenjati. naizmjenje
abwechselnd. č. mēna. mēniti. p. miana.
mienić. klr. mina. miñba. minyty.
izmeñi unterhosen. r. mēna. mēnjat̃.
obmiñ, oborotēn werwolf. — rm. izmeni,
premeni vb. izmēñ unterhosen. μέν λλε
dan.: vergl. skimbur̃ wäsche. lit. maina.
mainiti. lett. mīju, mīt. mainīt. ai. mā.

mēra asl. mass. mēriti messen. mērilo.
nsl. mēra. mēriti. merčīn der misst. mērica,
mērcā. zamēriti se nach dem d. „sich ver-
messen“. v eno mēro in einem fort. kolo-
mēr mass. Vergl. zmiraj, zmirom. b.
mēra. mērja vb. mērka genügsamkeit. s.
mjera. namjera begegnung, zufall. č. mīra.
mēriti. p. miara. zumiar über die massen.
dial. mira aus dem klr. polab. r̃horo.
os. ns. mjera. klr. mira. r. mēra. —
rm. merce. alb. merç. lit. mēra. lett.
mērs. mērūt. mēra beruht auf mē, ai. mā
(mē). magy. mērñi vb., wobei man das
magy. verbalsuffix vermisst. mērczē. mēró
modius, daher s. merov. mérték, im stamme
slav., ist in slav. sprachen eingedrungen:
nsl. mertek. kr. mertuk. as. mer̃tik̃,
mer̃tig̃ sabb.-vindob. mērtik̃. s. mertuk,
mertik. slk. mertuch. klr. mirtuk. Auf
mēra beruht der b. ausdrück für „finden“: na-
mērja, namiram, namērvam, namērjuvam:

Vergl. asl. namērjenije σκοπέ. s. namjera.
rm. domiri sich zurecht finden.

mēri-: asl. smēriti humiliare. mēriti
scheint von mēriti messen nicht verschieden:
smērjena mādrost̃ etwa „bescheidenheit“. *Andere werden an mēl̃ für mir̃ friede denken.* nsl. ozmer ausschelten. zmērjati.
b. smiren bescheiden. s. smjēran demü-
thig. p. śmierzyć, umiarkować, mier-
niejszym czynić müssigen, dämpfen. śmie-
rzyć gniew. r. smirjat̃. — rm. smeri
demüthigen. Vergl. mēra.

mērū 1.: mēl̃ in asl. licemēl̃ simu-
lator ist dunklen ursprungs: dafür auch
licedēj. licemērovati. kr. licimer. licime-
riti. Vergl. ns. namjeraš se sich verstellen.
— Man beachte lett. lēkulis simulator und
lice in licemēl̃.

mērū 2.: das in vielen personen-
namen als zweites glied vorkommende mēl̃,
wofür auch mir̃, ist, wie das entsprechende
germ. wort, got. mēr, mar, dunkel. Mit
einiger wahrrscheinlichkeit wird an ahd.
māri glänzend, berühmt, got. mērjan ver-
künden, daher mērs bekannt, berühmt,
gedacht, womit das slav. mēl̃ verwandt
wäre. Von mēl̃ ist wohl auszugehen: vla-
dimēl̃. p. włodziemierz (-rjū). Dafür č.
mír: vladimír. In nichtslav. quellen mar:
stojmar, mojmar; mir: ṽsemir (ṽvizemir),
ljutomir (livvtemir); mer: gojmēl̃ (goy-
mer). Vergl. got. vailamērs. kelt. virido-
marus. Mit mēl̃ kann der bedeutung
nach slaṽ zusammengestellt werden: vla-
dimēl̃, vladislaṽ.

mēsalū: b. mēsal tisch, abwisch Tuch.
— alb. misal, m̃sale. Mittelbar auf lat.
mensa zurückzuführen.

mēsencî: asl. mēsēc̃ monat, mond:
für dieses auch luna. nsl. mesec, mesenc.
dsl. masenc. b. mēsec. mēsecīna. s.
mjeseć. č. mēsíc. p. miesiāc monat.
dial. miesiōcek (miesiāczek) mond. kaš.
miesanc mond. os. mjesac. ns. mja-
sec. klr. mīsać. wr. mēsik. r. mē-
sjać monat, mond. — preuss. menig, wofür
man menius lesen will. lit. mēnesis, mēnū.
lett. mēnes. got. mēna, mēnōths. ahd.

maño, mănōt. *ai.* mās, māsa. *enci* ist als suffix anzusehen.

mêsi-: *asl.* mēsi *mischen, kneten*: mēsi *voda* v. *vino*. *primēsi* s. *k. jeresi*. *mēšati* *mischen*. *razmēs* *verwirrung*. *nsl.* mēsi *kneten*; *das alte iter.* mēšati *mischen*. *b.* mēsja *kneten, mischen*. *smēs* *mischung*. *zamisam hlēbr.* *zamēs* *art speise*. *kr.* *masturni mixtus* setzt ein *mis* voraus. *s.* *mijesiti kneten*. *miješati mischen*. *č.* *misiti kneten, mischen*. *mišeti, mīchati mischen*. *p.* *mięsić kneten*. *mieszac, mięszac mischen*. *polab.* *vūzmēsāt.* *os.* *mjesyć.* *ns.* *mjesyś kneten*. *mješaś mischen*. *klr.* *misyty kneten*. *mišaty mischen*. *pomicha hinderniss*. *wr.* *zamēcha hinderniss*. *r.* *mēsiti kneten*. *mēšati, mēchati mischen*. Die bedeutungen „kneten“ und „mengen“, ursprünglich nicht unterschieden, werden in den meisten sprachen auseinander gehalten. — *preuss.* *may-sotan.* *lit.* *mišti* sich durcheinander mengen. *maišiti mischen*. *lett.* *mist, maisit, mistrēt.* *W.* ist *mię*, daher *slav.* *s* und *lit.* *š* aus *palat.* *k*.

mêsto *asl.* *ort.* *mēstce* *deminut.* *nsl.* *mêstō* *ort, stadt*. *b.* *mêsto* *ort*. *s.* *mjesto*. *č.* *misto* *ort*. *mêsto* *stadt*. *p.* *miasto* *stadt*. *miejscę* aus *miestce* *ort*. *kaš.* *miasto, mniasto*. *os.* *ns.* *mjesto* *ort, stadt*. *klr.* *misto* *stadt*. *misce* *stelle*. *r.* *mêsto* *ort*. *mêstce*. — *rm.* *namēsnik.* *preuss.* *mestān* *stadt*. *lit.* *mēstas* *stadt*. *mēsčionis* *städter*. *lett.* *mēsts.* *Vergl.* *lit.* *mitau, misti*; *lett.* *mītu, mist* wohnen, daher etwa *mēt-to*; *zend.* *mith* *habitare*.

mêta-: *b.* *smētām* *berechnen*. *smētkā* *rechnung*. *s.* *zamijetiti* *bemerken*. *klr.* *mita* *merkmal*. *namityty* *bezeichnen*. *zami-tyty, izmičaty, pomičaty* *bemerken*. *Man* *beachte* *kmituvaty* *begreifen*. *pokmityty, pry-kmitnyj, prymityty, prykmityty, nesmet-nyj* *unzählig*. *wr.* *mēta* *für r.* *primēta* *und für r.* *zamētkā, mēcić.* *r.* *mēta* *ziel*. *mētiti* *zielen*. *zamētiti* *bezeichnen*. *smētiti* *rechnen*. *smēta* *computatio*. *otmēta, pomēta, primēta* *zeichen*. *zamētkā, mētkij, kto chorošo mē-titi.* *Man* *vergleicht* *trotz t* *got.* *maitan, ahd.* *meizan* *hauen, wornach r.* *mēta* *etwa*

als „eingekerbttes zeichen“ aufzufassen wäre. *Man* *beachte wr.* *primēka* *zeichen* *und r.* *mē-kati* *vermuthen*; *lett.* *matu, mast* *wahr-nehmen, matit* *empfinden*; *klr.* *kmit* *braty* *wahrnehmen*; *kmityty, worüber unter kū* *einiges beigebracht wird.* *Vergl.* *meta.*

mēti- *ač.* *mētiti* *laedere, percutere*; *die bedeutung unsicher*: *palicemi mēcen.* *Vergl.* *mīto silva collucata, paseka. mītiti (les).* *mýt dial.* *für paseka* *ist wohl falsche schreibung.* *os.* *mjetać* *castrare.* — *Vergl.* *preuss.* *nomaytis* *verschnittenes männliches schwein.*

mêzga *asl.* *succus.* *nsl.* *mêzga* *saft* *in den bäumen*. *mēziti* *exalburnare*. *meže-ven, muževen* (*drēvje v spomladi*). *mežen, mžen, mužen* *schälbar*. *zmuznoti exalbur-nare.* *piščal umūžiti.* *s.* *mezga, mezgra.* *č.* *mīza, mīzha. mīždi. mīžditi.* *p.* *miazga.* *os.* *mjezha.* *ns.* *mjezga.* *klr.* *mjaz splint.* *mjazok* *mark.* *mjaska, mjaščyna* *baumsaft.* *mjažnyj, mjaskyj* *saftig.* *mjaščyty ša* *in den saft gehen*: *das ja dieser wörter be-fremdet.* *vōdmizhavity* *neuen bast bekommen.* *wr.* *mezka.* *r.* *mezga, mzga, mjazga* *saft* *in den bäumen, splint, vyzimky* *kartofel-nye.* — *magy.* *mêzga* *harz.* *mezge* *baum-saft.* *rm.* *męzga* *baumsaft, splint.* *lit.* *mīžōti* *abrinden.* *lett.* *mīza, mīzōt* *ab-rinden.* *apmizēti* *s sich mit rinde beziehen.* *Hieher* *mag* *auch gehören*: *nsl.* *mezgec* *rotzbube.* *Vergl.* *miz.*

mêzinīci: *asl.* *mēzinьcъ* *der letztge-borne sohn.* *Daneben* *mēzinьcъ: prъvenьcъ* *ili* *mezinьcъ.* *mizиньcъ* *kleiner finger* *op.* *2.* *3.* *170.* *nsl.* *mezinec* *digitus auricularis.* *mazinec, bei Linde* *mezēnec, mēzinec, mezinik, mezinec.* *b.* *mizinka.* *s.* *mje-zinac* *der letztgeborne sohn.* *mezimac, bei Linde* *mazinac.* *č.* *mezenec.* *p.* *mizynny.* *klr.* *mizyneć, mezyneć.* *wr.* *mezinyj, mezineć.* *r.* *mizinyj, mizinecъ* (*отъ častago mizanija, miganija*). *mēzinьcъ* *ist eig.* „klein“, *daher* *das „kleine kind“, der „kleine finger“.* — *Vergl.* *preuss.* *massais minus.* *lit.* *mažas* *klein.* *mažasis* *der kleine finger.* *lett.* *mazs.* *Slav.* *z* *ist* *palat.* *g* *oder* *palat.* *gh.*

mi 1. *asl. usw. sing. dat. mihi enklitisch: dagegen* мнѣ.

mi 2.: *asl. mināti, minovati vortübergehen. nsl. minoti. b. mina, minuvam. s. minuti. č. minouti, mijeti. p. minać, mijać. os. minyc. ns. minus. wr. minučij, minuščij. r. minute, minovaty. — ai. mī gehen. Damit steht in Verbindung asl. mimo vortüber usw. p. mimo, imo. polab. maimü. r. mimo, nimo. Ferners asl. mimokъ in mimočystvo παραδρομή: vergl. prokъ. Ebenso č. misati tabescere schwinden: vergl. mizeti. mze auszehrung. slk. zmiznúť verschwinden.*

micinü: *nsl. micen, miken, mičkin klein. kr. miči. mičahan. — it. micchino, miccino.*

mida *b. auster. — ngr. μίδι tellermuschel.*

migdalü: *asl. migdalъ, migdala amygdalum. nsl. mandala. b. mindal. s. mjendela mik. p. migdal. klr. mandula. r. mindalъ. — Aus dem gr. ἀμύγαλον. Daneben č. mandl wie nsl. usw. aus dem d.: ahd. mandal, it. mandola. r. mindals mag migdalъ gelautet haben, bis es durch den einfluss des d. sein g mit n vertauschte.*

mika: *os. mikać zwinkern. ns. miknuš schimmern.*

miletü: *s. millet menge kinder. mile, minle volk. — türk. millét.*

milija *asl. meile. s. milja. č. mile. ns. mila. — lat. milia. gr. μίλιον. ahd. mila. gr. μίλιον. Man füge hinzu s. miljar tausend pfund. kr. milar tausend. — it. migliaro.*

milo *asl. dos: milo dêvičsko.*

miloti: *asl. r. miloty pellis ovina. — gr. μιλότη.*

milü: *asl. milъ mitleid erregend, lieb. milъ mi jestъ misereor σπλαγχνίζομαι. bogu se milъ dējaše ἐξήλεούτο. mili se tvorimъ. milъnъ ἐλεεινός. militi supplicare. komu my primilimъ se. umilъši se prědъ gospodemъ. umiljati se. milovati misereri. milostъ misericordia. mylostynja. milosrědъ misericors barmherzig. nsl. mil: tebe se mil tuoriv fris. militi se blandiri habd. umililo se mi*

je ich ward weich gestimmt. vmililo se mi je es ist mir schwer um's herz geworden. nemiloma unbarmherzig. da ih je milota gledati. milost. milošča habd. b. mil gnädig; lieb. miličъk. miluvam liebkosen, lieben. milno, umilno kläglich, mitleidig. milost. milēja schmachten. domilē mu es that ihm leid. smilja se mitleid empfinden. umilja se. otmiluvam, otmilja, otmilēja nicht lieben mil. 69. kr. milo mi je ljudstva ung. s. mio. miljahan. milovati. milost. č. milý. milovati. p. miły. os. miły. miłosć. ns. smiliš se. klr. myľuvaty. myľostynja. myľošči. r. milyj. milovaty. — magy. malaszt, ehedem milaszt. rm. milę gnade, barmherzigkeit. milos gnädig. milui sich erbarmen. milostenie almosen. milostiv. umili ταπεινών vb. umilit humilis. — preuss. mils lieb. lit. milti lieb gewinnen. su-si-milti sich erbarmen. milėti. mēlas lieb. milus. meilauti für milovati. malonē gnade, woraus auf ursprüngliches a für i geschlossen wird. lett. milēt lieben.

minderü: *s. minder küssen. b. mender. — türk. mindér.*

mirazü: *b. s. miraz erbschaft. — türk. miras. ngr. μοιράσιον.*

mirija *b. s. steuer. — türk. miri.*

mirli *kr. zinnen. — it. merli.*

miro, *muro asl. salbe, dafür älter hrizma. b. miriša vb. mirizma. mirizliv. mirosam ungere. kr. mirisan adj. s. miriti, mirisať riechen. mir, miris geruch. — rm. mirosi vb. gr. μύρον. arab. murr.*

mirodija, *mirudija b. petersilie. s. mirodjija dill, anethum graveolens. — ngr. μυρωδιά geruch. Vergl. miro. **

mirü: *asl. mirъ friede, welt. miro sь diese welt. vьsь mirъ welt. mirъskъ, vьse-mirъskъ weltlich. sьmiriti, sьmirjati pacare. In den anderen sprachen hat mir meist nur die bedeutung „friede“. nsl. mir neben mēr ung. miroven habd. vmiroviti se prip. b. mir. mirja vb. mirba bulg.-lab. mirěsvam ruhig sein. razmiriti se. razmir, razmirica unfriede. s. mir. č. mír, mēr. přiměti induciae. mir welt kat. p. mir. przymierze.*

cs. ns. mjer. **klr.** usmyrtyt beruhigen. **wr.** razmirica unfriede. **r.** mirъ welt, aus dem **asl.** peremirie. mirvolitъ zustimmen. **miroderъ** marodeur, der als „volkschinder“ aufgefasst wird. — **rm.** mirên. razmirice. **alb.** mir paz. **lett.** mērs.

misa **asl.** patina schüssel **plvca** bei Constantinus Porphyrog.: daneben bljudъ, bljudo, **got.** biuds. **nsł.** miza tisch. **č.** misa schüssel. **p.** misa. **klr.** mysa. myska. polumysok. **r.** misa. miska hölzerner becher. — **alb.** misurę. Für **nsł.** miza ist wegen des z deutscher ursprung anzunehmen: vergl. **ahd.** mias tisch aus mensa. Tisch und schüssel unterscheidet man nicht. Die wörter mit s stammen vielleicht doch aus dem **lat.**, das auch in später zeit tonloses s zwischen vocalen zu kennen scheint. **it.** maissa, tavola Veglia. **preuss.** mynsowe schüssel.

miskū: **b.** misk muscus. **r.** muskustъ, mskustъ. — **gr.** μύσχος. Vergl. moskotī.

mistatnikū: **p.** mistatnik, mikstatnik lastenträger. — Man denkt an **gr.** μιστωτός.

miška **č.** verschnittenes schwein, nunci, řezanice. miškovati verschneiden. miškář. miškařiti. **p.** miszkować, wyrzynać. miszkarz, ten, co miškuje świnie. **b.** mečkar bürentreiber: die zigeuner sind bürentreiber und besorgen zugleich das geschäft des verschneidens der thiere. Vergl. mečikū.

mišpulja: **č.** mišpule mispel. **p.** mespil, mesplik, mespul. — **ahd.** mespil, nespil. **s.** mušmula unmittelbar aus dem **türk.** mušmula: alles aus dem **gr.** μέσπιλον. **lat.** mespilum. Daneben **nsł.** nešplja. **kr.** nošpolj ung. **č.** nyšpule. **p.** niesplik, nieszpul. **os.** nyspla. **ns.** hušpula, ruspula. — **magy.** nespolya, naspolya.

mitē, mitusъ **asl.** alterne. mitovati, mituškati alternis pedibus calcare. denъ sъ noštija mituškaję sę izv. 697. 698. Vergl. **s.** u sumit, sumitice. promittiti: dva alaja opet promittio juk. 517. — **klr.** mytma, mytuš, na mytuš wechselweise (bald mit dem dickern, bald mit dem dünnern ende gelegt, von holz). **p.** wiązać mytuš **dial.** Podolien.

wr. mytuš. — **lett.** mite wechsel. mitēt. mētus. mišu. **ai.** mithas alterne. mithu conjunctim. **got.** mith. misso aus mith-to.

mitkalī: **r.** mitkals art baumwollstoff. — **nordtürk.** mutkal. **pers.** mitakāli.

mitrenga: **p.** mitrega langweilige arbeit, strata czasu. mitrežyc die zeit ver-tändeln. **wr.** mitrenga hinderniss. zamitrenžyc aufhalten, aus dem **p.** — Man denkt an **ahd.** mittarunga vermittelung.

mizgū: **p.** przymizg, umizg das schön-thun. **klr.** omyz das schönthun. myzaty lecken, schmeicheln. myza maul. omyzyna kokette. **r.** omizina schmeichelei. omiznica buhldirne. — **rm.** omizi lächeln.

mlahavū: **asl.** mlahavъ schwach. mlohavъstvo. **nsł.** mlahav habd. **lex.** **kr.** mlohav imbecillus, languidus. mlahav ung. **klr.** mlojnnyj flau. — Vergl. **ai.** mlā marcescere. mlāna marcidus. **wr.** mlavyj sich schwach fühlend. Vergl. mlakū.

mlaka **nsł.** lache. **s.** mlaka, kao slatina, gdje voda pišti iz zemlje. **č.** mlāka. **klr.** mlāka. — **magy.** molāka. Abweichend **rm.** mlaštine. Vergl. **p.** mlaka, mokradlo. mlōkicina, das mit **lit.** malka lignum verglichen wird, wasserweide. **lit.** mirkti eingeweicht werden. marka flachsröste. markiti. **lett.** mirkt intrans. merkt trans. **klr.** mōrokva morast. Ob **nsł.** usw. mlaka und **klr.** morokva zusammenhangen, ist sehr unsicher.

mlakū: **kr.** mljak. **s.** mlak lau. mlačiti. mlakva im winter nicht zufrierende lache. mlakaica aus mlakavica hitze. Vergl. mlakonja socors. — **lit.** nu-smelkti flaccescere. **lett.** smalks subtilis. Vergl. mlahavū.

mlaska: **nsł.** mlaskati, mlēskati, mljaskati mit den lippen schnalzen, **r.** čavkatъ, čmokatъ. **b.** mlēskam, mlēšta vb. **kr.** mlezgati ung. **s.** mlaskati mik. mljaskati, mljeskati. **č.** mlaskati naschen: vergl. mels-. **p.** os. mlaskać. **ns.** mlacaš. mlackaš. mlackotaš.

mlavi-: **s.** mlaviti schlagen. — Man vergleicht **got.** gamalvjan zermalmen. Zu beachten ist **klr.** mlavyj schwach.

mlêdũ: *nsl.* mlêden *macilentus* *habd.* *kr. s.* mledan *mager.* smlednjeti.

mlitva *nsl.* lahn, zlata ali srebrna pëna. *mlitvar.* — *Aus dem lat.:* blitum.

modli-: *nsl.* modliti se *beten* *fris.*, *jetzt* *moliti.* *molêdovati.* *molêdva* der mit *bitten* *belübtigt.* *č.* modliti. *modla* götzenbild. *p.* modlič. *modla* gebet. *os.* modlič *so.* *ns.* modliš. *asl.* moliti. *molba.* *molitva* *preces,* *προσευχή.* *umaljati.* *b.* molja *se vb.* *molba.* *molitva.* *r.* molits. — *rm.* *molitvę.* *preuss.* *maddla* gebet. *madlit.* *lit.* *meldziu,* *melsti.* *malda.* *malditi.* *Slav.* *mold-,* *modl-,* *mol.*

modrêñũ: *č.* modřin *lärchenbaum.* *p.* *modrzeñ.* *modrzej* *m.* *Durch* *anlehnung* *an* *mađry* *entstand* *mađre* *drzewo.* *Mit* *modrũ* *blau* *ist* *das* *wort* *unverwandt.*

modruše *plur.* *kr.* *name* *einer* *egend.* — *lat.* *modrusia oppidum:* *modropsa.*

modrũ: *asl.* *modrũ* *lividus.* *nsl.* *moder.* *modras* *aspis.* *modrica* *livor,* *vibex* *habd.* *modriš* *kornblume.* *s.* *modar.* *č.* *modrý.* *modřina* *blauer* *fleck.* *p.* *modry.* *os.* *ns.* *modry.*

mog-: *asl.* *moga,* *mošti* *können.* *prê-* *nemošti,* *prênemagati* *kraftlos* *werden.* *mošty* (*mog-ty*) *kraft.* *nemošty.* *malomošty* *m.* *schwach.* *mogať* *mächtiger* *mann.* *vel-* *moža.* *mog-wollen:* *ne* *mozi* *pogubiti* *noli* *perdere.* *nsl.* *morem* (*aus* *možem*), *moči.* *pomoči,* *pomagati* *helfen.* *pomoč* *hilfe.* *ne-* *moč* *morbus* *habd.* *odnemoči,* *onemoči,* *obnemoči,* *obnemagati,* *neomoči* *ermatten.* *nemočica* *schwäche.* *mocj* *posse* *res.* *b.* *moga* *vb.* *pomogna,* *pomagam* *vb.* *pomošt.* *sztmožen* *allmächtig.* *s.* *moğu,* *moči.* *moč.* *obnemoči,* *obnemagati.* *ne* *moj* *für* *asl.* *ne* *mozi.* *č.* *mohu,* *moci.* *moc.* *nemoc.* *Vergl.* *namoci* *schwächen.* *p.* *moc,* *mogę.* *moc.* *niemoc.* *niemagać* *krank* *sein.* *pomagier* (*pomagacz*) *helfer* *hat* *ein* *d.* *suffix.* *os.* *moc,* *možu.* *pomoć* *vb.* *pomoc* *subst.* *ns.* *moc,* *moğu,* *možom.* *moc.* *klr.* *močy,* *mohu,* *možu.* *roznemôhty* *ša.* *môc* *p.,* *môč.* *mohota* *macht.* *namôh* *bestrebung.* *mog-wollen:* *nemogy* *sporyty,* *ne* *uperať* *ša.* *wr.* *po-* *mohci,* *pomohči.* *pomocnêc.* *pomočnyj.*

moha, *moc,* *moca.* *mohenne* *subst.* *umoco-* *vać* *fest* *binden.* *r.* *močy,* *mohti,* *moğu,* *mogęšy* *und* *magti,* *magu,* *magișy* *dial.* *mogutnyj.* *Vergl.* *dial.* *mogorit* *șja* *prahlen.* — *rm.* *pomožnik.* *lett.* *makts* *macht* *neben* *lit.* *macis,* *macę,* *entlehnt:* *ebenso* *pamačę* *hilfe;* *magoti* *helfen.* *got.* *ahd.* *magan.* *Auch* *das* *deutsche* *wort* *hat* *die* *secundäre* *bedeutung* *„wollen“.* *g* *ist* *velares* *gh* (*ai.* *magh,* *mah.* *zend.* *maz).* *lit.* *moku* *und* *lett.* *maku* *weichen* *ab.* *Mit* *nsl.* *morem* *für* *možem* *hängt* *zusammen* *morati* *„zwingen“* *und* *„müssen“,* *hie* *und* *da* *„dürfen“.* *primorati,* *primarati,* *primoravati.* *kr. s.* *mo-* *rati;* *daraus* *b.* *moram* *Vinga.* *Die* *begriffe* *„können, mögen, müssen“* *durchkreuzen* *sich,* *daher* *ahd.* *muozan* *„mügen, können, dürfen, müssen“.* *Vergl.* *os.* *dyrbjeć* *sollen, müssen:* *derbi-.* *Hieher* *gehört* *auch* *asl.* *mošti* *plur.* *reliquien,* *eig.* *die* *kräfte,* *die* *wunderwirken-* *den:* *gr.* *δυνάμεις.* *got.* *mahteis.* *nsl.* *moki* *fris.* *b.* *mošti.* *s.* *moči* *und,* *entlehnt,* *mošti.* *klr.* *r.* *mošci,* *gleichfalls* *entlehnt.* — *rm.* *moaște.*

mogoryši: *as.* *mogoryšy,* *mogorišy* *tributi* *genus,* *magarisium.* *klr.* *mohoryč,* *mohryč* *leikauf.* *mohoryčty* *bewirthen.* *wr.* *mohorič.* *r.* *magaryčy* *leikauf,* *kauftrunk.* *mogoryčy,* *mogorecy* *zahlung.* — *lit.* *magaričios* *plur.* *Daneben* *findet* *man* *das* *d.* *likov* *und* *das* *magy.* *aldomaš* (*oldomašy*): *nur* *r.* *dial.* *ein* *slav.* *wort.* *posvedki.* *Vergl.* *arab.* *maḡaridž* *ausgaben,* *kosten.*

mogũ: *nsl.* *prêmog* *draco* *meg.* *pre-* *mogova* *kri* *drachenblut* *valv.* *Dunkel.* *prê-* *mog* *steinkohle,* *womit* *man* *os.* *smohot* *torf* *vergleicht.*

mogyla *asl.* *tumulus:* *daneben* *gomila.* *nsl.* *s.* *kr.* *gomila.* *b.* *mogila.* *p.* *mo-* *gila.* *kaš.* *modziła.* *polab.* *mügåla* *grab.* *klr.* *mohyla,* *mohyra.* *r.* *mogila.* — *lit.* *mogilå.* *rm.* *mogilę.* *alb.* *magule,* *gamulje,* *gomila.* *Hieher* *gehört* *klr.* *magura* *ON.*

moj *asl.* *usw.* *mein.* — *preuss.* *mais.*

mojasinũ: *s.* *mojasin* *art* *aussatz.* *b.* *majastl.* — *türk.* *majasel.*

mok-: *asl.* *mokrũ* *nass.* *močy* *harn.* *moča* *sumpf.* *moknať* *neben* *meknať* *made-*

žeri. močiti, makati, macati *lam.* 1. 32. netzen. mokošs, mokošs *aquarius zodiaci.* nsl. moker. moča. močiti, namakati. močer, močvir, močvir, močvar *sumpf.* močilo *lache res.* močerad, čomorad *molch (vom sumpfe).* b. mokr, mokrja *vö.* makam *vö.* ml. 36. močorliv *sumpf.* s. moker. mokriti. močiti. močar *nässe.* umak *weiches ei.* ž. mokry. moknouti. močiti. močilo *röste.* močar. močal *m.* močerka. močak *liquor.* p. mokry. moknač. moczyc. mocz. moczara. polab. mükry. mücaidlü. os. mokry. mokuyc. moč. močić. ns. mokšy. mokaš. mokš *harn.* mocydlo, mocylo *röste.* klr. mokryj. mōč *harn.* močar. wr. zmokéi, zmokač. r. mokryj. moknuty. moklyj. močit, makaty. moča *harn.* močevina *sumpf.* — *rm.* močirlę *sumpf.* magy. pamaes, pemees. pamaesol *vö.* mocsár. mocsola. mocaok *schmutz gehört nicht hier.* alb. močal.

mokušij: ar. mokuš f. eine weibliche gottheit: mokoš, *sing. dat.* mokuš und mokuši. Aus einem *sborniku* des sechzehnten jahrhunderts.

mol-: asl. izmolēti *eminere.* nsl. molēti *hervorrag.* moliti *hinstrecken.* s. izmoliti *promere.* izmalati *se sich zeigen.* pomol *conspetus.* izmilati *hervorzeigen deutet auf eine W. mel: durch dehn. (mēlati)* milati *promere; durch steig.* mol-: pomol, pomolak: na pomol, na pomolku *in conspectu.*

molđū: asl. mladz *jung, zart.* mladēnec, mladēnec, mladēnec. nsl. mlad. mladina *bierwürze.* mladiti (jabolka) *weich werden lassen.* mlaj *novikunium lex.* spomlad *frühjahr.* mladika *spross.* mladenska. mladinkinja. miadezen *jugend.* Hieher gehört auch mlaj *schlamm.* pomlajiti: povodnja pomlaji *travnik.* b. mlad. kr. mlad. mladjabti. s. mlad. mladiti *pulverare.* č. mladý. omlaz *nachwuchs.* p. mlody: mlodec, mlodyca, mlodzić, mlodjecz *sind r.* polab. mlady. os. mlody. ns. mlody. klr. mlodyj *usw.; daneben* mladeneč. wr. mlodyj *usw.; daneben* mladžesénkij. mladency *ist ein*

fest. r. mlodoj *usw.; daneben* mladēn. mladnja. mladeneč. mladýš. mladšij *dial. W. meld.* — *preuss.* maldai *plur.* maldenikis *kind.* maldian *eselsfüllen.* *rm.* mlędios *biegsam.* mlęditę *spross.* ai. mardu (merdu). *gr.* μάλδων *weichling; got.* mild-: 0 und d *stimmen nicht zu ai. d.*

moli-: r. moliti *verschneiden, rēzati* skotz *dial.* Daneben muliti *reiben, verschneiden.* — *got.* muljan *zerreiben.*

molmola-: č. vzmlamolati *plappern.* Vergl. bolboli.

molmolū: nsl. mlamol; mlamola *abgrund trub.* W. wohl mel, mol, daher etwa „unterwaschene stelle“. Vergl. spodmovk *aus spodmolek grotte rib. und mel- 1.*

molstū: p. młost, *dessen bedeutung dunkel ist: dopadłszy warzęchy i młostu nawali w brzuch śmietany.* Vergl. r. molosnikz *tragopogon; molosnyj mit milch zubereitet: molosnaja kaša und mels.*

molto: nsl. mlato *malztreber.* č. mláto. p. młoto. klr. młot. — *rm.* męlatę. magy. maláta. *preuss.* piwa-maltan *biermehl.* Vergl. mēles *plur.* hefen. finn. mallas, *gen.* maltaan. molto *wie moltz könnte man geneigt sein aus der W. mel und dem suff. tь zu erklären: richtig ist jedoch für mlato nur die annahme der entlehnung aus dem d.: malta, ahd. malz; dann aber auch für mlatz. Urverwandt mit malz ist č. mladina bierwürze. r. mlodz, molodizna.*

moltū: asl. mlatz, omlatz *hammer.* Daher mlatiti. nsl. mlatiti. kr. mlat. s. mlat. mlatiti. č. mlat. mlátiti. p. młot. młocić. omłot. os. młocić. ns. młosić. klr. młot. młotyty. młotba. vymłot *ausdrusch.* wr. młot. r. młotz. młotovaja *schmiede.* młotiti. — *rm.* imblęti *vö.*

moma b. jungfrau. momč *jüngling.* momče. s. moma. momak.

momota-: p. momotać *stammeln.*

monastyri: asl. monastyr, monastyr, manastyr *monasterium.* b. monastir. kr. molstir, mostir. s. manastir. p. monasterz. klr. monastyr. — magy.

monostor *aus dem slav.* gr. μοναστήριον. *ahd.* munistiri, munistri.

mondo: *asl.* mądo *hode.* *nsl.* mōde *plur. f.* mōdi *plur. m.* mūda *penis cum testiculis res.* *b.* mędo. mędoa *plur. nieren.* *s.* mudo. *č.* moud. moudi. *p.* mąda *f.* mudo *ist r.* *Vergl.* montwa *evonymus:* *s.* popova muda. *polab.* mōdā. *os.* mud. *klr.* *r.* mudo.

mondrū: *asl.* mądrъ *weise.* *nsl.* mōder. *b.* mędr. *č.* moudrý. *p.* mądry. mądrować. *kaš.* mandry. *os.* ns. mudry. *klr.* *r.* mudryj. *wr.* mudzer *in nominaler form.* — *rm.* mindru *stolz.* *lit.* mandrus *pfiffig, stolz.* *mundras, mudrus munter.* *lett.* mundrs, mōdrs, mudrs *munter.* *mōdit* *ermuntern.* *Man vergleicht ai.* mandh *aus man denken.* *ahd.* muntar. *got.* munderi *ziel.* *zend.* mązdra *verständig.*

monisto *asl.* monile *schmuck.* *b.* manista, monista *plur.* *klr.* monysto, namysto. *r.* monisto *perlenhalsband.* *manisty plur. f.* mamisto *dial.* — *Man vergleicht ahd.* menni *halsschmuck.* *ai.* mani (*kügelchen*), *perle, edelstein, juwel:* *ein suffic sto* *scheint nicht vorzukommen.* *lat.* monile. *Man füge hinzu nsl.* menina *ohr-geschmeide.*

monka 1.: *asl.* mąka *marter.* *mačiti.* *nsl.* moka *fris.* *mōka ung. qual,* *κόλασις hölle.* *moka, muka meę.* *dslov.* manka. *b.* męka. męča *vb.* *s.* mūka. *č.* muka. *mučiti.* *mučedlnik, dial.* *mučelnik.* *p.* meķa. *kaš.* manceę *vb.* *ns.* muceš *ärgern.* *mucny müde.* *klr.* *r.* mūka. — *magy.* munka *arbeit.* *rm.* munkę *neben klake, robotę und lukru.* *lit.* munka, muka. *mučiti.* *mučinė marter.* *lett.* mąkt. *mōka.* *mōcit.* *Vergl.* *ahd.* mūhhan *anfallen und ausrauben.* *Mit kurzem a.*

monka 2.: *asl.* mąka *mehl.* *nsl.* mōka *lex.* *močnik mehlmuss.* *muka habd.* *s.* mūka. *č.* mouka. *p.* mąka *mehl, mauke.* *polab.* mōka. *os.* *ns.* muka. *klr.* *r.* muká. — *mhd.* munke *vel brey, polenta vocab.* *vratisl.* *Mit langem a.*

monži: *asl.* mąžь *mann.* *mažaky virago.* *mažьнь.* *mažatica.* *vel mąža.* *nsl.*

mōž. mōžak. mužina *rusticus habd.* *dslov.* manž. *b.* męž. męžovnica *frau.* *žena męškar virago.* *męža se vb.* *prēmęža se vb.* *s.* muž. *muškobana femina morum masculorum.* *č.* muž. *p.* mąž (*aus mež*). *klr.* muž. mužva *collect.* *bauernvolk.* *muhyr gemeiner bauer, das auf einem alten mong-jü beruht.* *r.* mužъ. mužikъ. — *rm.* mōžik, *aus dem r.* *Das wort hängt vielleicht wie got. manna, mannisks, ahd. man, menisco mann, mensch mit der W. man zusammen.* *Die verwandtschaft der wörter halte ich für sicher.*

mora *asl.* heze. *nsl.* mora, truta *alp:* *mora ga sesa.* *kr.* *mora trud.* *s.* mora. *č.* mūra. morás. *p.* mora, zmora, mara. *os.* murava. *ns.* morava. *klr.* *wr.* mora. *r.* kikimora: *kiki wird mit lit. kaukas verglichen.* — *alb.* more. *ngr.* μόρα *aethiops, incubo.* *mhd.* mar *m.* mare *f.* Dunkel.

moračl: *asl.* moračь *fenchel.* *s.* morač. — *alb.* morač. *Nicht gr.* μάραθον, *sondern ἀμαράκον.*

moralii *b.* Griechen. moralja *Morea verk.* 369. *Vergl.* amorea, amorija. — *Aus dem gr.*

morasū: *č.* moras *art getränk.* — *mhd.* mōraz *maulbeerwein.* *mlat.* (vinum) moratum.

morava *č.* Mähren. — *magy.* morva. **morda** *klr.* *wr.* *r.* schnauze. *r.* auch myrda *dial.* *Daraus p.* morda.

mordū: *č.* mord mord. *p.* mordo- wać. *ns.* mordaf. *klr.* morduwaty. *wr.* mordovać. — *Aus dem d.*

more *b.* *s.* interj., *ehedem auch klr.* — *alb.* more, mre. *ngr.* μωρέ. *Daneben b.* *s.* bre. *klr.* brje. *ngr.* μπρέ.

morch-: *p.* mroszka *rubus chamae- morus.* *r.* moroška. *Urform morška, asl.* *mraška. *W. mers-.* *r.* moroška *bedeutet auch „sumpf“: dieses beruht auf der W. merk (lit. mirkti nass werden, merkti nass machen), wenn es aus moročka entstanden ist.*

morje *asl.* meer. *pomoriје.* *nsl.* mo- rje. *b.* morije, more. *s.* more. *č.* moře. *p.* morze. *pomorze küstenland,*

Pemniern. polab. mārāi auf dem meere. os. ns. mofo. **klr.** r. more. — alb. more. got. marei. *ahd.* mari, meri. *preuss.* mary haff. *lit.* maris. marės das kurische haff. *pamarionis strandbewohner.*

morka 1.: *nsi.* schmalzmuss. zmorča, vinske droždze. — *it.* morchia, morcia.

morka 2.: os. ns. mroka grenze. — Aus dem d.: *ahd.* marca von merchan merken.

morkva: **klr.** morokva morast. — Vergl. *lit.* marka, įmarka flachweiche. merkti, markiti eintauchen, einweichen. *lett.* mārka, mirkt. Vergl. *mlaka.*

morogū: **klr.** morōh, murōh rasen. Vergl. *murava.*

morovlachū: **kr.** morovlah Morlake, jetzt nicht gebräuchlich: *lat.* morovalachi homines graecae fidei. morlaci, hodie Walachen oder Murlaken, türkische Walachen *Urk.* — *it.* morlacco bezeichnet jetzt den slav. bewohner der ostküste des adriatischen meeres. *gr.* μαυρόβλαχος der schwarze Walache, Rumune. **s.** karavlah. Der grund der benennung ist nicht gefunden: man weiss nur, dass schwarz und weiss in den namen einiger völker eine rolle spielen: vergl. ausser dem bekannten das magy. feketé Bolgár schwarzer Bulgare und das dem morovlachū entsprechende türk. kara Eflak Walachei und beachte auch das türk. ak paša, weisser zar, wie die Muhammedaner Asiens den russischen Caren nennen. Die bezeichnung scheint von den Türken ausgegangen zu sein, in deren sprache kara schwarz, gering, ak weiss, siegreich bedeutet.

morsū, morsa: **r.** morositi fein regnen. moroch finer regnen. Vergl. morozga feiner regnen. merkasiti *dial.*

mortusū: **r.** mortus todtengräber, grobokopateli. — *ngr.* μέρτης.

moruna *nsi.* huso. mrena, murena habd. **b.** moruna, muruna, mrena. **s.** moruna, mrena. **č.** mřinek, mřena. **p.** murena, mrzana, brzana. **r.** miron, murena. — *rm.* morun, mrêne. *magy.* marna. *türk.* muruna. *lat.* muraena. *ngr.* μούρυνα, alt μύραινα. Die wörter sind alle griech.

lat. ursprungs: die formen lehren, dass sie in verschiedenen perioden entlehnt sind.

morva, murva *nsi.* maulbeere. **kr.** murva. **s.** murva neben dem türk. *dud.* murga art maulbeere. **č.** moruše. **p.** morwa. **klr.** morva. — Aus dem d.: *ahd.* mūr, mōrboum, mūlboum, mūrberi, mōrberi. *lat.* mōrum. *gr.* μύρον.

morvū, d. i. mor mit dem suffix vъ: **asl.** mravija ameise. *nsi.* mrav. mravec. *mravija.* *mravljinec.* *mrvinec.* **b.** mravija, mravja. *mravka.* **s.** mrav. **č.** mravenec. **slk.** mravec. **p.** mrowka. mrowie *dial.* mrowie ameisenhaufen. **polab.** morvi, mit d. lautfolge. os. mrovja. **ns.** mroja aus mrovja. **klr.** muravel, muravka, murach, murandel. **r.** muravej wohl aus morovej. *muravly.* *muraš.* — *gr.* μύρος usw. *an.* maurr aus marvaz. *zend.* maori aus marvi.

morzga: **r.** morozga feiner regen. morožiti: vergl. moložiti, morositi und morgati trübe werden. — *lett.* merga, marga feiner regen. Vergl. mergol-2.

morū: **b.** s. mor dunkelblau. *nsi.* morič rana nigra. — türk. mor, aus dem roman.: *it.* moro. *lat.* morus aus maurus. türk. mormeneviš.

mosengjū: **p.** mosiadz messing. os. mosaz. **ns.** mjesnik. **č.** mosaz. **klr.** mošaž. **wr.** mosenz für **r.** bronza. — *lit.* masandis. misingė bietet das unveränderte d. wort. *mhd.* messinc, dessen ableitung von *ahd.* massa metallklumpen bezweifelt wird.

moskotī: **r.** moskoty gewürz. — *ngr.* μόντος, μόντος. Vergl. miskū.

moskva **r.** Moskau. — Daher magy. moszka neben orosz Russe. alb. moskov. *lit.* maskolija Russland.

moslokū: **r.** moslok flügelgelenk. — Man vergleicht türk. maslak epistomium.

mosorū: **č.** mosor knollen, beule *dial.* — *rm.* mosor knollen, drüse.

mostovži: *nsi.* mostovž halle. *musovž aula lex.* — Der erste theil des wortes ist das d. muss, der zweite ist haus: vergl. farovž, ratovž. *nhd.* musshaus für vorhaus, ehemals im Salzburgischen.

mostü: *asl.* mostъ *brücke.* *nsł.* most *usw.* *polab.* müst. *klr.* môtst. pomôst *diele.* *r.* mostъ. pomostъ *fussboden.* — *rm.* pomost *brücke.*

moša *klr.* grossmutter. mošul *grossvater.* mošija *meierei.* *b.* mošierin *grundbesitzer.* — *rm.* moš *der alte.* moašę *grossmutter.* mošie *landgut.* mošierin.

moštij *compar. pejor* πομρότερος.

mošina: *asl.* mošina *beutel,* πήρα. *nsł.* *kr.* mošnja. *s.* mošnje *lodensack.* *č.* mošna *beutel.* *p.* moszna. *os.* mošeń. mošna. *ns.* mošina. *klr.* mošina. mošennyk, łotr. *r.* mošna. mošnja *dial.* — *lit.* mašna, mačna, makšna, makštis. *d.* bair. mosche *hängkorb.*

mota-: *asl.* motati se *agitari.* *nsł.* motati. *b.* motaja *vö.:* rogove si *motaje.* motač. *motovila f.* *kr.* umatati *ung.* *s.* motati. *zamotuljati* *einwickeln.* *č.* motati. *motovidlo.* *motorný geschickt (beweglich).* *p.* motač. — *polab.* mütüvaidlū *haspel.* *os.* motač. *motadlo,* *motydlo.* *motnýc bewegen.* *ns.* motaš. *klr.* motaty. *motnuty schütteln.* *Vergl.* *motornyj rüstig.* *wr.* motor *für r.* *arkanъ.* *motornyj für r.* *provornyj.* *r.* motaty. *motnuty bewegen.* *motъ.* strähne. *motovilo.* *motorja rolle.* *motyrъ* *partie du traquet.* — *magy.* motóla. *motring wirre ist č.* *motrecha.* *lit.* *matkas tocke garn ist p.* *motek.* *Hieher gehört nsł.* *motvôz,* *motôz strick.* *s.* *matuzica.* *č.* *motûz.* *p.* *motowâz.* *klr.* *motovjaz,* *motouz,* *motuz.* *motuzolok bindfaden.* *motovjaznyk,* *motuznyk seiler.* *wr.* *motuz.* *r.* *motovjazъ.* *motouzъ,* *motuzъ dial.* — *rm.* mețęzę. *In dem worte treten die W.* *mot (motati) und enz (vezati) auf: die bildung ist singular.* *Es sind wohl die nomina motъ und vezъ, vâzъ verbunden.* *č.* *motrecha,* *motrehati,* *modrehati* *hängen mit mota- zusammen.*

motlochü: *p.* *motloch* *der grosse haufe.* *klr.* *motloch knäuel.* *motloš gesindel.* *wr.* *motluch fetzen.* *Vielleicht zu einander und zu mota- gehörig.*

motri-: *asl.* motriti, smotriti *schauen.* *srmotrivъсь.* *In osmotrъ error ist o prae-*

position. *b.* *motrja vö.* *kr.* *motriti.* *s.* *motriti.* *smatrati.* *r.* *smotrъ.* *motritъ dial.* *smotrêty.* — *rm.* *nutri,* *muntri vö.* *Vergl.* *lit.* *matau,* *matiti sehen.* *išmatrus scharfsichtig.* *Daher *mot-rъ ein nomen, von dem motriti stammt.*

motürü: *s.* *motar,* *matar saxifragum mik.* *motrika fench.* — *gr.* μάραθρον; *daher auch asł.* *molotrъ.*

motyka *asl.* ligo. *nsł.* *b. s.* *motika.* *č. p.* *motyka.* *os.* *moteka.* *ns.* *motyja.* *klr.* *r.* *motyka.* — *alb.* *matukę.* *lit.* *matikas hacke.*

motylo, *motyla asł.* *onus, fimus.* *Viel leicht auf met- 2. zurückzuführen.*

mozg- 1.: *nsł.* *moznik art keil.* *zamuzka radnagel.* *s.* *moždanik.* *p.* *moždëń.*

mozg- 2.: *r.* *možžucha wachholderbeere.* *možževělnikъ wachholder wird unrichtig durch „rastušij meždu elnikomъ“ erklärt.*

mozg- 3.: *s.* *možditi trauben stampfen.* *nsł.* *mezdziti.* *meždžec pertica uviv contundendis Ukrain.* *mužgati.* *ns.* *smoržys.* *Vergl.* *gmozg-.*

mozgü: *asl.* *mozgъ hirn:* *daraus mozzgъ, mozzkъ.* *moždanъ adj.* *mit hirn gefüllt; subst. hirn.* *nsł.* *mozg,* *mozeg.* *moždžani, možgani.* *b.* *mozъg,* *mozъk.* *s.* *mozak.* *moždani.* *č.* *mozek.* *dial.* *muzg.* *p.* *mozg.* *os.* *mozh,* *meist plur.* *mozy.* *ns.* *morzgi.* *klr.* *mozok.* *mazha.* *wr.* *mozok,* *plur.* *mozhi, mozki.* *r.* *mozgъ.* — *preuss.* *muzgeno.* *lit.* *smagenës viel leicht für mazgenës.* *magy.* *mozga.* *ahd.* *marc,* *gen.* *marges.* *zend.* *mazga.* *mazga-vañt.* *ai.* *majjan aus masjan medulla.*

mozolj: *asl.* *mozolъ, gen.* *mozoli,* *plur. nom.* *mozolije, vibex.* *nsł.* *mozolj pustula, ulcus.* *mozoj ung.* *schwiele.* *mozelj cicatrix.* *č.* *mozol.* *p.* *mozoł plackerei.* *modzel schwiele.* *os.* *mozi.* *klr.* *mozôl.* *mozoła schwere arbeit ung.* *wr.* *mozolič.* *r.* *mozolъ.* *mozgolъ f.* *dial.* *Unverwandt mit ahd.* *masar.* — *Vergl.* *lit.* *mazgas nodus.* *d.* *masel narbe.*

možari: *nsł.* *kr.* *možar mörser.* *č.* *moždir,* *hmoždir.* *p.* *moždierz.* *mozdžir.*

klr. muštyr, mužčir; možar ung. wr. moždžer für r. čugunnaja igotš. r. možžerš. — rm. možër. magy. mozsár. ahd. mortari, daraus morsari. lat. mortarium. Die Serben haben das türk. havan.

mramori-: s. mramoriti pflegen: mramori mi pretila djogina volksl. Vielleicht für mormori. — Man denkt an ai. smar.

mramorü: nsl. mramor, bravor gryllotalpa vulgaris maulwurfsgrille.

mrasa: s. mrase plur. maculae. mrasav. Vergl. mers-.

mrena nsl. membrana, staar. mrenica očna jambr. — Aus dem lat.

mruga-: p. mrugać, mrużyć blinzeln. mrug. Vergl. merga-.

mruka-: p. mrukać, mruczeć brummen, das mit markotać verglichen wird. r. murčaty brummen. Vergl. merka-. murlykatš hängt mit nordtürk. murla zusammen.

muasera s. belagerung. — türk. muhasaré.

mucü: p. muc, mucyk hund mit gestutzten ohren. klr. mucyk mops. — d. mutz. it. mozzo. Vergl. nsl. muca felis.

muſte, mukte, muktice s. umsonst. nsl. muhte sorglos Ukrain. kr. muhte gratis. — türk. muſté.

mucharü: s. muhar art hirse. nsl. muhič. — magy. muhar. muhareza.

muchojarü: r. muchojary art stoff. — ngr. μουχαίριον. it. mucajardo. Vergl. r. obyjarš.

muchurü: s. muhur petschaft. — türk. mühr.

muchülü: b. muhl schimmel, muhlêsam, muhlêsvam schimmeln. — ngr. μούχλα. μούχλαζω. Vergl. lit. musas schimmel. Man erinnert sich bei muhlü an d. muff, müffeln. Das wort ist dunkel.

muk-: s. mukljiv humidus. — lett. mukls. muklains paludosus.

mukajetü: s. mukajet aufmerksam. — türk. mukajjéd.

mul-: nsl. muliti muhen: krava muli.

multanka p. rohrpfeife. — Aus der Moldau (multany) stammend. r. muntean gebirgsbewohner dial., aus dem rm.

mulü 1.: b. mule (mulet) maulthier. Daneben mäska und türk. kattr. p. klr. mul. os. mul. r. mulš. Bei meg. findet sich als kr. mulo spurius. — lit. mulas. ahd. mül. lat. mulus. ngr. μουλάρι.

mulü 2.: nsl. mul fluthsand. s. mulj alluvio. č. mula. umouliti verschlämmen. p. klr. mul schlamm, mull. p. namul. namulenie. klr. namul schlamm. wr. mul. r. muliſ (vodu) trüben. — lit. mulvé schlamm.

mulü 3.: s. muo hafendamm. — it. molo. mgr. μῶλος aus lat. moles.

mulieſ: nsl. mulec mutilus (vol, kotel). — Man vergleicht lat. mutilus. Abseits stehen s. muljati stampfen. nsl. omuliti abstumpfen. wr. mulić drücken. klr. namulyty wund reiben. — Man vergleiche lit. mulviti plagen.

mumlja-: nsl. mumljati murmeln. Vergl. s. mumonjiti.

mumü: s. mum kerze. — türk. mum wachskerze. zig. mom.

munika: č. muňka wamme, lalošky dial.

mura b. magen. — Vergl. alb. muležëz deminut.

murava asl. caespes. nsl. murava trava das um die häuser und an den wegen wachsende gras. b. kir. murava rasen. wr. murova. r. muravá grünes gras neben muráva firniß. Vergl. muravyj grün und mur maimonat dial. — lit. maurai entengrün. lett. maura gras um's haus, rasen.

murdarü: s. murdar unrein. — türk. murdar. ngr. μουρδαρεύω.

murekeptü: b. murekep tinte. s. murecef. — türk. mürékkeb.

murgo b. schwärzlich. murgav. s. murga olivenfarbige maulbeere. č. murgaša für strakatá bunt dial. klr. murhyj, muruhyj, muryhyj, buryj schwarzgrau. r. murugij dunkelbraun. — alb. rm. murg dunkel.

murinü: asl. murinš mohr. nsl. mur mohr, rappe. murče rappe. muren. murček art grille, gryllus campestris. s. moreša. č. mouřenín. p. murzyn: da-

her murzyc schwärzen. os. mur. ns. mor. klr. muryń. r. murinъ. — ahd. mör. lat. maurus. lit. murinas mahr, schwarz. Auf dem lat. beruht nsl. mavra schwarz gestreifte kuh. Vergl. mavra.

murtatü: s. murtat verräther. — türk. murtad.

murza klr. prinz chrest. 415. — türk. mirza. Daneben wr. lit. murza schmutziger mensch.

murü: p. klr. mur mauer. slk. mur, zed. os. ns. mufa. wr. mur. murał. r. zamurovatъ. Daneben nsl. mir einfriedung; im westen mauer, sonst zid. mirišče ruine. kr. s. mir mauer. polab. mau-rojê mauert ist neue entlehnung. — lit. muras. muriti. lett. mūris. ahd. mūra, mūri. and. mūr. finn. muuri. Aus lat. murus.

mus- 1.: č. museti müssen. dial. mušet. p. musieć. mus zwang. wymusić erzwingen. os. musyc. musać. ns. musaś, mysas. klr. mušity. wr. music. — lit. musiti. magy. muszaj: daraus rm. musai es muss sein. ahd. muozan. mhd. müezen: vergl. os. dyrbjeć (derbi-) und morati (mog-).

mus- 2.: p. muskać, musnać glatt streichen. — Vergl. lit. maukti streifen. lett. mukt abstreifen. mus vielleicht aus muks. W. mük.

musi-: kr. musiti mutire verant.

mustakü: b. mustak schnurbart. nsl. mustači bart. mustač ein einzelnes bart-haar. s. mustač. — rm. mustacę. alb. mustakje. ngr. μουστάκι. agr. μούσταξ.

musulīmaninü: as. musulmanin, musromanin, busromanin, busurmanin. kr. busloman. p. muzulmanin, bisurman, bezerman. bisurmanic vb. klr. bysurman. busovir, buzovir ungläubiger. buzovirka. r. musulmaninъ, busurmanъ usw. — türk. müsülman. Vergl. magy. boszorka hexe. kr. č. slk. klr. bosorka. č. bosorkyně.

mušema s. art wachseleinwand. b. mošama. — türk. müšemma'.

muši-: b. muša, mušna stechen.

mušterija s. käufer. b. mjušterija. — türk. müstéri.

muštynu: p. musztyn, bity talar rubel. — lit. muštinis (dorelis) von mušu, mušti schlagen.

mutlakü: b. s. mutlak gewiss. — türk. mutlak.

mutiči: nsl. mutec der stumme. mutast. — d. mut dial. rm. mut. lat. mutus. slk. mutec ist upupa.

muzaverü: r. muzaverъ betrüger. b. mjuzevirin. kr. muzuvir verleumder. mužovir frankop. — türk. müzzévvir.

muziči: nsl. muzec sägeblick. — nhd. bair. die musel, müsél.

mužde b. gute nachricht. s. muštu-luk. — türk. müždé.

mü: mü scheint das vorhergehende wort hervorzuheben. nsl. tijam, tija. doklam. potlam. b. jedvam. kr. doklam, potlam. s. terem neben tere aus to že. poklem. dotlem neben dotlen bis dahin. listom. p. wždym, wždam dennoch. os. tedym. ns. žem. Man vergleiche ai. sma, dessen s ausfällt, wie in to-mē, ai. ta-smin. to-mu illi usw. Die ursprache besass eine grössere anzahl von partikeln, deren bedeutung für uns nur in der hervorhebung einzelner theile des satzes liegt. Dies tritt vornehmlich im ai. in der sprache der Veden ein. Im slav. gehören hieher folgende partikeln: 1) a: b. toja hic. nija, ni wir. kr. prija, poslija. kaš. jesta est: vergl. nsl. jeste. p. dzisia, dzisiaj, dziś: dzisia soll dem wezora nachgebildet sein. ns. zinsa hodie. letosa dies jahr. Vergl. zend. loc. sing. ajpja neben aipi. loc. plur. suffix hva neben hu. gr. ἐγών-η. τόν-η. ὅτι-η. ai. gātajā, asl. raka, rakoja. Man füge hinzu am, das in der declination eine rolle spielt: ai. mahjam, lat. mihi. tubhjam, lat. tibi. 2) da: r. poki, pokida. 3) ga ns. ha os. neben dga, dha. 4) go und že sowie zi. 5) i: vergl. ai. id, im. 6) mü: ai. sma. 7) nū: nebonъ; obačēnъ, obače. slk. tuná. lit. ašenai ego. tujanai tu. 8) sē: r. zděsъ, zdě. Vergl. p. jestem se pocziwy. bylam se szczęśliwa volksl. 9) to, ti: nsl. toti hic. kakti sicuti. bašti (bъšъ). Man beachte č. roztodivný, rozto-

krasný, roztomilý. **klr.** ostohyďity *widerlich werden*. ostohyďlyj *ekelhaft: stamm hyd (gyd)*. 10) *va: togava tum*. *Verschieden von diesen nur zur hervorhebung des vorhergehenden wortes bestimmten partikeln ist en, das nach der ansicht einiger forscher eine dem ausdrücke des sing. loc. dienende postposition ist: nebes-e aus nebes-en. en spielt dieselbe rolle im umbr., osk., im lit.*

müčika: **r.** močka (*myčka*) *faser, fibra, ohrläppchen*. močalo *lindenbast*. močesnikъ, korobja izъ lubka, vъ kotoruju kladutъ močki *dial. W. wahrscheinlich mük.*

müčita: **asl.** męčēta *imaginatio*. męčētz *aenigma*. męčētati *imaginari*. **s.** maštanija *praestigiæ*. **r.** mečta *vision*. *Ich dachte einst an mük (męknati), mich auf nsl. zamaknjen entzückt, auf mačih, mačuh hitzige krankheit und auf s. makatavica spasmus berufend.*

müd-: **asl.** izmędēti *schwach werden*. umędnati: ašte bi umędnalъ, zvaše i. mędlъ *tardus*. mędliti, kęsniti. mędlnъ. *In r. quellen mędlostъ, mędlestъ op. 2. 3. 544.* **nsl.** medel *schwach, mager*. madal *lex*. medlo mi je. medloba. medlęti. omedlęvati. medloven. omedlęvica *deliquium*. *Daneben omilavica habd. Man merke omendlęvati, prežati pri kacem piru.* **č.** mdlý. mdleti. mdliti. **p.** mdły. mdławy. podemdlіć, podemglić. **klr.** młyj. młity *vb.* młoba. **wr.** młość *aus młość schwäche*. mleć *vb.* **r.** mlętz *vb.* meleda *verzögerung*. medlits, meledits *zögern*. *Vergl. s. mledan mager (mlędęti).* *Hieher rechne ich *mud- in muditi cunctari. mudnъ tardus. Daneben mađiti. mađnъ. nsl. nemudoma allso gleich. zamuda. muditi aufhalten: mudi se mi. muhlati zögern. b. muden. č. dial. zmudić čas, mařiti čas. p. zmuda. mudzić. os. komuda, skomuda säumniss. polab. meudi sã. eumeudãl sã. ns. komizić aufhalten. skomda säumniss. Dunkel ist r. motčatz säumen. — lit. mauda sorge. maudoti sich langweilen. An mađiti schliesst sich an rm. premind verschieben. Man vergleicht ai. manda.*

mücha: **asl.** *męha, męšica *neben myšica culex*. **č.** mšice *blattlaus*. **p.** mszyca. **ns.** pšyca *mücke*. **klr.** moška *stechmücke*. **r.** mocha, moška. — *preuss. muso. lit. musė. lett. muša fliege. gr. μω-ια (μωσ-ια). Unverwandt ahd. muoca. Mit gesteigertem vocal: asl. muha fliege. nsl. muha, mušica. b. muha, mušica, muhica. č. moucha. p. mucha. polab. meucho fliege. klr. mucha. mušnja collect. r. mucha. — magy. muska. musica, muslina. rm. mušicę. mušinę. alb. musicę. Vergl. b. muša vb. stechen.*

müchürü: **r.** mochorъ, *gen. mochra, mochna zotte. morehъ. klr. mochna. wr. mochra. — lit. makrai zotte, franse.*

müchü: **asl.** męhъ *moos muscus*. **nsl.** meh. mahunica *moosbeere valv. mahovka mehlbeerbaum*. **b.** męh. męhav. **s.** mah, mahovina *schimmel*. mašina *herc. 210. č. p. ns. mech. p. mszyć bemoosen. klr. moch, gen. imchu, mochu. mšed flechte. wr. mšara. r. moch. mšits. imšarits. pomošъ moorboden. — magy. moh. muha. ahd. mos neben mios.*

mük-: **asl.** męknati *se transire*. promęče se vēstъ. zamęknati *schliessen*. primęka *laqueus*. zamęka. męčati. umęčati. mycati, myčę. **nsl.** meknoti, maknoti. mak-tati, meketati. mikati, mīcati. mikar *seiler*. mikastiti. zamaknjen *entzückt*. mačuh *typhus*. zanjka (zamęka) *schlinge*. **b.** izmękna *vb.* vmęknuvam *vb.* primka: primka *bulg.-lab.* omękna *len. kr. micati. umčati rapere. s. maknuti, mači. micati. makalj. namicati kleinweise zusammenbringen. domčati se. na domak nahe. omčę, zamka schlinge. uzmak rückzug. smak ende der welt. č. mknouti. mčeti. pomčę. mykati. myceti ist mycati. zámek schloss. slk. zamknút. zamkýňat. p. mknąć. pomek, pomyk sprenkel. napomknąć hinleiten. zamknąć, zamykać. zamek schloss, burg. mkły, mgły schlüpfend. polab. zamáknot verschliessen. vāmáknot. os. zank castellum. ns. myknuš, mykaš. klr. mčaty, imčaty. myčka. mykaty. myknuty. vymyk. pomykaty aushecheln. smyk fiedelbogen. wr. mknuć. mkać. r. mknutz.*

mčatъ, imčatъ. mykatъ. zamknutъ. zamokъ. pomča. umyčnikъ. — *preuss.* so-mukis *schloss.* *lit.* mukti *entkommen.* *lett.* mukt *gleiten.* maukt *abstreifen:* *dieses entsprache einem slav. muk-. ai. muk lösen:* mučati. vimōka *lösung.* *Vergl.* mūčita.

mūma-: *asl.* mъmati, mъmlja *balbutire.* *Vergl.* p. momot, mamot; momotač, mamotač. *r.* mjamlitъ.

mūnasī: *asl.* mъnasъ, mъnasa, mnasa *mina.* — *gr.* μνᾶ.

mūnichū: *asl.* mnihtъ, *urspr.* mъnihtъ, *mönch.* mniha *f.* mnišъskъ. *nsl.* mniht, meniht. *as.* mnihtъ. *č. p. os.* mnich. *ns.* mich. *ar.* mnichъ. — *lit.* mnikas, minikas. *lett.* mūkis. *ahd.* munich *aus monachus, daneben monahъ. mūnichū ist ein pannonisches wort.*

mūnogū: *asl.* mūnogъ, mnogъ *mancher.* množiti. množati *pass.* mnogašdy, mnogašdy, mnogaždy, mnogašti, mnogyšti, mnogašti *oft.* *nsl.* mnog. *dslov.* mlogišt. *s.* množina, množina. mnogašt. *č.* mnohý. mnohdy. *ns.* mlogi, mogi. *klr.* r. mnohyj *usw.* — *Vergl.* got. manags.

mūstū: *asl.* mъstъ *most.* *b.* mъst. *kr. s.* mast. *s.* auch must. mastika. *č.* mēst, *gen.* mstu. *r.* mestъ, *gen.* msta, msto. *nsl.* mošt, *os.* mošt *beruhen auf nhd. most.* Dasselbe gilt von p. moszcz, muszez, *klr.* mošč. *ahd.* most *aus *mostum, mustum.* Die übrigen wörter stammen wohl aus dem lat., wofür т für u spricht. Abseits liegt *nsl.* maščina, izmaščeno *grodzje.*

mūtū: *as.* mūtъ *art mass.* *č.* met, *gen.* mtu. — *ahd.* mutti. *lat.* modius.

mūzdrakū: *b.* mēzrak *lanze.* *s.* mizdrak. — *türk.* mēzrak.

mūzg-: *r.* mzgnutъ *verderben.* mozgnutъ *abmagern.* mozzatъ *für nytъ dial. promozgnutъ acescere.* Zwischen diesen verben besteht kein wesentlicher unterschied der bedeutung. *asl.* mъžditi, izmъžditi *schwächen:* *aus mъzgitъ. izmъždati in izmъždalъ schwach.* izmъždanije *θερος.* pomoždati: razdrušaše i pomoždaše *steph.* *nsl.* zmožditi *ung.* *r.* mzga *dial. für mozglaja pogoda.*

mozgъ *regnerisches wetter.* mozzitъ *einweichen.* mozgljavyj. mozgljakъ, izmoždenyj. *Vergl.* *č.* možditi *schlagen.* — *mhd.* mure *mörsch.*

my *asl.* nos *nom.* *nsl.* mi. *b.* dafür ni, nija, nije: *asl.* ny *und das hervorhebende a.* *s.* mi *usw.*

my- 1.: *asl.* myti, myja *waschen.* mylo *ποῖα πλυνόντων.* pomyje *spülicht.* omъvenъ, omyvenъ. *nsl.* miti. pomije *spülicht.* *b.* mija *vb.* muja *Vinga.* pomija. *s.* miti. *č.* myti. mydlo *seife.* pomyje. *p.* myč. mydlo. myciel *bad.* pomyje. *polab.* mait. mājē wāschit. sāmyt *abwaschen.* *os.* myč. mydlo. *ns.* myš, muš. *klr.* myty. mylo. pomyji *spülicht.* *Vergl.* v odnu myt *auf einnal.* myteř *waschwasser.* moť *chrest.* 478. *r.* mytъ. mylo. pomoi *plur.* myteja *wāscherin.* neumyvka, neumojka *schmutziges weib.* mytba *dial. für mytъ.* mъju *wasche dial.* movnja. movnica. — *preuss.* au-mū-snan *acc.* *lit.* mauditi *baden.* muilas *seife.*

my- 2.: *č.* myjati *muhen.* — *Vergl.* *lett.* mau-t, mau-nu.

myk-: *r.* myčatъ *mugire.* mykъ *gēbrüll.* Hieher gehört: *nsl.* mukati *brüllen habd. lex. meg. von einem nomen muk-. b. muča vb.* *s.* mukati. *č.* mukati. mučeti. *os.* mučec. *klr.* mukaty. — *nhd.* muhen. *lett.* mau-t. *gr.* ἐμυον. μύκη. μυκᾶσθαι. *Vergl.* *lat.* mugio, davon *rm.* mudži *vb.* *Vergl.* my- 2.

myli- 1.: *č.* myliti *verwirren.* omyl *irritum.* zmýliti *täuschen.* *p.* mylic. meřka, omyřka. *os.* mylic, molič *beirren.* *ns.* moliš. *klr.* myřty. obmyřirritum. omyřka *taumelloch.* *wr.* mylo *für r. ořibka.* *r.* myřiti *trüben, hindern, täuschen.* — *lit.* apsi-mojli-jau *ich habe mich verrechnet.* militi *verfehlen ist entlehnt.* *lett.* melst, muldēt *verwirrt reden.* maldit *irren.*

myli- 2.: *r.* obmyřjati *sja lächeln, die zähne fletschend.*

mysa-: *nsl.* misiti se, misati se, musati se *die federn wechseln.* — *ahd.* mūzzōn. *mhd.* muzen, *das auf lat. mūtare beruht.* *Slav. s für z:* *d. s entsprache slav. z. Älter ist, dem d. mutern entsprechend, nsl.*

mitar: kragulj mitar *nīsus per annum aut ultra asservatus habd.* kr. mitar soko. s. mitariti se *sich federn aus* *mytarī. klr. myt mausezeit *chrest.* 185. 478. r. myt.

myslī: asl. *mysl gedanke.* mysliti *cogitare, cunctari.* domysl: v̄ domysl došd̄. promysl. razmysl. primyšljaj. nsl. misel, gen. misli. misliti. zamišljaj *brunst der kühe.* Alte PN.: primusl, do-bramusclo, miramuscle *aquil.:* prēmysl, dobromysl, miromysl. b. misl. mislja. vb. s. misao. mišljeti, misliti. č. mysl. mysleti, mysliti. myslivec. p. myśl. myśleć, myślic. os. myśl. myśleć, myślic. ns. myśl. myśliś. klr. myśl. mystyty. r. mysl. mysliti. smysl. — rm. zemisli vb. lit. mislis. misliti. lett. mislit. *Mun vergleicht got. ga-maud-jan: in diesem falle wäre mysl zu deuten aus myd-tl. Andere stellen ein man-sli auf.*

mysū: r. *mys das hervorragende, vorgebirge.* gołomysyj *bartlos.* Daneben wr. *mys winkel.*

myši: asl. *myš f. maus.* nsl. miš (*m̄š, gen. miši*). speči miš *fledermaus.* b. miška. s. miš m. slijepi miš *fledermaus; dasselbe bedeutet liromiš, ljeromiš, sljero-miš. mišpotopir Bella.* č. myš. p. mysz. polab. māis. os. myš. nsl. myš, muš. klr. myš. myšva *collect.* myšperhač, perhač, poperhač *fledermaus ung.: flatternde maus.* r. myš. myšjak̄ *arsenik.* — ahd. and. mūs. gr. μῦς. lat. mūs. ai. muš *maus: mus wegnehmen, rauben.* (lit. pelė *nach der farbe: pelėti schimmeln*). Dieser thiername wird auf körpertheile, vornehmlich auf muskel und arm, übertragen: asl. myška *arm.* myšica. nsl. miška: za miške se prijeti. b. miška, miška. mišnica. pod miški: podmišnica. kr. mišica. s. m̄šica, miška. č. myška. p. myszka. os. myška. klr. myšyca. r. myšca. — Vergl. ai. muška *hode.* gr. μῦς. lat. musculus. ahd. mūs. myši *be-ruht auf mychi und dieses auf mysl.*

myto asl. *lohn, gewinn.* mytar. myt-nica. nsl. mito, mita *geschenk, geschenk zur bestechung, bestechung.* mititi, podmititi

bestechen. mititi se *sich einschmeicheln.* b. mito *steuer.* s. mito, mit *bestechung.* mititi. č. myto *mauth.* p. myto *preis, mauth.* podmycić *bestechen.* przemycić *den zoll verfahren.* kaš. myto. polab. maitū, mait *lohn.* os. ns. myto *lohn.* klr. myto *zoll.* r. myto *zoll.* myt̄ *für arenda.* mytit̄. dial. promytit̄, promutit̄, promučat̄ *vermiethen.* — rm. miti *bestechen.* mitę *usura.* alb. mitos *bestechen.* lit. muitas, mitas. lett. muita. *Aus dem d.: ahd. mūta mauth, zoll. Eine junge entlehnung ist nsl. mota mauth.*

myza r. *landgut.* — lett. muiža.

mīčī: asl. mēč, meč *schwert.* nsl. meč. metsi *fris.* s. mač. č. meč. p. miecz. os. mječ. ns. mjac. r. meč. — lit. mečius. got. mēki. as. māki. finn. miekka.

mīg-: asl. mīgnati, m̄zati *nictare.* mīgnovenije. Steig. mēg-: smēžiti (oči). Dehn. iter. mizati, miža; daneben *migati: okomig. pom̄zariti, sm̄zariti. nsl. megnoti, magnoti. megnenje. m̄zati, mežati, mižati. žmati *aus m̄zati.* negetati, mežgetati *blinzeln.* migati, daher mignoti und migljati *und von diesem migljaj wink, migljenka flitter.* zamignoti *einschlafen.* žm̄riti *aus m̄žriti (asl. m̄zariti).* mižurkati. mižavo *vr̄me.* mižkut *fledermaus: die schlafende.* b. sm̄gna vb. mīgam, migna vb. v mig. mižurja vb. smēža oči vb. kr. migati. s. magnuti, namagnuti. namigivati, namigavati. namignuti. namiguša *die gerne zuwinkt.* žmiriti, žmirati. žmuriti. žmura *blindekuhspiel.* žmurečke. Vergl. namežurati se *sich runzeln.* č. m̄žiti *fein regnen.* pom̄žiti *die augen schliessen, fein regnen.* okamžení. m̄žikati. m̄žiknūt *dial.* mihati: mihnouti. m̄hotati. mih. mhouřiti. žmūřiti. Vergl. přimřić oči *dial. für přimhouřiti oči.* slk. hmúraf: očima hmúraf. p. m̄gnać. m̄žeć *schlummern.* m̄ży mi się. migać, m̄gnać. mig. migotać się *flimmern, o przed-miocie, który poruszając się rzuca blask.* zmrużek *blindes müseel aus zamžurek.* mrzonka, mrzeć, mrzyk *für m̄zonka, m̄žeć, m̄żyk.* polab. m̄agojē *blinzelt mit den*

augen. ns. samžeriš. *klr.* mžity, mžaty, imžaty *fein regnen.* mža *düsteres wetter.* (nsl. mižav *düster*). myhaty, myhnuty (očyma) *blinzeln;* *flimmern.* myhofity, myhtity *blinken.* myhkyj *glänzend.* myhavka *bachstelze (nach der beweglichkeit des schwanzes).* zažmuryty. žmuryty ocy. smžžaryty ša *chrest.* 485. *wr.* mžić, somžić *blinzeln.* žmura. *r.* mgnuty *blinzeln.* pomžaty *ein-schlummern.* mžity *schlummern.* mža *blinzeln, schlummer.* pamža, somžā *schlummer.* *dial.* migaty, mignuty. migz. zamžurity, zažmurity. žmurity. žmura. žmurki. raz-žmuravity *sja die augen öffnen.* — *rm.* miži *vb.* mižirea *aurorei.* migei *vb.* *lit.* migti, užmigti, *mingu schläfrig sein.* mēgas *schlaf.* mēgoti *schlafen.* *lett.* aizmigti. mēgs *schlaf.* *Die bedeutungen sind mannigfaltig. Ich gehe von der bedeutung „mit den augen blinzeln“ aus, mit der sich die schnelligkeit des flimmerns und das dunkel bei geschlossenen augen vielleicht vereinbaren lässt.*

migla: *asl.* mēgla *nebel.* *nsl.* megla. *b.* mēgla. *s.* magla. *č.* mhla, mlha. *meholiti nieseln.* *p.* mgla. migoč *thauwetter.* *polab.* mēgla. *os.* mhla. mihel. miholič, mižolič *nieseln.* *ns.* mla. *klr.* mhla, imla *aus imhla.* *wr.* myhlica. *r.* mgla. mga *dial.* — *lit.* miglė, migla, miglis. *lett.* migla. miglat *nebeln.* *arm.* mēg. *gr.* ἐμγλη. *ai.* mēgha. *zend.* maēgha. *Vergl.* *alb.* mjegule. *Slav.* g ist *velares gh.* *Vergl.* miz.

michelū: *asl.* mišeln turpis *quaestus.* mišeloiskatel. *Vergl.* mišeln *materia.* *r.* mišeln *gewinn.* obmičnuť *sja sich irren.* obmešeliti *sja.* mišuliti *sja manquer.* obmišuliti *sja.* obmišeniť *sja.* — *rm.* inšel *betrügen.* inšelčune *betrug.* mišelnik *bei den Walachen Mührens.* *Man denkt an arab.* muhassal *das gewonnene und an ai.* miš *stehlen und miša betrug sowie an lett.* mišēt *in errorem in ducere: die erste deutung ist unwahrscheinlich.*

mīnij: *asl.* mēnij *kleiner.* mēniti. mēnšina. mēnštvo. *nsl.* menje. menjši. *Vergl.* namič, nanjč *nicht einmal.* *b.* mēnēn, mēnēk, mēničēk, mēnečēk, mēninēk.

kr. minji *parvus.* *s.* manj. manjiti. manjma. *č.* méně, měň. menši. menšina. menšiti. *p.* mniej. mniejszy. mniejszyč. mniejszeč. *polab.* mánaj *weniger.* namānējsi *der kleinste.* *ns.* mjenij. *r.* meně. menšij. menšakz. — *got.* mins. *ahd.* min. *gr.* μινός. *lat.* minor. *Vergl.* *lit.* menkas *gering.*

mīnī: *nsl.* mēnek, menek *aalraupe.* menič *rutte.* *wr.* menz, *gen.* mnja, menja. mentuz, *aus dem p.* *r.* menz. mēnz *dial.* *č.* měň. *p.* mientus, miētus *aalraupe.* *kaš.* mejnk. *os.* mjeňk. *ns.* mjenk. *klr.* mñuch, myňok. mentus, mentuch, mentuk. *s.* manič. — *lit.* menké. *magy.* meny, menyhal.

mīstī: *asl.* mēstz *rache.* mēstiti, mēštati *rächen.* mēstēlivz. *nsl.* mestiti, maščevati. maščati *se bohor.* *č.* mstiti. msta. pomsta. *p.* mšić. pomsta. *klr.* mest. mstyty. *wr.* pomsta. *r.* mestz. mstitz. vozmostiz.

mīša: *asl.* mēša *messe.* misa *glag.* *nsl.* meša, maša. mešnik, mašnik *geistlicher.* *b.* misa. misač *priester.* *s.* misa, maša. *č.* mše. *slk.* omša. *p.* msza. *polab.* maiso, *das auf misa beruht.* *os.* mša. kemš *gottesdienst:* kz mši. mješnik. *ns.* mša. meršnik. *wr.* imša. — *lit.* mišė. *lett.* miša *neben misa.* *alb.* mešę, mešę. *rm.* mišę. *magy.* mise. *ahd.* mēssa *aus lat.* missa, *it.* messa. mēša *ist wohl deutschen, misa unmittelbar lat. ursprungs.*

mīz-: *nsl.* mžeti, mzi *sprudeln.* *Man vergleiche muzeti stillare.* mužen *saftig:* mladica *mužena (vergl. mēzga).* muža, muzga *sumpf.* mezine *morast.* *s.* mižati, mižam *harnen.* mijež *harn wohl aus mēz jū.* *č.* mžeti *aquam emittere.* mže *Mies FN.* *p.* mži *es nieselt.* mzeč, *o drobnem deszczu.* — *lit.* mižu, mēžti; mēžu, mīžti. mižius *penis.* mižė *cunnus.* mēža *mist.* *lett.* mīzt. *iter.* mēznāt. mizals *urin.* *got.* maihtus *mist.* *ags.* mīgan. *gr.* ἐμζω. *lat.* mingo, mejo. *ai.* mih (mēhati). mih *pluvia.* mēhas *urina.* *zend.* maēzaiti. miz. *arm.* mēz. mižel *mingere.* *Slav.* z ist *palatales gh.* *Vergl.* mīgla.

mizda: *asl. mēzda lohn. nsl. mezda* (mēzda), *im westen gebräuchlich. b. mēzda. č. mzda. os. mzda, zda. r. mzda. — rm. mēzde. zend. mīzdha. gr. μισθός. got. mizdō. ahd. miata, mieta aus mēta. nhd. miete. Man denkt an verwandtschaft mit mīsti.*

mizgū: *asl. mēzgъ mulus. mēska. nsl. mezeg, mezg, mezgica; mazg. mazginja habd. mezgar mulio. s. mazgov, mit magy. suffix. mazga. masak. mašče. č. mezh, mezk. klr. mesk. r. meskъ. — rm. muskoj, muškoj. alb. musk. muškë.*

N.

na 1. *pronominalstamm der ersten person in den casus obliqui des duals und, den nom., accus. ausgenommen, des plur.*

na 2. *nsl. da hast du's. nate da habt ihr's. b. na sieh da. č. na, ná. naf. p. na. nać, naći. klr. na. naty, nate, natevam. wr. na. naće.*

na 3. *praep. asl. auf; daher nadъ über und na, naj zur steigerung der adj.: najpaće, najskorêje. nsl. na. nad. na, naj: namlajši prip. 7. najmlajši. Daneben im westen nar: narmlajši. b. na. nad. naj: najsvet. s. na. nad. naj: najbolji. č. na. nad. naj, nej: najvice. dial. návysni. p. na. nad. nad to. nader. na, naj. nalepszy, najlepszy. nadnawýszy. kaš. návici, d. i. p. najwiecej. polab. navāci der grösste. os. naj usw. Man beachte asl. narusъ subrufus; ferner nazimъ anniculus. s. nazime usw. Das i, j im asl. najpaće ist wahrscheinlich das verstärkende i, das ich auch im p. więcej erblicke. nsl. nar ist wohl naže, analog dem naj. Das den superlativ bezeichnende na hat langes a im č., p., kaš. nsl. nazoči angesichts scheint navzoči zu sein: dasselbe ist vielleicht in nazblizi, prenazblizi, prenazdeleč zu nahe, zu fern Ukrain der fall: vielleicht ist jedoch naz aus na-z, na-zi entstanden: vergl. go. lit. nai in najlabjausiej stammt aus dem p.*

nabatū: *r. nabatъ lärmglocke. — arab. naubet.*

nabozū: *nsl. nabozec bohrer. č. nabozec. os. ŋeboz. ns. ŋabozec, ŋabzec. — ahd. nabagēr spitzes eisen zum bohren von naben. nhd. naber, nabinger. gotsch. nagar. Wie aus nabagēr nabozū*

*entstanden, ist dunkel: bei gēr denkt man an ein germ. *gaiz, lat. gaesum, gr. γαῖον.*

nadragy asl. feminalia. p. nadragi. — *magy. nadrág. rm. nēdradži. Man vergleicht das zu derg- 1. gestellte os. podrohi der untere theil des frauenkleides, woraus auf -dorg zu schliessen wäre, wogegen p. nadragi spricht, wenn dieses nicht aus dem magy. stammt. dorg- wäre von derg-abzuleiten: vergl. r. poddergats succingere.*

nadžakū: *s. b. nadžak kleine keule. p. nadziak art waffe. — türk. nadžak.*

nadū: *č. vнад, vнада köder. obnadi, vnaditi ködern. klr. onada, ponada, ponaza köder. vnađty ša der lockung folgenden. znada verlockung. zanadty. prynadty. unada für r. povada. wr. vnaživać ša sich ködern lassen. vnađnyj launisch. prinada köder. Vergl. b. ponada neben podnota. s. ponuda, woraus man auf altes nađ schliessen möchte; p. zanęta lockmittel. Die „köder“ bedeutenden wörter stehen theilweise unter dē-, wohin sie höchstwahrscheinlich zu stellen sind. Auch lit. nodai zauberkünste möchte zu nadū gehören.*

nafa nsl. gelte. — Vergl. ahd. napf für älteres hnappf.

nafaka s. was dem menschen bestimmt ist.

nagaj: *p. klr. nahaj, nahajka tatarische peitsche, nach den nogaischen Tataren so genannt. r. nagajka. — lit. naika.*

naglū: *asl. naglъ praeceps. nsl. nagel. naglič adv. s. nagao eilig. č. náhlý. p. nagły. os. nahły. ns. nagle adv. klr. nahlyj. r. naglyj. — lit. noglas, nūglas.*

nagŭ: *asl.* nagъ *nackt.* nagomadrъcъ ryba. *nsł.* nag. *parnag ganz nacht, mit dunklem par.* *s.* nag. *č.* nahý. *p.* ns. *nagi.* *polab.* nógy. *os.* nabi. *klr.* nahyj. *r.* nagoj. — *lit.* nogas, nŭgas. *lett.* nŏks. *got.* naqaths. *ahd.* nacchod.

nakara *s.* crotaculum. *r.* nakra *trommel.* — *türk.* nakara *kesselpauke.* *Vergl.* *asl.* nakarada.

nakŭ: *asl.* vъznakъ *supinus:* padaъ vъznaci. *nsł.* vznak, znak *adv.* rücklings. *b.* vъznak *adv.* *ngr.* ἀνάσκελα. *kr.* naznak *supinum.* *s.* *vergl.* nak *in der bedeutung „hinter“:* nakjuče *nudiua tertius.* naksjutra, poslije preksjutra. *Man beachte auch* naknada *ersatz.* *č.* vznak. *os.* ns. znak. *p.* wznak. *r.* ist navznicъ *gleich dem asl.* vъznakъ. — *magy.* nyak. *Man darf ahd.* ancha *genick vergleichen.*

nakŭil: *č.* nákel *solum uliginosum.*

nalbantiniŭ: *b.* nalbantini *hufschmied.* *s.* nalbanta, nalbatin. — *türk.* na'band.

nalénŭ: *s.* nalijen *art giftpflanze.*

nalépu: *s.* naljep, nalep, nalip *acnitum napellus.* — *Durch metathese it.* nappello.

nalimŭ: *r.* nalimъ *aalrutte, quappe.* *klr.* nałym.

nalŭnŭ: *b.* nalъn *pantoffel.* *s.* nalune *art stelzschuhe.* — *türk.* nalên.

nametŭ: *r.* nametъ *zelt.* *klr.* namet. *p.* namioť. — *Man vergleicht ostjak.* nămat *filz (bedeckung der kibitken).* *avghan.* namd. *magy.* nemez. *ai.* namata.

namŭzŭ: *b.* namъz *puls.* — *türk.* namz, nabz.

nana *s.* *art kraut.* — *türk.* nané *pfefferminze.*

nanŭ: *os.* ns. nan *vater.* *s.* nana, nena. *kaš.* nana, nena, nenia *mutter.* *b.* neni *der ŭltère.* *slk.* ņaňo, ņaňa. *klr.* neňo, neňa. *nanaško pathe.* *nanaška pathin.* — *rm.* nanę *ŭltère schwester.* *alb.* nanę *amme.* *magy.* néne *die ŭltère schwester.* *türk.* néné. *Vergl.* *p.* naňka, niaňka *kindswärterin.* *klr.* ņaňo *vater ung.* ņaňka. *r.* njanja. *njančits.* *b.* finde ich nēnki *die weibliche brust.*

naparię: *r.* naparię *vorböhrer.* — *schwed.* nafvare.

napŭ: *asl.* napъ *mercenarius.* *napo-* *vati.* napŭda *merces.* *napŭstvo.*

narandža, *naranča* *s.* orange. *b.* neranča. — *türk.* narindž.

narba *nsł.* *art eiserne klammer.* — *nhd.* bair. nărb, nărw *f.*

narikla *s.* *art seefisch.* — *Man vergleicht gr.* νάρκη.

nartŭ: *č.* nárt *oberrist, vorderschuh.* *os.* naré. *Vergl.* *nsł.* nardica *schuhfleck.* *p.* narty *schlittschuhe.* *r.* narta *art sibirischer schlitten.*

nary *klr.* *r.* pritsche *zum schlafen.*

nastŭ: *r.* nastŭ *schneekruste.* *nenastŭ* *regenwetter.* *raznenastŭit* *sja.*

našŭ: *asl.* našъ *usw. unser.* *Von nasъ* *durch jŭ.*

natragulja *nsł.* arum, *pes vituli* *belost.* — *magy.* natragulya, nadragulya *atropa mandragoras.*

natura: *klr.* natyryty *ša störrig werden.* — *lat.* natura. *Vergl.* *p.* natura *für chęć.*

natŭ: *nsł.* nat *rübenkraut, perje pri repi.* *natje:* repa *z natjem.* *č.* nat. *dial.* ņac. *p.* *os.* nać. *ns.* naš. *klr.* nat *kar-* *toffelstengel ung.* natyna, *zêle do čarôv.* *r.* netina *dial.* — *Man vergleicht preuss.* noatis *nessel.* *lit.* noterė. *lett.* nătres.

nava *kr.* *schiff.* *č.* náva. *p.* nawa. — *magy.* náva. *ahd.* năwa. *nhd.* bair. nau *f.* *Aus dem lat.* navis.

navlo, *navlŭm* *b.* naulum. *navlosvam* *vb.* *s.* navao *naulum.* — *gr.* ναῦλον. *alb.* navľę.

navŭ: *asl.* navъ, *gen.* navi, *mortuus.* *nsł.* po *mavri* *hodiŭo* *duše rajnih kakor* *po mostu v navje ili raj* *Pajek 96.* *navje,* *mavje:* *mavje so duše nekrščenih otrok,* *ki morajo po svētu okoli létati 108.* *Nicht sicher beglaubigt.* *klr.* *mavki,* *duši ne-* *kreščenych mladencev.* *navk* *der todte.* *navskýj* *für r.* mertveckij. *navskýj* *velyk* *deň* *die osteren der todten, gründonnerstag.* *r.* *navŭe* *der todte.* *navij* *die todten betreffend,* *navij* *deň,* *deň* *mertvyčŭ.* *navij,* *nav-*

skij, naskij denъ für radunica. — *Man vergleicht got. naus, gen. navis. lit. nãvĩt quãlen. lett. nãve tod. nãvĩgs tödtlich. nãvẽt tödten. nãvitẽ s sich mũhen. č. unaviti ermũden trans. r. onavĩt sja ermũden. onava ermũdung. Die „ermũden“ bedeutenden wörter gehören zu ny- 2.*

ne 1. asl. in nebo-nъ etenim. č. nebo, anebo enim, etenim. slk. lebo für nebo. Vergl. nũ.

ne 2. negationspartikel. Damit steht in verbindung die vergleichungspartikel ne, asl. neže, neželi, negъli, nekъli quam. nsl. nego, neg sed, nisi habd. b. nego. s. nego, negoli. č. než usw. ne scheint zu verstärken: klr. nehlup sehr dumm, tölpel. So sind wohl auch nsl. negnusen, gnusen; nezagovẽden, zagovẽden roh; netrlepen, trlepen; nekrivica, krivica; nekrivičen, krivičen zu deuten. Vergl. nhd. unwetter, wetter. kaš. nievčera (eig. nicht gestern) vorgestern. — lit. neng.

nebes, nebos: asl. nebo, gen. nebese, himmel. nsl. nebo, nebesa. nebes m. baldachin. b. nebe und nebo. s. nebo, nebesa. č. nebe. p. niebo. polab. nẽbũ. os. ns. nẽbjo. klr. r. nebo. — Vergl. lit. debesis wolke und slav. devetъ und lã. devĩni mit ai. nava.

nefti: r. neftъ naphtha. — türk. neft, nefte. gr. νάφθς.

neginũ: klr. nehyn. — rm. negine kornraden. Vielleicht auf ne gynati beruhend, von der unausrottbarkeit benannt.

negvy: s. negve, njegve fesseln.

necha-: nsl. nehati lassen. nehati neben enjati aufhören meg. henjati habd. neprenehoma. kr. henjajem frankop. b. haj lasse. b. s. neka es sei. s. jenjati nachlassen. nikati negare gehört nicht hieher. č. nechati. slk. nachaf. nach ide. p. niechać. polab. nechat lassen. nech. os. nẽchać: mi so nẽcha ich habe keine lust. ns. nẽchaś. klr. nechaty nicht wollen. nechaj es sei. naj, haj, nachaj für r. pustъ ung. wr. nekać. r. nechaj für pustъ. Dagegen nẽkatъ sja negare. Das wort be-

ruht auf der negationspartikel ne. — Vergl. magy. henyél faulenzen.

neimarũ: s. neimar baumeister. — türk. mi'mar.

nekrutũ: klr. nekrut rekrut. — Aus dem d.

nepũšteva-: asl. nepũštevatĩ judicare.

ner- 1.: asl. -nrẽti aus -nerti. praes. nъrã ingredi. iznretъ ѣхѣвъ. Durch dehn. nirati, ponirati. Durch steig. norъ wohl „specus, latibulum“. s̃noriti deducere. norъсь, wohl „mergus“. čehъ norъсь. *ponravъ aus po-nor-vъ. nsl. pondrẽti, pondrem immergere habd. pondirati. zanirati, zandirati. pandrt immersus habd. panderek mergulus lex. pandirek tauchente. nora höhle. pondrica, nẽka morska ribica. kr. iznere holt aus dem wasser. zanere u propast mar. pondriti frankop. ponirati demittere. podmirati Istr. für podnirati. pondrt deruptus. s. ponirati, unirati sub terram abire. ponor, poniķva. noriti, njo-riti tauchen neben roniti. norac neben ronac. pamrak aus und neben pundrav (po-nor-vъ) art wurm. č. vynřieti scatere vit. nořiti tauchen. norek taucher, tauchgans. ponrav, pondrav, kondrava, konrãd, konrãt engerring. únor februar, wie man meint, že se toho mẽsice led nořĩ, t. pukã, lãme. p. nora, nura höhlung unter der erde, zemianka. wnorzyć się, pograżyć się. wynorzyć, wynarzac neben wynurzyć unter dem wasser hervorbringen. pandrow sing., pandry, pãdry, pamrowie, pomrowie plur., engerring. kaš. ponor für r. červjakъ. os. norić. norjak. vunorić. klr. nerty, nyrnuty, nyrjaty. ponerty. zanerty untertauchen. nora erdloch, quelle. noreć, nureć, noryća feldmaus, eingeweidewurm. nority quellen. pandrak (wofür man panorovok erwartet), ponur, po põd zemleju engerring. nyreć taucher (*nirъсь). porynaty aus ponyrati. znyrnuty, zrynaty. r. nora, norъ, norъ, nyra loch. norki nasenlöcher dial. norica art geschwür. noritъ dial. ponorovъ art wurm. Vergl. norokъ (*norъкъ) mustela nivalis, womit man fãlschlich preuss. naricie vergleicht. — magy. ponrav. Neben ner ist eine W. nũr

anzusetzen: **asl.** nyrêti, nyrati *se immergere*. nyrъ *turris*. nyrîšte *domicilium*. nyrъ *urinator*. nura *janua*. (**b.** *vergl.* nurec *mil.* 512). **č.** vynořiti *neben vynuřiti*. **p.** nurzyć *eintauchen*. nurek *taucher*. *Vergl.* wyrynać, wyrnać, wyrynać *nach oben kommen*. nurta *tiefe*. **ns.** nuriš. **klr.** nuryty *niedersenken*. zanuryty, prynuryty *untertauchen*. nyrjaty. nurkovaty. nuryšče *höhle*. nur *seetaucher*. nureć. nurok. nyrći, nyrsem *untertauchend*. **wr.** nyrka. **r.** nyrесъ. nyrоkъ. nyrъju, nyrkomъ. nyrjaty, nyrkatъ. pronyrivatъ. kanura *höhle*: nora. *Die scheidung von ner und nŭr ist hie und da bestreitbar*. — *Vergl.* **rm.** noroj *lutum*. **lit.** nerti *untertauchen intrans.* einfädeln. naras, nira *taucherente*. neras, nerikas, narunas *taucher*. narditi. int-nerti *auf-schnüren*. **lett.** nirt. nira. nirdāt. *Hieher gehört auch* **p.** ponura *trüber (gesenkter) blick*. ponury. **klr.** ponuryj *düster*. ponura *finsternes wesen*. ponuryty *den kopf niedersenken*. **r.** ponuryj *incliné, sombre*. — **lit.** niurėti *glupen*. paniurus.

ner- 2.: **asl.** pronorъ, pronorъstvo *malitia*. pronorivъ, pronorivъ *malus*. *Daneben von nŭr*: nyrivъ *malus*. pronyriti *decipere*. pronyrjenije *πανορψία*. pronyrivъ *listig*: lisica *pronyriva*. iznuriti *consumere, spoliare*: dъni, plъty svoja *iznurjati*. **b.** nirêja *schmachten*. **klr.** iznuryty *erschöpfen*. znoryty. znurjaty. **wr.** nura *gram*. nurić. vynurić *tödten*. **r.** nyra, pronyra *arglistiger mensch*. nyrjatz *schmähen*. nyrity, nurity *sich grämen*. iznurjatz. znurity *sja*.

nera ns. niere. **p.** nerka. **klr.** nyrka. — **ahd.** nioro *niere, hode*.

neretŭ: **wr.** neret *art netz*. **r.** neretъ, narotъ, nereto, norota, norod; *daneben mereta und nerša*. *Vergl.* **ner- 1.** *Man führt ein schwed.* mjårde *an*.

nerpa r. seekalb. — **finn.** norpa.

ners- *coire*: **ns.** neresec *verres meg.* narasec. nerosec *pip.* 198. nereščak *Ukrain.* mrjasec, merêsec, marêsec, merjasec *lex.* *eber.* aus nrêstъ, nrêsbъ. nrêstъ: brêstiti *aus mrêstiti, nrêstiti*. mrêst *f. rib,*

zda *ne love, ker je mrêst*. mrêstiti *se, im Westen*. rastiti, rastiti *se sich begatten*. drest *das laichen aus ndrêst, nrêst*. drestiti *se laichen*. **kr.** nerist *aper kroat*. **s.** mrijest *f. roggen kleiner fische*. mrijestiti *se sich begatten (von kühnern, enten)*. **p.** mrzost *aus nerstъ*. mrzoszczycь *się laichen*. **kaš.** mrzost *für r. rybij narostъ*. **polab.** nêrêzác. (*Abweichend os.* nêrk *laich*. nêrkać. **ns.** nerk, nerch, jerk). **klr.** nerest *laich*. neristka, neresnyća, nerez *neben merest, meresnyća zitterfisch*. **r.** nerestъ *laichzeit neben nerstъ, nêrsъ*. nerestity *sja neben nerstity sja und neršity sja*. nêrêzъ *für borovъ beruht wohl auf rêz*. — *Die W.* ners- *lautet lit.* nêrš-: nêršti *laichen*. nêršas *nicht laichend*. **lett.** narstit. rêsts, rêsta *tempus, quo aves, lepores appetunt coitum*. *Aus der W.* ners *entsteht durch steig.* norsŭ, norstŭ, *woraus nrastъ, nrastъ: ns.* narast *f. begattung (vom geflügel) aus nrastŭ*. narastiti *sich begatten*. **s.** rastiti *inire*. narast *f. narastiti aus nrast- wie narav aus nrav*. *Abweichend nerast eber.* **r.** norostъ *laich der fische, frösche*. norostъ *f. laichzeit: daneben nârostъ brunst*. rostity *sja von vögeln sbor. 23. aus norostity sja. rostovatъ laichen aus norostvatъ*. — *Dem norsъ, norstъ entspricht lit.* nâršas, nârštas *laich*. **lett.** nârsts *balz, laich*. nârstit *laichen*. *Slav. s, lit. š* *deutet auf palat. k, aus dem sich vielleicht os. nêrk usw. erklärt*.

nes-: **asl.** nesti, nesą *tragen*. *Durch steig.* -nosъ, *daher das iter.* nositi *und von diesem -našati. nosilo. ns.* nesti. nositi. **b.** nesa *vb. part. praet.* -nestl, -nel: nosja *vb.* -nasam, -nasêm, -nisam *vb.* **s.** nesti, ni-jeŭi (nêti) **č.** nêsti. *Man beachte* honositi *erheben, rühmen*. **p.** nieśc. **polab.** nŭslŭ. **os.** nêsc. **ns.** nâsc. **klr.** nesty. **r.** nesti. noša. — *magy.* noszolya, nyoszolya, nyoszolyó. *panasz querela. rm.* neşeliŭ. *ponos nomen infame. lit.* nešti. **lett.** nest. *Slav. s ist palat. k:* **ni.** naç. **gr.** ἐνεγχεῖν.

nešeliŭ: **ns.** nešel, *gen.* nešelna, *ligula*. **č.** nâšlik *kette zum halten der deichsel*. — **ahd.** nestila. **mhd.** nestel.

nešporü: č. nešpor *vesperzeit*. p. nieszpor. os. nešpor. klr. nešpôr. wr. nešpor. — lit. mišparas. lett. nešpars. mhd. vëssper.

netij asl. *neffe*. s. netjak, nečak. nečaka. p. nieč nepos alt. klr. netyj. — netij *beruht auf* neptij, ai. napāt, naptar m. napti f. ahd. nêvo. nift. got. nithjis. lat. nepos, neptis. asl. nestera *nichte ist wahrscheinlich nep(s)tera: vergl. nsl. tep(s)ti, p. grześc, nsl. greb(s)ti. Fremd sind s. nepuča, nebuča nichte.*

netopyrî: asl. netopyr̃ *vespertilio*. Daneben nopotỹ aus notopỹ *pam. 237*. nep̃tyr̃, neptyr̃. nsl. netopir; nadopir *meg. matopir, topir, dupir, letopir. (b. pri-lêp).* s. netopjer mik. nadopir. č. netopýř, letopýř, holý vták. p. nietoperz (e für asl. y), niedoperz, metopyrz, lato-perz, latopierz. (polab. nêtûpâr *schmetterling*). os. nêtopyř. ns. nêdopyř. klr. netopyr, nepotyr, nedopyr, topyr *neben kučopyr, nôčvyd, nočovyd. In neto sehe ich nokt, dessen kt entweder št oder t wird; hinsichtlich des e vergleiche man nsl. necoj, nicoj. Die benennung netopyrî beruht auf derselben vorstellung wie νυκτερίς vespertilio. p. latomysz entspricht dem d. fledermaus, die flatternde maus. Was den zweiten theil des wortes netopyrî anlangt, so scheint derselbe zur W. per fliegen zu gehören.*

netreskü: nsl. netresk jambr. natrsk sedum. Daneben nastrk, nadstôrek, natrôsek. Wohl nicht nasturtium, das eine andere pflanze bezeichnet.

nevenü: s. neven *calendula officinalis*. b. neve verk. 203. Vergl. r. nevjanka *gentiana aliaica*.

nevêsta asl. sponsa. nsl. nevêsta *braut*. b. nevêsta *braut, die neuvermählte*. s. nevjesta *junge frau, des bruders frau*. č. nevêsta *schwiegertochter*. p. niewiasta. kaš. nâsta. os. nêvjesta. klr. nevista *braut, frau*. r. nevêsta *mannbares mäd-chen*. — rm. nevastę, invêstę. Man vergleicht die W. ved: ar. vedena byst̃ Rostislava za Jaroslava. lit. vesti *führen, heirathen*. vedlis *bräutigam*. vedis *freier*.

navveda neuvermählt: dieses kann zur vermuthung führen, ne berge in sich nevo für novo, allein ê steht der ableitung von ved entgegen. Dasselbe gilt vom ai. vadhū von vadh, vah die heimzuführende und die heimgeführte braut, junge ehfrau, eheweib, weib. Vergl. zend. upa-vādhajaēta er möge heirathen, vādhajeiti er führt neben vādhra heiratsfähig. nevêsta kann lautlich als die „unbekannte“ gedeutet werden, was wieder sachlich nicht passt.

nevodü: asl. nevodъ *art netz*. č. nevod. p. niewod. ns. navod. klr. nevôd. r. nevodъ. — rm. nevod. lit. nevasdas. Vergl. lett. vads *grosses zugnetz: ne mag die partikel sein. Man erinnert mit unrecht an finn. neuwot werkzeug.*

nez: asl. nęsti, nęza, nęznaŃi *infigere*. nęzēti *infixum esse*. Durch steig. noz: iznoziti, pronoziti *perfodere*. nanoziti sę (na oraŃije). Abweichend vъnuziti *infigere*. Durch dehn. nizati *transfigere aus nęzati*. nsl. prinizse (prinęzŃse) *fris. nizati, niŃem, nizgati auffassen (perlen)*. b. niŃa vb. naniz *halsband*. pronizvam *durchbohren*. s. niz, naniz *eine schnur perlen*. č. venznouti *infigere*. p. nanizač (perly). Vergl. snoza *seitenholz im joche*. ns. nizaš. klr. zanôz, zanoza *pflock am ochsenjoche*. pronozza *schlauer mensch*. nyzaty. nyzka *halsschnur*. wr. zanoza. nizač. zanizka *perle im halsband*. r. vynze nestor. pronzity. nizaty. snizi. zanizki *korallen im halsband*. nozity. nozŃma für nora *grube, lager*. zanoza *splitter assula*. pronozza. — lit. zanazas *stecksel des jochs*. Hieher wird auch noŃъ aus nozjŃ gehören: vъnozi noŃъ vъ noŃŃnice. z beruht nicht auf velar. g, sondern auf palat. g oder gh.

nê asl. in *verbindung mit dem pronomen kü: nêkŃto aliquis. nê otъ kogo. otъ nêkadê alicunda usw.* nsl. nêkdo. nekteri, enkteri, enkateri. č. nêkdo usw. ns. nêcht, nêchten usw. nê ist *wahrscheinlich nevê nescit. ponê xŃv vel ist von nê wohl zu trennen: ne bē imъ koli ponê jasti xŃi ođđē ęaęŃv ŃŃxŃipovv.* č. asponê, aspoŃ *wenigstens ist a si ponê.*

nêga **asl.** *voluptas*. *nêgovati desiderare*. **s.** njega *pflge*. **klr.** neha *weichling*. *nîhovaty, holubyty. nîžnyj. nîžyty. poñižyty, popestyty. wr.* nêženka. **r.** nêga. nêžiti. nêžocha. — **rm.** nêgę *contumax*. **Slav. g** *ist velar. gh: ai. snih (snig-dha) geschmeidig werden, sich hingezogen fühlen. snêha.*

nêmŭ: **asl.** *nêmŭ stumm*. **nsł.** nēm. **nemak.** **b.** nēm. **s.** nijem. **č.** nēmý. **p.** niemy. **os. ns.** nemy. **klr.** nîmyj. **r.** nêmoj. — **magy.** nêma. **alb.** nemec. *Vergl. lett. mēms.*

nēmīci: **asl.** *nēmŭcŭ deutscher*. **nsł.** nemec. **nemka.** **b.** nêmec. **s.** nijemac. **č.** nêmec *usw.* **polab.** nēmāc *vornehmer junger bursche*. — **rm.** nêmc. **magy.** nêmet. **zig.** nāmco, ninco. *Von nēmŭ mutus, bei Nestor auch „fremd“: nēmŭcŭ ist „ein fremder“, dann ein „Deutscher“.*

nī **asl.** *neque*. — *nī entspricht dem lit. lett. nei.*

niči: **nsł.** *nie, v nie verkehrt, abicht* *rib. črez roko. p. nie m. nica f. nice plur. die linke, abichte seite des tuchs. ni-cować ein kleid wenden. wr. nie wie p., gegensatz von lico. nicyj. ist r. skrytnyj. Vergl. r. nika, vŭ babočnoj igrê storona babki, protivopoložnaja žochu. Wahrscheinlich nikjŭ. Vergl. nik- 2.*

nidŭ: **nsł.** *nid neid*. — **ahd.** nīd.

nijetŭ: **b.** nijet *absicht*. **s.** nihet. — **türk.** nijet.

nik- 1.: **asl.** *niknaŭti germinare. nicati. samoničnŭ sponte crescens. vŭzniknaŭti surgere: otŭ sŭna vŭzniknaŭti. nsł. niknoti germinare habd. samonica preiselbeere. b. nikna vb. kr. odniknuti luč. s. niči, niknuti. nicati. nicina, micina beule. uzniči sich aufrichten. č. vŭzniknouti. p. wzniknać. wr. vznikać. r. vozniknuty.*

nik- 2.: **asl.** *poniknaŭti, ničati, sŭničati pronom esse. nicŭ pronus. sŭničavŭ: sŭničava žena. nsł. v nie über den kopf nach rückwärts. nikati sich niederbeugen. poniknoti. ponikva die stelle, wo sich wasser in die erde verliert. ničast lästig. b. nikna sich ducken. nikom nikna vb. nadniknuvam*

gucken. s. nikom poniknuci, sagnuvši glavu k zemlji pogledati preda se. ničke, ničice. č. ničeti gebeugt sein. nici pronus. nice. proniknouti durchdringen. p. ponik wie nsł. ponikva. wniknać wo hinein dringend verschwinden. przeniknać durchdringen. wyniknać zof. Vergl. nik falle. klr. nyknuty schwinden. nycyj gesenkt. nyc mit dem gesicht zur erde. nyčaty, nachyŭaty śa. wr. niknuć schwinden. nikać das haupt senken, sich ducken. nic pronus. ničma. r. niknuty sich neigen. ničaty. poniknuti versiegen. nikomŭ, ničkomŭ, nieŭ, nanikŭ, naničŭ, d. i. licomŭ vniŭŭ. na vzičŭ, d. i. licomŭ vverchŭ. pronikaŭ durchdringen. — lit. niktī schwinden. niktī sich heben oder senken. lett. nīkt. Die verba nik germinare und nik caput demittere können identisch und die verschiedenheit der bedeutung durch praefixe hervorgerufen sein. Vergl. niči.

nini **s.** wort, ein kind einzuschläfern. **minati** schlafen. — *Vergl. ngr. váva.*

ninogŭ: **r.** *minoga lamproe*. **p.** ni-nog, minog. **č.** *nejnok aus nýnok. — Aus dem d.: neunauge, ahd. niunouge.*

nisk-: **s.** *njisnuti, njištati wiehern.*

nišadorŭ: **s.** *nišador ammoniak*. **klr.** *našatyr. r. našatyrŭ. — türk. neşader. arab. nušadir. it. lisciaro.*

nišanŭ: **b.** *s. nišan ziel. s. auch lišan, likšan. r. nišanŭ. mišenŭ visier, scheibe. — türk. nišan zeichen, zielscheibe. ngr. νισάν.*

nišeste **b.** *s. stärke-mehl. s. auch skrob. — türk. nišasté. ngr. νιστές.*

ništi: **asl.** *pauper. ništavŭ: odežda ništava. Aus ni-tjŭ, daher eig. humilis: ist dies richtig, dann ist klr. nyšcyj, znyščaty verarmen, r. niščij aus dem asl. entlehnt und s. ništ arm und ništav b., kr. niščetan ist mir dunkel.*

nitje: **s.** *niece trauung. — türk. nikaŭ.*

nitŭ: **p.** *nit niet. nitować. wr. nito-vać. — lit. nitas. mhd. nhd. niet.*

niti: **asl.** *nitŭ filum. nsł. nit. niti webertrum. s. nit m. niti plur. f. webertrum. č. nit faden. p. nič. nitka. polab. nait.*

naitaidla *weberkamm*: *niti-dlo. os. nié. ns. niš. **klr.** nyty. nytka. r. nity. — *lit.* nitis *faden, schaft am webestuhl.* *lett.* nīte. *Denselben ursprung hat asl. ništa filum: aus nitja. b. niška. ništélka. nišč webertrumm. klr.* nyčelnyči, nyčenyči *zettel.*

niva: *asl. nsl.* njiva *acker. b. niva. s. njiva. njiviti pflegen. č. niva. p. niwa. ns. niva. klr.* nyva. r. niva.

nizŭ: *asl. nizŭ deorsum. pręstija nizŭ glavą posypanŭ. nizu. nizvręsti. nizęti descendere. nizŭkŭ humilis. niziti humiliare. obniziti. niže inferius, daher nižŭnŭ. Der compar. nižaje beruht wohl auf dem compar. niže: man erwartet nizęje. nizŭnjaje ist auf nižŭnŭ zurückzuführen. nsl. niz. nizek. ponizen. poniziti. b. niz: niz gora ta; niz selo to; nizŭ ljudie bulg.-lab. 50. nizŭk. s. niz niederung. niz hinab. niziti. č. nízký. nížina, nižiti haben unhistorisches ž für z: ž kann auf dem compar. niže beruhen. p. nizki. nizina. unižŭt. na niž in die niederung: niž wohl nizjŭ. kaš. niza für r. glubŭ. polab. naizkŭ. os. nizki. nižié. ns. nizki. **klr.** nyz. nyzkyj. r. nizŭ. nizity. nizkij. nizina. nižnij. z ist nicht g, sondern palat. gh. *Vergl. go.**

noga *asl. nsl. b. s. fuss. asl. noga-vica art kleid. nsl. panoga abtheilung. Vergl. trinog carnifex meg. s. nogavica caliga. č. noha. odnož schössling. p. ns. noga. polab. nŭga. os. noha. klr. noha. vŏdnoha nebenschössling, flussarm. wr. nahaviči für r. štany. r. noga. — preuss. nage fuss. lit. naga huf. Vergl. nogŭti.*

nogata *r. alte münze, der zwanzigste theil der grivna. klr. nohata chrest. 186. nohat. — Vergl. lit. nagatka calendula officinalis: die bedeutungen können nicht vermittelt werden.*

nogŭ: *asl. nogŭ γρŭψ gryps. č. nob geier ist asl. inogŭ, inegŭ von inŭ.*

nogŭti: *asl. nogŭtŭ unguis. nsl. nohet, gen. nohta. b. nokŭt, nekŭt, plur. nohte. s. nokat. zanoktica, noktilja, nokilja und nakojedja nagelwurzel. č. nehet. p. nogieć, nokieć. paznogieć. kaš. nogc.*

polab. nŭgit. os. nohé. ns. noké. klr. nohoť. wr. podnohotnaja. r. nogotŭ; dial. nokotŭ. nogtoéda. — preuss. nagutis. lit. nagas nagel. naga huf. lett. nags. nagains hornartig. (ai. nakha). gr. ὄνυξ, ὄνυχος. lat. unguis. air. inga. ahd. nagal. g ist velares gh; k, h beruhen auf gt. Mit paz aus pa, po: asl. paznogŭtŭ klaué. nsl. pažnoht. č. paznohet. pazneht. p. paznogieć, paznokieć. os. parnoht, panoht. ns. parnohta. klr. pahnŏst, pahnosta; pahnŏžd, pahnozda. wr. paznokoć. r. paznogti. — lit. panagės. Vergl. pazurŭ.

noj *s. strauss.*

nont-: *b. podnota ili ponada das angebotene: s. ponuda: podnota wohl für podnŭta. č. nutiti zwingen. p. nęt, wnęť köder. nęcić, wnęcić locken. ponęta neben ponuta. nucić nöthigen. os. nucić. Mit nuti- vergl. got. nauths.*

norica 1. *r. tumor pectoris. p. norzyca. — lit. naris tumor, ulcus. narica verhärtete geschwulst am euter der kühe.*

norica 2.: *klr. noryća mustela lutreola, űirka, wohl nŏrka, nŏrz. r. norka. p. nurka. Vergl. ner- 1.*

norvŭ: *asl. nraavŭ mos. nsl. nraav: narav natura habd. b. nŭrav gewohnheit, charakter. s. narav f. gemüthsart. č. nraav, mraav sitte. p. narow, norow gewohnheit aus nrovŭ. mraav ist č. narowić verwohnen. klr. norov sitte, unsitte, plur. launen. narovy annehmlichkeiten. narovyty. norovyty űa wollen. wr. norov. ponorović. vznorović warten. r. norovŭ gewohnheit. iznorovŭ. dobronorovije. ponorovŭ gewohnheit. norovityj trotzig. (Vergl. wr. natura trotz). norovity zu gefallen suchen. narovŭ. narovity. Daneben nraavŭ, ndravŭ, indravŭ, rnavŭ. nraavity űja, indravity űja. ponravity. — lit. narviti s trotzen. rm. nŕrav. nor in noręti wollen ist nicht zu grunde zu legen: das slav. setzt ein ner, nor voraus. Einem lit. norv- entsprache slav. narv-, woraus auch r. nraav- entstünde.*

norŭ: *nsl. nor nŕrrisch. noręti. s. norac. os. nora. ns. nara. — lit. na-*

ravoti narren. lett. ners. Alles d.: ahd. narro.

norici: r. norъcъ slovenus, eig. noricus, daher noriča, iže suts slovēni izv. 670.

nosū: asl. nosъ nasus. nozdri nares aus nos-t-rъ, woraus durch den übergang der tonlosen consonanten in die tönenden nozdrъ: vergl. wr. visk, r. vizgъ usw. nodri naz. ist wohl fehlerhaft. nsl. nos. nozdrva. b. nos. nozdri. s. nos. nozdra, nozdrva. Vergl. nostvica, nosvica stör. č. nos. nosatec spitzhacke. p. nos. nozdrza. polab. ntis. os. ns. nos. klr. nos. nōzdry. r. nosъ nase, das spitzige ende des eis. nozdrja. — preuss. nozy. lit. nosis. (Vergl. lat. nāris). nasrai, nastrai: vergl. asl. nozdri. lett. nāsis. ai. nas, nasā. ahd. nasa. lat. nāsus.

nošti: asl. noštъ nacht. noštedъnije. nsl. noč. necoj, necoj diese nacht. noc, nuoc venet. nuć. snūkaj (sonst snoči) gestern abends res. b. nošt. kr. noć. najco hac nocte. s. noć. č. noc. nočny. p. noc. nocny. nocleg. polab. nūc. os. ns. noc. klr. nōč. r. nočъ. nočesъ. — lit. naktis. lett. nakts. ai. nakti usw. Neben ai. nakti ničas noctis.

novū: asl. novъ neu. nsl. nov. novič neuerdings. novec. b. nov. novci geld. s. nov. novac münze. č. nový. p. nowy. now. polab. nūwy. os. ns. novy. klr. novyj. znoveť. r. novyj neu, zukünftig. — lit. navas, naujas. navina, naujina. rm. iznoavę. got. niujis aus nevjis. gr. véoc. lat. novus. ai. nava. novū aus nevū.

noži: asl. nožъ messer. nsl. b. s. os. ns. nož. č. nūž. p. nož. nožnia. polab. nūz. nūzaice plur. f. klr. nōž. nōžna. r. nožъ. — lett. nazis. Vergl. nez.

nudi: asl. nuditi nöthigen. nužda nothwendigkeit. nudēmi, nudēma nothwendig. Daneben nāditi, nažda. otrnady omnino. nsl. nuditi nöthigen, anbieten. ponūditi, ponūjati. nuja noth, elend. b. prinudja vb. ponuda. nužda, nužba noth. kr. nujan maestus. s. nuditi anbieten. nužda ist asl. Vergl. nutka-. č. nouze noth. nuziti. Vergl. nutka-. p. nuda langweile. nudzić.

wynudzić abnöthigen. nuža, nužda kraftlosigkeit ist r. Daneben nędza noth. kaš. nanza, noza. os. ns. nuza noth. ns. nuskaš nöthigen. klr. nudyty langweilen. nud, nuda, nudoha, nuđha langweile. nuža, nužda elend, noth. nuđ übelkeit. wr. nudzić. nuda noth, unreinlichkeit. nuža. r. nuditi zwingen, langweilen. nuda. nugda betrübniß. nužda, nuža. nužbica. — magy. nódit antreiben soll mit nógat zu einem stamm gehören. lit. nudnas langweilig. nauda habe, eigentlich armut, daraus wr. navda eigenthum: siehe chudū. Man vergleicht got. nauths, nauthjan und ai. nādh-ita in noth befindlich, keines von beiden mit recht.

nuka: asl. nukati aufmuntern. njukati. kr. nukati verant. č. nuknouti. p. nukać neben nękać. ns. nukaš, nykaš. klr. ponukaty antreiben. r. nukaty. Das wort ist von der partikel nu: s. nu, nude, nuder, danu; č. nu; p. nu, nuže, nuž wohlan; wr. nu-tka, nu-cetka usw. abgeleitet. Vergl. jedoch p. nękać. kaš. nankac, nękac, nekac. vņękac. — lit. niukinti antreiben.

nuna nsl. nonne. os. nuna. nunvica verschnittenes schwein. ns. nuna. nunva. — ahd. nunna. lat. nonna.

nurija s. pfarre. — gr. ἐνορία.

nurū: r. nurъ stadt am flüsschen Nurzer, einem nebenfluss des Bug. Das wort wird mit Herodots νεορσι in verbindung gebracht.

nuta asl. bos, boves. r. dial. für verenica lange reihe (vergl. čerda). polab. nōta herde, vieh. nōtar hirt. Man führt ein im westen bekanntes nsl. nuta rinderherde an. — ahd. nōz vieh. ags. neát. and. naut. finn. nauta vieh.

nuzla s. art krankheit, kad boli meso oko zuba. — türk. nuzla, nūzlé.

nū: asl. nъ sed. i nъ sed etiam. Vergl. dva nъ dva. nsl. no aus und neben ino et. b. nъ. s. no ist wohl nego. wr. ono für r. no. r. no. Die ältere form scheint ną zu sein, das oft vorkömmt. Das wort beruht auf einem pronomen, das

auch im **asl.** ibo-no, nebo-nъ, ali-nъ usw. auftritt. Das pronomen nů dient der hervorhebung: **asl.** in den oben angeführten partikeln, ebenso im **nsł.** ino et. ton ille fris. **b.** tina tu. deno ubi. kъdano quando. dorno usque. **kr.** ino. kino qui. kakono. kadno. doklen. odavljn inde. odsljn. **s.** kakono. doklen. pridjeno. **č.** ten. jen. onenno. **p.** ano. **os.** šcen (ješte nъ). **ns.** ano. nichten. šen omnis: vъsъ. šiken. kenž qui. **klr.** dajno gъb. **r.** ažno.

nůštvý: **asl.** nъštvý mactra. **nsł.** nъške, načke, neške, nešče, ničke, niške. nuškje, nuške meg. nъčke, plalne nъčke. **b.** nъštví. **s.** načve, mlačve. **č.** necky. **p.** niecki. **os.** mjecki. **ns.** hъacki. **klr.** nočvy, nočovy. necky ist **p.** **r.** nočvy. — *ahd.* nuosk rinnenartiger trog für das vieh. *mhd.* nuosch. *nhd.* bair. nuesch. *österr.* nursch, ursch.

ny plur. acc. der ersten person. Damit ist zu verbinden nasъ usw.

ny-: **asl.** nyti ignavum esse. **č.** nýti languere. Daher naviti, unaviti ermüden. unavovati strapaziren. **klr.** nyty schmerz fühlen. unyvaty muthlos werden. nyđity schwinden. znyđity, unyty, zmarńity chrest. 486. **wr.** nyč. **r.** nyť, noju. noj empfindlicher mensch. nojkomъ nyť. unylyj. — *lit.* noviti quälen. *Vergl.* naví.

nych-: **asl.** vъznyšiti se in altum efferri et in aëre librari. Daneben vъznišiti se, zanišiti se. *Vergl.* **č.** konýšiti, konoušiti wiegen, hűtscheln. **nsł.** nihati. **s.** nihati, njihati schwenken, wiegen. **b.** nišaja schaukeln *mil.* 523. **kr.** nišati. **b.** ist niša se hocken.

nynê, **nynja** **asl.** nunc. **nynêču,** **nynjaču.** **nynêštnъ.** **b.** ninê. **č.** nyní. **p.** ninie. **polab.** nyna, nynă. **klr.** nyńi. **r.** nynê, nynêča, nynêče, nyńiči, nyńma, nonê, nonêčka. — *lit.* nu. nugi, nugis. *nunai.* *lett.* nu. *got.* nu. *gr.* vъv. *lat.* nunc. *ai.* nu, nū.

O.

oba **asl.** beide. obojakъ adj. obakъ adv. obače, obačenъ sed. **nsł.** oba, obadva. obojôd beiderseits. **b.** obače tamen. **s.** oba, obadva. **č.** oba, obadva. obapol zweifach. obako, obaky, obak, obáče, obáč doch. **p.** oba. **polab.** vűbê. **os.** vobaj. **ns.** hobej. **klr.** oba. obapoły auf beiden seiten. **r.** oba. — *magy.* obaj-dócъ mischkorn. *lit.* abu, abudu. *lett.* abi, abidivi. *got.* ba. *gr.* ἀμφω. *lat.* ambo. *ai.* ubhā.

obadŭ: **asl.** obadъ, ovadъ vestrus. **nsł.** obad. **kr.** obad tabanus. **s.** č. obad, ovad. **p.** owad. **kaš.** ovod. **klr.** ovad, ovod, hovad, vadzeń. **wr.** ovad. vadzeń. **r.** ovadъ, ovodъ. — *Vergl.* *lit.* ūdas műcke. *lett.* ôde.

obala **s.** ufer.

obcesŭ: **p.** obces obsessus. — Aus dem lat.

obelŭ: **p.** obel vollkommen. — *lit.* abelnas. **r.** obelъ, obelъnyj cholopъ in der

pravda ruska ist dunkel: es wird durch krepостnyj cholopъ erklärt.

obežŭ: **r.** obezъ Abchase. averъ, iže sutъ obezi.

obežŭjana: **r.** obezъjana affe. **klr.** obezjana. — *lit.* bezdona. *tűrk.* ebuzinê, buzinê.

obigŭ: **č.** obih: otplatí obihem retribuēt abundanter.

obilŭ: **asl.** obilъ reichlich. obilъnъ, izobilъnъ. obilije, izobilije ūberfluss. **nsł.** obilo in fűlle. obilje fűlle. **s.** obil. **č.** obilí getreide; *dial.* roggén. obilný. **klr.** obyńnyj, byvnyj reichlich. obyťe fűlle. **r.** obilie, izobilie fűlle. *dial.* obilьe ungedroschenes getreide. obilъ vielleicht aus ob-vilъ: *vergl.* **asl.** izvilije fűlle; vъzvŭtŭ gewinn. Man beachte **asl.** izoboliije περιουσία prol.-rad.

oblašŭ: **asl.** oblašъ laicus.

oblava: **p.** oblawa jűgergarn. **klr.** oblava: uv oblavu jim ne chodyty acta.

oblav, oblava *treibjagd*. r. oblava. — *Vergl. mhd. abelouf.*

oblokū: *nsi.* oblok *fenster*. č. oblok, *slk.* kulaté okno. *klr.* obtok, oboťok. *Vergl. oblôn jalousie*. — *rm.* oblok. *magy.* ablak. *Vergl. lit.* blaka *fensterchen und oblü.*

oblū: *asl.* oblъ *rund*. *nsi.* obel *habd.* oblin, obelj *krl jali hlôd.* b. obъл. s. obal, obao. *vaboljak kûgelchen*. č. obly. p. obly *lûnglich rund*. os. vobli. ns. hoblina. *klr.* vобlyj. *vybeľ runder ballen*. *vyblak runder kldtz.* r. oblyj. *obelъnoj dial.* — *rm.* oblu. *lit.* apvalus, apalus. *oblū ist ob-vlū und vlū verwandt mit vel wûlzen.* *ahd.* sinawël. *and.* valr.

obrū: č. obr *riese*. *slk.* obor, obrin. p. *alt und dial.* obrzym, *wobei an ὄβριμος gedacht wurde*, obrzym. os. hobr. r. obrinъ *Avar.* — *obrū beruht auf dem namen der türkischen Avaren. Der name der Deutschen ambrones ist fern zu halten.* *Vergl. avarinū.*

obuchū: č. *dial.* obuch, *hûl se sekýrkou.* obušek, sekýrka *o dlouhém toporze.*

obzajdy, absyda p. *abseite*. — *Aus dem d.: gr.* ὀπίς.

obī: *asl.* obъ, o *aus obъ praepos. circum:* obъ onъ *polъ trans.* съbъra sę *narodъ o njemъ circum eum.* okolo. obъdo *thesaurus aus obъ und dê.* obimo *circum.* *Als praefix auch obi, obu:* obizrêti, obuzrêti *in der bedeutung circum.* — *Anders asl.* ôslušati sę *non obedire, eig.* „überhören“. č. oslyšeti se. p. osłyszyć. r. oslušať sja. osluchъ. *Ähnlich nsi.* osêvek, *prazen prostor na posějani njivi: vse je polno osêvkov.* *ahd.* umbi. *gr.* ἀμφι. *lat.* ambi. ai. abhi-. *zend.* aiwi-. *Vergl. lit.* apë, api, api. *obšât communis aus obъ-tjū.* obština *communio.* *nsi.* občji. občen. občina. b. obšt. obština. *klr.* občiti *solere.* s. obci *neben dem asl.* obšti. č. obec *gemeinde.* obecny. p. obcy. obec. *klr.* obščyj. obščyna. obščestvo. r. obščij. *klr. und r. entlehnt.* — *rm.* obšte. *alb.* opëine. *Man beachte das deminuirende o:* *nsi.* osiv, *nekoliko siv graulich.* obširni *etwas breit.*

kr. oblen *subpiger.* ovel *in trava ovela ist wohl „etwas welk“ frankop.* *klr.* ohľup *tölpel: glupū etwas dumm.* r. ocholodъ, *ne mnogo prochladno.* okoe, koe-čto. *klr.* opušč *für hörse.* č. obdlouhý *lûnglich.* p. obstary *ältlich.* *lit.* apikraivis *etwas gekrûmmt.* *An dieses o aus obi denke ich auch beim nsi.* omagati *deficere, während in očajati desperare das praefix otъ anzunehmen ist.* *Mit dem deminuirenden o vergleiche man ai.* abhi *zu-her, zu-hin.* *Andere nehmen ein negatives o an.*

obījarī: r. obījarъ *art stoff.* — *Man denkt an türk. abdar glänzend (stahl, waffen).*

ocēlī: *asl.* ocělъ *f. stahl.* *nsi.* ocel; *ocelj habd.* s. ocal, acal; ocil, ocilo. č. ocel m. f. os. vorcl. *klr.* ocil *ung.* ocel *stollen auf dem hufeisen.* — *magy.* aczél. *rm.* ocel. ocèle. *ngr.* ἄζαλον, ἔζαλον. *ahd.* ecchil. *nhd.* bair. eckel *aus acuale.* *Aus ecchil entstand nsi.* jeklo *stahl meg. lex.* aklo. *Vergl. oklên schwer, gewichtig.* *Andere namen des stahls:* bulatū. čelikū. charalugū. stalъ.

ocētū: *asl.* ocetъ *essig.* *nsi.* b. ocet. s. ocat. č. p. *klr.* ocet. *wr.* ocet, vocet. r. ocetъ. — *rm.* ocet. *magy.* eczet. *ocetъ beruht nicht auf lat. acetum, sondern auf germ. akit: got. akeit.* *ahd.* ezzih *aus atēcum liegt dem nsi.* jesih *und dem os.* ns. vosucha *zu grunde.* r. *hat uksusъ ὄξος.*

očenī: r. očenъ, očenno, otčenno, otčunъ *sehr.* *klr.* ačēn *für r.* možetъ *byť.* *wr.* očenno.

očesū: *asl.* očesъ *cauda.* p. oczas. *Vergl. kr.* očas *verant.* ochāse (*d. i.* očaš) *art pflanze cauda equina Stulli.* č. ocas. *Dunkel.*

odaja b. s. zimmer. p. oda. — *türk.* oda. *Daher s.* odalika, *türk.* odalek.

odolēnū: s. odoljen, odoljan *art pflanze.* odolin *antirrhinum orontium.* č. odolien *baldrian.* *klr.* odoljan. r. odolienъ *nymphaea alba.* vodoljanъ *datura stramonium.* — *rm.* odoljan *valeriana officinalis.*

odrū: *asl.* odrū *bett.* odrina *caula.* *nsi.* odri *gerüst.* odrige *hängebett.* b. odrъ.

s. odar. odrina *rankender weinstock*. č. odr *pfahl*. odry *gerüst in der scheune*. odr, vodr *für patro vorscheune dial.* klr. odr *krankbett*. odryny, ehlivy *chrest. 115.* r. oděrb *dial.* — zig. vodro. *magy. odor.* lit. arдай *stangengestellt.*

odžakū: b. s. odžak *herd.* — türk. odžak.

oferū: nsl. ofer *opfer.* kr. ofar. č. ofěra. p. ofiara. os. vopor. ns. hopor. klr. ofira. wr. ofiara *aus dem p.* — ahd. opfar *von offerre.* p. ofiara *beruht auf č. ofěra, dessen č. schwierigkeiten macht.* lit. afėra, apėra.

ogarū 1.: č. *dial.* ogar, chlapec, chasnik *bursche.*

ogarū 2.: asl. ogarъ *art jagdhund.* tatarinъ ogarъ *jestъ.* s. ogar. č. ohař. p. ogar. ns. hogof. — rm. ogar. *magy. agár.*

ogništi: asl. ognishtë *mancipium.* r. ognisčaninъ *primatum unus ist wohl „der einen eigenen herd, ognishte, hat“.*

ogni: asl. ognъ *feuer.* ognishte *χάμνος.* ognica *feiber.* ognivo. nsl. ogenj. ognjilo *schleifeisen der mähler.* b. ognъ. ognishte *herd.* ognilo *feuerstahl.* s. oganj. ognishte. ognjica. ognjilo *feuerstahl.* č. oheň. ohnisko. p. ogieň. polab. vügín, vügün. os. voheň. vohniščo. ns. vogeň, hogeň, hogno. klr. ohoň. r. ogons. ognivo *feuerstahl.* — lit. ugnis. lett. uguns. lat. ignis. ai. agni.

ograisa-: b. ograísati *übel ankommen.* ograma, nalitane, navala. — türk. ogramak.

ograšije: s. ograšje *treffen.* — türk. ograš. ograšmak.

ogumükü: s. ogumak *fruticetum.*

och-: b. ohtja, ohkam *seufzen.* klr. ochaty. r. ochats: *vergl. ochti mně, mněčěnski, mněčuski.* — rm. ofta, oftez *vb. Onomat.*

ochljovū: b. ohljov *schnecke.*

ocholū: nsl. ohol *fastosus lex. elatus habd.* oholost. oholija. oholen. b. ohol *liber.* kr. s. ohol. *Vergl. r. cholja, cholnostъ sauberkeit.*

ochrovťū: nsl. ohrovť *brassica.* ohraut, ohrat *lex. vihrovť. ukrot, okret; okrat*

steier. vukret jambr. kr. ukret ung. — nhd. kohlkraut.

oj: asl. oj *дѣнь αὐθημερον naz. 36.* ojđьньнь *αὐθημερινός. Ein dunkles wort.*

ojes, ojos: nsl. oje, *gen. ojesa, deichsel.* b. ojište. s. oje. č. oje *n. f. dial. vŭje.* os. podvojo. vojisko. vojník. ns. vojo. klr. voje, vŭje, vyje. — rm. oište. *nhd. dial. anize, anze ist wohl nsl. ojnica oder č. ojnice.*

ojminū: asl. ojminъ, oimъ (ojmū) *miles. oimъskъ. oimъstvo. — Man vergleicht lit. ajmė myrias.*

ojnakū: s. ojnak *nuss im spiele.* — türk. ojnak *spielend.*

oka b. s. das türkische pfund. p. oko. — türk. oka.

oklagija s. nudelholz. — türk. oklage.

okos, očes: asl. oko *aus okos auge.* sg. gen. očese *aus okes, očes. dual. oči von okŭ, očŭ. vŭočesiti sehend machen.* nsl. b. klr. s. č. p. klr. r. oko. kr. naznoko *coram.* polab. vākŭ. os. voko. ns. voko, hoko. — preuss. agins. ackis. lit. akis. lett. acs. *Hieher gehört asl. okno fenster. nsl. okno fenster, quellgrund Ukrain. s. okno fensterscheibe, schacht. č. p. okno. polab. vākŭ. os. vokno. ns. vokno, hokno. klr. vŭkno. wr. vokno. r. okno. — rm. okne, ogne salzgrube. magy. akna schacht, spundloch. ngr. άκνα saline. lit. akas wuhne. lett. aka gegrabener brunnen. nsl. očali, b. očila brillen sind it. occhiale an oči angelehnt. Dagegen gehört zu oko nsl. okunj bars (fisch). č. okoun. p. klr. okuň. klr. okoň. wr. vokan. r. okunъ. Der fisch soll grosse augen haben. Die zusammenstellung mit r. okunuty eintauchen hat nichts für sich.*

okrontū: p. okreť *schiff.* — lit. akrūtas.

okša: p. oksza *axt. — Aus dem d. axt. lit. jekštis, jekšis.*

okštanū: nsl. okštan *succinum habd. — d. agatstein.*

olbije: č. labe *n. Elbe.* polab. lābi, lābū. os. lōbjo. ns. lobjo. p. laba

ist č. *Vergl. lab fluss in Serbien.* lat. albis. gr. ἀλβιος, ἀλβις. č. labe befremdet, man erwartet lobe.

oldija: asl. ladija *schiff: daneben* altdija. nsl. ladja. b. ladja *Vinga.* kr. ladi (ladij). s. ladja. č. lodi, lođ. p. łodzja, łodź, łodka. *Aus d. lothsmann ist łodźman geworden.* polab. lūda. os. łódź. ns. lož. klr. lođ. wr. ładka für łodka. r. lodja, lodija, lodka. — lit. eldija neben aldija. magy. ladik. alb. lagjë. asl. altdija *stammt aus der zeit, wo das kurze a noch nicht o geworden.*

oldomaši: slk. oldomáš *kauftrunk.* klr. odomaš. — magy. áldomás.

ole asl. *interj.* ole čudo. ole strasti φεῦ τοῦ πάθους. ole razuma. ole silē i nuždi. Für ole *findet sich häufig* o vele: o vele pasha velikaja: *daneben* o vole. b. olele do boga ml. 340. oleleh. lele bože. ole-leča vb. lelekanie *wehklagen bulg.-lab.* s. lele mene. lelekati. klr. ole. tele leider. *Vergl. s. vojno le.* Man vergleicht gr. ἀλαλά, ἐλελεζω, ὀλολύζω. ai. rē, arē, ararē.

oles: nsl. ole, gen. olesa, *geschwür* rib.: *daneben* ul, ula; ulje, ako se človek zbode in se rana po tem stori. p. ul f. fistel. *Man vergleicht gr. οὐλή.*

olika nsl. oliva. kr. ulika, ulka. s. uljika. č. oliva. r. oliva. — it. oliva.

olk-ūtī: asl. lakъt ellbogen, elle. nsl. laket. sto lahti. b. lakъt. s. lakat. č. loket. p. łokieć. łokietek. polab. lūkit. os. łohć. ns. lokás. klr. łokot. wr. łokoć. r. lokotъ. oblokotits *sja sich auf die ellbogen stützen.* — preuss. alku-nis. woaltis *elle aus woalktis.* lit. olektis, olaktis, alkunė, elkunė: *man erwartet* alktis. lett. olekts, elkons.

olni: asl. nsl. b. s. lani *im vorigen jahre.* č. lani. v lani. dial. łoni, łuni, v lūni. p. łoni. dial. łonski, łynski. os. łoni. ns. lani. klr. łony. v łony. łuncak *widder vom vorigen jahre.* r. lani. vъ lani gody. lonisъ. lonišnij. lonina. loniskij. *Vergl. dial. olonno für davno. laněšákъ pferd im dritten jahre dial. für loněšákъ.*

olovo asl. nsl. s. č. blei. b. olovo, elav. p. ołow. polab. vülŭv, vālŭv, ālāv. os. voľoj. ns. volyj, voloj, voj. klr. oľovo. wr. voľovo. r. oľovo. dial. lovъ. — magy. ólom: *das wort soll nicht slav. ursprungs und mit ón verwandt sein.* preuss. alwis blei. lit. alvas zinn, wofür meist cinas. lett. alva.

olukū: b. s. oluk *rinne.* — türk. oluk.

olū: asl. olъ, olovina *sicera.* nsl. ol, olej, vol *bier.* volar *bierbrauer.* r. olъ oleum. dial. olovina. — rm. olovine. preuss. alu. lit. alus. lett. allus *bier.* *Daher finn. olut. Vergl. jelēj.*

olūtari: asl. olъtarъ *altare.* nsl. b. oltar. s. oltar, otar. č. oltář. p. oltarz. os. voľtarf. ns. holtarf. klr. oltar, vōltar. r. oltarъ. — magy. oltár. rm. oltar. preuss. altars. lit. altorius. lett. altaris. ahd. altāri. lat. altare. *Die slav. wörter stammen unmittelbar aus dem ahd.*

om-: s. omak *einjähriges pferd.* omad collect. ome *füllen.*

omanū: nsl: s. č. p. oman *alant inula helenium.* os. voman. klr. oman. r. omanъ.

omborū: ar. uborakъ *art gefäss:* asl. *ąborakъ. kr. uborak *verant.* s. uborak. č. úbor, úborek. p. wëbor, wëborek *eimer.* polab. vōbōrāk. ns. bork, sbork. klr. uborok i lukno *chrest.* 45. — ahd. eimbar. preuss. wumbaris *eimer.*

omengū: nsl. omej ali lisjak *aconitum napellus.* č. omih, oměj, voměj. p. omieg. klr. omeh. r. omegъ. — rm. omeag. *Die form omengū beruht auf dem p. omieg. Das rm. wort setzt ein r. omjagъ voraus.*

omira asl. pfand. — gr. ὀμῖρον.

omora s. fichte.

omrela, mrela nsl. *regenschirm.* b. umrela. klr. ambryla *ung.* — nhd. bair. umbrel, numbrel. it. ombrella.

on: asl. praep. in: *die ältere in der composition vorkommende form ist a, daneben vъ aus ъ, womit sъ, sъ zu vergleichen ist: apoly semi-. asobъ vicissim.*

asobica *seditio*. usobyntъ (asobyntъ) *einsam*.
 atъkъ *stamen*. In vielen fällen wirkt a, ja
deminuierend: adoltъ, adoltъ *vallis*. avozъ *val-*
lis. jabagъ πορφυρων. jasiny *caeruleus*.
 ađrъmyntъ *röthlich*: die *verwandtschaft* mit
 vъ zeugt für a gegen u. Hieher gehört viel-
 leicht auch arodъ (klr. urod) *stultus*, eig.
 der wenig verständige, unverständige. nsl.
 ôgled *brautschau*: iti v ôgledi (slk. jedoch
 ohlady) aus ôtor. ôtek, vôtek *eintrag* der
 weber. utor. Vergl. votka *pflugreute*. odolina
kleines thal. b. vъtъk. vъtor. č. účast
schicksal. údol, údol, pádoŕ *dial.* úhleď. útek
webel. úvoz. úvrat. p. wadoŕ, wandoŕ
schmale grube. watek. wator. wawoz. Vergl.
 wapić. polab. vôták. os. vutura *zarge*.
 vukosa *böschung*. ns. hutora. klr. usobica,
 vójna *chrest.* 229. vtory: vontory ist p.
 uvôz, vyvôz *hohlbeg*. jubahъ *violet* (ublê-
 divъ). učrъmyntъ. uzelenъ *chrest.* 30. r.
 utory, *dial.* zatory. udorobъ für korobъ: *asl.*
 *ađraby. Man beachte, dass im r. auch vъ
deminuierende bedeutung hat: vómalo, vótugo
 für nêskolъko malo, nemnožko tugo. vo-
 têsno *dial.* nsl. vóraden in obloda je
 vóradna ist „etwas dünn“ rêdka. b. v
 neben vъv wie s neben sъs. Das mit on
verwandte lit. i aus in (preuss. en, an) hat
 eine der *deminuierenden ähnliche bedeutung* in
 idukterê *pflgetochter*. lett. lautet dieselbe
praeposition in der *composition* meist ē:
 ēdzeltens *gelblich*: *asl.* *ažlъtъ; ēbūvētis
hüusler, ein būvētis voraussetzend. Man
 beachte iŕukt etwas donnern, iŕemt anfan-
 gen zu nehmen und ēsals malz, das ange-
 fangen hat süß zu werden. Auf on beruht
 auch *aŕtъ *adj.* qui intus est und auf
 diesem aŕto-ba ἔγκατα; ferners aŕtъ, vŕnaŕtъ
intus adv., eig. acc. eines subst. f. aŕtъnъ,
 vŕnaŕtъnъ, vŕnaŕtъrěnъ *adj.* aŕtъjádě, aŕtъ-
 jádъ, vŕnaŕtъjádě, vŕnaŕtъjádъ *adv.* nsl.
 nôter hinein. nôtri darinnen. iz nôtra *trub*.
 nôtrnji. vôtroba. b. vъtrê. vъtrêsen.
 nъtrê (vъtpe). utroba für vъtroba. kr.
 nutreka, nutreh. s. unutar. unutra. unu-
 trašnji. nutrak *nicht gut verschnittenen pferd*
 (vergl. r. nutrecъ). utroba. č. vňutř, vnitř
 das innere, mit *parasitischem* j. vnitřní.

zňutř. zevnitř *draussen*. zevnitřní. utroba.
 p. wnaŕtz, wewnaŕtz. wneŕtze. zewnaŕtz
nach aussen. wneŕt spado: s. nutrak.
 waŕtroba *leber*. waŕtrobie *ziele leberkraut*.
 os. vnutř. vutroba *herz*. ns. nutš. vu-
 tšoba, hutšoba. klr. vnutro. nuter ein-
 hode. wr. nutro. vontroba aus dem p.
 r. nutrъ, nutro das innere. vnutrъ (vo-
 vnutrъ), vnutri. iznutri (izvnutri). nutrina.
 nutrecъ mit nicht herausgetretenen hoden.
 utroba, *dial.* auch játreba. — lit. antris
unverschnitten (vergl. r. nutrecъ). ai. an
 in an-tar innen. antara im innern befind-
 lich. antra eingeweide: *asl.* jętra (jentro).
 gr. ἐντερον. a beruht auf on (vergl. ai.
 āntra), e (ję) hingegen auf en: gr. ἐν, ἐνί.
 lat. endo. *asl.* jedě (jendě). vъ verhält
 sich im gebrauch zu a wie po zu pa, pro zu
 pra, sъ zu sa. Der vocal von a und sa
 verhält sich zu dem von vъ aus t und von
 sъ wie pa zu po usw.: er ist als kurz auf-
 zufassen. Ähnliches findet sich im lit.

on-: *asl.* vonja odor. vonjati olere.
 vonjalica. obonjati. nsl. vonjati foetere.
 povonjati, ponjušati riechen. b. vonja
 gestank. vonja, vonēja vb. vonešt stinkend.
 voneštik. s. vonj, vonja. vonjati. č.
 vŕně. voněti. p. wonia geruch. wonieć
 wohl riechen. polab. vŕŕna geruch. vŕ-
 ŕnoje riecht. os. voň. voňeć. klr. voň,
 voňa. voňity duften. r. vonja. vonjati
 stinken. — rm. voěštniceŕ mentha silvestris.
 ai. an athmen, hauchen. got. anan. Ein in-
 tensivum von on- ist ons-: onhati: *asl.* ahati
 riechen. nsl. voh. vohati. vohlja. njuhati
 prip. njušati. s. njašiti schnüffeln. nju-
 ška. p. węch. wachać. niuch. niuchać
 ist r. *dial.* nuochal nase. polab. vōsat
 riechen. pŕvōsa roch. os. nuchać. ns.
 nuchaś. klr. ŕuch. ŕuchaty. wr. ŕuch.
 r. njuchats. njuchało.

onda: *asl.* ađa hamus. ađica uncinus,
 hamus. nsl. ôdica, vódica; udica. b.
 vđica. s. udica. č. udice hůkchen,
 angel, zaum. udidlo zaum. p. węda angel;
 für widły zof. wędka, wądka. wędzido
 gebiss am zaum. os. vuda. ns. huda.
 klr. uda *chrest.* 284. udka, vudka, udyća.

udyty. vudyto *angelruthe*. **wr.** vuda.
r. uda. udilo *gebiss*. udilišče *dial.* — **rm.**
unditę. *lit.* uda *angelschmur*. udilai *gebiss*
am zaume *szyrw.* *lett.* ūda.

ong-: auf dem thema ong- beruht onžī
und ongrī. I. onžī: **nsł.** vōž *anguis*:
daneben gōž, glōž *lex.* guž *habd.* **p.** wąż.
kaš. voz *nicht giftige schlange*. **os.** huž.
ns. huž, vuž. huženc *wurm*. **klr.** už, vuž.
wr. vuž. vužaka. **r.** už. užaka. —
preuss. lit. angis *f.* *lett.* ōdze. *gr.* ἔχιδνα.
ai. ahi. *zend.* aži. *arm.* iž. II. ongrī: **asl.**
agulja (*erschlossen*). **nsł.** ôgor, *gen.* ôgorja,
vugor *aal habd.* **s.** ugor. **č.** úhoř.
p. wëgorz. **polab.** vōgūr. **os.** vuhof.
ns. hugor, vugor. **klr.** uhor. **r.** ugor. —
Vergl. magy. angolna. *preuss.* angurgis.
lit. unguris *aus* anguris. unguritis. unguri-
ninkas. *Daraus estn.* angrias. *Daneben*
*jongulja: **b.** jëgulja (ἰαγκούλη *pl.*). *Statt*
s. jegulja *erwartet man* jugulja: janjulja
lehnt sich an anguilla *an.* *gr.* ἰχθυόεις.
lat. anguilla. agulja *wird als entlehnt ange-*
sehen. Das g von ong- ist velares gh, až
ist daher ongjū. *Vergl. enz.*

onglū: **asl.** aglī, aglī *winkel*. **nsł.**
vōgel. četirivug *viereckig habd.* **b.** tēgl,
jēglī. **s.** ugal, nugao. **č.** úhel. **p.**
wëgiel. **os.** nuhl. **ns.** nugel. **klr.**
uhoř, vuhof. **wr.** vuhof. **r.** ugoř,
daneben dial. uzg, uzgoř, uzžok. *Vergl.*
p. wōzg (wāzg) *dial.* schoss.

onglī: **asl.** aglī (*nicht* aglī) *kohle*.
vīnagliti sę. **nsł.** vōgei, voglen. **b.**
jēglen, vīglen. vīglišta. **kr.** ugljen.
s. ugalj, ugljen. **č.** uhel. **p.** wëgiel,
wagl. **polab.** vōgil. **os.** vuhl. **ns.**
nugel. **klr.** uhoř, vuhof. **r.** ugoř. —
preuss. anglis. lit. anglis *f.* *lett.* ōgle.
ai. aṅgāra.

ongrū 1.: **asl.** agrin, vagrin *un-*
garus. vāgrin rys. **nsł.** vōger, vogrin,
vogrīnec. vōgršćak *ostwind*. **b.** ugrin
(wohl vāgrin). **s.** ugar, ugrin. **č.** uher.
p. wëgrzyn. wëgry *ungern*. **os.** vuheř.
klr. uher, uhor. veherja *art tanz*. **r.**
vengereč, vengrija *sind p.* — *lit.* vengras
aus dem p., bei Szyrwid unkšterai ungern.

Das slav. ongrū aus dem ugrischen liegt
der europäischen benennung der Magyaren
zu grunde.

ongrū 2.: **nsł.** vōgrc *beule*. ôgrc, me-
hurec *na koži*; dasselfliege. **s.** ugrk, crv
što zivi ljeti u goveda ispod kože. **č.**
uher *finne*. **p.** wëgry, wagry *finnen im*
gesichte. **os.** vuhra. **klr.** vuhor, vuhrak:
vergl. ohar art beule. **r.** ugor, *gen.* ugrja,
kleine beule, ugri *na licě*; oestrus equi.

onkū: **asl.** akotī *f. uncinus*. — *gr.*
ἔγκος. *ai.* aṅka *haken*. *got.* hals-aggan
halskrümmung.

onsū: **asl.** aš *barba*, mystax. goloaš.
naaš *puber*. naašica *lanugo*. **nsł.** vōs. **b.**
vās. vāsoviti *klasove*. *Vergl. navāsen finster*
blickend. **č.** vous, fous. **p.** wās, **polab.**
vōs *der erste bart*, flaum. **klr.** vus, vusy,
usy, jusy. **wr.** vus. **r.** us *bart*; wolle,
für šerst dial. usit sja. — *preuss.* wanso.
lit. ūsai, ūsnai, uznai. usorus, uznārus *der*
einen starken schmurbart hat. *lett.* ūsa.
Hieher gehört auch ašēnica, gašēnica *eruca*,
eig. „das behaarte thier“. **nsł.** vōsenca,
gōsenca. **b.** vāsēnica, grāsēnica; vāsēnik,
grāsēnik. **s.** gusjenica. **č.** hūsēnicē *vit*.
hūsenka. **p.** wāsienica, gašienica, wā-
sionka. *dial.* gaška. usieñ *ist r.* **kaš.**
vansevnica, voselnica. **polab.** vōsanaica.
os. husañca. **ns.** guseñca. **klr.** usenyča.
ušiñyča, ušil, ušilka, huseñ, vuseñ, vuseř-
nyk, husenyča. **r.** gusenica.

ontlū: **asl.** atl *durchlöchert*: obutēl
atla. atlina, atlizna. **nsł.** vōtel. **kr.** utal
cavus. **č.** útly *vergänglich*. **p.** wātly
schwach, nicht dauerhaft. **klr.** utlyj *chrest*.
256. **r.** utlyj *gebrechlich, beschädigt*.

ontorū: ator, woraus tor, vtor
oder utor: **asl.** vtor *secundus*. (utoryj
nicol.) **nsł.** vtorek *dienstag*. vtore *jutro*.
torka, torklja *weibliches gespenst, das dien-*
stags in der nacht zu spinnen pflegt; dasselbe
bedeutet wohl tvorka. **b.** vtori. vtornik.
povtor *zum zweiten mahl* *mil.* 366. **s.**
utornik. **č.** úterý. úterek. **p.** wtory.
wtorek. **polab.** tūry. **os.** vutora. **ns.**
vojterk, valtora. **klr.** vtoryj. vōvtorok.
pōltora. **wr.** ovtorok. **r.** vtornik. —

rm. poftori vb. preuss. antars. lit. antras. Fremd utarninkas. lett. ōtrs. ōtrdēna. got. anthar. ai. antara. Thema dasselbe wie in onū.

onty: asl. aty ente: utovъ, utja, utka in r. denkmühlern. b. utva, utica. utašina mil. 21. 23. 537. Wohl s. s. utva fulica. utina für sova. ns. huše, vuše junge ente: asl. *atę. klr. uta, vufa, utka. utovъ chrest. 487. r. utka. utenokъ. — preuss. lit. antis. lit. atis. ahd. anut. lat. ana(t)s. gr. ὄντισσα. on ist erschlossen: das wort fehlt im p. Die bedeutungen sind verschieden: b. utva soll noctua bedeuten:

onū: asl. onъ ille. onogovъ illius. onakъ. onakovъ. onamo. onъsъ, onъsica quidam. nsl. on, dial. gun. ondi dort. ondukaj. odnud ung., odned von dort: *onadu. onegav cujusdam. onegati etwas machen, das man nicht nennen will. poonegaviti ogenj. b. onoj, onzi. kr. onputatum. s. on. onde, ondje, nodje. ondole, ondolen. donde, donle, dondolen bis dort hin. onoditi. č. on. onen. onady, onudy. onaký. ondy, onda, onehdy usw. neulich. onseh, onseh ein gewisser. přeonačiti. p. on. onaczyć dies und jenes thun. polab. vān. os. von. vondy. vonaki. ns. von. vonožes, honožes. klr. vōn, onon, non. onohdy, onohda. vōdnon von dorthier. onačyty. wr. ěn. r. onъ, dial. ěnъ, inъ. onomedni, namedni. onady. nagdasъ, nagdysъ, nadysъ, nadysja. — lit. ans. anoks. lett. viņš. ai. ana.

op-: ar. opica affe. opičsky, opijsky adv. simiae modo. nsl. opica. č. opice. os. vopica. — ahd. affo.

opaklija s. schafpelz. — türk. japak lange feine schafwolle.

opakū: asl. opako, opaky, opače adv. retrorsum, contrarium: съвѣщае рачѣ jeho opaky. nsl. na opak verkehrt inverso modo habd. napъk oblique. ampak sed: a na opak. napačen verkehrt: wohl na opačen. napaka verkehrtheit. b. opak die unrechte seite, rückwärts: opak mu rъcѣ vъzali. na opak. opačina bosheit. preopačam verkehren. kr. napak perverse. s.

opak verkehrt, schlimm, tüchtig. na opak. zlopak. č. opak, spak (*vъzopako). na opak. opačina hinterruder. opačiti wiederholen. p. opak, opaczny verkehrt. na opak. wspakiem, na wspak. opaczyć, opakować. wypaczyć krumm machen. spaczyć się sich werfen (von holz). os. vopak. spačić aufwuchten. ns. hopak, hopaki, vopaki. klr. opačyna ruder. naspak. pačyty ša sich werfen. r. opakij. — magy. apacsin ruder. rm. opęci detinere. — Allen diesen wörtern liegt zu grunde ai. apāñč, apāk rückwärts gelegen, hinten befindlich. apāčina. apāka entfernt. ahd. abah, abuh abgewandt, verkehrt, böse. lit. uzpakalej auf der rückseite. Das anlautende o ist in vielen fällen (einige sind schon angeführt) abgefallen: asl. pače contra, potius. paky iterum. pakostъ molestia, damnum. ispakostiti, ispokastiti. (Vergl. wr. kasčić). nsl. pak, pa, pali wieder, aber. pače, pač habd. wohl. pačiti impedire. spačiti. popačiti. spak hinderniss. spaček missgeburt. spake nugae lex. b. pak. pakost. kr. pačka impedimentum. spačiti se ürgerniss nehmen. s. pak, paka. č. pakost. pāka hebebaum. pačiti winden. Vergl. rozpak bedencklichkeit. p. pak aber. pakošč. paczyna ruder. paczyć się sich werfen. polab. vāpak. os. pak. pakosćić. pačić heben. ns. pakosć. pacyś. klr. pak wieder. pače. pakost, kapost. pakošči bosheit. pačyty ša sich werfen. Vergl. ros-pač verzweiflung. r. pakša die linke hand, wohl die „verkehrte“. pakostъ. — rm. pakoste. lit. počina ruder. magy. pakosz. pakosztos.

oplhū: nsl. opih apium. č. p. opich. — nhd. eppich. ahd. epfi aus apium.

oplatū: asl. oplatъ oblata glag.-kiev. č. oplatek. p. oplatek. (ns. oblāt, ho-blāt oblate). klr. oplatok. ar. oplatъkъ hostia. — ahd. oblāta. lat. oblata: oplatū wie es scheint, mit anlehnung an platъ.

oplénü: nsl. ôplen, oplên, lês, v kateri sta vtaknjeni rôčici wagengipfenholz. oplenci ung. kr. oplenci. s. opljen, opjen. č. oplen gipfstock. klr. oplin. — magy. eplény querbalken.

oproda *nsl.* *ärmiger meg. mare.* **kr.** *oprovda.* — *magy.* *apród.*

opt-: **klr.** *optom im grossen. optovyj.* **r.** *optъ. optomъ. obtovyj. Nicht von obî.*

or- 1.: *asl.* *orati, orja arare. oračъ arator. oralo aratrum. oratva aratio. Daneben ralo aus or-dlo. ralija arvum aus or-lija, or-dlija. rataj agricola aus or-taj. ratva aus or-tva. nsl.* *orati. or pflugezeit. prêvor brachacker Ukrain. oralo. Daneben ralo arl, halbpflug. ral f. ackern aus or-li. rataj. razare plur. f. die endfurchen. b. ora vb. orač. oralo. oran f. ackern. Daneben ralo. ralica ursa major. rataj knecht. ratakinja magd. s. crati. orači adj. oralo. Daneben ralo. raonik. ral m. art feldmass: or-dlŭ. ralica pflug. rataj. ratar. č. orati. orba. Daneben rádlo. radlice pflugschar und role, asl. ralija. slk. rataj. p. orač. radlo. radlič. radlica hakenschar. rataj zum kriegsdienst verpflichteter landmann. rola. polab. vârat inf. râdlŭ. râdlaiča pflugschar. râtaj pflüger. rŭla. os. vorač. radlo. radlica. rataj. rataf. rola. ns. voraš. radlo. radlica, ralica. rataj. rola. klr. oraty: aňi ore aňi plužyt. ralo. rataj; soldat ung. rôlla. rôlŭa. wr. rallë n. acker. ralejnik. rola ackerbau. radlo. r. oratъ. oralo. orataj. orŭba ackern. orŭbecъ. ralo. rataj. rolja nest.; rolja. — *rm.* *ralicę der grosse bär. rezor grenzfurche. preuss. artoys. preartue pflugreute. lit. arti. arklas aus artlas. arklis. artojis. lett. art. arklis. arklinëks. got. arjan. lat. arare. aratrum ist oradlo. gr. ἀρτω. ἀρτορον ist viel leicht ἀρτορον, radlo. mhd. arl aus ar-tla.**

or- 2.: *asl.* *oriti evertere (fallen machen): oritъ gory; slyzy orešte. oritelъ idolъ. oboriti. oboriti se συμπτειν. razoriti сѣдывънати. razoboriti. nizoriti. b. razorja vb. sŭbarêm vb. (*sŭbarjati). s. oriti se stürzen. oboriti, obarati. razor zerstörung. razuriti. č. rozbořiti aus rozobořiti. klr. obŭryty. rozoryty, razoryty verwüsten. r. razoritъ. razorъ. — *rm.* *obor prosternere.**

ora 1. *nsl.* *hora jambr. ura, vura stunde, uhr, ungewitter: huda ura. neura unglück. uren habilis lex. schön, nett (meistens*

ironisch). *uriti ŭben: dobro, slabo se mu uri. obkore, okorej wann. dokore bis wann. obsore um diese stunde: ob sej ori. s. ora die rechte zeit. uoriti. ura. — nhd. bair. or, hor. it. ora.*

ora- 2.: *r. oratъ, oru schreien. orava schreier. Vergl. klr. orava schaar. s. oriti se wiederhallen.*

orbŭ: *asl.* *rabъ servus. raba, rabyni ancilla. rabota servitus. Daneben robъ. nsl. rabiti laborare habd. dienen: ta mrêža mi rabi ŭza pet lêt. rabota frohne. Daneben rob habd. b. rabota arbeit, sache. rabotam vb. Daneben rob. kr. raba. rabiti. rob ung. s. rabota und rob. č. rob knecht. dial. roba, holka. robě kind. robota arbeit. Nur slk. rab neben parobok. p. rob. robič arbeiten. robota. robieniec, robionek, parobek bursche. Sehr selten rab. rabski. os robota. klr. rob gefangener ung. roba, robota arbeit. porobok, pareň. orobity, orjabity furchtsam werden. rab ung. wr. roboč arbeitsam. raba magd. r. robъ. roba magd. robôta dial. robja, robjatko, robenok, rebenokъ kind. parobokъ, pareň, parja, parъ dial. robkij zart. roběty furchtsam werden. Daneben rabъ. rabá. rabôta. — *rm.* *rob. roabe. robi unterwerfen. porobok. alb. rob. magy. rab. rabszolga. rabota. lit. lett. rabata. got. arbaiths. Trotz mehrerer abweichungen gehört das wort zu ort, rat, rot; es ist demnach die vergleichung mit ai. arbha klein, schwach usw., ὀρρο-βόται für ὀρρανών ἐπίτροποι und ὀρρανός nicht abzuweisen. Klein, schwach, verwaist, diener, arbeiter.**

orëikŭ: *p. orczyk ortscheit. os. vorëik. — Aus dem nhd.*

ordija *b. s. armee. klr. orda. — türk. ordu. Daher auch nhd. horde.*

orijaši: *nsl. orijaš, orjak, orjaš riese. Daneben stramor, štramer. — rm. oriëš. magy. oriás.*

orisica: *b. uresica etwa „parze“, die das schicksal bestimmende. urisal partic. Vinga. — gr. ὀρίσαι, aor. ὄρισα.*

orizŭ: *asl. orizъ oryza. nsl. riškaša jambr. b. s. oriz. p. klr. ryž. r. rišъ.*

— *alb.* oriz. *rm.* oriz, urež; riškašę. *magy.* riskása. *lit.* rīsas, rīsai. *mhd.* rīs. *it.* riso. *arab.* arus, irus *aus dem ai.:* vrihi.

orkljišti: *nsł.* orkljič *ein mythisches wesen:* orkljič ima rdečo kapico, po noči se vozi po vodi in poje. — *nhd.* orco *ein mächtiger gebirgsgeist in Tirol.* *furl.* orcul.

orkyši: *p.* orkisz *dinkel.* **klr.** orkyš. — *nordtürk.* urkuš *wilde gerste.*

orkyta: *nsł.* rakita *bachweide.* **b.** in *ON.* *s.* rakita. *č.* rokyta. *slk.* rakyta. *p.* rokita. *os.* rokot. *ns.* rokit. **klr.** rokyta, rakyta. *r.* rakita *cytissus.* *Man vergleiche das dunkle č.* *dial.* makyta *neben rokyta.* — *rm.* rakitę. *magy.* rakottya. *alb.* rakit. *Man beachte ai.* arka *calotropis gigantea nach der keilform der blätter.*

ormanü: **b.** *s.* orman *wald.* *r.* urmanъ. — *türk.* orman.

orna *nsł.* eimer *meg.* — *lat.* urna.

orondije: *asl.* aradije, *apparatus, instrumentum, negotium, res.* *nsł.* orôd, orôdje *instrumentum lex.* *orudje jambr.* *orudelje habd.* orôdovati, nemir dëlati **b.** orôde *für sъčevo.* **kr.** orudje. *s.* orudje. *irudje mik.* *č.* orudí. *orodovati intercedere, loqui.* *p.* orêdzie *nuncius.* *orendować aufträge verichten; intercedere.* *Vergl.* narzędzie *instrumentum, das jedoch mit rendъ zusammenhängt.* **klr.** oruda *negotium.* *orudka.* *oborudovati ausführen.* *orudyna geräth.* *r.* *orudie instrumentum, alt negotium.* *sooruditъ errichten.* *urudovatъ für vladětъ dial.* — *ahd.* arunti, aranti *botschaft.* *as.* arundjan *einen auftrag ausrichten.* *mhd.* arant *mandatum.* *Vergl.* *lit.* arūdas *mehl-, getreidekasten.*

orst: *asl.* rastą, rasti *aus rasti wachsen.* *rastъ statura.* (*Vergl.* *rastъ m. fenus).* *otraslъ, proraslъ aus -rast-tlъ.* *rastiti wachsen lassen.* *nsł.* rasti, *praes.* rastem *und rasem.* **b.** rasta *vb.* *rastene wachsen.* *s.* rasti, rastem: rastao, rasla. *Daneben resti.* *č.* rūsti, rōstu. *rostiti wachsen lassen.* *letorosl, letorost, ratolest.* *rasti dial.* *p.* rość, rosnąc. *rosćić.* *rośl.* *latorośl:* *ahd.* sumarlota. **kaš.** resnanc. **polab.** rūst.

os. rość. *rost.* *ns.* rość. **klr.** rosty, rasty. *rost. rośća gebüsch.* **wr.** rescī, rostu. *urość. rośtyj.* *r.* rośtī, rostu: rośtъ, rosla. *rośtъ. rastitъ. raslъ. vodoraslъ, vodoroslъ. otraslъ.* — *Vergl.* *magy.* raszt *anschwellung der milz.* *rm.* odraslę *palmes.* *ai.* ardh *ge-deihen, mit t wie pletą.* *zend.* eredh. *gr.* ἀλλοτθαί.

oršakü: *p.* orszag *gefolge.* — *magy.* őrség *wache, garnison.*

ortakü: **b.** *s.* ortak *handelsgesellschaft.* — *türk.* ortak.

ortü: **klr.** ort *viertelthaler.* *č.* ort. *p.* ort, urt. — *lit.* artas, ortas, urtas. *nhd.* ort.

orv: *asl.* ravnъ *planus; aequalis.* *nsł.* raven. *na ravnôč geradeaus.* *zraven, zdraven skal.* *neben, germanisirend.* **b.** raven. *ramna für ravna.* *s.* ravan. *č.* rovný. *dial.* rovesnik *altersgenosse.* *rovesnica: thema rovos, roves.* *p.* rowny. *ro-wiennica, rowieśnica.* **kaš.** romni. *os.* rovný, runy. *ns.* rovný. **klr.** rôvnýj. *runy, runyna ung.* *Daneben ravnyj ung.* **wr.** rovnýj. *rovňadъ Ebene.* *r.* rovnýj. *róvenъ. rovesnyj aequalis.* *rovesnikъ. Daneben ravnyj, rávenъ, ravénъ.* — *magy.* róna. *lit.* raunus.

orzvínü: *asl.* razvъnъ, razvina *catena.* *Daneben rozvъnъ: vъzemъ rozvъny izvity tri na vyją svoją vъzložī sup. 94. 24.* *Vergl.* orzü.

orzü: *asl.* razъ *partikel, etwa lat. dis-.* *razъnъ, rasъnъ diversus.* *razvê praeter.* *Neben razъ bieten die alten quellen auch rozъ: rozbiti. rozbojnikъ. rozvъnъ. rozvê. rozličnъ. rozmysliti sup.* *nsł.* raz *partikel wie im asl.: praep. de: raz konja stôpiti; raz pečine pasti. razen. réspar ungleich Ukrain. razoglav barhaupt.* **b.** raz. *Vergl.* razlat *flach.* *č.* *p.* *os.* *ns.* **klr.** *wr.* roz. *s.* raz. *razma praeter.* *č.* různý. *Vergl.* roztomilý *allerliebste.* *p.* rožny. *rozooki, rozoki schielend.* **kaš.** raz. **polab.** rüz. **klr.** roznyj, raznyj. *wr.* roznyj. *narozno. vrozno. poroz. zrož.* *r.* rozъ, *daneben razъ: razlogъ abschlüssigkeit auf beiden seiten.* *roznyj, raznyj. rózenъ. vroznъ.*

vrozь. *dial.* rázvê, rázê. raschorošij chorošij *sehr schön.* rózê, rázja *dial.* für rázvê. razlichij, očenъ zlyj. raznéduga, sostojanie ne to bolézni, ne to zdorovlja. — *rm.* razne. řeskoalę *seditio.* řeskoáčë *nimum coquere.* řezbat *durchschlagen.* z von razъ *ist wohl zu beurtheilen wie in nizъ: vergl.* ai. ar trennen. Mit orz verwandt ist asl. rozga. roždije, raždije *collect.* *nsl.* rozga. roždžje. *kr.* rozgva. *s.* rozga. *č.* rozha. *p.* rozga. roždžka, roszczka. roždžany. *polab.* rüzga. *ns.* rozga. roždžje. *klr.* rôzka. roščeje. *wr.* rozka. *r.* rozga. — *magy.* rasgya, rösgye *collect.* Vergl. d. zweig, wenn es von zwei stammt.

oržinü: *asl.* ražnъ stimulus, fuscina, subula. *nsl.* ražen *prip.* raženj veru habd. *lex.* *s.* ražanj. *č.* rožen, rožeň. *p.* os. rožeň. *ns.* rožon. *klr.* rožen. *r.* roženъ.

orütma: *klr.* orütma, bysahy, sakva. Wie es scheint, nur im Igorlied. — Wird für polowizisch, d. i. türkisch, gehalten.

orī: *č.* oř *ross.* — *mhd.* ors, ros.

orilü: *asl.* orьlъ adler. alamaninъ orьlъ. *nsl.* b. orel. *s.* orao. *č.* orel. *p.* orzel (orel). *polab.* vřřfál. *os.* vořoř. *ns.* jerel, herel. *klr.* oreř. *r.* oreľ. — *preuss.* arelie. *lit.* arėlis, erėlis. *lett.* ērglis. *ahd.* aro. *gr.* ὄρ-υς.

os-: *asl.* osъ axis. osla cos. ostъ axis. ostъ genus spinae. ostъ stimulus. ostrъ acutus. *nsl.* os achse, schürfe. osla wetzstein oselnik. osat, oset *distel.* ost. osten *stachel:* palica se železnim šilom na konci. oster, ojster. osljak, ošljak *werg.* ostve *dreizack der fischer.* osina, ostra resina na žitnem klasu, rispe. *b.* os. ost. osten *ochsenstecken.* ostv. *kr.* osje aristae. *s.* os m. osovina. ostan. oštar. ošljača. ostve, ošči *dreizack der fischer.* *č.* os. ost. osten. ostrý. *slk.* ostrolist, strolist *art distel.* *p.* os. ošnik *art messer.* osla. oset. ošcieň. ostrý. Vergl. jesiorý *fischgräten.* kaš. vestry für *r.* bystryj. vost für *r.* repejnikъ klette. *polab.* vüs. *os.* voska achse. vost *distel.* votry. *ns.* voslica wetzstein. vošé *stachel, gräte.* vošet *distel.* votšy. *klr.* vòš,

vuš. ost gräte, achel. ost spiess zum fischfang. osot, oset *stacheldistel.* ostrýj. vòstre schürfe (ostrije). *wr.* voš. osci gerüth für den fischfang. osot. osceň. vostryj, vojstryj. *r.* osb. oselokъ schleifstein. ostъ. ostenъ. osotъ, osětъ. ostrýj. Vergl. osota, osoka carex. — *rm.* osie. *magy.* aszat. ösztön, ösztöny. *alb.* osten, hosten. *preuss.* assis: abweichend ackons granne. *lit.* ašis, ešis. (usnis *distel.*) ašmū, ašmens *schneide.* ašrus, aštrus. ašaka gräte, gerstenkleie: abweichend akūtas granne. akstinas. akstis. *lett.* ass scharf: daneben akots. *got.* ahsa. ahana. *gr.* ἄκων. ἄκωος. ἄκων. *lat.* acies. acer. acutus. acus. *ai.* aq. s in os ist palat. *k:* vergl. kamen. Zu os- ziehe ich *nsl.* ostroga sporn. *kr.* ostruga. *s.* ostroga, ostruga. *č.* ostroha. *p.* ostroga. *polab.* vāstruga. *os.* votroha. *ns.* votšog. *klr.* ostroha. *r.* ostroga fischgabel. Man vergleiche ferner *s.* ostroga rebenpfahl. *nsl.* ostrv f. behauener nadelbaum, hüfel, pri kozolci glavni steber. *s.* ostrva, kao stuba udarena u zemlju. *č.* ostrev leiterbaum. *slk.* ostrva, suchý strom s haluzemi. *klr.* ostrova spitzer pfahl zum aufschichten des heus, hopfenstange. osterva, ostrýva dünn gespaltenes holz zum zaunflechten.

osa *asl.* *nsl.* b. wespe. *s.* os, osa. *č.* os, osva: osva wohl aus osy. *p.* osa. *polab.* vāsa. *os.* vosa. *ns.* vos. *klr.* osa. *wr.* osva. *r.* osa, osva. — Vergl. *lit.* vapsa bremse. *magy.* vaszka. osa aus opsa wie Osor (Insel) aus apsorum. Vergl. *ahd.* hd. wefsa. *österr.* wepse. *gr.* οσφῆ. **oseledecī:** *klr.* oseledec, koitun, vořoša nad čolom.

osēka: *s.* osjeka ebbe.

oskola: *p.* oskoia birkensaft.

oskoruša *asl.* sorbus. *nsl.* oskoruš, oskoruša, oskorš, skorš. *b.* skoruša. *kr.* oskorušva. *s.* oskoruša. *č.* oskoruše, oskeruše, oškeruše. *slk.* skoruša. *p.* skorusza. o kann ein vorschlag sein. — *rm.* skoruš.

oskürdü: *asl.* oskrъdъ instrumentum lapicidae: sēčivo i oskrъdъ. Vergl. *nsl.* oskrv müllerhammer. *č.* oškrd spitzhammer,

meissel. p. oskard *spitzacht.* dial. oskarb. os. voškrot. *klr.* oskard, oskarb. r. oskordъ, dial. oškorda. — *preuss.* scurdiss *bieke, haue.*

ost-: *asl.* osmъ *aus* ost-mъ *achter.* osmъ *f. subst. acht.* osmъ *na* desęte *achtzehn.* osmъ *desętz* *achtzig.* *ns.* osmi. osem. s. osmi. osam. os. vosom. ns. vosym *usw.* — *magy.* oszmák. *lit.* aštūni *m. adj.* lett. aštūni *m. adj.* ai. aštāu. *zend.* ašta. *gr.* ὀκτώ. *lat.* octo. *got.* ahtau. *air.* oct. *cambr.* oith. s. *palat.* k.

ostrej *asl.* ostreum. *Das adj.* ostrevъ *setzt* ostrъ *voraus.* *ns.* oštriga *habd.* jambr. ostrica. b. ostriga. *kr.* ostriga *verant.* č. ustřice. p. ostrýga, ostrzyga. *klr.* ustryća. r. ustrica. — *ahd.* ūster. *gr.* ὀστρεον. *ngr.* ostridi. *lat.* ostreum. *magy.* osztriga.

ostřiž: č. ostřiž *wannenweihe.* p. ostrzyż. *ns.* ostřiž *perca fluviatilis* *so wie* p. ostrýž, ostrzyż *cyperus* *hängt* mit ostrъ (os-) *zusammen.*

ostronga: p. ostrega, ostrežyna *art* brombeere. *ns.* ostrôga, ostrôžnicabei *Linde.* s. ostruga. č. ostružina, černá malina. *Wohl* von ostrъ (drzewko kolace): *suff.* onga. *kaš.* vostrang *für* r. koljučka.

osilü: *asl.* osilъ *esel.* *ns.* osel. č. osel. p. osioł, osieł. *polab.* asâl. os. vosol. ns. vosol. *klr.* oseł. r. oselъ. — *preuss.* asilis. *lit.* asilas. asilicē. *got.* asilus. *ahd.* esil. *lat.* asinus, *gr.* ὄνος, *sind,* *wie* *man* *meint,* *semitischen* *ursprungs.* osilъ *beruht* *wohl* *auf* *dem* *germ.,* *dieses* *auf* *dem* *lat. worte:* *man* *beachte* *tonloses* s.

ošfateli: *ns.* ošfatel, ošpetel *halstuch* meg. — *nhd.* bair. halspfeit.

oštiri: *ns.* oštir, ošter *wirth.* oštarija. oštarijaš. — *it.* ostiere.

otakü: p. otak *krämerbude.* — *türk.* otak *baracke.*

otava *ns.* b. s. č. *grammet.* p. otawa. os. ns. votava. *klr.* otava, lotava. *wr.* otava. r. otava; *dial.* atava, pobleksaja trava. — *rm.* otavę. *preuss.* attolis. *lit.* atolas. *lett.* atals. *Man* *will* *otava* *mit* *türk.* *ot* *gras* *in* *verbindung* *bringen.*

oti *b. quod:* *znaješ,* *oti* *sme* *najjunak* *mil.* 74. *Nicht* *etwa* *gr.* ὅτι, *sondern* *bulg.* *ot* *de,* *das* *asl.* *otъ* *kъde* *lauten* *würde.*

otrombi: *asl.* otrabi *furfur.* *ns.* otrabi *m.* č. otruby. p. otręby. os. votruby. ns. votšuby. *klr.* otruby. *wr.* votrubi. r. otrubi. *Vergl.* otrina. votrja. vytorki. utrubъ, ostatki. *W.* *ist* *ter:* *suff.,* *wie* *es* *scheint,* ombi.

otü 1.: *asl.* otъ *von.* *ns.* s. od *usw.* *polab.* vüt. *klr.* vöd *usw.* *Man* *beachte* *p.* *otwierac* *neben* *odewrзеc.* os. votevrič. *Die* *bedeutung* *ist* *weg;* *wieder,* *zurück:* *das* *letztere* *in* *otmēriti* *wieder* *messen.* otъsaditi. otvčštati *antworten.* — *Vergl.* *lett.* *at* *in* *atzelt* *wieder* *grünen.*

otü 2.: *asl.* otъчъ *vater,* *urspr. demin.* otъчъ *adj.* *ns.* oče. očuh, oči. očim, očiman *stiefvater.* očak *erzvater.* b. otec (duhovni). s. otac. očuh. č. otec. p. ociec, ojciec. oeczyzna, ojczyzna. os. votc. ns. vošč. *klr.* oteč. otej *stammesältester.* r. otecъ. *alt* otенъ *adj.* otčina. votčimъ. — *rm.* očinę *hausgrund.* *gr.* ὄττα. *lat.* atta. *got.* atta. *ahd.* atto. ai. attā *mater, soror* *natu* *major.*

ovinü: *klr.* ovyn *riege.* r. ovinъ *scheune:* moljatz *sja* *podъ* *ovinomъ* *ognevi* *i* *vilamъ* *i* *mokoši* *usw.* *Man* *hält* *ovinü* *für* *eine* *alte* *entlehnung* *aus* *dem* *d.:* *ahd.* *ovan,* *ofen:* *die* *bedeutungen* *sind* *jedoch* *zu* *verschieden.* *Vergl.* *wr.* evna, evnja, evnja *brachstube.* *lit.* jauja *scheune;* *ein* *wärmerer* *raum* *zum* *dörren* *und* *brechen* *des* *flachses.*

ovošti: *asl.* ovoštъ *fructus.* ovoštije *ὄβοστης.* ovoštka. vošte. b. ovoštka, oška *obst.* s. voče. vočka. votnjak. č. ovoc. p. owoc. *klr.* ovoc *frucht,* *obst.* ovošč *f.* *collect* *früchte.* ovoc *aromatischer* *geruch* *des* *obstes* *ist* *p.* r. ovoščъ, *alt* voščije. — *ahd.* obaz. *ags.* ofet. ovoštъ *aus* ovot-jъ. *Das* *wort* *stammt* *aus* *dem* *germ.,* *wofür* *auch* *die* *sache* *spricht.* *klr.* ovošč *und* *r.* ovoščъ *sind* *demnach* *entlehnt.*

ovragü: r. ovragъ *schlucht.* — *Man* *vergleicht* *got.* aurahi *grab* *und* *gr.* ὀρυγή, *beides* *mit* *unrecht.*

ovrata s. *aurata*, art *fisch mik.* — *lat. aurata. it. orata.*

ovü: *asl. ovъ hic. ovako ita. ovde hic. ovadu hac. nsl. ov. ovači sonst. b. ovdeka hier. ovakъv, vakъv talis. otvъd diesseits aus otъ ovadu. olko aus ovoliko. s. ov. ovda. ovde, ovden, ovdena, ovdjeka. dovle, dovlen bis hieher. č. ov. p. ow. owak. zowad. ns. hov hier, her. hovak sonst. klr. odeka, odefky, odyky; oзде, oздеka, oздеcky hier. ovšyj ein anderer. r. ovogda. — zend. pers. ava.*

ovī: *asl. ovъca schaf, ursp. demin. ovъnъ widder. ovъnъ adj. nsl. b. ovca. oven. s. ovca. ovan. ovnujski. č. ovce. p. owca. owien flor. polab. vūca. os. vovca. ns. vejca. klr. vōvca. vōvčar. ovčjuch chrest. 479. r. ovca. ovenъ. — preuss. awins. lit. avis. avinas. apčiorus. finn. oinas, aus dem lit. ai. avi m. f. gr. ὄvis. lat. ovis. got. avi-str.*

ovisū: *asl. ovъsъ haber. nsl. b. č. oves. p. owies. polab. vūvās, vūjās. os. vovs. ns. hovs. hovsnišeo. klr. oves. vōvśuch windhafer. r. ověsъ. — rm. ovēs, ovēz. preuss. vyse, wisge. lit. avižā. lett. ausas. Vergl. ai. av, avati. lat. avena, wie man meint, aus avesna.*

ozd-: *nsl. ozditi darren. ozdica malz-darre. č. ozd. ozdnice. ozditi (besonders malz); daneben vozđ. vozđiti, jetzt hvozđ. hvozđnice. hvozđiti. klr. voznyča darrhaus. p. alt ozd. ožnica, oždnica. ozdōwnia, hozdownia. oždzič, oždzič, oždyč — lit. ažniča, ažniča aus dem p. Man vergleicht engl. ost, oust darre: das wort kann nur aus einem näheren germanischen dialekte entlehnt sein, wenn es nicht slav. ist. Man beachte klr. oznyča das rauhloch im strohdache. r. dial. ist ožda lavka vъ lodkē.*

ožura *nsl. usura meg. habd. jambr. ožurnik. — Aus dem lat.*

P.

pacovü: s. *pacov ratte. klr. wr. pačuk. — lit. patsukas.*

pača-: *nsl. pačati se, pečati se sich abgeben. s. pačati se sich einmischen. kr. pečati. — it. pacciare. Vergl. nsl. pačuhati pfuschen.*

pačavra b. s. lappen. — türk. pačavra.

pačka r. *dose. p. paczka. — lett. pāčka.*

pačka-: r. *pačkaty beschmutzen.*

pačolatü: *nsl. pačolat flortuch. pajčolan schleier. s. pačel, pačelo. — magy. patyolat, fátyól. rm. fakiol. Andere halten das wort für slav., mit unrecht.*

pad-: *asl. pada, pasti fallen. napadъ. zapadъ. nsl. pasti. paděvati. pádeča, padava bolēzen fallende sucht. past f. falle. napast widerwärtigkeit. zapasti život das leben verwirken. padaniten sněg frischgefallener schnee. b. padna, paždam, padnuvam, daraus padvam vб. padina schlucht. pade se es schickt sich. napast versuchung. s. pasti, padnuti. napast unglück. pre-*

pasti schrecken. č. padlo. padalec. popadnouti erhaschen. padouch schelm. past falle. nápast. úpad. p. pašč. padlina aas. napašč. padalec. pászcza aus pad-tja rachen. pašci falle. paduch dieb. ns. paduch. pasle plur. falle. klr. pasty. pad. pad krankheit. upadok. past schlund. napast. wr. padlyj. napadlivyj. propaščij aus propad-tjü. pašč rachen. r. padlo aas. padъ, padina thal. padalъ für stervo. pastъ falle. padežъ. propaščoj zu grund gerichtet, todt dial. paža viehseuche. propaža die verlorenene sache. — rm. prēpastie abgrund. zēpadę schnee. nēpadę. nēpaste. magy. paslicza mausfalle: apad decrescere ist bei seite zu lassen.

pag-: *os. podpaha, podpažno neben podpach achselhöhle. podpažnica wundbeule unter dem arme. podpažmo busenvoll. ns. paža. podpaža. č. paží, paždi. Vergl. ducha und pachü.*

pagadurü: *nsl. pagadur rentmeister jambr. — it. ven. pagador. it. pagatore.*

pagurü: b. pagur seekrebs. p. pagur, pagr art meerkrebs. — ngr. παγούρι. gr. γάγρος.

pach- 1.: klr. rukopaš *comminus*: byty ša rukopaš *chrest.* 367. Das wort ist wohl mit einem der folgenden themen verwandt. slk. pasovati se, za pasy se bráti ringen hängt mit pastü, pojastü (jas) zusammen.

pach- 2.: asl. pahati *agitare*, *ventilare*: hladu prêpahnaŭšü, hladu pripahnaŭšü. opaš f. schwanz. Vergl. pašnikъ guttur. nsl. pahati flare, *eventilare habd. lex.* b. opaška, paška schwanz. strčipopaška *hoche-queue bachstelze.* kr. pah flatus. s. pahati deflare. zapaha anhauch. pahalj flocke. č. pach. p. pachnač. pach. os. pachač. ns. pachaš. pachoriš. hupuš, vopyš schwanz. klr. pachaty, povivaty *chrest.* 481. r. pachnutš. opachivaty sja otъ komarovъ. — magy. pehely, pelyh, pej k flocke. Hieher gehört auch pach- in der bedeutung „riechen“. č. pachnouti. p. pachnač. klr. popachaty, poňuchaty. r. pachnutš. pachъ. zapachъ dial.

pacha-: r. pachaty ackern. pašnja ackerland. klr. pachaty. pašejka art feldmass. wr. paša. pašna. p. pachač graben. — lit. pošnê *getreidefeld.* Man füge hinzu č. páchati machen. p. pachač böses stiften, brojič.

pachü: p. pacha. os. podpach achselgrube, achselhöhle. klr. pacha. podpacha. r. pachъ weiche leiste. pacha, pachva, podpachъ dial. pachvi f. plur. schwanzriemen. pachovina. p. pachwina. wr. pachva, pachvina. Vergl. ducha und pag-.

paj b. p. r. antheil, loos. klr. paj. pajka. — türk. paj.

paja p. schnautze dial.

pajdaš: nsl. pajdaš geführte. pajdašiti. s. pajtaš. klr. pajtaš. pajtašočka amica. — Nicht von bajta, magy. pajta hütte, sondern aus magy. pajtás. türk. padaš aus dem pers.

pajokü: p. pajok, pajuk laufbursche, kammerdiener. s. peik eilbote. — türk. peik.

pajta slk. tenne, scheune. — magy. pajta scheune.

pajvanü: b. s. pajvan strick. — türk. pabénd, pajbénd.

pakulü: p. pakul pfropf von werg. pakuly werg. wr. pakulle collect. — lit. pakulos f. plur. grobe hede. lett. pakulas.

pal-: asl. palъcъ daumen. nsl. b. č. palec. p. palec finger. paluch däumling. kaš. pale. polab. polác. polcā (*palčē) fingerlein. os. palc. ns. palec. klr. paluch. bezpalъkyj fingerlos. r. palecъ daumen dial. bezpalyj. palesъ.

pala b. degen. Vergl. s. č. paloš. p. pałasz. pałasik. os. pałaš. r. palašъ. — magy. pallos. rm. paloš. Vergl. türk. pala.

palačinta: klr. pałačynta ung. — magy. palacsinta. Aus rm. plęčintę.

palamarü: s. palamar. b. p̄limar langer strick. — it. palamaro. türk. palamar.

palamida, palamuda s. serratula arvensis. — rm. peļemidę: ngr. παλαμίδα bezeichnet einen fisch.

palanka s. p. r. plankenzaun, palanke. nsl. planka zaunpfahl, brett. r. planka. klr. pałanka. pałanok ung. — magy. palánk. rm. pełank. s. palanga, poluga vectis. türk. palanga. it. palanca. mlat. planca. Aus dem d.

palikari: b. palikar für s. junak. — ngr. παλικάρι.

paliska, poliska nsl. mehlstaub. paljuska schrotmehl Ukrain. Mit s. palje kleien besteht kein zusammenhang. — magy. pulyiszka, pulyicska.

palje s. furfur. — Vergl. it. paglia stroh mit lat. palea spreu.

palūmnikü: ar. palomnikъ pilger, eig. palmenträger. — lat. palma: it. palmiere, fz. paumier: qui de Hierosolymis veniunt, palmam in manibus ferunt.

pampuchü: p. os. ns. pampuch pflanzenkuchen. slk. pampuch. — magy. pompos. Aus dem d.

pamukü: b. s. pamuk baumwolle. klr. bumaha. bamaha papier. wr. bam-

bak. r. bumaga. — *türk.* pambuk. *Vergl.* bavlüna. *lit.* medvilnė *ist wörtliche übersetzung des d. baumwolle.*

panagjurü: *asl.* panagjurъ πανηγυρις *publica celebritas, nundinae.* b. panagjur, panagir. s. panadjur. — *gr.* πανηγυρις. *türk.* panajer.

panerü: r. panerъ, panyrъ küse *dial.* — *Vergl.* zig. pendir.

panikanüdilo: *asl.* panikanъdilo, panikadilo. — *gr.* πολυκάνδηλος. *rm.* polikandru.

pantlika *slk.* band. *klr.* pantlyk, pantlyčka *ung.* s. pantljika. — *nhd.* österr. pantel *band.* *magy.* pantlyika. *rm.* pantlike.

pantofü: b. pantofi *plur.* pantoffel. č. pantofel. p. pantofla. *ns.* pantoffla, pantochla *usw.* r. tufja. — *lit.* pantupelis. d. pantoffel. *it.* pantofola. *schwed.* toffel.

pantrovati: *klr.* pantrovaty *hüten.*

panukla *asl.* pest. — *gr.* πανούκλα. *lat.* panucula. *türk.* panukla.

panü: č. pán *herr.* panoše. p. pan. panosza. *os.* pan. pani. *wr.* paničuha. panščizna. r. panščina *dial.* neben barščina. — *lit.* ponas. *lett.* pōnis. *rm.* pan. *Man denkt an ai. pā tueri.*

panüsyry: *asl.* panъsyry *panzer.* *nsl.* pancer *jamb.* s. pancijer. č. pancēr. p. pancerz. *klr.* pansyr. r. pancyrъ. — *mhd.* panzier. *it.* panciera *von* pancia.

pany, opany, panica, opanica, apony *asl.* pfanne. *nsl.* panev *meg.* ponev, ponjva. b. s. panica. č. pánev, pánva. p. panew, panwa; *junge entlehnung* fanna. *os.* ponoj. *ns.* panej, panva. *klr.* panovka. — *lit.* panė. *lett.* pana. *Alles aus ahd.* pfanna, *das aus dem lat. patina nicht erklürt werden kann.*

paonkü: *asl.* paakъ *spinne.* paščina, pajaščina *spinnewebe.* *nsl.* pavok, pajok, pajek, pajk *und* pajenk. pavočina, pajčina, pajčevina. b. pajč. *παῖχ* *dan.* pajžina. s. pauk. č. pavouk. pavučina. p. pajak. pajeczyna. *kaš.* pajik. pajična. *polab.* pajäk. *os.* pavk. pavčina. *ns.* pavk. *klr.* pauk, pavuk. paučyna, pavu-

čyna, pautyna. *wr.* pavuk. r. paukъ. pautina. — *magy.* pók. *rm.* paing. paindžine, pejandžen, peindžen, paunšin.

papa *asl.* papa. papa *rimskyj.* s. papa. — *gr.* πάππας. *lat.* papa. *got.* papa. *türk.* papa. *Vergl.* papeži.

papertü: *asl.* paprѣтъ, paprѣтъ *m.* narthex, vestibulum, papratъ, paprata, praprata, prēprate, priprate, priprata. s. papratnja, preprata, ženska crkva. *wr.* paperč *vorhof der kirche.* r. papertъ. *Vergl. lit.* pirtis *badestube von* periu. — *Nosovičs kennt ein von* papertü *verschiedenes lit.* papartis, *cerkovnja chorugvi.*

papeži: *asl.* papežъ *pabst.* *nsl.* č. papež. p. papież. *wr.* papežinec. *os.* bamž, bamuž *und* *ns.* bamž, bamšt *von* pabst. — *lit.* popėžius. *lett.* pāvests. *ahd.* pabes, bābes *aus* papas. *gr.* πάππας. *Mit* pabes *vergleicht man* *fz.* papas *neben* pape. *Vergl.* papa.

paportü: s. paprat *f. farrenkraut.* *nsl.* paprat. prapot. praprot: prapat, *das auf* porportъ *deutet.* b. paprat *f. č.* paprat *f.* papradi. kaprad. p. paproč *f.:* *daneben* ferečina *aus* *rm.* fereče *filix.* *kaš.* parparc. *os.* paproš. *klr.* paporot. r. paporotъ, *daraus dial.* paportъ. paporotnikъ. — *magy.* paprád. *lit.* papartis. -lett. paparde. *Vergl.* *os.* porč *m. schwadengras.*

paprica s. kreisel. b. pęprica. p. paprzyca *mühleisen, worauf der obere mühlstein läuft.* *Dagegen asl.* pręprica *und* *daraus* *rm.* pępęrice.

papuči: b. s. papuč *pantoffel.* — *türk.* papudž, papuč, papuș.

papugü: *asl.* papugъ *papagei.* *nsl.* papiga. b. papagal. s. p. papuga. *os.* papaguj. *klr.* papuha. r. papugaj. — *lit.* papuža. *ngr.* παπαγᾶς. *arab.* babagā. *türk.* papagan.

papurü: b. papur *carex.* — *gr.* πάπυρος.

papuša: r. papuška *bündel tabaksblätter.* *wr.* papuša. — *lett.* papuška.

para 1. *asl.* dampf. pariti *dampfen, briihen.* rasparjati *sę* *warm werden.* *nsl.* para *dampf; thierseele, satan.* pariti. ras-

pariti se calore dissolvi. poparec, popre. sô-par, spar hitza. parnoti verrecken. **b. para.** parja vb. popara, poparnik art speise. **s.** para, zapara. **č.** para. pařiti. výpar. **p.** para, par. spar hitze. popar erwärmung der erde durch dünger. parnošć. parzyć. parza kundefutter. **os.** para. pař hitze. parić brühen. **ns.** pařes heiß sein. sparizn brodem. **klr.** para. vypar. parenyna brache. **wr.** popar brache. parić. **r.** para, auch für duchъ, duša dial. parъ brache. paritъ schwül sein. — magy. pára. preuss. pore. lett. pōrs dampf. **rm.** parę. opęri vb. pępare eierschmalz.

para 2. **nsl.** bahre. **ns.** bora. — *ahd.* bāra. *it.* bara. *lit.* borai. *lett.* bāre, bēre; bēres. *Hieher gehört č.* máry totdtenbahre. **p.** **os.** **klr.** **wr.** **r.** mary. — *lit.* mōrai totdtenbahre.

para 3. **b.** **s.** para para. pari geld. besparičen unentgeltlich. — *türk.* para stück, geldstück.

para 4. in compositionen mit der bedeutung „neben“. **s.** parakuvar nebenkoch. paralaža lügenreihelife. parakamilavka flor über der kamilavka. — *gr.* παρά.

parařija **asl.** paroχia. **p.** parařija. **klr.** parařyja. — *lit.* parapija, parakviija. *lat.* parochia aus παροιχια.

paramonarī: **asl.** paramonarъ mansionarius. panamonarъ. ponomarъ. **klr.** pařamar. ponamar. — *gr.* παραμονάριος.

paramunū: **as.** paramunъ vigilia, profestum. — *gr.* παραμονή.

parasi-: **s.** parasiiti stehen lassen. — *rm.* pęreři vb. Den wörtern liegt wahrscheinlich ein sigmatischer aorist von παρίημι zu grunde.

paraskevgij **asl.** dies veneris. — *gr.* παρασκευή.

parča **b.** **klr.** **r.** art stoff. **klr.** parčevyj. **s.** parče. — *türk.* parča stückchen. Mit **p.** part (pertü) besteht kein zusammenhang.

pardva **r.** scolopax. **p.** pardwa tetrao lagopus.

parej **asl.** vorzu; licher: parej vsěhъ veřtij. — *alb.* parę erster. **b.** parem: naj parem zuerst ist pęrem von pęrvъ (pervū).

parikū: **s.** parik colonus. — *gr.* παροιχος.

paripū: **nsl.** parip schindmähre. **s.** parip. **č.** **slk.** paripa. **p.** parepa. **klr.** parypa. — *gr.* παριπος. *ngr.* παρίπι. *lat.* parhippus. *magy.* paripa. *rm.* parip. Die wörter auf -pa stammen unmittelbar aus dem magy.

parkanū: **č.** parkán plankenzaun. **p.** parkan. **klr.** parkan, barkan. **ns.** parchan. **r.** parkanъ. — *magy.* párkány. *rm.* pękan margo. Mit *mlat.* pareus, *it.* parco, *ahd.* pfarrih besteht kein zusammenhang.

parkelī: **nsl.** parkelj klaue. parkaj res.

parma, parna **nsl.** heuboden, scheune. **č.** perna, perně banse, přistodulek. — *ahd.* parno. *nhd.* barm, barn.

parta **nsl.** **b.** **kr.** **klr.** corona virginea stirnband. **slk.** pártia i veniec. **nsl.** portik stirnband der mädchen. — *magy.* pártia. *zig.* parta.

parta-: **klr.** partač pfuscher. partolyty.

parusū: **r.** parusъ segel. — *gr.* παρος, pannus.

parū: **nsl.** par paar. réspar ungleich *Ukrain.* **č.** pár. **p.** para usw. Aus dem *d.*

parūdōsū: **asl.** parūdōsъ, parūdusъ, parūdъ pardus. **nsl.** parduc. **s.** pard. **č.** pardus, pard. **p.** pardus. **r.** pardusъ, pardъ. — *ahd.* pardo. *nhd.* pardus.

pas-: **asl.** pasa, pasti pascere weiden. pastyrъ, pasturъ, pastuhъ hirt. pastva herde. pastviti weiden. paša pascuum. pastystvo hirtenamt. **nsl.** pasti. pastir. (Daher pastirinka, pastirica, pastiričica bachstelze, *gotsch.* hirtle, *fz.* bergeronnette, **klr.** pastušečka, čobanyk). paša. **b.** pasa vb. volopas. **č.** pásti. pastýř. pastucha. pastva weide. **p.** pašć. pastuch, pastucha. pastierz (pastyrz), pasturz. pastwa weide. pastwić. pasza. **polab.** posé hütet. postárnik hirt. **os.** pašć. pastýř. pastva. **ns.** pašć. pastýř. **klr.** pasty weiden, lauern. pastyr. pastuch. spaš viehschaden. **r.** pasti. pastva, pastba. pasti sja sich hüten. zapasatъ providere. — *magy.* pászor. *rm.*

popas raststation. pripas. preuss. posty weideplatz. Slav. pasti weiden ist eig. hüten, daher pastva salus. sьpasti, sьpasą; sьpasati, sьpasaja behüten, bewahren, retten cо́лѣн. sьpastь rettung, erlösung; retter, erlöser. sьpasitelj. opasti se sich hüten. opaseniye sorgfalt. opasnyъ, opasivъ vorsichtig. nsl. pasem servanius. spasi, spasal, spasitel fris. spasitelj habd. opasilo kirchweihfest, eig. fest überhaupt. b. spasene, ispasene salus lat. spasov den. s. spasti retten. spas erlöser. č. pásti acht geben. spasiti. p. zapas vorrath. os. pasć beobachten. klr. opas gefahr. opasaty ša fürchten. zapasty vorrathsammeln. zapas. wr. zapas. r. upasina vorsicht. zapasy. — lit. zopostas vorrath. lett. zāpāst. rm. ispas Christi himmelfahrt. ispasitoru. spēsi vb. Schwieriger ist die deutung von asl. pastuhъ θηλυμαγής. nsl. kr. pastuh hengst (pajstuh hartnäckiger mensch). Vergl. nsl. zapasti se sich vermehren. s. pase se coitum appetit (de equa). opasti bespringen. pastuh. p. pastwić się furere. -pas- gehört zu ai. paç sehen, spaç späher, zend. spas und den damit verwandten gr. lat. d. wörtern.

pasa-: nsl. pasati vorübergehen. — it. passare.

paschalija asl.* paschalia. — rm. pьskъli wahrsagen. gr. πασχαλιά.

pasmo nsl. kakih dvanajst niti od snutka. b. kr. s. pasmo. č. pásmo. p. os. ns. klr. pasmo. polab. posmā (*pasmę) bindgarn. r. pasmo. pasъma f. dial. — magy. pászma. rm. pazmę. lit. posmas. lett. pásma. Vergl. ahd. fasa faser, franse. schwed. pasma, pasman durch das finn. aus dem slav. b. pasmina rasse erinnert an d. fasel foetus, coboles.

paspalj: s. paspalj mühlstaub. b. paspal staubmehl. — ngr. πασπάλι. gr. πασπάλη das feinste mehl.

pastinakū: č. pastinák, pastrnák. p. pasternak. r. pasternakъ. — lit. paster nokas. ahd. pastinac. nhd. pastinak, pasternak. lat. pastinaca.

pastri-: asl. pastrenije wohl „reinigung“ oder „aufbewahrung“. pastrenije i sьbra-

nije manьne pat.-šaf. 136. b. pastrja bewahren. — alb. pastër rein pu. 24. pastroj reinigen. mrm. spastrę mundities. spēstritu purus kav. 197. 217. 225. rm. pęstra. ngr. παστρεύω.

pastrūma: klr. postroma gedörrtes schöpsenfleisch. p. bastramy. b. pastrūma. s. pastrma gerüuchertes fleisch. — türk. pastırma.

paša b. s. pascha. — türk. paša.

pašenogū: asl. pašenogъ der mann der schwester meines weibes. nsl. pašenog, pašanog, človek, ki ima sestro moje žene. pašenoga, pašanoga frau meines schwagers. s. pašenog, pašanac. Vielleicht pa-šenogū.

paškulū: b. paškul, kožurec gehäuse des seidenwurmes.

pašti-: nsl. paščiti se eilen.

patarū: kr. patar ketzer. — lat. patrenus.

paterū: b. paterica rosenkranz. s. patrice. č. páteř: děti pěju páteř. p. pacierz. paciorek. os. paćeř koralle. ns. pašeře rückenwirbel. klr. paćir. paćory glaskorallen. wr. paćir gebet. — lit. paterius. poteriai gebete. lett. pātari. lat. pater in pater noster usw.: daher gebet, rosenkranz, koralle usw. Dunkel ist mir b. paterica krücke, galgen. klr. pateryća bischofstab. gr. πατερύτσα.

pati-: s. patiti leiden. zlopatiti darben. patnja. Vergl. patisati remittere. ispaštati büssen. b. patja vb. — it. patire. rm. pęci vb.

patosū: s. patos fussboden. klr. pat dachboden. — ngr. πάτος.

patra-: klr. patraty, patrošyty ausweiden Vergl. r. potrochъ (W. ter-). patrovatъ, vynimatiъ izъ sětej dial.

patri-: č. patřiti schauen. p. patrzyć, patrzeć. patrzy się komu, należy się komu. patrzać zof. opatrunek mit dem d. suffix ung wie sprawunek, starunek usw. klr. patraty, uporjadyty. Vergl. kr. dvoril i patroval ung.

patuca s. cyprinus nasus. — magy. paducz.

patūka: nsl. b. s. patka *ente.* — alb. pat *gans.* patak *gänserich neben gus, gusan.* türk. bat.

paveza: nsl. paveza *schild.* č. pavéza. p. paweż, paweża, paiż. klr. paveza *acta 2. 381.* — magy. paizs. rm. paveže. it. pavese, palvese. fz. pavois. d. paffesun *bei Jungmann.* lat. pavasium. ngr. παβέτσια.

pavū: asl. pavъ, paunъ *pfau.* nsl. pav. b. paun, pavun. pajunica. s. pav, paun. č. páv. p. paŵ. os. pav. ns. pav. paveñc. klr. pavun. r. pavъ. pavlinъ. — preuss. powis. lit. povas. lett. pāvs. magy. páva. rm. pēun. ahd. pfāwo, pfāo. lat. pavo. ngr. παβόνι, παγόνι. pavъ *ist deutschen, paunъ romanischen ursprungs.*

pazi-: asl. paziti *achtgeben.* opazivъ. nsl. paziti. b. pazja *bewahren Vinga.* füttern. pazja *se sich hüten.* pazitor. pъzъwъra *beschützerin Vinga.* s. paziti *achtgeben, lieb haben.* opaz *hut.* — rm. pazę. pezi *vb.* pezitorü. paznik.

pazija, pazjak s. art kohl, mangold, beta. — türk. pazę *bete, beisskohl.* ngr. παζιά.

pazurū: č. pazour *kralle.* p. pazur, pazdur. os. pazor. ns. pazora. klr. pazur *klaue.* Vergl. paznoküti. pazducha.

paži: nsl. paž *bretterwand.* pažiti *vb.* paz *fuge.* č. pažiti. os. pažić *bansen.* pažeñ *bretterwand.* r. pazъ *fuge.* — lit. požas *fuge.* Die „bretterwand“ bedeutenden wörter hangen mit d. banse *horreum* zusammen: *dunkel sind jene für „fuge“.*

peca-: s. pecati *stechen, angeln.*

peceli: nsl. pecelj *stiel am obste.* — Vergl. it. picciuolo. lat. petiolus.

peča nsl. kopftuch, *peplum jamb.* pečica *wamme.* b. peča *leder.* kr. s. peča *stück.* Vergl. asl. pečija *δέψμα prol-rad. 82.* — it. pezza, pezzo *stück.*

pečati: asl. pečatъ *m. petschaft.* zapecatslêti, zapečatati, zapečatiti. nsl. pečat *m.* b. pečat *m. f.* s. pečat *m.* č. pečet *f.* p. pieczęć *f.* mit *unhistorischem* e. os. pječat *m.* klr. pečat *f.* wr. pečatka. r. pečatъ *f.* — magy. pecsét. rm.

pečet. lit. pečiotis. pečëtis. pečvétë. Slav. ist nhd. petschaft, mhd. petschat, schwed. pitschaft, pitskaft. Daneben nhd. petschier. schwed. pitscher, pitser: schwed. aus dem d.

pečenëgü: r. pečenëgъ *παζινάκης: die Pečenegen waren ein stamm des türkischen volkes.* p. pieczyngi, lud *turecki.*

pečka, peška nsl. *weinbeerkern.*

pedepsa-: s. pedepsati, vedevsati *strafen.* — gr. παιδεύω: ἐπαίδευσα.

pegamu: nsl. pegam *Böhme lex.* — ahd. bēheim *Böhmen.*

pegla nsl. *theer.* — it. pegola.

pecharū: nsl. pehar *becher.* peharnik *pincerna.* asl. paharnikъ, peharnikъ. kr. s. pehar. p. puhar, puchar. os. bjechar. ns. bjachar. klr. pohar, puhar. — magy. pohár. pohárnok. rm. pehar. ahd. behhar, pehhari. and. bikarr. finn. pikari. mlat. bicarium.

pechlivanū: b. s. pehlivan *ringer, held.* — türk. pēhlivan. rm. pehlivan *seiltänzer.* ngr. πεχλιβάνης.

pechtramū: nsl. pehtram *geiferwurz.* — d. bertram. lat. pyrethrum.

pek-: asl. peka, pešti *backen, braten.* slъnceu pripekъšu. pekъ *hitze.* peka sę, popekovati sę *sorgen.* nepopečenije *sorglosigkeit.* pečenъ *f.* nsl. pečem, peči. inf. pecj *venet.* opeka *ziegel.* opêkati. zapeči, zapêkati *verstopfen.* pek *bäcker ist entlehnt.* b. peka, opičam *vb.* pek *hitze.* pečevo. s. peči. upicati se. opeka *ziegel.* č. peku, péci. pečenka *niere.* pečenky *genitalia.* slk. černá *pečenka leber.* p. piec. spieka *grosse hitze.* polab. pict *inf.* pekar. os. pjec. ns. pjac. klr. pečy, pekty, peku. pečivo. perepičajka *brodverkäuferin.* pekota *hitze.* pek ta osyna! *ein unerklärter fluch.* wr. pecki. pečivo. r. pečъ, dial. pekči. počka *niere.* pečenъ *leber, aus dem partic.* pečenъ. pečivo. solnopëkъ *heisser tag.* — magy. pečenje. rm. pečenje. pečie. lit. kepu, kepti. kepenos, kepeniai *leber.* lett. cept. gr. πεκ (πέσσω). ai. pač. Hieher rechne ich I. pekêli. II. pečurka. III. pekti. IV. opoka. I. pekêlъ: asl.

pečalb *sorge, kummer.* **nsł.** pečal *fris.* peča *gram.* **b.** pečalja *gewinnen.* pečalba *gewinn.* **p.** pieczałować *zof. niepec sicherheit dial. (*nepekt).* **klr.** pečał. **r.** pečalb. *Hieher gehört č. péče* *sorge.* bezpeči. **p.** opieka *schutz.* opiekać. opiekun *vormund.* piecza. **os.** pječa *sorge.* **klr.** opêka. bezpeka *furchtlosigkeit.* obezpeka. nebezpeča *gefahr.* **wr.** peča *sorge.* nebezpečnyj. **r.** opeka. opekunъ. bezpečnyj. *Die wörter sind vom reflexiven pek sorgen abzuleiten. — lit.* apêka. apêkunas. **II.** **nsł.** pečurka *art pilz Ukrain.* **b.** pečurka *mil. 370. 531.* **s.** pečurka. **r.** pečura *dial. — magy.* cseperke. **rm.** čuperkę, pitarkę *agaricus: der zum braten bestimmte pilz. Vergl. klr.* počky *niere.* **III.** pekti: **asl.** peštъ *ofen, höhle.* **nsł.** peč *ofen, fels.* peča, pečina *fels, höhle.* **b.** pešt. pešnik *ofen.* **kr.** pečina *fels.* **s.** peč. **č.** pec. pecen *laib.* pecák *ofentopf.* **p.** piec. **polab.** pic. **os.** pjec. **klr.** pêč, *daneben pjec, aus dem p.* **wr.** peč. pečkur. **r.** pečъ. — *lit.* pečius. pečkuris. *lett.* pečka *ofen.* *magy.* pest. *rm.* pešt. *nhd. tirol.* pötsche *höhle unter felsen. Die urspr. bedeutung ist wohl ofen. Vergl. peštera. nhd. bair.* ofen *ein durchklüftetes felsenstück.* **IV.** **asl.** opoka *saxum.* **nsł.** opoka *mergelschiefer.* **č.** **p.** **klr.** opoka *fels.* **p.** opoczny *fels.* **r.** opoka *lehm Boden.*

peksimitü: **b.** peksimit *zwieback.* **s.** peksimet. paksimada. — *alb.* paksimadh. *türk.* peksimét.

pel- 1.: **asl.** popelъ *neben pepelъ (durch assimilation) asche.* ispopelêti *neben ispepeliti.* **nsł.** popel, pepel. pepelnica. **b.** pepel. pepelosvam *vb.* **kr.** popel. **s.** pepeo. (pelenara *brantwein.*) **č.** popel. popelec. **slk.** popol. **p.** popioł. popielec. (pełgnąć *aufflammen.*) **polab.** pūpel. **os.** popjeł. **ns.** popiel. **klr.** popêł, *gen.* popêła. **wr.** popêł. **r.** popelъ, *dial.* pepelъ. — *lit.* pelenai *plur.* *lett.* pelni. *popelъ ist eig. das verbrannte. Mit der W. pel hängt durch die zweite steig. pal-* *zusammen, daher* **asl.** paliti *urere.* paležъ *scheiterhaufen.* **nsł.** paliti. palinka *brant-*

wein. palež *seng.* **b.** palja *vb.* palinka. **č.** páliti. pálenka. **p.** palić. upał. opała. **os.** pał. palić. palenc *brantwein.* palef *brenner.* **ns.** pališ. paleńc. **klr.** pałyty. pałenka. opał. pałanyća *trocken gebackener kuchen.* **r.** palitъ. palъba. palъ *für niva dial.: vergl.* *d. brand novale. — magy.* pálinka. **rm.** peli *vb.* pelinkę. *lett.* palīt *schliessen.* *Vergl.* **r.** oplêť *für opaliti sja und pylati.* **I.** *pol-* *in* **asl.** polêti *ist eine variante, nicht eine steig. von pel.* **asl.** polêti, polja *brennen* *urł. is-, o-, ras- sę, vřs- sę.* **nsł.** poljem, plati (*aus polti*) *brennen.* **č.** poleti: *daneben* pláti, plaji. **kaš.** vopol *brennender stoff.* *Abweichend* **os.** plać, plányć. *Durch dehn.* **asl.** palati *iter.* **č.** pálati. **p.** pałac. **klr.** pałaty. **II.** polnaťi: **asl.** planaťi *sę auf-* *flammen.* **nsł.** planoti *irruere.* **b.** plana *vb.* **s.** planuti. **č.** planouti. **p.** płońać. — *lit.* nuplonīt *feuer anmachen.* **III.** *pol-* *men:* **asl.** plamy, plamykъ *flamme.* **nsł.** **s.** **č.** plamen. **b.** plamъk. **kr.** plam. **p.** płomień, płomyk. **os.** płomjo, *gen.* płomjenja. **ns.** plomje. **klr.** połomêň *neben* plame *und* plamyn. **wr.** połome, połomja. połymja *und* plome, plomeň *neben* plame, plamja. *vypłomeňać* *verbrennen.* *Hieher gehört* **b.** plamtja, *plamna* *flammen.* **IV.** *Durch reduplication* *polpolu:* **č.** plápol. plápolati. **asl.** plapolati. **V.** *Das intensivum* *polsa-:* **nsł.** plasati *potenter ar-* *dere habd.* **kr.** plasikati.

pel- 2. jüten: **asl.** plêti *aus pelti: von* *plêti stammt das* *praes.* plêva (*ein pelja,* *pela besteht nicht*). **nsł.** plêti, plêjem *und* *plêvem.* *plitva.* **b.** plêva *und* *plêvja* *vb.* **s.** pleviti. **č.** plêti, pleji. **p.** piełę *neben* *pełę.* *pioł, pioł aus piel-ł.* *petty.* *pleć aus* *pel-č.* *piel* *hundsdrille.* *opelki, wypielki.* *plewić ist denominativ. Man beachte pel* *neben piel.* *pluć, z plew oczyszczać* *dial.* **os.** plêć, plêju. **ns.** pláš, pleju. **klr.** połu, połeš, połoty *und* *połovu, połoveš.* *połene, połotba* *das jüten.* *połofnyk, po-* *loviňnyk* *jäter.* *połofa f.* **wr.** połoeć. *polivo.* **r.** polju, polovu, poloty *aus* *polts.* *polol-* *ščikъ. iter. durch dehnung* **č.** -pilati: *da-* *neben -plévati.* **p.** pielać: *daneben ople-*

wiać. — *rm.* plivi *vñ.* Die *W.* pel- lautet
klr. wr. r. pol-. *Vergl.* mel 1., pelnũ 2.,
 velk- usw.

pelda *nsł.* *beispiel.* — *ahd.* bilidi *bild,*
gleichniss. *rm.* pildę. *magy.* pelda.

pelega *s.* ort im meere, etwa 300 bis
 400 klafster vom ufer. Dasselbst fischen
 heisst pelegati, ribati u peleži.

pelechũ: č. pelech, pelouch *höhle.*
peleš cubile. p. pielesz *lagerstätte des*
wildes.

pelena neben plēna *asl.* *windel.* *nsł.*
 plēna, plēnica, plinica *neben pelna, pel-*
nica. b. pelena. pelenče *wickelkind* *mil.* 9.
s. pelena. č. plēna, plina *tuch, linnen,*
windel. plēnka. p. pielucha. os. pje-
 lucha. ns. pjeluch. *klr.* pełena. po-
 łuch. pólusa. opełinok *wickelkind.* r. pe-
 lena. — *rm.* pelinčĩ. *magy.* pólya *ist*
povijalo. Von der *W.* pel durch *suffix* na:
 pelna wird entweder pelena oder plēna.
Man vergleicht got. fill. *lat.* pellis. *gr.*
 πῆλλα. *lit.* plėnė (plėnė) *haut.*

peleng-: p. pielegować, pielengno-
 wać *pflegen.* pielegacja: daneben plagować.
 plekać *säugen.* *klr.* plekаты *pflegen.* —
ahd. pflēgan.

pelesk-: *nsł.* pelisnoti *eine ohrfeige*
geben. wr. peleskać.

pelestĩ: č. pelest *leiste, brett.* wr.
 pelesć *handhabe: vergl.* pelesć *mjasa.*

pelchũ: *asl.* pl̥h̥z̥ *bilchmaus.* *nsł.*
 polh. p̥h̥, *gen.* puha. polšina. b. pl̥h̥
 für s̥s̥sel ratte. *kr.* pelh, *anderwärts* puh.
s. puh. č. plch. p. pilch. — *magy.*
 pelye. *ahd.* pilih. *nhd.* billich, bilch.
Ob die Slaven oder die Deutschen die ent-
lehner sind, ist mir zweifelhaft.

pelja-: *nsł.* peljati, peljem *führen,*
fahren für veda, veza. dare ansam lex.
kr. peljati, uzeti, voditi *mar.* — *Vergl.*
it. pigliare (*nsł.* po sili peljati *krell.*) und
s. peljati *privare mik.* Ein zusammenhang
 zwischen pelja- und *slk.* pelaf für č. hnáti,
 běžeti *besteht nicht.*

pelkũ: *asl.* pl̥k̥z̥ *menge, schaar, heer,*
schlachtreihe. opl̥čiti. *nsł.* puk *meg. prip.*
santpule aquil: svętopl̥k̥z̥. b. pl̥k̥. *kr.*

puk. č. pluk. p. połk, połek, pułk.
In PN. połk. *klr.* połk *herde.* r. polk̥z̥.
 — *lit.* pulkas. *lett.* pulk. *rm.* pęlk,
 polk. *ahd.* folc. *W.* vielleicht pel *füllen,*
daher eig. „menge“.

pelnũ 1.: *asl.* pl̥n̥z̥ *voll.* ispl̥n̥z̥
indeclin. pl̥n̥iti. *nsł.* poln (peln-, paln-,
 puln-), polh̥n̥, im osten pun. b. pl̥n̥.
 pl̥n̥ja *füllen.* s. pun. č. plný. p. pełny.
 upełny, zupełny. pełnić. *polab.* p̥aun *voll.*
os. połny. p̥jelnić. *ns.* połny. pełnić. *klr.*
wr. połnyj. r. połnyj. — *rm.* pęlnie,
 pilnie *infundibulum (s. punje).* popęlni *vñ.*
lit. pilnas. pilti *vñ.* zupełnas *aus dem p.*
pripilninti. peln̥iti in grēka peln̥iti *ist ent-*
lehnt: p. grzech *pełnić.* *lett.* pilns. pilt
vñ. *voll werden.* pildit *füllen.* *W.* ist pel
(urspr. per, daher ai. pūr̥ṇa, zend. perena):
 pelnũ (*asl.* pl̥n̥z̥ und *lit.* pilnas) *kann als*
partic. durch nũ angesehen werden. *got.*
 fulls *aus fulns.* *lat.* plenus *aus pelnus.*
Man beachte č. sp̥l̥ati giessen, füllen.

pelnũ 2.: *asl.* pl̥n̥z̥ *beute, gefangen-*
schaft. pl̥n̥iti. pl̥n̥zn̥ik̥z̥. Daneben pla-
 njenje *naz.* *nsł.* pl̥n̥. pl̥n̥iti. b. pl̥n̥
mil. 164. pl̥n̥ja *gefangen nehmen, plündern.*
 č. plen. pleniti. p. plon (*aus plen*). Daneben
wr. połon. plenić *neben p̥lonić.* *klr.* połon
gefangenschaft, beute. połonyty. połonnyk.
 r. polon̥z̥ *neben dem asl. pl̥n̥z̥. pl̥n̥iti,*
figürlich. — *lit.* pelnas. *lett.* pelns *ver-*
dienst. pelnit *erwerben.* ai. paṇas *aus*
 *parnas. *gr.* πέρνημι.

pelstĩ: *asl.* pl̥st̥z̥ *filz.* b. pl̥st̥ *m.*
 č. plst̥ *f.* p. pilść, pilśń. os. p̥jelść.
klr. połst. połstanyj. opołst *filzkraut.* wr.
 pilść. r. polst̥z̥. — *rm.* pęslę. Das deutsche
 filz, *ahd.* filz, *ags.* felt *deutet auf älteres*
 peld-: pl̥st̥z̥ *ist demnach* peld-t̥: p. pilśń
beruht wohl auf pilść.

pelsũ: *asl.* peles̥z̥ *pullus.* *nsł.* peles
art traube. Aus pelsũ *kann* pelesũ *und*
 pl̥sũ *entstehen.* *klr.* pełechatyj. wr. pere-
 peljasjy. pelesovać *für r. ispestrit̥z̥ polo-*
sami. r. pelesjy *bunt.* perepelesjy *dial.*
wird durch polosatyj gestreift erklärt. —
lit. palšas. *lett.* palss *fahl.* Man zieht zu
 pelsũ *os.* p̥jelsnyć (*lit.* pelėti, *lett.* pelēt)

*schimmelig werden, und vergleicht gr. περ-
ρός, ai. prēni gesprenkelt. Wenn man von
pels ausgeht, erhält man durch steig. polsa,
asl. plasa, r. polosa. Vergl. polsa.*

pelva 1.: **wr.** pleva häutchen. **p.** pliwa.
klr. plīva. **r.** plena. Vergl. **r.** pere-pel-
okъ, daher pel-va. — **preuss.** pleynis hirn-
haut. **lit.** plenė, plėvė haut auf der milch,
netzhaut. **lett.** plėve dünnes häutchen. plė-
vēti *s sich mit einem häutchen überziehen.*
nsl. očna pleva ili trepavica habd.

pelva 2.: **asl.** plēva palea. plēvница
strohkammer. **nsl.** plēva gluma, palea. plev-
nik spreukasten. **b.** plēva stroh; milchstrasse.
plėvnja. **s.** pljeva spreu. **č.** plėva, plīva.
plėvnik, plīvnik. **p.** plewa. **polab.** plā-
vāi spreu. **os.** pluva. **ns.** plōva. **klr.**
połova. pelevná scheune. **wr.** plevy. **r.**
polova. polovnja. **dial.** pela, pely. pelėva.
pelevnja. pelevnikъ. Daneben plėnka. pleva.
— **magy.** pelyva, polyva. **rm.** plėvę. **mrm.**
pljancę aus plėvница. **preuss.** pelwo spreu.
lit. pelai, pelus. **lett.** pelūs, pelavas. pelva
beruht auf pel jūten mit dem suffix va,
es ist daher die ursprüngliche bedeutung
weder spreu noch stroh, sondern wohl die
des **asl.** plēvelъ unkraut.

pelvelū: **asl.** plēvelъ zizanium. **nsl.**
plevel ali kokal stapl. excrementum lex. gejjūt.
č. plevel, **gen.** -le. **r.** plevely ist **asl.** —
rm. plevelē. **W.** pel- 2.

pelz-: **asl.** plīza, plīsti. plīzati, plīzaja
kriechen. plīznaŋti. plīzēti. plīzъkъ schlüpf-
rig. plīzъ aus plīzjū schnecke. Aus pelz
entsteht neben plīz- die form plēz-: plēzati,
plēzā kriechen. plēsti: plēzetъ serpit. plē-
zъpъ naz. kriechend beruht auf einem subst.
plēži. Durch steig. polz-, daraus plaz-,
daher plazivъ. **nsl.** polznoti (plīz-). pol-
zati. polzi se nogam, spolza mi se tu. pulzi
res. puznuti habd. puzim ibid. plēzati
klettern. plezovt, plezun, plēzavec baum-
schlüpfer. plaz. plaz pri plugu. plaziti.
plojski, spolzek, splujski, slojski schlüpf-
rig. polž, plužъ schnecke. **b.** plīznuvam
se vb. plīzja vb.: daneben plīzgam, plīz-
gam se, pluzgam se vb. pluzgliv. plīzica am
pjluge. plīzev, plīzek schnecke aus plīzъ.

kr. dopusti hinzukriechen. **s.** ispuznuti.
spuziti. spuž, špug. plaz. oplaza. **č.** plz-
nouti. plzký. plž, daneben plīž. plīžiti se.
plaz. oplaz ungeackter theil der furche.
plaziti se kriechen. Vergl. opliznouti zer-
gehen. **p.** pelzac. pelznač, spelznač, sploz-
nač verschiessen (von farben). plozič się
kriechen. plozy schlittenkufe. **os.** pjelzki.
klr. popolžty. polzaty. popolžen blauspecht.
wr. polzé. **r.** polzti. polzaty. polzkij. po-
lozъ, poloza schlittenkufe. poloziti. alt
vъspolozenije ὀλισθημα. — **magy.** pūzsa.
Aus polz-: **asl.** oplazivъ schlüpfrig. **nsl.**
oplaziti. plaz sandlehne, lawine res. **kr.**
plaz pflugschleife. **s.** plazati se gleiten.
plaziti. plaz schlüpfriger weg, schlitten, krie-
chendes thier. **č.** plaziti schleppen. plazivý
schleichend. **slk.** plazit sa. **p.** ploz flache
seite einer sache. plozič się kriechen. Da-
neben plaz kriechendes thier. plazič się krie-
chen. uplaz, pochyłość w gorach trawą po-
rosła. plazem neben plozem. poloz art
schlange, aus dem **klr.** **klr.** poloz grosse
schlange. poloze coll. schlittenkufe. plazom,
bokom, sokyroju. hydkyj jak poplazka.
wr. polozič sja kriechen. polozze collect.
für **r.** kuča polozьevъ. **r.** polozъ boa.
polozъ u sanej. poloziti. Zweifelhaft ist,
ob hieher gehört oplaz- in oplazstvo pro-
cacitas, contumacia. oplazovati temere loqui.
oplazivъ petulans: vergl. **č.** oplzly obscoe-
nus. oplzati se unzuchtig werden. Man
merke **asl.** oplīznaŋti depilem fieri. **č.** plz-
niti. **slk.** plznut, srst tratiti. z ist entweder
palat, g oder palat. gh. pelz- aus spelz-.

pelūkū: **nsl.** pelek, **gen.** pelka, obstikern.

pelynū: **asl.** pelynъ wermuth. **nsl.**
b. s. pelin. **č.** pelyn, pelun. **slk.** palin.
p. piołyn, piołun. **os.** połon. **ns.** polyń,
poluń. **klr.** polyn, pekin. **r.** polyns.
— **rm.** alb. pelin. **mrm.** piluńu. **lit.** pe-
linos plur. f.

pemza r. bimsstein. — **mhd.** bimz,
bumez aus lat. pumicem, pumex.

pen: **asl.** pēti, pīnā spannen. prēpēti
komu, sētъ. propēti kreuzigen, raspēti, ras-
propēti. sīpēti-nozē. zapēti. Durch steig.
pon-: opona aulaeum. raspona crux. Durch

*dehn. iter. -pinati aus -pênati: raspropinati. s̃pinati. zapinati. nsl. napeti, napnem. spênati. spinkati zusammenheften. napi-nati. speti se, spênjati se. spetnica wiede. spona. opona vorhang. zapona häftel. zaponec. b. opinam vb. prêp̃nuvam; s̃p̃na, s̃p̃nuvam, s̃p̃nvam, s̃p̃vam; za-p̃na (vrata); napinvam vb. propet gekreuzigt. prêp̃nka. s̃p̃nka hinderniss. kr. propelo crucif̃x. s. peti, penjati, penjem. zapinjati. opna häutchen: *op̃na. napon anstrengung. spona schlinge. sapon bindseil. pripon. zapon. č. pnu, piti. pnëti, pniti hangen. opëtva velamentum. opona. popona. p̃repona. p̃ripona. spona klammer. zápona. pádlo (*pen-dlo): na pádlo rozpěchu. pjádliti se po něčem, něčeho žádati. spinka schnalle. p. pnę, piąć. śpień, trzpień schnalle. opona vorhang. popona. przepona. spona. zapon. os. pnu, pjeć. spona. spinka. ns. pjejom, pjeś. spinaś. śpjeńc stachel. klr. rozpjaty (rozpnaty). rozpynaty. prypōn strick. opona. perepona. zapyn einhalt. napeńha anspannung. pjała, pjały spann-stöcke der gerber. wr. pnu, pjać, pnuć. perepona. spona. šponka. r. pnu, pjaty, pnuty. pinaty. pinuty dial. pjativo dial. für tolokno. pereponka. pripoñ art kleid. zapon. zapoñ. supona, supoñ. supōnity (sapon-). pjał̃. pjało. pjałity. opinka. — rm. opinti sich anstrengen. pripon funis longior. lit. pinu, pinti. ipinas. pinai. pinklas geflecht: *pen-tlo. supinklaṽati verfilzen. lett. pinu, pīt. pinekls fussfessel für asl. p̃ato. Vergl. d. spannen, spinnen: pen scheint un-sprünglich spen gelautet zu haben, daher lit. spendžiu, spēsti fallen legen. sp̃astas falle. Mit pen verwandt ist op̃mūkū: nsl. opanek pero habd. opanka. opinka trauerkleid zur beerdigung ung. b. opinci. s. opanak. klr. opynka. — alb. opinke, opinge sandale. Aus pen durch steig. (wie in vrato, zlato) ponto: asl. p̃ato fessel. nsl. p̃óta f. trub. ung. pute plur. habd. kr. putonog maculam habens in pede. s. puto neben spona (*s̃pona). puce (paťce). sputiti von puto, spućiti von puce. č. pouto. p. p̃eto, spona, szpona. p̃etca.*

os. ns. puto, pyto. klr. oputaty. putylo fessel. wr. puto. opontac̃ aus dem p.: *p̃ato. r. puta; dial. puto. putaty. putlo. putlišce. putljaty. — rm. peante. preuss. panto. lit. pantis (nicht entlehnt). putilas. Ob mit pen nsl. kr. pripetiti se sich ereignen zusammenhängt, ist mir unklar.

pena asl. strafe. nsl. pena meg. kr. pina. s. pijena. p. pena, penia. klr. peña. r. p̃enja, gelehrt. — Aus dem lat. poena. polab. piñon peinigen subst. ns. pina. — Aus dem ahd. p̃ina.

penče b. sohle. s. pendže. — türk. p̃enčē.

pendžerū: b. s. pendžer fenster. — türk. p̃endžerē: daneben palath̃er aus gr. παρθύρον.

pendī: asl. p̃eđ̃ spanne. nsl. ped. peden. b. peda. s. ped. pedalj, gen. pedlja. č. p̃id. p̃idimuž spannelanger mensch, zwerg. p. piądz̃, piędz̃. os. p̃jedz̃. ns. pjež. r. pjady, kak̃ raspjalennaja. pjadeñ. W. pen. — magy. pidja, puja-ember zwerg.

penga-: s. pengati malen. penga farbe. — it. pingere.

pengža: p. piegža grasmücke. r. pigalica, čajka: r. pigi, klr. kyhý. — Vergl. lit. spigti pfeifen. sp̃engti klingen. Onomatop.

penk-: asl. p̃eť̃ aus p̃eť̃s̃ fünfter quinctus, quintus. p̃eť̃k̃s̃. p̃eť̃ f. subst. fünf (ai. pankti). p̃eť̃ na desęte fünfzehn. p̃eť̃ desęť̃ fünfzig. pen'desęť̃. nsl. peti. pet. b. peti. pet. pendeset. s. p̃eti. p̃et. č. p̃atý aus pjatý. p̃et. pade-sat. p. piaty. pięć. Der vocal des ordi-nale ist lang. polab. pāt. os. pjaty. pjeć. na. pjety. pjeś usw. — magy. p̃entek freitag, alte, peták siebner, slk. peták, neue entlehnung. rm. pintok art münze. preuss. pentinx freitag. lit. penki m. p̃etničē freitag. lett. p̃ici m. ai. zend. pañča. gr. πέντε. lat. quinque. got. fimf. air. coic. kymr. pimp.

penkn-: č. p̃ěkný schön. p. piękny. os. ns. pjekny. wr. peknyj aus dem p. Dunkel.

penšti: asl. pešty *faust*. nsl. pest.
 č. pěst. p. piěšć. kaš. pisc. polab.
 pāst. os. pjasć. ns. pjesć. r. pjasty.
 — *Vergl. ahd. fūst.*

penta: asl. pēta *ferse*. nsl. b. kr.
 s. peta. kr. petasati *mit den füssen aus-*
schlagen. č. pata. dial. pjata. p. pieta.
 napiętek. polab. pōta. os. pjata. ns.
 pjeta. klr. r. pjata. *Hieher gehört wohl*
asl. pētyno sporn. — *rm. pinten.* *Wenn*
magy. pata huf slav. ist, dann ist es aus
dem slk. entlehnt. *preuss. pentis. lit. pen-*
tinās. užpentis sporn des hahnes. *Von*
penta stammt asl. opēty, na opēty rück-
wärts. vyzopēty. vyzpēty. zapēty παρὰ πόδας.
Hieher gehört vyzpētiti, vyzopētiti, vyzo-
pēstati ἐπιστομίζειν. nsl. spetiti *se se con-*
tinere. r. pjatiti. *Man beachte klr. po-*
pjasty ša (popjaly ša nazad) zurückweichen.
 nsl. opet. zopet. spet. kr. sopet. s. opet,
 opeta, opetena. č. opět. zpět. zpátek.
 p. opięc. os. vospjet. ns. naspjet. sas-
 pjet. klr. opjat. r. opjaty. vspjaty. —
 alb. opet *neuerdings.* lit. apent; atpenti
wieder: daneben atpenč zurück. atpetoti
erwidern. lett. pēc *nach.*

pentikostija: asl. pētikostija. — *gr.*
 πεντηκοστή.

pentro: asl. pētro *lacunar.* č. patro,
 pátro *gerüst, stockwerk.* dial. pjatro, patro
ve stodole. p. piętro, piątro *stockwerk,*
stufe. *Vergl. przętr Speicher.* kaš. przęter.
 polab. prōt- prū *gebülk in der scheune.*
 os. pfatr *ant balken.* klr. pjatro *neben*
dem p. plontro und przantrz, nebo vo rtu.
 r. dial. pjaterъ, pjatra *balcon.*

pentino: p. piętno, piątno *mahl.* klr.
 r. pjatno. — *lit. pētnas, pētna marke.*
rm. pintonog. pētę, patę, aus dem r.

pepunū: b. pepun, pipon, pępeš
melone. s. pipun. — *gr. πέπων. lat. pepo.*
rm. pēpen. alb. pjepen, pjepę.

per vor, daraus asl. prē. nsl. prē,
daraus pre. b. prē, *daraus pre.* kr. s. prē.
 č. pře. p. prze: prze bog, przecz *warum.*
 klr. pere-: *daneben pre: preblahyj.* r.
 pere. perličitъ dial. für pereličitъ. pere-
 logъ *brache.* *Aus per entsteht I. per-dū*

(vergl. na-dъ, po-dъ): asl. prēdъ. II. per-zū
(vergl. i-zъ vъ-zъ, pro-zъ): asl. prēzъ.
 III. per-kū: asl. prēkъ. *per vor consonanten,*
später auch vor vocalen asl. prē: *adv. prē-*
svęty. prēbolij. prēbaba. prēispodny; prae-
fix: prēseliti, daher prēselnikъ. r. pere-
graty usw. p. na przedaj, na sprzedaj. polab.
pōrdal für prēdalъ. — mrm. prea inalt,
pri mare. preakurvi. preda παραδίδωμι nach
dem slav. prēdati. lit. per: pervariti hinüber-
treiben. perstoti: asl. prēstati. perprašiti:
p. przeprosić. perkadas: p. przechod. par-
nelik zu viel: wr. prenéstuch ganz unge-
horsam. prenévuk ganz ungelehrig. got.
fair. gr. περί. lat. per. ai. pari.

per- 1.: asl. pęrja, pęřiši, pęrēti und
 prja *usw. neben pęra, pęreši und prą usw.*
 πείρω. pęrja *se contendere, infitiari. sępęrēti*
se. sępęry. pęrja, raspęrja, sępęrja streit.
isępęrja excusatio. ljubopęrivъ. vęspęręšę
ἀνέσειςον (τὸν ὄχλον) marc. 15. 11. Mit steig.
 por-: sęporъ *streit.* nsl. prnja *streit ung.*
 prepirati *se. prepir. prepiringa. prja fris.*
 sōper, sōprni *neben zōper, zōprni. b. prē-*
pra se, prēpiram se vb. kr. priti se. par-
nja lis. s. preti se, prem se. parac. sa-
preti, sapirati beschuldigen. suparnik wider-
sacher. č. pńti, pru, pńu, pńim. pře streit:
asl. pęrja. pępirati. rozpor, spor streit.
zápor verleugnung. soupeř gegner. slk.
rozopra, č. rozepře. p. przeć, prze.
pierca. prza. zaprza. spierać się streiten.
spor. sapierz. os. přeć, pru, pęju. ns.
přeš, pęju lügen. klr. spōr. pospo-
ryty in streit gerathen. wr. otperć sa,
otpirac ša. supor. r. perety, pru dial.
prenie. prja, raspęrja. sporъ. sporecha, spor-
ščikъ. otperety sja. sopernikъ. suporъ. —
rm. pęre, pęre klage. piriš kläger. poare
dissensio. lett. piretē s zanken.

per- 2.: asl. pęra, pęrati, prati *schla-*
gen, waschen. nsl. perem, prati. ispęrati,
 ispirati. spiranje. pęraća. pralja. praljka.
 perilo. perica. *Vergl. pratež supellex lanea,*
vestes. naprati, naperušati durchprügeln
Ukrain. b. pęra vb.: pęręha. pęrene und
prane, praniye. pęračka. dopiram vb. kr.
pratež f. vestes, sarcinae. s. perem, prati.

inspirati. č. peru, práti. pradlí. p. peggi, prać. wypierać. pierzywo. **kaš.** pieraŭka wäšcherin. **polab.** prët, pârët waschen. përaika wäšcherin. väipäin subst. **os.** pjeru, prać. **ns.** peru, praš. **klr.** peru, praty. praŭo waschbrett. pradlo wäšche. praŭa, pračka wäšcherin. **wr.** peru, prać. **r.** peru, praty. — *lit.* periu, perti (schlagen), baden. *lett.* përu, përt mit ruthen schlagen.

per- 3.: **r.** peretš, pru *premere*. *napor* stoss. **b.** dopra, dopiram, opra, opiram *berühren*. **s.** doprijeti, doprem. dopirati *reichen*. **č.** pru, pñiti *berühren*. **p.** poprjeć *schieben*. *napor* aufdrängen. **kaš.** par(ŭ) drängte. **klr.** perty, pru drängen. *naperty*, *naperaty*, *napôr* andrang. *Vergl.* *zaparajity* zudringlich verlangen. **wr.** povyperć *hinausstossen*. *sperći*, *sopru*, *spirać* *hinabstossen*. — *lett.* speru, spert mit dem fusse stossen.

per- 4.: **asl.** pera, pyrati, prati *treten*, πατείν. *iter.* pirati (aus përati). **wr.** poprać. **r.** poprať, popirať.

per- 5.: **asl.** (perti) prëti, pyrā: podzfulciv. *za-* claudere. *Durch* dehn. *iter.* pirati (aus përati): podzpirati. *zpirati*. *Durch* steig. **por.:** podzpor, podzpora *fulcrum*. **nsl.** zaprëti, zaprem. *zpirati*. *odpirati*, *odpërati*. *zapërati*, *zaperjem* *dur.*, *dagegen* *zpirati*, *zpiram* *iter.* *zapor* die kleine schleusse bei der mühle. *zapornica* die grosse schleusse. *opornica* strebebaum. *oparen:* bolëzen *pri živini*, *kadar voda ne gre od nje*. **b.** opra, opiram, zaprëvam *stützen*, *aufhalten*. *opra se*, *opiram se* *widerstehen*. *oporit* *hartnäckig*. *zaprā*, *zpiram* *hindern*, *verbieten*, *einsperren*. *zapor* schleusse. *raspra*, *raspiram* *kreuzigen*. *spra*, *spiram* *aufhalten*. *podpor*, *podporka*, *podpirka*. **kr.** *opor* *impedimentum*. *zapor* *obex*. **s.** *zaprjeti*, *zaprem*, *zpirati*. *zapor* *obex* *mar*. *upora* *stemmleiste*. **č.** pñiti, pru mit *prae-*fixen. *pñipirati*. *podepru*, *podpirati*. *podpora*. *odpor*, *odpëra*. *spira* *spannstrick*. *úpor*, *úpora* *widerstand*. *zapor* *riegel*. *zpoura* *widerspünstigkeit*. *zporný*. **p.** *prjeć*, *prę* *drängen*. *pierać*. *parcie* *druck*, *darmgicht*. *opor*. *apor* *halsstürrigkeit*. *wspor* *stütze*. *za-*

por. *przypor*. *podeprjeć*, *podpierać*. *podpora*. *zapiać* *schliessen*. *zaparty*. *Hieher* *gehört wohl auch* *wspar*, *spar*, *szipar* *art sprenkel*. **os.** *pręc*, *pru*. *podprjeć*, *podpierać*. *podpjera*. **ns.** *prěš*, *přēju*. *zapjeraš*. *podpora*. **klr.** *operty*, *opyraty* *stemmen*. *popôr* *beihilfe*. *opôr* *widerstand*. *opora* *stütze*. *zaperty*, *zaperaty*. *zapôr* *einsperrung*. *otperety*, *otperet*. **wr.** *poperć*, *popru* *schwer tragen*. *doperć*, *dopirać*. *upartyj* *hartnäckig* *ist p.*; *ebenso* *upartować* *für r.* *uporstvovat*. *upora*. *vpor* *widerstand*. **r.** *peretš*, *pru*. *pora*, *palki* *podpirajuščija* *sëno* *dial.* *opora* *stütze*. *otpor* *widerstand*. *priperetš* *leicht schliessen*. *pripor*. *vosupor*, *vopreki*. *upor*. *vpor* *krümmung*. *upira* *halsstarriger mensch*. *upornyj*, *uprjamyj*. *zaperetš* (*dial.* *zapertš*, *zapratš*), *zpiratš* *schliessen*. *zapor*. *na* *zaperti*, *na* *zaporé*. *Vergl.* *dial.* *upor* *für* *izobilie*. — *rm.* *opri* *verbieten*, *zurückhalten*. *oprit*. *podprit*. *Vergl.* *zapor* *rubeolae*. *lit.* *spirti* *stemmen*, *stossen*. *atsparas*, *atspiris* *strebestütze*. *nūpertas*, *uparnas* *störriq*.

per- 6.: **b.** *prëpiram* *eilen*. **klr.** *pospority* *sich beeilen*.

per- 7.: **r.** *prëti*, *prëju* *schwitzen*, *gähren*, *faulen*, *sich erhitzen*, *roth werden*. *prëti* und *parina* *sind synonyma*. **nsl.** *perëti* *modern*. *perël* *modern*. *përeć* *ogenj* *antoni-feuer*. *peraćeć* *art hautkrankheit*. **s.** *perutac* *art ausschlag*. **č.** *ohnipara* *art grind*. **p.** *prjeć* *warm*, *roth werden*. *wyprjeć*, *wyprzac*, *wyprzeje*, *wyprę* *sich erhitzen*. *wypierać*, *wyprzawać*. *perzynka* *glühende asche*. *ogniporo* *art grind*. **ns.** *prěš*, *přēju* *verdorren*. *hupfenica*. **klr.** *vyprity*, *vyprivaty* *durch erhitzung wund werden*. *uprity*. — *lit.* *perëti*, *periu* *brüten*. *perëklë*, *perëkslë* *bruthenne*. *peruklai* *plur.* *brut*. *lett.* *perët*. *magy.* *pernye* *loderasche*. *gr.* *πύρρον, πρῆθω*. *Vergl.* *para*.

per- 8.: **asl.** *pera*, *pyrati*, *prati* *fliegen*. *Vergl.* *ispr*, *vъ ispr* *sursum*. *otzpera*. *Zweite steig.* **parū*: *pariti* *fliegen*. *paryn*. *neboparnyj* *orl*. **nsl.** *perôt* *f.* *flügel*. *perôt*, *perut*, *brada* *pri* *ključi*. *perutnica*, *peretnica*, *repetnica*. **č.** *perut*. **p.** *wy-*

pior *flügge*. wysprz, w gorę *zof.* r. paritb. *Hieher ziehe ich* *asl.* pero *feder*. bēloperb. dobroperb. perije *collect.* perynatb *geflügelt*. perbnica. *nsl.* pero, *gen.* pera, peresa; pere, *gen.* pereta. *Vergl.* srakoper. b. s. *usw.* pero. *kr.* strila perenita *frankop.* b. pernica. perušina *gefieder*. *Vergl.* rasperduša, rasperdušvam, raspera nogi, opaška *gehört zu per-5.* peroglavac *art ungeheuer.* č. péro. p. pioro. *polab.* perti. *os.* pjero. *ns.* pero. — *rm.* perie *bürste*. Zu per-8. *ziehe ich I.* operiti *beflügeln*: umb operjenb, operivb strēly, ljuboviju v̄perjenb. č. peřiti. p. pierzyć się. II. *asl.* perina *polster*. periny pavoločyty (*r.*) *izv.* b. s. perina. č. peřina. p. pierzyna. *klr.* peryna. *wr.* perina. — *rm.* perinę. *magy.* párna, *daher klr.* parna. *lit.* perina. *W.* per, *ursprünglich sper*: *vergl. lit.* sparnas *flügel*. Zur *W.* per *scheint auch der zweite theil des wortes für vespertilio zu gehören, dessen form perī, pyřī, lautet: sieh netopyři.* *kaš.* šatopierz, šatopierz: *vergl. r.* letučaja myš. Von diesen acht nur durch die bedeutung von einander unterschiedenen *W.* per haben 5. und 8., wie es scheint, im anlaut s eingebüsst; die zahl lässt sich vielleicht auch durch reducirung der hauptbedeutungen vermindern.

perčemū: b. perčem, perčín, perče *haarbüschel*. s. perčín. — *türk.* pérčém.

perd-: *nsl.* prđeti *pedere*. b. prđja, prđna *vb.* s. prđjeti. *oprđica nugae*. č. prđeti. p. pierdzieć. pierdel. piard. *os.* pjerdzieć. *ns.* pjerđ. r. perděty, pernuts. — *lit.* perati, perdžu. *lett.* pirst, perdu. *ahd.* firzu. *gr.* πέρδω. *ai.* pard. *Vergl. lat.* pedere mit přzd-

perde b. *schleier*. s. perde *bettvorhang*. — *türk.* pérde.

perdū: *asl.* prēdb, prēdb, prēzdb *das vordere: s̄b* prēdi, na prēzdb, s̄b prēzda. *compar.* *prēzdij: prēzde. *nsl.* pred. od sprēda. *compar.* prēje, prēj. *prece* schnell, *ziemlich* aus pred se, *eig.* vor sich hin; *preca* *venet.* b. pred. *kr.* s. pred. *compar.* prijē. pre. č. před. *compar.* přizeji, přize,

přiz. p. przod. przody. przodek. *compar.* przedzej. *kaš.* przed, *daneben* pered *laty.* *polab.* prid, pâréd. *compar.* řordz, řorz. *os.* přeni (prēdny). *ns.* předny, přeny. *klr.* na pered. peredok. na predky. na prid. *compar.* peredže, přež. *wr.* perednyj. v peredki. v prod. *compar.* perež, přež. r. peredb, predb. *compar.* perežb, přeže, přežb, *dial.* přežde. perednij. pereditb. — *preuss.* pirsda. Mit prēzde *scheint rm.* preažmę: in preažma *gegenüber, zusammenzuhängen.* *Vergl. per-*

perg-: *asl.* isprǣgnati *herausspringen*: oči isprǣgnete. p. pierzgnąć *bersten*. *polab.* pārgnē, vāzpārgnē, vāzpīrgnē *birst*. vai-pārzeny.

perga: *asl.* prǣga *χίδρα novella tritici grana.* *nsl.* prga *mohndrüsen*. *kr.* prga *ist stvari za pržiti*. p. pierzga *blumenmehl, stopfwachs*. *klr.* perha *blumenstaub, honigbrot, futtersaft*. r. perga *blütenstaub*. parga *dial.* ist p. — *rm.* pęgę *primitiae*. Die wahre bedeutung dieser wörter ist mir dunkel. Man vergleicht *lit.* spurgas *knospe*, ai. parāgas *blütenstaub*. p. perz. (vielleicht perž) *flocken auf kräutern*. pržina *glag.* ist sabulum. *Vergl. perg-*

perch-: *nsl.* prhati *flattern*. sprhnoti *vermodern*. pršeti *nieseln*. s. prhnuti, prnuti. oprha *snježana*. č. prehnouti. preh *flucht*. prehly. pršeti *stieben, fallen, regnen*. sprchnouti. p. pierzchnąć, pierzchać, pierszyć *stieben*. pierzech. pierzehlwy. *Vergl.* pierzchanie *furor* *zof.* *os.* pietchać. pjetšić *stieben lassen*. *klr.* perchnuty *moderig werden*. perchaty *flattern*. vsporechnuty. vypurchnuty. *wr.* pyrchać. r. porchaty *flattern*. porchlyj *pesok* *dial.* perchljak *schnee*. Damit ist *nsl.* prhek, prhel *mürbe*, prhčati, prščati *mürbe werden verwandt*. prhaj, prhljaji. prhuti *furfures*. prhojedina *vermiculatio*. Die bedeutung von perch ist *stieben, flattern, fliehen, fallen, regnen*. b. pržna *trocken werden*. pržhot *haarschuppen*. pržav *krätzig*. pržaj. s. prhut, perut. p. parch. parszywy: *Vergl.* pierzeń. *ns.* parch *räude*. *wr.* parchi. porši, parši. r. parchb, parčb. parsivij

sind p. — *rm.* paršiv krützig. Abweichend *č.* prachy. prašivý ráudig neben pršiv kahl. *p.* purchawka. *os.* porchava bofist. *klr.* porchavka art pilz, stäubling. porchkyj in staub zerfallend. porchaty auseinanderstieben. *č.* rasprchnouti auseinanderstieben. Verschieden ist *r.* perchaty husten. poperch-nuty sja sich überschlucken. Aus perch- entsteht durch steig. porchü: *asl.* prahъ staub. prahněti zu staub werden. prahněnz adj. prašiti zu staub machen, brachen. rasprašiti zerstreuen. *nsł.* prah. prahuta zitterflechte. prašiti. *b.* prah. prahan zündschwamm. *č.* prach. prachy. prašivý ráudig. *p.* proch. poroša erster schnee im herbst ist *r.* *os.* proch. pracha ráude ist *č.* *ns.* proch. *klr.* poroch. porochno morsches holz. porochkyj, porchkyj mürbe. Vergl. rozbyty na prach ganz zerstören. *wr.* poroch neben prachom wie staub. *r.* porochъ. poroša. *W.* pers, woraus perch. — *lit.* parakas schiesspulver. parakragis pulverhorn. *rm.* prah, praf, prav. Verwandt ist pers-tb. Hieher ziehe ich auch *klr.* perchač, pyrcháč, poperchač, potyrchač, myšperchač fledermaus, *r.* letučaja myš, das flatternde thier, die flatternde maus. Auch im *nsł.* pirhpogača kann pirh als „fliegend“ erklärt werden, während pogača an *b.* pilep (lip) erinnert.

perchtra: *nsł.* prhtra baba, perta art gespenst bei den kärntnerischen Slovenen: pošast, o kteri se na Koroškem pripovēda. — *mhd.* bërhta. *d.* bercht, berchte.

periori: *as.* periorъ grenze. — *gr.* περί, ὄρος; περιόριζω.

perivolū: *asl.* perivolъ garten. *kr.* perivoj. *s.* perivoj, pelivoj. — *ngr.* περιβόλι.

perkno: *č.* prkno brett.

perkū 1.: *nsł.* prč ziegenbock. *b.* prč bock. prčovina bocksgestank. prčat se (*3. plur.*) sich paaren. sprčavam paaren (das münchchen mit dem weibchen). *s.* prčevina. prčevit. Vergl. prcati se coire (de capris). *č.* prk bocksgestank. prčina. *p.* parkacz stinkender bock. *klr.* perčyty ša brunsten. — *rn.* perč, pīrč; perči rammeln neben perč, pīrč bock.

perkū 2.: *asl.* prékъ λοξός transversus: dlugota i prēkoje. prēko, prēky contra: prēko glagolati. prēkoslovъсь. Dunkel ist prēkylaža hydrops. *nsł.* prék adv. prēkast schief. prekorubee habd. prēčen. prēčnica kopfkissen. prēčka abtheilung der haare. prēkla stange. prēčiti hindern. prēčiti se, grdo gledati. spričkati se uneinig werden. *b.* prék quer. prēko. prēkomorski. prēčka stange. prēča hindern. prēčka stange. *kr.* preki rectus. najpreče brevisissima via. *s.* prijeko. alt prēky putъ. što bi se najprēče moglo. sprečica hinder-niss. zapreka verbot. prečaga breite. *č.* příky: šel příky polem dial. přič f. na přič. přičný. přička. přičiti widersprechen. zpřikati se recusare. *p.* przeko. przeczka. poprzecny. przecznicza. przeczyc. sprze-czać się streiten. sprzeka. sprzeczny Streit-süchtig. *kaš.* przeki. prek, daneben perek. *polab.* prikü. *os.* přečny. *ns.* preki. precny. napšiski jäh. pšecka schnalle. *klr.* prekamý skazaty mit reden kränken. poperek, poprek. poprekaty vorwürfe machen. bezperč unstreitig. navperč zum trotz. superečaty chrest. 372. *wr.* perek. perekovyj. Daneben prek. prekom. prečič. spreka Streit. *r.* poperékъ, poperégъ. perečiti dial. Daneben prekij. poprékъ. — *preuss.* priki, prikan. *lit.* prėkei. lett. prėkš vor. *rm.* τε πρέξα; de priķe quam. prēkü beruht auf per-kū. Vergl. per.

perla 1.: *nsł.* prla pedisequa marc. stubenmagd.

perla 2.: *nsł.* plur. perlini; perlini perlen lex. *s.* *č.* perla. *p.* perla. *os.* parla. *ns.* parla. *klr.* perla. perlo collect. *wr.* perly. *r.* perla. perlo. — *ahd.* perala, berala. *lit.* perla.

perli-: sengen. *b.* oprlja vb.: oprlen abgebrüht. *s.* prljiti. *č.* prliti: kopřiva prlí, páli. — *rm.* pīrli sengen. spērlę cinis stramineus.

pernič: *b.* pernič messing. *s.* piri-nač. — *türk.* pirindž.

perpa: *s.* prpa glühende asche mit wasser vermischt als umschlag. Lautfolge zweifelhaft.

perpera, perperica: *asl.* *prêpera, *prêperica *wachtel: aus dieser urform entstand* *prêpelica, *plêpelica. *nsi.* plepelica *habd.* prepelica. prepelovati, prepelêti, prepelêvati. *onomat.* podprda, podpodica. *b.* prêperica *mil.* 140. 430'. *kr.* plepelica. *s.* prepelica. *č.* prêpel, prêpelice; křepel. *p.* przepiora (przepieruje). *klr.* perepeła, perepełyca, perepêłka, pelepelyca. *r.* pereperъ, perepeltъ, pelepelka. — *preuss.* perpalo, *d.* perpelitze *dial.* *lit.* putpela. *rm.* prepelice. perpera *ist die flatternde: nsl.* prepelêti *flattern.* prepelica prepeljuje *volksl.* *Vergl.* krepeliti. *Auch b.* preperuga, peperuga *schmetterling ist der flatternde: asl.* *prêperuga. *Vergl.* alb. fluter.

perporū: *s.* prpor, kad se riba bije *begattung der fische.* prporiti se. *Lautfolge unsicher.* Wohl eine reduplicirte form.

perprica: *asl.* prъprica *kreisel.* *b.* prъprica. *s.* paprica. *ar.* porpica. — *rm.* perperice. *Die grundform zweifelhaft.*

pers- 1.: *b.* prъsna *auffliegen.* *p.* prysnać *reissaus nehmen.* *Vergl.* perch.

pers- 2.: *č.* paprsek *strahl.*

persk-: *asl.* prъskanije *gebrüll.* *nsi.* prskati se *brünstig sein* (koza se prska, gre po plemenu). prskać *brünstiger ziegenbock.* kozoprsk. *s.* prštati *murmeln* (pršti voda). *č.* prskati *bocken.* kozi prsk. *p.* parsk. parskać *schnauben, prasseln.* *cs.* porskać, pjerskać. *ns.* parskaš. *klr.* napyrsklyvyj *aufbrausend.* *wr.* porskać, porsnuć. *r.* porskaty *die hunde hetzen.* — *rm.* pirsni, prisni *prasseln.* *Hieher ziehe ich auch andere ursprünglich einen schall bezeichnende themen:* *b.* prъsna, rasprъsnuvam *zerstreuen.* prъskam *spritzen.* *s.* prskati, prsnuti, prščati *zerschellen.* *č.* prskati *spritzen.* *klr.* pyrsnuty *zerbrechen.*

perstū: *asl.* prъstъ *finger.* prъstennъ *ring.* *nsi.* prst. prsten, prstan. *b.* prъst. prъsten. naprъsnyk. *s.* prst. prsten. *č.* prst. prsten. *p.* pierś *handvoll.* pierścień. *naparstek.* *polab.* pârstén. *os.* porst. naporstnyk. *klr.* perst, pałeć. persteń. *wr.* naparstok *p.* prystiń *ring.*

r. pērstъ *dial.* perščatka, perčatka. *naperstokъ.* — *rm.* neperstok. *preuss.* pirsten. *lit.* pirštas. *lett.* pirksts. *Man vergl.* *ai.* sprę: *der anlaut ist abgefallen.* *Slav. s und lit.* š *stehen für palat. k, ai. ç.*

persti: *asl.* prъstъ *f. humus, pulvis.* *nsi.* prst *dammerde.* *b.* prъst. *č.* prst. *p.* pierś *zof.* *os.* pjerść. *klr.* perst, popêł. *W.* *ist wohl pers stieben, von der auch asl. prahъ stammt.* *Vergl.* perch.

persū: *č.* přes *über.* — *lit.* prėš *gegen, wider.* *Vergl.* perzū.

persi: *asl.* prъsi *plur. f. brust.* *naprъstъkъ* ἐπιστήθιος. *nsi.* prsi, prsa *plur.* *kr.* prsine. *s.* prši, prsa. prsina. *naprščę* *säugling.* *č.* prs *f.* *p.* pierś *f.* *klr.* *r.* persi. — *rm.* prěsine. *lit.* piršis, grūdų u lošadi. *piršingas* *breitbrüstig.* *ai.* parçu *rippe.* pārçva *m. n. seite.* *zend.* pereçu.

peršutū: *s.* pršut, pršuta *schinken.* *nsi.* pršutina. — *it. ven.* persuto. *it.* presciutto.

perti-: *asl.* prъtiti, isprъtiti *corrumperere.* *p.* parcieć *von feuchter wärme auswachsen.* *klr.* porča *verderbniss.* naportyty. *r.* portity. porča. *Man vergleiche asl.* zaprъtъkъ *windei; in einer r. quelle* zaporotokъ, zaportъkъ. *nsi.* zaprtek, *daneben* žlaprtek. *b.* zaprъtsk. *Vergl.* *s.* zaprtak *namus, gallina pumilio mik.* *č.* záprtek *windei.* *p.* zapartek (zaparstek) *ein bebrütetes, abgestorbenes ei.* *os.* zaportk. *klr.* zaportok. *r.* zaportokъ. — *lit.* užperai *bebrütete eier.* *Vergl.* por.

pertū: *asl.* prъtъ *pannus* δόρυον. prъtište. *nsi.* prt *mappa, linteum.* *č.* (prt). prtati *flicken.* prták. *p.* part *hanfleimwand.* parciany. portki *hosen, aus dem r.* *klr.* port *hanfenes gespinnst.* portok *tischtuch.* portanyj. *wr.* port. *r.* portъ. portomoja *wäscherin.* portki. portno *dial.* für polotno.

perti: *b.* prъtina *schneebahn.* *s.* prt. prtina *schneebahn.* *č.* prt *fusssteig.* *dial.* pirt, vyšlapaný *chodník.* *p.* perć, ścieżka *w gorach skalistych.* wypercić się, spaść *z perci: wohl aus dem klr., da das wort sonst pierć lauten würde.* *klr.* pert

weg für den schaftrieb. — *rm.* pirta, pirta *spur, daher* *č. mähr.* pirta *schneeweg.* *nahrscheinlich* *per-4. conculare* mit dem *suffix* *ti.*

perunü: *r.* perunъ *donnerkeil, der donnergott:* perunu i volosu. perunъ *tichonr.* 2. 271. perunъ by tja rostraskalъ! *posl.* *klr.* perun *blitzstrahl.* *nsł.* perun *PN.* *č.* perun. *Vergl.* *slk.* parom. *p.* piorun. *wr.* perun. *polab.* pertundān *donnerstag:* perunъ dntъ d. i. *Perun's tag, nach dem d.* — *Vergl.* *b.* perin *planina mil.* 167. perunice *devoje* 371. perim-planina *kač.* 485. *s.* perunika *iris germanica.* *preuss.* per-cunis *donner.* *lit.* perkunas. perkunija *gewitter.* *lett.* pērkons.

pervari: *as.* pr̥var̥ *februar.* — *ngr.* *etwa* περβάριος, *wofür* φλεβάρης.

pervazü: *b.* pervaz *rand.* *s.* brüme. — *türk.* pervaz.

pervü: *asl.* pr̥vъ *erster.* pr̥vii *ei mal.* pr̥vъnъ. pr̥vêje. pr̥vêsnъ *naz.* 166. 258. 271. pr̥vêsnъ *cloz.* pr̥vêsnъ. *nsł.* prvi. prvič. *compar.* prvlje, prlje. *stoprv, stoprav, stopram erst.* *b.* pr̥vni. pr̥vno. *děvojka pr̥vênskinja.* pr̥vičē. pr̥vêšni. *ispr̥m zuerst.* *alt* *otъ pr̥vêsnъ.* *kr.* stoper *erst.* *s.* stoprvicē. *č.* pr̥vŷ. pr̥vni. *teprv, dial.* *tepruv, tepruva, tepriva, slk.* trpov. *p.* pierwy. *pierzwerodzene primo-genitas flor.* *compar.* *pierzwiej.* *pierwszy.* *pierwoci.* *pierwiastek.* *dopiero.* *os.* pjervy. *klr.* per̥ŷj. *pervesnyča.* *schlüsselblume.* *teper.* *wr.* *compar.* *pervêj.* *pervjastok.* *r.* *pervyj.* *sperva.* *pervenecъ.* *pervesinka dial.* *topervo, teperъ jetzt.* — *lit.* *pirmas.* *pirmonis f. erstling.* *compar.* *pirmiaus eher.* *gr.* *πρῶτ* *aus porvi.* *lat.* *primus.* *ai.* *pūrva.* *ap.* *paruva.*

perza-: *s.* zaprezati *gürten.* *klr.* *operezaty umgürten.* *pōdperezuvaty* (*remennym čeresom*). *perêzka leidbinde.* *operezka verband.* *wr.* *perezac, perezanuē* *gürten.* *razperjazac entgürten.* *perezac auf den rücken schlagen.* *Vielleicht auf perzū zurückzuführen.*

perzalja-: *b.* pr̥zalēm *se auf dem eis-zehlaufen.*

perzni-: *s.* pr̥zniti *besudeln.* *č.* *przniti.* *p.* *parznič.* *klr.* *porznyj:* *porznyj den fleischtag.* *porznyty ša während der faste fleischspeisen essen.* *sporznyj für r.* *žirnyj fett.*

perzū: *asl.* pr̥zъ *praeter, super.* *b.* *pr̥z.* *pr̥zmorče.* *pr̥zmorčēn* *ultramarinus.* *p.* *przez.* *polab.* *priz ohne für bezъ.* *os.* *p̥rez.* *ns.* *p̥sez.* *klr.* *prez, čerez.* *wr.* *prez, piraz.* *r.* *perezъ.* — *rm.* *prez.* *lit.* *pr̥š.* *Vergl.* *persū.*

perūpera: *asl.* per̥pera *hyperpyrum.* *as.* *perpera.* *r.* *pereperъ* *šbor-kir.* — *gr.* *ὑπέρπυρον.*

perinja: *nsł.* pr̥nja *lumpiges leinzeug.* *pr̥njav.*

pesa *nsł.* *mangold.* *pesika kreuzdorn.* — *Aus dem deutschen:* *ahd.* *pieza, bieza,* *lat.* *beta.* *Aus it.* *bieta* (*mit aus l vocalis-irtem i*) *entsteht* *s.* *bitva und blitva.* *Vergl.* *bitva.*

peškirü: *b.* *s.* *peškir handtuch.* — *türk.* *peškir.*

peškiši: *b.* *peškiš trinkgeld.* *s.* *peškeš.* — *türk.* *peškéš.*

peštera *asl.* *höhle.* *b.* *peštera.* *klr.* *pečera.* *wr.* *pečera, pečura.* *r.* *pečera* *neben* *asl.* *peščera.* *p.* *pieczary, aus dem r.* — *rm.* *peštere.* *Vergl.* *asl.* *pešъ:* *pek.*

peši: *peš* *s.* *art fisch.* — *it.* *pesce.*

petalü: *asl.* *petalъ* *πέταλον* *lam.* 1. 101. *b.* *petalo hufeisen.* *ar.* *petala lamina.* — *Aus dem gr.*

petlja *asl.* *ansula.* *petelja nodus.* *nsł.* *petlja masche, stängel.* *penklja band ist d.* *b.* *petlica mil.* 465. *petelka knopfloch.* *spetljavam vb.* *s.* *petlja fibula.* *spetljati.* *č.* *petlice klammer, schlinge.* *p.* *petla.* *petelka.* *petlica schleifenknopf.* *petlik schlinge.* *petlina.* *klr.* *petelka.* *wr.* *petla.* *r.* *petlja.* *petlica.* *Diese worte sind nicht ganz klar.* *p.* *pet- führt auf pat-, neben dem pet- anzunehmen ist.* *W. ist wohl pen: putliše.*

petrachilü: *asl.* *petrahilъ stola.* *b.* *petrahil, patrahil.* — *gr.* *πετραχίλιον.*

petrenici: *slk.* *petrenec kleiner heuschober.* — *magy.* *petrencze.*

petruželi: č. petražel, petržel, petružlen *petroselinum*. slk. perašin. p. piotruszka, pietruszka. os. pjetruška. klr. r. petruška. s. peršun *neben* petrusin. — lit. petriuška. ahd. pedarsilli. *Aus dem lat. petroselinum.*

peza 1. b. *scherz*: nemoj s mene peza da se biješ *treibe mit mir nicht scherz mil.* 268. — gr. παῖζω.

peza 2. nsl. *pondus* meg. *tortur.* pezati *foltern, quälen trub.* pezanje *lex.* — it. pesa, peso *last, gewicht.*

pê: asl. pēti, poja *singen.* pēvati. -pēvьсь. pēsнь. pētelinъ *gallus.* oтpēlo. pēsnopoj. pēsniвьсь. pētehъ *gallus* (pētehъ) *brev. glag.* nsl. pēti, pojem. petelin *hahn.* pesma *habd.* b. poja, pēja *rb.:* kniga pēja *lesen.* pēvam, pējvam. pējka, pēvka. pētel, *plur.* pētli. pojna *ptica singvogel.* kr. peteh *hahn.* s. pojati. pijetao. č. pēti, pēji. p. piac, pieje. pietuch. kaš. piac. polab. piot, pūjā. os. spēvač. ns. spivaš. klr. pity, pijaty *krähen.* wr. pēc, pēju; pējač, pējaju. r. pētъ, poju. pēvenъ. pēvunъ, pēunъ. pētuchъ. pētunъ. piju *singe.* pivokъ. W. pi, *woraus durch steigerung pē, poj.*

pēgū: asl. pēgъ *bunt.* pēgota. pēgotivъ. nsl. pēg. pēga *macula.* pigučav *habd.* pegat *perlhasse.* č. piha *sommer-sprosse.* p. piega. os. piha. ns. pjega. r. pēgij. pegenkoj *bunt dial.* pēgačъ *scheck.* — rm. pag *aus* peag. *Vergl. ahd. fēh.*

péchū: asl. pēšъ *adj.* pēšьсь *fuss-gänger.* nsl. peš *adv.* opēšati. pēh *entkräftung.* b. pēš. s. pješe *adv.* pješak. č. pēchý. pēši *dial.* pēšo. pēchota. slk. pechtúr. pešiacci. p. piechota. pieszy. os. pješi. ns. pješy. klr. pišeč. pichota. wr. pēši. r. pēchij, pēšij. pēchota. pēchturъ. popēchatъ. opēšiti. — rm. pihotъ. lit. pēščias *aus* pēd-tjas *zu* fuss. pēda *fuss-stapfe.* lett. pēda *fusssohle.* ai. pād (pad). and. fōtr. pēchū *iet* pēd-sū.

pēna asl. schaum. nsl. pēna *usw.* kr. pinjača. p. piana. — *preuss. spoayno.* ahd. feim. ai. pēna.

pēngū: asl. pēnēgъ, pēnēdzъ, pēnežъ *denarius.* pēnēžьnikъ. nsl. pēnez. pēnezi *plur. geld.* b. pēnez. s. penez *neben spätē* fenek, fendik. č. peniz. p. pieniądz, fenik. polab. pāz *geld.* os. pjehez. ns. peñez. klr. piñaž *ung., im plur. geld.* fenyk. — magy. pénz. alb penez. türk. penez. rm. pinzerie *münze preuss.* penningans *plur. acc.* lit. piningas. piningūcus. lett. pēneklis. ahd. pfening. fending. *Vergl. ahd. cheisurine.* siluparling. mhd. helbeling.

pēnica ns. *grasmücke.* č. pēnice. ns. pjenica. p. pianka. r. pēnka. č. pēnkava. slk. pinka, pinkavka, penkava. klr. pynkato *blutfink.* pyntivka *ist* magy. — magy. pinty, pinez, pintyőke. *Vergl. ahd. fincho. nhd. bair. pienk und slav. pēnka.*

pēnīka: p. pienka *hanf.* r. penka. penьkovyj.

pēs- 1.: nsl. pēsta, luknja *v* kladu *pri stopah* za črēslo *tolči.* pēzda. pēsto (*v ko-*) *lesu*) *modiolus lex.* pestiti *drücken.* č. pēchovati *stampfen.* pēsta, pīsta *blttuel, nabe am rade.* p. piasta. os. pješta *stampfe.* pjesč *stempel im mörser.* ns. pješta. r. pestъ *stössel.* pestikъ. — lit. pēsta *stampfe, stampffass.* lett. pēsta. lit. paisiti *schlagen* (*die gerste, um sie zu ent-hüllen*). lat. pinso. ai. piš. *Vergl. pēcha-*

pēs- 2.: asl. pēstikъ *sand.* nsl. pēsek. b. pēstъk. s. pijesak. č. pišek. p. piasek. *dial.* piach. kaš. piask, piōsk. polab. posāk. os. ns. pjeak. klr. pisok. r. pesokъ *supesť sandiger boden:* *sapēsъ. — lit. pėska, *aus dem p.* Man kann an die ableitung von pis (ai, piš) denken, daher das zerriebene, zerstampfte: man vergleicht indess ai. pānsu, pāngu. zend. pācnu *staub.*

pēstunū: asl. pēstunъ, pēstunъ *paedagogus.* pēstovati. nsl. pestovati *rēs.* 255. pēstunja, pēsterna *kindsmagd.* č. pēstiti. pēstoun. p. piastun. piastovač. piešcič. pieszczota. os. pjeston. klr. pestyty *liebkosen.* wr. pēstun. pēstovač. pēšcič. r. pēstunъ. pēstovaty. — lit. pēstiti *pflegen.* magy. pestonka. W. wahr.

scheinlich pit: pês-tunъ: *vergl.* r. pêtunъ: pê.

pi-: *asl.* piti, *pija trinken.* opiti se, upiti se *sich betrinken.* *iter.* pivati: opivati se. neupivaniye. pitije *das trinken.* pitva *tichonr.* 1. 177; 2. 403. pivъca, -pijca *trinker.* pivo *trank:* pivo tvoreno *сікєра.* pivъnica *keller.* pirъ *gastmahl.* pirъšestvo. *Durch steig.* poj: prêpoj *gastmahl.* zapoj *ebrietas.* poiti. napoiti *tränken.* opoiti *trunken machen.* napajati, napavati. pitij *potabilis.* pivъnъ: pivъna *žrtva trankopfer.* pivъkъ *trinkbar.* pijanъ *trunken.* pijanica *trunkenbold.* pijavъ: kъrvopijavъ *αἰμοβόρος.* pijavica *hirudo.* *nsi.* piti, pijem. tabak piti. pitъ *f. getränk.* pilo. pijača, napitek *trunk.* pivola *egel.* pivnica *keller:* pivъnъ. pitna *posôda.* pitvina. pir *hochzeit.* *Vergl.* pirdlja *begleiterin der braut.* b. pija *vb.* pijan. pijanica. pijavica. poja *tränken.* napojavam *vb.* kr. pilo. piliš *potus.* pir *nuptiae.* s. piti, pijem. pir. p. pije, pič. pijavka. pijak. piwnica. napajač, napawač. pijatyka *zechgelage:* *vergl.* bijatyka, hulatyka, *mit griech.* *lat. suffia.* polab. pait. paivü *bier.* pajjavaica. os. pič. pivo. pivnica, pinca. pijanca *egel.* ns. piš. pivo. klr. pju, pyty. pyvaty. pyvo. pyr *gelage.* propôj. *Vergl.* purnyj *fett.* wr. propoj. pijaka. opujča *stuffer.* r. pitъ. pivo. pijavica, pijavka. pijanyj. poitъ. pojlo. pirъ. piršestvo. — *magy.* pincze. pikó. piócza, pióka. *rm.* pivnice, pimnice, kivnice, kimnice. *preuss.* piwis. *lit.* pivas. pijaks *stuffer.* ai. pi (pibati). *gr.* πι-ω. *lat.* bibo. *Unverwandt ist ahd. bior.*

pigva r. quitte. č. pihva (*aus pihy,* pigy) feige. *Aus ahd.* figa.

picht-: r. pichtěť *keuchen.*

piehta r. fichte. — *ahd.* fiohta, fiuhta.

pik- 1.: *nsi.* pikati, piknoti, pičiti *stechen habd.* pika, piknjica *tüpfchen.* pičica *obstkern.* pikec *art traubenkrankheit.* piker *hükelig.* pičel *knapp.*

pik- 2.: b. pikaja *mingere.* pikoč *urin.* *Vergl.* pič *bostard.* *asl.* pikanina *urina.* *nsi.* pička *vulva.* č. pikati, pičkati *min-*

gere. p. pica, piczka, pichna *vulva.* — *magy.* picsa, pič, pit *vulva.*

pik- 3.: b. pikna *ponere mil.* 25. 536.

pik- 4.: č. spiknouti se. p. spiknač *się sich verblinden.*

pika: č. pika *pieke.* p. pika. — *lit.* pikis. *nhd.* pike, *fz.* pique.

pikū: *nsi.* navpik *senkrecht.*

pil-: *asl.* pilnъ *eximius.* č. pile *studium.* pileti. pilný. připiliti. p. pilny. kaš. upilac *für r. podstereč.* os. pilny *sorgfältig.* ns. pilnosť. klr. pylovaty, staraty š eilen. pylnyj. pylha *sorge.* pylnovaty *bewachen.* wr. pilnnyj. pilno *sehr.* pilma *eifrig.* r. pils *dial. für strada.* pilnnyj *eifrig.* p. steht pili *dial. für krewny.* niepili *fremd.* — *lit.* pilnai.

pila 1. *asl.* feile, säge. *nsi.* b. s. č. pila. b. pilja *vb.* p. os. piła. ns. pila. filnik. klr. pyła. r. pila. — *lit.* pela. pėličė. *rm.* pilę. *ahd.* fila.

pila 2.: p. piła *ball.* — *lit.* pila, pilė. *Aus dem lat.* pila.

pilakarī: *nsi.* pilakar, skopuh *knicker.* — *it.* pillacchera.

pilė: b. pilėja *zerstreuen.* raspilėvam *vb.*

pilgrīmū: klr. pylhrym *pilger.* p. pielgrzym. — *mhd.* pilgrīm. *lat.* peregrinus.

pilika, piljka *nsi.* fassstöpsel, spundloch. zapilkati *verpeilen.* — *Das nur dem nsi. bekannte wort ist deutschen ursprungs, es lässt ein pil- vermuthen.*

pilū: *nsi.* pilič. b. pilec, pile, pilence *hühnchen.* s. pile, pilica. pilad *collect.* polab. pilā *junge ente.* os. pilo *unreife ente.* ns. piše *gänschen.* *Hieher gehören asl.* piljukъ *mīlvus.* *nsi.* piljuh. b. pilėk. s. piljug. klr. pyluk *sumpfweihe, etwa: hühnergeier.* — *lit.* pilė, pilis *ente.* *türk.* piliđ *hühnchen.* *Man merke s. pilični, piličnik:* nema ni piličnoga; svi izginuli, ni piličnik nije utekao ne unus quidem, eig. auch nicht ein hühnchen entkam.

pinja *nsi.* rührkübel. pinjiti *butter rühren.* — *Vergl.* *it.* pignatta *topf.*

pinta b. č. *art. mass.* nsl. *pint.* — *ahd.* *pinte.* *it.* *pinta.* *fz.* *pinte.* *magy.* *pint.* *rm.* *pintę.*

pipa nsl. *p.* *pfeife.* č. *pípa.* *klr.* *pypa.* *wr.* *pipka.* — *ahd.* *pfifa.* *magy.* *pipa.* *pipaszár* *pfeifenrohr,* *daher* *klr.* *ung.* *pypasara.* *lit.* *pīpkė.* *rm.* *pipe.* *mlat.* *pīpa.* *Hisher* *gehört* nsl. *piplič,* *guščič.* *kr.* *piple,* *piplič* *küchlein.* č. *pípati* *piepen.* *slk.* *pipiš.* — *magy.* *pipē* *junges huhn.* *pipis* *pieplerche.* *lit.* *pīpti.* *pīpelis* *pfeife.* *magy.* *pipőke* *in hamupipőke* *aschenbrödel soll slavisch sein.* *asl.* *pipela,* *pipola* *sambuca,* *tibia.* *Von pip* (č. *pípati*), *das auch den wörtern für pullus zu grunde liegt, wenn nicht pilū usw. mit pullus zusammenhängt.*

pipa-: *asl.* nsl. *pipati* *tasten.* b. *pipam* *vb.* *kr.* *pipav* *segnis, eig. tastend.* s. *pīpati.* (*pipati* *abklauben.*) č. *opípati.* — *rm.* *pipei* *vb.*

pipačī: *slk.* *pipač* *feldmohn.* — *magy.* *pipacs.*

pipka b. *pips.* p. *pypēc.* *klr.* *pypēc,* *pypof.* *wr.* *pyplo.* *Vergl.* č. *tipec.* r. *tipunъ.* — *lit.* *pepulis.* *ahd.* *pfiffiz.* *Letzte quelle* *pituita.*

pír-: s. *napiriti* *aufblasen.* *pirkati:* *pirka* *vjetar.*

pirinačī: s. *pirinač* *reis.* — *türk.* *pirindž.*

pirogū: r. *pirogъ* *art mehlspeise.* *klr.* *pyrôh.* *wr.* *piroh.* p. *pirog.* *slk.* *pirohy,* *pěry* *neboli* *tašky.* — *lit.* *pīragas* *weissbrot.* *lett.* *pīrags.*

pironū: b. *piron* *furca.* s. *pirun.* — *alb.* *pirun* *gabel.* *rm.* *piron.* *piroang.* *mm.* *perune.* *ngr.* *περώνι.* *it.* *dial.* *pirun.*

pirostija b. *feuerbock.* — *gr.* *πρωστία.*

pirožlekū: nsl. *pirožlek* *einer der vielen namen der fledermaus.* *In pir* *steckt wahrscheinlich* *perch.*

piruzū: s. *piruz* *türkis.* — *türk.* *piruzé.*

pirügū: *asl.* *piręgъ* *thurm.* b. *pirgove* *plur.* *as.* *piręgъ.* — *gr.* *πύργος.* *türk.* *burgus.*

pisk-: *asl.* *piskati,* *pišta* *pfeifen.* *piskъ* *pfeifen.* *myšepiskъ.* *piskъčij.* *pištati* *aus*

piskēti. *pištalb* *f.* *aus* *piskēlb* nsl. *pi-skati,* *piščem.* *piščec.* *piščati.* *pišča,* *pišev* *f.* *pfeifē.* *piščal* *f.* *pišče* *n.* *hühnchen.* *piščetnik* *hühnergeier.* *piskutati* *heiser sein.* b. *pišta* *vb.* *schreien.* *pisъk* *geschrei.* *piskliv,* *pištliv.* *piskun* *dämpfer bei der sackpfeife.* *piskot* *mil.* 70. *pištělka.* s. *piskati* *pis* *sagen.* *piska* *pfeifen.* *pištati* *zischen.* č. *piskati.* *pisk.* *piskot.* *pištal,* *pištala.* *pištēc.* *pištba.* p. *pisk* *gepiepe.* *piskač,* *pisknač,* *pisnač.* *piszczel.* *piszczec* *pfeifer.* *pisklę* *hühnchen.* *kaš.* *piskac.* *polab.* *paistē* *pfeift.* *paistol'ka* *kinderpfeife.* *os.* *pišćeč.* *pisk.* *piščel.* *ns.* *piščas.* *klr.* *pyščaty* *piepen.* *piščal* *flinte.* *pisk.* *pyskla* *küchlein.* *wr.* *pisklę,* *piskla.* r. *piskaty,* *pisknuty,* *pisknuty.* *piščaty.* *piskienok* *hühnchen.* *piščucha.* *piščalb.* — *magy.* *pise,* *piselle,* *pislen.* *rm.* *piskui* *vb.* *alb.* *piskat.* *Wahre wurzel:* *pi:* s. *pijuk* *gepiepe.* *Vergl.* r. *piknuty.*

piskorī: nsl. *piškor* *flussspricke.* *peškur.* s. *piskor* *muraena.* č. *piskoř* *beisser.* p. *piskorz.* *os.* *piskoř.* *klr.* *pyskôr.* r. *piskarъ,* *peskarъ.* nsl. *piškur* *neunaugenauge.* *piskor* *lampréta* *habd.* *peskur.* — *rm.* *piškarjū.* *Das deutsche* *beissker,* *das sich an „beissen“ anlehnt, stammt, wie es scheint, aus dem slav.*

piskürū: nsl. *pisker* *topf.*

pisti-: b. *pistja* *sparen.* *Vielleicht* *identisch mit* **pēstīti:* *pēstunū.*

piš-: s. *piš,* *pišaća* *urin.* *pišati,* *demi-nut.* *pišiti* *mingere.* *pišalo.* — *it.* *pisciare.* *magy.* *pis.* *pisál.* *rm.* *piš* *mingere.* *piša.* *Das wort wird für onomatop. gehalten.*

pišmanū: b. č. *pišman* *der etwas bereut.* — *türk.* *pišman.*

pištola nsl. *pistole.* b. *pištoli* — *rm.* *pištol.* *it.* *pistola.* *Der ursprung des wortes ist dunkel: manche vergleichen* č. *pištála:* *pisk-.*

pit-: *asl.* *pitati,* *pitēti* *nutrire.* *pitomъ* *zahn,* *cultus:* *pitomo* *drěvo:* *eig. partic. eines verbs der I. classe.* *pišta* *nahrung.* nsl. *pitati* *müsten.* *pitom.* *piča.* *pitán,* *pitoven* *zahn,* *veredelt.* *piten* *nahrhaft.* *pičati* *füttern* *crell.* 120. b. *pitomen,* *pitoven* *zahn,* *eig. gefüttert, übertragen:* *pitomno* *grozde.*

kr. pičan *nahrhaft*. **s.** pitati. piča. **č.** pitomý. píce. **p.** os. **ns.** pica. **klr.** pytaty. mój, tvój, jeho *usw.* pytomyj: *mein, dein, sein usw. eigener*: moja pytoma chata *meine eigene hütte*. to jeho pytome das ist sein eigenthum: das thier wird eigenthum dessen, der es aufgefüttert. **r.** pišča *ist asl.* — **ai.** pitu *speise*.

pita b. **s.** kuchen. **b.** pitice *krappen ung.* — *magy.* pite. *türk.* pita. *rm.* pite. *ngr.* πίτα. **asl.** pitar *ein würdenträger am hofe der fürsten der Walachei*.

pitikū: **asl.** pitikъ *affe.* — **gr.** πιθηκος.

pitropū: **as.** pitropъ, potropъ *procu-rator.* — **gr.** ἐπιτροπος.

pivka-: **ns.** pivkati *piepen Ukrain.*

pivonija: **p.** piwonija. — **lit.** pivanė. **lat.** paeonia.

piz-: **ns.** pizda *vulva.* **s.** piždra *cunnus.* **č.** pizda. **p.** pizda. — **rm.** pizde. **lit.** pizda, pižė *inguen, cunnus.* **lett.** pizda. **W.** piz: *lett.* pizt *futuere.* **lit.** pisu, pisu. *Vergl. alb.* pith, *mit dem artikel pidhi.*

pizma asl. hašš. **b.** pizma. **s.** pizma. *ispizmiti se.* **pizmator.** **klr.** pyzma, pyzma, hūivlyvost. — **gr.** πίζμα. **rm.** pizme.

pižmo: **č.** pižmo. **p.** pižmo *bisam.* **klr.** pyžmo. — **ahd.** bisam, bisamo.

pladūnī: **klr.** pladanj *teller.* — **friaul.** pladine. **it.** dial. piadana, piadena. **lat.** patina *mit eingemischtem it.* piatto, *d.* platte, *das mit gr.* πλατός *zusammenhangen soll.*

placha: **asl.** plaha *segmentum.* **slk.** placha. **r.** placha *brett dial.* — *magy.* peleh *lamina.* **ahd.** flah. *Unverwandt ist p.* plocha *weberkamm.* *Vergl.* plaka.

plachta: **ns.** **kr.** plahta. **č.** plachta *blache.* **p.** os. plachta. **ns.** plachta. **polab.** plohta. **r.** plachta *dial.* *Ein' entlehntes wort.*

plaj: **klr.** plaj *bergpfad.* — **rm.** plaj.

plak-: **asl.** plakati, plakati se *flere, plorare, lugere κέπτεσθαι.* plač *fletus.* **ns.** plakati, plakati se. **b.** plača *vč.* plač. *plačiškom weinend.* **s.** plākati. plač. **č.** plakati. **p.** os. plakač. **polab.** plokati.

ns. plakaš. **r.** plakati. — **got.** flēkan. *Vergl. lit.* plaku, plakti *ferire.*

plaka as. lamina. — **lit.** plokas *estrich.* **ngr.** πλάχα. *Vergl.* placha. ploča.

plakijerū: **s.** rag. plakijer; *jetzt pja-dzer.* — **lat.** placere.

planta: **slk.** plantati se *hinken.* **plantavý.** **ns.** plantati. plantav.

planū: **asl.** planъ *eben:* plana mēsta. **ns.** plan *ebene:* na plan, na planem. **plan f.** planja. planjava. **č.** planý. planě, plāň *ebene.* *Abweichend os.* plony. votpłonič *abebnen.* **ns.** plony. — *preuss.* plonis. **lit.** plonas *dünn;* *tenne.* **lett.** plāns *flach.* **mhd.** plān. **lat.** planus.

plaskjū: **asl.** plaštъ *palium.* plaštanica. **ns.** plašč, plajš. **b.** plaštanica. **s.** plašt. **č.** plāšt. **p.** płaszcz. płaszczanica. **os.** plašč. **ns.** plaš. **klr.** plašč. **r.** plaščъ. — *preuss.* ploaste *betttuch.* **lit.** ploštė *art shawl.* ploščius. *magy.* palast. *Stamm ist *plaskū, p.* plaski *flach.*

plasta: **polab.** rüzplostaitē *schlagt von einander.*

plastū: **asl.** plastoglavъ *latos vertices habene.* **ns.** plast *kleiner heuhaufen.* *plasta schichte.* *Vergl. kr.* *plasta lamina.* **s.** plast *heuschober.* **č.** plást *scheibe, wabe.* **plástev.** **slk.** plášť (*medu*). **p.** plastr *honigscheibe, mit plastr pflaster zusammengeflossen.* **os.** plast *scheibe, honigwabe.* **r.** plastrъ *flaches stück einer sache, honigscheibe.* *plastati, polzati plastomъ.* *plaščinja.* *plastunъ.* *Man vergleicht lit.* *platus.* **gr.** πλατός. **ai.** prath. *Abseits liegt b.* *plast gehechelter flachs, hanf.*

plastyrī: **asl.** **r.** plastyrъ *pflaster.* **b.** plastir. — **gr.** ἐπλαστρον: *ἐπιπλαστήριον. **p.** plastr *ist ahd.* pflastar. **lit.** plosteris, plostras.

plat- 1.: **asl.** platiti *zahlen.* *plaštati.* **ns.** (platiti), plačati. *plačevati.* **b.** platja, plaštam *vč.* plata. **s.** platiti. plata. **č.** platiti. pláce. **slk.** plat. **p.** os. placić. **p.** placa. **polab.** euplotai *impt.* **ns.** plašis. **klr.** platyty. **wr.** placić. **r.** platiti. plata. *platěžъ.* *Man merke wr.* *plociš, pločennyj* *Nosovič 417. a. 419. a. neben*

placić. r. pločern. *Vergl.* volosü. —
 rm. pleti, respleti vb. platę, resplate. Stamm
 scheint platę pannus und die bedeutung
 „resarcire“ zu sein. č. plátati, pláceti.
 ns. plataš. r. platiti flicken. zaplata.
 asl. platež pallium.

plat- 2.: nsl. oplatiti mit folgen ver-
 sehen. b. naplata felge. s. naplatak.
 oplatiti verschallen. klr. naplata eisenstäbe
 des poloz.

platica, platnica nsl. frauenfisch leu-
 ciscus virgo, rutilus. Man merke klr. plôtka,
 plôtyčka, rybka. r. plotica, plotva cypri-
 nus idus. p. płóc, płócica, płotka plôtze, art
 fisch. os. plóćica. — magy. plataitz. rm.
 pletice pleuronectes platessa. preuss. plocche
 pletze. mlat. platissa.

platneri: č. platněř spüngler. p.
 platnerz. — Aus dem d. plattner.

platü 1.: nsl. podplat schuhsohle. poplat
 schenkel. kr. podplat. b. podplata. p.
 nadplat obertheil des schuhs. r. pod-
 platy plur. f.

platü 2.: nsl. v óplat vrêci zu boden
 werfen: óplat nicht für ob tla.

platü 3.: nsl. platiti spalten. preplatiti
 durchschlagen. s. platina scheit holz. p.
 platać aufschlitzen. przeplatać, plat prze-
 ciąć. wyplatać. *Vergl.* pol- 2.

platü 4.: asl. pallium, pannus detritus.
 platište. b. plat zeug. p. plát fleck
 tuch, leinwand. os. plát. ns. plat. klr.
 plátok vortuch. plátja. r. platę. platę.
 č. plát ist nhd. platte. — lit. plotka laken:
 unverwandt plotis breite. platus breit. lett.
 platit breit machen. gr. πλάτη. ai. prath.
 got. plats lappen ist entlehnt.

plazü: klr. plaz, plazen flache seite.
 plazhom udaryty. plazovytyj für ploskyj.

plebanü: nsl. plebanuš pfarrer. kr.
 s. plován. p. wr. pleban. klr. kleba-
 nyja. wr. pleban. kliban. — lat. ple-
 banus. lit. plebonas, klebonas.

plechiü: č. plechý rein, čistý, kloudný.

plemen: asl. plemę semen, soboles,
 tribus. nsl. pleme n. plemen m. b. s.
 plême. č. plême, plemenó. p. plemię.
 r. plemja. — lit. plemė. lett. pleme. e zeigt,

dass plemen nicht auf der W. pel füllen
 berührt.

pleng-: p. zapląnąć się sich verirren:
 zaplągło.

plenica asl. cincinnus, catena, cani-
 strum: tn wird n. Minder gut scheint die
 schreibung plénica zu sein. wr. plenica
 für r. močka izъ koiosa. klr. plínyca
 (plénýca) für sylky chrest. 285. W. plet:
 plesti plenice.

plenirü: nsl. plenjir korb. — Man
 vergleicht it. paniere.

plens-: asl. plęsati saltare. plęsz.
 plęszę. plęsica. nsl. plesati saltare. ples.
 kr. plesati plaudere. s. plesati conculcare
 živ. 70. č. plésati plaudere, exsultare, sal-
 tare. ples. p. plęsac, plęsac. plęsac,
 klaskać w dłonie zof. polab. plōsat
 tanzen. *Vergl.* klr. martoplas, figlar. r.
 pljasati. — got. plinsjan wurde in den ersten
 jahrhunderten n. Ch. aus dem slav. entlehnt,
 aus welcher zeit auch die slav. entlehnungen
 aus dem got. (oder german.) stammen.

plenta-: p. platać verwirren. wplatać
 einflechten. dial. peletać się.

plenü: kaš. plon für r. otdělnoe
 pole. p. dial. wyplenić, wykorzenić.

plení: p. pleň, gąsienice owadu dwu-
 skrzydłego sciaria militaris.

plesk-: asl. pleskati, plesnati plaudere,
 tripudiare. pleskz. plesnę sandolium.
 nsl. pleskati. b. plesna vb. plesnica schlag,
 backenstreich. plešta vb. wellern, bousiller.
 s. pljeskati, pljesnuti, pljasnuti. č. pleskati,
 plesknouti. p. pleszczeć. klr. pleskaty.
 wr. pleskać, plesnuć, ploskać. r. ple-
 skaty. plęskz. — rm. plesni vb. plęznę.
 pliskutę backenstreich. lit. plaskoti.

plesna asl. planta pedis, metatarsus.
 nsl. plesno rist am fusse. klr. plesna,
 piezna. wr. plesna. r. plesna, pljusna
 u nogi. — plesna, das wohl mit ples in
 pleskati zusammenhängt, ist vom got. fairzna
 ferse usw. zu trennen. *Vergl.* preuss. plas-
 meno rist. lett. pleksna, piezda, plēzna,
 plezna fussblatt, schwimfuss der gänse, enten.

pleso r. rovnoe i čistoe prostranstvo
 vody u beregovъ ili meždu ostrovami.

Vergl. oplesye. **klr.** pleso, hluboka, supokôjna voda na ríci. **č.** pleso. **p.** plosso, głębia w potoku. — *magy.* pejso, das ehedem pelso, pleso gelautet haben soll: lacus Peisonis Neusiedlersee. pleso in **ON:** *nsł.* pleso Teuchen.

plet-: *asl.* pletą, plesti flechten. plotz, pletz. oplotz, opletz. pletenica. plesti pleniec. opletnja tugurium. *iter.* -plétati, -plitati. *nsł.* plesti. oplétati. plot flechtwerk, zaun. pleterka korb. *Vergl.* pléna art dach. **b.** pleta vb. plet, pletišta plur. pletenica. **s.** pletem, plesti. splet haarflechte. **č.** pletu, plésti. plet. pletivo gewebe. plestev zaunruthe: plet-tev. plot. pletka, *slk.* pletka. **p.** pleść. pleć. plet. **os.** plesć. pletva. plet. **ns.** plesć, plásć. plot. **klr.** plesty, pletu. **r.** plestz, plesti. pletens. pletz. plotz. plotnikz zimmermann. — *magy.* pletyka klatsch. *rm.* pletę. impleti vb. *lit.* suplaikstiti verwirren. plėtkas. *lett.* pletne peitsche. plotnėks russischer zimmermann. plet- beruht auf plekt-. *lat.* plecto neben plico. *got.* flahta. *ahd.* flēhtan. *gr.* πλέχω.

pletje: *nsł.* plešte humerus, dorsum. *nsł.* pleče n. **b.** plešti plur. pleška. **č.** plece n. **p.** plec m. f. *Vergl.* wypleczyć, wyplecić verrenken. *polab.* plic n. **os.** pleco. **ns.** plāco arm. **r.** plečo: daneben bēloplekij. naplekij. podopleka art kaftan. sēroplėkij *dial.* imėjušėj sėryja oplečija. — *lett.* plecs (plecis), plece. Stamm wohl plet, verwandt mit lett. plats, *lit.* platus breit usw.

plev-: **r.** plėvyj unbedeutend.

plėchũ: *asl.* plėšz kahlheit. plėšivz kahl. *nsł.* plėš. plėšast. plėšec. pliš, kjer je gozd posėkan. plėhi masern. plės, plėsnoba schimmel. **b.** plėšej herpes. **č.** pleš f. plešivý, plešatý. pchý, pchavý. plechatý, plecháč. **i.** plesz. *kaš.* plech scheitel. **os.** plech. **klr.** plišyvyj. **r.** plėšz. plėšivýj. plechanz *dial.* — *magy.* pilis tonsura. *rm.* pleš. pleaše. plešie kahlheit. plešuv, plešug kahl. *lit.* plikas ist entlehnt. *Vergl.* plėšnĩ und *lit.* pelėti, *lett.* pelēt schimmeln.

plėma, pljama: **p.** plama, plana fleck.

wr. plāma.

plėnũ 1.: *nsł.* plen (plėn, plėn), *gen.* plėna, ritze in der schärfe der axt. plėna (*plėnna, plėnna) sekira: kadar se želėzo ali jeklo v tenkih kožicah lupi, velė, da ima plėne. plenjiv, plėniv blätterig. plina schlacke. pliniv von rost angefressen *Ukrain.* **b.** plėna (na želėzo) ritze, spalte. **č.** plėna. **p.** wyplenić durch aushauen dünner machen. **klr.** plinka bruch, u šyla. plenyty ša (wohl plinyty ša) brüchig werden. **wr.** plenka für r. ščerbinka. **r.** plena. — *Vergl.* *lett.* plāva flacher riss im metalle. *lit.* plėnas stahl.

plėnũ 2.: *nsł.* ergiebigkeit der garben beim dreschen. plėniti gedeihen. plėnjav ergiebig. plenjati. **p.** zaplenić reichlich vermehren: daneben zapłonić, wohl falsch. pleni, plenny ergiebig: plenie zbože. wyplėnnić ergiebiger machen. plėnność.

plėsk-: **b.** oplėskan beschmutzt.

plėsnĩ: *asl.* plėsnz tineā. isplėsnivėti. *nsł.* plėsen schimmel. **b.** plėsen. plėsnėsva es schimmelt. **kr.** plisan. **č.** plėsen. plėsnivý. **p.** plėśn. plėśniwy. **os.** plėsn. pjelsnyć. **ns.** plasn, plėsn. plėsnėś. **r.** plėsnz. — *magy.* pilisz, pilisznye, penėsz. penėszles. *lit.* pelu, pelėti schimmeln. pelėšiai plur. schimmel. *W.* plė aus älterem pelė. Ein pelsn wird durch die r. form beseitigt. *Vergl.* plėchũ.

plig-: *nsł.* pligek, f. plihka, plhek, pelhek, plėhek schwach, leer, kraftlos. **č.** plihý dünn, schlaff, letschig.

plima s. fluth, überschüemmung: plima i osjeka ebbe und fluth. Man möchte an *gr.* πλῖμα denken, das jedoch „spülwasser“ bedeutet.

plinũta: *asl.* plinũta, plita later. **kr.** plita mar. **klr.** plyta. **r.** plita. — *lit.* plita ziegel. *lett.* plite ziegel, pliete. *gr.* πλινθος.

pliska, pliskavica *nsł.* bachstelze. **č.** pliska. **p.** pliszka. **os.** pliška. **ns.** spliska. **klr.** plyska, plyskva, flystka. **r.** pliska motacilla, jynx torquilla. plizgavica, plizdavica bachstelze. **wr.** plisica

für r. pliska. *Vergl.* klr. blyska, blyskanka motacilla. pľyska, ľyska wasserhuhn. plizg- neben plisk-, blisk-.

pljaga: p. plaga streich. wr. plaha. — lit. plęga. lat. plaga.

pljak-: b. plêčka beute. s. pljačka plünderung. pljačkati. pljačkadžija. *Vergl.* splashati überwinden. — ngr. πλακώνω. alb. pljakos überfallen. rm. plêškë.

pljaska-: p. plaskać plaudern. *Vergl.* plesk-.

pljug-: č. plihati beschmutzen. plihavý. slk. pluhati. p. plugawy schmutzig, plugastwo. r. pljugavyj. pljugavstvo.

pljuska r. siliqua. wr. pljuska orêhovaja. *Vergl.* luska. luspa.

pljuskva: p. pluskwa wanze.

pljuskū: asl. pljuskъ schall. nsl. pljuskati. pljuska ohrfeige habd. b. pljušta, pljusna vb. pliskam plütschern. kr. pljuska. s. pljuskati. pljusak. č. pliskati, pluskati. plišť, plušť regenzei. p. plusk. pluskota regenwetter. pluskać, pluszczęć laut strömen. klr. plusunuty. r. pljusnuty: daneben pljuchnuty. — lit. pliuskėti plappern. rm. plioskëi vb. Hieher gehört wohl auch asl. plišť tumultus aus pljuskjū. ns. plišć anhaltendes klagen.

pljušti: nsl. pljušč bryoniā. *Vergl.* asl. bljušť: bljustjū.

pljuta: p. pluta, deszcz ze śniegiem, drobny deszcz. klr. plutyť es herrscht unvetter.

pljū-: asl. plvati und durch steigerung plju: pljuti, pljuja; pljuvati; pljunati, plinati spucken. nsl. pljuvati, pljunoti. pjuvat res. b. pljuja, plija; pljuvna vb. pljunka speichel. kr. pljuknuti. č. pliti, plvati, plivati. plina, slina speichel. slk. pľuje. p. pluć, plwać. pluna speichel. plwocina. Daneben spluwać. os. pleć, pluju, pluvać; plunyc. ns. pluvaš. klr. pluty, pluvaty. wr. pluvać. r. plevaty für asl. plvati. plevokъ. plevaka. — lit. spiauti, spiauju. lett. splaut, splauju, splāvu. W. ist spū, woraus spljū, pljū entstanden ist. *Vergl.* slina. Die ersetzung von pju durch plju trat einst in weiterem umfange

ein als heutzutage: p. kropla, niemowle, budowla usw.; dieselbe findet sich auch im lett. Die W. spu, lat. spuerere, lautet gr. πω (aus πju, πju); ahd. spiw, got. speiv. Einer anderen sippe gehört an klr. zapľuvaty, zapľunuty ša keimen (vom hühnchen im ei).

ploča asl. platte lamina. nsl. ploča klinge, platte. b. ploča rechentafel. s. ploča neben ploka. — alb. plockë. rm. pločë. mrm. ploci, plur. *Vergl.* plaka.

plodū: asl. plodъ frucht. ploditi, ploditi se frucht tragen. priplodъ. plodovity: plodstvije. neplody die unfruchtbare. nsl. b. s. usw. plod. p. usw. plod. klr. plodyty, dial. poľodyty. — rm. plod fructus, uterus. plodos. *Vergl.* klr. plodyst, plodystok, plodystec allium fistulosum. lit. pladistas.

plocha: nsl. ploha deževna, dežja platzregen.

plochū 1.: asl. inoplošъ continuo. nsl. sploh. kr. posploh universe. r. splošъ. vsplošnuju. plošnoj ununterbrochen.

plochū 2.: č. plochy flach, platt. plocha fläche. p. plochy. klr. plochyj schlecht. wr. plochyj. r. plochoj schlecht. plošaty, plošity sja non curare. oplošnyj. ploš dial. für chuže. — *Vergl.* ahd. flah. lit. plakas schlecht, entlehnt.

plochū 3.: nsl. ploh langes, dünnes holzstück. — mhd. bloch, nhd. block.

ploskva: asl. ploskva, vlaskunъ flasca. b. ploska platte flasche von holz. s. ploska. palacka ist magy. — magy. palaczk. alb. plockë. rm. ploskë und aus dem magy. palaske. türk. palaska. ahd. flasca, aus dem mlat. flasca. ngr. φλασκί. Man denkt mit unrecht an ploskū, plaskū. Junge entlehnungen sind: p. flasza, os. bleča, ns. flaša, klr. flacha, flaska, pľaska, pľacka, wr. placha, r. fljaga, lit. plėška, plėčka.

ploskū: asl. ploskъ breit, flach. ploskъ: ploskъna brada, kamenъ plosenъ tichonr. 2. 443. nsl. plosk fläche. plošnat. plošca platte. b. plosk. sploskvam, splėskvam vb. kr. plosk planus,

a. plosan. plosnat. ploštínice. spljosnuti. spljoštiti *abplatten*. **č.** ploský. *dial.* plochy. ploštice, ploštka *wanze*. **p.** ploszczyca, płaszczyca *neben* pluskwa *wanze*. płoskurnica, gatunek orkisz sizerszego. **klr.** ploskyj. **r.** ploskij. ploščica. ploščiti. ploskuša, ploskucha, ploskaja voš. ploščad. pljuščiti, dēlati ploskim. — *rm.* plošnicę *wanze*. *magy.* poloska, poloczka, palaczka. *Daneben* *asl.* plaskolice. *nsł.* plašcat. **č.** plaský. splasknouti *flach werden*. **p.** płaski. płaszczyzna. przy-płaszczyć. **klr.** płaskyj. — *Vergl.* *lit.* plokštas, plokščias. *lett.* plaskains. *Die p. ausdrücke für wanze werden von andern, auf płeszką für bleszka von błęcha floss zurückgeführt: vergl. klr. blosčyca.*

plotunū: plotun ist *asl.* übersetzung verschiedener thiernamen: τραγέλαφος, καμηλοπάρδαλις usw. plotuna: ar'kadins plotuna jest *tichonr.* 2. 441. — *rm.* ist plētunu *hirsch kav.* 193.

plotnica: *nsł.* plotnica *kürbiss boh.*

plu-: *b.* pluva se es wird morsch. splut morsch.

plugū: *nsł.* plug *aratrum*. plužiti. **b.** plug. plužnica. **kr.** s. plug. **č.** pluh. **p.** plug. *polab.* pleug. **os.** pluh. **klr.** pluh. plužity. pluhatar. **r.** plug: po plugy i po rala *tichonr.* 1. 234. — *preuss.* plugis. *lit.* plūgas. *rm.* plug. *ahd.* pluog. *and.* plógr. *Das wort ist unbekanntens ursprungs. Vergl. r. plug plyvetz na polé.*

plutje, pljutje: *asl.* plušta, pljušta *plur.* pulmo. *nsł.* pljuča *plur.* pluka, *im westen.* **kr.** pluča *plur.* splen. **s.** pluča *f.* für bijela džigerica. **č.** plice *n.* **slk.** plūca. **p.** plūco, *plur.* plūca *neben* lekkie. *polab.* pleuca. **os.** plūco, plūco. **ns.** plūca *plur.* lunge, plautze. **r.** pljušče *n.* aus dem *asl.* für legkoe. — *preuss.* plauti. *lit.* plaučiai. *lett.* plaukšas, plauši. *Das wort steht vielleicht für pnutje: vergl. gr.* πνεύμων, πλεύμων. *lat.* pulmo. *Mit tje stimmt auch das suffix des lit.* plaučiai, *lett.* plauši: beide wörter sprechen gegen pljutje und für plutje.

plutū: *r.* plut *schelm.* plutati *herum-irren.* **klr.** plut.

plü: *asl.* pluti, plova, pluja *fließen, schwimmen, schiffen.* plutije. *Aus plü entwickelt sich durch die erste steig. plu, plov; durch die zweite plava; durch dehn. ply.* otplova *aor.* für otplu *halte ich für unrichtig.* plav *f.* *schiff.* plaviti. *nsł.* pluti *schwimmen:* riba *pluje; fliegen:* divji petelin, ptič *pluje; fließen:* vse je krijo (*krvija*) *močno* plulo *rész.* podpluti: *kjer kri podpluje. rasplunoti se diffuere.* plovac *schiffer habd.* plovči *kamen pumex.* plutva, plitva *floss, kieme.* plavut *f.* *plavuta flossfeder.* plav rates *meg.* plaviti. *plavež* *schmelzofen: flüssig machend.* **b.** plivam, plivna, pluvam *vb.* ziehen: po nebe to oblaci te pluvat *Vinga.* plavam *vb.* **kr.** ispliti *effluere.* spluti se *confluere mar.* plav *f.* *navis.* **s.** pliti, plijem; plinuti; plivati. *ploviti* *schwemmen, schwimmen.* plovac. *plovka ente.* plut, pluto, pluta *kork.* plutati *schwimmen.* naplava *alluvio.* splav *floss.* plaviti *überschwemmen.* **č.** plývati, plýt-vati *fließen.* plynouti. plouti, pluji, plovu. plovati. úplav *fluss der weiber.* plavati. plaviti. plontev, plýtva *flossfeder.* pluta *regenwetter.* **slk.** plvati. **p.** plýnác, plýwač. *plyn.* plyt. plaw. uplaw. splaw. plawic. plawca. plunýc. pluta *nasses wetter.* plýtva, plétva *flossfeder.* obfity, okwity, oplwity, oplywajacy *reichlich.* **polab.** plājje *schwimmt.* **os.** spluč. plūvač. naplav. plōvač *fließen, schiffen, schwimmen.* pleč, plēju. plavič. **ns.** splav. huplav *blutgang.* plaviš. pleš, pjeju. **klr.** plyty. **wr.** plyšč, plyvu. oplavy. **r.** plyt, plyvu. plov. plav. plaviti. plovect. plavaty. plut. plutivo. — *rm.* plute *ratis.* pluti *schwimmen, schiffen.* *Auf plü beruht plüt:* **r.-asl.** plots: priidoša na plotet *tichonr.* 1. 238. **č.** plt, plet. **slk.** plt. **p.** peič *holzflüsse: daneben pita, plet, pleta plette.* *Vergl. plátwa, lett.* pluts *floss.* plü *hatte ehem die allgemeine bedeutung „sich bewegen“: asl.* plaviv; *plavij erro; neplavaje* *ἀπλῶν.* **klr.** uplyt čas. — *lit.* plau *in plauti ist slav. plu. ploviti spielen. plujoti*

schwimmen. iāplovos, suplavas *spülwasser.* ploustas. *lett.* pluts *floss.* ahd. flawēn. fluot. *gr.* πλω (πλέω). πλύνω. *lat.* plu, flu. *ai.* plur: vipluta *vagus.* plava.

plūtī: *asl.* plāt *caro.* vāplāštenije *incarnatio.* *nsl.* pult *fris.* aus *plt.* polt, pelt *haut, hautfarbe;* *m.* in moškiga polta *spang.* *b.* plāt *fleisch.* oplāten *verkörpert.* črākvi sē se zatvorili i popoyi oplāsteli *mil.* 107. nikako se ne oplāstvit 164. *kr.* put *mar.* grijeh puten. uputiti se *incarnari.* pult: koj blaguje pult moju. *č.* plē, plet, *gen.* plti, *haut, leibfarbe, fleisch.* *p.* plēc, plci *fleisch, geschlecht.* oplēcenie *incarnatio flor.* dwuplciowy. *ns.* plēs (plēj) *gesichts-* *farbe.* *wr.* plōc. *r.* plōt *fleisch, körper.* — *lit.* pluta *kruste.* *lett.* pluta *fleisch, zarte* *haut.* plutains *glatt.* plūtī *wird mit* *lat.* fel-lis *usw.* *zusammen* *gestellt.*

plytūkū: *asl.* plytāk *seicht.* *nsl.* plitek, plitev. *b.* plitek. plitkoum. *kr.* plit, plitak, plitav *non profundus.* *č.* plytký. *p.* plytki *flach.* plytek *flossbaum.* plyt dūno *fläche, schürfe.* *W.* scheint plū *zu sein.*

po praep. und praefix in allen slav. *sprachen.* *b.* dient *po* *dem compar.:* potvrđ *fester.* *Im klr.* ist *po* *nimis:* potažkyj *zu schwer.* potverdyj *zu hart.* *In verben* *a.* poreći *revocare.* potvoriti *verleunden.* *Mit* *po* *scheint verwandt* *lit.* pas bei, an; *lat.* pos in posterus. *Für* *po* *besteht* *pa* *in com-* *positis:* *die bedeutung, ursprünglich „nach“,* *ist häufig die des unechten, schlechten:* *vergl.* *d.* after. *asl.* pabirāk, pamēt, pa-storka, pavečerēn, pavlaka, paguba, pa-žiti *usw.* *nsl.* paberk, pamet, paroj, pa-sterka, patoka. *s.* pabirak, pamet, patoka, pavitina: *daneben* pobratim, pomajka, po-očim, *wohl jünger.* *č.* paběrek, paděra *excoriator,* pahrbek, pahorek, parah, pa-vūza *wiesbaum,* pajed, pastorek, pastor-kyně. pačisati *ist ein denom. von* pačes, *für* *r.* pachole *und* *p.* dial. pacholek *wird* *richtig* pahole, paholek *zu schreiben sein:* *vergl.* golū. *p.* pagorek, pawloka, pažak, parow, pasiarb. *Mit* paskuda *unflat* *vergl.* skend-. *os.* paškovrone, parov, panoht.

ns. pahork, patoki *nachbier.* *klr.* pahorok, pačosý *hede,* pažyt *weide,* padčeryča, passer-byča *stieftochter,* pažuba, paščeka. *r.* pavoroz, padera *heftiger sturm,* pačesy. *Dem* *pa* *steht* *lit.* *po* *gegenüber:* pōsunis *stiefsohn:* *daneben* pašalna *nachfrost.* pōmētis *ist* *asl.* pamēt. *Vergl.* *preuss.* poducere *und* patowelis. *lett.* pakurts *blending* *von einem windhunde.* *Neben* *po* *und* *pa* *besteht* *poz* *und* *paz.* *poz:* *asl.* pozderz *stupa.* *nsl.* pezder: *daneben* kozder *achel.* *paz:* *asl.* pazderz, paznogz, pazuha, *wie* *es scheint,* *aus* pazduha. *nsl.* pazder, paznoht, pazduha. *č.* pazdero, pazderna *brechhaus.* *p.* paždzior, paznogieč. pazury *ist* *dunkel.* *Vergl.* *go.* *Hieher* *gehört* *pozdū:* *asl.* pozdz *spät.* *pozdē* *adv.* *spät.* *compar.* *požde* *galat.* 6. 7. *šiš.* *pozdny.* *nsl.* pozdo *meg.* *pozdi.* *č.* *pozdě.* *pozditī.* *p.* *pož-* *dzić.* *pozdny,* *požny.* *kaš.* *pozdni.* *polab.* *plžnū.* *os.* *pozdže.* *ns.* *pozdže.* *klr.* *puznyj.* *wr.* *poznyj.* *compar.* *pozšij.* *r.* *pozdoj* *dial.* *pozdo.* *compar.* *pozže.* *opozdat.* *pozdnyj,* *poznyj.* *pozdisto* *adv.* — *preuss.* *pansdau* *postea.* *pozd* *beruht auf der* *praep.* *poz-* *mit* *dž:* *vergl.* *prēdz* *usw.*

počlka: *r.* počka *knospe.* počka *niere* *gehört vielleicht* *zu* *pek-.*

podgana *nsl.* ratte. *č.* potkán, ně-mecká *myš* *dial.* *slk.* potkan. — *it.* *venet.* pantegan *ratto d' aqua.* *furl.* pantiana. *got.* *bettigon.* *magy.* patkány. *Von* *pan-* *tex,* *eig.* *dickbauch,* *Diez.*

podirī: *asl.* podirz *vestis talaris.* *b.* *podir* *nach;* *podirē* *nachher.* *podirešen* *der* *folgende.* — *gr.* ποδῖρος, *das* *ngr.* *nicht* *vorzukommen* *scheint.*

podperda: *nsl.* podprda *wachtel:* *da-* *neben* *podpodača.* *Onomatop.*

podrumū: *asl.* podrumz *hippodromus.* *b.* *podrum* *keller.* *kr.* *s.* *podrum* *cella* *vinaria.* *p.* *podruna.* — *ngr.* ποδρῶμα. *rm.* *türk.* *podrom.* *Die bedeutung „keller-“* *macht* *schwierigkeiten.*

podū *l.:* *asl.* *podz* *praep., praefix* *unter.* *nsl.* *b.* *s.* *usw.* *pod.* *podz* *verhält* *sich* *zu* *po* *wie* *nadz* *zu* *na* *usw.* *podz* *dient* *der* *deminuirung:* *klr.* *pōdsak* *kleines*

sacknetz. **asl.** *podъ, wohl f.: podi, ispod i unten. ispodnъ **adj.** unten befindlich. **č.** compar. spŭze. podlŭ niedrig. **p.** podly. **r.** podlyj *gemein, elend.* **wr.** ispodki.

podŭ 2.: **asl.** podъ boden. poždъ *carum navis.* **nsł.** b. s. pod. **č.** pŭda. **r.** podъ. — Aus dem slav. stammen **rm.** pod. podealę. podinę. **magy.** pad. padlās boden (**č.** podlāž diele). padló. Das subst. podъ ist mit der praep. podъ unverwandt: **lit.** padas fustsohle. padis untergestellt. **slk.** podšiar, polica z daky; ist **rm.** podšor boden.

pogača asł. kuchen. **nsł.** b. s. pogača. **č.** pogáč. **r.** pogačъ. — **magy.** pogácsa. **rm.** pogače. **alb.** pogačę. **ngr.** πογάτza neben πογάτζα. Das wort stammt aus dem *it.* focaccia (*mlat.* focacius, *focacia), nicht aus dem deutschen: *ahd.* fohhenza, vohheza: *mhd.* pōgaz ist wohl slav. Im **nsł.** pir-pogača fledermaus beruht pir auf perch-, daher fliegend, pogača darf wie b. prilēp (*lip*) gedeutet werden.

poganŭ: **asl.** poganinъ, poganъ heide, heidnisch. poganъskъ. poganъstvo. **nsł.** poganin jambr. pogan ung. pogan unrein; teufelchen: ti pogan! **b.** poganin. **b. s.** pegan unrein. **s.** poganiti impf. verunreinigen. **č.** pohan. pohanika heidin. **p.** poganin. pogan. pohanin aus dem **klr.** **os.** pohan. **klr.** pohanij heidnisch, hässlich, unrein. pohan-dŭvča. **wr.** pohanin. pohanij unrein. **r.** poganъ heide, unrein. poganъ. — **magy.** pogány. **preuss.** pagonbe. **lit.** pagonas. **lett.** pagans. **rm.** pęgin. pingeri *vb.* **alb.** pugaiŭ. pęgerę schmutz. Man beachte **č.** pohanika heidekorn. **p.** poganka, poganiska kasza neben tatarka, hreczka. **magy.** pogányka, pohánka. Hierher gehören auch folgende wörter, denen die vorstellung „unrein“ zu grunde liegt: **s.** poganica schlange, art beule. **wr.** pohanij. pohanika maus. **r.** poganica schlange. poganka maus, fieber dial. Indem man in poganiti verunreinigen po als praefix ansah, entstanden verba wie **č.** haniti schmähen. hanba. **p.** ganić. gaŭba. przygana probrum. — **lett.** gānit. Mit po: **os.**

pohanić. **wr.** pohanić. **r.** poganitъ. — **rm.** prihanę, aus dem **klr.** Dem poganъ liegt lat. paganus ländlich, bäurisch zu grunde, das in jener zeit entstand, wo das heidenthum von der christlichen staatsreligion auf das land zurückgedrängt wurde. poganъ ist einer der wenigen christlichen ausdrücke, die unmittelbar aus dem lat. aufgenommen wurden. Die aufnahme fand in Pannonien statt. **nsł.** wird dafür im westen das d. hajd gebraucht. Vergl. gani-.

pogostŭ: **r.** pogostъ kirchdorf, bezirk. — **lett.** pagasts gebiet.

pochva neben pošva: **č.** pochva, pošva scheide, schwanzriemen. **p.** pochwa, poszwa. **klr.** pochvá. **r.** pachvi plur. f. **s.** povi aus pohvi. **nsł.** pohvine. — **rm.** pohi usw. pohva ist ein dunkles wort: chovati lässt ſ, ſiti hingegen eh unerklärt. Vergl. pachŭ.

poj-: **asl.** sъpojiti conjungere. **nsł.** pajati. **s.** spojiti, spajati löthen. raspojiti. **č.** pojiti gatten, gesellen. pŕipoj. spoj. pájka. **p.** spojic. wpojic, wpajać. **r.** pajatъ. spoj. spajatъ. spajka. pŕipoj. pŕipoitъ, pŕipajatъ, pŕipaivatъ löthen. upoj art riemen.

pojata asł. dach, haus. **nsł.** pojata scheune, stall habd. **kr.** pojata palearium. **s.** pojata stall. — **rm.** pojatę. **magy.** pajta. Vergl. jata zelt. jatka hēkerbude. pajta.

poklisari: **s.** poklisar gesandter. — **gr.** ἀποκρισιάρχος.

pokostŭ: **č. p. klr.** pokost firniß, glasur. **pokreja klr.** pfauenfeder als schmuck. — **magy.** bokréta federbusch.

pol- 1.: **asl.** ispolъ, sъpolъ haustum. **nsł.** poljem, plati (aus polti) neben puti aus piti plütschern, schöpfen, getreide sieben: vodo iz čolna poljem s polom; voda se polje das wasser wogt; pŕsi sô mu nemirno plale; žito plati evannare lex. sieben, das getreide von der spreu reinigen. plalnice necke, vkaterih se žito polje. plalni: plalne, necke. plajhati: morje plajha das meer wogt; valovi se rasplajhujejo (-plah-): plahati se aus polsati se. plahitati wogen Ukrain. Daneben plihati: voda pliha schlägt wellen. **kr.** paljati luč. palj wasserschaukel istr.

s. ispolac. č. pálati *auswannen*. p. paťac zbože. opatať *getreide schwingen*. os. pľoć, pľoju *worfeldn*. ns. hopaťka *schwinge*. klr. paťaty. spyľaty *schöpfen*. poľonyk *schüpf-löffel*. r. upoľ m. *abschaum*. vodopoľ f. *überschwemmung*. polat̃, vĕjat̃. — magy. pall *worfeldn*.

pol- 2.: r. raspolot̃ *entzwei schneiden*: praes. wohl -polju (*asl. *polja, *plati*). *asl. plat̃ m. (aus polt̃)*. rasplatiti. *ns. plat, polovica jedra. plat m.: dva plati; f.: ena plat riti clunis. s. rasplatiti Stulli. č. polet, polt, gen. poltu; polta. rozpoltiti. p. poľeć aus poľe, gen. poľcia. poľtowy. poľetek. rozplatať. os. poľe. klr. poľoi, gen. poľta, speckseite. wr. poľe f. für r. polotok̃ ist p. r. polot̃ neben polt̃ speckseite. poltina Hälfte f. — rm. platice angusta agri pars. lit. paltis f. speckseite. Die č. p. os. klr. wr. und r. form weicht von der regel darin ab, dass die ursprüngliche lautreihe erhalten wird, daher kein č. plat, p. os. pľoć und im r. kein polot̃ mit dem gen. poloti. Iter. *pala, daher p. paťa. asl. palica, pal̃ka stock. *ns. palica. opalica, debela palica. rimska palica. paličnice orion. paličiti peitschen. č. palice. p. palica. paťka. paliczka orion. r. palica. palka dial. — magy. pálcza. rm. palice. p. pal ist d. pfahl, ahd. pfäl. Nicht hieher zu ziehen ist vielleicht slk. páľka zipergras. — magy. palka. Vergl. plat̃ 3.**

pola 1.: *asl. polica brett. nsl. pola fläche. polica gesims. b. polica brett, gesims., s. polica wandleiste. č. police. p. polica. poľka. os. polca. ns. polica. klr. polyća. wr. polica pflugstürze. r. pola. polica. polka. pripolok̃. — magy. polez, pócz gestell. rm. alb. police. lit. paličė pflugstürze. ngr. πόλιτ̃α wechsel ist trotz seines ica roman.: it. polizza, mlat. polyptychon, πολύπτυχον.*

pola 2. *asl. rand, rock, schooss. b. pola gremium. s. tropol von drei stücken (tuches). klr. pola. zapoľa. r. pola schooss, thürflügel. — rm. poale.*

polata *asl. palast. nsl. palača jambr. b. palat, polati. kr. polača. s.*

polata, polača. č. palota, palata, palác. p. paťac. os. palac. klr. paťata. wr. paťac. r. palata, polača, polati. — magy. palota. lit. palocus. rm. polate, pĕlute. alb. palat. Die formen mit t stammen aus καλάτιον, die übrigen wahrscheinlich aus dem deutschen: ahd. pfalanza, pfalz. mhd. palas.

polba *r. triticum spelta, dinkel. p. orkisz.*

polĕno *asl. scheit holz. nsl. b. polĕno. č. poleno. poľání, polení, velká polena dial. usw. p. polano. klr. poľino. r. polĕno, lopĕno. — mrm. puljanu. W. ist pol- 2. scindere.*

polch̃: *asl. plah̃ vacillans, timidus; timor. plašiti. nsl. plah scheu habd. plašen. plašiti. l. plah. plaša schrecken. s. plah. plahir scheuer ochs. usplahiriti beunruhigen. č. plachý leicht, flüchtig. přeplach. plašiti. p. pľochy. pľoszyć. os. pľošić. ns. poploch. pľošić. klr. poľoch schrecken. poľochyj. spĕlochaty ša. wr. poľoch. r. poľoch̃. polochat̃. pološit̃. dial. vspoloch̃ neben vosplach̃ und ṽ rasploch̃. W. ist ein mit perch verwandtes pelch in der bedeutung „fliehen“. Vergl. klr. porchlyvyj enteilend, scheu.*

polije: *asl. polje, pole feld. nsl. polje, plur. polja, polesa. b. pole, plur. poleta usw. p. pole. polak. polab. pľľü. os. poľo. klr. poťe. r. pole. polevat̃ jagen. Mit polije verwandt sind asl. nsl. s. poljana. b. polĕna. p. polana, ľaka w gorach. klr. poľana. r. poljana. — rm. pojanę. magy. pojána, poján. Mit polije vergl. r. polyj offen.*

poljaj, *polaj nsl. polei. r. polej. — lit. paľėjai. ahd. polei. lat. pulejum, pulegium. rm. polaj.*

polka-: *asl. plakati waschen. nsl. plākati. splāknoti, splāhnoti. b. plākna vb. kr. splahnuti ung. s. plākati (sudove) eluere: dagegen plākati plorare. č. plākati, plāchati; splāknoti, splāchnouti: dagegen plakati weinen. p. pľokać: dagegen plākac. os. pľokać. klr. poľokaty. — rm. spĕľęći entfärben. Hieher darf auch gezogen werden asl. plaskati aus polska-.*

č. dnes se to tam pláská heute ist nasses wasser. p. ploskuny nasses wetter. os. płostać ausspülen. klr. połoskaty. wr. vypeleskać. r. połoskać, połosçu waschen. Verschieden ist nsl. splahnoti se deturgere: otok se je splahnot. kr. oplasnuti mace-scere war.

polnica nsl. schwiegermutter. kr. s. punica.

polan: asl. planina berg. nsl. planina alpenweide. planovati senner sein. planšar senner. planica, brez grmovja. planja, čistina na gori, rekše svēt brez drévja. b. planina berg. plēnini alpen Vinga. z. planina bergwald. proplanak waldlose strecke. č. planý unfruchtbar, wildwachsend. plēn wilder obstbaum. dial. plūnky, plané jablka. alk. plānka, plané, divé jablko. p. plony, lichy, nędzny. plōnić, wypłōnić unfruchtbar machen. plōnina trockener unfruchtbarer bodē. plōnny unfruchtbar. plōnka wildling. os. plōny (flach), unfruchtbar. plōne jablućko. plōnove wildling, daher d. pluntschk wilder apfel-oder birnbaum. plōnina flacher, unfruchtbarer landstrich. ns. plonica. klr. połonica, pasovysko po horach unfruchtbare gegend. piapka wilder apfelbaum. — Unverwandt lit. plinas. plinė haide.

polni: p. plōn, plōnia, plōnka blende im eise. plōnić wuhnen im eise machen. klr. połonka bei Linde. Vergl. r. polýj offen.

polša: asl. plasa zona. nsl. plasa, ravnica na gori. kr. plasa arvum verant. s. plasa loda stück eis. č. plasa streif, landstrich. klr. połosa streif. wr. połosa. r. połosa streif, strich, landstrich, klinge. Vergl. pelsz.

poltū, poltino: asl. platno leinwand. platēnz. nsl. b. s. platno. č. plātno. p. plōtno. os. plōtno. klr. wr. połotno, klr. platanka stück leinwand. r. polotno; dial. platno. plotenko. — Man vergleicht mhd. valde, falte tuch zum einschlagen der kleider. ai. paṭa aus parta stück zeug.

polvū: asl. plavъ weiss. nsl. play blass ung. plavec weisser ochs: play für blass meg. ist deutsch; plavica kornblume.

kr. plav gilvus, lividus. s. plav weiss, blond; blau. č. plavý falb. p. plowy. plōwa taubes getreide. zpłowiāte zboże. os. plōvy. ns. plōvy. klr. połovýj. połovity falb werden, reifen: żyto połowije. r. polovýj. — rm. plēvic weiss. lit. palvas blassgelb. ahd. falo (falawēr). Auszugehen ist von pol, das das suffix vъ erhält, wie im lit. und d. pol findet sich auch in πολός, im lat. flavus, fulvus, im ai. pal-ita usw. Bei plavъ denkt man an die Kumanen, die r. polovci, č. plavci, magy. palóc, d. die falben heissen; wohl mit unrecht, da wir uns die Kumanen nicht als blond zu denken haben. Andere haben an pahlavi aus *parthavija gedacht.

polū 1.: asl. polъ, gen. polu, seite, ufer: na sъ polъ sav, obrъ onъ polъ zogr. obontъpolna vlsъ prol.-rad.; geschlecht: mužskъ polъ, ženskъ polъ; hälfte: ispolu mrtъvъ, polu nošti, protešetъ i polъma. poludnije, daneben pladnē, pladnije, pladnina aus poldnē usw.; pladnovati. planoštъ aus polnoštъ. peller abec.-bulg. wohl aus polъ jera. pladnica, r. trjasavica poludenъnaja euchol. sin. nsl. po polu dne: na spoli halbweis Ukrain. poloviti halbiren. Vergl. spol geschlecht. b. polovina. pladnja f. pladnina. pladnilo. pladnuvam vb. kr. spol sexus. z. po aus pol. pladnē (poldnē) neben podnē. plandovati aus pladnovati. plandovište. spol geschlecht. č. půl. půdnē, polednē. odpolednē dial. spolu gemeinschaftlich. pospolitý. p. poľ. poľudnē. spol, wespol, wspol, spolu, społem, pospoľu gemeinschaftlich. pospolity. połowien obolus zof.: mhd. helbeline. południa mittagsfrau, die um mittag kinder raubt. kaj. pavnie mittag. polab. půl. os. poľ. poľnoc. poľodno. spoľu. spoľk bund. Vergl. spļav geschlecht. ns. pol. poľno. klr. pōl. pōlka. poľovyna. na spōl. spoľu. obapoľy. poľudnovaty. poľudeń. poľudenok. poľudnē. wr. poľdnā. poľudzeń. poľudnē. pereplavie asl. aus polv- für r. prepolive-nije. r. polъ hälfte, geschlecht. polovikъ. poldenъ. — lit. paspalam insgemein. paspalitas. paspalnus nach der reihe folgend.

paludinis. *rm.* pōtor, potore *anderthalb groschen.* *magy.* póltra: *asl.* polъ vitora. polovnyák. *Man vergleicht ai. para ferner gelegen, jenseitig.*

polū 2.: *r.* polъ boden. *klr.* pól. pôdloha. *wr.* pol.

polū 3.: *r.* polyj *offen, leer:* poloe mēsto, pelaja dverъ. polynēja *eisfreie stelle.* pologrudyj *mit entblösster brust.* *Hieher gehört vielleicht vodopolъ, vodopolica, vodopolie austreten der flüsse, eig.* otkrytaja, splošnaja voda. *klr.* polovode, polovôde *wasserflut (polovodije); ferners pole feld, das freie: *polije.*

pomagranū: *p.* pomagran *granatapfel.* — *lat.* pomum granatum. *Vergl.* malogranī.

pompū: *asl.* papъ nabel. *nsł.* pōpek; *pepek somm.* pōpek, pōpika *knospe (na roži).* pōpje, popovje *coll.* pōpčati *itugeln.* *b.* pъp. pъpka *knospe, eiterblatter.* *kr.* pupak *sprosse.* *s.* pup. *č.* pup. pupek. *poupě.* pupen *knospe.* *p.* pep. papie *knospen.* pupki *nabelstück am pelzwerk ist r.* polab. pōp, *os. ns.* pup *nabel, knospe.* *klr.* pup. puplyk *knospe.* *wr.* puporčica *hebamme.* *r.* pupъ. puporčzna. *pupyъ eiterblatter.* *pupyъъ knospe.* — *Vergl. rm.* pup *germen.* *W.* pomp: *lit.* pampti. *lett.* pompt *schwellen.* *pempis schmerbauch.*

pondū: *asl.* paditi *treiben.* *nsł.* pōditi. *puditi habd.* pōjati (paždati) *venari meg.* pōjati *se läufig sein:* krava *se pōja.* *b.* pъdja, otrъždam, propъdjuvam *vб.* *s.* puditi. *č.* puditi, pūzeti. *p.* pędzić. *pađ.* pędzca. *dial.* popađzawać *się in der brunst sein (von kühlen): vergl. nsł.* pōjati *se, goniti se.* *klr.* pudnyj *furchtbar.* opudało, strachopudъ. *pužaty, strachaty.* *pend trieb, aus dem p.* *wr.* pudzić. *r.* pudity *properare dial.* — *rm.* pīndę. *pīndi ēvedpēw.* *respīndi vб.* *Hieher gehört asł.* pađarъ *hütter (vergl. pađbčъ custodis).* *nsł.* pudar *cusōs vineae aut segetis habd.* *b.* pъdar, bekčija *flurschütz.* *pudare n.* *koji čuva vinograd verk.* — *rm.* pīndar. *Man merke s.* pandur *viator publicus.* *magy.*

pandúr. *lit.* piūditi *hetzen.* *Man vergleicht ai. pand ire.*

poneštra s. fenster. *kr.* ponistra, funestra. — *lat.* fenestra. *it.* finestra.

ponē asł. saltem. b. ponē mindestens. *kr.* poni. *č.* poně. *poñ.* aspoñ.

pongy: *asl.* pagy, pagva *κόρυς corymbus.* *pagvica globulus.* *nsł.* ponglica *hästfel.* *p.* pagwica *knopf.* *kaš.* pegwica. *r.* pugovica, pugovka. — *lit.* pugvičė. *lett.* pōga. *ehst.* puņg. *alb.* punaškę. *rm.* pungę *βαλάντιον beutel.* *pungaš beutelschneider.* *mlat.* punga. *got.* puggs *m.* *oder pugg n.* *ahd.* pfunc *m.* *ngr.* πογγί.

ponch-: *p.* pecherz *blase auf der haut, urinblase.* *č.* puchyř *brandblase.* *os.* puchef. *ns.* puchof. *nsł.* puhr.

poncha-: *p.* pačac *wittern.*

ponica asł. wohl: cella. b. ponica keller: *hladni ponici, ponca.* — *Dagegen mrm.* ponice; *ponce modiolus ad coquendum panem.* *alb.* ponice *gefäss.* *ponice nische Reinhold 50.* *Vergl. b.* pešt *ili podnica. podnica, čerepna pu. 33. turila podnica ta na ogina t.* *Form und bedeutung dunkel.*

ponjava asł. linteum, tunica: *nosila i ponjavy für den toden.* *nsł. klr. r.* ponjava. — *magy.* ponyva. *Man meint das wort mit opona vergleichen zu können; andere denken an ahd. fano.*

ponk- 1.: *asl.* pačina *mare.* *klr.* pučyna, bozdna. *Vergl. s.* pukao *ausgedehnt:* puklo *polje, pukla ravnina r.* pučina. — *ai.* pañč (pank) *ausdehnen.* *Dunkel ist kr. s.* puki *ipsissimus: s.* puki *otac für isti, čiti otac.* *puki siromah blutarm.*

ponk- 2.: *asl.* paknați *brechen rumpi, eig. sonum edere.* *vъspačiti avaklāv.* *nsł.* pōknoti, pōčiti, pōkati, pōcati *obrōč je pōkel; zora, dan pōka, dan je napōčil, glas je počil. pōč, pōka rütze.* *pucati schießen prip.* *b.* pъkna *und, abweichend, pukna, napuknuvam vб.* *pukot lärm.* *puknuvane zora bog.* *puka se, pukne se bersten, krepiren.* *ne pukvi (puknuvam) mi srčce.* *kr.* puknuti, pucati *bersten.* *s.* puči, puknuti.

puklina *ritze-mik.* napukao angeborsten.
 3. pukati, puknouti knallen, platzen. pučeti
 anschwellen. p. pokać, pękać bersten.
 puknać, przepuklina, puczenie für rozdzęcie
 brzucha darmbruch sind wohl r., ebenso roz-
 puk. os. pukać. puklina. ns. puknuś.
 wr. pukać. r. puknuć, pukaty krachen. pu-
 čiti anschwellen. — magy. pukkan, pukkad
 werden wegen der suffixe n und d als ugrisch
 angesehen. rm. pokni vb. Vergl. s. napu-
 čati se zornig werden.

ponkü: p. pek bindel. pak, pacz,
 pęcz knospe. pączek. pakowie. slk. puk
 knospe. r. pukъ manipulus. pučekъ.
 Vergl. ponk- 2. — lit. puškis blumen-
 strauss.

pontī: asl. patъ m. weg. raspatije.
 nsl. pôt m. f. po nijeden put auf keine weise.
 pôtnjak plantago major. popôtnik cichorium
 intybus. trpôtéc art pflanze. b. pýt m.
 pet pýtě fünfmal. pýtka füsssteig. nepýtē
 unziemlich. s. put. č. pout. p. pać
 dial. pětka. ON. rozpetek. patnik zof.
 putka, putny, aus dem r. polab. pôt. os.
 puć. ns. puś. klr. put m. f. put praty
 chrest. 61. wr. puć. r. putъ m. f. dial.
 — magy. putnok mentha pulegium: č.
 putnik. preuss. pintis. rm. řespintie. po-
 teke. ai. panthā, pathi.

poplunū: nsl. poplun tegumentum tur-
 cicum habd. pablon. kr. poplon ung.
 poplun. č. pablon. slk. paplon. klr.
 papoloma chrest. 481. paplan ung. r. po-
 plinъ seidenzeug. — magy. paplan. rm.
 poplon. plapom. ngr. πάπλωμα. (παπλωμῶν).
 mhd. poulun zelt.

poprū: asl. poprište, poprište sta-
 dium. Andere schreibweisen: pьprište hom-
 mik. pьpřište, pьpъřište, pьpъřište zogr.
 Nicht von per, etwa locus, qui conculcatur.
 Man vergl. r. dial. popry plur. m. galopp:
 sing. *poprъ.

popū: asl. popъ, popinъ priester.
 popъstvo, popovъstvo. nsl. b. s. č. p. usw.
 pop. asl. b. popadija priestersfrau. p.
 popadyja, aus dem klr. polab. pūp. klr.
 pop. pōpadja. wr. popaddža. r. popъ.
 — preuss. paps. alb. pop prete greco.

magy. pap. rm. pop. popi vb. Ein pan-
 nonisches wort: ahd. pfaffo. Dieses wird
 jetzt auf gr. παπᾱς (pāpa) clericus minor,
 nicht auf pāpa zurückgeführt.

por-: asl. porja, prati (aus porti)
 dissecare. nsl. prati se, porjem se heftig
 weinen. raspranje zemlje chasma. parati.
 rasporek schlitz. b. porja vb. raspor. s.
 poriti. č. páрати. spratek unzeitiges kalb,
 foetus. p. porze, proć. parać. sprować.
 przepor, rozpor schlitz. wyprotek, wyporek
 infans exsectus. os. poru, proć. ns. pro-
 jim, projiś. klr. porju, poroty. rozpo-
 roty. vyportok aus vyporotok frühgebur.
 wr. porju, poroć, pornoć stechen. vyporok
 frühgebur. vsparyvać. r. porju, poroty.
 sporokъ. sporychatъ dial. vporotokъ früh-
 geburt, dial. für bastard, negodjaj. poroti
 rybu dan. pore dial. für livmja litъ. nsl.
 s. parati ist eig. iter., davon s. parnuti.
 Die W. por ist eine variante der W. per:
 man vergleiche περῶ durchbohren. per liegt
 folgenden themen zu grunde: asl. isprъtъkъ
 infans exsectus. s. raspirati aufschlitzen.

pora asl. τόπος vis, violentia. b.
 pora áge, saison. s. oporaviti se kräftig
 werden. p. pora gelegenheit. os. porać.
 ns. poraś schaffen. klr. pora gelegene zeit.
 poraty schaffen. zaporaty zurecht machen.
 wr. poroju manchmal. bezpory für r. črez-
 měrno. r. pora zeit, günstiger augenblick:
 do sihъ porъ bis jetzt. vъ teje pory tichonr.
 dial. taporъ damals. vnepry, nevporu dial.
 porěti sich erholen, kräftig werden. pornoj
 kräftig. porato genügend dial. p. pornoj
 ist stark riechend. — rm. porav ferus.

porčechinū: nsl. porčehen, potje-
 hen, porke emporkirche, vorkirche. — Aus
 dem d.

porgū: asl. pragъ schwelle. nsl. b.
 s. prag. č. práh, prah. p. prog: po-
 rožysty ist r. kaš. prog, daneben parg,
 mit d. lautfolge: ebenso ogard neben ogrod.
 os. proh. ns. prog. klr. poróh. porohy
 (na Dnipri). r. porogъ. — rm. prag.
 mrm. priak. alb. prag, brag.

porkolabū: porkolabъ, pьkьlabъ,
 pьkьlabъ in slavischen urkunden aus ru-

munischen ländern: *art obrigkeit.* *asl.* porkolab *exactor, castellanus.* *porkulab* *habd.* *č.* purkrabě. — *magy.* porkoláb. *nhd.* burggraf.

porkü: *č.* prak *schleuder.* *p.* proki. *os.* prok. *prokač* *schleudern.* *ns.* prokadlo. *klr.* poroky. *praky* für poroky *mauerbrecher chrest.* 238. 239. 481. *ar.* porokъ: poroki stavili, i biša na gradъ, daher etwa *turris.* *porokъ* wird durch „*mauerbrecher*“ erklärt. Mit *porkü* verwandt ist *asl.* prašta *funda, turris,* aus *porktja.* *asl.* prača, preča, frača. *prečati.* *b.* praštva, praštka. *s.* prača. *p.* proca. *klr.* prašča und *r.* prašča, praščъ sind *asl.* — *magy.* paritya. *rm.* praštie. *plaškę.* *mrn.* proašte.

pormen: *asl.* pramenъ *faden.* *asl.* pramen *zopftheil:* kita na tri pramne für *pramene.* *kr.* prami *budin.* *pramik,* *pramak capillorum floccus.* *pram cirrus.* *s.* pramen *büschel, schopf.* *č.* pramen *quelle.* *slk.* pramen *strahl.* *p.* promień *faden, strahl.* *promyk.* *os.* promjeň. *promjo.* *ns.* prame *strahl.* *klr.* poroměň. *W.* wohl *por* theilen.

pormü: *b. s.* pram *art schiff, prahm.* *č.* prám. *p.* prom, prum *neben pram.* *kaš.* prom. *porom.* *klr.* porom *prahm.* *poromšcyk.* *wr.* porom. *r.* poromъ. — *lit.* paramas. *prāms.* *lett.* rāmis. *Man* dachte an *prēmъ, an πέραμα, an πρῶμν* und das *nhd.* prām, *nhd.* prahm, *ahd.* farm: *prahm* sieht man nun als *slav. an.* Die *urform* *pormъ* darf als *sicher* gelten, das vielleicht mit *ahd. farm* führe verwandt ist. *p.* *pram* stammt wohl aus dem *č.* Dem *slav.* fehlt eine der bedeutung nach passende *W.* *per, por:* *vergl.* *gr.* περάω. πέρος. *Verschieden* ist *wr.* sporomič für *r.* prigotoviti vъ zapasъ. *Vergl.* *prēmü.*

pornjala: *klr.* porňala *das weiden der schafe nach dem abendmelken.* — *rm.* *porněle* *aufbruch:* *porni vb.,* das auf *slav.* *porinati* *beruht.*

poroda *asl.* paradisus. — *Wohl* eine *verunstaltung* des *fremden* *wortes:* das *slav.* *wort* ist *raj.* *Einmal* findet sich *peroda* für

ovile; einmal für *zemlja oběstana* das *gelobte land, wofür* in *mladěn.* *zemlja oběstanija* *steht.*

poroj *b.* bach, *regenbach:* *vali* *poroj.* — *rm.* *peręü* *bach, aus alb.* *perua* *waldstrom.* *Nur* im *b.* *bekannt.* *Man* ist *geneigt,* *poroj* *von der W.* *ri* *abzuleiten.*

porpíra, porfira *asl.* *purpur.* — *gr.* πορφύρα. *Vergl.* *prapronda.*

porporü: *asl.* *praporъ* *fahne.* *b.* prêporec. *s.* *praporac.* *č.* *praper.* *p.* *proporzec.* *klr.* *prapor.* *r.* *poroporъ.* *praporъ* in *praporščikъ.* *W.* vielleicht *per- 8.,* daher etwa „*das fliegende*“. — *rm.* *prapor.* *Vergl.* *asl.* *praporъ* *glocke.*

pors- 1.: *klr.* *porosnyk* *wütherich.*

pors- 2.: *klr.* *poroša* *frischer schnee* im *herbste.* *W.* *pers-, pors-.* *Vergl.* *perch-.*

porsk- 1.: *klr.* *poroščaty* *kreischen.*

porsk- 2.: *asl.* *praskati* *kratzen.* *asl.* *praskati,* *prasnoti.* *klr.* *poroska* *ritze, sprung.* Die *zusammenstellung* ist *zweifelhaft.*

porsk- 3.: *klr.* *poroščity* *stäuben* (*doščem*). *porosnuty* *auseinanderstieben.* *Vergl.* *porskyj* *scheu.* *poros* *glühende asche* *liegt* *abseits.*

porsü: *deminut.* *porsent:* *asl.* *prase* *ferkel.* *asl. b. s.* *prase.* *č.* *prase.* *souprasi.* *p.* *prosię.* *prošna* *swinia.* *kaš.* *parse,* *prose.* *polab.* *porsā.* *os.* *proso.* *ns.* *prose.* *klr.* *poroša.* *poršuk* *wildschwein.* *porosna* *irächtige sau.* *r.* *porosja.* *klr.* *wr.* *poršuk* und *r.* *parsukъ* für *poršukъ* *haben* ein *tonloses o* *eingebüsst.* *r.* *porosъ* *steht* *dial.* für *bykъ.* — *preuss.* *prastian* aus *prasistian* für *pars-* *lit.* *paršas.* *paršinis.* *finn.* *porsas,* *porso.* *ahd.* *farh,* *farheli.* *lat.* *porcus.* *air.* *ore* aus *porc.* *Slav.* *s* ist *palat. k.*

porungelj: *asl.* *porungelj* *block.* — *Vergl.* *nhd.* *prügel.*

porzdü: *asl.* **pramъ,* daher *neprazda* *schwanger.* *prazdovati* *müssig sein.* *prazdnъ* *leer.* *prazdnъ* *müssiggang.* *prazdnikъ* *feiertag.* *asl.* *prazden,* *prazen.* *praznik.* *praznica* *ekebrecherin.* *b.* *prazen.* *neprazna* *prazden.* *prazdnik.* *s.* *prazan.* *praznik.* *č.* *prázný,* *prázný.* *p.* *prožny:* *daneben*

pražnik. **os.** **ns.** prozny. **klr.** porožnyj. v porožni. praznyj *müssig*. poprazen, *gen.* poprazena, poprazdnyk *die feier nach dem haupttage des kirchweihfestes*. **wr.** praznik. **r.** porožnij. pustoporožžij. porožnits. v porožnê. porožnij *neben prazdica*. prazdnyj. prazdnikъ. **asl.** praždъnъ. — **magy.** parázna, prázna *kurer, hure*. — **alb.** mbrazetë, špraz *leer*. špraz *losschiessen*. **rm.** praznik. pręznui *vb.*

porzū: **asl.** prazъ *bock*. **ns.** **kr.** **s.** praz. **r.** porozъ *eber, stier*, plemennyj bykъ. porozovatъ *coire*. — *Man vergleicht ahd. far stier. mhd. verse juvenca. Dunkel ist kaš. pres füllen. prys eber.*

porū: **ns.** por *lauch habd.* porluk *jamb.* **b.** por. **s.** por. pori luk. puric. **č.** por. **p.** por. pory luk. **klr.** pory. **r.** porъ. pērъ. porej. — **magy.** paré. párhagyma. **rm.** pore. **ahd.** pforro. **lat.** allium porrum.

porūta: **asl.** porūta *thor.* porstatisa. **b.** **s.** porta. **č.** porta. *postoloprty aus apostolorum porta ON.* **p.** porta, forta. **klr.** chvōrtka, fōrta. — **ahd.** pforta. **and.** port. **finn.** portti.

porūtū: **kr.** **s.** porat *hafen*. — *it.* porto.

porūnū: **ns.** poren *leer, offen (von der gegend)*. izporniti *leeren*. *Vergl. polije.*

posivū: **asl.** posivъ *callidus*.

poskonī: **asl.** poskonъ *hanf*. **ns.** poskon. poskanica *männlicher hanf*. **kr.** poskon. **č.** poskonny. poskonnice. **os.** paskonny, paskorny, **p.** ploskonъ *fimmel, männlicher hanf*. **klr.** poskōn, ploskōn. **wr.** poskonnja. ploskani *plur. f.* **r.** poskonъ *cannabis sativa*. — **magy.** paskoncza. **lett.** paskaņas. **lit.** plaskaneī. pleiskēs *plur. f.* pleizganē, pleizgē *fimmel*. *Die form plosk- für älteres posk- scheint auf ploskü zu beruhen.*

postalū: **b.** postal *schuh*. **ns.** pōstol, moški črêvelj. **s.** posto. **kr.** postol. **klr.** postōl *bastschuh*. **p.** postoly. — **lett.** pastala. **türk.** postal.

postū: **asl.** postъ *faste*. postъ *ist älter als alkanije; govēnije ist. mit postъ wohl*

gleich alt. **ns.** **s.** post. **ns.** **b.** **s.** postiti, postiti se. **b.** postja, postja se. **č.** pūst. postiti. **p.** post. postnik. pošciē. **os.** post. **ns.** spot. **r.** postъ. postiti sja. — *Daraus rm. post. preuss. pastauton. lit. pastininkas (postnikъ). pastininkauti. (lett. gavēt.) Ein pannonisches wort: ahd. fasta. fastēn, nicht got. and. fasta. finn. paasto.*

pošta **ns.** **b.** **s.** **č.** post. **p.** pošta. **r.** pošta. — *Aus dem d.; it. posta.*

potirī: **asl.** potirъ *poculum*. **b.** potir *für čaša, komka*. **s.** putir, putijer. **klr.** patyr akta 1. 137. **r.** potirъ. — *gr. ποτήριον. rm. potiriū.*

potonū: **b.** poton *stockwerk*. — *gr. πάτωμα.*

potū: **asl.** potъ *schweiss*. **ns.** **b.** usw. **pot.** **b.** potja se. **p.** pociē siq usw. **klr.** pofity.

potīpēga: **asl.** potъpēga *uzor dimissa cloz. nicol. podъpēga zogr. podъpēga zogr. potъbēga assem. ostrom. podъbēga assem. č. podbēha. Dunkel: nicht von bēg.*

pozunū: **č.** pozoun *posaune*. **p.** puzan. — *d. posaune. mhd. bosūne. fz. buisine.*

praktorū: **asl.** praktorъ, prahtorъ. **as.** prah̄torъ *exactor*. — *gr. πράκτωρ.*

pramatarī: **b.** pramatar *verkäufer*. — *gr. πρᾶματωρής.*

pramelī: **ns.** pramelj, *gen. prameljna, braun (pferd), dial. bräundl. pramast fuscus lex. — Aus dem d.*

pramū: **ns.** pram *fimbria trüb. meg. pramati vb. lex. pramez gebräme. prem. preman pruslik. perem habd. jamb. p. os. brama. ns. bram. r. brama, barma. — mhd. brēm. d. brame, bräme. magy. prém, perém. rm. prim.*

pranceiberū: **klr.** prancyber *argentum purificatum*. — *nhd. brandsilber.*

prapronda 1.: **r.** prapruda: *doždъ praprudoju neiskazaemo silenъ. doždъ praprudēnъ platzregen. on ist hypothetisch. Vergl. č. prudký jäh, ungestüm.*

prapronda 2.: **asl.** praprađa, praprađъ, prēprađa, prēprađъ *purpura*. —

Vielleicht eine verunstaltung von πορφύρα, wofür auch porfira, porspêra, forsfira, farfira, perfira; andere denken an pra und prondi- brennen; wieder andere an pradž ἡλεκτρον.

praska, fraska nsl. ast. — it. frasca belaubter ast.

praska-: nsl. praskati, prasnoti, praščati *crepare, clamare*. prask *fragor*. presk *prip.* 254. praska *tumultus*. kr. praskat *strepitus karnar*. s. praskati. prasnuti *erumpere (illucescere)*. praska. č. praskati. praštiti. p. prask. os. praskač. ns. praskaš. klr. praskaty. prask *geprassel*. r. praskъ *knall dial.* asl. praskavica *lärm, um den feind zu erschrecken*. vьpraštiti. — *Vergl. lit. plaskoti klatschen.*

prasū 1.: asl. prasъ, prazъ *porrum*. prasovnoje *listvije*. b. pras, praz. s. pras. r. prasъ. — gr. πράσον.

prasū 2.: klr. pras *bügelisen, eig. wohl „presse“*. p. prasa. — nhd. presse.

prasū 3.: asl. naprasъnъ *subitus*. u. naprasan, naprasit *gäh*. klr. naprasnyj *plötzlich*. r. naprasъ. naprasnyj. zaprasnyj, *prostodušnyj*. *Vergl. wr. napraslina für r. kleveta.* — rm. neprasne, neprazne *casus fortuitus*. lit. nūprosnas *vergeblich*.

prati-: nsl. pratiti *begleiten*. b. pratja *pf. praštam ipf. schicken*. s. pratiti *begleiten, schicken*. Das wort hängt vielleicht mit pra, pro zusammen. Mit pratiti scheint verwandt č. práce, (pracný *egenus*), p. praca, trotz des os. ns. proca: man vergleiche nsl. posel usw. *geschäft*. klr. prača, wr. praca, r. dial. praca und lit. procė, lett. praci *stammen aus dem p.*; lit. pra-caunus *fleißig*. Andere denken an lit. prat-in *pratinti exercere*.

pratika nsl. kalender. os. protyka. ns. pratija. — nhd. praktik. gr. πρακτική.

pravija asl. premium. — gr. βραβεῖον: *anlehnung an pravъ.*

praviledja s. privilegium: anlehnung an pravъ.

pražina č. brachse. — ahd. brahsima. nhd. brachse, brassen.

predga nsl. predigt. pridigati, predgati *predigen*. predižnica *cathedra lex*. prižnica *marc.* Daneben prodika, prodekálnica *lex*. ns. pŕatkovaš. — ahd. predigōn. brediga. lit. predikauti. Aus dem kirchlichen praedicare.

preg- 1.: asl. pržiti *frigere*. b. pržba *backen*. opržba *für r. oznoitъ. pržar für r. znoj. prženica braten ung.* kr. pržiti *rösten*. s. pržiti *rösten*. spržiti *anbrennen*. napržit *hitzig, heftig*. slk. prhlit. wr. prehu, prežč. prežmo *geröstete ähren*. r. prjagu, prjačъ, žaritъ. prjažitъ. — magy. perzselni, porgelni. alb. përzis *braten*. rm. preži, prędzi *vö. peržol incendium*. *Vergl. perga. nhd. bregeln, fregeln.* Hieher gehört vielleicht lit. spragu, spragėti *prasseln und spargau, spiginti braten aus spig.* Aus preg- durch zweite steig. prag-: asl. pražiti *frigere, pregeln*. nsl. pražiti. b. praža *vö.* s. zaprači, zapragnuti *verdorren*. č. pražiti. prahnouti *dürre werden*. p. pražyb. pragnač *sitire: wypragly ausgedörret*. os. pražić. prahnyč. klr. pražyty. prahnuty: daneben sprjahty. wr. prahnuč, prjahnuč. — magy. parázs, parézsa *favilla*. parázsol *rösten*. asl. pražymo *collyra*. č. pražmo, pražma. p. pražmo *geröstete ähre*. r. prjažmo *dial. prjagva kuchen*. Die form prag *lautet r. und theilweise wr. prjag, prjah mit parasitischem j: prjag, prjah hat einigemal auch preg, preh verdrängt.*

preg- 2., wohl „springen“. nsl. prezati se *aufspringen (von den samenkapseln)*: pšenica, grah se preza, kadar zrna začnô *padati iz klasja, lan se preza; daher prez-ljaj, pržaj, hitre: drugi len je lenovec*. p. praglec, pražec, prežec *art frühflachs: prędko się nasienie wypraża vom aufplatzen der samenkapseln; der andere flachs heisst słowień.* Wenn preng- die W. ist, dann ist p. prag- usw. r. Die wortsippe ist dunkel.

prejda klr. beute. prejdovaty *plündern*. — magy. préda, aus dem lat.

prend- 1.: asl. pręda, přesti *spinnen*. předivo. přęžda. přeslica: prend-tlica. nsl. predem, přesti. prelja *spinnerin*. preja

gespinnst. predica. preslen *spinnrocken.* pre-slica. **b.** preda *vb.* prěslěn *wirbelbein.* prežda. prelka. prelca *für hurka.* preděnka *spinnengesellschaft.* **s.** predem, presti. pršljen *spinnwirtel.* **č.** předu, přisti. přize. přádlí. přástky. přástev *kunkel.* předivo. přeslo. přeslen. **slk.** priadza. **p.** przęde, prząśc. przędza. prządka. przędziwo. przęslik. przęslica. **polab.** präst. eupräst. **os.** prádu, přasć. přaslen. přaslica. **ns.** pšedu, pšesć. pšeslin, pšaslin. **r.** prjadu, prjast. prjadevo. prjaža. prjalja. prjacha. prja-slica. — *lett.* prēst (prēhst) *spinnen.* sprēst (*spreest*) *spannen.* prēslice. pralka. *lit.* sprindis *spanne.* *magy.* pereszlén *wirtel.* *rm.* priznel, pristnel. *Die ursprüngliche bedeutung von prend ist wahrscheinlich strecken: vergl. d. spinnen, spannen.*

prend- 2.: *asl.* predati *springen, wohl auch „zittern“.* napredati *insilire.* vřspřęnati *resipiscere.* **nsl.** opresti *umfallen.* živina je opredla. **kr.** predati *zittern.* predljiv *trepidus.* **s.** prenuti, predati *zittern, sich fürchten.* prenuti *aus dem schlafe auffahren.* **r.** prjadat, prjanut *aufspringen.* vosprjadat. *Man vergleicht got. sprauto schnell. Durch steig. prondü: nsl. prôdek munter. kr. prudak perniæ. č. prond strom. prudký schnell. p. prad schneller strom. předki. klr. prutkošestvennyj chrest. 482. wr. prudkij neben prytkij. r. prudkij dial. Vergl. kaš. przondki, przodki heuschrecken, eig. hüpfen.*

preng-: *asl.* prega, přęsti; přęgnati, *mit præfixen spannen.* napřęzati. vřpřęž, stpřęž *joch.* **nsl.** vpreči, vprežem. přęgelj, *kar se v oje vtakne. zapreg obez. zaprega nisus. pripřęž m. vorspann. b. zapregna; vpregna, vpręgam; přęža (rřka) vb. s. spreči, spřęgnuti, spřęgnem. spřęga. č. spřáhnouti, spřęhnouti. přęžka schnelle. p. sprzęg, spręža, sprężaj gespann. przy-prąż. os. pšah, spřah gespann. ns. pšęg. klr. spřahaty. wr. vprehu, vprežč, vprehci. (asl. *přęsti). vprehać. **r.** prjagu, prjać. prjažka *spange. pripřjažka. — lett. pri-praža. sprādze schnelle. ai. prng (urspr. preng). Durch steig. prong-: asl. přaziti**

se lauari. přaziti. přazab offendiculum. **prag-:** sapragi, stpragi *jugum, conjux, socius. sapřaznik. sapřaznica. popraga wahrscheinlich cingulum. nsl. podprög bauchgurt. pröziti. spröziti rege machen: spröziti (puško). poprug habd. b. přęrahmen. poprug. kr. poprug cingulum. podprug. s. pružiti (ruku). prug gestreckt: konj. č. popruh. pružný. p. poprag gurt. Hieher gehören auch folgende ausdrücke: I. nsl. prôga lünglicher fleck. vibex. livor (wie ein gürtel). prögast. s. pruga. č. prouh. prouha, pruha. p. prega. přęgaty. přęžka strich, streif. kaš. prag. os. pruha. ns. pšuga. pšugaty. klr. napruha. anspannung. popruha bauchgurt. wr. upruh gespann. pruh rand der stoffe. popruha. pruh stark, fest. **r.** pružki *dial. podpruga. suprug. paar. uprugij. pružina feder. pružiti spannen. Von preng stammt II. pronglo: asl. prąglo tendicula, sprenkel. nsl. prögla f. schlinge. pröznica. pruglo habd. kr. pruglo. č. pruhlo. pruhel. os. prudlo aus pruhlo. pružina sprenkel. ns. pšudlo aus pšuglo. r. pruglo. Mit W. preng vergl. d. sprenkel und springen. Zu preng ziehe ich auch III. b. přęgav elastisch, behend, schnell, geschickt. přęgavina. č: spruha was federkraft hat. spružina. klr. upruhyj elastisch. r. uprugij elastisch, eigensinnig. pružina springfeder. Spannen und springen sind verwandte vorstellungen, daher dürfen auch folgende wörter mit preng verbunden werden: IV. přęgalj küsemade: premeće se kao přęgalj po siru. s. prezati se vom schlafe aufspringen, auffahren.**

prenslo: *asl.* přęslo, *wie es scheint, gradus. s. preslo thal Stulli. č. přáslo brettelfeld zwischen zwei pfählen im zaune, stockwerk. p. přęslo glied einer kette. klr. přęslo, přęslo fünf latten zusammengebunden. r. prjaslo pertica. Vergl. nsl. prelo: pak je bilo vuzko prelo med plotom, pak je lisica veznula: prelo wäre prend-lo, přęslo hingegen prend-tlo oder prent-tlo.*

prenta-: *asl.* oprętati *curare: plašćem opręta i. vřspřętati compescere. ras-*

pretati rízy svoję. upretati svitu svoju. **nsł.** spreten *geschickt*. nespret *missgestalt*. **b.** opretna se, oprêtam se *bereit sein*. zapretna, zapretvam *aufschürzen*: rzkavi. **s.** spretan *klein*. zapretati *mit asche bedecken*. upret, popret. **slk.** spratati, spretati *einräumen, abräumen*. **p.** sprzatać *abräumen*. sprzet, sprzat *geräthe*. **kaš.** sprzat. **klr.** zaprjataty *aufräumen*. oprjat *ordnung*. **wr.** prjatać. sprjat. **r.** prjataty *veröergen*.

prenza-: **asl.** oprežati *wohl „lauern“*: strêlami oprezahomъ. **nsł.** oprezovati *lauern, anstarren*. preža *lauer*. **kr.** prežati *insidiari*. **s.** oprez *umsicht*. prežati *lauern*. *en ist nicht sicher*. *Vergl. preža-*.

preša, spreša **s.** drang, eile. naprešiti *eilig*. **kr.** priša *mar. luč*. — *it.* pressa. *Dagegen nsł. kr. preša torcular. — nhd. presse.*

prešerínũ: **nsł.** prešeren *muthwillig, geil meg*.

prevadũ: **kr.** prvad *priester*. — *it.* ven. prevede *für prete*.

prevorũ: **č.** převor *prior*.

preža-: **nsł.** prežati. prežar *pranser bei primizen und hochzeiten*. prežalica: na prežalice *iti*. *Vergl. prenza-*.

prežunũ: **kr.** pržun *kerker*. — *it.* prigione.

prêmũ: **asl.** piēmъ *rectus, gerade*. prêmé, prêmь, prêmo *gerade, gegenüber*. prêmьнь *gegenüber liegend*. prêmiti *richten*. **nsł.** da bi prem, premda, daprem, ako-prem, čiprem, čeprem *quamquam*. sprêmiti, sprêmati *begleiten*. prêma *jeder der beiden wagentheile*: prêdnja, zadnja. prêm *am webstuhl*. prêmek, slabo proso *usw.* oprêmek *appluda habd*. **kr.** prima. prima-litje *frühling*. prem *geradeaus; obgleich, bei frankop.* prem, pram, prama, prom, proma. **s.** prema *vorrathskammer*. spremi *bereit machen*. sprama, spram, sprema *in vergleich*. **p.** uprzejmy *aufrichtig*. pramo *ist r.* **klr.** prem *dringend, gerade*. poprjamuvaty *eine richtung nehmen*. **wr.** uprejmyj. **r.** prjamъ *gerade*. prjamo, do prjama. prjamъ *f.* prjamizъ *f. gerader weg*. prjamitъ. uprja-

myj *eigensinnig*. — *Vergl. ahd. fram vorwärts. (framjan), fremman vorwärts schaffen: in den vocalen ist verschiedenheit zu bemerken. An per-mъ ist nicht zu denken.*

prêsmen: **asl.** bezъ prêsmene *ohne unterlass*. Das wort besteht wohl aus per (prê) und einem auf jes beruhenden smen, s-men.

prêsinũ: **asl.** prêsinъ, oprêsinъ *frisch, ungesäuert*: prêsinъ medъ. oprêsinъkъ *azy-mum*. **nsł.** prêsen *crudus habd*: prêsno zelje, maslo, platno; prêsna rana. prêsnoča. oprêsen. oprêsnik. prêsnec, prêsmec *osterbrot*. **b.** prêsen: prêsno mlêko, ribi prêsni. prêsnec. prêsnjak, prêsenčên hlêb *ungesäuertes brot*. **kr.** prisan, presan, prisnac. **a.** prijesan: daneben vrišak. **č.** prêsny, prîsný, přestný, přistný. **p.** przasny. oprzasnek *zof.* przašnica *zof.* **kaš.** przesni. **klr.** prjaškyj. oprisnyj. oprisnok. **r.** prêsnyj, prjasnyj. prêsnecъ. prêsnjakъ. oprêsnokъ. — prêsinъ *kann für prêsknъ stehen: es ist mit lit. prêskas, d. frisch, ahd. frisc verwandt*.

prêtũ: **asl.** prêтъ *drohung*. prêtiti *drohen*. **nsł.** prêtiti. prîtiti *trub*. **b.** zaprêtêvam *vb*. **s.** prit, prita. **ns.** pšesiš. **klr.** pretyty. **r.** pretitъ.

pri **asl.** bei. *Deminuierend in der composition*: **nsł.** pripêl *weisslich*. **klr.** prislab. **p.** przyciemny. przycieńszy. **klr.** prydur *geringe verrücktheit*. prykołên *kleiner pfahl usw.* **polab.** prai. — *lit.* pri, prê, *verstärkt prêg, das zu einem ursprachlichen parai gestellt wird: a (e) wird als ausgefallen angesehen*.

pri-: **asl.** prijati, prêja, prijaja *günstig sein*. prijatelъ *freund*. prijazнь *liebe*. neprijazнь *bosheit*; ó πονηρός *teufel: nach dem ahd. unholda f. neprijaznivyy dijavolъ*. **nsł.** prijatelj. prijazen. **s.** prijati *gedeihen*: ne prija mi. **č.** přáti, příti, přejí. přítel. přížeň *f.* zpřejný, kdo dopřívá. **slk.** neprajný. **p.** przyjać, sprzyjać, przyjaje. przyjaciel. **polab.** vrijon *das freien, aus dem d.* **os.** přeć, přeju. přećel. **ns.** pšijašêl. **klr.** pospryjaty *gunst zeigen*. pryjatelъ. **wr.** prijać prijaju. prijaćelъ. **r.** prija-

telš. prijaznš. — *rm.* prii *vb.* prieten, prēten
amicus. *lit.* priētelis. *got.* frijōn. *ahd.*
friudil. *ai.* pri.

priga-: *s.* *prigati frigere*: *prigana* jajca,
priganica. — *it.* friggere. *lat.* frigere.

prikija *asl.* mītgift. *b.* prikija. *kr.*
préija. *s.* préija, *alt* priéija. — *ab.* pērkji.
gr. προικίον.

prikrū: *č.* přikrý *steil*. *p.* przykry.
klr. przykryj *steil*, *jähe*. *wr.* prikryj. pri-
krič, prikriju *belästigen*. *sprikrelyj* für *r.*
iz sladkago sdělavšij sja *pritornymš.* *r.*
prikryj *kräftig* *dial.* — *lit.* prikliti *s.*
priklibé *widerwärtigkeit*.

prinahti, *pernahti*, *bernahti* *nsl.* *fest*
der hl. drei könige. — *Das wort setzt ein*
d. brehennachten voraus: *vergl. nhd. bair.*
berchennacht festum epiphaniae.

prionš: *asl.* prionš *serra*. — *gr.* πριων.
pripka-: *b.* pripkam *laufen*. *pripna*
aus *pripknā vb.*

priz-: *nsl.* uprižan *bunt*, *scheckig*.
vprizena *postrva forelle*. *prižana* *mati*
stiefmutter. — *Vergl. nhd. schwäb.* *prisen*
einfassen. *Die bedeutung „stiefmutter“*
überrascht.

prja *ar.* *velum*.

pro *prae*fix; *in einigen sprachen auch*
*prae*position; *daneben pra* *in compositionen*:
asl. *pradēdš proavus*. *praotšš*. *pravznukš*
pronepos. *praroditelj* *neben* *prēroditelj*.
pradrevlje mladēn. *praslavynš*. *Vergl. nsl.*
prakol *abgenützter weingartenstock* und *pre-*
baba. *p.* *pradziad*. *prababa* *neben* *przed-*
baba, *nadbaba*. *klr.* *prabatko* *urahn*.
praščur *ururenkel*. *r.* *pradēdš*. *prapra-*
dēdš. *Man beachte pra* *dial.* *für* *vdolš*:
pra *berezku*. *pro* *asl.* *nur als prae*fix:
probuditi *expergefacerere*, *daher auch in subst.*
wie *propastš*. *nsl.* *prodāti perf.*: *na* *pró-*
daj, *na* *pródajo*. *prostor*. *prostran*. *č.*
pro. *pro* *diminuirend*: *kr.* *prosuh* *subsiccus*.
r. *prosiny*, *prozeleny*, *daneben* *prázelenš*.
— *lit.* *pra*: *prāgeltāns hellgelb*. *prāraudāns*
hellroth: *daneben* *projods hellschwarz*. *ai.*
pra. *Mit pra* *hängt die wortsippe pravš* *zu-*
sammen: *asl.* *pravš rectus*, *dexter*. *pravē*,
pravo, *pravš* *adv.* *praviti* *ὀρθοτεμεῖν* *richten*.

pravilo regel. *pravina*. *pravda*. *pravostš*.
pravyni. *nsl.* *praviti* *erzählen*. *pre dicitur*.
napraviti *machen*. *pravda* *prozess*. *spraviščē*
versammlung. *b.* *prav* *gerade*, *recht*. *pravja*
machen. *pravda*. *pravdina* *recht*. *kr.* *prav*.
pravcati. *s.* *prav* *gerade*, *unschuldig*.
prāvac justus. *na* *prāvac recta*. *pravica*.
pravda. *pravedan*. *č.* *pravý*. *praviti*
richten, *bereiten*, *erzählen*. *prý* *narratur*.
dial. *prála* *aus* *pravila*. *p.* *prawy*. *prawič*.
pry *ait*. *sprawa*. *przyprawa*. *klr.* *pravyj*.
pravo *neben* *pravos*, *praves* *in* *pravesnyk*
rechter erbe; *nepravesnyk* *unrechtmüssiger*
erbe, *uneheliches kind*. *wr.* *pravo*. *pravič*.
pravda. *r.* *pravyj*. *pravša* *rechte hand*.
— *lit.* *prova* *recht*. *priprova*. *sprova* *geschäft*.
lett. *prāva* *gericht*. *prāvs* *ansehnlich*. *pravš*
beruht auf *pra-v-š*, *daher eig.* *vorwärts*
gerichtet, *gerade*. — *magy.* *prauda*, *pravda*
in *rechtsquellen*. *rm.* *pravile*.

proba-: *s.* *probat* *versuchen*. *r.*
proba. — *mhd.* *prüeben*. *nhd.* *prüfen*.
lat. *probare*. *rm.* *probę*.

probi-: *s.* *probiti*, *probudem* *prodesse*.
probitak. *probitačān*. *Aus* *profitto* *entstand*
probitak *und* *aus* *diesem probiti*: *vergl.* *do-*
bitak, *dobiti*: *by*.

probošti: *p.* *proboszcz* *propst*. —
ahd. *prōbast*. *mlat.* *praepositus*. *lit.* *pra-*
baščius. *magy.* *prépost*.

proimū: *b.* *proim* *die morgenzeit*. —
gr. *πρόιμος*.

prokopsa-: *s.* *prokopsati* *prosperare*
succedere. — *gr.* *προκόπτειν*. *aor.* *προέκοψα*.

prokü: *asl.* *prokš* *subst.* *adj.* *rest*,
tō κατάλοιπον, *übrig*. *pročina*. *č.* *prokni*
jeder. *p.* *prokny* *universus* *flor.* *21.*
24; *21.* *30*, *eig.* *aller übrige*. *klr.* *prok*
rest. *oprocē* *chrest.* *480*. *r.* *prokš* *rest*,
nutzen. *na* *prokš* *für* *das nächste jahr*.
bezprokij. *bezpročina*. *pročiti* *aufbewah-*
ren. *Daneben* *asl.* *pročš*, *pročij* *ὁ ἐξῆς*
sequens, *reliquus*. *pročaja* *das erbe*. *proče*
adv. *λοιπόν igitur*; *ausser*; *weg*; *dafür* *auch*
pročš. *nsl.* *proč*, *preč*. *s.* *proči* *der*
andere. *č.* *prýč*. *p.* *procz* *zof.* *procz*,
procz, *oprocz* *ausser*. *opryczny*. *opryszek*.
os. *preč*. *ns.* *pšec*. *klr.* *oprōč*. *pročyty*.

pročanin *fremdling*. oprýšok *räuber*. preč *ganz, völlig*. wr. proč, preč. oproč, oprič. opričnyj. r. pročij *übrig*. oproče. proče. opriče. opriše. opričniki. oprišenyj *ausseen stehend dial.* — lit. prič. aprič. saprič. Vergl. nsl. prokšen *heikel meg. delicatus habd.*: proksena *deklič*. prokz *kann nicht mit ai. parāñč verwandt sein, das unter anderem „nachfolgend“ bedeutet: die schwierigkeit liegt im slav. o für ai. ā: vergl. opakz, ai. apāñč. lit. pāraks über die richtige zahl ist mir dunkel. prokz ist wohl mit pro zusammenzustellen, an das das nominal-suffix kü getreten: vergl. prēkū aus perkū d. i. per-kū.*

prondi-: č. pruditi *brennen*. zpruditi. p. prędanie: wrzodow *prędanie (palenie) tulič.* r. prudits sja *dial. fitr žarits sja.*

prondü: asl. prađz, *ursprünglich wohl „sand“*. prudz wird auch durch „messing, bernstein“ erklärt. nsl. prōd *sand, sandiges ufer, insel.* prōdec *schotter.* s. prud *syrts.* č. proud *seichter ort.* p. prađ. klr. prud *teich.* wr. prud *mühle.* r. prudz *sandbank, teich, mühle.* prudz *čists electrum.* prudits *eindämmen.* zapruda *damm.* — magy. porond *arena.* rm. prund *sand.* lit. prudas *teich.* lett. prōds.

prongerī: p. pręgierz *pranger.* — Aus dem d.

prongü 1.: b. pržina *stange.* č. pružina *ruthe.* ns. pšųžyna *bogen.* r. pružina *feder, ressort.* — magy. porong *stange.* rm. pężinę. Vergl. preng-.

prongü 2.: asl. prağz *heuschrecke.* kr. prug mar. Das wort bedeutet wahrscheinlich „springer“: vergl. b. skakalec. s. skakavac. *ahd. hewiskrēkko heuschrecke, „der im heu springende“.* prağz *hängt daher wohl mit preng zusammen: man merke jedoch auch r. pryžekz, skačekz; prygnut salire; prygun-trava. skakun-trava. rozryv-trava. spryg-trava springurzel euphorbia lathyris.* klr. plyhaty. — lit. sprugti *entspringen.* *ahd. springan.*

pronija as. provisio. — it. pronie o possessioni. pronijar *usufructuarius.* mgr. πρὸνια. Vergl. s. prnjavor *pagus monasterii.*

Andere denken an ahd. frō herr, frōno herrlich.

prontü: asl. praťz *ruthe.* praťije. mečz *praťeaz.* nsl. prôt. b. prôt. kr. s. prut. č. prut. prouti. p. pręt. praťek. praťie. polab. prôt. os. prut. ns. pšut. r. prutz.

prosfora asl. oblatio. prosfura. pros-pura. prosfira. prosvira. profsara. prosvora. proshora. proshura. proskura. prosura. prospura. poskura. b. *proskura. s. proskura. poskura. poskuričara. p. praskura, *aus dem r: daneben plaskur.* wr. proskurka. r. prosfora. profsira. prosvirka. proskurnja *dial.* — rm. preskure. gr. προσφορά.

prosi-: asl. prositi, prositi sę; prašati *bitten.* prositelz. prosataj. prosčij *mendicus.* nsl. prositi. prašati *fragen.* b. prosja *vč. betteln.* prosija *bettelei.* prosator *hochzeitsbitter.* s. prositi *betteln, freien.* č. prositi. p. prosič. praszač. ns. pšosys *usw.* klr. prosyty. prochaty. prosatar. r. prositb. prosęba. prašaty. prašivaty — lit. peršu, piršti *und prašiti, pasiprašiti.* lett. prasit. got. fraihnan. lat. precari. procus. ai. prağ (preğ). prositi *beruht auf einem nomen pros- aus pres-: lit. perš aus preš. s ist palat. k.*

proskefalü: b. proskefal *cervical.* — gr. προσκέφαλον.

proskumisa-: asl. proskumisati *offerre.* proskomidija. — gr. προσκομιζειν. προσκομιδή.

proso asl. hirse. nsl. usw. proso. polab. prüsü. ns. pšoso. — magy. prosza. *Deutsche, Litauer und Slaven benennen die frucht verschieden: doch preuss. prassan.* An asl. praťz *ist nicht zu denken.*

prosora nsl. pfanne. b. prusura *ung. kr. presura ung. psura, parsura. prsulja mik.* — it. ven. farsora, fersora *fricorium.*

prostica: č. prostice *kufe.*

prostü: asl. prostz *extensus, simplex, rectus, rudis, insons.* prostčz. prostyni. pręprostz *adv. na prositb. na oprostz. prostiti.* nsl. prost. b. prost. prostotija *gemeinheit.* prostja *pf. praštam, proštavam, proštava.*

ipf. verzeihen. proška abschied, verzeihung.
 č. prostý *gerade, einfach, schlicht.* prostiti,
 přimiti. p. prosty. wyprošcić *gerade ziehen;*
befreien zof. Vergl. sprosny, sprostny *un-*
züchtig. polab. prūsty. os. prosty *auf-*
gerichtet, steif. ns. pšosty. klr. prostyj.
 proščava. wr. prostyj, *auch frei.* r.
 prostoj. proščatŭ sja. — rm. prost. magy.
 paraszt *bauer, daher s. parasnik.* lit.
 prastas, poprastas. lett. prasts.

proti; protiva *asl. e regione, contra,*
eig. ein sing. acc. f. von protivŭ (pravŭ
von pra). protivŭnŭ. protivŭnŭ *oppositus.*
 protiviti se. saprotivŭ. nsl. proti. sproti.
 prūca *res.* b. sproti. sprotivo. kr. pro-
 tulitje *frühjahr.* sprot. s. protiva. suproč.
 č. proti, protivo, protivu, protiv. protiva
gegentheil. naproti. p. przeciŭ. przeciŭko.
 kaš. procimu, procim, procom, prosom.
 os. přečivo. ns. pšešivo. klr. proty. wr.
 preci. na procivku. nasuproča. r. protivŭ.
 protivu. naprotivŭ. — rm. potrivę *compara-*
ratio. potrivŭ *vb.* ai. prati. gr. proti, πρόσ.
 lett. preti, pretim, pret. pretigs *adj.*

protū: *asl. protŭ, prota protus. montis*
Atho. protekdikŭ. protogerije. protopopŭ.
protospatarŭ neben prŭvopastyrŭ. — gr.
πρωτος.

prōva s. prora. — *it. prua aus prora.*

prozmanari: *asl. prozmanarŭ, prozmanarij ecclesiae custos. — gr. προσμονάριος.*

prozviterŭ: *asl. prozvuterŭ, prozviterŭ neben prezviterŭ presbyter, priester.*
 — *gr. πρεσβύτερος.*

prudŭ: kr. prud *lucrum luč.* pruditi
prodesse. s. pruditi. nsl. pruditi *jamb.*
raspruditi sine fructu consumere. Vergl.
 priditi, pruditi: dē. 1.

prunŭ: nsl. prun *blau, im nord-*
westen des sprachgebietes.

prustŭ: *asl. prustŭ nartheŭ (theca).*
 b. prust *vorzimmer, das grössere gemach in*
den häusern bulgarischer bauern, vortempel.
 Vergl. papertŭ.

prusŭ 1.: nsl. prus *konj equus gradarius.*
 b. zaprusala *kato jerebica mil. 380.*
 kr. prusac. prusiti. s. prusati. — magy.
 poroszk. peroszkalni.

prusŭ 2.: č. p. prus *preusse. kaš.*
 prusek. pruse *ON.* r. prusakŭ *blatta*
occidentalis. — magy. porosz, prusz. lit.
 prusas; *plur. land. lett. prusis.*

pryga-: r. prygať, prygnuť *springen.*
 prygŭ *sprung.* klr. pryhaty, pryhnuty.
 Vergl. preng-.

prycha-: *asl. pryhanije schnauben.*
 b. priham, prŭham *vb. prŭhane. nsl.*
 prhati *husten.* slk. přchol *kõh. — lit.*
 prunkštavoti *schnauben. Eine andere laut-*
folge tritt ein in p. parskač. č. prskati.
lit. purkščoti.

prymŭ: p. prym *vorrang. — lat.*
 prima.

prynka os. pfrieme. — *Aus dem d.*

prysk-: *asl. prysnaťi (prysknaťi)*
spritzen. nsl. prskati. b. prŭskam,
prŭsna vb.: vergl. prišti (voda) quillt hervor.
 s. prskati, prsnuti. č. přskati. přštidlo.
 přšćenina *sajt. pryskyřice harz.* p. pry-
 skač. os. pryskač. wr. pryskač. r.
 pryskatŭ, prysnuť: *daneben pyrskatŭ.*
Damit ist bryzgať, bryznuť zusammen-
zustellen: statt der tonlosen consonanten sind
tönende eingetreten. — mrm. přskuti vb.

pryskjŭ: *asl. pryšŭ pustula, tumor.*
 nsl. přišč *pustula habd. oprišč ausschlag.*
 b. přištij *brandmahl. přiška. s. přišť.*
 č. pryskýř. p. pryszcz, pryszczel. pry-
 szczec. ns. pšuskel. Vergl. prysk-.

prytŭ: r. prytŭ *f. schnelllauf. wr.*
 pryč: *sprytnyj flink. r. prytŭkij behend,*
*schnell: asl. *prytŭkŭ.*

psalŭtyrŭ: *asl. psalŭtyrŭ psalterium.*
 p. psalterz. klr. saltyr. — *gr. ψαλτήριον.*
 č. žalm. žaltář. p. žoltarz. r. psalomŭ.
 — *ahd. salmo, psalmo. saltari, psaltari,*
d. i. zalmo, zaltari mit tönendem s.

psojisa-: b. psajisa *crepiren. — ngr.*
 ψοφῶ, aor. ἐψόφησζ.

puca slk. *cunus. nsl. puca, punica,*
punca mädchen. punčica pupille, gr. κόρη.
 kr. puca. — Vergl. *it. pulcella, asp. pun-*
cella vom lat. pullus jung.

pucŭ: nsl. puc *schinder.*

pučelŭ: nsl. pučel *fass. os. pičel*
f. handfass. pičočka füßchen. — Vergl.

d. pitschel. gotsch. butscherle füsschen. kärnt. butsche, bietsche: daneben peitschel. mlat. bucellus.

pučī: nsl. peč. s. puč cisterne. po-čuo, gen. počula. — *it. pozzo. lat. puteus. ahd. puzzā, pfuzzi. rm. puc. alb. pus. Vergl. pūčī.*

pudlo: p. pudlo schachtel. — *lit. pudias. Aus dem d.: die pudel.*

pudū: r. pudū pfund: daneben funt. kr. funat. s. funta, vunta. p. pud, aus dem r. ns. punt. — *ahd. pfunt. got. and. pund. lat. pondus. lit. pundas. lett. puds. Aus dem d.*

puga-: r. pugaty scheuchen, schrecken. pugalo, pužalo. pugač uhu. puglivyj furchtsam. klr. puhaty ša. puňak, puhało uhu.

pugilaresū: p. pugilares, pulares brieftasche, schreibtafel. klr. pułares. puđilar ung. — *mlat. pugillares.*

puginalū: p. puginat, puinat dolch. kr. punjal bei Linde. — *lit. puinolas. Aus dem it. pugnale.*

pugū: č. pouhý, pouhlý lauter. Vergl. kr. s. puki ipsissimus. s. puki siromah. puki (isti, čiti) otac.

puk- 1.: p. wypuczyć vorstrecken. klr. vupučyty. r. pučit. pučeglazj. pučeglazit die augen aufreissen.

puk- 2.: nsl. pukati, puknoti ausreissen habd. pukati klasovje trub.

puka-: p. pukač klopfen. klr. pukaty.

pul-: b. pule (pulent) eselsfüllen, maulesel. puljak mestize. klr. puła alles junge. — *alb. polist asinello. ngr. πουλί. πουλάρι. Vergl. b. pujak truthahn. pujka. s. pujka. klr. pulka, pujka. — magy. pulyka, póka truthenne, urspr. wohl „junges thier“. lat. pullus.*

pulapū: p. pułap, połap hölzerne zimmerdecke. przyłap, przedsionka. — *Hängt wie č. podloubí mit dem d. laube, ahd. loubā, zusammen. Vergl. bair. furlabm. Die mittelglieder zwischen pułap, przyłap und loubā fehlen.*

puli-: nsl. puliti ausraufen. spuliti (jezik) hervorstrecken. b. pulja se die

augen aufreissen mł. 97. 119. 530. opuli oči. se raspuli mł. 17. 25. 40. klr. upu-lyty ung. vypiuty.

pulja r. kugel. klr. puła.

pulū: b. pulove. s. puli, purli bunt, eig. mit flitter bedeckt. r. pulo, pulš ehem. eine kleine münze. — *türk. pul fischschuppe, kleine kupfermünze, flitter. Dasselbe wort ist ar. folš art geld: pjatš folej (vēveričš, mēdānīčš) op. 2. 3. 24. — gr. φῶλλος beutel (lat. follis), art geldstück oder φῶλλος schuppe, art kleine münze, ἐβολός. Vergl. fz. maille ein ring des panzerhemdes, halbhellerstück.*

punčocha č. bundschuh. nsl. punčohi. p. pończocha. wr. r. pančocha dial. strumpf. — lit. pančeka, penčiaka strumpf. Aus dem d.

punja: klr. wr. puña. r. punja scheune. — *lit. punė stall. lett. punis scheune.*

puntū: nsl. punt punkt, ort. s. punat. — *it. punto.*

pupa-: s. pupati wie der wiedehopf schreien. Vergl. lat. upupa.

pupunīci: asl. pupuněč art vogel.

pura nsl. truthenne. puran, purman truthahn. s. pura. puran. r. puryš.

puri-: s. puriti rösten. Vergl. pyr- 2.

pusatū: b. s. pusat geräth, pferdegeschirr. — *türk. pusat.*

pusn-: opusnēti mutari, furere: daneben opasnēti und opēs nēti und opysnēti. popusnēčš licemь prol.-vuk. Das wort ist dunkel. Vergl. nsl. opesnoti entwischen. podpesica. spesnoti se: da se ta podporica naglo spesne, rekše, da jo vzproži ptič jako z lahka. p. przypsnąć das gespräch abbrechen. klr. psnuty nachgeben.

pustū: asl. pustš desertus. pustyni. puštij vilior. pustēti. pustoš. pušta öde. pustiti. puštati. nsl. pust. pustiti. pustoba. puščavnik einsiedler. pušica lancea. pust fashing. delopust feierabend. b. pust. pustja, puštam, pustna vb. na pustoš. pustija. pustotija öde. kr. pustni fashing. pust carus. s. pust. pustinja. pustiti, puštiti. č. pustý. pustiti. poušć öde. p.

pusty. pušcić. puszcza. rozpusta. dni „zapustow“. polab. peust lass. os. pusty. ns. pusty. zapust fastnacht. klr. pustyty. puskaty. pustyj. compar. pušće ärger, mehr, lieber. pustošci ausgelassenheit. wr. pustoš. pusić. puskać. r. pustoj. pustoš. pustiti. puskati. pušćati. puščij. vypusk. syropustnaja nedělja. — magy. pusztá. preuss. pausto wild. pausto-catto wilde katze. lit. pustas. pustis februar. atpuskas ablass. razpusta übermuth. lett. pōsts verwüstung. rm. pustii vb. pustę. pustie. ngr. παρυόδια πούστια. Es scheint von pusk ausgegangen werden zu sollen, daher r. puskati, b. puštime mil. 2., s. puštiti neben pustiti. Hieher ziehe ich nsl. pštolka, postolka, postovka, postojka, postonj, postojna, pastoljka cenchris wiegwehe. č. postolka. p. pustolka, pustulka. (puszcz nachteule). klr. pustelha. r. pustelga. Die p. und r. formen lassen über die ableitung keinen zweifel aufkommen: der vogel hat seinen namen von seinem aufenthalte in öden gegenden. r. dial. ist pustelga, pustolga, pustergera der faulenzler.

pušova-: nsl. pušovati küssen trüb. — nhd. bussen.

puška: nsl. puška, pukša flinte. b. s. puška. b. pušna vb. schießen. kr. pukša budin. č. puška. p. puszka. kaš. puška. os. buškej. ns. buška. klr. puška, pučka. r. puška kanone. — magy. puska. rm. alb. puškë. lit. pučka. lett. puška. ahd. buhsa aus buhsja buxea (capsa). gr. πυξίς.

puta nsl. henne. č. puta.

puteryja klr. gewalt. — rm. putère.

putina, putna č. butte. putyra, in Mähren. s. putunja. p. putnia. putra art gefäss. klr. putyno. putña. — rm. putinę fässchen, butte. ahd. putina.

putogrom: nsl. putogrom, pute-grom, potogram lex. podigran meq. podagra. — Aus dem lat.

putrja klr. art speise. — lit. putra. putiris. lett. putra. ehstn. puddro grütze.

puträhü: nsl. putrh handfässchen vip. — mhd. puterich schlauch, fass.

puzyr: r. puzyr blase. puzyr vo-djanoj. klr. puzyr. nsl. puzer: žolčna

puzer gallenblase. klr. puzderko art kistchen. s. puzdra penis quadrupedum. — magy. puzdra köcher. lit. puzra hodenbruch. Damit hängt durch die vorstellung des schwellenden zusammen: wr. puzyr bauch. klr. puzo. r. puzro, puzdro, puzo bauch. puzan. karapuzik. klr. žoltopuz coluber: „flavum ventrem habens“. napuzaty ša sich voll fressen. wr. puza-taja die schwangere. Bei č. pouzdro futteral, p. puzdro wird an got. fōdr scheide, ahd. fuotar, gedacht.

puči: nsl. pč, vodnjak cisterne. Anderwärts bč, bač brunnen, das man mit bčiva zusammenstellt. — Vergl. puči.

püch-: I. durch dehn. asl. pyhati, raspyhati se frendere. nsl. pabnoti. pi-hati, pihnoti blasen. napihnen aufgeblasen. pih. piš f. wirbelwind. odpihivati Ukrain. napuh aufgeblasenheit, hochmuth. b. pšhta, pškam, pškam vb. s. pihati mik. zapihan od trka živ. č. pýchati. pýcha stolz. psych athem, stolz. pyšný stolz. p. pycha. pyszny. os. pycha. ns. psych hauch. pyšny. klr. psychity schnauben. pycha hoffart. pyšaty ša sich brüsten. wr. pychać keuchen. pycha. r. pyšati athmen. pychaty keuchen, stolz sein. psychnut. psych-tě keuchen. pycha. pyšnyj. — lit. piš-nus. propišnas sehr stolz. pujkibe hochmuth. magy. pihe flaum. piheg keuchen. rm. pihe pluma, lanugo. II. Durch steig. puchü: asl. puhati blasen. opuhnati anschwellen. puhl cavus „aufgedunsen“. nsl. puhati, puhnoti. opuhavati efflare. napuhavati se turgescere lex. puh. puhtěti evaporare. puh-ek mollis. puhel schwammicht. puhljak lockeres erdreich Ukrain. napuh stolz. b. puša rauchen. puhkam schnauben: kon pubka. kr. puh flatus. puhati, pušem blasen. s. puhati. pušiti. č. puch dunst. puchlý geschwollen. opuchlina. puchati athmen. p. puchnqé stark athmen, anschwellen. puch dampf, flaum, dunen. puchlina geschwulst. puszyć aufblühen. opucha saum am kleide. kaš. napušoni stolz. ns. puchnyć, puchać. puchota hochmuth. klr. puch. puchnuty. puchtyj aufgedunsen.

puchovyk. wr. puch ptičij. pušnyj chlěb: *vergl. raspochlyj für r. raspuchšij, das auf püch hindeutet.* r. puchnuti *schwellen.* opuchlyj. opuchojb. puchz *flaum.* pušiti. puchtati *kuchen dial.* — magy. puha mollis *soll ugrisch sein; pehely flocke ist dunkel.* alb. zapušit *soffocare.* lit. pukas *daune.* pusnas *stolz.* lett. puka *flaum.* nsl. šen, ušen, všeno *rothlauf beruht auf pšen, wie hie und da gesprochen wird, ker se v tej bolězni koža „isprhuje“: man vergleiche pšeno und ušeno gestampfte hirse.* Mit püch ist zu vergleichen lit. put *blasen: püch aus püt-s.* lit. puslė *blase.*

půstka: p. pestka *neben pecka der harte kern in manchen fruchten.* owoc *pestkowy steinobst.* Daneben nsl. peček v jagodi *grozdja lex. peček, piček, pečka acinus lex. pička.* č. pecka *für kostka.* pecinka. s. pica, koščica. os. počka (bočka). ns. pjacka. klr. počka *obst-kern.* — nhd. bair. pechsen *plur. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist zweifelhaft.*

pütü: asl. psta, pstica *vogel.* ptič *adj. ptišti, ptičisti. pštěnicъ, pštenъ. nepštka non-avis.* nsl. ptič, vtič, tič (asl. ptišti). b. ptica, vtica. s. ptica, tica, tjeca. tič. č. pták. ptenec. p. ptak. ptaszek. ptaszę (*ptahz). polab. pätinac *vogel.* os. ptak. ns. ptašk, tašk. klr. ptach, ptaša *n. pota küchlein (*přtent).* potuch. r. ptica. potka. ptucha. ptjucha. ptjacha. ptenecъ. — lett. putns. *Vergl. č. roz-pt-yliti zerstreuen.* W. püt.

püva-: asl. přvati, vřpřvati, upřvati *hoffen.* zapř, zapa *suspicio.* nezaapřnъ. vř nezapřva, vř nezapa, vř nezaapa, vř nezajapa, izъ nezapa *unverhofft: entstellt vř nezalъpu nicol. Hieher gehört auch zaapěti, zajapěti, zaapěja, zajapěja. nezajapljajemъ mladěn. zajapiti se suspicari.* nsl. upati *aus upřvati. up hoffnung.* b. ufam se *Vinga.* kr. ufati. s. ufati. č. oufati, doufati. zoufati *verzweifeln.* zoufalý *verzweifelt; muthwillig.* pevný (*přvynъ). slk. zurvalec. p. pwa. ufač. dufač (do-u-pwač). zaufač *vertrauen.* zuchwały, zufały *keck, aus za-u-pr-vały.* zuchwał *sehr stark.* zuch hau-

degen. pewny. polab. opam. *Vergl. os. hězabki, bjezavki unversehens.* ns. zuchvaly. klr. upovaty. ufnost. zufał *keckheit.* zapa *verdacht chrest. 476.* pevnij wr. zuchvał *prahler.* zapevnij. r. upovaty. zapa *verdacht.* vnezapno. — lit. pevnas.

pyk-: č. pykati *bereuen.*

pylū: r. pylz *flamme.* pylkij *adj. pylati flammen.* Das wort wird zu planuti, also zur W. pel, pol gestellt, wohl mit recht: y ist aus o entstanden.

pyli: r. pylz *f. staub.* p. pyl *feiner staub, blumenstaub.* spylic. klr. wr. pyl. *Vergl. b. pilēja, raspilėvam zerstreuen.*

pyr- 1.: r. pyrnuti, pyrjati *werfen.* pyrokz *kurzer schlag, stoss.* *Vergl. nozdrama raspyrenama chronogr.*

pyr- 2.: nsl. zapiriti se *erubescere.* pireh, pirk. (*pyrghz) *osterei.* pirhati *roth färben.* kr. pirihast *maculosus.* s. popuriti *torrere.* pirjan *gedämpftes fleisch.* pirjaniti. č. pýr, pýř *glühende asche.* pýřiti *schamroth machen.* slk. pyrina. p. perz, pyrzyna *loderasche.* zapyrzyč się *erröthen.* os. pyrič *heizen.* pyrič so im gesichte *glühend sein.* klr. peryna. — magy. pir röthe. pirit röthen. pernye *loderasche.* pir röthe soll aus piroz, pirul, pirit „abgeschnitten“ worden sein. *Vergl. puri.*

pyro asl. far, mīlium. nsl. pira *zpell.* pirevica *zea meg.* pirjevica *triticum repens.* pirika, pirenica, pirih *quecke.* b. pirej *mille-fleurs.* s. pir. č. pyř, pyr. p. perz. ns. pyř. ns. pyř, pyřo. klr. pyryj. r. pyrej. — preuss. pure *trespe.* lit. purai. lett. pūri. magy. perje. rm. pir, kir. ai. pura. gr. πυρός.

pyrič: s. pirac *fledermaus Della-bella.* pirčac *mik.: wahrscheinlich „die flatternde“: vergl. den zweiten theil von netopyr.* Rathloser bin ich hinsichtlich des nsl. pirožlek. In pirpogačica *beruht pogača vielleicht darauf, dass das thier bei tage wie ein angeklebter fladen (daher b. prilėp) erscheint.*

pysk- 1.: r. pyščij *leer dial.: vergl. pyžz taube nuss.* nsl. piškav, pišiv *aus*

piščiv wurmstichig. piška loch an gefässen Ukrain.

pysk- 2.: asl. napyštiti se sich aufblasen. napyštati passiv. r. pyščitʹ. pysk beruht auf dem dem püch- zu grunde liegenden pūs. Hierher gehört vielleicht č. p. os. ns. wr. pysk schnauze, maul. klr. pysook. pyskovaty plaudern.

pyta-: asl. pytati fragen. opytlivъ πατήριος. nsl. pitati. b. pitam vb. s. pitati: vergl. naptati, optati aufspüren. č. ptáti, alt pytati. p. pytać. zopytać. os. pytać. ns. pytaš. klr. pytaty. wr. pytać. r. pytaty. cpyty.

pytŭli: č. pytel, gen. pytle, beutel. p. pytel, gen. pytle. — ahd. pŭtil. lit. pitelis, pitlius, piklis.

pyžŭ r. pyžŭ pfropfen. Vergl. pyžikъ kiebitz, zwerg, knirps.

pŭch-, pīs-: asl. pŭhati, pŭhaja, pŭša stossen. nsl. pehnoti, pahnoti. phati. pah, zapah, predpah riegel. spah verrenkung. samopah blasebalgwelle. b. pŭham einstecken. s. opah gerollte gerste. č. pcháti. píchatí. pích stössel. p. pchnać, pchać. klr. upchnuty. vpychaty hineinstossen. napchom nabyty. wr. pchać, pichać, pchnuć, pchanuć, pichnuć. r. pchnuť, pěchnuť, pichnuť. — W. pŭs. ai. piš zerreiben, zerstampfen, mahlen. lit. paisiti. lat. pinso. gr. πίσσω, πρίσσω. pŭs tritt in p. zapsnać schieben, rücken ein. pŭch-: asl. pŭšeno mehl. pŭšenica weizen. nsl. pŭšeno. pŭšenica. supŭšen dinkel. b. pŭšenica, pŭšenica, čenica. č. pŭšeno. p. pszono. pszenica. polab. pāsēnaica. os. ns. pŭšenica. klr. pŭšono. pŭšenyća. r. pŭšeno. pŭšenica. — W. pŭch, pŭs- stossen, reiben daher pŭšeno das zerriebene, pŭšenica wohl das zerreibliche triticum. Zu pŭs- gehört auch pēsta: pēs- 1.

pŭklŭ: asl. pŭklŭ pech, hülle. pŭclŭ, pŭcelŭ pech. nsl. pekcl hülle. peklo rez. b. pŭkŭl theer, hülle. s. pakao. opakliti mit pech beschmieren. paklina art wagenschmiere. as. pŭklarn. č. peklo. p. pieklo. piekiel teufel. (polab. pēkai pech. os. ns. hela). klr. wr. peklo. r. adŭ, alt peklo. — lit. pekla aus dem slav., da-

neben pikis pech. lett. pekŭle abgrund. eles pekŭle hülle, daneben pikjis pech. magy. pokol. preuss. piculs, pikullis, lit. pikulas, bei Szyrwid piktis, lett. pikuls teufel hangen wohl mit pikti böse werden zusammen, daher „der böse“. Die ursprüngliche bedeutung „pech“ findet sich ausser im asl. noch im kr. pakal verant., = s. pako, paklo mik., kaš. ON. pikarnia pechbude, r. peklo (razvaritʹ loj i peklo). rm. bedeutet pekŭle und pekure dampf, dunst. Die verbindung der begriffe „pech“ und „hülle“ wurzelt in der vorstellung von der hülle, daher ngr. πίσσα, alb. pišë pech und hülle (für dieses auch kofas xóλας), mrm. pišë (kišë). Dass das wort mit ahd. pēh, wie dieses mit pix (picem) zusammenhängt, ist offenbar: pŭklŭ ist jedoch ein wort slavischen ursprungs, es kann weder vom lat. picem, noch vom d. pēh abgeleitet werden.

pŭnŭ: asl. pŭnŭ Stamm. pŭnjeviŭje collect. nsl. penj, panj. b. pŭn. s. panj. č. peň. p. pieň. polab. pān. os. ns. pjenk. klr. peň. r. penŭ. — magy. pŭnye.

pŭprŭ, pŭprŭ: asl. pŭprŭ pfeffer. nsl. prper (gen. prpra). b. piper. kr. papar, popar. s. papar. paprac. paprika neben biber, aus dem türk. č. pepŕ. p. pieprz. os. popjef. ns. pjepef. — lit. pipiras. lett. pipars. ahd. pfëffar. lat. piper. gr. πῑπῑρι. Hierher gehört klr. pereć (gen. percu). prjanošči gewürze. r. peresŭ. prjanikŭ. prjanyj aus *pŭprēnyj. p. piernik pfefferkuchen. ns. per (gen. pra). klr. perčyty. wr. pernica pfefferbüchse. pernik. — magy. paprika. rm. piparkë.

pīs-: asl. pŭsati, pisati, piša schreiben: in den inf.-tempora kann i statt ŭ stehen, während in den praes.-tempora nur der gedehnte voccl vorkommt: pisati, pisaht, pŭsavŭ neben pŭsati, pŭsaht, pŭsavŭ, und psati, psahŭ, psavŭ usw.: dagegen piša, pišë usw. pisme. nsl. pisati. pisan bunt. pisati se farbe bekommen. pisana mati, ker pisano gleda: vergl. prižana mati: priž. b. piša vb. pisan bunt. pisana ta majka mil. 403. kr. pisan bunt. s. pisati. č. pašti, piši; dial. auch pŭu, pŭeš. p. pisać.

pismo. pisany *bunt.* os. pisać, pišu, pisam. pisany *bunt.* ns. pisaš, pišu, pisam. pisany *bunt.* klr. pysaty. pyśmo. wr. piśmo, piśmja. r. pisatŕ. pisaka. piśmo, piśmja. — *rm.* zapis. *preuss.* peisāton aus dem *slav.* išpaisau *rysuję* *Szyrwid* 329. *asl.* pŕs-t-rŕ *bunt.* pŕstrota. ispŕstriti. *nsl.* pester *bunt.* postrva *meg.* postruga. postrv. postra. bistranga *belost. forelle.* 'b. pŕstrŕ. pŕstrja *vŕ.* pŕstrŕva. s. pastrva. č. pstry. pstruh. *slk.* pistrula (ovca). p. pstry. pstrosz *scheck.* pstrag, bzdrag. piestrzeć. pstrokaty *scheckig* aus pstry und sroka. *kaš.* pstroch *buntgestreifter ochs.* *polab.* pāstraica *natter.* os. pstruha. *klr.* pestryj. pstruh. r. petryj. pestrucha *tetrao tetric.* pestruška *forelle.* — *magy.* piztrāng. *Vergl.* pesztercze *andorn.* *rm.* pestrice. pestrav. *ngr.* πέστροφα. *nsl.* bistranga *stammt* aus dem *magy.* ai. piç. pęça. *got.* faiha. *Slav.* s ist *palat.* k.

píšť: *asl.* pŕsŕ *hund.* pŕsovati *tadeln, schimpfen.* pŕsij: pŕsija *glava.* pŕsoglavŕ. *nsl.* pes, pas. psovati. psost *tadel, schimpf.* pesjani, divjaki *pesoglavci.* b. pŕs *neben* kuće. psuvam *vŕ.* č. pes. psota. psina *für fieber.* p. pies. psek, piesek. psuć. psota. *polab.* pās. os. pos. ns. pjes. *klr.* wr. pes. *klr.* pšohlaveć, pesyholoveć *art unthier.* r. pesŕ. — *magy.* peczér, *rm.* pecér *aus* pŕsarŕ. *Man vergleicht* ai. paçu *vieh.* *got.* faihu. *lat.* pecus *und* *preuss.* pecku.

pížd-: č. bzđiti *fisten.* bzed, *gen.* bzdu. *nsl.* pezděti. pezdec. s. bazdjeti. p. bźdić: *vergl.* bzduza *kleinigkeit.* os. bzďzeć. *klr.* bzđity, pezđity. bzdzdo. bzđjuch *landwanze.* r. bzďěts. bzďěchŕ. s. bazdjeti *spricht für ein älteres* bzđjeti *aus* pīžd-. — *preuss.* peisda. *lit.* bezdžu, bezdėti. bezdas. *lett.* bezdēt, *aus dem* *slav.* bezdelēt. *lat.* pēdo *aus* pezdo. *gr.* βῆδω *aus* πεδῆσω. *Vergl.* d. fist.

R.

ra-: *asl.* rarŕ *schall.* *kr.* rarov *verant.* č. raroh *art habicht.* p. rarog. os. raroh. *klr.* rarôh. r. rajatŕ *sonarē.* *nsl.* ist rarog, jarog *palinurus vulgaris.* — *lit.* rojoti *krähen.* raragas, *in der alten* *bibel.* *lett.* rāju, rāt. *magy.* ráró. *W.* ra: *vergl.* da-rŕ, pi-rŕ.

rab-: č. rabovati *rauben.* p. rabovać. rabiež. rabownik. wr. rabovać. rabunok. *Hieher gehört auch* *nsl.* rop *raub.* ropati *rauben.* rob *räuber ung.* — *ahd.* roub. roubōn. *lit.* ruba *für* r. grabežŕ. rubiti *für* r. grabitŕ *aus dem* *ahd.*; rabavoti, rabauninks *aus dem* p. *Hieher gehört* *nsl.* rubiti *dispoliare lex.* pfänden *marc.* rubežnik *depraedator lex.* r. rubežŕ, grabežŕ.

rabelj: *nsl.* rabelj, *gen.* rabeljna, *scharfrichter.* rablin *lex.* rabl, rablin *meg.*

raca, reca *nsl.* ente. racman, recman *enterich.* s. raca. — *rm.* race. *magy.* réeze, rucza. *alb.* roşę. zig. raca. *Vergl.* *ahd.* retschente.

računŕ: *nsl.* b. *kr.* s. račun *rechnung.* — *Wohl* *it.* razione.

rada č. rath. raditi. p. rada. radzić, *dial.* rajić. radzca. zdrada *verrath.* *polab.* rodnik. os. ns. rada. *klr.* rada *neben* raja. radyč. radnyj *neben* ratman. poradyty, porajity *rathen.* wr. rada. porada. izrada, zdrada. poradzić *śa.* — *lit.* rėda. rodas. paroda. zdroda. išdroditi *verrathen.* pasirodavoti. *lett.* parāds. *Aus dem* d.: *ahd.* rāt.

radik-: č. výradikovat *sa für* *vystěhovati se* *dial.* *aufbrechen, aus der wohnung* *ausziehen.* *slk.* redikat, redikovat. p. redyk, pędzenie *statkow* *na* *halę* *lub* *z* *hali* *do* *domu.* redykać, pędzić. — *rm.* ředika, ridika *heben.* a se ridika *aufstehen.* *Aus der* *sprache* *rm.* hirten.

radů 1.: *asl.* otrŕaždati *ἀνέχεσθαι* *supportare* *ephes.* 4. 2. otrŕada *relaxatio.* otrŕadyŕ, neradyŕ *ἀνεχτός.* *Vergl.* s. rad *arbeit.* raditi. *klr.* vōdrada *trost.* r. otrada. *Das* *klr.* *und* *das* *r.* *wort* *wohl* *asl.* —

alb. radit procurare, acquirere. Vergl. ai. radh perficere, absolvere.

radü 2.: asl. radъ hñens. radi badëte minë oryxaipeté pot. radostъ. radoštë. rado-vati se sich freuen. nsl. rad. radovanje lex. b. rad. radost. s. rad. č. rád. comparat. radši, dial. rejši. p. os. ns. klr. rad. polab. rádust hochzeit. wr. rad. radošča. r. radt. radušie wohlwollen, wohl aus radodušie. — lit. rodas. ags. röt. Mit radъ mag verwandt sein klr. raduha regenbogen, r. raduga, rajduga, wofür wr. vesëlka, demnach hätte donga ferne zu bleiben. Dunkel ist wr. radonica tag der todtenfeier. r. radunecъ, radunica, radonica todtenfest an diensttag der thomaswoche: man stellt das wort zu radü, denn die todten seien über die ihnen gebrachte gabe — es wird wein auf das grab gegossen — erfreut.

radl: asl. radi, radъma gratia. b. zaradi. zarad vinga. s. radi. zaradi. klr. rady. r. radi. — apers. rādj: avahja rādj deshāl. Vergl. radü 2.

rafü: s. raf brett an der wand. — türk. raf.

ragno: č. ráhno stange. p. reja segelstange. — nhd. rahe stange; daher auch finn. raaka. Vergl. rm. range pertica.

rach-: p. rachować. rachuba rechnung. klr. rachovaty. rachuba. rachunok. wr. rachować. rachuba. rachunok. r. rachovats. — lit. rokūti. rokuba. ahd. rehtlanōn.

rachmanū: r. rachmanyj, rochmanyj fröhlich, mitleidig, sanft tichonr. 2. 78. op. 2. 3. 600. p. rochmany, rochmanny zahn, sanft. rochmanic zähmen. rochman-nošë. klr. rachmanyn. postymo jak rachmany. rachmanskyj. wr. rachmannyj sanft. porachmanëc ruhig werden. zig. regmani. — türk. rahman, aus dem arab. Näher liegt das hebräische rachmani barmherzig. Nestors vrachmane muss bei seite bleiben.

rachü: nsl. rah, rahel locker. nisen v sreū rah. rašiti lockern. kr. rahal laxus, solutus.

raj 1. asl. paradises. nsl. raj. rajni der selige, verstorbene: rajni brat, rajnik

brat, rajnica mati. b. s. raj. č. ráj. p. os. ns. klr. r. raj. — lit. rojus. lett. raja. rm. raj.

raj 2. nsl. tanz. rajati. p. rej vor-tanz. os. ns. reja tanz. klr. rej. — mhd. reie.

rajna nsl. kr. pfanne. č. rejna. rendlik. p. klr. rynka. — nhd. bair. rein f. reindli.

rajta-: nsl. rajtati rechnen. rajtinga. — nhd. bair. raiten.

rajteli: nsl. rajtelj art stock. rajtljati. — nhd. raitel. Vergl. rakla.

rak-: asl. raknati, račiti wollen. račij gratior. nsl. račiti: rači mi se ich will. b. rača vb. kr. račiti budin. s. račiti se lust haben. č. ráčiti. p. raczyć für würdig halten. raczej vielmehr. Vergl. kaš. raćec einladen. račba freien, werben. klr. račyty ša. račej. wr. račić wünschen. r. račits. — lit. ročiti gönnen. ahd. ruohhan. as. rōkjan.

raka 1. asl. graðmal. nsl. raka crypta habd. bahra. b. rakla kiste. kr. raka, rakva. s. raka. č. rakev sarg. polab. rákai kasten. rákvaica. r. raka. — rm. raklę. preuss. arkan acc. lat. arca. got. arka. ahd. archa, daraus č. archa. alb. arke.

raka 2.: nsl. rake plur. rechnen in flusse. — mhd. arch vorrichtung zum fischfange. Vergl. s. raklje, račve zucken.

rakla, raglja nsl. knüttel, prékla.

raklū, rakno asl. kleid. nsl. rakno art kleid. s. rakno art shawl.

rakusū: č. rakous schloss Rötz in Niederösterreich, davon rakousy Österreich. p. rakusy.

rakū: asl. rakъ krebs. nsl. b. s. usw. rak. r. rakъ. — preuss. rakis. rm. rak. magy. rák. rácsa netz zum krebsenfange.

rama p. r. rahmen. č. rám. rámeč usw. — nhd. rahmen. mhd. ram. ahd. rama. lit. rėmas. magy. ráma.

ramen: asl. ramę humerus. ramo: na ramě svojemъ tichonr. 2. 7. nsl. rame. rama. b. ramo. naramja auf die schultern nehmen. kr. ramen. s. rame, gen. ra-

mena. ramo. č. rámě. rameno. p. ramię
arm. polab. rāmā. os. ramjo. ns.
ramje *schulter*. klr. ramo. wr. rame, gen.
ramja. r. ramo. — *preuss. irmo. lit.*
arms vorderarm am wagen. got. arms.
ahd. aram. ai. Irma arm. kurd. ārme.
zend. arema. lat. armus. ramen mag auf
ärmen, nicht auf ärmen beruhen: dieses
würde p. usw. wohl romię usw. ergeben.

ramêntü: asl. ramêntъ *σφοδρὸς vehemens,*
δῆλός citus; letalis: jazva ramêna. sikima
sъkazajetъ sę ramênstvo, sila mladen. 152.
lam. 1. 96. nsl. rameno sehr. č. ná-
ramný. p. naremny. naremница, ulewny
deszcz. klr. naremnyj behend ung. ram-
jano, sylno chrest. 138. ar. ramjano. —
Vergl. ai. rādh fertig machen: ramêntъ aus
radmêntъ wie rumêntъ aus rudmêntъ. Man
vergleicht and. ramr robustus, vehemens.
ahd. rāmēn nach etwas streben.

rana asl. nsl. b. s. *vulnus. č. rána.*
raniti. p. os. ns. klr. r. rana. polab.
rono. — rm. ranę. lit. rona. roniti.

ranket-: s. ranketiv ranzig stulli. —
rm. rēncēd. lat. rancidus.

rantaha, rantoha nsl. kramarska
plahta lex. grobes leintuch. p. rantuch.
klr. rantuch. — nhd. randtuch.

ranü: asl. ranъ *matutinus; frühzeitig:*
ranъ sněgъ. nsl. ran adj. rano. b. ran.
zarana. podranja früh aufstehen. s. rani.
rano. č. raný. ráno. p. rany. polab.
rānū. os. ns. klr. r. rano.

rasa asl. *mönchskleid. nsl. ras, žensko*
volnêno krilo domačega dēla. b. s. p. klr.
rasa. r. rjasā. — lat. rasum. gr. ῥάσιον.

rasü: as. rasъ *name einer župa des*
serbischen reiches, jetzt Novi Pazar: въ Rasě,
въ mēstě rekomēmy Dēževě danil. 27. Da-
her rašьki, aus rašьskij rascianus, daher
magy. rác und d. raize für Serbe.

raša kr. *Arsia, flussname.*

raškulī: r. raškulъ *reisskohle, — Aus*
dem d.

rašī: nsl. raš, raševina *art zeug. s.*
rašā. p. rasza. — magy. rása. nhd.
rasch. it. rascia. Das d. und das it. wort
von der stadt Arras.

rat- 1.: asl. ratište, ratovište *lanzen-*
stiel. nsl. ratišče hostile meg. lex. securis.
č. ratiště schaft am spiesse. klr. ratyšče:
daneben ratuha, ratiš spiess. r. ratovišče.
Vergl. nsl. ranta lange stange. rantišče sen-
senstiel. os. ratič die passage verhindern.
— nhd. bair. rante stange.

rat- 2.: p. racica *gespaltene klaus des*
rindes. slk. ratica, roh na nohách vola,
svině. klr. ratyca gespaltene klaus. ratka
afterzehe.

rat- 3.: p. ratować *retten. klr. ra-*
tovati. ratunok. wr. ratunok. č. reto-
vati. wr. retovač. — preuss. retenikan
acc. heiland. lit. retavoti. d. retten.

ratubaga č. art weisse rübe. — nhd.
rotabagge, rutabaga, aus dem schwed.

ratušī: p. ratusz *rathhaus. nsl. ra-*
tovž. — lit. ratušė, rotužė. Aus dem d.

ratva os. ns. *ratte. — ahd. rato. ratta.*

ratü: nsl. rat: rat imam *ich habe ge-*
nug. raten: žito je ratno, rekše, lepó ratuje
geriđh gut. ratnejši besser. Im westen. —
ahd. mhd. rāt vorhandene mittel, vorrath.
Vergl. grata.

ratī: asl. ratъ *schlacht. ratoborьсь.*
ratiti sę, ratovati krieg führen. s. rat m.
krieg. klr. rat. ratnyk. r. ratъ kampf,
heer. polkъ, rekše ratъ op. 2. 3. 601. —
Man vergleicht ai. rti angriff, streit. zend.
paiti-ereti. Vergl. retī.

razü: asl. uraziti *percutere. lanity*
razdraženy. razdrazi črъmъnoje morje.
zarazilъ do smъrti. obrazišę sę ποσέκοσαν.
obrazъ forma τύπος. vъobraziti ἐξεικονίζεσθαι.
nsl. poraziti, na tla pobiti. uraziti laedere
habd. naraziti, vrēditi verletzen Ukrain.
nevražen inviolatus. navraziti eine halbver-
harschte wunde aufreissen. ražati mactare
habd. obraz. b. porazja erschlagen. obraz
gesicht. s. raz streichholz. obraz wange,
scham. č. ráz Schlag. raziti. obraz. p.
raz. w raz sogleich. razič verwunden. ura-
ziedlnik zof. obraz. os. raz Schlag, mal.
ns. raz mal. raziš. klr. zraz schnitt. vraz.
vraza wunde. wr. raz mal. razič. odra-
žac für r. otvętovati. r. razъ Schlag.
razitъ, obrazъ. — lit. ne roza manchmal.

abrozās. rozīti treffen. lett. obraz: un-
wandt preuss. reisan acc. mahl, lit. reisas,
lett. reis. rm. obraz. magy. abráz abbilden.
Mit rêzati ist razъ verwandt, wenn jenem
rez zu grunde liegt: sadъ beruht auf sed,
nicht auf sêd.

reb-: kr. rebast sine cauda.

rebrow asl. nsl. b. s. rippe. ž. řebro,
žebro. p. žebro, falsch ziobro. os. řeblo:
kořeblo starke rippe. ns. řobro, řoblo:
korabja. klr. r. rebro. — ahd. ribbi,
rippi.

rebrū: nsl. reber anhöhe. na vreber,
v kreber, na vkreber bergauf. rieber (rê-
ber) steigung, im westen. — Vergl. nhd.
österr. leber grenzhügel.

rebrī: ž. řebř, žebř leiter. polab.
ribfé, ribré. os. febl, febjel. ns. fabeť,
fabeľ, jabeť, labeť.

redlihū: nsl. redlih frisch, hurtig.
redli postanô fortes fient. redliga srca.
redle ino močan trub. redle frisch dalm.
— nhd. redlich strenue. bair. raetlich,
ratle, radle. tir. rätlich, rätli, rätling.
Vergl. grata.

redū 1.: asl. redъ рѣдъ; cibus. nsl.
rediti nähren. reja nahrung, pflege, zucht.
ridit, vzridit res. b. redja pflegen Vinga.

redū 2.: kr. red erbe. — ū. erede.

refū: nsl. ref elle. s. rif. slk. rýf.
klr. rif. — Aus dem magy. rőf, řéf, dieses
aus dem türk. rif.

reg-: nsl. rega quaken. regetati. klr.
rehôt gelüchter. rehotaty.

regratū: nsl. regrat leontodon tara-
xacum. — Man vergleicht nhd. bair. röhr-
leinkraut.

rek-: asl. reka, rešti dicere. aor. řehъ,
rekohъ. poreklo cognomen. Durch steig.
rokъ termin. izdrokъ. narokъ. obrokъ pro-
missio, stipendium. porokъ tadel. prirokъ.
prorokъ. strokъ. urokъ. otrokъ puer ist
qui fari nequit. Durch dehnung iter. -rêkati:
porêkati, daneben -rêcati, häufiger -ricati.
Auf rêkati beruht řechъ verbum. nsl. re-
čem, reči. recj inf. venet.: daneben rkao,
rkouci ung. celta, im westen. obrêkati. obrokъ
pferdefutter. prerokъ prophet. urokъ beschreiben.

vurčiti, zvrčiti beschreiben aus uročiti. uzrok,
zrok ursache. zaroki eheversprechen. otrok
kind. řechъ wort, ding. b. reka vb. obreka
versprechen. obreklo verheissung. obrok.
uroci beschreiben. uročêsam beschreiben. otrok.
narêkam auszanken. obričam versprechen.
řechъ wort. kr. rečem. prirok infamia. ureč-
ljiv fascinans. s. rečem, reči: rijeti beruht
auf dem aor. rijeh, asl. řêhъ. rok termin.
narok glück. obrok. srok zeichen. uroci.
urokljiv leicht zu beschreiben. uzrok, zrok.
narikača klageweib. naricati einen toten
beklagen. riječ wort. rijek: štono rijek. izri
jekom. ž. řeku, řku, řeci, řici. rok.
obrok. porok schimpf. ourok das bestimmte.
otrok knecht. řekati, řikati. nářel be-
schimpfung. pořekadlo. řechъ. slk. urknouti
beschreiben. p. rzekę, rzec. wrzekomo,
wrzkomo. nierzekąc, nierzkąc. żrzec be-
hexen. rok. prorok. obrok. srok. urok be-
schreiben. otrok mannsperson, miethling zof.
narzekać wehklagen. rzecz. grzeczny artig
aus kъ řêči. kaš. rikac. votrok, jotrok
sohn. votročesa tochter. votročnica für r.
nevěstka. polab. rict sprechen. ricat sagen.
vâtrik sohn. řec rede. os. řec. votročk
knecht. ryč. ns. řac, řaknuš. řec. klr.
rečy. rey dic. obrečy geloben. reklo zu-
name. rekše nämlich. rôk. narokom ab-
sichtlich. obrôk tägliche kost. srok termin.
urečy, vřechy verzaubern. urok alt abgabe
chrest. 487. zauber. zaročenie verzauberung
chrest. 275. nevročlyvyj gegen hexerei ge-
schützt. uzrok. otrok diener. obrekati. na-
rycaty, kazyvaty. poreklo, pryrok beiname.
porikaty tadeln. porok makel. poročty be-
schuldigen. řechъ, řič. greče, grečnyj, krečnyj
brav. wr. rok. obrok. surocъ beschreiben.
vroki für r. bolěznъ. vrêkač. řechъ. r. reku.
ar. rkli, rkoša. urknuty beschreiben. rokъ
schicksal. obrokъ. porokъ. vrêkъ, bolěznъ
ili nesčastie. otrokъ bursche. urekatъ. otre-
katъ, otricatъ. řechъ. urokъ, sglazъ. urêčъ,
sglazъ. — magy. abrak futter. ordosics?
napja sancti innocentes: nsl. otročič. rm.
obrok. prorok. poreklę, polikrę, prolikę.
norok glück. urik, de urik jure perenni.
urik erbe. lit. rakas frist, ziel. abrakas,

prarakas. sorakas *bescheid*. *récé sache*. grečnas *artig*. *lett.* raks *ziel*, *grenze*. obroks *für r. obroks*.

rekeša *s. recessus maris mik.* — *lat.* recessus. *Man beachte k vor o*.

rekinū: *kr.* rečin *ohrgehinge*. — *it.* orecchino.

rekū: *č.* rek *held*. *os.* fek. — *mhd.* recke. *ahd.* reckjo.

relū: *klr.* rei *lärche*. — *Aus dem d.* *Vergl.* lerdervo.

rem-: *asl.* remstvo *ars.* remezstvo. *č.* řemeslo *handwerk*. *p.* rzemieślo, rzemiosło. *kaš.* rzemieślo. rzemieśnik. *os.* femesło. *klr.* remesło, remestvo *handwerk*. *remesnyj.* *wr.* remestvo. *remesnik.* *r.* remesło. *remestvo* ἐπιστήμη *op.* 2. 3. 544. *remestvo* tichonr. 2. 17. *remstvo* 2. 164. *Vergl.* remezits, spēšits vsjakimz dēlomz *dial.* — *lit.* remeslas, remesas, remestas *handwerk*. *remesas handwerker.* *lett.* remesis *zimmermann*. *Vergl.* magy. remek *meisterstück*, *s.* remek. *Abseits liegen* *klr.* remstvo *eifersucht*. *remstuvaty zürnen*, *murren*. *r.* remstvo *neid*, *bosheit*.

rembū: *rembъ* *bedeutet bunt*, *gesprenkelt*. *nsł.* rebika *moosbeere*. *klr.* rjabyj *bunt*. *rjaba* *sommersprosse*. *wr.* rjabyj. *rjabenkyj.* *fabizna pockennarbe*. *r.* rjabyj. *rjabinka pockennarbe*. *rjabъ* *das gesprenkelte*. *rjabits trübe sehen*. — *preuss.* roaban *gestreift*. *lit.* raibas, roibas *graubunt*. *raibaluoti bunt sein*. *lett.* raibs *bunt*. *raibit.* 1) *thiere:* *klr.* rjabec *forelle*: *vergl.* pistrъ (pīs). *rjabka*, *orjabka* *rothkehlchen*. *rjabčyk*, *orjabka*, *orjabok* *tetrao bonasia*. *wr.* *rjabuška scheckige henne*. *r.* rjabъ. *rjabecъ forelle*. *rjabka rebhuhn*. *rjabъ, rjabecъ, rjabčikъ* *haselhuhn*. 2) *bäume:* *klr.* *rjabyna*, *orjabyna*, *orobyna*, *horobyna*, *horab*, *orjaba*, *vorbyna*, *vorôb*, *orjab sorbus domestica*. *r.* *rjabina*, *rjabika*. — *lit.* *rubenis birkhuhn*. *Hieher gehören die namen mit der partikel ja*, *worauf vielleicht* *klr.* *r.* *o beruht:* 1) *thiere:* *asl.* *jarebъ, jerebъ* *perdix*. *nsł.* *jereb*. *jerebica*. *jeropres*. *b.* *jarebica*. *jerebica*. *eberica* *mil.* 462. *jarembica* 387. *jerebičice* *rebom*

šarena 443. *kr.* *jarebica*. *s.* *jareb*. *jerebica*. *č.* *jeřábek*, *řeřábek*, *řežábek*. *slk.* *jarabica*. *p.* *jarzab*. *jarzabkowate* *niebo*, *pokryte drobnymi čimurkami*. *os.* *jerjab*, *vjerjabka*. *ns.* *jerebaty* *gesprenkelt*. *klr.* *horobka*, *orobka* *haselhuhn*. *s.* *alt orjabka*. — *lit.* *jarubė, jėrubė, gėrubė, ėrubė* *haselhuhn*. *lett.* *irbe*. *Vergl.* *ahd.* *rēba-huon*. *schwed.* *rapp-höna*. *and.* *jarpi* *tetrao bonasia* *neben jarpr braun*. 2) *bäume:* *nsł.* *jerebika* *sorbus aucuparia*. *č.* *jeřáb*. *jeřabina*. *p.* *jarzab sorbus*. *jarzėbina*. *slk.* *jarabý rufus*. *os.* *vjerabc*. *vjerabina*, *vjerjebina*. *ns.* *jerebina*, *herebina*. — *lett.* *irbene*.

remdigū: *č.* řemdih *clava*, *kolben*. — *lit.* *ramtis stūtze gehört nicht hieher*.

remeg-: *klr.* *remegaty*, *remezaty* *wiederkauen*. — *rm.* *rumega vb*.

remen: *asl.* *remenъ* *riemen*. *remykъ*. *nsł.* *remen*, *jermen*. *b.* *remen*. *remikъ*. *s.* *remen*. *remik*. *č.* řemen, *dial.* *hřemen*. *p.* *rzemień: daneben jung rymarz riemer*. *os.* *ns.* *femjeń*. *os.* *femušk*. *klr.* *remen*, *remėń*. *wr.* *limaf*. *r.* *remenъ*. *remešekъ*. — *ahd.* *riumo*. *mhd.* *rieme*. *lit.* *rīmininkas*.

remeta *nsł.* *eremita habd*. *s.* *remeta* *mik*. — *magy.* *remeto* *eremit*. *it.* *romito*.

remiši: *č.* *remiš* *riethweise*. *p.* *remisz*, *remiza*. *klr.* *remez*, *remeza*, *remežoch*. *r.* *remezъ*. — *Aus dem d.*

rempī 1.: *p.* *rzař* *wasserbehältnisse*. *č.* řápek *trinkkanne ohne deckel*. řepice *becher*.

rempī 2.: *nsł.* *rep*, *rap*, *ramp* *schwa z:* *vergl.* *večji*, *vančji*; *petek*, *patek*. *Hieher gehört repkati*, *lavkati im weingarten nachlese halten*. *s.* *rep*. *č.* řap *löffeltiel*. *p.* *rzař sturz im schwanz der thiere*. *os.* řap *rückgrat*. *ns.* řap, řep *rückgrat*, *schwanzknochen*. *klr.* *repyča* *schwanzwurzel*. — *Man denkt an mhd.* *rumpf*, *das auch steiss bedeutet*.

rend-: *klr.* *renda*, *rende*, *rynde*, *rjanda lumpen*. *obrendovaty sich geschmacklos kleiden*. *obrandovaty ka sich kleiden*. — *magy.* *rongy*.

rende b. hobel. s. erende. — türk. réndé.

rendü: asl. ředъ *ordnung*. řednikъ дѣловъникъ, таѣловъникъ. nsl. red *ordnung*, *zeit trub*. znerediti, nered dĕlati. sveta meša no sveti obredi. obrediti *das heil. abendmahl reichen*. obrejuvanje *communio*. vred, vreda, vrej, v eno vrej, zred *zugleich*. prevred *zu früh*. kovred? *um welche zeit?* sovred *um diese zeit*. štirredi, štredi *vierzig*. petred, sedemred, osemred, *im äussersten westen: daneben osentrdo fünfzig usw.* Im *venet. soll narest für narediti vorkommen*. rendeluvati, *aus dem magy.* b. red. redja *ordnen, leiten*. naredba. ured *bulg.-lab.* vred, vredom, redom *Vinga. überall.* kr. vreda, vred bald. redi *pariter cum.* s. red. uréd *cito mik.* pored *neben.* č. řad. řiditi. neřest *unrath*. zneřáditi, zneřestiti *inquinare*. pořád *der reihe nach*. pořadová *nemoc epidemie.* p. ržad. obržad *testament flor.* os. řad. řany *ordentlich, schön*. řefad *unflat*. řefedzič *beschmutzen.* ns. řed. ředny *schön*. řech *reinklichkeit*. řefed *ungeziefer*. řefech *unrath.* klr. rjad. rja-dyty *regieren*. obrjad *ritus*. obrjadyty *schmücken*. rendelovaty, *aus dem magy.* na vrjad, ředvo. *Vergl. rjadaty bekritteln.* r. rjadъ. nerjacha *homo inordinatus*. rjadъ *für razъ: odnorjadъ, vdrugorjadъ.* *Vergl. vrjadъ, urjadъ es ist zweifelhaft.* — *magy.* rend. rendelni, *daraus die angeführten nsl. klr. wörter.* rm. řind. perind *nach der reihe*. orindi *vb.* alb. rend, red. lit. rinda *reihe*. rinditi, runditi *regieren für p. ržadzič.* *Fremd ředas, parėdas ordnung.* parandas *vorbereitung zum abendmahl.* parendas *beichtrede.* parenditi s. ūředas *amt.* lett. řēdīt *ordnen*. rinda. rist, ridu *ordnen.*

reng-: I. asl. řegnati *hiscere*. nsl. regnoti: *zemlja regne, se raspōka. režati klaffen.* rega, reža *spalte.* b. řenža *murren, eig. den mund offen haben.* s. regnuti *knurren. režati die zühne fletschen. rega das zühnefletschen und knurren des hundes.* — *rm. řinži ringi.* *magy. řés öffnung im zaune, dessen slavischer ursprung jedoch in abrede gestellt wird.* lat. ringi. lit. rizeni *mässig*

*lachen entfernt sich durch sein z. II. Durch steig. rongü: asl. ragъ spott. ragati se spotten. obragovati. nsl. rugati se prip. ružen hässlich. kr. ružan ung. s. rug, ruga. rugati se. č. ruh. rouhati. p. uragač się *empfindlich sein*. uragliwy. klr. ruhaty. naruha. poruha *beschimpfung.* wr. uruha, vzdruha, zruha *spott.* r. rugъ *alt.* rugatъ. ruga *zerrissenes kleid wird verständlich durch die bedeutung von reng-.* *Vergl. r. skalitъ zuby die zähne zeigen, spotten.* — *lit. srangoti spotten neben išrangoti, išrugoti ausschelten.**

renga s. haring. — *ahd. haring, hering.*

renk-: *durch steig.* ronka: asl. raka *hand.* račka *urceus. rakojeť manipulus.* řakavъ *ärmel.* řakavica. narakvica. ob-račъ *reif, armilla.* poračъ *bürge.* poračъ *mandatum. obračiti desponsare.* nsl. rōka. rōkovat, rōkoved, rōkovad. rōcelj *henkel.* rōčka. narōka *armband.* obrōč *reif.* porōk *bürge.* zaroke *sponsalia meg.* porōčiti, porōčati, *zdati trauen.* poračat *res.* porok, *zdavek trauung.* porōčiti, *poračati mündlich auftragen.* dal. porončenie. b. ruka. narukvica. naruč *armvoll.* obruč *reif.* naručnica *wird durch uročnica, sudnica, etwa schicksalsgöttin, erklärt.* zaruča *desponsare.* zaručnica *weib.* s. ruka. neruka *unglück.* narukvica. obruč. č. ruka. rukojmĕ *bürge.* obruč. rouči *rasch.* p. ręka. rączka. rękojmia. obręcz. rączy *flink.* poruczeństwo *ist č. poručenství.* kaš. rančki *handschuhe.* polab. rōka. os. ruka. ns. ruka. hopryca *reif.* klr. ruka. ručka. obruč. poruč *neben.* ručo *schnell ung.* wr. ruka. ručka. ručij *geschickt.* r. ruka. ručatъ *sja bürgen.* rukojatka. poruka. — *magy. rocska gelte.* abroncs, abrinces. parancs. parancsol. *rm. porunči befehlen. porunkę befehl.* alb. porosit *befehlen.* preuss. ranco. isrankit *erlösen.* lit. rinkti, renku *sammeln.* ranka. rankius *collecte.* rankové *ärmel.* aprankis *armband.* užsirančiti *verbürgen.* ručka *querholz.* lett. rōka *hand.* rūcīt *cavieren.* raka *ist die sammelnde, nicht izъ ručatъ sja.*

rensa: asl. řesa *iulus, ornatus.* řesъnica. řesъnъ *cilium: řesъnovъ ne imašti*

(oči); *ornatus*: jako řešný zlaty ukrášaję. oči řešnivę op. 2. 3. 543. nsl. resa spítze der ähre, ähre lex. art wassergewäch. resulja, reslja, koza ki ima rese na vratu. b. resi wimpern, saum. kr. resa franse. ures, ureha, narehost ornamentum. s. resa kätzchen (am nussbaum) iulus, lappen, wamme. ures schmuck. uzrese plur. f. art kopfputz. aaresiti schmücken. č. řasa iulus, wimper. řasno fimbria. p. rzeša zirbel der haselnuss. os. řasa wasserlinse. ns. řesa knospen. klr. řaska rispe (der hirse), strauss ung., für r. serežka na derevě, art wasserpflanze. r. rjasjy für serigi. alt rjasna art schmuck. volosy, jaže řesnovy zovut izv. 666. Vergl. rjaspa franse. — rm. rinse, rinze iulus.

reniskū: p. reński gulden. klr. ryńskyj, rymskyj. nsl. rajniš, ranjski. — nhd. rheinisch.

reš-: asl. nsl. s. rešeto sieb. b. rešeto, ršeto. č. rešeto, řesato. p. rzeszoto. polab. résetü. os. řešo. klr. rešeto. r. rēseto. — magy. rosta, resta.

rešma s. zaum. r. rešma art zie rat an pferden. — türk. résmé.

reta nsl. reiter. kr. rajta. p. recica, syto dial. — ahd. ritera, rītra (hritara).

retī asl. aemulatio. retynikъ. retystvo. szretystvije. b. se retili Vinga ist dunkel. r. retovat sja sich ärgern. retivyj. ratī ist mit retī unverwandt.

revenī: r. revenъ rhabarber. s. reved. — türk. ravénd.

revitū: asl. revitovo zrnno granum ciceris. — gr. ἐρέβυθος.

rêd-: asl. rêdъkъ rarus. rêdъčina спандъ. po rêdy adv. nsl. rêdek schütter. rêdeseja reiter. b. rêdъk. s. rijedak. reha dünn stehende wolle. č. řidký. řičice sieb. p. rzadki. polab. řoky dünn. os. ns. ředki. klr. ridkyj. obridnyj etwas dünn. wr. vzrêch lücke. r. rêdkij. vъ obrêdъ, rêdko. rjažъ, rêdkaja sêth. pro-rêchъ, prorêcha schlitz. — magy. ritka, retka selten. lit. retas. rêtis bastsieb. lett. rets. Vergl. gr. ἀραιός. lat. rarus.

rêch-: asl. rêšiti solvere. nsl. rêšiti erlösen. rêsnje telo. b. otrêša, razrêša vb. s. driješiti losbinden: vergl. asl. razdrêšiti. kaš. rzešec, zdrzešic, zdrzešec, przerzešec, urzešic binden. polab. rēsen das auflösen. klr. rištyty entscheiden. r. rêšati bestimmen. razrêšiti dial. rêšiti zítse das leben beendigen. — alb. rešitune abolire. lit. rišti, raišiti binden. atrišti losbinden. rišis band. raištis kopfbinde. lett. rist, risu binden. rêst, raisīt. Hinsichtlich der bedeutungen „lösen“ und „binden“ vergleiche man lonk-.

rêchū: asl. orêhъ nuss. nsl. óreh, gen. orêha. b. orêh. s. orah. č. ořech. p. orzech. polab. vrich. os. ns. vofech. klr. orich, vorich. r. orêchъ. — preuss. reisis. bucca-reises buchnuss. li. rēšutas. lett. rēksts.

rêka asl. nsl. b. fluss. s. rijeka bach. č. řeka. p. rzeka. polab. rēka. os. ns. řeka. klr. rika. r. rêka. — alb. rek rivo. rêka wird zur W. ri gestellt.

rênu: klr. rin sand, schotter, gerölle. riñ, drôbne kamêne pry riči chrest. 483. rineč sand. rinyšče, rinovyšče, zarine uferstelle, wo sich das gerölle ablagert. obrinok von gerölle umgebene flussinsel. odrinok, zarinok, misce nad rikoju.

rêp- 1.: klr. ripity knirschen. r. ist rêpnutъ aufspringen: ledъ rêpnulъ.

rêp- 2.: č. vřepiti, p. wrzepić einstecken.

rêp- 3.: asl. rêpina platanus. — alb. rrapp.

rêpa asl. rapa: in r. quellen. nsl. rêpa. rêpar meg. rübnerbatz (nach dem wappen). b. rêpa rettig. s. repa. č. řepa. p. rzepa. polab. rēpa, rēpó. os. ns. řepa. klr. ripa. r. rêpa. — magy. répa. repeze reps, alk. repica. alb. repë. lit. ropë, rapë. ahd. ruoba (ruobja), raba. lat. rāpa. gr. ῥάπος. rm. rapicë repsamen. Die vermittlung von rêpa mit dem lat. rāpa unterliegt schwierigkeiten. p. rzepior entspricht dem d. rübezoll, č. rybecal, rybrcol.

rêpij asl. σκόλοψ *stimulus*. Vergl. re-pije *tribulus math.* 7. 16. Ich füge noch hinzu b. rêpij *wassernuss*. č. řepik *klette*. p. rzep *kleine klette*. klr. riplak *lappa major*. repjach, łopuch. r. repej *klette*. Dunkel ist repčugъ: jasti jajca i medъ i repčjugy *tichonr.* 2. 400.

rês-: asl. rêsnъ *verus, certus*. rêsnota *veritas*. rêsnotivъ. urêsniti *confirmare*. nsl. rês, rêsen *indeclin.* zrês *in der that*. rišan *res*. r. rêsnota *anstand ist wohl* asl. — Vergl. lit. raiškus *offenbar*.

rêt-: asl. mit den praefixen obrъ und sъ: obrêsti, praes. obrêšta, *invenire, acquirere*. obrêšta *inventio*. priobrêšta. sîrêsti, sîrêšta, usîrêsti *obviam fieri*. sîrêšta *occursus*. iter. obrêtati. nsl. srečati *occurrere*, im westen srenčati: daneben srêl *aus sîrêl-lъ*. sračamo *res*. sreča, im westen srenča, *glück*. obrêst *nutzen*, *lucrum meg. lex.* zins *trub.* kaj obrêsti iščeš? obrêstek, obrêsek *finderlohn*. vâtric, štric *neben*, mit c *aus tj-*: daneben štrit. b. srêtja, strêtja, sustrêtja *begeggen*. sreštam; sreštna *vb. bulg.-lab.* srešna, srešnuvam *vb.* srešta *begegnung*. dobra, loša *srešta glück, unglück*. srešto, srešta *gegenüber*. s. sresti. na susret. iter. srijetati. sreča *glück*. susreča *begegnung*. č. stîetnouti, wofür auch stîeci *vorkommen soll*. stîet. stîetati. stîic *f.*: asl. sîrêšta. p. pošrzatla *flor.* pošrzatł *zof.*: *pošrêl-lъ. inf. pošrześć *oder pošrzatnać*. pošratać (pošrzatać) się, zejść się *dial.* pošrzacenie. żrześć *zof.* w pošrzaciaj *obviam*. klr. zu-strityty, zustrîčaty: daneben zustrity *nach dem partic.* zustrîł, asl. -sîrêlъ. perestrivaty *pisk.* vstrîča *begegnung*. navstrîč *entgegen*. wr. strêc *begeggen neben strêčać*. sustrêča. r. obrêsti, obrêtu. obrêtati. strêty, postrêty, ustrêty, srênuti, vstrêvati *begeggen*. ne sustrêty *für* ne dostati. strêtiti, vstrêtiti, strêtati, vstrêčati *begeggen*. vstrêta, vstrêča, sustrêča *begegnung*. — rm. strînște, streaste *loos*. magy. szerencse *glück*, daher klr. se-renchä *ung.* Man vergleicht lit. randu, rasti *finden*. lett. fast.

rêz-: asl. rêzati, rêža *schneiden*. rêzъ *τοχάς carica*. parêzъ. nsl. rezati. rêzen

schneidig. obrezati *se unwillig werden*. obrz *schnitt*. b. rêža *vb.* rêska *schnitt*. s. rezati. Vergl. porez, poreza *steuer: alb.* porez. č. řezati. řez. řezký *munter*. pařez *stock*. p. zrzezać, zrzać. rzaz *einschnitt*. rznąć *aus* rzeznąć. oberznąć, obrzynać. rzeżwy *munter*. orzeżwić *erquicken*. polab. rêzê *schneidet*. vûbrôzat *beschneiden*. os. řezac. řez. ns. řez *schärfe*. klr. rizaty. riznyk *schlichter*. riskyj *flink*. rêzaň *art münze*. r. rêzati. rêzanъ *mjasa op. 2. 3. 24.* rêzkij. rêzvyj. — lit. rêžiu, rêžti. raišti. iter. raižiti. Vergl. rezvas, resvas, resnas *frisch, tüchtig*. z *ist palat.* g *oder palat.* gh.

rêžû-: ar. rêzъ *fenus, noch jetzt dial.* rêzoimanije. rêzoimъ. Ob und wie rêzъ mit rêz- *zusammenhängt, ist dunkel*.

ri-: rinati *trudere*. rijati (*minder gut* rêjati), rêja. Durch steig. roj *bienenschwarm*. izroj *effusio seminis*. naroj *impetus*. sîroj *confluxus*. iter. -rêvati, -rivati: vergl. jedoch otrêjašte *naz.* 89. nsl. porinoti. iter. porivati. roj. paroj *nachschwarm*. b. srina *detrudere*. roj. s. rinuti. rivati. narevati *heranströmen*. roj. č. řinouti. roj. p. roj. wzdroy, zdroj *herausquellen, quellenbach*. zdrojisty *quellenreich*. polab. rûjit *sa schwärmen*. os. ns. roj. klr. vrivaty, vdruľaty *chrest.* 474. rôj. parôj. wr. rinuc, brosiť. zdrojevyj. r. rinuti, rêjati *stossen, fließen*. roj. — rm. porni, urni *trudere*. roj. magy. raj. ai. ri. Vergl. nsl. roje *mühl-gang*; mêsta, kjer ob deževju *voda vstaje k višku iz tal.* Vergl. *ladinisch* roia *bach*. roie *wassergraben*.

riba-: nsl. ribati *reiben*. s. izribati. — ahd. riban (wriban).

rida nsl. reihe. cêsta z ridami *zick-zackstrasse*. — Vergl. nhd. österr. die reite *nehmen (beim fahren)*.

ridû-: b. rid *collis mil.* 357. 512. 526.

riga 1. r. scheune, darre. dial. rej: vъ irju, vo rju, vъ gumnê. wr. reja. — lit. rijê, rejê, reja (rêja). lett. rija, rija. rijkuris *riegenheizer*. nhd. riego.

riga 2. asl. rex. klr. riks *chrest.* 244. — gr. ῥήγας *aus lat. rex, regis*.

rik-: klr. ryčka maierin. rykuniya.
— lit. rikunia meierin. rikauti regieren.
Das lit. wort scheint germ. zu sein: got.
reiks herrscher. ahd. rihhi.

rimsa: č. řimsa gesimse. — Aus dem d.
rimü: asl. rimъ Rom. rimljaninъ Römer.
Daneben ruminъ ϱωμαῖος Grieche. rumъskъ.
nsl. rim. rimska cêsta milchstrasse. b. rim.
s. rim, alt. rumъskъ. č. řim. p. rzym.
klr. rym. r. rimъ. — lit. rimas. řimi-
jonas. rm. řimlên. rimü beruht auf *rumü:
ruminъ. got. rūma. ahd. rūma (rōma).
lit. rumas. türk. rum. alb. urum. Vergl.
albana: labin; scardona: skradin. Jünger
ist es. rom; ebenso nsl. romati wallfahrten.
romar.

rip-: b. ripna springen: ripnъ nâ
nodze mil. 148.

ripida asl. flabellum. — gr. ῥιπίς.

risa-: nsl. risati zeichnen. p. rys.
klr. rysunok. r. risovatъ. — ahd. rizan
(wrizan) reissen, einritzen, schreiben.

rista-: asl. ristati, rištā laufen: da-
neben riskanije. p. rzešcia pferdegetrapp.
řysê traben ist wohl r. klr. ryst, doroha.
r. ristatъ. ryskatъ. ryskъ. rysъ f. — lit.
rišcia im trabe. riščioti. lett. rikšu im
trabe. Vergl. ai. ri ire mit dem suffix sk.

riša: č. řiše reich. — ahd. rihhi.

ritü: s. rit rohr. — nhd. ried. ahd.
riot, hriot. Vergl. magy. rét wiese.

riti: asl. rita f. nates. nsl. rit. nazrit,
nazrt, nazdrт rücklings. ritniški iiti. srboritka
hagêbutte. ritnoti, ritati ausschlagen. b.
ritna, ritam vb. s. ritati. č. řit. p. rzyć.
pasorzyt, unrichtig pasožyt. os. rić. rit-
man adv. ns. riś. Vergl. lit. rêtas lende.

riza asl. kleid. ѣрѣноризъ mönch. b.
riza hemd, tuch. s. riza kleid. č. řiza
langes gewand. klr. rzyzy messkleid. wr.
riza messkleid. rizina lumpen. rizka lein-
wand. rize collect. r. riza kleid. — alb.
rize gesticktes saektuch. lit. řizai fetzen.
rizikü: b. s. rizik zufall. kr. rišcan
in discrimine. s. rizikati. — alb. riziko.
gr. ῥιζικόν. it. risico.

řjumüka: klr. r. řjumka becher. —
nhd. römer. Wohl mlat. romarius.

řjut-: asl. řjutiti, rutiti werfen: da-
neben auch ratiti. poratiti sin. b. rutja
schleifen. řrutjuvam über den haufen werfen.
č. řititi werfen: daneben routiti. p. rzut
wurf. rzucić. r. řjutiti.

řjuza, řjuža r. art netz dial. — ahd.
rûsa, rûssa. mhd. riuse. nhd. reuse.
schwed. rysja. finn. rysä.

řjü: asl. durch steig. řjuti, reva (řeva)
aus řjova, řjuja (ungenau ruti, ruja) rugire.
řjujenъ, řjuinъ (aus řjujnъ) september,
vom gebrüll des brunftenden wildes. nsl.
řjuti, řjovêti, řjovem, im westen revem,
brüllen. arjuti venet. vol ruje ung. Davon
ruliti se heftig weinen Ukrain. b. reva
heulen, bellon, weinen. rev weinen. revljo
weiner. Vergl. rumenjaše für narevaše verk.
369. kr. ruti, rujem ung. s. revati
schreien. řujan september. č. řúti, řiti, řiji,
řevu, řvu, řvâti. řúje, řije geschrei der
hirsche. řijen september, october. zâřuj, zâřij,
zâři september. řičeti, slk. ručat, brüllen.
slk. rev: lev robí rev, ručí, ryčí. p. rzuć,
rzuje. zarzwać. os. ruć, ruja. řevíć. klr.
revty, revaty. rev. wr. revíci. r. revêty.
revъ gebrülle, brunstzeit. zarevъ august.
rêva weiner. — lit. ruja, rauja brunstzeit
des wildes. rujis september. lett. rûga. ai.
ru sonare, rudere. lat. rumor. gr. ῥόειν.
roba nsl. merx prip. s. roba, ruba
kleid. — alb. rrobë. lit. ruba kleid. it.
roba vom ahd. roub spolium. türk. ruba.
robida nsl. brombeere. rubus meg.
dumus lex. — Vergl. lat. rubus.

roda s. storch.

rodij asl. malum punicum. — rm.
rodie. ngr. ῥόδι, ῥόδι.

rodü 1.: asl. nerodъ contemptus. nero-
dije incuria. nerodivъ καταρρηγής. nero-
dimъ καταρρηγής. nerodsstvo, neradstvo.
neroditi, neraditi non curare: ne rodiši ni
o komъ že. neraždenije ἀμελεια. ne nerodova
o ubogyhъ mladên. nsl. róditi, skrbêti sich
kümmern, im westen. ne róditi sich nicht
kümmern: judje niso rodili. neroda unge-
schicklichkeit. neroden unbekümmert, unge-
schickt; muthwillig meg. b. neradiv nach-
lässig: wohl asl. č. neroditi nolle. os. rodžio

wollen, streben. *neroda fahrlässigkeit. nerodžić nicht achten. zaherodžić. ns. rožeš sich kümmern. nerožeš verschmähen: vo to nerozim. nerod muthwille. nerodnik bösewicht. r. raděť sorgen. radivyj. — magy. ragyiva gnavus. rm. nerod, nērod stultus. Vergl. radü 2. Mit rodü hängt vielleicht arodъ, arodivъ stultus, arožda stultitia zusammen: a (on), urspr. deminuirend, kann als negirend aufgefasst werden. r. urodъ, jurodъ, jurodivyj sinnlos. dial. zavrodovaty unsinnig werden.*

rodü 2.: *asl. rodъ partus, generatio, gens, natura φύσις. izrodъ, izdrodъ ἔχγονος. otъrodъ. porodъ. rodina. roždakъ consanguineus. sъroždakva consanguinea. rodstvo, roždstvo. porodimъ ἀναγεννησας. roditi, raždati parere. roždenije consanguinei. Durch verwechslung von γεναί mit γέννα ist zu erklären rodstvo, roždstvo ognju, ognnoje, rodъ ognja negasaštago hölle. rozstvo sin. für roždstvo, mit z aus dj-. ns. roditi: iter. rajati, hie und da. rod cognatus. rodjak habd., rojak. rojakinja. rojenica, etwa parze rib.: so v hišo prišle rojenice tri volksl. rojstvo: roždstvo. b. rod frucht, verwandtschaft, verwandter. rodnina. rodja, raždam vb. ražda se (sol) oritur. rožba frucht. kr. uroja fructus ung. s. rod. roditi, radjati. rodjak. rodjaka. sunčani rodjaj sonnenaufgang. č. rod. roditi. rodič. úroda, přirozená povaha wuchs, körpergestalt, schönheit. p. rod. rodzić. rodzaj geburt, geschlecht. rodzie vater. os. rod. rodzić nur in rodženy. ns. rod. roziš. klr. rod. rodin, svojak chrest. 483. urožaj frucht. rôzdvo weihnachten: asl. roždstvo. urodzenyj edel ung. ist slk. uroda schönheit. wr. rod. uroda wuchs, schönheit. urod, vrod ernte. rodziny. rožtvo, rožestvo. r. rodъ. rodinecъ art kinderkrankheit. parodokъ unreife frucht. urožaj, dial. uroždaj, ernte. rožakъ. roždestvo, dial. für lice. rodity. — Hieher gehört wohl auch urodъ monstrum. rodъ und rožanica waren gottheiten der Russen: vy pojete pēsni rodu i rožanicamъ. stavljajušče vtoruju trapezu rodu i rožanicamъ τῷ θαυμανίῳ. moljaty*

sja perunu i rodu i rožanicamъ, aus dem fünfzehnten jahrhundert. rožanica für εἰμαρμένη. Vergl. ns. rojenica. — rm. rod. no-rod, nerod volk. porodice. rudenie verwandte. magy. porond, porongy brut. rodina, radina geburtsschmaus. lit. rodinos geburtsfest. lett. radas niederkunft. rads verwandter. radit schaffen, erschaffen. radiba geburt. Vergl. raža zahlreiche familie, reichliche ernte.

rofeja *asl. fulmen. b. rufja. — gr. πομπάα. alb. rufea.*

rogozū: *asl. rogozъ papyrus, charta, funis. rogozina charta, tapes. ns. rogoz carex. rogozovina carectum habd. b. rogozka matte. s. rogoz rietgras. č. rohoz binse. p. rogozina. rogož f. rogoža. polab. rügüznik. klr. rohoža binse, matte. r. rogozъ. rogozina. rogoža. — rm. rogoz juncus, tapes. mrm. rogoziu. magy. rogosz carex. ngr. ραγάκι. lit. ragažė binsendecke.*

rogū: *asl. rogъ, roglъ horn. rožanikъ, rožanьсь bogen, eig. der hörnerne. rogatъсь art schlange, wohl κεράστης. rožьсь κεράτιον siliqua. ns. rog, rogelj. b. s. rog. č. roh. rohatka schlagbaum. p. rog. rogacz. roгатka. rogacina und, entlehnt, rohatyna wurfspiess. polab. rüg, plur. rüdzai. rüzác februar, hornung. os. roh. ns. rog. klr. rôh horn, trinkhorn. parôh geweissprosse. rohatyna wurfspiess chrest. 392. wr. rohaccě. rohacina knorriger pfahl. r. rogъ. roгатka. — rm. roškov ceratonia siliqua. magy. rag. preuss. ragis. lit. ragas. ragotinė spear. ragočius jochbaum am pfluge. rags januar. ragutis februar: vergl. d. hornung, kleiner horn, der als sohn des grossen horn, januar, gedacht wird. lett. rags.*

rogyl: *asl. rogyль art baum.*

rok-: *klr. rokotaty lärmern chrest. 483.*

roketū: *s. roket art kleid. p. rokiet. — it. rocchetto.*

rokoši: *r. rokošъ aufruhr. č. rákoš lärm. p. rokosz aufstand. klr. rokoš lärm. rakaš turba ung. — magy. rakás haufe, menge.*

romanů: *nsl.* roman, rman achillea millefolium. armen persicaria belost. jermen pulcaria habd. *s.* raman, rman kamille. *č.* rmen, rumenek. *p.* roman, romanek, romanowe ziele. rumień, rumianek, rumianec nach rumênъ. *klr.* roman, romaneč, romen, romun, ramonok, romjanok, romaška. *wr.* ramon. *r.* romenъ, romaška, rimskaja. — *rm.* romoniceę. Das wort wird auf „*romanus*“ zurückgeführt. *lit.* ramulė.

rombů: *asl.* rąbъ páxos, pannus. *nsl.* rôb saum. rub linteum habd. na rôbe abicht. rubje wäsche prip. porôb baumstock. rôbec tüchel. robača hemd. rubača habd. prekorubce absolute. *b.* rąb saum. rąbja säumen. *kr.* rub linteum verant. *s.* rub, obrub saum. *č.* rub kleid. rubáč, rubáš, čechel weiberhemd. Daneben roub pflock. roubiti bäume fällen. vroubiti einkerben. obruba verhau. *p.* rąb, ręby saum. rąbek schleierzeug, pannus. rąbač hauen. wyrębić flor. przerębla eisruhe. wyrębla, otwor wyrąbany. Vergl. obroba für listwa zof. rubel art gewicht zof., rubel und rubieź grenze sind *r.* *polab.* rōb naht. *os.* rub leinenes tuch, übichte seite. rubač hauen. *ns.* rub gewand. hobrubk saum. rubaš hauen. *klr.* rub grobes kleid. ruby kehrseite. rubeč saum. rubyty: stavyty horod chrest. 100. 483. porub ausrüttung des waldes. rubeź grenze. *wr.* rub. rubić hauen. istrub gehäuse. *r.* rubъ, rubišče lumpen. rubacha hemd. (rubl: man denkt hiebei an das pers. rupie, art goldmünze, aus dem türk. *b.* rubija, *rm.* rubie, *gr.* ρούπι). rubečъ saum, narbe. rubeźъ grenze. porubъ kerker von palissaden umgeben. istrubъ brunnen. srubъ gehäuse. rubitъ hauen. porubitъ einkerkern. — *magy.* rombol zerstören soll aus einem „verbun *rom gebildet“ sein. *lit.* rumbas saum. prirumba was am saum ist. Daneben entlehnt rubai kleider. ruba, apiruba, rubežius grenze. rubelis: vergl. rubiti schwer arbeiten. lett. rōbs kerbe. rūbit kerben. rōbežis. rublis. Man vergleicht lat. lamberat, scindit ac laniat. Ob die bedeutungen alle auf die vorstellung „hauen, hacken“ zurückzuführen sind, wird mir

zweifelhaft. rubls kann sich aus jener zeit erhalten haben, wo felle tauschmittel waren.

romênīča: *asl.* romênīča situlus. *s.* romijenča, rumendža kupfernes wassergefäß. rominča mik. — Vergl. *it.* ramina kupfernes gefäß von rame kupfer: *lat.* aeramen.

romů: *klr.* rom zigeunerbursche. romni zigeunermädchen. — *zig.* rom. romni.

rona *nsl.* rothe ribe. *ns.* rovna. — *nhd. dial.* rōne.

rončelica, renčelica *nsl.* sekalno orôdje. — *it.* ronca, roncola. *lat.* eruncare.

rondina: *p.* rędzina fetter boden. *s.* rudina flur.

rondů: *nsl.* rôd asper. *kr.* rud crispus. rudetine cincinni verant. *s.* rud crispus: ruda kosa mik. naruditi rugare. ruda dichte, zusammenhangende wolle. — Vergl. *ahd.* arandi asper.

rong-: *asl.* oražije instrumenta, arma, gladius. *nsl.* rôžje, orôžje waffen. *b.* rąž, orąže neben ruže, oruže. orąžie bulg. lab. *s.* oružje. *č.* oruží. *p.* oręž, oręže. *kaš.* rężnica. *klr.* ruže, ružo, oruže. ružnyča, rušnyča, ručnyča. Man führt auch rjaža an. *wr.* ružžo. *r.* ružbe, oružbe. — *lit.* rengti rüsten. ružia geräthe, entlehnt; ebenso rizios rüstung szyw. Man merke ručiničė flinte neben *klr.* ružnyča, rušnyča, ručnyča. *W.* vielleicht reng-. Verschieden von orondije.

roni-: *asl.* izroniti effundere. *nsl.* obronek abhang. *b.* ronja vb.: slązi ronja. *s.* roniti. *č.* roniti fallen machen. sroniti jablko se stromu. *p.* ronic fallen lassen. ptak roni, pierze mu pada. poronic eine fehlgeburt machen. poronicę, poroniątko unzeitige leibesfrucht. wyroni. *os.* ronic. *ns.* roniš. *klr.* poronyty fallen lassen. poron abfall, verlust. *wr.* ronic. *r.* ronitъ. uronъ verlust.

ropa *p.* eiter. ropić. *klr.* ropa salzwasser, mokrota na licē mertveca. *wr.* ropa für *r.* pēna vychodjaščaja izъ rta i nosa umerěago. *r.* ropa eiter.

ropatī: *ar.* ropatē tempel. *klr.* ropat chrest. 483. — Vergl. türk. rēbat. †

ropucha slk. *kröte*. rapúch, rapavý *blatternarbiger mensch*. p. ropucha. klr. rapavka, rjapucha, repucha. wr. rapucha *kröte*. *Man beachte, dass das wr. wort auch ein schimpfwort na rjabuju ili bezobraznuju ženščinu ist.* — lit. rupāžė, rupuižė, repežė. lett. rupucis.

ropuchū: č. ropouch, rampouch *vormauer*. — fz. rempart.

rorū: nsl. ror *caminus habd.* rol. p. klr. wr. rura *röhre*. — ahd. rōr. lit. rūra.

rosa asl. nsl. b. s. usw. thau. polab. rūsa. s. rosada *thau ist slav. mit dem roman. suffix ata.* — lit. lett. rasa.

rosomakū: p. rosomak *vielfrass*. r. rosomacha. — lat. rosomacus.

rosiruchari: p. rostrucharz *rosstäuscher*. — *Aus dem nhd.*

roša klr. *rothbraune ziege*. — rm. roš.

rošnja nsl. *weile*. — *Vergl. nhd. rast mit dem slav. suffix nja.*

roštū: p. roszt *rost*. č. rošt. nsl. roš. roštelj. kr. roš mik. roštilj *ung.* — ahd. rōst. magy. rostély, *das aus dem nhd. stammen und aus dem magy. in das nsl. kr. eingedrungen sein kann.* rm. roštej.

rota asl. eid. rotiti *se schwören*. rotъnikъ. nsl. rotiti *beschwören*. alt rotba. s. rotiti *se*. alt porotā. č. rotiti *fluchen*. p. rota *formula juramenti*. os. ročić *so*. klr. rota, reta *chrest. 404*. r. rota.

rotū 1.: asl. rotъ *rotte, schaar*. as. č. p. rota. klr. rota; rovtā *ung.* r. řota. — magy. róta. lett. rōta. mhd. rotte, rote.

rotū 2.: nsl. rot *gereut*. rote *plur.* marc. rovtē. reta. ruti *Kreuth ON.* č. rejt. — ahd. riuti *durch reuten urbar gemachtes land*.

rovašy: nsl. rovaš *kerbholz*. b. rāboš. s. raboš, *daneben rovaš incisura, nota, talea*. č. rabuše *neben rovaš*. klr. rovaš. — magy. rovás. rm. rovaš, rēvaš, rēbuš. *nhd. rabisch, robisch. rabisch stammt aus dem slav.; darauf beruht s. raboš usw. rovaš gehört zu ry ritzen.*

rovitū: s. rovitō *jaje weiches ei*. — gr. ῥοφῆτός. ngr. ῥοφῆτός *sorbilis*.

roža asl. nsl. rosa. b. ruža. *na-ruža schmücken*. s. ruža. č. růže. p. roža. p. rožaniec *rosenkrantz*. polab. růza. os. ns. roža. klr. ruža. wr. roža. r. roza. rožanъ. — rm. ružę, rudžę. magy. rózsá. lit. rožė. rožančius. lett. rōžē. ahd. rōsa, *alles lat. rosa, mit tönendem s: daneben das ältere s. rusa mit tonlosem s, wie im lat.* rm. rose.

ru-: p. runać *mit geräusch hinstürzen*. klr. rozruj *zerstörung*.

ruča-: s. ručati *speisen*. ručak. b. ručam *vb.* klr. ručevaty.

rudlo: p. rudło, rudel *steuerruder*. — lit. rudelis, rodelis. *Aus dem d.*

rudo nsl. *dechsel habd.* s. ruda. rudnjak. klr. rud. — magy. rúd. rm. rudę *stange*. *Man denkt an ahd. ruota gerte, ruthe, stange: das s. stammt aus dem magy.*

rufjanū: č. p. rufian *kuppler*. nsl. rfjan, rufijan; rofijan *habd.* — nhd. bair. ruffian. it. ruffiano.

ruga asl. b. r. *salarium*. ar. ružiti *salarium pendere*. — alb. roghe. ngr. ῥόγα.

rucho: asl. ruho *pannus, onus, spolia*: kupъь ruho *pogubivъ; zlato i ruho*. *Gleichbedeutend ist ruhlo tichonr. 1. 203. 219.* nsl. ruha, rjuha *lintheum*. b. kr. s. ruho *vestes*. č. roucha *tuch, zeug*. roucho *gewand*. p. rucho *kleid*. kaš. ruchna. klr. ruchlo *bewegliche habe*. ar. ruchlo *schiffsladung*. — magy. ruha *kleid*. rm. rufę *kleidung*. ngr. ῥούχα. preuss. rūkai *vestes*. ruho und ruhlo *können wohl nicht von einander getrennt werden: die urbedeutung ist „bewegliche habe, habe“ und beide wörter sind mit rüch (rušiti) bewegen verwandt. / Zusammenhang mit rock, ahd. roccho, ist abzuweisen, dem auch die laute im wege stehen.*

ruj, roj, rej, rij, rujevina, rojevina *asl. rhus cotynus gelbholz*. rujno *vince prip.* b. rujno, rojno *vino*. s. ruj. rujno *vino*.

ruk-: nsl. ruknoti *habd.* ručati *III. 2. prip. sonare*. b. rukne, ruči *(voda) rauschen*. s. ruknuti. č. ručej *schnellbach*. wr. ručaj, ručej. r. ručej.

ruka, rukiew p. *brassica eruca*. s. rukula mik. — nhd. rauke. lat. eruca. it. ruca.

ruma asl. *deliquium animi*. b. hrema. s. alt rema *fluxio*. č. réma, rýma schnupfen. p. rema, ryma. ar. rjuma: rjumoju šibenъ. bolézni glavnyja, ježe jestъ rematiko tichonr. 2. 401. — gr. ῥέμα. lit. rema.

rumakū: p. rumak streithengst, türkisches ross. r. argamakъ. — lit. rumokas handpferd. Man vergleicht türk. argamak. arab. rumak, rimak schlechtes pferd. džagat. uruhmak gutes pferd.

rumū: p. os. ns. klr. rum raum. — ahd. rūm.

rundukū: klr. runduk, pôdvyšenie s schodamy.

rupa s. loch: žitna rupa sabb.-vind. klr. rupa grube für kartoffeln ung. nsl. rupa, jama, v katero „ponicuje“ kak potok: tacega mēsta obližje se zove ponikve plur.

rupača nsl. fels meg. — Vergl. lat. rupes.

rupī: p. rup wirmier im leib. rupić beissen. č. roup.

rusagū: as. rusag, orsag land. kr. rusag luč. nsl. orsag ung. klr. orsak. — magy. ország.

rusalija: asl. rusalije pentecoste: po rusalijahъ. sabota rusalbna. nsl. risali: do risao. po risalaj ung. s. rusalje, rusalji, in Ragusa und Cattaro. od rusalja ili duhova. slk. rusadla plur. n. rusadli. r. rusal'skaja sedmica. rusalbnaja nedēlja tichonr. 2. 289. rusalbnica dial. — rm. rusale, rusali. alb. ršai. mgr. ρουσαλία, aus lat. rosalia pascha rosata, rosarum. it. pasqua rosata. Das gr. wort bedeutete in späterer zeit ein nach ostern ἐν ταῖς ἑξω χώραις gefeiertes, von der kirche verbotenes fest. Die gleiche bedeutung hat rusalija im ar.: igranija nepodobnyja rusalbja. jegda igrajuť rusalija. rusalii o Ioannovē dni. nē lēpo koledovati ni rusalbi igrati. rusalijeju pljašjuščaja tichonr. 2. 313. dja-volъ lstitъ trubami i skomorochy, guslmi i rusalbi nest. rusalka für semikъ der sie-

bente donnerstag nach ostern. Daraus entstand rusalka ein übernatürliches weibliches wesen, najade. Ableitung des wortes von klr. r. ruslo flussbett ist unbegründet.

ruslo r. fluss, flussbett.

rusmarinū: kr. rusmarin ros marinus. nsl. rožmarin. — Aus dem d.

rusū 1.: asl. rusъ flavus. nsl. rus rubellus habd. rosa glava volkel. rusa glava prip. rs, rosin, rsa, rsula, rosa namen für oxen und kühe. b. rus. rusokos. s. rus. rusa glava. č. rusý. p. rusy. klr. rus. rušavyj. r. rusyj. — mrm. rus. alb. rus. lat. russus. it. rosso. gr. ῥοσσεος.

rusū 2.: č. rous haarzotte.

rusī r. collect. Russi, Russia. rusinъ russus: rusinъ vydra. asl. rušьskъ, richtig rušьskъ. p. ruš. klr. rusnak ung. — magy. orosz Russe, rusznjak Kleinrusse. finn. ruotsi Schweden, urspr. vielleicht der name eines schwedischen stammes, mit welchem die Finnen besonders in berührung kamen.

ruta, rutvica nsl. s. raute. p. ruta. rutewka geisraute. os. ruta. rutvica schafgarbe. ns. klr. wr. r. ruta. wr. ručvjanij. — lit. ruta. ahd. rüta. rm. rutę. magy. ruta. lat. ruta. gr. ῥοτή. Aus dem d.

ružī: r. ružь, naruža antlitz. snaruži von aussen. naružnyj. Vergl. rožaj, roža gesicht. klr. naružu nach aussen. — Nicht pers. ruj gesicht, aussenseite, da nur anlautendes j in den türk. sprachen in ž übergeht.

rū 1.: ns. tuder neben tudy, tud, tu hier. rū ist eine partikel.

rū 2.: asl. rьvati, rьvъ evellere: rьvati vlasj, drěvoizdrьvati. rьvanъ lucta. rьvatvy račьnyje sin. runo vellus. nsl. rvati, rvem, rujem lex. rvati se luctari krell. hrvati. rvalo rutrum habd. rvanka lucta lex. ruta tüchel. b. izdrьva vb. bulg.-lab. otrьva, otrьvavam befreien. runo. Vergl. rovek locker: rovka zemja. otrivka fetzen. runtav zottig. kr. riti se, rijem se pugnare: riti se proti lavu. hrvanja lucta luč. Vergl. rutan laesus. rutav pannosus. s. rvati eniti. rvati se ringen. oburvati diruefe. urvina

abhang. runo. rute *haarzotteln.* č. rváti rvu; routi, ruji. rváti se *sich raufen.* ode-rvina. rouno. p. rwać, rwę. porwanka. porwać, porywać. urwa. zkaď się *ziemia urwała kłuft.* wyrwa. runo. *polab.* rávat. os. os. ruć, ruju, *unhistorisch* rwuć. klr. rvaty, rvu. ryvaty. narva *abscess.* zarva. wr. irvać, irvu. rvannë, irvaki *erbrechen.* razorva. uryv. runo. r. rvatě, rvu *raufen, reißen; sich erbrechen.* rvannë *gebrochenes.* vyrvatě, vyryvatě. oborva. razryvъ. uryvka. rvota *erbrechen.* runo. — *rm.* zarvę *tumultus.* lit. rauti, rauju. ravėti. ravikis *jäter.* išravus *das ausgejätete.* urva *kluft.* Damit ist verwandt rausti, rausiu *scharren, wühlen, nicht vom schwein.* lett. raut. ravēt *jäten.* lat. ru in eruere. Vergl. rüch.

rübädiga: kr. rbadiga *herbaticum.*

rüd: diese W. findet sich in der form rüd, rud mit gesteigertem, ryd mit gedehntem vocal: ryd ist nur dem slav. bekannt, auch das lit. kennt diese form nicht. asl. I. rēdėti se *sich röthen.* rēžda rost aus rēdja. rēdrę *rutilus.* II. ruda metall, eig. wohl „rothes erz“. rumēnъ *roth aus rudmēnъ.* III. obrydati se *erröthen.* ryžď *neben rēžď.* nsl. I. rdėti se. rdeč *roth.* rja rost. rjav *rostig, braun.* II. ruda erz. rumēn. III. ridži *fuchsgelb.* ridžik *goldfuchs, im osten, aus dem s. ridj.* b. I. rēžda. rēždėsam *rosten.* hrēdjav *schlecht.* Vinga ist s. II. ruda. rumen. III. rižd (kon). kr. I. hrja. rdar *roth.* III. riji *rufus.* s. I. rdja. rdjav *schlecht.* rdjati *rosten.* II. ruda. rud *röthlich.* rudica *gefärbte wolle.* rudjeti *erröthen.* zarudak *anfang der reife.* rumen. III. ridj *roth.* risulja *kuhname:* ryd-sъ. č. I. rdėti. rza, rez (rzi), slk. zrza *rost.* rzavý, zrzavý, zertzavý *rostig.* II. ruda. rudý *rothbraun.* ruméný, rumný. III. ryzi *fuchsroth.* ryzec *röthling, riske, reizker (pilz).* ryzák *brandfuchs.* rysý, rysavý, ryšavý *röthlich.* p. I. rdza, rza. rdzavý, rdžysty. II. ruda. rudy *schmutzigbraun.* zarudzić *bräunen.* rudawy. rumiany. III. rydz *reiske, reitzker.* zarydzic *röthen.* rysawy. kaš. I. dredza. zervina *rost.* os. I. zertzav *rost, körnerbrand.* I. ruda. III. ryzy. ryzyk. ns. I. zarz

rost. II. ruda. III. ryzy. klr. I. rza, irža. II. ruda. rudyj: myš ruda *brandmaus.* porudity *roth werden.* rudyk *rothkopf.* rudofostyk *rothsterzchen.* rumjanyj: daneben vermjanyj *etwa wis orjabyna neben rjabyna.* rumenok *anthemis nobilis gehört wohl zu romanü.* III. rydyj. ryžyj. rysyj. wr. I. irža. rdžěl, irdžěl *rothwangiger mann.* II. ruda blut. rudňa *metall.* rudyj. rumenyj. r. I. rdėts. rza, ržavčina. ržavyj, zaržavėlyj. rėdryj *dial.* II. ruda erz, blut. rudoj. rudėts. rudonja *schwarzer ochs.* rumjanyj. III. sporydati se *zeigen (von der sonne bei tagesanbruch).* ryžyj. — magy. I. rožda. ros rufus ist *rm.* III. riska *röthlich.* rm. II. rumen. III. riškov *reiske.* nhd. reiske. schwed. riska *agarius deliciosus.* preuss. II. wormyan, urminan ist *slav.* rumēnъ. lit. I. rudu, rudėti *rosten.* rudas *rothbraun.* rudakis *rothauge.* rudis *rost.* ruditi *rosten.* rudušis. II. raudas *roth.* rauda *rothe farbe, art fisch.* raudonas. raudoks *fuchshengst.* nurauda *wurde roth.* ruda erz ist entlehnt, rėdėstas *rose dunkel.* lett. I. rūza *rost.* ruds, rudains *röthlich.* rudens *herbst.* Daneben rūšēt *rosten.* rustēt *braunroth färben.* II. rauda *rothauge, dost.* germ. I. got. gariuds *ehrbar.* and. riodha. II. got. rauds *roth.* and. raudhr. ahd. rōt. lat. I. rubere. ruber (aus rudhro. ai. rudhira. gr. ἐρυθρός. asl. rēdrę). gr. I. ἐρυθραίνω. II. ἐρεθίζω. ai. I. rudhira *roth.* II. rōhit. lōha *röthlich, röthliches metall, kupfer, später eisen (aus älterem rōdha, raudha).* finn. rauta *eisen.*

rüdes-: nsl. rdesen, dresen *flohkraut, pulicaria.* rdest *saamkraut.* drdres *knoterich.* č. rdesen, rdesno. p. rdest, rdestnica. os. drost. ns. drest *dysenterica (pulicaria)* *erinnert an slav.* drista. klr. drāsen *inula pulicaria.* r. rdestъ. Dunkel.

rüdüký neben redüký: asl. rēdzky, gen. rēdzkъve, lactuca. nsl. rētkev, rētkva, rētkva *rettich.* andrkva, rotkva *belost.* s. rdakva, andrkva, rodakva, rotkva, rokva. č. ředkev. p. rzodkiev. os. řetkej. ns. řatkej. klr. redka, rētkev, rētkov. r. rēdzka. — lit. ridikas, redikas. lett. rutks.

magy. reték. *ahd.* retih, ratih aus lat. radicem. Die pflanze kam unter den ersten kaisern aus Syrien nach Italien. Dem *asl.* worte liegt ein auf der ersten silbe betontes, daher deutsches redica zu grunde. *rm.* rēdikę ist nicht entlehnt. Daraus b. radica. Vergl. alb. rikę.

rűch-: durch steig. ruh, durch dehn. *ryh:* I. *asl.* rušiti solvere, diruere: rušiti grady. nerušimъ. *nsł.* porušiti diruere. b. razruša vb. *kr.* rušiti (crikvu). ruhal latus, solutus. *s.* rušiti. *č.* rušiti zerstören, berühren. rušić se sich bewegen dial. p. ruch bewegung. ruszyć berühren. Vergl. rucha, głowszczyzna fredwn. *klr.* ruch. poruch bewegung. ruchtyj beweglich. ruchło, ruchome dobro ladung chrest. 483. rušyty. neporuchomyj. Vergl. prorucha, ošybka, ubyток. *wr.* ruch. ruchnuć berühren. porucha. rochfuddze (rűch-) trödel. *r.* ruchnutъ stürzen. rušitъ abbrechen. ruchljadъ. — *lit.* rušus thätig. porušiti antasten. rukledis gerűth. II. *rych:* *č.* rychlý schnell. p. *os.* rychty. *ns.* rychly. *wr.* rychtyj locker. *r.* rychlyj. Lautlich entspricht dem slav. ruch- *lit.* raus in rausti, rausiu. Zusammenhang mit ryti wühlen ist wahrscheinlich: vergl. rovъкъ (rű 2.). *nsł.* rahel gehört nicht zu derselben sippe.

rűpűti: *asl.* rъpъtъ, lъpъtъ lűrm. rъpъtivъ. rъpъtati. repъtanie sin. lopotivъ duchъ sin. 79. *nsł.* ropot. ropotati. *č.* reptati murmeln. p. reptacъ. *os.* ropotacъ. *r.* ropotъ. roptatъ. — *rm.* repšti vb.

rűs-: b. rűsja besprengen.

rűta: *r.* rta, irta schlittschuh.

rűtuti, rűtonti: *r.* rtutъ quecksilber. p. rtęć, trtęć. *klr.* rtuf, ortuf. — Aus dem türk. ar. 'utarid.

rűtű: *asl.* rъtъ apex, rostrum, *os.* obrъtiti capistrare. *nsł.* rt anhöhe. rtič hügel meg. b. rът hügel: rът ili mogila. rtlina. *s.* rt spitze. rtник einer der ersten angreifer im heere. *č.* ret, gen. rtu, mund. polab. răt. *os.* hort, rot, ert: gen. horta, erta. *klr.* rot. rotýšće. bezrot phascum. obroť halfter. *wr.* rot. obroć. *r.* rotъ. obroť; dial. oborotъ. In muchortyj bai

à bouche blanche ist rűtű enthalten. — *rm.* rit rűssel. W. vielleicht ry.

rűza-: *asl.* rъzati wiehern. *nsł.* hrzati. hrzgetati. *s.* rzati. *č.* ržati. p. ržecъ, ržacъ. rža, ržawa gewieher. wyrzegotać auskrächzen. *os.* řehotać. *klr.* iržaty. rehotaty. *wr.* rehotacъ. ržacъ, iržacъ. *r.* ržatъ. ržaeši op. 2. 3. 161. — Vergl. *lit.* erzilas hengst. lett. erzuks. Das z des *asl.* *nsł.* s. wortes beruht nicht auf velarem g: z steht dem *lit.* ž gegenüber, wenn die heranziehung von erzilas richtig ist. Alle übrigen wörter sind auf rűg zurückzuführen.

rűži: *asl.* rъžь roggen. *nsł.* rž, hrž. sŏržica gemischtes getreide. raž res. b. rž. rženica. *kr.* hržulja. *s.* rž, raž. suržica mit roggen vermischter weizen. *č.* rež, gen. rži. dial. ryž. souržice. p. rež. sažyca aus sařzyca. *kaš.* rež. žarny für ržani. polab. rāz. *os.* rož. *ns.* rež. *klr.* rož. suržyca roggen mit weizen. *wr.* iržišće. *r.* rož, gen. rži. rža, irža dial. ržica. ržšće. ržanoj, oržanoj. suržanka. — magy. rozs. rozsnok. *rm.* sēržice. preuss. rugis. *lit.* rugis. lett. rudzi. finn. ruis. *ahd.* rokko. and. rugr. rъžь, d. i. rűgi, zu vrhi zu stellen geht nicht an.

ry-: *asl.* ryti, ryja graben. *iter.* -ryvati. rylъ, rylo, rylica ligo. jama rъvena. rъvenikъ puteus. groborytelъ. Durch steig. rovъ fossa. rovъnikъ ррѣар. *nsł.* riti, rijem. rivec (rilec), rivač hauzahn des schweines. rov graben. krt krtovinovec narovlje wühlt. b. rija vb. rina; narinuvam aufschaukeln. rovja graben, wühlen. *iter.* -ravjam. *kr.* rioce. obrov fossa. *s.* riti wühlen. rilo mund. rov aufgrabung. zaroviti wühlend zudecken. *č.* rýti. *iter.* -rývati. rýč spaten. rýl. rytina sculptile. rov. Vergl. rupák sculptor. p. ryč. ryty sculptilis flor. rycina sculptile. ryj rűssel. rylec grabstichel. rydel grab-scheit. row. wyrowek. polab. rāijē wühlt. vāiryt ausgraben. *os.* ryč. ryč spaten. rov. Vergl. rypacъ wühlen. *ns.* ryš. rycyna ritz ist d. *klr.* ryty. rylo rűssel. rŏv. ravlyk maulwurf pisk. *wr.* ryč. rov. *r.* ryť. ryvatъ. razryvъ. rylo. pustorylъ. krotoryja maulwurf. tuporylyj, imęjušcij

ploskoe lioo. rov, gen. rva. rvišče grosser graben. — preuss. rawys graben. lit. rava loch. rm. hürlec vanga: asl. ryльсь.

ryba asl. fisch. rybitvъ, rybitsnikъ fischer. nsl. b. s. riba. č. p. usw. ryba. polab. ráibo. nsl. riba grösserer muskel. s. ribić muskel. — magy. riba fischchen. rm. řebice.

ryčagū: r. ryčagъ stock: daneben ručagъ, ročegъ.

ryda-: asl. rydati weinen, wehklagen. s. ridati. č. rydati, rydati se. Vergl. rydanie furor vit. klr. rydaty. plakaty na vzryd laut weinen. r. rydatъ. — lit. (rudis armselig). rauda klage; daher raudoti jammern. raudė klageweib lett. raudas plur. klage; daher raudāt weinen. rūdināt weinen machen. lat. rudo gehört wohl auch hierher. ags. reotan. ahd. riuzan. rōc, klage. ai. rud: rudati, rōditi. rōda. rydati hat den gedehnten vocal der iterativa; es entsteht aus *rūd, und mag ursprünglich iterative bedeutung gehabt haben. In rauda (ein slav. ruda fehlt) ist u zu au geteigert; im ahd. riuzan ist parasitisches j eingetreten.

rydvanū: r. rydvanъ art wagen. klr. rydvan. p. rydwan. č. radvanec dial. — rm. ředvan. mhd. reitwagen.

ryg-: asl. rygati ructars: daneben rigati. otrzyčeti žvanie άνάγει μρηκισμόν. nsl. rigati se: riga mi se. rizavica sodbrennen. rezalica, izgaga. řzavica. b. rigam vb. s. rignuti. rigati. kr. rignuti. č. řihati. p. rzygać. os. rihać. na. skrygaš. klr. ryh. ryhaty ša. rugaty ung. ist magy. rugni. wr. ryhać. r. rygaty. — rm. řigei, řegei vb. preuss. ructan dadan saure milch. raugus gerommene milch. lit. rugti sauer werden, gähren, rülpsen. atrugas. rūgētinė sauerampfer. lett. rūgt, rugstu gähren. Durch steig. lit. raukti. raugėti. raugas sauerartig. lett. raugs hefe. raugti s, raugti s rülpsen. raugotē s rülpsen. raudzēt gähren lassen, säuern. gr. ρύγ: ῥορυμός. ῥεσύων. lat. rug: ructare. Die lit. und lett. wörter sind trotz theilweiser verschiedenheit der bedeutung mit den slav. verwandt.

ryga p. reihe. — ahd. riga.

ryk-: asl. rykati brüllen: daneben rikati. kr. riknuti. s. rikati. Durch steig. nsl. ruk brunft der hirsche. s. ruka brummen des bären. rukati. kr. ručati. č. ryčeti, řičeti. p. ryknać. ryczać. ryk gebrüll. Man merke ryczatt gebrüll. os. ručeoć. na. ricas. klr. ryk. rykаты. r. rykъ. rykаты, ryčаты. rykаты sja in der brunft sein (vom schweine). — rm. řekni, řegni vb. lett. rūkt.

rykū: asl. rykъ σικκος gen. 37. 34: nur einmal nachgewiesen.

rymū: p. rym reim. č. rým. — ahd. rīm. Vergl. klr. rychma vers ροθμός: ch aus f und dieses aus θ.

ryndza: klr. reńska. p. reńska, žoladek cielęcy. slk. klag je namočená ryneka. — rm. řinze magen.

rynva: p. rynwa rinne. os. ryna. klr. rynva. — ahd. rinna.

rynūkū: r. rynokъ markt. klr. rynok. p. rynek. č. rynk. — ahd. ring, hring. lit. rinkas. lett. rinka.

rysl: asl. rysъ pardalis. rysvica. nsl. ris lynx meg. lex. leopardus lex. tigris habd. ris pigast panthera habd. risev, gen. risva, habd. kr. ris luč. s. ris. č. rys. p. klr. ryś. wr. ryśa. r. rysъ. — rm. ris pardalis. ris, risop lynx. preuss. luy-sis. lit. lušis. lett. lūsis. ahd. luhs. gr. λύξ. Trotz des r ist verwandtschaft mit luk leuchten wahrscheinlich: rysъ aus ryksъ.

ryterū: klr. ryter eques. rycer. rycar. lycar. r. rycarъ. p. rycerz. č. rytír. — lit. ricerius. mhd. ritter, ritäre.

riġlū: ar. riġlъ heidnische gottheit der Russen: simu i riġlu i perunu.

řiv-: asl. řivънь aemulans. řivenije ἔρις, ἐρίθεια. řivъnovati ζηλοῦν. b. revne se es gefällt. revněše se. porevnuva se mi ich habe lust. rimnuvam begehren lat. č. řevniti nacheifern. rozřevniti exacerbare. p. rzewnić bewegt machen. rzewnić sobie für wyrzekać, biadać. orzewnić trösten. os. řevnić streben. wr. revno zapłakała. r. revnivj eiferstüchtig. — rm. řevně, řivně, řihně, řivnire zelus.

S.

sabanü: r. sabanъ pflug mit rädern.
sablja asl. nsl. s. r. säbel. b. sabija, sabja. č. šavle. slk. šabla. p. szabla. ns. sabla. klr. wr. šabla. — rm. sabie. magy. száblya. lit. šoblė. šoblis. Ein weiterverbreitetes wort unsichern ursprungs.

sablī: asl. sablī gallus. sablica.

sabovü: s. sabov schneider. nsl. sabol, sambolj. klr. sabüv ung. — magy. szabó.

saburü: r. saburъ alož. — türk. sabr.

sadlo: asl. salo adept. nsl. b. s. salo. č. sádlo. p. os. sadlo. ns. sadlo. p. sodlü. r. salo. — preuss. saltan speck ist dunkel, lett. sals wohl slav. ursprungs. Das wort wird mit сѣба saugen verglichen, schwerlich mit recht: ein сѣsalo findet sich nicht.

sadulja: p. sadula art baum. Fehlt bei Linde. klr. sadula. — lit. sadula weichholz.

safjanü: p. safjan saffian. r. saftjanъ. b. sahtijan. — türk. saxtian.

sag-: asl. sagati γαμέιν 1. cor. 7. 36. slēpč. posagnati, posagati nubere. posagъ nuptiae. kr. poseg nuptiae (unsicher). č. posah dos. p. posag. wyposazyć. klr. posah dos, locus, ubi sponsa per convivium nuptiale sedet. wr. posah, posaha. r. posagъ, posaga dial. ar. posjagъ dos, nuptiae. posjagnutъ, posjagatъ: dieses wird als asl. angesehen. — lit. pasogas. pasoga.

saganü: p. sagan küchenkessel. r. saganъ für bolsaja čaša dial. b. sahan. s. sahan, sân. — türk. sahan, sahin. lit. sagonas. rm. sahan. magy. szahány. gr. σαχάνι.

sagü: asl. sagъ wohl „cilicium“. nsl. sag teppich jamb. kr. s. sag. — Man vergleicht lat. sagum. sakü.

sacharü: asl. saharъ saccharum. — ai. çarkarā. pers. šakar. Vergl. cukürü, šekerü.

saja b. s. art kleid. nsl. šaja art stoff (unsicher). — türk. saja.

sajda r. art fisch. — and. seidhr. norw. sejd, sei gadus virens.

sajdakü: r. sajdakъ, sagajdakъ köcher. klr. sahajdak, sajdak. č. sajdák, pytel. p. sajdak neben sahajdak. sagajdakъ wird r. dial. durch „bogen“ erklärt. — türk. sagdak, sajdak, sadak. lit. seidokas köcher.

saka-: b. sakam wünschen, suchen. kr. sakati quaerere. razsakati. r. sakatъ für peregovarivatъ dial. reden. sakatatъ plaudern. — Vergl. rm. sokoti denken.

sakü: asl. sakulъ tasche. nsl. b. sak netz. nsl. sačiti. s. sak. č. sak. p. sak. sakwy quersack. klr. sakula, sakvy. r. sakъ netz. sakva. prosakъ seilerei, verlegenheit ist dunkel. — lit. sakvelė. magy. szák. alb. sak. rm. sak. ngr. σακκί. σακκούλι. Wie s zeugt, stammt nsl. sak usw. aus dem lat. saccus σακκος. hebr.-chald. sak. Entlehnung aus dem d. ist nsl. žakelj sack. kaš. žak art netz.

salamacha: p. salamacha art brei. r. salamata hafergrütze.

salaši: s. č. salaš villa. b. šalaš. p. salasz, szalas. klr. šalaš. r. šalašъ. nsl. salašuvati ung. — rm. sēlaš. magy. szállás, szállani. türk. salaš.

saibunü: kr. saibun sandkies. — it. sabbione, wofür man saibun erwartet.

samarü: asl. samarъ onus. b. kr. s. samar onus, clitellae. č. sum, soum. soumar säumer. — alb. samar. rm. sēg-mariü. magy. szamár esel. klr. somar ung. ngr. σαμάρι. lat. sagma. gr. σάγμα. it. somaro esel venet. türk. sémér saum-sattel. b. semer. kurd. semer. Die č. wörter stammen aus dem d.: ahd. soum. mlat. sauma, salma.

samovarü: r. samovarъ theekessel: man denkt bei diesem worte an Cicero's authepta. — Wahrscheinlich ist es tat. sanabar. kalmück. sanamur stammt aus

dem r. Als slav. wird samovarü im lit. patsverdas aufgefasst.

samvikü r. sambuca. — gr. σαμβύκη. lat. sambuca. mhd. sambüke.

samü: asl. samъ ipse, solus, unus. samъ mas. samobratъ събратъ. samo-jadъ proximum perdens. nsl. sam. sam samehni ganz allein. samorogač unicornis. samec. samec — par ungerade — gerade. samota einsamkeit. samojstra, samostrel billichfalle. samotrek, samotretji selbdritt. b. sam. samičъk. samovila. s. sam. č. sám. samota. samec. samotihy handschlitten: asl. *samotegy. p. sam. samiec. polab. somác. zomaica. os. sam. sanč. samica weibchen. r. samъ. samecъ. — ai. samas similis, wofür man slav. somъ erwartet. got. sama. samana. ahd. saman. gr. ὁμός. Vergl. finn. sama idem.

sandukü: s. sanduk kiste. b. сѣндѣк. klr. sunduk. r. sundukъ. — türk. sandek. lett. sundaka, sundurs tornister.

sandžakü: b. s. sandžak fahne, bezirk. p. sędziak richter, an sąd erinnernd, von demselben jedoch kaum ableitbar, daher wohl türk.: sędziaki u turkow. — türk. sandžak lanze mit einem rossschweif, fahne, bezirk.

sani plur. f. nsl. schlitten. sankati se. b. sani. sanije. s. sanjke. saoni. saonice. č. saně. p. sanie. os. ns. saňe. klr. saňi. r. sani. — magy. szán. rm. sanie. lett. sāņus, sanas.

sanitü: asl. sanitъ sanctus. Unmittelbar aus dem d.: ahd. sancti. mhd. sanete, sante. Das wort findet sich indessen nur in r.-slov. quellen. nsl. šent: šempeter. šentati lästern. š: škocjan sanctus cantianus. šent, hudi duh. Mit sanctus, s. sat, hängt auch kr. sut, su zusammen: sat Ivanac. sut Ivan. su Stipan. kt wird slav. sonst jt, tj oder k füllt aus.

sanü: asl. sanъ dignitas, honor. sanovitъ. sanovenikъ: damit hängt samъčij zusammen, wofür gr. σαμφής. r. sanъ. priosanitъ sja. osanka würdevolles aussehen. — Das wort ist türk. ursprungs: nordtürk. sanamak comptar, estimer; san für r. čestъ,

počestъ. kuman. san numerus. Das wort kam aus der sprache der türk. Bulgaren in die kirchensprache und durch diese in das r. sanü ist nicht pann.

sanü: asl. sanъ f. draco. č. saň, saně f. san m. dial. sanot.

sapogü: asl. r. sapogъ calceus. klr. sapoh. — lit. sopagas. Vergl. lett. zābaks.

sapunü: asl. sapunъ sapo. nsl. sopun jambr. b. s. sapun. polab. sipāv plur. gen. ist d. — rm. sepon. alb. sapun. magy. szappan. türk. sabun. gr. σάπων. ngr. σαπούνι. türk. sabun. Aus dem d.: ahd. seifa, and. sāpa stammen nsl. žajfa, ns. zeipa. Das auch in den finnischen sprachen (saipio, saipua) verbreitete wort ist unsichern ursprungs: man denkt an entlehnung aus dem tat.

sara nsl. s. stiefelschaft. č. sára. — magy. szár.

sarafanü: r. sarafanъ art frauenkleid. p. sarafan, serafan. — pers. serapa art langes kleid. gr. σάραφις bei Hesychius.

sarana, saranča klr. heuschrecke. p. szarańcza. wr. sarančuk geflügeltes insekt. r. saranča wanderheuschrecke. — Man führt ein türk.-pers. džaradža an.

sarandarü: s. sarandar, salandar almosen an die mönche, todtengebet auf vierzig tage. — ngr. σαραντάρι. Vergl. sorokü.

sarka s. art wildente. — magy. szár-csa fulica atra. rm. sarče. türk. sérčé.

sarža b. r. art wollener stoff. č. sarše. (p. szarza graues tuch gehört zu sêrű). — it. sargia. fz. serge. lat. serica. mlat. auch sarica.

sasü 1.: as. sasinъ Sachse. p. os. wr. sas. polab. šosky, šoský vornehmer Deutscher. — ahd. sahso: in sas- ist h ausgefallen. lit. saksas, sasas, sos.

sasü 2.: nsl. sas entsetzen. sasiti erschrecken.

sasygü: asl. sasygъ fornax fusoria.

savanü: asl. r. savanъ sabanum. b. savan. — gr. σάβανον. mlat. sabanum.

savura b. ballast. — rm. saburę. Aus dem ngr.: σαβούρα. mlat. saburra.

sazanŭ: r. sazanъ *karpfen*. — ngr. σαζάνι. türk. sazan.

sazŭ: b. saz *schilf*. p. sašina *schilf* zum düngen der äcker. — türk. saz.

scëg-: asl. scëglъ *solus*. scëglo ххъ ѿѡаѡ nicol. cëglъ. cëglъhъ: cëglъhъ roditi se imatъ *pat.-mih.* 169. s. cigli. ciglovetni (ciglъ-et-лнъ). cikti. p. szczegół *das einzeln, besondere, im gegensatz zu ogoł. szczegolny, sam jeden.* kaš. ščegulc für r. ot-dělnyj kusokъ. klr. ščeholaty sich putzen. r. ščegolъ stutzer. ščegolovatyj: die bedeutung hat sich aus der bedeutung des singularen, besondern entwickelt. In der bedeutung weichen ab č. stěhlý, štěhlý, štihlý *schlank*, r. ščegolnъyj für ostrъj. W. vielleicht skýg.

se p., wie es scheint, verstärkende partikel: jestem se poczeiwa volksl.

sebd-: asl. sednъ aus sebdmъ *siebenter*. sedmъ *sieben*: sedmъ tа hlěbъ *marc.* 8. 6-zogr. sedmišti, -šdy, -ždy *siebenmal*. nsl. sedmi. sedem usw. č. sedmý. sedm (sedem, sedum). p. siodmy. siedm. r. семь. — Hinsichtlich des bd vergleiche man ἑβδόμος. lit. septīni m. lett. septīni m. ai. sapta. zend. hapta. got. sibun.

sebrŭ: as. sebrъ *plebejus, jedoch frei, nicht rab.* nsl. sreber *rusticus habd.* kr. sebar. s. sebar, tożak. Man denkt an das volk der Sabiren σάβαιοι, ἔθνος οὐννικόν. Das wort hat mit sjabrъ nichts gemein.

sed. Die W. sed erscheint in den davon abgeleiteten stämmen I. als sed, II. als send, III. als sêd, IV. als sad. I. sed. asl. sedlo *sattel*. osedlati *satteln*; selo *fundus, eig. das besiedelte*. seljaninъ, poseljaninъ *rusticus*. selište *tentorium, aula*. -seliti, -seljati. selitva *habitatio*. (Vergl. got. salithvōs). naseljenaja, vseljenaja ist ἡ οἰκουμένη (terra) *habitata*. nsl. sedlo; selo. sedlo, jetzt meist sêlo, ON. b. sedlo; selo *dorf*. selište *Vinga*. selėnin. selač. s. sedlo. sedlati, seldati; selo. as. zaselkъ. č. sedlo; selo *dorf, acker neben sedlák bauer, sedlišťe wohnsitz*. slk. sedliak. p. siódło *sattel*; sióło, sieło *dorf*. siółka *bäuerin dial.* sielanin. Danebensiodlak. siedlić *seinen sitz nehmen*. osiedlić *ansiedeln*. siedlisko.

rozsiedlina. kaš. sedla *bank*. polab. sêdlŭ *sattel*; sêdlaist ON. os. sedlo; sydło *wohnsitz*. sedlak *bauer*. ns. sodlo *sattel*; sedlo *sitz*. sedlišćo ON. Zedlitz. klr. sidło. si-dlaty; selo. prysełok *kleines dorf*. oseła *wohnort*. r. sêdło; selo. seliŭ. — rm. selište. lett. sedli, segli *sattel*. ahd. satl, satul; and. södhull; d. sattel können auf sed nicht zurückgeführt werden: man vermuthet entlehnung aus einer idg. sprache; es darf auf slav. sedlo hingewiesen werden. Der zusammenhang von selo *dorf* mit sed wird in abrede gestellt trotz sedlo im č. sedlák und sonst; dagegen kann allerdings got. salithvōs *wohnung* eingewandt werden: sicher ist, dass die andern erklärungen unzulässig sind. II. send. Die W. sed mit *nasal verstärktem vocal tritt in den praesensformen ein: asl. sędą. sędi: ein impf. sędęhъ kann ich nicht nachweisen. č. sedu neben sadu. p. siądę: im inf. neben sieść die unhist. form siąść. siędnąć. kaš. sinąć. r. sjadu, inf. sęstъ neben dial. sjastъ. Dagegen s. sjedem. III. sêd. Die W. sed mit gedehntem vocal tritt in den inf.-formen ein; ferner in dem verbum durat. sêdēti und in der iter. form: sêdati. asl. sęsti. sędohъ usw. sêdēti. sêdati. sêdalisto. rasęsti sę scindi. rasělъ scissio. pręsęda insidiae. sęsędъ. sęsęsti sę. nsl. sęsti. bôdô posęli zemljo possidebunt *trub*. sôsed. sosęska, sosęščina *gemeinde*. sesędati sę *gerinnen, sich setzen*. zasęd insidiae *habd.* sędno *satteldruck*. b. sędja, sędna vb. sędalo. sędęnka *gesellschaft*. sęsęd. blizosęd. kr. side *besiditi fieng an zu sprechen*. s. sio, sjeo: asl. sęlъ. sjediti. sjedati. sijelo *sitzgesellschaft*: asl. *sęlo, susjed. č. sedati. soused. sidło *wohnort*. sidliti. p. siedzieć. siedziba *wohnsitz*. siadać. sąsiad. os. (sydnyć so). sydać so. susod. ns. sejżeś. sędaś. sused. klr. śisty. śidity. suśida. wr. sęść. sędać. sędziba. susęd. r. sęstъ. nasęstъ *aufsitzstange*. sidętъ. sędatъ. osędło *colonie*. razsęlyj scissus. razsęlina. sęlo *sinken*. so-sędъ, dial. susędъ. — lit. sędu. susędas. Die W. sed wird durch zweite steig. IV. sadŭ.

asl. sadъ *planta*. sadovije. saditi, saždati *plantare, figere*. dosaditi *injuria afficere*. dosada. prosaditi *rumpere*. sažda *russ. eig. was sich ansetzt*. **nsł.** sad. saditi. saja *russ. sajav.* **b.** sad. sadina. sadja *rb.* saždi *plur. russ.* **s.** sad. saditi, sadjati. nasad *bruteier*. sadno *sattelwunde des pferdes.* **č.** sad. saditi. sáze. sázavka. sadno, sadmo *satteldruck*. **p.** sad. sadzič, sadowič. osada. rozsada. sadno, sedno *wundgeriebene stelle*. sadz, sadzavka *fischkasten*. sadziba, *aus dem klr.* sadyba. sadze. **polab.** sodzai *russ.* **os.** sad. sadžič. sadžba. sazy. **ns.** sad. sajžiš. vosada *gemeinde*. **klr.** sad. sadovyty. sadyba. dosada *verdruss*. rozsada. saž, sažok *für chliveč*. sažavka. nasad *kahn chrest. 479.* **wr.** sad. rosada. sadziba. saževka. **r.** sadъ. saditъ. dosada. osada. posadъ. posadnikъ. zasada. saža *russ.* sažalka *setzteich*. sadno *aufgeriebene stelle*. — **rm.** dosadę. ręsad. posadę. posadnikę *concupina*. **magy.** nászad *schiff*. rásza *pflanze zum versetzen*. **preuss.** sosto *bank*. **lit.** sėsti *s.* sostas. sėdėti. sodas *garten*. soda *dorf*. sodinti *pflanzen*. (sódinti *berussen*). súdžei, sodžiai *russ.* sodiba. sodnas. susėdas. rasoda *setzlinge*. **lett.** sēst. sēdēt. sādža *dorf*. sōdeji, sōdri *russ.* **got.** sitan. satjan, *das jedoch lautlich nicht dem saditi entspricht*. **lat.** sed. **gr.** ἔδ. **ai.** sad. sāda *sessio*. sādaja.

sek- 1.: *r.* osoka *endroit où l'animal est traqué*. *Man darf bei diesem worte an lit.* sekti, seku *folgen denken*.

sek- 2.: *Die W. sek hat gedeknten vocal: nur in sekyra naz. hacke zogr. ostrom. scheint sich e erhalten zu haben, wogegen s. sjekira eingewendet werden kann.* **asl.** sēka, sēsti *secare*. posēkъ *topf*. sasēkъ *mehlkasten*. sēčivo *art.* sēča, sēčъ. sēčъnъ *januarius (wohl vom holzfällen)*. *iter.* -sēkati, -sēcati. **nsł.** sēcem, sēči. sēcēn *februar*. preseka *gehau*. sekira, ščira. sēnosēk *mäher*. **b.** sēka *vb.* sčivo *werkzeug*. **s.** sječi, sječem. sjekira. sječa. sječivo *schneideinstrument*. sječanj *jänner*. **č.** seku, sēci. sekera. sousek *kornkasten*. paseka *verhau, holzschlag*. **slk.** sūsek, truhla *dial.* **p.** siekē,

siec. siek *hauen*. siekiera. sasiek *banse*. pasieka *verhau, bienengarten*. siecz, sicz *kosakenverhau, aus dem klr.* **polab.** sēct. eusēct *abhauen*. sikāfa, sikār. **or.** syku, syc *hauen*. sekera *art.* **ns.** sekaš. sekera. **klr.** šiku, šičy. pašika. sokyra. zašik *banse*. *Vergl.* osoka *scharfes riedgras, carex acuta*. **wr.** sēku, sēkci. sekera. sēcēn *jänner*. soka, osoka *carex*. **r.** sēku, sēčъ. sēkatъ. sēča, sēčъ. sekēra, sokera, sēkira. osoka *carex*. — **magy.** szuszek. aszag *segmentum*: **č.** osek. **rm.** sęseak. susaj. sēkure: *der accent spricht gegen den lat. ursprung des wortes*. **lit.** sikis *hieb*. sėkis *december*: sikis arba grudis. pasėkelis *schmiedehammer*. šetka *hackmesser ist r.* sēčka. **ahd.** sēh, sēch *pflugmesser*. **lat.** sēcare. *Man vergleiche auch asl.* osēkъ *ovile glag.*, **nsł.** osek *hirde*, **r.** osēkъ *für pasēka, izgoroda izъ kolъevъ; osikъ, mēsto, gdē stojatъ uli.* osēkъ *ovile ist man geneigt mit* **ahd.** sweiga *und gr.* σηκός *zu verbinden*.

seka kr. *s.* untiefe, syrtis, hrid. — *it.* secca *untiefe, sandbank, klippe*. **s.** sekati, pljuskati *vodu iz barke* *it.* seccare. *Vergl. jedoch lit.* sekis, sekluma *und lett.* sēce, sekla *untiefe, sandbank*.

sel-: *r.* selava *cyprinus alburnus*. **wr.** silava. — **lit.** selava, salava.

seldi: *r.* selъbъ, seledka *häring*. **klr.** sefedka. **wr.** seledzeč. **p.** śledź. — **preuss.** sylecke. **lit.** silkė, silkis. **lett.** silke *aus sildke*. *Das wort ist entlehnt: and.* sild. *aschwed.* sild. *schwed.* sill: *davon auch finn.* sill, *ehstn.* silk, *gen.* silgu. *Im änd.* sild *glaubt man solъ salz zu erkennen*: *s.* renga *usw.* *beruht auf d.* hering, **ahd.** haring, *bei dem an halec gedacht wird*.

selinū: **asl.** selinъ, selina *ἐάλινον*. **as.** selina. **s.** selen. — **rm.** sęlinę. *Aus dem gr.*

selmen: **asl.** slēmę *balken*. **nsł.** slēme. **s.** šljeme. **č.** slēmě. **slk.** slemeň. **p.** szlemię *für ślemię*. **klr.** setemeno *ung.* **ar.** solomja, *das durch prolivъ erklärt wird, gehört nicht hieher*. — **lit.** šelmū, šelmenis *giebel; daneben zelmēnis. šalma balken*. **magy.** szelemen. *Man vergleicht as.* selmō *bett*. **gr.** ἐάλμα *gebülk*.

selp-: *asl.* vŕslŕpĕti *exsilire: daneben* vŕslĕpati. *Vergl. nsl.* slap *wasserfall. p.* *r. fehlt das wort. Vergl.* slĕpa-.

selz- 1.: *asl.* slĕzena. *nsl.* slezéna, sklezéna, sklizénka. *b.* slĕzena. *kr.* slezenjiv *spleneticus. s. č.* slezina. *p.* śledziona *statt des erwarteten śleziona. klr.* seležinka. *r.* selezenka, *alt selezena tichonr. 1. 201. selezenja 1. 128; 2. 358. 359. Mit dem p. stimmt hinsichtlich des dz das neben seležinka vorkommende klr. seledjanka überein. Ausserdem besitzt das p. die form ślodzona, das sich an soldŭ (sladŭkt) anlehnt: auch os. slozyna weicht im lo ab; man erwartet slezyna: vergl. śleznička milzkraut. Im ns. slozyna ist l nicht erweicht. Die slav. formen setzen wie das ir. selg ein ursprachliches selgh-, sergh-, (spelgh-)voraus. Wie preuss. blusne, lit. blužnis, blužné damit zusammenhängt, ist dunkel: es beruht wohl auf splužnis. lit. ž passt zu slav. z aus palat. gh: zend. spēreza, ai. plihan aus splihan. gr. σπλήν, σπλάγγιον, lat. liēn stehen vom slav. wort weit ab. Vergl. it. spianza - Veglia.*

selz- 2.: *r.* selezenŭ, selechŭ *entrich. klr.* seleženŭ, selech, selyk. *Vergl. p.* ślizieŭ *PN. aus slezieŭ. lit.* seležianius. zelzinas. *Man vermuthet verwandtschaft mit selzena, vielleicht der farbe wegen, wohl ohne grund.*

sendra: *asl.* sĕdra θρόμβος *geronnene flüssigkeit: sĕdry* κρῆννυ. *s.* sedra, siga *kalksinter, č.* sĕdra, sadra *gypse, ursprünglich vielleicht „sinter“. Vergl. ahd.* sintar *metallschlacke. p.* zendra, zyndra, zĕdra. *lit.* dzindra.

senet-: *nsl.* presenetiti *incantare. pre-* senetiti *se obstupescere. Abseits steht obšano-* *st confusio. kr.* presenetiti *se. Vergl.* senuti *delirare verant. s.* zasjenuti *decipere mlt.*

seng-: *asl.* segnati *den arm ausstrecken. sežennŭ* *klafter. ūer. -sežati. prisęšti, prisęgnati berühren: daher prisęga eid. prisęšti, prisęgati schwören: der eid wurde auf etwas geleistet, das der schwörende berührte. nsl.* seči, segnoti. *seženj, sežem. prisęga eid. priseči, prisęgati: vergl. v* rōke *seči fidem*

dare lex. b. segna, posęgam, doseguvam *vb. sžžen. kr.* seči. *posizati arripere. s.* segnuti, sezati. *sežanj. č.* sĕhnouti. *sĕh ausstrecken der hand, klafter. dial.* śaha *dřeva, siha dial. přisaha. přisĕhnouti, přisĕhati. slk.* pri samej zemi *prisahám. p.* siagnač, sieгнаč. *siag. saženŭ, wofür man saženŭ erwartet. przysięga. przysięć, przysięgač. kaš.* signanc. *polab.* sĕzmĕ (*sežimen) *faden (holz). os.* sahač. *sah. saženŭ. přisaha. ns.* sĕčzan *klafter. pšisęga. klr.* pryśaha *prysĕhnuty. pośahnuty erlangen. r.* sjagnutŭ, sjagatŭ. *saženŭ für sjaženŭ. prisjaga. — Vergl. lit.* sĕkin, sĕkti *wonach die hand ausstrecken. sĕk-* *snis klafter. sęgti, prisękti schwören. přisęka, přisęga eid. lett.* sažēns. *ai.* sanj: *abhiśaṅga eid. Aus sežennŭ wird wohl rm. stinžin, stinžen klafter und daraus b. stnžina entstanden sein: vergl. jedoch ns. sĕčzan.*

senk-: *asl.* sĕknaŭti *fluere. isęknaŭti effluere: isęče voda. isęcati deficere: isęčetŭ* *ljuby. brašnomŭ isęčenije. přisęknaŭti, přisęcati deficere, siccari. usęcati emungere. steig. *sak-: přesačeniye. sačilo fornax, eig. der ort des trocknens. přesačiti istoč-* *nikŭ sin. nsl.* useknoti *emungere. use-* *kovanje nosa. b.* přisekna *versiegen: voda* *da bi přiseknĕla mlt. 71. řĕka mi sekĕla* *45. sekna emungere. s.* useknuti *emun-* *gere. oseblo je more. oseka maris recessus. č.* sĕknouti, sĕkati *sickern. slk.* sviaklo *es sickerte ein für vs-. p.* siĕknač, *minder gut* *siĕknač. wysiĕkač schnäuzen. sačyč in* *tropfen fliessen machen. wsāczyč einsickern* *lassen. os.* saknyč. *klr.* vsĕknuty *ein-* *sickern. vyśakaty nōs emungere. r.* sjaknutŭ *tropfen dial. versiegen. izsjaklyj trocken. pro-* *sjakatŭ seihen. sĕkatŭ für močitŭ sja dial. —* *lit.* išsekti *versiegen. sunkti absickern. lett.* sikt, siku *versiegen. ahd.* sihan *seihen. ai.* sič, siŭčati. *Vergl. sik. Vielleicht sind die formen für „trocknen“ von denen für „fliessen“ zu sondern. s.* sekati *aquam* *projicere e navi ist it.: secco. Vergl. osĕka.*

senti: *asl.* seŭi *praes. seŭtŭ, se aor. inquit. Ein wort, das auch in sin. vorkommt. seŭtŭ, to jestŭ reče psalt.-tolst. 87.*

sentjü: *asl.* sešće *prudens.* — *Dunkel:* man denkt an *lat.* sentio. *Vergl. lit.* sintiėti denken.

seniči: *nsi.* senec, senci *schlüfe:* daneben osemci, was an *magy.* szem auge, daher gegend um die augen, denken liess.

sepa-: *ns.* sepaš klopfen (vom herzen, vom puls). *Vergl. b.* sepna, sepuvam erschrecken (im schlaf).

ser-: sera, srati *cacare* ist *asl.* nicht nachgewiesen. *nsi.* serjem, srati. serja, sirja *stercus.* *s.* serem, srati. *iter.* -sirati. *č.* seru, srāti. *p.* sram, srač. *polab.* sârat *ca-care.* seré *cacat.* nosârat *incacare.* *os.* seru, srač. srava *durchfall.* *ns.* seru, setom, sraš. *klr.* sraty. *wr.* sur mist. *r.* Das verbum fehlt in den wörterbüchern. *soz* schmutz: *vergl. gr.* σάπρω. σωρός. — *lett.* serit. *Vergl. magy.* szar merda, das nicht slav. sein soll, weil aus dem *r.* keine wörter in das *magy.* gekommen seien, wobei man nur an das grossrussische denkt.

serb- 1.: *p.* pasierb *stiefsohn.* pasierbica. *klr. wr.* paserb. paserbica. *r.* paserbz. *Vergl. klr.* pryserbyty ša sich an jemand heften.

serb- 2.: *s.* srb, srbin; srbalj, srblijn *Serbe.* *os.* serb. serby *Wendenland.* *ns.* serbski, serski. — *rm.* sîrb.

serb- 3.: *asl.* srǣbati *sorbere.* *nsi.* srbati. srobotati, daneben srebolja *molke.* *b.* srǣbam *vñ.* *p.* sarbač *neben* serbač, sorbač. *klr.* vyserbnuty *chrest.* 284. *wr.* serbač. *r.* serbatz. *Daneben* nach tert, trêt *nsi.* srēbati *meg.* srēbsti. *č.* strēbati. *kaš.* strzebac. *os.* srēbač. *ns.* srēbaš. *Mit dem auslaut k:* *asl.* srǣkati. *nsi.* srkati, srknoti. *b.* srǣkam *vñ.* *s.* srkati, srknuti. *č.* srkati. *p.* sarkač, szarkač. — *lit.* surbti. srēbti. srābti. siurpti. surbelė *blutegel.* surbuloti. *lett.* surbt *neben* strēbt. *lat.* sorbere. *gr.* σορέω aus σπορέω.

serbal-: *r.* serbalina *hagebutte.* *Vergl.* sorobalina, sorbalina *brombeere.*

serčī: *s.* srē *m.* eiche.

serdakū: *p.* klr. serdak *brustlatz.* — *lit.* serdokas, šerdokas. *Vergl. klr.* oserdak *art weste:* serdo.

serdo, daraus das *deminut.* *asl.* srǣdce *herz.* *nsi.* s. srđce. *nsi.* srđce, otlina srēdi ōgelne kōpe *quandeltraum.* srčnik *mittelfinger.* *b.* srđce. *č.* srđce. *p.* serce, älter sierce. (*Vergl. miłosierny.*) serdeczny (*lit.* serdečnikas) *spannnagel.* *os.* (dafür vutroba, *asl.* ātroba. *ns.* vutšoba, hutšoba). *klr.* serdce. *wr.* serce (nicht š). *r.* serdce. serdo *bezeichnet I. in den formen* tert, trêt *den sitz der gefühle, II. in der form* trêt, tret, teret *die mitte. I. asl.* srǣditi sę *zürnen.* srǣditi *zornig.* blago-, drzgo-, lasko-, vyso-, zǣlosrǣd. besrǣzda *vecors.* miłosrǣd *barmherzig* (*got.* armahairts). *Vergl.* srǣdobolja *verwandter, eig. der das mitgefühl erregende.* srǣdobolb. usrǣdije *alacritas.* *nsi.* srd ira *meg.* srditi se. srdit. *b.* srđja *erzürnen.* srǣdit. srǣčen, srǣceliv *muthig.* srǣčba, srǣžba *aus* srđžba. *s.* srditi, srčiti. srdit. usrdje. srdnja. srđžba. srđobolja *dy-senteria* (*vergl. rm.* inima čē rē). *č.* srdatý, srdnatý *muthig.* *p.* sierdzić. sierdzić się. *rozsierdzie furor.* *klr.* serdyty ša. serdobola *consanguineus.* *r.* serditz. serdityj. serdobolie *mitleid.* *II. asl.* srēda *mitte; mittwoch nach dem ahd.* mittawēcha. srēdē, srēdu. srēdny. *nsi.* srēda. sredica, srđica *krume.* *Hieher gehört wohl auch* srēnja *sitz der gemeindeobrigkeit.* *b.* srēdā *mitte.* srēda *mittwoch.* srēdē, srēd, strēdē, strēd *adv.* *s.* srijeda. srednji. *č.* středa, střida. středmý, střidmy *der mittlere, mässige.* středni. střed *adv.* *p.* śrzoda. śrzedni. pośrzod. *kaš.* strzoda. strzeni *mittlerer.* *polab.* srēdamitte, *mittwoch.* sridny. *os.* sfēda. sfodka *krume.* *ns.* sfedny. *klr.* sereda. seredyna. *na* sered. *wr.* posrodok, *aus dem p.* v serēdku. sereda. sered *adv.* *r.* sereda, sreda. serednij. poseredkomz. serēdz *dial.* sredstvo. *lit.* sereda. srēda *mittwoch stammt aus dem d.: es ist in Pannonien aufgenommen worden.* *Nach der zählung der Slaven, die mit dem montag beginnen, würde der donnerstag die mitte der woche bilden.* — *rm.* alt usrēduit. osirdie *eifer.* sirgui *vñ.* sirguince: *daher* sirg *eile.* de sirg. *preuss.* seyr *herz.* sirs-dau *unter.* *lit.* širdis. priširdis. širditi *s*

zürnen. *Entlehnt.* sereda, seriada für älteres pusevaitē mittwoch. lett. sirds. pa-sirds magen. sirdīti s zornig werden. arm. sirt, gen. srti. gr. καρδία. lat. cordi (cor). got. hairto. air. eride. Slav. s ist palat. k. Dagegen ai. hrd aus ghrd. Mit serdo mag zusammenhangen č. střen, střen baummark, eiterstock aus srědnъ. Aus střen ent-stand *zdřen (nozdrъ aus nostrъ), dřen. p. zdrzeń, drzeń, rdzeń, drdzeń. os. dřen. na. džen: vergl. os. žro, zro. Baummark ist nsl. srdek: daneben svrg, svrž; s. srč, srčika: daneben srž, srš; klr. serce; r. serdceвина; lett., entlehnt, serde; fz. le coeur d'un arbre.

serdici: asl. srědicъ. — gr. καρδίη, σερδίη.

serg-: die W. geht asl. nach tert, trēt über in sterg, strēg: strēga, strēšti vb. servare: daneben strēga. strēgъ xoupā naz. 174. (Vergl. ostrogъ vallum, castrum). Aus serg wird sorgū: asl. sragъ austerus, torvus, womit got. saurga Sorge verglichen wird. Regel-mässig tritt t zwischen s und r: stražъ, stražij custos. straža, stražba custodia. nsl. strēzem, strēči erwarten, auflauern. vstrēči (komu) gefällig sein. postrēči (koga). strēžba dienst. b. straža. kr. ustrže vidit Veglia. s. straža. strog ist r. č. střehu, střici. ostraha Sorge. nástraha köder. strahovati bewachen. stráže, stráž. p. strzege, strzec. stroža: daneben straža. strož: daneben straž. przestroga warnung. nastroga köder. srogi grimmig, sehr gross. nasrožyc. ostrog ver-pallisadirung. ap. strzodza custodia flor. entspricht einem asl. strēzja aus strēgja. os. stroža: daneben straža. klr. sterehu, sterečy. -sterihaty, -sterehaty. ostoro-ha. zastoro-ha verwahrung. storoža. byty na ostroži vorsichtig sein. ostrôh gefängniss. wr. scerehu, scerehci. scerehač. zasce-roha. scerežonyj für r. ostorožnyj. stro-gij für r. čutkij, ostorožnyj, ostrožnyj. storoža: daneben stražnik. strež se impt. r. steregu, sterečъ. -steregatъ. sterežitъ dial. für storožitъ. Aus sorgъ erwartet man sorogъ, das nur in soroga für ne-sgovorčivij čelověkъ dial. vorkommt:

dafür sonst strogij streng, das wohl dem p. srogi seinen ursprung verdankt. strožitъ für staratъ sja dial. ostrogъ befestigter ort. stroga dial. für ostroga. ostorožnyj. sto-roža neben straža. stražba. storožъ. nastoro-žetъ neben dial. nastrožetъ. — rm. straža. strežui vb. lit. sergti. sergėti. sargas wächter. sarga, sarktis wache. sragus ist p. srogi. stražininkas. lett. sargāt hüten. sargs wächter. stroža ist p.

serch- 1.: asl. vьsrъhnaŭi wohl „erigi“ tichonr. 1. 258. srěšati. vьsrъhlъ naz. 178. srъhktъ asper. Durch steig. sorh, daher vьsrašiti erigere. nsl. sršati wollartig sein. lasje mi sršé. nasršiti se die federn sträu-ben. usrhel, strhel, nezdrav se videti v lice. Vergl. srhovi me prolaze es schauert mich, was als kr. angeführt wird. b. nastrъ-hnuvam (za kosa) vb. s. stršiti. nakostri-ješiti das haar sträuben. p. nasierszały, naježony. klr. šerechatyj rauh. wr. šerchač, šeršić rauh machen. r. šeršavij rauh. šorochъ rauhe oberfläche. šerocho-vatyj. šerošitъ. šerochij bunt. šorošenami glavami. Vergl. šorochъ geräusch. In p. szorstki, szerstki rauh, nicht glatt kommt das urspr. sers zum vorschein: lit. šurk-štus rauh, scharf. Anlautendes š für s tritt auch in r. šerstъ, asl. usw. srъstъ ein.

serch- 2.: asl. srěša vespa. srěšenъ, strěšenъ, strěšlъ crabro. nsl. sršen horniss. s. sršljen, stršljen. č. srch, sršeň, sršan. sršatý rauh. p. sierszeń, szerszeń. polab. sársén. os. ns. šeršeň. klr. šeršeň, šer-šun. r. šeršenъ. — preuss. sirsilis. lit. širšū. širšonas. širkšlis, širšlis. Vergl. č. sršeti summen und serch- 1.

sermenga: p. siermiega grobes bauern-tuch. klr. semrjaha. wr. sermjaha. r. sermjaga. dial. sermjagъ. — lit. sermēga. Sicher fremd.

sermū: asl. srēmъ. s. srijem. — magy. szerem, daraus p. seremski. gr. σέρμιον, *σέρμιον.

serna: asl. srěna reh. srěnъ. nsl. srna. b. srěna. s. srna. srnče. č. srna. srn. p. ns. sarna. kaš. soren.

os. sorna. serna. **klr.** serna. sern. **r.** serna. — *lit. lett. stirna befremdet.*

sernŭ: **asl.** srĕnъ *weiss.* **nsł.** srĕn *reif, harsch, der erste schnee, gefrorener schnee.* srĕnj *schneekruste.* **č.** sřín, střín *eis an baumzweigen.* **slk.** srien *eisstoss.* **p.** śrzon, śron, szron *reif, gefrorener thau.* śrzenisty, szreń, drobna kra na potokach. **klr.** seren *ung. šeren. pošerehity sich mit šeren bedecken.* **wr.** sĕren (*richtig seren*) *schneekruste.* **r.** serenъ *für gololedъ reif.* dial. čerenъ. — *Vergl. lit. širvas, širmas apfelgrau. širkšnis, šerkšnas reif. sarma gefrorener thau. lett. sĕrsna reiffrost. Vergl. solna. Slav. s ist wohl palat. k.*

serp-: **p.** sarpać *fortreissen dial.*

serpanka, sierpanka **p.** *art kopfspütz der frauen.* — *türk. pers. sĕrpĕnĕk: vergl. sĕrpoš, šĕrbuš, tarpoš, s. tarpoš.*

serpŭ: **asl.** srĕpъ *sichel.* **nsł.** srp. srpan: mali srpan *juli, veliki srpan august.* **b.** srĕp. **s.** srp. srpanj. **č.** srp. **p.** sierp, sierzp. sierpień. **os.** ns. serp. **klr.** serp. **wr.** serpeń. **r.** serpъ. serpenъ. — *lett. sirpe. gr. ἄσπις. lat. sarpo. Vergl. ahd. sarf scharf. p. serebszczyna, minder richtig sierpszczyna, art abgabe wird von sierp abgeleitet und durch „sichelgeld“ erklärt: es steckt in dem worte wahrscheinlich der volksname serb- 2.*

serstŭ: **asl.** srĕstъ *pili.* **nsł.** srst. ś. srst. dial. srść, źinĕ. **p.** sierść, szerść, sierć. **os.** serść. **klr.** šerstf. **r.** šerstъ. — *lit. šerstĕlis fell. Vergl. serch- 1.*

sert-: **s.** nasrtati. nasrnuti *über einen herfallen. Die lauffolge sert ist nicht sicher.* **b.** posrĕnъl *für r. smutnyj. Vergl. sertiti se: nsł. puran se srti gerüth in zorn Ukrain.*

serv-: **b.** nastrъvja se *sich verwöhnen. Durch steig. sorv-, daher nasraviti gewöhnen.*

serŭga: **r.** serbga *ohrring. serežki, u pĕtucha na šei, podvĕski dial. klr. sergi, kuľĕyky. Man denkt an asl. userĕgъ: vielleicht stammt jedoch das wort vom ntürk. seriĕga ab.*

set-: **asl.** setnъ *extremus.* **b.** seten. setnĕ *adv. r. setъ für konečno dial.*

sĕ- 1.: **asl.** sĕja, sĕti, sĕjati *sĕn.* **part. praet. pass.** sĕnъ, sanъ, sĕtъ. **part. praet. act. II.** sĕlъ. sĕtva, sĕjatva. sĕmĕ. **iter. -sĕvati.** **nsł.** sĕjem, sĕjati. sĕja, sĕtev, sĕtva, sĕl saat. sĕme. *Man beachte ĕĕstosĕvci plejaden, wohl „die dicht hingestreuten.“* **b.** sĕja *vb. part. praet. pass. sĕt. aor. posĕh. sĕdba, sĕjidba. sĕme. s. sijati aus sĕjati. sĕdba. sjeme. č. siti, seji. setba. osenĭ. simĕ (semeno). p. siać, sieje. siewać. siew, siewba, sĕjba, siewka. siemiĕ. siacie für zboże. polab. šot sĕn. sijĕ sĕt. sot saat. sĕmnŭ (sĕmeno) same. os. syć, syju. symjo. ns. seš, seju. semje. klr. šijaty, šiju. rošivaty. našine samĕn. šivba. šijatva saat chrest. 485. wr. sĕvba. r. sĕjaty, sĕju. sĕvъ. sĕmja. iter. -sĕvatъ, -sĕivatъ. usĕvokъ, posĕjannyj vdali. — preuss. semen. lit. sĕti, sĕju. sĕmens, sĕmenis. lett. sĕt. got. saian. lat. sero aus seso, sĕvi, satum. gr. ἔϋμα.*

sĕ- 2.: **p.** osieć *f. ort, wo der hopfen gedörret wird. Vergl. ozd.*

sĕčŭ: **klr.** šič, *erklärt durch koš, stolyća chrest. 414. Vergl. sek- 2.*

sĕdŭ: **asl.** sĕdъ *grau. prosĕdъ. osĕdĕti grau werden. sĕdina. sĕdinavъ. nsł. sĕd, siv. sedinjast ung. kr. sed ung. prosid. s. sijed. č. šedý. šedivý. p. szadawy aus siadawy. szedziwy. szadzieć, szedzieć, szadzić, szedzić, szadzieć, szadzić, szedzić, szedzić. szadz, sadz, szedzizna, sĕdzioł reif. kaš. šady. šadomorz reif: morz für mroz. os. šedziwy. klr. šidyj neben p. šadyj. r. sĕdoj.*

sĕmŭ: **asl.** sĕmъ, *richtiger wohl sĕmja, f. persona. sĕmja mancipiā. sĕminъ mancipium. klr. semja familie. r. semja mann und weib, jedes im verhältniss zum andern; familiĕ. semjaninъ oberhaupt der familie. — preuss. seimĭns. lit. šeimĭna gesinde. lett. saime. saimiba wirthschaft. saimnĕks familienoberhaupt. Slav. s ist palat. k: sĕmŭ wird daher mit ai. ĕi zusammengestellt. lit. kĕmas dorf, hof ist fern zu halten.*

sĕno **asl.** nsł. **b.** heu. **s.** sijeno. **as.** sĕno-koša *wiese. č. seno. p. sĕno. polab. šontŭ*

(santū). sēninik juni, heumond. os. syno. ns. seno. klr. śino. r. sēno. — lit. šėnas. lett. senš. ngr. cāvń. Man vergleicht ai. gja trocken werden: s aus palat. k. nsl. snipor heuicht soll aus seno und einem mit prah zusammenhangenden worte bestehen.

sêpa-: p. siepać schütteln. siepacz hdscher. klr. śipaty. obsipaty ringsum reissen.

sêrakū: p. sierak art rock. wr. sêrak, šerak kaftan aus dunklem tuch. — lit. šarkas. Gehört wohl zu sêrū 1.

sêrū 1.: asl. sêr̃ glaucus. sêra sulfur. sêr̃ rubigo. nsl. sêr blond. sêrast. sêrec. b. sêrej wollenfett, fetter schweiss. s. sjer croceus stulli. sjera wasser, worin wolle gewaschen worden. sijer mehlthau. Vergl. sijeri plur. f. taschenspielererei. č. šerý: š aus sj. šer. šeriti. širá se, nastává soumrak. sira schwefel. p. szary. szarawy. szarza graues tuch. siarka. Vergl. siara, szara biestmilch. kaš. sery. os. šeríc. ns. šery, šyry grau. klr. šira schwefel. poširity schwarzgrau werden. wr. šeryj. sêryj: sêraja zjazjula. r. sêryj grau. sêra schwefel, baumharz. sêroplavka. Vergl. ar. cêr̃. — Entlehnt lit. sêra. lett. sêrs. alb. sêrę theer, hölle, eig. wohl „schwefel“. Vergl. ai. gāra bunt, scheckig.

sêrū 2.: asl. sêr̃ sēpai serrae. — mrm. sear.

sêta asl. trauer. sêtovati trauern. kr. sitovati. s. sjeta. sjetovati. klr. šituja, v smutku. r. sêtovati.

sêti-: asl. sêtiti sę gedenken. nsl. sêtiti se. b. sêtja fühlen. setja se, sêštam se gedenken. osêtna, osêštam Vinga. s. sjetiti se. — lit. saitu, saisti prophezeien.

sêtū: asl. posêtr̃ adventus. posêtiti, s̃sêtiti invisere. nsl. bozzekacho, bozcekachu invisabant fris.: asl. posêštah̃. klr. pošityty. r. posêtiti.

sêverū: asl. sêver̃ boreas. nsl. b. sêver. s. sjever. č. sever schneegestöber. p. siewier. r. sêver̃. — lit. šiauris. šiaurė. rm. seaver, sever nordwind. Man vergleicht got. skūra windis sturmwind.

si- 1.: asl. siñati erglänzen. sijati, sijaja, hypothetisch seja, glänzen. prosiñec

januarius: scheint die zunahme des tageslichtes zu bedeuten. Mit steig. sojū: prisoije locus apricus. osoije locus opacus: ot̃soije. iter. -sêvati, -sijavati. nsl. sinoti. sijati. prosinec. prosenec petret. prošimec meg. prozimec december, jänner. prisojen. odsojen, osojen. osovje. iter. obsêvati. odsêvati. b. usojnica viper: die im schatten schleichende. sjajen glänzend. kr. odsivati ung. s. sijati, sjati, sjajati. prosinac. prisoje sonniger ort. osoje schattiger ort. osovštiv schattig. iter. sijevati, -sjaivati. usoj. usojnica viper. usjao glühend. č. prosinec december. Daraus p. prosinieć für grudzień zof. klr. osoj name eines berges. osovna gegen die sonne. r. sijat̃. prosinec̃. Hierher gehört asl. siñ lividus, ursprünglich hell, licht. sinica meise, blaumeise: doch auch siñec̃ daemon. nsl. sinj. sinica. b. sin. blau. sinkav. sinja vb. siñec̃ kornblume. sinica. s. sinji graulich, blau. sinjav. sjenica für sinica. č. siný. siñeti. sinice. p. siny. siniec blauer fleck. sinogardlica, falsch synogardlica: vergl. cynowod. klr. osyjaty, ossjaty. synyc̃a parus major. syńuoc̃ok blaumeise. syńovod delphinium ajacis. r. sinij dunkelblau. sined̃, sineva blaue blüthe. sinica. sinec̃ teufel. — preuss. sineco meise. lit. sinavadas wilder rittersporn. Vergl. rm. sein grau. ai. gjava braun. gjeta rōthlich, weiss. Verwandtschaft von si- mit siṽ ist sicher.

si- 2. Die W. si, etwa „binden“ liegt ungesteigert oder gesteigert (sê) in mehreren formen vor. asl. silo, sil̃ek̃, osilo laqueus. Vergl. sit̃ce funiculus. sêť tendicula. č. sit̃ netz. osidlo seil. sêto haarseil. p. sidlo dohne. sidlic̃ verstricken. sieć, siatka netz. os. syć, sytk̃a. ns. seś: sêť. klr. osydlyty ša illaqueari chrest. 285. Aus dem p. r. osil̃, silok̃ schlinge. sêť netz. — lit. sêti binden. pasijti anbinden. prisijtas angebunden. sêtas strick. saitas. saitai bande. pasaitas riemen, strick. lett. sêt, sit, sinu binden. saiklis garbenband (entspricht im suffix theilweise dem p. sidlo). saite band. Vergl. aissêtit umzdünen. uhd. seito strick, seil. as. simo seil. ai. si binden: neben

si besteht sã, auf welches neuere *asl.* sêts zurückführen. Hieher ziehe ich *asl.* sila gewalt: vergl. *s.* dosinuti se potiri. siliti nöthigen. silenr. *ns.* sila eile. *b.* sila. silja *vb.* *s.* sila. siliti se gewaltig werden. *č.* sila. úsilé. *p.* sila. usile flor. posilek hilfe. *os.* syla menge. *ns.* syla. *klr.* syla. *wr.* sila. *r.* sila. silačr. — *preuss.* seilin *sing. acc. kraft.* *lit.* sila. siliti. *rm.* silę. sili *vb.* nęsilnik.

si- 3. Die *W.* si sieben liegt zu grunde dem *asl.* *ns.* *b.* sito sieb. *b.* siten klein. *s.* sitan. *č.* sito. *p.* sito. *klr.* syto. sytnyj. *wr.* sito. sitnica. *r.* sito. sitnyj gesiebt. — *magy.* szita. *rm. alb.* sitę. *ngr.* cıta. *lit.* sêtas. sĭtnas fein. *lett.* sêts. i wird im verbum zu ê gesteigert: dadurch wird der unterschied zwischen den verben für „sieden“ und für „sieben“ verwischt. *asl.* sêjati sieben. *ns.* sêjati. posêvki für otrôbi. *b.* sêja *vb. iter.* -sêvam, -sêjvam. *s.* sijati aus sêjati. *č.* seji, sitı. *iter.* -sêvati, -sıvati. *p.* -siač, *iter.* -siewač. *os.* sač. *ns.* saš. husevki spreu. *klr.* perešivaty. *r.* sê-jatę. *iter.* -sêvatę. — *preuss.* siduko sieb-topf. *lit.* sijoti. sêtas feines sieb. *lett.* sijāt. sêts. Das *gr.* bietet σάω, σήσω.

sidlo, *siglo* *s.* wassergefäßs. — *mlat.* situlus, sitlus, siclus. *it.* secchio.

sidro *s.* anker. osidrati. — *gr.* σίδηρος.

sidrū: *os.* sydr. *ns.* syder art küse. *sigla* *asl.* tessera: sigami igrati *pat-mih.* 160. siga ist *s.* stalactites. Vergl. *r.* signutę salire. Ein dunkles wort.

sigur:- *ns.* siguren sicher. *s.* siguran. — Aus dem *it.* *ngr.* σίγουρος.

sigū: *r.* sigr art fisch salmo lavaretus. Vergl. *klr.* syk cobitis taenia. — *and.* sikr. *schwed.* sik. *lit.* sikis, sikė salmo lavaretus. *lett.* siga, sika.

sik:- *ns.* siknoti hervorspritzen. sika-lica handspritze.

sili:- *klr.* vysyłyty ausschöpfen. Vergl. vysłyca regenbogen.

sima *r.* vinculum. — *and.* simi, sima. *aschwed.* simi. *W.* si binden.

simū 1.: *s.* art fisch.

simū 2.: *r.* simr art göttliches wesen der Russen: vr sima i vr rĭgla. ognēvi i vilamr i mokoši i simu i rĭglu i perunu i volosu, skotęju bogu.

sip:- *asl.* osipnati, osinati rauescere. sipota. *ns.* sip. sipiti difficulter respirare habd. sipljiv. *b.* osipna, prisipna heiser werden. sipka heiserkeit. sipkav. *s.* sipnja asthma. sipljiv. sipljaiv. sipavac mik. *č.* sipēti, siptēti sibilare. *p.* sipkošć. siplawy. *klr.* osyptyj heiser. *wr.* sipēć. osipka. *r.* sipnutę. siplyj heiser. sipavyj. Vergl. *r.* šipētę. *s.* sipiti fein regnen. *r.* sipl maiküfer, eig. der summende. *asl.* sipli plur. rubigo. *p.* szyposz, siposz ist magy. sipos pfeifer. *magy.* szipóka, szopóka mundstück gehören wohl nicht hieher. *lit.* šaipiti zischen. Die vorstellungen „heiser sein“ und „pfeifen“ gehören zusammen.

sipa *ns.* *kr.* *s.* tintenfisch. — *it.* seppia. *gr.* σπινία.

sirū: *asl.* sirr orbus. osirēti. sirota. sirakr. siromahr. *ns.* sirota. siromak. *b.* sirota. sirak. siračija Vinga. siračina. siromah. siromaš, siromašija. siračuvam arm sein Vinga. osiromaševam *vb.* *s.* sirota. sirak. siromah. siromašad. *č.* sirý. sirota. siroba noth. *slk.* siroty, kuriatka plejaden. *p.* sierota aus sirota. *os. ns.* syrota. *klr.* syrota. syrofuk, syrochman ung. *wr.* sirota. *r.* siryj. sirota collect. — *rm.* sęrak, sęręćie. *lit.* šeirīs witwer. šeirė witwe. sirata waise ist entlehnt.

sirūkū: *ns.* sirek, sērka sorgum. sržet, pitnik: daneben sršeta. *kr.* sarh istr. srčen sorgeus. *s.* sjerak art hirse. — *it.* sorgo, sorghetto. *nhd.* bair. sürch, sorg. *lit.* sora hirse liegt abseits.

siska:- *asl.* siskati zischen.

sisū: *r.* sisr: otr peruna do sisa starogo tichonr. 2. 271. Dunkel.

sitū: *ns.* sit binse. sitovje. sitina. *asl.* sitije. *kr.* *s.* sita. *č.* sit. *p.* sit. *os.* syčina. *ns.* syše: sitije. *klr.* sytnyk neben šitnyk, ošitnjah: sēt. *r.* sitnikr. sitovyj. — *W.* si binden: vergl. juncus mit jungo.

sivü: *asl.* sivъ *grau.* *nsł.* b. siv. *s.* siv. sivalj. *č.* sivý. *p.* siwy. siwosz *grauschimmel.* *os.* syvy. *ns.* syvik. *klr.* syvyj. syvak. *wr.* r. sivyj. — *preuss.* sywan *grau.* *lit.* šivas *weiss, schimmelig:* *vergl.* šemas. *Vergl.* W. si- 1.

sizü: *r.* sizyj *grau, taubengrau.* *klr.* syzyj *holubočok.* *Vergl.* sivü.

siža s. *art, gattung.*

sjabrū: *r.* sjabrъ, sjaberъ, *dial.* šabrъ, šabērъ, šebērъ *nachbar.* seberъ *theilnehmer.* sjabra *bekannter.* sebra *gemeinschaftliche arbeit.* *klr.* sjabro, šabro *nachbar.* pošorbaty *sja jemands nachbar sein wollen.* *Vergl.* sembrela *lohn der dienstboten.* *wr.* sjabr, šabruk, sēbr *freund, verwandter.* *p.* siabr, *aus dem r.* — *lit.* sebras *häftner, gefährte, kunde.* *lett.* sābris, sebers, sebrs *mitwirth, freund, kunde.* sōbars, suburs *bauernhändler.* Ein fremdes wort, wahrscheinlich finnisch: ehsn. sōbber. *Die urspr. bedeutung steckt wohl im lit.* sebras. *Vergl.* magy. czimbora *kamarad.* *klr.* cymbora.

sjungerū: *b.* sjunger *schwamm.* *s.* sundjer. — *ngr.* σφουγγάρι. *gr.* σπογγιά.

sjū: *asl.* sь *hic.* Nur *asl.* in allen formen erhalten. *ns.* siga svēta *crell.* do sega *malu.* na sim svētu *crell.* o se dobi. do sore (do se ore) *bis jetzt.* *kr.* sega *zločinca.* segutra *Velja.* *s.* sega *jutra.* *č.* po sou *dobu dial.* *p.* siego roku. *latosi,* tegoroczny *diesjährig.* *klr.* seji *nočy.* oce *ist* ot (*r.* eto) *se:* oce ozero. *r.* sesъ. segoda. o sju *poru.* 1) *asl.* si: čyto li si *otvēsta?* sē, sē da, sē du, sē nu *age.* *Vergl.* *jedoch got.* sai. *klr.* vōdsy. dosy *bis nun.* posy. *r.* po sja *bis nun.* 2) *da:* *nsł.* sada. zdaj. zdajka, zdajkar *gerade früher.* zdajci *allsogleich.* *s.* sada, sad, sade, sadeka, sadekar, sadekarena. 3) *de:* *asl.* sīde *hic.* *r.* zdê. zdēsъ. zdisja. 4) *ndê, ndu, nda:* *asl.* sjadê, sjadu *hac (via).* *nsł.* od sōd. *b.* sādê. *s.* *Vergl.* osudje *diesseits.* *č.* otsovad. posud, posad: *daneben posavád:* u, a *deuten auf kurzes a.* *p.* siuda *ist r.* *klr.* šuda, suda. *wr.* do šudy. šudoju *nach analogie von dorogoj.* *r.* sjuda. *dial.* sejdy *hac.* Man füge hinzu

posuda, posudova *bis nun.* 5) *ga, gy:* *asl.* sęga, sęgy *jetzt.* *b.* sega (*segana, seganak*), segi. 6) *gda:* *asl.* segda *forte, mit abweichender bedeutung.* 7) *kū:* *asl.* sikъ, sikovъ *talīs:* *vergl.* akū. *kr.* siko *sic.* 8) *akū:* *asl.* sjakъ. *wr.* sjakij *talīs.* *r.* sjakъ *talīs;* *ita.* 9) *cī* *aus kjū:* *asl.* sicъ *talīs.* *nsł.* sice, sicer, scer *zwar.* *č.* sice, sic. *p.* syc *hingegen: fremd.* 10) *lê, li:* *asl.* selê, seli *nunc.* poslê *postea.* *nsł.* doslê. *b.* poslê. *kr.* dosal *hucusque.* *s.* doslije. najposlije. *č.* poslê. *p.* do siela. *wr.* posla. *r.* poslê, poslja. do selê, do selъ. *Hieher ziehe ich klr.* vōdsil, vōdsila. posal *bis hieher.* *wr.* po sjuł *bis nun;* *dagegen* otsjuł *von hier.* *r.* poslê. posylja, posulъ, posuliča *bis nun.* 11) *likū:* *asl.* selikъ *tantus.* *kr.* selik. 12) *amo:* *asl.* sêmo, samo *huc.* *nsł.* sêm. samoč *sondern wäre asl.* simъ *vêšte.* *b.* sam, na sam, ot sam *diesseits.* *s.* sjemo *stulli.* *č.* sem. *os.* ns. sem. *r.* sjamъ *dort.* 13) *a)* *Vorgesetzt wie in einer composition:* *asl.* sekratъ *jetzt.* *nsł.* snoči. do sore *bis jetzt.* osorej *um diese zeit.* *b.* snošti. *r.* senoči. *b)* *Nachgesetzt:* *asl.* vъ dъnъ sъ. dъnъsъ *heute.* gradъ sъ *neben gradosъ.* *č.* večeros. *p.* dziš (dъnъ sъ), dzisia, dzisiaj. *klr.* litiš. *r.* nočesъ. osenesъ. vesnusz. namednistъ *dial.* sъ *ist hervorhebend:* *r.* zdêsz *neben zdê.* — *lit.* šis *dieser.* šen dēn, šios dēnos *hodie.* šioks *solcher.* šen *hieher.* šiađa. ikšiol *bisher.* *lett.* šis. *got.* hi *in himma, hina, hita.* *Slavisch s beruht auf palat.* *k.*

skaba *wr.* rippe. *p.* schab *rippen-braten.* — *lit.* skabas.

skala 1. *asl.* schale, *im plur.* wage. skalva. *r.* skalva. — *lett.* skāle. *ahd.* scala. *Vergl.* skolika.

skala 2. *asl.* scala: skaly, rekrše stlъby. *b.* skalija *pat.-lab.* skala. skalici *mł.* 148. skela. *kr.* škala *leiter.* *s.* skala. skalini *treppa.* skela, ščela *überfahrt.* (skele für latice *armzwickel.*) *r.* skala *stufe.* — *młat.* scala *stufe.*

skamija *asl.* scamnum. *s.* skamija: *daneben* šcemija, šcemlija. *klr.* skamja. *wr.* skamlica. *r.* skamija, skamejka. —

lit. skamija. ngr. σκαμνί. Hieher gehört
asl. skomьkъ scamnum. b. skomen.

škara 1. kr. scheere verant. nsl.
škarje plur. f. s. škare. — ahd. skāri
plur. zu skār, skāra.

škara 2. b. rost zum braten. asl.
shara herd. — gr. ἑσχαρά.

skarbu: p. skarb thesaurus: daraus
wr. skarb. r. skarbъ möbel. nsl. skerb
scropolo somm. — lit. skarbas schatz. ahd.
scērf scherflein, kleinste münze. In skar-
bona kirchenbüchse erscheint karbona aus
hebr.-gr. κορβανὰς in der gleichen bedeutung
mit skarb verbunden: εἰς τὸν κορβανὰν wird
durch do karbony und durch do skarbu
übersetzt.

skardonū: kr. skradin. — lat. scar-
dona.

skarendū: asl. skaređъ schnutzig.
skaređovati. č. škaredý garstig. os.
škerjeda. klr. skarednyj. r. skáređъ
für skarjadъ. skarednyj. skaređъ f. dial.
na skarjadъ, na sramъ. Hieher gehört wohl
auch č. šerad, šered unrath; p. przesza-
rzedny pessimus; kaš. šarodny.

skarga p. klage. skaržyc. slk. skarha.
os. skoržic. skoržba. ns. skaržýs. wr.
skarha. skaržač.

skarpetā: p. skarpetka, szkarpetka
schuh. wr. škarpetka. r. karpetka. —
it. scarpa. lit. skarpečkes.

skarū: asl. skarъ art fisch. — gr.
σκαρῶς.

skatū: r. skatъ raja clavata. — mlat.
squatus.

skedenī: nsl. skedenj, škedenj, ške-
den, škegen horreum. kr. škadanj ung.
kaš. skunia. škuna. polab. sķeuno, skaiño.
— ahd. scugin, scugina scheune. lit.
skunė.

skedija ar. ratis. — gr. σκεδία.

škeka-: nsl. skėkati winseln. skunkati
pa javkati. Vielleicht skenk-.

skel- 1.: Mit der W. skel spalten, sich
spalten mögen folgende stämme in verbin-
dung stehen. asl. skala fels. (Vergl. got.
skalja ziegel). nsl. skala assula tenuis,
lichtspan; rupes meg. podskal, modras viper.

ščalja splitter, von einem iter. skēla-, ščala-.
Vergl. česlesnik spanleuchter. b. skala fels.
s. skala. skalje holzabfälle. č. skála. p.
skała fels. zaskalič felsenhart machen. skałka
(wior) splitter. szczelina, skała, skalina,
skałuba (daneben skadłubina) spalte. skalič
sie bersten. os. skała fels. škałba spalte,
kluft. ns. skala kluft. klr. skēla, skała
stein. skala collect. felsstücke. skałyty, oska-
łyty, vyskałyty (zuby) blecken. zuboskałka.
oskałyna grimasse. skałubka hülse einer
larve. skałubyna für r. ščelb. zaškału-
byna spalte. Vergl. poščilyty emporschiessen.
wr. škelič (zuby). ščelič für r. podsma-
tryvatъ. oškelič spotten. škeli spässe. ska-
lič ša die zühne weisen. r. škelitъ spotten.
škelb spötter. ščelb neben ščelb spalte.
ščeljatъ spalten machen. ščelitъ (zuby).
ščelupina, zaščepina vr doskē, otkolokъ
splitter. skala fels, rinde. skalina abgelöste
birkenrinde. oskalokъ scheid holz. skalitъ
(zuby) blecken. oskalivatъ. skalozubъ spötter.
— lit. skilti intrans. skelti trans. spalten.
skilė loch, spalte. skilis, skalus spaltig.
skala holzspan. lett. škelt, šķeļu. skals
lichtspan. saskaldīt. māgy. szikla fels:
szálka splitter soll ein diminutivum von
einem szál sein. ngr. σκάλα, σκάλα DC.
Aus skel entsteht durch erste steig. skol-,
durch zweite steig. -skal-. Die bedeutung
„spotten“ beruht auf der bedeutung „die
zühne fletschen“: vergl. režati se: reng-
skel- und sker- sind ursprünglich identisch.

skel- 2.: nsl. skelėti, sklėti brennen:
skeleča rana.

skelija b. hafen. skela überfuhr. kr.
škale leiter ung. s. skela, ščela. — türk.
iskélė, škellė landungstreppe, hafen. lat.
scala. Hieher gehört nsl. skele hölzernes
sattelgestell. Identisch mit skala 2.

skend-: asl. štedėti sparen, schonen,
parcere. Hieher gehört trotz des e štedrъ
misericors. štedriti. s. štedjeti sparen.
neštedice schonungslos. č. oščadat se
kargen dial. štedrý mildthätig. uštedřiti.
p. szczodry dzień. os. šćedry. šćedry
dzeń weihnachtgabe. ns. šćodry. klr.
ščadyty. šćadnyj sparsam. šćedryj. šće-

dryj večēr. šcedrōvka *art lied, in Ungern, neujahrskied.* wr. šcadzić ša. šcodryj. r. šcadits. šcadnyj für chilyj, toščij. šcedryj. šcedlivyj. — lit. čėditi. *Durch steig.* skondū: asl. skādъ arm. skādota. skādēti arm. sein. oskāditi mindern. oskādъnъ. a. oskudan nothdürftig. oskudica mangel. nedoskudica dasselbe mit verstärkendem ne. p. poskundzić (-skād-) für zelžyc, shanbić zof. klr. oskužaty (cerkov božju). wr. oskudnyj. r. skuda noth dial. skudnyj. — rm. skund kurz. *Vergl. lit. paskunda verdammiss. priskundiks ankläger. Hieher gehört vielleicht auch klr. paskud sudelei. paskuda. wr. poskuda schmutz. vposkudzić. poskudnyj. r. poskuda gemeiner mensch. poskudyj. poskudnyj: in diesem falle wären p. paskuda unflath, paskudny, paskudnik unfläthiger mensch aus dem r. entlehnt. Andere bringen p. paskudny mit lit. paskutinis der letzte von paskui nachher in Verbindung. Mindern, schonen (parcere, parcus), arm, nothleidend, schmutzig.*

skep-: von der W. skep- spalten stammen ab: asl. scēpiti, cēpiti findere. nsl. ščep, ščepa holzspan. cēp, cēpika german meg. cēp spalte, pfropffreis, surculus insertus, tritula habd. procēp cippus. drevocēp habd. ocēp pfropffreis. cēpiti spalten, pfropfen. b. scēpja, cēpjaspalten. cēpenica scheit. procēp. cēpka spalte. kr. cipalina scheit. s. scjepati živ. 79. cijepati. procijep. cjepalo. cjepanica. cjepka. *Vergl. ščepati entwenden. č. štěp, přístěp pfropffreis. štěpiti, štípiti pfropfen. oštěp spiess. p. szczepać. odszczepiek, odludek. szczep pfropffreis. szczepa, szczapa scheit holz. szczepa, szczepka (ščepa), łuczywo dial. szczepić imperf. pfropfen. szczepły leicht zu spalten. pryczepić, przyczapić. oszczep spiess. *Vergl. oczepka manipulus. kaš. v ščepach. polab. stěpa spaltet. stěpa scheit holz. os. ščepić spalten, pfropfen, ščep. ščepa scheit holz. ns. ščepiš spalten, pfropfen. ščepa scheit holz. klr. vyskepaty herausspalten. vyskep angriff, schinderei. oskēpyšce chrest. 480. zaskepyty. skipa, skaika span. skipyty pfropfen. skipeć ung. ščepyty**

*pfropfen. vščepyty, vščiplaty. ščepyna. oščep spiess. posčiplaty, posčipluvaty heften. wr. skepać. razskep. skepina ritze. zaskepić. oskēpok splitter. ščepić pfropfen. ščopka. pričepka, priščepka. r. skepaty. razskēpity sja izv. 674. razskepina ritze. razskepъ. ščepa span. razščepaty. ščepity pfropfen. razščepity spalten. razščepъ spalte. ščepaty, dial. ščipaty. Hieher gehört auch cēpity. ocēpъ, ocēpъ art balken. *Vergl. pričepity, cēpljaty festhaken. — rm. procap zweizack, deichselhalter. lit. čėpas pfropfreis. čėpiti pfropfen. paskēpiti impfen. lett. škjeps spiess. ahd. scaft. and. skepia. gr. σκῆπος. σκῆπων. lat. scāpus. Urslavisch ist skep, daraus ščep, štep. Auf skep beruht das iter. ursl. skēpa, aus dem scēpa und, nach abfall des s, cēpa: aus diesem entsteht das nomen cēpъ und aus cēpъ das denominative cēpiti. Dieselben veränderungen erleiden die W. skel- 1. und sker- in den verschiedenen daraus abgeleiteten formen. Mit skep sind verwandt I. cēp-; II. cēpēnū. I. nsl. cēp dreschflegel. precēp kloben, preščipek, preščipec: ujel sem kačo v preščipec. *Vergl. b. cēp (u stan). s. cijep. č. cep. p. cepy. scepiny, kawałki drzewa, dial. polab. cēpāi. os. cypy. ns. cepy. klr. čip. čipok ruthe. r. cēpъ; dial. čēpъ. — magy. csép. II. asl. cēpēnъ starr. ocēpēnēti erstarren: strahomъ. nsl. pocēpati umstehen. dsl. čepene adv. b. pocēpja se, scēpja se erstarren. s. scipati se fest zufrieren. č. scepenati, scipati erstarren, verrecken. nedosecipyly nicht ganz verreckt. sciplina aas. zcepenēti obrigescere. r. cēpenēts. cēpkij sich anklammernd. — rm. cēpen steif.***

sker-: die W. sker etwa „spalten“ liegt zu grunde nsl. cēriti die zähne zeigen. škara ritze. kr. ciriti (zube) karnarut. s. ceriti ringi. č. škeřiti, štěřiti, štīřiti (zuby). oštěřený für otevěřený. ceřiti ringi. slk. vyškierať. p. szczeryć (zěby). vyszerzac sie spotten dial. kaš. zěbe vyščěrzac. os. ščerić (zuby). škarba ritze. ns. ščeriš die zähne fletschen. klr. škyryty; škiryty, magy. vicsoritani, ung. vyškyryty, vyščy-

ryty (zuby), vyskoryty, vyskarjaty. škir-jak *der die zähne fletscht*. *Vergl.* očyraty *abschälen*. čerenyna. **wr.** skirić. ščerić. oščirić *ša für r. oskalivatъ zuby*. **r.** uskirić *splitter*. uskirić *collect.* ščerić *sja, ščirić sja die zähne fletschen*. oščera, oščerja *für zuboskalъ*. sker- und skel- 1. *sind ursprünglich identisch.*

skerbū: **asl.** štrъbъ *manus*. štrъbina *fragmentum*. **nsł.** škriba, ščrba *scherbe, scharte, zahnücke*. ščrbljiv. škribenja *theil eines zerbröckelten zahnes*: škrb- *aus ščrb-, richtiger wohl aus skerb-, mit bewahrung des k vor e*. **b.** štrъb *abgezwickt, zahn-lückig*. uštrъbja *ausbrechen*. *Vergl.* krezub *mł. für krezъb*. **kr.** škribav *edentulus*. **s.** škribav *schartig*. škribina *stummel*. rbina *scherbe*. **č.** šterb, šterba *scharte*. šterbina. vyšterbiti. **slk.** štrbina. **p.** szcerb. szcerba. szcerbiec. **os.** ščefba *scharte*. ščerby *lückenhaft*. **klr.** vyščerb. ščerba-vyj. **wr.** ščerba. ščerbić. **r.** ščerbina *spalte*. uščerbъ *lücke, abnehmen des mondes*: prijti vъ uščerbъ. **alt.**: uščerbnuvšu *sja (solncu)*. — **lett.** škjirba *spalte*. **rm.** štirb, štirbine, hērb, hīrb *scherbe, daher b. hrъbol, hrъbel, rъbol. hrъbeliv*. **s.** rbina. **magy.** csorba, ki-csorb-ult. **ahd.** scirbi. *Vergl.* ai. karpapa.

skerlato: **asl.** skrlato *scarlatum*. **s.** skerlet. škrllet. — **türk.** iskērlēt. **gr.** σκαρλάτον.

skerī: **nsł.** sker, šker, ščer *werkzeug*. — *Ein d. skir- (vergl. geschirr) voraussetzend.*

skima: **asl.** mōnchskleid. — **gr.** σχῆμα.

skimīnū: **asl.** skimъnъ *catulus*. — **gr.** σκυμνίον.

skinija **asl.** zelt. — **gr.** σκηνή.

skirdū: **r.** skirdъ, *dial.* škirdъ, *schober*. *Vergl.* **p.** styrta. **klr.** skyrta, styrta. — **lit.** stirta *haufe heu*. **lett.** stirta, stirpa *getreideschober*.

skjūk-: **s.** štukati se, štuktati se *rūlpsen*: štuka se mi. štucanje. **č.** štukati, štikati, škytati, štkāti, štkāti, *dial.* ščokati. **slk.** čkát se *aus štkát se*. čká se ti. štikútkanie. **p.** szczkać, szczknać. szczkota.

sklengū, skūlengū: **asl.** skъlēzъ, sklъzъ, klъzъ *münze*. štlъgъ. **ar.** steljagъ. stljazъ. štljagъ. **p.** szelag. **klr.** šeljuh. šelah *art polnische münze*. **wr.** šeleh. **r.** šelegъ *spielmarke*. — **lit.** šilingas. **got.** skilliggs. **ahd.** scilling. *Das wort ist germ., dessen entlehnung in die erste periode zu setzen ist. Vergl. kūnengū. In r. dialekten findet sich skiljaga geizhals und vagabund.*

skliz-: **nsł.** skliznoti, sklizati *ausgleiten*. sklizek *neben skuzek (*sklъzъkъ)*, slizek *schlüpfzig*. **asl.** slizъkъ. **b.** slizna *vъ*. σλίονα. **dan.** 36. **s.** sklizak. sklizavica: *daneben klizati se, kliziti. klizak. klizavica*. **č.** slznouti. slzky *neben slizky, oslizlý und klouzati, klzký, kluzký*. **p.** zašliznać, osliznać *glatt werden*. pošliznać się, pošlizać się. ślizki. ślizawica *glitsche*. *Vergl.* kielzać, ukielznać, kielzko. **os.** sliznyć so, **ns.** sliznuć *sich allmählich auflösen, jenes auch „sich wegschleichen“*. **klr.** ostryznuty, zlyznuty *schlüpfzig werden*. postryznuty *schwinden*. słyżak, słyżuk *wegschnecke*. *Vergl.* poskołznuty *ša. vycholъzaty ša. chołzkjy glatt*. vy-čekolъznuty. **wr.** sklizkij. poskliznuć *ša, posliznuć ša. sklizac ša. slizhać ša. sklizhańca*. *Vergl.* kołzac. kołzko *schlüpfzig*. **r.** skliznutъ. sklizkij. sliznutъ. slizkij. *Vergl.* skolъziti. skolъzkij, sklъzkij. *dial.* vsklezy. slizgati *sja. slizanъca. chlizko. golzti, golznuty. gylzati: daneben vzglezy. glъzkoj. gleznuty sja. glezditi. poglъzdyvatъ. gluzditi*. — *Verwandt lit. šlužti kriechen. sligti gleiten. Vergl. skliz- mit pluzg-: **b.** pluzgam *se gleiten*. pluzgav *schlüpfzig*. pelz-. — *preuss.* slayx *regenwurm*.*

skloparū: **kr.** sklopar *scapolare*. — *Aus dem it.*

skljutū: **p.** sklut *art beil*. — **lit.** skluta.

skluba-: **č.** sklubati, šklubati *pflücken*.

skob- *W. etwa „schaben“*. **asl.** skoblъ *radula*. **nsł.** skobelj *hobel*. oskobłiti. **p.** skobel. **wr.** skoblъ. **r.** skobelъ. skobliti *hobeln*. — **lit.** skaplis *hohlaxt*. **rm.** skobi *auskühlen*. **got.** skaban. **ahd.** scaban *schaben*. **lat.** scabere. **gr.** σκαπτω.

skoba *asl. fibula. nsl. skoba leiste.*
b. skoba klammer. s. skoba. č. skoba
riegelhaken. p. skobel haken. ns. skobla
thürangel. klr. škoba. wr. skaba für
zanoza. r. skoba klammer. — rm. skoabę.
magy. eszkaba. lit. sukaba haken. skaba
hufeisen. Vergl. kabëti hangen. lett. kaba.
ai. skabh befestigen.

skokŭ: *asl. skokъ sprung. skočiti.*
iter. skakati. skačьkъ heuschrecke. (vergl.
magy. szökeső). nsl. skok. skočiti. skakati.
skakljati. uskok. b. skok. skoča, skokna.
vö. iter. skačëm. skakalec heuschrecke.
s. skok. skakavac. Vergl. skačatur schloss-
riegel. č. skok. skočiti. skakati. p.
skok. skoczyć. skakać. skoczec springer,
heupferd, grashüpfer. polab. skūk. sko-
kat. os. skok. skočić. skakać. ns. skok.
skocyś. skokaś. klr. skok. skočyty.
skakaty. skakavka frosch. r. skokъ. sko-
čiti. skakaty. skakunъ springer, seiltänzer.
skačъ galopp. — alb. karkalets neben ka-
calec heuschrecke. Man vergleicht lit. šoku,
šokti. Verwandt sind ahd. skēhan. mhd.
schēhen ruckweis fahren, huschen. ai. khač
hervorspringen.

skolb: *asl. sklabiti se den mund auf-*
machen, lächeln. r. sklabiti sja. uskla-
biti neprijatnuju ulybku. Vergl. s. skli-
biti grinsend lachen. č. škleb zähne-
fletschen. šklebiti fletschen. šklebiti se na
někoho höhnisch ansehen. ũskleba spötter.
ušklebiti se greinen. slk. zašklábat sa.
Das wort ist mit skel verwandt: skelb,
woraus č. skleb, škleb; durch steig. skolb,
woraus sklabiti. Vergl. oskolybljenije in
einer r. quelle aus oskolobljenije.

skoli-: *č. skoliti belfern. p. sko-*
lić, skulić winseln. klr. skuľity. — lit.
skaliti.

skoljka: *asl. skoljka ostreum. b.*
skojka muschel. s. skoljka, školjka. ar.
skalka: biserъ byvajetъ vъ skalkachъ
op. 2. 3. 591. — Vergl. skala 1.

skoma- 1.: *asl. skomati, skomljā ge-*
mere. skomljati grunnire. č. skomliti. p.
skomlić winseln. os. skomlić nergeln. r.
skomlěts schelten. skomlits leise weinen.

Vergl. nsl. skomuknoti einen laut hervor-
bringen.

skoma- 2.: *asl. skomina, oskomina*
stupor dentium. nsl. skomina, oskomina
begierde nach etwas: ima skomine po bēlem
kruhu es wüssert ihm der mund nach weissem
brot. b. oskomeni, oskomeci. s. skomina.
č. oskomina neben laskomina, laskovina,
voskovina. p. skoma, skomina, oskoma,
oskomina. os. łoskobina. klr. oskoma,
skomena, oskomyna. wr. oskoma appetit.
r. oskoma, oskomina. — Vergl. lit. skomas
geschmacksinn.

skomorchŭ: *asl. skomrahъ praesti-*
giator. p. skomoroch gaukler, bärenführer:
daneben skoromos aus skomoros (mit dem äl-
teren s), aus dem r. wr. skomorocha fiedler.
r. skomorochъ gaukler. — lit. skamarakas
spielmann. Man denkt oder dachte an das
volk der σκαυραεις. os. skomoric ungehöriges
begehen ist bei seite zu lassen.

skompŭ: *asl. skapъ geizig. nsl.*
skōp. skopŭma knapp rib. dsl. skampa.
b. skъp. skъpotija. skъpernik. s. skup
theuer. č. skoupý karg. p. skapy. polab.
skōpy (karg) freitag. klr. skupyj. wr.
skupyj. skupendzěj. r. skupoj. — rm.
skump, skumb theuer. skumpete. lit.
skupas. skupavims geizen. lett. skōps.

skondêlŭ: *asl. skadêlъ, skadêlъ,*
skandlъ δτραχων testa, laguncula. ska-
dêlъntъ. skadêlъnikъ κεραμεύς. skadolъnikъ
κεράμιον marc. 14. 13. luc. 22. 10. πῖθος
prol.-rad. nsl. škandêla, škodêla, škedêla,
skodela, skedêla, sklêda, zdêla schüssel.
sklednjak, zdêlnjak. kr. zdila. s. zdjela.
ns. škfa. — lett. skutelis schüssel. Das
wort hängt trotz des on zusammen mit
lat. scutella, it. scodella, das ahd. scuzzila
geworden ist. In der bedeutung: tegula
κέραρος luc. 5. 19. ist es nicht etwa lat.
scandula, mlat. scindula, ahd. scindala,
sondern es scheint die bedeutungsentwicke-
lung scherbe, schüssel, irdene schüssel, alles
irdene, auch dachziegel, dach angenommen
werden zu sollen. Mit scandula hängen zu-
sammen nsl. skodla. s. skudla. — lit.

skindelis, skindulis. *ahd.* scindala, scintila. *nhd.* schindel.

skop-: *asl.* zaskopije *observatio, suspicio.* — *Vergl. gr.* σκοπός von σκοπεῖσθαι.

skopa *r.* *falco haliaetus.* skopecъ *art habicht dial.* — *gr.* σκῶψ *art eule gehört nicht hieher.* *Vergl. kobýci.*

skopŭ: *č.* skop *schaff.* *p.* skop, skopiec, szkopiec. — *lit.* skapas. *ahd.* scaf *schaff.* *and.* skap. *Von demselben worte stammen ab:* *nsł.* škaf. *klr.* šafel. *s.* šavolj *schaffel.* *wr.* škap. *r.* škapъ, škafъ. *p.* szafa. *klr. wr.* šafa *kleiderkasten.* *r. dial.* šafa. — *rm.* škafę. *lit.* šėpa. *Die wörter sind zu verschiedenen zeiten entlehnt.*

skopieč: *asl.* skopъь *eunuchus.* skopiti *evirare.* *nsł.* skopiti *perf.;* kopiti, skapljati. kopljenik. skopec *castrat.* *b.* skopec. skopja *verschneiden.* *s.* škopac, uškopljenik. škopiti. *č.* skop. skopiti, škopiti. *p.* skop. skopieč. *os. ns.* skop. *klr.* skopeč. *r.* skopecъ. skopitsъ. — *gr.* κόπων. *lit.* škapas. *alb.* skopit. *nhd.* schöps, *aus dem slav.*

skor-: *b.* skorivam, skorna *wecken mil.* 87. 90. 97. 527.¹ — *Das wort scheint das rm. skula aufrichten, aufwecken zu sein.* *Dem b. skorivat steht dan. 4. rm. skoalę gegenüber.*

skora, kora *asl.* rinde. *nsł.* skorja. kora *habd.* *b. s.* kora *rinde.* *č.* skora *rinde, haut, fell.* *dial.* skura *gegerbte haut.* kora *rinde.* skořice *zimmt.* okorati *rinde bekommen.* *p.* skora *rinde, haut, fell, leder.* kora *rinde.* skurlat *lederfleck.* *polab.* škōra. *os.* skora *rinde.* skorica *zimmt.* *ns.* škora *rinde.* *klr.* škura, škōra *haut.* naskōrnyča *oberhaut.* kora *rinde.* *wr.* skura *haut mit den haaren.* škurka. *r.* skora, kora *rinde, bast.* skora *pelzwerk.* škura *haut mit den haaren.* škorka. korka. — *ngr.* κόρα. *lit.* skara *lappen.* karna *bast.* skūra *fell, leder, aus dem p.* *lett.* skura *haut, hülle, achale.* *Vergl. ai.* čīra *streifen baumrinde.* čarman *haut, fell.* *W. sker, daher, mit steig. des e zu o, skora und, mit abfall des s, kora.* *Vergl. kora. skorini.*

skorda: *p.* skrodlić. *klr.* skorodyty *eggen.* *r.* skoroda *egge.* skoroditsъ. *wr.* skorodzić. *W. ist sker, daher, mit steig. des e zu o, skorda.* *Vergl. r.* zaskorodětsъ *für zatverdětsъ.* *os.* škorođej *blinzeisen ist dunkel.* — *lit.* skarditi *schroten, zerreißen.*

skorlupa: *asl.* skralupa, skraluplja *rinde:* lupa *hängt mit lupiti detrahare zusammen, daher auch lupina.* skralušta *rinde:* *der zweite theil setzt ein lusk- schälen voraus, woher nsł. luska squama.* *Die wörter bedeuten daher cortex detractus.* *nsł.* skralub, škralub, *mit b für p, cremor lex.:* *die abgenommene haut der milch.* skrlup, škraljup, škreljub. škraljušt, kreljušt, krljušt *schuppe, superficies densior ut in lacte habd.* skraljup, škrlup, zgorljup *milchrahm.* skorlupa *eischale.* *s.* skorup *superficies, cremor.* *č.* skraloup, škraloup *rinde, haut auf der milch, eiskruste.* *slk.* škralúp *schorf.* *Hieher gehört wahrscheinlich č.* skořepa *schale, eischale.* *Daneben* škorupina, škařupa, škrupinka. *slk.* škorupina, skrupina. *p.* skorupa *eischale, doch auch scherbe.* *Befremdend ist* skarlupa, skorlupa *für luska harte schuppe.* *polab.* škōreup *schale.* *os.* skorpina, skorpava *schale.* *ns.* škorpina. *wr.* škortlupa, skorupa *rinde.* *r.* skorlupá *schale;* *dial.* skrolupka. *p.* skortlupa *steht für skrolupa; im r. skorlupa ist tonloses o zwischen r und l ausgefallen.*

skormŭ: *asl.* skramъ, skrama *fett.* *nsł.* škranja *fett auf der brühe Ukrain.* *Vergl. kr.* škramast *non purus.* *s.* skrama *öltropfen.* nema ni škramice. *p.* skrom *hasenschmer.* *klr.* škroma *fette speise.* poskoromyty ša *während der faste eine fleischspeise genießen.* *wr.* skorom *zur fastenzeit verbotene speise.* skrom *hasenschmer ist p.* *r.* skoromъ *f. fett; daneben „unanständige rede“ (daher wr. skoromnyj für sramnyj).* skoromnyj *fett.* skoromitsъ.

skornija: *asl.* skranija *schläfe.* *nsł.* skranja. kranj *f. kinn, kiefer.* *Bei meg.* skrenje *mentum.* *č.* skraně, skraň. *p.* skroń, skronie. *kaš.* skarnia. *os.* skroń. *ns.* škrono. *wr.* skroń, *aus dem p.*

skoroda r. für dikoj lukъ dial. — gr. σκρόδον.

skorpij: asl. skrapijf. *scorpio* σκορπίος: daneben skorъpij f. kr. škripijun istr. ar. skoropij.

skorū: asl. skorъ celer. nsl. skoro bald, beinahe. b. skor adj. skoro adv. s. skoro. skorašnji. č. skoryj. skorozdři plur. f. *digeritina*. p. skory. skorožrzy, skołožrzy früh reif. os. skoro. compar. skerje. ns. skoro. r. skoryj. — ahd. skēro schnell, jünger sciaro. nhd. schier.

skorūkū: p. skorek *scolopendra*. Man vergleicht s. skorak art insekt.

skorīnī: nsl. škorenj, skornja, skorna stiefel. skornice somm. asl. skorъnjašъnъ coriarius. b. skornu ml. č. skorně, škorně. p. skornia. skorzeń. kaš. skorznie. os. škornj. ns. škornja. — lit. skarnė. Aus skora pellis, corium: skora.

skotū 1.: asl. skotъ pecus: skoti pasomi; pecunia: in alter zeit spielte vieh die rolle des geldes. skotina. skotij adj. nsl. skotnoti junge werfen. b. skot vieh. s. skot. č. skot. skoták kuhhirt. p. os. ns. skot. polab. sküt. klr. skotnyca (skotъnica) schatzkammer chrest. 484. r. skot vieh, alt auch geld. — rm. skotelnik. Zusammenhang von skotъ mit got. skatts geldstück, geld, ahd. scaz lässt sich nicht in abrede stellen: ob entlehnung stattgefunden und wer entlehnt hat, ist dunkel.

skotū 2.: klr. skot, škot, in urkunden. — lit. skatikas. lett. skatigs. d. skott alte preussische rechenmünze.

skra asl. gleba, einmal nachgewiesen, den andern sprachen unbekannt.

skrabū: p. skrab ungleichheit (etwa der rinde). skrabowaty. Vergl. skropawy. chropawy. chrapowaty.

skramola, škramola nsl. hohler baum.

skreb-: asl. oskrebą radere. nsl. škrabati. č. škrábaty. oškráby. p. skrobać, skrzybać. oskrobki. os. škra- bać. ns. kšabaš. klr. skrobaty, škro- baty. skrebło striegel. vyskrebky. poskrób zusammengeschabtes. wr. skrebło. vskreb- nuć, vskrobnuć. obskrabać. r. skrebu,

skrestъ, skresti. skrebnica. skrebatъ, skro- batъ dial. — magy. krabsál. lit. skrebu, skrebėti, skrabėti ist rascheln und skrabals ausgehöhltes stück holz, dagegen lett. skrabu, skrabt schaben. Vergl. greb-: kaš. grzebo aus grzebło. p. zgrzebło. klr. hrebło.

skreg-: asl. skregati fremdere: daneben skrežeši 2. sing. und skřižiti. *skregъti: skregъtati. skřižъti, skřižiti stridor. skřižъtati, skřižъštъ stridere. skřižitati mladěn. nsl. škrgutati stridere habd. skre- žet. škrtati aus škrgtati. škrgala ratsche. b. skręcam knirschen. kręcam, kręcna vb. s. škrgut. škrgutati. kreaci. č. škrhati. skřehot. skřehotati, skřehotám, skřehoci. vzkřehati. skřehtati, škrtati. p. grzyt, zgrzyt. grzytać, zgrzytać. wr. skrigać. skregotać. r. skrežetatsъ. — Vergl. rm. skęrsni, kęrsni, krišni, kręcini, kęrcęi vb. kęrskare, kręskare. škęrtsiku kav. 231. Man zieht hieher p. skarga klage (mit unrecht) und ai. kharj knarren (vom wagen); ferners b. skrežec hausgrille. nsl. skrżak, skrżat, skrżaćica, skrżatica, skrżad, skri- żad singicade.

skrelja: p. skrzele, oskrzele kiemen, fischohren. — Man vergleicht lit. skrėlas flederwisch. Vergl. kridlo.

skremen, skremon: asl. kremy kiesel. nsl. kremen. kremenit otrok. b. kremъk. s. kremen feuerstein. č. skřemen. p. krzemień. os. křemjeń, křem. klr. kremėń. r. kremensъ. — lett. krams feuer- stein. Vergl. kremen.

skratū: nsl. škrat, škratec, škratelj, gen. škrateljna, lamia lex. škrat berg- männchen marc. skratil somm. č. škrátek, skřet, škřitek hausgeist. p. skrzot. — ahd. scrat, scrato. nhd. schratt wilder, struppiger waldgeist.

skrėkū: č. skřek geschrei. skřekati, škrkati, křekati, skřečeti quecken. Vergl. skřeček hamster. p. skrzek. skrzeczeć. skrzekotać, skrzektać knarren. os. škře- kava eichelheher.

skrênja asl. scurrilitas. skrėnivъ mu- tabilis. skrėnistvo. — Man denkt an ahd. scern scherz.

skridlo: *asl.* krilo *flügel*. *krelina nicol.* krilut. *okrilb:* podъ okrilb. *roditelju svojeju.* *nsl.* krilo *sinus*. *kreljut flügel.* *b.* krilo. *kr.* kremo *flügel*. *kreljut ala ung. squama.* *kreljuti od ribe bronchiae mik.* *okrilje schutz.* *s.* krilo, *kreljut flügel.* *č.* křidlo. *p.* skrzydło, krzydło. *polab.* kraidlū. *os.* křidlo. *ns.* kšidlo. *klr.* kryło. *kryła kleiner schober.* *krylan vampir, pteropus.* *wr.* kryłko. *skrydło, aus dem p.* *r.* krylo (*durch kryti*). — *W.* skri: *lit.* skrėti, skrajāti. *skrėlas.* *lett.* skrēt *fliegen.* *Vergl. č.* skřemen *neben křemen.* *skrelja.*

skrinija, *skrinja,* *skrina asl.* *arca.* *skrinica γλωσσόκομον.* *nsl.* *skrinja,* *škri-nja.* *s.* *skrinja.* *č.* skříně. *p.* skrzy-nia, krzynia. *pukrzynek,* *mała skrzy-neczka.* *os.* křina. *klr.* skryńa. *wr.* skryńa. *r.* skrynja, skrinka, skrinz. — *magy.* szekrény. *ahd.* scrini. *lit.* skrinė. *lett.* skrīne, skrīnis.

skrip-: *asl.* skripati *knarren.* *nsl.* škripati. *b.* skriptja *knirschen.* *Vergl.* skripun *schneckenküfer.* *s.* škripati, škripnuti. *škripa.* *č.* skřipati *knarren.* *Vergl.* skřip *schachtelhalm.* *skřipec zwünge.* *p.* skrzypieć *knarren.* *skrzyp.* *skrzypek geiger.* *skrzypki geige.* *krzyp.* *os.* škripotać. *křipać.* *ns.* škripotaš. *klr.* skrypity. *skrypyky.* *r.* skripėts, skrypėts. *skripka geige.* *skripačs geiger.* — *lit.* skripka *neben smuikas.*

skrižali: *asl.* *r.* skrižalt *f. tabula.* *Vergl. s.* križati *schneiden.* *Urform skrig-ělb.*

skrobotū: *asl.* skrobotz *geräusch; clematis vitalba.* *skrobotz.* *skrebtētēz adj.* *nsl.* škrobotati *rauschen.* *srebot,* *srobot,* *srobot,* *srobot, srobotina, srobotovina waldrebe.* *s.* skrobot, skromut *waldrebe.* *Vergl. p.* chrobotać.

skrobū: *s.* skrob *stürkmehl.* *skrobiti.* *b.* skroběvam *stürken.* *skrobēla neben t.* *nišeste.* *č.* skrob, škrob. *p.* skroř. — *lit.* skrobiti. *skrobilas neben skarubas.* *Dagegen r.* skorbitt. *skorbilo.* *Man denkt an kraft in kraftmehl, woher p.* krochmal *und nsl.* křfka *bei Linde und, mit unrecht,*

an wr. korěc *steif werden.* *korětyj steif: vergl. skora.*

skrom-: *p.* skromny *bescheiden.* *skromić besünftigen.* *uskromić zügeln.* *os.* skromny. *wr.* poskromić. *uskromnać.* *r.* skromnyj. *Vergl. klr.* skoromnyj *sparsam.* *č.* skrovny *klein, mässig.* *p.* skrowity *mässig.*

skrylī: *kr.* skrilj, škrij, *tanka ploča istr.* *nsl.* škrl *f. steinplatte.* *wr.* skryl *m. stück.* *r.* skrylb *splitter.* *Vergl. č.* skřidla, škřidla *dachziegel und nsl.* skřlo *schiefer.*

skub-: *asl.* skuba *vellere.* *nsl.* skubsti, skubem. *b.* skubja *vb.* *s.* skubsti, skubem. *č.* skubati, škubati, šklubati. *slk.* skubať. *p.* skuść, skubać. *os.* skubać. *ns.* skubaš. *wr.* skubu, skuść. *r.* skubsti, skusti, skustz, skupity *dial.* *Vergl. slk.* šklubaf. skluba-.

skuk-: *nsl.* skučati *gemere.* *č.* skučeti.

skula 1.: *wr.* skula *geschwür.*

skula 2.: *č.* skula, škula, skoula *lücke.* *kr.* školja *loch frankop. ung.* školjav *löcherig.* *nsl.* školj, nekaka *luknja.*

skuma-: *č.* skoumati *merken.* — *Man vergleicht ahd.* scouwōn.

skumrija *b.* makrele. *r.* skumbra, skumbrija. — *gr.* σκόμερος.

skup-: *asl.* proskupěbъ *κλεπτής.* *proskupica.* *pronyrija i proskupěstva sup. 249.* *Ein dunkles wort.*

skurija *asl.* scoria. *b.* zgura. — *gr.* σκουρία. *ngr.* σκουριά.

skuta *nsl.* topfen, *art brei Ukrain.* *skutnica,* *juha skuhana od skute.* — *nhd.* österr. schotten. *it.* scotta (*lat.* excocta). *ahd.* scotto.

skuta-: *asl.* skutati *componere, ornare.* *raskutati effodere.* *č.* skutiti *zusammenscharren.*

skutū: *asl.* skutz *saum des kleides, rockschoss.* *b.* *kr.* *s.* skut. — *got.* skauts. *ahd.* scôz.

skuvija, *skovija s.* cuculus. *b.* skufa. *p.* skofija, škofija, kofija. *r.* skuřija. — *magy.* szkofia. *türk.* uskuf. *ngr.* σκούφια. *it.* scuffia, cuffia.

skver-: asl. raskvrêti, aus raskverti, raskvřa schmelzen: ursprünglich einen bestimmten laut hervorbringen. nsl. cvrêti, cvrem (partic. cvř-o, cvřê-o) neben crêti, crem; venet. criet (partic. cvart) prägeln, braten, schmelzen. razcvrêti. cvrtje, cvřa ova friza. ocvrt drob, rekše jetra, pljuća, srce. iter. durch dehnung: ocvirati, razcvirati. ocvirek griebe. cviriti prägeln. cvřati, cvřukati knarren. kr. razcvirati. ocvirak. č. skvřiti, skvřu. skvřly, skvřely und skřvělý. skvřiti kröschen. p. -kwrzeć, -kwrę. rozkwarła: asl. *raskvřla. rozkwirać. przyskwierać komu. naskrzeć aus naskwrzeć, naskřę aus naskwřę. naskwierać. kaš. skvirac für r. plakaty. os. škřeć, škřeju neben škru kröschen, kreischen (von fett). škřevać. ns. škřeš. klr. čvirk spiritushefe. Aus skver durch erste oder zweite steig. asl. skvarъ hitze. skvara nidor. s. skvara, ckvara art haarsalbe. čvariti mit geräusch schmelzen. čvarak. č. škvar laut von siedendem fett. škvara schwarte. škvarek, oškvarek gekröshtes stück fett. škvařiti kröschen. škvařenina. přiškvar hitze, schorf, angebranntes. přiškvařiti. p. skwar, skwara, przyskwara schwüle. skwarek geprügelte fettschwarte. skwarzyć kröschen. Vergl. skwarna. ns. škvar, švark griebe. klr. škvarka. švarok. wr. skvara für r. žara. skvarić für r. zažariť. r. škvorka speckgriebe. skvara griebe, hitze (und schmutz). škvariti schmelzen. škvarokъ. — magy. kurežina griebe. Man beachte noch wr. skverći sja, skveru sja schreien. skvereta geschrei. p. zaskowerać winseln.

skverk-: asl. svrěčьkъ: sverčekъ in einer r. quelle. nsl. cvrknoti, cvřcati den ton bratender sachen von sich geben, zwitschern. svrček grille. b. cvřča vb. s. cvrknuti. cvřcati. cvřčak. cvřka clangor. č. skvrčeti prasseln. skvrček querulus. cvrk grille. cvřčeti zirpen. p. skwierk. skwierczeć, skwarczeć. ćwierknać, ćwierczeć. zaskwierknać, zamrzeć z głodu. świerszcz grille. kaš. skvirz grille. os. švjerč. švjerczeć. ns. šverč gryllus. švarcaš brausen. klr. čvirkaty, cvarkaty, čvar-

katy. čvirkun grasperd. wr. cvyrkać. r. sverčokъ, sverščъ hausgrille. sverčaty. — lett. kvārkt. skverk- beruht auf skver-.

skverl-: nsl. čvrlêti, ščrlêti zwitschern. s. čvrljak staar. čevrljuga, ševrljuga, ševa lerche. čkvrlj art vogel. č. cvrlikati.

skverna: asl. skvrъna, skvarъ makel: daneben skrъna. skvrъnavъ. oskvrъnêti. nsl. skvrna rostfleck. skrun unrein. skrunoba abominatio meg. skrnoba. kr. ckvrna, skruna. oskruniti. č. škvrna. p. poskwirna makel alt. poskwiernić besudeln: unrichtig poskwiernać. wr. skverňa. skverňavyj. r. skverna. skvernyj. — lit. tu skverne zuruf an unartige kinder. rm. skęrnę schmutz. skęrnav. Man vergleicht and. skarn mist, gr. σμάρ.

skvik-: s. skviknuti, skvičati gannire. nsl. skovik eulengeschrei. č. škvikati. p. skowiczeć. nsl. skvenčati gemere. skov aus skv-.

skvor-: asl. skvorьъ staar. nsl. škvorec, škorec, skorec. b. *skvorec, škorec, skorec. s. skvorac, čvorak, čkvorak. p. skorzeń, szkorzek aus skvor. kaš. skorc. polab. skörác. os. ns. škorc. klr. skvoreć. r. skvorecъ, škvarokъ. Vergl. alb. zborak sperling. skvorьъ beruht auf der W. skver. Auf dieselbe W. wird nsl. škrllec, škrljič, škrljica, ščrljuk lerche zurückzuführen sein.

skvorda: asl. skvrada, skrada, skovrada sartago. p. skowroda. Vergl. skowrodne ON. klr. r. skovoroda. — rm. skovardę. lit. skarada, skaurada, skarvada, šaurada. lett. skavārdš bratspiess. Vergl. skārde blech. ahd. scart. W. skver, daher, mit steig. des e zu o, skvorda: asl. ist skvrada die ältere form, woraus, durch einfügung des o, skovrada. os. škorođej. ns. škorođvej plinzeisen stehen für škovrođej, škovrođvej: urform skvordy.

skvornü: asl. skovranьъ lerche von *skovranъ. b. skolovranec, das amsel bedeuten soll. č. škobrunek, škrobánek dial. p. skowronek. kaš. skobronk. polab. zévornāk. os. škovrončik aus škovronc; paškovrone. škovrončina. ns. škobronk.

klr. žavoronok, žajvoronok, hajvoronok, žajvôr. žorvanok. **wr.** žavoronok. **r.** žavoronokъ. ščevoronokъ. **nsł.** škrijanec. **č.** skřivan. skovornъ hat zur W. skver, davon skvor-nъ: o ist eingeschaltet wie in skovrada, skovorda. In den mit ža anlautenden formen scheint das tönende ž für sk, šč eingetreten zu sein. skřivan beruht auf skvran. Die deutung einiger formen ist schwierig.

skvoz-: **asl.** skvozê neben skrozê, skozê und skosê **adv. praep. per.** **nsł.** skozi, skoz. **p.** skroś. **wr.** skrož. **r.** skvozê, skvozъ. Mit skvoz- vergleiche man **asl.** skvožnja, skvažnja, kvažnja foramen. **r.** skvažina. skvoziti durchsichtig sein.

skūk-: **asl.** skūktati titillare: da- neben štekotanje. **nsł.** ščegetati, šegetati, šegatati. žehtati: žehťa me, žašče me. žgetati, žgečkati. ščegetec. **s.** čkakljati, škakljati. **č.** cektati: die urform von cektati ist wohl tjektati. Die übrigen formen beruhen auf skūk-, skek-. **r.** skok-tati, ščekotati. čukotati: vergl. čklivij. **kr.** šahljiv, žehljiv kitzelig. Man bemerke **klr.** poskobotaty.

skūrbī: **asl.** skrъbъ kummer. skrъbêti trauern. oskrъbiti affligere. **nsł.** skrb. skrbêti. **s.** skrb. **b.** skrъb. **r.** skorbъ krankheit, gram. skorbêť. Vergl. skorblyj eingeschrumpft. — **rm.** skerb, skęrbę, skirbę. **lett.** skurbt, skōrbt ohnmächtig werden.

skyk- W.: **asl.** skyčati bellen, grunzen. **s.** skika. skičati grunzen. — Vergl. **rm.** skineči pipen.

skym-: **asl.** skymati susurrare. Vergl. **b.** skimtênie i mlyva bulg.-lab. 60.

skyta-: **asl.** skytati se vagari. **nsł.** s. skitati se. **b.** skitam se vb. **klr.** skytaty ša. **r.** skitaty sja. Durch steig. **nsł.** skutiti se von vögeln, die während der brütezeit das nest verlassen. — Vergl. **lit.** skuisti, skuitau delirare.

skyti-: **asl.** podskytiti für podkloniti anderer quellen. Vergl. **č.** skytati darbišten. **os.** skićić darreichen.

skyva č. scheibe. **p.** **os.** **na.** **wr.** skiba. **polab.** skaiba. **r.** skiba, skipa.

klr. šybka. **wr.** šiba. — **lit.** skivė. **ahd.** sciba. **nhd.** scheibe.

slabū: **asl.** slabъ schwach. osłaba relaxation. **nsł.** slab. **b.** slab. slabini plur. weichen, leiste. **s.** slab. slabina weichen: slaba rothe ruhr. **č.** slabý. slabina, slabizna. **p.** słaby. słabizna. **polab.** sloby. **os.** słaby. słabina. **ns.** slaby. **klr.** słabyj. **wr.** słabyj. słaběnić. słaoěněć. **r.** slabyj. na slabkê, na slabcê. — **rm.** slēbi nachlassen. slabilje schwäche. **lit.** slabnas, slabnėti: daneben silpnas schwach. silpti erschaffen. slėpsna weiche. slubnas. **lett.** slābs. Man vergleicht got. slēpan schlafen. **ahd.** slaf.

slakū: **č.** šlak spur. **slk.** slačiti spüren. **p.** šlak, szlak schlich, schleichweg. šlakować aufspüren. **č.** (šlak) weicht vom p. (sljak) ab. Linde vergleicht ein niederdeutsches sleke.

slek-: **s.** prisleći, prislekнем zurücktreten. sleka i odsleka fluth.

slengū: **asl.** *slęzъ einer aus dem volke σιλίγγαι silingae, silingi: vergl. kūnengū und kuning. **č.** der sing. slez besteht nicht: der plur. sleze bezeichnet das land Schlesien. slezak, slezan. **p.** aus slęzъ das adj. šłazk, šłazko aus slęzъskъ, slęzъsko. šłazak. **os.** šlezska. **niederd.** schlasak neben schlunsak, schlinsak art gebäck.

slědū: **asl.** slědъ spur. vъ slědъ hodi folgen. sъ slěda, sъ zadi επισθεν. **poslědi**, **poslědъ** postea. Davon **adv. compar.** **poslězde**, daneben **adj.** vъsěhrъ poslězdij zap. 2. 2. 113. poslědъnъ. **naslěditi**. **naslědnikъ**. **poslědnъkъ** ende. **nsł.** slědъ. **slědi tandem**. **poslědi**, **poslěd**. **posledge fris.** **slědnji extremus ung.** quisque trub. **rēs. meg.** slěherni jeder einzelne. sličkerni. **b.** slěda spur. slěd nach: slěd pladne nachmittag. slědja folgen Vinga. **s.** slijed: **poslijed** neben **poslije**, **poslijen** von sji. **č.** sled. **slidnik leithund.** **compar.** **poslěze**, **poslěz spüter.** **p.** ślad. pošlad, pošledz nach, hinter. oślada spur. kurzy ślad. **polab.** pūsłod nachher. **os.** sled. **na.** śled. **klr.** ślid. pošlid das letzte. **r.** slědъ. — Vergl. **de.** pre urme nach, **poslědi.** **preuss.** sle-

dinikis *leithund*. lett. sléde *geleise*. Man vergleicht lit. lendu, linsti *kriechen*. ags. slidan *gleiten*.

sléga: r. pereslégá *fehler im gewebe*. nsl. preslégast *fadenscheinig*: platno preslégasto; glava preslégasta, plešiva; njiva preslégasta, ki ima prazna, gola mésta mej vséjanim žitom.

slépa-: asl. slépati, sléplja, slépati, slépaia ἁλασθαι *salire*: vody vřslépljašteje ὕδατος ἀλλομενῶν io. 4. 14, wofür andere quellen istékažašteje. radoštami jako agneťa vřsplépahomъ (richtig vřslépahomъ) lam. 1. 99. vřslépati, vřslépeti, vřslépnati ἐξάλλασθαι: vřzsl. slapъ *fluctus*. Vergl. réka vosklépleť istočniky. nsl. slap woge, wasserfall; wetter: blisk i slap člověka lahko buje (ubije) ung. slap, hlap vapor Linde. kr. slap *fluctus* ung.: slapi morski. s. slap *aspersio undarum maris*. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist nicht sicher. Fern steht lit. šlapus *feucht, nass*.

slépū: asl. sléprъ blind. podsléprъ: oči podslépé. slépъць. oslépnati, oslěnati, nsl. slép. slépe oka *schlafen*. b. slép. slépi te oči *schlafen*. kr. slip. slipo oko. s. slijep. č. slepý. slepýš *blindschleiche*. oslnouti *erblinden*. p. ślepy. olśnać für oślnać, oślepnać *erblinden*. os. slepy. ns. ślepy. ślepe *betler*. klr. ślipyj. ślipyj ovađ. r. slépoj. slépyšъ. Vergl. kurosléprъ *anagallis*. — lit. slépti *verbergen*. slapus *heimlich*. lett. slépt. slépt *verheimlichen*. Hieher gehören wörter für „huhn“, wenn es richtig ist, der name beruhe auf den halbgeschlossenen augen des thieres: č. od mhouráni očima, jako slepý činívá: slepice, slépka *henne*. polab. slépaica. slépác *hahn*. slépā *hühnchen*.

slézū: asl. slézъ *malva*: daneben sljuzъ. nsl. sléz, sliz und skléz. Vergl. slzena *käsepappelkraut*. b. sléz. s. slijez, šljéz. č. sléz. p. ślaz. maślez (maślyez) *buphagium in einem ältern vocabular*: vergl. maklen. os. šlez und szoz. klr. sziz. Vergl. lit. žlugies bei Szyrwid 341.

slimakū: č. slimak *schnecke*. p. ślimak. os. slink. klr. ślymak. wr. sli-

mak. r. slimakъ. — Vergl. preuss. slaix. lit. slikas.

slina asl. nsl. *speichel*. b. slinka, sljunka. slinja, sljunja vb. s. sline rotz. č. slina. slintati. p. ślina. os. sliny. ns. ślina. klr. styna. wr. ślińa. ślunić. r. sljuna, slina. slinitъ, sljunitъ, sljunjavyjъ. — lett. slēnas. slina *entsteht aus spljuna, sljuna, ist daher eine ableitung von spljū, pljū, und hängt mit gr. *σπῖω, πῖω usw. zusammen*. Ob slina mit mhd. slim, lit. seilė *zusammenzustellen ist, ist unter diesen umständen fraglich*. Vergl. pljū.

sliva asl. *prunus*. nsl. sliva. sliv bläulich. b. sliva. slivica *drüse*. kr. sliv coluber *verant., nach der farbe*. s. sliva, šljiva: vielleicht asl. sljiva. č. sliva. p. śliwa. polab. slaiveńa. os. slovka. ns. śliva. klr. ślyvka. r. sliva. — preuss. slivaytos. lit. sliva. Man vergleicht ahd. slēa, slēha. Die slav. urform scheint sljava *gelaftet zu haben*.

slizъ: č. sliz, šliz *schmerle (fisch)*. p. śliz. os. šliz. klr. ślyž. r. slizъ *blennius*. slēnъ, slenъ. — lit. slizis.

slja: č. šle *geschirriemen, sielen, hosen-träger, slk. tráky*. p. śla, szleja, szlija, szla *kummet mit dem geschirr*. szelka *seilchen*. szelki *hosenträger*. ns. śla. klr. ślījka, ślejky, ślyjka, vorozka u. byča. r. šleja. — lit. šlajej. lett. šleijas. ahd. silo *riemen*. nhd. siele. Vergl. žila.

sljak-: r. sljakotъ *regen mit schnee*.

sljusari: p. ślusarz *schlosser*. — lit. slėsorius. Aus dem d.

sljuzū: r. sljuzъ, šljuzъ *schleuse*. p. śloz. — Aus dem d., mlat. schusa, exclusiva.

sloj: č. sloj m. *schicht*: daneben slāj f. p. stoj *geäder im holze*. r. sloj. — rm. sloj.

sloni-: asl. sloniti sę *lehnen*. slanjati sę. vřslonъ *bett*. nsl. sloniti. sloněti *lehnen*. zaslon, zaslomba, zasloba. b. Vergl. slon *sennkütte*. s. zasloniti, zaslantati, zaslonjati. č. sloniti *verdecken*. zaslona, zaslona, clona *vorhang*. zasloniti, zaslóniti. p. ślónić, zaslaniac *verdecken*. os. zaslónić, zaslanać. Vergl. klr. prysloneć *schirmdach*. wr. slónić. r. slonjaty

sja müssig gehen, eig. lehnē. zaslonjaty. — magy. zászló fahne lautet älter zásztó aus zastava. rm. slon schlagbaum. Unzweifelhaft verwandt ist lit. šlėti. nušlajint umlehnē. šlaitas bergabhäng, lehne, leite. ahd. hlita. got. hlains hügel. ahl. hlinēn. gr. κλίνω. lat. -clino. ai. gri. slav. s ist palat. k. Die darlegung der übergänge ist schwierig. sloni anlehnen kann von kloni beugen nicht wohl getrennt werden: s. zaklon und zaslon zufluchtsort vor wind und regen.

slonka: daraus magy. szalonka schneffe. nsl. sluka. s. šljuka. č. sluka. p. słaḱa, słońka, słońka. klr. sľukva, sľokva, soľukva, soľomka, sľoňka. — preuss. lit. slanka. lett. slōka.

slonkü: asl. sľakъ inflexus. nsl. slōk, slōkast mager. slōknoti. slukav habd. slukonožje poples. kr. sklūčen inclinatus, curvatus ung. Vergl. p. ślęczyć sich plagen. wysłęczyć durch ducken und sitzen herausbringen. skluczeni albo zgarbieni: daneben skluczony (sklęczony). W. wahrscheinlich slenk, das mit lenk verwandt sein mag. — Man vergleicht slenku, slinkti kriechen, schleichen. ags. slincan. ahd. slichan.

slonū: asl. slonъ elephant. nsl. č. slon. p. os. klr. sľoň. r. slonъ. — lit. slanas, entlehnt.

slopič: č. slopec art thierfalle p. sľopiec. klr. sľopēc ung. prysłopyty mit einer mäusefalle fangen. Vergl. prisľop steile stelle. r. slopecъ. Man merke č. sľup luchsfall und p. sľap-art netz.

slota asl. hiems. s. slōta feiner regen: dagegen slōta ungeheuer. č. slota, clota schneegestöber, schlechtes wetter. p. sľota, drobny deszcz nasse witterung. zasľocić. klr. sľota. sľotnyj deň: daneben soľota, soľotlyvyj deň. wr. sľota. r. slota regenwetter. slota für sľjakoty. kr. ist slotan debilis. — rm. sloatę. wr. steht sľota und sľjuta für r. sľjakoty. Mit lit. šaltas kalt ist slota unverwandt.

slovēninū: asl. slovēninъ σκλαβηνός procop., sclavenus jordan. slovenus, slavus. nsl. slovēn somm. slovēnom trub. slovēnec. kaš. słovince: so heisst ein theil der Ka-

suben. slovienšti. polab. slüvėnsky wendisch. r. slavjaninъ. — rm. slovēn. mhd. slavenie art decke. slavine grober pilgerrock. it. schiavina. sp. esclavina. Die bildung des wortes durch das suffix ēnū deutet auf einen ON. als thema: die ableitung von slovo ist abzuweisen. σκλάβος (σθλάβος), befremdende verkürzungen von σκλαβηνός, sclavenus. Aus lat. sclavus entstand d. sklave: das lat. duldet kein sl im anlaut, das im ahd. häufig vorkommt.

sludy asl. locus praeruptus. Vergl. r. nasludъ, sloistyj ledъ. — lit. pašludnus schräge.

sluga asl. diener. slugovati. služiti dienen. služba. nsl. sluga. služiti. služba. b. sluga. slugar. slugatar. sluguvam, služa vb. služba. s. sluga. služar. služiti. služba. sluškinja. č. slouha, sluha. sloužiti. služba. p. sluga. slugus: lat. form. slugować. služyc. služba. os. stužić. služba. ns. služys. služba. klr. služyty. služba. r. sluga. služitъ. prisluga dienst. — rm. služnikę. Vergl. prislugę zündrohr. magy. szolga. szolgál. lit. služba. služiti, služiti. lett. sluga. sluga ist verwandt mit slü: vergl. lat. cliens, cluens.

slutū: asl. slutъ wohl „der gehört hat“. s. sluta ahner. slutiti ahnen. slutoja ahnung. slutov unglücksprophet. nsl. slut verdacht: ga imam na slutu, na sumu. — got. hliutha. zend. graota. W. slü.

sluzū: asl. sluzъ pituita, squama. b. sljuz. s. sluz. sluzina ea pars carnis glutinosae, quae cartilaginibus adhaeret stulli. č. sliz (was auf sljuzъ deutet). wr. skliz. r. slizъ schleim. slizětъ. Hierher gehört klr. sľyzňak, r. slizenъ schnecke. Vergl. nsl. slug schnecke ohne gehäuse. sluga nackt-schnecke. — rm. solz, solc squama.

slü- 1.: durch erste steig. asl. sluti, slova clarere. slutije gloria. slovos, sloves: slovo verbum. slove: čto estъ slove ce, eže reče? io. 7. 36. zogr. Durch zweite steig. slava. nsl. razsluti se, razslujem se bekannt werden. slutvo in slutvo gospodar dem namen nach herr. slovēti, slovīm neben slujem. slovēnje fama. sloves, slovez feier-

lichkeit. b. slava. slavja *vb.* kr. sluti, slovem *clarum esse.* slava. s. slovo *buchstabe.* slava. slaviti. č. slouti, slovu, sluji. slovútný *berühmt.* slovo. sláva. p. słynać *aus *slünati clarere.* słowo. sława. polab. slüvü. os. slovo. slava. ns. slovo. r. slytš, slyvu. slovuščij *berühmt.* slovo. slava. — *rm.* prosłęvi *vb.* lit. šlovė *ehre.* šlovinti. šlovingas *geehrt.* slaunus, *entlehnt.* lett. slava. slavēt *rühmen.* got. hliu-ma. gr. κλέω. κλέφος. lat. cluo. ir. clú fama. ai. gru. gravas. slav. s *ist palat.* k.

slü- 2.: asl. oslėnati *hungrig werden ant. 107.* nsl. sla, sla do jedi *esslust.*

slüch-: *daraus durch dehnung (y aus ü)* asl. slyšati *hören; durch steigerung sluhž gehöř.* sluhos, slušes: *sluho gehöř; slušese, slušesa, slušesy.* Neben dem *dur.* slyšati *besteht das iter.* slušati *hórchen.* poslušati *gehórchen.* poslušlivž *gehorsam.* prėslušati, oslušati *nicht gehórchen.* osluha *ungehorsam.* oslušlivž, oslušivž *ungehorsam.* posluhž *zeuge, eig. ohrenzeuge.* nsl. slišati. poslušati. slušati, slušam *gehórchen.* sluhi, osluhi *schlúfen, etwa „an den ohren befindlich.“* b. sluh *gehöř.* slušam *hórchen.* poslušen *Vinga.* s. slušati, *dazu das dem.* sluhtiti. č. pře-slechnouti. (*slk.* preslychnút). slyšeti. naslychati, nasléchati. sluch. slušeti. poslušný *gehorsam.* p. slych *für slühü gehöř: ni slychu ni widu.* naslychnąć. słyszeć. słuch. słuchy, wieści. słuchać. słuszeć *gehören: germanisirend.* słusz *fug und recht.* kaš. słech *schlúfe.* przysłucha, należy: *germanisirend.* polab. sláisat *hören.* püsleusat *zuhören.* os. slych. slyšeć. slušeć *gehören.* ns. slyšaš *hören.* slušaš *se gehören.* klr. slychaty. słuch. słuchaty. osłucha *ungehorsam.* wr. slych. słuchać. r. slychž. slyšatš. sluchž *gerücht.* sluchatš *dial.* slušatš. — *lit.* klusti (*slav.* slüs). klausiti (*slav.* slus). klusus *scharf hörend.* lett. klausīt. *Das wort beruht auf der W. grū, woraus zunächst slüh aus slüs: vergl. nhd. losen dial., ahd. hlosēn.* ai. gruš *in grušji erhörung neben gru.* zend. gruš. Vergl. slü- 1.

slüza: asl. slėza *thrüne.* nsl. solza, sloza, slojza, skuza. solžeti *spärlich rinnen,*

daneben sluzėti: rana mi še zdaj služi ist noch feucht. b. slėza. slėdzi *mil. 75.* slėzi *sickern.* kr. selza (*aus slza*). s. suza. č. slza, slze. *dial.* slzuza. p. lza, *alt slza, d. i. slza.* řezka. řezza, sloza. polab. slādza (*slāza*). os. sylza. ns. dza *aus ldza, sldza.* klr. řezza, sloza. r. sleza. *Ein schwieriges wort: in derselben sprache treffen formen aus slüza mit solchen aus sleza zusammen.*

smad-: polab. smadoje *schmiedet.* — *Aus dem d. schmieden.*

smag- 1: asl. smaglž *fuscus.* posmag-natije *adustum, fuscum esse.* Vergl. posmagž *placenta, in r. quellen.* nsl. *Hier zieht man smajen, presuh sehr dürr.* smanja, prevelika suša. b. nasmaga *se liste es bräunt sich das laub.* s. smagnuti *dunkel werden, obfuscari; cupere, eig. ardere.* prismagnuti. smagliv. osmagnuti *amburi.* č. smažiti, smahnouti *dörren, rösten.* osmahnouti *von der sonne gebrüunt werden.* smahly *gedörrt.* smah, smaha *brand-mahl.* p. smažyc *frigere.* smažarz *schmorer.* smaglawy *schwarzbraun.* os. smahnyć *verbrannt werden.* smaha *sonnenbrüune, brache.* ns. smagnuš *dörren.* smaga *brache.* klr. smahty *siccari.* smaha *hitze.* smahlyj *sonnen-verbrannt.* smahlavyj. smažny usta. pry-smahaty *ein wenig prügeln.* posmahnuty *verbrannt werden.* vysmažyty *prügeln.* wr. smaha *russ. osmažić rösten.* r. smaga *durst, russ. Vergl. smeng.*

smag- 2.: p. smagać *stüpen.* Vergl. smagly *schmächtig.* klr. smahaty. — *lit.* smogti *schlagen.* smagoti. smogis *hieb.*

smakü: nsl. smak *geschmack somm., jetzt žmah.* č. šmak. p. smak. polab. smaka *schmeckt.* ns. šmek. wr. smak. r. smakž: *dial. für sokž* — *lit.* smakavoti, smokavoti. šmakas, šmokas. *ahd.* smac. Vergl. *lit.* smagus *angenehm.*

smali-: os. smalić *sengen.* ns. smališ *sengen, schwärzen.* klr. prismajyty *anbrennen.* wr. smalić, smalenuć. — *Vergl. lit.* svilti.

smeng-: r. peresmjagnutš *aufspringen (von den lippen).* peresmjaglyj. wr. osmjahnuć *austrocknen.* Vergl. smag-.

smerd-: asl. smrděti *stinken*. *pro-smrdnati: prosmrła mladěn. nsl. smrděti. smrdokavra upupa. b. smrdja vb. s. smrdjeti. č. smrděti. p. smierdzieć. śmierdnąć, śmiardnąć. śmiardły. smard unflat. polab. smārdi. os. smjerdžec *stinken*. smjerd gestank. smjerdzić stänkern. ns. smjeržeś. klr. smerdity. wr. smerdž gestank. r. smerdětъ. smerdъ. Aus smordū ergibt sich asl. smradъ. prosmraditi, prosmraždati. nsl. smrad. b. smrad. smradja vb. smradlika neben smrdlika sumach, wofür s. smrdlika. s. smrad. č. smrad. smraditi. slk. prósmradzať faulenzen. p. os. ns. smrod. klr. smrōd. nasmrodyty. wr. smrod neben smurod für smorod. smrodzić. r. smorodъ und smradъ. smordъ aus smorodъ. smoroda, smorodina rubes: otъ udušlivago zapachu. klr. wr. r. smrod, smrodъ sind, p. — preuss. smorde faulbaum. lit. smirdėti *stinken*, smirsti *stinkend werden*. smirdas. smardvė gestank. smardinti, smirdinti stänkern. lett. smirdēt. smirst *stinkend werden*. smards. smarža geruch, auch der angenehme. rm. smērd, smird. smērcēv. smērdui vb.

smerdū: asl. smrdъ plebejus: ljubo sanovits, ljubo smrdъ sup. p. smard, smierd, ungenau smerd, art höriger: nie dla was, smerdowie, ale dla panow. klr. smerd wird erklärt durch voľnyj rataj, selanyn chrest. 43. 71. 236. 484. wr. smerdž: ne čini smerdzi dobra, ne ljubi jeho žonki. r. smerdъ. Man denkt an smerd- und an das pers. mard mann: an das erstere wahrscheinlich, an das letztere sicher mit unrecht. In deutschen gesetzen und urkunden: smurdi. smerdi.

smerk- 1. smerg-: s. smrčak morchel. č. smrček, smrž, smrže, dial. smrħ, smrha. p. smardz, smarz. os. smorža. ns. smaržl. r. smorčekъ. Man denkt an asl. smrčкъ tubus, was bei dem s. und r. wort lautlich angeht, bei den übrigen wörtern jedoch auch lautlich unmöglich ist.

smerk- 2.: asl. smrčkati haurire, sorbere, sugere, naribus attrahere, nasum emungere. smrčcati. smrčeb siphon. smrčкъ

tubus, mucus. nsl. smrknoti. smrčati *stertere*. smrčkati, cmrkati *schlürfen*. smrkelj, šmrkelj mucus. b. smrčkam *schlürfen*. smrčk prise tabak. pošmrčkna vb. ml. 280. s. šmrčkati *schnupfen*. šmrk spritze, prise. ošmrk wasserhose. č. smrčkati *schnüzen*. smrč. p. smarkač. smark mucus. os. smorkač *schnüzen*. smorčec *schnarchen*. smorkot. ns. smarkaš se *schnauben*. smarcaš *schnarchen*. klr. nasmarkaty, aus dem p. šmarkuľa. smorč regenwolke chrest. 485. wr. smorkač. r. smorkatъ. nasmorkъ *schnupfen*: b. mrčhavica. smerčb, smerščb wasserhose. — rm. smērk, smīrk *springbrunnen*. lit. smarkata, smurgis mucus. Die wurzel, die ursprünglich „einen bestimmten laut hervorbringen“ bezeichnete, hat die mannigfaltigsten bedeutungen.

smerkū: asl. smrčeb, smrčeb wachholder. smrčca ceder. nsl. smrčeka, nicht smereka. b. smirča (wohl smrčca) tanne. kr. smraka fichte. a. smreka. č. smrk fichte. smrčl. švrk dial. für smrk. slk. smrečina, svrčina. p. smrek: daneben smerek. świerk, modrzew. os. šmfek, šmfok, šmfeka fichte. ns. šmfok rathanne. škfok. klr. smerek tanne. r. smerčie collect.

smē-: asl. smēti, smēti, smējati *audere*. smēlz *audax*. nsl. smēti. smit: to ni smit storiti. b. smēja vb. s. smjeti, smijem, smidem. č. smiti. smělý. p. śmieć. śmiały. os. smjeć. ns. smjeś. klr. smity. r. smētъ. — rm. sumec, semec. sumeci *prahlen*.

smēdū: asl. smēdъ fuscus. s. smedj. č. smědy. snědy, snědavý. p. śniady, śmiady. śmiadawy, śniadawy. zaśmiedzić. zaśniedzić mit grünem rost anlaufen lassen. śmlady. śniedz. — rm. smead.

smi-: asl. smijati se, smēja se *lachen*. podsmijati se *subridere*. nsl. smejati se, smějem se, smějim se. b. smēja se vb. prisměvam se, prismivam se vb. s. smijati se. č. smāti se, smíti se, směji se. posmávati se, posmivati se. p. śmiać się, śmieję się. polab. smōt. os. smjeć so. ns. smjaś se. klr. smijaty śa. r.

smějati sja. *Durch s (h):* asl. směhъ. usmihnati sę. nasmisati sę. podzsměhъ. nsl. směh. smehljati se. b. směh. smehorija. osmihna se vb. s. smijeh. č. smich. p. śmiech. os. smjech. klr. smich. r. směchъ. — *litt.* smēt. smaida lücheln. ai. smi, smajatē.

smig-: p. śmignac̃ schmitzen. śmiga, szmiga *schlanke gerte*. śmigły *schlanke, schmüchtig*. śmižno, żwawo. *Vergl.* smag-2.

smigurstū: p. śmigurst, śmigust *ein ostergeschenk*. č. šmerkous. — *Aus dem d.:* schmeckostern.

smil-: asl. smilnoje *adulterium*. č. smilný *unzüchtig*. smilství *hurerei*. p. śmilstwo. (os. smilny *liebreich*). — *lit.* pašmilinti *verlocken*. smailus *geil*. smilius, smalstus *nätscher*. smilis *zeigefinger*.

smilo, směh asl. dos. smějno.

smilī: nsl. smilj *helichrysum angustifolium*. s. smilj *gnapharium arenarium*. b. smile. smiljov: kitka smiljova.

smirna asl. r. myrrha. — *gr.* μύρρα.

smokū 1.: asl. smokъ *schlange*. b. smok *mil.* 373. 536. *grosse schlange*. č. p. kaš. smok *drache*. polab. snok *schlange*. wr. smok *drache, im märchen*. r. smokъ *dragon de mer*. smokъ *für regenbogen izv.* 2. 186. — *lit.* smakas.

smokū 2.: nsl. smok *obsonium*. smuk *mehlmuß*. b. smok *für nasoleno mēso*. kr. smok *obsonium*. s. smok *zukunft*. osmočiti. zasmočiti *condire stulli*. *Vergl.* p. smoktać *mit der zunge klatschen*. klr. vysmoktaty *aussaugen*. wr. smoktać. smok *heber*.

smoky asl. feige. smokvina. smokynja *tichonr.* 1. 299. nsl. s. smokva. nsl. smokvica *erdbeere*. b. smokina, smokinja. r. smokva. — *rm.* smoking. *got.* smakka.

smola asl. pech. nsl. b. s. č. smola. p. os. smoła. polab. smōla *harz, hölle, ofen*. klr. smoła. wr. smof. r. smola. smolъcъгъ. — *lit.* smala *theer*. kuman. samala.

smolži: wr. smovž, d. i. smolž, *schnecke*. b. melčov. melče. — *rm.* melk, melč. *rrm.* ζμελτζου. *Vergl.* melčovu.

smudjū: s. smudj *schiel (fisch)*.

smuga nsl. strich. os. smuha. ns. smuga *streifen*. klr. smuha. pasmuha. *Vergl.* smag-1.

smuglū: r. smuglyj *schwärzlich*. klr. smuhlyj. osmuhlyty *bräunen*. smuhlavyj. *Vergl.* smag-1.

smukū: b. smuk *wasserhose*. smuča *saugen*. prosmukva *se durchsickern*. *Vergl.* klr. smuk *dünner brei*.

smurū: r. smuryj *dunkelgrau*. pašmurnyj: *daneben muryj dial.* č. šmouřiti *umwölken, trüben*. nsl. nasamuriti *se finster drein schauen*. s. sumoran *düster*. nasumoriti *se sich umwölken*. kaš. smura *nebel*. — *rm.* posomorí vb. posomorit *wild*. magy. szomor. szomorú *betrübt*. Mit ch *für s:* s. nahumoriti *se finster werden*. *Vergl.* natmuriti se. č. chmoura. chmurný. slk. chmára. p. chmura, chmara *regenwolke*. pochmurny. os. khmurić. klr. chmara. nachmaryty. chmuryj, pochmuryj, chmurnyj. nachmuryty. wr. chmura, chmara, chmyra. nachmura *finster blickender mensch*. nachmylic *finster schauen*. prichmariło, *subjectlos*. r. chmura, chmara. chmuritъ. nachmura. pochmuryj. pochmyra. našmura. nsl. podmurljiv *düster*. *Vergl.* podmuliti *se finster zu boden schauen Ukrain*. — *Vergl.* magy. komor.

smük-: asl. smycati *schleppen, ziehen*. smykati sę *kriechen*. smučati *kriechen*. smyčkъ *geiger*. nsl. presmeknoti *schlüpfen*. smek (smrk), smuk. smicati *se lubricare habd.* smukati, smuknoti *schlüpfen, abstreifen*: smukati vėje. smicati. smicnoti. smuči *plur. f. schliiten*. kr. osmicati *abstreifen*: smuče se. s. smuk *art schlange*. smuknuti *zucken*. smucati *se vagari*. č. přesmeknouti, presmyknouti. smýkati. přesmykati *überschleppen*. smečka, smýčka *knopf am zwirnfaden*. smyk *ruck, schliiten*. smýčiti *schleppen*. smýčec *geigenbogen*. p. smyk *mauser*. smycz *hetzriemen*. smycek. posmycz *hingleiten*. przesmyk *schlupfweg*. smukać, vysmuknac̃ *streifen*. smukły *schlank*. os. smyk *ruck*. smučk *stich beim nähē*. ns. smyk *baumläufer*. smykly

schlüpf frig. **klr.** smyk. smyčok. *Vergl.* pasmuha, pasmuže *streifen.* **r.** peresmykaty sja *kriechen.* — *lit.* smukti, smunku *gleitend sinken.* persmaukas. smaukti (*slav.* smuk-) *glatt streifen.* *Entlehnt:* smuikas *geige, fidelbogen.* smuikūti. smuicēlas, smicēlas *fidelbogen.* šmičkus *aus dem p.* lett. šmukt *fliehen.*

snad-. *Mit diesem stamme hangen zusammen:* č. snad, snáze *leichtigkeit.* snad *als adv. vielleicht, etwa.* snadný *leicht.* compar. snáze. **slk.** snad. nesnaditi *hadern.* **p.** snadź, snać *neben sna, snaśc vielleicht.* snadny *bereit.* **kaš.** snad *allsogleich.* **os.** snadź *etwas leichtes.* snadny. **ns.** snaś *vermuthlich.* *Hiezu gehört auch p.* snaść, **r.** snasty *werkzeug.* *Dagegen asl.* snady *superficie tenus.*

snaga *asl.* studium. snagota *celeritas.* **nsł.** saga *ornatus meg. reinlichkeit.* snažen *hübsch, sauber.* snažiti *condecorare lex.* **b.** snaga *kraft, körper, leib.* snažen *beleibt.* **kr.** snaga *reinlichkeit.* **s.** snaga *stärke, körper, reinlichkeit.* nesnaga *unreinlichkeit.* č. snaha *bestreben.* dial. *reinlichkeit.* snažný *reinlich.* osnažiti *dial.* snažiti *se.* **p.** snažny *sauber.* snažyc *się sich anstrengen.* **kaš.** snaži *hübsch.* snažni. **klr.** snaha *leibesstärke.* *Schwer vereinbare bedeutungen.* *Vergl.* ai. snā *baden und lat.* lautus.

snēgū: *asl.* snēgъ *schnee.* snēžanъ. **nsł.** b. snēg. **s.** snijeg. č. snih. sněhule *schneelerche.* **slk.** snah. **p.** śnieg. **polab.** snēg. **os.** sněh. **ns.** snēg. **klr.** snih. snihyr *gimpel.* snihoruž *schneeammer.* **r.** snēgъ. snigirь *dompfaff.* — *preuss.* snagis. singuris (*richtig sniguris*) *stieglitz.* *lit.* snigti: sninga *es schneit, ningit, veici.* snėgas *schnee.* snagiti. lett. snigt. snėgs. *W.* snigh *mit velarem gh.* *Daneben zend.* gnizh.

snētū: č. snět, snět *baumstamm.* **p.** śniat: *daneben sznat.*

snētī 1.: *asl.* snēt. **s.** snijet *f. m. getreidebrand.* **nsł.** smetlaj. **kr.** smetljiv *rubigine corruptus.* č. snět. **p.** snieć. zaśniecic. **os.** sněć. sněcić. **ns.** sněś. **klr.** prysnīfity *sich mit schimmel und rost bedecken.*

snētī 2.: č. zasnět *muttergetwächs, mondkalb.* **p.** zaśniat, zaśniad.

snica č. *deichselarm.* **p.** sznica. **os.** ns. snica. **r.** snica, šnica.

snik-: *asl.* sničavъ *περίεργος curiosus.* *Vergl.* sničstvъ *wohl „curiositas“ und nsl.* znicistvę, cinistue *fris.* sničav *keck, vorwitzig, neugierig.*

snitū: **r.** snitokъ *salmo eperlanus.* *alt snitejnyj.* **p.** stynka. — *nhd.* stint.

snopū: *asl.* snopъ *garbe.* **nsł.** b. s. usw. snop. **polab.** snüp. — **rm.** snop.

snubi-: *asl.* snubiti *appetere, amare.* prisnubiti *allicere.* **nsł.** snubiti *werben (um ein mädchen).* snubač, snobač *amator meg.* snubok, snobok: *gre v snoboce.* č. snoubiti *freien, verloben.* **klr.** divo-snub *brautwerber neben divosľuby.*

snū-: *asl.* snuti, snujā *und snovā ordi, anzetteln.* osnovati, osnovā *und osnovaja. iter.* osnyvati, osnyvaja. *osnova fundamentum.* **nsł.** snovati, snuti. nasnavati. *osnova stamen habd.* snutek *zettel.* **b.** snova *vb.* osnova. snovalka. **s.** snovati, snujem. č. snouti, snuji. snovati. *osnova.* **p.** snuć. **os.** snovać. **ns.** snuvaś. **r.** snovaty.

snūcha: *asl.* snъha *nurus. Falsch:* synocha (*jeja stavъši prědъ njeju*), *aus einer r. quelle.* **nsł.** sneha, snaha. *podsněhalja brautjungfer.* **b.** snъha. **s.** snaha. **p.** sneszka. **r.** snocha. — **ai.** snuśā. *ahd.* snura.

snyčī: **r.** snyčъ *riegel, schlossriegel.* **sobaka** **r.** hund. **p.** kaš. sobaka, *aus dem r. — Man vergleicht zend.* spaka *hundsartig und r. suka.*

sobaši: **slk.** sobáš *travung, oddavky.* sobáčit *für oddat.*

sobatū: **b.** sobat *gastmahl.* **s.** sobet. — *türk.* solibet.

sobolī: **r.** sobolъ *zobel.* č. **p.** sobol. — *magy.* czoboly. *lit.* sabalas. *nhd.* zobel. *mlat.* sabellum. (*afz.* sable). sabelinus, *das mit r. sobolinyj verglichen wird.* it. zibellino. *Das wort mag mit türk.* samur *verwandt sein.*

sogū: **slk.** osoh *nutzen: osoh mu bere.* osožiti, osohovati *nützen.* — *Vergl.* *ahd.*

gesuoeh suchen, erwerb, zinsen. Man be-
achte zuchū.

socha: *asl.* soha, posohъ *knüttel:*
doch soha želēzna. rasoha furca. *Vergl.*
osošiti *abscindere.* *nsl.* soha lignum den-
tatum, furca. *b.* soha. *s.* soha. rasohe
plur. *č.* socha gabelstange, forkel. sochor
stange. *p.* socha pflugsech. *os.* socha
pfahl. sochor brechstange. *ns.* socha. *klr.*
socha. rosocha. posoščyna *grundsteuer nach*
der zahl der pflüge: *posošskъ. *r.* socha
hakenpflug. *dial.* balken. posochъ *stab.* Auf
socha beruht *nhd. dial. (Ostpreussen)* zoche
art pflug. — *lit.* šaka *zacke ist mit socha*
unverwandt, trotz dvišakas für asl. rasohъ.

soja *asl.* pica, richtig *corvus glanda-*
rius nussküher. *nsl.* soja: daneben šoja,
žoga. *s. č.* sojka. *p. os.* soja. *p.* czarna
sojka, orzechowka. *klr.* soja, džoja, dže-
džora, zhoja. *r.* soja. — *rm.* džojkē.
magy. szajkó. *W.* wahrscheinlich si- 1.:
von dem lichten gefieder.

sok-: *p.* sokora schwarze pappel. *klr.*
sokoryna, osokor, osokoryna. *r.* osokorъ.

sokolū: *asl.* sokolъ falke. *nsl.* b.
sokol. *s.* soko. *č.* sokol sakerfalk. *p.*
os. sokoł. *klr.* sokôł. *wr.* sokoł. *r.*
sokolъ. — *alb.* sokol. *lit.* sakalas. *Vergl.*
wr. sok-ot schrei der henne.

sokoti-: *b.* sokotiti beachten. *klr.*
sokotyty hütten, pascere. osokotyty be-
wahren. — *Vergl. rm.* sokoti attendere.
saka-.

sokū 1.: *asl.* sokъ *accusator.* sočiti *in-*
dicare. sočьba mala opinio. *b.* soča zeigen.
posoka wunderzeichen: *vergl. lat.* monstrum.
s. sok *ausfinder.* sočiti, *ausfindig machen.*
č. sok *ankläger:* nullus zok aliquem accu-
set, nisi certo sub testimonio constet de damno
Jura županorum aus dem zwölften jahr-
hundert. sousok nebenbuhler. sočiti *feind*
sein, schmähen. osočiti *verschwärzen.* *p.*
osoczyć, przysoczyć *erhaschen.* sokodynec
(na dziki czyli odyńce polujący) *schwarz-*
wildpretjäger. *klr.* sočyty für *r.* predla-
gaty *indicare.* osočyty, wskazyty, vōdšu-
katy. otsočyty, izvynyty s̄ *vskazajučy koho*
inšoho. *r.* alt sokъ *ankläger.* sočiti für

slēditi zvērja *dial.* osoka, osokъ *mit wild-*
netzen umstellter platz. — *lit.* sakas *an-*
kläger. *Vergl.* sakiti *jagen.* *got.* insakan
anzeigen. Die *p.* wörter, so wie das *r.* osoka,
osokъ, und *lit.* sakiti *bilden wohl für sich*
eine sippe..

sokū 2.: *asl.* sokъ *sucus.* *nsl.* sok *saft,*
baumsaft: daneben smok. *b.* sok *saft.*
(*kr.* suk ist *it. succo).* *s.* sok. osoka. *p.*
sok. posoka *bluteiter.* *klr.* sok, sôk. po-
soka *blut eines thieres.* *wr.* prosočić ša
herausfliessen. *r.* sokъ, *dial.* für sloj kory.
osoka *bluteiter.* sočeny *art kuchen.* pasoka.
— *preuss.* sackis *harz.* *lit.* sakai *harz:*
vergl. suika *saft.* *lett.* svekis. svakas
harz. *Vergl.* smokū 2. *Hierher gehört os. ns.*
sok linse. *asl.* sočivo. *nsl.* sočivo *hülsen-*
früchte. *s.* sočivo *linse.* *p.* soczewica.
č. sočovice: daneben čečelka, čečuvka,
čočka *linse.* *p.* soczek, soczka, socze-
wica *linse.* *r.* sočevica, čečevica. sočelъ-
nikъ, sočevnikъ *von *sočevo.* *Damit ver-*
binde ich asl. sokačъ, sokačij *koch.* so-
kalъ, sokalъkъ, sokalъnica *küche.* *nsl.*
sokač, sokačica *meg. habd.* *r.* sokalъnica.
— *magy.* szakács. *rm.* sokač. *Andere*
ziehen türk. sokmak *schlachten herbei.*

sokī: *as.* soē *tributum frumentarium.*
sokalъnikъ *socamannus.* — *mlat.* soca *mo-*
dus agri, socagium.

soldū: *asl.* sladъkъ *dulcis. compar.*
sladъčaj *von sladъkъ, slaždij von *sladū.*
sladъčiti *dulce reddere.* sladъčati *dulce fieri.*
slastъ *deliciae.* slaštъ *suavis aus slad-tjъ.*
nsl. sladek. slad *malz.* slaja, *slast süßig-*
keit: jêl je v *slast.* oslaščiti *se sich gewöh-*
nen. *b.* sladъk. sladkav *süßlich.* slad *malz.*
sladun *soll eine art eiche sein.* *s.* sla-
dak. *slast.* sladun *granatapfel.* *č.* sladký.
slad *malz.* osladyč, osladič *süßwurzel.* *p.*
słodki. słod *malz.* słodź *süßigkeit.* *Da-*
neben nasładszy. *os.* słodki. słod. sło-
džina *treber.* *ns.* słodki. słod. słožiny.
klr. sołodkyj. sołodkavyj. sołodžava *ung.*
sołodyny. *wr.* sołodkij. sołodziny. *Da-*
neben słasé. słasnyj. *r.* sołodkij. sołodъ
malz. soložъ *lüstern. dial.* sołodvjanyj. *Da-*
neben sladkij. sladostъ. slastъ. slastitъ. słasčē.

— lit. salti, salu; salsti, salstu süß werden. saldus. salikla malz. saladinos treber. lett. saldīnāt verstüßen.

solma: asl. slama stipula. nsl. s. slama. b. slama stroh. slamka strohhalm. č. sláma. p. os. słoma. ns. sloma. polab. sláma. klr. sofoma. r. soloma. — magy. szalma. preuss. salme. lett. salms strohhalm. salmi stroh. ahd. halm. lat. calamus. gr. κάλαμος, ein ai. čarma voraussetzend. s ist palat. k.

solna: asl. slana reif, pruina. nsl. slana, mrzla rosa meg. b. s. slana. č. p. r. fehlt. — preuss. passalis. lit. šalti frieren. šaltas kalt. šaltis frische. šalna, šarma reif. pašolis frost in der erde. lett. salt frieren. salts kalt. saldīnāt frieren machen. salna, sarma. and. hēla. ai. čar in čigira kälte. s ist palat. k.

solp-: klr. vysolopyty, vysoloplaty (jazyk) hervorstrecken.

solunū: asl. solunъ Thessalonica.

solvij: asl. slavij nachtigall. nsl. slavec. slavič. b. slavij. s. slavič. slavuj. slavje m. slavja, slavlja f. č. slavik. p. słowik. kaš. słovik. polab. sālū. slovaika. os. sylobik, sołobik. ns. sylovik. klr. sołovij. r. solovej. — preuss. salowis für salwis. Man vergleiche asl. slavoočije, si rēčъ sēroočije glaucitas. r. solovoj isabellfarben, isabellgelb. posolovělyj. Es geht nicht an formen wie klr. horozyty, sołota für hrozyty, sołota zur unterstützung der ableitung von slū herbeizuziehen.

solū: p. soł speisekammer in bauernhäusern.

solyga asl. jaculum: vergl. šelyga per-tica ferrea. r. šelyga, šolyga art peitsche.

solī: asl. solъ salz. nsl. b. s. sol. b. prēsol m. sauerkraut. č. sūl. dial. solný, kdo sūl prodává. solnice salzwerk aus solnica. p. sol. solnica salzfass. polab. stili n. klr. sōl. sofanka. r. solb. — lett. sāls. sālit. gr. ἅλς, ἅλες. lat. sal. salere. got. salt. saltan (saisalt). ahd. sulza. ir. salan. kambr. halen. finn. saltte. rm. solnice neben dem halblat. sarnicę. lit. salunka salzfass. Hierher ge-

hört i. rasolū: nsl. rasol coagulum habd.; für. zelnica. b. rasol gesottenes rindfleisch mil. 530. s. raso lacke von sauerkraut. č. rosol salzwasser. p. rosol fleischbrühe; mocno osolona woda lub serwatka do rosolenia serow owczych. os. rozsoł ealz-wasser. klr. wr. rosol. r. rosolъ, razsolъ. — lit. rasalas salzlacke. lett. rašals. rm. rēsol. alb. rasoј. II. klr. prasol fischhändler, viehhändler. r. prasolъ verkäufer. prasolits handeln. Ursprünglich scheint prasolъ den, der fische einsalzt, dann den, der sie und salz verkauft, zuletzt den händler überhaupt bezeichnet zu haben. p. prasol salzverkäufer. III. sol-nъ: asl. slanъ salzig. nsl. slan. slanina speck, eig. das gesalzene. b. slan. slanina. s. slan. slanina. slanik, slanica salzfass. č. slaný. slanina. slánka salzfass. slanec gesalzener häring. slanice salzfass. p. słony. słonina. słoniawa salziger boden. polab. slāny. slānaica. os. słony. słonina salzlacke. słonka salzfass. ns. slony. sloň f. salzigkeit. r. solonyj. solonina gesalzenes fleisch. solonica, solonka salzfass, solnopěkъ pastete mit gesalzenem fisch. — rm. slęninę. magy. szalonna speck. Vergl. asl. slanutъkъ cicer, b. slanutъk, gr. νολοτ, türk. leblebi, eine nicht salzige frucht. IV. sol-t- slat-, daher asl. slatina salziges wasser, sumpff. nsl. slatina sauerbrunnen. s. slatina, gdje izvire voda slana ili nakisela, te dolazi stoka i liže; daneben slanača. č. slatina moorgrund, marsch. r. solotina, solotъ moor neben slatina saline. Vergl. b. solčište marais salant. Die bedeutung verbietet bei slatina an lit. šaltas kalt, šaltinis kalte wasserquelle, lett. salts wasserpflütze (studentъ, studentъs) zu denken. — rm. zlatinę.

sombota: asl. sǫbota sabbatum. nsl. sobota. b. sǫbota. s. subota. č. p. os. ns. sobota. polab. sūbūta. klr. wr. subota. r. subbota. — lit. subata, sabata. Auf asl. sǫbota beruhen rm. simbęte und magy. szombat. Mit diesem wort hängt zusammen č. slk. p. os. sobotka sonnenwendfeier. asl. sǫbota entspricht einem d. sam-

bat, woraus *ahd.* sambaztac, sabbati dies. Die nasalierung ist unerklärt.

sompŭ: *asl.* sapŭ *vultur.* posapiti lice svoje; brŭvi črŭnē i ne zēlo posupljēnē. osapŭnēti *perterreri.* *asl.* osupnoti. č. sup. posupiti *verfinstern.* Vergl. osupiti se *anschnarren.* p. sēp. sēpi *adj.* sēpić *finster machen.* osepieć *düster aussehen.* po-sēp. **klr.** sup *art adler.* semp, *aus dem p.* posuplen *chrest.* 404. nasupyty čoto. **wr.** supić *für r.* chmuriti. *r.* supŭ, sipŭ. supiti *die stirne runzeln.* nasupa, posupa *homo morosus.* nasuplennyj. nasuporivatŭ. *Der blick des geiers erscheint als finster,* ebenso *der der eule, daher p.* posowieć: ocozy posowialy.

somti: b. somtja, sumtja *schnarchen.*

somŭ: *asl.* somŭ *mugil.* **nsł.** b. s. som *wels.* č. p. sum. **klr.** sôm, sum. *r.* somŭ *silurus glanis.* — *lit.* šamas. *lett.* samis.

son: *asl.* sa: *daneben sŭ durch schwächung des a zu ŭ: richtiger wird es sein, anzunehmen, dem sa liege ein langer, dem sŭ ein kurzer vocal zu grunde: a neben vŭ (ŭ); pa, po; pra, pro. sŭ praepos. mit dem instrum. mit, cum; mit dem gen. von oben herab, de, kati mit dem gen.; als praefix sŭnēti comprehendere, demere. sŭ, einer sache gewachsen, wird mit dem accus. gefügt: č. seč (sŭ čŭ). **nsł.** s, z: *daneben so: so žitom, d. i. sŭ (sŭ) žitom. Häufig zi: kŕ.* zibrati, zibirati *neben zbŕi. zižgati neben zžgŕm. Die ältere form von sa, wofür su auch in asl. quellen, findet sich meist in der composition: sasēdŭ nachbar. sugubŭ doppelt; sumŭnēti sŭ zweifeln. **nsł.** sōsed. sōper, zōper *wider. sōdrug. sō-ržica. suprotnjak gegner. sosednja versammlung. kŕ.* sumodar *sublividus: modrŭ. a.* su dvadeset trideset *svatova volksl.* sušnježica. sugradica *graupen. su-ržica. sukrvica. suvrjeric* *waffenstillstand. susret. sučeliti se neben sačeliti se. susretati. č.* soudruh. soupŕasi *trächtig. soused. sou-ržice. p.* sukrwica. suspica (sŭp), žyto z plewŭ. sa-žyca *halb roggen, halb weizen für sa-ržyca. someiek, skrzynia na zboże dial.***

Ich merke hier an sojusz für r. sojuzŭ, asl. sŭazŭ. polab. sōsod einwohner. nl. sused. **klr.** sokyrvyča. supostat. sufaha *rabulist. r.* sudoroga *krampf. usugljady brautschau. sukrvica. su-ržanka. Man vergl. s.* suton *tiefe dämmerung. Reduplication findet sich in sasŭ simul und in adverbialer form sasŭ invicem. kŕ.* ziz: ziz njum *cum ea ung. kŕ.* zos. *r.* sosŭ. — *ai. sam. zend. hem, hām. preuss. sen. lit. su praep. und praefix; sa aus und neben san mit substantiven: samonē besinnung. nesandora uneinigkeit. lett. sa.*

sonča: *nsł.* sōča *Isonzo. — lat. sontio.*

sond-: *nsł.* posōditi, posōjevatŭ *leihen: pōt posōditi das geleiť geben. pōsoda: na pōsodo vzeti. s.* posuditi, posudjivatŭ. *r.* ssuditi, ssužatŭ. ssuda *das geliehene. posudŭe dial. — rm. posēndi vb. istr.*

sondŭ 1.: *nsł.* sodo (*wohl sōdo*) *n. grade zahl. sōdl meg. sodev, sodov (sodva). sodelj (sodlja). soda: liš ali soda. č.* sud: sudý počet: *das gegentheil ist lichý: lich suda. suda paar. Wahrscheinlich stecken im worte die praepos. sa und dē-1. Vergl. kŕ.* bez suda *unzählig.*

sondŭ 2.: *sadŭ judicium. saditi. sa-dij richter. dŕnŭ sadnyj das jüngste gericht. nsł.* sōd. sōditi. sōdec. sōdij *m. sōdija f. sōdni den. sojenice etwa „schicksalsgöttinnen“: vergl. rojenice. dakosl. sandenie: sando-ven den. b. sŕd. sŕdja vb. sŕdba. sŕdni den. s. sud. sudija. sudbina. sudnji dan. č. soud. sudi. soudný den. p. sađ, gen. sađu. sŕdzia. sŕdacz. sađny dzien. kŕ.* sud. sudyť. **wr.** sud. *r.* sudŭ. sudija. — *rm. osīndi vb. lit. sudas. suditi. sūdžia, aus dem slav. Urverwandt scheint samdas miethe, samditi miethen. preuss. sundan sing. acc. ist strafe. lett. sōdit, sūdīt richten, strafen. mhd. zander, sander, sandaal scheint auf einer p. form zu beruhen: aus zander oder einem ähnlichen wort mag sich č. cuda terrae judicium entwickelt zu haben.*

sondŭ 3. *asl. instrumentum. sŭsadŭ vas. nsł.* sōd. posōda, posōdva. *b. sŕd. s. sud. č.* sud. osudí. *dial. suden, misník schüsselschrank. p. sađ, gen. sŕdu. sudno*

boot und sudzina fass, aus dem r. os. ns. sud. klr. sud, sosud. posuda, posudyna. wr. sudy. sudno. r. sosudъ. sudno. suda dial. und posuda. — lit. sudas.

songü: p. posag statue. posazebrustbild.

sonkü: asl. sакъ surculus. nsl. sôk. sôče. b. sѣk. č. suk. p. sêk. osêk wie ein haken gewachsenes holz; wurfspeiss, speer. os. ns. suk. klr. suk knorren ung. r. suktъ. — ai. çanku stamm, pfahl: vergl. çakhā zweig. lit. šaka ast. lett. šekums gabeliger ast. s ist palat. k.

sop-: asl. sopa, sopsti, sopati tibia canere. сопѣть tibicen. sopêlъ, soplъ tibia: svirêlnyiъ soplej. soplъ fons saliens. sopuhъ siphon. Vergl. sopnice i tresavice tichonr. 2. 368. sopotъ canalis. sapaška, wie es scheint, rüssel. nsl. sopsti. sopêti. sopêhati, sopihati schnauben. sop athem. sopot, slap wasserfall, eig. der brausende. sapa athem beruht auf einem iter. sapati, das venet. vorkommt. Daneben sapiti keuchen, im osten. b. sopam se anschnarren Vinga. kr. sopsti sugo verant. sapa spiritus. s. sopsti schnarchen mik. sopiti keuchen. č. saptiti athmen. supati schnauben. osapiti se anschnarren. sopouch rauchloch. sápati. p. sap schnauben. sapka schnupfen. sapač, sapač zischen. os. sapač sprühen. klr. sopilka pfeife. zasopty ča, zasapaty ša. wr. sopci vb. sopêlka. sopot. r. sopêti keuchen. soplъ pfeife. Vergl. dial. sopti, sopu fressen. — lit. sapêlka: daneben šapas halm. šapelis.

sopa 1. b. s. prûgel. — türk. sopa.

sopa 2. (aus saopa), salpa s. art meerfisch. — it. salpa.

sopolü: asl. sopolъ mucus. b. sopol, sѣpol. s. sopolj stulli. č. sopol, gen. sople. soplavka, rýma. p. sopol, gen. soplа, nasentropfen, eiszapfen. sopeniec tropfstein. klr. soplyvyj. soplak. sompel, compel. wr. sopol. r. soplja.

sor-: nsl. osoren, malobesêden človek einsilbig, kurz angebunden. kr. osorno aspero, austere.

sorecininü: asl. sracininъ, stracininъ uaz. 198. sracinъ, sračinъ saracenus. soro-

cininъ. sarakininъ vepрь tichonr. 2. 440. saračinskij, sračinskij, sracinskij orientalsch. — gr. σαρακηνός. magy. szerecsen. türk. šarki. šark ost.

sorga 1.: r. soroga cyprinus idus (fisch).

sorga 2.: nsl. sraga tropfen meg. od srage udarjen vom schlage gerührt: vergl. kaplja: kapa-. Das wort ist nur nsl. nachgewiesen. Die urform sorga beruht auf ai. sarga strahl von flüssigem, guss von sarj, srjati ausgiessen, ist daher nicht ganz sicher.

sorka: asl. sraky, sraka, sračica kleid. nsl. srakica (sračica), srajca hemd. wr. soročka hemd. r. soroka kleidung der bäuerinnen. soročka hemd. — Vergl. lit. šarkas art kleidungsstück. Aus dem slav. sorka soll and. serkr hemd, ags. serce panzer stammen: es sei aus Russland nach Skandinavien und von da nach England gebracht worden. finn. särk hemd. Das wort ist nur asl., nsl., wr. und r. Man beachte lat. *sarica, woraus ahd. serih.

sormü: asl. sramъ pudor. sramota. srameživъ, sramežlivъ verecundus. sramiti, sramljati. sramêti. nsl. sram. sramežljiv, sramožljiv. osramožliti. b. sram, stram. sramota, stramota. sramežliv. kr. sramožlivost frankop. s. sram. sramež. sramežljiv. srameč. č. fehlt das wort. p. srom. sromiežliwość. alt sromač się. soromiot wird durch miece wstydem na stronę erklärt. Auf srom wird wstrzemiežliwy zurückgeführt: sramežlivъ. kaš. sromac się. os. sromota. ns. sromota. sromaš se. klr. sorom. osoromyty: daneben stram; ostramyty, osramyty; sramota. wr. sorom. posorom. soromnyj. prisoromič: daneben sromota, aus dem p. sramota, sramotnyj. r. soromъ. soromnyj: daneben sramъ. sramitъ. sramnyj; stramota. stramъ. stramitъ; sramotnyj. stromêti sich in schande bringen. — lit. sarmata verdross, schande, entlehnt. ahd. haram. pers. šerm scham. ai. çirma. s ist palat. k.

sorokü: r. sorokъ vierzig. soročina. sorokoustъ. sorokoustie, sorokeustija. klr. sorok. sorokousty. p. sorok bund zobel-felle von vierzig stück, aus dem r. — ngr.

σαράκοντα. σαράκοντή. Von dem letztern sarakusti asl. *quadragesima*. gr. τεσσαράκοντή. Vergl. sarandarü.

sosa-: b. sosaja kommen mil. 334. dososalo 133. sosuvam siebenb. — rm. sosi vb. alb. sos. ngr. σώνω, σώσι.

sosna asl. *abies*. č. sosna fichte; dial. für borovice. p. sosna föhre. r. sosna *pinus silvestris*.

sot- 1.: slk. sotit, sáacet stossen. klr. prysotaty ša.

sot- 2.: č. sotný schwer, *difficilis*. sotva, sotvic, sotvičko kaum.

sotona asl. *satanas*. nsl. sotona metl. dēla sotonina fris. b. os. satana. s. klr. sotona. p. szatan. klr. wr. šatan. r. satana. — lit. šėtonas. ahd. satanās. gr. σατανᾶς.

sova asl. nsl. s. č. *noctua*. č. sověti wie eine eule traurig sein. p. sowa. oso-wieć unlustig werden: vergl. sompü. so-wizrzał, sowizdrzał *eulenspiegel*, nach dem missverständenen d. wort. os. ns. klr. r. sova.

spanakū: b. spanak spinat. s. spanac. č. spenák. p. spinak, szpinak. — ngr. σπανάκι: vergl. lat. spinaceus.

spanū: asl. spanъ, spaninъ *barbam raram habens*. — gr. σπανός.

spara os. klaue. č. spár: vergl. spára spalte. parkel.

spata asl. *schwert*. protospatar. — rm. spatę. ngr. σπάθα. it. spada. p. szpada *degen*. klr. špaha. r. špaga. s. špada, špaga. — lit. spoda, špoda, spada, špogas.

spega-: nsl. spegar *spion meg*. spe-gavec. špegati *lex*. špejati *trub*. špijati *habd*. špijavec *jambr*. s. špijun. č. špeh. špehoun. špehovati. p. špieg, szpieg. špiegarz. špiegun. wr. speh. klr. špion. r. špionъ. — lit. špėgas. lett. spėgs. ahd. spēhōn; adj. spēhi. Daraus it. spione, spia. nhd. spion. Die slav. wörter sind aus verschiedenen sprachen entlehnt.

speltū: *splētr. s. spljet *Spalatum*.

spenūza: asl. spenъza (*spūt*) kosten. ns. špiža *speise*. špendija *nahrung*. s. spenza

geld. spendje. spendžati. č. špiže. p. speza *kosten*. špiža *speisen*. špižarnia *speise-kammer*. ns. špiža *speise*. klr. špyža *proviant*. wr. špiž *kupfer*. r. spēža *dial*. — lit. špižė *kost*. špižarnė. ahd. spēsa. it. spesa. mlat. spensa *aus expensa*.

spertva: s. sprtva *körbchen*. kr. sprta *ung*. — it. sporta. Vergl. asl. spirida, gr. σπρίς.

spesī: r. spesъ *hochmuth*. spesivyj. klr. spesvyvj.

spē-: asl. spēti, spējati, spēja *jācere, proficere*. dospēti, prispēti *venire*. prēspēti *excedere*. spēhъ *studium, alacritas*. spēšiti *festinare*. nsl. spēti *eilen*. dospēti *kommen*. spēh eile. na spēh. spēhati *se eilen*. spēšiti *se: se ni spēšilo es ist nicht gelungen*. s. dospjeti *zurecht kommen, reifen*. č. spēti *eilen*. spēch eile. compar. spēše *eher*. p. špiac (*spējati*) *nacheilen*. došpiac *reifen*. špiech. pošpiac *sobie felici successu uti* *dial*. os. spječ. spjech. ns. spjech. spjechovaš. klr. pospity, vyspity *reifen*. wr. spēch. r. spētъ *reifen*. spēchъ. uspēchъ. spēšivyj, skoryj *dial*. — rm. dospi *gähren: vergl. pripi festinare*. lit. spēti *musse haben*. spēkas *kraft*. devin-spėkė *neunkraft: p. dziewięcsit*. lett. spēt *können, stark sein*. ahd. spuon (*spōjan*) *gelingen*. ai. sphā *schwellen, gedeihen*.

spica s. *speiche*. nsl. špica. kr. jalova žbica *kienspan*. klr. špyca *radius*. špic *spitze*. p. špica, szpica. os. stpica, stvica. špic. ns. špica. wr. spica. r. špica *pfeil*. spica. — rm. picę. ahd. spizzi.

spiehrī: p. spichrz *speicher*. — lit. spikėrė. ahd. spihheri *aus lat. spicarium*.

spikū: p. špik, szpik *mark in den knochen*. — ahd. spēcch. nhd. speck.

spila, spilja s. *höhle*. nsl. špila, špilja. — gr. σπήλαιον, σπηλιά. alb. špele, špilje.

spilja: č. spile *stecknadel*. p. špila, szpila *spiess*. špilka, szpilka *stecknadel*. przešpilać *durchstechen*. klr. špyl *spitze*. špylka. našpylty. wr. špiška. r. špilska. s. išpilja *grosser nadel*. — lit. pilka, spilga.

lett. spilka. nhd. spille. mhd. spille, spinla.
ahd. spinnala, spinula, spenula. lat. spinula.
it. spillo. fz. épingle.

spina p. rückgrat. r. spinā, dial. spinz. klr. spyna. — lat. spina (dorsi).

spisa: klr. spysa kampfspiess. — ahd. spiez.

splata s. plätte.

splina asl. splen für slēzena. — rm. spline. gr. σπλήν.

spodū: asl. spodъ convivium.

spolaj b. dank: spolaj mu nemu mil.
259. ispolaj vi! r. ispolatъ. — gr. εἰς
πολλά (ἐτά).

spollnū: asl. spolintъ, ispolintъ riese.
— Man erinnert an das volk der Spali
σπάλοι.

spondū: asl. spadъ modius. kr. spud
istr. č. spoud. p. spad, szpad. — lit.
spandis, spangis eimer. lett. panis. Vergl.
dñn. spand. niederd. span, spann.

sporū: asl. sporъ uber. sporyni mul-
titude. nsl. sporen (parcus habd.), aus-
giebig. b. spor überfluss. spori ausgiebig
sein. posporja fruchtbar. machen. sporen
fruchtbar. kr. prišporeno reichlich ung.
s. spor (parcus), durans: spor hljeb. ne-
spor nicht lange dauernd. č. sporý er-
giebig, vydatný, hojný. spora (sparsam-
keit), vermehrung. spořiti gedeihen lassen,
mehren (sparen). prišpor zuwachs. p.
spory ergiebig; dosyć duży, wielki. spo-
rzyć gedeihen lassen. kaš. spori ausgiebig.
niespora robota. os. spory. sporić. klr.
sporyj genug gross. sporyty vermehren. na-
sporyty vorrath schaffen. wr. spor rührig-
keit. spornyj. r. sporyj. sporo flink. —
lit. sperai adv. schnell.

sporyšī: nsl. sporiš eisenkraut verbena.
s. sporiš, auch paprac. č. spořiš tauben-
kraut. p. sporyš mutterkorn, wegegras.
klr. poryš. r. sporyšъ.

sprežī: asl. sprežъ helleborus. s.
sprež stulli.

spurjaninū: s. spurjanin unehlicher
sohn. — it. spurio.

spuza b. asche. klr. spuza, spudza.
— rm. spuž loderasche.

spyti, ispyti asl. vergebens. spytiъ
vergeblich. nsl. zpitnih fris.: spytyniъ.
spoitimar PN.: spytimêrъ. Vergl. spitek
kränkliches kind. ošpiten sehr wenig.

srēg-: nsl. srēž frost, treibeis, roheis,
eisscholle. srēž po zidu in po drēvj. strež,
mraz, pruina habd. b. skrež f. reif. č.
stříž f. das erste dünne eis. slk. strež
eisscholle. p. śrzeż, śreż f. grundeis: da-
neben strysz, srysz, śryz, szryz, richtig
śrzeż (po ziemi jako popiół rozsiewa) dicht
gehende eisschollen. Vergl. śrzeżoga, strze-
żoga frostbrand. os. sřež starker reif an
bäumen. ns. strēž treibeis. Nicht hierher
gehörig sind r. šerešъ, šerechъ gefrorener
koth. šorošъ kleinere eisstücke im wasser.
strežъ, bojkaja struja vody. streža fahr-
wasser. Eine schwierige sippe.

srēšī: asl. srēšъ faex. kr. sriš
muscus verant. s. sriješ, sriješ weinstein.

srū-: durch steig. und einschaltung
des t asl. struja řēūx flumen. s. strujati
wallen (vom wasser vor dem sieden). r.
struja. asl. ostrovъ insel, „das umflossene“.
b. ostrov. s. ostrvo aus ostrovo. č.
ostrov. p. ostrow. kaš. vostrov. polab.
vāstrūv ON. ns. votšov. klr. ostrov.
r. ostrovъ. Hierher gehören auch folgende
bildungen: I. asl. struga fluctus, navigium.
nsl. struga alveus aquae habd. lex. struja.
č. strouha. p. struga: vergl. strug, struh
art barken, dieses aus dem klr. os. truha.
ns. tāuga. klr. struh, bōlšyj čoven chrest.
r. struga. strugъ art barke. II. č. strumen.
p. strumien, strumyk. zdroj aus struj, daher
auf srū, nicht auf ri zurückzuführen: wzdroy
scheint nicht sicher belegt. os. trumjeñ.
— rm. ostrov. lit. sruja. srava. sravėti.
srautas, sriautas. srovė, strovė. straumė.
struklė. straud: strausti fluere. lett. straut.
strāvēt. strāve. straume. strauts. straule.
strūga art barke. ngr. στρογγύλη DC. ai.
aru: sravati. qravas. srōtas. gr. řu:
řēw (řēřw), řōos (řēřos), řōsis. ahd. stroum,
strūm. air. sruth.

sta 1. dient der hervorhebung des vor-
hergehenden wortes: r. chozjajka-sta ne cho-

četr. spasibo-sta. požaluj-sta. *Dunkel: man möchte an starosta denken.*

sta 2.: die „stehen“ bedeutende wurzel tritt im slav. als sta und als sti auf. I. sta. **asl.** stati, stana *stehen bleiben*. **iter.** stajati. nedostati *mangeln*. ostati *übrig bleiben*. ostal *übrig geblieben*. stanije. staj *adv.* statim. staja *hütte*. stan *herberge, lager*. stanište, stanovište. pristan *hafen*. pristanište. stas *regio*. sapostati *feind*. nedostati *mangel*. postati. statija. ostatki *rest*. stav *compages*. nastavnik. postav. pristav *apparitor*. zastavica. stav. stava *articulus*. stado *herde*. *Daher viele verba:* staviti, stavljati. ostaviti. postaviti *usw.*, wovon stavilo. *Man beachte* nastožitel *nastōžitel* *δυσότης; ἐπίτροπος*. **asl.** -stati, -stanem. vstati. staja. pristav *meier*. pristava *meierei*. pristavlja *meierin*. stan *nachtlager, wohnung, stand; herde meg.* vstanoviti. postat, postal *reihe der arbeiter auf dem acker*. statva *webstuhl*. zastava. stališ *stand*. staviti. ostaviti. razstaviti *usw.* nastožila *speisemeister beruht wohl auf* *nastatki-i-ti: *vergl.* č. stačiti. **b.** stana *werden*. stavam *stehen, werden*. staje *geschehen*. stanuvam *aufstehen*. stane *zustand*. staja *zimmer*. stan *webstuhl*. stav *leib, gelenk*. stava *glied*. stavica *anzahl garben*. stanovit *kamen*. postav, *daraus* postaf, postah, *trog*. stado. *Vergl.* postal *mager, daher ispostalévam abmagern*. **kr.** stališ *stand*. ustameniti. **s.** stati, stanem. stajati. stajaci. staja *stall*. stalež *stand*. stamen *fest*. stan *webstuhl, sennerei*. stanar *senner*. stanac. stas *wuchs*. stativa, statva. stad *stand*. nestadak *mangel*. stado. **č.** stanouti, stanu. *iter.* stávati. staj *standort*. stan *stand*. stanovisko. stanoviti. statek *gut, habe*. stačiti *zureichen*. stav *stand*. postav *stück tuch*. stádo, stádlo *herde*. stavunek *arrest*. **p.** stanáč, stanę. *iter.* stawać. stajnia *stall*. stan. ostanek *rest*. statek *vermögen*. starczyć *aus und neben* stateczyć *liefern*. staciwy *stellwerk*. staw *gelenk, teich*. postaw *stück tuch*. przystaw *aufseher*. stawka *spieleinsatz* (*lit.* stavka). stado *herde*. stádlo *paar, stand*. **polab.** stot *stare*. **os.**

stać, stanyć, stanu. stan. stav. stajić. stádlo *herde*. **na.** stanús, stanu. stašivý, stašidla *webstuhl*. stav. postava *zettel der weber*. staviš, stajiš. stadlo *herde*. **klr.** staja, stado *herde*. zastava *fahne ung.* stan. ednostal *einförmigkeit*. ednostalok *ein-spänner*. postat *die auf einmal zu schneidende partie der saat*. *Vergl.* postal *sturmhut, aconitum*. postav *ein ganzes stück tuch*. ostanovyty. nedostatok. nastožty, nastarčty, postačaty *liefern*. **wr.** stajna. stav. postav *gewebe*. postojalka *süsse milch* (*lit.* pastijolka *sahne*). **r.** stat, stanu. ustan. *iter.* -stavat. staja *zug vögel; stall dial.* stan *taille*. stanovit. stat *form*. kstati *à propos*. statja. supostat. statok *gut; herde dial.* ostača *für ostatok*. stav *gespinnst dial.* postav *sukna stück tuch*. stavit. stado. stamach *ermüdung dial.* — *preuss.* postat *werden*. stacle *pfeiler*. staldis *stall*. pasto *gewebe*. pastowis *laken*. *lit.* stoti, stoju *sich stellen*. stovėti. stomā, stomens *statur: gr.* στήμων, *lat.* stamen. stonas *stand*. stodas. staklės *webstuhl*: stajné. stoviklė. stovila. stotkas, statkas *ständerfass*. dastotkas. parstok *impt.* *ist p.* przestań. *lett.* stāt. stāvs *wuchs*. zastava. stāvēt. *alb.* stan *schaffpferch*. postaf. *rm.* stan. stativę *webstuhl*. nęstęvi *vb.* postav *pannus*. postavę *mulde*. postatę *reihe*. priseni *consentire*. pristav *adparitor*. magy. posztó. zásztó, *daraus* zászló, *fahne: zastava*. porosztó, *daraus* poroszló: *pristav, mlat.* pristaldus. *got.* stojan. *ahd.* stuowan. stuot *herde von pferden*. *schwed.* prestat *dux comitatus funebris*. *gr.* στα: ἰστάνα. *lat.* stare. *ai.* sthā. II. sti *in der gesteigerten form* stoj. **asl.** stojati, stoją *stehen*. stoilo *stall*. dostojati *sich geziemen*. dostoin, dostojan *würdig*. dostodivn *bewunderungswürdig*. dostovérn *glaubwürdig*. **asl.** stati *aus* stojati, stojim. stojal *fris*. stojahu *spang*. pristoji *se: daneben* pristojati, pristjati. **b.** stoja *vb.* stoji *se es geziemt sich*. dostojn *würdig*. dostojanstvo *würde lat.* **s.** stajati *aus* stojati, stojim. stojak *stiel eines dreschflegels*. dostojati *se*. dostojan. dostojanstvo: **č.** státi, stojím. stoj *standort*. stojan *ständer*.

p. stać, stoję. dostojny. **kaš.** stojec, stac.
os. stejec. **ns.** stojaś, stojim. **klr.** stōjto
stall. **r.** stojaty. stoity *kosten.* stojka stehen.
dostoity *es schickt sich.* zastoj. — **rm.** ustoi
sedare. dostojnik.

stačunū: **as.** stačunъ taberna. **nsł.**
štacun. — *it.* stazione.

stakanū: **r.** stakanъ becher. **klr.**
stakan. — *lett.* stakans.

stalmachū: **p.** stalmach *stellmacher.*

stali: **p.** stal stahl. **r.** stalъ. — *ahd.*
stahal, stāl. *Man vergleicht preuss. stakla*
stahl, aus dem di

stambolū: **s.** stambol *Constantinopel.*
r. stambulka. — *türk.* istambol εις την πόλιν.

stamedū **r.** stamedъ art wollenstoff.
p. stamet, sztamet, stament, sztament. —
fz. stamette.

stamezka **r.** stemmeisen. — *Aus*
dem nhd.

stamiñū: **asl.** stamъnъ, stamъna ur-
ceus. **b.** stomna, stovna. — *gr.* στάμνος.
Damit ist zu verbinden **r.** stovenъ. *lit.*
stounis kübelfass.

stangretū: **p.** stangret *kutscher.*

stapū 1.: **asl.** stapъ scipio. **as.** stъpъ.
b. stap. *Mit št aus st:* **asl.** štapъ baculum.
nsł. šćap. **kr.** šćap. **s.** stap, štap. — **rm.**
štab. *ahd.* stap, *gen.* stables. *magy.* istáp.

stapū 2.: **as.** stapъ stegreif. — *mlat.*
stapia, stapes. *it.* staffa. *ahd.* staph, stapf.

starū 1.: **asl.** starъ alt. starъcb. starosta
der alte. starêjšina. **nsł.** star. **b.** star.
starec. starosvat, starosvatec. starojka.
kr. star. staregov *adj.* pátris. **s.** star.
starješina. *Man merke od stracev in einem*
älteren denkmal. **č.** starý, starosty *plur.*
eltern; starostové die altvordern. **p.** sary.
starosta *ältester.* starać się *sich bemühen.*
starunek *ängstliches sorgen, mit d. suffix.*
staranie. **polab.** stor. **os.** sary. staroba
alter. starać *sorge machen.* **ns.** sary. sta-
rejše *eltern.* staraś *se sorgen.* **klr.** saryj.
starucha. starušok. **r.** saryj. staršina.
starosta *dorfältester.* starucha. — **rm.** stę-
rui *sich bemühen.* stęruince. *lit.* storas
dick. storavoti *sich bemühen.* stiras *starr.*
storonē *fleiss.* storasta. *lett.* starigs *streb-*

sam. stārasta. *ai.* sthira *starr.* starū *stammt*
von sta: *vergl. s.* staman *für alt:* stamna
čeljad alte leute.

starū 2.: **asl.** starъ sextarius. **nsł.** star
scheffel. **s.** star. — *it.* stajo *aus* stario.

steb- 1.: **klr.** ostebnyji drabyny *leiter*
mit brettern oder bast ausgelegt. *Vergl. č.*
štēbel *leitersprosse.*

steb- 2.: **klr.** postibaty *fest zusammen-*
heften. **r.** stebaty, *auch* plocho šity.

stebli, stibli: **asl.** stably, stably caudex,
caulis. *stblije stipula.* **nsł.** steblo *kraut-*
pflanze. **b.** stably; stymbel. **kr.** stablo
ung. **s.** stablo. stablyjka, stabaljka, sta-
badljika. **č.** stēblo, zblo *kalm.* **p.** ździo-
blo, ździeblo, źdźblo, źblo, dźblo: *daneben*
szezebel. **kaš.** steblo. **os.** spjelco, stvjelco.
ns. splo. **wr.** sceblo, sciblo. **r.** stebelъ,
steblo. — **rm.** stebła, stibla. *Man vergleiche*
s. stabar *stamm.* *lit.* stembti *stengel an-*
setzen. stembras, stembris, stambras *stengel.*
stabarai *trockene baumäste.* *lett.* stōbrs
kalm. stuburis, stumburs *baumstumpf.* stabs
pfahl. *ai.* stabh *feststellen, stützen.*

steg-: **asl.** ostegnati: ostegna o šii
jego aže *želēzno.* oštežъ *f. chlamys: ostežъ*
naprāsъnaja. ostegъ *φιλτάριον.* ostegъ *kleid.*
nastegny sandale. **nsł.** stogla *art rie-*
men. stogljaj, *jermen pri črēvljih.* **b.** za-
stegna *schnüren.* stēgam *vb.* **č.** přisteh-
nouti *anheften.* **klr.** nastah *schnüren.*
r. ostegnъ *unterhosen.* zastegolnica *art*
strick. zastēžka.

stega-: **r.** stegaty *peitschen, steppen.*
č. steh *stich im nāhen.* **p.** ścieg, ścig.

stel-: **asl.** stelja, stlati *sternere.* stebъ,
stelja, postelja *bett.* *Durch steig.* stolъ
thronus. *t fällt zwischen s und l manch-*
mal aus: poslani. **nsł.** stlati. nastelj *streu.*
postlati. postelj, postelja, stol *stuhl.* **b.**
postelja. *iter.* postilam. posla *bettete.* ras-
tlan *lat.* stelja *unterlage des daches.* po-
stilka *bett lat.* přestilka *schürze.* stol *stuhl.*
přestol *tisch.* **kr.** stolnik *architriclinus.*
s. stelja *fütterung des saumsattels.* **č.**
steli, stlāti. *iter.* stilati, stlāvati. *stelivo*
streu. posteli, postlati. postilati, postlāvati.
postel *f. bett.* stl̃ *tisch.* **p.** ścieleğ, ślać.

iter. przyścielać *für* -lać. stoł. prestoł altar, aus dem r. nastółka decke. *polab.* stілэ *streckt.* püstila bett. *os.* słać. stoł sitz, thron. *na.* slak. postofa bett. postoličku ja scelam. *klr.* postelyty. postél. zastoly. postoly (chodaky) *ist türk.* zastól leder, womit das loch in den postoly verdeckt wird. *wr.* słać. *r.* stlatz, *iter.* -stilat. stelbka. postelja, postelb. *dial.* slanz *für* postelbka entsteht aus *für* stlanz: ähnlich slanecz, daneben stlanecz schiefer, wofür auch slonecz. slanka, kustarnik stelušóij eja po zemlé. stilsčóikz. postilka. stolz tisch. prestolz. — *rm.* postêlnik. prêstol. magy. asztal. asztalnok. *preuss.* stalis. *lit.* stalas. pastolas gestell. Nicht hierher zu ziehen sind got. stols. *ahd.* stuol. *Vergl.* ster-.

stelba: *asl.* stl̥ba scala. *nsł.* stolba stufe. stub gradus *ung.* *b.* stl̥ba, sl̥ba scala. *kr.* stelba Veglia. *a.* stuba leiter. *Vergl.* *klr.* stolba pflughaupt. Im *wr.* ist das m. stolb gleichbedeutend mit stl̥p sčule; dasselbe gilt vom *r.* stolbz, *dial.* stolobz. — *lett.* stulbs pfosten.

stelpū: *asl.* stl̥p̥ columnna, turris. stl̥pustēna. *nsł.* stolp. *b.* stl̥p. *s.* stup. stupac. *č.* sloup. *slk.* sl̥p. stl̥pok. *p.* slup. stolpiasty steinsalz in klössen ist *r.* kaš. sl̥pok ON. Stolpe. *os.* stolp. *na.* slup. *klr.* stolp. stolpity: od strachu stolpity. *wr.* stolp (stovp) neben dem *p.* slup. *r.* stolp̥. stolpnik̥. ostolop̥ limmel. — *magy.* oszlop sčule. *rm.* stl̥p, stl̥p. *lit.* stulpas bildsčule, götzenbild. *and.* stolpi.

stema *asl.* mitra. — *gr.* στέμνα.

sten-: *asl.* stenati, stenja stöhnen. *nsł.* stenjati. *s.* stenjati. *č.* stenati, stonati. *os.* stonać. *klr.* stonaty. stohnaty. *wr.* stohnać. *r.* stenat̥, stonat̥. ston̥. — *preuss.* stinons part̥ic. *lit.* stenėti. *lett.* stenēt. *ag̃.* stuniā. *gr.* στένω. *ai.* stan rauschen. Hierher gehört stonk-: *nsł.* stōkati angustiar̥i lex. stōk. *p.* stēkać ächzen. stēk. *na.* stukaš. *wr.* stenkać (so stonom, chnykaja prosit̥) aus dem *p.*

stepenī: *asl.* stepen̥ stufe. Hierher gehört stopa spur. *s.* stopa tritt. *č.* stopa. *p.* stopa fusssohle. stopien̥ tritt. *polab.*

stēpin tritt am spinnrade. stl̥pa. *os.* stopa. stopjeñ. *ns.* stopa. *wr.* stopen̥. *r.* stepen̥. stopa. — *lit.* stipinis.

stepī: *r.* step̥ steppe.

ster-: *asl.* strēti, stara in prostrēti ausbreiten usw. *iter.* prostrati. *na.* sprostrēti, sprostrem. prostrati, prestirati. *Vergl.* obstrēt hof um sonne und mond. zasterjem: ne zasterji mi luči. Dunkel ist neustoren, neroden. nástoren trotzig *Ukrain.* *b.* prostra hinstrecken. prostiram. *kr.* Man merke stoli nastroveni jače 64. von strū: *vergl.* *ter-.* *s.* prostrijeti. prostirati. prostirka, prostirač stragulum. *č.* prostīti. prostirati. ostēra, zástēra. *slk.* prestierať. *p.* przestrzeń raum aus przester-n̥. *os.* p̥šestrjeć. p̥šestrjevać, p̥šescērać. *na.* p̥šestrješ. p̥šestrjevaš, p̥šescēraš. *klr.* prostyra (*lit.* prastira laken). *r.* prostert̥. prostirat̥. — *rm.* prostir betttuch. *lit.* straja streu. *got.* straujan. *gr.* στέρναι. *lat.* sternō. torus. *ai.* star: strnōmi. staras lager. Hierher dürfte prostz aus prostrz gehören, dessen ursprüngliche bedeutung „ausgebreitet“ war. Durch steig. storū: *asl.* prostor̥ raum. *nsł.* prostor, prestor. zastor vorhang. *b.* prostor. *kr.* zastor vorhang. *s.* prostorija raum. zastorak. *č.* prostor. *p.* przestwor für przestor. *klr.* prostōr, prostora. *wr.* prostora. *r.* prostor̥. prostoryj. *Vergl.* *kr.* nastorōvati koga auflauern frankop. svitski nastor *ung.* Von ster ist abzuleiten stor-na: *asl.* strana seite, gegend. stran̥ schief, neben: stran̥ sebe. stran̥z fremd. stran̥skz τὼν ἐθνῶν. prostran̥z latus aus prostor-n̥. rasprostraniti ausdeknen. rasprostranēti pass. *nsł.* stran f. prostran, prestran geräumig. strančica στήριξ. prestraniti laxare lex. *b.* strana, str̥na. prostran aus -stor-n̥ neben prostoren aus -stor-n̥. *s.* strana. stran fremd. alt stran̥ bei, neben. *č.* strana. str̥ñ berglehne. prostor. prostrann̥y. *slk.* priestor. *p.* strona. przestroñ weiter raum aus prēstor-n̥; przestrzeń dasselbe aus prēster-n̥. *polab.* starna. *os.* ns. strona. *klr.* storona. prostoroñ. vōdstoroñ einöde. strannyj befremdend. *wr.* storena. pro-

storněc *geräumig werden für* prostoroněc. r. storona *seite neben strana gegend.* postoroně *neben prostornyj dial. für* prostoronyj. č. postranek *neben prostraněk strang.* p. postronek. os. ns. postronk. klr. postoronok. r. postromka, *das wohl p. ist: postronek, že po stropach dobytku idzie.*

stera: b. sterica *gelt: ovcí sterici vč. 1. 330.* s. štirkinja. slk. šтира, štiriak, ščiriak, ščuriak *hermaphroditus.* — magy. csira. alb. šterę. štjera, škjera *plur. lümmel.* rm. stirę. gr. στειρος. Vergl. nsl. stirp *einjähriges böcklein mit it. ven. sterpo unfruchtbar.* alb. šterpę. gr. στειρος. rm. sterpę. nhd. dial. sterke *junge kuh.*

sterb- 1.: asl. ustrǣbnati, ustrǣbēti, ustrǣbiti *sę fortem fieri.* ustrǣbnati *maturescere.* strǣblz *fortis.* Durch steig. storb-: strabiti. ustrabiti. ustraba *recreatio.* s. ostrabiti *ranu stulli.* č. strabiti *heilen.* p. postrobić *stärken.* ustroba. klr. osterbnuty *erstarken.* r. ustroba, *aus dem p. ustroblenie neben dem asl. strabit.*

sterb- 2.: p. starbać *się wanken.* Vergl. klr. durch steig. storb-: ostarobyty *śa scheu werden.* Daneben ostaropyty *śa betroffen werden.*

sterg-: asl. strǣzenb, strǣža *medulla.* nsl. stržen *holzmark.* stržen v turi *nucleus ulceris lea.* s. strž *drveta pod bjelikom ili bakuljom.* č. stržen, stržeň *pflanzen-, knochenmark.* klr. stryžěň *mark.* wr. strížeň *in geschwüre.* Das klr. und das wr. *beruhen auf einer unnachweisbaren p. form.* r. steržen *baummark.* Vergl. č. střez, *gen. strzi, mark und serdo.*

sterk- 1.: nsl. strčati *emporragen.* b. strčča *vb. strččipaška bachstelze.* štrčknul *aufrecht stehend.* č. strčeti, trčeti. p. starczyć, sterczyć. storczyć *aufrichten.* klr. storč *adv. r. torčaty. alt torč.* torčnja, torčkomz, torkišemz. storč *für strenglavz.* — rm. sterči, stirči *ist hocken.*

sterk- 2.: nsl. strknoti *impingere.* trkati, trčiti *illidere.* č. strk *stoss.* strčiti *stossen.* rozstrk, ustrk *streit.* p. stark,

sterk *anstoss.* odsterknąć *wegstossen.* sterkotać, sztukać. Vergl. szturkać, stursać, szturchać *stossen.* ustyrk. os. storčič. nastork *anstoss.* nastorčič. ns. starkaś, starcyś.

sterkū: asl. strǣkt *storch.* nsl. štrk *ung. štroh habd. štorclja. štorcla meg. b. strǣk, štrǣk. štrǣkel. s. štrk. r. sterchz, alt sterčz. — magy. ezterag. rm. stęrk, stęrk, kokostęrk. alb. stęrkjok. lit. storkus. lett. stārks. tarcinš. ahd. storah, storc. and. storkr. Das slav. und d. wort sind nicht urverwandt. Welches volk das entlehrende ist, ist ungewiss.*

sternadū: nsl. č. strnad *ammer. p. sternal und, abweichend, strzynadl, trznadl: dieses setzt ein stren- voraus. os. stnadz, sknadz, knadz. ns. tšnarl, šnarl. wr. strinadki plur. nom. Das wort hängt vielleicht mit sterni zusammen. — lit. starta.*

sternū: asl. strǣnz *steuerruder. p. ster steuerruder. sternik steuermann. sterować. ns. styr. klr. styr. — lit. stiras. Das p. wort beruht wohl auf dem niederd. stār. Bei asl. strǣnz wird man wohl nicht an engl. stern denken. Das d. stern schiffshintertheil ist erst nhd., es kann demnach auch das asl. wort nicht alt sein.*

sterni: asl. strǣnz *f. stipula. strǣnište. nsl. strn f. seges habd. strnišće stoppelfeld habd. b. strn. strn ili stǣbla žita. strnište. s. strnište. strnica. strni, strvni adj. strnjika. postrnak mais, što se sije po strnici. č. strni stoppel. p. ścierń, ściernie, ściernisko. os. ścierńe. ns. ściernisko, ściernišćo. klr. steren, sterńa, sternanka. wr. sterńa. r. stern dial.*

stervo: asl. strǣvo *n., strǣv m. cada-ver. b. strǣv. s. strv reste eines vom wolfe gefressenen viehes. strvina stulli. obestrviti se ohne spur zu grunde gehen. p. ścierw. kaš. scirz setzt ścierzw voraus. os. ns. scerb. klr. stervo. wr. scerva. scervina. vscerveńać śa in wuth gerathen. r. stervo, sterva. ostrviti tichonr. 2. 363. osterveniti in wuth bringen. — lit. lett. sterva. rm. stęrv, stęrv, stęrb. Nicht hiesher gehörig ist s. rastrviti zerwerfen: vergl. ter-*

stěba-: p. našciebać, pošciebać *auf-sädeln.* wšciebić, wšcibić, wšciubić *einstecken.* wyšcibić. **klr.** vsťibaty *einstecken.*

stěg-: č. stěhovati, přestěhovati, přestěžiti *übersiedeln.* **slk.** prestehovať *sa.*

stěgŭ: **asl.** stęgr *fahne.* **kr.** stig. **s.** stijeg. **klr.** stah *chrest.* 485. **wr.** scáh. **r.** stjagr *für kolz.* — **rm.** stēg. **lett.** stēga *stange.* **ahd.** stanga.

stěna **asl.** mauer. **nsł.** stěna. *stenica wanze.* **b.** stěna. **s.** stijena. **č.** stěna. *stěnice.* **p.** ściana. **kaš.** scana. **polab.** stona. **os.** scēna. *scēnava wanze.* **ns.** scēna. **klr.** stīna. **r.** stēna. — **lit.** sēna *wand.* **lett.** sēna. **alb.** stenits *wanze.* **Vergl.** **got.** stains. **ahd.** stein.

stěni: **asl.** stēn *m. schatten.* **nsł.** stēnj *docht.* **s.** stijenje *docht.* *stinjati se verglimmen.* **č.** stěň *f. stīň m. stěn dial. tin, stin f. zástin schatten.* **přistěnek, dial. přésěnek.** **p.** zaścienić *obumbrare.* **os.** scēn *m. vosceň.* **wr.** scēn *erscheinung.* *zascēn.* **r.** stēn, tēn *otz čelověka dial. pastēn dial. zastēn. zastinka.* *Neben stēn besteht sēn und tēn.* **I. asl.** sēn *f. schatten.* **nsł.** sēnca. **b.** sēnka. **kr.** sinj. **sina.** *v osini budin.* **s.** sjen *m. sjenovit čovjek ein mensch, der seinen schatten verloren hat.* *sjeniti se (sjene mu se oči).* *sjenjaj richtkorn.* *sje-nica laube.* *zasjena blendwerk.* **Vergl.** *sje-nit kräftig.* **č.** siň *hausflur.* **p.** sieň, sionka *vorhaus.* **os.** seň *f. schatten.* *voseň.* **ns.** seň. *voseň.* **Vergl.** **klr.** na oseny *der sonne zugekehrt.* **wr.** sency *vorhaus.* **r.** sēn. *sēni vorhaus.* *zasēn, zasina. vusenka.* — **magy.** szin *atrium.* **lett.** sinces *vorhaus.* **II. asl.** **nsł.** tēja *schatten.* **kr.** tinja: *vse kot tinja iskrnuje frankop.* **p.** cieň *m. f.* **klr.** zatiň. *nafinok schattenries.* *ofinyty.* **r.** tēn. *zatiň.* *Dass stēn, sēn und tēn auf derselben urform beruhen, ist nicht zweifelhaft.* *Neben zasēnits und zastēnits besitzt das r. in gleicher bedeutung zastits.* *stēn ist skē-n.* **gr.** σκιά. **ai.** chaja.

stlg-: **asl.** stagnati *kommen; trans. er-reichen.* **iter.** stizati. **b.** stigma *vb.; trans.*

gebären. *stiga es reicht hin.* **s.** stagnuti, *stići.* *stiz f. einholung.* **č.** stihnouti, *stihati.* **p.** ścignąć, ścigać. **r.** stagnuty. — **lit.** staigus *celer.* **lett.** steigt, steigti *s cilen.* *staigat gehen.* **got.** staigan. **ahd.** stigan. **gr.** στῆ: σταγω. **ai.** stigh. *g ist velares gh.*

stigŭ: **klr.** styh, *stoh saite.* — **lit.** *stiga neben striūna (slav. struna).* **lett.** *stiga stengel, metall, draht, saite.*

stichŭ: **asl.** stihz *στυχος.* **r.** stichz. — **gr.** στυχος.

stima **s.** ehre. *stimati ehren.* **nsł.** štimate *se stolz sein.* — **ngr.** στίμα. στιμαίω. **it.** stima.

stipsa: **s.** stipsa, *tipsa alaun.* **b.** stipčav *von alaun, herb.* — **ngr.** στυψός.

stirŭno: **klr.** styрно *(načelko) stirnleder.* — *Aus dem d.*

stivije: **r.** stivie *m. antimon als schminke neben surama, surmilo.* — **ngr.** στίβι. **lat.** stibium.

stkvě-: **č.** stkvíti *glänzen.* *stkvouci, stkvělý, stkvostný pruchtig.* *Man. denkt an cvisti, cvstu, č. kvisti, květu: die bedeutung und die laute sind jedoch dagegen.*

stoborŭ: **asl.** stoborz *säule.* *Daneben* **nsł.** steber. **b.** stobor *raum vor dem hause.* **s.** stobor *hof.*

stodolja **asl.** granarium. **č.** stodola. **p.** **klr.** **wr.** stodola. — **rm.** stodolę. **lit.** stadolė. *stadala.* **lett.** stadals *stall.* **ahd.** stadal. *Hieher gehört auch* **nsł.** štagelj, **s.** štagalj: **nhd.** **dial.** stadl.

stodŭ: **r.** stodz *statua für idolz dial.* — **aschwed.** stoth, *stuth stütze.*

stogŭ: **asl.** stogs *haufe.* **nsł.** stog *horreum neg. harpfe, haufe (um die harpfe),* *debel, močan in rogovilast kol, na kterege se žito in seno sklada.* *stožiti se sich bäumen.* *stožanje thürstock.* *stožje, stežje stangen.* *stožina schoberstock Ukrain.* **s.** stog *getreideschober.* *stoga wie* **nsł.** stog *stulli.* **č.** stoh *schober.* **p.** stog. **kaš.** stogi *i brogi.* **os.** stoh. **ns.** stog. **wr.** stoh. **r.** stogz *haufe.* — **magy.** asztog. **rm.** stog. *mm. stug (στοβου).* **alb.** tog *haufe.* **schwed.** stack *haufe.* *Mit stogŭ,*

stegü verbinde ich **asl.** stožerъ cardo. **nsł.** stožer cardo. stožerčiči ein sternbild. **b.** stežer *mil.* 369. stožer. stožar, na srêdê vrahâ zabít kol pokl. 1. 35. **s.** stežer stamm. stožer baum auf der dreschtenne. **č.** stožar fehmtange. stôžen mastbaum (vergl. stêgü). **os.** sêožor mast. **ns.** sêažor heustange. **r.** stožarъ stange *dial.* — **rm.** stežar pfeiler, eiche. *lit.* stagaras, stegeris stengel. Nicht hierher gehören *preuss.* stogis dach und *lit.* stogas von stêgiu, stêkti decken. Vergl. **klr.** stežar tenne *ung.* Mit stogü verwandt sind **nsł.** na stežaj, na ves stežaj odprêti vollends, angelweit öffnen. **s.** stožaj, stožer thürangel stulli. **č.** stežeje *f.* thürangel. **p.** ścieża: na ścieżâ, na ściežaj, na ścież, na oścież, na rozcież otworzyć. **klr.** na stežêr, stežar, na stež, na steži, na stežêñ, na vstaž odômknuty. **r.** na stežb.

stolemü: **p.** stolem, stolim, stoliman, stolin, stwolin riesa. **kaš.** stołem, stołym. **spolinü** ist bei seite zu lassen.

stomachü: **asl.** stomahъ magen. **s.** stomah. — **alb.** stomah. *gr.* στόμαχος. Mit einem verwandten worte hängt **kr.** stomižljiv fastidium creans zusammen.

stomajnica kr. hemd istr.

stomana b. stahl. — *ngr.* στομῶνα stählen.

stompa: **asl.** stapa mörser. **nsł.** stôpa. **s.** stupa. stupati stampfen. **č.** stoupa. **slk.** stupka. **p.** stêpa. stapor, stêpor. **os.** stupa. **wr.** r. stupa. — Aus dem *d.:* *ahd.* stampfôn. *ngr.* στομπῶω.

stompü: **asl.** stapiti, stapati treten. **prêstapъ.** stapa fessel. **nsł.** stôpiti. **b.** stâpja, stâpuvam *vb.* stâpka spur. stâpen stufe. **s.** stupiti. hoditi sustupice živ. 159. **č.** stoupiti, stoupati. stupeñ fusstritt, stufe. stupice falle. stupêje fusstapfen. **p.** stâpic. stupaje für stopnie ist **r.** **polab.** stöp. stôpin. **os.** stup tritt. stupjeñ schuh. **ns.** hustup fuss. **klr.** stupyty. **wr.** stupeñ. **r.** stupiti, stupati. — *lett.* stupât zu fusse gehen. **rm.** -stêmpi *vb.*, in alten quellen. *restimp* zwischenraum.

stondy: **č.** stoudev, stoudva stande, tiene. **p.** stagiew, stagwia wasserstünder.

klr. stanva. — *ahd.* standa stellfass. Vergl. **ns.** standa butterfass. **p.** standur, stendar, sztandar.

stonka p. johannisblut, polnischer kermes, owad mały *unw.*

stopanü: **asl.** stopanъ herr. **b.** stopan, stopanin herr, gemahl. stopanica, stopanka gemahlin. **s.** stopanin hausherr. — **alb.** stopan praefectus pastoribus. **rm.** stêpen. stêpenê.

stora, štora r. rollvorkang. **p.** story. **s.** stora. **nsł.** štorja dach auf dem wagen. **kr.** stora, stura. — *lat.* storea, storia: daraus *it.* stoja.

stosunükü: **p.** stosunek verhältniss. — Ein *d.* stossung voraussetzend.

strad-: **asl.** stradati leiden. strada mühe. stradba. strastъ passio. **nsł.** stradati hunger leiden. stradahъ fris. strad hunger, noth. **b.** stradam *vb.* **s.** stradati. **č.** strâdâti leiden, entbehren. strast trübsal. strâžeñ passio. postrâdâti verliehen. **p.** stradać verlieren. stradza elend. strastny. **os.** stradać, tradać entbehren müssen, darben. **ns.** tšadaš. **wr.** strasć. **r.** stradati leiden. strada arbeitszeit *dial.* postrada ende der ernte. stradba. strastъ leiden. — **rm.** strêdanie. strastie. strastnik. *lett.* strâdât arbeiten.

stragarî: **p.** stragarz, stragan tragebalken. — Aus dem *d.* schragen.

strakina b. schlüssel. — *gr.* δορυκαλον.

stramorü: **nsł.** stramor riese.

stranja s. gasthaus. stranj mik.

stras-: **asl.** strahъ schrecken. strahovati se. strašiti. strašivъ. strašlivъ. **nsł.** strah. **b.** strah. strahliv. **s.** strah. **č.** strach. *dial.* strachno, strašno. **p.** strach. vatrachnâć sie. **polab.** stroch bangigkeit. **os.** trach. trašić. **ns.** tšach. **klr.** **wr.** strach. **r.** strachъ: **klr.** strast, **r.** strastъ schrecken, strašćati schrecken, ostrastka drohung: diese wörter hangen mit dem dem strahъ zu grunde liegenden stras zusammen. An ein serch darf nicht gedacht werden. *lit.* strošnas eilfertig.

strata: **polab.** stroto strasse. — *d.*

*strâta: *ahd.* strâza. *lat.* strata.

strava *todtenmal*: stravam super tumulum ejus, quam appellant ipsi (Hunni) ingenti comissatione concelebrant Iordanes. ritus sepulturae, quem strabas dicunt lingua sua Gronovius ad Statii Theb. 12. 64. genus cibi, quod vulgo struva dicitur. Vergl. trü. č. strava nahrung. stráviti aufzehren: vergl. slk. strova für hrach. p. strawa. klr. strava speise: všílaki stravy. postravyty nühren. wr. strava gekochte speise. stravič. r. strava speise, daneben strova dial., wohl lit. — lit. strova. p. potrawa.

strek- 1.: r. strekotati wie die elster schreien.

strek- 2.: asl. strėknati pungere. strėklėti pungi: konjem strėklėjastim. strėk strus. Daneben mit dehnung des e strėkati. strėknovenije. strėkalo stimulus und strėk strus. nsl. blago se štrka das vieh wird durch bremsenstiche scheu. kr. nastrikati notis distinguere. krave se štrėu (gr. olotpāv). s. streka streif. strijeka ritze. č. střěčk strus dial. střěčkovati für skákati. os. ščelėk für ščėk bremse. wr. strėkatyj scheckig. r. strekat pungere. strek bremse. strėkava brennessel dial. Vergl. strekoza libellula. — rm. streke bremse. strekea vb. Mit strekverbinde ich asl. stroka centrum, linea, eig. punctum: daneben sroka. p. stroka neben strzoka (*streka) streifen. klr. stroka, strōčka. sroka. r. stroka. stročits. — lit. straka reihenfolge. rm. soroakę aus sroka. Man vergleicht lit. strakus hurtig, strokas eile. Stechen, punkt, streifen und bremse sind hier vereinigt. p. stark stimulus passt nicht zu strek-.

streka-: s. strcati spritzen. strekati demin. štrcaljka spritze. b. strčka mil. č. stříkati. p. strzykač, strzekač, strykač. kaš. strzikovka pumpe.

stremen: asl. strėmen stiegbugel. nsl. stremen. b. strėme n. strėmen stan-genleiter. kr. strumenak. s. strmen neben stremen im lied. č. střmen, třmen. slk. strmeň. p. strzemię. os. ns. tāmjeñ. r. stremja. stremeno dial.

strempe: p. strzepak fasern. wystrzę-

pieć ausfasern. č. strāpec fetzen, quasi. strāpiti zerfetzen. třepiti fasern.

stremü: asl. strėm, strėmen declivis. strėmina. strėm, strėmot adv. penitus. strėmoglav, strėmglav adv. ustrėminiati praecipitari. nsl. strm steil, montosus. strmost. strmotina. strmec. strmėti stupere. b. strėmen. Vergl. stromoljam se hinabstürzen. s. strm. strmen. strmenit. Vergl. strmke beutelschnur und strmor in strmor koga okrenuti perdere. č. strmý. strmėti ragen. p. trzmič. wr. stremina. r. stremglav. stremit. Vergl. klr. stermo abgrund. č. strnouti emporstarren vielleicht statt strmnouti: strnouti bedeutet wie strmėti auch staunen.

strensnja: č. třasně, třisně plur. f. webergereiss, trumm, zettelgarn, fransen. slk. strásno.

strě-: wr. zastrěc einholen. zastrjač, zastrėvač stehen bleiben. klr. prystřity, navesty hucul. r. pristrět sich ereignen. zastrět. zastrjaty. Vergl. rět.

strěcha asl. dach. nsl. streha. strešina. b. strėha dachvorsprung. s. streha. č. střecha. střechýl wetterdach. p. strzecha. przysrzesze. kaš. strěša hütte. os. tsjecha, tšjecha. ns. sčecha, tšecha. klr. stricha. wr. strecha. r. strěcha. — rm. streaşine vordach. strěcha steht mit der W. ster (coş rozprostatego) in keinem zusammenhange.

strėla asl. pfeil. samostrėl. strėliti, strėljati. nsl. strėla. strėliti. b. strėla pfeil: dasselbe wort bedeutet als strėlá „hexe“. srėli pfeile vė. 1. 22. s. strijela. č. strėla. strėliti. p. strzała pfeil. strzelič. strzał schuss. strzelba. kaš. strėlka wasserjungfer (vom hin- und herechiessen). os. třela. třelič. ns. sčeliš. wr. strėla. r. strėla. strėl für čort. prostrėl comödiant. — lit. strėla pfeil. lett. strėla drehkrankheit, streifen im zeuge. strėlēt schiessen. ahd. strāla pfeil.

strėzū: č. střez, třez, sřez, zřez, dřez kübel.

strib-: klr. postrybaty davonspringen. r. sribaty.

stribogŭ: ar. stribogŭ eine gotttheit der Russen per. 17. 7. chron. 1. 34.

strida b. auster. — ngr. στρίδι (στράειν).

strig-: asl. striga, strišti tondere. strigŭ. iter. strizati, strigati. nsl. striči. b. striga, striža vb. s. striči. striga bei-
nama des schafes. č. stŕici. stŕih. stŕiže, stŕiž f. schafschur. p. strzyc. strzyżka schaf. polab. straižē schirt. eustraizon ge-
schoren. os. tŕic. tŕihač. tŕihvo schur. ns. seigaš. r. stričs.

striga: p. strzyga art. nachtgespenst. slk. stryga heve. strigón. strygoje. p. stry-
gonia. nsl. štrija heve. strigon vampir. — gr. στρίξ, στρίγξ. lat. strix ursprünglich
als vogel gedacht, dann als weibliches wesen. striga. it. strega. Das wort ist aus dem
rm. (strigoj) und aus dem it. in das slav. eingedrungen.

strižŭ: asl. strižŭ regulus. r. strižŭ hirundo riparia, martin. č. stŕiž (plot-
niček). p. strzyż, strzeż goldhühnchen. kaš. strzož für r. malenskaja ptica. os. ns. sčezŭ. s. striš regulus für striž mik. nsl. strežič (wohl strêžič). stržek. r. strižŭ. nsl. auch kraljiček, s. carič. Die urform
ist nicht ermittelt.

strjap-: r. strjapatŭ laborare, coquere, morari. strjapnja coctio. strjapucha köchin. strjapčij advocatus. klr. strjapity sich
kümmern ung. strjapaty cunctari chrest. 234. strjapčyj advocatus. — Man vergleicht lit. stropiti diligentem esse, wohl unrichtig. Das
č. stŕepěti sich kümmern scheint allerdings mit strjapatŭ verwandt zu sein. Die ur-
sprüngliche bedeutung des wortes ist wahr-
scheinlich „beschäftigt sein“.

stroj asl. administratiu. stroiti parare: domy stroiti. nsl. stroj beize. strojiti ger-
ben, repariren: čŕěvlje podstrojiti. strojar gŭrber. b. stroj ordnung. s. strojiti
gŭrben. Vergl. štrojiti verschneiden. č. stroj zubereitung. dial. struj. strojna putz-
dame. p. stroj putz. strojič. os. trojič bilden. ns. tšojiš. klr. strôj, rjad. vy-
strôj gala. r. stroj ordnung. stroitŭ. zlatostroj. W. stri. — lit. strainus rüstig.
lett. strojas für r. stroj.

stroml, stromice nsl. art strümpfe meg.

stromŭ: č. strom baum. klr. strom fruchtbaum ung., wohl aus dem slk. Viel-
leicht von strem, das in strmý vorhanden
ist, daher das „aufgerichtete, aufrecht ste-
hende“.

stronga: s. struga melkstatt, riss im
zaun, grosse schafhürde; dafür nsl. zavora.
slk. strunga, struŕga schafhürde, melkstatt,
prieched oviec na košari. p. straga, za-
groda kolo kozaru. klr. strunga ung.
— rm. strunge. ngr. στρόγγα. alb. štrunge
aus štręgoj pressen. Aus dem alb. in das
rm. und aus diesem in die slav. sprachen.

stronk-: p. stręczyć, rajić (dziew-
częta) verkuppeln. nastęczyć zuschanzen.

stronka: s. struka art, gattung. dvo-
struk zweifach. trostruk dreifach. b. tri-
strak: dieses spricht für on.

stronkŭ: nsl. strôk kukuruzkolben.
b. strak: dva straka bosilak mil. 476. s.
struk stengel. č. struk, strouk schote.
dial. strouči für lusky. p. strak. os.
truk. ns. tšuk. klr. struča collect. hŭlsen.
r. strukŭ.

stropŭ: asl. stropŭ tectum. nsl. strop
zimmerdecke, laquear lex., für tram. b.
strop stockwerk. kr. strop für uzica
ist it. stropo aus gr. στρόπος. č. strop
estrich. (stropiti anstiften). p. strop zimmer-
decke. os. strop pfeiler. wr. strop, istrop
dach. r. stropŭ dach, raum unter dem
dache, dial. für pověts. stropilo art balken.

strovo s. haufe vom sturme herab-
geschüttelter fruchte. strovaliti über den
haufen werfen. Vergl. b. stropaljam vb.
kr. strovašiti streuen: kite sikli i po puti
strovašili ung.

stru-: asl. ostruiti, ostrujati evertere
ἀνατρέπειν.

struča-: s. stručati weintrauben treten.
struga asl. contritio. Vergl. strugati
radere: strŭg-.

strumŭnŭ: nsl. strumen straff: vrv
je strumna, hlače so strumne, napete.

struna asl. nsl. b. usw. saite. os.
truna. ns. tšuna. — lit. striūna. W. strŭ:
ai. çru. Daher struna aus sruna.

strunja s. *ziegenhaare*. *strunjica* *tonister* aus *ziegenhaar*. b. *strunen filzen*. — *rm. strajce*.

strupū: *asl. strupъ wunde*. *nsi. strup* *venenum meg.* *strupovit. ostrupiti, ostrupoviti.* b. *strup schorff.* *kr. strupovit venenifer.* s. *strup art kinderausschlag.* č. *strup kruste.* p. *strup grind.* os. *trup. ne. tšup.* *klr. ostrupity schorffig werden.* r. *strupъ schorff.*

štrusū: *asl. strusъ strauss.* č. *pštros, pštros.* p. *struš.* *wr. trušove pero.* r. *strousъ. (s. noj).* — *ahd. strūz. lit. strusas, štrusas. lat. struthio.*

strūdū: *asl. strēdъ honig.* *nsi. strd f.* — č. *stred (stred), gen. strdi.* p. *stredz, minder richtig strzedz: für dz erwartet man dz. Man vergleicht asl. strada* τὸ ὑπὸν *und p. tresć essenz.* — *rm. strige.*

strūg-: *asl. strīgati tondere. ostrīgavъ asper.* *Durch steig. strugъ wohl „werkzeug zum schaben“.* *strugati radere.* *nsi. strgati radere somm.* *strgača, ostrgača schabmesser.* *strug, strog art werkzeug. strug raspel zum abrinden Ukrain.* *struga. strugati. ostruži hobelspäne. ostružje heuicht.* b. *strāža reiben. strug kratzeisen. strugalo. kr. strgnuti. strzati.* s. *strugati schaben.* č. *struh schabeisen. postruh. ostruha charpie. soustruh. strouhati.* p. *strug schnitzmesser. strugač. os. truhač. tružk. na. tšugaš. klr. struhaty. stružije, ratyšče, hostile schaft chrest. 485. wr. stružka. r. strogats (asl. strīgati). strugъ.* — *lit. strugas art messer. strungas. rm. strung drechselbank. alb. struk hobel.*

strūp-: *asl. strēpъ asperitas, varietas. strēpъ asper, strēpъiti. In einer r. quelle stropotylostъ. r. stropota wird in der bedeutung „krivizna“ als asl. angesehen. stropitiw widerspenstig.* — *lit. šerpetas splitter hängt mit strūp- nicht zusammen.*

stryj, stryjъ (stryjci) *asl. patruus.* *stryja, stryjka, strynja amita.* *nsi. stric. stričiō. stričiōna habd. strinič meg. strnič geschwisterkind.* b. *strika. strina, srinka srici für s. zaove. s. stric. strina. č.*

stryc (stryjci), strýko. dial. strýk. strýna. p. stryj. stryk. polab. strāija. os. tryk. klr. stryko ung. wr. stryj. r. stryj. stryja. — *lit. strujus greis. Vergl. dēdū.*

stuehija: *asl. stuhija, stihija, stihio elementum.* s. *stuhac art gespenst.* r. *stichija.* — *gr. στοιχείον.*

stukū: *asl. stukъ schall.* p. *stuk klopfen.* r. *stukъ. stukotnja. stučats. Hieher gehört asl. štukъ strepitus. štučati strepere.* p. *szyćek, daher vielleicht štakū.*

stvolū, *daraus evolъ asl. folium.* *stvolije urtica.* b. *evol. evolče. s. evolina. evolika. Vergl. č. šibol. stvol ist neu aufgenommen.* r. *stvolъ, evolъ stengel.*

stūk-, stik-: s. *stači, staknuti zusammenrücken. iter. sticati: asl. *stycati oder *sticati. Vergl. tūk.*

styd- 1.: *asl. stynati erkalten: ustyde ognъ. Durch steig.: studъ, studъ kälte. studiti. studenъ kalt; november, december. studenъ brunnen. studenica: po banjamъ i studenicamъ. nsi. studen kalt meg. studenec, zdenec brunnen.* b. *istina, istinuvam kalt werden. nastinka schnupfen. stud kälte. studen kalt.* *kr. nastuditi. zdenac. s. stinuti se gerinnen. stud. studjeti kalt sein. studen kälte. studeni november. studenac. č. stydnouti. ostuda erkältung. studiti kühlen. ostuditi abkühlen, bezaubern, ekelhaft machen. studený kalt. studen kälte. studnice, studénka quelle. p. stydnac, daraus stygnac. zastydnac, zastygnac. studnia brunnen. ostydly, ostygly. ostuda erkältung. styczen jänner beruht wohl auf *stydzkъ kalt. wystudzić. kaš. stednia. polab. steudinac. os. studzić. studňa. studžen. na. stunuš. stužiš kühlen. vostuda. studňa. klr. ustynuty. ostylyj. vystyvaty, vystyhaty. ostudyty kalmachen. studnyk brunnen. prostyvaty erstarren. wr. styhoi, styhnuć, zastyhać erkalten. zastudzić. scjudženyj kalt. studžen quelle; december. r. stydъ kälte. istygnutъ, stugnutъ. stynutъ. istytъ, istyvutъ. Aus stynutъ ist styť hervorgegangen, worauf styvatъ in nastyvutъ, vystyvutъ usw. beruht. studa, stuža kälte. studiti. studěnyj. studenъ kälte. studenica*

pfingsten. na. svjety. svacyna tag und abend vor den hohen festen. klr. svjatyj. wr. svjatyj. svjatki. r. svjatoj. svjatki *weihnachten.* — *preuss.* svintint. *lit.* šventas. šventinti. šventė. šventorius *friedhof aus p. emetarz durch anlehnung an šventas.* lett. svēts. svētki feste. svētīt heiligen. rm. sfint. sfinci heiligen. sfinci, asfinci untergehen (von der sonne). osfinti vertheiligen. zend. 𐬑𐬔𐬀𐬌𐬌𐬀 heilig. ai. 𐬑𐬔𐬀.

svepetŭ: r. svepetŭ. p. šwiepet *baumhöhlung für waldbienen.* klr. svepet, bort chrest. 268.

svepl-: asl. svepiti se agitari: listvije vĕtromъ svepešte se. svepanije motus. svepetati movere. nsl. svepati wanken.

sverb-: asl. svrĕbĕti jucken. svrĕbĕ krŭtze. Durch steig. svorbŭ: svrabĕ. asl. srbĕti. srb. srbovka, srboritka, šipkov plod, *hetschepetsch.* srab. b. srĕbi vĕ. srĕbež. s. svrbjeti. svrab. svrabati. č. svrbĕti. svrab. p. šwierzbieć. šwierzb. os. svjerbjeć. svjerb. wr. sverb. r. sverbĕti. sverbĕ. svorobĕ. — *lit.* skvirbinti stechen, prickeln. got. svairban wischen.

sverd-: asl. svrĕdlĕ bohrer: schlecht bezeugt ist svrĕblo. nsl. sveder für svreder (*svrĕdrĕ). Vergl. svedrati drehen. b. svrĕdel neben svrdel. s. svrdlo, svrdao: vergl. svrdba securis stulli. č. svider: zwischen v und i mag r ausgefallen sein. dial. svĕdřik, nebozez. p. šwider. Vergl. na. svjedrac, fjedrack *feldnelke.* klr. sverdel ung. wr. svider. sverdzel. r. sverdlo. sverdelis. sverlo. sverlikĕ. sverlitĕ. — rm. sfredel.

sverk-: asl. svrĕcati einen laut von sich geben. svrĕkati: ukrniĕ želĕznĕ svrĕcašĕ, von glühendem eisen. svrĕčĕ. svrĕčĕkĕ. svrĕštĕ heuschrecke beruht vielleicht auf sverk-tjŭ. Durch steig. svorka: svraka elster. nsl. sraka, straka. srakoper, slakoper *dorndreher.* srakolica geier. b. svraka, sraka. s. svraka, švraka. svračak *gartenammer.* č. cvrkati. svrĕeti zirpen. šverkati *schwirren.* svrĕek grille. straka. strakatŭ, strakavŭ *scheckig.* strača *scheckige kuh.* slk. sverĕok, šurĕek. sorĕ-

kat, šurkat. p. ćwierkak, ćierkać. świergotać. świerkot *schwirren.* poświerka *gerstenammer.* świerk, świrk, świerz, ćwiercz, świerszcz grille: mit świerszcz *vergleicht man asl. svrĕštĕ. świerszczyć. sroka elster.* srokaty, strokaty: in pstrokaty *verbinden sich pstry und sroka.* polab. svorko aus svroko. os. svjerĕeć, švorĕeć. sroka. srokopjel, srokopać, srokoš *neuntödter.* srokaty. ns. sroka. klr. soroka. srokaty *scheckig.* wr. sviršĕ, sveršĕ. strekaty *scheckig.* r. sverĕatĕ. sverĕĕ. sverĕokĕ. sveršĕĕ. soroka. sorokoputĕ *neuntödter.* sverkatĕ *hat die bedeutung „blinken“.* — *preuss.* sarke elster. *lit.* švirkti. magy. szarka. tarka *bunt beruht auf straka, daher klr. tarkastyj, tarkatyj.* rm. terkāt. sarķ. s ist palat. k. Vergl. skverk-.

sverp-: asl. sverĕpĕ (aus svrĕpĕ), svrĕpĕ wild. sverĕpica *errum.* sverĕpiti se *exasperari.* rasverĕpĕti. sverĕpovati. nsl. srĕp (aus svrĕp), hud wild, grausam: srĕpa ino *strašna množica skal.* srepinski *furchbar.* srp *rauh, scharf.* Vergl. b. sarp (vielleicht aus svrĕp, srĕp) für r. strogrĕ. kr. svirepica stute. č. sveřepŭ wild. sveřep *trespe.* sveřepec. p. świerzepa stute. klr. sviripyj. r. svirĕpyj. ar. sverpĕ. — *preuss.* sweriapis *zuchthengst.* *lit.* šurpti *schauern.* pasiurpis, nasierszały *Szyrwid.* Auszugehen ist von sverp, woraus svrĕpĕ und srĕpĕ durch ausfall des v, und endlich svrĕpĕ.

sveržĭ: nsl. svrž mark im holze: auch svrg wird angeführt.

svĕžĭ: asl. svĕžĕ frisch. svĕžanĕ. č. svĕžĭ. p. świeży. klr. svižyj. wr. svĕžij. r. svĕžij. dial. svĕžiti für rĕzati. — *lit.* švĕžias. lett. svĕžs.

svib-: asl. sviblivĕ blasus. Vergl. č. šeplavŭ. — *lit.* švepla. šveplenti. šveplis. švelpti. magy. selp. Vergl. p. świegot *schwätzer.* wyświegotać.

sviba nsl. cornus. asl. svibnĕ junius. b. svid. s. svibanj mai: daneben siba *hartriegel.* sibovina, svibovina. Bei

stulli svibanj mai und svida ilex. nsl. svidina. č. svid. p. šwidwa. os. na. svid. r. svidina: — preuss. sidis.

svid-: klr. svydyj roh, ungekocht. svyd roher zustand. Mit světi unverwandt.

svila asl. nsl. b. kr. a. seide. nsl. svila seide und draht dain. 102. spricht für ableitung von viti, sviti, in welchem falle svila zu schreiben wäre.

svinija asl. schwein: sv-inija. svinъ adj.: stado svino, daneben svinije stado. nsl. svinja. b. svinija. s. svinja. svinj, svinjac schweinestall. č. svině. p. šwinia. šwini wrzod scrophula, in einem älteren vocabular. šwinkarz, ten co miśkuje świnie dial. dial. swynia, swyj, entlehnt. polab. svainā. svainā (*svinent). os. sviā. sviān. ns. sviā. r. svinja. svinoj adj. svinarъ. — preuss. swintian schwein. seweynis sau-stall. lett. sivenis ferkel. got. svein. ahd. svīn. aḡs. sū. nhd. schwein. sau. gr. σῦς, ὄς. lat. sus.

svineč: asl. sviněč blei. nsl. svinec. klr. svyneč. r. svinečъ. — lit. švinas. lett. svins.

sviri- 1.: r. osvirity der einen seite das übergewicht geben. — Vergl. lit. sverti wägen. svaras gewicht. ahd. swār.

sviri- 2.: asl. sviriti, svirjati, svirati pfeifen. svirěb pfeifer. svirěb pfeife. sviristěb ampelis garrulus. b. svirja vb. svirnja arie. svirka pfeife. svirkam vb. svirba. svirač. s. sviriti. svirati flöten. svirala pfeife. klr. svyril pfeife. r. svirjaty. svirěb. Vergl. sviriščaty. sviristěb ampelis garrulus. — rm. sīrii, sīrei vb.

svirūnū: p. šwiren, gen. šwirna, speicher: pokradzenie šwirna abo kleci. šwironek. šwiernia. — lit. svirna, klėtis.

svist-: asl. svistati sibilare. nsl. svistati balbutire. s. svistuti bersten. č. svistati. svišt pfeil (der zischend dahinfliegende) m. chvistati. p. šwist. poświst. šwistak arctomys marmotta. chwist. zachwistnać. Vergl. os. svislić. klr. chvyśkaty. Vergl. pochwyist schlechtes wetter, wohl „sturm“. r. svistěty. svisnuty. svistaty. sviščy. chvistěty. chviščy. Dasselbe

wort ist asl. zvizdati, zviždati. nsl. zvizdati, žvižgati. In welcher Verbindung damit p. šwistun, klr. svystak, svystuch, svystun wurmstichige haselnuss steht, ist dunkel. Vergl. p. gwiszcz, č. hvižd. gvizda.

svita asl. kleid. nsl. svita habd. svitice femoralia meg. lex. kr. s. svita. p. švita. klr. svyta ung. pohusvyta halbkleid. svytyna. wr. svita. r. svita dial. — rm. sītę. lett. svita art rock.

svū: der stamm des reflexiven pronomens erscheint in den slav. sprachen in dreifacher form: I. sę acc. aus sem, svem: der enklitische dat. si dient auch der verallgemeinerung: p. cosi, coś etwas; klr. chtoś usw. II. sebe: vergl. tebe. sebě, soboju beruhen auf einem stamme seba, soba aus sve-, svo-: vergl. mně, mnoja; tebě, toboja. III. svoj. I. sę erscheint nur im acc., der formell ein sing. ist. nsl. precī, precej ziemlich: *prědъ sę. k sebi links. ksebnī leitpfēd. očebe (otъ sebe) rechts. ocebni konj. s. nase für natrag. asl. za sę post se, retro, iterum. č. za se, zas. p. za się, zaś zurück: za się wziąć. zaś! weg! kaš. zos (aus zās). wr. deś für r. gdě-to. II. Der dem sebe, soboju zu grunde liegende stamm erscheint, meist mit dem vocal o, in zahlreichen bildungen. asl. sob-: sobstvo substantia. trěsobstvo für troica. sobica discordia: vergl. meždusobnaja brant, zakoljenija pomeždusobnaja. osobě, osobъ seorsim, xat' lđiav; daher osobije lđiava, osobnъ lđiav, osobiti sę povāzav. Hierher rechne ich posobije συμπαγία. posobъ alius alium sequentes. posobnikъ socius belli. posobstvo auxilium. samosobno svojeja glavoja da hoditi. nsl. osebno. osebujno. zoseb besonders. osebenek inwohner. poseben abgedondert. osoba person. sobstvo wesen: künstlich gebildet. kr. osebujan. mejusobina innere streitigkeit. mejusobac. posoba auxilium. s. zasobice nach einander. č. osoba person. osobiti. nāsobny. pāsob art und weise. zpāsob. p. sobek egoist. zasob vorrath. sposob. sposobny. wsobić się. os. vosoba person. ns. vosoba ansehen. klr. usobnyj. posobyty helfen. nezasobnyj arm. na osobi löse. wr.

osoba. posoba *hilfe*. posobnyj. r. sobě für sobstvennost' dial. sōbina. sobitě für sich behalten. osobě. osobyj. osoba. među-sobie, usobica *uneinigkeit*. posobě, posobie heilmittel dial. posobljaty *helfen*. sposobě mittel. — *rm.* osebi *seorsim*. *lit.* apsaba *ähnlichkeit*. asaba *person*; asablivas; pasabas, pasabas; pasabnas, *fremd*. Daran schliesst sich das thema *svobū an: *asl.* svobystvo *persona*. svobodě *liber*. svoboda, svobota *libertas*. svoboda ist auch „homo liber“. svoboditi, svobaždati. *nsł.* slobost *fiducia* *trub.* svoboda, sloboda. slobodo vzeti, dafür nun sloba *ung.* slovo vzeti *abschied nehmen*; s slovesom cum venia *meg.* svoboden, sloboden. slobočina *immunitas lex.* slobnost *facultates trub.* b. sloboden. slobodija. s. sloboda *muth.* osloboditi *ermuthigen*. č. svoboda. *slk.* slobodňák *lediger mensch*. p. swoboda, świeboda. świebodny, ślebodny. *os.* svoboda. *klr.* svoboda. oslobonyty. *wr.* sloboda. r. svoboda. svoboditi, dial. osloboditi. sloboda *grosses dorf*. — *rm.* slobod. *lett.* svabads *schlaff, lose*. III. svoj. *asl.* svoj. svoitě *f.* affines. svojština. svatě *affinis aus* svojatě. svatija *f.* svatovystvo. svatati. svatěba, svadba *nuptiae*. svaha *pronuba*: *svojaha. svojakě *affinis*. svojašě *propinqui*: *svojahě. *nsł.* svoj. svoji smo wir sind frei. svat. svaterja. svadba. svak. svakinja. svaščina *affinitas*. b. svoj. svat, svatija, svatja. svak. svadba. svadbar. s. svoj. svat. svaća. svadba. svojak, svak. svojta. svojitba, svojdba. svojat *f.* die verwandten. č. svŭj. svak neben dem entlehnten švakr. svat. svadba, dial. *svarba. *slk.* svojet *verwandschaft*. svak. p. svoj. swak *schwager*: daneben svojak *landmann*. swat, swach. swatać się *freien*. swadźba. swacha. swachna. swaszka. przyzwoity, alt przyzwoity. *kał.* svok aus svak. svadzba. *polab.* sŭj. *os.* svoj. svat. svak. svoboda. *ns.* svoj. svažba. *klr.* svŏj. svadba. *wr.* svacća. svojak. svadba. r. svoj. svatě. svatěja. svacha. svaděba. svojakě. — *lit.* svotas. svodba. *lett.* savs. savāds *besonder*. Daneben svāti vüter eines Ehepaars. sva-

badš. magy. szabad. Zu demselben pronomen gehört 1. *asl.* svēnъ, svēnjo, osvēnje, osvēnъ *sine*. svēniti se *abstinere*. posvēniti se *ἐντρέπεσθαι*. b. osvēn *ausser*. svēnja se *sich nicht getrauen*. s. osvem, osem, sjem, osim. *Vergl.* švanjiti se *sich schämen*. — *rm.* sfii *vb.* 2. *asl.* svekrъ *socer*. svekry *socrus*. *nsł.* sveker. svekrva. b. svekr. svekrъva. s. svekar. svekrva. č. svekr, švekr. *slk.* svekra. svokr, svokor. svokra, svokruša. p. świekier, świokier. świekra, świokra, świekrucha. *klr.* svekor. svekrocha, svekrucha. r. svēkorъ. svekrovъ. dial. svekry. — *lit.* šešuras. got. svaihra. svaihrō. *ahd.* swēhur *m.* swigar *f.* *lat.* socer. socrus. *gr.* ἐκυρὸς. ἐκυρά. *ai.* cvačuras aus svačuras. cvačrū. 3. *asl.* svastъ *soror uxoris*. *nsł.* s. svast. č. svěst. p. świeśc. *klr.* svěst. r. svestъ, *minder richtig svěstъ*. — *Vergl.* *lit.* svainis. 4. *asl.* sestra *schwester*. sestri-čistъ. sestrenica. *nsł.* b. s. č. sestra. p. siostra. siestrzan. *polab.* sestra. *os.* sotra. *ns.* sotša. *klr.* r. sestra. — *preuss.* swestro. *lit.* sesū, *gen.* sesers. got. svistar. *ai.* svasr.

svit-: svit findet sich in den slav. sprachen als svit-, als svita- und als svētŭ. I. Wurzelform: svēt. *asl.* svitēti, svŭnati *leuchten*. b. sŭvne, sŭvnuva; sŭmne, sŭmnuva, sŭmva aus sŭvne, svŭne usw. *vb.* s. svanuti, savnuti, samnuti. č. stvieti se für *asl.* svitēti se aus stvieti se. II. svita- durch dehnung des v: *asl.* svitati *tagen*. *nsł.* svitati. svit. s. svitati. osvit. rasvit. č. svŭtati. svŭt. ŭsvit. osvŭtnouti. p. świt. zaświtnać. *polab.* svaitojē *es tagt*. *os.* svitać. svit. *ns.* svit. Dafür r. svētati. razsvětъ. III. Durch steig. des wurzel-vocals: *asl.* svētъ *licht*. *nsł.* svēt. p. świat. *polab.* sŭot *helle, tag*. no svatē auf der welt. *os.* *ns.* svjet *welt*. *klr.* svit für das erwartete svyt. došvit *morgendämmerung*. rozsvitaty. na sviti *fürwahr*. r. svētъ *licht, welt*. svētočъ, svētyčъ *laterne*. 1) *asl.* svētiti *leuchten*. svētŭlo. svētŭlnikъ, *prosvěštenija plur.* ἐπιφάνεια. *nsł.* svētiti. b. svētja *vb.* č. svŭtiti.

světnice *stube*, *lichte stube*. osvět. p. świecić. polab. světi *es glänzt, blitzt*. os. svječić. 2) asl. svěšta. svěštilo. svěštnikъ. nsl. svěča. svečen, svečan *februar: nach dem feste Maria lichtmesse*. b. svěšta. s. svi-jeća. č. svíce. svicen, *dial. svičnik*. p. świeca. świeczka. polab. svěča. svěcnik. os. svjeca. svječnik. ns. svjeca. svjeeny (*mjasec*) *februar*. r. svěča. svěčnikъ: svěšćnikъ *ist asl.* 3) asl. světlъ *licht*. nsl. světli. b. světliv. s. svijetao. svijetliti. č. světlý. světlíce *zimmer, lichte stube*. p. światło. os. svjetly. ns. svjetly. wr. svétlica. r. světlj. svétlica. 4) b. svétkam *funkeln*. svétkavica. — *preuss. swetan welt*. lit. švintu, švisti *hell werden*. švitėti, švitu *blinken*. šveisti *putzen*. švaititi, švaistiti *hin- und herleuchten*. *Fremd: svētas welt, svetličė gasthaus, sekličė gastzimmer eines bauernhauses*. *Vergl. lett. svidu, svist tagen*. ai. ġvit, ġvētatē. ġvēta *licht, weiss: vergl.* ai. ġvind, ġvindati. got. hveitas *weiss*. ags. hvīt *glänzend*. nhd. weiss. *Von asl. svěšta ist světja als grundform anzusehen: ein unbegreifliches, svěšša erklärt kaum eine der wirklichen formen in genügender weise, selbst svěšša ergibt sich daraus nicht.*

sū: r. съ, eine andern wörtern angehängte partikel: man meint, съ sei aus sudarъ entstanden: nekakъ nētъ-съ. požalujte-съ. milosti prosimъ-съ.

sūch-: asl. sēhnaŋi *trocken werden*: isyše *exaruit für isyše*. sēhly sarmenta. *Durch steig. suhъ trocken*. iter. *durch dehnung -syhati*. suša. sušiti. suhva *uva passa*. suhonjavъ. suholapъ *larus*. *Man merke* huhota *sup. 221. 11.* nsl. sahnoti, seh-noti. usihati. suh. suša, suš *trockenheit*. suša *sommerbach*, d. zauchen. sehljad, suhljad. sušec *februar, mürz*. b. sēhna vб. suh. suša vб. suša f. sušelka *gedörrtes obst*. kr. usušati. suholjiv, suhljast *sub-siccus, submacer*. prisihati *siccescere*. s. sahnuti. usisati. suh. suvica *getrocknete weintrauben, von suv für suh*. č. schnouti, sechnouti. iter. -sychati, -schýnati. suchý. souš. osuch *harter trockener kuchen*. suchar *gedörrtes obst, zwieback*. p. schnać.

suchy. susz. sucharz, suche *drzevo*. polab. seuchy. seusit *trocknen*. os. skhnyć. suš. ns. sknuš. suchy. klr. sochnuty. osuch *art zwieback*. zōschlyj. suchyj. wr. suchij. suchmeñ *heisse zeit*. r. sochnuty, *dial. sychnuty*. -sychaty. posyška *dial. suchoj*. suš. suchmenъ, sušmenъ *trockenheit*. sucharъ *zwieback*. *dial. findet sich peresuchъ und peresychъ neben peresochъ und peresychnuty neben peresochnuty*. — lit. susu, susti *rū-dig, eig. trocken, werden*. sausas *trocken*. sausis *december, februar*. sausinti *trocknen*. sukata *schwinducht ist p. suchoty*. lett. sust, sausēt *dürr werden*. sauss. sukari *militärzwieback ist entlehnt*. zend. ġuška *trocken*. ai. ġōša. ahd. sōrēn *verdorren*.

sūk-: asl. sukati *drehen durch steig*. nsl. sukati. b. suča vб. s. sukati *drehen, hervorwallen*. suknuti (*mač*) *zücken*. č. soukati *spinnen*. p. wysukowany *für krecony zof*. os. sukać. wr. sukać. r. skāti, sku, skešъ: sūk, *sūkati. skanъ. iter. *durch dehn*. sykaty. sučiti. — rm. rēsuci *retorquere*. sutsu *neo kav*. lit. suku, sukti *drehen*. lett. sukata *dreh-krankheit: sukata schwinducht ist p. usw.: suchota*. *Hieher gehört asl. sukno wollenes kleid*. suknēnъ. nsl. sukno. suknja. b. sukno. s. sukno *tuch*. suknja. č. sukno. sukně. p. sukno. suknia. sukmana. polab. seuknū. os. ns. sukno. sukna. klr. sukno. wr. suknja. r. sukno. sukmanъ. — rm. sukne, sugne *weiberrock*. lit. suknė.

sūl-1.: asl. sŷlati *schicken*. sŷlъ, posŷlъ *bote*. sŷlstvo, sŷlba *botschaft*. iter. -sylati. *Eine gesteigerte form besteht nicht*. nsl. poslati. sel *bote meg*. selstvo *dalm. posel bote habd. dienstbote, geschäft*. Daneben sol. solstvo *skal*. s. slati, šaljem. šiljati, šiljem, *das asl. sylati lautet*. č. poslati, pošli. pošlati *für pošylati*. pošilka. posel. p. pošlać. pošylać. poseł. os. pošlać. pošće-lać *durch verwechslung mit stŷlati: stel-posol*. ns. slaš. poslaš. posol. klr. slaty. pošylaty. wr. slać. posol. r. slaty. sylaty. solъ, solba. *alt sŷlbbnoe*. pošylъ *sendung dial. podsylъ spion*. — rm. solie *botschaft*. soli vб. lit. paslas *bote*.

stl- 2.: **asl.** *slъ-no, *demin.* slъnce *sonne*. **nsł.** solnce, *im osten*-sunce. *Man führt slanovrat ranniculus an.* **b.** slъnce, slъnce. **s.** sunce. **č.** slunce: *vergl.* sloniti *schimmern*. **p.** slonie. slonko. slouŋce. nie slouŋ się *d. i.* nie pal się na slouŋcu. *w podslouŋ, od wschodu ku zachodowi.* **os.** slonco. **ns.** slyŋco. **klr.** sonce. vōd-sone *sonnige seite*. poslouŋ *mit der sonne gegen westen gehend*. osone. **wr.** slonce. **r.** solnce. solnopěkъ *heisser tag*. solnosjadъ *west. usolonъe schattenseite*. — *preuss.* saule. *lit.* saulė. *pasaula welt*. *lett.* saule. *got.* sauil. *W.* sül, *durch das suffix no, sūlno, daher deminut.* slъn-ŋec. *got.* sunna m. sunno f. *aus sulna, sulno.* *ahd.* sunna f. *ai.* svar. *W.* sür, stl.

süp- 1.: **asl.** sъpati, sъplja *schlafen*. usъnati *aus usъpnati*. slъnъ *schlaf*. slъnije *traum. iter. durch dehn.* usypati. *Neben ne-usypъnъ findet sich neustъpъnъ ἀνοίμντος.* **nsł.** spati, spim. speči miš *fledermaus, eig. die schlafende massa*. sen, *gen.* sna, *schlaf*. senj *habd.* senja *traum*. zaspanka *frauen-spiegel, art glockenblume*. zaspati koga. zasipiti *einschlüfern meg. ist eine unregelmässige bildung: ein nomen sypъ gibt es nicht, man erwartet zasupiti*. **b.** spja *schlafen: daneben spija. spalnja. slъn schlaf, traum.* slъništa *plur.* razsonja *wecken*. slъnuvam *träumen*. **s.** spati, spim, *dafür regelmässig* spavati, spavam. **san.** **č.** spāti, spim. **sen.** **p.** spač, spię. špik *schlaf-sucht*. **sen.** snowidz *träumer*. sypiač *für sypač*. **kaš.** usnanc. vospana *schwanger*. **polab.** sâpat *inf.* sâpot *sup.* sâpāci *schlafend*. **os.** spač, spju. **son.** **ns.** spaš, spim. husnaš. soŋ f. snja f. *zaspaŋc wollgras. Vergl. psyki schläfe.* **klr.** spaty. prosyp *schlaf*. nedosypłaty. *pervospy der erste schlaf.* **wr.** prospa *für r.* prosypъ. zaspā. brez prospu, brez prosypa. **r.** spātъ, splju. usnutъ. spenъ, sonъ *schlaf*. sonja *schläfer*. zaspātъ, zasypati. *pro-sypъ erwachen.* usypiti, usyplyatъ *einschlüfern*. — *magy.* zászpa *helleborus*. *lit.* sapnas: *slav.* slъnъ *aus slъpnъ*. *lett.* sapnūt *träumen*. *and.* svefn. *gr.* ὕπνος, *lat.*

somnus. *ai.* svap *aus sup.* svapnas. *zend.* chwafna.

süp- 2.: **asl.** sъpa, suti *durch steig.* *aus sъpti spargere.* sъpъ *haufe*. nasъpъ. prisъpъ *massa*. sasъpъ *quod congeritur*. osъpa *pest, eig. pustel. Vergl. osъpitiъ πνευμένος in mēra osъpita.* isъpъnъ *bi-maris. iter.* sypati. **nsł.** spem, suti. zasap, *d. i.* zasъp (*daneben zasip*) *bollwerk meg.* sipati. rasipnik *prodigus habd.* osep-nice *pocken, masern.* osipa *art hautkrankheit.* nasip *wall.* posip *schotter*. **b.** prēspa *lawine*. sipja, sipam, sipuvam *vb.* sipanica *blattern.* rasipnik *sin prodigus Vinga.* **s.** saspem, sasuti *hineingiesen.* nasap *damm.* rasap *zerstreuung.* ospa, aspa, osip *hautausschlag.* sup *fischzaun.* **č.** spu, prīspu: sъpa. sep, osep *körnerschüttung.* osep, jesep *schotter.* náspa, část *zvýšená před domem.* ospa. *Aus dem alten inf.* suti *hat sich ein praes.* suji, *inf.* souti, *entwickelt.* *Daher* sutý. sutina. sypati, sypām, sypi (*syplja*). sypka *kornboden.* osypka. nasyp *sandhaufen.* slk. osypky *variola.* **p.** suč, suję *neben sypač.* suty *beschüttet.* osucizna *ausschlag.* nasep. naspa. ospa *hundefutter, pocken.* przyspa *sandwehe.* wyspa *insel, schütt.* sypny. **kaš.** zasenanc, sepac. **polab.** sâpě, *asl.* sypljetъ. **os.** sepъ *haufe.* hospica *blattern.* sypač. syp *schüttung.* nasyp. **ns.** vospice, hospice *masern.* sypaš. **klr.** sъpuštimъ (*asl.* sъpaštīmъ) *chrest.* 125. sъsuty, ssypaty 114. naspa *sandbank.* vyspa *pocken, insel.* zaspā *verschüttung.* nasyp *erdhaufen.* osyp *art getreideabgabe.* prosop, osyp *chrest.* 42. pērspa *aufschütt.* pryspa. sypny. odasypne. **wr.** naspa. prispa. zaspā. **r.** sopъ *neben nasypъ.* alt naspъ. prisopъ *bollwerk.* sopka. prispa *aggr.* ospina. zaspā. sypātъ. sypъ. zasypka. vrazsypnuju *nach allen richtungen (razbégatъ sja).* — *magy.* iszap *syrtis.* **rm.** nęsip. nęsep *sand.* nęsipi *zerstreuen.* posip, posop *arena.* *preuss.* suppis *damm.* *lit.* sipnas, sipas *fein gebeutelt, entlehnt.*

süs- 1.: **asl.** sъsati, sъsą *saugen.* sъsъ *durch dehnung* sysati. **nsł.** sasati, sesati, sesnuti. ses *weibliche Brust.* cecati. cecek.

zezati. sisati, zizati, cizati. sisek. kr. sas *mamma*. sasnuti, zaznuti. s. sati, sem aus sēsati, sēsā. sisati. sisa. kraosica *art schlange*. č. sesati, ssu, ssām, ssaji. oses *saugendes schwein*. ssele *situgling*. cecati, cicati, cucati, ciclati. p. ssač, sse. osesek. posysač. wysysywač. sysak, sysun. wysys. cycek *saugendes thier*. kaš. su-sac. cecac. polab. sās *zitze*. klr. ssaty, ssu. vysysaty. wr. ssač, ssu. susolka *nutschbeutel*. r. ssatb, ssu, *dial. für so-satb*. vysasyvatb, sosecb. soska. sisbka *dial. nach titbka*. Vergl. cica.

süs- 2.: b. sēsēl, sēsar *ratte*. r. suslč, suslikč *mus citellus*. č. sysel *erdzeisel*.

sūska-: b. sēskam *zwischen*. Vergl. syk-. syša-.

sūto: asl. ssto *hundert*. nsl. b. s. č. sto. stotina. p. sto. setnia. os. na. sto. klr. sto. ototky *zinsen*. r. sto. sotnja. *Hierher gehört der pflanzenname s. stoklasa*. č. stoklas. p. stoklos. nsl. stoklas, stoklasa, strklasa; *der thiername č. stonožka usw.* Slav. s *ist palat*. k. — lit. šintas. lett. simts. ai. čata *aus čnta*. rm. sutę *beruht, wie es scheint, auf slav.* sūto: vergl. ἑσποτῆ (no sēpi) μὴ χοιμαῖσαι bei Constantinus Porph. *name eines der Dnieprfälle*. finn. sata. magy. száz. Für τ in ssto *erwartet man nach dem lit č*.

sūtū: asl. sstb *favus*. nsl. set, sat; sit: sit *meda habd*. s. sat. r. sotl.

sychra-: č. sychrati *vor kälte zittern*. sychravý.

syk- 1.: nsl. sikati *zwischen*: kače si-čejo *ung. sicati*. kr. sicati *spritzen*: grk-ljanom sica *krv*. č. sykati, syčeti *zwischen, spritzen*. sykot *gezische*. sykavka. p. syczec *zwischen*. Vergl. sikawka *spritze*. zasiknač. os. sykač *spritzen*. syczec, sykotač *zwischen*. ns. sykaš *zwischen, spritzen*. sycas *zwischen*. klr. vysykaty *ausspritzen*. wr. sykač. r. sykats. Vergl. sikavica *wasserhose*. — lett. sikt, sieu *zwischen*. Vergl. lit. šukti, šaukti *clamare*. *Es mag noch erwähnt werden p. sikora meise*. č. os. ns. sykora. *Trotz des p. i wird das wort zu*

sykati *zu ziehen sein, der vogel ist nach seinem gesange benannt*: vergl. p. sikawka, *das von r. sykats nicht getrennt werden kann*. Polab. *lautet das wort svaikōrak*.

syk- 2.: r. syknutb *still sein heissen*.

synū 1.: asl. synb *sohn*. synovb, gen. synovi, synovbč *neffe*. synovbč *adj. pa-synbč*. nsl. b. s. sin. č. p. os. ns. klr. syn. č. *dial.* synek, chlapec. r. synb. pasynokb. — rm. sēn, sin. *preuss.* sūns, souns. passons *stiefsohn*. lit. sunus. got. sunus. ahd. sunu. ai. sūnus. zend. hunu. W. sū *gebären*.

synū 2.: asl. synb *neben sunb turris*. W. *vielleicht sēp, daher das „angeschüttelte“*.

syřū 1.: asl. syřb *humidus, crudus*: syra palica. č. syřý *roh*. os. syry *roh*. syrizna *feuchtigkeit*. ns. sery *roh*. klr. syryj. posyryj *ein wenig roh*. r. syryj: syraja zemlja. syrosta, syř. syřetb. syromolotb *mehl von ungetrocknetem getreide*. syromjats. *weissgegärbtes leder*: men- 2. Vergl. syroēga *agaricus piperatus*. surovb *besteht neben syrovb*: asl. surovb *crudus, roh*: surovb človēkb. surovbstvo ὀπάος. nsl. surov, sirov, srov. osroviti *crudescere lex*. b. surov *grün, roh*. surovica *ruthe*. s. sirov *roh, frisch*. č. syrový *unzubereitet*. p. surowy. os. surovy. wr. r. surovvyj.

syřū 2. asl. syřb *käse*. syřište *lab*. nsl. sir. sirišče, sirilo *lab*: siriti *lex*. zasiriti se, zakrkniti *gerinnen*. b. sirene. sirište. sireva se *vb*. s. sir. sirište. č. syř. p. sér, richtig syř. polab. sār. os. syra *ungesottene milch, colostrum*. klr. syř. syřkiz *käsewoche*: magy. köz. r. syra. syropustb. syř *dial. wie os. syra*. — *preuss.* saris. lit. suras. suris *käse*. surėti *salzig werden*. lett. surs *bitter, salzig*: daneben sērs *käse, aus dem p. ahd. sūr sauer*. *Hierher gehören auch folgende wörter*: nsl. sirotka *coagulum lex*. serum lactis *habd*. sirotev f. molke. b. surovatka *molke*. s. surutka. č. syrovátka. slk. servatka. p. syrowatka, serwatka. os. syrovaika. ns. srovatka *buttermilch*. klr. syrovatka.

wr. syrovodka r. syvorotka molke. *Diesen theilweise arg verunstalteten wörtern liegt *syrovatъ käsîg zu grunde.*

sysa-: asl. sysati zwischen. *Vergl. süska.*

syta r. honigwasser. sytitъ mit honig versüssen. **klr. syta.** Nicht mit sytû verwandt.

syti: č. sýc kauz, hauseule. **klr. syč.** r. syčъ strîx passerina, das auf sovičъ zurückgeführt wird. *Vergl. wr. čič und p. syc knauser dial.*

syti: asl. sytъ satt. sytъ sättigung. do syti satis. nesytoŝtъ. nesytoŝtvo. sytiti sättigen. **nsł. sit. dosti, dosta** aus do syti, do syta. nasititi. *Vergl. pasita taufschmausung.* **b. sit. dosta. s. sit. dosta. nesit, nenasit.** č. sytý. nesyť. dosti, doŝť, dost. **p. syty. syť** sättigung. do sytu, dosyč, doŝč. **polab. sâity. os. syty. do syta, dosč. ns. syty. dosč. syšîš.** **klr. sytyj. dosta, do syty, dosyť.** **wr. syč. doŝîč, dosa. r. sytyj. do syta, u dosyť.** — *Vergl. magy. paszita taufschmaus. lit. sotus. sotis f. sotinti. lett. sîts. lat. sat. satis. got. saths. soth. Das slav. weicht im vocal ab: die wörter sind mit syti wohl nicht ver-*

wandt. Hierher rechnet man r. nesyť f. pelikan, eig. unerëdtlich. nenasyťskij porogъ bei Karamzin I. nota 307. Daneben nejesyť, r. nejasyť, σλαβινιστὶ νεαςήτ, dessen je an nejevêr gemahnt, ohne dadurch erklärbar zu werden.

sik-: asl. sbcati, sbčâ, sbčîši mîngere. **nsł. scati, ščim, daneben ščijem** (*vergl. b. spija für spja*). **scalina. seč** (sč) harn. **seklja grasfrosch:** *vergl. uscanka.* **kr. sač. č. scâti, štiji. posek, gen. posku, ruthe des stiers. p. szczač, szczę. szczak. *Durch dehnung* **kr. sicati. p. posikač, usiknač bepissen. os. ščec. ns. ščas. klr. scaty. wr. scač, scu, scyš. ščaki. sculi plur. f. harn. r. scatъ, scu, scyš. scaka.** — **ai. sič. ahd. sîhan. Vergl. senk-****

sîrebro: asl. srebro silber. **nsł. srebro. b. srebro, strebro. s. srebro. č. stîbro. p. srebro für srebro aus šrebro. kaš. strzebro. polab. srêbrt. sribrny. os. slebro. ns. slabro, slobro. klr. sriblo. wr. r. serebro.** — *preuss. siraplis. sirablan acc. lit. sidabras. lett. sidrabs, sudrabs. got. silubr. ahd. silbar. and. silfr. finn. silbba.*

Š.

ša-: asl. ošajati remove. ošajati se, ošavati se abstinere. *Vergl. ohati se meiden.* **b. šavam, šavna sich bewegen. r. šavati schleichen. Vergl. ševeli.**

šadra r. pocken. šadrivjy, šadrovityj scheckig: daneben ščedrivjy. ščadrivikъ ein pocčennarbig. — *nordtürk. šadra gescheckt.*

šafari: **nsł. šafar haushälter. č. šafâr. p. szafurz. klr. wr. šafar.** — *mhd. schaffere. magy. sáfár. lit. šeporius.*

šafraň: **s. č. šafraň crocus. p. szafran. ns. žapran. r. šafraň. nsł. žefran. b. s. čafran.** — *lit. šepronas, čepronas. mhd. safran. fz. safran. türk. za'fêran.*

šag-: r. šagnutъ schreiten. šagъ schritt.

šachin: **b. šahin art. vogel, wohl „falke“. šainov des falken. — türk. šahin.**

šachor: č. šáchor binse, schilf. *Vergl. šarû 3.*

šajka **nsł. b. s. r. barke. klr. čajka.** — *magy. sajka. türk. šajka.*

šaka asl. manipulus. **nsł. b. s. šaka. s. šakaile mit einer türk. postposition für šakama.**

šal-: asl. šaljenъ furens: bogomъ šaljenъ θεοπληκτος. **nsł. šala scherz. šaliti se. šalec nugator habd. b. šala. šalja se vč. kr. šale zbijati. s. šala. šalidžija mit türk. suffix. č. šaliti betrogen. šalba blendwerk. slk. šaliené (svetské) piesne. p. szał furor. szał. szalič verrückt machen. szaleč verrückt sein. szaleń bilsenkraut: vergl. belnű. klr. šaltenjy nûrrisch. wr. šal wuth. šal thorheit. šaly possen. šaléc. r. šalъ wasserscheu. šalъ muthwille; für durmanъ dial.; wohlfeil-**

heit. šalits muthwillig sein. šalnyj thöricht. šalëts thöricht werden. — lit. šëla wuth. šëloti wüthen. šëlitì s den narren spielen. šëlës rasend geworden. pašëlis verrückt. pašëlimas tobsucht.

šalvare, šelvari b. pumphosen. s. šalvare. klr. r. šaravary. p. szarawary. č. šaravara. — türk. šalvar. magy. sala-vári. gr. σαράβαρα, σαράβαλλα.

šalvija: p. szalwija salbei. č. šal-věje. os. želbija. ns. žalbija. klr. šav-tyja. r. šalfej. s. žalfija. — lit. šalavija, žalvija. ahd. salveia, salbeia. mlat. sal-vegia, salvia.

šaliberi: p. szalbierz betrüger. wr. šalber. r. šalberъ. — lit. šalbėrius. Man denkt an nhd. salbader und an šal.

šalika: p. szalki wagschalen. wr. šalki. — lit. šolkai. d. schale mit dem slav. deminutivsuffix -ka. Vergl. skala 1.

šan-: klr. šana, šanoba achtung. šanovaty. wr. šanovac. r. šanuvat dial. p. szanować. kaš. šanec ehren. — lit. šėnavoti. nhd. schonen.

šandalū: b. šandal, šandan leuchter. as. šamdamb. r. šandals. — türk. šam'edan, nicht fz. chandelier.

šanta-: nsl. šantati hinken. b. s. šantav hinkend. č. šantati. — magy. sánta.

šapka: b. kr. klr. r. mittze. p. czapka. — mlat. cappa. türk. šabka. Daher mhd. schapël. afz. chapel. and. sappel. finn. seppeli. nsl. šapel, gen. šapelna, stirnband der Krainerinen.

šara nsl. art; allerlei. ženske šare weibisch meg. — Vergl. nhd. schaar.

šargarépa: s. šargarepa mohrrübe. — magy. sargarépa.

šark-: r. šarknuty, šarkaty scharren.

šarkanī: klr. šarkan drache. nsl. šarkan. — magy. sárkány.

šarvarūkū: wr. šarvarok frohne. — nhd. scharwerk.

šarša: p. szarsza sarsche. os. čorš. — nhd. sarsche. it. sargia. fz. sarge.

šarū 1.: a. šarъ farbe. šariti malen. šarčij maler. nsl. šar maculosus habd. šarast pockennarbig. b. šar fleck; bunt:

šaro jagne. šarja bunt machen. šaren bunt. šaran karpfen. šarka, baba šarka blattern. kr. šar bunt. šarometan malus. s. šara das bunte. šaren. šarati. šaran. šarac scheck. šarov scheckiger hund. Vergl. klr. zašaryty ša roth werden. — rm. šeran.

šarū 2.: r. šarъ kugel. Vergl. klr. pošar landstrich.

šarū 3.: nsl. šar carex, spartogras. — nhd. bair. sahr aus saher. ahd. sahar, womit č. šáchor binse, s. ševár arundo arenaria, klr. šuvar kalmus, p. szuvar, rm. šuvar zu vergleichen sind.

šašī: nsl. šaš carex habd. jambr. s. šaš. klr. šaš rietgras. — magy. sás. Man denkt mit unrecht an türk. saz, b. schilf.

šat-: č. šatati bewegen. klr. ošatnuty ša sich abwenden. šatuvaty sich beeilen. wr. šatkij schwankend. šasč schnelle bewegung. r. šataty rütteln. šanuty, pošatnuty. šatkij. Vergl. šenta-.

šatri-: p. szatryć. č. šetřiti beobachten.

šatrija nsl. zauberei. ošatrati.

šatū: nsl. šat tellertuch marc. č. šat, šata tüchel. p. szata. os. šat kleidungsstück. ns. šant. klr. wr. r. šata. klr. šatno, v krasnych odežach.

ščink-: nsl. ščinkovec, šinkovec fink scheint auf dem d. fink zu beruhen.

šefū: nsl. šef heber setzt ein nhd. schöpf voraus.

šega s. feile, säge. šegac handsäge. — it. sega.

šegal-: kr. šegalen secalinus. — it. segala rögen.

šegarū: b. šegar, šegrt, šagertin lehr-ling. s. šegrt. — türk. šugird.

šech-: s. šenući ablenken, verrückt werden. pošesulati verrückt werden.

šekambetū: p. šekambet art schabracke. — türk. šikembend: šikem bauch, bend binde. Vergl. škembe.

šekerū: b. šeker zucker. s. šecer. — türk. šékér. Vergl. cukrū, sacharū.

šeles-: r. šelestъ geräusch. klr. šelestity. Vergl. wr. šofoch. r. šoročъ. wr. šarachač.

šelkū: r. šelkū seide. šelkovica, šelkovnikъ naulbeerbaum. klr. wr. šolk. — preuss. silka. lit. šilkas seidenfaden. šilkai, šilkos seidė. Damit hängt auch magy. selyem zusammen. Man beachte ahd. silecho toga. ags. seole. engl. silk. and. silki. gr. σιρκόν sericūn, das mit mandžu sirghe, mong. sirgek und mit korean. sir, chin. s'r, sze zusammenhängt. Das wort haben die Russen unmittelbar von den Skandinaviern, wahrscheinlich Schweden, entlehnt, die Russen den Kleinrussen und diese den Magyaren überliefert, ein weg, von dem die handelsgeschichte, wie es scheint, nichts weiss. Früher bekamen die Russen die seide aus Deutschland, daher šida.

šelmū: asl. šlēmъ helm περιεφαλαία. č. hat helm für helm: daneben šlem art kopfputz der frauen. p. helm helm. klr. šolom. wr. šelomejka für köpfchen. r. šlēmъ; šolomъ aus šolnъ, šelomъ. Vergl. šolomja erhöhung. — preuss. salmis. lit. šalmas, in Samogitien. Das wort ist germ.: got. hilms. ahd. helm. Die entlehnung von šelmū fällt vielleicht in die erste periode. Spätere entlehnung: ab. hilem. s. hloms alex.-mih.

šelpja: polab. šelpo f. schülf. — Aus dem d.

šeludū: klr. šotud, šotud schorf. wr. šoludzi. r. šeludi grind.

šelucha: r. šelucha hülse, schote. dial. ščelucha fischschuppe.

šelmū: nsl. šelem schelm. č. šelma wildes thier, gauner. p. szelma. os. ns. šelma. klr. wr. šolma. r. šelma. — lit. šelmis. ahd. scelmo, scalmo zeuche.

šema nsl. maske. našemana ženska. — mhd. schēme schatten. nhd. schemen.

šempa: b. šepa handvoll παλδρη. šapa bell.-troj. asl. *šepa.

šemrū: p. szemr murren. szemrać. wr. smer.

šenga: asl. šoga scurrilitas. šegavъ. nsl. (šega mos). šegav witzig meil. astutus habd. b. šoga scherz. da se šega bijet dass er scherze. nu se šega podbi mil. 430. kr. šegav vaser. šegavost frankop. — rm.

šage. šegui vb. Vergl. batžokuri vb. mit wr. bajdy bić inēptire. Nicht hieher gehörig ist türk. šaka.

šent-: asl. šetati se fremere: jazykъ šatajuščъ sja θραύς op. 2. 3. 546. Vergl. šehavъ inconstans. nsl. šetati se ambulare. b. prošetam mil. 197. šedba da mi se prošetat 167. herumführen: pa go šeta. šetam bedienen. s. šetati spazieren. — alb. šetit spazieren. magy. sétál. Vergl. šat.

šep-: nsl. počepiti (črēvlje) vertreten. šepati hinken. šepavo hoditi. kr. šepart claudus. s. šepav hinkend.

šeper-: asl. šeperati nugari: filosofiska šeperanija nizložъ. Vergl. nsl. šopiriti se stolziren: daneben šeperiti se, ščeperiti se, čepiriti se. s. šepiriti se sich brüsten. č. čepýřiti strüben. os. šepjerić. ns. šeperaš empören. šeperaš se sich strüben. šeperaty prahlend. Die bedeutungen sind kaum zu vereinbaren. Vergl. čepři.

šerenga r. reihe. nsl. šereg schaar. s. šereg. šerežanin. p. szereg. — rm. širég. magy. sereg.

šereširy: klr. šerešyry, samostrily. — Soll arab. sein.

šerka č. šlk. scherge. — magy. serha: soll selten vorkommen.

šes- aus ches-: asl. šestъ sechster. šestъ f. subst. sechs. šestъ na desetъ sechzehn. šestъ desetъ sechzig. šestakvica. nsl. šesti. šest usw. r. šestъ, gen. šesti, šti. — magy. šesták. lit. lett. šeši. ai. šaš. zend. chšvaš. gr. ἑξ. lat. sex. got. saihš. air. sé. kymr. chwech.

šestari: nsl. s. šestar zirkel. klr. šesternyk kucul. — it. sesta, seste, das mit gr. ὑποστὲν winkelmass, richtscheit verglichen wird.

šestū: r. šestъ stange.

šeše s. pocken. — Vergl. lit. šašas, plur. šašai, grind, rūude.

šeširū: s. šešir hut.

šeška-: nsl. šeškati schlagen.

šeti-: č. šotiti zum narren machen. pošetily aberwitzig.

šetraj, šetraja nsl. saturei. — lat. satureja.

ševa 1.: s. ševa, ševrljuga *lerche*.
nsl. šega.

ševa 2.: nsl. ševa, šega *das schrüge*.
ševeriti, šepavo hoditi. ševeder. č. šever.
šourý. p. poszewy *geneigt*. — mhd. schief.
nd. scheif, schéf. lit. šeivas. *Vergl.* č. po-
šik *abschlüssigkeit*. šikmý. nsl. steza na
poškali *semita obliqua*.

ševell-: č. šereliti *bewegen*. wr. ša-
volič. šavol *interj.* r. ševeliti. *Vergl.* ša-

ši- 1.: asl. šiti, šija *nähen aus sjuti*,
sjuja. šlvēnъ. šlvъ *sutura*. šlvъъ *sutor*.
naušva *art kleid*. podššva. šilo *ahle*. iter.
šivati. nsl. šiti: sašiti *consuere lex*. šev
naht. podšev *unterfutter*. šivkinja *näherin*.
ošva *besatz*. šilo. šivati *dunat*. b. šija *vš*.
šite, šijene *nähen*. šev, šiv *naht*. šilo. šiv-
vačka. kr. ošva *chirothecae genus*: ošvom
ruke *spravi*. švelo *naht*. s. šiti. šav. ša-
vac *schneider*. ošve. ošvica *art halsband*.
švalja *näherin*. šilo. č. šiti. šev. podšev
sohle. švec *schuster*. šidlo. *Vergl.* pošva, po-
chva *scheide*. p. szyć. szew. szewc, szwiec.
szwaczka. szydło. podeszwa. poszwa, po-
chwa. polab. sait *inf.* saidlū *ahle*. os.
šić. ševe. napoduš *brandsohle*. šidlo. ns.
šyš. šav. podašvja *sohle*. šylo. klr. šyty.
šveć. šylo. švajka *pfriem*. *Vergl.* počva
grund, boden. pošva *strohdach*. wr. šić.
ššv. ošva. r. šitъ. šovъ. švecъ, švalъ.
šilo. šitvo. obšivka. *Vergl.* podšva, počva
grund, urspr. sohle. — preuss. schutuan
zwirn. lit. siūti, siūvu. siulė. siuvinia *nähen*.
šaućukas *ist p. szewczyk*. lett. šūt, šūju.
šūdit *nähen lassen*. got. siujan. ahd. siu-
wan. ai. sīvjati, *partic.* sjūta.

ši- 2.: nsl. prešinoti *durchdringen*.

šib- 1.: asl. ošibati se *vitare*: idolt ošib-
ati se *učeše*. *Dieselbe bedeutung hat ošiti*
se. klr. šybaty *werfen*. vyšybaty *aus-*
stossen. našybaty *befallen*. r. šibaty, šib-
ity (šibu, šibenъ) *werfen, schlagen*. šibkij
schnell. *Vergl.* rjumoju šibenъ. *Hieher ge-*
hört vielleicht asl. ošibъ cauda.

šib- 2.: asl. šibati *virgis caedere*. proši-
bati se *προσβάλλει* luc. 21. 30. šibalo *fustis*.
nsl. šiba *ruthe*. šibnoti; šibiti se, ušibnoti
se, ušabnoti se *sich biegen*. *Vergl.* šipračje

etwa „gebüsch“. b. šibam, šibna *vb.* šib-
balka. s. šiba. šib *gestrűcht*. šibati.
Vergl. šibaluk *brunnenschwengel*. č. šibati
peitschen. klr. šybnuty. pošybaty *schlagen*.
wr. šiben *stock*. *Hieher ziehe ich die aus-*
drücke für „galgen“: č. šibenice. slk.
šibenъ. p. szubienica *aus šib-*. ca. šibje-
nica. ns. šybenca. klr. šybetъ, šybenyca.
wr. šibenica. r. šebelica *dial.* šibenica,
šibatica, gdě bajutъ, šekutъ, a po tomъ
uže *viselica*.

šiboj b. levkoja. s. šeboj, šebuj. —
türk. šébbui.

šibre plur. nsl. *cautes lex. steinsplitter*.
— ahd. scivero *steinsplitter, das dem nhd.*
schiefer zu grunde liegt.

šidlo: p. szydłem (*krzywo, zezem*)
patrzec beruht auf dem nhd. schielen mit
anlehnung an p. szydło.

šig-: nsl. šizen *dämpfig rib*.

šija asl. jugulum. nsl. šija *genick-*
bein. šinjak *hals*: *šijnjak. b. šija. s.
šija *hals der gänse, krebsen*. č. šije. p.
szyja. naszelnik *deichselkette*: *našijnik.
os. šija. ns. šyja. klr. šyja. ošylok *hals-*
band. ošejnyk. wr. šija. r. šeja. šivo-
rotъ *kragen*. *Vergl.* s. ošijati *umschwenken*.
zaošijati.

šik-: p. szykować *sich schicken*. szy-
kowny. klr. šychovaty. — *Aus dem d.,*
lit. šikavnas, aus dem p.

šika- 1.: s. šikati *wiegen*.

šika- 2.: s. šikati *zwischen*. r. šiknutъ.
Vergl. syk- 1.

šikū: s. šik rauschgold. šikli odaja.
šikosati *mit rauschgold überziehen*: daneben
žik. našikivati. b. šikosam *vb.* č. šik.
šik. p. szych. — magy. sik. rm. šiklui *vb.*
šil-: b. šile, plur. šileta, lamm *col*.
283. šilegar *schafhirt*. s. šiljeg *junger*
widder. šiljegvica.

šilokū: s. šilok *eurocauster mik*. —
it. scirocco.

šim-: č. všimati, všimnouti *wahr-*
nehmen.

šindra s. schindel: daneben šimla. č.
šindel. os. šindzel. klr. šyngla. —
magy. zsindel. türk. şindere. ahd. scin-

tila. mlat. scindula, scandula. nsl. škodla. p. szkudła. Vergl. skondêlū.

šinikū: s. šinik art getreidemass. — gr. χοῖνιξ.

šinūkū: klr. šynok schenke. wr. šink. r. šinokъ. p. szynk. — lit. šinka, šinkus. lett. šinka. preuss. scinkis schenk-bier. ahd. scencho schenk.

šip- 1.: b. šipka hagebutte. šipъk rose. s. šipak rosenstrauch, granatapfel. č. šip dorn am rosenstrauch, pfeil. šipiti. šipek rosenstrauch. os. šip pfeil. šipka hagebutte. ns. šypa pfeil. klr. šypok chrest. 488. r. šipъ rosendorn. šipovnikъ. alt šipkovo maslo. Vergl. šipnutъ picken: gusъ šipnetъ. nsl. ščipa, ščipek. — magy. csipke.

šip- 2.: r. šipêts pfeifen. šipъ. nsl. šip tibia. — magy. sipol vb. sipos pfeifer, daher nsl. šipuš tibicen. rm. šipot ausfluss-röhre.

šir-: asl. širiti erweitern. širokъ breit. širota, širina, širyni. nsl. širiti. širok. b. na šir in die breite. širina, širočina. širok: daneben šjurok usw. s. širiti. širok. širaj. č. šíř breite. šířiti. šířý, široký. Vergl. širák hut mit stolpen. slk. šíry svet. p. szeroki aus szyroki. szerz breite. szerzyc. szerzyna, szerzyna. obszerny. Vergl. obszar breite fläche. polab. sārūky. os. šeř breite. šeroki. šerić. ns. šyf. šyroki. klr. šyryty. šyryna, šyriň. širokyj. široč. obšyr weite strecke: daneben obšar. r. širitъ. širъ, širota. širokij. — lit. širenka halstuch: klr. šyrynka. wr. širina.

širtū: b. s. širit schwarz. — türk. širit.

širtū: b. širt thürklinke. — ngr. σῆρκς.

šiša-: s. šišati scheren. kr. šiškatī. nsl. ošiškatī kurz scheren. šišmiš fledermaus. slk. ošiškat.

šišakū: nsl. šišak helm. kr. s. šišak. č. šišák. p. szyszak. klr. šyšak chrest. 488. Vergl. šyšak u chliba, u ředu brot-, eiszapfen. r. šišakъ. — magy. sisak.

šišika: asl. šiška galla. nsl. šiška, šaška. b. šiška. s. šiška, šešarica. č. šiška. os. šiška. ns. šyška. klr. šyška. r. šiška. Das dial. č. šáchy weist auf eine andere urform. — lit. čička. magy. suska.

škapa: p. szkapa schindmähre. — lit. škapas verschnittenen thier ist slav. skopъ.

škarambeči: s. škarambeč art insekt. — Vergl. lat. scarabaeus und it. scarafaggio.

škarjevič: nsl. škarjevec abfluss. — it. scarico, scarco.

škarūmū: s. škaram schirm. — it. schermo. Vergl. čermū.

škatula s. schachtel. nsl. škatla. č. škatule. p. szkatura. klr. škatula, in Ungern katula. wr. škatula. r. škatula. — lit. skatulė. magy. katulya. rm. skętulę. mhd. schachtel. it. scatola.

škembe b. wanst. s. thiermagen. — türk. šikembé. Vergl. šekambetü.

škil-: nsl. škilec der schielende. skiljast luscus habd. šiljast. na hilje gledati meg. kr. škilj strabo verant. s. škiljiti blinzeln. škiljav connivens. hiljav laesus oculo. č. šilhati. os. šelhač. ns. šylavy schief. — ahd. scēlah. mhd. schēlch, schēl. Man vergleiche nsl. škrļjak, škriljak hut und škril schrüge mit škrletka, klētkā: klētū.

škindra, ščindra nsl. splitter.

škipū: s. škip waschtrog. — ahd. scif. nhd. schiff.

škoda nsl. schade. poškoda lex. s. č. škoda. p. szkoda. przeszkodzić, przeszkadzać hindern: przeszkoda. os. ns. škoda. klr. škoda, čkoda, alt auch ščkoda. wr. škoda. r. škoda, alt auch škota. — lit. škada, iškada. parškaditi hindern: vergl. das p. lett. skāde. ahd. scado.

škola nsl. s. č. usw. schule. s. auch skula. nsl. auch šola. ns. šula. — lit. škala. iškala. lett. skōla. ahd. scuola.

školi: nsl. s. školj insel. — it. scoglio.

škrablja kr. schachtel.

škriceū: nsl. škrie rockapfel. — ahd. seurz kurz. nhd. schurz gekürztes kleidungsstück.

škrļjakū: kr. škrļjak, krļjak hut.

škuda s. numus scutatus. — it. scudo.

škufica, škofica nsl. art kleine münze. — Man führt mlat. scuferus monetæ genus an: die form škofica heller deutet jedoch auf škof hin.

škupa *nsi.* strohbund, schaub *marc.* stroh zum dachdecken. *kr.* skopnjak *ung.* — *ahd.* seoub.

škurū: *nsi.* škur opacus, fulvus habd. *jamb.*, dunkel. *škurina.* ščura ulica. *kr.* škur. *škurina ung.* — *it.* oscuro.

škutū: *r.* skutъ art schiff. *p.* szkuta. *klr.* šutka. — *and.* skūta. *nhd.* schüte. *mlat.* scuta.

šlaknja *s.* schlacke. *p.* szlak.

šlapū: *č.* šlap, šlapě tritt, gang. *šlapě* fuststapfe. *šlapati* treten. *p.* szłap, człap, spory krok koński grosser pferdeschritt. *szłapać, deptać:* daneben szłopem, czolgajac się. *szłopień* fuststapfe. *Man vergleicht d. schlappen.*

šlata-: *nsi.* šlatati, hlatati betasten. *kr.* šlatav *tardus:* *vergl.* pipav *segnis.* *Sieh* pipa.

šlecht *č.* geschlecht, adel. *šlechtic.* slečna aus šlechtična. *p.* szlachta, ślachta. *os.* ślachta. *ns.* ślachta. *klr.* *wr.* ślachta. *r.* śljachta. *šljachticъ* adeliger. — *lit.* šliaktas *polnischer edelmann.* šlektas. *lett.* šlektēt *thiere veredeln.* *nsi.* žlahta *verwandtschaft.* žlaht *indecl.* adelig, edel. *škljat.* *ahd.* slahta. *ngr.* σκλητὰ familia.

šlep-: *nsi.* šlepati, šlenoti schnalzen. *r.* šlēpati *plaudere.*

šleta *č.* schistus, schieferstein, skřidla. *Vergl.* *r.* sljuda glimmer. — *niederd.* schleet.

šljabanū: *p.* šlaban, šlaban schlagbaum, schlafbank. — *Aus dem d.*

šljachū: *klr.* *wr.* šlach gebahnter weg. *Vergl.* *klr.* šla, doroha. — *Wohl d.*

šljapa *klr.* *r.* hut.

šljut-: *kr.* šljutav imbecillus.

šlogū: *wr.* šloh. šlohać peitschen. — *lit.* šlogas hundestüpe. *Aus dem d.*

šlup-: *č.* šlupina, šupina obtschale, schelfe. *šlupina* aus lupina durch einwirkung von schlaube. *Sieh* lupi.

šlykū: *p.* szłyk, słyk kuppchen. *klr.* słyk. — *lit.* šlikė.

šmantū: *nsi.* šmant purpurmantel *marc.* *Vergl.* *klr.* šmata art kleid. *šmatok* stück. obšmatanyj zerlumpt. *p.* szmatka, chustka na głowę. (smaty), szmaty, bieli-

zna *dial.* *wr.* šmat. — *lit.* šmotas abschnitt, stück.

šmeli: *č.* šmel wasserviole. *p.* volks-etymol. šmialek: šmiały. — *ahd.* smaliha. *nhd.* schmele. *lit.* smilga. *norw.* smylve.

šmurū: šmurъ catinus glag.

šneka *r.* art fahrzeug. — *aschwed.* snækkia.

šnurū: *p.* sznur schnur. — *lit.* šniuras. *Aus dem d.*

šol-: *nsi.* šolen schuh. *šolenj.* šoljen *somm.* *kr.* šoljin *ung.* — *Vergl.* *ahd.* sola. *nhd.* sohle.

šoldra: *p.* szoldra, wieprzowa łopata. — *nhd.* schulter.

šolta: *os.* šolta schulze. *ns.* šolta. *p.* szoltys, sołtys. *klr.* šoltys. — *lit.* šaltišius. *ahd.* scultheizo. *nhd.* schultheisz. *niederd.* schulte.

šompolū: *r.* šompolъ ladestock. — *Man denkt an p.* sztepel, stepel, *das d. ist.*

šont-: *kaš.* šatopierz, šatopierz fleder-maus.

šopa *klr.* schoppen. *p.* szopa, obora, *gdzie* owce zimują. *s.* šupa. — *ahd.* schopf, schof wetterdach.

šora: *p.* szory pferdegeschirr. *ns.* šora. *r.* šory. šornikъ sattler. — *lit.* šaras anspann. *ahd.* giscirri: ein scirr fehlt.

šorū: *s.* šor gasse. šoriti reguliren.

klr. šor. — *magy.* sor.

šorūkū: *s.* šorak loos. — *Vergl.* *magy.* sors, aus dem lat.

špaga *nsi.* spagat. *p.* szpagat. — *magy.* spárga. *it.* spago. *ngr.* σπῆγος.

špakū: *č.* špaček staar. *p.* szpak. *klr.* *wr.* špak. — *lit.* spakas. *Man denkt an d.* spat.

špalū: *č.* špalek block. *p.* szpał *dial.* *r.* špalъ. — *Aus dem d.:* *vergl.* *niederd.* (holländ.) spalk.

španū: *nsi.* špan socius (in liedern). — *nhd.* gespan, eig. milchbruder: span milch.

šparg-: *nsi.* šparglin spargel *jamb.* *p.* szparag. *klr.* šparah. *r.* sparža. — *magy.* spárga. *rm.* spargę. *d.* spargel. *lat.* asparagus.

špata č. *hässlichkeit*. spatný gering. špatiti. špatovati *schlecht machen* dial. p. szpacić, szpecić. szpatny, szpetny. szpeciag *scheusal: suffix* engü. wr. špetnyj. špecić *lüstern*. r. otšpetitъ für obrugats. — lit. špotnas *garstig*. lett. špetns: *dasselbe soll nešpetns, nespetns bedeuten: vergl. ne 2.*

šperka: p. szperka, szpyrka *gekröschtes stück speck*. dial. szperka lub masło. č. šperky dial. — *Man vergleicht d. schwarte*. nsl. šverkli, švarkli.

špilja-. klr. špylaty *schüssen*: z lukov špylaty *chrest*. 392.

špilmanŭ: asl. špilmanъ *histrion*. *Das wort hat sich zuerst bei den Serben eingebürgert, wohl durch süchaische bergleute, sasi, und hat von da durch kirchenbücher seinen weg nach dem norden gefunden*. r. špilmanъ im *zlatostroj*. — lit. špëlmonas. ahd. spilman. *Hieher gehört auch špilъ izv. 548, woraus špinъ.*

špina: č. špina *spüllicht*.

špinja: kaš špinia *schränk*. — *niederd. spind.*

špoga-. nsl. špogati *gebrauchen* uti *lex. beobachten*: šege špogati *rav. 2. 180.* — *mhd. spulgen.*

šprinc-. nsl. šprinclja *art raubvogel*. šprinca *mausgeier, im westen*. — *nhd. österr. sprinz falco nisus.*

špurŭkŭ: s. špurak *skorpion*. — *Wahrscheinlich auf škurp zurückzuführen.*

šrubŭ: č. šroub *schraube*. p. šruba, šruba. os. šrub. ns. šruba. klr. šruba, strub. wr. šrub. r. ščurupъ aus štrupъ. — *mhd. schrŭba*. lit. šriubas, šruba.

štaka s. krŭcke, *bischofsstab*. — *it. stacca.*

štalogŭ: s. štalog *stall*. — *Wohl d. štampa s. druck*. štampati, *im westen perf.* — *it. stampa.*

šampetŭ: nsl. šampet, špampet *lectus*. — *ahd. spannbette.*

štav-1.: b. štavja *vb.*: oštavena *koža eingeweichte haut*. s. štaviti. — *magy.*

csava gŭnberlohe. nsl. ist ščava *spŭlicht*. ščavnjak: *vergl. ščavnica flussname.*

štav-2.: r. ščavstvo *mollities*: ščavstvo estъ gnjusnostъ, nečistoe žitie rastlěnnoe *op. 2. 3. 712. Vergl. ščapiti luxuriose vivere*. ščapiti i dročiti sja *op. 2. 3. 163. ščaplivyj schwelgerisch*. klr. ist ščapyty *drŭcken ung.*

štavŭ: asl. štavъ *rumex*. nsl. ščavja *res. šavje, bei Linde*. s. štavelj, štavlje. č. štáva, štavel, štovik. dial. štěvik. slk. štavica *mineralwasser*. p. szezaw. os. ščehel. klr. ščava. r. ščavelъ, ščavej. — *rm. števie, štegie. magy. csevicze sauerwasser.*

štebala nsl. *stiefel*. — *it. stivale.*

štegŭlŭ: r. ščegolъ *stieglitz*. ščeglěnokъ. *Vergl. dial. ščeglěnokъ, ptenecъ vorony*. klr. ščehoŭ. č. stehlec, stehlik. *Ein ähnliches wort mag dem d. stieglitz, mhd. stigliz, stigeliz zu grunde liegen. Aus diesem erklären sich nsl. štigloc, štrglinec carduelis jambr.* s. steglić *mik.* p. szezyciel. os. ščihlica. ns. ščigelc. wr. ščigel. — *magy. tengelicze. rm. štiglic, štiglicę, tengelicę.*

šteka: r. ščeka *wange*. klr. ščoka. paščeka *maul*. wr. paščeka *kinnbacken*.

šteka-. č. štekati *bellen*. p. szezekać. wr. ščekać. *Vergl. kr. ceketati ung.*

štel-. r. ščelokъ *lauge*. — *Man bringt das wort in verbindung mit nachwed. škŭlja, aschwed. skylia, und mit schŭlen spŭllen.*

šten-. asl. štenь *catulus*. saštenъ: čřevomъ naplanjenomъ i umomъ saštenomъ *isaak*. nsl. ščene. b. štenci. s. štene. štenci. č. štěně. p. szczenie. polab. stěnā. os. ščeño *das letztgeborne kind*. ns. ščeñe *junger hund*. klr. ščeña. wr. ščeně. r. ščenokъ. šten- aus sken-. **štenga** nsl. *stiege*. kr. štige *plur. ung.* — *Aus dem d.*

štenta-. kr. štentati *morari ung.* nsl. štenta *labor lex.* — *it. stentare.*

štepihŭ: nsl. štepih *brunnen*. — *nhd. bair. stŭbich packfass.*

štera: nsl. v štero *iti sagt man von handwerkern, die in's haus arbeiten kommen.* — *ahd. bair. auf die stŭr gehen.*

šterbakü: č. šterbák *endime.* slk. ščerbák, ščorbák. — magy. csorbaka *haasenkohl.*

šterci: nsl. štere *bettler.* č. štercér. — nhd. sterzer.

šterk-: nsl. štrkati *tröpfeln.* štrkoč *f. strichregen.*

šterkü: č. šterk. slk. štrk *lies.* p. szczerk.

šterna nsl. *brunnen lex.* štirna *mare.* šusterna *trub.* četnija *habd.* s četnija. — magy. csatorna. rm. četernę. ngr. cisterna. lat. cisterna. nhd. zisterne. Vergl. čatürnja.

štet-: nsl. ščet *borste, kratzdistel,* krtiča *bürste.* ščetinje *collect.* poščetsti *ah-bürsten.* šetice *weberkarden.* b. četka *bürste.* četina, čekinja, *borsten,* s. četka *bürste.* četina *nadel (an bütteln)* č. štět *hechel, weberdistel.* štětka *bürste.* štětina *borste.* p. szczotka *bürste.* szczęć, *drapacz für r. vorsjanka carduus dipsacus fullonum.* szczecina *borste.* polab. šacit. os. šćeć *bürste.* ščetka *weberkarde.* ns. ščeš *borste.* ščetka *bürste.* klr. ščet, ščetka *bürste.* r. ščeth, ščetina *borste.* ščětka *bürste.* Vergl. dial. špatina. — magy. ecset *pinsel.* lit. sketas.

štetü: kr. ščet *vilis.* — it. schietto.

šti: r. šči *plur. f. art säuerliche suppe.* Man vergleicht štavü.

štibra nsl. *steuer.* — mhd. stiure.

štirü 1.: č. širy *lauter.* čiré *pole offenes feld.* dial. ščirý. p. szczyry, szczery *lauter, rein: szczera woda blosses wasser.* klr. ščyryj *aufrechtig.* wr. ščiryj. r. ščiryj *reinlich dial.* — lit. ščiras, čiras *lauter.* lett. tirs. got. skeirs *klar.* and. skirr. mhd. schier *lauter, rein.* asächs. skiri, *das zu ski „scheiner“ gestellt wird.* Vergl. jedoch auch lit. skiru, skirti *scheiden.*

štirü 2.: r. dial. ščiryj *für malyj, skudnyj.* ščeryj *für chudoj, gadkij licem.*

štirü 3.: nsl. ščir *amarantus blitum.* b. štir *art gras pok. 1. 39.* s. štir *amarant.* č. štir. p. szczyr. os. ščer. r. ščir. — rm. štir *amarantus blitum.*

štirükü: s. štirak *stärke.* štirakati.

štitiü: nsl. štitz *scutum.* štitil. zašti-štasi, zaščicati *sup.* nsl. ščit, škit. b. štit. s. štit. ščita *regen-, sonnenschirm.* č. štit. p. szczyt, *auch giebel.* os. škit. ns. ščit. klr. ščyt. wr. ščit. r. ščit. — preuss. staytan *für skaytan.* lit. skidas. čitas *giebel ist p. szczyt.* štitz *ist skjutz.*

štöfū: klr. štof *art flasche.* r. štofb. — ahd. mhd. stouf. niederd. stöf.

štomū: os. štom *baum.* — d. stamm.

štonk-: p. szczeknąć, szczekać *betten.* szczek. klr. ščuk *lärm, geräusch.*

štornü: nsl. štor *truncus.* — nhd. baier. storren *baumstumpf.*

štraniga: kr. s. štranjga *strang.* č. štranek, provaz. — Aus dem d. Vergl. r. postronek. r. postromka: ster.

štublekü: nsl. štublek, lonec, *gder se mléko kisa i siri.*

študera nsl. *wage lex.* štidera *marc.* štedor, šteder *wagebalken.* — lat. statera.

študio: p. szczudło *stelze.* č. štidla, štihla *f.*

štuka 1.: nsl. ščuka *hecht.* b. s. štuka. č. štika. slk. ščuka. ščuhlátka. p. szczuka *neben szczupak.* kaš. ščuka. polab. šteuko. os. ščuka. ns. ščipel, ščipel. klr. ščuka *neben ščupak.* wr. ščupak. r. ščuka. — rm. štuke, štijuke. magy. csuka.

štuka 2. č. štück. p. sztuka. os. ns. klr. wr. r. štuka. — lit. štuka *scherz.* ahd. stucchi.

štunfa nsl. *strumpf.* — nhd. strumpf *stummel, stumpf: dieses zu beachten.*

štupa-: r. ščupati *berühren.* klr. obščupati.

štoplū: č. štiplý *dünn, zart: daneben čiplý, dial. štouplý.* p. szczupły. wr. ščupłyj. r. ščuplyj *dial.*

šturi-: klr. ščuryty *zusammenziehen.* r. ščurits *die augen schließen.*

šturü 1.: asl. šturz *cicada.* šturcz *art thier.* štirz *scorpio.* nsl. ščič, ščurek, ščurek, ščiriček *weingrille, feldgrille.* štir *scorpion ung.* b. šturec *grille.* č. štir *erdgrille; scorpius, signum caeleste.* dial. ščur. r. ščurz, zemljanyj *červš dial.* —

rm. konopi-štirice gryllus. *Hinsichtlich der von einander sehr abweichenden bedeutungen beachte man, dass in der Normandie und Lothringen scorpion auch erdgrille, im Languedoc esquir, esquirpe erdgrille bedeutet. Vergl. ja und jašterü.*

šturü 2.: p. szczur mus rattus: łapka na szczury. kaš. šur. Vergl. ja und jašturü.

šturü 3.: prašturb pronepotis filius: otz pravznuka rodivyj se glagoljetz se prašturb. prašturę. p. praszczur. klr. prašćur ururenkel. Dagegen klr. šćuryn, brat ženy. r. prašćurb, otec prapraděda. — Vergl. lit. prakurėjis ahnherr.

šturü 4.: klr. šćur uferschwalbe.

štü-: nsl. šćuti hetzen lex. šćevati ung. šćuvati bei meg. als kr. č. štvu, štváti. -štivati. p. szczuć, szczuje. szczwać. kaš. šćevac. os. šćvać. ns. šćuvaš. klr. vyčvaty aufhetzen. Vergl. čkuvaty aufwiegeln. (r. šćuvaty verbieten dial.)

štykü: r. stykz bajonett. — ahd. mhd. sticken stechen; wie man meint, durch p. sztych.

štib-: asl. štibatati fritinnire. nsl. šćeбетати plappern. č. štěbati schnattern. štěбетати zwitschern. p. szczebotać, szczebotać. os. šćeбotać. ns. šćabotaš. klr. šćeбетаты, šćeбетаты. r. šćeбетаты.

štim-: nsl. šćmēti, šćemēti, šćimēti wundbrennen: šćemi me, čmije me es brennt mich. Vergl. klr. ošćemyty schmerzlich drücken. wr. šćemić. r. šćemity.

štip-: asl. štinati se minui. štipz eclipsis, eig. das abgezwickte. štipati vellicare. štipць forceps. nsl. ušćenoti, prešćenoti dalm. šćipati. šćepece was man mit drei fingern fasst. šćip, šćepec prise tabak. šćipec lichtputze. Vergl. ušćep plenilunium habd. b. čepkam zupfen. štipja kneipen. kr. štipača zange. s. ušnuti se (kad se mjesec ušne) von *ušćpnati, *ušćnati. ušćap vollmond: gleichbedeutend ist užba aus ušćp-ba. štipati, štipnuti, šćinuti. č. šćipati. šćipece was man mit drei fingern fasst. dial. šćipa, pid. p. szczypać, szczupać. os. šćipać. šćipalica krebsschere. šćěpjo

fingerspitzenvoll (-pent). ns. šćipaš. klr. šćipaty: daneben šćyбаты, šćjupaty. r. šćipaty. šćipeць hundsmaul. šćěpotь. šćěpti dial. für palcy. Vergl. šćěpetlivyj zierlich. — magy. csip, das ugrisch sein soll. Daneben šćik: nsl. všćeknoti, všćeknoti. č. ušćknouti, ušćknouti, ušćknouti, ušćnouti, ušćnouti. šćikati. p. džgnac aus šćknaći. uszczknać, uszczykać, uszczyknać. wr. ušćiknuć. r. čknuć sja deficere, priji vь ušćerbь. ušćknuć sja, něskolьko ušćerbь sja. pročknuć sja aufbrechen (von knospen). šćikaty putzen (das licht).

šuba nsl. pelz.: daneben šavba. s. šuba. šubara pelzmütze. p. szuba. os. ns. klr. wr. r. šuba. — magy. suba. lit. šuba. mhd. schübe. nhd. schaupe. mlat. jopa. it. giubba.

šublja nsl. schaufel. ns. šupa. — ahd. scūvala.

šudi-: č. šiditi höhnen, betrügen. šejděl, dial. šida, betrüger. šejd. p. szydzić spotten. szyd. szyderz spötter. ns. šužiš betrügen. klr. šydyty. — lit. šiditi keifen.

šuga b. krätze. s. šuga, šoga. — türk. šuga.

šugaj: slk. šuhaj bursche. klr. liebhaber ung. p. šuchaj, žwawy chłopak, aus dem slk.

šuj asl. link. šuica linke hand. nsl. šujca. s. šuvaka linke hand. šuvak linkler. klr. šujca. sulha. r. šuj. šulga linkler. Hieher zieht man auch p. szuja lump. — Man vergleicht ai. savja. zend. havja. gr. σκαῖς. lat. scaevus.

šuka-: č. šukati suchen. p. szukać. polab. soikas imperf. er suchte. klr. šukaty. ošukaty betrügen. wr. šukać. ošuka betrug. r. šukaty dial. ošukaty. — niederd. sōken.

šukun- in s. šukundjed ururgrossvater: daneben šakundjed, čukundjed.

šul-: r. šuljata plur. hoden. wr. šuljaty. Vergl. s. šuljevi goldene ader.

šula wr. klotz für r. koloda, stolbъ sъ pazami. s. šulj, šuljak block. — lit. šulas stollen.

šumŭ 1.: *asl.* šumъ *geräusch.* šuměti *rauschen.* šumъnъ otъ vina; šumъnъ vъ pitii. *šuma wald.* *nsł.* šum. šuměti. *šuma.* ošumlan *crapulatus lez.* *b.* šumtja, šumna *vč.* šuma. *šumka reisig.* *s.* šuma. šuma-dija. *č.* šum. šuměti, šiměti. *šumný schön dial.* *p.* szum. szumieć. *klr.* šumity. *wr.* šumarchać. *r.* šumъ. šumětъ. — *lett.* šums.

šumŭ 2.: *p.* szum *schaum.* szumować. — *Aus dem d.:* *mhd.* schŭm. *ahd.* scŭm. *lit.* šumoti.

šun-: *kr.* šunjav *stultus.* *s.* koji govori kroz nos.

šup- 1.: *klr.* šupoń *art speise.* — *lit.* šupinis *gericht von erbsen und grütze.*

šup- 2.: *asl.* šupъ *debilis.* *nsł.* šupelj *löcherig rib.:* kamen šupelj *lapis grumosus.* šuplji *hrast prip.* šupljina *höhlung habd.* šuplja *höhle prip.* 119. *b.* šupliv: šupliv *orêh.* *kr.* šup, šupalj *cavus.* šupkast *animi imbecilli.* *s.* šupalj *durchlöchert.* — *Vergl.* *lit.* šup: su-šupēs *verfault (von holz).*

šupka, šlupka *č.* obščale. *Vergl.* *b.* šušlopka.

šur-: *č.* šurý, šourý *schief,* šikou *jdouci.* *p.* szurny.

šurŭ: *asl.* šurъ, šurinъ, šura *uxoris frater.* *nsł.* šura. šurjak. *b.* šure. *s.* šura, šurin, šurak. *p.* szurzy, *gen.* szurzego. *r.* šurinъ, šurъjakъ. *Vergl.* šturŭ 3.

šust-: *p.* oszust *betrüger.* oszustać.

šuška-: *nsł.* šuškatŭ, šušnuti, šuštati *strepere.*

šut-: *nsł.* šutec *narr.* *b.* všuten, všutliv *scherzend, spasshaft.* všutěvam *se vč.* šutarka *art spiel.* *klr.* šutka *scherz.* *r.*

šutъ *spassmacher; dial.* šufel. šutite. — *lit.* šutas *possenreisser.* šūtka. *lett.* šutka.

šutŭ: *nsł.* štula *aus štŭla hornlose kuh.* *b.* šut *hornlos:* šuta *koza mil.* 367. šuto *mangelhaft.* *s.* šut. *č.* šutá *koza, bezrohá.* *p.* szuty, *dial.* siuty. *klr.* šuta *hornlose ziege.* — *rm.* šut, čut. *magy.* suta, csuta. *Vergl.* *s.* šušav *hornlos.* Mit šutŭ kann ašutъ, mit a als vorschlag, frustra zusammenhangen: ašutŭ.

švara: *č.* švárný *hübsch.* nešvára *schmutz.* *p.* szwarny, tēgi, dziarski, ładny *dial.* *klr.* švarnyj. *Vergl.* šuvnyj *schön.* — *lit.* šurnas, šulnas *stattlich.*

švedŭrŭ: *nsł.* šveder, ševeder *varus.* švedratŭ *hinken.* *Vergl.* *klr.* švidratyj *schielend.* *č.* švidrati, šilhati. *Vergl.* ševa.

švestka *č.* zwetschke, zweschpe. *p.* szwestka, szweska, szwaszka, szwaczka. — *Vergl.* *lat.* pruna sebasta, sebastica.

švid-: *klr.* švydkyj *hurtig.* *r.* švidko *dial.*

švig-: *č.* švihati *schwingen, peitschen.* švihlý *biegsam, geschmeidig.* *Vergl.* *s.* švigar *ende der peitsche.*

švit-: *č.* švitor *gezwitzcher.* švitořiti. — *Vergl.* *lit.* vīturoti *wie eine lerche singen.*

šip-: *asl.* šipъ *gelispel.* šipъtati *lispeln.* *nsł.* šepetati, šapetati. *b.* šepna, šeptam *vč.* šepnja *geflüster.* *s.* šanuti. šapat, šaput. šaptati. *č.* šept. šeplati. *p.* szepnać, szeptać. *os.* šepotać, šeptać. *ns.* šepnuš: *vergl.* šylepiš. *klr.* šepnuty, šeptaty. šepelavyj, šeperlavyj. *wr.* šeptać. *r.* šepotъ. šepetati, šeptati. šeptunъ *zauberer.* šepeljats. — *rm.* šepeli *vč.* *Vergl.* *lit.* šveplioti. *magy.* selyp, selp: *der slav. ursprung dieses wortes wird in abrede gestellt.*

T.

ta, verstärkungspartikel: *p.* milcz-ta *schweige.*

ta- 1.: *asl.* tatъ *dieb.* tatъba. taj *adv.* geheim. taiti *hehlen.* tainъ. *nsł.* tat. tâtvinâ. tajiti *leugnen.* *b.* taja *vč.* tajn. *s.* tajom *heimlich.* tajati. *č.* taj, pod *tajem.* tajiti.

Vergl. tálec *betrug.* *p.* tajić. tajny. tajemny *aus *tajemъ.* *os.* tajić. *ns.* taviš. *klr.* zatajity. *wr.* tajić. tajba. *r.* tatъ. tatъba. taitъ. — *rm.* tajne. tajnik. ai. taju *dieb.* zend. taja *diebstahl.* taja *heimlich.*

ta- 2.: asl. tajati, *υιγν νηεοθα*, *dissolvi.* tajetz *βοιει*. talz *liquidus*. istaiti *ta-befacere*. nsl. tajati. taliti se *prip.* 4. rastaljuvati *schmelzen*. b. taja *sintern*. kr. rastaliti se *schmelzen beruht auf dem adj.* talz. s. tajati. č. táti. p. taječ. os. tač. ns. tajaš. klr. tajaty. rostavaty. potalyj *eingefallen*. wr. tajič: sñeh tajič. r. tajats. istajevats, istajavats *dial.* talyj, utrobnyj *gutnützig*. — *ags.* thāvan. *gr.* τήρειν.

tabakū: s. *tabak*, *bogen papier*. — *türk.* *tabak*.

tabanū 1.: s. *taban* *sohle*. p. *tabinki*, *tebinki*: dostač po *tabinkach schläge auf die fusssohlen bekommen*. — *türk.* *taban*.

tabanū 2.: s. *taban-sablja*. p. *taban* *beste gattung persischer säbelklingen*. — *türk.* *taban*, *eig. glänzend*.

tabarinū: b. *tabarin* *mantel*. — *ngr.* *ταμπάριον*. it. *tabarro*. mlat. *tabardum*.

tabinū: p. *tabin*, *tobin* *art taffet*. klr. *połutabent*. — *türk.* *tahin*.

taborū: b. s. p. klr. wr. *tabor* *lager*. p. *wytaborowač*. č. *tábor*. r. *tabor*. *taborišče* *cygan* *zigeunerlager*. — *alb.* *to-bor*. *magy.* *tábor*. *rm.* *tabeře*. *türk.* *tabor*. *tabor*, *taber* *ist in österreichischen städten ein mehr oder weniger befestigtes gebäude, meist am ende des ortes liegend: das wort ist selbst in das salzburgische ge-drungen: taboralpe usw.*

tabunū: r. *tabun* *herde pferde*. p. *tabun*. — *türk.* *tabun*.

tača-: r. *tačati*, *šiti* *stročkoju na oba lica*.

tači-: b. *tača* *ehren*. tač *ehrfurcht*.

tadanūkū: nsl. *tadenek praeceptum* *ung.* č. *tádyňk theiding*. — *ahd.* *taga-ding verhandlung*.

tačtūj, tačtaj p. *pferdedecke*. — *tat.* *tachtai*.

tagarū: b. *tagar* *korb*. r. *tagar*. s. *dagara*. — *alb.* *tagar*. *ngr.* *ταγάρι*. mlat. *tagara*. *türk.* *tagar*. *Mehreres ist dunkel*.

tacha: asl. *taha forte*. — *gr.* *τάχα*.

taksa-: b. *taksam*, *taksuvum* *ver-sprechen*. — *ngr.* *τάκω, τάγομαι; τάξαι*. *alb.* *taks*.

talambachū: b. *talambah pauke*. s. *talambas*. p. *totombas*, *tulumbas*. r. *tulumbas*. — *türk.* *tulumbaz*.

talaniū: b. *talani*. ar. *talani* *glück*. klr. *talani*. *beztalanij* *unglücklich*. *besta-lani* *unglück*. *potalanij* *glücken*. wr. *talani*. — *türk.* *talani* *beute*.

talazū: b. *talaz welle*. s. *talas*. *ta-lasati*. — *türk.* *talas*, *wohl gr.* *θάλασσα*. *alb.* *talaz*.

talčrū: nsl. *talčr teller*. b. *talur*. kr. *taljur*, *tanjir*. s. *tanur*, *tanjir*. č. *talir*. p. *talerz*. ns. *talaf*. klr. *talir*, *tariř*; *tañir* *ung.* wr. *tařerka*. r. *tarelka*. — *lit.* *torėlius*. *magy.* *tányór*. *ngr.* *talépt*. d. *teller*. it. *tagliere*.

talij asl. *ramus virens*. *talije rami*. — *Vergl.* *gr.* *θαλλός*; r. *talz* *saliw cinerea* *ist bei seite zu lassen*.

taliniū: asl. *talini* *art mass*: *talini* *psenice*.

talogu: s. *talog* *bodensatz*. č. *talov eiter*. ns. *talug*, *tamug* *dasselbe*. — *magy.* *talýog geschwür*. *Vergl.* b. *utaložvam* *se sich beruhigen*. klr. *utalošyty* *beruhigen*. *Verschieden* *ist nsl.* *talog helleborus niger*: *köder je tala zemlja, daher zu ta- 2.* *Daneben talov helleborus viridis*. *Vergl.* *tel-*.

talū 1.: r. *talz* *saliw arenaria*. — *türk.* *tal ast*, *weide*, *sandweide*.

talū 2.: nsl. s. *tal theil*. — *Aus dem d.*

talī: asl. r. *tal* *obses*. s. *talac*. klr. *tal* *chrest*. 485.

tama p. *für jaz damm*. — *Aus dem d.*

tama-: os. *tamač* *verdammen*. ns. *tamaš* *zu grunde richten*. — *Aus dem d.*

tamamū: b. *tamam* *gerade*. s. *taman eben*, *just*. — *türk.* *tamam*. *Vergl.* klr. *prytamannyj*, *vlasnyj*, *pytomyj*.

tambura b. s. *tamburine*. p. *tam-bur*. — *magy.* *tambura*. *rm.* *tambure*. *türk.* *tambur*, *tabur*. *ngr.* *ταμπούρας*. fz. *tambour*.

tanači: nsl. kr. tanač rath. Vergl. tolnač jambr. tolnačiti. — magy. tanács. Vergl. tülmači.

tanistra, tanystra č. tornister. — it. canestra.

tanja s. ort zum dörren von fischen. — magy. tanya lager, meierhof.

taníci: nsl. tanec tanz. kr. tanac ung. s. tanac weise, melodie. č. tanec. p. tanec. klr. taneč, tanok. wr. tanec. r. taneč, tanok. — lit. tancus. d. tanz.

tarabanū: p. taraban grosse trommel dial.

tarakanū: č. tarakan schabe. wr. tarkan. r. tarakan. Dasselbe thier heisst p. karaczan.

taralešū: b. taralešek igel.

taranū: p. klr. taran mauerbrecher. wr. taranič. r. taran.

tarani: klr. taran, tarana art fisch, der meist gedörret wird.

tarča nsl. scheibe, schuld meg. lex. č. terč, terče. p. tarca, tarcz. os. tarč. wr. tarča. r. tarč. — magy. tárcsa. d. tartsche aus fz. targe, das mit ags. targe, ahd. zarge zusammenhängt.

tarchana: b. tarhana nudelgries. s. tarana. — türk. tarchana. magy. tarhonya. Vergl. b. trijanica.

tasl-: č. tasiti schwingen, stossen.

task-: r. taskati, taščiti ziehen.

tasma č. band. p. tašma. r. tesma. — türk. tasma, nicht gr. τασμός.

tasū: b. s. tas tasse. r. taz. — türk. tas, tasa. p. taca.

taška nsl. klr. r. tasche. — magy. táska. rm. taške. ahd. tasca. it. tasca.

tatarinū: asl. tatarin. b. s. tatarin tatar, eilbote. č. p. tatar. klr. tatarva collect. — türk. tatar. Vergl. os. tatan heide. Nach diesem volke wird das heidekorn benannt: č. p. klr. tatarka. — magy. tatárka. rm. tatarke.

tati, tatko, tejko b. vater. s. tajko. č. táta. p. os. ns. tata. r. tata, tjatja. — rm. tatę, tajke. lit. tėta. ai. tāta. gr. táta, tėta. lat. tāta.

tatula b. s. stechapfel. — Vergl. lat. datura.

tava b. s. pfanne. — türk. tava, taba.

tava-: klr. potavati untersinken. Vergl. asl. potonati von tof

tavanū: b. s. tavan zimmerdecke. — türk. tavan

tavlel r. schachbrett. b. tavla triktrak. — türk. tavla. ngr. ταςλί.

tavro r. marke.

tebenki r. sattelriemen. p. tebienki art pferdezierat. klr. tybeńky, potybeńky. — türk. tébéngu. lit. temenka sattelklappe.

tefterū: b. s. tefter schreibtafel. — türk. téfter.

tefū: asl. tef schwefel. tefij tichonr. 2. 139. b. téfe. — gr. θείφι, τείφι.

tek- 1.: asl. teka, tešti laufen, fließen. tek kursus. tekli resina. teča cursor. tekyča viator. tečļjav meretricius. vstekl rabidus. Durch steig. tok fließen, area. vstok oriens. otok insula. istočnik fons. potok torrens. vodotok. točiti laufen, fließen machen. točilo torcular. iter. takati, tačati von toki, toči; tékati, ticati von tek. tok usura ist gr. τέκε. nsl. tečem, teči laufen, fließen. inf. teč venat. tečaj lauf. nateči anrennen. natečnik lästiger mensch. vsteči, steči toll werden. vstekel, stekel, stečen toll. steklina. tok lauf. istok ost somm. otok insel. otok geschwulst. stok zusammenfluss. patoka trebermost. točiti gießen. takati rollen. potač rad. iter. tékati laufen. b. teka fließen, entrinnen. tek; tekem teče. otok geschwulst. stoka waare. toča schleifen. točilo schleifstein. črvotočeo barkenkäfer. drvotočina. točka rinne. protakam vb. tékam vb. tičem laufen. tič lauf. kr. tekun rota. otok insel. tačka karren. takati se: suze se takaju, taču thränen fließen. potakati se inszqui. s. tečem, teči fließen, erwerben, dauern. tekun rad. tekunica erdzeilein. tečevina, tecivo das erworbene. otok insel. otok geschwulst. otoka arm eines flusses. potok. stoka herdenreichthum. točiti schenken fundere. protočiti, protakati aurchsieben. protak reiter. točac

schenk. točak rad. točilj *schleifstein*. stočiljati *herabgleiten*. iter. -tjecati. tijek lauf. č. teku, téci *fließen*. tekutý *fließend*. ztekati se *wüthend werden*. vztek, zteklice *wuth*. tok *fluss*, dial. sieb. slk. tok *dreschtenne*. otok *geschwulst*. potok. patoky *nachbier*. roztok. stok *abfluss*. stoka für potok dial. utok, utoka *refugium*. točiti *fließen lassen*. táčeti *walzen*. táčka *schiebkarren*. potáč *spule*. tēkati. tēkavý *gerne laufend*. útěk *flucht*. p. ciekę, ciec. ciek *fluss*. cieknać, o garnku zepsutem, z ktorego woda kropkami wydobywa się dial. ściek *abfluss*. wściec się *toll werden*. wściekły. *Abweichend stek zusammenfluss*. stok. tok *fluss*, nagen der würmer, *dreschtenne*. toki. potok. patoká *jungfernhonig*. toczyć. tokarz *drechsler*. taczać *walzen*. tak, taczki *schubkarren*. przetak *art sieb*. ciekać. ciekawy *rennend, leicht errathend, interessant*. wścikanie *insania*. polab. ticē *fließt*. tūci *zapft*. os. čec, čeku. sčekly *toll*. točič *schleifen*. potáč *spule*. čekać *fliehen*. ns. šac, šacu. šekly *toll*. patoki *nachbier*. tocyš *drehen*. potac *volle spule*. šacaš. klr. teku, tečy; vtěkty. tek *reissaus*. tók *geschmolzenes fett*. potok *verbannung chrest 451. von potočiti*. tokar *drechsler*. potak *spule*. pretak *sieb*. ofik *eier*. vsteklýj *toll*. vstikaty ša *toll werden*. vstič *wuth*. čikavý *interessant ist p. ciekawy*. wr. nacěk. pocěk. ucěki *flucht*. protoka. cekać *schauen*. cekavyj. r. teku, tečb. stěkr. tečb, teča *ausfluss*. teča *brunst*. stečka *stille wuth der hunde*. tokr *fluss, dreschtenne*. istokr *quelle*. patoka *jungfernhonig*. točits. točilo, tokilo *schleifstein*. tačaty. táčka. — magy. patak. rm. otkę lora vini usti. toči, pritoči *vb*. ręstoakę *arm eines flusses*. alb. točit *giesen*. preuss. tackelis *schleifstein*. takes *wehr an der mühle*: lett. tacis *fischwehr*. lit. teku, tekėti *laufen, fließen*. tekinti *schleifen*. tekolas *schleifstein*. tekis *schafbock*. tekun rad. tekoris *drechsler*: p. tokarz, takas *fusssteig* (vergl. slav. tok-). patakas *dümbier*. sutakas *zusammenfluss*. įtoka *mündung* (vergl. slav. tak-). ištoka *ausfluss*. leit. teka *pfad*. teku, tecēt, iter.

tekāt. ai. tak, takati. takus. zend. tačaiti. taka *lauf, laufend*.

tek- 2.: b. tekna, pritekna: tekne mi na um *es fällt mir ein*. natėkvam *anspielen*. s. teknuti. klr. natakaty *anspielen*.

tek- 3.: nsl. teknoti *schmecken, gut anschlagen*: saj mu nič ne tekne, brkne. tek *geschmack, nutzen, gedeihen*. tekovit rib. tečen *sapidus habd. gedeihlich*. klr. taknuty *nützen ung.* — rm. tikni, tigni *schmecken, conducere*. tiknę, tignę *gedeihen, ruhe, wohlbehagen*. Vergl. lit. tekti, tenku *hinreichen*. tikti, tinku *taugen*. got. theihan. ahd. dihan.

tekū: b. tek, tsk. s. tek, teke, teker nur. kr. tekar. — türk. tēk.

tel-: asl. toľiti, utoliti, utaljati *besünftigen*: von tel durch steig. nsl. dēte toľiti. utoliti *ung.* Hieher gehört toľažiti *stillen meg.* toľaž: vergl. tažiti. b. utolėvam *vb*. kr. toľiti *muku ung. mitigare*. utoliti se. s. utoliti *still werden*. klr. potolity *beschwichtigen*. utalašyty ša. r. toľits. — rm. potoli *vb*. lit. tilti *schweigend werden*. Vergl. talogū.

telalū: b. s. telal *herold*. — türk. téllal.

telbuchū: p. telbuch *bauch dial*.

telekū: klr. telek *grund ung.* — magy. telek.

telent: asl. telę *kalb*. telьbь. nsl. tele, plur. telci. b. tele. telica. teli se *küßbern*. s. č. tele. p. ciele. cielec. polab. tilā. os. čelo. sučelna *trächtig*. ns. šele. klr. tēla. wr. cele. r. telėnokr. telaja, stel'naja *trächtig*. — lit. telas. telinga *trächtig*. teličė. lett. telš. Vergl. ai. taruņa *zart, jung*. tar-ņa *kalb*.

telėga asl. art *fuhrwerk*. nsl. toľige plur. b. taliga. kr. taliga *ung.* s. taljiga. č. taliga. p. telega. klr. teliha für vōz, maža. r. telėgt, telėga. — magy. talyiga. rm. telėge. lit. talenga, tolenga. türk. talika.

telk- 1.: asl. tlęka, tlęšti *schlagen*. tlęk- nati. iter. tlęcati. Durch steig. tolk-: tlačiti. nsl. tolčem, tlėči *neben tolči*. natol-

cati. tolkač *stössel, glockenschwengel*. tolk-
ljati, na zvonove biti, pritrkovati. tlak
estrich. b. tlāca *vb.* kr. telčem, tličī.
s. tučem, tuči. tukoluk. *iter.* tucati. tla-
čiti. č. tluku, tlouci. tluk, tlouk. *iter.*
tloukati. tlačiti. slk. tlet. tlikati. tlak
drücken. p. tluķę, tluć. tluķ. tluķa. tluķ
gedränge. tloczyć. tołokno *ist r.* polab.
tāuce *klopft*. tāuci sã *es klopft, spukt*:
vergl. tuci sã *stoss dich*. os. tolku, tolc.
toľč *gestampftes*. toľčīc *zu schrot machen*.
tločīc. ns. tluķaš. tluķ. tlocyš. *Wurzel-*
form tolk-: klr. toľku, toľcy, toľkty. natoľk
quetschwunde. toľočyty. patoľoč *zertretenes*
gras. wr. toľku, toľči, toľč, toľkci. tolkač.
potoľok. *Man merke toľoskač*: tlasķa-. r.
tolku, toľoč. toľknuty, toľyknuty. toľkaty.
tolokъ *dreschenne*. tolokno *gedörrtes hafer-*
mehl. toľočaj. toľočit. potolokъ. potoloka.
— *lit.* tulkočius *mörserkeule*.

telk- 2.: *durch steig.* tolka: nsl.
tlaka, tlačnja *frohne, robot*. tlačan. b.
tlāķa *wechselseitige aushilfsarbeit, frohne*.
tlāķaš. s. tlaka *neben robija frohne*. (č.
robota frohne). p. tloķa *freiwillige arbeit*
mit schmaus und tanz, art frohne pań-
szczyzna. (os. *robota frohne*). klr. to-
loķa, legelō *weide ung.* talaka. r. toloķa,
das neben andern bedeutungen auch die des
b. tlāķa hat. — *Entlehnt ist rm.* tlaķę,
klakę *und aus diesem magy.* kalāķa. to-
loakę *ist r.* preuss. tallokinikis *freier,*
nicht leibeigener. *lit.* talka *zusammenge-*
betene arbeitsgesellschaft, helferdienst. telkiu,
telkti *eine arbeitsgesellschaft zusammenbitten*.
patelkti *sich verblinden*. talkėjas *bundes-*
genosse im kriege. lett. talka *neben talks*
und talkus der abendschmaus für eine arbeits-
gesellschaft.

telmū: p. tluķ *kaufe*. *Vergl.* tluķiē
verdecken, drücken. tluķmok *ränzel*. č. tlu-
mok. *Vergl.* wr. tluķ *geräusch*. tluķiē *ver-*
blüffen. *Urform unbekannt*. *Vergl.* tulumū,

telpa: asl. tlapa *turba*. klr. natoľp,
potoľp *gedränge*. wr. toľpa. r. toľpa.
tolypatъ sja *für toľpami broditъ*. — *Man*
vergleiche b. vtľpėvam *einprägen*. klr.
vtolpyty ša *sich hineindrängen, und beachte*

lit. telpu, tilpti *platz haben*. talpa *raum*.
pratilpo *für r.* protolpili š.

telstū: asl. tľstъ *fett*. tľstā *fett*.
nsl. toľst. toľšča. tušča *habd.* b. tľst.
kr. tust. tuščahan *pinguisculus*. s. tust.
č. tľstý, *dial.* tľstý. tľoušť. p. tľusty.
tľuszcza *grosser haufe volks*. kaš. tľuosty.
polab. tāusty, tust. os. toľsty. ns. tľusty,
klusty. klr. toľstyj. wr. toľstyj: *daneben*
tľustyj, aus dem p. tľusty. r. toľstyj.
toľšča. *Die urform ist problematisch an-*
gesetzt.

telū: b. tel *draht*. s. telej, telo. —
türk. tēl.

tema: asl. tma, tmica *finsterniss*.
tma *μπλας*. tmbnica *kerker*. nsl. tma,
tema. temnica, tmica. temačen *dämmerlich*.
b. tma. tmen. tmbnica. s. tama. tam
nica. č. tma. p. čma. začmiē, zaci-
miaē. polab. tāma. os. čma. ns. šma.
klr. tma *finsterniss, unzählige menge*. tem-
nota. temrja, potemrja *blindlings gehend*.
putma. *Vergl.* posutenity *dunkeln*. wr.
čma, tma. cemnica. cemiē *undeutlich sehen*.
tina *menge*. tmuščij *zahlreich*. r. tma,
tma, tēmъ, temetъ. *dial.* kma. tmitъ. tem-
riva *finsterniss*. temrjakъ *stubenhocker*. tem-
nica. patēmki. tma *menge*. tmuščij. *Vergl.*
türk. tuman *nebel, myriade*; jük *last, die*
zahl 100.000. — *lit.* temti. tamsa. tamsus.
tamsras. lett. tumt *dunkeln*. rm. temnice.
magy. tömlöcz. nhd. temnitze, *daneben*
temlicz, demlicz, *entlehnt*. ahd. demar.
ai. tam. tamas. *Man vergleiche nsl.* zaton
sonnenuntergang; s. suton *dämmerung, wie*
es scheint, aus -tem-nъ.

temeli: asl. temeli *fundamentum*. izъ
temelija. nsl. kr. s. temelj. b. temel.
— *gr.* θεμέλιον. rm. temej.

temeng-: p. ciemieżyć *belästigen*.
kaš. ucemięga *für r.* mjaķkostъ. wr. ce-
menziē, *aus dem p.*

temljakū: r. temljakъ. p. temlak,
temlak *säbelriemen*. — *Das wort soll tatar.*
sein: man führt temlik an.

ten- 1.: asl. tna, tēti *caedere*. pręstomъ
utętije. *iter.* *tinati. utinskъ *res abscissa*.
nsl. tnem, teti *beissen Jarnik*. naton. naten,

tnalo, knalo *ort vor dem hause zum holzhacken.* (ON. in Dalmatien *триъз, knin*). *č.* tnu, tñi *hauen.* nátoñ holzplatz. ston klotz. p. tñę, ciąć (zatnąć). *iter.* nacinąć. nátoñ, gdzie się drzewo rąbie *dial.* natonie. n. holzplatz: *daneben* naciunie, drevutnia, drwalnia. *kaš.* tñę, cie, p. ciąć. *os.* čec, tnu *perf.* ns. ton *wiehan.* *klr.* tnu, faty. -tynaty. *wr.* tnu, čac, tnuć. cinać. pritonisće. *r.* istnu, istjati *zerstören.* *Vergl.* ašće kto tñmetš dñžbñta *izv.* 601: *man vergleicht tñm- mit tñpvo.*

ten-2: *asl.* tñnčk *dñn.* istñuiti. tñnostš. *nsł.* tñek. teniti *verdñmmen.* potaniti. rastinjati. *b.* tñnčk, tñnan. tenki. *kr.* tana. han. taneahan. *s.* tanak. tanjiti *vom compar.* tanji. *č.* tenký. - p. cienki. *polab.* fñnky. *os.* čenki. *ns.* šanki. *klr.* tonkyj. *wr.* čenkij. *r.* tonkij. tonitš. tonš *dñnne.* *dial.* — *lit.* tenvas. *lett.* tivas. *ags.* thenjan. *ahd.* dunni. *gr.* τανν. *lat.* tenuis. *ai.* tanu. tenük *aus* tñn-ükü. *Verwandt* ist teng-.

tenarü: *p.* tenar *kluft, gruft.* — *lat.* thenar. *gr.* θέναρ.

tenderi: *klr.* tenderyća *mař* *ung.* — *Vergl.* *magy.* tengeri *was vom meere kommt.*

tendžera *b.* a. *pfanne.* — *türk.* tendžere.

tenekija *b.* blech. *s.* taneće. — *türk.* ténéké.

teneto *asl.* netz: *daneben* tonoto, toneto. *nsł.* *Angeführt* wird tenetvo *die hintere wand am zugnetze.* *s.* tonot. *č.* teneto *jügergarn.* *klr.* teneto. *r.* teneto. — *preuss.* tin-klo. *lit.* tin-klas. *W.* ten-

teng-: *eine W., aus deren grundbedeutung „ziehen“ sich, theilweise mit hilfe von praefixen, eine fülle von schwer zu vermittelnden bedeutungen entwickelt hat, die unter die folgenden schlagworte gebracht werden können: 1) ziehen, dehnen, spannen; 2) binden; 3) fordern, streiten; 4) leiden; 5) arbeiten; 6) erwerben; 7) schwer sein; 8) lästig sein; 9) biegen. Die W. nimmt durch steig. die form tong-an. 1) *asl.* tęg-*

nati, tegliti. *is-, po-, pro-, ras-, st-, vñsteg-* nati. 2) tegos, težes, *gen.* težesc. *vñstegy* *ipdč* *lorum.* glavotežš *sudarum.* tagš *fortis,* eig. *festgebunden.* sñtaža *frigus vehemens* *ist eig.* „erstarrung“. 3) težati, istežati *fordern.* težati se *streiten.* težā, težba *streit.* 5) tęgš *arbeit.* netęgš *mühsig.* težati *arbeiten, ackern.* težakš, težarš *arbeiter, bauer.* 6) pritežati, sñtežati *erwerben.* 7) tegota, tegostš *last.* otegotěti. oteğběiti *von *teğbčk.* težčkš *schwer.* težestš, težava *last.* cteğbčati. oteğbčiti. težiti. *mñnogoteğevnř.* 8) teğbčiti se *komu.* sñtažiti *molestum* *esse.* 9) taga *afflictio.* tažiti *lugere, anxiari.* *Man füge hinzu* utegnati *otium* *habere.* *nsł.* 1) potegnoti. težati *anfechten.* teza - *lust.* samotež *ohne bespannung.* 2) poteza *schnur.* stōgla *schnürriemen.* tōg *starr, steif.* tōga *trägeit.* otōžen *mraz* *frigus iners* *lex.* toginja, omōtica, omedlěvica. 5) teg *getreide.* težati *arbeiten* *habd.* težak *arbeiter.* 7) tehtā *gewicht:* *teğtā. tehtati *wāgen.* tehtnica *wage.* težek *schwer.* težkati *wāgen.* težā, težava *schwere.* 8) težča *mi se es beliebt* *mir nicht.* 9) tuga *molestia* *habd.* trībšinn. togota, tegota *zornmuth.* tōžiti *klagen.* tōži se *mi.* tōžba *querela.* *Dazu kommt* utegnoti *musse* *haben.* nevtegomā *unverzüglich.* *Vergl.* teginja *dringende eile.* *b.* 1) oteğna, otěgam. rastegna *dehnen.* stegna, stegam *zuschnüren.* toglja *ziehen.* 4) teglja *ertragen, leiden.* teglilo. 7) tegna *lasten.* tegota, tegotija. teglo *schwere.* teglja *wāgen.* teglilka *wage.* težčk *schwer.* težā *schwer sein.* težest. 8) tēga *trībšinn.* tēgavam *vl.* *bulg.-lab.* tēža *trauern, klagen.* tēžiš tēgi *luges luctum* *mł.* 287. tužba *Vinga.* *kr.* 5) teg *labor* *mar.* frumentum *ung.* težati. potežiti se *festinare.* 9) tugu *tužiti* *ung.* grlica *je* *stugivala* *lugebat* *ung.* *s.* 1) potegnuti. teg *zug.* samoteg *bei geöffneter schleuse.* natežati. netežati *se sich anstrengen.* s nategom *mit mühe.* nategljaj *schluck.* stegnuti *eng umringen.* stega, stuž *verschärfte polizei.* težmati *ziehen.* 2) utega *bruchband.* *Vergl.* poteg *pertica.* 5) teg *saat.* težati *mł.* težiti *bauen.* težak. 7) teg *gewicht.* tegoba

schwere. tegliti wägen. težak schwer, daher teškati se boren. teža schwere. 8) dotužiti, stužiti. 9) tuga: tuga me je. tužiti klagen. težiti sich sehnen. Man merke sinko Jure, poteži se doma volksl. potežno cele-riter mik. dotuga eile. č. táhnouti, tihnouti, tahnouti ziehen. tah zug. tih gelenk. tež, potah gespannt. samotihy, saně, které člověk sám táhne; samotiž. stužiti zusammenziehen. stužiti se. 2) otěž žügel. přitěž leitseil. potěh spannriemen. otuh band. stouha, čím se co stahuje, band. tuhý fest, záhe. tuhnouti hart werden. tužiti steif, fest machen. potuha macht. 3) tázati fragen. potaz. 5) téhař, težar bauer. 6) potěžeti. utěžiti lucrari. 7) tihota, tihoba schwere. těžký. tíž. tížiti. obtíž beschwerde. potiž noth. 9) stěžovati si klagen. touha, tuha bangigkeit. toužiti sich sehnen. slk. túžiť sa. tužba. Man füge hinzu ne táhnouti nicht zögern. p. 1) ciagnąc. ciag zug. ciagiem, w ciąż in einem zug, in einem fort. pociąg. ciągły (ciąhły ist klr.) ziehbar. cięgoty gliederschmerz. Vergl. cięga schwiele von einem peitschenhiebe. 2) wstęga band. tegi fest, steif, stramm. stężoć steif werden. tężyc steif machen. potęga macht. 3) ciąża pfand, grabież: vergl. os. 7) ciężki. cięża, ciężar. ciążać, unhistorisch ciadzać, belasten. 9) tęga sehnsucht. tężyc, wr. tużić, sich sehnen. kaš. 1) cignanc. polab. 1) tǣgně zieht. vǣztǣgnōt. 2) stiǣgai riemen, als „stange“ wohl entlehnt. 7) tǣžkǣ schwerlich. os. 1) čahnyć. čahlo zug. 2) tužić. straff machen. 3) Vergl. čaza pfündung. 7) čožki. čěža. čěžić schwer machen. 9) tuha schwüle. tužba sehnsucht. ns. 1) šegnuš. 7) šožki. šěža bürde. 9) tuža traurigkeit. tužys. klr. 1) tahnuty. potahać knieriemen potah. tahlyj lang. tahlystyj záhe. natuha spannung. samotah, samotuzky mit eigenen kräften. 2) stahaty schnüren. stah, nastah das schnüren. stabel ziehband. ostuhva band: vergl. asl. vstagy. tuhýj steif. tuhońko stunk. tuha regenbogen ist eig. band. potuha, p. potęga, macht chrest. 363. 3) tažba process. taža chrest. 44. 486. 7) fahota. faharnyj. tažkyj. 8) pryтуha, napast chrest. 376. 9) tuha.

wr. 1) vsěčā in die lituge. počili knieriemen. natuha anstrengung: z natuli. natužać. otuha. 2) stužka band: stonžečka ist p. tuhýj straff gespannt: huži dužo tuhi. 7) čahića, čazar, čězar schwere. Aus der p.: čenžar, očenzarić. 8) stužać beunruhigen. zima sutužnaja. 9) tuha. tužba. r. 1) tjanuty, tjağaty. tjağusčij. Vergl. tjaniguzь dial. tjaga ziehen. natjağь fügezwingc. potjağь knieriemen. pritjağь. tugij (vom bogen) straff. natuga spannung. potugi geburtsschmerzen. 2) tjaži, otuga art strick. postegonka, postegolnica art band. sutnga eisendraht. tagoj. potuga, nažimanie. 3) tjağaty sja streiten. tjaža, tjažba streit. sutjaga zänkcr. 5) potjağnutь helfen, arbeiten. potužnikь helfer. 6) pritjažats. 7) tjaga, tjağota, tjağostь. potuğь gewicht. tjaželyj, dial. čožolyj. tjažkij. tjažestь. Hieher ziehe ich auch tjağitь steuer und tjağlo, das ursprünglich nur eine last, steuer bezeichnete. tjağlyj steuerpflichtig. 9) tuga. — r. 1) potuğ art riemen. rěstigni distendero. zętigni offendero: vergl. tük-. 5) ne tųng stupidus: netęğь. 9) tųngь luctus. tųgni klagen. tųñi sich sehnen. magy. 1) pating art riemen. lit. 2) tingti faul werden. tingus faul. Vergl. stingti gerinnen und lett. stingti steif werden. lit. istanga kraft. Entlehnt: patęga knieriemen, stučka band, atstuga riemen. 9) tužba. tužma. tužiti s. gr. τεν in τείνω. ai. tan, das lit. und got. durch s (tasiti; thinsan neben thinan), lat. durch d (tendere), im slav. durch g erweitert wird. Vergl. tins lorim, engl. thong riemen. Mit teng scheinen einige mit st anlautende wörter zusammenzuhängen: r. su-stuga wohl „macht“. lit. sustengti, sustengiu vermögen. stengti, stengiu sich anstrengen. Vergl. asl. utęgnati, nsl. vtegnoti können, musse haben, ne vtegnem habe keine zeit, ar. re utjağšimь pręvesti sja imz.

tensk-: asl. istęsknati tabescere. isto-skly evanidus: alžebami istęskli jeftuniz tabidi naz. 204. W. wahrscheinlich ten mit dem verbalsuffix sk. ai. tan.

tenta b. (alt) zelt. — alb. tēndę rsisig-dach. it. tenda. ngr. τέτρα

tenta-: nsl. tentati *versuchen*. s. na-tentati. p. tentować. — lat. it. tentare.
 * tentiva: asl. tětiva chorda. nsl. tětiva meg. trub. lex. tetiv f. rib. b. tětiva. s. tětiva *sehne des bogens*; tignum mik. č. tětiva. p. cięciwa. wr. ceciva, stebli rastenija. r. tјativá, tětivá. dial. tepsti aus tјapsti *straff anziehen*. W. temp, suff. tiva. — lit. timpti *sich recken*. timpa *sehne*. tempti *spannen*. tampiti *dehnen*. Suffix wie im s. sta-tive. jes-tivo. č. sta-tivo.

tep- 1.: klr. dotepuvaty *witzeln*. do-tepa *einsicht*. dotepnyj, dovtipnyj *aufge- weckt*. nedotepa *schwachsinniger mensch*. č. vtip *verstand*. dūvtip *einsicht*. vtipovati *suspiciari*. slk. dovtipit sa. p. dowcip *mutterwitz*. Hieher gehört p. wātpić *zwei- feln*, mit *deminuierend* on (vъ). klr. vomp *zweifel für vontp*. vompity, ompity, ompity und wr. vompic; ovontpic ša; nevont- plivyj, aus dem p. Schwierig ist die *erklä- rung* des i aus e.

tep- 2.: asl. teplъ *warm*. teplota *wärme*. teplica. Daneben toplъ. toplica. topiti *wär- men*. rastopiti *schmelzen*. nsl. topeľ. to- plice. rastopiti: b. topil. toplja *wärmen*. topja *schmelzen*: sněg se topi. s. topal. topiti. č. teplý. topiti *heizen*. topic *heizer*. p. cieply. paciepnj, ciepławy dial. topic *schmelzen*. roztonać *aufthauen*. polab. tēplū. os. čoply *aus teplъ*. tepic *heizen* aus topiti. ns. šoply. topiš. klr. teptyj. teplota, teplín. zatopyty v pečy. wr. cēplyj. r. tēplyj. topitъ *wärmen*. — rm. topi *schmelzen*. lit. čiepličė. ai. tap *wär- men*. tapas *wärme*. gr. τέππα. lat. tepere. tepor.

tep- 3.: asl. teпа, teti *schlagen*: ra- nami utesti lum. 1. 34. tepčija *art amt*. nsl. tepsti *schlagen*, *schwätzen*. tepehu *fris*. tepsti se, potěpati se *herumstreichen*. tepec *landstreicher*. tepešnica, otepница, pametivo *fest am 28. dec.* kr. iz vrhnje stepe se puter. tepav *balbus*. s. tepsti se. Vergl. tepati *stummeln*. as. tepčija. č. tepu, tepsti *schlagen*. otep *bund*. p. ocieпка *bund stroh* dial. tepac *percutere* ist wohl klr. os. čepic *klopfen (flachs)*. ns. šepas *schwin-*

gen. klr. tety, tepsty *chrest. 485*. otipaty *hanf brechen*. otepy *abfälle von hanf*: poti- pacha *feile dirne*, eig. *landstreicherin*. r. utepti *occidere* dial. Vergl. potopъ *supplisio pedis* ist fern zu halten.

tepsija b. s. teller. b. tepcija *bulg- lab*. — alb. tepsi. ngr. τεψί. türk. tepsi.

ter-: asl. trъ, trěti *neben trati* aus terti *reiben*, terere, tergere. trāšte *πυγμαῖ*. Durch steig. torū: istorъ, protorъ *sumtus*. Durch dehn. iter. tirati *aus tērati*. Hieher gehört trice, wohl aus triceq, *furfur*. nsl. terem, tarem, trěti *reiben*, *brecheln*, *lärmen*. otrěti, othem. otirati. trlica *breche*. teritva, teritba *brecheln*. terilja, terica, tarica *brech- lerin*. utrěti pôt *festtreten*. natrv pfad. ūtr *festgetretener boden*. tir *spur*, *bahn*, gaz v sněgu: tir dēlati. Vergl. terišče, torišče, mésto, na kterem je zemlja jako *pohojena*, allgemein „*stütte*, *lagerplatz*“. otor, utor *nuth*, *kimme*. utoriti. zator: ti si moj zator. toriti *verzetteln*. Durch dehn. -tirati *neben -tērati*: terač, terača, oterač, otirač, oti- rača, trača *handtuch*. otre *beim hecheln ab- fallender flachs*. otreв adj. *daraus gemacht*. tirna *heublumenstaub*. potirki, zadnje pre- divo. ter laich. trjače *grobe leinwand*. Vergl. trkati *stossen*. b. trslo *hürde*. tor *kuhmist* (das zerriebene). natorja *düngen*. torište. trici *kleien*. Vergl. trkam *reiben*. kr. otrti suze ung. s. trem, trti. trenica *reibseisen*. utrenik *via trita*. natra *webstuhl*. strv *spur*, rest. trina *bischen* (vergl. tryti). trlica *flachsbreche*. trlo *hürde*. terba *streit*. tarnuti *feuer schüren*. taranj *werkzeug für den utor zarge*. tarak *art flachsraufe*. tara *webstuhl*. otarak *handtuch*. Durch erste steig. tor *hürde*. toriti *misten*; durch zweite steig. tār *zertretenes stroh*. trice *kleien*, *excremente*. Vergl. trušni adj. *kleien*. trljati *reiben*. istreati *abwetzen*. č. tru, triti. trdlo, trlo *werkzeug zum reiben*. trdice, trlice *breche*. tor *bahn*. ūtor *zarge*. tirati. potirka. stírka. stírati, dial. sejérati. potēr *laich*. Vergl. trībiti *dreschen* und lat. tribulum. stēr, vēc na drobno *setřelá*. p. trę, trzeć (in Li- tauen terć). makotra, makutra *mohnnapf*, r. goršokъ, vъ *kotoromъ trutz makъ i*

pročee für tarlica, cierlica, donica: falsch ist die ableitung von gr. $\mu\acute{\alpha}\tau\tau\alpha$. tardlic. tar-cica brett (*tr̥tica). tarka werkzeug zum reiben. tartak, tertak, tracz sägemühle, do tarcia drzew. tarlica, cierlica flachsbreche. zacierka art speise. terlica hölzerner sattel. ter, tyr stichelrede: beide wörter beruhen auf einer w. tür-: trzec się den laich absetzen: trą się ryby, ikrzą się. tarło fisch-laich, terło laichzeit, tarło, tarlisko laichzeit, der ort, wo die fische laichen. trzyć się, trzec się. tarkot gerassel. tryna feilstaub, potrynty sind klr. trzyny spreukörner. tor betretener weg. zator wehr im flusse. wytarzać, wytarać abreiben. ścierka reibelappen. Vergl. roztyrać, rozterać zerstreuen. potereba zerriebenes heu: eine dunkle bildung. otrociny feilspäne, okruszyny z chleba: urform -tort-. Vergl. patroch, potroch, pyłek, drobne okrucy eingeweide (s. drob-) und trwonie verschwenden. os. tru, tšēju, tšec. čerlica flachsbreche. čef bienenbrut, laich der fische, frösche. ns. tšes, tšēju. partic. tarl. tarliš flachsbrechen. tarlava brechlerin. kšelnica aus tšelnica reibenapf. kaš. tar für r. tornaja doroga. polab. tåré wischt. klr. terety, terty. terło laichen. makôtra, makotert, makortet reibenapf. skaterka tisch Tuch. oberlencyj abgeschabt. oterlyty für eine herde das nachtlager bereiten: vergl. otara viehherde, eig. wohl der platz, wo sie steht. vtory plur. rinne der fassdauben. protory kosten. tračyna sägespäne. iter. -tyraty. vytyrka fegeweisch. sterjaty abreiben. Man füge hinzu naterpužyty, naterty. terjaty verlieren. poterja verlust. vytrykuš lichtputze chrest. 370. wr. cerci, ceré, tru; daneben terti ša sich befinden. trec für r. truščij tabakъ. makocēr. cērlo hölzerne schüssel. tarka reibeisen. otera ausgedroschene ähren. torić einen weg zurücklegen. Vergl. potorkač für r. potolkaty stossen. iter. cirač. skacerka. r. terety (dial. terty, traty), tru. teretš sja laichen. rukotērš, rukoternikš, skatertš handtuch. terka, dial. tarka, reibeisen. utrišče handtuch. votra, votrja, opilki feilspäne. votra, votrja, otrina, vytorki kleie. torš turba. torecz

kleines holzstück. zatorš gedränge. istora. protora, protori plur. f. ausgabe. protoritš. torovatyj freigebig. vtora unfall. utorš gergel, rinne in den dauben. utoritš gergeln. tornikš via trita. protoritš einen weg zurücklegen. vytoritš gewöhnen. toretš sich gewöhnen. iter. tiratš. tirka, utirišče, utiraličnikš handtuch. tyrlø, tyrlišče nachtlager für das vieh. potrochš eingeweide der fische. terpuğš feile. torkatš für tolkatš. Vergl. otarica monatlicher lohn in lebensmitteln. — rm. tiri schleppen. tirlø, turište hürde. tiričø furfur. Vergl. zøtor sumen. alb. turišt. magy. tilo hanfbreche: dieses vergleicht man mit dem čuvaš. tila. ontora, ontra kimme. potroh unterleib. Vergl. tōr brechen. lit. trinti reiben. tročius, p. tracz. terličø reibenapf. skotertis tisch Tuch. patrakai kurzstroh, gekröse. teroti einen verlust verursachen. lett. trinu, trīt. lat. tero, tergo. gr. $\tau\epsilon\rho$ in $\tau\epsilon\rho\omega$, $\tau\epsilon\rho\varsigma$. ai. taruņa zart. Die bedeutungen der hier unter ter-zusammengestellten wörter sind sehr mannigfaltig. Bei torš hürde wird nicht an umzäunung gedacht, sondern wahrscheinlich an kuhmist, eig. das zerriebene, zerreibliche; bei tarlo laich an die bei der ablage des laichs bei einigen, vielleicht allen fischen vor sich gehende reibung. Die form der W. ist ter-; daneben muss tür- angenommen werden, dessen ü nicht ausfällt, wohl aus dem grunde, dass es den ton hatte: nsl. térem, dagegen mrem. Vergl. ai. tura wund. Beide wurzeln mögen zu einer verschmolzen sein: p. poterač, potyrač aufreiben beruht auf tür-, r. terjaty verlieren setzt ter- voraus, klr. poterja lässt über den wurzelvocal kein urtheil zu. Mit ter- urverwandt ist trü-: asl. rastrъva $\alpha\rho\omega\lambda\epsilon\iota\alpha$. tryti (nicht ttryti), otryvati $\alpha\rho\omega\lambda\epsilon\iota\tau\epsilon\iota\nu$. b. trija reiben. -trivam vb. a. trvenik via trita. gr. $\tau\rho\omega$. $\tau\rho\alpha\mu\alpha$. p. tracz beruht auf einer W. tra-: tra-, trü- aus ter-. Man füge hinzu asl. tr̥trati sonum edere. tr̥storiti: ašte pot̥storitš ili tr̥aš badečš. nsl. tr̥tra-nje tumultus. Vergl. p. tartas, tertes getöse. Man merke endlich b. pat̥r̥tevam quetschen.

terbū 1.: asl. trēbъ, otrēbъ *purgamentum*. trēbiti *purgare*. nsl. trēbiti *putzen*. trēbež *ausgerodete wiese*. strēbi *nachgeburt*. b. trēbja *vb.* s. trijebiti. trebežina *rodung*. ō. otrēbek *auswurf*. p. trzebić *neben dem r. terebić reinigen*. trzebiež *roden*. trzebień *verschnittener*. os. tšebić *castriren*. klr. terčyty *schülen*. vytereběž *abholzung*. uterbyty *herausreissen ung.* Der ON. terebovla *von terbū lautet p. trēbowla, als ob er auf tromb beruhte*. otrib *eingeweide ist dieser sippe fremd*. wr. cerebić *roden*. rascereb *rodung*. pocerebić *verzehren*. pocerebnik. r. terebiti *entreissen: alt terebiti skoty*. terebъ *rodung*. Daneben istrebiti.

terbū 2.: asl. trēbъ *necessarius*. ne-trēbъ *inutilis*. trēbē *adv.* trēba *negotium*. potreba *usus*. trēbovati *opus habere*. nsl. trbē, trēbi *vonnöthen: daher trbēti bedürfen*. trēba. b. trebe *adv.* lat. trēba, trēbuva *vb.* trēbēše *bulg.-lab.* kr. tribi *adv. ung.* s. trijeba. nije trijebe. trebati. ō. trēba. potreba. trās *aus trēbas*. p. trzeba. potreba. os. tšeba. ns. tšoba, klr. potribnyj. *Vergl. potreba bedürfniss; bytva chrest. 369.* wr. treba. r. trebovats. upotrebiti. — *rm. trēbe nutzen, sache, trebuje vb. got. tharba nōtilig. tharba mangel. thaurban, tharf bedürfen. Die form tereb- fehlt: an der urform terbū ist jedoch nicht zu zweifeln. Mit terbū ist verwandt asl. trēbъnikъ delubrum. trēbište altare, rekъše crъkvište. polab. trebe (trēby) weihnachten. r. trēba wohl „opfer“: načasa trēby imъ tvoriti, rodu i rožani-camъ.*

tereza r. wage. klr. terezy. s. terezije. — *türk. térazē.*

terg-: trēgnati, trigati *reissen, iter.* trzati, trēzati. vstrzъgъ: byhъvъ vstrzъžō. nsl. trgeti. targati *meg.* trgatov *weinlese*. trzaj travo *ruft man den schweinen zu Ukrain.* b. trigna, tręgam, tręgnuvam *ausraufen; aufbrechen*. kr. trzati. trgatva *weinlese*. a. trgati. trzati. trzmati *se sich reissen. Vergl. obstrzati se im weggehen zaudern.* ō. trhnouti, trhati, trh *riss. pŕitrž f. strž bruch. stržek, který se strhl abtrünniger.*

útržka abbruch. p. targnac, targac (*tarchac*). *Vergl. kaš. tarzac fliehen. polab. tãrgnē hechelt. tãrzeny gehechelt.* os. torhać, terhać. storhi *flachswerg.* ns. tergać. stergi *werg.* wr. (razdorgnuć). r. torgnuth, torgaty. tarzaty, alt. tergnuti. vostorgъ *entzückung.* — *Man vergleicht ai. tarh zer-reissen. gr. τρυάω hängt mit terg- nicht zusammen.*

tergū: asl. tręgъ *forum*. nsl. trg *markt.* b. tręgovec. tręgovija. s. trg *waare.* č. trh *handel.* trhovisko, trhovište, tržište. tržiti *feilschen.* p. targ *markt.* os. torhoćo. klr. torh. r. torgъ. torgovats. — *rm. terg, tîrg. tîrgovište ON. alb. treg. lit. turgus. lett. tîrgus. and. torg. finn. tori.*

terehū: nsl. trh *last meg. habd. prip. 243.* otrēn *oneratus habd. Vergl. a. teret. slk. tērcha. tērchat. žena tar-chavá, taršaná. klr. tyrech. tyrchaty ung. — rm. tērhat. magy. terh, tereh neben teher.*

terijakū: b. terijak *theriak.* ō. teriak. r. toriakъ. p. dryjakiew. — *türk. tērjak aus θηριακή. Vergl. dryjakūvi.*

terk- 1.: asl. trkъ. nsl. trčati *laufen.* b. trčea *vb.* s. trk *lauf.* trčati, trkati. p. wytarczka *ausfall.*

terk- 2.: nsl. trkati, trčiti *anstossen, klopfen.* č. trkati *mit den hörnern stossen.* klr. potorknuty *berühren, pryorknuty ša. torokaty stossen.*

terk- 3.: klr. poterča *unzeitige leibes-frucht. poterčuk wechselbalg. potoroča aus tork-.*

terkolo: asl. trkaljati *wälzen.* b. trskolo, trskalo *kreise, rad.* trkolja, trkalēm *vb.* — *rm. tîrkol. Vergl. terk- 1.*

termos-, vielleicht tîrmos-: p. wytermosić, wygnięś *herausdrücken dial. — lit. tarmazas.*

termū: asl. trēmъ *tarris.* s. trijem *halle, pritvor oliti podtrijemak žio. 52.* p. trzem. klr. terem. r. teremъ. terēmъj, pochozъj *na teremъ. — magy. terem szal. rm. tērim. alb. trem atrium. gr. τέρεμνον.*

ternü: asl. trъnъ dorn. trъnovъnъ. nsl. trn. trnek hamus. b. trъn. trъne coll. trъnka schlehe. trъnъkop haue. s. trn. trnokop reute. trnomet. č. trn. p. tarn nicht blos in ON. tarnka, tarka. tarnie. Daneben cierû (ciernia), cierû (cierni) stachel. cierznie coll. und tarû. Dem ursl. ternü standen gegenüber ursp. tjernü und tjernjü: aus dem ersteren entwickelte sich tjarn, tarn; aus dem letzteren tjerû, cierû. polab. tren. os. čerû. ns. šerû. šer haben an der angel: daneben tarnik, ternik, ternka schlehenartige frucht. klr. terû. teren ung. terne coll. ternopol. r. tѣrnъ schlehe. — rm. tѣrn. tѣrnokop. tѣrnomête spreu, kaff. alb. ternakop. got. thaurnus. ahd. dorn. ai. trъa grashalm.

terp- 1.: asl. utrъnati, utrъpѣti erstarren: durch steig. torp-, daraus utrapъ ecstasis, eig. torpor. Hieher gehört trъpъkъ herb. trъpostъ. nsl. otrpnoti, strpnoti. otrnenje zubi habd. utripati habd. trpek. b. otrъpna, otrъna vb. trъpki convulsion. trъpĉa herb sein. kr. ovce strple geltē schafe: vergl. stera. s. trnuti. protrnuti. č. trpnouti. trpký. otrpĉiti. p. tarnāĉ, cierpnaĉ. cierpnieĉ. cierpki. kaš. scierzply für r. čachlyj, p. ścierpły. os. sĉerpnyĉ. ns. sĉerpnuš. klr. poterpnuty, zaterpnuty: daneben streponity und storopity. poteropity von schrecken übermannt werden. r. torp-nutъ (auch vor furcht). oterpъ. toropitъ sja fürchten. otoropъ, eig. erstarrung. — rm. toropĉe, aus dem r. lit. tirpti. lett. tirpt. lat. torpere.

terp- 2.: asl. trъpѣti leiden. nsl. trpĉti. Durch steig. torp-, daher trapiti quälen habd. b. trъpja vb. kr. trapiti. s. trpljeti. trpež geduld. č. trpĉti. otrap qual. útrapa Sorge. trapiti quälen. p. cierpieĉ, alt cierzpieĉ. cierpiedliwie neben cierpliwie. trapiĉ neben dem r. torpiĉ aus *toropitъ. os. čĉrpjeĉ. trapiĉ. ns. šerpješ. klr. terpity. trapyty. r. terpĉtъ. vsuterpъ, vsuterepъ was man ertragen kann dial. Das fehlen von trop-, torop- möchte ich nicht dem torp- entgegenstellen. — lett. terpīt aushalten.

terši: s. trš in ON. — Vergl. rm. tērš gebüsch.

terta: nsl. trta wiede rib. tria, vinska trta weinrebe. Urform terta problematisch.

tertorû: asl. trъtorъ trъtorъ: trъtorъskъ sin. — Aus dem gr.

terzija b. s. schneider. — türk. tērzi.

terzvü, sterzvü: asl. trĉzvъ sobrius. nsl. trĉzev, trĉzen, trĉzek. trĉziv trub. meg. strĉziv, trĉzbik meg. strĉzen ravn. 1. 116. b. trĉzven, trĉrĉz aus tvrĉz. tvrĉznost. s. trijezan. č. stĉizvý. stĉizlivý. p. trzežwy. otrzežwieĉ, daneben okrzežwieĉ. os. strozby. klr. tverezyj aus terezvyj. trezvyj. otererezvyty, otverezyty. wr. cerezvyj, cverĉzyj. ocvereziĉ. r. terezvyj. trezvyj. dial. tverĉzyj, tvoreznyj. otverzĉtъ aus otvereziĉtъ. — rm. trĉz.

tes-: asl. tesati, teša cadere. raste-sati naz. 11. tesъ assula. tesla securis. teslonostъ pelecianus. nsl. tesati. teslja zimmerzaxt. teselica, tesilnik art ax. teslo hackstock. b. teša, tesja vb. tesla. s. tesati. tesla. č. tesati. tes hieb. tesla deichsel. tesař, dial. česař. p. ciosaĉ, ciesaĉ. cios. ciešla zimmermann. ciešlica, siekiera do ciosania. tesak kurzes breites schwert und tesarz für ciešla sind č. tesák, tesař. os. česaĉ. česla. klr. tesaty. r. tesatъ. tĉsъ teslo, tesla. — rm. teši vb. tesle. alb. teslic. lit. tašiti. tesliĉĉ. lett. test. ahd. dehsa. gr. τέκτων. ai. takš. takšan holzarbeiter. zend. taš.

teste b. s. dutzend. — türk. tĉstĉ bündel.

testemell: b. testemel art tüchel. kr. testemelj: operi mi testemelj Stari pisci 2. 512. — gr. τεστμελλι mantile. türk. tĉstimĉl.

testirû: s. testir erlaubniss. b. testi-ger. — türk. tĉstir.

teta asl. nsl. mukme. b. teta. tĉtĉ ältere schwester. s. teta, tetka. č. teta. p. ciotka. ciotucha fieber. os. četa. ns. četa. šotka fieber. šesko cousin. klr. fitka. wr. cĉtka, cĉtucha fieber. r. tĉta. — lit. teta. tetis vater.

teterivī: asl. tetrévъ, tetrja fasan. s. tetrijeb. č. tetřev. p. cietrzew. cie-cierza, cieciorka. klr. čičivī. tetervak, katervak. wr. cecer, ceceruk, cecerluk, cecera. r. teterevъ, tetera, teterja, teterka. — *preuss.* tatarwis. *lit.* titaras, teterva. *lett.* tīters, tetteris. *westfinn.* tieri. *gr.* τέτριξ, τέτραξ. *lat.* tetrao. *ai.* tittiri. *pers.* tédzrēv. *Das aus Asien stammende wort bezeichnet in den verschiedenen slav. sowie in den asiatischen sprachen verschiedene vogel.*

tezgjachū: b. tezgjah werkstätte. s. tezga, tezejaj. — *türk.* tézgjah.

tê: klr. vyfijaty, vyfivaty aussinnen, unfug treiben. zativy rünke. wr. začéjač, začévač. r. zatéjats, zatévats. zatéva, zatéva.

téles, télós: asl. tēlo simulacrum, columna, tēntorium, corpus, aetas: *vergl.* klr. kip corpus. tēliste simulacrum. *nsl.* tēlo, *gen.* telésa, tēla. b. tēlo. s. tijelo. č. tēlo. p. ciało. cielesny. *os.* čelo. *ns.* šelo. klr. tīlo. r. tēlo; *dial.* tēb. tēlo ist verwandt mit stēnъ. *W.* ski, tēlo daher schatten, abbild, bild. *Vergl.* got. leik, ahd. lih.

tēm-: klr. famyty merken. tamka, pamjat. tamušcyj, rostropnyj. nestam besinnungsloser zustand. nestam vergessen. temesyty errathen. wr. čamič rathen. čemič bemerken. pričam. r. tjamъ gedächtniss: vzjatsъ vъ tjamъ. tjamitsъ wissen. vtemljatsъ. zatemjašitsъ. — *lit.* tēmīti s sich genau merken.

tēmen: asl. tēmę scheitel. *nsl.* b. tēme. s. tjeme. č. tēmě, tēmě, týmě, tēmeno, temeno. *dial.* čemyno. p. ciemię. *kaš.* cemie neben vierzglōvje. klr. tīmja. r. tēmja.

tērja-: asl. tērjati sectari. *nsl.* tirati fugare, treiben. tērjati, tirjati (dolg, koga). b. teram vб. poteram, potirvam vertreiben. potera rotte. s. tjerati treiben. potjera insecutio. *os.* čerīč jagen. čer bahn. *ns.* šerīs schnell dahinziehen. — *rm.* potere auf-ruhr. *alb.* potere.

tēsto asl. *nsl.* b. teig. s. tijesto. č. tēsto. p. ciasto. *polab.* tostü. *os.* često. *ns.* šesto. klr. tisto. r. tēsto. — *magy.* tészta. *lit.* tešla, tašla. tēs-to, *dessen s ursprünglich palat.* k ist.

tiblo, tibla *nsl.* bügeleisen. klr. te-
glavoš *ung.* — *magy.* téгла-vas. tégláznī.

tiganū: asl. tiganъ pfanne. tiganisati. b. tigan. s. tigan, tiganj tiegel. r. ta-ganъ. — *rm.* tigae. *alb.* tigan. *gr.* τηγανον. *ngr.* τηγάρι.

tichū: asl. tihъ still. tihnati. vtišati. zatišije. *Durch steig.* utēba trost. tēšiti trösten. *nsl.* tih. b. tih, tihъk. tihom *adv.* utēba. s. tih. utjeha. č. tichý. tišiti mitigare. tēšiti consolari. p. cichy. cichnač. pociecha. uciecha. cieszyč. *polab.* taichy. putēsat stillen. *os.* cichi. češić. *ns.* šichy. klr. tychyj. poticha. wr. cichmeň stille. spocēcha. r. tichij. tich-nuť. tišitsъ. tišknuť, tišnuť. tēšitsъ. potēcha. — *rm.* tikni ruhig sein. *lit.* tikas. patī-kos, pataika unthütigkeit. tēšiti. patēša labas. patēka. *Vergl.* ai. tuš sich beruhigen. tūšpim stille. *zend.* tusna.

tijunū: r. tiunъ, tivunъ, tivonъ art amtsperson. tojonъ *dial.* p. ciwun, tywun, tywuň, tywon. klr. tyvun. wr. civun. — *and.* thjōnn. *altschwed.* thiun diener. *lit.* tijunas, tēvunas haupt einer tuvu-nija gau.

tika-: r. tikatsъ wie der specht schreien.

tikū: asl. tikъ speculum. tikrъ, tikrъ. tykъrъ naz. 124. mladēn. tykъrъ naz. 147. *Vergl.* tikati adsimulare. — *magy.* tiker, tükör, tyükör soll das etwas. tügür, tügürt sein.

timarū: b. s. timar pflege. — *türk.* timar.

timēno, timēnije asl. lutum. *os.* tymjo, tymjeňa, tymjeniščo sumpf. *ns.* tymjeňa. *Vergl.* klr. timenyča unreinlich-keit am leibe. r. timēnye für dremota.

timonū: *nsl.* timon ruder trub. klr. tumun. s. timun. — *alb.* temon. *it.* timone. *Daher türk.* dümén. b. djumen. s. dumen. dumenisati. *alb.* dümen.

tina *asl.* lutum. **b.** tina schlamm. **klr.** tyna wasserfaden. **wr.** tyń, tvań. **r.** tina. — *rm.* tinę.

tipa-: *nsł.* tipati betasten.

tirmenŭ: *nsł.* tirmen grenze. **kr.** trmen frist. — *it.* termine.

tirŭ: *nsł.* tŭr, *gen.* tira, der raum im thurm, wo die glocken hangen rib.

tisk-: *asl.* tisnati trudere. tištati (ti-šta). tiskati premere. Durch steig. tĕskŭ angustus, torcular. utĕštati comprimere. tĕskota. tĕsknŭ, tĕsnŭ angustus. Mit tĕskŭ torcular ist wohl tĕštiti fundere zu verbinden: man vergleicht es mit *lit.* tĕškėti spritzen. *nsł.* tisnoti, tišĉati, tiskati. so-tĕska engpass. tĕsen. **b.** stisna vb. tiskam vb. tĕsen. tišma gedränge. **kr.** tisk uz varoš knapp an der stadt. **s.** tisnuti, tištati, tiskati drücken, stossen. tijesak, tijest presse. tještiti pressen, keltern. tijesan. **ĉ.** tisknouti. tisk druck. tiseń klemme. tĕsnŷ. **p.** cisnaĉ, ciskaĉ werfen. cisnaĉ, dawic dial. wycisnaĉ, wyciskaĉ auspressen. pocisk lanze. cižba (ciešń, tłum, ścisk) gedränge beruht auf tisk-lba: cižba, sidla na ptaki ist **ĉ.** cižba vogelfang von ĉihati auflauern, das **p.** czygaĉ lauten würde. ciasny. **kaš.** ĉesnanc drücken. **os.** ciskaĉ werfen. ĉesny. **ns.** śisnuś schieben. śesny. **klr.** usta sty-ščena, stysneńi chrest. 260. **wr.** scisk. cižba menge, aus dem **p.:** vergl. cižma enge. **r.** tisnutŭ, tiskatŭ drücken. tĕsnyj. — *rm.* tĕsk presse.

tisŭ: *asl.* tisŭ taxus. tisa pinus. tisije cedri. *nsł.* **b.** ĉ. tis eibe. **s.** tis lärche. **p.** cis eibe. **kaš.** ON. cisine eibenhorst. **r.** tisŭ eibe. — *rm.* tisę taxus. *magy.* tiszta.

tita, titika **r.** zitze. **p.** cyc, fremd. Vergl. cica. sŭs.

tjud-: **ĉ.** couditi, ciditi reinigen. coud-nŷ rein, hübsch. **p.** cudziĉ striegeln. Vergl. **ĉ.** necuda unverschämter mensch.

tjudjŭ: *asl.* štuždŭ fremd: daneben ĉuždŭ, tuždŭ. *nsł.* tuj; ptuj meg. **b.** ĉužd, ĉuž. ĉužina mil. 24. 376. Vergl. tugi zemjanin mil. 475. **s.** tudj. tudjin. **ĉ.** cizi aus cuzi. **p.** cudzy. **kaš.** cezy. **polab.** ceudzi. **os.** ns. cuzy. cuzba. **klr.**

ĉužyj. **wr.** ĉužbina. **r.** ĉužoj. ĉužbina. dial. ĉudyj. — Vergl. got. thiuda volk, ahd. diota, (*lit.* tauta. tautininkas oberländer, deutscher ausländer) und *nsł.* ljudski fremd. Wenn die ableitung von thiuda richtig ist, dann ist von tjudjŭ, štuždŭ auszugehen.

tjudo: *asl.* študo, ĉudo wunder. *nsł.* ĉudo. **b.** ĉudo. ĉudosija. **kr.** ĉuda viel. **s.** ĉudo. **slk.** ĉud. **p.** cud. cudo. **klr.** ĉudo. **r.** ĉudo. — *lit.* cudas, ĉudas, entlehnt. *magy.* csoda. micsoda was. ĉudos.

tjudŭ: *asl.* študŭ, študinŭ, študovinŭ neben ĉudŭ, ĉudinŭ riese. **klr.** šĉud, vešet, ispoŷyn, obrym chrest. 405. 488. **r.** šĉudŭ. Wohl nicht vom volke der Finnen ĉudŭ, ein Finne ĉudinŭ: eher möchte das wort mit got. thjuda volk, etwa das germanische, plur. auch die heiden, zusammenhangen. Vergl. tjudjŭ.

tjudŷ: *asl.* študŷ mos τῑός: daneben ĉudŷ. **s.** ĉud naturell. ĉudati se scheu werden. uĉuditi. **ĉ.** cud boni mores. cudnŷ bene moratus: vergl. tjud-. **r.** priĉudy launen. *nsł.* ĉud neigung. — Ob *rm.* ĉude ŷrger und alb. kjudę, ĉudeĉ halsstarrigkeit hieher gehören, ist zweifelhaft.

tjuška: **s.** ĉuska ohrfeige. ĉušiti. — Vergl. *mgr.* λόσσος. κοσσοῦ.

tjut-: *asl.* štutiti fühlen; daneben ĉutiti. *nsł.* ĉutiti. **s.** ĉutiti. oĉutjeti. **ĉ.** cit. cititi, cejtiti; alt cŭtiti. procitnouti, dial. procótnoti, erwachen. **p.** cucić, czuciĉ wecken. ocuciĉ się, ocknaĉ się erwachen, ocykaĉ się, aus ocknaĉ. **os.** cučić empfinden. **klr.** oščuščaty fühlen. oĉutyty ša erscheinen. oĉnuty ša erwachen. **wr.** oĉuĉić. oĉnuĉ ša, oĉinaĉ ša erwachen. oĉinuĉ ša. **r.** oĉutiti sja tichonr. 2. 65. oščutitŷ. oĉutitŷ sja, oĉutnutŷ sja, oĉunutŷ sja, oĉnutŷ sja erwachen.

tlap-: **kr.** **s.** tlapiti durcheinander träumen. tlapan mugatorius mik.

tlapi-: *asl.* tlapiti mitigare. vŕstlapiti retinere, arcere.

tlaska-: **b.** tlaskam stossen. (**ĉ.** tla-skati schmalzen).

tobol-: *asl.* tobolŷŭ saccus. *nsł.* tobolec köcher. **s.** tobolacbeutel. tobalica.

č. tobola, tobola. p. os. toboła. (ns. tobolica eintagsfliege, toblize). klr. toboła scheide: meč is tobołuju. tobôlka. r. tobolecz. — lit. tobelis, tapelis.

tojadü: p. tojad sturmhut: wilczy jad. Vergl. toješć giftwurz. tojna hundstod. Man führt ein d. thorhat an.

tojaga asl. b. stock. s. tojaga, toljaga. — rm. tojag. türk. tojaka.

toka: s. toke art metallene platten. — rm. toake. magy. tóka hölzerne glocke. türk. toka schnelle.

tokmakü: b. s. tokmak schlägel. r. tokmačъ, tokmarъ. — türk. tokmak.

tokü 1.: os. tok balz. tokač balzen. p. tokowač. Onomatop.

tokü 2.: asl. tokъ theca. nsl. tok futteral, köcher. — rm. tok.

tolihü: nsl. tolih dolch habd. č. p. tulich. — nhd. dolch: das wort gilt als slav.

tolovaj, tolvaj nsl. räuber. — magy. tolvaj, das auch türk. ist: tulvaj.

tom-: asl. tomiti circumagere, vexare. nsl. tomljati, temljati. s. zatomiti unterdrücken. klr. tomyty. istoma ermüdung. wr. tomió. r. tomitъ ermüden. toma dial. — lit. staminti dämpfen.

tompanü: asl. tapantъ, timpanъ tympanum. b. tъpan trommel. — rm. timpeņe, timpeņe. Aus dem gr. τύμπανον. ahd. timpana.

tompü-: asl. tapъ stumpf. otapêti stumpf werden. nsl. tōp; daneben tum-past. b. tъp. s. tup. č. tupý. tupiti. p. tepy. tēpić verderben. potēpny verdammt. os. na. tupy. klr. r. tupyj. — rm. tēmp. magy. tompa. lett. tups. Man vergleiche č. potupa verachtung. p. potēpa, wzgarda zof. otepno, ponuro dial. klr. vtupyty očy v zemľu den blick zu boden senken.

tomrukü: b. s. tomruk fusschelle. p. temruk. — türk. tomruk.

tonča: asl. tača regen. nsl. toča hägel. s. tuča dasselbe. č. tuče. p. tēcza regenbogen. kaš. tanča regenwolke. polab. tōca wolke. os. tučel dasselbe. r. tuča finstere wolke. — lett. tūča regenwolke.

tonga: p. tega (fehlt bei Linde). kaš. tanga regenbogen. Vergl. teng-.

tonch- 1.: asl. potāhnaŋi exstingui: aġlije potāhnaŋъ mladēn. svēstę potāhly. tašiti exstinguere. a beruht auf utāhnaġa pēnija cessarunt cantus. p. przytęchnač. klr. potuchaty erlöschen. potušyty. wr. tuchnuć, stuchać exstingui. tušić exstinguere: daneben tusić, mit p. si. r. tuchnutъ. tušitъ. Vergl. nsl. potuhnotti still werden. potuha unterschleif, tücke.

tonch- 2.: nsl. otōhnniti se, ispriditi se. zatōhnniti dumpfig werden. zatōhel dumpfig: zatōhlo vrēme. otōhlica schwüle. utōhnniti. kr. tuhljiv humidus, graveolens. č. tuchnouti müffen. stuchlý müffig. potuchnouti ersticken. p. tęchnač: zatechnie żyto. os. tuchnyć. tuchły, tuchy dumpf, faul. wr. tehlic faulen machen. r. tuchnutъ faulen. tuchlyj. Vergl. s. tušiti dämpfen, schmorren. tuhinjati.

tont-: asl. taŋnъ schall. taŋnēti. taŋnaŋi. s. tutanj. p. tēten, tenten trampeln. — lit. tuntnoti klappern.

top-: asl. tonati, topnaŋi immergi. utapati. potopъ. topiti immergere. utapljati. nsl. potonoti. potop. topiti. oton tiefe des wassers. b. tъna, potъnuvam, potъnyam, potъvam einsinken. topja eintauchen. s. tonuti. topiti überschwemmen. č. tonouti. topiti. Vergl. tūnē vertiefung im flusse aus top-nja. p. tonač. topić. Vergl. topia, toń, č. tūnē. kaš. topicel für r. topъ, boloto. os. tēpić ertränken aus topić. tonidlo sumpff. ns. toń tümpel. klr. vtonuty. Vergl. zatona untiefe. Vergl. zaton für r. zalivъ. r. topnutъ. toplyj nass. topitъ. topъ marast. topkoe mēsto. Vergl. tonja, zatonъ geschützte bucht. — rm. potop. magy. zátony untiefe. Vergl. p. topić, przetopić durchbringen. r. protopitъ. — lit. prata-piti perdere.

topolja, topols asl. pappel. nsl. topol. b. s. topola. č. topol. p. topola. os. topoł. ns. topol. klr. topoła. r. topols. — lit. tapalas. magy. topoly. alb. tupliñ. Man vergleicht lat. populus.

toporŭ: *asl.* toporъ *hacke.* toporište *hackenstiel.* *nsł.* topor. toporišće. *b.* topor. toporiška. *č.* topor. toporiště, topoři-sko. *p.* topor (*nicht von ciepać*). toporzysko. *kaš.* topor. *os.* toporo. toporišćo. *ns.* toporišćo. *r.* toporъ. toporišće. — *rm.* topor. toporește. *magy.* topor. *kurd.* tefer, tevir. *arm.* tapar. *türk.* teber. *Ein pers. wort,* tabar, *durch Türken in der ersten periode den Slaven übermittelt. Aus dem slav. kam das wort in das finn. (tappara) und skand. tapar.*

topŭ: *b. s.* top *kugel.* — *türk.* top *kugel, ballen.* *Daher b. rm.* toptan *im grossen.*

torakŭ: *ar.* torakъ *lorica.* — *gr.* θώραξ.

torba *nsł.* *b. s. č. p. klr. r.* tasche, sack. — *magy.* turba. *rm.* torbę, tolbę. *alb.* torbę. *preuss.* tarbio *mühlkasten.* *lit.* tarba, tarbas. *lett.* tarba. *ngr.* topβáz. *türk.* torba.

toreh- 1.: *klr.* potoročity *dahin kollern.* *Nicht auf eine einfachere form zurückführbar: dasselbe gilt von klr.* toropata *schwätzerin und von otterosaty abschütteln.* *r.* torokъ *sturmwind bringt man mit s. trkati cursitare in verbindung.*

toreh- 2.: *r.* torochnuť. trachnuť *schlagen dial. Vergl. vytarašiti (glaza).*

torkula *nsł.* ölpreise. *s.* trkulj *vinacea.* — *it.* torcolo. *ahd.* torcul. *nhd.* bair. torkel.

torkŭ: *asl.* trakъ *fascia.* *nsł.* trak *band, strahl.* *kr.* trak *band ung. strahl mik. svitli traki frankop. s. trak band. tra-* kavica *bandwurm. č.* trak. traćec *torques.* dotrakat *dial. für dotáhnouti. p.* troki. troczek *dial. troczyć binden. os. ns.* trok. *klr.* zatoroćyty *binden. toroćyty plaudern.* toroka *krause faser. troky, davnoe ubrańe šidla ist p. r.* toroka *plur. toroćiti dial. utoroka. trokъ schabrackengurt, ar. troki sind p. — preuss. tarkue, wohl nicht tarkne. lat. torqueo. gr. τράχος funis. Vergl. ai. tarku spindel.*

tormazŭ: *r.* tormazъ *hemmschuh.* — *Vergl. gr. τέρμος.*

torna-: *as.* tornati *turnieren. — fz.* tournoi. *ngr.* topvéciov. *mhd.* turnei, vom *lat.* tornus.

tornacŭ: *nsł. kr.* trnac *porticus ung. slk.* trnác, *dom na sloupech. klr.* tornac *ung. — rm.* trnac. *magy.* tornác.

tornŭ: *r.* pritornyj *von unangenehmem geschmack aus pritoronyj. asł.* pritrantz *amarus, foedus: pritrantz dñь, pať; pri-* trana *maķa, sьmrity. ne pritrani sь o siht. Vergl. ter-.*

torp- 1.: *p.* roztropny *klug. klr.* roztoropnyj. *r.* rastoropnyj. — *lit.* stropnus, *entlehnt.*

torp- 2.: *p.* stropić się. storopić się *sich entsetzen: das letztere ist r. klr.* toropôt *schauder. r.* toropěť *erschrecken. oto-* ropъ. potoropъ *f. Vergl. terp- 1.*

torp- 3.: *klr.* toroplyvost *eile. r.* toropъ *eile, sturmwind. toropiti beschleunigen. toropěť eilen. toroplivyj. toropyga. Vergl. klr. vtoropaty begreifen.*

tortor-: *č.* trátořiti *schwätzen. wr.* tarataric. *r.* torotority, taratority, taradority. taratora *schwätzer. Vergl. s. trtositi. W. ter-.*

torinŭ: *s.* toranj *thurm. nsł.* turen. *kr.* turan. *ns.* torm. *klr.* toron, turňa *ung. wr.* turma. *r.* tŭurma *kerker. — magy.* torony, *das aus dem d. unmittelbar entlehnt sein kann. rm.* turn. *lit.* turmė, turmas. *ahd.* turra, turri. *mhd.* turn, *turm, aus lat. turris.*

tovarišti: *asl.* tovarišť *genosse. nsł.* tovariš meg. tovaruš *habd. tovarih řes. kr.* tovaruš. *č.* tovaryš. *p.* towarzysz. *os.* tovařš. *ns.* tovariš. *klr.* tovaryš. *wr.* tovariš. *r.* tovaryšъ *neben tovarišěť. — lit.* tavorėius, tavarėius, tavoršėius. *magy.* társ. *rm.* tovařš. *šti ist unhistorisch.*

tovarŭ: *asl.* tovarъ *merz, onus. nato-* variti. tovarinz *asellus. nsł.* tovor last, saumsattel. tovoriti. tovornik. *b.* tovar last. tovarja *beladen. kr.* tovor last. tovar esel. *s.* tovar *pferdelast, esel. tarni in tarna kola frachtwagen beruht auf magy. tár. č.* tovar, zboží. *slk.* tovar *waaren. p. towar. klr.* tovar *hornvieh, waare; zelt*

chrest. 486. kôn tovarnyj lastpferd. wr. tovarna. r. tovarъ herde. — lit. tavoras waare. magy. tár. tárnok ist slav. tovarnik. rm. tarnice. türk. tovar. r. tovarъ leder ist gr. τοῦἀρι.

toverna, tovirna nsl. schenke. s. tovirna. — nhd. dial. tafern. ngr. ταβέρνα. lat. taberna.

tra-: asl. trajati durare. b. traja vb. srzce ne traje erträgt es nicht. s. trajati. os. trač. ns. traš. — rm. traj leben. Vergl. ai. trā servare. Daneben č. trvati. p. trwač. klr. tryvaty. vytrevatyj. wr. trvač. trvatyj. tryvač. — lit. trivoti ertragen.

trač-: nsl. tračje leere bohnenhülsen. — Man vergleicht it. straccio fetzen. Form und bedeutung weisen auf ter-.

trag-: nsl. vtragljiv träge meg. vtragati se faul sein. traga, vtraga se mi, vtraga me je ich bin zu faul. — ahd. trāgi. mhd. mih betrāget.

tragū: asl. tragъ posteri, in s. quellen, eig. vestigium. nsl. trag spur. tražiti investigate habd. spiren Ukrain. b. traža vb. s. trag fuststapfe. traga thierrasse. natraga anwuchs. natražke rücklings. ostrag hinten. stražnji hinterer. tražiti suchen. kaš. tragi, tregi für r. nazadъ.

tralje plur. nsl. Ukrain. kr. tragbahre. Vergl. s. tranja trage. p. tragi. — magy. taraglya. Aus dem d.

trampa b. tausch. s. trampa. trampiti. — türk. tranpa, tērampa aus it. tramuta.

tramū: nsl. tram tragbaum. č. tram. p. tram. os. trama. ns. tram. — nhd. trām.

trapeza, trēpeza asl. mensa. trāpezica. b. trapeza. s. trpeza. p. r. trapeza. — gr. τράπεζα.

trapū: asl. trapъ grube. b. trap. s. trap riibengrube. — rm. alb. trap. Man vergleicht lit. tarpas zwischenraum, kluft: trop, torop fehlt.

trata 1.: asl. tratiti absumere. nsl. tratiti verwenden, verschwenden. potrata, zatrata. s. tratiti verlieren. č. tratiti. p. trata, strata, utrata. tracič. utracyusz.

os. stracič. klr. utrata. tratyty hinrichten. strateneč der verlorene. wr. trata. tracič. r. trata, utrata, istrata. tratiti. trača, utrača. — lit. trotiti quālen, schādigen, durchbringen. patrotka verlust.

trata 2. nsl. rasen, rasenfläche. tratina habd. kr. trata. s. tratina. č. trata, trat flur. — mhd. tratte. bair. trat f. viehtrieb. magy. taráta.

trata-: asl. tratati, traštā persequi.

tratva: p. tratwa, trafta holzfloss. — d. preuss. traft, trift schwemmen des holzes usw.

travlū: asl. travlъ, travlivъ balbus. — gr. τραβλός.

trefi-: č. trefiti treffen. trefuňk zufall. p. trefič, trafič. trafunek. os. tšechič, klr. natrapyty. wr. trapič ša. trapla zufall. r. trafti, dial. trapiti. — lit. tropiti. ahd. trēffan. niederd. drapen.

trelja: nsl. trlja mullus barbatus. — it. triglia. gr. τρέλη.

trem-: klr. tremfity zittern. — lit. trimti. gr. τρέμω. lat. tremo.

trens-: asl. tręsa, tręsti erschüttern. tręska, tręsavica, tręsca fieber. Durch steig. tronsū: trąsъ erdbeben. trąsiti erschüttern. mēra potrašna. nsl. tresem, tresti. tresorepka bachstelze. treslica, trešljika fieber. trōsiti. b. trese me ich fiebere. treska fieber. trās erdbeben. trāsja schütteln. s. tresti. tres. č. třesu, třāsti schütteln. třas, třes. třasořitek motacilla. trousiti verstreuen. trus verstreutes. ūtrus schafmiste. otrus schlacken. p. trzęsę, trząśc. trzęsawa, trzęsawisko mohrboden. trzęsidupka motacilla. roztrząsač, strzęsawač. polab. trāsē schüttelt. os. tšasč. trus verstreutes. trusyč. ns. tšesč. klr. trjasu, trjasty. trus erdbeben chrest. 486. trusyty. strusnuty chrest. 415. wr. tresu, trěšč. trechanuč. trjasca fieber. trjaskij, daneben drjazkij, zitternd. trus. trusko rüttelnd. r. trjasu, trjasti. partikel trjasъ (trěsъ). trjachats. vstrjachivats. protrjasyvatъ. trjachnuta. trjasavica. trjasina morast. trjasoguzka motacilla. trusiti. b. trāsja suchen, austauben scheint auf trąsъ zu beruhen.

trentafilū: b. trëndafil, triafil rose. a. trandovilje. — alb. trendafilj. ngr. τριαντάφυλλον, τραντάφυλλον.

trep- 1.: asl. trepetъ zittern. trepetati, treperiti zittern. nsl. trenoti, tripati blinzeln. trnutje croll., trenek; trip augenblick. trepavica augenlid. trepet. trepetati. trepetika zitterpappel. b. trepna vb. trāpka zittern. treptja, treperja vb. kr. tripavica augenlid ung. a. trenuti. tren augenblick aus trep-nъ; daneben trem. trepavica. trepetati. trepetljika, jasika. č. třepetati. p. trzpiot. trzpiotać, trzepiotać. os. tšepjetać. klr. trepeta zitterpappel. wr. trop zittern. r. trepetъ. trepetatъ.

trep- 2.: asl. trepati palpare. nsl. trepati klopfen. Vergl. trop, tropine treber. b. trepja todtschlagen. tropna, tropam klopfen. tropot geräusch. tropotja stampfen. kr. trepati. s. trepača. trop, tropine. č. třepati klatschen. p. trzepać. trop spur, führte. vytropić auffinden. ns. tšapaš. klr. potripaty sanft schlagen. vytripaty. trop spur chrest. 486. potropyty treten. wr. trepać, tropać. trop führte. trap pfad. r. trepatъ. trepalo. tropnutъ. tropъ pfad. otrepki werg. otrepъe, trjapki, trjapъe lumpen. — Vergl. rm. otrep, otrêpъe waschlappen. lit. trepti stampfen.

trep- 3.: vergl. nsl. trnoti, utrnoti, utrinjati das licht putzen. otrnek Ukrain. s. trnuti. utrnjivati. Ehedem nsl. utripati bel.

treska r. stockfisch. — and. thorskr. schwed. torsk, nicht d. dorsch. lett. durska.

trešelī: s. trešelj, intrešelj, antrešelj, ono što se na natovarena konja metne odozgo medju strane. — Von mlat. intrasellare.

trêbjes, trêbjos: nsl. trêbje, gen. treb ješa: daneben trabje, gen. trabjesa. Ferners trap f. trêblji, on dél voza, ki je vtaknjen mej podvoz in mej ôplen. In andern gegenden trobe rungschemel am wagen. trobje, gen. trobjesa, rib. gabelförmiges holz.

trêsk- 1. „schallen, schlagen, bersten“: asl. trêsnati, trêštiti ferire. trêštati, trêsk-

kati strepitum edere. trêskъ schall. trêska splitter. Vergl. troska fulmen. nsl. trêsnoti, trêskati niederschmettern. trêščati bersten. trêska, trska splitter, span. triesak venet. b. trêсна, trêсна, trêšta, trêšta, trêskam schlagen, prasseln. trêska splitter. trêskъ gekrach. s. tresnuti niederwerfen. trêska splitter. trijesak, trijes für grom. č. třěštěti prasseln. třěštěti, třaskati, třískati krachen. třěštiti schlagen, dass es kracht. tříska span. tříška. Daneben mit tönenden consonanten drizhati schleissen. drizha span. p. strzasnać zerschmettern. trzeszczeć prasseln. trzaskawica coruscatio. trzaska span: daneben drzazga. trzask gekrach, mit unhistorischem a. kaš. drzozga. os. tšeska span. ns. česka, sčeska. klr. triska splitter: daneben droska. triščaty, troskotaty. wr. treskać brechen. treska. r. tresnutъ. trêščatъ krachen. trêskъ gekrach. trêščina spalte. — magy. taraczk feldstück. rm. trêsk pöller. trêsnat donnerkeil. lit. tarškėti rasseln. trêškėti knistern. got. thriskan.

trêsk- 2.: p. wytrzeszczyć oczy stieren. wytrzeszcz stierauge. č. vytřěštiti oči. klr. vytriščyty oči. Vergl. trysk.

trêsnū: asl. trêsnъ fimbria. trêsnovitъ. **tri, trije** asl. tria, tres. trišdy, triždy, trišti, trišty, troičъ ter. trbლაზენ. tretij aus tertij. tretijaky trima. trižъ trimus. troj. troica. nsl. tri. trinog dreifuss, tyrann. tropôtec wegerich. tretjakovica, trečakovica, seno tretje košnje. b. triš ter. s. triždi, triž, triš, trič. tromiriti am dritten tage essen: vergl. τριημερίτω. č. trénohý aus trojenohý. trpaslik zwerg: tri pěstí. p. trzonog aus trzenog. polab. tãri, tãre, tãrai. triti. klr. tryči. Vergl. potrovča dreimal. wr. troždy, troždzi, trijči. r. troždy, trožži, triždy; trêchma. vъ tripêska: tripjastъkъ πῆρχοις (richtig zwerg) op. 1. 3. 745. — rm. troice. preuss. tirtian. lit. tris. treji. trečas. lett. tris. got. threis. thridja. gr. τρεῖς. τρίτος. τέρας. lat. tres. tertius. ai. tri. traja. trtija.

trikida: s. tričida dreiarmiger leuchter. r. trikirij. — ngr. τρικύριον.

trima-: č. trímati halten. trímač dial., aus dem p. p. trzymać. wr. trimać.

trivlja asl. patina. — gr. τρύβλιον.

trizna asl. pugna. triznovati. triznište. natrižnjenje. trizdnъ certaminis. Vergl. trište tribunal. č. ist trýzeň peinigunq. klr. tryzna todtenschmaus. r. trizna lucta.

trizni-: wr. triznić phantasiren. Vergl. r. natriznivъ für nasmijavъ sja op. 2. 3. 591.

trog-: r. tronuti, trogati berühren. nedotroga empfindlicher mensch.

troch-: nsl. trohnēti modern. strohol m. ôtlo deblo. Mit u: s. truo (truhli), trula (truhla) morsch, aus truhlъ. natruo angefault. truhnuti, truhliti faulen. č. trouchnēti. wr. truchlýj faul. r. truchavyj. Vergl. trocha. truch-.

trocha asl. mīca. trošiti impendere. nsl. troha splitter, bischen. trohljiv morsch. b. troha brosame. troša brocken. srcece istrošeno cor contritum Vinga. kr. troha. potrošiti. s. troha. trošiti ausgeben. č. trocha, troch. p. trocha. os. trochu adv. natrošić bestreuen. ns. tšocha. klr. trocha. wr. trucha, potrucha foenum minutum. r. trocha. — alb. trohe. trošitun. Vergl. troch-. ter-.

trojanŭ: r. trojanъ, unter den göttern: trojanъ, чѣръъ, velesъ, perunъ tichonr. 2. 23. s. trojan, zidine na Ceru.

trojba s. treuga. — it. tregua. ahd. triuwa treue.

tromba: asl. trąba tuba. trąbiti tuba canere. trąbij qui tuba canit. nsl. tromba, trôba. trôbiti. trobenta posaune. trobelika wasserschierling. b. trąba. trąbja vb. trąbilo. kr. trombita. s. truba. č. trouba. p. trąba. os. truba röhre. trubić tuten. trubjela. ns. tšubiš. trumpejta. klr. truba. trumpeta, trembita. r. truba. trubitъ. — rm. trimbe. trimbite, trimbice, trimbiec, trombete, trompete. alb. trumbę. magy. toromba. lit. triuba, truba. trubiti. lett. truba röhre. trübāt. ahd. trumba, trumpa. nhd. trompete. and. trumba. it. tromba, das für deutsch gehalten wird. trombetta.

trondŭ 1.: asl. trądъ art krankheit. vodotrądovitъ ѿдеpiвъ. nsl. trôd kolik, nêka bolečina v črêvih. Vergl. s. trut art fingergeschwür. č. trud zitter am gesicht. p. trąd aussatz. trędowaty. klr. trjad, trad (vielleicht asl. trędъ) geschwür. trąd f. collect. trudovatyj. natrud eiter. natrudovaty ründig, aufgetrieben werden. wr. trudovaty aufgetrieben. — rm. trind duritia, callum; deses. trinži haemorrhoiden. trund. magy. torongy böseitiges geschwür. Man vergleicht got. thruts-fill aussatz. lit. trësti.

trondŭ 2.: asl. trądъ zunder. nsl. trôt art holzschwamm riß. trud. s. trud. č. trouđ. r. trutъ. — Vergl. lit. trandis staub des holzwurmes. Nahe liegt die vergleichung mit der W. ter-: tir-ondŭ, etwa das reiben, das geriebene.

tronosŭ: b. tronēsvam eine kirche einweihen. s. tronosati. — rm. tirnosi vb. tirnosêlę. ngr. θρονιάζω.

troutŭ 1.: č. troutiti stossen. otrutiti. p. trącić. wstręć, stręć abprallen, widerstand, abscheu. wytręć aussstossen. natręć das herzutreiben. przetrącić für przegryźć beruht wohl auf ter-. klr. trutyty, potrutyty stossen. natruta stoss, zwang. vstrent chrest. 1416, aus dem p. wr. vtrućać einrühren. vtrencać ist p.; ebenso natrentnyj; troncić unangenehm riechen; natroncić, natrončivać verletzen. — rm. trinti zu boden werfen.

trontŭ 2.: asl. trątъ crabro. nsl. trôt dain. 94. brutbiene. Damit vergleicht man trolj hummel. s. trut drohne. č. trout, trouđ, trouđ. p. trąd. truteś, truciē sind r. os. truta. ns. tšut. wr. truceś. r. trutenъ. — rm. trintor. lit. tranas. ahd. trëno drohne. Vergl. kaš. truna.

trontŭ 3.: asl. trątъ phalanx, custodia.

troska 1. nsl. hefe. troskva treber von schmalz usw. riß. s. troska schlacke: daneben šlaknja. č. troska, trūska. os. truska. wr. truščinka treber. r. troski plur. m. salomany, trostka chlêba dial. — rm. troskovin vappa, lora. Vergl. trocha.

troska 2. p. *kummer*. troskać. stroszczyć się.

troskotü: asl. troskotъ art pflanze ἄρρωστος. troskotati strepere. b. trosk art unkraut. s. troskot vogelnöterig. r. troskotъ alt für treskъ, troskotati für treščati. — rm. troskot polygonum aviculare.

trotikü: p. trocik, trociszka, trociczka rücherkerzchen. — Vergl. nhd. österr. französischerl.

tru-: polab. treuvot trauen, copuliren. treunik trauzeuge. — as. trūōn. ahd. trūēn.

trudü: asl. trudъ mühe. truditi. truždati. nsl. trud. truditi. b. trud. trudja se vb. trudba Vinga. s. trud. truditi. č. trud. trouditi. p. trud. trudzić. Daneben tružyc, nach dem r.; ebenso truženik, truželnik. r. trudъ. — got. thriutan beschweren. and. thraut f. mühsal. Neben trudü findet sich truht sin.: damit ist zu vergleichen lit. trusas, triusas, triūsti, trūsiu sich beschäftigen, wobei an nsl. trsiti se sich bemühen gedacht werden kann: trūs- 2.

truſi-: b. truſja schmücken. truſilo putz. — Vergl. gr. τρυφῶ.

truga, trugla nsl. truhe. tružica habd. č. truhla. p. trulica. os. truhla. — ahd. truha.

truch- 1.: klr. potruchnuty vermodern. potruch moder. potruch in potruch biłyj lunge, potruch čornyj leber wird richtiger potroch geschrieben und ist unter ter- angeführt, eig. das kleine: vergl. drob-. troch-.

truch- 2.: asl. natruhliti gravidare. kr. truhla foeta verant. otruhla grvida mik. natruhliti mik.

truch- 3.: nsl. truše heuicht, sēnen drobir. kaš. truchlec faulen. os. trušenki. r. trucha zerriebenes heu, spreu. Vergl. s. trušni hljeb, trušnica kleienbrot. Vergl. W. ter-. truch-.

truch- 4.: č. truchlý traurig. p. truchliwy furehtsam. truchleć kraftlos werden. potruhleć erschrecken. truchlen traurig. truchło kummer zof. Hieher rechne ich truš furchtsamer mensch. os. truchlý ängstlich, truchlić. ns. tšuchly demüthig.

klr. trusnyk *lepus timidus*. wr. truš kaninchen. r. truchnuty fürchten. truš feigling, hase, kaninchen. trusity fürchten. Vergl. asl. truhviti se maža. — lit. trušis kaninchen. lett. trusis.

trukčaij: p. trukezaszy truchsess. -zaszy nach podezaszy: woher jedoch das s in strukezaszy rührt, ist nicht klar. nsl. trušar dapifer meg. lex. trušec. trušati ützen. — Aus dem d.: ahd. truhsāzzo. nsl. trušati lässt ein d. truh speise vermuthen.

trulo asl. s. kuppel. — gr. τροῦλος. ngr. τοῦπλx.

truma, turma nsl. schaar. s. turma. trumpa. p. turma. klr. turma, tjurma. — rm. turmę. it. turma. Vergl. nsl. č. p. tropa. — it. truppa.

truna, trumna p. sarg. wr. truna grab. — d. truhne, bei Linde.

trunü: s. trun splitter. truniti be- stäuben. r. trunъ lappen. W. ter-.

trunükü: p. trunek. klr. wr. trunok. — d. trunk.

trupa-: b. trupam aufschichten.

trupü: asl. trupъ venter, vulnus, truncus, membrum. potrupljenъ grêhomъ mladên. lam. 1. 98. nsl. trup körper. truplo leib; leichnam meg. rastrupati confringere lex. b. trup. s. trup rumpf. č. troup stock, block. p. trup leichnam. wr. trup. r. trupъ. trupity brückeln. — preuss. trupis klotz. lit. trupėti brückeln. trupina stück. trupus bröckelig. trupinis brocken. rm. trup körper. trupinę. alb. trup rumpf. Hieher zieht man asl. truplъ hohl: vergl. gr. τροπῶ bohren.

trü- 1.: 1. asl. Durch die erste steig. truti, trova, truž absumere. istrovenъ partic. otruti vergiften. otrovъ, otrova gift. Durch die zweite steig. otravъ, otrava gift. traviti absumere. otraviti. Hieher gehört trutiti laedere. nsl. trovati. trovilo gift. otrov prip. otrova habd. otroviti prip. otrovati habd. mit einem krankheitsstoff anstecken. nemoč otravna morbus contagiosus. b. trovja vb. otrova. travja vb. otrava. s. trov fischköder. trovati vergiften. otrov. Vergl. zatra- viti. č. otrava. trut gift dial. zatrutiti tru-

cidare. **slk.** strovit groš. **p.** truć, otruć, zaturć *vergiften.* **trucina, trucizna.** otrawa. (**ns.** tšuš *entbehren.*) **klr.** utrovyty. otrova. otrava. natrava. otrôj. trojity, potrojity. otrujity. otruja. muchotrut *fliegengift.* otruta. **wr.** truić. truizna. trucić. otruta. **r.** otrutъ. otravitъ. otrava. pritrava *köder.* trutitъ (rybu). otruta. (*Alt sčtrutъ eversio.*) travitъ *verderben, abgrasen lassen.* istrava. protrava. — **rm.** otravę gift. **lit.** tručiti. tručina. **II.** **asl.** *Durch die erste steig.* natruti, natrova, natruja (natruši *bon.*) sättigen. *Durch die zweite steig.* natraviti. potrava *speise.* **nsl.** natrovuechu *fris.* **č.** potrava. **p.** potrawa. *Vergl. trawić verdauen, verzehren, hinbringen (die zeit).* wytrawić *abweiden.* potraw *grummet.* **kaš.** potraw *grummet.* marnotravc. **klr.** otrovyty ša *sich gewöhnen.* potrava. *Vergl. strava.* **wr.** travić *abweiden.* potrava. **lit.** patrova. *Ich füge hinzu* **asl.** trava, trêva *gras.* **nsl.** trava. traven *april.* **b.** trêva. **s.** trava. travanj. **č.** tráva. **p.** trawa. **os.** trava. **ns.** tšava. **klr.** **r.** trava. **r.** *dial. trava alles essbare.* **III.** **č.** tráviti *zehren, verdauen.* **p.** trawić *verdauen.* **klr.** trovyty, travyty *verdauen.* *Die bedeutungen von trü I. II. III. scheinen durch die vorstellung „aufreiben“, „verbrauchen“, „zehren“ „essen“ zusammenzuhängen.* natruti *sättigen ist mit s. najesti zu vergleichen und otrova gift hat in jadъ, fz. poison, sein analogon: vergl. auch sp. yerba, d. gift, b. bile (by-). W. ter-.*

trü- 2.: **r.** travitъ *hetzen, jagen.* **klr.** trovyty. **p.** trawić. **klr.** travyty, nezodu robyty.

trüch-: **asl.** trühътъ λεπτόν *numulus.* *Urform unbekannt.*

trüp-: **s.** trpati *übereinander werfen.* **b.** trupati *aufhäufen.* *Vergl. trupa-.*

trüs- 1.: **asl.** trěstъ *schilf.* trěstina. trěstъ *sin.* **nsl.** trst. trstje. **b.** trěst. trëska. **s.** trst. trska. trščak *rohrgebüsch.* **č.** trest, *gen.* trsti, tŕti. tŕti: **asl.** trěstije. tŕtina. **p.** trešč *rohr, stilus (trešč wina wird mit č. trs zusammengestellt; trešč in trešč miodu ist vielleicht asl. strědъ: strūdū).* trëska. trzcia *f. rohrsumpf.* trzcina. **kaš.** strze-

cina: *daneben strzana.* **os.** sčina: **asl.** trěstina. troska. **ns.** sčina. **klr.** trost. trošč, trošča. trostyna. **wr.** triscina. **r.** trostъ, *dial.* trestъ, tresta: *vergl. trěstъ ostrom. — rm. trestie. lit. strustis halm, rohr im siebe. trušas rohr. trušis schachtelhalm.*

trūs- 2.: **nsl.** trsiti *se sich bemühen.* **s.** trsiti *vollenden.* trsiti *se sorgen. — lit. trusoti sich bemühen. Vergl. trudū.*

trüsa: **asl.** trësa, trësina *seta. — Vergl. lit. trusa, trusas im plur. federbusch.*

trüsk-: **č.** treskt, trest *strafe.* tresktati, trestati: *daneben třesktati vit. p. tresktać, trestać.*

trüsū: **asl.** trs *vitis habd., krautstengel,* koruzna *latica brez zrnja.* **s.** trsje *weinberg.* trsnat *stämmig.* **č.** trs *stock der pflanze.* vinný trs. trüsū *ist problematisch.*

trysk-: **p.** wytryskać *hervorsprudeln.* **wr.** vytryšćać: vytryšćaj *zerkači für r. vypuči glaza.* *Vergl. trěsk-.*

tryskū: **č.** trysk *galopp.* tryskati.

tribucha: **asl.** trëbuha *intestina.* tri- buhъ *stomachus, in einer r. quelle.* **nsl.** trbuh. lëzem trbušce *habd.* tri- buh *res. v tre- buse venet.* **b.** trëbuh. **s.** trbuh. **wr.** trebuch. **r.** trebucha, trebuchъ *dial. für obžora.* *Vergl. telbuchū.*

trivoga: **p.** trwoga *schrecken.* **r.** trevoga. — **lit.** trivoga *übel.*

tucija: **p.** tucyja *art zinkkalk.* — **türk.** tutja.

tuči: **b.** **s.** tuč *bronze. — alb. tuč. türk. tudž, tuč.*

tugla, tuvla **b.** ziegel. — **türk.** tugla. **ngr.** τοῦβλον.

tuch-: **b.** rastuša *trüsten.* rastušnica. **č.** tušiti *ahnen.* **p.** tuszyć *ahnen.* potu- szyc *ermuthigen.* potucha *muth.* otucha *hoff- nung.* **klr.** tušyty *hoffen.* potucha *trost.* **tuk-:** **s.** ustuknuti *zurückweichen.* ustuk *gegenmittel.*

tula: **nsl.** tule, otre *plur. der beim hecheln herabfallende flachs.* tulje *plur. werg.* tulji *plur.* tuljav. tulov: tulova *srajca.* *Vergl. r. votolovyj aus grober leinwand gemacht.*

tulbenū: **b.** tulben. **kr.** tuliben *kar- nar. s. tulbenta art kopfbedeckung. č.*

tulban. r. tjurbanъ. — magy. turbán. türk. tülbénd, dülbénd. *Hierher gehören die wörter für tulpe:* kr. tulipen. s. p. tulipan. č. tulipán. os. tulpa. ns. tulpa. r. tjulpanъ. — lett. stulpane.

tuli- 1.: asl. prituliti accomodare. zatuliti abscondere. tulъ pharetra. nsl. tul. tulec, košek, v katerem sušé ovočje. tuljava rohr am giessschaff. prituliti se sich ducken. b. tolja verstopfen. zatulja, zatuljam, zatuljavam verstopfen, verbergen. zatulka pfropf. kr. tulica köcher. s. tuliti löschen. č. touliti schmiegen. stouliti zusammendrücken. toul. slk. utulek. p. tulić beruhigen, stillen. stulić zudrücken. zatulić zustopfen. potulny, utulny mansuetus. tul. os. tulić schmiegen. klr. tul. vtulyty hineinstecken. obtula. zatura ofenthür. potulec sanft, fügsam. wr. tulić bergen. r. tulitъ biegen, vygibatъ vtulitъ einstecken. zatulitъ bergen. tulka pfropf. Vergl. sutulyj gebückt. — lit. patulkus geduldig. tulъ köcher hätte ich vielleicht vom verbalstamm tuli-trennen sollen: einige vergleichen tulъ mit gr. τελαμών; andere denken an pers. tül.

tuli- 2.: nsl. heulen.

tulovi: p. tułow, tułob, tułup, tołw rumpf. klr. tołub. r. tulovišće rumpf. tulupъ art kleid. — *Man führt džag. tulb sac de peau an. Man vergl. schwed. tulubb art kleid.*

tulumü: s. tulum, tulumina schlauch. r. tulunъ. — türk. tulum, tulum schlauch, dudelsack. rm. tulum. p. tłumok, łomok ranzen gehört wohl nicht zu tulumü. Vergl. telmü. tulovi.

tumanü: b. tuman nebel. p. tuman staubwolke. klr. tuman, tumanec. wr. tuman irrthum, trug. r. tumanъ. — türk. tuman.

tumbanü: kr. tumban, glavni rubac turban karnar. tumbat art türkische kopfbedeckung. Vergl. tulbenü.

tun-: p. tunczyk thunfisch. nsl. tuna s. trup ili tunj. — gr. θύνος. türk. tun.

tunī: asl. tuni qui gratis datur. tunje gratis. tunъba donum. nsl. stunj gratis habd. zastonj, obstonj, za obstonj, zabstonj,

zobstonj: vielleicht za-ob-s-tunj, s einschaltung zwischen b und t. b. tun falsch. tuné vergeblich. kr. stunje. ostun glag. os. tuni wohlfeil. ns. tuny. klr. tunij. wr. tunnyj leer, eitel. tunejad. tunno gratis. r. tunejadec. Vergl. p. tani wohlfeil. wr. tannyj.

tur-: nsl. turoben betrübt ung. von *tur-oba. kr. turobno frankop. turobiti betrüben ung. Vergl. wr. turbovac ša für r. grustitъ, aus dem lat.

ture plur. nsl. tauern.

turi-: b. turja, turna, turēm, turvam legen, stellen. s. turiti, turati. klr. poturyty antreiben. vyturyty heraustreiben. wr. turić treiben. r. turitъ stossen. Vergl. wr. poturić und lit. paturoti einem was vorhalten.

turpija s. holzfeile. — türk. dürpü.

turü: asl. turъ taurus, auerochs. turica. litvanъ turъ. nsl. trjaki pfingstfest habd., wahrscheinlich nach irgend einem volksfest. trjak Auersberg ON. slk. turice pfingstfest. č. p. os. tur. klr. bujtur. tur, turyea für braut, bräutigam. wr. turica. r. turъ. — preuss. tauris wiesent, hüffel. rm. turice art pflanze.

turükü: asl. turukt türke. turbei. turčeinъ zmija. nsl. turščina mais. Vergl. turka erdäpfel. s. turčín. turčija türkische arie usw. polab. tork. — lit. turkas, turčinas.

tusk-: s. natušiti se, stušiti se sich verfinstern. r. tusknutъ, tusknětъ, tusklyj trübe. tuskъ. — *Man vergleicht lit. tamsus. ns. ist tuskaš, tusnuš rütteln.*

tuška s. schlacke, träber.

tutunü: b. s. tutun. p. tutuñ, tiutiuñ, tytuñ tabak. klr. tutun. wr. ču-čun. r. tjutjunъ. — türk. tütün.

tuvalija: p. tuwalia, tuwalnia handtuch. klr. tuvalina. — ahd. dwahila von dwahan waschen; daher auch it. tovaglia, fz. touaille. Vergl. antvila.

tuzü: slk. tüz, túzek trappe. — magy. túzok. *Man führt ein türk. tujdak an, und meint, slk. túzek stamme aus dem magy., das magy. wort aus dem türk.*

tvani: wr. tvañ. r. tvañ dial. sumpf.
— Aus dem lit. tvanas überschwemmung.

tvarogū: asl. tvarogъ lac coagulatum,
in einer jungen r. quelle. b. tvarog. č. tva-
roh. p. tvarog. kaš. tvarog. os. tvaroh.
ns. tvarog. klr. tvarôh. wr. tvoroh. r.
tvarog, tvorog. — nhd. quark, spät mhd.
und den andern germ. sprachen fremd.
preuss. d. dwarg. magy. taróh, tarhó,
tarha, tark: turó quarg, geronnene milch
soll džag. turak sein. Vergl. türk. to-
rak käse.

tvega-: nsl. utvegati se, tvegati se
sich entschlagen, entbehren. — nhd. ent-
wegen amovere.

tverdū: asl. tvrědъ hart. nsl. trd.
b. tvrěd. s. tvrđ. tvrđja. č. tvrď. tvrze,
tvrz. p. twardy. twardość und ućwierdzić.
ćwierdza. potwierdzić: daneben zatwardzić.
twardy beruht auf tvjerdy, tvjardy; ćwier-
dzić auf tvjerditi. kaš. éviardi. polab.
tjárdy. os. tvjerdy. stvjerdzić. ns. tvardy.
klr. tverdyj. wr. cvěrdyj. r. tvěrdyj.
— Vergl. rm. téfer. tvrie firmitas. lit.
tvirtas. lett. tvirts.

tvez-: vtvezem, vtvesti anbinden.
konja pretvesti.

tvorū 1.: asl. tvorъ creatura, forma.
tvoriti facere. tvorěbъ auctor. tvoritiže. tvo-
ritъ qualitas. potvorъ calumnia, сѣмъхъ.
pritvorъ ambitus, septum. rastvoriti miscere.
sŕtvoriti facere, creare. sŕtvorъ factum.
utvoriti ornare. zatvoriti claudere. zatvorъ
claustrum. Durch dehn. iter. -tvarjati.
tvarъ opus. utvarъ opificium, ornatus. nsl.
tvorilo, torilo küsestock. torilee hölzerne
schale. zatvor clausura habd. stvar geschöpf,
ding. b. otorja öffnen Vinga. storja, sto-
ruvam, storvam, struvam thun. stor wirkung
lat. kr. otvarati. potvarati verleumden
ung. s. tvorilo einfassung des küselaibs.
stvor machwerk. utvora, utvara gespenst.
zatvor. tvar geschöpf. stvar ding. tvarizati
oft auf- und zumachen. č. tvčřidlo käse-
form. potvora misgestalt. pritvor vorhalle.
stvor, stvůra geschöpf. tvar m. tvář f. form,
gesicht. přetvářka maske. slk. pritvor. p.
twor, utwor geschöpf. potwora missgeburt.

przytwor vorhalle. zatvor. tarz für twor,
angesicht. potwarz verleumdung. potwarzac.
os. tvorić pressen. tvarić bauen. stvar bau.
ns. tvoriš ausbreiten. stvoriš schaffen. tvariš
bauen. klr. tvoreć. sotvoryty. stvôr. tvar
geschöpf, gesicht. potvôr ungeheuer. potvar
gezücht. tvorylko backform. prytvor vor-
halle einer kirche. Vergl. počvara für po-
tvôr; počvar unfug. wr. tvorić machen. tvař
f. gesicht. r. tvoritъ. otvoritъ, wr. otčinić.
tvorilo. tvarъ geschöpf, volkstümliche be-
nennung aller Nüchtrussen. — magy. pitvar
vorhaus, darcus slk. pitvor, patvar calum-
nia. rm. pridvor. lit. patvarati verleum-
den, entlehnt. sutverti erschaffen. sutverėjas,
sutvertojis schöpfer. Daneben tverti zürnen.
tvartas, tvora zaun. lit. tver hat zwei
bedeutungen, die vielleicht von einander ver-
schieden en wurzeln zukommen. slav. tvorū
ist durch steigerung von tver entstanden.
Vergl. ver-.

tvorū 2.: nsl. tvor, tor geschwür. tur
trub. lex. — magy. tūr.

tū 1.: asl. tъ ille. r. etotъ. č. p.
ten. os. ton. ns. ten. r. dial. ten-
časъ für totčasъ. nъ in ten, ton ist das
pronomen nū, das auch im ai. zur verstär-
kung anderer pronomina dient. 1) asl. ta
et. taže et, tum. nsl. ta illuc. b. ta et.
taj, tāj itā. s. ta tamen. asl. te et. nsl.
te dann. ter und. kr. ter, tr et, at. s.
ter, tere, terem und. p. tež auch. ns.
tek, teke, teker. asl. ti et. nsl. s. ti
in niti neque. nsl. tija, tja, tjakaj dort-
hin. tija do bis. s. tija, tja, ča. Vergl.
kr. če, čer ung. asl. to et, im nachsatz.
nsl. tore daher. asl. tojei, tojdonъ illico.
Vergl. r. dial. tojdy hac. asl. tu ibi. tu
abiže. tunъ tum. nsl. tu, tukaje, tukaj
hic. b. tuva; tuka, tuk, tukana. tutaksi
sogleich. s. tu, tujke, tuna, tune, tute,
tutena. č. tu. p. tu. tubylec. tutaj, tutak.
tuž, tudziež gleich hier. klr. tu, tutka,
tutky. wr. tuto, tutoka, tutaj. r. tutъ.
nitu, nêtъ. Vergl. nsl. tudi auch und č.
tudieže. todie ecce. p. poty so lange. klr.
doty bis da. p. potomki (po-tomъ: lit.
patamkai). 2) asl. tъda tum. nsl. tedaj.

s. tada, tadaĵ, tadijer. *ĉ.* teda, tedy *so*, *also. ted' dñesmal.* *p.* tedy. *ns.* tody. *klr.* tudy, tady. *wr. r. dial.* tady. 3) *asl.* taĉĉĉ, taĉĉu, taĉĉa. *nsl.* tōd. *tec von da ung.* *b.* tādĉĉ, tādĉĉva, tādĉĉs. *kr.* tudje *continuo verant.* *s.* tuda, tudijer. *ĉ.* tudy, tady. *dotud, dotad, dotavad.* *p.* tĉdy, taĉĉ, staĉĉĉ. *os.* vottad. *ns.* tudy, tud, tuder. *wr.* tudy, tydy, tudeĵ; tudoĵu. tudaja doroga. *r.* tuda, tudy, tudaka, tudakass. *potudova, potydova.* 4) *asl.* togy *tunc.* *b.* toga, togava, togazi, togaz, togaj, togizi, togiz. 5) *asl.* togda, tĉgda, togdy *tum.* *ĉ.* tehda, tehdy. *p.* tegdy. *os.* tehdy. *klr.* tohdy. *attohda.* *r.* togda, togdy. 6) *asl.* takĉ *talīs.* takovĉ. takovĉss *cloz. 1. 104.* *potaky indulgentia.* *Vergl.* taĉĉ *deinde.* taĉĉaj *deterior.* *nsl.* tak. takĉĉen. taki *sogleich.* *b.* taka *so.* takĉv. takĉvzi. taĉĉ *postea.* *kr.* takaj, takajĉĉ *auch.* *s.* tako. takodĵer. tako ili liho? takati se. taki *allsogleich.* *ĉ.* taký. takmĉř (tĉmĉř) *fast, gleichsam.* takati *beĵahen.* *potākevný gehorsam.* *p.* taki. takowy, *potakiwaĉ ja sagen.* *polab.* tok. *os.* tajki. tak. *wr.* takovskij. *r.* takoj. takatĉ *ja sagen.* 7) *asl.* tolikĉ *tantus.* toliko *nur sav.-kn. 15.* tolikoĉĉti, tolikoĉĉdi, tolikoĉĉdy *toties.* *nsl.* tolik. *b.* tolkozi, tolkoz. *s.* toliki. tolicina. *ĉ.* toliký. *p.* tylko, telko. *os.* telki. *ns.* teliki. *klr.* tōlko. *r.* tolikij. *Ein l-suffix findet sich auch in asl.* toli, tolĉ, tola *tum.* toľ *tam.* toľiĉti, toľiĉdi, toľiĉde *toties.* toľmi, toľmĉ, toľma *tantopere.* *nsl.* potlej, potler *nachher.* dotlaj, dotle, dotler. *s.* dotle, dotlen, dotlem. *potlje.* *ĉ.* toli, toľĉ *so viel.* dotel, dosel. *Vergl.* tal, tale *so.* *p.* tyle, tylo, tele, tela *so viel.* do tela, do taĉĉ. *potyla, potaĉ dial.* *klr.* dotōľ, dotōľa, dotľa. *wr.* do tuľ, do hetuľ, do tuľa. *r.* toľ *tantopere.* tuľ, tuliĉa, po tulja, potuľĉva *hac.* po taliĉa. *taldy damals.* 8) *asl.* tamo *illuc.* tamoĉĉsĉ. *nsl.* tam, tamkaj *ibi.* tamdik *dort vorüber.* *b.* tam, tamĉ. tamoĉĉen, tamkaĉĉen. *s.* tamo. *ĉ.* p. tamo, tam. *os.* ns. tam. *wr.* tamo, tamoka. *r.* tamĉ, tamoka, tamka, tamotka, tamotkass. — *lit.* ta. *toligus gleich.* *patol su*

lange. iktol, iktoliai *bis dahin.* *tejpogi,* *p.* takĉĉ. *got.* tha. *lat.* to: *is-tud.* tam. *gr.* το. *ai.* ta. *Hier sind noch zu erwāhnen:* *I. b.* tata *ist reduplicirtes ta:* o (*wohl* otĉ) tata, o tatak *jenseits.* na sam na tatak *hin und her.* *II. asl.* toprĉvo *nunc primum.* *s.* toprv *erst.* *ĉ.* teprv, teprva. *p.* teper. *klr.* teperva. *r.* teperĉ, *dial.* topere, tepere, teperetko, teprika. *taporĉ damals enthāilt das wort pora.* *III. tūĉni hic dies dient zur bezeichnung der woche, eig. derselbe nach einer woche wiederkehrende tag.* *nsl.* teden, tjeden. *kr.* tajedan. *ĉ.* tŷden. *p.* tydzien. *os.* tydĉĉen. *ns.* tyĉĉen. *wr.* tydzĉĉ, tyzĉĉen. *IV. Hervorhebend ist tū in* *nsl.* kakti *uti.* niti *neque.* nuti *en.* baĉti (*asl.* bĉĉĉ). *kr.* kakot, koti, kot. *nit neque.* nut. *s.* kakonoti. *nit.* iliti. *p.* tuta *hic.* *r.* tuto. tutĉ. *V. b.* *wird der stamm kŷ mit to verbunden:* ŉto *quid;* ŉto *to quod.* *VI. tŷzi:* *asl.* tŷĉ (*mit ŷ, nicht ȷ.*) tŷzica. tŷzoime-nitĉ *cognominis.* *klr.* tesko. *wr.* cĉzka. *r.* teĉĉ. teza. tezka. — *rm.* tiz. tŷĉ *entsteht aus der verbindung von tŷ mit djŷ, woraus ŷdĉ und zĉ werden kann: vergl.* tŷĉde *idem und b.* tŷĉgodiĉĉen *heurig.*

tŷ 2.: *asl.* tyti *fett werden:* uty i utľĉstĉ. *nsl.* *durch die zweite steig.* otaviti *se sich erholen ung.* *kr.* titi luĉ. utiti. *util adj. verant.* *Durch die erste steig.* tovpinguedo. *stovati se pinguescere.* otavan *erquickt luĉ.* *s.* titi, utiti. *tovp fettigkeit.* *toviti fŷttern.* *ĉ.* tŷti. otaviti. *p.* tyĉ, roztyĉ. *os.* tyĉ *gedeihen.* *klr.* utyty. vĉdotavyty ŉa: *vergl.* vĉĉtanovyty *wieder beleben.* *wr.* utyĉ. tovist. *Von tŷk aus tŷ stammen durch erste steig.* *asl.* tukĉ *fett.* tukota. *nsl.* tuĉĉja mĉg. *ĉ.* tuk *fett.* *p.* tuk, tucz. *polab.* teuci mŷstet. *os.* tuk. tuĉny. *ns.* tuk. *wr.* tuĉiĉ. *r.* tukĉ *fett, dial. auch nutzen.* tuĉnyj. — *preuss.* taukis. *lit.* tukti, tunku. tukinti. *taukas fett.* *lett.* tŷkt. tukls. tauki. *ai.* tu *crescere.* *tavas robur.* tŷv *pinguescere.*

tŷk-1.: *asl.* tŷkati *weben.* tŷkaliĉ *tex-tor. iter.* istykatĉ. atŷkĉ. *nsl.* tkati, tkem, tkam. *vĉtek subtegmen, zavĉtĉiti.* *b.* tŷka,

týča vb. tkač. iter. dotýkavam vb. s. tkati. otko adj. n. webbar. tkanica schürpe. tkalac, tikač. č. tkáti. tkanice. tkadlec, dial. karlec. slk. tkanivo. p. tkač. waczyć: atýkr. polab. tákat. tákac. tácaika. os. tkač. tkalc. ns. tkaš. kalc. klr. tkaty. r. tkatъ. utokъ. tkačъ. toča, točeja, tkeja, tčeja weberin. iter. -tykatъ. — preuss. tuckoris. magy. takács. ontok. rm. tokač. alb. kač.

tük- 2.: die W. түк- hat die bedeutungen 1) einstecken; 2) stechen (nhd. stechen, stecken); 3) verstopfen; 4) berühren; 5) anstossen, die vielleicht theilweise verschiedenen wurzeln zukommen. asl. 1) potýknaŕi: koliba, kelija potýkr. 2) istýknaŕi (oko). vřstýknaŕi kogo na rogъ. tškalo cuspis. tščka, tščka punctum. 3) zatýknaŕi uři. méra natškana. 4) tšče iosifa. potška. 5) kamenъ prětščeniju. sřtšknaŕi se καταντᾶν. pritšča παραβολή. iter. tycati, tykati. potyktivъ. Durch steig. tuk-: istukati sculpere istukanъ, stukanъ idolum: istukanъ i izlijanjъ. pritucati παραβλέπει. nsl. 1) vtaknoti, vteknoti. vtikati. tečati, tičati stecken. 2) steknoti (oči). 3) zataknoti, zateknoti. 4) teknoti. stik zusammenhang. priča zeugniss, zeuge. v pričo in gegenwärt. pričati zeugen. iter. tikati. zatikati. spotika anstoss. otika, otka pflugreute. zatik spund. tik adv. knapp. pritka gelegenheit. Vergl. natek der böse. b. 1) tškna stecken. vtikna vb. 3) zatškna, zatikna vb. 4) stškna (ogen), stšknuvam glavni te. tikam stossen. priča parabola. kr. 4) tiki contiguus. pritač parabola. s. 1) nataknuti, natnuti. tak balken. tačka stütze (z. b. der rebe). 4) taknuti, tači berühren. staknivati (oganj) živ. 67. iter. ticati. tik do knapp an. otik. zatka aufforderung zum kampf. Vergl. sutika ereigniss. sutuka was unheil bringt. č. 1) tknouti stecken: daneben tkviti. 3) tkáti. všetečný, kdo se všeho týká neugierig. 5) potkati begegnen. pška. iter. týkati. tyč, tyče, tyka, tyčka stange. tyčiti pfählen. styčiti aufrichten. otka. Vergl. tčeti hervorragen. p. 1) tkwič. 5) tkač. 4) tknač, tknač się. wszeteczny. dotyczeć betreffen.

5) potka. iter. -tykač. tyk, tycz rebenpfahl. patyk, potyk stecken. tyk, przytyk stichelrede. potycz treffen. styk pflugreute. Vergl. w tecz auf gerathewohl. Vergl. wstecz rücklings. kaš. teč stange. polab. tákně stösst an. táicě steckt. vátáicě steckt ein. -táknōt aufstecken. eutáčich ich begegnete. os. 1) tknyč, tčec. iter. tykač. tyka, tyč stecken. tyčić stängeln. ns. 1) tkaš. 3) zatkaš. iter. tykaš. klr. 1) votknuty. 2) točka, tyčka punctum chrest. 486. 4) dotknuty, dotknuty ša. vytknuty herausstrecken. iter. tykati. tyka stange. nedotyka empfindlich. patyk stock. istyk pflugreute. wr. 1) tyčka. 5) tkač. tklivy anzüglich. iter. tykač. natyčka. napotkač begegnen. spotkač, spotykač. r. 1) tknuty. 3) zatknuty. iter. tykatъ. zatyčka. fall. nedotyka. styk, tyčina pfahl. pritka zu pritča unfall. točka punkt. sutočъ knapp an. dial. stukanъ für istukanъ. — magy. patok, slk. potka, nasenstüber. rm. otik, otikēj rallum. potikni stolpern. zętikni ärgern. Vergl. lit. sutinku begegnen. sutiktė zusammentreffen. lett. aiztikt berühren.

tük- 3.: asl. tščiti putare. tščija solum. tščnъ similis. tščniti comparare. tškъmъ aequalis. tškъmo, tškъma, tškъmu solum. istškъmiti comparare. Vergl. tškloimenitъ cognominis: daneben tšklo. nsl. tekmati, tekmovati se aemulari. b. tškmo genau. tškmen adj. tškъja bereit machen. tškmež register. kr. takmen aequalis. muž takmenik. s. utakmice gegen einander. klr. tokma pactum ung. tokmyty, mirkuvaty. potokmyty übereinkommen. tokmo nur. r. točъ, toľma adv. genau. točnyj. — rm. tokma, togma, tomna genau. tokmi, togmi gleich machen. tokmēļ vertrag. magy. tokma, tukma. tukmální. Vergl. lit. mit i, nicht u: tiktī, tinku passen. taikiti anfügen. tikt, tiktaj nur.

tülkü: asl. tükъ interpretatio. tükovati. b. tükuvam vb. s. tolkovati ist r. klr. toľkuvaty. r. tolkr. bezъ utoloku, bezъ tolku, bezutoločъ. toľkovatъ. — rm. tēlk. tēlkui vb. lit. tulkas. tulkūti. tulkinčė. attolkot. lett. tulks. tulkōt. md.

tolk, tolke. *and.* tulkr. *schwed.* tolk. *finn.* tulkki *dolmetsch.* Der ursprung des slav. wortes ist dunkel. Vergl. ai. tarkas *vermuthung.*

tůlmačŕ: *asl.* tľmačŕ *dolmetsch.* *nsł.* tolmač, tolnač. *tolmačiti habd.* tomačiti *trub.* *b.* tľmač. *kr.* tľmačiti, tumačiti. *s.* tolmač, tomač; *tolmačiti, tomačiti, aus dem magy.* *č.* tľumač. tľumačiti. tľumoch. tľumočnik. *p.* tľumacz. *os.* toľmač. *wr.* tľumač, peretľumačŕ, *aus dem p.* *r.* toľmačŕ. *tolmačiti.* *dial.* toľmjačiti, toľmjašiti. — *rm.* tľmač. *magy.* toľmács. *nordtürk.* tľlmačŕ, tľlmač. *kuman.* toľmač, telmač. „Dolmetsch“ ist schon im dreizehnten jahrhundert, wohl aus dem č., aufgenommen worden: in das slav. ist tůlmačŕ aus dem türk. in der ersten periode eingedrungen.

tůp: *asl.* tľpati *palpitare.* tľpŕtŕ *stre-pitus.* tľpŕtati *palpitare, calcare.* potľpŕtati *καταπατεῖν.* *nsł.* teptati, topotati: *daneben* cepetati, ceptati, cepitati. *topot getrampel.* *b.* tľpča *calcare.* potľpkam, potľpkuvam *vb.* *Daneben* tepja *stampfen.* tepavica, topavica. *tupam, tupkam vb.* *s.* topotati. *č.* deptati. *p.* deptač. *Vergl.* tepač *schlagen und* tĕpač, tupač. *os.* teptač. *ns.* teptaš. *klr.* *vergl.* tupot, dupot. *tupkaty nohoju.* *r.* topotŕ. toptatŕ. *otopokŕ abgetragenes schuhwerk.* — *rm.* čepet *clamor.*

tůsk: *die bedeutungen dieser W. sind so mannigfaltig, dass der gedanke nahe liegt, man habe es mit mehreren W. zu thun: leer sein, bängen, eilen, drängen (vergl. σχολάζειν, vacare).* *asl.* tľstŕ *leer.* istľstŕiti *evacuare.* tľstŕeta *damnum, eig. das leere.* tľstŕati *urgere.* tľstŕivŕ *sedulus.* tľsknaŕti *angi.* tľsnaŕti *sę studere.* *nsł.* tešč *leer: tešča ajda, ki nĕma polnega zrna. na tešče nüchtern.* teščŕine *weichen (na tankem) Ukrain.* paščiti *se eilen ist vielleicht asl.* potľstŕati. *b.* šteta. *kr.* tašč *nüchtern.* taščad, taščad *vanitas.* taščŕina *weichen.* istaščati *evanescere.* *s.* tašt. našte *srca.* naština. šteta, ščeta. *steščati se wehmüthig werden beruht auf tĕžkŕ:* *teng.* *č.* tešt *leer.* tľštitroba, čitroba *leerer magen.* na štitrovo, na ščutrovo: *stesknouti, stýskati sobĕ sich betrüben.*

stýstŕ se, stýská se dial. teskný, ený *aus* tskný, bang. *cnĕti.* tesknice *heimweh.* ččivý *inanis aus* tščivý. čtice *ekel, aus älterem* tščice. *p.* tszczy, czczy *leer.* na czczo *nüchtern.* czczyč *się, cknŕč się übelkeit empfinden.* czczywy. teskliwy, ckliwy *ekel erweckend.* ckný. cknąč *się.* tesknica *angst.* cni *się, cliwo mi, ckliwo, cliwi mnie, tĕskno.* cło *mi, nudno.* tszczyca, czczyca, tesznica *tuedium.* Hier findet sich die form tĕsk, die, mit teng *verwandt, für „bange“ vielleicht die urspr. ist, teng-sk: tĕskny. tĕsknič, bei dem Linde antažŕč erinnert, tĕskliwy.* *Vergl. asl.* istĕsknaŕti *emacerari: tensk.* *os.* styskač *se bängen.* stysk *angst.* tyšny *angstvoll.* tyšŕč *ängstigen.* zecnyč *so ohnmüchtig werden.* *ns.* tešny *bange.* styskaš *se.* *klr.* toščŕj *leer.* na tšče. tosnuty ša, spišŕty ša. tosk, *pospich chrest.* 486. tščaty ša, staraty ša. ščedušnyj *schwächlich.* istoščaty *entkräften.* tščivŕj. potusnuty ša: *vergl. p.* zatešknŕč. *wr.* tščŕj. natšča, našča. ščedušnyj. tosknič. točno. *r.* toščŕj. na toščakŕ. toščatŕ *schwach werden.* tšĕ *vergeblich.* tšĕdušnyj. čivŕj, tščivŕj *freigebig.* tščŕtŕ sja *sich bestreben.* toska *bangigkeit.* toskovats. tosknutŕ sja, tosnutŕ sja. tosklivŕj, sklivŕj *bange.* tošnyj *ekelhaft.* tošnitŕ. tščĕta *eitelkeit.* — *lit.* tuščas. tuštokaš. tuštŕbĕ. tuštŕinti *leeren.* tuštviduris *kohl.* *lett.* tukšs. *ai.* tučĕha *aus* tukaš.

ty *asl.* pronomen der zweiten person *sing.* *nsł.* b. s. ti. *č.* ty *usw.* *p.* ty. ali č. *r.* in der volkssprache wird ti wie ko, to dem worte oft angefügt: u nasŕ-ti vŕ Ro-stovĕ-ti *usw.*

tyftykŕ: *p.* tyftyk, dywdyk *art pferdedecke, schabracke.* — *türk.* tŕfik, tĕfik.

tyky *asl.* kŕnbiss. tykva *vody.* *nsł.* tikev, tikva. *b. s.* tikva. *kr.* tikva *calva.* č. tykev. *p.* tykva. *klr.* tykva, rod zbanka. tykvyča *kŕnbissflasche.* *r.* tykva. — *rm.* titve, tidve. *magy.* tők. *Man vergleicht gr.* τŕνω *die gemeine gurke.*

tylů: *asl.* tľŕ *nacken.* *nsł.* til. tilj *sinciput habd.* tilec. tilnik *genick.* zatilek *rič.* occiput *habd.* *b.* til. tilne *messerrücken.* *Vergl.* vtilĕvam *se heuscheln.* *s.* zarŕk.

potiljak. tilut. teluče messerrücken. č. tyl. p. tyl hinterkeil. tylec messerrücken. polab. tál. os. tył, tyło. ns. tylo. klr. potyłok, potyłyca. tyleč. tyłeseñ meča chrest. 40. wr. tyl, tuł. r. tylb. tylbe.

tyñü: asl. tynъ murus. nsl. tinj planke. tin erker. ON. s. tin, pretin wand. tiniti. č. tyn eingezäunter ort. ON. tyniti. p. tyniec ON. klr. tyn. zatyn wehre. ty-nov ON. obtyntyti. wr. zatynić. r. tynъ, tynb. tynity. — magy. tinnye. lit. tuinas zaunastacket, pfahl. tyñü ist d.: niederd. tuin. and. aschweđ. tün. ahd. zün. nhd. zaun. engl. town (to tine einzäunen). air. dún burg, stadt. kelt. -dünun: augustodunum, lugdunum. Das wort ist in Osteuropa in der ersten periode entlehnt.

tysonšta: asl. tysašta tausend: daneben tysešta f. und tysešty m. tichonr. 2. 214. 215. und tysašte n. 215. nsl. tisoča, tisuča trub. tiseča: daneben jezero und taužent. b. (hiljada). kr. tisuč. s. tisuča neben hiljada. č. tisic, asl. tysešty: tisic, tusic vit. p. tysiac, cisiac. kaš. tesunc, tesanc, tesine. os. tysac. (ns. товзынт). klr. tysač. r. tysjača. dial. tysca. — preuss. tūsimtons plur. acc. lit. tukstantis aus tusantis. lett. tūkstošs. finn. tuhat. — got. thūsundi. ahd. tūsunt, dūsunt. tysašta hat die form ein partic. praes. aet. von einem verbum tys, das mit tū (tyti) zusammenhangen und „grosse zahl“ bedeuten kann.

tīl-: asl. tliti, tlja corrupo. tlēti, tlēja corrupi. nerastalimъ. netlējemъ.

tlja corruptio, tinea. bestlebstvo. nsl. tlēti, tlim glimmen lex. b. tlēja faulen. tlēše ognъ. s. (zatljati obdormiscere). č. tliti, tlim schwinden, glimmen. tločka, dřevo stýřelē dial. p. zatlić glimmen machen. tleč, tleje glimmen. tlisko, ognisko. os. tlač, tľaju (ľ wohl unrichtig) modern. ns. stlaš, stľajom verwesen. wr. tlić in staub verwandeln. tlēn moder. tľo staub, asche. tľa schimmel. r. tľity modern machen. tlēti modern. tľja, tlēnъ moder. tlēnъ art zunder. til- hängt vielleicht mit ter- zusammen.

tīlo: asl. tulo, tlja pavementum. nsl. tlo, plur. tľa, daraus kla. od tal, od kľih. pritľika zwerghaum. pritľikovec zwerg. b. tľanik, kľanik mil. 531. kr. tľo ung. tľe ľuď. s. tľe, gen. tľala. č. tľa, strop. p. os. tľo. ns. tľa temne. r. tľo, dno vъ ulčē dial. tľlo ist mit ter- zu vergleichen.

tīmijanū: asl. tīmjanъ Ѡμνιανъ. tīmijasati. nsl. temjan. b. tīmjan. kr. tamjan verant. s. tamjan. r. tīmianъ, tīmjanъ. — rm. tēmēe. magy. tōmjén. Aus dem gr.

tīstī: asl. tľstb (gen. tľsti) socer. tľšta. nsl. tast, test. tašča, tešča. b. tľšta. s. tast. tašta. č. test (gen. cti). slk. test. testina. p. ciešć (gen. tšcia, čcia, ścia). tešć, nicht p. naciot schwager. pociot onkel. os. čest. klr. test. tešča. wr. cesć, tesć, časć. tšcēv adj. cešča. r. tľstb. tešča. tľstī aus tľt-tī: verwandtschaft mit teta ist wahrscheinlich. — preuss. tistics.

U.

u 1., uva, uvy, uhъ interj. vae. uō, uōai. r. uchatsъ vб.

u 2., ju asl. jam. ne u nondum. ubo iğitur. uto omnino. nsl. uže, vže, že; ure; vre riб. bže res. kr. ur. s. jur, jurve. č. juž, již. p. juž. os. huž, hižo. hižom. ns. juž, južo, huž, hužo. klr. uže. wr. vžo žeš. r. uže, vže, vrē dial.; alt neuka, neuky nondum. —

lit. lett. jau. Vergl. got. ju. Man denkt an das pronomen jū.

u 3. praep., bei. asl. u mit dem gen.: u boga zaloga. prositi. Vergl. une: zapovēda jemu une mardohaja ἀπέστειλε παρ' ἐν παρὰ τοῦ μαρδοχαίου, in r. quellen.

u 4. 1) praefix, weg, ab: ubēzati aufugere. ubrysati: daher ubrusъ. ułoziti demere, gegensatz von priložiti. umyti ab-

waschen. *Daher* č. oučet *abrechnung*. oulehl, ouloh *brachacker*. oulomick *bruch*. * ulogъ, *daher* rm. olog *lahm*: *vergl.* mhd. ablage *matte*, *entkräftet*. polab. eu: eubēzat *entlaufen*. 2) *partikel, als erstes glied einer composition*: asl. ubogъ *arm*. — *preuss.* au: umūs-nan *abwaschung*. *lat.* aufero. ai. ava. avakōcin *unfruchtbar*.

u- 5.: asl. obuti *calceos induere*. obuvъ f. obuvenije. obušta *aus* obu-tja. onušta: o-n-utja. obutěbъ f. izuti *calceos exuere*. sčzuti *beruht auf* sč-izuti. nsl. obuti. obuča. obutel f. obutev, obutva. onuča, nuča. izuti. sprebuti *beruht auf* is-prč-obuti. b. obuja *vb.* obušta. obudba. navušta. izuja *vb.* sčbuja *vb.* *aus* sč-obuja. sčbuvjam *vb.* *Vergl.* *lat.* exdutus *aus* exindutus *festus*. kr. obutelj *ung.* s. obuti. obuča. nazuti *anziehen aus* na-izuti. č. obouti. obuv. onuce. zonti *ausziehen*. přezouti. szouti. vyzouti. p. obuč. obuŵ f. onuca. przebuč *aus* przeobuč. zuč *aus* izuč. rozzuč, wyzuč *ausziehen*. zazuč. ozuč *się calceos induere*. *Vergl.* zdjač, *worin das d von* odjač *steckt*. os. vobuč. zuč, vozuč *ausziehen*. ns. hobuś. rozuś. klr. obuty. obuv. onuča. rozbuty *ausziehen*. zazuty *anziehen*. wr. onuča. r. obutъ. obuvъ. obuža *dial.* *aus* chu-dja. onuča. razuti. — *rm.* oběle *schuhfetzen*: *obujalo. *preuss.* aulinis *stiefelschaft*. lit. anti. aulās. avalai. avėti *dur.*, avinėti *iter*. avalinai *fussbekleidungsgegenstände*. apauti. autas. apavis *szyrwid*. iššiauti. auklė. lett. aut,āju, aunu. W. ū, *gesteigert zu u*, lit. au. *lat.* u: induo. exuo.

učkurū: b. s. wr. učkur *hosenband*. p. uczkur, oczkur. klr. očkur. r. očkurъ, učkurъ. — *türk.* učkur.

udi-: asl. uditi *molestum esse* glag. s. uditi *nocere* mik. uditi *za čim sich sehen*. — *Vergl.* lit. uditi *schelten*.

udū: asl. udъ *glied*. nsl. ud. s. ud. *Vergl.* udo *stück fleisch*. uditi *zerstückeln*. č. úd. p. ud, udo *schenkel, dickbein*. kaš. vud *für r. bedro* klr. udo, udesa *chrest.* 258.

ufnalī: p. ufnal *hufnagel*. wr. uchnalik. r. učnaly. — *Aus dem d.*

ugor-: nsl. ugorek *gurke*. habd. an-gurka *marc.*: *daneben* murek, *d. dial.* umurke. kr. ugrki *ung.* s. ugorka. č. okurka. *dial.* oharek. p. ogurek. os. korka. ns. gurka. klr. ohurok. r. ogurecz. — *magy.* ugorka. lit. agurkas. gurklelei. lett. gurkjis. mlat. angurius. ngr. ἀγκούρι. gr. ἀγγούριον. ἀγκούριον: *vergl.* *georg.* kitri. agiro *rankengewächs*. pers. angūr. nhl. gurke. *dial.* wokurke. *schwed.* gurka. *Das wort wandert mit der sache aus dem Orient nach Byzanz, von da durch slavische länder nach Deutschland.*

uchos, ušes: asl. uho, *dual.* uši, *ohr*. vnušiti *hören*. nsl. b. kr. s. uho. kr. nauhvice mik. č. ucho. p. ucho. poduszka. polab. veuchū. os. vucho. ns. hucho. klr. ucho, vucho. r. ucho. ušatъ *cimer, eig. mit henkeln versehen*. vnušiti. *Vergl.* opleucha *ohrfeige*. — *preuss.* ausins *plur. acc.* lit. ausis f. paduska, *entlehnt*. lett. ūsa *henkel*. *lat.* auris. gr. οὖς, *abweichend*. ai. ušas: *vergl.* W. vas. got. ausō (ausan). ahd. ōrā. *Vergl.* use-rengū.

uj asl. avunculus. ujka. nsl. ujec. ujna. b. ujka, ujčjo. vujna. s. ujak. ujna. č. ūj, ujec. ujčina. p. ūj, wuj, ujek. wujna. polab. vouja *mutterbruder*. os. vuj. ns. huj. klr. ūj, ūjko, vuj, vujko. ujna, vujna. r. ūj, vuj — *preuss.* awis. lit. avinas. *lat.* avus. got. avō f. ahd. oheim.

ujdisa-: b. ujdísam *vb.* s. uisati *gut aussehen*. — *türk.* ujmak.

ujena asl. hyaena. — *gr.* ὕαινα.

uka-: nsl. ukati *jauchzen*. s. ukati, učati „hu“ *rufen*. uka *geschrei*.

ukleja: č. oukleje *cyprinus alburnus (fisch)*. slk. uklajka, oklajka. p. uklej. kaš. uklej, ukleja, vukleja. r. ukleja.

ukljata s. art *meerfisch*. — *it.* occhiata.

uksusü: r. ukbusъ *essig*. — *gr.* ἔσος. lit. uksošas. *Vergl.* ocitū. polab. saurāi, *aus dem d.*

ula: *asl. nsl. b. s. ulica gasse. č. ulice, hulice. p. ulica. zaułek fusssteig. os. vulica. klr. ułyca. zakaułok gassenwinkel. wr. vuľka. zakovułok. bezuľnyj für r. bezputnyj. r. ulica. ulka. ulokъ. zaułokъ. kaułokъ. — rm. ulice. magy. utcza. lit. uličė. lett. ulica. ölnice steinweg.*

ulanū: *p. ulan, huľan leichter reiter, ulane. č. ulan, hulan. — nordtürk. uhlan knabe. türk. oglan sohn, bursche.*

ulij *asl. bienenstock. nsl. ulj. ulnjak bienenstand. b. uľej. s. uljevi bienenbrut. ulište bienenkorb. uljanik. č. úl. p. ul. dial. uľewnik. polab. veul. os. vul. ns. huľ beute, ausgehöhlter stock für bienen. klr. uľej, uľyj, uľeň. r. uľej. — lit. avilis, aulis. rm. uľej.*

ulusū: *r. ulusъ nomadenlager. dial. für zakouľki, für polosy pachatnoj zemli. klr. ulus. p. wľus. wľusianin tatar. — türk. ulus stamm, volk, lager.*

umū: *asl. umъ mens. razumъ. bezuma frustra. umėti. bezumlъ. nsl. b. s. um. razum. č. p. um. rozum. os. vumječ. rozom. ns. rozym. klr. um. rozum. wr. rozum. r. umъ. rázumъ. — lit. umas. razumas. lett. ōna. Vergl. ai. av unter anderm „beachten, aufmerken“: mü wäre demnach suffix.*

ungija *asl. uncia. nsl. s. unča. r. uncija. — gr. οὐγγία. lat. uncia.*

unū: *asl. unij, uněj melior. uněšina meliora. izuněšina levatio. uniti velle. — ai. van cupere. ahd. gi-unnan gönnen.*

upatrekü: *p. upatrek eupatorium cannabinum. — Aus dem lat. durch anlehnung an upatrzyc.*

urda *s. geronnene milch. č. slk. urda schafmolke, smetana. p. tľusta ženczyca zwie się horda dial. klr. vurda, udra art käse. — rm. urde ziegenkäse, topfen.*

uretū: *p. uret, urzet isatis, waid. Vergl. č. ryt rubia tinctorum, mařena und nhd. röthe: der waid diente jedoch zum blaufärben, daher p. sinľo. Vergl. vejťu. rytū n.*

urla-: *s. urlati, urlikati heulen. — rm. urla ululare.*

urū: *ab. urъ wohl „dominus“: velmažie i urove. — magy. úr, daher auch s. Urošъ, Urošica PN. Das wort ist spät aufgenommen.*

uryt-: *klr. urytnyj deformis. — rm. uręť.*

us-: *asl. usmъ corium. usmije. usmošъ. usmarъ. usmėnъ: daneben usnije. usnijanъ. nsl. usno. usnje. usenat. vusnje meg. usinje trub. vusenje. s. usmina, sara stiefelschaft. č. usni. usnik schlauch. r. alt usmošvecъ. — lett. ūsma muff. Man vergleicht ai. vas kleiden und slav. u-5. induere.*

userengū: *asl. useręgъ, useręzъ inauris. kr. userez mar. r. iserga, seręga. Das wort setzt ein got. ausa-hrigga voraus. kr. userez (s. userezmi mar.) mag aus dem asl. stammen. Die entlehnung reicht in die erste periode zurück. nordtürk. sęrga ist vielleicht r. iserga, seręga: seręga.*

uslo *r. dial. gewebe: častъ tkanъja. — lit. aud-: austi weben: uslo ist wohl ud-tlo.*

usta *plur. asl. mund. ustije mündung. ustna lippe. ustnėstъ. Vergl. ustiti incitare. nsl. usta. ustna lippe meg. poustiti hetzen. Verschieden ist huskati. b. usta. s. usta. usna. ušće mündung. č. ústa. p. usta. ušcie, uјšcie rzeki. polab. veusta. os. vusta. ns. husta. husciš se sich anschicken. klr. usta. uste. naustyty. Verschieden nauškaty. r. usta. naustiti. — rm. usnę rand. preuss. austo. lit. osta, ostas mündung. lett. ōsta hafen. gr. ōz rand. lat. os. ostium. ora. and. óss mündung. ags. ōr, ōra rand. ai. ās mund. us-ta.*

ustra *1. s. rasiermesser. — türk. ustura, ustra.*

ustra *2. r. auster. — nhd. älter ūster. it. ostrica. lat. ostreum. gr. ὀστρεον.*

ušurū: *s. ušur müllergebühr. — türk. ušr zehent.*

utija *s. bügeleisen. utleisati bügeln. b. jutija. utjuledisvam vb. Vergl. utalagam vb. r. utjugъ. — türk. ütü.*

utrinū: *asl. utrinъ byssina, regia vestis.*

utro, jutro **asl.** *diluculum*. utrê, jutré *cras*. utrěnъ, zautrěnъ *matutinus*. utrěj, jutřej, utrij, utrěšnъ *crastinus*. nautrija ἐπι τὸ πρωί. do zautrija. mlěko piti na utrijahъ. utrina. za ustra τὸ πρωί *psal.* 48. 15.-*sin.* **nsl.** jutro. jutri *cras*. zajtre *morgen früh*. zajtrk *frühstück*. jutrnina *morgengabe*. **b.** utro. utrê *morgen*. utrěšen. utrina, sutrina. **s.** jutro. sjutro, u jutru *cras*. **č.** jitra. jitrni, jitrni. zejtra *cras*: za jitra. **p.** jutro. **kaš.** vitro. **polab.** jeutru. **os.** jutro. **ns.** jutšo. vitše *morgen*. **klr.** zavtra. zavtrišnyj. **r.** utro. utrê *morgen früh*. utrêe *der morgige tag*. zavtra, *dial.* zavtrika, zavtrikašъ, zavtriča. zavtrakъ *frühstück*. — *rm.* utrenie, utirnie. utro *vielleicht aus ustro*: **asl.** za ustra. *lit.* aušra *tagesanbruch*, von auš: *austa es tagt.* *ai.* W. us in uočhati *es leuchtet*. ušās. *ahd.* ōstañ, *aus-t-r osten.* *gr.* ἡώς.

lat. aurora. *lett.* aust. *Vergl.* **kaš.** jastre, *os.* jutry, *ns.* jatšy, *vjatšy aus d. ostern.*

uzda **asl.** *zügel*. obuzdati. **nsl.** uzda, ujzda, gujzda. **b.** juzda. **s.** uzda. zauzdati, zafuzdati. **č.** uzda. **p.** uzda. wuzdač. údzienica. **polab.** veuzda. vaveuzden. **os.** vuzda. **ns.** huzda. **klr.** uzda. uzdišo. zlatohnuzdyj. nuzdaty, hnuzdaty *züumen*. **wr.** uzdečka. nuzdač, *daneben* muzdač. **r.** uzda. obnuzdatъ. raznuzdatъ. vznuzdatъ. nedouzdokъ. — *lit.* uzdeničė.

uzendjija **s.** *steigbügel*. **b.** izingija. — *türk.* üzengi.

užancija **klr.** *gewohnheit*, an den küsten des schwarzen meeres. — *Aus der zeit italienischer herrschaft*: usanza.

užera **klr.** *wucher*, *usura*. **slk.** užera, **kr.** ožura *mar.* užura *ung.* — *magy.* uzsora. *Aus dem lat.*

V.

va 1. *Thema des duals und plurals des pronomens der zweiten person*: **va.** vaju. vambъ usw. **kaš.** va musita plakac. vaju.

va 2. *Eine meist an pronomina antretende partikel*. **b.** ono-va tēlo. za to-va. če-va. togi-va *bulg.-lab.* tādē-va. **s.** alt ponje-va-re *quia*. **č.** doně-va-dž. poně-va-dž. *dial.* kromě-va. strany-va. *Anders* protiva. **p.** ponie-wa-ž, *aus dem č.* **klr.** pokudo-va, poky. **r.** do sele-va. *Verwandt mit va ist* **nsl.** ve: do ve *hucusque*. baš ve *gerade jetzt*. vezda (ve-sъ-da) *jetzt*. **p.** awa. *Vergl.* ovū. *Man beachte ai.* vā *selbst*, *sogar*, *nach interrogativen und relativen pronomina wohl*, *etwa*.

va-: **asl.** vajati *sculpere*. **r.** vajaty.

vabi-: **asl.** vabiti *locken*. **nsl.** vaba köder. vabiti. **s.** vab *locken*. vabiti. **č.** vabiti. vabič. **p.** waš *lockpfeife*. wabič. **polab.** vobén *das locken*. **os.** vabič. **ns.** vabiš. **klr.** vab köder. vabyty. **wr.** vaba. vabič. **r.** vabity ködern, täuschen: *vergl.* vabij *schwiegersonn*. — *lett.* vābit.

vada 1.: **asl.** navada *gewohnheit*: *vergl.* navaditi *impellere*. **nsl.** vaditi *gewöhnen*.

vajati *üben*. navada. **kr.** vadan *assuetus*. **s.** vaditi *docere*. navada. **r.** vadity *zähmen*. vadity sja. privada, uvada köder. uvadity ködern.

vada 2. *č. mangel*. vaditi *schaden*. zāvada. zavaditi, zavazeti *hindern*. **p.** wada. zawada. wadzič *hindern*. **os.** vada. zavada. **klr.** vada. zavada. vadyty *schaden*. **wr.** vada. zavada.

vada 3. **asl.** *calumnia*. vaditi *accusare*. obaditi, obaždati. sьvaditelj, obadъlivъ, sьvadъnikъ, navadъnica διὰβολος. **nsl.** ovaditi *verrathen*. **b.** obadja, obaždam *angeben*, *verkündigen*. **kr.** uvaditi *verrathen*. **s.** osvaditi *denunciare*. **r.** vadity. — *magy.* vād *anklage*: *der slav. ursprung von vād wird bezweifelt*. *rm.* vędi *indicare*. *ahd.* farwazan *verfluchen*. *ai.* vādas *ausspruch*.

vada 4.: **asl.** slvada *streit*. sьvaditi, sьvadžati *dissociare*. **nsl.** svaditi *pf.* svada, svaja *hader*. **b.** svada. svadja *vb.* *pf.* svadja *se vb.* *impf.* svadliv. **kr.** vada. **s.** zavada. svadja. **č.** svāda. vaditi *hetzen*. **p.** wadzič *anhetzen*. zwada. wadyra *zänker*. wywadzič *erzanken*. **kaš.** vada. **os.** vada,

zvada. zvadzić. ns. važiš zwietracht stiften. klr. vada. vadyty ša. svadžaty ša. wr. vada, zvada. r. svada. — rm. sfadę sfędi vb.

vada 5. b. bach, kanal. vadja tranken. — alb. vadit baden.

vadl-: asl. izvaditi eximere. sl. vaditi jungere. b. vadja herausnehmen: oči te izvadja; herausführen: kone t. s. vaditi. p. wywadzić, wyrwać eruere. klr. pryvadyty für r. pricëpiti.

vadla nsl. ofenwisch: omelo pri krušni peči, im westen. vadl mückenwedel meg. — nhd. dial. wadl, wedel.

vadlja nsl. wette. vadljati. — Vergl. ahd. wetti. lit. vadoti ein pfand einlösen und ein agerm. wadjo, woher it. gaggio. Die vermittlung ist schwierig.

vaga nsl. wage. vagati. s. vagnuti. č. váha. váhati, vážiti. povaha gewicht. úvah abschüssigkeit. vážný wichtig. pováhati säumen. p. waga. powaga wichtigkeit. važny. odvažýć abwägen, wagen. odvažny verwegen. wahać wagen ist klr. os. vaha. važić. ns. vaga. klr. vaha. vahom nach gewicht. vahota schwere. važyty. važnyj. važko schwer. zavahońity concipere. wr. vaha wage, achtung. otvaha muth. važkij, vahkij. r. vaga. važity. važnyj. — lit. pavoga. atvožnus, entlehnt. ahd. wāga. vaganū: nsl. vagan modius habd. b. vagan art gefäß. kr. vagan metzen. s. vagan art mass. č. slk. vahan wagschale, okřin, ošatka. klr. vahan trog. r. vagancki. — preuss. vogonis stulpschüssel. lit. vagonas art krug. vogonas runde blechbüchse. vogonė. ngr. βαγών.

vagaši: s. vagaš geleise. klr. vagaš ung. — rm. agaš. magy. vágás, kerék-vágás.

vagovū: s. vagov art winzermesser. — magy. vágó.

vagū: s. vag hebel.

vachta: nsl. vahta wacht. p. wachta. r. vachta. polab. vachtoję wacht, lauerti. — Aus dem d.

vajatū: s. vajat, hajat kammer. b. hajat, ajat, — türk. hajat.

vajeti: nsl. vajet f. leitsail. — Vergl. nhd. bair. wailer, das unter anderm wajo lautet. Neben vajet findet man im westen vaje plur. f., das vielleicht doch auf ved zurückzuführen ist und zwar auf das iter. asl. *važdati, nsl. *vajati, p. wadžać. Vergl. ved-: nsl. kr. vojka. p. powodki. r. vožža.

vakari: klr. vakar kuhlirt. — rm. vekar.

vakeša č. ovce, kolem oči černá dial. klr. vakleša, vovca čorna kolo oče, rešta bila. — Wahrscheinlich rm. ursprungs. Hieher gehört klr. vakyrystyj um die augen schwarz (von schafen). Vergl. b. vakrl schwarz um die augen. faktat vé. 1. 172.

val-: č. váleti kriegem. válka krieg. válčiti. p. walka. wr. valka hauen, holzfällen, kampf. valčič siegen.

valja-: s. valjati gelten. nsl. valjati, veljati. — it. vaglia.

valkunī: p. valkuñ landstreicher, faulenzler. — Aus dem lit. valkunas. W. velk.

valonsa-: p. valęsać się kurzweil treiben. — Man vergleicht lit. valanda weile.

valova-: nsl. valovati confiteri jambr. — magy. vallani.

valovū: s. valov trog. klr. valöv, valov ung. — magy. válú.

valpotū: nsl. valpot villicus. vapot lictor meg. valpet amtmann marc., bis 1848 aufseher über die herrschaftlichen arbeiter. valpe schaffner. — ahd. waltboto missus dominicus.

valū: r. val wall. č. val. p. val. klr. val. Vergl. pódval keller. — rm. podval ganter, weinlager. mhd. wal. lat. vallum.

vampirü: b. vampir, vapir, vepir, vępir wampir. Davon vepiręsvam se, vampiręsvam se. s. vampir. p. upior, upierzyca neben wampir. klr. vampyr, vepyr, vopyr, opyr, vpyr, opir neben uper. upyř, upyrjaka für r. urodę, urodyšće. wr. upir, chodjašćij mertvec, krov čelověču pęć. r. upirę (klali trębu upiręmę), upyrę, obyř neben vampirę ein gespenst,

das den menschen das blut aussaugt. Im s. und im r. ist der vukodlak werwolf und der vampir in eins verschmolzen. Das wort ist wahrscheinlich türk.: nordtürk. uğer hece, nsl. vëdomec, prëmr (erstarrt).

vampü: nsl. vamp, lamp bauch. p. wap. — ahd. vampa.

vamü: s. vam zoll mik. nsl. vama ung. klr. vam ung. — magy. vám. ngr. βάμμα. türk. vam, avam.

vanča-: nsl. vančati aufmerken.

vančiva-: kr. vančivati abundare. — it. ven. vanzare.

vandrova-: klr. vandrovaty, mandrovaty wandern. — Aus dem d. lit. vandrūti, vandravot, mandroti.

vanošti: č. vánoc f. vánoce plur. slk. vianoce weihnachten. — mhd. wihen-nachten, dessen zweiter theil durch nošb übersetzt ist. nsl. vīnahti res.

vanü 1.: nsl. na božji van (bomo jutro kosili) mit dem gedanken an gott, im vertrauen auf gott. — ahd. wān.

vanü 2.: nsl. na van nicht bis oben voll. — mhd. wan nicht voll, leer. Vergl. nsl. vanati se sich enttuschen, sich hüten.

vanikuši: nsl. vanjkuš, vankuš. vajkušna meg. s. vanjkuš. slk. vankuš. č. vankuš. — magy. vānkos. ahd. vancussi. mhd. wangektissen.

vap-: asl. vapno kalk. povapniti, povapiti dealbare. nsl. s. vapno. č. vāpno. p. wapno. os. klr. wr. vapno. Ino ist wohl suffix.

vapa asl. stagnum. nsl. vapa pfütze. s. vapa fluss in Serbien. — Vergl. ai. vāpī. magy. vápa lacuna soll eine nebenform von lápa, láp sein.

vapsa-: asl. vapsati schminken. Daher vapъ farbe: vapomъ krasitъ bradu. povapovati βάπτειν. b. vapsam, vapsuvam färben. vapsija farbe. — gr. βάπτω, aor. έβαψα. Man beachte jedoch neben asl. vapъ preuss. woapis farbe.

var-: asl. varovati hüten. varovati se sich hüten. obarovati schützen. nsl. varati schauen ung. tituschen. prevariti rib. pre-

vara hinterlist habd. varovati, obarovati, obariti bewahren. varuh, varih beschützer. varovčim gemeindehirt. vardëti trub., vardëvati besorgen meg. lex. vardenem, vardëjem ung. vardjati. nevaren gefährlich. b. varda wache. zavarja antreffen. vardja hüten. vardač wächter, varam betrogen. kr. var imati luč. obarovati. Vergl. vara, vare en. s. vardati acht geben. varati tituschen. varancija betrug. gvarditi bewahren, aus dem it. č. varovati. vary, varyte neben vari, vaite, var, varte hüte dich, hütet euch. varta wache. p. warowač. wara! aufgeschaut! warunek bewahrung. wardaga jumentum ist dunkel. ns. vardovaš pflegen. klr. varuvaty. varkyj vorsicht erheischend. varta. Vergl. r. dial. varъ, varokъ, varačъ stabulum. varažnja zelt. — lit. varavūti. lett. vairit, vēra nemt. rm. vardē. magy. vārda. jinn. vara vorsicht. vartoa. türk. varda! aufgeschaut ist it. Der stamm var- ist germanisch: got. vars behutsam. *vards, vardja wächter. ahd. wara acht, aufmerksamkei: wara nēman. biwarōn. nhd. wahrnehmen. Als W. wird vor (gr. δώρεον, δωρα) angenommen. Das deutsche wort hat auch in die roman. sprachen eingang gefunden: fz. garer acht haben. it. sgarrare irre führen. guardare hüten. fz. garder usw. Es ist das verbreitetste deutsche wort. Damit will man verbinden var in ON.: kr. s. belovar, gostivar, vukovar usw., das vom magy. vár burg nicht getrennt werden kann. Das mit var zusammenhangende magy. város, váras stadt ist auch in den slav. sprachen verbreitet: nsl. varaš. b. s. klr. varoš. Auch in rm. und im türk. findet es sich: oraš stadt. vároš vorstadt. magy. vārda soll eine künstliche bildung sein.

varag-: s. varagovati abfleischen. — magy. farag schnitzen liegt abseits.

varakū: b. s. varak gold- oder silberplättchen. s. varakleisati. — türk. varak.

varengü: r. varjagъ βάραγγος varangus. dial. varjagъ fremder krämer. varjaža überseeisches land; der von dorthier kommende. varjaga dieb. klr. varjah starker grosser mann. — and. væringi, plur. væ-

ringjar, vom and. vár bürgschaft, bürge. arab. varank.

varga: p. wargā lippe. klr. varha. — *Man vergleicht preuss. warsus.*

varganū: č. varhany orgel. — lit. argonai. lat. organum.

varganī: s. varganj art schwamm. — magy. vargánya.

vari: asl. vari domove sāt̃ velici mladěn. vъ crkvahъ vari, si bo jestъ domъ lam. 1. 95. — gr. βάρις.

vari-: asl. variti, prědvariti antevertere: vari vъ pomošt̃ mьnē. b. prědvarēm, prěvarēm. nadvarēm überholen. *Man denkt mit unrecht an got. faran. Vergl. č. dial. varyti, ustoupiti.*

varka s. cauda piscis. — magy. fark.

varmuža: č. varmuže brúhe. p. jarmuž kohl, kraut. faramuška. os. bērmuz. — ahd. warmmuos. mhd. warmuos cibi ex oleribus. ahd. muos.

vasno klr. leinwand ung. — magy. vászon.

vasnī 1.: asl. vasnъ zwietracht. č. vášeň Streit. vášnivý leidenschaftlich. p. waśń. waśńić verhetzen. Vergl. os. vašńe temperament, laune. klr. vašń zank. r. vasnъ kühnheit.

vasnī 2.: asl. vasnъ itaque; ѿως. Vergl. vast̃ igitur.

vasongū: p. wasag korb zu einem bauernwagen, korbwagen. č. fasuněk, fasuňk lastwagen mit kleinen leitern. — Ein d. fassung voraussetzend: bei Linde fosig-wagen.

vašarū: s. vašar markt. — magy. vásár.

vaška s. hund. vaščina. vaščiniti ehren: vaščiniše sestru njh.

vataga: p. vataha, vatacha genossenschaft, aus dem klr. klr. vatah, vatažko oberhirt, räuberhauptmann. vataha masse, haufe, rotte, herde. r. vataga schaar, grosse familie, schafherde, genossenschaft von fischern. vatažits. — rm. vetaf, vetaf anführer. vetažel volksl. 1. 60. vetažel gerichtsdienner. tat. vataha menge, fischer-genossenschaft.

vatalū: nsl. vatal, vatal elle. Vergl. b. vatali schlag (bei webern).

vatra s. feuer. vatraľj. č. vatra herd. slk. vatra. vatraľ. p. watra, ognisko, zarzewie pod gołym niebem. watrzysko, miejsce wypalone. klr. vatra herd, feuer, ohnyšče. vatraľ ofenkrücke. vatrity zu asche verbrennen. r. vatrucha art kuchen. — rm. vatre feuer; mrm. für žďpa. vetařj. alb. vatre focus; fundus domus. zig. vatro. gr. βάτρων. zend. ātar. ai. athari flamme. vatre focus ist von vatre fundus domus zu trennen: jenes ist wahrscheinlich iran., dieses gr. βάτρων. Wie so manches andere, mag auch das iranische wort für herd den Slaven durch Türken überliefert worden sein.

vaznī: asl. vaznъ тѣнь, fortuna: unje mi imēti kapljā vazni neželi bītarъ uma bus. 552; dobraja vaznъ. vaznivъ felix. dobrovaznije ευτυχία. blagovazništvo.

važa nsl. rasen. — nhd. waso, wasen, rasen.

večerū: asl. večerъ abend. včera gestern. večerja. nsl. večer. včera. b. večer. včera, in Vinga uščere, ušcer. s. večer, večē. jučera, jučer. č. večer. včera. p. wieczor. wczoraj. kaš. něvčera vorgestern. polab. vicer. os. vječor. včera. ns. vjacor, jacor. cora. klr. večer. včera, učora. wr. večer. včora, učora. r. večerъ. včera. — magy. vacsora. vecsernye, veternye. rm. večernię. pavečernice. lit. vakaras. vakar. fremd večerē. lett. vakars. vakar.

ved-: asl. veda, vesti ducere. obedъ annulus. Durch steig. vod-: obedъ annulus. vojevoda. iter. voditi. vodima pellex. povodъ habena. voždъ dux. Durch dehn. -važdati. vodovažda aquae ductus. nsl. vesti nutzen: nič ti ne vede moje govorjenje. zvesti abdicare lex. perdere meg. odvesti prip. 19. obed umkreis, einfassung des siebes. povodec zügel rib. voj dux. sprevid, sprevoj leichenbegängniss. vojka leitseil: vodja, vodi-a. b. veda vb. obedec: obeci ohrgehänge. sveždam wölben. svod gewölbe. vodja vb. vodilo zügel. pro-

vodja, prodja (*Vinga*), prohodja *schicken*.
 provaždam, otvadēm, navoždam *vb.* **kr.**
 vojka *leitseil.* **s.** obod *rand.* oboci *ohr-*
gehänge. svod *gewölbe.* voditi. vobj. vodati
dur., daher denominativ. **č.** vésti, vedu.
 obvod *einschliessung.* dováděti. *Man be-*
achte dovozovati. **slk.** úvod, vädky
plur., vädzka, kirchengang der wöchnerin.
p. wiesć, wiodę. wodzić. wodz *dux.* *alt*
wadzać. prowadzić. wodze zügel. powodki
leitseil. podwoda *vorspann.* prowodator.
polab. vâjvâda, vâvâda *fürst.* **os.** vjesě.
ns. svod *brunnenschwengel.* vocka *leine*
aus vodzka. **klr.** vesty, vedu. obod *rad-*
felge. obôd, obvôd *umfang.* oprovôd. zvôd
gewölbe. važky, vodyło *lenkseil.* zavede-
ncyja einrichtung. **wr.** vobod *felge.* povod-
dyť blindenführer. provadžić. vožka *lenk-*
seil. zavedencija. **r.** vesti. povodъ. obedъ,
 obodъ *radfelge.* obvodъ *umkreis.* vožъ,
 dial. voždъ. vožža, vožka *lenkseil.* — **rm.**
 dovedi *probare.* nevedi *telam ordiri.* obêde
radfelge. povod. progod, prohod *funus.*
 (*Vergl. č. provodí für přichodí dial.*).
 podvoadę *art frohne: wohl vorspann.* zę-
 vod *canis lanarius.* *ngr.* πρобоδω *beglei-*
ten. **lit.** vedu, vesti *führen, heirathen (vom*
manne). vadas *führer.* vadžoti. įvoda *wasser-*
leitung. patvada *rüstwagen, karavane, ent-*
lehnt. **lett.** vedu, vest. vadīt: *slav.* voditi.
 vadāt *hin- und herführen:* **s.** vodati. pavads
geleite. *Man vergleicht ai. vadhu junge frau.*
 zend. vademnō *bräutigam als der heimfüh-*
rende, daher W. vadh. *Vergl. nevêsta.*

vedeníkū: **s.** vedenik *art pistole.* —
Vergl. d. Venedig.

vedrū: **asl.** vedrъ *heiter.* vedro. vesna
 vedrena. **nsl.** veder. vedro. vederna, ve-
 dernica *regenbogen:* mavra vedri. **b.** ve-
 drina. **kr.** vedar. **s.** vedar. **č.** vedro
wärme. **slk.** vedrný. **p.** wodro, wiadro
für hitze zof.: dafür erwartet man wiodro.
kaš. viodro *witterung.* **polab.** vědrū. **os.**
 vjedro *wetter.* **ns.** vjedro, vjadro *schönes*
wetter. **klr.** vedro *heiteres wetter.* **r.** ve-
 dro. vedree. — *ahd. wetar. ags. weder.*
lit. jedras, gēdras, gaidrus. gaidriti *s sich*
aufklären. **lett.** gēdr̃s, gīdr̃s.

vegerja: **klr.** veherja *art tanz.* *Vergl.*
p. węgierka *Ungerin usw.* *Vergl. ongrū.*

vejtū: **č.** vejt *waid, weid vitrum,*
isatis tinctoria. **klr.** vajda. **r.** vajda,
 sinilnikъ. *Dieselbe pflanze heisst p. urzet,*
uret, siniło, nsl. oblaĵst aus it. glasto,
glastro. *Vergl. uretū.*

vel- 1.: **asl.** velēti *jubere, velle.* *Dar-*
aus durch steig. vol, daher voliti velle.
 volja *voluntas.* nevolja *necessitas.* *Mit ve-*
lēti ist vielleicht zu verbinden dovvlēti (dovv-
lja), dovvljati, dovvolēti sufficere; dovvolъ
das genügen: daneben dovvlъ. *Vergl. vole*
āγε: ahd. wēla, wola. nsl. velēti befeh-
len, sagen. voliti wāhlen. dovoli genug. do-
volēti genügen. volja. nevolja. b. velja
vb. mil. 514. povelvam vb. volja. nevolja.
kr. velim *ich sage. s. velju ich sage. vo-*
lij lieber wollend. volja. nevolja. voljeti.
č. veleti *befehlen. voliti wollen, wāhlen. vūle.*
slk. volakto: *magy. valaki. p. wola. nie-*
wola noth, nicht für niedola. woleć. po-
wolić, przyzwolić. polab. vūla. os.
volić. vola. ns. voła. klr. velity ge-
bieten. izvoľ. voľtyty wollen. voľa. nevoľa.
dozvōlle erlaubniss. nevoľnyk sklave: ne-
voľnykōv doroha milchstrasse. dovľity ge-
nügen. volity. v dovoľ reichlich. boževōte
wahnsinn. wr. zadovoľ. r. velēts. vo-
lja. nevolja gefangenenschaft. vvolju, vdo-
volъ, nadovolъ, udovolъ, zadovolъ genügend.
privola abundantia. volŕga, volŕnica frei-
willige. — magy. névolya, nyavalya krank-
heit. vala in valaki jemand. rm. voje.
vojos. nevoje. alb. nevojë. lit. veliti, zve-
liti gönnen. valė wille. valnas frei. nevalė.
Vergl. valiotti zwingen. lett. vēlēt gönnen.
vala. got. viljan (velēti), valjan (voliti).
finn. valljit wāhlen. lat. velle. gr. βολ-
βολομαι. ai. var, vṛṇōmi (velēti), varas
(-volū).

vel- 2.: **asl.** *durch steig. valъ unda.*
 valiti, valjati *volvare. nsl. val. valiti wāhlen,*
brüten. pobaliti ung.: poob-. razvaliti. vališ
gerölle. Vergl. navel (-vla) menge. b. val cy-
linder. valėk. valčėst. valka. valkam (tėsto).
valja umwerfen. vali es regnet. valėm wālken.
valėvica. navalica. kr. pobaliti ung. s. val

welle. valjak, valjuga. valut *lupillus teres*. valjati. navala zulauf. uvala thal. č. vál, válek walze. valiti. váleti. obal umschlag. úval thal. příval platzregen. Vergl. poval, dial. für strop. valný wogend, gross, stark. óvala, veliká síla něčeho. valchovati walcken ist d. p. wal, welna welle. walek walze. walić. (wałesać *gehört wohl nicht hierher*). przewał, nawalny deszcz. Vergl. walny allgemein, haupt-. os. valak. valić, valeć. ns. valis, valaš. valka. klr. val welle. valyk walze. valyty umwerfen; walcken. valovyna grobes gewebe. valava grosser haufen, mit gefallenem bedecktes schlachtfeld. r. valz welle. valomz in masse. valunz runder stein. valitz. valjatz walken. valjuga faulenzler. Vergl. navalz geschwulst. — lit. velti, veliu walken. lett. velt, velu. got. valujan. lat. volvo. rm. val welle. gnvēli vb. prēvēli vb. nēvalē anfall. de a valma in masse. alb. vale welle. magy. vályog kothziegel. p. folusz, klr. foluś, wr. valuś, lit. paluśis walkmühle sind d. Vergl. vla-. velna: asl. vlna welle. č. vlna. p. welna. klr. voľná. r. volná. — lit. lett. vilnis f. ahđ. wella. Vergl. oblň.

vel- 3.: asl. velij magnus. velmoža, velmąž magnat. velma, velmi valde. veljača februar, eig. der grosse monat. velikz gross. o vele ausruf: o vele pasha velikaja ω πάρα το μέγα. nsl. veli. veljak magnat. velik. zveličati selig machen. b. veligden ostern. kr. vel: sg. gen. veloga. veli. s. velji gross. vele viel. veoma sehr. veljača februar. veliki. č. veli gross. vele viel, sehr. velni. velmož. velebný. veliký, velký. slk. velo viel. veličizný gross. p. wieli. wiele. wielmi. wielbić magnificare. wieliki, wielki, wielgi. wielgolud riesenmensch. wielczyć. polab. vilky. vilē, vil viel. os. vjele. vulki. ns. vele. klr. velmy. velhoroch. velyčoznyj, velyčosty. velyk den ostersonntag. velykdan wird in der bedeutung „himmel“ angeführt. wr. veliznyj gross. uvelbjać. r. velmi. velmoža. velebnij. velikz den. velikij. velikanz riese. — lit. velikos ostern.

velikinis osterai. rm. vel gross. Man vergleicht lit. vala macht.

veld-: asl. vlada, vlasti herrschen, aus vold-, durch steig. aus veld-. vladyka dominus. vladz, vlasti macht. vlastels, vlastelinz. vlasti eigen: vlad-tjz. nsl. ladati. last eigenthum. zlasti besonders. lastiven ung. oblast. navlašć, nalašč, nalaš eigens, geflissentlich. b. vladam, vladěja vb. vladika bischof. vlast. vlastelin. kr. lašć ung. s. vladati. navlast besonders. navlaš. oblast. č. vladu, vlásti. vládnouti. vladyka. vlast. vlašći, vlašti. p. wlo- dać. włość: wołość ist r. wlostny, wlosny. włodarz. włościanin: włościjanin nach chreścijanin. Daneben władać. zawładnąć. władza. właść. własny. obłaszoze. zwłaszcza vornehmlich. przywłaszczyć. Einige wład- mögen sich historisch erklären lassen, so der name des künigs von Ungern und Polen Władysław, † 1444, für Włodzisław; andere sollen nowszego utworu sein. klr. voľodity. voľodaty zu gebrauchen vermögen. vōdvoľodnuty sich erholen. voľost. voľostel. losnyj ung. voľodar. Daneben vladaty. obladaty. vlada. vlast. oblast. vladokči vorzüge. vlasnyj eigen. wr. volosc. vološčanin. Daneben vládać. bladać. nevladdze misslingen. vlasnyj. privlašćić. zvlašća. r. volostz. volostels. Vergl. volosti art krankheit dial. Daneben vladětz. povladaty. zavladaty. vladyka. vlasti. — rm. vľedikč. vľeduitor. oblědui vb. oblastie. preuss. waldwico ritter (vladyka). waldniks. lit. veldu regieren. paveldu ererben. vildu, vilsti erwerben. valstis gebiet. valščius. valditi. valdža. vlosnas, locnas, losnas eigen. lett. valdit. novaldit bezähmen. valsts. got. valdan. finn. valta. Urspr. verdh: ai. vrdh (veld-) wachsen, vardha (voldū) mehrend. Das slav. wort ist nicht entlehnt. Vergl. asl. vladz haar, eig. das wachsende.

velenca s. lodicula mik. velenac. nsl. velencia jāmbr. p. welens, velenc waffenrock. — alb. velenę. magy. velence Venedig, daher stoff aus Venedig.

velg-: asl. vľgъкъ humidus, aus velgъкъ. Aus velg- durch steig. volga: asl.

vлага humor. navlažiti *παινεῖν*. nevlažiti *ἀναιμας*. nsl. odvolgnoti. volhek, vvlhek, volgek, volgak. vлага. vlažen. b. odlagnal, aus odvlagnal, feucht. vлага. kr. uhak. s. vлага. č. vlhnouti. vlhký. vláha. p. wilgnač feucht werden. wilgi feucht. wilgny dial. odwilž, zmięk. wilžyc feucht machen. wilgot feuchtigkeit. os. vjelžny feucht. vloha. ns. loga. klr. vohkyj, vohkyj für vohkyj. voľoha. voľožyty. voľohost. vödvoľoha (asl. *otvľaga), vödvoľož, vöd-lyha (asl. *otvľaga), vödeľha (vergl. p. vilg-) thawetter. Daneben vľaha. vľahkyj. vľážnyj. ovľážaty. wr. volkij aus volhkij. odvoľožeňka. vilžěč feucht werden: *vilh adj. r. volgnutъ. volglo feucht. vologa: vergl. voroga, žirъ. Daneben vлага. — rm. -lagę. alb. vľakę. preuss. welgen schnupfen. lit. vilgans. vilgiti. lett. velgt. veldzēt. valgs, velgs feuchtigkeit. Man vergleicht ahd. welc madidus, marcidus.

velga: asl. vľga oriolus gallula goldfink. nsl. volga. volgec. vonga, im westen, kobilar, in Krain. b. (žltunka). s. vuga beutelmese. č. vlha goldamsel. p. wilga (daneben das dunkle wywilga, wywielga). klr. ivolha, volha, ivha, fyľicha, ivola, ivyla, ivol. (ivyľha ist mistel). r. ivolga. — alb. fugę: s. in Montenegro fuga. lit. volungė. Ein dunkles wort.

velk-: asl. vlěka, vlěti ziehen, aus velka, velkti. partic. svľlěktъ neben svľvkъ aus svľelkъ. Durch steig. volk-, vlak-: oblakъ wolke. povlaka, pavlaka. vlačiti iter. ziehen. oblačiti anziehen. nsl. vlěčem, vlěči (falsch vlečti, vlečt). odlěkovati verschieben. oblěk anzug. vlak zug, zugnetz. vlake schlitten. zlak zaunwinde. oblak. vlačiti. branovlak, branovlěk wagenleischel. vľačuga vagabund. b. vlěka vb. oblěklo kleidung. oblak. vlak schlitten. vľakar fischer. vľača vb. izvľičam, izvľáčam vb. kr. slak glockenblume. s. vučem, vuči aus velka, velkti. preobuka umkleiden, aus prěob-velka: daneben oblaka bekleidung, aus ob-volka. vlak netz. vlaka. navlaka überzug. slak knöterich. svlak abgelegte schlan-

genhaut. oblak. vlačiti eggen. č. vleku, vlěci. vlěeti: asl. *vlěcati, vlak. svlak winde. slak. oblak. oblač. povlak, povlek. pavlaka. vlačiti. slk. obliect. p. wloke, wlee (dafür in Samogitien wleké: ebenso piekté, rzeké). wlok zuggarn. włoka hufe lundes. pawłoka art gewebe. włoczyć. obłoczyć. włoczka eggen. włoczęga. obłok. włoce art schleifen. Vergl. włocznia specr. Daneben wľacuchy schlitten. nawľaczny rauh, zottig gehört nicht hieher. — kas. obłok anzug. włoka hufe, in ÖN. polab. vlact, vlact eggen. vāivlact ausschleppen. vlāk netz. os. vleku, vlece. vlečvo fallstrick. włoka. podłoka überzug vľočić eggen, ns. vľac, lac. hobľac anziehen. hobľak anzug. povłoka. hobłoka gewölk. klr. Die W. hat die form volk- für velk-: voľočy, voľokty. Daneben obľečy. obľekaty; zavolikaty. obolikaty. oboločovaty. voľok netz. voľoka hufe. voľoky schuhbänder. svolōk, holovnyj brus u chaši chrest. 477. pavoloka art gewebe. vyvoloka schindmähre. voľokyta. voľočuha. voľočyty. oboločyna ziehe. vlok waldwicke isi p. Daneben vľaky bestandtheil des schlittens. oblak wolke. (Vergl. mel- 1; melko; pel- 2; pelnū 2; pelva 2). wr. volokci, voľoku. voľok netz. pavoloka. vľočić. podvoľokač (asl. *podvľakati). volokita. Daneben vobľaki, obľačina. r. vlečъ, -vlekaty: dieses ist unrichtig. obolkъ aus asl. obľekъ. vľočъ, dial. volokti, volokči, vľočči, praes. voloku. zavoloknutъ (von wolken). volokъ. bornovolokъ knabe, eig. bornovolokъ der die egge zieht. pavoloka. volokita aufschub. zavoloka haarseil. vľočiť neben vľačiti. volokatъ: asl. *vľakati. obolokatъ, obolakivatъ. oboloko, obolokъ, daneben oblako. — preuss. awilkis faden. lit. velku, vilkti. valks zug. valkus. valkioti (slav. vľacati aus vľakiati). užvalka (p. nawlecčka). valkata, valkūnas vagabund. vilkėti gekleidet sein. Entlehnt: valaka hufe lundes. valiacūga. lett. velku, vilkt ziehen. novelka. uzvalks. valkāt iter. valaks ist fremd. gr. ἑλκω: ἑλκω, ὀλκός. rm. volok, aus dem r, mrum. vlak aus dem b.

velkü: *asl.* vľkъ *wolf.* vľčь, vľčьсь *tribulus.* *nsl.* volk (*geschrieben auch valk, vulk.*) *b.* vľk. *s.* vuk. *č.* vľk. *p.* wilk. wilczura (*vergl. myszura*), *daraus d.* wildschur. *polab.* vľuk. *os.* vľelk. *ns.* veľk. *klr.* voľk. voľčura, vďčura *wolfspelz.* *r.* volkъ. vilčura *ist p. — preuss. wilkis.* *lit.* vilkas. *lett.* vilks, ulks. *alb.* uljk, ujk uljkonje, ujkonje *wölfen.* *got.* vulfs. *ai.* vrkas. *zend.* vehrka. *Hier stehe auch asl.* vľkოდlakъ *vulcolaca: dlakъ ist dunkel.* *nsl.* volkodlak: vukodlak *rič.* vulkodlak *lurco meg.* *b.* vrľkolak. *kr.* vukodlak *gigas verant.* *s.* vukodlak. *č.* vľkodlak. *p.* wilkoľak. (*os.* varkoľak *bär ist zweifelhaft*). *klr.* voľkoľak, voľkun. *wr.* voľkoľak. *r.* volkulakъ. — *rm.* vľkolak, vľrkoľak: mortul, de se va afla strigoj, ķeruja j zikę verkoľak *end rept.* 218. *alb.* vurvolak. *ngr.* βουλκόλακx, βουκόλακx. *Vergl. lit.* vilkakais. *lett.* vilkats. *Man beachte lit.* vilktrasa *werwolf.* *Der vľkოდlakъ ist der werwolf der Deutschen, woraus mlat.* guerulfus, *mannwolf, der in wolfgestalt gespenstisch umgehende mann: vergl. Neuri in terra-Tatarorum, qui mutari possunt in lupos.* *Die vľkოდlaci bewirken sonnen- und mondesfinsternisse, daher rm.* vľrkoľačľ lunae defectio, *ein glaube, der sich mit modificationen bei den Persern und Chinesen findet: hier tritt ein anderes ungethüm an die stelle der vľkოდlaci.*

velna: *asl.* vľna wolle. *nsl.* volna. *b.* vľna. *s.* vuna. *č.* vľna. *p.* veľna. *polab.* vľuno. *os.* voľma. *ns.* valma. *klr.* wr. vľľna. *r.* volna. — *preuss.* wilnis rock. *lit.* vilna *wollfaser.* *lett.* vilna, vila. *got.* vulla. *lat.* lana. *ai.* ūrņā *aus varnā.*

vels-: *asl.* vľsnaťi *balbutire.* vľhъvъ vates. volhvovanije ili vorožka *op.* 2. 3. 716. vľsъba *magia.* vľsъbъstvo. vľsъvľjenije *lam.* 1. 150. *nsl.* volhvica *wahrsagerin ung.* *b.* vľsfa *dieb.* *wr.* volchvič *zaubern.* *r.* volchvovatъ. volchitъ *zauberer.* — *rm.* vľľfę *daemon, magus.* *lit.* valaševnikas *aus r.* volšebnikъ. *Man vergleicht and.* vľľva.

velutū: *s.* velut *sammt mik.* velud. — *it.* velluto, *dial.* velludo. *ngr.* βελούδov.

velľbondū: *asl.* velľbąđъ *camelus.* *Daraus durch anlehnung an bląđiti, etwa vagari, schon im dreizehnten jahrhundert, velľbąđъ, velľbludъ. č.* velľbloud. *p.* wielbąđ. *os.* vľelblud. *Daneben klr.* velľbljud. *r.* velľbijudъ, verľbijudъ. *Das č.* *p.* *os.* *stammt aus dem r.* *Ebenso preuss.* weloblundis, *das maulthier bedeutet.* — *Uralte entlehnung aus dem got.* ulbandus *aus elephantus.*

vend- 1.: *asl.* -vęnati *welken.* uvędati. *nsl.* venoti, vehnoti (*aus ved-s*). vedel *welk.* wadlo *welk res.* vedniti, *im westen.* *Durch steig.* vond-: vđđiti *in proso vđđiti dem hirse mit erhitzten steinen einen bessern geruch geben.* povđđiti *räuchern:* povđjeno meso. *b.* vena, vћna *welken.* *kr.* obenuti *languescere mar., vehnuti.* ovel: trava ovela. *s.* venuti, vehnuti. kuveo *überreif.* ugoveo *nešto, pordjao.* č. vędnouti, vadnouti. uditi (*fleisch*) *räuchern.* uzenina. *p.* więdnąć. więdłe mięso. więdzina. *Durch steig.* wędzič *räuchern.* wywędzič *ausdörren.* wędziarz. *polab.* vąđāl *welk.* *os.* vjadnyč, vjasč. *klr.* vjanuty. vjalyj *getrocknet.* vyvjatyty *ausmergeln.* vľľa *verdorrter baum.* vudyty. vudženyňa. *wr.* zvjač *welken.* *r.* vjanutъ. vjalyj *welk.* vjalitъ. vjachirъ, vjalyj čelovękъ *dial.* *Vergl.* vjatčíná, vetčíná, *wr.* vjanhlina (*p.** więdlina) *schinken.* *lett.* vľst, vľstu *welken.* *Vergl.* svend-.

vend- 2.: *polab.* vensky *wendisch, slavisch.* — *Aus dem d.* Wenden wurden die Slaven von ihren westlichen nachbarn den südvölkern genannt: *d.* winida. *lat.* venedi *Plinius.* *gr.* οὐενέδω *Ptolem.* Ouin *Jord.* war bei den Gothen der name des östlichen flachlandes.

venga: *nsl.* venge *plur.* kesselkette, thürnarbe, *im westen.* *Vergl.* s. vigovi *eiserne schlinge zum vogelfang.*

venja s. juniperus. — *magy.* fenyő *fichte.*

venka-: *nsl.* vekati, večati *weinen.* *s.* veknuti, večati. veketati. *r.* vjakatъ, vjačatъ *schreien dial.*

vent-: *asl.* vēstij, *n.* vēšte *major, plus.*
nsl. več *aus* večē. večī, *daneben* vekši.
Im westen venč, venči, venčji, vinči, vančji
venčeha bogatstva *venet.* *b.* kein vēšte,
sondern večē, več, veke *mehr, schon.* *kr.*
 vekši. *s.* vēči *grösser.* vēče, vēč *schon,*
ngr. πλέον. vēcma *mehr.* vekšinjom. *č.*
 vice, víc. *p.* więcej. więc *folglich.* więk-
 szy, więtszy. *kaš.* vikši, vikši. *polab.*
 vāci, vāc. *os.* vjacy. vjetši. *ns.* vjecej.
 vjetšy. *r.* vjašče. vjaščšij. *dial.* vjača
wie viel? — *mrm.* vekje πλέον. *Die namen*
č. vīcemil, vāceslav, vāclav, *woraus* *p.*
 wacław, *asl.* *vēšteslavъ, *will man mit*
вѣньсь *zusammenstellen.* *č.* venca *beruht*
auf Wenzel.

venterī: *p.* wīcierz, wīecerz, wīę-
 ciorka *fischreuse.* *kaš.* viancel *art netz.*
klr. vjater. *r.* vjaterъ, jaterъ, vetylъ,
 vitilъ: *venterъ, ventelъ, venterka* *sind* *p.* —
preuss. wentere. *lit.* ventaris, ventaras,
venteris. *Die slav. wörter stammen wahr-*
scheinlich aus dem lit.

veprī: *asl.* vepръ *aper.* *s.* vepar.
č. vepř. *p.* wieprz *männliches, besonders*
verchnittenes schwein. *polab.* vipr. *os.*
 vjapf. *ns.* japś. *klr.* veper. vepryna
stachelbeere. *wr.* veper. *r.* vepръ, *dial.*
 veperъ. — *lett.* vepriš. *lat.* aper. *ags.*
 eofur. *ahd.* ēbur.

ver- 1.: *asl.* vřēti, vřja, vřiši *wallen*
(von siedendem wasser), *sieden intrans.,*
quellen. *partic.* vřęštъ, *daneben* vřāštъ.
 vřātъ *ferox:* vřutъ *azbuk.* vřātъkъ *fons.*
Vergl. vřlъ, hrлъ *vehemens.* *Durch steig.*
 varъ *aestus, calx.* variti *coquere.* varivo.
 povarъ *coquus.* povarъnica, povarъnja. *iz-*
vorъ *fons.* *Vergl.* vřatъ olla: *vor-tū. *iter.*
 virati. virъ *vortex.* *nsl.* vrēti, vre. vrōč.
 vročina. vrēl *siedend.* vrēlec (*ver-l-ъcъ*),
 vřetina *quelle.* vřl *tüchtig.* vřel *f.* eifer
ung. *var* *flugsand.* varež *schweissand:*
droben pēsek, potrēben *kovaču,* *kadar*
želēzo *vari.* razvara. variti. obariti *ab-*
brühen. varilnjak. zvara *geronnene milch.*
iter. -virati. vir, izvir *fons.* vrōčnica, stu-
denčina *quellwasser:* *vergl.* *asl.* vřātъkъ.
 zviranjak. povrēvati *sieden.* *Vergl.* vřvřati,

vřvřēti *sprudeln.* vavroka. *b.* vřja, vřl
kochen. vrēl *siedend.* vřl *tüchtig, streng.*
var *kalk.* varosvam *vb.* varja *kochen.* va-
 rivo. otvara *küsequark.* izvarak. povarnica.
 varkost *eifer* vř. 1. 496. *izvor.* *iter.* -viram.
 vir *wasserstrudel, quelle.* izvir *quelle.* *kr.*
 vřulja, vřutak *fons.* mliko *se svari gerinnt*
ung. varjača *kochlöffel.* *s.* vřeti, vřim.
 vřeo, vřuč *heiss.* vřelo, vřutak *quelle.* vřbo,
 vřli, hrli *tüchtig.* *var* *gluth.* variti. povariti
glühend machen und schürfen. varak *leicht*
kochbar. obara *gebrühtes gemüse.* *Vergl.* var-
 nica *funke.* *izvor.* *iter.* -virati. vir *wirbel:*
vergl. viliman. izvir. *č.* vřiti, vřu, vřęš.
 vrauci, vřělý. vřídlo *sprudel wie* *s.* vřelo
aus *ver-dlo.* *Vergl.* nevřlý *mürrisch.* *var*
sud. pivovár. vary *warmbad.* vařiti. váře
gekochtes. povar. *iter.* -virati. vir *wirbel.*
slk. vřlý. várecha, ložica. *p.* wrzeć, wręc,
 wrę, wrze, wre. wrząco *heiss:* *asl.* vřęštъ.
zawierucha, zawierzucha, zawroch (*za-
 vor-hü) *ungestüm, staubwind.* *war* *sud.*
wywar. przywara. uwarzysty, uwierzysty
kochbar. warzyć. warza, *jadło* *gotowane.*
 warzecha, warzęcha, warząchew *kochlöffel.*
 obarzanek *bretzel.* wárznik, garnec *wielki*
dial. *iter.* -wierać. wir *quelle.* wrzać. wrza-
 wa *getöse.* *kaš.* povarka *für* *r.* počka
niere. *polab.* vorit *kochen.* *os.* vřęc. *var.*
 navara. zvara *abgekochte milch.* varic. *ns.*
 variś. *klr.* vřity. *var* *siedendes wasser,*
sonnenhitze. nekvar *schlecht gekochte speise.*
 varyty. rozvaryty. kaševár *koch.* varyvo.
 nevarka *ungekochte molke.* provar, varka
gebräu. varecha. varňa *küche.* *wr.* vřęc,
 vřēju. *var.* varnyj. povarka. vir. *r.* vrē-
 jatъ. varъ *siedendes wasser, harz.* varitъ.
 varivo. obvara. varatokъ. povarъ *koch.*
 virъ. vyřъ *wasserwirbel für* *virъ.* uvarъ. —
rm. *var* *kalk.* vřničer. povarņę. *izvor.*
magy. abárol *abbrühen,* *slk.* obariti. *lit.*
 virti *kochen.* virtojas *koch.* virtuvė *küche.*
 versmė *quelle.* išvora *brei.* varenka. varus
kochbar. virus, virius *strudel.* *lett.* virt.
 vira *gekochtes.* atvars *wirbel.* vārs *suppe.*
 vārit. pavārs *koch.*

ver- 2.: *asl.* vřa, vřēti, zavřēti *clau-*
dere. *iter.* zavirati. verēja *veciś.* veruga,

veriga catena. *Durch steig. vora sepimentum.* obora. savora fibula. zavorъ vectis. ot-voriti. nsl. zavrêti. ovirati. zaverati, zaverjem dur., zavorati iter. (navrêti spannen). veruga, veriga. verêja umfriedung. navor hebebaum, hebel. obora thiergarten. svor, sora, sovora, sovra, osora, sornik art stange, languiede. zavor, zavornjak radschuh ung. zavoriti, voz zavrêti. zavora, pri planinskem stanu jama (luknja) v zidu, skozi katero se ovce poganjajo na molžo: vergl. strunga. b. veruga, veriga. obor stall. rastvorja, rastvarêm öffnen. kr. zavornjak radschuh ung. zvora languiede. s. veriga. verugati se sich schlängeln. obor einzäunung für schweine. svornica, nešto kod pluga. č. zavru, zavřiti schliessen. otevru, odevru, -vřiti öffnen. sevrû, sevřiti zusammenthun, veřeje thorflügel. veřejný öffentlich. svora hintere deichsel. svor klammer. svorný. obor schaar. obûr flur. obora viehstelle. otvor öffnung. otvôiti. přivora. svirati. svíradlo schliesswerkzeug. zatvôiti. Vergl. vor flösse. p. przywrę, przywrzec. wierzeja, wierzaja. odewrzec, otwarł, otwarty, danêben otworzyć. otwierac, przywierac. rozworthy, roztworthy sperrweit aufgemacht. zawierac, dowora zutritt. obora viehhof. przewora stallbaum. swora hundekoppel. svorzeň spannnagel (vergl. r. švorenъ, škvorenъ, wr. švoren). otwor öffnung. zavor, zavora. zavora klammer. zavorы, brama. os. vřec öffnen. zavřec. svora. ns. zavřes einsperren. svjernik. zavjeradlo, zavjeralo fensterladen. klr. verej riegel. vereja thorflügel. vore n. zaun, klrde. obora klrde, vieh. obory schubbänder. oborka, obranka (vielleicht *ob-vor-na) besatz. rozvor schlüssel. otvyraty öffnen. svora koppel. roztvor. zvôr schlucht. wr. obora dünnes band, gehöft. r. vereja. veriga. verevo draht. verenica zug, strich. obory, obory, povory, verevki. zavorъ: zavora, ovragъ. svora koppel. zaveretъ, viratъ, plestъ lapti. podviratъ dial. varъ damm, peregorodka dial. — preuss. aboros raufe im viehstall. lit. verti öffnen, schliessen. atviras, praveras offen. pervara netzeine. apivaras.

spvarê. obara hofraum. suvara klammer. vora lange reihe. lett. savâri. magy. zivâr, daraus zâr (daher klr. zar ung.), das jedoch, wie manche meinen, nicht entlehnt sein kann, da es verbum und substantiv sei: schliessen, schloss. ngr. αἶμα bindfaden. ὄβρπος. alb. obor zaun. rm. obor viehhof. verige ring. de pre verige rundherum, daneben pre ayarige, varlige, anverlige. sfoare bindfaden. zar aus dem magy. otvôiti öffnen ist urspr. wahrscheinlich otъ-vôiti, worin man tvoriti zu erkennen glaubte, daher rastvoriti usw., wonn nicht das deutsche aufmachen usw. auf die entstehung dieser ausdrücke eingewirkt hat. Vergl. tvoriti. Mit ver-verbinde ich vervъ und vorta. I. ver-vl: asl. vrvъ strick. nsl. vrv. vrea für vrvca. vrëica. b. vrv. s. vrvca. č. vrv. obrv. obrv, obrev, gen. obrvi, strick. p. wirzba zona flor. aus wierzwca. klr. verevka, virovka. r. vervъ. verevka. verva: vergl. vorovina für verevka. — preuss. wirbe. lit. virvê. lett. virve. and. virr draht. ahd. wiara, wira. II. vor-ta: asl. nsl. b. s. č. vrata plur. n. portâ. p. wrota. polab. vorta. os. vrota. klr. r. vorota. — preuss. varto. lit. vartai. lett. varti. rm. vramnice, vranice janitrix. Vergl. s. vratlo: ulaz luke zovu vratlo mündung.

ver- 3.: b. vra, partic. vrêl, einstecken, in die enge treiben. virja aufheben: vergl. das iter. vsviram, prëviram, proviram, zaviram. s. verati verstecken. savrijeti se sich verkriechen. navrijeti mit gewalt durch wollen. zavrijeti, zavirati. č. vor art sack. p. vor sack. klr. navru, navyraty, naplesty. vor, vorok. sprovoryty, uladyty. r. veratъ einstecken dial. zaveretъ flicken. vorovoj, provorъ, provornyj flink, behend. vorъ dieb. — lit. verti einfüdm. lett. vort, veru. rm. viri inserere. Hier mag angeführt werden vor-n-jû, vor-na: nsl. s. vranj spund. b. vrana fassstöpsel. s. zavranjiti zuspunden. (zavornica aus zavorъ-nica). klr. voronka spundloch. r. vorona. voronka trichter. — rm. vranę spundloch.

ver- 4.: r. vru, vratъ faseln. vrunъ. vrulъ. vralja. iter. viratъ, daher virunъ.

Vergl. p. wrzal schrei. *Man folge hinzu*
 1) r. vrakaty schwätzen. vrakunъ. vraki
 albernheiten. 2) r. vracha schwätzer. 3) klr.
 verzty faseln, plesty. wr. verzci. r.
 verzti plaudern. 4) ns. vavriš schlechte
 reden führen

ver- 5.: č. vrávorati schwanken, aus
 vorvorati.

ver- 6.: nsl. svrėti se, skrčiti se sich
 zusammenziehen: ves se je svrl od starosti.
 sverati se kauern. svrkniiti, svrkévati krum-
 men Ukraïn.

verba: asl. vrb̃ba salix. vrb̃bnica
 palmsountag. nsl. s. č. vrba. b. vr̃ba.
 vrb̃bnica. p. wierzba. polab. ṽarba.
 os. vjařba. ns. vjerba. klr. verba. verby-
 nyća. zaverba art weide: ma. wr. r. verba.
 — lit. virbas, verba gerte. virbina gebüsch.
 verbu nedėlė. lett. virbs. *Man vergleicht*
 lat. verbenā.

vercabū: p. warcab damenapfel. war-
 cabnica. č. vrhcáb. wr. varcaby, ar-
 caby. — lit. varcugas, varčugas. Daneben
 klr. varcaby fensterrahmen, fenster. — d.
 wurfzabel.

verči: asl. vrb̃čъ urceus. vrb̃člva do-
 lium. nsl. vrč. s. vrč. vrčina. orkal-ic
 beruht wohl auf urceolus. — lat. urceus.
 got. aurkeis. ahd. urzol.

verdača: nsl. vrdača grüne pflaume.
 — it. verdacchia.

verdū 1.: asl. vrēdъ laesio, vulnus,
 lepra, damnum. vrēditi. nsl. vrēd laesio,
 ulcus, leibschaden. vrēditi laedere. prevrēditi
 se einen leibschaden bekommen. vrēden (auch
 vrdán, urdán) otrok an einer bestimmten
 krankheit leidend. b. vrēda schade. vrē-
 dja ṽb. s. vrijedjati eine wunde aufreis-
 sen. č. vrēd geschwür. p. wrzod. wrze-
 dzić. śpiwrzod. wereda für niedolęga ist r.
 os. bród. ns. řod. řazyš beschädigen.
 klr. veredyty schaden. Vergl. zaveredovaty,
 kaprysovaty, zakrutyty. Entlehnt: vrednyj
 schädlich. vrody chrest. 295. ist p. wrzody.
 wr. veredzić. r. veredъ, daneben vredъ.
 vereditъ, daneben vreditъ. — magy. merégy
 pestbeule aus vrēdъ. Vergl. ai. vardh ab-
 schneiden. ahd. wartan beschädigen.

verdū 2.: asl. vrēdъ in nevrēdu s̃tvo-
 riti ἀποδομαζειν reprobare zogr. bon. usw.
 Andere quellen bieten ne ṽr̃ redъ, ředu s̃tvo-
 riti. vrēdinъ. nsl. za vrēd imēti. vrēden.
 b. vrēden mil. 255. 324. kr. vridan. s.
 vrijedan. vrijediti. — Daher rm. vrēdnik.
 vrēdъ ist ahd. wērd subst. und adj. (unwir-
 djan parvi pandere, spernere). vrēd- drang
 durch das slov. zu den Kroaten und Serben:
 diese theilten es den Bulgaren mit. Panno-
 nische und norische Slovenen haben das wort
 zuerst aufgenommen. Dagegen ist p. wart
 werth subst. und adj., kaš. vart, eine spä-
 tere entlehnung aus dem niederd. wart: da-
 her klr. wr. vart. Deutsch ist auch preuss.
 werts, lit. vertas, lett. vērts, finn. verta.

veremū: b. verem phthisis. — gr.
 βερέμυ. türk. véréin.

veresija b. s. credit. — türk. vèresi.

verg- 1.: asl. vrb̃ga, vrēsti aus vergti
 werfen: selten vrb̃šti. izvragъ, in r. quellen
 izvorogъ ѣтрома, aus izvorgū durch steig.,
 daneben izvrb̃gъ ohne steig. nsl. vržem,
 vrēci, vrēi inf. vrieoj venet. vržaj wurf.
 vrēcati impf. werfen, unhistorisch von vrēci.
 (b. hvrb̃gam werfen). s. vrgnem, vrēi.
 č. vrhu, vrei. vrh jactus. p. wierzgnac
 hinten ausschlagen. os. vjerhač schleudern.
 ns. vjergaš. klr. verečy. zaverēčy, zaverēy.
 verhnuty ša. izverh auswurf. r. vergata.

verg- 2.: s. vriježa stengel; lubenice
 i dinje melonen. — *Man vergleicht* lit. virk-
 štis ranke, steifes, starkes kraut.

vergija b. s. steuer. — türk. vėrgi.

verch- 1.: asl. vrb̃ha, vrēsti aus
 verhti dreschen. Durch steig. vorhū: vrahъ
 trituration. nsl. vršiti getreide mit vieh
 austreten. vršaj getreidehaufe. vrs, nasad
 vrši lex. b. vrb̃ha, vršēja ṽb. vršidba.
 vrah. s. vršem, vriječi. vršaj schicht gar-
 ben. klr. voroch haufe. v voroši zusammen:
 von voroch in der bedeutung „haufe“. voroš-
 nyj, spōlnyj gemeinschaftlich. r. vorochъ.
 rozvorōšitъ. verš frumentum. — rm. vrav,
 vraf haufe gelroschenen getreides.

verch- 2.: nsl. vršeti brausen. klr.
 wr. voroch gekrach. r. vorochats ist an-
 führen.

verchŭ 1.: *asl.* vŕĥъ *sacumen*. vŕĥŭje: дабыно vŕĥŭje. vŕĥъъъ *summus*. sŭvŕĥŭiti. sŭvŕĥovati. *nsi.* vrh. vrhunec. obr *über aus* obъ vŕĥъ. *b.* vŕĥ, vŕf. vŕ, vŕĥ *auf*: vŕĥnebo. *Daneben* vŕĥs bei: vŕĥs jedin kŕst bei einem kreuze: *vergl.* *asl.* vŕĥsu für vŕĥu: vŕĥsu karmilu *proph.-hilf.* 418. vŕĥsa vb. *kr.* vrhunac. zvrĥnato drivje *laubholz ung.* *s.* vrh. *as.* obrh. *č.* vrch. vrehni. vrchol. *p.* wierzch. wierzchoł. *polab.* vārch. vārsāk. *os.* vjefch. vjerš. *ns.* vjerch. *klr.* verch. *r.* verchъ, *dial.* verĥchъ. verchnij. veršitъ. — *lit.* viršus. viršunis: š *aus s.* *lett.* virsus. virsū *oben.* *rm.* vŕf. sŭvŕŕŭ, sŭvŕŕŭ vb. oberŕŭ *campus e valle sensim assurgens.* *ai.* varšijās *der höhere.* varšman *gipfel.*

verchŭ 2.: *p.* warch, warchlak *wildes ferkel.*

verk-: *asl.* vŕĥčati, vŕĥkati *einen laut von sich geben.* vŕĥkotati. *nsi.* vrkati *gurren.* *s.* vrčati *murren.* vrka *knurren.* *č.* vrkati, vrčeti. *p.* wark, warch. war-kač, warczyč. *os.* varcač. *ns.* varcaš. *klr.* vorka. vorkaty. vorkot *murren.* *wr.* vorčat. *r.* vorčatъ. vorkovatъ. vorkunъ. — *lit.* verkti *weinen.* virkuloti. *Vergl.* sverk-.

verkočŭ: *s.* vrkoč *stutzer.* kovŕčica *haarlocke.* *č.* vrkoč *zopf.* vrkoč (pleteneč) *cibule.* *p.* warkocz. *r.* vorkočъ *crines plexi.*

verl- 1.: *s.* vrljo *der an einem auge beschädigt ist:* *vergl.* *na* vrlje *schief.* *wr.* verlovokij für *r.* kosoglazyj.

verl- 2.: *nsi.* vrlina *gärtenthor.* *b.* vrlina *stange.* *s.* vrljika *stange zum ein-zäunen.* *Vergl.* ver- 2.

vermen: *asl.* vrēmę *tempus.* *nsi.* vrēmę *witterung.* *b.* vrēmę. *s.* vrijeme. *klr.* veremja, vereme *schönes wetter:* *daneben* vrēmne *aus* vrēmna. *wr.* vereme, ureme; bezveremje: *daneben* vrēmę; bezvrēmje. *r.* vrēmja. — *rm.* vrēmę. *Vergl.* *ai.* variman *weite, umfang:* vermen *scheint urspr. „behaglichkeit“ zu bedeuten.* vermen *ziehen andere zu* vert-: vert-men.

verp- 1.: *asl.* vŕpъ *legere, in einer r. quelle* vŕpčŭ. *Abseits liegen* 1) *nsi.*

zvŕpati *entreissen* *lex.* 2) *p.* warpa *der um eine grube aufgeschüttete erdhügel.* 3) *klr.* verpeč *art schuh.* — *lit.* ist varpa, *lett.* vārpa *spica.*

verp- 2.: *s.* vŕpoljiti *se unruhig stehen oder sitzen.* — *Vergl.* *lit.* virpulis *zittern.*

verpa: *nsi.* vŕpa (ljudi) *haufe (leute)* belost.

versa: *asl.* *vŕŕsa. *r.* vorsa *flocke.* *wr.* vors. *klr.* vorsa, vołos *na* sukni. navorsyty. *Vergl.* zavorsyty ša *mürrisch (etwa widerhaarig) werden.* — *lit.* varsa. *Vergl.* *zend.* vareça *haa* und volsū.

versk-: *asl.* vrēštati *schreien.* *nsi.* vrēščati, vŕiščati, vŕiskati. vŕisk. *b.* vrēšta vb. vrēštъ. *s.* vŕištati. vŕisak. *č.* vrēšteti. vŕesk. *p.* wrzeszczeć. wrzask für wrzesk. *os.* vrēšćeć, rēšćeć, vrēškač. *klr.* vereščaty. veresk. *wr.* vereščat. verščaka für und neben vereščaka. veresk, vresk. *r.* vereščatъ. vereskъ. *Daneben* verezgъ, verezga, verezglivyj, verežatъ. — *lit.* verkšloti. pravirškiti. *Vergl.* verk-. *kr.* vreskav *ist ruptus.*

versŭ: *nsi.* vrēs *heidekraut.* *s.* vrijes, vrijesak. *č.* vŕes. vŕesen *september.* *p.* wrzos. wrzesieñ. *os.* vŕos. *ns.* fos. *klr.* veres. *wr.* veres. vreseñ *ist p.* *r.* veresъ, vereskъ. *asl.* vrēsъ *september.* — *Vergl.* *lit.* viržis. viržiu mėnŭ *september.* *lett.* virži.

verša: *nsi.* vrša. *s.* vrša, vrš *netz.* *č.* vrše. *p.* wiersza. *os.* *ns.* vjerša. *klr.* *r.* verša. — *Vergl.* *lit.* varžas. *rm.* vŕŕŭ. *magy.* varsa, verse, vörse, vörzse.

veršŭ: *č.* vrš *vers.* *p.* wiersz. — *d.* vers, *aus dem lat.*

vert- 1.: *asl.* vŕtĕti *drehen, bohren.* vŕtežъ *cochlea.* *Durch* steig. vortŭ, *dar-aus* vŕatъ *collum.* obratъ. vŕatiti *drehen.* vrĕteno *fusus aus* verteno. vŕsta *stadium, aetas aus* vert-ta. sŭvŕstъ *f.* coetaneus, *conjux.* *Vergl.* otŭvŕĥъ *contrarius aus* otŭvertĥъ: vŕstŭvoriste otŭvŕĥъ *ἀντιστρέ-φαιτες περιστρέφαι.* *nsi.* vŕtĕti. vŕnoti, obr-noti. vŕtati *bohren.* obrten *industrius habd.* vŕat *pflugwende, hals.* kolovrat. vŕatiti. vŕatovilo *weberbaum.* vŕteno. vŕsta *reihe.*

inverteći drehan. vërtež wagenwinde. vërtel-
nice. řezvrěti, řezvërti aufwiegeln. vërstë.
povërni vb. lit. vërt-: versti wenden. išvir-
ščias, išvirkščias herausgekehrt. aivernei
verkehrt. išvartas. vartiti (asl. vratiti). var-
stas pflugwende. lett. verst. vartit. varstīt
hin- und herwenden. ai. vart. vartana.
lat. vertere. got. vairthan, varth. caus.
fravardjan (asl. vrati- aus vorti-). mhd.
wirtel. s. vrtača, vrtlog, kolovrat wasser-
wirbel: man vergleicht it. vortice; auch
vrtača ist von vert- abzuleiten.

vert. 2.: asl. vrêtište *σάκκος cilicium*.
b. vrêtište. r. veretiščë. *Hierher gehört auch asl. vrêšta sack. nsl. vrêča f. vrêce n. s. vreča, daher kr. vrečišće mar. č. vřece. slk. vrece. klr. vereta, vereña für r. rodъ kovra. r. veretie. Beiden bildungen liegt vert. zu grunde.*

vertengjü: p. wrzeciádz, rzeciádz, rzeczádz *kette*. č. řetěz, řetizek, dial. řetaz. os. řetaz, řetazk. ns. řesaz. kh. veretař *thürkette*. retaz. r. alt retjazь. — preuss. ratinsis. lit. retėžis *hundehalsband*. rm. řetěz. magy. retez. Die wörter mit *vr* sind 'von denen mit *r* nicht verschieden. Das suffix *tengjъ* könnte slav. sein: vergl. roboťaz *arbeitsam*, r. robotjagъ, wenn man an rabъ denkt, obgleich dem worte eher rabota zu grunde liegt. Die zusammenstellung von *vertengjü* mit *as. rakente* scheitert an der unmöglichkeit einer entlehnung aus dem *as.* und an *gju* für *te*.

vertū: asl. vrst̃ hortus. vrstogradъ:
nur aus diesem ist jenes begreiflich. nsl.
vrt. vrtar habd. kr. vrt, vrtal. s. vrt.
r. vertogradъ. — got. aurtigards, *aurts
kraut. Man nimmt als ältere form des
got. wortes virti- oder vertigards an. vrst̃
kann auch auf germ. urt beruhen: nsl.
vrban aus urbanus. Als W. gilt vard-, ai.
vardh.

vertupū: aī. vṛtṣṭṛ̃ hortus, spelunca: daneben vṛtṣṭṛa. **b.** vṛtṣṭṛ̃ district. **s.** vertep krippe (geburt Christi) ist r. Vergl. **p.** werteb, werteba abweg. **klr.** vertep höhle, schlucht: vergl. hortop ausgefahrenes loch auf der strasse und ver-

tapyty *sich herumdrehen*. r. vertpъ, ver-
tepъ. — *rm.* vertep, vertop, hertop. *palus*,
hëhlung. Das wort ist dunkel.

verv-: *nsl.* (vrvéti): vrvi ljudstvo
concurrit populus. b. vrvja gehen. vrv-
vež gang. vojska provrvêlo mil. 78. vrv-
volica schwarm. kr. ribice vrve. s.
vrvljeti *wohin strömen*.

vervi: r. vervъ district. — *and.* hverfi
etwa „dorf“ in ON. als zweiter theil von
composita: skôga-hverfi etwa „walddorf“.

verz- 1.: *asl.* -vrъza, -vrêsti aus verzti,
mit praefixen, binden. otvrêsti, razvrêsti
öffnen, eig. losbinden. uvrêsti *laxare*. povrêsto
strick aus poverz-tlo. povrazъ aus povorzъ.
otvraziti öffnen lam. 1. 155. In obrъž-
nica laqueus stört ž. Vergl. vrъza *aenigma*.
nsl. vrznoti öffnen. vrzukati oft auf- und
zumachen. vrzêl f. zaun, hecke. vîzêl f.
öffnung im zaune: vergl. vrlina in gleicher
bedeutung. povrêsto, porêsto garbenband.
povraz strick. b. vrъža V. 2. vrъzuvam
binden. vrъzka, vrъzija, vrъzop bündel.
Vergl. zavrvъz knospe. kr. povrislo garben-
band. s. vrzem se, vrsti se an einem orte
kleben bleiben. vrzati lauern. svrzlati. zavrsti
binden. povrijeslo, rijeslo, povraz henkel-
eisen am kessel. povrazača. č. povrislo,
dial. probrislo, strohseil. provaz, *slk.* po-
vraz. Vergl. vrz das knarren der thür
und vrzati, vrázditi. vrzoukati aus- und
eingehen. *slk.* povrislo, provrislo, pro-
vislo. obrislo: ob-verz-tlo. p. powroz
strang. powroslo aus poworz-tlo garben-
band. uwroz funis flor. obrož halsband
ist zweifelhaft. nawierzac herumtoben liegt
abseits. *polab.* pruvâslü mit anlehnung an
(venz-), enz. os. povfestlo strohseil: po-
verz-tlo. ns. povroz strick. povraslo stroh-
band aus povrêsto. kr. pavoroz. voroza
schnur. Vergl. veresto stengel des kienbisses.
poveresto band: daneben perevesto, pere-
veselce, perevesno garbenband. porovesto
durch analogie an (venz-), enz. angeglichen.
razverzem, rostvorim. wr. povroz ist p. r.
otverzti öffnen. praverza, proverzina öffnung
im zaune. pavorozъ strick: daneben vereskъ.
Vergl. verzilo ein langer, schwächtiger mensch.

Man beachte *klr.* kaverza rânke. koverza
grübele. koverznuty begreifen. r. kaver-
za. kaverzity. kaverzni art sommerschuhe;
die auch verzni heissen: dadurch wird der
zusammenhang der mit k anlautenden wörter
mit der W. verz- bestätigt. — *magy.* póráz,
póre. *lit.* verziu, versti einengen, schnüren.
viržeti. viržis strick. varžiti einengen (*sl.*
vorz-). atvarsles fahrleine. *and.* virgill
strick. *ahd.* wurgan aus wurgjan. z ist
palat. gh.

verz- 2.: *asl.* pouvrъza, pouvrêsti
compungere. pouvrъza κατάνοσις *compunctio*,
im theologischen sinne.

verz- 3.: s. uvrsti, uvrziti einfädeln:
letzteres aus vorz-. Man beachte *kr.* svrz-:
svrsti adipisci. partic. svrzla.

ves- 1.: *asl.* veselъ hilaris. veselije.
nsl. vesel. veselje. b. vesel. veselja vb.
veselba. s. veseo. veselje. č. veselý. p.
wesoty. wiesot zof. wiesot flor. wiesiele
flor. *kaš.* viesele. os. vjesoty, vjesely.
ns. vjesoly. vjasele. *klr.* veselyj. vese-
lošči. vešile hochzeit. wr. vešotka regen-
bogen. r. veselyj. — *rm.* vêsel. vese-
lice. veseli vb. Entlehnt *lit.* veselê hochzeit.
veselje heitere gesellschaft. *lett.* vesels
gesund. ai. vaç begehren. uçant willig,
freudig. Vergl. ves- 2.

ves- 2.: *asl.* č. *klr.* r. vesna frühling.
p. wiosna. r. vešnjakъ frühlingweg. —
Vergl. *lit.* vasara sommer. vasis, vaseris
januar, februar. *asl.* prosinъ: si- 1. gr.
čap. ai. vas hell werden, leuchten. Vergl.
ves- 1.

vesnû: *asl.* vesnъ ibis *levit.* 11. 17:
nur einmal nachgewiesen.

vešti: *asl.* veštъ sache, ὅλη, εἶσις. b.
vešt. č. věc. os. ns. vjec. *klr.* vešč.
r. veščъ. Ein schwieriges wort: vergl. *lit.*
veikti machen, thun, daher vielleicht vek-tъ.
klr. r. folgen der *asl.* regel. *ahd.* wiht ding,
wesen, person. got. vaihts ding, sache; ni-
vaiht nichts.

veti-: č. vetiti se, zmáhati se, rūsti
augeri opibus: ten se zvetil, oppos. máliti se.

vetla r. weide, salix pentandra. *klr.*
vetlyna bandweide.

vetula p. jednoroczna koza. *Fremd.*

vetŭ 1.: č. vet, veta *vergeltung*. jest s nim veta mit ihm ist's aus. p. wet: oddawać wet za wet *wettmachen*. powet, wetunek *vergeltung*. nawet zuletzt, zum *beschluss*. os. vjeta wette, *vergeltung*. vje-cić. klr. navit sogar. vet za vet. wr. navet. — d. wett. lit. navet sogar.

vetŭ 2.: asl. vetŭhŭ alt, vetus. vetŭšina das veraltete. b. vetŭh, vetŭk, vet. kr. vetah. vedaš res obsoleta. s. vet. č. veteš alter lappen. vetech alter, abnahme. p. wiotchy alt, schwach. klr. vetchyj. vetoš das alte. r. vetchij. vetoš. — lit. vėtušas. lett. vecs. lat. vetus. gr. ἔτος. ai. vat: vatsa jahr.

vez-: asl. veza, vesti vehere. Durch steig. vozŭ currus, daher stnužnŭ bigis insidens. iter. voziti. obozŭ sarcinae. voza-taj auriga: *vozati. veslo ruder: vez-tlo. nsl. vez-: odvezla se, odveze se *príp.* 24. 251; preveze ga 173. voz wagen: voz ko-roški, voz martinov der grosse bür. navoz. vozataj. veslo. veslica art schaufel, lopar. b. veza, vozja vb. kr. privezli ladiju. s. voz. voziti. vozati se. alt vozarŭ. veslo. č. vésti, vezu. vŭz. voziti. vozikati. vozataj. veslo. p. wieżć, wiożę. woz. wozic. oboz feldlager, etwa „wagenburg“. wozatarz zof. woźnica. wiosło. polab. vizt fahren. vizě fährt. průvizt überfahren. vŭz fuder. vŭ-zit (voziti). vėsłŭ ruder. os. vjesć, vjezu. voz. vjesło. ns. (vjasć fahren, führen). voz. voziš. vjasło, jasło. klr. vezty, vezu. vŭz. uvôz, vyvôz hohlweg. oboz lager, vozy zastavleny na jarmarku do kupy. vesło. wr. Vergl. vozŭa process. r. vezti, vezu. vozŭ. obozŭ, obvozŭ suite de chariots chargés, bagage. navozŭ dünger. voznja lärm. veslo. — rm. oboz bagage, haufe. veze-teŭ. vēnsle ruder. mrm. avuzi vb. alb. vozit rudern. preuss. abasus, abbas wagen. lit. vežu, vešti. važničė. užvažas. pervážas ist p. przewoz. abažas lager, entlehnt, trotz des ž. pravoža tiefes geleiße. Daneben vazma führe. lett. važūt. Daneben vezums führe. got. wigan, perf. gavag. caus. gavagjan. ahd. wēgen. wagan. lat. veho. gr. ἔχο

(slav. vozŭ). ai. vah aus vagh. zend. vaz. z ist palat. gh.

vê asl. dual. der ersten person. p. wa: wa zrobiwa dial. kaš. ma: ma jesma nos duo sumus.

vê- 1.: asl. vĕjati wehen. vĕtrŭ wind. vĕtrilo segel. Hieher gehören einige benennungen von „zweig, ast“: vĕja. coll. vĕije. demin. vĕjka. vĕtvŭ. nsl. vĕjati, vĕti. vĕ-hati: vĕter vĕha. vĕja zweig. vĕvnica wurf-schaukel. b. vĕje es weht. razvĕ aor. žol. 117. vĕtrŭ. zavĕt schutz. vĕtrilo fächer. vĕjka zweig. kr. zaviče zufluchtsort. s. vijati worfeln. ovejci etwa „spreu“. vjetar. č. vĕji: aus vĕjati, vĕjati wird vĕti, viti, dial. vĕti. vanouti. vĕni, vĕni wehen. prů-van luftzug. vitr. vĕtev, netev: dial. jetev. Mit snĕtev vergl. snĕtŭ. p. wiać. powio-nać. wija schneegestöber. wiew wehen. wiatr. powietrze luft, epidemie, schlagfluss. kaš. vietv, vietva, vietla. polab. votr. os. vjeć wehen. ns. vjetš wind. klr. vijaty. viter. vitryło segel. vit zweig. Vergl. zavi-jaty lähmen. wr. vĕja sturm. vĕtrĕjeć es weht. povĕtka. r. vĕjats. zavĕjats dial. pavĕtrŭ für saraj. podpavĕtka für navĕstŭ. vĕterŭ. návĕterŭ, nemnogo vĕtrjano. vĕtvŭ. vĕtvina. Fremd vĕerŭ fächer. — rm. vetrile. vĕtrĕ. magy. vitorla. preuss. wetro. lit. vĕjas wind. vĕtra sturm. pavĕtra pest. lett. vējš. vētra. vētīt getreide windigen. got. vaian. ahd. wājan. gr. ἄνεμος. ai. vā, vāti. vātas. vājus. zend. vajas. vājus. Hieher gehört asl. vijals, vijalica tempestas. vijalije: otŭ vijalija velika tišina ex χαίμανος mladěn. b. vijalica. s. vijavica: r. vĕjalica, vĕjalica, vĕjuga schneesturm. Aus einem worte wie vĕjuga entsteht klr. fŭha und daraus lit. puga, lett. pūga schneegestöber.

vê- 2. sagen: asl. otrĕ 3. sing. aor. ἀπερίσθη. otrĕšę 3. plur. aor. ἀπερίσθησαν. assem. sav.-kn. vĕtrŭ pactum. vĕtovati loqui, rationem habere. vĕtij rhetor. vĕtije lam. 1. 103. vēšte senatus aus vĕ-tje; daher vĕštati dur. loqui. izvĕtrŭ excusatio. izvĕtŭ-vati. navĕtrŭ, navĕtije insidiae. navĕtovati. obĕvati ἀποχρῶσθαι naz. 139: vergl. obre-

šti: rek². obêtz *ἐρχή votum*. obêtovati. obêštati *polliceri aus ob-vêštati*. obêcêtz *kiev. otvêtz responsum. otvêtovati. otvêštati. pri-vêtz propositum. sêvêtz consilium. sêvêštati pronunciare. uvêtz consolatio. uvêštati. zavêtz testamentum. zavêštati. nsl. scheinen mit vê zusammenzuhängen vêča tributum. vêčeven stift. Sicher gehört hieher obečati *polliceri perf. neben obêtati iter. obačal res. odvêtnik fürsprecher meg. prevêčati überlisten. svêt rath. svêtovati koga. zavuekati renunciare fris. kr. obit promissio. obitovati. večati berathschlagen luč. s. vijeťati versprechen aus obv- vijeće, viječa rath. obečati. svijet. zavjet gelübde. zavjetovati se. uvjet verabredung. č. vêce volksversammlung. veceti sagen. obêt das gelobte, opfer. obêcati, obêtovati. dial. zaobêcač, přislubič. povêt bezirk. přívětivý hüflich. slk. odvetiť, odvetovať antworten. priwet. priwetivý. p. wiec, wiece, wieca adelsgericht. wietnica rathhaus. obiet sacrificium. obietować immolare. obiata, obiata. obiatować zof. obiecie n. zof. obiecač. powiat district. klr. viče volksversammlung. obit gelübde. običaty, aus dem p. odvit antwort. odvityty. zavičaty vorhersagen. pryvičavšy, pryvytavšy. pryvit gruss. pryvityty grüssen. pryvitlyvyj freundlich. navit, napast chrest. 478. uvitlyvyj, vvičlyvyj 486. wr. obêcač. r. vêtovaty sprechen. vêtlyj, privêtlivyj. vitija redner. vêce volksversammlung. vêčaty beschliessen. izvêtz. navêtz verleumdung. obêtz. obêščaty. otvêčaty. povêtz district. povêščevaty anklagen. perovêtz gespräch. privêtaty versprechen. sovêtz. zavêtz gelübde. zavêtity, zavêtaty, zavêčaty dial. — rm. sfat berathung. sfetnik. Vergl. preuss. wayte besprechung, versammlung. vaitiāt loqui.**

vêdro *asl. nsl. b. urna, eimer. s. vijedro, vjedro, vedro wassereimer. č. vêdro. p. wiadro. klr. r. vedro. — lit. vêdras. magy. veder, vüdör. rm. vêdre, vadre. ngr. βεδρά, im Epirus. türk. vêdré. Wie dem gr. ὕδρα, so liegt auch dem slav. vêdro ein „wasser“ bedeutendes wort zu grunde: die bildung ist jedoch unklar.*

vêdûni: *č. videň f. vidně Wien. p. wiedeň m. wiednia. — Die slav. wörter beruhen auf einer ältern form des deutschen namens, der in Wieden erhalten ist.*

vêga *nsl. schiefe. vêgati, vêgati se wanken. vêgast gebogen. vêžen schief. izvêžiti se sich werfen.*

vêch-: *nsl. vêhet (gen. vêhta) sêna büschel heu habd. č. vich büschel. vêcha kranz aus stroh. vêchet fegelappen. p. wiecha. wiecheč, miotelka strohbesen. os. vjecha. vjehč. ns. vjecha. vjeká. klr. vicha. vichof. wr. vêcha, dorožnyj šestz. r. vêcha branche pour marquer le chemin. ar. vêchъtz. Vergl. dial. vichorъ haarbüschel. Verschieden sind nsl. vêha spund, izvêšiti ausrauchen (von wein).*

vêko *asl. augenlid. nsl. vêka deckel, fallthür. povêžiti umstürzen. č. víko deckel. viečce augenlid. p. wieko deckel, cartallus zof. powieka augenlid. os. ns. vjeko. klr. viko. wr. vêko augenlid. r. vêko deckel, augenlid. — lit. voka deckel. vokas augenlid. lett. vāks deckel. Vergl. ai. vjā bedecken, einhüllen.*

vêkû: *asl. vêkъ kraft, lebensalter. dovêčъtz aeternus kiev. nsl. vêk virtus meg. lebensalter, kraft: sol vêk zgubi trub.; vêk dajati laben: moč ino vêk kaj storiti lex.; bô ves vêk iz njega prêšel Ukrain; k vêku pripraviti erquicken meg. odvêk dati reficere trub. večan robustus rič. vêkovêčen. Vergl. pokvečiti verkrippeln. b. vêk jahrhundert. vêkovêčen lat. kr. slabovečan infirmus. s. vijek lebenszeit. v. divek anstrengende arbeit. č. vêk menschenalter. p. wiek eine gewisse zeit. wiekuj, wiekuisty ewig. os. vjek. klr. vik alter, leben. uviča, bezviče verstümmelung. obezvičyty an gesundheit schädigen. uvičyty. wr. bezvêčče. nivêčič, bezvêčič verstümmeln. r. vêkъ lebensalter. obezvêknuty matt werden. bezvêčče verstümmelung. izvêčče. izvêkovaty. izuvêčits. izvêčits sja. uvêčče. izuvêčče. uvêčits. — rm. vêk in vêku l vêku lui. lit. vêka kraft. vikrus munter. vikis munterkeit, leben. veikti be-*

wältigen. lett. ēveikt. *Man vergleicht got. ajuk- aus aivik-, aivk-.*

vėkūša: klr. vekša eichhörnchen. r. vekša eichhörnchen; ar. ein tauschmittel, minuum, λεπτόν: dvė vėkūši. Vergl. pjatj folaj (vēverič, mēdnic) op. 2. 3. 24. dial. vekša elster. — *Man vergleicht pers. vešek renard rouge et sa fourrure.*

vėnikū: asl. vėnikъ virga. nsl. vėnik, vėjnik reisbündel. č. vėnik büschel. klr. vinnyk laub, zweige, reiser, mitla. r. vėnikъ: bei Nestor vėniky, wofür auch vėtvije. — magy. venyike rebe. Vergl. die W. vė- 1.

vėno asl. dos. Mit vėno scheint verwandt vėniti vendere. č. vėno dos. p. wiano, przywianek, posag morgengabe. klr. vino dos, veno, posah. r. vėno abgabe an den herrn für eine hörige braut. — *Man vergleicht lat. vēnum. gr. ὄνος kauffpreis und ai. vasna. vėno wird urspr. den für die braut ihrer familie bezahlten preis bedeutet haben, eine mitgift erhielt die braut in alter zeit nicht: vergl. magy. eladó leány heiratsfähiges (verkäufliches) mädchen.*

vėnū: asl. vėnъь kranz. vėneci zahnfleisch. vėnъčati στεφανῶν. nsl. vėnec. b. vėnec. obeci i vėnci mil. 391. s. vijenac. č. vėnec. vėnek kopfbinde. p. wieniec. wianek. os. vjenk. klr. vinec. wr. vėnec. r. vėnъ. vėnecъ. vėnokъ. — lit. vainikas krona. Entlehnt venčavas trauung.

vėra asl. nsl. b. glaupe. nsl. vėrvati, vėrjem aus vėrovati, vėrujem. s. vjera. č. vira wahrheit. povėra aberglaupe. p. wiara glaupe. wierzyć. wiera, zaiste. os. ns. vjera. klr. vira. virutno glaublich. r. vėra. vėritъ. — alb. neverit ketzer. lit. vėra. vėrnas. lett. starovers. got. vēr- in tuz vėrjan zweifeln. ahd. wār. lat. vėrus. zend. varena glaupe.

vėvera: asl. vėverica eichhörnchen. hyzinъ (zyhъ) vėverica. Vergl. tichonr. 2. 441. nsl. vėverica, lėverica. b. ververica. s. vjeverica, jeverica. č. vever. p. wiowiorka. os. vjevjerca. ns. nevjerica. klr. viveryca, vyvirka. wr. vaběrka. — rm. veverice. ngr. βεβερικά. preuss. weware.

lit. vaiveris, vaivaras iltismünchen. voverė. overie. lett. vāvere. vāveris. *Man vergleicht pers. varvarah. „lat. viverra, einmal bei Plinius, in den roman. sprachen gar nicht vorkommend, ist ein fremdwort: sache (pelz) und name brachten händler aus dem norden, von den Slaven. Auch gūl. feoragh, cymr. gwywer, bret. gwiber führt auf vėver.“*

vėz-: nsl. povėzniti: povėzniti skledo, tako jo položiti, da je dno k višku obrnjeno umstulpen, umstürzen. podvėzniti rake, djati jih pod povėznjeno posôdo, da se razlėzejo. vėzel umgestürzt.

vėža asl. cella penariu. nsl. vėža vorhaus. kr. veža vorhaus, küche. č. vėže, vėž turris. slk. vāža. p. wieža. os. vježa. ns. vjaža, jaža. klr. veža thurm, hütte; podvyžne šatro polovecke chrest. 474. wr. vėža thurm. r. vėža wartthurm, dial. hütte; zelt: ugri staša vežami, bėša bo chodjašce aky se Polovci. — lit. vėža thurm.

vī- (wohl vī-) 1.: asl. viti, vija winden. -vivati. izviti (rąka) ἐξαρτάω. izvitiije slovestъ gewundene rede. vitъ res torta. pavitt wohl „vitis“. vitlъ machina: vergl. lit. vītulas. Durch steig. povoj fascia. nsl. viti. vujati weifen. ovijanec rankende fisele. viva, gôž (trta), ki veže gredelj in kolca. vitva gerte. vitla handgriff bei der walze. vitra flechtreis: iz viter se pletejo canje Ukrain. vitek biegsam. vitel weberspule. poviica, potica, povijača art kuchen. vitica ring. vjoglavka wendehals. zavojek, zanjik umweg. obojek fusslappen: obvojek. b. vija vb. -vivam vb. vitlo schraube, huhn (am fasse). vit schlank: vita jela mil. 47. navoj fusssetzen. povoj wickel. s. viti. vijati. Vergl. vivati se sich putzen. vinuti wedeln. vit, vitak biegsam. vita jela schlanke tanne. vitica haarlocke. vitao haspel. vitlati schwingen. svici die sehnens des hausens. vijugati se sich schlängeln. voj schicht. obojak. zavoj. svoj wendung. č. viti. vinouti. povidlo salse. obinadlo leimoand zum einwickeln. obojek halsband. podvoj cardo: vergl. bi- p. wić. witwa salix viminalis.

witka *weidenrute*. powoj. podwoj *cardo*. *Vergl.* *wicina art flussboot in Litauen*. os. vič winden. vič winda, gicht. ns. viš winden. viš sumpfsgras. svitk *flachsbund*. klr. vyty. ovýjadla *art spulen*. vjunok *bürwinde*. povytyča, pautyča *windling*. *Vergl.* vjun *schlammbeisser*. vōj *zaunschichte*. pavydlo, povydla. wr. višovodzie *für r. voditi izvilinami*. r. vitъ. vitenъ *art peitsche*. izvilina *krümmung*. povitucha *wöchnerin*. svitokъ. povilica *flachseide*. vjunъ *rolle*: *vergl.* vjunъ *schlammbeisser*. vilъ *rittersporn*. povoj *niederkunft*. navoj. vyvichnutъ *verrenken*. — magy. pólya, póla *fascia* ist nsl. povijalo ung. vitla *vimen*. preuss. wtwo *weidenbaum*. lit. viti. apviniš *hopfen*. vitinē *art flussboot*. lett. vit, viju.

vi-2.: b. navija, navijam *siegen*: da me navijāt; na svēt sme navili; tvoji te rēcē da navirāt na tvoji te dušmane *bulg.-lab.*; da navijete *dijavolu ib.* 38; mu navihme 54. *nadvija, nadvivam*: *nadvilo mu kuso petle mil.* *Vergl.* lit. viti. užvajavoti *bekriegen, nachjagen*. lett. vajāt *verfolgen*. *Man merke* asl. vьzviti, vьzvitiije *lucrum*. izvitiije *fructus*. *Hieher mag gehören* asl. povinati, povinovati *subjicere*. obinati sę, obinovati sę *reformidare*. ne obinuję sę *libere μετὰ παρησιας*. obinovenije *licu*. — ai. vi *obtinere*.

vica b. *virga mil.* 523. 537. r. vica. — lit. vica, vicas. ngr. βίτζα. zig. viča. Ann. vitsa.

vices plur. nsl. *purgatorium*. vicati *foltern*. — ahd. wizi *poena, purgatorium*. nhd. bair. weize, weiz: *dagegen* č. čistec, očistec. p. czyściec.

vid-: asl. vidēti *videre*. vidati. vidъ. nsl. viditi. b. vidja, viždam *vb.* vidēl, vidēlina *licht*. s. vidjeti, vidjati. vednuti, *eine singuläre bildung*. vid. vidjelo *licht*. *Vergl.* vidik *anblick*. vidovit *sonntagskind*. č. vidēti. vidomý. p. widzieć. widomy. wid. widok *lichter ort*. niewid. widz *zuschauer*. kaš. vid *für r. svētъ*. polab. vaidz *sieh*. vaidal: vidēlъ. os. vidžec. klr. vyđity. vyd. nočovyđ *fledermaus*. r.

vidēty. nevidaly. — rm. vedenig. lit. vid-: vīsti *gewahr werden*. veidas: vidъ. veizdmi, veizdēti. lett. vēst. got. vit. gr. Fiδ. lat. vid. ai. vid. *Hier erwähne ich noch* I. asl. *nenavidēti hassen*. nēnavisty. nsl. *nenaviditi*. *nenavist fris.* navist. b. *nenavidja vb.* s. *navidjeti sich vertragen*. *nenavidjeti*. *nenavidost. č. návidēti gerne sehen, lieb haben.* (*navidati einsehen*). *nenávidēti hassen*. *nenávist hass.* p. *nawidzieć gerne sehen*. *nienawidzieć hassen*. *nienawisć. klr. navyđity sja einander gerne sehen.* r. *nenavidēty. nēnavisty.* — lit. *nevidonas bösewicht*. II. asl. *zavidēti neiden*. *zavisty, zavida neid.* *zavistivъ, zavistilivъ, zavidivъ neidisch.* *nezavisty ist wohl defectus invidiae, neidlosigkeit.* nsl. *zaviditi. zavid.* b. *zavidja vb.* *zavidliv. zavist.* s. *zavidjeti. zavidljiv.* č. *závidēti neiden und erblicken*. *zavist.* p. *zawidzieć. zawiść. zawistny.* os. *zavidžec neiden (ein wenig erblicken)*. r. *zavidovatъ (zavidēty, izъ dali uvidēty)*. *zaviduščij. zavisty. zavidostъ.* — lit. *pavidēti. pavidas neid.* rm. *zavistie*. III. asl. *navēždati visere. navēždenije.* b. *naviždam vb.* klr. *navyđity. Wie im ai. vēd (vēdmi, perf. vēda scio) und vid, gr. Fiδa und Fiδ, got. vait und vit, so besteht im asl. vēd in vēmъ, vēdē, vēdēti usw. mit der bedeutung „scire“ neben vid. povēdēti heisst „wissen lassen, verkündigen“.* vē *scit steht für vēsty. vēdati. nesъvēdomъ ἀπειρος. nesъvēda. vēdy scientia. zapovēdy jussum. vēždy peritus. nevēžda. vēsty nuntius. nevēsty incitia. vēsty notus. sъvēsty treue: māžije ne hranęty sъvēsty ženamъ lam. I. 32. očivēsty οφθαλμοφανής. vēsty peritus aus vēd-tjū. vēstica maga. sъvēdokъ conscius. véglasъ peritus: vēd-glasъ: golsū. nsl. vēm. povēdati perf., povēdati iter. *sagen. na vēd absichtlich. vēst, zvěst gewissen. zvěst adj. treu. zvěst f. svēščina meg. treue. sovēstiti se zur besinnung kommen.* vēšča, vēsna (*vēstna*) *hexe. vēščec zauberer; magus habet, vėdovin der alles weiss* *Ukrain. vēdomec, medovec, mora alp. svėdok zeuge. vėn aus vēmъ; vėn prideim ich komme ja. vendar**

dennoch: věmъ daze. b. svěst. svěstja zur besinnung bringen. vēstīt bekannt. svedoča bezeugen. vēšt kundig. vēština. vēštica heze ung. kr. vimdar ung. vindar, ja ju vim hošu ljubiti ich will sie ja lieben frankop. s. svijest. nagovijestiti erinnern. vješt geschickt. uvjedžbati aus -vještati. vešća mik. vještica heze. svjedok. č. věděti. vědě scio. vēst bekannt. vēst nachricht. pověst. vēšti weissagend, eig. kundig. vēštec wahrsager. vēštiti. svědek. vedě sane. věhlas f. weisheit. věhlasný. Dunkel ist navštívit, navščěviti invisere. slk. vedomec, vedomkyně, veštec, veštik. zauberer. Vergl. návštěva besuch. p. wiedzieć. wiedz aufseher. wiedza wissen. wieś sage. wieszczy wahrsagend. wieszcz. wieszczka, wiedma wahrsagerin. świadek. nawiedzić, nawidzieć, odwiedzić, odwiedzać visitare. năwiedzka besuch dial. wiem, albowiem enim. kaš. viešć, viešćica vampir. os. vjedžeć. vjesty sicher. vješčba weissagung. svjedk. ns. vježeš. vjesty. klr. vidaty. nevist ščo für něčto. vidma heze (nachtfalter). svidok. višć seher. viščyj ahnend. viščaty wahrsagen. viščun. viščyvyj artig: vēšt. visen (vēstynъ) buty wissend sein. neviža unkunde. nevihoš, nevilhas unwissend, toj ščo ne vmije rozumno hovoryty. ôtyvidaty besuchen. wr. vědzma. r. vēdatъ. dial. vēsti. vēdъma. vēdimakъ. vēstъ. vēstītъ verkünden. sověstъ. nevěža ungebildet. věžlivyj. věščij. věščunъ. věščelъ. věščevatъ. věglastъ. vědъ offenbar. Vergl. navěščatъ besuchen und navěžajte pravomysljaščaja tichonr. 1. 143. — rm. ispovedi vб. vēste nachricht. vesti vб. povēste. magy. povedál reden. lit. spa-vėdė beichte. svėtkus zeuge. vėžlibas, vėžlivas ehrbar. lett. vēsts nachricht. vēstīt nachricht geben. ai. vēda. got. vait, vitum. Anzuschliessen ist noch vēdja: asl. vēžda palpebra. nsl. vējice augenwimpern. b. vēžda augenbraue, augenwimper. s. vjedja augenbraue. klr. viždy augenlider. (viji pl. augenwimpern). r. vēžda augenlid. Die bedeutung ist schwankend.

vida s. schraube. — d. winde. Daraus auch r. vintъ. p. gwint.

vida-: s. vidati heilen. — Vergl. rm. vindek.

videmū: nsl. videm ŌN. — ahd. videmo einer kirche gehöriges grundstück. nhd. bair. videm.

vidla: asl. vilice plur. fuscina. nsl. vile gabel. b. vila gabel. s. vile. Vergl. vilica kinnlade und viličiti halftern. č. vidle, vidly. p. widly. polab. vaidlāi mistgabel. os. vidly. ns. vidly. klr. vyła. Vergl. vylyci unterkiefer. wr. videlka, aus dem p. r. vily: dial. vidělka, aus dem p. — magy. villa.

vigūnī: nsl. vigenj eisenhammer. vigenec. vižec eisenhütte. s. viganj amboss, schmiede. slk. do vihni, do šmikni. Vergl. os. vuheň, ns. hugeň rauchfang, esse: hogen, vogen feuer. — zig. vigna herd. vijnja esse, schmiede. magy. vihnye, vinnye schmiede.

vich-: klr. vychaty bewegen. wr. vichać. r. vichatъ. Vergl. vichljatъ schleudern.

viehrū: asl. vihrъ turbo. nsl. viher, vihar. Vergl. vihta, nevihta gewitter, ungewitter. b. vihrъ. s. vihar, vijor. č. vicher. p. wicher. os. vichor. ns. vichor, vichar. klr. vychor. r. vichorъ, vichrъ. vētri ne vichnutъ na jeje volkslied. — magy. vihar, viher. rm. vifor, vivor. Vergl. lit. vėsulas wirbelwind.

vika s. art getreidemass. — magy. véka. Vergl. slk. viecha.

vikija asl. vas vinarium. b. vikija mil. 415. kr. vića ampulla verant. — Vergl. ngr. βυξίον DC.

vil-: klr. vyłaty ausfluchte machen. wr. vilić vom geraden wege abweichen. r. viljatъ hin und her laufen. vilnutъ ausweichen.

vila asl. etwa „nympha“: trěby klado-myję vilamъ. nsl. vila nympha habd. maga, béla žena. vilec magus. viličen superstitiosus. konj vilovit, vilovski, vilinski prip. b. vila proročica, morska vila, vili samovili. kr. vila verant. s. vila. r. vila: moljatъ sja podъ ovinomъ ognеvi i vilamъ. Mit vila mögen folgende wörter zusammenhangen:

b. vilnēja toben. *š.* vila narr. viliti huren. vilný geil. *p.* wila bei dem es rappelt: prawy wiła, prawdziwy szalaniec. wilo-wać verrückte streiche machen. nawileć vor schrecken rasend werden.

vile plur. *ns.* exequiae. *kr.* vilija. — *lat.* vigiliae.

vina *asl.* causa. *Vergl.* viny oŭv. po-vinny. vinovatъ reus. vinovny. *č.* vina schuld. *p.* wina. dowinić verschulden. *polab.* vinny. *os.* ns. vina. *klr.* vyna. *r.* vina. vinitъ. — *preuss.* et-winūt excusare. *lit.* vaina fehler, tadel. pavinas schuldig. *lett.* vaina. vainūt beschuldigen, verwunden. *rm.* vinę. nevinovat.

vinari: *ns.* vinar wiener pfenning. — *nhd.* wiener.

vino *asl.* wein. vinjaga uva. viničije reben. vinarъ. vinogradъ vinea, vitis. *ns.* b. vino. *s.* vino. vinjaga wilder weinstock. vinkot weinmost enthält wohl it. cotto. *č.* vino. *p.* wino. *polab.* vainaića weinstock. *os.* ns. vino. *klr.* vyno. vynohrad weinberg, weinrebe, weintraube. *wr.* vinohrad. *r.* vino. — *lit.* vinas. *lett.* vins. *finn.* viina. *got.* vein. *ahd.* win. *magy.* vinkó. Die nordeuropäischen namen des weines stammen aus dem *lat.*

vira *ar.* wehrgeld d. i. mannes-, menschengeld, geldbusse für todtschlag. — Aus dem *and.* vërr. In vira ist nur der erste theil des germanischen wortes vertreten.

virostova-: *ns.* virostovati wachen. *kr.* virost. — *magy.* virrasztani.

vis-: *asl.* visēti hangen. vislъ pendens. Durch steig. vēsъ, izvēsi statera. vēsiti hängen. *ns.* visēti. obēsiti. *b.* visja vb. prēvēs *bulg.-lab.* 52. 57. vēsja, bēsja vb.: obv-. bēsilo galgen. *kr.* obisnuti suspendi. *s.* visjeti. vješati. zavjes vorhang. *č.* viseti. vēsiti. *Vergl.* visák felleisen mit bisaga. *p.* wisieć. nawias krumme linie. wisielec. wiesić, wieszać. *kaš.* visęga für *r.* povēsa. *polab.* vübēsiti aufhängen. *os.* vjesyć. *klr.* vyšity. povisyty, višaty. *wr.* povisnuć, povisci inf. *r.* visēty. visēlica galgen. vislouchyj der hangende ohren hat. vēsъ gewicht, wage. vēsiti wägen. vēsnuty

gewogen werden. *Hierher gehört auch* *asl.* povēsmo pannī detriti. *ns.* povēsmo bund flachs, spinnhaar, pensum habd., pasmo. *b.* povēsmo, pojasmō. *č.* povēsmo. *wr.* povēsma. *r.* pavēsmo, pavēsma, pavēs-mo und pavēslo. navēsъ dach. — *rm.* zēvēs. *asl.* vēsъ wage vergleichen andere mit *lit.* vanšas, anšas haken. *Hierher ziehe ich* *ns.* visle heuboden. svisla strohboden zum aufhängen von kukuruz. svisli scheune. *č.* svisel der herabhängende theil des daches. *os.* svisle giebel.

visekto *asl.* annus intercalaris. *b.* visokos. viskošna godina. *r.* visokostъ, visektostъ, visikostъ. visokostnyj, visokosnyj. — *rm.* visekt. *alb.* vissek. *gr.* βίσεκτος, βίσεξτος. *lat.* bissextus.

visk-: *asl.* vishati wiehern. povištati. visnati muttire. visklivъ wiehernd. *ns.* viskati habd. *b.* viskam vb. *kr.* viskati, viščati: pastuh višci ung. visk hinnitus. *s.* viska. visnuti. *p.* wiskać, wiszczec laut pfeifen. *klr.* vyzhaty knurren. *r.* viščaty dial. vizžaty jammern. vizga, vizgъ. vozviščaty tichonr. 2. 151.

visla: *p.* wisła weichselfluss. — *lat.* vistula. *gr.* οἰστρολάς, aus dem *slav.:* *vergl.* *gr.* οὐλοβηνοί. Dagegen wird das d. weichsel auf ein urgerm. vihsalā zurückgeführt.

visükü: *r.* visokъ schläfe. *dial.* viski haare. *klr.* vysky schläfe.

višnja: *asl.* višnjavъ fuscus. *ns.* b. s. višnja. *č.* višnē. *p.* wišnia, wišn. *polab.* vaisna. *os.* višeñ. *ns.* višna. *klr.* vyšna. vyšyne weichselfpflanzung. *r.* višnja. — *preuss.* visnaytos plur. *lit.* višnē. *lett.* visna. *magy.* visnye. *rm.* višine, višne. *alb.* višje. *ngr.* βισηνέν, βισηνιά. *türk.* višnē. *mhd.* wihsel.

višti: *s.* višt m. art säure. uzvištati sauer werden.

vita-: *asl.* vitati, obitati habitare. obitēlъ, obitēliste, vitalnica habitatio. *s.* obitelj familia, nicht s. *č.* vitati bewillkommen. *p.* *os.* witać. *ns.* vitaš. *klr.* vytaty, vitaty grüssen, sich aufhalten. obytel haus. *wr.* vitać. *r.* vitatъ, obitatъ wohnen. obitelъ.

— *lit.* vitavoti bewirthen. *lett.* vitēt zu trinken.

vitengü: *asl.* vitezь aus vitengjü (*vergl.* künengü) miles, heros. *nsł.* vitez kriegler trub. miles habd. held. *s.* vitez held. *č.* vitěz sieger. vitěziti siegen. *p.* wycięzca, wycięstwo zof. zwycięzca, zwycięstwo. zwyciężyć. *os.* vičaz held, bäuerlicher lehensmann. *klr.* vytaž. *r.* vitjazь kriegler. vitjazitь streifereien machen *dial.* — *rm.* vitéz. *magy.* vitéz. *Vergl.* *lit.* vitis held. *preuss.* waiting, weiting, witing in Samland ansässige stammpreussen, eine art landadel, später ordensdiener und ordensbeamte. Das wort ist d.: man darf an die Vithungi denken Zeuss 312.

vitū: der götze svantovit (suantevit deus terrae Rugianorum inter omnia numina Slavorum primatum obtinuit), nur den Rugiani, Runi, Rani bekannt, ist der 836 von Saint-Denis nach Corvey gebrachte hl. Veit. Das wort ist aus dem *slav.* unerklärbar: man deutet es als „heiliger sieger“. *Vergl.* rusalijsa. volostü.

viža *nsł.* weise, melodie. — *ahd.* wisa, das *it.* guisa lautet.

vižlinū: *s.* vižlin türkische münze von sechzig para. — *it.* vislingo, das in Ragusa bekannt gewesen zu sein scheint. *d.* weissling.

vla-: *asl.* vlajati se fluctibus agitari χειμάζεσθαι. *r.* vlajaty. *Vergl.* vel- 2.

vod-: *asl.* voda, vosti in: da zabъ ne svodetъ (sъvodetъ) o njemъ nomoc-bulg. 4. — *Vergl.* *lit.* ūdziu, ūsti. *lett.* ūst, ūst. *lat.* odor. olere. *gr.* ὀδ (ōdōdα), ὄζω. Das *asl.* wort ist zweifelhaft.

voda *asl.* wasser. povodije πλημμύρα. povodъnъ, povonъ. *nsł.* voda. povodenj. *b.* voda, uda. vodenica mühle. vodici fest der wasserweihe. *s.* voda. vodenica. *č.* voda. *p.* woda. powodź. *polab.* vāda. *os.* *ns.* *klr.* voda. *r.* voda. izvonъ. zavonъ. — *rm.* povoj torrens. *magy.* vodka, vátka ungeklärter branntwein. *lit.* vandū, undū. vátka vorlauf. *lett.* ūdens. *got.* vato n. *lat.* unda, udus. *gr.* ὕδωρ. ὕδρις. ὕδρα. *ai.* ud, und. *Vergl.* vėdro.

vodērū: *nsł.* vodēr gefäss des mähers für den wetzstein. *s.* vodijer. — *magy.* vodér. *it.* fodero scheide.

voga *s.* alga. — Aus dem *it.*

voj, voinъ, vojníkъ *asl.* bellator. vojevoda belli dux. vojna bellum. vojsko, vojska exercitus. vojevati bellum gerere. *nsł.* vojník. vojvoda, vajvoda. vojska. *b.* vojník. vojvoda. vojvām vb. vojska. vojna. *s.* vojník. vojvoda. vojska. *č.* voj heer. vojāk. vojevoda. vojna. vojsko. *p.* wojować. wojewoda. wojarz. wojna. vojsko, vojska. vojski. podvojski gerichtsdienér. *os.* vojvoda. vojeť kriegler. vojna. *ns.* vajak. vojna. *klr.* voj kriegler. vajda anführer der koladnyky. vōjna. vojsko. *r.* voi heer. voinъ солдат. voevoda. voevaty. vojakъ. vojna. vojsko. — *magy.* vojnükio, in *lat.* urkunden. vajda (daraus *klr.* vajda), ehedem, vajvoda. *rm.* vojník. vojevod, vođę. *ngr.* βοεβόδας. *lit.* vaina. vaivada. vaiskas. patvajskās scherge. *W.* wahrscheinlich vi: *vergl.* ai. vāja beute, kampf.

vojlokū: *p.* vojlók filzdecke unter dem sattel. *klr.* vōjlok. *r.* vojlókъ filz. — *lit.* vailokas polster. *tatar.* ojlik was zur bedeckung dient.

vojtū: *p.* vojt vogt. *klr.* vōjt dorf-schulze. *wr.* vojt. *r.* vojtъ. — *lit.* vaitas. *mhd.* voget aus vocatus für advocatus.

vola-: *č.* volati rufen. *p.* volać. *os.* volać. *ns.* volaš. *wr.* volać.

volchū: *asl.* vlahъ vlahus, romanus, in manchen quellen pastor, Rumune. vlahъ (volohъ) kotъka (košъka) jestъ tichonr. 2. 447. *nsł.* lah Italiener. *s.* vlah Rumune. vlašići siebengestirn. *č.* vlah Wälscher, im osten des sprachgebietes „hirt“. valach aus dem d. *slk.* valach. *p.* włoch Italiener. włochy Italien. wołoch Rumune. wołochy. walach verschnittener hengst, aus dem d. *os.* włoch. valach. *ns.* vloska, loska Wälschland. *klr.* vołoch Rumune. vološa collect. chrest. 389. vołoščyna. vołoskyj. walach verschnittenes pferd, hammel. *wr.* valošić kastriren. *r.* volochъ. volosskie, greckie oréchi. valošitъ castriren. — *ngr.* βλάχος: βλάχοι hirten Anna Comnena. *magy.* oláh

Rumune. olasz Italiener. lit. volokas. valakas. volhū aus ahd. walh, name der Deutschen ursprünglich für ihre keltischen, dann ihre romanischen nachbarn, als diese die wohnsitze der ersten einnahmen. walh wird auf volca (volcae sind ein keltischer stamm) zurückgeführt: volcae Caesar. Mela 2. 5. οὐλακαί Strabo, Ptolemaeus.

volje: č. vole, gen. vole, kropf, daneben vole, volete, daher volátko. slk. vola. p. wole, daneben wol. klr. vole wamme. wr. vole. s. volja.

volk-: asl. vlakno faser. b. vlakno. s. vlakno flachs. č. vlákno garn. p. włokno garn, gespinnit. os. vłokno. ns. lokno flachsfaser. klr. volokno. r. volokno, dial. für kolost, cholest. — lit. valakua. Das wort gehört schwerlich zur sippe velk-. Vergl. volstū.

volosū: r. volost, velest der hirtengott. Bei der sachlichen verbindung des volost mit dem hl. Βλάσιος halte ich die entstehung des volost aus Βλάσιος trotz der lautlichen schwierigkeiten für wahrscheinlich. Man vergl. slk. rusadla aus rusalia.

vols-: asl. vlasožilišti, vlasoželišti, vlasožalico plejaden. vlasoželskŕ. r. volo-sožary plejaden dial. klr. volosožar Orion. Vergl. s. vlašići: volchū.

volsū: asl. vlasz haar. nsl. vlas ung. las. b. s. č. vlas. p. włos. włochaty faserig. włosien angelschnur. włosienica. polab. vlās. os. vłos. ns. los. klr. volos. volochač. Daneben vlašanyča. r. volost. volochatyj. — Man vergleicht zend. varēça. arm. warsk. slav. versa. velna wolle. Auf die vorstellung „bedecken“ will man r. volocha, rubacha und volochŕ deckel des topfes zurückführen. Ist s palat k, dann können volk- und vols- zur gleichen sippe, verg, gehören.

volitū: asl. vlatz gigas, in einer r. quelle aus r. volotz. klr. velet, veleten; velyt, velyten chrēt. 474. (Vergl. r. berežno, dial. borozno). r. volotz, veletz; čjudove, rekrše volotove. volotz für bogatyŕ dial. Šafarik denkt an die Veleter: Sclavi, qui nostra con-

suetudine Wilzi, proprie vero, id est sua locutione, Veletabi dicuntur.

volti 1.: r. volotz faden, faser. — Vergl. lit. valtis garn, fischernetz.

volti 2.: nsl. vlat, lat f. m. ähre, rispe. latica. latkati nachlese halten. b. vlatja in ähren schiessen. s. vlat m. vlatati. č. lat, lata, latka (u ovsa). p. włoć: prosiana włoć solidago. ns. loš kolbe am getreide. klr. volot, volot. r. volotz dial. das obere ende einer garbe mit den ähren. — preuss. wolti ähre. lit. valtis rispe.

volū: asl. volz ochs. voluj adj. voluhr bubulcus. nsl. vol. vole, gen. voleta, kalb. b. vol. volovar ochsenhirt. kr. zvizda volarica. s. vo. č. vúl. krava voluje, běhá se. p. woł. polab. vāl. os. voł. ns. vol. klr. vól. volovar, vołar. r. volz. volyglazŕ βοῶπις. volokluj piqueboeuf ochsenhacker (vogel).

volynika: r. volynka dudelsack. Von volyn, wohin der dudelsack wahrscheinlich durch Rumunen gebracht wurde.

vongarū: p. węgarr thürpfosten. nsl. vanger steinerner thürstock vip. bajngarr thürpfosten Ukrain.

vonščī-: nsl. vōščiti wünschen. všēč erwünscht, angenehm, aus vōščēč. p. spāt entlehnt winszować. — ahd. wunsken.

vorbū 1.: asl. vrabij, vrabŕŕ sperling, von vrabŕ. nsl. vrabec, vrabelj. b. vrabec, rabec. rabče. rabčunka. kr. rebac ung. s. vrabac. č. vrabec. p. wrobel. polab. vorbli plur. os. vrobl. ns. robeł. klr. vorobej, vorobeč, horobeč. wr. verebej. r. vorobej. verebej. — magy. veréb. rm. vrabię. Vergl. lit. žvirblis. lett. zvirbulis. W. verb aus zverb, daher vom gezwitscher.

vorbū 2.: r. vorobŕ, voroba haspel. — Vergl. ahd. warba umdrehung. warf aufzug des gewebes.

vordova-: ns. vordovaš, hordovaš werden. polab. vārdot. — Aus dem d.

vorg-: asl. vražiti zaubern. nsl. vraž wahrsagerei. b. vraža: majka vražila tije vragōštine mil. 434. vražitor hellseher ung. kr. vraž zauber. s. vražbina hexerei. č.

vraže sors, clerus. p. wrog böse vorbe-
deutung. wrożyć voraussagen. wroźba wahr-
sagerei. wrožek, wroźbit wahrsager. wroźka
wahrsagerin, anzeichen. klr. vorożyty. vo-
roźba. voroźbyt. voroźka. wr. voroža.
voroźbit. r. vorogъ. vorožitъ. voroźba.
voroźbitъ zaubern. voroźbitъ zauberer. —
magy. varázsol zaubern. rm. vražę, vradžę.

vorga s. schuster mik. — magy. varga.

vorgü: asl. vragъ feind. vragovati
feind sein. vražьda feindschaft. vražьdbnikъ,
vražьdbьbnikъ. sąvražь feindselig. nsl.
vrag teufel. sôvraž. b. vrag feind, teufel.
vražda. Vergl. vraga geschwür, wunde. kr.
vražji, vrajži, vrajžni diabolicus. vrago-
metan malus. s. vrag teufel. vragovati,
vragolisati muthwillen treiben. Alt vražda
mord. č. vrah. vražiti hassen. vražda
mord. vražedlný. p. wrog feind, mörder,
teufel. wroźda, wroźba, wroź vindicta san-
guinis. klr. voroh feind. voroha f. voro-
žyj feindlich. voroźda feindschaft: daneben
vrah, vražyj, vražda, vražba. wr. voroh:
daneben vrah. r. vorogъ. vorogucha fieber:
daneben vragъ teufel. vražko. vražda feind-
schaft. vražda ili vorogovanie op. 2. 3. 716.
vražitъ. — rm. vražbę zwietracht. Man ver-
gleicht and. vargr maleficus, lupus. preuss.
vargs schlecht. lit. vargti bedrängt sein.
vargas noth. lett. vārgs elend. Ob vorgъ
teufel mit vorg- zaubern zusammenhängt, ist
mir dunkel.

voreh-: wr. povoročač bewegen. r.
zavoroča. zavorošnja beunruhigung. Vergl.
klr. vorušyty stöbern.

vornü: asl. vranъ niger, corvus. vrana
cornix. nsl. vran schwarz, rabe, krokar.
vrana krähe. vranica milz (von der dunkleren
farbe). b. vran: vran kon. vranec. vran-
nosvam bronziren. vrana. kr. gavran.
s. vran, gavran. vranac. vrana. č. vraný.
p. wrony. wron. wrona. kaš. varna.
polab. vorno. rōvān. rovuā krähe. os. vron.
vrana. ns. ron. klr. voronyj. voron.
vorona. dževoronok, gzejvoronok, žajvo-
ronok, žajvôr lerche gehören zu skvornü.
r. voronoi. voronъ. vorona. voronograj. —
preuss. warnis. warne. lit. varnas. jūd-

varnis. šilvarnis. varna. lett. vārna. Man
vergleicht ai. varpa farbe. Dissen wörtern
wird ein noch unerklärtes wörtchen vorgesetzt,
das ga oder ka lautet: ka scheint ursprüng-
lich zu sein und mit dem pronomen kū zu-
sammenzuhängen. asl. gavranъ rabe. nsl.
kovran, kavran, karvan, gavran. b. gar-
van. kr. garvan jačke 235. s. gavran.
č. havran. p. gawron rabenkrähe. os.
havron saatkrähe. ns. karvona, karona.
klr. hajvoron, hajvor, kavoron. r. gajvo-
ronъ, grajvoronъ. — lett. kovārns. kō-
vārna dohle.

vorpa: nsl. vrapa runzel, ruga meg.
vrapati corrugare lex. č. vrāpa, vrāp.
Das ns. ropa aus vropa spricht für urspr.
vorpa.

vorpā: ar. navrapъ direptio: daneben
voropъ, navoropъ einfall: pustiti na voropъ.
navoropitъ für napastъ. — rm. navrapi
vb. für nepēdi, nepēli stam. 534. überfallen.
Man vergleicht and. varp teli jactus. Das
wort ist nicht slavisch: lautlich empfiehlt sich
skand. varp wurf, dem jedoch eine entspre-
chende bedeutung nicht zukommt.

vort-: nsl. vratič m. rainfarn tana-
cetum vulgare. s. vratič, povratič. č.
vrátyč, minder richtig vrātič, f. p. wro-
tycz f. klr. vorotyč m. — magy. varadies.

vorvanī: r. vorvanъ fischthran. —
lit. varvalis.

voskü: asl. voskъ wachs. voština. nsl.
vosk, vojsk. b. vošk, ošk. s. vosak.
č. vosk. p. wosk. polab. vāsk. os.
ns. vosk. klr. vōsk. wr. vosk. voščija.
r. voskъ. — magy. viasz, viasz. rm.
voštine. lit. vaškas. lett. vasks. ahd.
wahs. Man vergleicht auch gr. ἰσός. lat.
viscus.

vozgrja asl. rotz. nsl. vozger. voz-
griv. č. vozher, ozher, vozger, vozker.
slk. ožgravka schnupfen. p. vozgrza. os.
vozhor. Vergl. ns. vocheř. klr. voz-
gryvyj, vōskryvyj, vōžhrjak, vōskrjak. r.
vozgrja.

vrači: asl. vračь arzt. vračьstvo. vra-
čiti, vračevati heilen. vračьba. nsl. vrač
g. vračiti. vračilja die heilt. vraštvo. b.

vrač: dēdove vračove, babi vrački zauberer, zauberin. vračuvam zaubern. s. vrač hexenmeister. vračati hexen. vračara f. r. vrač arzt. vračba. vračeja. *Gegen die ableitung des vrači von verk- kann angeführt werden, dass r. kein voročъ vorkommt: von verk- abgeleitet wäre vrači eig. der zauberworte murmelnde, sprechende. Vergl. balij: ba-*

vranica b. art schiff in der Donau. s. oranica kahn. — türk. oraniča, das, aus dem b. aufgenommen, dem s. oranica zu grunde liegt.

vraska asl. nsl. runzel. nsl. raskav: vergl. vrěsknoti rumpi. s. fraskati crispare mik. č. vráska, vrásek runzel, falte. r. vraska.

vrazi-: nsl. navraziti leicht verwunden, im osten. Vergl. jedoch razŭ.

vreva b. lärm. s. gewimmel. — rm. vrevę. Vergl. č. vřava. vřaviti. slk. vrava lärm, rede. vravit. p. wrzac. wrzawa getöse: ver- 1. — lit. vervinti belfern.

vriskŭ: nsl. vrisk: kisko kakor vrisk.

vru-: asl. vrujati murmurare.

vuškija s. pferdeurin. — türk. feške dünger.

vŭbli: b. vŭbŭl brunnen, plur. vŭbli. s. ubao, gen. ubla, jama kao bunar.

vŭdi-: b. vŭdja einführen (die obst-, schaf- usw. zucht), propager: zavŭdil kotki. Verschieden von vodi-. Vergl. r. vodъ vieh-zucht.

vŭdodŭ: asl. vŭdodъ, vŭdidъ upupa. nsl. udod, udeb, vdeb, deb habd. vdeb, dab lex. Daneben hupač, im osten. č. dud. p. dudek. klr. vdod, vudvud, odud, udod, uduł. wr. udod. r. udodъ. os. hupak. ns. hupac. — magy. dáb, díb. Alles onomatop.

vŭly: asl. vŭly, vly tarde. vŭlovъъ tardus: vŭlovъъ jazykъ modestus sup. 382. 1. Vergl. nsl. volno mŭrbe lex. č. povlovný sachte, sanft, im osten povolný. p. powoli langsam, sachte. polab. vŭly faul. Ein dunkles wort: man vergleicht lit. velus spät; č. levný müssig, lind gehört nicht hierher.

vŭnukŭ: asl. vŭnukъ enkel. nsl. vnuk. b. unuk, vnuk, minuk. s. unuk.

č. vnuk. p. wnuk, daneben wnek zof. os. vnuk. klr. vnuk. r. vnukъ. — magy. unoko, onoka. lit. anukas. Man vergleicht ahd. eninchil.

vŭnŭ: asl. vŭnъ hinaus. izъ vŭnu. vŭnê draussen. vŭnêštnъ, vŭnêšnъ, aus vŭnê-tjъ-nъ. vŭnêjadu. nsl. van, vun. vunê. ta vne rez. po vuni Ukrain. b. vŭn. vŭnšen der draussen ist. vŭnka. vŭnkašen. kr. van. vanka. z vanu. vane foris. s. van. vanka. č. ven. venek der ort draussen. venkovský. zevna. vnê. slk. von. z vonká, z dnuká. p. wen, won. wnu. polab. vāneu, vānāv hinaus. os. von. ns. ven. vence. venkaš. venkano. venkovny. klr. vni. vonka. wr. zvonku. r. vonъ. vnê. izvnê. vnêšnij. Vergl. ai. vi-nā sine.

vŭnŭradi-: asl. vŭnŭraditi spectare. Ein dunkles wort: dass es für vŭnêdriti etwa „inculcare“ (von jadro 2.) stehe, ist unwahrscheinlich.

vŭpi-: asl. vŭpiti schreien. vŭzupiti, vŭzŭpiti. vŭpъ schrei. nsl. vpiti. s. vapiti, upiti. upijati. vapaj aus vŭpi-jъ. č. ver. ŭpěti, ŭpím, ŭpěji. ŭp. r. vopitъ, vopļu weinen. vopěti. vopъ dial. vopa. vopêlo schreihals. — lit. vapėti reden, schwätzen. got. vorþan. lapp. vuoppat. vŭpi wird als aus dem got. entlehnt angesehen.

vŭši: asl. vŭšŭ laus. vŭška. nsl. veš, vuš. b. veška. kr. vuš. s. vaš, uš. č. veš. p. wesz. polab. vās. os. voš. ns. veš, voš, gen. šy. klr. voš. r. vošъ, dial. uvošъ. — Vergl. lit. utis. lett. uts. vŭšŭ mag auf ut-s-ŭ, ut-ch-ŭ beruhen.

vŭtri: asl. vŭtri faber. — preuss. vutris schmied. autre schmiede.

vŭzŭ: asl. vŭzъ praep. avá. nsl. vz: vzhajati oriri. vzvрати plur. f. pflugwende. b. vŭz: otide vŭz planina. s. uz, nuz usw. polab. vāz. — Vergl. lit. už hinter, für. z ist palat. gh oder palat. g. Ich denke an vŭ und vergleiche ai. ni mit asl. nizъ.

vŭzimŭ: nsl. vuzem, uzem, vazem ostern. kr. s. vazam. Vielleicht asl. *vŭzŭmъ, eig. das nehmen des fleisches, das nach vierzig-

tägiger faste wieder gegessen wird: vergl. mesopustъ, eig. das lassen des fleisches. gr. ἀπέρχων. mlat. carnisprivium. magy. hús-hagyó.

vy 1. *asl. stamm des pronomens der zweiten person im plur. Daher nsl. vikati ihrzen.*

vy 2. *praeſix: dieses vielleicht mit vъnъ verwandte praeſix, jetzt nur dem č. p. os. ns. klr. wr. und r. bekannt, wurde ehemals auch in andern sprachen gebraucht, die jetzt nur izъ verwenden. nsl. uvignan expulsus fris. vidati. vignati. vičihati ausniesen, im Gailthale. vignati expellere. vikopati. vilēsti (lez-). vipōditi. vipuliti. virēzati. viriti. vižuliti, im westen. vihnat. vibirat. vibranit liberare res. Vergl. auch vigred m. frühling für abair. auswiarts, kārnt. auswart, gotsch. ausibard. kr. virišiti erlösen Glasnik 1860. 2. 44. vignati. Man beachte č. vyndati. p. wypiekun böser vormund. polab. vāi.*

vy-: *asl. vyti sonare. nsl. viti. zavijati kakor volce lex. zu heulen anfangen Ukrain. vijanje habd. Mit vy- verbinde ich vyk-: zaviknoti ausrufen. vika geschrei habd. b. vija heulen. vikna, vikam vb. vik: vikom vika. kr. vijati luč. s. zaviti. viknuti, vikati. vika. vijuknuti. č. výtí. Vergl. výskati jauchzen. p. wyč. Vergl. wyskač. polab. vāijē heult. os. vuč. ns. huš. klr. vyty. wr. vyč. r. vyty. voj geheul. — alb. vikat.*

vyderükü: *p. wyderek, wyderkaf wiederkauf. — Aus dem d.*

vydra *asl. lutra. rusinъ vydra. nsl. b. s. vidra. č. vydra. p. vydra. os. vudra. ns. hudra. klr. wr. r. vydra. — preuss. odro. lit. udra. lett. ūdrs. ahd. ottar. gr. ὄδρα wasserschlange. ai. zend. udra. zig. vidra. magy. vidra. rm. vidrę. asl. vydra aus ūdra. Vergl. voda.*

vyja *asl. hals. polab. vāijo.*

vyk-: *asl. vyknaſi, obyknati sich gewöhnen, lernen aus ūk-. iter. durch dehn. aus ūk- und vorschlag des v: vycati, vyčā. obyčāj sſtte. neobyčāj b: th. vykū. Wahre W. ūk, daher durch steig. ukъ doctrina. neukъ un-*

gelehrt. učiti docere. nsl. obiknoti habd. uk. nauk. učiti. b. obikna, običam lieben. obič liebe. navik gewohnheit. uča lehren. kr. učan solitus. s. običi, obiknuti. sviči sich darein finden. obicati se sich gewöhnen. vičan bewandert. navika. navičāj. običāj. neuk unerfahren. oduka entwöhnung. učiti. č. navyknouti, navykati. zvyk gewohnheit. obyčej. nauka. učiti. obyti se dial. für obvyknouti. p. wyknać. zwyk. obyčāj. zwyczaj. neuk. uczyć. naćzyć aus nauczyć. kas. veknać. polab. vāiknē lernt. veucit lehren. os. vuknyč lernen. vučič. zvučič gewöhnen vučba lehre. ns. huknuš lernen. hucyš, vucyš. hucba lehre. klr. pryvyknuty. obyčāj. nauka. ukyj bewandert. učyty. wr. obyčāj. navuka. r. obyknuty, obykatъ. obvyčētъ sich gewöhnen. navykъ. obyčāj. nauka. učits. učeba dial. — rm. običej. nęuk dumm. učenik. lit. junkti gewöhnt werden. jaukus zahm. jaukinti gewöhnen. nujaukinti entwöhnen. lett. juku, jukt sich gewöhnen. jaukt, jaucēt gewöhnen. got. bi-uh-ts gewohnt. ai. uč, učjati gewohnt sein.

vyka: *s. vika vicia sativa mik. č. vika. p. vyka. os. voka. ns. vejka, vojka. klr. r. vyka. — ahd. wiccha. lat. vicia. preuss. wickis. lit. vikei.*

vymen *asl. unnachweisbar. nsl. b. s. vime. č. vymě. p. wymię, dial. vymiej. polab. vāimā. os. vumjo. ns. humje. klr. vymja. wr. vyme. r. vymja. vymen aus vydmen. — ai. ūdh-an, ūdh-ar. gr. ὕδαρ. lat. ūber. ahd. ūtar. lit. udroti eutern, sich belaufen. finn. utar.*

vypū: *asl. vypъ, vypica, vyply larus. r. vypъ, vypъ, vypēlica. vypъ ѳѳ op. 2. 3. 745. — Vergl. schwed. vipa kiebitz.*

vyri- *wahrscheinlich „herausstrecken“. r. vyrezubъ cyprinus dentex. klr. vyrezub. p. wyrozab, wirozab, wydrozab, zębak. Vergl. s. viriti gucken. asl. uviriti (wohl richtig uvyriti) oči svoi.*

vyrij *wr. wird durch mēsta južnyja erklärt, klr. vyrej durch südliche paradiesische gegend. r. ist vyrej znacharъ dial. Vergl. irej.*

vyřü: č. výř uhu. nsl. věř. *Vergl.* wr. vyřyř, pereletnaja ptica.

vys-: asl. vysokъ hoch. vysoce, vyseče *adv.* vyše *comp.* vyřnъ. vysota. vysiti *erhöhen.* *Vergl.* vyspř in die höhe. nsl. visok. više, b. visok. više. visočina. s. visok. vis. visina, viřina. viřnji. č. vysoký. výše. výř f. p. wysoki. wysza. wyřyna. wyszyć się. kař. vyřa. polab. vâisük. vâis höher. os. ns. vusoki, husoki. klr. vysokyj. vyřka dachboden. r. vysokij. vysl höhe und für čerdakъ. vyřina. — *Man vergleicht preuss. unsai, unsei hinauf.*

vyři: r. vyř antheil, antheil an grund und boden, ein bestimmtes ausmass von grundstücken, das essen usw. — *Vergl.* ai. ũti förderung, hilfe, erquickung, lebensmittel. av, avati fördern, erquickern usw. *Vergl.* ovřř.

vyřa, vyz č. huso. nsl. viza jambr. p. vyz. os. vyz. klr. vyz. vyzyna. — *magg.* viza. *Vergl.* ahd. hūso.

vyřilŭ: asl. viřel. viřla. s. viřao. viřle wachtelhund. viřliti umhergaffen. č. vyřel. slk. vyřla spŭrhund. p. vyřel. klr. vyřel. vyřla. wr. vyřel. r. vyřlečъ, vyřlikъ. vyřlica. — *magy.* vizsla, visla: das wort soll von vizsgál, vizslat scrutatur stammen, und auch deshalb nicht slav. ursprungs sein, dass vyřla nur č. vorkomme.

vřdova: asl. vřdova witwe. vřdovъch. obudověti, ovřdověti, obrřdověti witwe werden. nsl. vdova, vdovica. b. udovica, dovica. s. udova. udov. č. vdova. p. wdowa. os. vudova. ns. hudova. klr. vdova, udova. r. vdova. — *got.* wi-duwo. *ahd.* wituwa. *ai.* vidhavā.

vřř 1.: asl. vřř omnis. vřřma *adv.* nsl. ves, vsa, vse. vsaj, saj *doch.* vesoljen (svět) ist vřř volnъ, nicht asl. vřřseljenaja ř oixoupévŭ, an das auch beim s. vasioni nicht zu denken ist: dieses ist vielmehr vřř silnyj. b. sъ t svět totus mundus. se immer ist vřř. sřsem ganz. sinca alle: vřřomъ mit suffix ca. kr. posve, pohve penitus karnar. s. sav, sva aus vřř, vřřa. sasma sehr aus sъ vřřina. č. ves. vřřu für vřřa, vřřja. p. wszy omnis.

owszem, owszeja: *asl.* *o vřřajeja. owszejki *tamen, certe:* *asl.* *o vřřej-ky. os. vřřon. ns. řen. r. vesъ. vesъma. 1) nsl. vazdar immer. b. vřřda. s. vazda. vazdakadnji. č. vezda, vezdy, vřřdy, vdy, zavdy. p. wzda, wezdy, wzdy, wřřdy, wřřdam, weřřdy, zawdy *dial.* os. vřřdy, řřdym. klr. zavřřde, zavřřdy. zavřřhda, zavřřhdy (-křřda). 2) asl. vřřde, vřřde, vřřde, vřřečde *überall.* nsl. vsigde (-křřde). s. svagde. č. vezde, vezdē. polab. visdē *überall.* os. vřřhdze (-křřde). klr. vřřahde (-křřde). vřřhdy, vřřahdy *überall.* 3) vřřsřdē, vřřsřdu, vřřsřadē, vřřsřadu. nsl. povsřdi, povsřdik, daneben povsed, povsedik; im westen auch vserod, povserod. b. navřřdē. č. vřřde, vřřdy, daneben vřřady, odevřřad. p. wszędzie, wszędy, zewszřd. os. vřřdy, vřřdže. ns. řřder. klr. vřřdy, vřřda, vřřdeňka, daneben vřřady. *Vergl.* vřřduřřl, vřřduřřla. wr. vřřdych, daneben otuřřl. 4) asl. vřřsegda (-křřda) immer. nsl. vsigdar. s. svagda, svagdar. p. wszęgdy. klr. vřřhda, vřřhdy, vřřahdy. wr. usřřdy. r. vsegda, daneben vseldy. 5) asl. vřřsaktъ, vřřsjaktъ, vřřsakyj *jeder:* suffix akŭ. vřřsakojačъ *varius.* vřřsačъskъ. vřřsakojačdē. nsl. vsak. vsakřři. vsakojač. vsakojački. vsakřřd, vřřekřřd. b. (vsjaki) řřki, řřkak, řřkakъ. řřkoga, řřkogi immer. řřkřřdē *überall.* č. vřřaký. vřřak aus vřřako. p. wszaki. wszak, wszako *doch.* owszeki *günstlich ist* *asl.* *o vřřej-ky. polab. visoký *allerlei.* os. vřřak *adv.* ns. řřaki. řřako, řřak *adv.* klr. vsjakyj. r. vsjakij. 6) nsl. vsele, vselej *allzeit.* 7) asl. vřřseličъ *varius.* č. vřřeliký. *Vergl.* vřřelijak *adv.* vřřelico *allerlei.* p. wszeliki, wszelki. wszelkny. klr. vřřelakyj. 8) asl. vřřřmo *quoquo versus.* 9) č. vřřeek *beruht auf* *asl.* vsjačъskъ, *woraus zunächst* vřřack. p. wszyciek, daneben wszyřciek, wszystek, wszytek, wszytecy. os. vřřitkon. ns. řřken. klr. vřřitok. 10) č. vřřkerý *bietet das suffix erъ, wie pęterъ, pętorъ: das thema ist wahrscheinlich* vřřjačъskъ: *vergl.* vřřeekeren. p. wřřciorki, wciorki *jeglicher.* — *lit.* visas *all.* vis, vi-

sada stets. visoks *allerhand.* lett. viss. *apers.* viča. ai. viġva. zend. viġpa. *Das s des lit. wortes veranlasste die vermuthung, das lit. wort sei aus dem slav. entlehnt.*

vīsī 2.: asl. vьsь praedium. nsl. ves, vas *dorf.* vesovati *besuchen.* kr. vas, nur mehr in ON. č. ves. p. wieś.

wiochna *bäuerin.* polab. vās. os. vjes. ns. vjas, jas. — *preuss. waisspatin accus. lit. vėš in vėšpats herr, eig. herr des dorfes, hauses. vėšėti zu gaste sein.* got. veiĥ-sa *flecken.* ahd. wih. gr. οἶκος. lat. vicus. ai. viġ-pati. vēġa *haus.* zend. viġ-pati. vьsь *entspricht einem älteren visi. s ist palat. k.*

Z.

za 1. asl. praepos. hinter. zadъ. na zadъ. sъ zadi. zadъnъ. zaždъ *pars postica: vergl. per-dū. poz-dū.* nsl. za. zadnji. zadnjič. od zaja *hinten. zaji hintergetreide.* b. za. zad: *toj se skri zad vrata. pa se zadskri mil. 402. usw.* polab. zo. klr. za. zadnyča *erbschaft chrest. 476.* wr. pozaddze *für r. uchvostъ, die schlechtesten körner beim werfen.* r. zadnica *erbschaft. Diminuirend: wr. zaupartyj etwas eigensinnig.* r. zaneduga, polubolěznъ.

za 2.: asl. eza *fragepartikel frag-glag., wohl č.* b. zere *für s. jer verk. 367.* s. zar: zar ti ne znaš? č. za, zaž, zali *alt: vergl. zda, zdaž, zdali.* p. za, zaž, zali, zalič. vza? *pravo?*

zabitinū: b. zabitin *richter.* s. zabit, zabt. zaptčija — *türk. zabit, zabet.*

zabunū: s. zabun *verblüfft.* zabuniti *perf. zabuna.* — *türk. zabun.*

zag-: č. záhy *frühzeitig.* zážeji *früher.* os. zahi *zeitig, früh.*

zagarū: b. s. zagar *art jagdhund.* — alb. zagar, zar. *türk. zagar.* gr. ζαγάριον, ζαγάρος.

zajenci: asl. zajęć *hase.* zajęćina. nsl. zajec, zavec, zec. zajec, kōs mesa v hrbtu *beruht auf zaždъ: za 1.* b. zajec, zajek. s. zajac, zec. č. zajec. p. zajac. kaš. zajic, gen. zajonea. polab. zājāc. os. zajac. (vuchac). (ns. huchac *langohr.*) klr. zajać, zajuk. wr. zajuk. zajka. r. zajacъ. zajka. zaenka. — lit. zuikis. lett. zakjis. Stamm za oder zaj, suffix enci: *vergl. mēs-enci.*

zajre, zahere b. *lebensmittel.* s. zahira, zaira. — *türk. zayire.*

zalpū: r. залпъ *salve.* — *Aus dem d. salve, fz. salve, lat. salve.*

zamanū: b. s. zaman *zeit.* s. u zaman *jederzeit.* od zamande. — *türk. zaman.*

zambakū: b. zambače *lilie.* s. zambak. — *türk. zanbak.*

zametū: s. zamet *ungelegenheit.* b. zagmet. — *türk. zalmét.*

zamša klr. r. sümischleder. p. zamesz, zamsz. — *Aus dem d. lit. žemščius. žomstines handschuhe aus sümischleder.*

zanovětī: s. zanovjet f. *cytissus.* ns. zanovež. *Vergl. p. zanowiec, janowiec genista. slk. zánovec galega officinalis. č. janovec, janofit genista.* — *magy. zanót. Man vergleicht mlat. janestaria ager genistis obsitus.*

zararū: b. s. zarar *schade.* — *türk. zarar.*

zarfū: s. zarf *kleine schale.* — *türk. zarf.*

zarzala b. *art aprikose.* s. zerdeliġa. klr. žerdeġa. r. žerdele. — *türk. zerdalū.*

zarū: b. zar *zufall.* — *türk. zar.*

zbroġa, zbroġ p. *rüstung.* r. zbruġa. *Dunkel. Hat mit broġ (bor-) nichts zu schaffen.*

zdurū s. *ausrufer.*

zegerū: ns. zeger *uhr.* p. zegar. klr. dzygar. wr. zehar. nsl. cegar *kabd. jambr.* — *magy. czégér. lit. zegorius. nhd. seiger, von sigen sinken, urspr. die sand- oder wasseruhr.*

zejtinū: s. zejtin baumöhl. r. zitinū.
— türk. zéjtun.

zekirū: s. zecir ring. *Durch anlehnung an zvek zvekir thürring.* — türk. zéhkir.

zel-: asl. zeliye olera. zelenъ grün. zeleničije. sokъ zolijanъ ζωρδς λαχανων. nsl. zel pflanze. zelje kraut. zelen. zimo-zelen. zelenec schimmel; eidechse lex. b. zeze. zelka krautkopf. zelnik art speise. zelen. zelenčuk. s. zelje. zelen. č. zeli. zelina. zelený. p. zioło. ziele. zielony. polab. zifě gras, weide. os. zelo. zeze. zeleny. zelenica. ns. zeze. zeleny. klr. zelo. žile. zelenyj. wr. zelle. zezejnik gift-mischer. poozelić bezaubern. r. zeliye, zelbe kräuter, arzenei. Alt zeliye gift op. 2. 3. 578. zelenyj. zelva pflanzenessenz. zelb winter-getreide dial. — magy. zelnice fa cerasus avium Clusius 53. preuss. soalis kräuticht. saligan grün. lit. želti grünen. želmū pflanze. žalies grün, žolė gras: beide formen fehlen dem slav. lett. zelt, dzelt grünen. zašs grün. zāle gras. ahd. grōju. lat. helus. gr. χλός. ai. hari grün, gelb. Slav. z ist palat. gh. Auf zel-beruht zelk-, daraus durch steig. zolkū: asl. zlakъ herba. zlačlntъ χλός. b. zlak. klr. zlak. r. zlakъ. Ein zolokъ fehlt: die erklärung zweifelhaft. Aus zel-to durch steig. zol-to: asl. zlato gold. nsl. zlato. zlatenica gelbsucht. b. s. zlato. č. zlato. zlatohlav goldgestickter stoff. p. os. złoto. ns. zloto. polab. zlatny. klr. zoloto; złoto ist p. zlatohlav. wr. zoloto. zolotyj, złotyj. złoto. zlotohlav. vyzlacić. r. pozolotitъ. zlatnica chrysalis. zlatoželtъ. pozlaščatъ. — got. gultha-: ur-form ghalta-, finn. kulta. ai. hāta-ka aus gharta-ka. rm. zlat. magy. izlot. lit. zalaťti. z ist palat. gh: želtū, lit. geltas, beruht auf gel-: želtū.

zelčy: asl. zlcъ galle. nsl. zelč trub. b. zlcēka. W. zelk- aus zel-, daher die „grüne“. Vergl. zelčy aus gelk-.

zely: asl. zlvā glos. ή τοῦ ἀνδρός ἀδελφῆ τῆ ἐκείνου γυναίκῃ. nsl. zlvā Ukrain. zava, zeva. zavičina, zavična, zvičina, zvična. zolvičina. b. zvlva. (zolva mil. 6. 517). s. zaova, zava. č. zelva.

alk. zolvica. p. zelwa, zelw, zelwica, daraus žolvica. klr. zovyča, zovuchna. r. zolva, zolovka, zolovica. — gr. γάλως, γάλως. lat. glos. Aus zely ist zelva und aus diesem asl. zlvā entstanden; s. zaova beruht auf zaly, klr. zova auf zoly. gr. α widerstrebt, während lat. glos mit der slav. form vereinigt werden kann. slav. z ist palat. g.

zem-: asl. zemja, zemlja erde. zeme für zemtje. zemъ von zemja. zemlntъ. nsl. s. zemlja. b. zemja. č. země, zem aus zem. p. ziemia. polab. zimā. zimnik erdgeist. os. ns. zemja. klr. zemla; zemā aus zemja. r. zemlja. zemъ. zenъ dial. aus zemъ, nāzenъ für na zemъ, na zemlju: das häufige n steht statt des selteneren nh. ozemъ. — preuss. same. lit. žemė. žemas niedrig. Daher žemaitis, plur. žemaičiai, Samogitier, eig. Niederländer. klr. žomojtskyj. Damit steht in zusammenhang p. žmudž. žmujdski. žmudzin. klr. žmudskyj. lett. zeme erde. zem unter. ai. jam f. in jma, jmas. zend. stamm zem f. slav. z ist ai. j, d. i. palat. g: dagegen gr. χαμαί. lat. humus.

zemb- 1.: asl. zęba, (zębsti) dilacerare. Durch steig. zombū: ząbъ zahn. rēdoząbъ. nsl. zōb. zebrna zahnfleisch. b. zzb. zzbāt. s. zub. zubiti die zähne der säge schärfen, eggen. Vergl. zublja assula. č. zub. p. ząb. ząbry, ząbrze auswuchs an den zähnen der pferde. os. ns. zub. klr. zub. Vergl. zubrij hohlzahn (pflanze). zabreć aus zab- heilsames kraut für zähne. r. zubъ. zubritъ. zazubra. zazubrica zahn-lücke. Die mit zeb-, zab- anlautenden wörter beruhen auf dem ungesteigerten zęb-. — magy. zsębre art mundkrankheit. rm. zimbilücheln. zimbre mundfäule. zimbri, zimbri dentes lupini. lit. žėbti. žamba mau. žambas kante. Vergl. gembė pflock. lett. zōbs zahn. ahd. chamb. gr. γόμψς. γαμφή. ai. jambh zermalmen. jambha zahn. slav. z ist palat. g. Mit zombū ist zu verbinden č. zubađlo gebiss. — magy. zabola, zablā. rm. zębale. lit. žeboti zäumen. žeboklė gebiss: klė für tlo.

zemb- 2.: asl. zęba (zębsti) *frigere*. ożęblostь *tepor*, eig. wohl „geringe kälte“. nsl. zebem, zebsti. zabe me. s. zebsti, zebem. nazeb, nazeba, nazebao *erkältung*. č. ząbst, zıbst *dial.*, ząbnouti, zıbnouti. p. ziębnać, ziębnać. ziębić, ziębić. os. zebać. klr. żabnuty. żab, żaba, żabła *winterbrache*. wr. żabci. r. zjabnuty, *dial.* zjabtı. zjabels. Mit zemb- hängt nach einer unbekannten regel zusammen b. oznoba *bulg.-lab.* 99. oznobja *erfrieren*: oška ta mu je oznobila *Vinga*. klr. znobyty *frieren lassen*. oznobyty *ka sich erkälten*. wr. oznoba. r. *znobъ. oznoba. znobkoj. Man vergl. nsl. b. zeba *frnk fringilla*. p. zięba. cs. ns. zyba. klr. żabłyk, żabłyca. r. zjablikъ.

zemb- 3.: asl. zębati *germinare*. s. zenuti. — lit. žembėti, žembu *keimen*. Wahrscheinlich ist zemb- in den bedeutungen „dilacerare, frigere, germinare“ nur eine W.

zembilü: s. zembil *körbchen*. r. zimbilъ. — türk. zénbil.

zen-: asl. znati, znaja (*vor-slavisch* zena, znna) *kennen*. znamę, znamenije *zeichen*. naznamenati. znakъ *zeichen*. zentı: asl. zęty, gen. zęti, *schwiegersonn*. nsl. znati. zet. b. znaja, znam vö. znajal s'm. znak. zet. s. znati. znak. zet. č. znáti. znak. zef, *dial.* zač. slk. znachor. p. znać. znak. znamię *zuamiono*. zieć. polab. znot. zāt. zātik. os. znać. ns. znaś. klr. znaty znak. znamja. znaf *die angesehenen*. znachar, znachor *wahrsager*. znacha, znacharka. žaf. wr. znachaf. zjać. r. znatъ. znakъ. znamja. znacharъ, znachorъ *op.* 2. 3. 132. znatъ *die bekannten*. zjaty. — preuss. ersinnat. lit. žinti. žinoti, žinauti. ženklas *zeichen*. žentas *schwiegersonn*. žimė *zeichen*. žimėti. žinīs *priester, zauberer*. žinė hare. žinomas *bekannt*. Entlehnt znokas. lett. zinu, zīt. zināt. ziņūt *kunde geben*. zime *zeichen*. znōts *schwiegersonn*. pasipaznavoti. got. kann. ahd. chennen: chnāan *aus gnē*. lat. gnō: nosco. gr. γνω: γινώσκω. zend. zan, partic. zañta. ai. jāñati, jāñ. slav. z ist *palat. g.*

zer- 1.: die W. zer glänzen, sehen. durch schwächung des W.-vocals zır-, erhält durch die erste steig. die form zor-, durch die zweite die form zar- und durch dahn. des vocals die form zir- aus zēr-: I. zer. II. a) zor. II. b) zar. III. zir. asl. I. zırēti, zırja, zırši *glänzen, sehen*. zazırēti *tadeln*: vergl. vid-: zavidōti. II. a) nazorъ *suspicio*. pozorъ *spectaculum*. pozorataj *speculator*. prēzorъ *superbia*. prēzorivъ, prēzorlivъ. prizorъ *visio*. prozorъ *prospectus*. vъzorъ *visus*. zazorъ *reprehensio*. zorja *splendor* *beruht wohl auf einem vö*. zori-. licezorije *προσωποληψία*. nelicezorıny. II. b) ozariti *illustrare*. dñъ ozarjuše sę. zarjenije. zarja *splendor*. III. prozirati *visum recipere*. zazirati *reprehendere*. nsl. I. zrēti, zrem (*nicht zrim*). II. a) zor glanz. zorja. pozoren, prisojen *sonnseitig*. II. b) zarja. III. prizērati *lauern*. ozerati se, ozerjem se *durat*, ozirati se *iter*. b. I. obzırna se *sich umsehen* *beruht vielleicht auf obziram se*. II. a) zor blick. zora *morgenroth*: zora mi se je ozorilo *mil.* 126. zvězda zorna. zazorēva se *illucescere*. prozorec *fenster*. II. b) zarja. III. obziram se. prozirec *fenster*. zērna *erblicken* *beruht auf zērati*. s. I. nazreti, nazrem *undeutlich sehen*. zazreti, zazdreti *erblicken*. II. a) zora. zazor *tadel*. Vergl. zoriti *roth sein*. III. zazirati. obzir. č. I. zřiti, zřim *schauen*. zřejmý *sichtbar*. zázřiti, zazřirati *beneiden*; zazřeti *anblicken*. zřiedlo *spiegel*, *dial.* zdřadło. slk. zázrost *neid*. II. a) zoře. názor *anschauung*. pozor. II. b) záře glanz: *dial.* řaža, řařa. III. -zirati. p. I. řrzet, řrže. řrzejomy *augenscheinlich*. rzetelny *für řrzetelny*. řrzenica *pupille*. nienazřet *hassen*. zařrzet, zazrość, zazdrość *hass*. zazdrościć. II. a) zorza. pozor. podzor *argwohn*. wzor *muster zum nñhen*. II. b) zarza. zarza *bei Kochanowski gilt als č*. III. -zierać. niedozierka. kař. I. zdrzec. II. rzorza *für p. zorza*. polab. I. zārat, zafat *sehen*. püzāri *er besieht*. zafodli *spiegel*. II. zōfa. os. I. zřec. II. a) zernička *morgenstern*. III. vozeras se. ns. II. a) zořa plur. rōthe *am himmel*. klr.

I. zřity, zřju, zřš. pozřřity *erblicken*. zřřja *blindlings*. zřřjačyj *schielend*. zřřnyča *pupille*. horizdra *der hoffärtige*. zazřřity *erblicken*; zazřřity ša *neidisch blicken*. pryřro, zazřřyj *neidisch*. zazřřa, zazřřôřt, zazřřôřt *neid*. II. a) zôr *sehvermögen*. zoryty *schauen*. vyzôr *fenster*. vzôr *ansehen*. pozôr *blick*; pozor *schmach*. zôrkyj *mit scharfem gesicht*. blyzozôrky *kurzsichtig*. zorja *stern*. II. b) zarja *röthe am himmel*. III. zazřřaty, zazřřynuty. wr. I. zerič, nazerič, pozerič. szezrič *für r. podsmotrěť*. zazřřosć, zajzřřosć. III. vzirač. vzirnuć. r. I. zřěť, zřju, zřiš. zeriť, ziriť *schauen*. zřja, zřřja *unbesonnen, eig. auf den blossen blick*. zřřačij, zřřaščij. zra-: vzdralo *solnce effulsi sol*. II. a) zoriť *glänzen*. zorkij *scharf sehend*. dozorť *aufsicht*. ozorť *spion*. prozorť. uzorť. zazorť *tadel*. dial. zyrkoj *für zorkoj*. II. b) zarja *röthe*. vzariť *erblicken*. zarevo *wiederschein*. zarnica *planet venus*. zariť sja *neidisch blicken*. zarko *neidisch*. III. -zirati. vuzirku *dial. für zřja*. — rm. zori, ziori. zare *glanz*. in zare *zeitig*. zeri *schauen*. nęzřěřte *apparet*. lit. I. žerėti *glänzen*: daneben žiurėti *sehen*. žiuriklė *brille*. II. a) žaros *strahlen*. pažaras. II. b) žiora, pažiora *Vergl. zel*. *Erweitert wird zer- durch k: zerk-: asl. pōzřřcati contemplari. zřřcalo speculum. ozřřčĩ aspectus. pozřřcati spectare. Durch steig. zorkũ: asl. zrakť visus. zřřčiti spectare. prizrakť visio. pozrakť: sionť pozrakť, pozřřačĩřte sřřkazajetř sę mladěn. prozřřačĩť εὐστροφος. zazrakť reprehensio. bezřřačĩje ἀρρατĩa. Hieher gehört vielleicht zerkť caesius für zřřkť: daneben findet sich zėkrť, izėkrť, vielleicht für zřřkť. nsl. zřřcalo spiegel; zřřkalo rib. zřřklo pupille meg. zrak luft. b. zřřkoli *augen*. prizrak. kr. zřřcati *schauen* luč. zřřaka *strahl*. zrak *luft*. s. zrak, řřak, řřdrak, zřřaka, zřřraka, řřdraka *strahl*. řřdraknuti. č. zřřcadlo, zřřkadlo. zrak. přřizrak. zřřčiti *offenbaren*. p. zerk! *sieh da!* zerkĩem *schielend*. źwerciadłõ, wĩerciadłõ *aus zĩercadłõ*. wzrok, wzdrok. polab. zřřrkodlũ. klr. zřřkalo, dzerkalo. zrok *gesicht*. vzrok. *Vergl. žĩrka schieler und žĩkry schielende augen. žĩkratyj. uzo-**

ročje *das sehenswerthe*. zrak *antlitz*. wr. zerkĩ *augen*. vzrok, vzrak *blick*. vzřřačĩnėc *besser aussehen*. r. nazerkomť. zřřkalo. sozercati *beobachten*. zorokť *neben zrakť*. zirokť. zolokť *für zarja*. zoročėkť *neben zřřačėkť pupille*. zřřačĩnj. prozoročĩstyj. uzoročė. uzoročĩť. blizorukij, *dial. blizorokij, kurzsichtig beruht auf blizozorokij. Erweiterung durch t tritt ein im b. ozřřtam se sich umsehen.*

zer- 2. reifen. *Durch steig. asl. sřřzorĩ indeclin. maturus. sřřzoriti maturare. nsl. zoriti se reifen. — ai. řřar morsc werden. slav. z ist palat. g. Daneben zřř-: asl. zřřeti, zřřěja maturescere. zřřłť maturus. nsl. zřřeti. zřřł; zřřł crell. b. zřřěja mĩl. 509. zřřł, zřřł. s. zřřeti, zřřeti. zřřenuti. zřřeo, zřřreo. č. zřřati, zřřaji, zřřám. p. řřrzej. skorořřzy, skolořřzy *frühreif*. řřraly, dořřraly *aus řřraly. os. zřřač. klr. zřřity, zřřiju. skorozřřyj frühreif. r. zřřěť. zřřělj. Vergl. zerno.**

zerno: asl. zřřno *granum*. nsl. zřřno. b. zřřno. s. č. zřřno. p. ziarno. polab. řřárnũ. os. zorno, zerno. ns. zerno. klr. zerno. r. zerno. *dial. zerenje. — preuss. zyrne. lit. žĩrnis erbbe. lett. zĩrnis. lat. granum. got. kaur̃n. ahd. kėrno. ai. řřar morsc werden, caus. aufreiben. slav. z ist palat. g.*

zestra b. *heiratsgut*. klr. řřastra. — rm. zestre.

zeta s. *name eines flusses und der gegend an demselben. — Vergl. alb. zi schwarz.*

zėvgarĩ: as. zėvgarť *jugum*. b. zėvgar. — gr. ζευγάριον.

zezũ: p. zez, zes, zys *die mit wĩrfeln geworfene sechs*. zezowač, zezem *patřřec schieler*. zezowaty, zėzookĩ *schielend*. klr. zezovatyj. — *In der ersten bedeutung aus dem d.: wie die zweite bedeutung aus der ersten sich entwickelt hat, ist mir unklar.*

zė-: asl. nsl. b. zėnica *pupilla*. klr. řřĩnyča. řřĩnka *augenlid*. r. zėnokť, zėnĩki. pozėť, pozėjaty, zėchaty *schauen*. dozėvatř sja. zėnki *augen, pupillen*. zėnka *glas*. *Vergl. wr. zĩjač. r. zĩjaty, sĩjaty glänzen.*

p. žrzenica gehört zu zer. Vergl. nsl. zemci augenwimpern.

zêlû: asl. zêlt̃ *vehemens*, zêlo, zêlu valde. dzêlo *sin.* wr. do zêla sehr. r. zêlno sehr viel. Vergl. nsl. zalo nimis lex. zal pulcher gehört nicht hieher.

zî-: asl. zînaŭi. zijati, zêja, zijaja hiare. prozêvati. zêvnaŭi. nsl. zinoti. zijati. zêvati. pozoj drache habd. zêhati. zêhnoti. zêh gâhnen: zêh gre po ljudeh. b. zina, zêja vb. zêpam, zêpna gaffen. kr. zîhati. pozoj drache. s. zinuti. zijati gâhnen, schreien. zijevati. zijehati. č. zâti, zêji. zivati. zîpati keuchen. zewel gaffer. p. ziać, zieje. ziewać, ziewnać. zionać beruht auf *zênaŭi. rozziw. rozziwici, rozdziewici. ziepać. zipnać. dial. ziapać schreien. os. zyvać. klr. zâjaty. živaty. živ, žava schlund. živy kiemen. poŭichaty. wr. zêv schlund. r. zinuth, zijath, zêjath. zêvath schreien. rotozêj. zêṽ maul. zêvaka, razinja gaffer. zoj schrei. zepath, zjapath schreien dial. — lit. žioti, žioju. žiovauti. žioplis maulaffe. žiopsoti. lett. žāvāt. ahd. gi-ên. gr. χιῶν. lat. hisco. ai. hā. zend. zā. Slav. z ist palat. gh. Slav. i ist wohl nicht dehnung eines i.

zibri-: s. zibriti wehen: bura zibri, puše.

ziftû: b. s. zift pech. — türk. zift.

zijafetû: b. s. zijafet gelage. — türk. zejafet.

zijanû: s. zijan schade. b. zjan. — türk. zijan.

zilû: b. zile cymbel. p. zele. — türk. zil.

zima asl. hiems. ozimêti. nazim̃ unius anni (agñeb). nazime porcus anniculus. nsl. zima. ozim winter-: ozimo žito. ozime, dvolêtno žrêbe. ozimka, krava, ki črêz zimo ostane jalova. ozimec; jare, ki se je rodilo po zimi. b. zima. zimnica keller. s. zima. nazime n. ozim f. wintersaat. ozimi adj. winter. ozimče winterkalb. nazima neben nazeba erkältung. č. zima kûlte, zima winter dial. zimozel immergrün. zimolêz, zimolaz rainweide: vergl. r. žimolost' lonicera. p. zima. ozimi adj. kaš. zink, nazimk frühling. nazemnica

junges schwein. polab. zaima. zaimona fieber. os. zyma. nazyma herbst. na. zyma. klr. zyma. nazymok überwinter-tes kalb. buzymok für obuzymok. ozymê žyto. wr. ozimina. r. zima. ozimyj. — preuss. semo. lit. žëma. lett. zëma. gr. χειμών. χιμός in δύσχιμος. lat. hiems. himus in bimus. ai. hōman. hima. zend. stamm zjām. zima. slav. z ist palat. gh. Man beachte asl. triz̃ trimus, s. dvize ovis bima und lit. dveigis, treigis zweijährig, dreijährig, wobei lit. g der zusammenstellung mit zima, žëma entgegen zu stehen scheint. Vergl. and. thrī-vetr.

zindžirû: b. zindžir kette. s. sindžir. slk. činčiere, okovy. — türk. zindžir.

zinzubeli: r. zinzubels simahobel. — Aus dem d.

zjama: klr. dzjama suppe ung. — rn. zême. gr. ζῆμα.

zmeti: nsl. zmet, zmed f. spiralfeder,

zmij asl. drache: daneben z̃mij, zm̃j. zmija Schlange. nsl. zmij: daneben zmet. zmijnica schildkröte. b. zmej drache. z̃mija Schlange. zimeh. s. zmaĵ, zmija. č. zmek, gen. zemka; daneben zmak, zmok. p. žmij. žmija. kaš. znija. os. zmij. zmija. ns. zmija. klr. zmyj, dzmyj, zmyjuk. zmyja. wr. změj. zmēja. r. změj. zmija. zomija izv. 680. — rn. změŭ.

zmire nsl. plur. f. schmalzmuss, tro- pinje. s. žmire, čvarci art mehlspeise.

zmyrûna: asl. zm̃r̃na myrrha. zm̃r̃no. ozmureno vino. izmjurñ. ozmr̃neñ. — gr. ζμύρα. ζμ wird zin: zmaragd̃, izmaragd̃. zmilakija.

znoj-: asl. znoj hitze, durch steig. aus zni-. znoiñ d̃ñ. znoiti se. nsl. znoj Schweiss. znojiti se sich sonnen vip. schwitzen. s. znoj. slk. znoj Schweiss. p. znoj. znojic. ns. znoj. klr. znôj. znojity schwitzen. r. znoj. znoit̃. znijaty brennen. zaznijaty verkohlen. znêjaty für znoit̃ sja.

zob-: asl. zobati edere. nsl. zobati körner fressen. zob haber habd. b. zobna, zobja (zu zobati) picken. zob körner, nah- rung. zobja (zu zobiti) füttern. kr. zob

haber. s. zobati. *žob haber.* č. zobati. *zob.* zobák, *dial.* džubok, *schmabel:* *vergl.* *đob,* *dub schmabel.* vyđubati *auspicken.* p. zobać; *daneben* žobać. *zob,* *zobia körner-futter.* dziobać, dziubać. *dziob,* *dziub.* *klr.* *zob kropsf.* džobaty. džobňa *ranzen.* džub *schmabel.* džubderevo, *dervodžubka neben* *doľbać specht.* makodžob *buchfink.* *Vergl.* džubryk *vogelklaue.* *wr.* *zob kropsf.* dzo-
bać *gierig ergreifen.* dzevbać *picken.* dzëb, dzëvb *schmabel.* r. zobъ *kropsf.* zobaty. — *magy.* zab *haber.* *lit.* žebėti, žebju. *ai.* jabh *mit dem maule packen.* *slav.* z *ist palat.* g.

zola: p. zola *ausgelaugte asche.* ns. zola *plur.* äscher. *klr.* zola. r. zola.

zoli: nsl. zolj *m. larve des speckkäfers.* *zol eristalis tenax.* *Vergl.* s. zolja *vespe.*

zombrü: asl. ząbrъ, ząbrъ *bos jubatus.* *alamaninъ ząbrъ (zebrъ).* č. zubr. p. zubr, *aus dem r.* *Vergl.* zambronis, *zambri bei Linde.* *kaš.* zębrze *ON.* os. zubr. *klr.* zubr. (*Vergl.* zubir *eber).* r. zubrъ, izjubrъ. — *rm.* zimbru, zimbru. *preuss.* *wissambris, wissambers.* *lit.* žebri; *daneben* stumbras; *bizonthem Lithuani lingua patria vocant suber.* *lett.* zumbrs, zūbrs; *daneben* stumbrs. *gr.* ζόμπρος, ζόμπρος.

zona č. plevy *konopné.* *zuna taube körner.* nsl. zona *spreu, slabo lehko zrnje.* *kr.* zonljiv *granis inanibus.* *klr.* zana *mutterkorn.*

zorü: b. s. zor *gewalt.* s. zoriti *se sich als held stellen* *zoran gewaltig.* — *türk.* zor.

zova s. *hollunder.* *Vielleicht aus* *břzova:* *vergl.* *büzü.*

zu: s. *zujati summen.* *zujalica, zujača, zuk brummkreisel.* *zukunfti, zučati.* *zuka.* *Vergl.* r. zuěkъ *regenpfeifer.*

zubunü: s. *zubun jucke.* b. zabunče. nsl. zabunec *leibrock Ukrain.* *kr.* zobunčac. r. zipunъ. — *magy.* zubony. *rm.* zębun. *türk.* zębun. *Vergl.* župa 2.

zubili: nsl. *zubelj flamme.* *Vergl.* *zinubelj ofenloch, im osten.* *kr.* *zublja fackel, scheid holz, assula.* — *Vergl.* *lit.* žiuburis *licht, fackel.*

zud: r. *zuděts jucken.* *zudъ.*

zuk: s. *prozuknuti acescere.*

zulamü: b. s. *zulum gewalt.* — *türk.* *zulm.*

zumrudü: b. *zumrud smaragd.* r. *izumrudъ.* — *türk.* zümürd.

zura nsl. *molke.* *Vergl.* *klr.* dzer, džyr. — *rm.* zęr.

zven: asl. *zvъněti klingen.* *Durch steig.* *zvонъ schall.* nsl. *zveněti.* *zvon (zgon).* *zvoniti.* b. *zvъnec glocke.* s. *zvono.* č. *zvon schall, glocke.* *vznieti aus* *zvnieti vit.* p. *dzwon.* *zwonek zof.* *polab.* *zvân ton.* *zvâni klingt.* os. *zvon.* ns. *zñes klingen.* *zvon.* *klr.* *dzvenity.* *zvon,* *dzvôn.* *dzvonyty.* r. *zveněts.* *zvонъ.* — *rm.* *zvon fama.* *lit.* *zvanas.* *lett.* *zvas.* *zvanit liuten.* *Durch erweiterung* 1) *zvenk:* asl. *zvęknąti, zvęcati.* *zvękъ schall.* *Durch steig.* *zvonkü:* asl. *zvąkъ.* nsl. *zvenčati,* *zvečati.* *zvek,* *žvenk.* *zvenketati.* *brez* *zvenkejna venet.* b. *dzvekna vb.* *kr.* *zvečati.* s. *zveknuti, zvečati.* *zvecnuti.* *zvek.* *zvektati.* č. *zvuk klang.* p. *zwięk,* *dźwięk.* os. *zynk klang.* *Vergl.* ns. *zuk.* *klr.* *zvjak, dzvjak geklirr.* *wr.* *zvjakać.* *dzynkać liuten.* r. *zvjakaty.* *zvjaki.* *zvukъ.* *Vergl.* *zykъ schall.* *zyčaty.* 2) *zvang:* asl. *zvęšti, zvęgъ canere.* *klr.* *zvjaha lārm für r. vjakanъe.* ar. *zv jagomyja basni op. 2. 3. 795.* — *lit.* *žvongti wiehern.* *žvangėti klingen.* *žvēgti quieken.* 3) *zvent:* b. *zvъntja klingen.* *Slav.* *z ist palat.* g *oder palat.* gh

zveno: os. *zvjeno radfelge.* ns. *zvono.* p. *dzwono.* *polab.* *zvěni, plur.* *zvėnesa.* r. *zyeno ring.* *dial.* *ist zvėno fensterglas.* *Vergl.* *slk.* *zván soli.*

zverk: s. *zvrčati schnurren.* *zvrka.*

zvêri: asl. *zvěrs m. i-decl. fera.* nsl. *zvêr f.* b. *zvêr, dzvêr.* s. *zvijer.* č. *zvěř.* *zvře.* p. *źwierz.* os. *zvjeřo.* ns. *zvjeře.* *klr.* *zvir, źvir.* r. *zvěrs.* — *preuss.* *zvirins plur. acc.* *lit.* *žvēris.* *lett.* *zvērs* *zvērs scheint auf einem mit palat.* gh *anlautenden worte zu beruhen:* *gr.* *θῆρ.* *lat.* *fera.*

zviri: p. žwir, žwer *grober sand*.
wr. žvir. — *Vergl. lit. žviras kleine steinchen. žvirgždas, žvirždas, žvizdra. lett. zvirgde und s. zvrst art stein.*

zū-: **asl.** zvati, zovā *rufen. zvateh, zvataj der ruft. iter. -zyvati. nsl. zvati, zovem. zovčir, pozavčir, pozovič rufet. zovnuti prip. 250. iter. prizavati. b. zova vb.: daneben zva. a. zvāti, zovem. zovnuti. uzov einladung. -zivati. zivnuti. č. zvāti, zovu, zvu. slk. priezvisko zunahme. p. zwač, zowę, zwę, unhistorisch zowie. przyzwisko zunahme. pozew. -zywač. polab. zlivē ruft. klr. zov, zazyv *ausruf. pozov, gen. pozvu, berufung. wr. zazov. r. zvati, zovu. zovē, zova und zva. nazvišče. -zyvati. nazyvka. zazyvē. — ai. hu, havatē. žend. zavaiti. slav. z ist palat. gh.**

zülū: **asl.** zblz böse. zblh, zbloba, zblini *bosheit. zlobivē. zlēds übel. nsl. zel böse. zlob wüthend trüb. razlobiti se exsaevis lez. zloba muth. nazlob groil. zločest böse. zlodej, zlo di teufel. zleg übel, zlegom trüb.: aus dem gen. zlega. nazlie zu fleiss, absichtlich. b. zbl. zlo übel. kr. zal, zali, zli ung. zled übel. Man bemerke zali merus. a. zao, zlijediti eine wunde aufreissen. zlić böses geschwür. zliće übel. č. zly. p. zly. zlošé. zlodziej. Daneben zgloba iniquitas. zglobiwy, zglobliwy. os. zly. zloba. ns. zly. klr. zlyj. wr. zlodzēj dieb. r. zlyj. zloba. — rm. zglo biv muthwillig. lit. zladėjus. z ist palat. g oder palat. gh.*

zūndanū: b. zūndan kerker. a. zin-dan. — *türk. zendan.*

zyb-: **asl.** zybati *schaukeln. nsl. zibati. zibika, zibel f. wiege. zibi plur. moorland. a. zibati. kaš. zebac. polab. zāibka, zāibla, zaiblo wiege. wr. zybač, zybnuč. r. zybaty. zybels, zyby die hohle see. zybels dial. wiege.*

zychū: **asl.** zyht *name eines volkes: zyht feverica (vēverica) tichonr. 2. 441. Buchon, Recherches. Paris 1845. Index. Bei Šafařík hyzinē.*

zīd-: **asl.** zdati, zdati *bauen. zdatelē. zdanije. zdz terra figularis. zdēnt argilla. zdz materia. zdzēt, zdzēj der baut. zidati, zidlati condere. zidarē. szzidovati. zīžditeh, zīžditeh. zazidati vermauern. szzdati, szzidati. Vergl. szzdade adama tichonr. 2. 442. nsl. zidati mauern: zidal, zdal. zid mauer. b. zidja mauern. zid. szzdade creavit, in einem ältern denkmal. s. zidati. zad, zid. č. zed, gen. zdi, mauer. p. zdun töpfer. kaš. kovale i zduni. klr. zīdaty. r. zdātē, zidātē, zīzdu. zdanie. zodz haus. zodēj. — rm. zidi vb. zid. alb. zid. Man vergleicht preuss. seydis wand. lit. žėdžiū, žėsti formen, bilden. lett. zēst den ofen mit lehm verschmieren. slav. z ist palat. g oder palat. gh, wenn die zusammenstellung mit lit. žėd- richtig ist: ich dachte ehemals an sz-dē. In szzdati, szzdade hat vermengung mit sz-da stattgefunden, die bei sz-dē leichter zugegeben werden kann.*

Ž.

žaba **asl. nsl. b. s. frosch. č. žába. alk. žabokriek. p. žaba usw. polab. zobo. Man nimmt ein gēba an. — Vergl. preuss. gabawo kröte. ngr. ζάβα.**

žabra: č. žābra *kieme der fische. klr. žabra. wr. žebry. r. žabry, zjabry. Vergl. wr. ščibry; r. dial. ščebra, ščerba; ferners kr. s. škrga kiefern und os. žabr mundschwämmchen. r. žabrej ist eine art*

pflanze. — lit. žobris art fisch. Schwerlich alles zusammengehörig.

žaga **nsl. säge. kaš. žōga. — ahd. saga, soga.**

žagradū: **nsl. žagrad sakristei. jagrež Ukrain. — Aus einem d. wort für mlat. sacristia.**

žagüli: p. žagiel *segel. kaš. žedzel. — ahd. sēgal. lit. žėglas.*

žakū: p. žak *fischernetz, plünderung.* klr. žakuvaty, žechuvaty *plündern.* wr. žak netz. r. žakъ. — *ahd.* sac. lat. saccus. gr. σάκος. lit. žakas *sack.* nsl. žakelj. Vergl. sakū.

žalarī: č. žalář, želář *gefängniss.* — fz. geôle. afz. jaiole, it. gabbuola. Das wort mag in das č. eingedrungen sein zur zeit der verbindung Johanne von Böhmen mit Philipp von Frankreich (Crecy 1346).

žalik-: nsl. žalikžene, den serb. vilen entsprechend, in Unterkärnten; dagegen svete, béle, čistljive žene in Oberkärnten. — *ahd.* sālig: salige frauen.

žalī 1.: asl. žalb ripa. Vergl. kr. žalo glarea. s. žal. — alb. zaal littus.

žalī 2.: asl. žalb sepulcrum. In Litauen am ufer des Chronus kommen gräber mit verbrannten leichen vor, die von der bevölkerung ebenso wie auch die heutigen gräber „žale“ genannt werden. Mittheilungen der anthropologischen gesellschaft in Wien. 14. 206.

žalī 3.: asl. žalb dolor. žalostъ. zaliti, žalovati *lugere.* stžali mi se. nsl. žal: žal mi je; žal besēda. žalost. b. žalen. žalno mi je. žalovit, žalnovit. žalja, žalēja vb. žalba *trauer.* kr. žalna beseda *contumeliosa vox.* s. žao: žao mi je. žaliti. č. žal, žel *leid.* žaloba. žalost. p. žal. žalošć, žalota, žaloba. os. žel. žalost: daneben žaroba *trauer.* ns. žal. žarba *sorge.* klr. žal *leid.* žality. žaloba. žalošći. Vergl. žalovaty, hrabyty *chrest.* 476. r. žalb. žalětъ. žaloba. žalkij. compar. žalče. žalovaty in der bedeutung „belohnen“; žalovanie „plata za službu“ ist türk.: vergl. jalynnak demüthig bitten: anlautendes j geht nordtürk. manchmal in ž über. — rm. žale. žalobe. želui vb. Vergl. lit. gailu *leid.* gailėti *leid thun und gelti schmerzen.* gola *schmerz.* Entlehnt žala *kränkung.* žilavoti *verstorbene beweinen.* žilava *subst.* lett. žēl. žēlūt *bemitleiden.* želavaine ist r. žalovanie. Man beachte žel-: želėti, daraus das iter. *žala-.

žarūkū: kaš. żarek *sarg.* — Aus dem d. Vergl. žergū.

žas-: asl. žasiti *schrecken.* žasnati. užasnъ. užastъ. č. přežesiti. žasati. ūžas, ūžast, ūžest *entsetzen.* p. przerzasnąć, richtig przeżasnąć. žachliwy. kaš. užasnąć. zdrzasnąć se. polab. zosēn *erschrecken.* euzasen *erschrocken.* ns. žjesyš. klr. žas, žach *schreck.* žasnuty. žachaty ša. nežachtyvyj. r. užasatъ, užachatъ sja. ožachnutъ sja. užasъ, žachъ. vužastъ. — Vergl. got. usgeisnan *sich entsetzen.* usgaisjan *erschrecken.* lit. gąsti *erschrecken.* išgąstis. nūgąstis. žas wird aus žės, gens; geis aus gins *erklärt.*

žbirū: s. žbir *explorator.* p. zbier. — it. sbirro.

žebra-: nsl. žebрати *beten, plaudern.* č. žebрати *betteln.* žebrák. slk. žobrat. p. žebrać. žebak. os. žebrić. žebak. ns. žebriš. klr. žebaty. žebak. wr. žebak. žebrovać. — magy. zsobrák *knauser.* lit. žebrokas.

žeg- 1.: asl. žega, žešti *brennen.* ždega *beruht auf praefixierten verben wie izžeg- ožegъ rutabulum. žega ardor solis. žegъkъ, žežъkъ adj. ь für e: žbzi, žьženъ, žьžahъ usw. iter. žēga-, daraus -žagati, -žizati, -žigati, spät žogati. nsl. žgati, žgem. žganica. ožeg *senge.* užžec *entzündeter wein.* nažigati, nažagati. požigati. ožig *senge.* žaga, izžaga *sodbrennen: das letztere beruht auf geg- ožaga töpferofen. žgalina schwüle, in osten. b. žega vb. žeg. žežъk adj. s. žežem, žeči. ožeg schürhaken. užditi anzündend beruht auf -žigiti, -žžiti. iter. -žizati. žigati in der bedeutung „stechen“. žig. žigosati *brandmarken.* žiža *das brennende.* žagriti *sengen.* č. žéci, žici, žhu. ožeh. zažže асъ zažžen. žahati, žihati, žehati. žaha. žaha, slk. zháha, záha *sodbrennen.* žáhev *zander.* žahadlo, žihadlo, žehadlo. žizavý. žehрати *schmähen.* slk. ožiharen *töpferofen.* p. žec, žge. žegnać, žgnać. žog *hitze.* ožeg, ožog. zažega, zažoga. požog, požoga. žglić *brennen lassen.* žglisko *tedtenscheiterhaufen.* užžony *verbrannt.* ožženie: *ožženiye. ždžec *zof. aus žžec. žegać, žgać. žegawka brennnessel. žagiew feuerschwamm. žagwisty hitzig. žgać,***

džgać, žgnać *stechen*. *kaš. žec. vožeg. polab. zēzi sã es brennt. zāzat inf. zēzin: žeženije. os. žhu. vožhnyć. žahać. žaha sodbrennen. žahadło stachel. žahły glühend. žehlić glühend machen. ns. zgaga sodbrennen. žagliš. žagajca kleine nessel. klr. žečy, žehčy, žehty, žehn. ožeh. zhaha, iz-žeha sodbrennen. vyžha ausbrennen. požeža brand. žaha gier. -žyhaty. žyhało. žyža feuer. wr. žhać. vžehci. žehanuć *stechen*. zažoha. žihać. žihučij. žiža feuer. r. žeči žečb, *dial. žegči, žgu. žgučij. izgaga cholera sicca. ožęga. požeğr brand: sējaty na požeğachb. požoga. žagra zunder, luntenstock. (Vergl. lit. žogris zaunstacket). žagaty, daher žagnuty; auch *stechen*. žagalo stachel. -žigaty. žigalo stachel. ožigrb. žigučij *stechend*. vyžiga, vyžoga. žegaty. žegala brennnessel. žasknuty sja calefieri. — magy. zaha sodbrennen. gánicza, gancza breiknödel: *nsl. žganec. azzag. slk. ganec. rm. ožog. Man vergleicht lit. degu, ai. dah, mit unrecht: die W. lautet, wie izgaga zeigt, geg.***

žegna-: *nsl. žegnati segnen. žegen. č. žehnati. p. žegnać. os. žohnovać. ns. žognovaš. klr. žehnaty ša. wr. žehnać. — preuss. signāt. lit. žegnoti. finn. siunaan. ahd. segan, seganon vom lat. signare.*

žegūzulja: *č. žežhule, žežhulka kuckuk. p. gžegžolka, zezula. klr. zezula, zazula, zozula, zehzyca. wr. zozulka, zjazjulja. r. žegozulja, zegzica, zogzica, zuzulja, zozulja, zezjulja, egzulja. — preuss. geguse. lit. gęgužė, gegele. lett. dzeguze.*

žechtarī: *nsl. žehtar sechter. slk. zochtar. — ahd. sehtāri, sehtāri. magy. zsejtār, zsajtār. lat. sextarius. nhd. bair. sechteln. nsl. žehta laugenwische.*

žel- 1.: *asl. želēti, želati cupere, lugere. želja, želētvā moeror. nsl. želēti, želim. želčen begierig. želik lüstern. b. želaja vb. č. želeti trauern. klr. želaty wtinschen. žalaty. žela chrest. 476: r. želatb. — lit. želavoti eifern. lett. želöt bedauern. Man vergleicht lit. gorūti lüstern sein. ai. har amare, desiderare. Slav. ž ist, wie es scheint, velares gh.*

žel- 2.: *asl. želady eichel. nsl. želōd. b. želd. s. želud. č. želud; žalud. p. žoladz. polab. želōd. os. žoidž. ns. žolz. klr. žolud: daneben žola erdeichel. wr. želudzi, žludž. r. želudb; žludi. žoladki dial. Vergl. vjazoželdb illex aquifolium. — preuss. gile. lit. gilė. lett. zile, zilūt eicheln tragen. lat. glans. žel-onđi.*

žel- 3.: *asl. želadzkb magen. nsl. želōdec. s. želudac. č. žaludek. p. žoladek. klr. žoludok. r. želudokb. Ob verwandtschaft mit želady: žel- 2. besteht, ist nicht klar.*

želarī: *nsl. želar advena, inwohner. žalar fremdling. s. žiljer hitusler. slk. želiar. — rm. želeriū. magy. zsellér. Wie es scheint, ein mhd. sidelare voraussetzend.*

želbū: *asl. žlēbъ rinne. nsl. žlēb. žlēbnik hohlziegel, korec. kr. žlib. s. žlibeb, ždlieb, žleb. č. žleb, žlibek neben žlab, žlábek. ųžlabi. p. os. žlob. ns. žlob. Vergl. p. žleb, wglębienie na boku gory. klr. žolob. r. žolobъ, želobъ. Auf želbū beruht asl. nsl. kr. s. č. (žleb) und p. žleb; č. žlab, p. žlab usw. hingegen auf žolbū. Vergl. velk-. — magy. zselép, zsilip. rm. žilip aus dem magy.: daneben žgjab aus žlēbъ, žleabъ. Man vergleiche d. kerbe einschnitt und beachte p. karb žlobkowaty hohler einschnitt.*

želd- 1.: *asl. žlēda, žlēsti zahlen, büssen. žlēdъba: daneben žladъ, žlasti. žladъba. (Vergl. č. žleb neben žlab). želēdu, želēdъba multa aus žl-. žlēda beruht auf geld-. — got. gildan mit den praefixen fra und us zahlen, gelten; gild, giltstr steuer, zins. žlēda, žladъ usw. findet sich nur asl., während gild keiner der germanischen sprachen fehlt: p. gielđa und r. gilbdija sind junge entlehnungen: d. gilde. Auch die lit. und lett. formen: geliūti und geldoti sind deutsch: gelten. Das wort ist in der ersten periode entlehnt. In žladъ soll ž sein dasein dem žlēda verdanken: dasselbe wird dann wohl auch beim č. žlab, žlábek neben älterem žleb, žlibek, beim p. žlob und beim r. žolobъ gelten.*

želd- 2.: *asl. žlēdica. nsl. žlėd glatteis: daneben požlepica, poledica. p.*

žlod, žlodž *gefrorener regen*: man erwartet žlod: *vergl. želbu. klr. oželed, oželēda regen mit schnee, eis an bäumen ung. — Man vergleicht lat. gelu. d. kalt.*

želézo *asl. nsl. b. eisen. s. željezo. č. železo. p. želazo. polab. zefozil. os. železo. na. zeležo. klr. žefizo, zefizo, zalizo. wr. zelézo. želēzko. r. želézo, zelézo, zelizo, zalézo, zolézo. — preuss. gelso. lit. geležis, gelžis. lett. dzelzis, dzelzs. Einem želzo, woraus žlézo und, durch einschub des e zwischen ž und l, želézo, widerstreitet sowohl die p. als auch die r. form. Man vergleicht χαλκός. ž beruht auf velarem g oder velarem gh.*

želk-: *asl. žlčēt galle. nsl. žolč. žolhek bitter. žolhko mag. aus žolkčkr: daneben žehkek, žuhkek. b. žlč. kr. žuhak. Vergl. žugor amaritudo mar. s. žuč. č. žiuč. slk. nažlklý. p. žotknač gelb werden. žolč. os. žotč. na. žole. klr. žotč. wr. požolkei inf. r. poželknutš. žolč.*

želna: *asl. žlŋna art vogel. nsl. žolna galbula; picus meg. grünspecht. s. žunja crna schwarzspecht; zelena grünspecht. č. žluna schwarzspecht, bienenfresser: vergl. žluva bienenspecht. p. žolna bienenfresser. os. žolma schwarzspecht. ns. žolma grünspecht. klr. žolna, džonva, žonva grünspecht. wr. žolna. r. želna. — magy. zsolna. Vergl. želtü. Dunkel ist klr. žolna, skrofuły: vergl. žely 2.*

želtü: *asl. žlŋtŋ. žltŋnica. žlŋtŋ galle. nsl. žolt. žučak eidotter, im osten. b. žlŋt. žlŋtica goldstück. žlŋturka goldamsel. s. žut. žutovoljka goldammer: volja kropf der vogel. Vergl. žumance, žuvance dotter. č. žlutý, dial. žltý, žutý, žotý. žlut, žult galle. p. žolty. žoltawy, žoltasy gelblich. žoltaczek. žolč galle. os. žolty. ns. žolty. klr. žoltyj. žoltopuz coluber. žoltohrudka goldammer. wr. žoltyj. žoltopuz. žolč. r. želtyj. — magy. zsoltna sägewurz, s. žutina. zsomancz dotter. preuss. gelatynan. lit. gelti gelb werden. geltas gelb. geltonas. lett. dzeltans. dzeltēt gelb werden. ž ist velares g: gel-tü.*

želza: *asl. nsl. žlēza glandula. s. žlijezda. č. žleza, žláza. klr. žefizak abscess. zelež, zeležka drüse. wr. zožza. r. železa, minder genau želéza, dial. zaloza, zalozka, založja: viel abweichendes, dazu kommt 1) č. hlíza, hláza aus gelza, golza. 2) p. zožza, os. žalza, ns. zalze plur., klr. žolza, zožza. Man beachte č. žhliznatěti und p. zgłaznać, stać się trędownatym. — Man vergleicht ahd. cheleh struma. Abseits steht b. glŋka, rm. gilke drüse, mandel am hals.*

žely 1., *želyb, želŋka asl. testudo. žlŋvij adj. nsl. želva habd. b. žlŋva, želka. željurik. č. želv. p. žolw. os. žolŋja, želŋja. klr. želv. r. želv. — gr. χάλυξ (y gleich ŋ). ai. har-muta. ž isi velares gh.*

žely 2. *asl. ulcus. nsl. želva, žolva drüse. b. želka in želka ti v grlo ml. 366. klr. želvak beule: daneben žolna skrofel. wr. ževlak. r. želvak geschwulst. dial. želv. žolvuj. Vergl. č. žlu-na, žlu-va schlauchgeschwulst.*

žem-: *asl. žma, žeti drücken. žetelš collare. nsl. žmem, žeti. ožmēti lex. iter. -žēmati, -žimati. prežmekniti. žmikati. žmitēk topfen. ožimčēk art küsse. Vergl. žmeten, žmehek, žmehkek schwer. žmeča schwere. kr. podžimati. s. žmem, žeti. iter. -žimati. sažimati die achseln zucken. č. žmu, žditi (žďal): ždmu, ždmouti. žemně flachsreiste. žđimati. slk. žmen handvoll. p. žmę, žać. žymać. os. žimać. ns. žimaš, žjumaš. klr. žmu, žaty. žom darmenschraube. žmin druck. žmeňa, žmyt, žmut, žmyn handvoll. vyžymok das ausgepresste. žymeňa handvoll. pryžymočka druck. žmykaly. žminda knicker. wr. nažma für r. topkoē mēsto. žmeňa handvoll. žmut das gepresste. žmaki. r. žmu, žatš. žēmŋ, žomŋ presse. žeměra, žiměra, žomery das ausgepresste. žmenja, žmina. žmutš. žimatiš. užimŋ. užimka. prižimistyj geizig. žmykatiš. žmaki. žmyki. vyžimki. žamkatiš. žemychatiš. vyžnychatiš. žmychŋ. žminda blitum. — Vergl. gr. γέμω voll gedrückt sein. γέμος ladung.*

žemčugŭ: r. žemčugŭ collect. perlen. **klr.** žemčuh, ženčuh. žemčuha. **wr.** zemčuh. — lit. žemčugas. Vergl. türk. indži durch jindži, žindži. Man füge hinzu s. djindjuha und endže. magy. gyöngy. **kr.** djundja. **nsł.** džundž.

žen-: **asl.** žeti, žnją ernten. žetva ernte. žetelb, ženčb. iter. -žinati. **nsł.** žeti, ženjem, žanjem. inf. žat res. žel, žetev ernte. ženci. dožinjati. b. žena vb. žetva. s. žeti, žnjeti, žanjem. nažanj. č. žiti, žnu. žña, žeñ ernte. žatva. žnivo. vyžin. p. žać, žnie, žne. žña. žniwo. ženiec. požynki, wyžynki. os. žec, žać, žnu. žie. ns. žes, žeju. **klr.** žaty, žnu. žala schnitterin. vyžen. žnyvo. obžynky. **wr.** žneja schnitterin. žnivo. dožinki. r. žatb, žnu. žnica, žalja. žnivo. žatva. žatvina, žnitva ernzeit. žinatb. — Vergl. lit. genu, genėti beschneiden.

žena **asl.** weib. ženima: ženy i ženimy tichonr. 1. 220. ženihž bräutigam. ženyrivž. **nsł.** b. s. č. žena. p. os. ns. žona. **klr.** žēna, žona. r. žena. — magy. zsana vetula. preuss. genno, ganna. lit. ženiti s entlehnt. got. qino. and. kona. ai. gnā aus genā. gr. γυνή.

žend-, richtig **gend-**: **asl.** žedati, žęžda, žedaja; žędēti, žęžda verlangen, dürsten. žęžda durst. **nsł.** žeden. žeja durst. b. žeden durstig. žeduvam, žedvam vb. **kr.** žaja durst. s. žedja, žedj. č. žadati. žediti. žed verlangen. žadost. žadūci desiderabilis. žieze (žęžda), žizeñ durst. žadný desideratus, desiderans; keiner. slk. žiaden. p. žadać. žadliwy gierig. žadza desiderium. žadny desiderabilis. alt nižadny, žadny keiner, jetzt žaden aus dem č. žadný. **kaš.** žodac verlangen. žādni, žāni. os. žadać. žedžić. žadny verlangend. žadyn keiner. ns. požedaš. žeden, žany keiner. **klr.** žadaty. žada, žažda begierde. žadnýj begierig, hungrig; žadnyj, žoden jeder. nižaden, žaden, žoden, žudnyj keiner. **wr.** žadnyj jeder, mit der negation keiner. r. žadats. žadoba unersättlicher mensch. žadnyj gefräßig. žažda. dial. žadnyj für milyj und für každyj. — lit.

žednas jeder. **rm.** žind begierde. žindui vb. Verschieden ist ns. žadaš se ekeln. p. žadać się, žadzić się abominari; dunkel r. dial. žadati neidisch sein.

ženepirŭ: **klr.** ženepyr wachholder. žerep zwergkiefer. — **rm.** juniper, das in der volkssprache wohl mit ž anlautet.

ženlo: **asl.** želo stachel: daneben žalo. **nsł.** želo, žel; daneben žalec habd. žalo. b. želo. žilja stechen. s. žalac. p. žadło. **kaš.** žangło. **polab.** zödlü. **klr.** žalo. Vergl. žalyty stechen, brennen. žalyva brennessel. žalyca stachfliege. **wr.** žalo. r. žalo. žalits stechen. užalb. — lit. giliti stechen (von der biene). gilis, gelonis stachel. lett. dzelt. Der ableitung von gen treiben steht die bedeutung entgegen; aus gel (gil) ist der nasal unerklärbar: d im p. usw. mag durch n hervorgerufen sein. Das wort ist dunkel. Der nasal ist vielleicht nicht ursprünglich: man rüth auf gël- aus gil-

ženso, gen. žensota; žensev, gen. žensva **nsł.** der denselben taufnamen hat. — it. ven. zenso.

ženžilŭ: **asl.** žęžylb collare. s. žel anbindestock für die schafhunde. Vergl. b. žegrl pflock im joche. **asl.** žegolb op. 2. 3. 596.

žepŭ: **nsł.** žep tasche. b. džep, džeb. s. džep. r. zep, žep. — türk. džeb.

žer- 1.: **asl.** žeravŭ glühend. žeravije glühende kohlen. požarŭ brand. žaratskŭ, žeratskŭ farilla. **nsł.** žerjav, žrjav glühend. žar pruna, aestus. požar. žariti glühend machen. Vergl. žarek strohl. b. žar, žer. požar. žerada glut. **kr.** žar glut. žeravka. žaran candens. žarak (oganj) ung. s. žerava glühende kohle. žar glut. žarac ofenstange. žariti glühend machen. žarak: žarko sunce. č. žeřavý. žřeti glühen. žirný glühend: žirné železo dial. žar. požár. žřiti pregeln. p. žar, žarz, žarzew, żarzewie, żarzątek glut. požar. żarżliwość hitze. žarny heiss. żarzyć glühend machen. żarzyzna brandopfer. os. żarliwy eifersüchtig. **klr.** žar, žara, žarok. žaryty, džaryty rösten. požar. žarkyj heiss. žaryj, žyryj feuerrot. žerjavka tropaeolum majus.

wr. žarkota. r. žarъ, žara hitze. *dial.* žarovъ. požarъ. žaratokъ, žaradokъ. žarkij heiss. žaritiъ braten. žarъ-ptica. žarava, žeravika *vaccinium oxycoccos*. — *rm.* žar pruna. žerui *vb.* požar. *magy.* zsarát. *alb.* zjarr hitze. *ngr.* ζάρα, ζάρα, in Thessalien. *preuss.* sari glut. *lit.* žerėti strahlen. apžiru voll feuer werden. žarijos pruna. žoroti glühen. žarū wird auf žerū zurückgeführt. ž *slav.* und *lit.* ist mir dunkel: wer von ger- ausgeht, gewinnt ein iter. gēra-, žara-, daraus žarū usw.

žer- 2.: žrėti, žra sacrificare. žrstva sacrificium. žrēbь sacerdos. žrica. žirati. p. žertiwa, aus dem r. r. žreti, žru; žertva, entlehnt. — *rm.* žertvę. *Vergl.* *preuss.* girtwei loben. *girsnan sing. acc. lob.* *lit.* girti loben. *lett.* dzirti s sich rühmen. *ai.* gar, giratē rufen, preisen. Die construction von žrėti mit dem dat. ist wohl ein *gracismus*, wenn das wort wirklich „loben“ bedeutet.

žeravī: *asl.* žeravъ, žeravъ kranich. *nsł.* žerjav, žerjal. *b.* žerav. *s.* žerav: daneben ždral, ždrao, ždralj. *č.* žeráv, jeřáb, řeřáb: *vergl.* rembū. *slk.* žerav, sloup u studně. *p.* žoraw. *kaš.* žor. *os.* žerav, žorav. *ns.* žorava. *klr.* žerav chrest. 476. žuraveļ. *wr.* žorov, žurov. *r.* žuravъ. *dial.* žuravelъ, žiravъ, žoravъ, žurovъ, žurka. žorova collect. — *preuss.* gerwe. *lit.* gervė. *lett.* dzērve. *ahd.* chranuh. *gr.* γέρωνος. *lat.* grus *W.* ger-, daher vom geschrei.

žerb-, richtig gerb-: *asl.* žrēbe, žrēbec pullus. *nsł.* žrēbe, žrēbec. *b.* žrēbe, ždrēbe. žrēbi se *vb.* *s.* zdrijebe. *č.* žřibě; daneben hřibě, hřebec aus gerb-. *slk.* žrebec. *p.* žrebie, genauer žrzebie, žrzebiec, žrzobek. *kaš.* zgrzebie, zdrobie, zdrzebie, zrebian, zdrebian, zdrzebio, zgrzebian. *polab.* zribā. *os.* žřebjo. *ns.* žřebje. *klr.* žerebec. *wr.* žerebe. *r.* žerebja, žerebecъ. — *got.* kalbo. *ai.* garbhas. *zend.* garewa.

žerbū: *asl.* žrēbъ, žrēbij, ždrēbij loos. *nsł.* ždrib meg. *b.* žreba, zweifelhaft. *kr.* ždribnica sortitrix. *s.* ždrijob. ždrebatī. *p.* žrzeb hufe. žerebie

art Grundstück ist r. *klr.* žereb loos. *r.* žrebij ist *asl.*: *dial.* žerebočekъ kleiner theil. žereby wird erklärt durch puli, rublenyj svinecъ; ähnlich žerebij. — *Man vergleicht preuss.* gīrbin *sing. acc. zahl.*

žerd-: *asl.* žrēbъ stange. *nsł.* žrd wiesbaum. *č.* žerd. *p.* os. žerdž. *klr.* ožered, ožered. *wr.* žerdž. *r.* žērbъ, *dial.* žeredъ. — *rm.* žoardę. žerdie. *Entlehnt:* *preuss.* sardis zaun. *lit.* žardas stangengerüst. *lett.* zārds gestell. *Hieher gehört klr.* ožered schober. *p.* ozieroda *art leiter, fruchte darauf zu trocknen, aus dem klr.* — *rm.* žireadę trieste.

žergū: *nsł.* žrg, žrh sarg. — *ahd.* sarch, saruh. *Vergl.* žarūkū.

žerny: *asl.* žrēny mola. žrēnъka, daraus žrъka. žrēvъna aus žrēnъva. *nsł.* žrme. žrnļe habd. žrneк. žrniti mit der handmühle mahlen. *b.* žerka. *s.* žrvanj. ždrnъji, *gen.* ždrmanja, aus žrvъji. *č.* žerna. žernov mühlstein. *p.* žarna. žarnowo zof. *klr.* žorno. *wr.* žorny. *r.* žērnovъ. *dial.* žērny. — *magy.* rezsnyicze aus žern-. *zig.* režnica. *preuss.* girnoywis. *lit.* girnos. *lett.* dzirnas, dzirnus. *got.* qairnus. *ahd.* quirn. *Man vergleiche auch č.* žernovek krebsauga. *klr.* žarnóvky. *r.* žernovki krebssteine; backenzähne. *dial.* žerrenki magen. žerēnnoe vremja die zeit der krebssteine.

žerstva: *p.* žarstwa grober sand: daneben dziarstwo, drąstwo. *Vergl.* *klr.* žorstva lockere sanderde. *wr.* žerstva für r. dresva. — *Vergl.* *lit.* žėzdroš, žėgzdroš kies, grobkörniger sand und beachte zvirū.

žertū: *č.* žert scherz. *p.* žart. *os.* žort. *klr.* žart. *r.* žartъ. — *lit.* žertas, žartas. *mhd.* schērz, daher auch it. scherzo.

žestū: *asl.* žestъ, žestokъ durus. žestorēdъ. ožestiti. *kr.* žest solidus. žestok praeceps. *s.* žestok feurig. *klr.* žestokyj grausam. *r.* žestokij, žestkij hart. žestknutъ. žestēbъ. žestiti hürten. *dial.* žegče comparat. für žestče, žošče: *vergl.* jedoch žeg-.

žestl: r. *žestl blech.* — lit. *ziastis.*
Daneben klr. žerst, žorst.

ževri-: klr. *ževriti glühen.* *ževryto glut.*

žežlnū: kr. *žežin faste.* — lat. *junium.*

žica asl. *nervus glag.* b. kr. s. *žica faden.* — lit. *gijė faden zum weben.* lett. *dzija garn.* Vergl. *žicka roth türkisch garn.* ai. *jjā.* zend. *zja bogensehne.* gr. *βίς.* ž aus *velarem g,* trotz ai. j. Vergl. *živ-*.

žid-: asl. *židukt succosus, βερεός.* židost *humiditas.* nsl. *židek flexilis habd. mollis.* kr. *židak liquidus verant.* s. *židak dünnflüssig.* židina. č. *židký.* os. *židki.* ns. *žydkí.* wr. *židkij für gibkij, tonkij.* r. *židkij.* žideb, *židkoe pivo.* židěts. *židits.* žiža *triql.*

žida nsl. *neben svila seide.* židan adj. os. *žida.* ns. *žyže, žyžo.* ar. *šida.* — lit. *šidas feine leinwand.* lett. *zīde.* ahd. *sīda.* nordit. *seda.* it. *seta.* lat. *sēta.*

židū: asl. *židin, židovin, judaeus.* nsl. *židov.* (Vergl. b. *žid riese.*) s. *žid,* alt *žudij.* č. *žid.* p. *žyd.* *žydowin angesehener jude.* polab. *zaid.* os. *žid.* ns. *klr. žyd.* klr. *žydova collect.* wr. *žid.* r. *žid.* — rm. *židov.* magy. *zsidó: dieses soll nicht aus dem slav., sondern aus „einer türk. sprache“ stammen.* lit. *židas.* lett. *žids.* *židens judenjunge.* Aus lat. *judaeus* durch *žudij.*

žila asl. *ader.* nsl. *žila.* žilav *zūhe.* b. *žila.* žilka *faser.* s. *žila:* vergl. *žioka latte.* č. *žila.* p. *žyla.* os. *žila.* ns. *žyla.* klr. *žyla.* r. *žila.* — Vergl. *preuss. gislo.* lit. *ginsla, gisla.* lett. *dzisls.* rm. *ist žilav humidus.* Vergl. *žica.*

žili 1. nsl. *žilj, kravja veriga.* p. *žyla baqueus flor.* — nhd. *baír.* sil *riemen für zugvieh.* ahd. *silo.* nhd. *siele.*

žili 2.: kr. *žilj tilium, hjer.* — it. *giglio.*

žinčica: č. *žinčice käsemilch.* slk. *žincica, žintica, žentica.* p. *žyntycy, žentycy,* pozostałość przy wyrobie sera owczego. *ženczyca* czyli *žybura* albo *mulka.* klr. *žyntýca.* — magy. *zsinczicza, zsendicze.* rm. *žintice.* nhd. *dial. schentitze gekochte*

schafmilch. *žinčica ist das durch die žinka, härener lappen, durchgeseichte: man vergleiche jedoch auch žem-. Das wort, slav. ursprungs, scheint durch rumunische hirtten verbreitet worden zu sein.*

žinja nsl. *rosshaar; daneben žima.* žimnica *matratze.* č. *žině härener lappen, strick.* žinice *cilićium.* žinka *grober lappen.* — Vergl. *magy. zeineg bindfaden.*

žirfalkū: č. *žirfalk.* — Aus dem it. *girfalco, gerfalco.* nhd. *gierfalke, gerfalke.*

živ-: asl. *živa, žiti vivere. oživěti reviviscere.* žitel, žitelin. živ. *vivus.* živina *gangraena.* život. *vita, animal.* žito *fructus.* žitnica. *pržiti parere. pržitiže uocęcia.* nežit. *morbus quidam.* nežitovica *serpens.* žit. *vita.* pažit. *pratun.* žizn. *vita.* žir. *pascuum.* žirovati. *ižliti impendere.* sažit. *conjux.* nsl. *živěti.* studenti sô ožili. živ. *život leib.* živež *nahrung.* žival, živad *thier.* žir *bucheln, eichelmast.* žitek *leben.* nežit *ruta muraria.* Vergl. *pašten, planina na hribu, kôder se živina rada pase: pažitn.* b. *živēja vb.* živ. *život.* živak *quecksilber.* živina, *životina thier.* žito *weizen.* živinica *skrofeln.* Daneben *žuvēja usw.* kr. *žitak.* s. *živsti, živjeti. živnuti aufleben.* žito *getreide, weizen.* žir *eicheln.* žirka *eichel.* živa *quecksilber ist wahrscheinlich pers.-türk.* č. *živu, žiji, žiti. živý. žito getreide.* život. židla *speisekasten.* žizn *leben.* žičiti *gönnen: žitukū. požitek genuss, daraus pājčiti aus požičiti leihen; počać dial.; pājčka. živok, živočich lebendiges thier.* žir. *nežit geschwür.* neštovice *blatter: *nežitovice.* pažit *rasen, trávnik.* p. *żywe, żywie für żywe, żyje, żyć. żywy. żyto. żyżń ubertas.* žyczyć *gewogen sein. pożytek nutzen. pożytyć leihen. nieżyt schnupfen. niesztowica art beule. žyr, zer. polab. zaivāt leben. zaivy. zaivātāk herz. zaiti getreide.* os. *žic, žiju. živý. život leib. žito. požič leihen.* ns. *žyvy. żyviś se leben. żyto. żyvica harz. žycýś gönnen. požycýś leihen.* klr. *žyvu, żyju, żyty. żyvyj. żywot leben; żyvôt bauch. żyvyča harz. żyto roggem. žytlo, żytvo wohnung. żyte leben. żyżń,*

žyst leben. žyzvyj lebhaft. žyr frass, fett, bucheichel. žyčyty gönnen, leihen. požyčka leihen. nežyt, nežat katarrh. nažyva gewinn. pažyt rasen. wr. živu, žič. žito. požitok. požitkovač benützen. žičić gönnen. r. živu; žits. živoj. zaživiti, zalěčiti. poživa Gewinn. živica harz. živoděrn schinder. žirn fett. žira wohlleben. žiruška für Zilbe, izba dial. nežirn elendes leben dial. žicharj hausherr. — rm. žir eicheln. žitar, žutar. žitnice, žiknice. živenicę brand. živinę, žiganie thier. pažište wiese: vergl. pažit. magy. pizsit, pizsint, pást rasen. pizsitnik haubenerche. preuss. giva vivit. giwei vita. giwato leben. gaydis weizen. lit. givas. givata. gaivus munter. gaivinti erquicken. Entlehnt živiti. živatas. žičiti leihen. požitkas vorthell. lett. dzivs. dzīviti leben. got. qins. ahd. quēk. lat. vivus (gvivus). gr. βίος. ai. jiv. jiva. Slav. ž ist velares g, das im ai. spät zu j geworden ist. žirn kann man geneigt sein unter her- vorare, žirati, zu stellen: dagegen spricht die bedeutung des wortes im r.: vergl. nach ai. jira lebhaft, das von jiv nicht getrennt werden kann. Man beachte gi-. Vergl. žica.

živairü: b. živair edelsteine. s. dje-vair schmuck. — türk. dževaher.

žizky: klr. žyzky sehnen unter den knien, žyly pód kořinamy.

žju-: asi. žvati, žvą kauen. iter. ži-vati aus žjavati. nsl. žvala gebiss am pferdezaum. preživati ruminare. Erweitert zu žvek- in žvekati kauen. žveka. žvečiti. b. přěživam wiederkauen. kr. žvati mandere. žvaoca plur. n. gebiss. b. žvalo rachen, engpass. žvale gebiss. žvakati, žvatati kauen. č. žvu, žvati. živati, žvávati. žvykati. žvyk. žváhati. žizlati. slk. živati. p. žuč, žuje; žvač, žwę. žuchač. žuchwa kinnlade. polab. žavat. os. žvač, žuju. žvjenkač. ns. žuš, žuju. žvatoriš lallen. klr. žuty, žvaty, žuju. žuvaty. žvaka. žvykaty, žvjakaty. žujka wiederkauen. wr. žujka. žviny. žvjakač, žmjakač. r. ževats, žuju. ževnuts. dial. žavats. žovka. žvaka. žvačka. — Vergl. lett. žods kinnhacken. ahd. chiuwan. Abseits liegt nsl.

dvešiti trub. lex.; b. džvka kauen, džvča vb.; p. džwiega.

žlok-: klr. vyžlokřity aussaufen. Vergl. p. szlop schlürfen.

žlukto: klr. žlukto kufe, zuber. — lit. žliuktas būckvolsche. žlugti nass worden. žluginti nass machen. lett. slaukts art geschirr.

žmaga-: nsl. žmagati schmähen. — ahd. smāhi klein, gering.

žmoli-: č. žmoliti (ohléb) in den hunden walkern. žmolka. — magy. zsurmóka neben morsoka geriebenes gerstel. zsurmol.

žmuli: s. žmulj, žmul, žmuo becher. Daneben nsl. mužolj.

žoldü: nsl. žold, žoldovanje krieg. žolnēr, žolnir kriegler. č. žold sold. žoldnēr söldner. p. žold. žoldnierz, žolnierz. klr. žold. žolhir. wr. žoluer. — lit. zalnierius. mhd. solt. Seit 1200. soldenære. fz. solde lohn. lat. solidus.

žonopü: os. žonop senf. — ahd. sēnaf. lat. sinapis.

žonta: nsl. z vodo nalite tropinje, v katerih se kisa repa. — lad. žonta (jonta), zonta. it. giunta.

žrebeli: nsl. žrebelj, žrebel, žebel, žrbelj nagel. žrbeljnik bohrer. č. hřeb. — ahd. grebil. Trotz des ž vor r kann an der richtigkeit der ableitung nicht gezeweifelt werden.

žug-: asi. žužek scarabaeus. nsl. žužica goldkäferchen. žužanka. žuželka, žižec insekt. žužek, molj v bobu lex. žižek kornwurm. kr. žužanj streptus ung. s. žižak kornwurm. č. žoužala, žižala, žižela ungeziefer slk. žužela collect. mäuse, foder-mäuse usw. os. žuželica. r. žužek carabus. žužga, žužga. — magy. zsuzsok, zsi-zsik, zsižsék kornwurm. alb. žužinko. Urspr. der summende: r. žužžats aus žuzg-summen. Vergl. žuk-.

žuchü: nsl. žuh zinsen, wucher trub. žuhati wuchern ung. žoj, žoja ung. — ahd. mhd. gesuoch suchen, erwerb, zinsen.

žuk-: r. žukaty summen. žuk káfer. p. žuk. polab. zeuk rosskäfer. klr. žuk, džuk. Vergl. žug-.

žukū: s. žuk *juncus*. žuka, žukva *spartium junceum*, *genster*. — *it.* giunco. Vergl. *nsł.* žukva *salix vitellina*.

žul-: *asl.* ožuliti stechen: osami ožuljēnъ. s. žuliti schinden, abrinden; daneben guliti, das auch *nsł.* ist.

žulī: *nsł.* žulj schwiele. ožuliti se schwielen bekommen. b. žulja ritzen, abhäuten. izžulja rani. *kr.* ožuljiti rupfen (eine gans). s. žulj. — *Man vergleicht ahd.* swilo schwiele.

žuna, džuna, žuka b. lippe.

žup- 1.: *asl.* župelъ, župelica *scarabaeus*. župelъca tvarъ. r. župelъ canere. Vergl. *klr.* žubelyty summen. žubelyca mistkäfer.

žup- 2.: *asl.* župište *cumulus, sepulcrum*.

župa 1. *asl.* χώρα regio. županъ županus *sup.* 442. 443. 444. beherrscher eines bezirktes; vorstand: županъ krъľьmъničskъ, kupъčskъ. *nsł.* župa gemeindecongress. župan *amtman*, schultheiss *meg.* decano *somm.* župnik weihnachtskuchen *rib.* špan schaffner aus župan ist *magy.* *kr.* župa familia *luč.* provincia. župnik *parochus*. s. župa regio, *parocia*, *populus stulli.* ili u gradē ili u župē *urk.* župa terra *aprica* beruht wohl auf einem missverständniß. župnik *pfarrer.* županъ, *malb.* velikt. išpan schaffner. č. *slk.* župan schaffner. p. *lat.* suppa. suppanarii. župa *salzbergwerk,* župnik *salzrichter,* wobei ohne grund an *gr.* γήνηr, *geiernest, höhle gedacht wird.* *klr.* župa *comitat ung.* — *Daher magy.* ispán, *mlat.* hispanus, *schaffner, gespan* (daher *gespanschaft, spanschaft*). *gr.* ζουπάνος. *rm.* župin. *preuss.* supūni. *lit.* žiūponē *dame.* *Man vergleicht, wohl ohne grund, got.* si-poneis *schüler, jünger.* Manche meinen, županū *stamme von dem jopan deutscher urkunden, das vielmehr selbst, wie das aus einer urkunde Thassilo's (777) bekannte sopan, slavischen ursprungs ist.* Endlich sei noch ζουπαγ, ζουπαγ erwähnt, das sich in einer dem vierten bis sechsten jahrhundert zugeschriebenen inschrift auf einem

goldenen gefässe findet: wenn ζουπαγ wirklich mit dem slav. županū identisch ist, dann steht es für ζουπαγ, d. i. žōupan, dessen ōū dem slav. u zu grunde liegt.

župa 2. *kr.* art kleid. *nsł.* zobun *habd.* b. žube, žobe. *kr.* župa. zobunčac. č. župan *ehrenkleid.* župica *dial.* p. župica *unterziehrock.* *klr.* župan *art oberkleid.* r. županъ; daneben zipunъ. — *lit.* župonas. *rm.* žebun, žubē. *magy.* zubbony. *türk.* žebun. Ein europäisches wort: *mlat.* jupa *usw.:* ž aus j wie in židū. Vergl. zubunū.

župelū: *asl.* župelъ, župlъ *schwefel.* župelъ *sin.* *nsł.* žveplo, žepio, župlo. *as.* župelъ. *klr.* župel, *gen.* župla. r. župelъ. — *ahd.* swēval, swēbal. *got.* svibls.

žuri- 1.: *nsł.* žuriti *aushülen:* grah, orēhe žuriti; daneben ružiti.

žuri- 2. r. žuriti *schelten.* žurba. Vergl. *klr.* žuryty *betrüben.* žurba *sorge.* *wr.* žurič ša für r. prigorjunitъ sja sich grämen. Vergl. s. žuriti se sich sputen. žurba *gedränge.*

žurk-: *klr.* žurčaty *rieseln.* r. žurčatъ. Vergl. *klr.* džurity.

žurū: *nsł.* žur, žura *molke.* č. žur, žour *saurer mehlbrei.* p. žur. kaš. žur *sauermühle ON.* os. žur *sauerteig, guhr.* *klr.* žur, džur, džer, čyr *art getränk.* r. žurъ, ovsjanyj *kisely.* — *ahd.* sūr *sauer.* Vergl. zura.

žvagū: *nsł.* žvag *feuerschwamm.* Vergl. *asl.* svagary jestъ guba i trasty.

žvegla *sl.* pfeife. žveglja *habd.* — *ahd.* suegala, suegila. *nhd.* schwegel. *got.* sviglja *pfeifer.*

žver-: *kr.* žvrjast *non longe videns.* Vergl. gverokū.

žverkno: s. žvrkno *podicis fissura.* žvokno. Vergl. *nsł.* žvokno, žukno, žrēlo *pri peči feuerloch.*

živ-: *wr.* žvavyj *lustig.* Vergl. živ-.

žizlū: *asl.* žizlъ, žezlъ *virga.* *nsł.* žezel *boh.* b. žezl. č. žezl, žezlo *sceptrum.* r. žezlъ. — *lett.* zizlis *stab.*

Nachträge. Berichtigungen.

Die neuangeführten stämme sind mit einem sternchen bezeichnet.

A.

aba: p. haba.

abrotica, stamm abrota: *ahd. avaruza aus älterem *avaruta, auf dem das slav. wort fusst.*

agnū: gr. ἀγνός. lat. agnus.

anūgelū: magy. angyal aus angel.

apa* slk. vater. nsl. japica. — magy. apa.

ara* asl. für ubo. — gr. ἄρα.

aravona: b. aravona.

arenda: klr. wr. lit. randa pacht.

archimanūditū: vergl. mandra.

asaulū*: p. asaul, asaula, asauwula, jesawul reiterofficier der kosaken. klr. asaul adjutant des hetmans' chrest. 376. — nordtürk. jessa(γ)ul.

asla: nhd. assel.

ašte: klr. ašče ist wohl asl.: dafür ači chrest. 210. für ače. ač: dieses wird wie p. acz mit akr, nsl. usw. ako zusammenhängen.

athinganinū: gr. ἀθιγγανός, l. ἀθιγγανός.

avūva: — magy. apáca aus opatica.

azino: — preuss. wosee ziege.

B.

ba-2.: slk. balušiť phantasieren. wr. bał (nicht balr). — magy. báj: dieses soll ungrisch sein und slav. bajati aus dem magy. stammen. türk. bajmak zaubern. bajedže zauberer. W. bā. gr. γῆμι, γαμῖν. lat. fari. fama. fabula.

baba: wr. baba-jaha. — lit. boba.

babunū: man merke kr. boboniti murmurare.

baci-: č. bacit dial. uderiti.

bači-: — lit. prabāčik nimn fürlieb.

bači-: — „zunächst“ rm. oder alb. Ursprungs.

badja*: p. art mass. — nordtürk. badié, badia.

bachmatū*: p. bachmat tatarisches pferd. — tat. baḡm at.

bašta: slk. bojtár soll aus dem magy. stammen und das magy. wort auf einem dial. it. boitaro ochenhütter beruhen: in

welcher it. mundart das wort vorkommt, wird nicht angegeben.

balabanū: p. balaban fanfaron.

balamutū: nsl. balamuta dummkopf Ukrain.

balmoši*: p. balmosz matsgrütze. — magy. bálmös.

balta: p. balta, belta hacke.

balykü*: p. chodzić na bałyk, bałuk auf allen vieren gehen. — türk. balyk fisch erklärt die bedeutung des p. wortes nicht.

banova-: p. bano. banować.

bara-: nsl. auch „fragen“.

barsükū: — lit. barsiukas wildschwein. barsuks gehört zu porsū.

baršunū*: nsl. baršun jamm. — magy. bársony.

baryši*: b. barašik verabredung. p. barasznik. klr. baryš. baryšcŭne müller-

lohn. wr. boryš. r. baryšъ Gewinn. p. borysz leikauf. — Vergl. türk. barış.

baskakū: p. baskak tatarischer beamter.

bašmakū: p. baczmag art schuh.

baši: p. bašlyk art kopfbedeckung. klr. bašlovka, dar iz dobyčy.

batmanū: p. auch przezmian (przez fur bez).

batū: — magy. bot stab wird mit čag. but-ak zweig in verbindung gebracht.

bažulī: nsl. auch bežól.

bebrū: — preuss. bebrus.

bedro: p. biedra dial.

belbū: vergl. č. brblati. — lit. burbuloti plätschern.

belnū: nsl. blēn bilsenkraut.

bendzvinū*: p. bėdźwin. — ar. luban džavi encens javanaís.

ber-: nsl. pober. bira collecte. bėrkati, pabrkovati, paprkovati nachlese halten. klr. ubyr, ukrašenje chrest. 404. wr. auch beremja — lit. zbaras versammlung.

berbenica: p. berbenica.

berdja: — lit. bergžde gieste kuh.

bergū: polab. brig.

berka-: kr. brkast crispus.

berkovīčī*: r. berkovečъ gewicht von vierzig pud. p. bierkowiec, bierkowisko. — lit. birkavas, birkals, birkova. lett. birkava, birkavs. aschwed. biærkö.

berkutū*: p. berkut, birkut. r. berkutъ. — nordtürk. birkut.

berkynja, richtig berk-: nsl. breka aus brėka sorbus. brekulja. č. brėkyně.

berlo: č. berla, berdla, brla.

bersky: in nsl. brėskev, kr. briska, č. brėskev, p. brzoskiev tritt die regel tert, trėt ein, im r. nicht, daher kein bereskva, weil das r. auf dem p. beruht.

beršti: nsl. bršč heracleum sphondylium.

berti: — lit. bartis bienenstock.

berza: polab. brėza. — lit. birželis juni.

berzū: klr. berdzo, borzdo chrest. 273. 285.

bešicha*: klr. bešycha. s. bešika blase. — rm. beşikē vesica, pustula.

bešterū: nsl. bešter munter, wach erinnert an asl. brždrb.

bezū*: s. bez leinwand. b. s. bezisten markt. p. bezestan, basistan. — türk. bėzz, bėz. bėzėstan.

bėlėgū: man führt auch ein nsl. beležen f. zeichen an.

bėlpuehū*: č. bėlpuch pergament. — mhd. buohfēl.

bėlū: kaš. białka frau: vergl. p. biała głowa, białogłowa. polab. bol, boly. — lett. bālu erbleiche. lit. balti weissso lies weiss. slk. beleş art kuchen ist magy.

bi-: asl. bič, lies bič. polab. bait.

biei: nsl. bie juncus effusus.

biritjū: klr. byryč, voznyj chrest. 73.

birka*: p. art schaf. — magy. birka.

birova-: nsl. biruš possessor.

birū: r. birъ kopfststeuer dial.

blagū: magy. balga soll aus balgatag abgekürzt sein: der satz, das magy. habe keine r. elemente aufgenommen, ist nur dann richtig, wenn man vom klr. absieht. wr. blahij.

blavatū: kr. blav, plav lividus.

blaznū: os. blazn. ns. blazan. os. unterscheidet regelmässig l und l, ns., wie es scheint, l und l, daher os. bloto, bluvač, ns. bloto, bluvaš: darnach wird einiges zu corrigiren sein. os. ns. macht mir noch immer schwierigkeiten. Im ns. hätte l wohl überall beibehalten werden sollten, wo es im os. steht.

bleja*: p. cyprinus balticus, bleche. — Vergl. preuss. blingis.

blend-: nsl. oblōdva, piča svinjam ali kravam. polab. zoblōdāl er gieng irre. blōda trüumt. kaš. blōd: p. blād. — lett. blenst schwach sehen. blanditi s müssig umherschweifen: entlehnt blūdīt thorheiten begehen.

blė-: nsl. blejati. — mhd. blöken. ahd. blāzan.

blėdū: slk. blady.

blėkū (richtig blėk-): — ahd. blēih. ags. blac. schwed. blėkna.

blizna: — *Vergl. lit. blaka webefehler.*
blizū: č. bliznata, bliznáci *dial. für*
 dvojčata. *polab. blaizāta zwillinge.* —
Vergl. niederd. bröderen. gr. ἀδελφοί, δίδυμοι.

bljū: *polab. blāvē spelt.*

blüčū*: *nsi. bole Flisch ON. — it.*
plezzo. lat. ampletum.

blücha: *polab. blācha.*

blisk-: *klr. blesk.*

bo: *pron. na: lies pron. nū.*

bohū: *polab. büh. — preuss. babo.*
lat. fāba.

bod-: *nsi. bodienoti stechen. polab.*
büst. — preuss. boadis stich.

bogu b. *stier ist mit r. bugaj zu ver-*
binden.

bogatyri: *lit. boterus reich folgt*
dem wr.

bogū: *božje, božjast frais österr. č.*
náboženství vermögen. slk. boženník, při-
sežný. kaš. zbože gabe gottes. polab. büg.
kr. popoškice mehercule. — ai. bhaga zu
theiler, ein gott; bhāga antheil: bhaj zu-
theilen, genießen. Damit wird auch gr.
παρεῖν in zusammenhang gebracht.

bogynja*: *s. boginje für ospice. Man*
denkt an d. pocke.

boja-: *lett. bijatē s.*

belē-, richtig bol-: č. bolačka, bolest,
nežit dial. Vergl. p. bolazcka.

bolgū: *nsi. blagor tebi! heil dir! bla-*
gor ist blago že. p. babka blagalna für
žebrazcka. klr. boloho chrest. 139. 473.
Man vergleiche magy. boldog selig mit blagū,
blāženn.

bolna 1.: *p. blona fellchen, nachge-*
burt, fensterscheibe. r. blona nachgeburt.

bolto: — *lit. balatē kleiner sumpf,*
aus dem wr.

bolz-: *nsi. blazina fleisch unter den*
fusszehen Ukrain.

bombūli: — *lit. bumbulis wasserblase.*

bombūnū, richtig bomb-: *nsi. bobaēti*
dumpf tönen. polab. bōbān. — lit. auch
bugnaas.

ber-: *slk. wird bralo (bradio) durch*
skalnatý útes und durch bradio, vrch er-
klärt. klr. boron chrest. 473.

bergū: *p. brožyna kleiner fehm.*

borvū: *nsi. bravec, skopljen prasec.*
č. brovek, kance vymiškovany dial.

horzda: *polab. bordža. klr. auch*
borozna.

horū: *nsi. borovnjak, brinovka. —*
lit. baraviks steinpilz. and. barr. schwed.
barr-skog nadelholz.

bostanū*: *b. s. bostan. p. basztan*
gemüsegarten. klr. baštan. — türk. bostan.

botijantū: *vergl. kaš. klabocan.*

bračina, richtig brak-: *nsi. auch*
brgeše. — preuss. broakaj bruch. ahd.
bruoh.

brajda: *nsi. auch obrajda.*

bratrū: *nsi. im westen brat, mojega*
bratra, meinem bratru. — preuss. auch
brote. bratr ist in der form bratr in die
ъ-(a)-declination übergegangen. Man füge
hinzu lit. brosis, das mit č. brach zu ver-
gleichen ist.

bred-: *slk. brst waten. č. brydnuē,*
broditi se dial. polab. brādi watet. klr.
brōdomyj chrest. 30. Man beachte borody
für brody 241. — lett. brīdu, brīnu. nsi.
broditi blaterara usw. sind von bred waten
zu trennen. lit. brēditi. brēdnē sptisse.

brechūkū: *nsi. brhek aus brhki und*
dieses aus brdki, brdek (brdak fant ein
schöner bursche) wie glahek aus glahki,
gladki. berdukū ist dunkel.

brekū*: *nsi. brek jagdhund. — ahd.*
braccho. nhd. braeke.

brēnē: *slk. brnēt: včely brnā.*

brenije: *nsi. brnjav, blaten, umazan.*

brek-: *nsi. zabrenknoti, zabreknoti.*
zabrekel aufgedunsen. p. nabržekly. —
lit. brinkti schwellen. branka das schwellen.

bresa: *ziva bresa soll eine verunstal-*
tung des it. giovedì grasso sein.

brēda: *brzad mit langem a, daher*
brzod, frucht ist kaš., nicht p.

brēz-: *urspr. brēg.*

bridūkū: *nsi. brija bitterkeit. č.*
břidký, ohyzdný.

brinū*: *nsi. brin wachholder, juni-*
perus. brina nadelholz.

brjuzga nsl. *das schmelzen des schnees auf der strasse.*

brosky: nsl. *broskva brassica oleracea.*

brudū: — lit. *brudas ungeziefer.*

brüstī: slk. *brost, puky na buku.*

brüví: polab. *brávai, brávái.* — preuss. *wubri.*

brūzda: — preuss. *brizgelan sing. acc.*

bryndza: p. *brędza.*

buda: *man denke nicht an bod-*, lat. *fodio.*

bucha- 1.: p. *buchnać stossen.*

buj (bujū): kr. *buj pinguis, libidinosus.*

bujur: p. *bujurdun todesurtheil.*

buky: polab. *beuk buche.* *būkvái buch, Bücher.* *būkvaitēny buchweizen.* — preuss. *bucus.* *buky setzt ein d. bukū voraus.*

ahd. buohha ist gr. φῦγός, lat. fagus.

bulanū*: p. *bułany fahl.* r. *bula-nyj.* — nordtürk. *bulan.*

bulava*: p. *buława keule.* — nordtürk. *bulav(a).*

bunīčukū*: p. *buńczuk, bończuk türkische fahne.* — *Man führt ein nordtürk. mendžuk goldene kugel auf der fahne an.*

burakū*: r. *burak buchse, dose.* — schwed. *burk.*

būravū: r. *auch burъ. burytъ, bura-vitъ bohren.* — *ahd. bora. and. borr.*

busū 3. — lit. *busėlas storch.*

buza 2. — alb. rm. *buzë lippe.*

buženina* r. *geräuchertes schweinefleisch, okorokъ.* — *Man führt das wort auf lit. buditi räuchern zurück, von dem*

es nicht entstehen kann: es ist vielmehr ein slav. buditi im sinne von vuditi (vord-) anzunehmen: vergl. vend-.

būčīva: nsl. *beč art gefäss.* *bačev fass.* *bačva ölfass.* kr. *bočōvka. bčelka chrest. 474.* — lit. *bačka.*

būd-: nsl. *badnjek vigilia nativitatis domini bei den Bēli Kranjci.* — lett. *baudīt versuchen, heimsuchen.* *Vergl. š. obouzeti.* *Das lett. wie das š. wort sind wohl von būd- zu trennen.* Slav. *budi- entspricht ai. bhōdaja- (bhōdajanti).*

būch-: *nabehniti, nabahnem na koga zufällig treffen.*

būk-: nsl. *bukať se: prasica se buče bärt.*

būlgar-: kr. *bugariti naeniam dicere.* *bugarkinja naenia.*

būrū: r. *боръ.* — *and. barr gerste.* *ags. bere.* *Man füge hinzu lat. fār.* *Die vergleichung des got. usw. und des lat. wortes ist unsicher.* nordtürk. *boraj spelz, dinkel.*

būzika- und **būzykū** gehören zusammen. W. *wahrscheinlich būz-.* — lett. *bizēi, bizūt biesen.*

by-: wr. *byt wirthschaft.* *Das praes. von by lautete (nach dem imperf. bēhtъ aus bvēhtъ) bā, beši aus bvā, bveši.* *Vergl. gr. βῦω. š. bydlo, rohatý dobytek.* polab. *bāit sein.* *zobāl sā: zabytъ.* — lit. *zabovela belustigung.* Slav. *baviti ist zu ai. bhāva werden zu stellen.*

bystrū: kr. *bizdar alacer: herabsinken der tonlosen-lautē zu tönenden.*

O.

ceb-: nsl. *cebada fusstritt, mit it. suffix.*

cembra: p. *cębrzyna, ścianystudni dial.*

cerky: kał. *dafür koscoł, in ON. cerkjev; ebenso in cerkvišče friedhof.*

cēlū: nsl. *cēlec, nepregažen snēg Ukrain.* kr. *počil kuss.*

cēna: kr. *cen wohlfeil.* s. *cijenē, compar. ejenje.*

cēsari: — gr. *καῖσαρ* bei Skylitzes.

cētja: kr. *ciću propter.*

cica: p. *cyckać dial.* — *magy. csacs* will man aus dem ugrischen erklären.

cigūlū: slk. *tehla, tēhla.*

cimoši*: nsl. *cimoš art frauengürtel, im Osten.*

cintovorū*: nsl. *cintovor centaurium.*

coklja: nsl. *pocoklati niedertreten.* *cokleš, kdor vse pocokla Ukrain.*

cukūrū. *Die letzte form ist ai. çarkarā.*

curū: p. *cyrknać, troszkę ulać dial.* *čurkiem dial.*

Č.

čadū: kr. čaday fuliginosus.

čadūrū: p. auch szater, szatr.

čaga*: klr. čaha sklavin chrest. 185.

- Soll arab. sein.

čam-*: kr. čamast vaporis plenus.

čambulū*: klr. čambuľ streifzug chrest. 422. p. czambuľ einfall. w czambuľ en bloc. — nordtürk. čapul. čapmak vb.

čamerū*: nsl. čamer art kopfbedeckung.

čap-*: slk. čapiti ohrfeigen. — magy. csap vb. ist wohl ugrisch.

čarū: s. čaratani ist it. ciarlatano. — Vergl. lit. kerėti, nach andern kéréti.

čavūka: č. čava, kavka. Vergl. kava.

ček-: č. čečetka. wr. čačotka etęa „hänfling“.

čekmenī*: r. čekmenь art oberkleid. klr. čekman. p. czekman. — nordtürk. aus dem pers.

čeljustī: p. ćeluscie, dwa otwory w piecu chlebowem dial.

čelnū 1.: nsl. člinek glied soll ehem „stamm, geschlecht“ bedeutet haben. Neben čelnū scheint eine urform čolnū angenommen werden zu sollen.

čelo: ns. čolo, lies colo.

čemerī: b. cemer-livki, lies čemer-livki. p. ciemiężycia mit anlehnung an ciemiężyc (temeng-). p. cierniarnik, r. smertočdz.

čendo: klr. ščadok nachkomme.

čenstī: wr. ščašće.

čepurū: asl. cepopъ, lies; čepopъ.

čepičel: p. cepiny (czepiny), akt wiązania chustki na głowie panny młodej dial.

čerda 1.: nsl. čėja für snaga reinlichkeit aus črēja: asl. (črêžda).

čerda 2. p. czve-reda, lies czereda. nsl. čréditi, vrstiti se Ukrain. kaš. strzoda. Die mit k anlautenden formen sind unter kürd- zu stellen.

čeren-: č. čeren, čereň art netz. s. čerenac. p. czerzeniec. — magy. csereny.

čermī: b. črven juli. č. črven juni; črvnec juli, alt. kaš. čerzvioni roth. klr. učrěmьn rōthlich chrest. 487. — lit. kirminis otter.

černū 3.: klr. čereň feuerherd.

černū 4.: vergl. lit. kraunīs.

čerpū: nsl. črēpnja, čēpnja, sklēdi podobna posōda. — preuss. kerpetis hirs-schūdel. nsl. wird krepa für scherbe, schūdel, črēpnja, angeführt: krepa (krēpa) kann auf kerpa, skerpa beruhen. nsl. cremina ist nicht sicher beglaubigt. Verwandt scheint skerbū.

čeršta: asl. očršta tentorium. — Vergl. lit. kertė brautwinkel, ehrenplatz.

čert-: nsl. črtiti, črtati roden. črt rodeland. črča, senožet na črtu. — preuss. kirti

čertogū: č. čarták dial. klr. čertak grenzwachhaus.

čertū 2.: nsl. črtežen hasserfüllt.

červjū: klr. čerevyj. červyje collect. chrest. 276. 487. čerevyčnyk schuhmacher. — lit. cievierikaj.

čes-: — preuss. coysnis kamm.

četyri: — preuss. ketwirts. lit. ket-vergas donnerstag.

čibarka*: klr. čybarka trinkschale.

čikū: nsl. čik.

čima-: nsl. očimati den flaubart bekommen. — Man vergleicht it. cimare stützen, tuchwolle scheren.

čingrija* kr. tursko glasbilo karnarut.

činū: nsl. činiti, prečinjati sieben. klr. pôdčynky ausgesiebte körner.

čir-: r. auch čiračka, dikaja utka.

čirū: vergl. nsl. ščirjevec, tvor, ulje.

čiri*: klr. čyf zunder chrest. 487.

čizma*, čizma s. art beschuhung. nsl. čizma. klr. čyžmy. slk. čižmy, tižmy.

— rm. čizme. alb. čisme. türk. čizme.

čobotū: — lit. čebatai.

čombrū: slk. štúbrik, ščúbrik. wr. auch čebrec. — türk. čubra, čübré.

čonta* nsl. *knochen*. — *magy.* csont.

ču-: č. čuť, počút hören *dial.*

čúdos: *vergl. lit. skutiti s sich verwundern.*

čuk-: nsl. čučati *III. 2.*

čukū 1. čukū* 2.: b. čuk *hammer.*
čukan, čokan. s. čekič, čekič. nsl. čekan *hauer der schweine.* p. czekan. č. čagan, obušek. r. čekanъ — *türk. čuk.* čékan, čekič. *magy. csákány. Vergl. čuka-*

čulūkū* 1.: klr. čulok. r. čulokъ *strumpf.* b. čulka. — *nordtürk. čolkja.*

čuma* b. s. r. čuma *pest.* p. klr. džuma. — *türk. magy. čuma.*

čumū*: klr. čum, čjum *wasserschlauch,* boklah.

čutura* nsl. b. s. *hölzerne flasche.* b. čotra. klr. čutura. — *türk. čotura, čotra.* *magy. csutura. Das magy. wort soll aus dem it. ciotola trinkknüpfchen stammen*

und die slav. wörter aus dem magy. entlehnt sein.

čvara: *vergl. p. oezwernica aliquid terribile. p. poczwara. wr. počvara larve, scheusal. — lit. pačvora gespenst, ungethüm. počvara verräth anlehnung an č. potvora usw. missgestalt.*

čibanū: daraus magy. csobán, csobány *urceus und aus diesem s. čobanja wasserfass: daneben s. džban.*

čibrū: — *lit. kibiras scheint gegen die zusammenstellung des slav. wortes mit ahd. zubar, zwibar zu sprechen.*

čimel: wr. ščemel *mit anlehnung an ščim-: ščemič. čimel kann mit d. hummel verwandt sein. Man führt allerhand finn. wörter an: finn. kimalainen. votj. čimo usw. Anderson, studien 1. 267.*

čit-: čismę aus čit-smen; *vergl. lit. ver-smé quelle aus ver- nsl. zločest böse. kr. četi, štet neben štat, praes. štim, legere. štiti adorare.*

D.

da- 2.: nsl. zdati *die trauung vollziehen (vergl. dē- 1).* kr. dač *liberalis karnar.* č. dácný, štědrý *dial. darebný, daremný dial. klr. prydané mitgift. — lett. dāvāt schenken. dāmь ist eine analoge bildung nach dahъ, dati usw.*

dara: p. niezdara, niedolega *dial.*

davē olim, давнъ *antiquus. — Vergl. ai. dhāv rinnen, wie d. verflossen.*

debelū: genau deb-. — *preuss. debikan dick, feist.*

degūti: — ai. dah, dahati, nidagha. zend. dagha. Slav. g velares gh.

delgū 1. — *lit. valug gemüss ist p. weidug. Für die W.-form wird dirgh aus dīgh gehalten.*

dentela: nsl. denta neben dentelj f. und detelja.

der-: nsl. drtje, dna *darmgicht.* r. derevnja *dorf ist man geneigt mit der W. der in zusammenhang zu bringen (pelevnja, polovnja), daher urspr. etwa acker, bebautes*

(aufgerissenes) feld. klr. derevnja, dom. Zur W. der gehört r. dorъ, dorišče für sēnokosъ. gr. δορά wie slav. dora. nsl. derepec (derepъcъ), kokot, ki druge kokoše rad kljuje Ukrain. p. inf. darć für drzeć in Litauen. paždziernik october hängt wohl mit paždziór acheln von flachs und hanf zusammen: pościernik beruht auf anlehnung an w. ster. Zu der rechne ich auch zdziérzapać, potargać. Vergl. klr. dereza streitsüchtige person. — lit. derna brett.

dera* 2.: p. dera, derha, derka *pferdedecke. — Man führt ein türk. djérkét an.*

derg- 1.: asl. držati (deržati ist zu corrigiren). č. držat und iter. zdřžat *dial. — lit. diržas riemen hängt mit diesem stamme nicht zusammen.*

dersa-: nsl. na vzdr̥s *bergaß.*

derstīnū: č. drsen. *Man vergleicht lit. draskus rauh.*

dervi-: nsl. drviti *jagen. Lautfolge unsicher.*

dervo: *daneben derves, dervos.* *asl.* *nom. drêvo, gen. drêva, drêvese.* *č. drvena* *scheit holz dial. drêvo beruht auf dervo,* *drêvo auf ai. dru, das in die ū-(a)-declination übergetreten.*

desna: *nsł. auch dlesna.*

desinü: *nsł. desen; daneben destno (oko): vergl. asł. kolestynica lam. 1. 30. und žalesno (stenanije). Man füge zu desiti hinzu wr. (sudosić), sudošac begegnen.*

dê- 1.: *nsł. naditi, jekłiti stählen. kr. spridan turpis: nsł. prid commodum. p. dźiac nennen. nadba, nadźba hoffnung dial. — preuss. nadele sonntag. lit. samditi niethen darf mit nsł. po-sōditi leihen in verbindung gebracht werden. got. dō-ms urtheil. domjan urtheilen. lit. dėti. Für dē tritt d ein in dežda, dedja nach V. 2., während im nsł. prid (pridz) commodum usw. ē vor z (ū) ausgefallen ist.*

dê- 2.: *man füge hinzu lat. fēmina. fēlare. Meine ansicht, nach welcher bei boja-, doji-, stoja von bi-, di-, sti- ausgegangen wird, stösst auf widerspruch.*

dēdū: *klr. dīdko.*

dēlū 2.: *č. dil dial.*

dēverī: *nsł. dever, ženi mōžev brat.*

dēža: *wr. dźiža für r. kvašnja.*

dirja spur. *Man füge b. hinzu.*

div-: *kr. div, divlji forus, silvester.*

djendjefilū*: *s. djendjefil ingwer. klr. imbyr. r. inbirz. p. imbier. slk. dumbir. — magy. gyömbér. Hieher mag auch č. zázvor gehören. gr. ζγγίβρις. türk. arab. zéndžefil. ai. gr̥ngavēra. präkr. singaber.*

dľubokū: *vergl. kr. dumbok, dimbok.*

do: *asl. da in daže. klr. daže sogar. r. daže in daže do. — lit. da (slav. do) neben do (slav. da). ahd. zuo, zō. altir. do. zend. -da. gr. -δε. lat. -do.*

doba: *lit. daba art, weise. pasidaboti, p. podobać się. asł. dobrz: vergl. got. gadaban sich geziemen.*

dombū: *neben asł. dąbrava findet sich mehrmals dąbrova.*

domū: *lat. domus. gr. δόμος. δέμω.*

dongū: *wr. neduža für r. nezdorova. — got. dūgan taugen (nicht „saugen“).*

dorg-: *r. dorožka in der bedeutung „das ausgehöhlte“.*

dorgū: *asl. dragz, nicht „drag“.*

dorvū: *man vergleicht lit. pri-darus nützlich. sądarus passend. ai. dhruva feststehend aus dhar-va.*

dremb-: *r. drjabnuts siechen, welken. — lit. drimbu, dribti herabhängen.*

drenselū: *kr. dreseliti se moerere karnarut. dreselje traurigkeit.*

drēm-: *das nicht auf derm beruht. Man denkt an derdm, bei lat. dormio an dordhmio wegen gr. δαρδμω.*

drist-: *č. dřistati und dřizdati.*

drob-: *man vergleicht lit. truputis brocken. č. drobet.*

dročl-: *man vergleicht lit. darkiti sich ungeberdig benehmen. Die lautfolge ist gegen diese zusammenstellung.*

drongū: *wr. druk wie klr.*

drotū: *man vergleicht and. darradhr. gr. δόρυ, δόρατ-.*

drozdū: *— preuss. treste.*

droždijē: *thema drozg neben trosk. Aus jenem nsł. droždzo, indem g nach älterer regel in dź übergeht und z dem dź assimiliert wird, richtig wohl, indem zg in ždź verwandelt wird. z in drozg ist ein einschub, wie das lit. dragios zeigt.*

drugū: *nsł. druhal, meist drhal, f. volksmenge kann wohl nicht mit drugū in zusammenhang gebracht werden.*

drūga-: *klr. drahtyj zitternd, locker.*

ducha: *— lett. pazuka busen des kleides ist entlehnt.*

duke*: *s. ruinen der stadt Doclea, Dioclea zwischen der Zeta und der Morača aus dukla, daher dukljan, duklijan Diocletia. as. gelehrt dioklitija.*

dun-: *č. duněti dröhnen. — lett. dunnēt.*

dupelū: *kr. dupal duplex.*

dar-: *nsł. dur scheu. durėti, durim blöde dreinschauen. odurėti scheu werden.*

dvīrī: *asl. dvьrь scheint auf dverz zu beruhen, daher dvorь. — preuss. dauris.*

džida: wr. dzidka für r. копѣ.

düb-: wr. dbać sich beschäftigen. — lit. n'atbolis unachtsamer mensch für p. nie-dbały.

dūoh-: nsl. dehtēti, dehtējem, močno sopsti. nahod schnupfen ist unter ched- zu stellen, wie našistje katarrh guts. zeigt: „was umgeht, epidemisch ist“. kr. nadu-šljiv asthmaticus. — preuss. dusi seele.

dūm-: kr. dimati flara. Slav. ū steht ai. a in dham gegenüber.

dūno aus būdno. — ai. budhna. lat. fundus. ahd. bodam. Vergl. preuss. dambo

grund. — lit. dugnas aus dubnas und dieses aus budnas. Vergl. būd- 2.

dūšter: preuss. poducere.

dūždi: slk. dažď.

dymū: preuss. dumis.

dynja: kr. dinjav tumida.

dūbrī: lit. duburīs höhle, daher viel-leicht dūbrī, dēbrī.

dīl-: kr. dilje usque. odiljati aufschie-ben. udilje subito. pol. puli neben. klr. popodfi neben.

dīni, richtig dīn, dīny: asl. dan, dāns. — preuss. deynayno morgenstern.

E.

enz-: nsl. vōz, povōz usw. vōza auch band. vez f. č. uviznout dial. klr. užy-sko, užyšče strick. vjazy skrutyty den körperbau beschädigen. nsl. vezel, richtig

wohl vēzel, umgestürzt gehört zu vēz. — lit. viža schuh, eig. flechtwerk. p. wiaz band, rüster: lit. vinkėna ulme.

F.

falage, falake, valake plur. s. block bei der bastonnade. p. falagi. — türk. falaka.

falū: kr. falo perperam.

fariži: p. farys reiter.

feredže: p. feredže, ferezja art mantel.

figlī: p. figlarz. — lit. piglorius.

forga p. federbusch. — magy. forgó.

fortuna auch nsl.

frula: auch slk. fujara.

G.

gada-: wr. gadok für r. dogadlivъ. **gadi-:** vergl. kr. gatan, ogatan fasti-dium creans.

galka: nsl. galka gallapfel.

gani-: wr. dohana tadel. Vergl. po-ganū.

gatja: — Vergl. finn. kätio.

gatl: nsl. gatiti verstopfen.

gav-: — lit. agus schal, daher richtig ogav-.

gavenzū: nsl. auch gavez.

ged-: nsl. god, pravi čas. za goda rechtzeitig. gajati se geschahen. wr. ho-dovač nähren. klr. tš hod, sej čas chrest.

156. nsl. ždič sorgenstuhl: klōp okrōg peči ima svoj naslonjač, da tam sedē so sebno stari ljudje, im westen.

gejena, geona asl. gehenna.

geleta: — preuss. galdō mulde. lit. gelda.

gen-: nsl. grenem aus gnati und re-nem für ženem. — lit. ganikla weide.

ger- 3.: b. nsl. žrlo flugloch. — preuss. wobsdus dachs, lett. āpsis, liv. ops, āps ist von dem von mir hypothetisch unter ger- gestellten lit. opšrus fern zu halten. 3) a) preuss. gurcle. Vergl. magy. bārzsing speiseröhre mit č. pažerák, nsl. požirak.

kr. žerati. s. žderati *beruht auf formen wie ždr- oder auf älterem džer-.*

gerd-: slk. opohrdol *partic.*

gergedanü*: p. giergiedanowy vom rhinoceros. — türk. gérgeđan, kérkéđan.

gernü: — preuss. goro *feuerstand.* lit. gansorus *töpfer:* грѣпѣарь.

gert-: klr. pryhoršča, pryhoršč, pryhoršna *beide hohle hände zusammengehalten.*

gevalü*: klr. geval *gemeiner bauer.*

gevērici: č. gevērec *art walachische haube dial.*

gl-: kr. gojština *copia:* *gojbskъ. — lit. gajus *heilbar.*

glad-: *vergl.* hlaný *glatt (von blümen)* epitheton stromů, jenž mají kůru hladkou, beze suků. preuss. glosto *wetzstein.*

glēnū: *vergl.* č. glaň, bahno na louce od vody vystoupilé. louka podglaňená *dial.* slk. hlien. — *Vergl.* lit. gleivėtas *schleimig.* glėmis *schleim.*

glicħū: polab. likām *gleich, zugleich.*

gljagū: č. glaga.

globa: *vergl.* č. hlobit *schlagen dial.*

globū: r. ogloblja *gabeldeichsel.* — *Vergl.* lit. apglebti *umfassen.* globa *umarmung.*

glogū: č. gloh *neben hloh.*

glombokū: kr. gubok.

glota nsl. plevel *allerlei unkraut.*

glūt-: nsl. gučaj *sorbitio.* klr. pohlotnuty, pohlonuty. r. glotъ: goltъ *ist zu corrigiren.*

gmozg-: nsl. meždžec *pertica uvis contundendis.* č. hmožditi. r. mozziti.

gnedū: č. inhed (ihned, hned) *soll aus inъ hedъ (dieses für hodъ) entstanden sein. Diese erklärung steht im widerspruche mit den unter hnedū angeführten formen.*

gnēti-: č. zánět střev, černá chorooba. *Vergl.* auch p. gmatač, gmatwač *neben matač.* s. gmiljeti *neben miljeti.*

gnusū: kr. gnjusan *fastidium creans.*

go: *der suffixlose gen.* jego, jega *hat in dem suffixlosen sing. loc. mehrsilbiger nomina ein pendant gefunden. Neben dem asl. doži aus do že i besteht daži aus da že i.* b. vinęgi *immer ist.* asl. vъ ina

go: vednęga, vednęg. *Vergl.* klr. deže *mit dejko.*

gogota-: *richtig gog-:* lit. gaigalas *enterich.*

goch-: — *Vergl.* lit. gašiti *schmücken.*

golsū: W. *wahrscheinlich gel, sü suffix.*

golva: *vergl.* s. glavoč, glamoč, glavotok *art fisch, it. guatto.* klr. pryhlavky, *in der mühle.*

golū 1.: *mit č. holec usw. vergleiche man č. pachole usw.: dieses scheint auf jenem zu beruhen, daher pahole.* *Vergl.* klr. golomša *hordeum nudum, armer mensch.*

golī: wr. hołačče *collect. äste.*

gomba 1.: kaš. ozgamba *(chleba) stück.* *Vergl.* p. ozdobič: *doba.*

gomba 2.: lit. gumbas *geschwulst.*

gomolja asl. maza.

gomonū: klr. udhomon, ôdhomon *echo: daneben ôdhomon ôd ohnu widerschein:*

gond-: klr. hudeč *musikant.*

gondeli, *richtig gondzeli.*

gonstū: — lit. gonstus *dicht.*

gonsī: — preuss. sansy (žansi).

gora: nsl. gorno, gornica *weinberg-zehent.*

gorazdū: wr. horaz *für r. chorošo.*

gordū: wr. nadhoroda. r. nagrada. — preuss. sardis (žardis) *zaun.* lit. žardine, p. przepłot. apigarda *egend.* Mit gordū *bringt man žerdī in verbinding.*

gornostaj: klr. hronostaj.

gospodī: — lat. potis. got. faths *in brüthfaths bräutigam.*

gostī: wr. hošćinec *strasse.*

govendo: asl. govędo.

grabi-: — lit. pargrobtī *fassen.*

gramada, *richtig gormada:* nsl. auch grmada.

greb-: slk. pohrab *begräbniss.*

grem-: asl. grēmēti. b. grēmja *vb.* slk. hrmī *es donnert.* — *Man füge hinzu gr. βρέχω. βρόμος.*

grenda: os. kšedzel.

grē-: slk. briato *gewärmt.*

grēchū: — lit. garšus *böse ist bei seite zu lassen.*

gribū: — lett. ribas.

griči: nsl. grič *schulthalde*.

grotlo s. *schlund, engpass*. *Man nimmt ein suffix tlo an. Die bedeutung des wortes deutet auf die W. ger- hin.*

groza: — lit. gražoti *drohen*.

gruda: — lit. graudus *spröde*.

grucha: — lit. grauti *donnern*.

gruņi: č. grūn, stráň *chraštín* *porostlá*. p. groń, wierzecholek. — *Man führt ein rm. gruniū an.*

grusti: kr. grustljiv *languidus*. r. gruzno *für grus(t)no, mit anlehnung an gruz last (grenz-)*. — lit. graudžia, grau-*sti trauern*. grusti *beruht auf grud-*.

grūča: kr. grčav *nodosus*.

grūmū: kr. grmov *quercus*. Vergl. *chvorstū*.

gumbū: č. bombiky, kulaté *knoflíčky*.

guša: — magy. gusa *soll dial. sein und soll desshalb, wie man meint, nicht an-geführt werden.*

guz: kr. pryhuzok *arschbacke*.

gverati nsl. *zurückerstatten, povrnoti*: gverati *posojilo*. gverilo *das zurückerstatten*. Wohl nhd. *gewähren*, ahd. *kiwēren halten, leisten*.

gverokū: — Vergl. lit. žvairoti *schielen*.

gvišti*: p. gwiszcz, orzeszek *lasko-
wy robaczywy, świstun*. č. hvižd *wurm-
stichige nuss*, nsl. piškav *oreh*.

gvozdij: kr. gvozd *clavus*.

gūb: kr. gubast *gibbosus*.

gūlkū: klr. hořka, hařas, mjatež *chrest*. 475.

gūmūz: kr. gmizati *reperere*.

gūrgeči: *die zusammenstellung des s. und des magy. wortes ist nicht sicher.*

gūzū: — lit. gužėti *wallen, wimmeln*.

gyb: asl. gybnati (*nicht* hybnati).

gyd: *man merke slk. hyd geflügel (sliepy, husy, kačice) und vergl. gadi-*

H.

hajnalū: p. juž po hajnale *es ist schon aus*.

hakū: klr. hakovnyča *hakenbüchse chrest*. 475.

harap*: p. harapnik, herapnik *hetz-peitsche*. klr. harap. harapnik. r. arāp-

nikr. — lit. rapnikas. Vergl. p. herab, harap *der ruf der jüger auf die hunde, wenn sie ihnen das wild abnehmen. Aus dem d.*

hufū: klr. huf *haufe chrest*. 475.

CH.

chabi- 2.: klr. ochabyty *sa sich enthalten chrest*. 480.

chadži: s. hadži.

chamū 1. chamū* 2.: p. cham *bauer (verächtlich)*. chamski. — *Aus dem hebr.*

chandžarū: p. andžar, andžiar, han-
dziar, chandžiar; *daneben* kindžař, gindžař.
r. končarъ, kinžarъ.

charačū: p. haracz *tribut*.

charalugū: klr. charařuh, kryča, stař.
charalužnyj *chrest*. 487.

charamija: b. s. haramija.

chardžū: klr. charč, strava *chrest*. 487.

chata: p. chata. *Man führt pers. kadah an und meint, chata könne aus der sprache der iranischen Skythen und Sar-
maten stammen.*

chazna: p. kaznaczej. klr. r. ka-
znacej *schatzmeister*.

ched-: nsl. nahod *erkältung: vergl. našistje katarrh. Auch slk. išlo. klr. po-
chodňa fackel*.

chlama*: č. chlamati *fressen. Vergl. chlapa-*.

chlembi: klr. chfab *schleuse chrest*. 487.
Man füge hinzu ochfabsty, davarus ochľasty, ochľaty. W. wohl chlemb-

chlěbū: *vergl. kr. pochlibuvaty schmeicheln.*

chmell: — *ürk. auch kemél, aus dem slav.*

chujup-*: *kr. pochnjupyty den kopf hangen lassen.*

chobotū: *kr. chobot chrest. 487.*

chol- 2.: *vergl. č. zhlaň, prohlubeň v potoku.*

choldū: *man merke č. choldún für hostec rheuma, flussfieber dial.*

cholpū: *kr. chlopěň kräftiger bursche. — lit. klapėius, klapas; lett. kalps, entlehnt.*

chont-: *nsł. ftėti aus htėti. kr. ochoč, ochočyj, nicht ochoc. wr. chutko hurtig. Zwischen preuss. quoitē und chont- besteht keine verwandtschaft.*

chopi- 1.: *asl. hopiti.*

chopi- 2.: *pochapaty. pochôp trieb.*

chora: *vergl. kr. horast nequam.*

chraka-: *kr. chorkavyj sich räuspernd. Die unter chraka- zusammengestellten wörter sind onomatop.*

chrebitū: *kr. chrebtuq̃h futtersack an den hals zu hängen.*

chrip-: *kr. hrepav, hrpodljav raucus. č. chřipě neben os. křřapy deutet auf eine W. chremp-: chřep.*

chrlta-*: *kr. pochrytaty ša spotten.*

chudū: *man merke kr. hud perforatus.*

chusta: — *lit. skuska taschentuch.*

chovoja: *nsł. hojka pinus silvestris.*

chūlstū: *falsch hūlstū.*

chy-: *nsł. pošiniti se sich senken. huli se sich bücken. wr. pochytyj für r. krivyj.*

chyb-: *nsł. šibek, slab schwach.*

chyba: *kr. pochyba fehlertritt.*

chyra: — *chvoryj wird mit lit. svaras taumelnd, schwer verglichen.*

chytlanū*: *kr. chytlanjy ambigue loquens. hitlėnstvo list, in urkunden aus von Rumunen bewohnten ländern. dsl. hiclantzto. — rm. hıklėn, vıklėn. magy. hitlen perfidus.*

I.

1 1.: *kr. tuj, daneben tut, tutka.*

1 2.: *ili: vergl. ljubū.*

1 3.: *nsł. man merke najdel, najdla wie im polab. Im osten des nsł. gebietes spricht man ijem, iješ neben idem, ideš usw.*

ica: *s. ica.*

ičoglanū*: *s. ičoglanin page. ičolan. p. iczoglan. — türk. ič oglanę.*

igalos. ON. *Der ort ist ammeere gelegen.*

inū 1.: *č. mimochod: kůň jde mimochodem das pferd geht den zelt. mimochodnik zelter sind aus jino- entstanden. b. vinęgi: gi aus go wie ga, g in vednęga, vednęg. — lit. vėnuok, p. jėdnak.*

iska-: — *ai. ičėhati aus ič.*

istūba: *die ableitung von izba aus lit. žėd: žėsti ist unmöglich. Man muss von stūba, daraus istūba, ausgehen aschwed. stova, stuva, stugha. anord. stofa.*

iva asl. salix. *Die wörter der stamm-verwandten sprachen bezeichnen damit taxus, einen baum, der ursprünglich auch bei den Slaven iva hiess. tisz taxus ist ein fremdwort, wohl aus taxus.*

izū: *p. zdan, wydany. kr. ispor-tyty. izvoł usw.*

ižlea. *Man hält das wort für ein de-minutivum von iže.*

J.

ja: *kr. jaducha engbrüstigkeit. jaduch engbrüstig.*

jad 1.: *nsł. ješća kost. kr. jidak giftig. ješć edax. poješć non delicatus, eig.*

vorax. *In jad aus jėd soll ē durch contraction des wurzelhaften e mit dem e des augments und der reduplication im imperfect, aorist und perfect und durch spätere*

ausbreitung der wurzelform mit ē im verbal- und nominalsystem entstanden sein. Dagegen ist lēz-, sēd- einzuwenden. ahd. eiz geschwür wird mit gr. ὄλεος geschwulst verbunden.

jaga: klr. baba jahaja.

jaje: — gr. ὄν aus ὄνιον.

jal-: — lit. olaus ledig.

jalū: nsl. jaliti koga beneiden.

japundže: klr. auch japončyča chrest.

488.

jarū 2.: klr. jaroš grausamer mensch.

jarūkū: p. jar, jama, od tatarow.

jarl*: r. jarь grüspan. — Man vergleicht schwed. erg: dem jarь liegt mgr. iápiov, iápiu, iápiu zu grunde.

jas-: — lit. jasmū gürtel.

jaskola p. daneben jastkola. jastkolic. jastkolczyn.

jastrembū: č. jastřabica dial.

jašterū: slk. jaštor, jašterica, ješčerka, ščúrka. Vergl. ja und šturū 1.

Jedva: wr. led ne led beinahe. ledvo. — lit. auch ledva.

Jelito: — Vergl. preuss. laitian wurst.

Jem-: kr. najaman contagiosus. klr. ujma abgetriebenes vom getreide. zajma pfand. — lit. saimas, p. sejm reichstag.

Jendrū: p. jędrzyć.

Jentro 2.: — Dazu will man lit. aitrus herbe, geil stellen.

Jenza: klr. jaža furie.

Jenzykū: vergl. p. ozor zunge „cum expressione contemptus“: r. ist ozorь, ozornikъ zabijaka, nagleць.

Jergovanū: lies jergovanū.

Jes-: istz: p. na ozaist, na seryo, w istocie. slk. ozaj, naozaj ernstlich aus ozaistne.

Jugū: slk. uživna či užona: jenes gemacht, dieses magy.

Juhasū: p. juhas schäfer. — magy. juhász.

K.

kabakū: r. kabakъ kneipe. — nordtürk. kabak.

kalita wr. r. art sack. p. kaleta.

kalū: p. zakał, nicht žakał.

kamdžlja: wr. kančuk für r. nagaika.

kamon, kamen: asl. kamy, kamenь.

kapa: wr. kapturok für r. čepець.

kapa-: nsl. kanee tropfen.

karvana, korvanъ* asl. xopbān, xopβavāc. Daraus p. karbona und, mit anlehnung an p. skarb und an d. sparbüchse, skarbona, skarbunka und skarbuszka.

karū*: slk. kar todtenthal. karovnik. pokorovat nach einem todtentrauern: pokorujú, to jest v smútočnom a chatrnom odeve idú za truhlou mrtvého.

kasa-: — lit. kasoti s aufschürzen.

kašta*: nsl. kašča dachboden. — nhd. kasten.

katū 1.: wr. katuha.

kečiga: nsl. auch čiga accipenser ruthenus.

ken-: klr. pokon anfang.

kerova-: wr. kerovanie richtung.

kersū: kr. krez, kroz, skrozi. Vergl. lit. skradžas durch und durch.

keryleši: s. krlješi gehört zu koralja.

kesega* s. cyprinus alburnus. — magy. keszeg.

ki-: slk. odkojenie (decka) pflege.

kibitka: p. woz i buda na niem; namiot okragły z filcu rozpiętego na lekkim szkielecie drzewianem.

kipū: kr. kip corpus.

kjel-: b. kel grind. kelév kahl. s. čela glatze. čelav. — türk. Kél

kjoravū (kjur): kr. čorav einäugig. čoravo male.

klad- 2.: nsl. kladem (kladěti) legen, polagati, im westen.

klenū: — lit. klevas scheint eine form klenvъ vorauszusetzen.

klep-: č. klapěti, o klobouku, jehož střecha dolů visí. klapák *ein solcher hut.* slk. sklappneta, se naklonila.

klěpa-: p. tok czyli klepisko *dresch-tenne*, ziemia uklepana, na Rusi tok. r. sklěpъ *gewölbe bei den öfen dial.*

kljača stute: — *Man vergleicht preuss. klente kuh.*

kljū-: r. klevatt, kljuju.

kložnja* nsl. *geringer hausrath, im osten.*

kmenū: — lit. kamenas *stammende.*

knjastū: kr. knjast *auch mutilus.*

kočuba: wr. kočuba für r. kočerga.

koch-: — lit. raskasis *uppigkeit.*

kokodaka-* nsl. kokodakati, kokodajkati, kokodajsati, kokotati *gackern.* s. kokotati. č. kdákati. slk. kotkodákat usw. — magy. kodácsol. *Onomatop.*

kolastra: nsl. kolada *ist gut beglaubigt.*

kolda: — lit. pakloda *hölzerne schlit-tenschiene, entlehnt.*

koléno *geschlecht: vergl. čeljadī.*

koliba: nsl. goliba, *im osten.*

kolti-: nsl. klač *vagabund: kol tjū.*

kolū: nsl. prakol *abgenutzter wein-gartstock.*

komostra: s. komostre plur. f. *kette, an der der kessel über dem feuer hängt.* — it. camastra, *wie man nuthmasst, aus der sprache der serb. ansiedler in Süditalien.* gr. κρησάστρα, κρησάστρα *art hängedorb.*

komū 1.: — Vergl. čerem. kom *cortea.* ehstn. kōme' *schelfer und* magy. hám *haut* Anderson, Studien 1. 159.

kondū: asl. kadrjavъ. *In kōžel spinn-rocken ist ž mit d nicht in einklang zu bringen. Da im č. kružel neben kužel und im p. dafür krežel besteht, so ist die ableitung von krongū mit ausfall von r wahr-scheinlich.* wr. kužel für r. kudeli, prjaža, polotno.

konopū: nsl. konop.

kop- 3.: kr. kopniti *liquafieri, exta-bescere desiderio.*

kopa 2. 1. nsl. kopica, *nicht kupica, haufe.*

koprū: r. ukropъ *anethum.* kr. ko-priva, pokriva.

korbija: — magy. karaboly *ist nsl. krabulja schachtel.*

koren: — *Man vergleicht lit. kerėti wurzel fassen. Das oben unter koren angeführte kerėti bedeutet verzaubern.*

korkū: nsl. krača, *spodnji kōs svinj-ske gnati.* p. kroknąć für stapić *dial.*

korontū: nsl. korošica, koroha, *korohnja Kärntnerin, im westen.*

korotū: — it. corrotto *leidwesen. Das klr. und r. wort müssen einen andern ursprung haben.*

korsta 1.: kr. hrastav *crustosus.*

korstēlī: nsl. kīastir *crez pratensis.*

korīčī: nsl. korec, žlebasta opeka, *art dachziegel, wohl žlěbnik.*

kosa: nsl. kosir, kosjak *art messer.* — lit. kasulas *jügerepiess soll mit kosorъ verwandt sein.*

kostanī. *Hier erwähne ich ein mir räth-selhaftes wort: kostanica, das für „lanze, speer“ in Bulgarien vorkommen soll. Mil. 270 bietet kopje kostenovo. Im s. volkslied liest man koplje koštunica, dessen bedeutung Vuk unbekannt war: daneben findet man koplje koštanica, džida koštanica; ausserdem džida kostolovka. türk. ist kostaniča lange lanze, speer; kostaničale lanzenrträger. Man füge hinzu č. kosten (kostanъ) spiess. Man darf vermuthen, dass lanzen, speere aus kastanienholz verfertigt wurden.*

kostī: kocka *soll im magy. aus ko-stika entstanden und in dieser form in das nsl. s. eingedrungen sein.*

koši: wr. košil für r. kotomka.

kevirū: wr. kabercy.

kozolū: slk. kazub, koš z vazových kūr na způsob putny. *Die zusammenste-lung beruht auf der annahme eines thema koz-, kaz-.*

kraj: kr. skradnji *neben skrajni ex-tremus. iskrnji proximus.*

kratū: lies kortū.

krent-: č. zákrut, místo, kde cesta jiným směrem se točí. r. kručki *ránke.* — lett. skrōšī.

kresū: — *Man stellt dazu lit. skritas kreis. č. okršlek scheint zu krišlū zu gehören.*

krezombü: kre scheint mit skerbu in verbindung zu stehen, worauf b. štrǫb, kr. škrbav edentulus beruht.

krezy: hierher gehört č. okružǐ halskrause und das unter krongü angeführte klr. r. kruževo spitzen.

krékü: klr. žabokryč.

kri-: asl. okroj *vestis*. okroj *vestis* ist zu streichen.

krija-: slk. okrijaf.

krinica: p. krynica, y aus dem klr.

krišlü: — Man vergleicht lit. skritulis kreis.

krizma: nsl. križevnik chrisamkemd.

krontü: — Vergl. lit. krotas schiff.

krüpa: kr. krpast cicatricosus.

krüpeļ 2: p. karpiel. Lautfolge der urform unsicher.

krütü: č. krtek.

krī-: — air. crenim ich kaufe. Das wort ist dunkel.

kristü aus krestü, kristü.

kučima: slk. kučma.

kudi-: — Vergl. lit. skauditi schaden, verklagen.

kumaj: kr. komaj, komač.

kuri-: — Man vergleicht got. hauri kohle. r. kurenъ stube im bauernhause.

kurigü: — lit. ist kourigas zerrissenes kleid. Keine verwandtschaft mit dem slav. wort.

kustü: — Man vergleicht lit. kaukštas.

kusü: r. kucyj.

kutija, kucija, kučija. — In Calabrien, wo auch Serben wohnen, it. cucia, što u Srba koljivo ili panagija ili bolje žito, pšenica, što se gotovi ili kuha u oči krsnog imena. Vergl. *κουνία, κάρπος* DC.

kvirk- (richtig wohl kverk-): vergl. skverk-.

kü: Von den mit ka, kü zusammen gesetzten wörtern des ai. r. und os. hat St. Mikuckij eine grosse anzahl zusammengestellt in der fast ganz unbekannten schrift: *Materijaly dlja kornevago i objasnitenago slovarja russkago jazyka i vsëch slavjanskich narëcij*. Vypusk I. 13—18. Vergl. auch A. Matzenauer, *Prispëvky* unter ko. nsl. kar in nikar, nikarite ga ne tepite schlaget ihn nicht wird mit ahd. kur: ni kure, ni kuret zusammengestellt, wogegen nsl. a für ahd. u eingewandt werden kann. kr. kradomce für s. kradom.

kü2: wr. dajemu ad eum: asl. kǫnjemu.

künengü. Ein arabischer geograph, Ibn Chordadbeh, ein zeitgenosse Ruriks, bemerkt, der herrscher der Slaven (Russen) heisse knadz (knjadz): vergl. kǫnedzi.

künjiga: wenn kǫniga auf and. kenning f. nota beruht, so ist der plur. kǫnigy in der bedeutung „schrift“ sowie der nasal im p. księga aus kǫnenga, kǫnega leicht erklärbar. Bei der allgemeinen verbreitung des wortes im slav. ist voranzusetzen, dass ein dem kenning ähnliches wort auch anderen deutschen stämmen bekannt war. kenning beruht auf and. kanna erkennen machen, kennen, ist daher mit zna- verwandt.

kürd-: slk. krđel, daher plur. loc. křdloch.

küreh-: slk. krcho, kršo neben lavko.

kürk-: č. křeč, gen. křeče, neben slk. krč.

kürkü: kr. krkiča nosit in dorso gestare.

kürnü: p. kiernoz: daneben kiędroz aus kienroz.

kürp-: — Das wohl unslavische wort findet sich auch finn. kurpunen. liv. karp.

kürzno: slk. grzno.

kyta: — lit. kuta quaste, faser.

L.

la-: nsl. lanoti.

ladü: — lit. laditi.

lagoda: kr. lagodan commodus.

lak-: nsl. lakot f. hunger.

lapütü: — Vergl. lett. lapšas.

lata: dazu wird auch č. látka materia gestellt.

lazü: slk. lazy sú u prostried hôr vyklčované pole, lûky, pastvy, zahrady. p. lazy na gajowiskach wypalaja, po tem

lemieszem wzruszają. — *Vergl. lit. lažas frohndienst. Die bedeutung des lit. wortes stammt daher, dass barščina sostojała vž vyrukê lësa, dëlanii pasêkž, rosčistej, ljadž, kuligž.*

lazino: kr. lazno otium.

leg- 1.: kr. odlog dilatio.

leg- 2.: nsl. lehnëti leichter werden.
lag: pojdi v lag gehe langsam. lagot f. bequelmlichkeit. vlažen dež für pohlëven dež.

legenu: — lit. lakanka. r. lochanka.

lenchü. lenchü wird auf lëda (lend-) zurückgeführt, wobei man sich auf ě. brach aus brat, bratr usw. stützt. ar. ljadiskž beruht nach dieser ansicht auf ljada heide, während eine form ljašskž von ljachž abstammen würde.

lenk-: ě. křivolaký krumm. — lit. lankatis haspel wird zu asl. lakotš křimmung gestellt.

lepina, lepinja s. art brot. nsl. lepenj art kuchen. — magy. lepény.

lepta-: — gr. λέπτω lecken. lat. labrum. lambere. *Vergl. lapa.*

lešterba: das wort, im osten unbekannt, lautet lëščerba; es ist keine verunstaltung von lukërna, sondern das selten vorkommende mhd. liechtscherben: „auf einem stadthor zu Grätz ist beym einzuge der bayrischen braut des Erzherzogs Carl anno 1571 ein liechtscherben gemalt gewest.“

leti-: p. zálotnica buhlerin dial. wr. v zalety für r. svatati sja.

lez-: wr. dolize für r. dopolzetž.

lëkü 2.: — ai. rič: riņakti, rēcati. *Vergl. gr. ἔλιπον. λέπω. λανός.*

lësto: wohl „lë isto“. *Vergl. kaš. le nur.*

lëvü 1.: slk. ľavá ruka.

lëvü 2.: nsl. leviti se sich mausern. — *Vergl. ai. li, lijatë sich schmiegen, sich ducken, hineinschlüpfen.*

liehü: kr. lih impar.

lik- 2.: kr. razlikov varius.

lin-: nsl. lëniti se, dlako ali kožo mënjati.

liz-: ob nsl. prilast zu liz gehört, ist zweifelhaft: *vergl. obleznoti für s. laznuti. W. lig.*

ljub-: nsl. ljubiti auch versprechen. kr. zljuban amabilis.

ljulj: kr. ljuljevan qui crapulam nondum exhalavit.

loboda: — lit. balanda, lett. balande. *Im slav. oder im lit. ist metathese eingetreten.*

lonk- 1.: — lit. lančiti verbinden.

lopata: — lit. lopëta, lett. lāpsta.

lopuchü: — lit. lapukas, entlehnt.

loskutü: — *Man vergleicht auch lit. lakatas, indem man sich auf asl. plaskati und plakati beruft, allein von diesen wörtern beruht jenes auf polka-, dieses auf plak.*

lotja*: s. loča kure. — magy. lotyó.

lugü: kr. lug. lužiti.

lukno: *vergl. nsl. lakonca giessschaff, im osten.*

lula: — lett. lulkis.

luna: wr. luna für r. toska, bolëznä.

lunl: nsl. lunjež steinadler.

lupl: *vergl. gr. λέπω. λοπός schale.*

lusk- 1. klr. lusnuty. **lusk- 2.:** kr. lušëiv non longe videns. — it. lusco.

luska: — nsl. lusek, gen. luska, schote.

luštarü*: kr. luštar nitidus. — it. lustro.

lüg-: slk. wird die form luhati angeführt.

lūžica, richtig lūga: slk. ložice, lyžice.

lyst-: nsl. tëlu ne dati last. kr. lešto cito. leštar pernix beruhen auf it. lesto flink.

M.

madžarü: p. magierka. — lit. ma-gerka.

maklenü: *vergl. braklenü.*

malūženü: kaš. małoženstvo.

mami-: p. mazauna, jakiś duch, który człowieka „wodzi“ czyli sprowadza na błędną drogę.

mari: *vergl. nsl. marati bemerken.*

marinü: č. marný, člověk slabého těla.

mat-*: klr. matná mittelnetzack. matnyča. — lit. motné sack am fischnetz, motničė wuhne im eise.

medü: — Vergl. finn. mesi, gen.meden. ehstn. mezi magy. méz. ávri éivou ó μέδος Priscus.

mel- 1. nsl. mlinec, tanko razvaljano tésto. mliniti, razmliniti, razbliniti. mlinci, tanke deščice za škatile. d. mahlen kann in alter zeit entlehnt sein.

melko: os. mloko. ns. mloko.

melz-: — gr. ἀμέργω abpflücken ist wohl von ἀμέλγω melken zu trennen. μόλγος in ἱππημόλγοι rossmelker entspricht dem slav. mlazü aus molzū.

men- 1. — lit. išmanas verstand: man, mon- ist im slav. nicht vertreten: dafür tritt mēn- aus dem iter. ein.

ment-: r. smetána für smjatana, dem jedoch n. smietana im wege steht.

mentell: vergl. manūtija.

menz-: z ist nicht etwa velares g oder velares gh, wie klr. mjaznuty zeigt.

mer- 1. — lit. smertis. lett. smerte.

mergol- 2. ist wahrscheinlich identisch mit č. mēholiti.

met- 1.: — lett. mest. r. pometъ mist ist unter met- 2. zu stellen.

met- 2.: — lit. metu, mesti. lett. mēst.

mēchü: — ahd. meisa sack.

mēlūkū, richtig mēlū: in den versen des Marko Marulić: da ka su duboka, učiš razumnijih, | a ka su mioka, neumitelnijih ist mioka asl. mēlčka das seichte, im gegensatz zu duboka: lat. simplex und altior. č. výmel, výmol, zmol (zřmolъ) vom wasser gemachte vertiefung ist zu mel 1. zu stellen, wenn auch p. mialki durch „dobrze zmie-lony“ erklärt wird.

mēra: nsl. v mēr ununterbrochen, im osten.

mēsenci, richtig mēs-: stamm idg. mēns: n zwischen ē und auslautendem s schwindet. Слова polskiego „miesiąc“ Kašebi nie znają: dafür kšęzec.

mēsl- č. mišeti.

mēta-: slk. prekmítat. klr. kmita.

mēzga: nsl. zmuznoti ist unsicher beglaubigt.

mēzinčē, richtig wohl mēz-.

mi 2.: dafür ist mi- 2. zu setzen.

mirü: — lit. mēras friede.

mišpulja: p. nieszpul, nicht nieszpul. ns. hušpula, rušpula.

mogyla: s. gomila neben gromila. mogyla ist wahrscheinlich unter mog- zu stellen, daher mog-yla.

molto: — lit. mēlés.

morokvaša u kola s. deckel, muni-mentum axis ung. — magy. morokvas: vas ist magy vas eisen. Hinsichtlich des morok vergl. s. moroklinac, klinac, kojim se šina prikiva.

morvü: klr. muraška ameise.

moslokü: — Das türk. wort ist wegen der differenz der bedeutungen nicht zu vergleichen.

motri-: lett. smatrus revue.

mucha*: p. pomucha seuche: pomucha padła na bydło. Vergl. pomuchem uciekać, co tchu in vollem athem. Verschieden ist pomuchla. — lit. pomukelis gudus, cel-larias.

mus- 2., richtig musk-.

mūd-: wenn s. mledan zu mūd gestellt wird, so nimmt man auf r. meleda aus melda rücksicht und lässt dieses aus medlith (mēd-lъ) entstehen. Es wäre daher mēdū für mlēdū aufzustellen.

mūchü: r. mochrъ.

mūzdrakü: b. mъzrak.

myli-: — lit. apsimoihtjau.

myši: klr. richtig: myšperchač, perchač, poperchač. — ai. richtig: muš.

mīnī: slk. mīk.

N.

na 3.: — *lit.* no verstärkt den superlativ: no plačiausias der breitesten. Mit na-d- kann ai. a-dhi obenauf verglichen werden.

nakara s. crotalum.

ner- 1.: p. wyrnać nach oben kommen aus wyrnać neben wyrгнаć für wyrnać aus vynyrać, wynyrnać.

netreskū: slk. netresk, hromotresk sempervivum tectorum.

ništi: die schwierigkeiten sind beseitigt, wenn man als thema niz-tjū, nicht ni-tjū ansetzt.

O.

oba: die bedeutung bestimmt mich anzunehmen, dass die unter oba gestellten adversativen partikeln unter opakū gehören, dass demnach obače usw. aus opače usw. entstanden ist.

obilū: — *Vergl. gr.* ἄφ-εως reichthum, daher ob-ilū.

okos: okno stammt nicht von okos, sondern von derselben W. wie okos.

olk-ūtī: — *Verwandt ist ai.* aratni ellenbogen. *got.* aleina. *lat.* ulna. *gr.* ὀλέρη.

on: r. nutreč. *lit.* antris soll „mit hoden versehen“ bedeuten und mit antra hode, ai. *anđa, verwandt sein,

on-: — ai. an athmen. *gr.* ἀνεμος. *lat.* anima. *got.* anan: uz-ana hauche aus.

ontlū: p. wātlica, wāklica zerbrochener topf.

onty: — ai. ātis art wasservogel.

onū: — *lat.* ollus aus onlus.

or-: — *lit.* orė pflügezeit.

orizū: — *lit.* rīžus reiskorn.

orst-: č. letorasl. slk. riast inf. rastly partic. neben zrost. klr. litorasl.

orzū: kr. razrukavan nudis brachiis. razloglav capite nudo. Mit orzū ist viel leicht zu vergleichen *lit.* arza streit, uneinigkeit. Der zusammenstellung von rozga zweig mit ai. raĵju strick widerstreben die bedeutungen. Ob rozga, raždije mit orzū zusammenhängt, ist allerdings zweifelhaft. — *lit.* razgrešimas ist p. rozgrzeszenie entsündigung.

os-: ai. akšas. *gr.* ἄξων. *lat.* axis. *ahd.* ahsa: in osī ist k vor s ausgefallen. č. ostrěvka, rozsochatá tyč. — *lit.* padaškas blech auf der wagenachse entspricht wr. podoska.

oseka: s. osjeka: *vergl.* senk- und oseka ebbe stulli.

ovū: — ai. ava.

P.

palačī*: r. palač henker.

patynūka: p. patynka pantoffel. — *lit.* patinka.

paži: eine erklärung des r. pazъ fuge kann, wie es scheint, in pāk, pāg befestigen, d. fügen aus *fōgjan, nicht gefunden werden.

pek-: — *Vergl. gr.* πέπρον gebäck. πέπρον.

pel- 1.: r. polomja neben plamja, plamen, plameněť.

pelkū: — *lett.* pulks.

pelnū: — ai. par: piparti. piprtām.

pen-: opona aulaeum stellt man zu pannus, *got.* fana stück zeug.

penta: kr. spet iterum.

pentro: *vergl. ns.* pšec der obere boden eines hauses: *vergl. p.* pržeť.

per- 5.: ns. přec. — *rm.* zapor ru-beolae ist unter per- 7. zu stellen.

perku 2. kaš. perk, perek fort gehört wie p. precz zu prokū.

pê-: pê-tŕ (s. pijetao, gen. pijetla) ist wie bratr zu beurtheilen.

pês-: in nsl. pêzda, wofür auch pêato, ist wie so oft, zd für st eingetreten.

pi-: — ai. pā, pi. nsl. pitf., nicht pitb.

pilika: — nhd. bair. pil. spundloch. verpeilen, alt verpilen. lat. oppilare verstopfen.

plaj. — Vergl. ngr. πλάγ-, trotz der verschiedenen bedeutungen.

plazū: klr. plazom, bokom mit der flachen seite. plazom krieckend. p. plaza, plaz, ptoz die flache seite. plazem, ptozem: bić plazem. Vergl. pelz- und ploskū.

pliska auch nsl. pliska.

plochū 1. kr. sploh universe. splošan non delicatus.

ploskū: — Vergl. ahd. flah, daher in ploskū parasitisches s.

plū-: p. peŕc holzflösse, richtig pŕec, gen. pŕci.

po: slk. paholok, nicht pacholok. Daneben wr. pacholok, pacholatko.

pogostū: — lett. pagasne.

polnū: klr. poŕonyna.

polvū: — Über pahlavi vergl. Darmesteter 1. 97.

pontī: — gr. πόντος. lat. pons (plur. gen. pontium).

por-: vergl. nsl. sporčetina fehlgeburt dalm.

pornjala: klr. purnaty die schafherde im sommer nachts weiden.

prēmū. Das wort beruht zwar nicht auf per, wohl aber möglicherweise auf dem davon stammenden prē.

prēs-men: — Auch im ai. s-ti plur. hauswesen ist das verbum as nur durch s vertreten.

pro: slav. pra und lit. pro sind zu ai. prā in pratar früh morgens, gr. πρωτ zu stellen. nsl. pravoč für govorica. Man füge hinzu türk. pravdza, pravdže wahrheit aus pravica, nicht aus p. prawdzie. Slav. ica wird türk idza, dza: das dem türk. fehlende c wird durch dž oder č ersetzt.

pucū: nsl. pucka quacksalberin.

pūtū: — a im ai. pat scheint in ü übergegangen zu sein: es wird jedoch pet als W. angesetzt Wenn dies richtig, so wird pīt zu schreiben sein: zu pet würden klr. pota, r. potka stimmen.

R.

ra-: — ai. rā bellen. Vergl. la-.

radī: radi wird von andern mit rodū:

rad-: neroditi, neraditi non curare verglichen.

raj: — Man vergleiche ai. rāi reichthum.

rek-: urknouti ist č.

remeg-: klr. auch rymyhaty, rummyhaty. Für remegaty ist remehaty zu lesen.

reš-, reh-: č. řešetō.

ri-: p. zdrój, richtig zdruj, ist aus struj entstanden: str ist zdr geworden.

ronk-: asl. porakъ durus. on nicht ganz sicher. Mit porokъ tadel besteht kein zusammenhang.

ru-: os. ruč.

rucho: klr. ruchto.

rū-: b. rovъk, nicht rovek.

rūžī: slk. rěž, gen. rži zweisilbig.

rytū: č. ryt, rýt isatis tinctoria waid. Vergl. uretū. vejttū.

S.

saka-: — Man vergleiche auch got. sōkjan suchen: besteht zusammengehörigkeit, dann ist saka entlehnt.

samū: — Vergl. zend. hāma derselbe, gleich, dessen ā dem slav. a entspricht. nsl. samojača, ofrava inwohnerin, im osten.

se: auch im *asl.* scheint *se* verstärkende bedeutung zu haben: *jako se. jakože se. Es gehört zu sjü.*

selmen: *lit.* šalmo, nicht šalma.

skorü: *lit.* šarnus schnell: man vergl. *slav.* skok- mit *lit.* šokti springen. skarei plötzlich ist entlehnt.

skrelja: *s.* krelje plur. fischohren. — Vergl. *lit.* sparnas flügel eines vogels, flossfeder eines fisches. Vergl. čerljušti.

skyp*: *nsi.* skipek knopper, gallapfel am jungen kelche der eichel (in der gärberei verwendet), im osten; sonst auch *vuk*, eig. *lupus*. Vergl. *kyp*.

slēga: *asl.* p̃tičica p̃rēslēživa ist dunkel.

slop*: *nsi.* poslopje gebäude, palast. Vergl. *ar.* oslopъ prugel. *oslopie*, žerdi, dubje, paloče; *oslopy*.

slovēninū. Man merke *türk.* isklavun *Slave* neben *it.* schiavone, *fz.* esclavon; ferners *saklab*, *sęklab* *Slave*, *sakalibet* *Slavenvolk*.

sluga: das *g* soll zur wurzel gehören, ein suffix *ga* gebe es nicht. Man beruft sich auf *lit.* paslauginti einem eine arbeit abnehmen, ihn ersetzen: dieses wird jedoch wohl *slav.* ursprungs sein.

smūk: *nsi.* smuka das dakingleiten.

splata (man erwartet *spljata*) ist nur aus einem *it.* spiatta für piatta, *fz.* plate, *nhd.* platte, plätte wasserfahrzeug mit plattem boden erklärbar: *s* in *spiatta* ist ein auch sonst auftretender vorschub. Auf *s.* *splata* beruht *türk.* *isplata*, *ispilata*.

steg: *nsi.* stoglja, wahrscheinlich *s̃tagva, *stoglaj* sind wie *klr.* *nastah* unter *teng* zu stellen. Dasselbe gilt wohl auch von *b.* *stegna*, *stēgam*.

stiza: zu diesem worte stellt man *r.* *zgi* in *dlja* togo *slēpoj* *plačetz*, čto i *zgi* ne *viditz*. Daher *stiga*.

suka: man füge hinzu *lit.* šuva hund.

süp: *nsi.* sēp schlag im weingarten, eig. *dam*.

sik: *kr.* *sicati* ist nicht sicher beglaubigt.

Š.

štirü 3. *kr.* šćir. — *türk.* *iştir*.

U.

uretü: *rytū* *n.* ist zu streichen.

V.

velenca: — *türk.* *velēncē*, *velēnsē* *flanelldecke*. *ngr.* βέλεντζα, βέλενσα.

ver- 2.: *klr.* *oborka*, *obranka* gehören zu *ber-*.

vez: *got.* *vigan*, nicht *wigan*.

vitü: andere leiten *svantovit* von *sventü* (*svetъ*) *ab:* *svantovit* verhalte sich zu *svetъ* wie *s.* *mladovit* zu *mlad*; *svantovit* bedeute etwa „heilinc“

Index.

Der Index enthält jene wörter, die nicht als schlagwörter auftreten, wenn deren auffindung mit irgend welcher schwierigkeit verbunden ist.

Buchstabenfolge.

a ą ā b c ċ č d đ e ę ê ë f g h ch i j k ł l m n ŋ ñ
o ô õ p r ř ř s š ś t ʈ u ü v w z ž ž ь y ь

A.

abrédije *asl.* bréda
aciganinъ *asl.* ciganinū
acz *p.* ašte
ač *č.* a
agres *nsł.* agrestū
agrusъ *r.* agrestū
ahar *s.* achürū
ahъr *b.* achürū
ait *polab.* i 3
ajer *s.* airū
ajgir *s.* ajgürū
aklo *nsł.* océli
ako *nsł.* jü
albo *p.* a
alča *asl.* alka-
alčъba *asl.* alka-
aldomaš *nsł.* aldovū
almara *č.* armara
almoštvo *nsł.* almužyno

altynъ *r.* altüntū
alъdija *asl.* oldija
alъkati *asl.* lak-
alъnija *asl.* alnī
alъnъ *asl.* alnī. lani
ambryla *klr.* omrela
ampak *nsł.* opakū
anděl *č.* anügelū
andrkvа *nsł.* rūdūky
anebo *č.* ne l
anioł *p.* anügelū
anisъ *r.* anasonū
aniž *s.* anasonū
antašlek *p.* anütalū
apatъ *as.* avüva
ar *nsł.* jü
arba *r.* araba
arbelo *nsł.* arburū
arbun *s.* arburū

arbuzъ *r.* karpuzū
argamakъ *r.* rumakū
armasam *b.* aravona
armen *nsł.* romanū
arok *klr.* jarūkū
as *č.* a
asinъ *r.* jasinū
askъ *r.* jaskū
asponě *č.* nē
ašč *klr.* ašte
ataman *klr.* hetmanū
atava *r.* olava
aulъ *r.* agülū
avatъ *asl.* avüva
aviti *asl.* javē
avta *s.* apta
aza *č.* go

A.

аѣръмьнъ *asl.* on 1
аѣа *asl.* onda.
аѣолъ *asl.* on 1
аѣлъ *asl.* onglū
аѣлъ *asl.* onglī
аѣринъ *asl.* ongrū 1
аѣати *asl.* on 2

аѣотъ *asl.* onkū
аѣолъ *asl.* on 1
аѣродъ *asl.* on 1 rodū 1
аѣсѣница *asl.* on sū
аѣsobica *asl.* on 1
аѣsobъ *asl.* on 1
аѣсъ *asl.* on sū

аѣлъ *asl.* ontlū
аѣтроба *asl.* on 1
аѣтръ *asl.* on 1
аѣтрѣадѣ *asl.* on 1
аѣтрънъ *asl.* on 1
аѣткъ *asl.* on 1
аѣза *asl.* enz-

B.

baba-jaha *wr.* baba
 babici *b.* baba
 babičôsum *b.* baba
 babinec *č.* baba
 bablać *p.* babra-
 babzno *wr.* baba
 baca *p.* bačĩ
 bacati *s.* bod-
 baczyc *p.* bači-
 bač *s.* bačĩ 1
 bačilo *b.* bačĩ 1
 bačio *as.* bačili
 bačyty *klr.* bači-
 bačva *kr.* būčiva
 bać *os.* ba-
 bać się *p.* boja-
 baćenik *nsł.* bašta
 baćon *os.* botijanti
 badanj *kr.* būdũĩ
 badar *s.* būd- 1
 badnjak *s.* būd- 1
 badnji dan *s.* būd- 1
 bagorũ *r.* bagürũ
 bagriti *asl.* bagrũ
 bagunũ *r.* hagno
 bah *s.* būchũ 1 būchũ 2
 baha *klr.* bag-
 bahat *s.* būchũtũ
 bahati *nsł.* ba-
 bahča *s. b.* bakča
 bahno *č, os.* bagno
 bahnouti *č.* bag-
 bahnuti *s.* būch-
 bahor *klr.* bagrũ, bagürũ
 bahoriti *nsł.* ba-
 bahtati *s.* būchũtũ
 bacharũ *r.* ba-
 bachily *wr.* bašmakũ
 bachmači *wr.* bašmakũ
 bachoriti *č.* ba-
 bachorka *č.* ba-
 bachroma *r.* machrama
 bachtaš se *ns.* ba-
 laj *klr.* ba-

baja *č.* ba-
 bajačka *b.* ba-
 bajalica *s.* ba-
 bajati *asl.* ba-
 bajilka *b.* ba-
 bajilo *nsł.* ba-
 bajiti *s.* baji-
 bajukati *r.* ba-
 bajvoľ *klr.* byvoľũ
 bakat *s.* būchũtũ
 bakier *p.* bakürũ
 bakša *r.* bakča
 bakvica *s.* būčiva
 baľ *wr.* ba-
 baľabofka *klr.* bolboli
 baľakaty *klr.* ba-
 baľamucić *p.* balamutũ
 baľazẽ *wr.* bolgũ
 baľoh *klr.* balega
 balabola *r.* bolboli-
 halatin *s.* bolto
 bale *s.* bala
 balij *asl.* ba-
 baltija *b.* balta
 balusati *nsł.* ba-
 bamaha *klr.* pamukũ
 hambak *wr.* pamukũ
 bamž *os.* papežĩ
 bana *klr.* banova-
 bandižati *kr.* bantiža-
 bãnẽ *č.* banja
 bantiti *kr.* bantiža-
 bar *s.* bürũ
 bar *b.* bare
 barakan *klr.* barchati
 haraš *ns.* bor-
 barba *os.* barva
 barczyk *p.* berkũ
 barẽ *p.* bertĩ
 bardo *p.* berdo
 bardzo *p.* berzũ
 bardysz *p.* berdyši
 bargiel *p.* bergũli
 bari *s.* bare

baril *nsł.* barilo
 baritũ *r.* by-
 barjak *s.* bajrakũ
 bark *p.* berkũ
 barkan *klr.* parkanũ
 barki *klr.* berkũ
 barlog *p.* berlogũ
 barma *os.* barvena
 barsukũ *r.* barsũkũ
 barszcz *p.* beršti
 baršč *wr.* beršti
 barta *p.* bordy
 bartnik *p.* bertĩ
 barwena *p.* barvena
 barwinek *p.* barvinũkũ
 barz *klr.* berzũ
 barzy *p.* berzũ
 barzyj *wr.* berzũ
 baryla *p.* barilo
 baryn *klr.* boljarinũ
 bařina *č.* bara
 basitũ *r.* ba-
 basma *s.* ba-
 basnũ *asl.* ba-
 bastramy *p.* pastrũma
 bastrja *wr.* bajstrukũ
 baš *s.* būchũ 2
 bašča *s. b.* bakča
 baština *nsł.* bašta
 batčina *wr.* bašta
 bati *č.* ba-
 bati se *č.* boja-
 batja *r.* bašta
 batoh *č.* batogũ
 batriti *kr.* s. bogatyri
 batvo *kr.* by-
 batko *klr.* bašta
 baven *b.* by-
 bavidlo *wr.* by-
 baviľa *wr.* by-
 baviti *asl.* by-
 bavja *b.* by-
 bavima *os.* bavlũna
 bavoľna *klr. wr.* bavlũna

bavuna *kr.* bavluna
 bavyty *klr.* by-
 bawelna *p.* bavluna
 bawić *p.* by-
 bawoł *p.* bywoł
 baz *s.* būzū
 bazag *s.* būzū
 bázeń *č.* boja-
 bázdjeti *s.* pýzd-
 bazylik *p.* bosilikū
 bažac *wr.* bag-
 bažan *os.* bažantū
 baždar *b.* bačī 2
 bažilek *nsł.* bažulī
 bābel *p.* bombulī
 bābunъ *asl.* bombinū
 bāczyć *p.* bonka-
 bāda *asl.* by-
 bāk *p.* bonka-
 bākać *p.* bonka-
 bāz *polab.* būzū
 bčela *b.* būčela
 bdenj *nsł.* būdūnī
 bděť *r.* būd- 1
 bdíti *č.* būd- 1
 bdžola *klr.* būčela
 beber *nsł.* bebrū
 becza *p.* būčřva
 bečeti *č.* beka-
 bečka *s.* č. būčřva
 bečva *č.* būčřva
 bečar *s.* bekjarū
 bedenj *nsł.* būdūnī
 bedlivý *č.* būd- 1
 bednář *č.* būdūnī
 bejny *ns.* buj
 beketati *nsł.* beka-
 bekrenъ *r.* bakūrū
 bełena *klr.* belnū
 belega *klr.* balega
 belena *r.* belnū
 belenzuka *s.* bilezikū
 belha *kr.* blūcha
 benátky *č.* benetki
 bendiba *nsł.* bendima
 ber *nsł.* būrū
 bér *č.* būrū
 berač *s.* ber-

berak *s.* berūkū
 beran *č.* baranū
 berba *s.* ber-
 berei *wr.* ber-
 berdeš *klr.* berdyši
 berečy *klr.* berg-
 berečť *r.* berg-
 beregъ *r.* bergū
 bereh *klr.* bergū
 bereka *klr.* berkynja
 beremja *r.* ber-
 beremo *wr.* ber-
 beresbrekъ *r.* berskletū
 beresceń *wr.* berstū
 beresdrenъ *r.* berskletū
 beresklet *klr.* berskletū
 berest *klr.* berstū
 bereza *klr.* *wr.* *r.* berza
 bereža *klr.* berdja
 berežatyj *r.* berg-
 berežť *r.* berg-
 bergleznъ *r.* bergūlī
 berloha *klr.* berlogū
 berloga *r.* berlogū
 berně *č.* ber-
 bernie *r.* brenije
 berno *wr.* brevino
 berva *klr.* brevino
 berveno *klr.* brevino
 hervinok *klr.* barvinūkū
 hervno *r.* brevino
 hesaga *nsł.* hisaga
 beseda *č.* *r.* besēda
 besek *nsł.* besūkū
 besjeda *s.* besēda
 heskid *p.* beskydy
 bestiluk *s.* bestvi-
 bestwić *p.* bestvi-
 beszkid *p.* beskydy
 bešika *s.* bešikū
 bešciad *p.* beskydy
 bešida *klr.* besēda
 beteha *klr.* betegū
 betvo *nsł.* by-
 bez *nsł.* *ns.* būzū
 beza *wr.* būzū
 bezdoby *asl.* doba
 bezerman *p.* musulmaninū

bezg *nsł.* būzū
 bezgati *nsł.* būzykū
 bezjan *nsł.* bažantū
 bezmēnъ *r.* batmanū
 bezmian *p.* batmanū
 bezmin *klr.* batmanū
 bezpeka *klr.* pek-
 bezrot *klr.* rūtū
 bezviče *klr.* věkū
 beben *p.* bombinū
 beđe *p.* by-
 bēda *asl.* *b.* bidē-
 bēdja *b.* bidē-
 bēdiba *as.* bidē-
 bēgač *b.* bēgū
 bēglyj *r.* bēgū
 bēgunъ *asl.* bēgū
 bēlra *asl.* by-
 bēje *asl.* by-
 bēlohoťova *wr.* bēlū
 bēla *r.* bēlū
 bēlasý *č.* bēlū
 bēlesovatyj *r.* bēlū
 bēlēst *b.* bēlū
 bēlka *r.* bēlū
 bēlman *nsł.* bēlū
 bēlmo *č.* bēlū
 bēlobrysyj *r.* brāvi
 bēloplekij *r.* pletje
 bēltak *b.* bēlū
 bēluga *r.* bēlū
 bēluzlivъ *asl.* bēlū
 bēlčugъ *asl.* hilezikū
 bēlt *r.* bēlū
 bēlbes *asl.* bēlū
 bēlčij *asl.* bēlū
 bēljano *asl.* *r.* bēlū
 bēs *nsł.* bēsū
 bēsilo *b.* vis
 bēsťvo *asl.* bēgū
 bēžati *asl.* bēgū
 bhaty *klr.* gūb-
 biada *p.* bidē-
 bibie *slk.* bibici
 bihor *os.* hebrū
 bičalje *s.* bi-
 bičje *nsł.* bicī
 bičovje *nsł.* bier

bičva *kr.* bēčiva
 bičy *klr.* bēgū
 bičs *asl.* bi-
 biče *s.* by-
 bida *klr.* bidē-
 bida *č.* bidē-
 bidlo *č.* bi-
 bidmo *os.* bi-
 biec *p.* bēgū
 bieda *p.* bidē-
 bielun *p.* belnū
 bierač *p.* ber-
 biernia *p.* ber-
 bierwiono *p.* brevīno
 bierzmo *p.* brevīno
 bierznować *p.* bērma-
 bierzwiono *p.* brevīno
 bies *p.* bēsū
 biesaga *p.* bisaga
 biesiada *p.* besēda
 bihanka *klr.* bēgū
 bihavka *klr.* bēgū
 bihtyj *klr.* bēgū
 bijaf *ns.* bi-
 bijeda *s.* bidē-
 bijel *s.* bēlū
 bijes *s.* bēsū
 bijest *s.* hēsū
 bičodupeč *klr.* dup-
 bistranga *nsl.* pis-
 bisurman *p.* musulmaninū
 bišterna *kr.* čatūrnja
 bjebr *os.* bebrū
 bječva *s.* bēčiva
 bjedro *os.* bedro
 bjely *os.* bēlū
 bjelasati *s.* bēlū
 bjelizn *ns.* bēlū
 bjerc *os.* biritjū
 bjerie *ns.* biritjū
 bjermovač *os.* bērma-
 bjeřna *os.* ber-
 bjetnař *os.* būdunī
 bjez *os.* bezū
 bik *nsl.* b. *s.* bykū
 biika *klr.* bēlū
 bihun *klr.* belnū
 bile *b.* by-

bilig *kr.* bēlēgū
 biljarin *b.* by-
 biljeg *s.* bēlēgū
 biljka *s.* by-
 bilo *asl. nsl. b.* bi-
 bilý *č.* bēlū
 biľ *klr.* bēlū
 biľmo *klr.* bēlū
 biočug *s.* bilezikū
 biodro *p.* bedro
 bir *nsl. s. klr.* birū
 birač *b.* ber-
 birati *asl.* ber-
 birčij *r.* birū
 birič *nsl.* biritjū
 birija *b.* birū
 birišts *asl.* biritjū
 birka *r.* ber-
 biršag *nsl.* birū
 biruvaty *klr.* birova-
 birčij *asl.* birū
 biřic *č.* biritjū
 biřmovati *č.* bērma-
 bis *klr.* bēsū
 biser *nsl. b. s. ač.* biserū
 bisjurki *wr.* biserū
 biskati *nsl.* iska-
 biskop *os.* biskupū
 bisro *asl.* biserū
 bisr *asl.* biserū
 bistar *s.* bystrū
 bister *nsl.* bystrū
 bisterina *asl.* bisterina
 bisrēn *asl.* biserū
 biškup *ns.* biskupū
 bitec *č.* bi-
 bitisati *s.* bitisa-
 bitka *s.* bi-
 bituňk *č.* bitova-
 bitva *nsl.* bi-
 bitva *s.* pesa
 bitvo *nsl.* by-
 bivo *s.* byvolū
 bivol *nsl. b.* byvolū
 biyyliv *asl.* bi-
 bizgavka *nsl.* bezgavka
 bjechar *os.* pecharū
 blagač *p.* bolgū

blahaty *klr.* bolgū
 blahij *wr.* blagū
 blahoč *p.* blagū
 blahovač *os.* bolgū
 blahyj *klr.* bolgū
 blakitnyj *wr.* blankytū
 blakyt *klr.* blankytū
 blana *klr.* bolna 1
 blānar *klr.* bolna 1
 blāzen *p.* blaznū
 blāzn *os.* blaznū
 blād *p.* blend-
 blākač *p.* blonka-
 blējaty *klr.* blē-
 blėknuty *klr.* blėkū
 blėkit *p.* blankytū
 blōcko *os.* delb-
 blōdka *ns.* delb-
 blōgi *p.* bolgū
 blōcha *klr. r.* blūcha
 blon *wr.* bolna 1
 blona *p.* bolna 1
 blonie *p.* bolna 2
 blōna *klr.* bolna 2
 blōnīk *os.* bolna 2
 blōščyča *klr.* blōska. ploskū
 bloto *p. os.* bolto
 blūd *os.* blend-
 blukač *sja wr.* blonka-
 blysk *p. os.* blisk-
 blyska *klr.* pliska
 blyszecz *p.* blisk-
 blyščaty *klr.* blisk-
 blytva *klr.* bitva
 blyzna *klr.* blizna
 blyzna *klr.* blizū
 blyž *klr.* blizū
 blabolja *b.* bolboli-
 blady *p.* blėdū
 blag den *s.* bolgū
 blagcj *r.* blagū
 blagovit *kr.* bolgū
 blagnvam *b.* bolgū
 blag *asl.* bolgū
 blagnja *asl.* bolgū
 blach *p.* blechūčij
 blacha *p.* blechūčij
 blak *p.* blėkū

blana *asl.* bolna 1
 blana *b.* bolna 2
 blancovati *asl.* belnũ
 blanja *asl.* bolna 1
 blask *p.* blisk-
 blato *asl.* bolto
 blatno *asl.* bolto
 blavatka *r.* blavattĩ
 blazan *ns.* blaznũ
 blazen *asl.* blaznũ
 blázeň *č.* blaznũ
 blazina *asl.* bolz-
 blazinja *s.* bolz-
 blazniti *asl.* *asl.* blaznũ
 blaznja *b.* blaznũ
 blaznũ *asl.* blaznũ
 blaznũ *asl. r.* blaznũ
 blažũ *r.* blagũ
 blađiti *asl.* blend-
 blađivũ *asl.* blend-
 blađũ *asl.* blend-
 blb *č.* belbũ
 blblati *č.* belbũ
 blebetati *s.* belbũ
 blebetati *s.* berbota-
 bleć *os.* bljũ-
 bledem *asl.* blend-
 bledu *č.* blend-
 bledy *os.* blédũ
 bledý *č.* blédũ
 blecha *č.* blũcha
 blecha *č.* blechũčij
 blejati *s.* blé-
 blek *os.* belnũ
 blek *s.* blé-
 blekać *os.* blé-
 blekati *asl.* blé-
 bleknuti *s.* blé-
 blėknũtũ *r.* blėkũ
 blekotati *asl.* blé-
 blen *kr.* belnũ
 blén *č.* belnũ
 bleptati *č.* belbũ
 blesk *č.* blisk-
 bleskũ *r.* blisk-
 blestětũ *r.* blisk-
 blėstka *r.* blisk-
 bleša *os.* ploskva

blevati *r.* bljũ-
 blęda *asl.* blend-
 blędũ *asl.* blend-
 bléd *asl.* blédũ
 blėdoj *r.* blédũ
 blén *b.* belnũ
 blėska *b.* blisk-
 blėskũ *asl.* blisk-
 blėstũ *b.* blisk-
 blėsti *b.* blisk-
 blėto *b.* delb-
 bleha *č.* blũcha
 blicũ *r.* blicũ
 blido *os.* bljudo
 blijati *s.* bli-
 blijed *s.* blédũ
 blijeska *s.* blisk-
 blin *os.* belnũ
 blinũ *asl.* mel- 1
 bliscati *asl.* blisk-
 bliskać *wr.* blisk-
 bliskati *asl.* blisk-
 blistati *s.* blisk-
 bliti *č.* bljũ-
 blitkav *b.* bljutũkavũ
 blitva *asl. s.* bitva
 blitva *s.* pesa
 bliza *č.* blizũ
 blizić *wr.* blizũ
 blizký *č.* blizũ
 bliznak *b.* blizũ
 blizne *s.* blizũ
 bliznja *b.* blizũ
 bliznecũ *asl.* blizũ
 blizorukij *r.* zer- 1
 blizu *s. p.* blizũ
 blizũ *asl.* blizũ
 blizũ *asl.* blizna
 blizũkũ *asl.* blizũ
 blizũ *asl.* blizũ
 bliž *p.* blizũ
 bližati *asl.* blizũ
 bližũka *asl.* blizũ
 bližnũ *asl.* blizũ
 bližniak *p.* blizũ
 bljadũ *r.* blend-
 bljacha *r.* blechũčij
 bljevati *asl.* bljũ-

bljuda *asl.* bljud-
 bljudũ *asl.* bljudo
 bljusti *r.* bljud-
 bljušć *wr.* bljud-
 bljušć *klr.* bljustjũ
 bljušćũ *r.* blustjũ
 bljušt *s.* bljustjũ
 bljutav *s.* bljutũkavũ
 bljuvati *asl.* bljũ-
 bljuvotina *asl.* bljũ-
 bljuznyća *klr.* bljuzni-
 bloch *p.* blokũ
 blona *r.* bolna 1
 blenũe *r.* bolna 2
 blor *s.* blavorũ
 bloruša *s.* blavorũ
 blsket *č.* blisk-
 blštěti *č.* blisk-
 bluc *p.* bljũ-
 blud *asl. č.* blend-
 bluda *p.* bljudo
 bluditi *asl.* blend-
 bludni *s.* blend-
 bludnost *b.* blend-
 bludũ *r.* blend-
 bluszcz *p.* bljustjũ
 bluvaš *ns.* bljũ-
 bluznić *p.* bluzni-
 blvati *č.* bljũ-
 blwać *p.* bljũ-
 blũbolja *b.* bolboli-
 blũgarinũ *asl.* bũlgarinũ
 blũha *asl.* blũcha
 blũhorka *b.* blũcha
 blũnuvam *b.* belnũ
 blũska se *b.* blisk-
 blũsnati *asl.* blisk-
 blũstěti *asl.* blisk-
 blũšica *asl.* blũcha
 blũtaja *b.* belbũ
 blũvam *b.* bljũ-
 blũvoć *b.* bljũ-
 blýštěti *č.* blisk-
 blũvati *asl.* bljũ-
 blũdyj *wr.* blédũ
 blũknuc *wr.* blėkũ
 blũdyj *klr.* blédũ
 blũvaty *klr.* bljũ-

bluzna *ns.* blizna
 bobar *s.* bebrü
 bobona *klr.* babunü
 bobrz *asl.* hebrü
 bobuk *s.* bombül
 bocan *r.* botijantü
 bocian *p.* botijanü
 boenuti *s.* bod-
 boevinka *wr.* botva
 boč *ntl.* būčiva
 bočan *č.* hotijanü
 bočar *r.* būčiva
 bočka *klr.* būčiva
 bočwina *p.* botva
 bod *s.* bod-
 bodak *p.* bod-
 bodalj *s.* bod-
 boda *asl.* bod-
 bodem *ntl.* bod-
 bodēr *r.* būd- 1
 bodež *b.* bod-
 bode *p.* bod-
 bodil *b.* bod-
 bodlak *r.* bod-
 bodnar *klr.* būdunü
 bodna *klr.* būdünü
 bodrit *r.* būd- 1
 bodryj *klr.* būd- 1
 bodu *č.* bod-
 bodva *s.* bod-
 bodzer *wr.* būd- 1
 bodziak *p.* bod-
 bogajme *ntl.* bogü
 bogalj *s.* bogü
 bogatz *asl.* bogü
 bogi *ns.* bogü
 bogynja *asl.* bogü
 boh *ntl.* bochü
 boháty *č.* bogü
 bohatyr *klr. p.* bogatyri
 bochen *p.* bochünü
 bochon *klr.* bochünü
 boj *asl.* bi-
 bojadisam *b.* boja
 bojar *p.* boljarinü
 bojarin *r.* boljarinü
 bojarzyn *p.* boljarinü
 bojaryn *klr.* boljarinü

bojaryšnik *r.* boljarinü
 bojašt *klr.* boja-
 bojati se *asl.* boja-
 bojazn *asl. r.* boja-
 bojewisko *p.* bi-
 bojisko *p. klr.* bi-
 bojische *klr.* bi-
 bojkij *r.* bi-
 bojlja *b.* bojü
 bojtär *slk.* bajta
 bokän *slk.* botijantü
 bokar *s.* bokali
 bok *asl.* bokü
 bolbotač *p.* belbü
 boloban *wr.* balabanü
 bolona *klr. wr.* bolna 1
 bolona *wr.* bolna 2
 bolone *klr.* bolna 2
 bolonkar *klr.* bolna 1
 bolon *klr.* bolna 1
 bolychotov *klr.* bolë-
 bolest *b.* bolë-
 bolež *b.* bolë-
 bolëdovati *asl.* bolë-
 bolëhav *ntl.* bolë-
 bolërin *b.* boljarinü
 bolësam *b.* ambulësa-
 bolëva *b.* bolë-
 bolëzn *asl.* bolë-
 bolëzdu *asl.* bolë-
 bolgarin *r.* bulgarinü
 bolha *ntl.* blücha
 bolja *s.* bolë-
 boljačka *r.* bolë-
 boljinak *s.* bolij
 bolnav *b.* bolë-
 bólogo *r.* bolgü
 bolona *r.* bolna 1
 bolonka *r.* bolna 1
 bolon *r.* bolna 2
 bolon *r.* bolna 2
 boloto *klr.* bolto
 boltatz *r.* bolta-
 boltun *r.* bolta-
 bolvan *ntl.* balüvanü
 bolvan *asl.* balüvanü
 bol *asl.* bolë-
 bolma *asl.* bolij

bolstvo *asl.* bolij
 bolsina *r.* bolij
 bolsucha *r.* bolij
 bombar *klr.* brembürü
 bombel *klr.* bombül
 bondar *klr.* būdünü
 bondyr *r.* būdünü
 bor *os.* bürü
 bora *s.* ber-
 bora *ns.* para 2
 borák *č.* boraža
 boran *os.* baranü
 boraviti *s.* by-
 boravja *b.* by-
 borba *ntl.* bor-
 bordun *r.* berdunü
 borika *b.* borü
 borina *b.* borü
 borište *asl.* bor-
 bork *klr.* berkü
 bork *ns.* omborü
 borki *klr.* berkü
 borto *os.* berlogü
 bormotati *r.* belbü
 bormotats *r.* berbota
 boroda *klr. r.* borda
 borodavka *klr. r.* borda
 borona *klr.* bor-
 boronovolok *r.* bor-
 boronyty *klr.* bor-
 boron *r.* bor-
 borošno *klr.* boršmo
 boroty *klr.* bor-
 boroty *r.* bor-
 borovec *ntl.* borü
 borovik *r.* borü
 borovnica *ntl.* borü
 borov *r.* borvü
 borowiec *p.* borü
 borowka *p.* borü
 borozda *klr. r.* borzda
 borozna *wr.* borzda
 borsaty *klr.* bor-
 borsuk *p. klr.* barsükü
 borš *klr. wr.* beršti
 bortens *r.* berti
 borts *r.* berti
 bort *klr.* berti

borůvka *č.* bort
 borzo *wr.* berzů
 borzy *os.* berzů
 borzyj *r.* berzů
 borz *r.* ber-
 borz *asl.* bor-
 bory *klr.* ber-
 borykaty *ś klr.* bor-
 borba *asl. r.* bor-
 borъ *asl.* bor-
 bosilek *b.* bosiliků
 bosiljak *s.* bosiliků
 boska *b.* boza-
 bošon *ns.* botijanů
 bota *s.* bolta
 botaly *r.* bottů
 bote *nsl.* bottů
 boter *nsl.* kumotrů
 botovъ *r.* botva
 botuš *b.* bottů
 botvyna *klr.* botva
 botwieć *p.* botvê-
 botwina *p.* botva
 botъ *r.* batů
 botity *klr.* botê-
 boubel *č.* bombůl
 bouda *č.* huda
 boule *č.* bulja
 bouřiti *č.* buri-
 bouřivý *č.* buri-
 boz *os.* būzů
 bozaja *b.* boza-
 bozъ *r.* būzů
 božba *klr. r.* bogů
 božič *nsl.* bogů
 božiljka *nsl.* bosiliků
 božitъ *r.* bogů
 božjak *b.* bogů
 bôben *nsl.* bombinů
 bôbr *klr.* bebrů
 bôdem *nsl.* by-
 bôhmaty *śa klr.* bogu
 bôj *klr.* boja-
 bôk *klr.* boků
 brac se *kaš.* bor-
 bračinn *asl.* bračina
 brada *asl.* borda
 bradavica *b.* borda

bradel *nsl.* bordy
 bradlja *nsl.* bordy
 bradva *b.* bordy
 brady *asl.* bordy
 bradyř *č.* borda
 brageše *kr.* bračina
 brah *č.* borgů
 braha *p.* braga
 brach *os. ns.* braků
 braja *p.* braga
 brak *slk.* berkynja
 braki *r.* bračina
 braklen *klr.* braklenů
 brakować *p.* braků
 brama *p.* bor-
 brama *os.* pramů
 brana *nsl. s. p.* bor-
 brána *č.* bor-
 braně *č.* bor-
 bránice *č.* bolna 1
 branić *wr.* bor-
 braniti *asl. s.* bor-
 branovlaci *kr.* bor-
 brany *r.* ber-
 brany *r.* bor-
 braň *č.* bor-
 braň *klr.* bor-
 brašančevô *s.* boršino
 brašino *asl.* boršino
 brati *asl.* bor-
 brati *asl.* ber-
 bratučedъ *asl.* čendo
 braty *asl.* bratrů
 brav *nsl.* borvů
 bravъ *asl.* borvů
 brazda *asl.* borzda
 bražnikъ *r.* braga
 brblati *č.* belbů
 brbljati *s.* berbota-
 brboljiti *s.* berbota-
 brbotati *nsl.* berbota-
 brbrati *č.* belbů
 brepoti *nsl.* berc-
 brěje pero *s.* berků
 brdit *nsl.* berdi-
 brditi *nsl.* berdi-
 brdnút *slk.* bred-
 brdo *nsl.* berdo

bre *b. s.* more
 breber *nsl.* bebrů
 brečati *ś.* brenka
 breda *r.* bred-
 bredem *nsl.* bred-
 bredja *s.* berdja
 brednia *p.* bred-
 bredzeň *wr.* bred-
 bredzić *p. wr.* bred-
 bredъ *r.* bred-
 bręeše *nsl.* bračina
 bregunica *s.* bergů
 breguše *nsl.* bračina
 brekinja *s.* berkynja
 brektati *s.* brecha
 brekyňa *slk.* berkynja
 breme *s.* ber-
 Bremja *klr.* ber-
 brenčaty *r.* brenka-
 breňkaty *klr.* brenka-
 breptati *č.* belbů
 breskev *nsl.* bersky
 breskva *nsl.* brosky
 breskyňa *klr.* bersky
 brest *kr.* berstů
 brettjanikъ *ar.* brotů
 brew *p.* brůvů
 brez *nsl.* bezů
 breza *nsl. s.* berza
 brezděti *nsl.* brězg- 1
 brezěti *nsl.* brězg- 1
 brezgaty *r.* brezga-
 brezgъ *r.* brězg- 1
 brezgoje *polab.* brězg- 1
 brezhaty *klr.* brezga-
 brezžaty *r.* brezga
 brezžitъ *r.* brězg- 1
 brežatyj *r.* berg-
 breknati *asl.* brenka-
 brezdati *asl.* brenka-
 brědná *klr.* bred-
 brědovka *r.* bredokva
 brěg *nsl.* bergů
 brěga *asl.* berg-
 brěgъ *asl.* bergů
 brěja *nsl.* berdja
 brěkinja *b.* berkynja
 brême *nsl. b.* ber-

brême *asl.* ber-
 brestaluk *b.* berstü
 brëstiti *asl.* ners-
 brëstü *asl.* berstü
 brëz *b.* berza
 brëza *asl.* berza
 brëzga *asl.* brëzg- 1
 brëzokü *asl.* berza
 brëžda *asl.* berdja
 brglez *asl.* bergülü
 brgo *s.* berzü
 brh *č.* borgü
 brhek *asl.* brechükü
 brhel *č.* bergülü
 briča *b.* bri-
 bričač *b.* bri-
 bričü *asl.* bri-
 brid *wr.* bridü
 brida *wr.* bridü
 bridek *asl.* bridükü
 bridjeti *s.* bridükü
 bridost *asl.* bridükü
 brig *kr.* bergü
 briga *s.* brig-
 brijati *s.* bri-
 brijeg *s.* bergü
 brijest *s.* berstü
 brina *se b.* brig-
 brincati *asl.* brenka-
 brinkač *wr.* brenka-
 brinuti *se s.* brig-
 briska *kr.* bersky
 britej *os.* bri-
 britof *asl.* greb-
 britva *asl.* bri-
 britvej *na.* bri-
 brizgati *s.* bryzga-
 brižiti *asl.* brig-
 brižoven *s.* brig-
 brjačatü *r.* brenka-
 brjakatü *r.* brenka-
 brjaknuč *wr.* brenka-
 brjakynja *klr.* berkynja
 brjančatü *r.* brenka-
 brjask *klr.* brëzg- 1
 brjazkač *wr.* brenka-
 brjuhati *asl.* brjuchü
 brjuch *os. na.* brjuchü

brjucho *r.* brjuchü
 brjuki *r.* bračina
 brjukva *r.* bruky
 brjuzžatü *r.* brjuzga
 brk *s. č.* berkü
 brkati *č.* berkü
 brlez *asl.* berli-
 brlëti *asl.* berli-
 brljak *s.* berli-
 brljav *s.* berli-
 brlog *asl.* berlogü
 brloh *č.* berlogü
 brlok *p.* berli-
 brlooký *č.* berli-
 brn *asl.* brenije
 brnag *p.* bred-
 brnčeti *č.* brenka-
 brndati *asl.* brenka-
 brnëti *asl.* brenó-
 brnistra *s.* bernestra
 brakati *asl.* brenka-
 brü *č.* brünja
 brocz *p.* brotjü
 bröč *klr.* brotjü
 broč *s.* brotjü
 btod *os.* verdü 1.
 broda *p.* borda
 brodacica *os.* bordy
 brodajca *na.* borda
 brodavka *p.* borda
 broditü *asl.* bred-
 brodjaga *r.* bred-
 brodzič *p.* bred-
 brodz *asl.* bred-
 brodaha *klr.* bred-
 brog *p.* horgü
 broj *asl.* broj
 brojnici *b.* broj
 broma *p.* bor-
 bron *asl.* bronza
 brona *p. os. na.* bor-
 bronc *p.* bronza
 bronec *asl.* bronza
 bronič *p. wr.* bor-
 bronja *klr.* bor-
 bronja *klr. r.* brünja
 bronü *r.* brünja
 broñ *p. wr.* bor-

broska *klr.* brüsti
 broskew *č.* bersky
 broskiew *p.* bersky
 broskva *klr.* bersky
 broskva *s. kr.* brosky
 brost *slk.* brüsti
 brostü *klr.* brüsti
 brosyty *klr.* brosi-
 brošma *os. na.* boršino
 brošt *b.* brotjü
 brošti *asl.* brotjü
 brot *polab.* bratrü
 brotan *č.* abrotica
 brotjanica *ar.* brotu
 brouk *č.* brukü
 brousiiti *č.* brüs-
 brova *klr.* brüvi
 brovek *č.* horvü
 brovi *r.* brüvi
 brozda *asl.* brüzda
 brozda *p. os. na.* borzda
 brozenü *asl.* bronza
 brožen *os.* borgü
 brožna *na.* borgü
 bröd *klr.* bred-
 bräci *polab.* brenka-
 brälen *č.* brëšljanü
 brälen *č.* brëšketü
 brät *asl.* brüsti
 brstiti *s.* brüsti
 bršlan *asl.* brëšljanü
 bršlen *č.* brëšljanü
 bršlën *asl.* brëšljanü
 bršljan *s.* brëšljanü
 brštan *s.* brëšljanü
 brštran *s.* brëšljanü
 bršt *č.* beršti
 brtiti *č.* berti
 brt *č.* berti
 bručka *wr.* bruky
 bruč *się p.* bor-
 brud *p. os. klr.* brudü
 bruhati *asl.* brjuchü
 brukiew *p.* bruky
 brukva *klr.* bruky
 brulja *b.* bruli-
 bruma *os.* brumänü
 brumen *asl.* brumntü

brůna *č.* brunů
 brunak *p.* brunů
 brunatnů *asl.* brunů
 brunčati *kr.* brenka-
 brunec *n.* bronza
 bruno *asl.* brevno
 bruny *os. r.* brunů
 brus *asl. b. s. p. os. ne.* brůs-
 hrusič *p.* brůs-
 bruskleně *r.* berskletů
 bruskovyj *r.* brotjů
 bruskvina *r.* bersky
 brusktě *r.* brotjů
 bruslyna *klr.* berskletů
 bruslina *č.* brusina
 brusnica *r.* brusina
 brusznica *p.* brusina
 brusť *r.* brůs-
 bruštyn *wr.* burštynů
 bruvať *ns.* brovarů
 brůda *polab.* horda
 brv *asl.* brevno
 brv *s.* brůvi
 brva *č.* brůvi
 brvina *s.* brevno
 brvno *asl.* brevno
 brz *č.* berzů
 brzadza *p. kaš.* breda
 brzana *p.* moruna
 brzask *p.* brězg- 1
 brzask *p.* brězg- 2
 brzazg *p.* brězg- 2
 brzda *asl.* brůzda
 brzďakač *p.* brenka-
 hrzdica *s.* berzů
 brzeg *p.* bergů
 brzechač *p.* brecha-
 brzelj *s.* bergůli
 brzemie *p.* ber-
 brzestan *p.* brěšljanů
 brzeszczyć się *p.* brězg- 1
 brzėk *p.* brenka-
 brzėkač *p.* brenka-
 brzica *s.* berzů
 brzky *č.* berzů
 brzmieč *p.* bremě-
 brznieč *p.* breně-
 brzod *p. kaš.* brěda

brzosciew *p.* bersky
 brzosciew *p.* brosky
 brzost *p.* berstů
 brzoza *p.* berza
 brzuch *p.* brjuchů
 brzyd *p.* bridů
 brzytwa *p.* bri-
 brzborja *b.* belbů
 brzčka *b.* berka-
 brzčlyč *asl.* berka-
 brzčlyk *asl.* berka-
 brzdo *asl.* berdo
 brzdokva *asl.* bredokva
 brzduně *r.* berdunů
 brzgo *b.* berzů
 brzham *b.* berka-
 brzlog *asl.* berlogů
 brzmběr *b.* brembůrů
 brzmeč *b.* brenka-
 brzmeč *b.* brenka-
 brznestra *asl.* bernestra
 brznije *asl.* brenije
 brznja *asl.* brůnja
 brzuka *b.* burma
 brzselč *asl.* brůselů
 brzsnáč *b.* brůs-
 brzsnati *asl.* brůs-
 brzsnja *b.* brůs-
 brzša *b.* brůs-
 brzšljaně *asl.* brěšljanů
 brzveno *asl.* brůvi
 brzvi *b.* brůvi
 brzvyč *asl.* brůvi
 brzveno *asl.* brevno
 brz *b.* berzů
 brzati *asl.* berzů
 brzda *asl.* brůzda
 brzěja *asl.* berzů
 brzjij *b.* berzů
 brzina *b.* berzů
 brz *asl.* berzů
 brzaj *asl.* berzů
 bryd *klr.* bridů
 brylavý *č.* berli-
 bryl *klr.* brilk
 bryndza *klr.* bryndza
 brynza *č.* bryněz
 brysati *asl.* brůs-

bryskat *wr.* bryzga-
 bryskaty *klr.* bryzga-
 brytkyj *klr.* bridůků
 břečtan *č.* brěšljanů
 břed *č.* bred-
 bředu *č.* bred-
 břeh *č.* bergů
 břek *č.* berkynja
 břemě *č.* ber-
 břesk *č.* brězg- 1
 břesk *č.* brězg- 2
 břeskev *č.* bersky
 břevno *č.* brevno
 březí *č.* berdja
 břězditi *č.* brězg- 1
 břid *č.* bridů
 břidky *č.* bridů
 břich *č.* brjuchů
 břinčeti *č.* brenka-
 břitky *č.* bridůků
 břitva *č.* bri-
 břiza *č.* berza
 břemje *ns.* ber-
 břemjo *os.* ber-
 břaza *ns.* berza
 břeska *os.* bersky
 březa *os.* berza
 břog *ns.* bergů
 břoh *os.* bergů
 bubanj *s.* bombnů
 bubati *asl.* bombnů
 buben *č.* bombnů
 bubentě *r.* bombnů
 bublina *č.* bombůl
 bučnić *wr.* bombnů
 bubon *os. ns.* bombnů
 bubrek *b. s.* bubrěgů
 bubreki *asl.* bubrěgů
 bubrig *kr.* bubrěgů
 bučieč się *p.* buti-
 bučati *asl.* buka
 bučentě *r.* buka
 bučeti *č.* buka
 bučina *č.* buky
 bučan *wr.* hotijanjů
 budac *s.* budieč
 budden *klr.* by-
 budija *s.* budieč

buditi *asl.* bŭd- 1
 budja *ŏ.* bŭd- 1
 budka *r.* buda
 budu *č.* by-
 buduražić *wr.* bŭd- 1
 budynek *p.* buda
 budzić *p.* bŭd- 1
 bugaj *r.* boga
 bugarin *s.* bŭlgarinŭ
 bugorŭ *r.* gora
 bugŭ *asl.* bugŭ
 buha *s.* blŭcha
 buhaj *klr. p.* bugaj
 buhal *ŏ.* bucha- 2
 bucheň *č.* bochŭnŭ
 bujać *p.* buj
 bujakŭ *asl.* buj
 bujati *asl.* buj
 bujen *ŏ.* buj
 bujhołova *klr.* buj
 bujica *nsł.* buj
 bujŭlo *klr.* byvolŭ
 bujnyj *klr. r.* buj
 bujurdisam *ŏ.* bujur-
 bujvolŭ *r.* byvolŭ
 bujwoł *p.* byvolŭ
 buk *s.* buka
 buk *ŏ.* buky
 bukavac *s.* buka
 bukev *nsł.* buky
 bukiew *p.* buky
 buklerz *p.* bukleri
 buknuti *s.* buka
 bukva *asl. klr.* buky
 bukvarŭ *asl.* buky
 bukvice *s.* buky
 bukvice *č.* buky
 buła *p.* bulja
 bułdyŭ *wr.* boldyrŭ
 bułka *klr.* bulja
 bumaha *klr.* pamukŭ
 bumber *s.* brembŭrŭ
 bumbrek *nsł.* bubrĕgŭ
 bun *s.* belnŭ
 buna *s.* buntŭ
 buncati *s.* belnŭ
 bunčaty *r.* buka
 buniti *s.* buntŭ

bunt *p.* buntŭ
 buntovník *s.* buntŭ
 buntuvam *ŏ.* buntŭ
 bura *ŏ. s.* burja
 buravŭ *r.* buravŭ
 burčaty *klr.* burka
 burĕn *ŏ.* burijanŭ
 burian *slk.* burijanŭ
 burić *wr.* buri-
 burjan *klr.* burijanŭ
 burusklenŭ *r.* berskletŭ
 burza *p.* burja
 bŭrzan *p.* burijanŭ
 burzyc *p.* buri-
 buryty *klr.* buri-
 buřić *č.* buri-
 buselŭ *r.* busŭ 3
 buselŭ *r.* busŭ 3
 busen *s.* busŭ 2
 buskati se *nsł.* blŭsk-
 busloman *kr.* musulmaninŭ
 busovje *kr.* busŭ 1
 busovir *klr.* musulmaninŭ
 busromaninŭ *as.* musulma-
 ninŭ
 busurmanŭ *r.* musulmaninŭ
 bušiti *č.* bucha- 1
 buškej *os.* pušika
 bušnica *ŏ.* bucha- 1
 bušok *klr.* busŭ 3
 butam *ŏ.* buti-
 butara *nsł.* butora
 butĕty *r.* botĕ-
 butorŭ *r.* butora
 buvoł *os.* byvolŭ
 buzdohan *s.* bozduganŭ
 buzina *r.* bŭzŭ
 buzovir *klr.* musulmaninŭ
 buživok *klr.* boza-
 bužok *klr.* busŭ 3
 bŭkvai *polab.* buky
 bŭfan *polab.* botijanŭ
 bzdĕty *r.* pŭzd-
 bzdura *p.* pŭzd-
 bzdzo *klr.* pŭzd-
 bzed *č.* pŭzd-
 bzditi *č.* pŭzd-
 bzdrag *p.* pŭs-

bzđity *klr.* pŭzd-
 bzikati *č.* bŭzika-
 bziti *č.* bŭzika-
 bzovŭ *č.* bŭzŭ
 bzykŭ *r.* bŭzykŭ
 bzyna *klr.* bŭzŭ
 bžuk *klr.* bŭzika-
 bždzić *p.* pŭzd-
 bžbati *asl.* bŭba-
 bžblja *ŏ.* berbota-
 bžbrĕg *ŏ.* bubrĕgŭ
 bžbrŭ *ŏ.* bebrŭ
 bžća *ŏ.* bonka-
 bžćela *asl.* bŭćela
 bžćva *ŏ.* bŭćiva
 bžćŭva *asl.* bŭćiva
 bžda *ŏ.* by-
 bždĕti *asl.* bŭd- 1
 bždnĕja *ŏ.* bŭd- 1
 bždnik *ŏ.* bŭd- 1
 bždrŭ *asl.* bŭd- 1
 bždvit *ŏ.* by-
 bžh *ŏ.* bŭchŭ 1
 bžhŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bžhŭma *asl.* bŭchŭ 2
 bžhŭmŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bžhŭty *asl.* bŭchŭtŭ
 bžkel *ŏ.* bŭćiva
 bžkŭ *asl.* bŭkŭ
 bžrŭ *asl.* bŭrŭ
 bžšŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bžtarŭ *asl.* bŭtarŭ
 bžz *ŏ.* bŭzŭ
 bžždrŭ *asl.* bŭd- 1
 być *klr.* bi-
 bydati *asl.* bŭd- 1
 bydlica *ns.* by-
 bydlić *p.* by-
 bydliš *ns.* by-
 bydŭlo *p. os. wr.* by-
 bydlo *č.* by-
 bydžkavka *klr.* bŭzykŭ
 bydžovka *klr.* bŭzykŭ
 byk *p. os. ns. klr.* bykŭ
 byk *č.* bykŭ
 byŭlo *klr.* bi-
 byŭynka *klr.* by-
 býl *č.* by-

byle *p.* by-
bylica *p.* by-
bylina *r.* by-
byľ *asl. r.* by-
byľ *asl.* boljarinŭ
byr *klr.* birŭ
byrčyj *klr.* birŭ

byrva *klr.* brŭvi
byryč *klr.* biritjŭ
byser *klr.* biserŭ
bystrŭna *asl.* bystrŭ
byšę *asl.* by-
byt *č. klr.* by-
bytelny *č.* by-

bytšy *ns.* bystrŭ
bytz *r.* by-
byvati *asl.* by-
byzy *r.* būzykŭ
bŭbrz *asl.* bebrŭ

C.

caditŭ *r.* cēdi-
cadzič *p.* cēdi-
cagelnja *r.* cigŭlŭ
caist *polab.* čistŭ
cakara *s.* cukŭrŭ
cakaš *ns.* čaka-
caľkom *wr.* cēľŭ
caľowač *p.* cēľŭ
caľy *p.* cēľŭ
caľda *č.* caľta
calec *p.* cēľŭ
cáp *č.* capŭ
caplja *r.* čaplja
capľa *klr.* čaplja
capun *s.* capa 3
car *b. s.* cēsari
cara *klr.* carina
carevica *b.* cēsari
carhrad *č.* cēsari
carigrad *s.* cēsari
carny *ns.* černŭ 1
carohrad *č.* cēsari
carstina *b.* cēsari
cart *ns.* čertŭ
caruvam *b.* cēsari
caryna *klr.* carina
carz *r.* cēsari
cas *ns.* časŭ
casarŭ *b.* cēsari
caza *ns.* čadŭ
cažr *p.* čombrŭ
cažr *p.* cimerŭ
cažki *p.* congy
cārķŭv *polab.* cerky
cārveny *polab.* čerini
cātę *polab.* čit-
cebarŭ *r.* čibrŭ

ceber *klr.* čibrŭ
cebnoti *ns.* ceb-
cebrz *ar.* čibrŭ
cebula *p.* cebulja
cec *č.* cica
cecati *ns.* sŭs-
cecki *ns.* cica
cediti *č.* cēdi-
cedla *os.* cedulja
cedule *č.* cedulja
cedulka *r.* cedulja
cedzič *p.* cēdi-
cegľa *p.* cigŭľŭ
cehľa *klr. wr.* cigŭľŭ
cech *ns.* čechŭ
cejziš *ns.* cēdi-
cekač *wr.* tek-
ceket *ns.* cik-
ceknouti *č.* cik-
cektati *č.* skŭk-
cel *p.* cilŭ
cela *polab.* hŭčela
cele *p.* cēľŭ
cele *wr.* telent
celina *č.* cēľŭ
celiv *s.* cēľŭ
celowač *p.* cilŭ
celovati *č.* cēľŭ
cely *ns.* cēľŭ
celý *č.* cēľŭ
cēľeust *polab.* čeljustŭ
cemhry *p.* cembra
cemenzič *wr.* temeng
cempēr *ns.* cempērŭ
cena *č. p.* cēna
cep *č.* skep-
cepeliš *ns.* cipela

cepin *ns.* capa 3
cēplyj *wr.* tep 2
cer *ns. b. s. č.* cerŭ
cerci *wr.* ter-
cerebič *wr.* terbtŭ 1
cerekiev *p.* cerky
ceriti *s.* sker-
cerkev *kaš.* cerky
cerki *kaš.* cerky
cerkiew *p.* cerky
cerkov *klr.* cerky
cerkovŭ *r.* cerky
cerkvjej *ns.* cerky
cērlo *wr.* ter-
cerŭ *ns.* čermi
cerz *asl.* cerŭ
ceřiti *č.* sker-
cesar *kr.* cēsari
cesarz *p.* cēsari
cesas *ns.* čes-
cesč *ns.* čit-
ceslina *ns.* čes-
cesty *ns.* čenstŭ
cet *klr.* čit-
ceta *č.* centa
cetno *p.* čit-
cetvar *klr.* cetvarŭ
cetyna *p.* četina
cev *č.* cēvi
ceva *ns.* cēvi
cew *p.* cēvi
cežra *p.* cembra
cegi *p.* congy
čeľa *asl.* centa
četka *p.* centa
cē *asl.* kŭ 1
cēditi *asl.* cēdi-

cédita *r.* cédi-
 cédja *b.* cédi-
 cęglę *asl.* scęg-
 cēja *nsł.* cédi-
 cěl *nsł.* cělū
 cělina *b.* cělū
 cěliti *asl.* cělū
 cělizna *asl. r.* cělū
 cėlovati *asl.* cělū
 cėlovatę *r.* cělū
 cėlovę *asl.* cělū
 cėluna *b.* cělū
 cėlunvam *b.* cělū
 cėluka *b.* cėlu
 cělę *asl.* cělū
 cėlyj *r.* cělū
 cėlyvati *asl.* cělū
 cėlyvę *asl.* cělū
 cělę *r.* cili
 cělha *asl.* cělū
 cėmić *wr.* tēm-
 cėp *nsł.* skip-
 cėpenōtę *r.* skip-
 cėpēnę *asl.* skip-
 cėpiti *asl.* skip-
 cėpity *r.* skip-
 cėpja *b.* skip-
 cėriti *nsł.* sker-
 cėrkev *nsł.* cerky
 cėsar *nsł.* cėsary
 cėsariti *asl.* cėsary
 cėsartę *asl.* cėsary
 cėstiti *asl.* cistū
 cėšta *asl.* cėtja
 cėv *nsł.* cėvi
 cėva *b.* cėvi
 cėvka *r.* cėvi
 cėvę *asl.* cėvi
 cėżę *r.* cėdi-
 ciało *p.* tēlos
 ciasto *p.* tēsto
 ciąc *p.* ten-
 ciąg *p.* teng-
 ciągły *p.* teng-
 ciągnać *p.* teng-
 ciąża *p.* teng-
 ciba *nsł.* cip-
 cibrę *č.* čombrū

cibule *č.* cebulja
 cie *ns.* cica
 cicam *b.* cica
 cicati *č.* sūs-
 cičati *nsł.* cik- 1
 ciociorka *p.* kichra
 ciek *p.* tek- 1
 ciekę *p.* tek- 1
 ciełę *p.* telent
 ciemierzycę *p.* čemery
 ciemię *p.* tēmēn
 ciemiężyć *p.* temeng-
 cień *p.* stēnī
 cieńki *p.* ten- 2
 ciepły *p.* tep- 2
 cierlica *p.* ter-
 ciera *p.* ternū
 cierpieć *p.* terp- 2
 cierpieć *p.* terp- 1
 czerzeniec *p.* čerēn-
 ciesać *p.* tes-
 cieszyć *p.* tichū
 cieść *p.* tistū
 cietrzew *p.* tetervi
 cięciwa *p.* tentiva
 cięga *p.* teng-
 ciężki *p.* teng-
 cigan *nsł.* ciganinū
 cigán *č.* ciganinū
 ciganisati *s.* ciganinū
 ciganiti *s.* ciganinū
 cigel *nsł.* cigulū
 cigelę *r.* cigulū
 cigla *s.* cigulū
 oigli *s.* scęg-
 cignanc *kaš.* teng-
 cigular *b.* cigulka
 cihla *č.* cigulū
 cichmeń *wr.* tichū
 cichy *p.* tichū
 cijec *s.* cėtja
 cijediti *s.* cėdi-
 cijel *s.* cělū
 cijena *s.* cėna
 cijeniti *s.* cėna
 cijep *s.* skip-
 cijepati *s.* skip-
 cijev *s.* cėvi

cik *s.* cik- 1
 cikan *č.* ciganinū
 cikati *nsł.* cik- 2
 cikua *b.* cik- 1
 ciknoti *nsł.* cik- 2
 ciknuti *s.* cik- 1
 ciknuti *s.* cik- 1
 cil *kr.* cělū
 cil *č.* cili
 cilina *kr.* cělū
 cilj *nsł. s.* cili
 cimer *nsł. s.* cimertū
 cimēti *nsł.* cima
 cimiter *kr.* kumitira
 cin *nsł.* cinū
 cinać *wr.* ten-
 cintor *nsł.* kumitira
 ciotka *p.* teta
 cipalira *kr.* skip-
 cipalj *kr.* cipela
 cipeliš *nsł.* cipela
 ciriti *kr.* sker-
 cirkev *nsł.* cerky
 cirkev *č.* cerky
 cirkovę *asl.* cerky
 cis *p.* tistū
 cisař *č.* cėsary
 cisiąc *p.* tysonšta
 ciskać *p.* tisk-
 cititi *č.* tjut-
 citvar *b.* cetvarū
 ciurknąć *p.* curū
 cizati *nsł.* sūs-
 cizi *č.* tjudjtū
 cizrna *č.* kichra
 ciżba *p.* tisk-
 ejepanica *s.* skip-
 cka *s.* dūska
 ckáti *č.* cik-
 ckliwy *p.* tusk-
 ckło *s.* stikło
 ckny *p.* tusk-
 ckvrna *kr.* skvrna
 clo *p. os. ns. wr.* clo
 clávak *polab.* člověku
 clić *p.* cělū
 clojek *ns.* člověku
 clona *č.* sloni-

clonk *ns.* čelnŭ 1
 clota *č.* slota
 clovjek *ns.* člověku
 cmentarz *p.* kumitira
 cmrkati *nsl.* smerk 2
 cmúd *č.* svend-
 cněti *č.* tůsk-
 cnota *č.* čit-
 cny *p.* čit-
 codit *polab.* čadŭ
 cofac *p.* cofa-
 cokla *s.* coklja
 cokor *os.* cukŭrŭ
 cokula *kr.* coklja
 cokule *s.* coklja
 cola *ns.* būčela
 coln *ns.* čelnŭ 2
 colo *ns.* čelo
 cop *ns.* čepŭ
 copac *p.* cofa-
 cosi *p.* svŭ
 cotav *s.* čot-
 couditi *č.* tjud-
 coufati *č.* cofa-
 cōper *nsl.* copŭrŭ
 cpāti *č.* cipa-
 crčeti *č.* cerk-
 creva *s.* červjŭ
 crevlja *s.* červjŭ
 crěvŭ *polab.* červo
 crěti *nsl.* skver-
 crijep *s.* čerpŭ
 crijevo *s.* červo
 crikva *kr.* cerky
 crip *kr.* čerpŭ
 criv *polab.* červjŭ
 crivo *kr.* červo
 crkati *nsl.* č. cerk-
 crknoti *nsl.* cerk-
 crknuti *s.* cerk-
 crkva *s.* cerky
 crn *s.* černŭ 1
 crpsti *s.* čerp-
 ertalo *s.* čert-
 ertarnuti *s.* čert-
 crv *s.* čermŭ
 crva *s.* čermŭ
 crven *s.* čermŭ

crāča *b.* cerk-
 crška *b.* cerk-
 crškam *b.* cerk-
 crškstěnje *asl.* cerk-
 cršky *asl.* cerky
 crŭn *b.* černŭ 1
 cfej *ns.* červjŭ
 cfonak *ns.* čern- 1
 cfonki *ns.* černŭ 4
 cfop *ns.* čerpŭ
 cfoslo *ns.* čert-
 cfovo *ns.* červo
 ctiti *č.* čit-
 ctinoba *č.* čit-
 ctný *č.* čit-
 cubuk *klr.* čibuku
 cucek *nsl.* kučŭka
 cucic *p.* tjut-
 cud *č.* tjudŭ
 cudo *p.* čudos. tjudo
 cudzič *p.* tjud-
 cudzy *p.* tjudjŭ
 cukar *s.* cukŭrŭ
 cuker *nsl. wr.* cukŭrŭ
 cukier *p.* cukŭrŭ
 cukor *ns.* cukŭrŭ
 cukr *č.* cukŭrŭ
 cukur *klr.* cukŭrŭ
 curěti *nsl.* curŭ
 curiti *kr.* curŭ
 cuš *ns.* ču
 cusiati *nsl.* cica
 cuzek *nsl.* cica
 cval *č.* cvalŭ
 cvek *nsl.* cvekŭ
 cvekla *nsl.* sveklŭ
 cvěta *asl.* kvit-
 cvič *nsl.* cik 2
 cvičati *nsl.* kvik-
 cvičic *wr.* cviči-
 cvičiti *č.* cviči-
 cvik *slk.* cvekŭ
 evilěti *asl.* kvil-
 eviriti *nsl.* skver-
 evjak *klr.* cvekŭ
 evok *č.* cvekŭ
 evol *b.* stvolŭ
 evolŭ *asl.* stvolŭ

evrča *nsl.* skver-
 evrčak *s.* skverk-
 evrčak *s.* čverka-
 evrčati *s.* čverka-, kvirk-
 evrčeti *č.* skverk-
 evrěti *nsl.* skver-
 evrk *č.* skverk-
 evrka *s.* skverk-
 evrkati *č.* čverka-, sverk-
 evrknoti *nsl.* skverk-
 evrknuti *č.* čverka-
 evrlěti *nsl.* skverl-
 evrlikati *č.* skverl-
 evrtje *nsl.* skver-
 evrzati *nsl.* skver-
 evrča *b.* skverk-
 evykla *klr.* sveklŭ
 evyrkač *wr.* skverk-
 evyta *asl.* kvit-
 cwał *p.* cvalŭ
 czad *p.* čadŭ
 czaič *p.* ča-
 czajka *p.* čajka
 czakač *p.* čaka-
 czamara *p.* čamara
 czapka *p.* kapa. šapka
 czapla *p. os.* čaplja
 czaprak *p.* čaprakŭ
 czara *p.* čara 1
 czarny *p.* černŭ 1
 czarowač *p.* čarŭ
 czart *p.* čertŭ 2
 czary *p.* čarŭ
 czas *p.* časŭ
 czasza *p.* čaša
 czabr *p.* čombrŭ
 czcič *p.* čit-
 czcionka *p.* čit-
 czczy *p.* tůsk-
 czeczotka *p.* ček-
 czechač *p.* čes-
 czechel *p.* čechlŭ
 czechto *p.* čechlŭ
 czechrač *p.* čes-
 čzekač *p.* čaka-
 czeladz *p.* čeljadi
 czelušć *p.* čeljusti
 czemierzyca *p.* čemeri

czep *p.* čepici
 czepiec *p.* cepiec. kapa
 czereda *p.* čerda 2
 czerep *p.* čerpü
 czerp *p.* čerp-
 czerpać *p.* čerp-
 czerstwy *p.* čerstvü
 czerwony *p.* čermi
 czerwotocz *p.* čermi
 ezerw *p.* čermi
 czeryn *p.* černü 3
 czesać *p.* čes-
 czestować *p.* čit-
 cześć *p.* čit-
 cześnik *p.* čaša
 część *p.* čensti
 częsty *p.* čenstü
 człek *p.* člověkü
 człon *p.* čelnü 1
 człowiek *p.* člověkü
 czmiel *p.* čimeli
 czolgać *p.* čolga-
 czołn *p.* čelnü 2
 czoło *p.* čelo
 czop *p.* čepü
 czosnek *p.* čes-
 czrzewa *p.* červo-
 czrzoda *p.* čerda 2
 czstny *ap.* čit-
 cza *p.* čit-

czte *p.* čit-
 czub *p.* čup-
 czuba *p.* čuba
 czuć *p.* ču-
 czuch *p.* ču-
 czupryna *p.* čup-
 czuwać *p.* ču-
 czwał *p.* čevalü
 czwarzyć się *p.* čvara
 czychać *p.* čuga
 czyn *p.* činü
 czynić *p.* činü
 czyranka *p.* čir-
 czyrek *p.* čirü
 czysło *p.* čit-
 czysty *p.* čistü
 czyszczyć *p.* čistü
 czytać *p.* čit-
 czyż *p.* čizi
 cztja *b.* kvit-
 czkło *b.* stiklo
 carkva *b.* cerky
 cybla *os.* cebulja
 cybuch *p.* čibukü
 cybula *p.* cebulja
 cyc *p.* *os.* cica
 cyca *wr.* cica
 cycek *p.* süs- 1
 cycka *klr.* cica
 cydzić *os.* čodi-

cygel *ns.* eigülü
 cyhel *os.* eigülü
 cyhla *klr.* eigülü
 cygan *p.* *os.* *ns.* ciganinü
 cyganr *r.* ciganinü
 cyhan *klr.* *wr.* ciganinü
 cyhančuk *klr.* ciganinü
 cyły *os.* celtu
 cymbał *p.* cimbalü
 cymbały *klr.* cimbalü
 cymbora *klr.* sjabrü
 cymbryny *klr.* cembra
 cymer *klr.* cimerü
 cyn *os.* *ns.* cinü
 cyna *p.* cinü
 cyniś *ns.* činü
 cynowod *p.* si- 1
 cypka *r.* cip-
 cyplok *r.* cip-
 cypla *klr.* cip-
 cyrkej *os.* cerky
 cyruyk *klr.* cirulikü
 cyrulik *p.* cirulikü
 eysć *ns.* čistici
 cysty *ns.* čistü
 cytvar *r.* cetvarü
 cytvar *p.* cetvarü
 cyva *os.* čevi
 cyž *ns.* čizi
 čsary *as.* *ar.* česarü

Č.

ča *kr.* kü 1
 čabar *s.* čibrü
 čaber *r.* čombrü
 čabor *wr.* čombrü
 čabr *č.* čombrü
 čabryk *klr.* čombrü
 čad *nsl.* *č.* *klr.* čadü
 čada *nsl.* čadü
 čadin *nsl.* čadü
 čaditi *s.* čadü
 čadj *s.* čadü
 čadja *s.* čadü
 čado *klr.* čendo
 čador *s.* čadürü

čadro *r.* čadürü
 čadský *č.* čerda 1
 čadr *asl.* čadü
 čadr *b.* čadürü
 čad *klr.* čadü
 čachnuć *wr.* čach-
 čachnuti *r.* čach-
 čachotka *r.* čach-
 čaj *r.* ča-
 čajati *asl.* ča-
 čajazn *asl.* ča-
 čajba *nsl.* kajba
 čaka *č.* čaka-
 čakam *b.* čaka-

čakšire *s.* čikčiry
 čalovaty *klr.* čalerü
 čalaren *nsl.* čalerü
 čaloun *č.* calonü
 čalovati *s.* čalerü
 čalun *kr.* calonü
 čáp *č.* čaplja
 čapei *s.* čapici
 čapěti *č.* čep-
 čapla *klr.* čaplja
 čaporci *s.* čiparogu
 čaprag *nsl.* čaprakü
 čara *asl.* čarü
 čára *č.* čara 2

čarati *s.* čarū
 čarati *č.* čara 2
 čardak *s.* čertogū
 čaročka *klr.* čara 1
 čaroděicъ *asl.* čarū
 čaroděj *r.* čarū
 čarodějník *č.* čarū
 čarovati *asl.* čarū
 čarove *asl.* čarū
 čarzyc *kaš.* čarū
 čary *klr. wr.* čarū
 čáry *č.* čarū
 čas *asl.* časū
 časé *os. wr.* čenstī
 časitъ *r.* časū
 časni *s.* čit-
 čast *asl.* čit-
 částka *č.* čenstī
 častyj *klr. r.* čenstū
 častъ *r.* čenstī
 čast *klr.* čenstī
 čata *asl.* četa
 čatiti *s.* čit-
 čator *s.* čadūrū
 čatrnja *s.* čatūrnja
 čatyna *klr.* četina
 čava *s.* čavūka
 čavao *s.* čavūlū
 čavel *asl.* čavūlū
 čavka *s.* čavūka
 čavъka *asl.* kava
 čazbina *s.* čis-
 čabrъ *asl.* čombrū
 čbán *č.* čībanū
 čbanъ *asl.* čībanū
 čber *č.* čībrū
 čbula *asl.* cebulja
 če *asl.* ašte
 čebela *asl.* būčela
 čeber *asl.* čībrū
 čebotъ *r.* čobotū
 čebul *asl.* cebulja
 čebula *asl.* cebulja
 čebreč *klr.* čombrū
 čebnja *klr.* čerpū
 čebryk *klr.* čombrū
 čečatka *č.* ček-
 čečetka *č.* ček-

čečetъ *r.* ček-
 čečka *slk.* ček-
 čeda *asl.* čerda 1
 čeden *asl.* čerda 1
 čediti *asl.* čerda 1
 čednost *asl.* čerda 1
 čedo *asl.* čendo
 čeh *asl.* čechū
 čehlarin *b.* čechlū
 čehlъ *asl.* čechlū
 čehlъ *b.* čechlū
 čechel *č.* čechlū
 čechlikъ *r.* čechlū
 čecholъ *r.* čechlū
 čechrati *č.* čes-
 čejka *č.* čajka
 čekati *asl.* čaka-
 čekaty *klr.* čaka-
 čela *asl.* būčela
 čelbinka *b.* čelo
 čeled *č.* čeljadi
 čelesen *č.* čeljusti
 čelesnik *asl.* skel- 1
 čelesnikъ *r.* čelo
 čelesno *os.* čeljusti
 čelesten *č.* čeljusti
 čelesnъ *asl.* čelo
 čelék *b.* člověkū
 čelékъ *r.* člověkū
 čelěsник *asl.* čelo
 čelěsnjek *asl.* čelo
 čelistnik *č.* čeljusti
 čelist *č.* čeljusti
 čeliti *č.* čelo
 čeljad *b. s.* čeljadi
 čeljadinъ *asl.* čeljadi
 čeljadzin *wr.* čeljadi
 čeljadъ *asl. r.* čeljadi
 čeljaž *ns.* čeljadi
 čeljupine *kr.* čeljusti
 čeljust *b. s.* čeljusti
 čeljustъ *asl. r.* čeljusti
 čelnъ *r.* čelnū 2
 čelověkъ *r.* člověkū
 čelnikъ *asl.* čelo
 čelad *klr.* čeljadi
 čelid *klr.* čeljadi
 čelustnik *slk.* čeljusti

čelust *klr.* čeljusti
 čemer *asl.* čemerī
 čemerēn *asl.* čemerī
 čemerica *asl. r.* čemerī
 čemerika *asl.* čemerī
 čemeritъ *asl.* čemerī
 čemerъ *r.* čemerī
 čemerъ *asl.* čemerī
 čemeřice *č.* čemerī
 čemeř *klr.* čemerī
 čemjerica *os.* čemerī
 čensto *asl.* čenstū
 čep *asl. b. s. č.* čepī
 čep *wr.* čepī
 čepa *asl.* čepīci
 čepac *s.* čepīci
 čepēc *č.* čepīci
 čepēcъ *r.* čepīci
 čepēc *klr.* čepīci
 čepesti rogove *b.* čepurū
 čepēti *asl.* čep-
 čepor *b.* čepurū
 čepъ *asl.* čepī
 čepur *s.* čepurū
 čepuratъ *asl.* čepurū
 čepurič *ša wr.* čepī
 čepurič *asl.* čepurū
 čepuritъ sja *r.* čepī
 čepurnyj *wr.* čopri
 čepuryty *klr.* čepī
 čepyzitъ sja *r.* čepī
 čepъ *r.* čepī
 čepъ *asl.* čepīci
 čep *wr.* čepurū
 čerdakъ *r.* čertogū
 čereda *klr. r.* čerda 2
 čerodъ *wr.* čerda 2
 čeremoha *klr.* čermūcha 1
 čeremica *r.* čermūcha 2
 čeremša *r.* čermūcha 2
 čeremuoha *r.* čermūcha 1
 čeren *klr.* černū 4
 čerenac *s.* čerēn-
 čerennyj *klr.* čern- 1
 čerenokъ *r.* čern- 2
 čerenъ *r.* černū 3
 čerenъ *r.* černū 4
 čerep *klr.* čerpū

čerepac *wr.* čerp-
 čerepucha *klr.* čerpŭ
 čerepъ *r.* čerpŭ
 čeres *klr.* čerstŭ
 čereslo *klr.* čersŭ
 čereslo *klr.* čert
 čereslo *slk.* čert-
 čeresъ *r.* čersŭ
 čeresča *ar.* čeršta
 čerešnja *nsł. klr. r.* čersja
 čerešňa *slk.* čersja
 čeretъ *r.* čertŭ 1
 čerety *klr.* čerp-
 čerevi *r.* červjŭ
 čerevik *wr.* červjŭ
 čerevikъ *r.* červjŭ
 čerevo *klr. wr. r.* červo
 čerovyk *klr.* červjŭ
 čerez *klr.* kerstŭ
 čerezčurъ *r.* čurŭ
 čerén *b.* černŭ 4
 čeréslo *b.* čert-
 čerěša *b.* čersja
 čeréz *nsł.* kerstŭ
 čerha *klr. wr.* čerga 2
 čerjen *s.* čerénŭ
 čerkatъ *r.* čerk- 1
 čermnyj *klr. r.* čermŭ
 čermucha *č.* čermŭcha 1
 černobyľ *klr.* černŭ 1
 černotah *r.* černŭ 1
 černyj *klr.* černŭ 1
 černyj *r.* černŭ 1
 čerot *wr.* čertŭ 1
 čerpati *č.* čerp-
 čerpatъ *r.* čerp-
 čerpčij *r.* čerp-
 čerpychnutъ *r.* čerp-
 černaty *klr.* čes-
 čerstadlo *ns.* čert-
 čerstalo *ns.* čert-
 čerstvy *os.* čerstvŭ
 čerstvý *č.* čerstvŭ
 čerstvyj *klr. r.* čerstvŭ
 čert *č. os.* čertŭ 2
 čerta *r.* čert-
 čertadlo *č.* čert-
 čertati *č.* čert-

čertežъ *r.* čert-
 čertitъ *r.* čert-
 čertoh *klr.* čertogŭ
 čertъ *r.* čertŭ 2
 čerty *klr.* čerp-
 červ *č. klr.* čermŭ
 červa *r.* čermŭ
 červec *č. wr.* čermŭ
 červecъ *r.* čermŭ
 červený *č.* čermŭ
 červij *b.* čermŭ
 červъ *r.* čermŭ
 čerъp *b.* čerpŭ
 čeřen *č.* čerén-
 čeřislo *č.* čert-
 čeřŭ *os.* čermŭ
 česač *s.* čes-
 česati *asl.* čes-
 česaty *klr.* čes-
 česati *r.* čes-
 čescić *wr.* čit-
 česc *os. wr.* čit-
 česen *nsł.* čes-
 česle *č.* čes-
 česlo *nsł.* čes-
 česlъ *asl.* čes-
 česnek *nsł.* čes-
 česnok *klr.* čes-
 česnukъ *asl.* čes-
 česrati *kr.* čes-
 čest *b.* čenstŭ
 čestit *b.* čenatŭ
 čestitatŭ *b.* čenstŭ
 čestitja *b.* čenstŭ
 često *nsł.* čenstŭ
 čestъ *r.* čit-
 čest *č.* čenstŭ
 čest *č.* čit-
 česvina *s.* cesmina
 česъ *r.* čes-
 česъn *b.* čes-
 česъ *b.* čes-
 česljati *kr.* čes-
 česljuga *s.* čes-
 česmigovec *nsł.* česmina
 česmika *nsł.* česmina
 česplja *nsł.* čespa
 česuja *asl. klr. r.* čes-

čet *č.* četa
 čet *b.* čit-
 četa *b.* čit-
 četati *asl.* četa
 četedžija *s.* četa
 četka *b.* čet-
 četki *r.* čit-
 četvergъ *r.* četyri
 četvertъ *r.* četyri
 četvrégubъ *asl.* četyri
 četvrъgъ *asl.* četyri
 čëtъ *r.* čit-
 čevrljuga *s.* skvorl-
 čevrast *b.* čerstvŭ
 čezna *b.* čez-
 čeznati *asl.* čez-
 čeznuč *wr.* čez-
 čeznuti *s.* čez-
 čeznutъ *r.* čez-
 čędo *asl.* čendo
 čędъ *asl.* čendo
 čęstъ *asl.* čenstŭ
 čęstъ *asl.* čenstŭ
 čęšta *asl.* čenstŭ
 čęda *nsł.* čerda 2
 čępc *os.* čępicŭ
 čępъ *r.* skop-
 čęšnja *nsł.* čersja
 čęvelj *nsł.* červjŭ
 čęvo *nsł.* červo
 čęnuty *klr.* kŭch 1
 či *č.* kŭ 1
 čicerka *nsł.* kichra
 čiga *s.* kočiga
 čihati *č.* čuga-
 čich *č.* ču-
 čichatъ *r.* kŭch- 1
 čij *asl.* kŭ 1
 čikov *s.* čikŭ
 čikuta *s.* kukuta
 čil *s.* ki-
 čilikatъ *r.* čirika-
 čily *č.* ču-
 čilykъ *r.* člověku
 čimavica *s.* kimakŭ
 čimin *nsł.* kjumintŭ
 čin *s.* činŭ
 činiti *nsł.* činŭ

činitě *r.* činū
 činja *b.* činū
 činž *nsl.* kinūsū
 činž *asl. r.* činū
 čipica *b.* cipela
 čiprem *nsl.* prēmū
 čipula *s.* cebulja
 čipy *klr.* čepī
 čir *s.* čirū
 čiraj *nsl.* čirū
 čirej *b. r.* čirū
 čirek *č.* čir-
 čirič *nsl.* šturū
 čirikatě *r.* čirika-
 čirjak *nsl.* čirū
 čirjaslo *r.* čert-
 čirka *wr.* čir-
 čirkatě *r.* čir-
 čirokž *r.* čir-
 čirstvyj *wr.* čerstvū
 čirž *asl.* čirū
 čirý *č.* štirū
 čislati *nsl.* čit-
 čislo *asl.* čit-
 čislo *č.* čit-
 čismę *asl.* čit-
 čist *nsl.* čistū
 čistac *s.* čističī
 čistec *č.* čističī
 čistilište *asl.* čistū
 čistiti *nsl.* čistū
 čistja *b.* čistū
 čistž *asl.* čistū
 čisty *os.* čistū
 čistý *č.* čistū
 čistyj *r.* čistū
 čistě *asl.* čit-
 čistěць *asl.* čistū
 čiše *č.* čaša
 čitač *os.* čit-
 čitati *asl. s.* čit-
 čitati *č.* čit-
 čitav *b. s.* čit-
 čiti *s.* čit-
 čiti *č.* ču-
 čitovat *kr.* čit-
 čitula *s.* cedulja
 čivyj *r.* tusk-

čiz *č.* čizi
 čizba *č.* čuga-
 čizek *nsl.* čizi
 čizik *os.* čizi
 čizž *r.* čizi
 čkakljati *s.* skūk-
 čkát se *slk.* skjūk-
 čknutě *r.* štip-
 čkvrļj *s.* skverl-
 člen *klr.* čelnū 1
 členok *os.* čelnū 1
 členki *wr.* čelnū 1
 členvjek *os.* člověkū
 član *s. č.* čelnū 1
 članek *nsl.* čelnū 1
 članž *asl.* čelnū 1
 člen *s.* černū 4
 člen *č.* čelnū 1
 členž *r.* čelnū 1
 člen *nsl.* čelnū 1
 členek *nsl.* čelnū 1
 členovněž *asl.* čern- 1
 členž *asl.* čelnū 1
 čln *slk.* čelnū 2
 človek *nsl.* člověkū
 člun *č.* čelnū 2
 člнж *asl.* čelnū 1
 člнж *asl.* čelnū 2
 čmela *nsl.* būčela
 čmelj *nsl.* čimeli
 čmelь *r.* čimeli
 čmēti *nsl.* čimē-
 čmil *klr.* čimeli
 čmjela *os.* čimeli
 čmrlj *nsl.* čimeli
 čmrljak *nsl.* čermi
 čmúd *č.* svend-
 čoba *nsl.* čuba
 čobanyk *klr.* pas-
 čobot *p.* čobotū
 čobôt *klr.* čobotū
 čochļa *klr.* čechlū
 čoien *klr. wr.* čelnū 2
 čoim *os.* čelnū 2
 čoino *klr.* čelnū 2
 čoio *os.* čelo
 čoiovik *klr.* člověkū
 čoln *nsl.* čelnū 2

čomber *b.* čombrū
 čop *os.* čepū
 čoplja *b.* čopli-
 čopornyj *r.* čepri
 čornobryvyj *klr.* brūvi
 čornokien *klr.* braklentū
 čornoklyn *klr.* černū 1
 čorny *os.* černū 1
 čornyj *klr.* černū 1
 čort *klr.* čertū 2
 čortž *r.* čertū 2
 čotast *nsl.* čot-
 čotky *klr.* čit-
 čovjek *s.* člověkū
 čovka *klr.* čavūka
 čôp *klr.* čepū
 čpag *s.* čipagū
 čpár *č.* čiparogū
 črčati *nsl.* čerk- 2
 črček *nsl.* čerk- 2
 čreda *kr.* čerda 2
 čremož *nsl.* čermūcha 2
 čren *slk.* černū 2
 črenka *č.* černū 4
 črenž *r.* černū 3
 črevic *slk.* červjū
 črevik *slk.* červjū
 črevo *slk. r.* červo
 črēda *asl. nsl.* čerda 2
 črēditi *nsl.* čerda 1
 črēditi *asl. nsl.* čerda 2
 črēdž *asl.* čerdū
 črēdlnikž *asl.* čerda 2
 črēljusťнж *asl.* čerljusťi
 črēmiga *asl.* čermiga
 črēmž *asl.* čermū
 črēnovněž *asl.* čern- 1
 črēnsa *nsl.* čermūcha 1
 črēnž *asl.* černū 4
 črēp *nsl.* čerpū
 črēpati *nsl.* čerp-
 črēpž *asl.* čerpū
 črēsla *asl.* čerslo
 črēsliati *asl.* čersli-
 črēsmina *asl.* česmina
 črēsti *asl.* čert-
 črēsž *asl.* kersū
 črēšnja *nsl.* čersja

črěšta *asl.* čeršta
 črěšnja *asl.* čersja
 črět *asl.* čertü 1
 črěvelj *asl.* červjü
 črěvij *asl.* červjü
 črěvo *asl.* červo
 črězъ *asl.* kersü
 črid *klr.* čerda 2
 čriditi *asl.* čerda 1
 črieda *slk.* čerda 2
 črij *os.* červjü
 črišnja *klr.* čersja
 črmľjak *asl.* čermi
 črn *asl.* černü 1
 črné *asl.* černü 4
 čronovc *os.* čern- 1
 črony *os.* černü 4
 čroslo *os.* čert-
 črpati *asl.* čerp-
 črstev *asl.* čerstvü
 črtalo *asl.* čert-
 črtati *asl.* čert-
 črv *asl.* čermi
 črъča *b.* čerk- 2
 črъda *b.* čerda 2
 črъkva *b.* cerky
 črъмынъ *asl.* čermi
 črънъ *asl.* černü 1
 črъpъ *asl.* čerp-
 črъpja *b.* čerp-
 črъpъčij *asl.* čerp-
 črъstvъ *asl.* čerstvü
 črъtalo *b.* čert-
 črъtati *asl.* čert-
 črъtogъ *asl.* čertogü
 črъvashъ *asl.* čermi
 črъvenъ *asl.* čermi
 črъvij *b.* čermi
 črъvja *b.* čermi
 črъvo *b.* červo
 črъvъ *asl.* čermi
 črъvънъ *asl.* čermi
 čřec *os.* čerp-
 čřevo *os.* červo
 čřoda *os.* čerda 2
 čřop *os.* čerpü

čřiti *r.* čřt-
 čřtu *č. r.* čřt-
 čřub *č.* čřup-
 čřuban *wr.* čřup-
 čřubar *s.* čřombrü
 čřubatyj *klr.* čřup-
 čřubka *wr.* čřup-
 čřubr *č.* čřombrü
 čřubrъ *r.* čřombrü
 čřubukъ *r.* čřibukü
 čřubъ *r.* čřup-
 čřuc *kaš.* čřu-
 čřučati *s.* čřuk-
 čřučeti *asl.* čřuk-
 čřuc *os. wr.* čřu-
 čřud *asl.* tjudi
 čřudakъ *r.* čřudos
 čřudež *asl.* čřudos
 čřudo *asl.* čřudos
 čřuchač *os.* čřu-
 čřuchaty *r.* čřu-
 čřuja *b.* čřu-
 čřujati *s.* čřu-
 čřujaty *r.* čřu-
 čřukam *b.* čřuka-
 čřukotaty *r.* skük-
 čřukundjed *s.* čřukunü
 čřuľyj *wr.* čřu-
 čřumnata *asl.* kamnata
 čřun *s.* čřelnü 2
 čřupati *s.* čřup-
 čřupav *s.* čřup-
 čřuperak *s.* čřup-
 čřupja *b.* čřupi-
 čřuprunъ *r.* čřup-
 čřupryna *č. klr.* čřup-
 čřupryndij *klr.* čřup-
 čřurilko *r.* čřurilo
 čřuti *asl.* čřu-
 čřutiti *asl.* tjut-
 čřuty *klr.* čřu-
 čřuty *r.* čřu-
 čřuvadар *s.* čřu-
 čřuvar *s.* čřu-
 čřuvati *s.* čřu-
 čřuvik *slk.* kvik-

čřuvънъ *asl.* čřu-
 čřužd *b.* tjudjü
 čřuždъ *asl.* tjudjü
 čřuľyj *klr.* tjudjü
 čřvaneč *klr.* čřibanü
 čřvanity *r.* čřvanü
 čřvanъ *asl.* čřibanü
 čřvanъčij *asl.* čřibanü
 čřvariti *s.* skver-
 čřvarnyj *klr.* čřvara
 čřvirk *klr.* skver-
 čřvjeřen *os.* čřibrü
 čřvodo *os.* čřudos
 čřvor *os.* čřibrü
 čřvorak *s.* skvor-
 čřvrčak *s.* čřverka-
 čřvrčati *asl.* čřverka-
 čřvrst *s.* čřerstvü
 čřvrъstъ *asl.* čřerstvü
 čřvbrъ *b.* čřibrü
 čřvrdak *b.* čřertogü
 čřvrupka *b.* čřerpü
 čřvstit *b.* čřit-
 čřyhaty *klr.* čřuga-
 čřychraty *klr.* čřes-
 čřyk *klr.* čřikü
 čřynyty *klr.* čřinü
 čřyrjak *klr.* čřirü
 čřyslo *klr.* čřit-
 čřystryty *klr.* čřes-
 čřystyj *klr.* čřistü
 čřytaty *klr.* čřit-
 čřytavyj *klr.* čřit-
 čřyž *klr.* čřiži
 čřibanъ *r.* čřibanü
 čřibrъ *asl.* čřibrü
 čřyna *asl.* ken-
 čřparogъ *asl.* čřiparogü
 čřstiti *asl.* čřit-
 čřstivъ *asl.* čřit-
 čřtъ *asl.* čřit-
 čřtij *asl.* čřit-
 čřtivъ *asl.* čřit-
 čřto *asl.* kü 1
 čřthъ *asl.* čřit-
 čřvanъ *asl.* čřibanü

Ć.

čahiňa *wr.* teng-
 čahnyć *os.* teng-
 čamić *wr.* têm-
 čatka *klr.* centa
 čarny *polab.* černŭ 1
 čaza *os.* teng-
 čebe *s.* kjebe
 čec *os.* tek- 1
 čeca *s.* keča
 čec *os.* ten 1
 čela *s.* kelŭ
 čelija *s.* kelija
 čemane *s.* kjemane
 čemer *s.* kemerŭ 1
 čemer *s.* kemerŭ 2
 čepić *os.* tep 3
 čer *s.* dŭšter
 čerpić *s.* kerpiči
 čer *os.* ter-

česar *s.* česarŭ
 čežki *os.* teng-
 čidyty *klr.* cedi-
 čilovaty *klr.* cëlŭ
 čilyj *klr.* cëlŭ
 čilit *s.* kjilitŭ
 čip *klr.* skep-
 čipok *klr.* skep-
 čisar *klr.* česarŭ
 čivka *klr.* cêvŭ
 čiwun *p.* tijunŭ
 čma *p.* tema
 čmiel *p.* čmeli
 čoply *os.* tep- 2
 čor *s.* kJORavŭ
 čorda *s.* korŭda
 čosa *s.* kjose
 čošē *s.* kjoše
 čuba *s.* čup-

čubast *s.* čup-
 čud *s.* tjudŭ
 čufteta *s.* kjufteta
 čuk *s.* čukŭ
 čuprija *s.* kjuprija
 čura *s.* korkoj
 čurak *s.* kurka
 čuskija *s.* kjuskija
 čuška *s.* tjuška
 čutiti *s.* tjut-
 čwiczyc *p.* cwiči-
 čwiek *p.* cvekŭ
 čwierć *p.* četyri
 čwierdza *p.* tverdŭ
 čwierkac *p.* sverk-
 čwierknać *p.* kvirk-. skverk-
 čwierzyc *p.* četyri
 čwikła *p.* sveklŭ
 čvirkaty *klr.* skverk-

D.

dabar *s.* bebrŭ
 dácny č. da-
 dača *nsł. r.* da-
 daća *s.* da-
 dadilja *s.* dada
 dados *klr.* dadosŭ
 dagma *s.* damga
 daidža *s.* dajica
 dajić *os.* davi-
 dak, dake *s.* dakle
 daklem, daklen *s.* dakle
 dakto *klr.* da
 dál č. dal-
 dalekŭ *asl.* dal-
 dalŭ *r.* dal-
 danga *s.* damga
 danie *klr.* da-
 danŭ *asl.* da-
 dāra *polab.* der-
 darba *b.* da-
 dardu *nsł.* do

darežljiv *nsł.* da-
 darmo *nsł.* da-
 darnać *p.* der-
 darnuti *s.* der-
 darŭ *p.* dernŭ 1
 darunok *klr.* da-
 darzki *p.* derzŭ
 darŭ *asl.* da-
 datel č. dentlŭ
 dāug *polab.* delgŭ 2
 dāugŭ *polab.* delgŭ 1
 davēča *r.* davē
 davi *nsł.* davē
 dauida *klr.* davē
 dawić *p.* davi-
 dažba *b.* da-
 dažda *asl.* da-
 daždbogŭ *r.* da-
 dābŭ *asl.* dombŭ
 dābrava *asl.* dombŭ
 dābrowa *p.* dombŭ

daga *asl.* donga
 dažyc *p.* donži-
 dbāti č. dŭb-
 de *klr.* dē- 1
 deb *nsł.* vŭdodŭ
 ded *nsł.* dēdŭ
 dede *s.* dē- 1
 deglica *b.* denglica
 deglin *nsł.* daga
 degotŭ *r.* degŭti
 dehet č. degŭti
 dehot *klr.* degŭti
 dech č. dŭch-
 decheć *klr.* degŭti
 dejić *os.* dē- 2
 déka č. daga
 dela *ns.* dila
 delbem *kr.* delb-
 deli *s.* delija
 delto *b.* delb-
 delva *b.* dely

delъvъ *asl.* dely
 denar *nsl.* dinari
 denъgi *r.* denъga
 deplo *nsl.* dъp-
 deptati ѓ. tъp-
 derъ *asl.* der-
 derba *r.* der-
 deren *klr.* dernъ 2
 derehъ *p.* dernъ 2
 derety *klr.* der-
 derevnja *klr.* dervo
 derevo *klr. r.* dervo
 dereze *nsl.* drъze
 dergota *r.* derg- 1
 derhaty *klr.* derg- 2
 deriѓ *ns.* der-
 derjuga *r.* der-
 dermo *r.* der-
 dernek *s.* dernekъ
 dernutъ *r.* derg- 1
 dernyѓa *klr.* der-
 dert *s.* dertъ
 dertica *r.* der-
 derty *klr.* der-
 dert *klr.* der-
 deru *r.* der-
 dervodъzъbka *klr.* dervo
 derzkyj *klr.* derzъ
 derъzaty *klr.* derg-
 derъ *r.* der-
 defe *os.* dere-
 desѓtъ *asl.* desen
 desiti *asl.* desinъ
 desni *s.* desna
 desъnъ *asl.* desinъ
 deševyj *klr. r.* deševъ
 dešter *nsl.* bešterъ
 dѓtъ *polab.* dѓ- 2
 detel *nsl.* dentlъ
 detela *nsl.* dentela
 dѓva *polab.* dѓ- 2
 deverъ *r.* dѓverъ
 devesilъ *r.* deven
 devѓtъ *asl.* deven
 devjanosto *klr.* deven
 deъdъ *nsl.* duъdъ
 deъzela *nsl.* derg- 1
 deъzma *nsl.* diъzma

dѓga *p.* donga
 dѓtlъ *asl.* dentlъ
 dѓdic ѓ. dѓdъ
 dѓk ѓ. denkъ
 dѓkan ѓ. dekanъ
 dѓlъ *as.* dѓlъ 2
 dѓlъmi *asl.* dѓlja
 dѓna *b.* dѓ- 1
 dѓra *asl. nsl.* der-
 dѓrjati *nsl.* dirjati
 dѓtel ѓ. dentela
 dѓtѓ *asl.* dѓ- 2
 dѓtъ *asl.* dѓ- 1
 dѓtъ *asl.* dѓ- 2
 dѓva *asl.* dѓ- 2
 dibla *nsl.* dipla
 dibokъ *kr.* dlъbokъ
 dijel *s.* dѓlъ 1
 dijete *s.* dѓ- 2
 dika ѓ. denkъ
 dikij *r.* div-
 dil ѓ. dѓlъ 1
 dilj *kr.* dѓlja
 dilo ѓ. dѓlo
 diъ *slk.* dila
 dinja *nsl. b. s.* dynja
 dir *kr.* dѓ- 1
 dira *s.* dirja
 dira *r.* der-
 dira ѓ. der-
 dirati *s.* der-
 dirnik *b.* dirja
 ditiѓ ѓ. dѓ- 2
 diti *nsl.* du-
 ditja *r.* dѓ- 2
 ditka *r.* dѓdъ
 divala *r.* div-
 divaniti *s.* ber-
 divati se ѓ. divъ 1
 diver *nsl.* dѓverъ
 divij *asl.* div-
 divizna ѓ. div-
 divji *nsl.* div-
 diъa *kr.* dѓъa
 diъe ѓ. dѓъa
 djadja *r.* dѓdъ
 djahylъ *klr.* denglica
 djak *s.* dijakonъ

djak *slk.* denkъ
 djaka *klr.* denkъ
 djaklo *klr.* dѓ- 1
 djaklyk *klr.* dentlъ
 djatelъ *r.* dentlъ
 djatlina *r.* dentela
 djaval *kr.* dijavolъ
 djavo *s.* dijavolъ
 djeca *s.* dѓ- 2
 djedjerno *kr.* jendrъ
 djeisija *s.* gjeisija
 djem *s.* gjemъ
 djemija *s.* gjemija
 djesti *s.* dѓ- 1
 djetao *s.* dentlъ
 djidija *s.* gidija
 djoga *s.* gjoga
 djon *s.* gjonъ
 djъle *s.* gjule
 djumruk *s.* gumrukъ
 djuvegija *s.* gjuvegija
 djuъij *r.* dongъ
 dlabiѓ *p.* dlabi-
 dlaъyѓ *p.* dlaga
 dloъ *p. os. ns.* dolnъ
 dloto *p.* delb-
 dloъiѓ *os.* dlaga
 dlubaѓ *p.* delb-
 dlugъ *p.* delgъ 2
 dlugiъ *p.* delgъ 1
 dlym *ns.* dlъbokъ
 dlymoki *ns.* dlъbokъ
 dlъha ѓ. dlaga
 dlanъ *asl.* dolnъ
 dlasek ѓ. dlaskъ
 dlask ѓ. dleskъ
 dlasna *nsl.* desna
 dlato *asl.* delb-
 dlaъba ѓ. dlaga
 dlbsъ *slk.* delb-
 dleъen *nsl.* gleznъ
 dlѓn *nsl.* glѓnъ
 dlѓto *nsl. b.* delb-
 dlhy ѓ. *dial.* delgъ 1
 dli *wr.* dyl-
 dljeto *s.* delb-
 dlist *kr.* delb-
 dliti ѓ. dyl-

dloubati č. delb-
 dlouhý č. delgü 1
 dlubna č. delb-
 dlou č. delgü 2
 dlъba b. delb-
 dlъba asl. delb-
 dlъbokъ asl. dlübokü
 dlъga b. dlüga
 dlъgъ asl. delgü 1
 dlъgъ asl. delgü 2
 dlmno as. delmno
 dmuch p. düm-
 dna nsl. düna
 dnuka klr. düno 1
 dob s. doba
 dobitъk b. by-
 doblъ asl. doba
 dobrъ asl. doba
 dobuš klr. doboši
 dobyč klr. by-
 doš p. doba
 doga nsl. donga
 dogovъždam se b. go
 dohot klr. degüti
 dohъtorъ asl. dochütorü
 doiti asl. dê- 2
 dojad p. jü
 dojiti asl. dê- 2
 doklam nsl. mü
 dokore nsl. ora 1
 dokučiti s. kuči-
 dokuka p. kuka 1
 doľac p. dolê-
 dolbaty klr. delb-
 doľeka p. dolê-
 doľh klr. wr. delgü 2
 doľh os. delgü 2
 doľhi os. delgü 1
 doľhyj klr. delgü 1
 dola asl. dêlü 1
 dolbem nsl. delb-
 dolg nsl. delgü 1
 dolg nsl. delgü 2
 dolomanъ r. dolama
 dolonъ r. dolni
 doloto r. delb-
 dolъ asl. dolü
 doľa klr. dêlü 1

domácí č. domü
 domači s. domü
 domadar s. domü
 domak s. mük-
 domakin b. domü
 domaštъnъ asl. domü
 domator p. domü
 domatur wr. domü
 domaz klr. domü
 domazluk s. domü
 domčati se s. mük-
 domeknuti sja r. mek-
 donъdeže asl. jü
 doňa klr. düšter
 doňudž č. jü
 dopiero p. pervü
 dopusti kr. pelz-
 dor wr. der-
 dorde b. do
 dorbač wr. derg- 1
 dori asl. do-
 dorno b. nü
 dorob wr. dorbü
 dorobajto klr. dorbü
 doroga r. dorga
 dorogij r. dorgü
 doroha klr. wr. dorga
 dorohyj klr. dorgü
 doromba klr. drumboj
 dorožka p. droga
 dorъ r. der-
 dosaditi asl. sed-
 dosal kr. sjü
 dosic wr. sytü
 doslije s. sjü
 dosti nsl. sytü
 dosugъ r. sug-
 dosužij r. sug-
 dosy klr. sjü
 dosyč p. sytü
 došć p. sytü
 dotepa klr. tep- 1
 dotlem s. mü
 doubrava č. dombü
 doufati č. püva-
 dovolü asl. vel- 1
 doweip p. tep- 1
 dozvölle klr. vel- 1

doždž klr. düždi
 dože asl. do
 doži asl. do
 dô s. dolü
 dôb nsl. dombü
 dôbrava nsl. dombü
 dôb polab. dombü
 drab p. drabantü
 drabka kaš. drabi
 draš p. drabi
 drač č. der-
 drača s. der-
 dračъ asl. der-
 draga asl. dorga
 dragnie p. draga
 dragъ asl. dorgü
 draha č. draga
 drahtyj klr. drüga-
 drahný č. draga
 drahy č. dorgü
 drachva r. droplja
 drak nsl. drakunü
 draka nsl. b. p. der-
 draľa klr. der-
 draly klr. draly
 dramiti nsl. drami-
 drans r. der-
 drapač p. drapa-
 drapati nsl. s. drapa-
 drapižnyk klr. drapa-
 drásati č. drasa-
 draska nsl. drask-
 drasna b. drask-
 drasta os. drecha
 drastiti nsl. drag-
 drastva ns. drecha
 draščiti nsl. drag-
 drašta b. drask-
 dratev č. dretva
 draty klr. der-
 dratъ r. der-
 dravý č. der-
 drazniti r. drag-
 draznja b. drag-
 drážďiti č. drag-
 draždžiti nsl. drag-
 draždžany os. drenzga
 drážďany č. drenzga

dražiti *asl. nsl. s.* drag-
 drážiti *č.* dorg-
 dražnić *wr.* drag-
 dražniti *č.* drag-
 dražnić *p.* drag-
 dračiti *asl.* dronči-
 dragarъ *asl.* drongari
 dragъ *asl.* drongü
 dražycъ *p.* dorg-
 drbati *č.* derba-
 drbi *č.* derbi-
 drdres *nsl.* rüdes-
 dreben *b.* drob-
 drebezgъ *r.* drob-
 drečati *s.* drek-
 dredza *kaš.* rüd-
 dregati *nsl.* drongü
 drehot *klr.* drüga-
 dreka *s.* drek-
 drematъ *r.* drém-
 drenčić *wr.* dronči-
 dreselen *nsl.* drenseltü
 dresen *nsl.* rüdes-
 drest *nsl.* ners-
 drest *ns.* rüdes-
 dresva *r.* ders-
 dresz *p.* drüga-
 dreszcz *p.* drüga-
 dreść *p.* drüga-
 dreta *nsl.* dretva
 dreugy *polab.* drugü
 drevije *asl.* drev-
 drevocép *nsl.* skep-
 drevolaz *r.* lez-
 drevynъ *asl.* drev-
 drewnja *p.* dervo
 drewno *p.* dervo
 drewutnia *p.* dervo
 dreze *nsl.* drêze
 dreždati *s.* drezg-
 dręczyć *p.* dronči-
 dręhlъ *asl.* drenseltü
 dręselъ *asl.* drenseltü
 drętwić *p.* drontvi-
 dręzga *asl.* drenzga/
 dręždantъ *asl.* drenzga
 drêčen *nsl.* drékü
 drêmati *asl.* drôm-

drên *nsl.* dernü 2
 drênka *b.* dernü 2
 drêti *asl.* der-
 drêvi *nsl.* drev-
 drêvo *asl. nsl.* dervo
 drgać *p.* drüga-
 drgetati *nsl.* drüga-
 drgljati *nsl.* derg- 2
 drgoč *nsl.* drugü
 drhat *s.* drüga-
 drhati *č.* derg- 2
 drhati *č.* drüga-
 drhlen *č.* derg- 2
 drhlity *klr.* drüga-
 drhtati *nsl.* drüga-
 dričavnica *nsl.* dersa-
 dričkatı *s.* drist-
 drijakva *r.* dryjaküvi
 drijen *s.* dernü 2
 driješiti *s.* rêch-
 drijevo *s.* dervo
 drijezga *s.* derzga
 drimaty *klr.* drém-
 dripav *b.* dripa
 dripel *b.* dripa
 driskam *b.* drist-
 drisnyć *os.* drist-
 drista *nsl.* drist-
 driszkъ *b.* drist-
 drjahilъ *wr.* drjagylı
 drjahovyna *klr.* drenzga
 drjachlyj *klr.* drenseltü
 drkoli *č.* derkoli
 drljančiti *s.* derl-
 drljati *s.* der-
 drmnuti *s.* dramı-
 drn *nsl.* dernü 1
 drnkati *nsl.* dernka-
 drnuti *s.* der-
 drob *nsl.* drob-
 drobet *č.* drob-
 drobiazgъ *p.* drob-
 drobjaz *os.* drob-
 drobnikъ *b.* drob-
 drobtinja *nsl.* drob-
 drobъ *p.* drob-
 drobnyъ *asl.* drob-
 droczъ *p.* drüga-

dročiti se *asl.* droči-
 dročitiъ *r.* droči-
 drofa *klr.* droplja
 droga *p.* dorga
 drogi *p.* dorgü
 drogi *r.* droga
 drognutъ *r.* drüga-
 droha *os.* dorga
 drohi *os.* dorgü
 drohkij *wr.* drüga-
 drochva *klr.* droplja
 drombulja *s.* drumboj
 dromelj *asl.* drob-
 drop *č.* droplja
 drop *s.* dropü
 dropъ *p.* droplja
 drosamъ *b.* drusa-
 drost *os.* rüdes-
 droszczъ *p.* drüga-
 drošće *nsl.* droždije
 droštija *asl.* droždije
 drotъ *r.* dretva
 drouhъ *č.* drongü
 drova *klr.* dervo
 drozakъ *s.* drozdü
 drozenъ *b.* drozdü
 drozgъ *s.* drozdü
 drozgati *nsl.* druzga-
 drožaty *klr.* drüga-
 droždъ *s.* droždije
 droždi *r.* droždije
 droždzaъ *p.* droždije
 drože *nsl.* droždije
 drožki *r.* droga
 drožycъ *p.* dorg-
 drožъ *r.* drüga-
 drôgъ *nsl.* drongü
 drpnuti *s.* derpa-
 drsati se *s.* dersa-
 drsenъ *č.* derstînu
 drsnatý *č.* derstînu. ders-
 drsten *nsl.* ders-
 drstevъ *nsl.* ders-
 drstiti *nsl.* dersti-
 drščъ *nsl.* drozdü
 drščemъ *s.* drüga-
 drtje *nsl.* der-
 drfъ *č.* der-

drubeż *č.* drob-
 druhal *klr.* drongu
 druk *klr.* drongu
 drumla *p.* drumboj
 drungari *asl.* drongari
 drusalka *b.* drusa-
 druckam *b.* drusa-
 druzd *klr.* drozdū
 druždun *asl.* drenzga
 družba *asl.* drugū
 drva *asl.* *č.* dervo
 drwalnia *p.* dervo
 drwić *p.* drüvi-
 drz *asl.* derzū
 drzastwo *p.* ders-
 drzeń *p.* serdo
 drzewie *p.* drev-
 drzewno *p.* dervo
 drzymać *p.* drém-
 drzyst *p.* drist-
 drżawa *s.* derg- 1
 drżec *p.* druga-
 drąg *b.* drongū
 drugna se *b.* derg- 2
 drakol *asl.* derkoli
 dralénije *asl.* derl-
 drunkam *b.* dernka-
 drun *asl.* dernū 1
 drupam *b.* derpa-
 drustja *b.* dersti-
 drustr *asl.* derstrū
 drzsta *b.* dersti-
 drzva *asl.* dervo
 drzrz *asl.* derzū
 drzżati *asl.* derg- 1
 drzżawa *asl.* derg- 1
 drygać *p.* druga-
 dryhaty *klr.* druga-
 dryhi *wr.* druga-
 dryhli *klr.* druga-
 dryhota *klr.* druga-
 drymba *klr.* drumboj
 drystývci *klr.* drist-
 drystatý *klr.* drist-
 dryzdać *p.* drist-
 dryż *klr.* druga-
 dryżaty *klr.* druga-
 dryżyfost *klr.* druga-

dřen *č.* serdo
 dřevní *č.* drev-
 древо *č.* dervo
 dřík *č.* drékū
 dřimati *č.* drém-
 dřin *č.* dernū 2
 dřipa *č.* dripa
 dřistati *č.* drist-
 dřiti *č.* der-
 dřive *č.* drev-
 dřizga *č.* drist-
 dřizha *č.* trěsk- 1
 dřasen *klr.* rüdes-
 dřebić *os.* drob-
 dřec *os.* der-
 dřemać *os.* drém-
 dřen *os.* dernū 2
 dřost *wr.* drist-
 dřovo *ns.* dervo
 dska *r.* dūska
 dub *s.* dombū
 dubak *s.* dombū
 dubiti *s.* dombū
 dubki *r.* dombū
 dublijer *s.* dupelū
 dubrava *s.* dombū
 dubrovník *s.* dombū
 dubsti *s.* delb-
 dud *č.* vudodū
 duduk *s.* duda
 dufać *p.* pūva-
 dug *s.* delgū 1
 dug *s.* delgū 2
 duga *asl.* donga
 düga, düga *s.* donga
 dugovanje *asl.* delgū 2.
 duh *č.* dongū
 duha *č.* donga
 duhr *asl.* düch-
 dül *č.* dolū
 dülber *b.* dilberū
 dülj *s.* dül-
 düm *č.* domū
 dümen *s.* djumenū
 dümno *s.* delmno
 dünati *asl.* dü-
 dündjerin *s.* djulgerinū
 dunja *b.* gdunije

dupin *s. kr.* delpinū
 dupke *s.* donabū
 dupljatica *ar.* dupelū
 duri *asl.* dviri
 durman *klr.* dur-
 dušek *s.* djušekū
 dävtip *č.* tep- 1
 duž *wr.* dongū
 duży *p.* dongū
 düji *polab.* dē- 2
 dedėjati *asl.* dē- 1
 dvogub *asl.* gub-
 dvor *asl.* dviri
 dvostruk *s.* stronka
 dza *ns.* slüza
 dzarna *kaš.* dernū 1
 dzban *p.* čibanū
 dzecol *kaš.* dentlū
 dzeré *wr.* der-
 dzerhać *wr.* derkačr
 dzerhanuć *wr.* derg- 1
 dzeruha *wr.* der-
 dzever *wr.* dēveri
 dzéd *wr.* dēdū
 dzējka *wr.* dē- 1
 dzétva *wr.* dē- 2
 dzéva *wr.* dē- 2
 dziać *p.* dē- 1
 dziad *p.* dēdū
 dziak *p.* dijakonū
 dziakla *p.* dē- 1
 dział *p.* dēlū 1
 dziarski *p.* derzū
 dziarstwo *p.* ders-
 dziaństwo *p.* žerstwa
 dziaśta *p.* desna
 dziecię *p.* dē- 2
 dziedziniec *wr.* dēdū
 dziegieć *p.* degüti
 dziekan *p.* dekanū
 dzier *p.* der-
 dzierg *p.* derg- 1
 dzierzawa *p.* derg- 1
 dzierzec *p.* derg- 1
 dziewica *p.* dē- 2
 dziewierz *p.* dēveri
 dziewięsił *p.* deven
 dzieża *p.* dēža

dzięcielina *p.* dentela
 dzieciel *p.* dentlū
 dzięgiel *p.* denglica
 dzięgiel *p.* dentlū
 dziegna *p.* dengna
 dziek *p.* denkü
 dziki *p.* div-
 dziob *p.* zob-
 dzior *p.* der-
 dzi ryt *p.* džilitū
 dzisia *p.* mü
 dziś *p.* sjü
 dziub *p.* zob-
 dziub *p.* dup-
 dziv *wr.* divü 1
 dzivosy *wr.* divü 1
 dziwi *p.* div-
 dzjaki *wr.* denkü
 dzobać *wr.* zob-
 dzvekna *b.* zven-
 dzveñity *klr.* zven-
 dzwon *p.* zven-

dżak *os.* denkü
 dżasna *os.* desna
 dżas *ns.* druga-
 dżban *s.* čřbanü
 dżber *č.* čřbrü
 dżećelc *os.* dentela
 dżećo *os.* dê- 2
 dżeda *os.* da
 dżehel *os.* denglica
 dżerhā *klr.* čerga 1
 dżerżeć *os.* derg- 1
 dżiky *os.* div-
 dživ *os.* divü 1
 dżmil *klr.* čřmeli
 dżoja *klr.* soja
 dżovka *os.* dê- 2
 dżundžovyj *klr.* djoldju
 dżahil *wr.* denglica
 dżbło *p.* stebli
 dżubderevo *klr.* dervo
 dżura *wr.* der-
 dżwierze *p.* dvřři

dźwięk *p.* zven-
 dżwignąć *p.* dvig-
 dżb *b.* dombü
 dżga *b.* donga
 dżma *asl.* düm-
 dżvka *b.* dveka
 dyasek *p.* dijavolü
 dybati *asl.* dñb-
 dybky *klr.* dombü
 dykyj *klr.* div-
 dyl *p.* dila
 dyra *r.* der-
 dyrbyeć *os.* derbi-
 dyrić *os.* der-
 dyrva *klr.* dervo
 dytja *klr.* dê- 2
 dyvderevo *klr.* div-
 dyvesa *klr.* divü 1
 dyvosyl *klr.* deven
 dyvyj *klr.* div-
 dyżma *klr.* diżma
 dęraty *asl.* der-

D'

dábel *č.* dijavolü
 đura *klr.* der-
 đas *č.* dijavolü
 đickyj *klr.* denkü
 đila *klr.* dėlja

đira *klr.* der-
 điver *klr.* déveri
 đivka *klr.* dê- 2
 đivosnub *klr.* dê- 2
 điza *klr.* dêža

đob *č.* zob-
 đolü *polab.* dėlo
 đub *č.* zob-
 đura *klr.* der-

E.

ečemik *b.* jenk- 1
 ednostatok *klr.* sta- 2
 efimokъ *r.* jefimokü
 egedede *s.* hegedede
 ela *b.* gel
 elej *r.* jelěj
 emъ *r.* jem-

endova *r.* jandova
 enjati *nsl.* necha-
 erenda *s.* rende
 eršъ *r.* jeršř
 oto *nsl.* e
 etъ *r.* jeb-
 evir *klr.* ajgürü

evna *wr.* oyinü
 evo *r.* e
 eza *asl.* za 2
 eževika *r.* ježi
 ežъ *r.* ježi

Ê.

êdu *r.* jad- 2

êchats *r.* jad- 2

F.

fačuk *nsł.* fotivü
faklja *s.* baklja
fałda *os.* balda
fal *chvala*
fanna *p.* pany
farba *nsł.* barva
fasol *č.* bažuli
fasul *b.* bažuli
fat *b.* hüt-
fazol *č.* bažuli
fažolj *nsł.* bažuli
fenek *s.* pënengü

ferecina *p.* paportü
finža *klr.* fildžanü
fłojara *klr.* frula
flak *p.* bleki
flasza *p.* ploskva
fłjaga *r.* ploskva
flacha *klr.* ploskva
flaky *klr.* bleki
folga *p.* bolga-
folgować *p.* boga-
folkovati *č.* boga-
fols *ar.* pulü

folga *klr.* boga-
fonar *r.* farü 2
forta *p.* porüta
frača *nsł.* porkü
fraska *nsł.* praska
frag *asl.* frongü
fromny *os.* brumñü
fujara *p.* frula
funat *kr.* pudü
furma *b.* churma
futor *p.* chutorü

G.

gabara *r.* kubara
gaber *nsł.* grabü
gabez *nsł.* gavenzü
gad *s.* gadi-
gad *asl.* gadi-
gagrica *s.* gügra
gakati *s.* gaja-
galija *nsł.* golija 1
galun *r.* alunü
gamazeja *r.* magaza
gamziti *s.* gümüz-
ganati *asl.* gada-
ganič *p.* poganü
ganoti *nsł.* güb-
gao *s.* galü
gar *s.* galü
garb *p.* gerbü
garbuz *p.* karpuzü
garcovati *r.* harieč
gardlo *p.* ger-
gardzić *p.* gerdü
gardziel *p.* ger-
gardy *klr.* gerdanü
garga *b.* karga
garija *b.* angarija
garnac *p.* gert-
garniec *p.* ge. nñ
garsć *p.* gert-

garus *r.* aravica
gasnati *asl.* ges-
gastrzyca *p.* guz-
gašti *asl.* gatja
gatom *b.* gada-
gavran *s.* kü 1
gavran *asl.* vornü
gawron *p.* vornü
gaža *nsł.* gazü
gaždam *b.* gudi-
gaba *asl.* gomba 2
gađa *asl.* gond-
gadžiel *p.* gondel
gagnati *asl.* gong-
gashénica *asl.* onsü
gash *asl.* gond-
gast *asl.* gonstü
gash *asl.* gonsi
gažvica *asl.* enz-
gbur *p.* bur
gedz *klr.* güz
geha *p.* gomba 1
gedę *p.* gond-
gegač *p.* gong-
gesty *p.* gonstü
geš *asl.* gonsi
giac *p.* güb-
gib *s.* güb-

gibati *nsł.* güb-
gibats *r.* güb-
gibec *nsł.* bibic
gibnac *p.* gyb-
gidkij *r.* gyd-
gielda *p.* gildija
gielk *p.* gülkü
giercha *p.* ircha
giez *p.* güz
giezko *p.* čechlū
gil *p.* gelü
gindzura *klr.* džindžura
ginoti *nsł.* gyb-
girica *kr.* gyrica
gizda *nsł.* gyzda
giža *p.* gyža 1
gižla *ns.* gyža 1
glab *p.* glombü
glęboki *p.* glombokü
glod *p.* geld-
glowa *p.* golva
głownia *p.* golvinja
glad *asl.* geld-
glagol *asl.* golgolü
glan *p.* glēnū
glask *slk.* dleskü
glas *asl.* golsü
glava *asl.* golva

glavatar *b.* golva
 glavŋnja *asl.* golvŋnja
 glaŋbokъ *asl.* glombokŋ
 gladać *p.* glend-
 gleta *s.* glečŋ
 glevŋ *r.* glénŋ
 glezdŋtŋ *r.* skliz-
 glězkoj *r.* skliz-
 gleznutŋ *r.* skliz-
 ględētŋ *asl.* glend-
 glēto *b.* delb-
 glētva *asl.* delb-
 glijeto *s.* delb-
 glijadētŋ *r.* glend-
 glijakъ *r.* glijagŋ
 glon *p.* glénŋ
 glōž *asl.* ong-
 glubokij *r.* glombokŋ
 gluzdŋtŋ *r.* skliz-
 glŋkъ *asl.* gŋlkŋ
 glŋnati *asl.* glŋt-
 glag *klr.* glijagŋ
 gnati *asl.* gen-
 gnabić *p.* gnŋnbi-
 gnoj *asl.* gni-
 gnutŋ *r.* gŋb-
 godež *b.* ged-
 goditi *asl.* ged-
 godŋto *p.* gaslo
 godъ *asl.* ged-
 goilo *asl.* gi-
 goj *s.* gi-
 gojić *p.* gi-
 gojzditi *asl.* gvozdij
 golabi *asl.* golombi
 golbati *asl.* golb- 1
 golčati *asl.* gŋlkŋ
 golica *klr.* golŋ 1
 golida *asl.* geleta
 golnoti *asl.* glŋt-
 golodъ *r.* geld-
 golomysyj *r.* mysŋ
 golasъ *r.* golsŋ
 golova *r.* golva
 golovnja *r.* golvŋnja
 golt *asl.* glŋt-
 golzti *r.* skliz-
 goltja *r.* goli

gomila *asl.* mogyla
 gomzētŋ *asl.* gŋmŋz-
 gonetati *s.* gada-
 goniti *asl.* gen-
 gonoziti *asl.* gonez-
 gorbъ *r.* gerbŋ
 gordъ *r.* gŋrdŋ
 gordyj *r.* gerdŋ
 gorēlka *r.* gor-
 gorjuha *asl.* gor-
 gorjup *asl.* gor-
 gorŋtŋ *r.* gernŋ
 gorodъ *r.* gordŋ
 gorochъ *r.* gorchŋ
 gorstŋ *r.* gert-
 gorŋkъ *asl.* gor-
 gošiti *asl.* goch-
 govedo *asl.* govendo
 gozba *b.* gostŋ
 gozd *asl.* gvōzdi
 gozdij *b.* gvōzdij
 gozec *asl.* guz-
 gozij *r.* ged-
 gōbec *asl.* gomba 1
 gōsenca *asl.* onstŋ
 gōstosēvci *asl.* sē- 1
 gōž *asl.* enz- ong-
 gra *p.* igra
 grabant *asl.* drabantŋ
 grabia *p.* grabja
 gradъ *asl.* gordŋ
 grahъ *asl.* gorchŋ
 grakati *asl.* graja-
 granēti *asl.* grē-
 granica *b.* gornica
 granica *asl.* *asl.* *s.* *r.* grani
 graniv *b.* gor-
 gražda *asl.* gradŋ
 gražъ *asl.* grombŋ
 građŋ *asl.* grondŋ
 gragъ *asl.* grongŋ
 graštokъ *asl.* gronstokŋ
 gražić *p.* grenz-
 grē *s.* kŋrk- 1
 grēa *asl.* grŋča
 grdać *p.* grŋda-
 grebŋ se *asl.* greb-
 grebuka *b.* grabi-

grečnyj *klr.* rek-
 greczyn *p.* grekŋ
 gredel *asl.* grenda
 gremētŋ *r.* grem-
 gresti *r.* greb-
 greš *s.* agresta
 greti se *asl.* grē-
 grezŋtŋ *r.* grēza 1
 grēda *p.* grend-
 grēda *asl.* grenda
 grēda *asl.* grend-
 grēdzi *p.* grondŋ
 grēžnati *asl.* grenz-
 grgeč *s.* gŋrgečŋ
 grib *b.* *s.* gripŋ
 grivna *b.* griva
 grjada *r.* grenda
 grjanutŋ *r.* grem-
 grjaznutŋ *r.* grenz-
 grk *s.* gor-
 grk *asl.* grekŋ
 grobъ *asl.* greb-
 grod *p.* gordŋ
 grohotъ *asl.* groch-
 groch *p.* gorchŋ
 grola *asl.* koralja
 gromada *p.* gramada
 gromula *s.* grem-
 gromъ *asl.* grem-
 grono *p.* grozdŋ
 gronostaj *p.* gornostaj
 gropyŋ *ns.* droplja
 grozdober *b.* ber-
 grst *s.* gert-
 grub *asl.* grombŋ
 grumen *s.* gruda
 grzac *p.* grē-
 grządziel *p.* grenda
 grzbiet *p.* chrebitŋ
 grzeczny *p.* rek-
 grzech *p.* grēchŋ
 grzeźnać *p.* grenz-
 grzmieć *p.* grem-
 grzyb *p.* gripŋ
 grzyt *p.* skreg-
 grzytać *p.* skreg-
 grzywa *p.* griva
 grzywna *p.* griva

grǣbъ *asl.* gerbū
 grǣdъ *asl.* gerdū
 grǣkati *asl.* gūrka
 grǣklan *b.* ger-
 grǣkъ *asl.* grekū
 grǣlica *asl.* ger-
 grǣlo *asl.* ger-
 grǣmēti *asl.* grem-
 grǣmъ *asl.* grīmū
 grǣnъ *asl.* gernū
 grǣstъ *asl.* gert-
 grǣtanъ *asl.* ger-
 gryka *p.* grekū
 gryndžola *klr.* grindžola
 gryzu *č.* gryz-
 gryža *asl.* gryz-
 guba *nsl.* gūb-
 guber *b.* guba
 guber *b.* kovirū
 gubiti *asl.* gyb-

gudz *klr.* guz-
 gugnivyj *r.* gong-
 guguta *s.* kukuta
 gunja *s.* gdunije
 gurati *se nsl.* igra
 gurguŷća *klr.* gūgra
 gurguvica *b.* gūrka-
 gurtъ *r.* hurtū
 gurba *r.* hurmū
 gusa *asl.* kursari
 gusarъ *asl.* kursari
 gusenica *r.* onsū
 gusjenica *s.* onsū
 gusle *s.* gond-
 gusli *r.* gond-
 gusturna *kr.* čatŭrnja
 gusъ *r.* gonsi
 gutati *s.* glūt-
 gvarditi *s.* var-
 gvirati *s.* gverokū

gvorъ *asl.* govorū
 gvozďje *s.* gvozdi
 gwar *p.* govorū
 gwiazda *p.* gvēzda
 gwiszcz *p.* svist-
 gzło *p.* čechlū
 gđel *b.* gūd-
 gđulka *b.* gond-
 gđuvam *b.* gond-
 gūlabi *b.* golombi
 gr̃nati *asl.* gūb-
 gr̃nka *b.* gūb-
 gr̃senica *b.* onsū
 gr̃st *b.* gonstū
 gr̃z *b.* guz-
 gybati *asl.* gūb-
 gybati *asl.* gyb-
 gylzati *r.* skliz-

H.

ha *ns.* ga
 habat *nsl.* apta
 hace *č.* gatja
 had *os.* gadi-
 hahač *wr.* gaga-
 hāj *č.* gaj
 hajstra *p.* aistū
 hajvoronok *klr.* skvornū
 haŭn *klr.* alunū
 halaga *asl.* chalonga
 hálka *č.* galka
 haluga *nsl.* chalonga
 hamazej *klr.* magaza
 hamazeja *wr.* magaza
 hambar *nsl.* ambarū
 hamera *klr.* madžarū
 haniti *č.* gani-
 haniti *č.* poganū
 hanobiti *č.* gonoba
 hantvela *nsl.* antvila
 har *klr.* gor-
 haras *č.* arasu
 harbuz *p.* karpuzū
 hari *klr.* haleri

harmata *klr.* armada
 harus *p.* klr. aravica
 hasiti *č.* ges-
 hasŭ *p.* ged-
 hasped *klr.* aspida
 havran *č.* vornū
 hbat *nsl.* apta
 hči *nsl.* dūšter
 hebđ *p.* apta
 hedváb *č.* godovablŭ
 heŭm *p.* šelmū
 hemzeti *č.* gūmūz-
 hen *č.* e
 henjati *nsl.* necha-
 herc *klr.* harici
 heslo *č.* gaslo
 hetman *klr.* atamanū
 hezký *č.* ged-
 hiljak *s.* chyl-
 hiljav *s.* chyl- škil-
 himba *nsl.* chyni-
 birati *nsl.* chyra
 hiša *nsl.* chyzū
 hiž *wr.* guz

hiža *nsl.* chyzū
 hlahci *klr.* golb- 2
 hladyty *klr.* glad-
 blek *klr.* glekū
 hloba *č.* globa
 hŭota *klr.* glota
 hluboki *os.* glombokū
 hlum *klr.* glumū
 hlupyj *klr.* glupū
 hluzď *klr.* gluzďū
 hlyba *klr.* gleba
 hlypaty *klr.* glipa-
 hlad *č.* geld-
 hladiti *č.* glad-
 hlalol *č.* golgolū
 hlas *č.* golsū
 hlava *č.* goiva
 blavně *č.* golvinja
 hláza *č.* želza
 hlaďr *asl.* chlondū
 hlapati *asl.* chlōmpa-
 hleděti *č.* glend-
 hlechnouti *č.* glūch-
 hlemýžď *č.* glemyžďŭ

hlen č. glěnu
hlezen č. gleznu
hleby *asl.* chlembi
hlepati *asl.* chlompā
hlina č. glina
hlísta č. glista
hlíva č. glíva
hlíza č. želza
hlobiti č. globū
hlodati č. gloda-
hloh č. glogū
hlomoz č. glomozū
hloub č. glombū
hloupý č. glupū
hlitati č. glūt-
hluk č. gūlkū
hlumě *asl.* chūlmū
hlāba *klr.* hyjaba
hľadity *klr.* glend-
hman *nsl.* manū 1
hmatati č. gmata-
hmoždír č. možari
hmožditi č. gmozg-
hmúrat *slk.* mīg-
hnač *os.* gen-
hnát č. gnjatū
hued č. gnedū
huetu č. gnet-
hnědý č. gnědū
hněv č. gněvū
hnida č. gnida
hníti č. gni-
hnízdo č. gnězdo
hnouti č. gūb-
hnué *os.* gūb-
hnus č. gnusū
hnev *os.* gněvū
hnityty *klr.* gněti-
hniv *klr.* gněvū
hobezný č. gobīdzū
hobr *os.* obrū
hobryca *ns.* renk-
hodati *asl.* ched-
hoditi č. ged-
hodnik *nsl.* ched-
hodulje *b.* ched-
hōdě *asl.* ched-
hodōvā *klr.* ged-

hogof *ns.* ogarū 2
hohoř *klr.* gogota-
hoj č. gi-
hoja *nsl.* chvoja
hoko *ns.* okos
hořka *klr.* igla
hoiobla *klr.* golb- 2
hořolēdy *klr.* golū 1
hole č. golū 1
holemý č. golēmū
holeň č. golēnī
holub č. golombi
holý č. golū 1
hořva *klr.* goliva
homolka č. gomolja
homon č. gomonū
homota č. gomota
homzyty *klr.* gūmūz-
hopor *ns.* oferū
hora č. gora
horazditi č. gorazdū
horagy *asl.* chorongy
hordov *nsl.* ardovū
hordyj *klr.* gerdū
horōgva *b.* chorongy
hořký č. gor-
hospodin č. gospodi
host č. gostī
hotěti *asl.* chont-
hotiv *nsl.* chont-
hotový č. gotovū
houba č. gomba 2
houně č. gūnī
hovado č. govendo
hověti č. govē-
hovno č. govīno
hožy *p.* ged-
hra č. igra
hrabati č. grabi-
hrabě č. grabja
hrabrě *asl.* chorbrū
hrad č. gordū
hrád č. gradū
hrách č. gorchū
bramota *klr.* gramata
hramě *asl.* chormū
hrana *asl.* chorna
hrana č. graja-

hrana č. grani
hranok *klr.* graja 1
hranostaj č. gornostaj
hrape *s.* chorp-
hrastě *asl.* korstēlī
hrāti č. igra
hraště *asl.* chronštī
hrb č. gerbū
hrčak *s.* chraka
hrdlo č. ger-
hrdý č. gerdū
hřeblo *klr.* skreb-
hrema *b.* ruma
hremity *klr.* grem-
hrědě *asl.* chrendū
hrěstākě *asl.* chrenst-
hribě *asl.* chrebitū
hrisma *asl.* krizma
hrja *kr.* rūd-
hrkati č. gūrka-
hrkati *nsl.* chraka-
hrnec č. gernū
hrnouti č. gert-
hrob č. greb-
hromada č. gramada
hropsti *nsl.* chrep-
hrot č. grotū 2
hrouziti č. grenz-
hrozen č. grozdū
hrozno *klr.* grozdū
hrōšě *nsl.* chronštī
hrtán č. ger-
hruca *wr.* gruca
hruda č. gruda
hrud č. grondī
hruň *klr.* grunī
hrustavec *nsl.* chrenst-
hrust *klr.* grusti-
hruša *asl.* grūša
hruška č. grūša
hrūza č. groza
hrvati *nsl.* rū- 2
hrzati *nsl.* rūza
hrž *nsl.* rūžī
hržulja *kr.* rūžī
hrěbol *b.* skerbū
hrěbětě *asl.* chrebitū
hrěstě *asl.* kristū 1

hr̃ṽt̃ *asl.* chürtü
 hr̃ṽvat̃ñt̃ *asl.* chr̃vat-
 hrydnia *p.* gridi
 hřada č. grenda
 hřáti č. grē-
 hřeb č. žrebeli
 hřebu č. greb-
 hřek č. grekü
 hřeznouti č. grenz-
 hřib č. gribu
 hřibě č. žerb-
 hřidel č. grenda
 hřich č. grêchü
 hřiva č. griva
 hřivna č. griva
 hřmėti č. grem-
 huba č. gomba 1
 hudra *ns.* vydra
 hudu č. gond-
 hugor *ns.* ong-
 huhňati č. gong-
 huklady *ns.* klad- 2
 huknač *p.* guka-

hul č. gol̃
 hula *nsl.* chy-
 hulač *p.* gulja-
 hum *s.* chülmü
 humenk̃ *ns.* jem-
 humno č. gumino
 hupuš *ns.* pach- 2
 hurka *b.* furka
 hurmem *p.* hurmü
 hurtem *p.* hurtü
 hus č. gonsi
 husańca *os.* onsü
 husar č. kursari
 husear̃ *asl.* kursari
 huseń *klr.* onsü
 husevki *ns.* si- 3
 húsěnicě č. onsü
 husta *os.* gond-
 husman č. manü 2
 husnuš *ns.* süp- 1
 hustý č. gonstü
 huzki *polab.* enz-
 huzuća *klr.* guz-

buž *klr.* enz-
 buž *os.* ong-
 hvaŋiti *asl.* chüt-
 hvězda č. gvězda
 hvízdati č. gvizda-
 hvizď č. svist-
 hvozď č. gvozdi
 hvozď č. ozd-
 hvozďěj č. gvozdi
 hvôzď *klr.* gvozdi
 hvrast̃ *asl.* chvorstü
 hýbati č. güb-
 hybnuty *klr.* gyb-
 hyd *p.* gyd-
 hykaš *ns.* ik-
 hykaty *klr.* gyka
 hynouti č. gyb-
 hyr *klr.* hiri
 hýřiti č. gyri-
 hytiti *asl.* chüt-
 hytr̃ *asl.* chüt-
 hyzditi č. gyd-
 hyže č. gyža 1

CH.

chabzda *slk.* apta
 chachmet̃ *p.* ment-
 chaj *b.* necha-
 chart *p.* chürtü
 chata *p.* jata
 chebdí č. apta
 chebz č. apta
 chech *p.* choch-
 chebač *p.* chülb-
 cheřpa *p.* chluba
 chilěts̃ *r.* chy-
 chilič *wr.* chy-
 chiža *r.* chyzü
 chłosta *p.* chlest-
 chlam̃ *r.* glomozü
 chleptati č. chlapa-
 chlipač *p.* chlapa-
 chlizko *r.* skliz-
 chljab̃ *r.* chlemb̃
 chlopat̃ *slk.* chlapa-
 chlop̃e *r.* chlüp-

chlouba č. chluba
 chloud č. chlondü
 chlouditi č. chlend-
 chlum č. chülmü
 chlup č. chlüp-
 chlyst̃ *r.* chlest-
 chľaky *klr.* bleki
 chmara *p.* smurü
 chmoura č. smurü
 chmuryj *klr.* smurü
 chmyra *wr.* smurü
 chod č. ched-
 chodza *p.* ched-
 choja *p.* chvoja
 chojna *ns.* chvoja
 choľzkyj *klr.* skliz-
 cholewa *p.* chaleva
 cholja *r.* ocholü
 cholm̃ *r.* chülmü
 chorobryj *klr.* chorbrü
 chorochorit̃ sja *r.* chorch-

chorom *klr.* chormü
 choronit̃ *r.* chorna
 chort̃ *r.* chürtü
 chorugṽ *r.* chorongy
 chorunžij *r.* chorongy
 chorutane *ar.* korontü
 chory *p.* chyra
 chosen *klr.* hasĩnĩ
 choť č. chont-
 chôr *klr.* düch-
 chôt *klr.* chont-
 chrapieč *p.* chrep-. chrip-
 chrast č. chvorstü
 chrebet̃ *r.* chrebitü
 chrest *klr.* kr̃stü
 chrjastěts̃ *r.* chronst̃
 chrjašěč̃ *r.* chrenst-
 chrobry *p.* chorbrü
 chromina *p.* chormü
 chronič *p.* chorna
 chropawy *p.* chorp-

chrost *p.* chvorstŭ
 chrościel *p.* korstêlŭ
 chrovate *r.* chrŭvat-
 chrust *č.* chrenst-
 chrušč *klr.* hronštŭ
 chrzastka *p.* chrenst-
 chrzaszcz *p.* chronštŭ
 chrzen *p.* chrêntŭ
 chrzestac *p.* chronštŭ
 chrzybiet *p.* chrebitŭ
 chrzypiec *p.* chrip-
 chrzyżmo *p.* chrizma

chřadnouti *č.* chrend-
 chřastel *č.* korstêlŭ
 chřbet *č.* chrebitŭ
 chřen *č.* chrêntŭ
 chtoś *klr.* svŭ
 chuchot *p.* choch-
 chŭze *č.* ched-
 chvadnouti *č.* svend-
 chvarba *wr.* barva
 chvístati *č.* svist-
 chvišť *r.* svist-
 chvorostŭ *r.* chvorstŭ

chvorý *č.* chyra
 chvôrtka *klr.* porŭta
 chvŭj *č.* chvoja
 chvyśkaty *klr.* svist-
 chwast *p.* chvostŭ
 chwist *p.* svist-
 chyłyty *klr.* chy-
 chynać *p.* chy-
 chyryj *klr.* chyra
 chyśe *č.* chyzŭ
 chyta *klr.* chont-
 chyżyj *klr.* chŭt-

I.

ibo *asl.* bo
 ibono *asl.* nŭ
 icati *s.* ik-
 ide *asl.* jŭ
 iga *asl.* jŭ
 igo *asl.* igos
 igotŭ *r.* igodija
 igovina *asl.* iva
 iha *wr.* jaga
 ikra *klr.* kra
 ilm *p.* ilimŭ
 imbryk *p.* ebrikŭ
 imčaty *r.* mŭk-
 imeno *klr.* imen
 imja *r.* imen
 imje *asl.* inij
 imo *p.* mi-
 imości *klr.* jem-
 imot *b.* jem-
 imovina *klr.* jem-
 imovitŭ *asl.* jem-
 imša *wr.* miša
 imšavitŭ *r.* mŭchŭ
 inkjar *b.* bŭchŭ
 inoćgdŭ *asl.* čendo
 inogŭ *asl.* inŭ 1
 inoplośŭ *asl.* inŭ 1
 inoplośŭ *asl.* plochŭ 1
 inošta *asl.* inŭ 2
 inšyj *wr.* inŭ 2
 inska *r.* inŭ 2
 irta *r.* rŭta

irvać *wr.* rŭ 2
 irvaki *wr.* rŭ 2
 irža *wr.* rŭd-
 iržaty *klr.* rŭza-
 iržiśće *wr.* rŭžŭ
 iserga *r.* userengŭ
 isker *asl.* kraj
 iskon *s.* ken-
 iskonŭ *asl.* ken-
 iskra *asl.* kraj
 isno *r.* jes-
 ispêrati *asl.* per- 2
 isplitŭ *kr.* plŭ-
 ispodnŭ *asl.* podŭ 1
 ispolinŭ *asl.* spolinŭ
 ispolŭ *asl.* pol- 1
 ispragnŭti *asl.* perg-
 isprŭtkŭ *asl.* por-
 isprŭ *asl.* per- 8
 isprŭm *b.* pervŭ
 ispyti *asl.* spyti
 isterna *asl.* čatŭrnja
 istesknŭti *asl.* tensk-
 istina *b.* styd- 1
 istjati *r.* ten- 1
 istok *asl.* tek- 1
 istokŭ *r.* tek- 1
 istopka *klr.* istŭba
 istorŭ *asl.* ter-
 istreati *s.* ter-
 istrub *wr.* rombŭ
 istrubŭ *r.* rombŭ

istukanŭ *asl.* tŭk- 2
 istŭ *asl.* jes-
 istygnutŭ *r.* styd- 1
 istyk *klr.* tŭk- 2
 istytŭ *r.* styd- 1
 istŭniti *asl.* ten- 2
 išao *s.* ched-
 iščezvam *b.* čez-
 iščikŭ *r.* iska-
 išpilja *s.* spilja
 ištazati *asl.* čez-
 ištêdije *asl.* čendo
 iti *asl.* i- 3
 iverenŭ *r.* iverŭ
 ivje *asl.* inij
 izba *asl.* istŭba
 izbaviti *asl.* by-
 izbudžaty *klr.* bŭd- 1
 izdanka *b.* dŭno 1
 izder *s.* der-
 izdirka *r.* der-
 izdupŭčalŭ *asl.* dup-
 izęstŭnŭ *asl.* jem-
 izgaga *r.* žeg-
 izgoj *asl.* gi-
 izgojstvo *r.* gi-
 izlag *kr.* delgŭ 1
 izlêgamŭ *b.* lez-
 izmalati se *s.* mol-
 izmama *b.* mami-
 izmeljati *s.* melja-
 izmičaty *klr.* mêt-

izmilati *s.* mol-
 izmolêti *asl.* mol-
 izmrâmrati *asl.* merinera-
 izmâdêti *asl.* mûd-
 izmâždalъ *asl.* mûzg-
 iznebyti *asl.* by-

izneduga *r.* dongû
 iznoziti *asl.* nez-
 iznuriti *klr.* ner- 2
 izroj *asl.* ri-
 izvêty *asl.* vê- 2
 izvilije *asl.* obilû

J.

jabeda *r.* jabeđnikû
 jablo č. abolko
 jabloko *r.* abolko
 jabloň č. abolko
 jablъko *asl.* abolko
 jabrêdije *asl.* brêda
 jačaty *klr.* jenk- 2
 jačiti *kr.* dijakonû
 jačmenъ *r.* jenk- 1
 jade *p.* jad- 2
 jadikovati *s.* jad- 1
 jadka *b.* jendro
 jadrêty *r.* jendrû
 jadro *r.* jendro
 jádro č. jendro
 jaducha *klr.* ja
 jadъ *asl.* jad- 1
 jagla *asl.* jagoda
 jagned *s.* agnendû
 jagnêdъ *asl.* agnendû
 jagrež *asl.* žagradû
 jahati *asl.* jad- 2
 jahen č. dijakonû
 jahor *s.* javorû
 jahyj *klr.* jaga
 jachač *p.* jad- 2
 jakorič *wr.* ja
 jakorъ *r.* anûkjura
 jakъ *asl.* jû
 jaľmužna *p.* almužno
 jaľtyča *klr.* jalovici
 jal *asl.* alû
 jalaja *r.* jal-
 jalak *s.* jarûkû
 jalovъ *asl.* jal-
 jalva *kr.* jedla
 jamo *asl.* jû
 janež *asl.* anasonû

jaujulja *s.* ong-
 janžel *ns.* anûgeľa
 jara *s.* jarû 2
 jarac *kr.* s. jarû 1
 jarbolo *asl.* arburû
 jrbuo *s.* arburû
 jarembica *b.* rembû
 jarêby *asl.* rembû
 jarik *asl.* jarû 1
 jarina *asl.* jarû 1
 jarkij *r.* jarû 2
 jarlyk *p.* jarû 1
 jarog *asl.* ra-
 jaršъ *r.* jeršû
 jaruga *asl.* jarûkû
 jarup *klr.* jarû 2
 jarzab *p.* rembû
 jaryč *klr.* jaričr
 jařmo č. jarimû
 jař *klr.* jarû 1
 jaskolka *p.* jaskola
 jaskorka *wr.* iskra
 jasli *asl.* jad- 1
 jasny *klr.* desna
 jasokor *wr.* jasika
 japed *klr.* aspida
 jaspri *kr.* aspra
 jastran *asl.* jastrebnû
 jastre *kaš.* jutry
 jastreby *asl.* jastrebnû
 jastrik *s.* astrychû
 jastrych *p.* astrychû
 jastva *asl.* jad- 1
 jaszcz *p.* askû
 jaszcz *p.* jazg-
 jaszczur *p.* jašterû
 jaščerica *asl.* jašterû
 jaščikъ *r.* askû

izvir *asl.* ver- 1
 izvorъ *asl.* ver- 1
 izvragъ *asl.* verg-
 izľečr *s.* lez-
 jaščurъ *r.* jašturû
 jaščyk *klr.* jaskû
 jašterъ *asl.* gušterû
 jatka *p.* jatûhulmica
 játra č. jentro 1
 jatrocel č. jentro 2
 jatrovъ *r.* jentry
 jatšy *ns.* jutry
 jatvjagъ *r.* jatvengû
 jatvo *r.* jem-
 jatъ *r.* jem-
 jazavac *s.* jazvû
 jazba *asl.* jazva
 jazdъ *asl.* jad- 2
 jazvъčъ *asl.* jazvû
 jazykъ *r.* jenzykû
 jaža *s.* jazû
 jaždž *p.* jazg-
 jabagъ *asl.* on 1
 jádro *p.* jendro
 jádu *asl.* jû
 jatrew *p.* jentry
 jatrzyč *p.* jentro 2
 jažwica *p.* jonzva
 ječa *asl.* jem-
 ječati *asl.* jenk- 2
 ječeti č. jenk- 2
 ječmen *asl.* jenk- 1
 jede *b.* jedinû
 jedinočêdъ *asl.* čendo
 jedovit *s.* jad- 1
 jedro *s.* jadro 1
 jedro *asl.* jendro
 jedu č. jad- 2
 jedvam *b.* mû
 jedwaš *p.* godovablъ
 jegda *asl.* jû
 jegulja *s.* ong-

jehla č. igla
 jehlák č. ježí
 jehněda č. agnendu
 jek b. jenk- 2
 jeklo *nsl.* ocělí
 jeřkij *wr.* jelükü
 jeřoč *wr.* jelükü
 jela *asl.* jedla
 jelaše s. jelicha
 jelenec *wr.* jalovici
 jelê *asl.* jü
 jelêživl *asl.* lê-
 jelikъ *asl.* jü
 jelša *nsl.* jelicha.
 jelto *os.* jelito
 jemča se b. jem-
 jemela č. imela
 jemioła p. jmela
 jenjati s. necha-
 jepiskopъ *asl.* biskupü
 jer s. jü
 jereb *nsl.* rembü
 jerebika *nsl.* rembü
 jerebina *ns.* rembü
 jerel *ns.* orilü
 jergen b. ergenü
 jerh *nsl.* ircha
 jerjab *os.* rembü
 jermen *nsl.* romanü
 jeřáb č. rembü
 jeřáb č. žeraví
 jeřábek č. rembü
 jes č. jazí
 jese *asl.* e
 jesep č. šüp- 2
 jesih *nsl.* ocitü
 jesion p. jasenü
 jesiorý p. os-
 jestiva s. jad- 1

jestrub *klr.* jastrembü
 jestřáb č. jastrembü
 jeszutnoś *p.* ašuti
 ješč *nsl.* jad- 1
 ješče. *nsl.* ješte
 ješit č. ašuti
 ještěr č. jašterü
 ještěr č. gušterü
 ješuti *asl.* ašuti
 jetel č. dentela
 jetel *klr.* dentlū
 jeterъ *asl.* jü
 jetev č. vê-
 jetrva *nsl.* jentry
 jeza *nsl.* jenza
 jezd *slk.* jad- 2
 jezvec č. jazvü
 ježica *nsl.* ježí
 ježyna p. ježí
 jěcy p. jem-
 jęczmień *p.* jenk- 1
 jęčati *asl.* jenk- 2
 jęčmy *asl.* jenk- 1
 jędê *asl.* jendê
 jędor p. inüdikü
 jędro *asl.* jendro
 jędrъ *asl.* jendrü
 jędza p. jenza
 jędyk p. inüdikü
 jęknać *p.* jenk- 2
 jętca p. jem-
 jętověrнъ *asl.* jem-
 jętъ *asl.* on 1
 jętro *asl.* jentro 1
 jętъ *asl.* jentry
 jętva *asl.* jem-
 jęza *asl.* jenza
 język p. jenzykü
 języкъ *asl.* jenzykü

jêsce *os.* isteje
 jêz *nsl.* jazü
 jêzditi *nsl.* jad- 2
 jho č. igos
 jid *klr.* jad- 1
 jidro *kr.* jadro 1
 jih č. jugü
 jicha č. jucha
 jichaty *klr.* jad- 2
 jikati č. ik-
 jikra č. ikra
 jil č. ilü
 jilce č. helce
 jíní č. inij
 jircha č. ircha
 jistebka č. istüba
 jistý č. jes-
 jiva *os.* iva
 jiz *klr.* jazü
 jizba č. istüba
 jizva č. jazva
 jmê č. imen
 jmu č. jem-
 jodła p. jedla
 jolha *nsl.* jelicha
 jolša *slk.* jelicha
 jomuža s. melz-
 jonák č. junü 1
 jorš *klr.* jeršü
 jošte s. ješte
 jôk *nsl.* jenk- 2
 juchta č. jufti
 jurjuš b. jurü
 jurodъ r. rodü 1
 jurzyć się p. jurü
 juž č. u 2
 jęgulja b. ong-

K.

ka b. kü 1
 kabao s. küblü
 kablak p. kü 1
 kabza *klr.* kapsa
 kacam b. kači-

kačelъ r. kota-
 kačer č. kačika
 kadeř č. kondrî
 kadlub č. kadelbü
 kadoľb *klr.* kadelbü

kagrňličišť *asl.* kü 1
 kachna č. kačika
 kajaznъ *asl.* ka-
 kajdan p. kandalí
 kakti *nsl.* mü

kakt *asl.* kü 1
 kalavur *klr.* karavulü
 kal *asl.* kül- 1
 kalac *s.* kül- 1
 kalanka *asl.* kol-
 kaldyka *r.* kältja
 kalhota *c.* kaliga
 kalich *č.* kaleži
 kaljac *s.* kül- 2
 kalpak *b. s.* klebukü
 kalup *b.* kalüpi
 kaluža *s.* kü 1
 kamo *asl.* kü 1
 kamikati *s.* kamon
 kančueh *č.* kamdžija
 kaniuk *p.* kanja
 kanta *asl. s.* konüvi
 kanura *r.* kü 1
 Kanura *r.* ner- 1
 kapčug *b.* kapa-
 kapiče *asl.* kapı
 kaplon *p.* kopunü
 kapon *b.* kopunü
 kaporka *s.* kapa
 kapr *č.* korpü
 kaprad *č.* paportı
 kaprawy *p.* kapa-
 kaptour *č.* kapa
 kapula *s.* cebulja
 karavlah *s.* morovlachü
 karbaez *p.* korbači
 karcič *p.* kür- 1
 karcz *p.* kürč-
 karczma *p.* kürk- 2
 kardun *s.* gardunü
 kareta *p. r.* kara 2
 karij *r.* kara 3
 kark *p.* kürkü
 karkatı *r.* krik-
 karle *č.* karilü
 karm *p.* kürmü
 karp *asl.* korpü
 karpač *wr.* krüpa
 karpetka *r.* skarpeta
 karpıel *p.* krüpelı 2
 karšlak *p.* kürs-
 karuk *č.* karlukü
 karzeı *p.* karilü

kary *p.* kara 3
 kasati *se asl.* kos-
 kasiterı *asl.* kositerü
 kasno *s.* küsinü
 kastanı *asl.* kostanı
 kastelı *asl.* kostelü
 kaštel *s.* kostelü
 kaštrun *asl.* koštrunü
 kašle *asl.* kas-
 kataliti *asl.* kota-
 kati *č.* ka-
 katitı *r.* kota-
 katırğa *ab.* katerga
 kaulokı *r.* kü 1
 kava *s.* kachva
 kavad *s.* kabatü
 kaverzy *r.* kü 1
 kavoron *klr.* kü 1
 kaznıeı *asl.* kazi-
 každy *č.* ged-
 každy *č.* kü 1
 kažemiak *p.* koža
 kažub *p.* kozolü
 kađelı *asl.* kondrı
 kađe *asl.* kü 1
 kađrjavı *asl.* kondrı
 kađziel *p.* kondrı
 kađol *p.* konkoli
 kađolı *asl.* konkoli
 kađ *p.* kompı
 kapač *p.* kompa-
 kapatı *asl.* kompa-
 kapina *asl.* kompina
 kapona *asl.* kompona
 kašac *p.* kons-
 kašati *asl.* kons-
 kašı *asl.* konsü
 kašta *asl.* konšta
 kađ *p.* kontü
 kađı *asl.* kontü
 kbel *č.* küblü
 kdor *asl.* kü 1
 kebel *asl.* küblü
 keča *asl.* kečiga
 kečka *asl.* kükü
 kełp *kaš.* külp-
 kel *č.* kül- 1
 kel *č.* kül- 2

kelib *asl.* kaleži
 kelje *asl.* klěj
 kentopory *p.* kantoro
 kenž *na.* nü
 kep *č.* küpi
 kerečun *klr.* korčunü
 kerekority *klr.* korkora
 kerez *klr.* kersü
 kerka *b.* düšter
 kerkatı *r.* krik-
 kermı *klr.* šermı 1
 kerveı *klr.* krebulıci
 keř *č.* küri
 kesarı *s.* césarı
 kesizub *s.* kesi-
 kesno *asl.* küsinü
 kesten *b.* kostanı
 keblac *p.* kombla-
 keđzior *p.* kondrı
 kepa *p.* kompa
 kibita *os.* cibistü
 kiča *b.* kyta
 kičitı *r.* kyči-
 kičma *s.* kyčma
 kidati *asl.* kyd-
 kiecza *p.* keča
 kiel *p.* kül- 1
 kiel *p.* kül- 2
 kielı *p.* külb-
 kielbasa *p.* külbasa
 kielzac *p.* külz-
 kielzac *p.* skliz-
 kiep *p.* küpi
 kiernes *p.* kürnü
 kierowač *p.* kerova-
 kierpce *p.* kürp-
 kierz *p.* küri
 kihati *asl.* küch- 1
 kij *r.* kyj
 kijak *s.* kyj
 kikatı *r.* kyka-
 kikimora *r.* mora
 kiła *p.* kyla
 kila *asl.* kyla
 kimati *asl.* kü- 2
 kipeti *asl.* kypē-
 kirka *r.* cerky
 kiska *b.* kyta

kisnač *p.* kūs-
 kisnoti *nsł.* kūs-
 kisty *r.* kyta
 kiša *s.* kūs-
 kišety *r.* kyše-
 kiška *p. r.* kyška
 kita *nsł.* kyta
 kiwać *p.* kũ- 2
 kłaki *p.* klükũ
 kłab *p.* klombo
 kłab *p.* klumba
 kłebanyja *klr.* plebanũ
 kłęcane *klr.* klečka
 kłeveć *klr.* kljũ-
 kłocić *p.* kolti-
 kłoc *p.* kol-
 kłoda *p. os.* kolda
 kłonica *p. os.* kolnica
 kłopot *wr.* klepa-
 kłopouchyj *klr.* klep-
 kłos *p. os.* kolsũ
 kłotnia *p.* kol-
 kłtać *p.* klũta-
 kłyk *klr.* krik-
 klabositi *č.* kolbosi-
 klacza *p.* kljača
 klada *asl.* kolda
 kladbišće *r.* klad- 2
 kladence *b.* koldenzy
 kladenec *r.* klad- 1
 kładęz *asl.* koldenzy
 klaja *nsł.* klad- 2
 klakol *asl.* kolkolũ
 klanice *č.* kolnica
 klapety *nsł.* klep-
 klapouh *nsł.* klep-
 klaskać *p.* kléska-
 klasz *asl.* kolsũ
 klášter *č.* klošterũ
 klati *asl.* kol-
 klatiti *asl.* kolti-
 klatka *p.* klěty
 klaža *r.* klad- 2
 kłabo *asl.* klombo
 kłac *p.* klen-
 kłap *asl.* klompĩ
 kłb *slk.* globũ
 kleć *č.* klečka

klečati *nsł.* klenk-
 klečtati *asl.* klek-
 kleći *s.* klenk-
 klegstati *asl.* klekũta-
 klejmo *r.* klěj
 kleka *s.* klečka
 klektati *č.* klekũta-
 klěk *r.* krěkũ
 klepet *s.* klepa-
 klepka *b.* klepa-
 klepouchý *č.* klep-
 klerca *asl.* klepa-
 klesk *p.* dlaskũ
 klesk *p.* dleskũ
 kleveta *asl.* klepa-
 klevrětz *asl.* klevertũ
 klečati *asl.* klenk-
 kleknać *p.* klenk-
 kleknať *asl.* klenk-
 klek *p.* klenkũ
 klešnać *p.* klensa-
 kleťi *asl.* klen-
 klez *asl.* sklengũ
 klěkav *b.* kljakavũ
 klóšće *nsł.* klěšta
 klěto *b.* delb-
 klič *č.* kljuk-
 kliditi *č.* kljudi-
 kljen *s.* klěnũ
 kljen *s.* kljakavũ
 klješte *s.* klěšta
 kłiktati *s.* klekũta-
 klik *asl.* krik-
 klise *č.* kljusent
 kliti *nsł.* kũl- 1
 klizati se *s.* skliz-
 kljuć *asl.* kljuk-
 kljuj *s.* kljũ-
 kljuju *r.* kljũ-
 kljuka *s.* kljuk-
 kljunz *asl.* kljũ-
 kljusę *asl.* kljusent
 klokati *nsł.* kvoka-
 klon *p.* klěnũ
 kłopot *asl.* klepa-
 klošć *nsł.* klěšta
 klouzati *č.* skliz-
 kluć *p.* kljũ-

kluk *č.* klükũ
 klvati *č.* kljũ-
 klzký *č.* skliz-
 klzbasa *asl.* kũlbasa
 klzbo *b.* klombo
 klzcam *b.* klũk- 2
 klzcati *asl.* klũk- 3
 klzčetz *asl.* klek-
 klzka *asl.* kũlka
 klzkt *asl.* klũkũ
 klzvun *b.* kljũ-
 kfy *r.* kũl- 2
 klvati *asl.* kljũ-
 klakać *wr.* klěnk-
 kluf *slk.* klěj
 kmin *nsł.* kjuminũ
 kmin *č.* kjuminũ
 kmit *klr. r.* mēta-
 kmituvaty *klr.* mēta-
 kmotr *č.* kũmotrũ
 knadž *os.* sternadũ
 knez *nsł.* kũnengũ
 kníže *č.* kũnengũ
 knjaz *r.* kũnengũ
 kňaz *klr.* kũnengũ
 kobača *nsł.* gajba
 kobel *r.* kũblũ
 kobiel *p.* kabelja
 kobierzec *p.* kovřũ
 kobiti *s.* koby
 kobnoti *nsł.* koby
 kocanki *p.* kocěnũ
 kociec *p.* kotũ 1
 kociel *p.* kotũ
 kocka *nsł.* kostĩ
 kocour *č.* kotũ 2
 kočeny *r.* kocěnũ
 kočetz *r.* kokotũ
 kočina *s.* kotũ 1
 kofija *p.* skuvija
 kofta *p.* kočhta
 kogoty *r.* kokotĩ
 kogut *p.* kokotũ
 kohot *klr.* kokotũ
 kohout *č.* kokotũ
 kohut *klr.* kokotũ
 kojiti *nsł.* ki-
 kókica *s.* kók-

kokošъ *asl.* kokotū
 kol *klr.* kül- 2
 koldun *klr.* kold-
 koloda *klr. wr.* kolda
 kołodziej *p.* dê- 1
 kołoty *klr.* kol-
 kołp *os.* külp-
 kołtun *p.* kültunū
 kołzać *wr.* skliz-
 kołznuty *klr.* külz-
 kołymah *klr.* kolimogū
 kołysaty *klr.* kolêb-
 kolašъ *asl.* koles
 kolba *r.* külb-
 kolbasa *r.* külbasa
 kolbjagъ *r.* kolb-
 kolecati se *nsl.* klūk- 1
 kolce *p.* koles
 kolča *r.* kültja
 koleda *nsl.* kolenda
 koleducha *r.* kü 1
 kolelo *b.* koles
 kołeda *asl.* kolenda
 koli *asl.* kü 1
 kolibka *kr.* kolêb-
 kolikъ *asl.* kü 1
 koljada *klr.* kolenda
 kolka *p.* kol-
 kolo *asl.* koles
 kolobar *nsl.* koles
 kolodjazъ *r.* koldenzi
 kolokolъ *r.* kolkolū
 kolomaz *nsl.* maza- 1
 kolomêr *nsl.* méra
 kolomutitsъ *r.* ment-
 koloszъ *r.* kolsū
 kolotitsъ *r.* kolti-
 kolotsъ *r.* kol-
 kolovorotsъ *r.* vert-
 kolovozъ *s.* koles
 kolovrat *nsl.* koles
 kolovrat *nsl.* vert-
 kolpakъ *r.* klobukū
 koludrica *s.* kalugerū
 kolutъ *s.* koles
 kolymî *asl.* kü 1
 kombostъ *s.* kapusta
 komen *nsl.* kamina

komêt *klr.* met- 1
 komieğa *p.* komenga
 kominъ *r.* kamina
 komiti *s.* komū 1
 komizišъ *ns.* müd-
 komjaga *klr. wr. r.* komenga
 komka *b.* komūka-
 komnata *č.* kamnata
 komolý *č.* gomolū
 komordžija *s.* komara
 komorogъ *asl.* komorgū
 komuda *os.* müd-
 komъka *asl.* komūka-
 kon *wr.* ken-
 konatica *asl.* konūvъ
 kondisamъ *b.* kon-
 kondrava *č.* ner- 1
 konêdra *č.* der-
 konica *nsl.* ken-
 konjêimar *nsl.* mari
 konýšiti *č.* nych-
 kopetъ *č.* kop- 2
 kopičъ *p.* kopa 2
 kopije *asl.* kop- 1
 kopistъ *č.* kop- 1
 kopiti *nsl.* skopîci
 kopotsъ *r.* kop- 2
 koprina *asl. b.* koprū
 kopriwa *asl.* koprū
 kopъ *r.* kop- 2
 kopyty *klr.* kopa 2
 kopъno *asl.* kop- 3
 kora *nsl.* kra
 kora *asl.* skora
 korabja *ns.* rebro
 koravъ *b.* kora
 korba *č.* korbija
 korbaъ *s.* kori-
 korbača *nsl.* korbija
 koreczakъ *p.* kürk- 2
 korčъ *klr.* kürč-
 korčina *r.* kürk- 2
 korčъ *r.* kürk- 1
 kordaъ *r.* korūda
 korenitsъ *asl.* koren
 korêčъ *wr.* kora
 korchъ *klr.* kürchū 2
 koristsъ *asl.* kori-

korljaziъ *r.* korljū
 korma *klr.* kürma
 kormanъ *nsl.* kürma
 kornačъ *wr.* kürnū
 kornazъ *klr.* kürnū
 kornjačaъ *s.* kora
 korobъ *klr.* korbija
 korobitsъ *r.* korbi-
 koročunъ *r.* korčunū
 korokъ *wr.* korkū
 korokaticaъ *r.* korkū
 korokulaъ *klr.* kork-
 korolъ *klr.* korljū
 koromoły *klr.* kormola
 koromysloъ *klr.* kormyslo
 koromyślъ *p.* kormyslo
 koropъ *klr.* korpū
 koropavyjъ *klr.* korpavū
 korosūaъ *klr.* kors-
 korostaъ *r.* korsta 1
 korostъъ *wr.* karaši
 korostilъ *klr.* korstêlъ
 korošecъ *nsl.* korontū
 korotъ *s.* kari-
 korotkijъ *r.* kortū
 korovaъ *r.* korva
 korovajъ *klr.* korvaj
 kortnoъ *klr.* kürtê-
 kortyškiъ *r.* kürt- 2
 koruhevъ *č.* chorongy
 koruškъ *os.* koren
 korznoъ *r.* kürzno
 korъъ *asl.* korici
 korъdaъ *asl.* korūda
 koryšcъ *p.* kori-
 kořalkaъ *č.* gor-
 kořebloъ *os.* kü 1
 kořebloъ *os.* rebro
 kosatikъъ *r.* kosa 2
 kosierkaъ *p.* kosū 1
 kosijerъ *s.* kosa 2
 kosmatkaъ *č.* kosa 1
 kosmъъ *asl.* kosa 1
 kosnyjъ *r.* küšnū
 kosochъ *klr.* kosū 1
 kosocrogъъ *r.* kosū 1
 kosorъъ *asl.* kosa 2
 kosterъъ *r.* kostūnū

koster *r.* kostirū
 kostra *r.* kostirū
 kostrba *č.* kostrubū
 kostrēba *asl.* kostirū
 kostrika *s.* kostirū
 kostrzewa *p.* kostirū
 kosven *asl.* kostū 1
 košara *asl.* koši 1
 košēj *klr.* kosti
 košēj *klr.* koštēj
 koščun *klr.* koštuna
 košēl *klr.* koši 1
 košile *č.* košulja
 koška *r.* kotū 2
 koštunj *s.* kosti
 košty *asl.* kosti
 košcioł *p.* kostelū
 košla *p.* kostū 1
 kotač *asl.* kota-
 kotel *asl.* kotū 2
 koteryj *asl.* kū 1
 kotouč *č.* kota-
 koturati *asl.* kota-
 koturs *asl.* kotū 2
 kotva *asl.* kotū 2
 kotyeb *asl.* kotū 1
 koumati *č.* kuma-
 kousz *p.* kovēy
 kouzlo *č.* kuzlo
 kov *asl.* kū-1
 koval *asl.* kū-1
 kovarn *asl.* kū-1
 kovaty *klr.* kū-3
 kova *asl.* kū-1
 kovorot *klr.* kū-1
 kovrēica *s.* kū-1
 kevred *asl.* rendū
 kovrkaly *asl.* kovūcegu
 kozder *asl.* po
 kozn *r.* kū-1
 kozoder *asl.* der-
 kozoder *s.* koza
 kozodoj *asl.* dē-2
 kozodoj *p.* koza
 kozol *asl.* kozilici
 kozoprsk *asl.* koza
 kozoprsk *asl.* persk-
 kozub *klr.* kozolū

kožan *klr.* koža
 koždy *os.* kū 1
 koželj *asl.* kondri
 kožuht *asl.* koža
 kožodryst *klr.* drist-
 kôder *asl.* kondri
 kôpati *asl.* komp-
 kôs *asl.* kons-
 kôštrav *asl.* kondri
 kôt *asl.* kontū
 kôs *p.* konsū
 krabice *č.* korbija
 krabij *asl.* korbija
 krabija *r.* korbija
 krabulja *asl.* korbija
 kraczaj *p.* korkū
 kračun *b.* korčunū
 kraguj *asl.* s. r. korguj
 kragulj *asl.* korguj
 krahuj *č.* korguj
 krachmal *r.* krochmal
 kraja *asl.* krad-
 krak *asl.* korkū
 krak *asl.* krēkū
 krakati *asl.* krik-
 krakorati *č.* korkora-
 krakva *r.* krik-
 kraki *r.* koralja
 kraliješ *s.* koralja
 králik *č.* korljū
 kral *asl.* korljū
 kraša *wr.* koralja
 kramola *asl.* kormola
 kranj *asl.* korni
 kranj *ns.* skornija
 kraosica *s.* sūs-1
 krap *asl.* korpū
 krapavica *asl.* korpavū
 krápě *č.* kropi-
 kraple *č.* kūr-
 krasta *asl.* korsta 1
 krastēl *asl.* korstēl
 krata *s.* grata
 kratik *asl.* kortū
 krava *asl.* korva
 kravaj *asl.* korvaj
 kravajec *asl.* korvaj
 kravaty *r.* krovati

kraviti *s.* korv-
 kravja *b.* krija-
 krawiec *p.* kri-
 kračina *asl.* krónčina
 krag *p.* krongū
 krag *asl.* krongū
 krap *asl.* krompū
 krb *č.* korbija
 krbulja *s.* korbija
 kreati *s.* kūrca-
 krč *č.* kūrč-
 krčag *s.* kūrč-2
 krčah *č.* kūrč-2
 krčiti *asl.* kūrč-
 krčma *asl.* kūrč-2
 krčulja *slk.* krūčulja
 krd *s.* kūrč-
 krdelo *asl.* kūrč-
 krečēt *klr.* krik-
 krečēt *asl.* krik-
 krelje *s.* čerljūst
 kreljušt *asl.* skorlupa
 kreati *s.* skreg-
 krelina *asl.* skridlo
 kreljut *asl.* skridlo
 krel *kr.* skridlo
 kreme *slk.* kroma
 kremelj *asl.* kormola
 kremak *b.* skremen
 kremy *asl.* skremen
 krešt *r.* kristū 1
 kret *č.* krūtū
 krev *č.* krūvi
 krevet *b.* s. krovati
 krew *p.* krūvi
 krez *asl.* kersū
 krezub *s.* krezombū
 krezub *b.* skerbtū
 kregi *p.* kreng-
 kregiel *p.* krengel
 kreṇati *asl.* krent-
 kreṇak *p.* krapakū
 krepy *p.* krompū
 kreṭ *p.* krent-
 krežol *p.* kreng-
 kréhak *b.* krégūkū
 krēsiti *asl.* kres-
 krēs *asl.* kres-

krěstja *b.* krěska
 krěvati *as.* krija-
 krřka *asl.* skrobü
 křga *s.* krüga
 křch *č.* křchü 1
 kri *asl.* krüvi
 krijaty *klr.* krija-
 krijes *s.* kres-
 krilo *asl.* skridlo
 krilutě *asl.* skridlo
 krimice *s.* krü-
 krislo *klr.* krěslo
 kriv *asl.* kfü-
 krizma *asl.* chrizma
 križati *s.* skřižati
 krjak *klr.* krik-
 krjak *klr.* küri
 krjakatě *r.* krik-
 krjakě *r.* krěkü
 krjepa *os.* kropi-
 krk *č.* křkü
 krklama *s.* křklama
 krleš *č.* kerleši
 krlětka *asl.* klěti
 krljušt *s.* čerljušti
 krljušt *asl.* skorlupa
 krma *asl.* kürmü
 krmelj *asl.* grümězdi
 krmeželj *asl.* grümězdi
 krnica *asl.* krinica
 krniš *asl.* küniši
 krnja *asl.* künnü
 krnja *s.* krünja
 krobja *p.* korbija
 kročiti *s.* korkü
 kroč *p. os. wr.* kortü
 krogulec *p.* korguj
 krocha *r.* krüch-
 krochmal *p.* skrobü
 krochot *klr.* krüch-
 krok *č. p.* korkü
 krekatü *asl.* krik-
 krol *p.* korljü
 krolík *p.* korljü
 kroměštyně *asl.* kroma
 kromsati *r.* krems-
 krona *asl.* koruna
 krondir *b.* konděri

kropelka *asl.* krepělo
 kropiva *asl.* koprü
 kropkij *r.* krüpkü
 kropotě *r.* klepa-
 krosna *b.* krošnja
 krosta *p.* korsta 1
 krot *klr.* krütü
 krotki *p.* kortü
 krotoryja *r.* ry-
 kroupa *č.* krupa
 krově *r.* krüvi
 krowa *p.* korva
 krozě *asl.* kersü
 krög *asl.* krongü
 kröp *klr.* koprü
 krpa *asl.* krüpa
 krpelj *asl.* krüpelj 1
 krpeta *s.* kürpeta
 krpělj *asl.* kripevič
 krpļje *asl.* kürp-
 krsati *č.* kürs-
 krszyć *p.* krüch-
 krě *s.* krüši
 krěćanin *s.* krěstijanü
 krěelj *asl.* krüseli
 krěšák *č.* krüch-
 krt *s.* kürtü
 krto *s.* kürtolü
 krtača *asl.* gardunü
 krtaň *p.* ger-
 krtola *s.* kartoplja
 kručina *r.* krončina
 krug *s.* krongü
 kruh *č.* krongü
 kruhě *asl.* krüch-
 kruchyj *klr.* krüch-
 krukě *asl.* krik-
 kruna *asl.* koruna
 krupý *č.* krompü
 kruška *asl.* grüša
 krut *s.* krent-
 kruž *p.* krugla
 kruževo *klr.* krongü
 krvolok *asl.* loka-
 krzatać się *p.* krent-
 krzek *p.* krěkü
 krzęcinka *p.* krentina
 krzlaraga *s.* küzü

krzno *asl.* kürzno
 krzosać *p.* kresa-
 krzydło *p.* skridlo
 krzynia *p.* skrinija
 krzynow *p.* křinü 1
 krzyżmo *p.* krizma
 krža *s.* krüž-
 kržcam *b.* skreg-
 kržčagě *asl.* křk- 2
 kržčiti *asl.* křk- 1
 kržčě *asl.* krüči
 kržčěma *asl.* křk- 2
 kržha *asl.* krüch-
 kržhčč *asl.* krüch-
 kržknať *asl.* krik-
 kržkč *asl.* křkü
 kržkyga *asl.* kürkyga
 kržma *asl.* küрма
 kržmč *asl.* kürmü
 kržmč *asl.* künnü
 kržpa *asl.* krüpa
 kržsmati *asl.* kržsma-
 kržsnať *asl.* kres-
 kržstijanč *asl.* krěstijanü
 kržstě *asl.* krěstü 1
 kržša *b.* krüch-
 kržtěníje *asl.* kürt- 1
 kržtě *asl.* krütü
 kržvě *asl.* krüvi
 kržzno *asl.* kürzno
 kržždevati *asl.* krěgükü
 kryga *r.* kra
 kryłos *klr.* klěrosü
 krylo *r.* skridlo
 kryti *asl.* krü-
 kryza *klr.* krezy
 křák *č.* küri
 křástal *č.* korstěli
 křáti *č.* krija-
 křěč *č.* křk- 1
 křěkatü *č.* skřěkü
 křepel *č.* perpera
 křeslo *č.* krěslo
 křest *č.* krěstü 1
 křídlo *č.* skridlo
 křisiti *č.* kres-
 křizmo *č.* krizma
 kfem *os.* skremen

křidlo *os.* skřidlo
 křina *os.* skřinija
 křipač *os.* skřip-
 ksební *nsl.* svů
 kšenec č. künjiga
 křiadz *p.* künengů
 křiažo *p.* künengů
 křiežyc *p.* künengů
 křtati *r.* sta- 2
 křud *os.* křjudů
 křelnica *ns.* ter-
 kubek *p.* kupa
 kubel *p.* küblů
 kublati č. kombla-
 kuca *nsl.* cuca
 kucija *asl.* kutija 1
 kuczeč *p.* čuk-
 kučera č. kondři
 kučija *asl.* kutija 1
 kučits sja *r.* kuka 1
 kuča *s.* konšta
 kudla č. kondři
 kudz *r.* kudesů
 kukolč *r.* konkoli
 kukonosz *asl.* kuka 2
 kulhati č. kuliga-
 kulsza *p.* kulša
 kumara *nsl.* kukumarů
 kumila *nsl.* kamila
 kumz *asl.* kümotrů
 kun *s.* klenů
 kundrav *nsl.* kondři
 kunem *s.* klen-
 kupaty *klr.* kompa-
 kurastra *klr.* kolastra
 kurez *p.* kürk- 1
 kurevo *r.* kuri-

kurělčkz *asl.* kurilů
 kurguzyj *r.* kürnů
 kurkoj *rm.* korkoj
 kurnosy j *klr.* kürnů
 kurnota č. kornuta
 kurolesz *r.* kerilešř
 kuropatwa *p.* kurů
 kuroptva č. kurů
 kuropatina *asl.* kurů
 kuroslěpř *r.* slěpů
 kurpy *r.* kürp-
 kurtyj *klr.* kurta
 kuruzs *nsl.* kukuruzů
 kurz *p.* kuri-
 kustrzyca *p.* guz-
 kusz *r.* kons-
 kusý č. konsů
 kuščar *nsl.* gušterů
 kušnēr *klr.* kürzno
 kuštra č. *klr.* kondři
 kutja *r.* kučřka
 kuveo *s.* kü 1
 kuvik *slk.* kvik-
 kuřčsč *asl.* kü 1
 kuzlo č. čechlů
 kuznečřkz *r.* kü 1
 kuzneč *klr.* kü 1
 kuznř *asl.* kü 1
 kuzovz *r.* kozolů
 kuźnia *p.* kü 1
 kvasz *asl.* küs-
 kvati *asl.* kü- 2
 kvažnja *asl.* skvoz-
 kvěsti *r.* kvřt-
 kvřčala č. kvřk-
 kvřknuti *s.* kvřřk-
 kwękač *p.* kvęnka-

kwielič *p.* kvil-
 kzo č. čechlů
 křblč *asl.* küblů
 křde *asl.* kü 1
 křdmanř *ar.* křdmanř
 křgda *asl.* kü 1
 křhnati *asl.* küch- 1
 křj *asl.* kü 1
 křkz *asl.* kükü
 křkřnř *asl.* kükünř
 křmotř *asl.* křmotř
 křnęgř *asl.* křnengů
 křnęzř *asl.* křnengů
 křniga *asl.* křnjiga
 křpina *b.* kompina
 křpja *b.* kompa-
 křponi *b.* kompona
 křřmřz *b.* křřmezř
 křř *asl.* küřř
 křs *b.* kons-
 křsati se *nsl.* grěva-
 křsmet *b.* küsmetř
 křsņetřnř *asl.* küsnentřnř
 křsnř *asl.* küsnř
 křšta *b.* konšta
 křt *b.* kontř
 křtam *b.* konta-
 křznř *asl.* kü 1
 kyhati *asl.* küch- 1
 kyka č. kükü
 kyptar *klr.* keptarů
 kyrđ *klr.* kürd-
 kyrřřh *klr.* kürřřgř
 kyselř *asl.* küs-
 kysnati *asl.* küs-
 kyti *asl.* kü- 2

L.

řaba *p.* olbije
 řabędz *p.* lebedřř
 řacny *p.* lat-
 řadka *wr.* oldřja
 řadovaty *klr.* řad-
 řagiew *p.* řagřiva
 řachnyj *klr.* řasů

řaknřč *p.* alka-
 řakoč *p.* lak-
 řakomy *p.* alka- řak-
 řapie *p.* řap-
 řastowka *p.* řastovřka
 řatwy *p.* řat-
 řavuty *klr.* řauta

řazęka *p.* řez-
 řazyty *klr.* řez-
 řazyvo *klr.* řez-
 řažbič *p.* řez-
 řacz *p.* řonk- 2
 řaczyc *p.* řonk- 1
 řag *p.* řongř

łagiew *p.* longuvi
 łąka *p.* lonka
 łątka *p.* lontka
 łehofity *klr.* leg- 4
 łechtać *p.* laskota-
 łem *klr.* línü
 łest *klr.* listi
 leść *klr.* lešti
 łev *klr.* livü
 łączyć *p.* lonči-
 łąk *p.* lenk- 1-
 łąt *p.* lontü
 łobjo *os.* olbije
 łodzia *p.* oldija
 łodźman *p.* oldija

łođ *klr.* oldija
 łohć *os.* olküti
 łokieć *p.* olküti
 łokot *klr.* olküti
 łoni *p.* olni
 łoskobina *os.* skoma- 2
 łoša *klr.* lošent
 łotava *klr.* otava
 łożnyk *klr.* leg- 1
 łućaj *klr.* luk- 3
 łuł *klr.* lenk- 1
 łuławyj *klr.* lenk- 1
 łuńćak *klr.* olni
 łuśnuty *klr.* lusk-
 łuł *klr.* lontü

łuzaty *klr.* luska
 luzha *wr.* luska
 łuza *p.* slüza
 łyćar *klr.* ryterü
 łyehuj *klr.* lichü
 łyehyj *klr.* lichü
 łył *klr.* lik 2
 łyńuty *klr.* let-
 łyta *klr.* lip-
 łyśka *klr.* pliska
 łyśknać *p.* liśk-
 łyśman *os.* manü 2
 łyśćaty *klr.* liśk-
 łyše *klr.* lichü
 łytkup *klr.* likofü

L.

labe *č.* olbije
 labod *nsł.* lebedi
 láce *č.* lat-
 lačnyr *asl.* lak-
 lačuni *kr.* latjunü
 lada *č.* lend-
 ladaco *p.* leda
 ladati *nsł.* veld-
 ladija *asl.* oldija
 ladonr *r.* dolni
 lagev *nsł.* lagvica
 lahnuti *s.* leg- 2
 lach *p.* lenchü
 lacha *p.* li-
 lakati *asl.* alka-
 laknoti *nsł.* alka-
 lakom *nsł.* alka-
 lakomr *asl.* lak-
 lakrdija *s.* lakürdija
 laku *os.* lenk- 1
 lakrty *asl.* laküti
 lakrty *asl.* olküti
 lalki *r.* lalükü
 laloka *nsł.* lalükü
 lalrty *asl.* lalükü
 lanća *nsł.* lonšta
 lanec *nsł.* lanici
 laně *č.* alni
 lani *asl. nsł. b. s.* olni

lanija *asl.* alni
 lanr *r.* alni
 lanrčugr *asl.* lanici
 lanšakr *r.* olni
 lapat *kr. s.* lapütü
 lapat *b.* lopuchü
 lapati *č.* lapi-
 lapotr *r.* lapütü
 las *nsł.* volsü
 lasan *s.* list-
 lasica *asl.* lasa 2
 laskomina *č.* skoma- 2
 laskovina *č.* skoma- 2
 last *nsł.* veld-
 lastati *s.* lastari
 lastisati *s.* laska-
 lastuna *asl.* lastovica
 lašć *kr.* veld-
 lašćati se *kr.* liśk-
 lat *č.* latü
 lat *nsł.* voltü 2
 latopierz *p.* netopyri
 latorośl *p.* orst-
 latosi *p.* sjü
 latva *nsł.* latü
 lať *č.* voltü 2
 lav *s.* livü
 laziti *asl.* lez-
 lazz *asl.* lez-

laćije *asl.* lonk- 2
 laćiti *asl.* lonk- 1
 laćiti se *asl.* luk- 3
 lağr *asl.* longü
 łąka *asl.* lenk- 1
 łąka *asl.* lonka
 łąkr *asl.* lenk- 1,
 lašta *asl.* lonšta
 le *nsł.* glend-
 lebeda *nsł.* loboda
 lecz *p.* le
 leća *nsł.* lenšta
 leća *s.* lenšta
 ledaščij *r.* leda
 ledina *nsł.* lend-
 ledovje *nsł.* lendvi
 ledva *r.* jedva
 ledwo *p.* jedva
 lech *č.* lenchü
 lek *č.* lenk- 1
 leknuti se *nsł.* lenk- 1
 lelēm *b.* ljułja-
 lemiez *ač.* lemenzi
 len *nsł. b.* línü
 lenger *s.* jakori
 lepak *p.* le
 lesen *b.* list-
 leśk *nsł.* liśk-
 lest *č.* listi

lesta *r.* listi
 leszcz *p.* lešti
 leszczotka *p.* lesk-
 leščada *r.* lisk-
 leščati *se nsl.* lisk-
 lešta *b.* lenšta
 lešč *p.* listi
 letopir *nsl.* netopyr
 letopýř *č.* netopyř
 letorosl *č.* orst-
 lev *nsl.* livü
 lewar *p.* hevarü
 leziwo *p.* lez-
 ležuch *p.* leg- 1
 lędina *asl.* lend-
 lędvř *asl.* leudvř
 lędźwie *p.* leudvř
 lękać *p.* lenk- 1
 lęka *asl.* lenk- 1
 lęsta *asl.* lenšta
 lęka *r.* likü 2
 lęka *asl.* lika 1
 lęky *asl.* lik- 2
 lêpecha *r.* lřp-
 lêpř *asl.* lřp-
 lêstvica *asl.* lez-
 lêšij *r.* lěšü
 leza *asl.* lez-
 lézivř *asl.* lé-
 lgi *p.* leg- 2
 lgnac *p.* lřp-
 lřota *č.* leg- 2
 li *asl.* ljub-
 libeček *č.* ljubštiku
 libi *b.* ljub-
 libiti *č.* ljub-
 libo *nsl.* ljub-
 lice *asl.* lik- 2
 liceděj *r.* lik- 2
 liceděj *asl.* mērü 1
 liceměrř *asl.* lik- 2
 liceměrř *asl.* mērü 1
 liczman *p.* likü 2
 ličba *b.* lik- 1
 ličba *č.* likü 2
 ličiti *asl.* lik- 1
 ličiti *s.* lik- 2
 ličkaj *nsl.* leda

ličmennýj *r.* lik- 2
 lidé *č.* ljud-
 ligać *p.* ljaga-
 lih *nsl.* gličü
 lih *nsl.* lichü
 lila *č.* lez-
 lihota *asl.* lichü
 licha *č.* lěcha
 lichoman *r.* lichü
 lij *nsl.* li-
 lijek *s.* léka 1
 lijemati *s.* lem-
 lijenska *s.* lěuka
 lijep *s.* lřp-
 lijovča *s.* lěvča
 lijevi *s.* lěvü 1
 liki *nsl.* lik- 2
 liksija *s.* lušija
 lilek *č.* ljul
 lim *nsl.* ilimü
 limar *wr.* remen
 lipa *asl.* lřp-
 lir *s.* lilija
 listom *s.* mü
 lišan *s.* nišanä
 lišiti *asl.* lichä
 liška *wr.* lichü
 liška *č.* lisü 2
 litovać *wr.* lutü
 litovati *č.* ljutu
 lity *p.* ljutu
 litý *č.* ljutü
 ljada *r.* lend-
 ljadveja *r.* leudvř
 ljada *r.* leda
 ljagonřř *r.* leg- 1
 ljagva *r.* ljaga 1
 ljaknuta sja *r.* lenk- 1
 ljeljen *s.* jelenř
 ljeromiš *s.* myšř
 ljestve *s.* lez-
 ljupine *s.* lupi-
 ljuska *s.* luska
 ljuspa *b.* luska
 ljuzgati *nsl.* luska
 lnouti *č.* lřp-
 locika *č.* loktjuka
 ločika *nsl.* loktjuka

ločika *s.* loktjuka
 lodř *č.* oldija
 lodja *r.* oldija
 logčina *wr.* leg- 1
 loj *asl.* li-
 loket *č.* olkutř
 lokotř *r.* olkutř
 lomiti *nsl.* lem-
 lomř *asl.* lem-
 loni *č.* olni
 lonisř *r.* olni
 loskřř *r.* lisk-
 lošada *r.* lošent
 loštika *asl.* loktjuka
 loubř *č.* londža
 louč *č.* luča
 loukoř *č.* lenk- 1
 loutka *č.* lontka
 lovř *r.* olovo
 loža *s.* leg- 1
 ložbina *r.* leg- 1
 lože *asl.* leg- 1
 ložesno *asl.* leg- 1
 lôčiti *nsl.* louk- 1
 lôg *nsl.* longü
 lôk *nsl.* lenk- 1
 lôka *nsl.* lonka
 lsknać się *p.* lřsk-
 lsknouti *č.* lřsk-
 lubszczyk *p.* ljubštiku
 luč *nsl.* luča
 lučij *asl.* luk- 1
 luh *č.* longü
 luk *s.* lenk- 1
 lukav *s.* lenk- 1
 lunac *p.* li-
 lunjav *asl.* lunř
 luno *č.* lono
 luspa *asl.* luska
 luštek *nsl.* ljubštiku
 lužiti *nsl.* lugü
 lze *č.* leg- 2
 lžyc *p.* leg- 2
 lzk *b.* lenk- 1
 lřpřřř *asl.* rřpřřř
 lřkam se *b.* lřsk-
 lřst *b.* listi
 lušćeč *nsl.* lřsk-

lypaš *ns.* lupi-
lga *r.* leg- 2
lpaši *asl.* lip-
lpnuty *r.* lip-

lpaš *asl.* lina
lipéti *asl.* lip-
lsta *asl.* listi
listen's *asl.* list-

lštati se *asl.* lisk-
lvs *asl.* lrvu
lza *asl.* leg- 2

L.

lahma *klr.* leg- 1
lahovy *klr.* leg- 1
lach *klr.* lenchū
lakaty *klr.* lenk- 1
lebda *ns.* jedva
lha *wr.* leg- 2

lhotá *klr.* leg- 2
lidvy *klr.* lendvi
lik *klr.* léku 1
lik *klr.* liku 2
lip *klr.* lip-
lisa *klr.* lēsa

liteplyj *klr.* lē-
lit *klr.* létu 2
litiš *klr.* ajū
lauty *klr.* lip-

M.

maca *s.* mačka
macecha *č.* mater
macel *nsl.* macūlū
macēsen *nsl.* ma
macēsen *nsl.* mecēsinū
macierz *p.* mater
macocha *p.* mater
mač *s.* mčr
mačiha *nsl.* mater
mačocha *klr.* mater
mačta *r.* maštū
mačuh *nsl.* mūk-
mačurana *s.* majorana
mač *p.* mater
mačeha *s.* mater
madal *nsl.* mūd-
madjerija *s.* magerū
madjije *s.* magija
madvjež *ns.* medū
madžurana *s.* majorana
magari *kr.* makarū
magaryč's *r.* mogoryšr
magerka *r.* nadžarū
magiel *p.* mangūl
magierka *p.* madžarū
magjosuvam *b.* magija
magl *č.* mangūl
magla *s.* mīgla
magnoti *nsl.* mig-
mah *s.* mūchū

mahana *s.* maana
mahef *klr.* mangūh
mahli *wr.* mangūh
mahunica *nsl.* mūchu
mahyrka *klr.* madžarū
majaczyč *p.* manovčr
majata *r.* ma-
majati *asl.* ma-
majatnik's *r.* ma-
majdan *p.* klr. megdanū
majdanos *b.* magdanosū
majeran *p.* majorana
majetek *č.* jem-
majhen *nsl.* malū 1
majka *b.* mater
majkut *klr.* manka-
majno *klr.* mējno
majoran *nsl.* majorana
majze *klr.* maj 2
makalj *s.* mūk-
makati *asl.* mok-
makati *č.* mace-
makitra *wr.* makū
maklen *nsl.* ma
maknoti *nsl.* mūk-
maknuti *s.* mūk-
makočor *wr.* makū
makodžoba *klr.* makū
makolagwa *p.* makū
makoterč *wr.* makū

makotra *p.* ter-
makovice *č.* makū
makutra *p.* makū
maž *p.* melčovū
mažonek *p.* malūženū
mal *nsl.* maljeva-
mal *nsl.* malū 3
malacya *p.* malakija
malditk *č.* maldrū
maldžija *b.* malū 2
male *b.* mater
malen *nsl.* mel- 1
malevats *r.* maljeva-
malež's *r.* madežr
malica *nsl.* malū 1
malik *nsl.* kr. maljeva-
malik *nsl.* malū 3
malikovec *nsl.* maljeva-
malin *kr.* mel- 1
malis *s.* malū 1
malj *asl.* mali
maljahan *kr.* malū 1
maljav *s.* maljen
malje *s.* maljen
malomoš's *asl.* malū 1
malomoš's *asl.* mog-
malowač *p.* maljeva-
malženstvo *r.* malūženū
mal'sk *b.* malū 1
mašmi *asl.* malū 1

malžena *asl.* malženu
malchban *r.* mechem
malša *r.* malš 1
malše *asl.* malženu
maluvaty *klr.* maljeva-
mama *asl.* mami-
mamona *slk.* mami-
mamaran *s.* machmurinu
mamuz *b.* machmuzu
mamys *r.* mama
manastyr *asl.* monastyri
manatky *klr.* manutija
manati *asl.* ma-
mandala *asl.* migdalü
mandrija *asl.* mandra
mandry *kaš.* mondrü
mandžel *os.* malženu
mandák *č.* manka-
manem *asl.* men- 2
manč *č.* manü 1
mangovati *asl.* manü 1
mangura *s.* mangürü
manhir *klr.* mangürü
mani *kr.* manü
manigod *s.* malgotü
manisty *r.* monisto
maniti *asl.* mani-
manj *asl.* manü 1
manj *s.* mñij
manjak *s.* manka-
manjkati *asl.* manka-
manjukivati *asl.* manü 1
manka *asl.* monka 1
manowiec *p.* manovici
manta *p.* mantitija
manten *asl.* manutija
manž *asl.* monži
manžel *č.* malženu
manžonek *p.* malženu
mañ *wr.* mani-
mañka *p.* manka-
mar *asl.* mari
mara *asl.* mari-
mara *p.* mora
marač *s.* marütü
maraš *ns.* mara-
marati *asl.* mari
marča *kr.* mari

mardač *p.* merda-
maren *asl.* mari
maren *asl.* marinü
marëna *r.* marëna 1
marenj *asl.* marini
marevo *klr.* mari-
margarana *asl.* malogran
marha *asl.* mercha
marcha *p.* mer- 1
marcha *p.* mercha
marchvej *ns.* merky
marinje *asl.* marini
marinjovati *asl.* marini
mariti *asl.* mari
marits *r.* maranja
markaj *asl.* mari
markaš *ns.* merka- 1
markij *wr.* mara-
markot *p.* merka- 2
markotač *p.* mruka-
marljiv *asl.* mari
marmor *os.* marmorü
marinotač *p.* mermra-
marmur *p.* marmorü
marinjati *asl.* marini
marnój *r.* marinü
marný *č.* marinü
maroga *asl.* mara-
marov *asl.* majurü
marsk *p.* merskü 1
marsk *p.* merskü 2
martahuz *p.* martolosü
martalous *č.* martolosü
martinec *asl.* marta
martoplas *klr.* plens-
martyška *r.* marta
maruška *r.* mara-
marva *b.* mercha
marzana *p.* marëna 2
marzec *p.* marütü
marznač *p.* merz- 2
marznuš *ns.* merz- 2
marzyca *p.* marica
marzyč *p.* mari-
marz *r.* maranja
marits *asl.* marütü
mary *p.* *os.* *klr.* *wr.* *r.* para 2
maryty *klr.* mari-

mařena *č.* marëna 2
mařiti *č.* marinu
masac *os.* maca-
maslina *asl.* maza- 1
maslo *asl.* maza- 1
meso *č.* menso
masopust *č.* menso
mast *kr.* *s.* müstü
master *r.* majstorü
masti *č.* ment-
mastika *s.* müstü
masturni *klr.* mesi-
mast *asl.* maza- 1
maszt *p.* maštü
maša *asl.* miša
maščati se *asl.* misti
maščevati *asl.* misti
maščina *asl.* müstü
mašlak *č.* maslokü
maštanija *s.* müčtta
mašteha *asl.* mater
maš *ns.* mater
mašlez *p.* ma. slëzü
máta *č.* menta
matati *č.* maca-
materij *r.* matorü
matežz *r.* madeži
mati *asl.* mater
mátoha *č.* ment-
matopir *asl.* netopyri
mátu *č.* ment-
matüzica *s.* mota-
mávati *č.* ma-
maz *b.* maza- 1
maza *b.* magaza
mazati *s.* *č.* maza- 1
mázdra *č.* menso
mazepa *wr.* maza- 1
mazg *asl.* mizgü
mazga *s.* mizgü
mazgov *s.* mizgü
mazha *klr.* mozgü
mazinec *asl.* mézinici
mázliti *č.* mazi-
mazný *slk.* mazi-
maz *asl.* maza- 1
mađiti *asl.* müd-
mađo *asl.* mondo

mađra *asl.* mondrü
 mađry *p.* mondrü
 maķa *asl.* monka 1
 maķa *asl.* monka 2
 maķa *p.* monka 2
 maťew *p.* ment-
 maťiti *asl.* ment-
 maťa *asl.* ment-
 maź *p.* monźi
 maźa *asl.* monźi
 mǎc *polab.* menkü
 mǎsü *polab.* menso
 mdly *p.* mǎd-
 mdly č. mǎd-
 mecati *asl.* s. menkü
 mecĕsen *asl.* ma
 meč *asl.* menkü
 meča *asl.* menkü
 mečaty *klr.* meka-
 mečet *s.* medžitü
 mečka *s.* menkü
 mečkar *b.* miška
 mečta *r.* müčita
 meča *s.* ment-
 mečava *s.* ment-
 med *asl.* medja
 medel *asl.* mǎd-
 medernja *asl.* mandra
 medĕlo *asl.* ment-
 medju *s.* medja
 medo *asl.* mĕdi
 medvĕdĕ *asl.* r. medü
 medža *klr.* medja
 medžimurje *asl.* medja
 medžy *klr.* medja
 megetati *asl.* mig-
 megla *asl.* migla
 megnoti *asl.* mig-
 meh *asl.* müchü
 mehek *asl.* menkü
 meholiti č. migla
 mehur *asl.* mĕchü
 mech č. *p. ns.* müchü
 meja *asl.* medja
 mejnk *kaš.* mǎni
 meju *asl.* medja
 mejusobina *kr.* svü
 mek *s.* menkü

mek *b.* menkü
 mekak *asl.* menkü
 mekati *s.* meka-
 meket *asl.* meka-
 mekina *asl.* menkü
 mekinje *s.* menkü
 meklen *asl.* ma
 mekna *b.* menkü
 meknaťi *asl.* mok-
 meknoti *asl.* mük-
 mekoput *s.* menkü
 mełcie *p.* mel- 1
 melka *p.* myli- 1
 mela *asl.* mel- 1
 melĕjov *b.* melĕovü. smolzi.
 meleda *r.* mǎd-
 melenz *r.* mel- 1
 melevo *r.* mel- 1
 melivo *wr.* mel- 1
 melizna *r.* mĕlükü
 melja *asl.* mel- 1
 meljaj *asl.* mel- 1
 melo *kr.* mĕlü
 meloč *r.* mĕlükü
 melskomz *r.* melika-
 melsziti *r.* melz-
 melzy *klr.* melz-
 mena *b.* men- 2
 mencati *asl.* menkü
 menča *asl.* men- 1
 mendiba *asl.* bendima
 mene *klr.* imen
 menek *asl.* mǎni
 mĕnĕ č. mǎnij
 menĕe *r.* mǎnij
 mengeme *b.* mendjele
 menih *asl.* mǎnichü
 menje *asl.* mǎnij
 menjkati *asl.* manka-
 mentus *klr.* mǎni
 mentuz *wr.* mǎni
 ment *wr.* mǎni
 mĕň č. mǎni
 merati *s.* maranja
 merci *wr.* mer- 1
 merĕin *asl.* mĕra
 merĕyt *klr.* merk-
 mereskletz *r.* berskletü

merĕčiti sja *r.* merk-
 mereta *r.* nereti
 merĕty *klr.* mer- 1
 meretz *r.* mer- 1
 merĕža *r.* merža
 merĕsec *asl.* ners-
 merhovati č. merga- 2
 merchnuty *klr.* merk-
 merkasiti *r.* morsü
 merknuty *r.* merk-
 merloha *wr.* berlogü
 merlogz *r.* berlogü
 merov *s.* mĕra
 merša *klr.* mer- 1
 meršnik *ns.* miša
 mertek *asl.* mĕra
 merty *klr.* mer- 1
 mertuch *slk.* mĕra
 mesec *asl.* mĕsenci
 mesk *klr.* mǎzgü
 meslo č. met- 2
 mespil *p.* mišpulja
 mest č. müstü
 mesti *asl.* ment-
 mestiti *asl.* mǎsti
 mestz *r.* mǎsti
 mest *klr.* mǎsti
 meszty *p.* mestva
 meša *asl.* miša
 meščati *asl.* menkü
 mešter *asl.* majstorü
 met č. mütü
 meta *asl.* menta
 metalbka *asl.* met- 1
 metelice č. met- 1
 metĕn *asl.* manütija
 metev *asl.* met- 1
 metež *asl.* ment-
 meti *asl.* men- 2
 metilj *s.* metuli
 metla *asl.* met- 2
 metlika *asl.* met- 2
 metljaji *asl.* metuli
 metuda *asl.* ment-
 metva *s.* menta
 mezda *asl.* mǎzda
 mezdno *asl.* menso
 meze č. medja

mezeg *asl.* mizgü
 mezenec *č.* mēzinīcī
 mezh *č.* mizgü
 mezi *č.* medja
 mezine *asl.* miz-
 mezka *wr.* mēzga
 meža *r.* medja
 mežda *asl.* medja
 meždu *asl.* medja
 meždžec *asl.* mozg- 3
 meždžiti *asl.* mozg- 3
 mežen *asl.* mēzga
 meževen *asl.* mēzga
 meži *r.* medja
 meży *klr.* medja
 meż *r.* medja
 mę *asl.* men
 męchyrz *p.* mēchū
 męka *p.* monka 1
 mękrak *asl.* menkü
 męso *asl.* menso
 męsopust *asl.* menso
 męt *p.* ment-
 męta *asl.* menta
 męta *asl.* ment-
 męteż *asl.* ment-
 męti *asl.* men- 2
 mętlic *p.* ment-
 mętopyrz *p.* netopyri
 męzdra *asl.* menso
 męd *klr.* medū
 mēhyr *asl.* mēchū
 mēchat *r.* mēsi-
 mēkat *r.* mēta-
 mēkkj *č.* menkü
 mēlnica *b.* men- 2
 mēniti *asl.* men- 1
 mēsęc *asl.* mēsenci
 mēsik *wr.* mēsenci
 mēsjac *r.* mēsenci
 mēsati *asl.* mēsi-
 mēsina *b.* mēchū
 mēta *r.* meta
 mētam *b.* met- 1
 mētiti *r.* mēta-
 mētkij *r.* mēta-
 mēt *klr.* mot- 1
 męa *r.* migla

mgla *p.* migla
 mgnąć *p.* mig-
 mgnąć *r.* mig-
 mbla *os.* migla
 mbla *č.* migla
 mbouřiti *č.* mig-
 mialki *p.* mēlūkū
 miały *p.* mēlūkū
 miana *p.* mēna
 miano *p.* imen
 miara *p.* mēra
 miarkować *p.* merkova
 miasto *p.* mēsto
 miauknąć *p.* mauka-
 miazdra *p.* menso
 miąć *p.* men- 2
 miąż *p.* menz-
 miążki *p.* menz-
 micati *asl.* mük-
 micen *asl.* micinū
 mić *č.* menkü
 mićci *klr.* micinū
 mido *klr.* mēdi
 miecelica *p.* met- 1
 miecz *p.* mēci
 miedliti *č.* men- 2
 miedza *p.* medja
 miedzy *p.* medja
 miejsce *p.* mēsto
 miela *p.* mēlūkū
 mientus *p.* mīni
 mierzdać *p.* merendja
 mierzchnąć *p.* merk-
 mierzcieć *p.* merz- 1
 mierz *p.* merk-
 mierzwa *p.* merva
 miesiąc *p.* mēsenci
 mieszkać *p.* mēška-
 mietelnik *p.* met- 1
 miedzryć *p.* menso
 międlieć *p.* men- 2
 między *p.* medja
 miękiny *p.* menkü
 miękki *p.* monkü
 mięknąć *p.* menkü
 mięsieć *p.* mēsi-
 mięso *p.* menso
 mięta *p.* menta

miętkiew *p.* menta
 miętosieć *p.* men- 2
 migać *p.* mig-
 migam *b.* mig-
 migati *nel.* mig-
 migati *r.* mig-
 migoć *p.* migla
 migz *r.* mig-
 mih *klr.* mēchū
 mih *č.* mig-
 mihati *č.* mig-
 mihen *asl.* maltū 1
 miholić *os.* migla
 mih *ns.* mūnichū
 mich *klr.* mēchū
 mijesiti *s.* mēsi-
 mijeż *s.* miz-
 mijolika *asl.* majolika
 mikar *asl.* mük-
 mikati *asl.* mük-
 mil *asl.* mēlū
 milati *č.* mel- 1
 mille *č.* milija
 miljeti *s.* gmil-
 milknąć *p.* melk-
 milojka *s.* majolika
 milosręć *asl.* milū
 mił *klr.* mēlūkū
 mimo *asl.* mi-
 mina *klr.* mēna
 minati *r.* men- 2
 minęti *asl.* mi-
 minca *p.* menica
 mindal *b.* migdalū
 minji *klr.* mīnij
 minoga *r.* ninogū
 mintan *b.* manūtijsa
 miód *p.* medū
 miotła *p.* met- 2
 mir *asl.* murū
 mira *č.* mēra
 mirać *wr.* mer- 1
 miren *asl.* merky
 mirhać *wr.* merga- 2
 miris *s.* miro
 mirišće *asl.* murū
 miroderz *r.* mirū
 mirona *r.* morana

mirosi *b.* miro
 mirvoliti *r.* mirũ
 misa *asl.* *b.* miša
 misso *s.* myši
 misel *asl.* myši
 misiti *se nel.* mysa-
 misiti *č.* mēsi-
 miska *klr.* menso
 mīsto *č.* mēsto
 mistrz *p.* majstori
 miszkarz *p.* mečrki
 miszkować *p.* miška
 misyty *klr.* mēsi-
 miščuk *klr.* mēchũ
 mišeni *r.* mišanũ
 mišetar *asl.* mešetũ
 miška *asl.* myši
 miškař *č.* mečrki
 miškovati *č.* miška
 mišnica *b.* myši
 mišuliti *sja r.* mišelũ
 mišač *klr.* mēsenci
 mita *klr.* mēta-
 mitar *asl.* mysa-
 miti *asl.* my- 1
 mitil *b.* metuli
 mito *asl.* myto
 mīto *č.* mēti-
 mitrega *r.* mitrenga
 mitusi *asl.* mitē
 mitusati *asl.* mitē
 miza *asl.* misa
 mīza *č.* mēzga
 mizati *asl.* mīg-
 mizdrak *s.* mizdrakũ
 mīzha *č.* mēzga
 mizinka *b.* mēzinci
 mizinni *p.* mēzinci
 mīzati *asl.* mīg-
 mīzati *s.* mīz-
 mīzđiti *č.* mēzga
 mīzkut *asl.* mīg-
 mīzurja *b.* mīg-
 mīzurkati *asl.* mīg-
 mjač *klr.* menkũ
 mjačkati *r.* mačka-
 mjačr *r.* menkũ
 mjagkij *r.* menkũ

mjahkyj *klr.* menkũ
 mjaknuti *r.* menkũ
 mjakyna *klr.* menkũ
 mjało *klr.* men- 2
 mjalka *r.* men- 2
 mjalo *wr.* men- 2
 mjasec *ns.* mēsenci
 mjaskyj *klr.* mēzga
 mjaso *klr. r.* menso
 mjasč *os.* ment-
 mjasti *r.* ment-
 mjašcyty ša *klr.* mēzga
 mjata *klr.* menta
 mjatej *os.* menta
 mjateh *r.* ment-
 mjatefo *klr.* menteli
 mjatež *klr.* ment-
 mjabatik *r.* metuli
 mjaty *klr.* men- 2
 mjati *r.* men- 2
 mjaz *ns.* medja
 mjaz *klr.* menz-
 mjaz *klr.* mēzga
 mjazdra *klr. r.* menso
 mjazga *r.* mēzga
 mjazkyj *klr.* menz-
 mjaznuty *klr.* menz-
 mjecki *os.* mēštvy
 mjeki *ns.* menkũ
 mjeknyč *os.* menkũ
 mjelcaš *ns.* melk-
 mjelknyč *os.* melk-
 mjeik *os.* mīni
 mjera *os.* mēra
 mjerznyč *os.* merz- 2
 mjeřva *os.* merva
 mjeseč *s.* mēsenci
 mjesnik *ns.* mosengjũ
 mjesyč *os.* mēsi-
 mješnik *os.* miša
 mjetač *os.* mēti-
 mjetel *os.* metuli
 mjetlo *os.* met- 2
 mjez *os.* medja
 mjeza *os.* medja
 mjezha *os.* mēzga
 mjuzevirin *b.* muzaverũ
 mkly *p.* mūk-

mknáč *p.* mūk
 mknouti *č.* mūk-
 mlavyj *klr.* mliavi-
 mloba *klr.* mūd-
 mlody *p.* moldũ
 mlójnyj *klr.* mlahavũ
 mlókicina *p.* mlaka
 mlókos *p.* melko
 mlóst *p.* molstũ
 mlóšć *wr.* mūd-
 mlót *p.* moltũ
 mloto *p.* molto
 mlyj *klr.* mūd-
 mla *ns.* mīgla
 mlačve *s.* mēštvy
 mlad *asl.* moldũ
 mlaj *asl.* moldũ
 mlaka *polab.* melko
 mlamol *asl.* molmolũ
 mlato *asl.* molto
 mlatr *asl.* molitũ
 mlaz *s.* melz-
 mleč *p.* mel- 1
 mledan *s.* mlōdũ. mūd-
 mledzivo *slk.* melz-
 mleko *p.* melko
 mletak *s.* benetki
 mlevo *s.* mel- 1
 mlezgati *kr.* mlaska-
 mlezivo *č.* melz-
 mlêč *ns.* melko
 mlêko *asl.* melko
 mlêskati *asl.* mlaska-
 mlêsti *asl.* melz-
 mlêti *asl.* mel- 1
 mlêti *r.* mūd-
 mlêz *asl.* melz-
 mlêzivo *asl.* melz-
 mlêzva *asl.* melz-
 mlha *č.* mīgla
 mlijeko *s.* melko
 mliko *kr.* melko
 mlinec *asl.* mel- 1
 mlinr *asl.* mel- 1
 mlivo *s. č. wr.* mel- 1
 mljak *kr.* mlakũ
 mljaskati *asl.* mlaska-
 mljaš *ns.* mel- 1

mlječ *os.* mel- 1
 mljet *s.* meltü
 mljeti *s.* mel- 1
 mljezinac *s.* mēzinet
 mlklý *č.* melklü
 mlkvý *slk.* melklü
 mlogišť *dsl.* münogü
 mlohav *kr.* mlahavü
 mlonъ *p.* mel- 1
 mlsati *č.* melz-
 mluva *č.* melva
 mlzati *č.* mels-
 mlčati *asl.* melk-
 mlčhъ *asl.* mechlü
 mlčkom *b.* melk-
 mlčkomъ *asl.* melk-
 mlčnija *asl.* melnija
 mlčva *asl.* melva
 mlčvi se *b.* melva
 mlčza *asl.* melz-
 mlynъ *asl.* mel- 1
 mľa *klr.* mel- 2
 mľavyj *vr.* mlahavü
 mľity *klr.* mel- 2
 mľity *klr.* mūd-
 mľoko *os.* melko
 mľacaš *ns.* mlaska-
 mneci *as.* benetki
 mneč *klr.* men- 2
 mnjej *p.* mñij
 mnihtъ *asl.* mñnichü
 mnogъ *asl.* mñnogü
 mnouti *č.* men- 2
 mau *č.* men- 2
 mñuch *klr.* mññ
 moc *č.* mog-
 moczara *p.* mok-
 mocydło *ns.* mok-
 močar *s.* mok-
 močerad *asl.* mok-
 močér *asl.* mok-
 močka *r.* mñčřka
 močvér *asl.* mok-
 močъ *asl.* mok-
 moč *s.* mog-
 moči *s.* mog-
 modriš *asl.* modrū
 modzeñ *p.* modrēñü

modřin *č.* modrēñü
 modzel *p.* mozolř
 mogeritъ sja *r.* mog-
 mogranj *s.* malogranř
 mohoryč *klr.* mogoryši
 mohyla *klr.* mogyla
 mohyra *klr.* mogyla
 moch *klr.* mñchü
 mocha *r.* mñcha
 mochna *r.* mñchürü
 mochortъ *r.* mñchürü
 mochъ *r.* mñchü
 mojster *asl.* majstorü
 mojškra *asl.* majstorü
 moko *kaš.* melko
 mokrъ *asl.* mok-
 močaty *klr.* melk-
 mošna *klr.* melnija
 moľoko *klr.* melko
 moľot *klr.* moľto
 moľot *klr.* moľtū
 moľoty *klr.* mel- 1
 moľozyvo *klr.* melz-
 moľwič *os.* melva
 moľčati *asl.* melk-
 moľčatъ *r.* melk-
 molič *os.* myli- 1
 moliti *asl.* modli-
 molnija *r.* melnija
 molodyj *klr.* moldü
 molosnikъ *r.* moľstü
 moľotъ *r.* mel- 1
 moľotъ *r.* mel- 1
 moloživo *r.* melz-
 moložiti *p.* morzga
 molsatъ *r.* mels-
 moľsti *asl.* melz-
 moľъ *r.* melva
 moľ *asl.* mel- 1
 momot *p.* müma-
 monten *asl.* menteli
 montwa *p.* mondo
 mor *b. s.* morü
 mora *os.* maroga
 morač *kr.* komoračř
 morás *č.* mora
 moras *ns.* mara-
 morati *asl.* mog-

morava *ns.* mora
 morag *p.* maroga
 morem *asl.* mog-
 moreša *s.* murinü
 morgatъ *r.* merga- 2
 morgatъ *r.* morzga
 morhaty *klr.* merga- 2
 morchew *p.* merky
 morchъ *r.* mñchürü
 morič *asl.* morü
 morkotač *os.* merda-
 morkovъ *r.* merky
 morkva *klr.* merky
 morochъ *r.* morsü
 morochъ *r.* merch-
 morok *klr.* merk-
 morokva *klr.* mlaka
 morokva *klr.* morkva
 morokъ *r.* merk-
 moromorjanъ *r.* marmorü
 morositъ *r.* morsü
 morositъ *r.* morzga
 moroška *r.* morch-
 morous *č.* maroga
 moroz *klr.* merz- 2
 morozga *r.* morsü
 morozga *r.* morzga
 moröh *klr.* morogü
 morskač *os.* merskü 2
 morskъ *r.* merskü 1
 moruše *č.* morva
 morvi *polab.* morvü
 morvy *os.* mer- 1
 morze *p.* morje
 morzgi *ns.* mozgü
 morъ *asl.* mer- 1
 mosaz *os.* mosengjü
 mosenz *vr.* mosengjü
 mosiadz *p.* mosengjü
 mosor *č.* mosorü
 mostovž *asl.* mostovžř
 moszcz *p.* müstü
 moszna *p.* mošina
 mošennyk *klr.* mošina
 mošeñ *os.* mošina
 mošija *klr.* moša
 moška *klr.* mñcha
 mošna *č.* mošina

mošnja *asl. kr. mošina*
 mošnje *s. mošina*
 mošt *asl. müstü*
 mošti *asl. mog-*
 mošty *asl. mog-*
 mošul *klr. moša*
 mošyna *ns. mošina*
 mošina *asl. mošina*
 mošaž *klr. mōsengjü*
 motadło *os. mota-*
 motar *s. motürü*
 motič *asl. ment-*
 motika *asl. b. s. motyka*
 motloch *p. motlochü*
 motluch *p. motlochü*
 motolice *č. metulí*
 motorja *r. mota-*
 motorný *č. mota-*
 motouz *r. mota-*
 motovidlo *č. mota-*
 motovjaz *klr. mota-*
 motovila *b. mota-*
 motovjaznyk *klr. mota-*
 motowaz *p. mota-*
 motrika *s. motürü*
 motuz *wr. mota-*
 motúz *č. mota-*
 motuznyk *klr. mota-*
 motvôz *asl. mota-*
 motz *r. mota-*
 motyja *ns. motyka*
 motýl *č. metulí*
 motylo *asl. metulí*
 motyrz *r. mota-*
 moud *č. mondo*
 moudrý *č. mondrü*
 moudřík *č. maldrü*
 moucha *č. mücha*
 mouka *č. monka 2*
 mouřenín *č. murinü*
 moutev *č. ment-*
 movnja *r. my- 1*
 mov *klr. my- 1*
 mowa *p. melva*
 mozak *s. mozgü*
 mezelj *asl. mozoli*
 mozg *p. mozgü*
 mozgnyk *r. müzg-*

mozgoly *r. mozoli*
 mozg *r. müzg-*
 mozl *os. mozoli*
 moznik *asl. mozg- 1*
 mozok *wr. mozgü*
 mozoł *p. mozoli*
 mozol *č. mozoli*
 mozoly *asl. mozoli*
 mozóf *klr. mozoli*
 mozzaty *r. müzg-*
 mozzg *asl. mozgü*
 moztak *asl. mozgü*
 možar *klr. možari*
 moždani *s. mozgü*
 moždanik *s. mozg- 1*
 moždanz *asl. mozgü*
 moždiř *č. možari*
 možditi *s. mozg- 3*
 možditi *č. müzg-*
 moždžen *p. mozg- 1*
 moždžer *wr. možari*
 možžerz *r. možari*
 možževelnik *r. mozg- 2*
 možžity *r. müzg-*
 možžucha *r. mozg- 2*
 moždzierz *p. možari*
 móde *asl. mondo*
 môder *asl. mondrü*
 mōka *asl. monka 1*
 mōka *asl. monka 2*
 môt *asl. ment-*
 môtiti *asl. ment-*
 mōž *asl. monží*
 mra *klr. mer- 2*
 mraka *s. marka*
 mramor *asl. marmorü*
 mraštiti *č. merskü 1*
 mrata *s. marta*
 mrav *asl. morvü*
 mrav *č. norvü*
 mravec *asl. morvü*
 mravenec *č. morvü*
 mravija *asl. morvü*
 mravka *b. morvü*
 mravlja *asl. morvü*
 mraziti *asl. merz- 1*
 mrazt *r. merz- 1*
 mrazt *asl. merz- 2*

mrug *p. maroga*
 mreina *asl. s. mer- 1*
 mrevariti *asl. mer- 1*
 mrča *s. mertva*
 mrčati *asl. merka- 2*
 mrdati *asl. merda-*
 mreč *klr. mer- 2*
 mreč *klr. merk-*
 mrela *asl. omrela*
 mrena *asl. moruna*
 mrevo *klr. mari-*
 mrēju *os. mer- 1*
 mrěst *asl. ners-*
 mrěstiti se *asl. ners-*
 mrėti *asl. mer- 1*
 mrěza *asl. merža*
 mrginj *s. marginí*
 mrgolėti *asl. mergol- 1*
 mrha *asl. mer- 1*
 mrha *asl. mercha*
 mrhati *č. merga- 1*
 mrcha *č. mer- 1*
 mrijest *asl. ners-*
 mriity *klr. mer- 2*
 mrjava *klr. mari-*
 mrjava *klr. mer- 2*
 mrk *s. merk-*
 mrkati se *asl. merka- 2*
 mrkatunja *s. gdunije*
 mrkev *asl. merky*
 mrknoti *asl. merk-*
 mrkovica *asl. merkovica*
 mrkvola *s. merky*
 mrl *č. merlí*
 mrlédina *s. mer- 1*
 mrlėti *asl. merl-*
 mrlič *asl. mer- 1*
 mrljati *s. merlja-*
 mrmrati *asl. mermra-*
 mroja *ns. morvü*
 mrok *p. ns. merk-*
 mroka *os. ns. morka 2*
 mroszka *p. morch-*
 mrovja *os. morvü*
 mrowiec *p. morvü*
 mrowka *p. morvü*
 mroz *p. merz- 2*
 mrs *s. mersi-*

mersiti *nsł.* mersi-
 morsk *č.* merskü 1
 morsk *č.* merskü 2
 mrska *s.* merskü 1
 mrskať *slk.* merska-
 mřša *s.* mer- 1
 mřřav *nsł.* mer- 1
 mřřeti *nsł.* merch-
 mřřtati *s.* mersk- 1
 mrt *č.* mer- 1
 mrtvud *nsł.* mer- 1
 mruczeć *p.* mruka-
 mrugać *p.* merga- 2
 mrużyć *p.* mruaga-
 mřva *nsł.* merva
 mřzák *č.* mers- 1
 mřzana *p.* moruna
 mřzeža *kař.* merža
 mřziti *nsł.* mers- 1
 mřznoti *nsł.* mers- 2
 mřzonka *p.* mřg-
 mřzost *p.* ners-
 mřzyk *p.* mřg-
 mřřcina *asl.* mer- 1
 mřřdati *asl.* merda-
 mřřkati *asl.* merka- 2
 mřřknaťi *asl.* merk-
 mřřkne *b.* merk-
 mřřlet se *b.* merli-
 mřřmija *b.* mermra-
 mřřmrati *asl.* mermra-
 mřřsen *b.* mersi-
 mřřsiti se *asl.* mersi-
 mřřskř *asl.* merskü 2
 mřřša *b.* mer- 1
 mřřti *asl.* mer- 1
 mřřtva *as.* mertva
 mřřtvř *asl.* mer- 1
 mřřvica *asl.* merva
 mřřřeti *asl.* mers- 1
 mřřzi *b.* mers- 1
 mřřzna *b.* mers- 2
 mřřřnaťi *asl.* mers- 2
 mřřřřkř *asl.* mers- 1
 mřřřj *klr.* mer- 2
 mřřty *klr.* mer- 2
 mřřena *č.* moruna
 mřřřek *č.* moruna

mřře *č.* merža
 mřřta *č.* mřřti
 mřřtiti *č.* mřřti
 mřřto *r.* mřřtř
 mřřza *p.* mřřa
 mřřzyca *p.* mřřha
 mřřzyć *p.* mřřhř
 mřřa *os.* mřřa
 mřře *č.* mřřa
 mřřed *klr.* mřřhř
 mřřelř *r.* mřřhelř
 mřřiti *r.* mřřhř
 mřřcić *p.* mřřti
 mřřca *nsł.* mřřka
 mřřcav *s.* melk-
 mřřcyk *klr.* mřřti
 mřřcati *s.* melk-
 mřřeti *č.* myk-
 mřřke *s.* melk-
 mřřak *s.* ment-
 mřřić *os.* ment-
 mřřda *nsł.* mondo
 mřřditi *asl.* mřřd-
 mřřdo *s.* mondo
 mřřdry *os.* ns. mřřdrř
 mřřder *wr.* mřřdrř
 mřřha *asl.* mřřha
 mřřlati *nsł.* mřřd-
 mřřlřsam *b.* mřřhřlř
 mřřhte *nsł.* mřřfte
 mřřhortyj *r.* rřtř
 mřřka *č.* monka 1
 mřřka *klr.* r. monka 1
 mřřka *s.* monka 2
 mřřka *s.* monka 1
 mřřkř *klr.* r. monka 2
 mřřkal *kr.* melk-
 mřřkao *s.* melk-
 mřřkati *nsł.* myk-
 mřřkljiv *s.* muk-
 mřřkom *kr.* melk-
 mřřkte *s.* mřřfte
 mřřř *p.* klr. mřřř 1
 mřřlec *nsł.* mřřř
 mřřřić *wr.* mřřř
 mřřřř *r.* mřřř 2
 mřřřj *s.* mřřř 2
 mřřřjati *s.* mřřř

mřřlo *kr.* mřřř 1
 mřřmrati *č.* mermra-
 mřřna *nsł.* mřřka
 mřřniti *nsł.* mřřnija
 mřřnja *nsł.* mřřnija
 mřřnjen *kr.* mřřnija
 mřřnuti *s.* mřřnija
 mřřřka *č.* mřřřka
 mřřo *s.* mřřř 3
 mřřř *nsł.* os. mřřřř
 mřřřa *č.* mora
 mřřrandel *klr.* mřřřř
 mřřřřř *r.* mřřřř
 mřřřava *os.* mora
 mřřřavej *r.* mřřřř
 mřřřavel *klr.* mřřřř
 mřřřavř *r.* mřřřř
 mřřřřřř *r.* mřřka- 2
 mřřřřřř *r.* mřřka-
 mřřře *nsł.* mřřřř
 mřřřek *nsł.* mřřřř
 mřřřek *nsł.* ogurřřř
 mřřřena *nsł.* r. mřřřna
 mřřřga *s.* mřřřa
 mřřřga *s.* mřřřo
 mřřřgařa *č.* mřřřo
 mřřřgati *r.* mřřř- 2
 mřřřhyj *klr.* mřřřo
 mřřřřkati *r.* mřřka-
 mřřřo *asl.* mřřř
 mřřřřřj *r.* mřřřo
 mřřřřhyj *klr.* mřřřo
 mřřřřna *b.* moruna
 mřřřřa *kr.* mřřřa
 mřřřřyn *p.* mřřřřř
 mřřřřj *r.* smřřř
 mřřřřa *klr.* mřřřřř
 mřřřa *s.* mřřř-
 mřřřeti *č.* mus- 1
 mřřřić *p.* mus- 1
 mřřřřř *p.* mus- 2
 mřřřřřř *r.* mřřřř
 mřřřřřřřř *asl.* mřřřřřř-
 řřřřř
 mřřřř *s.* mřřřřř
 mřřřřřřa *s.* mřřřřřřa
 mřřřřřřř *č.* mřřře
 mřřřřř *klr.* mřřřřř

mušity *klr.* mus- 1
 mut *wr.* ment-
 mutej *os.* ment-
 muten *nsł.* ment-
 mutiti *s.* ment-
 mutljati *s.* ment-
 mutov *klr.* ment-
 mutva *klr.* ment-
 mutъ *r.* ment-
 muviti *nsł.* melva
 muza *s.* melz-
 muzem *s.* melz-
 muzêti *nsł.* mız-
 muzg *č.* mozgü
 muzga *s.* melz-
 muž *s.* monžy
 müža *nsł.* s. melz-
 müža *nsł.* mız-
 mužen *nsł.* mēzga
 mužgati *nsł.* mozg- 3
 mužikъ *r.* monžy
 mužva *klr.* monžy
 müst *polab.* mostü
 mütiüaidlü *polab.* mota-
 mzda *č.* mızda
 mzêti *nsł.* mız-
 mzga *r.* mēzga
 mzga *r.* müzg-
 mznuty *r.* müzg-
 mža *klr.* r. mığ-
 mžati *nsł.* mığ-
 mžeć *p.* mığ-
 mžen *nsł.* mēzga
 mžeti *č.* mız-
 mži *p.* mız-
 mžic *wr.* mığ-
 mžikati *č.* mığ-

mžiti *č.* mığ-
 mžity *klr.* mığ-
 mžitъ *r.* mığ-
 mžyk *p.* mığ-
 mžcati *asl.* mük-
 mžčta *asl.* müčita
 mždltъ *asl.* mäd-
 mždo *b.* mondo
 mždъr *b.* mondrü
 mžgla *b.* mığla
 mžh *b.* müchü
 mžhъ *asl.* müchü
 mžka *b.* monka 1
 mžknați se *asl.* mük-
 mžmati *asl.* müma-
 mžna *b.* men- 2
 mžnasъ *asl.* münası
 mžnek *nsł.* mını
 mžnъn *b.* mınıj
 mžstъ *asl.* müstü
 mžšica *asl.* mücha
 mžtja *b.* ment-
 mžzda *b.* mızda
 mžzrak *b.* müzdrakü
 mžž *b.* monžy
 mžžditi *asl.* müzg-
 mycati *asl.* mük-
 myčati *r.* myk-
 myć *os.* my- 1
 mýdlo *č.* my- 1
 myhaty *klr.* mığ-
 myhavka *klr.* mığ-
 myhkyj *klr.* mığ-
 myhlica *wr.* mığla
 myhořity *klr.* mığ-
 mykaty *klr.* mük-
 myknuš *ns.* mük-

mykъ *r.* myk-
 myło *klr.* my- 1
 myńok *klr.* mını
 mys *wr.* mysü
 mysa *klr.* misa
 myšepiskъ *asl.* pisk-
 myšica *asl.* mücha
 myšperchać *klr.* myši
 myšperchać *klr.* perch
 myšyca *klr.* myši
 myšьka *asl.* myši
 myteja *r.* my- 1
 mytitъ *r.* myto
 mýto *č.* myto
 mytuš *klr.* mitê
 mytba *r.* my- 1
 myt *klr.* my- 1
 myt *klr.* mysa-
 mytna *klr.* mitê
 myza *klr.* mizgü
 myzaty *klr.* mizgü
 mýgla *asl.* mığla
 mýnъ *asl.* men- 2
 mýnč *asl.* men
 mınıj *asl.* mınıj
 mınıti *asl.* mınıj
 mınıja *asl.* men- 1
 mınıoja *asl.* men
 mıska *asl.* mızgü
 müstъ *asl.* müstü
 müša *asl.* müša
 müšeltъ *asl.* müchelü
 müty *as.* mütü
 müzda *asl.* mızda
 müzgъ *asl.* mızgü
 müžati *asl.* mığ-

N.

naažъ *asl.* onšü
 nabahnuti *s.* büch-
 nabedrahy *klr.* bedro
 nabehniti *nsł.* büch-
 nabêditi *r.* bidê-
 nabirka *r.* ber-

nabor *v.* ber-
 nábožný *č.* bogü
 nabôr *klr.* ber-
 nabrezhlyj *klr.* brēzg- 2
 nabrezhnuty *klr.* brēzg- 2
 nabrjasknuty *klr.* brēzg- 2

nabrjaknuty *r.* brenk-
 nabrzekly *p.* brenk-
 nabrzniec *p.* brenk-
 nabrbnuvam *b.* bombüñ
 nacinac *p.* ten-
 naczelnik *p.* čelo

načelnik *nsl.* čelo
 načelnikъ *asl.* čelo
 načinne *wr.* činū
 načirati č. čerp-
 načke *nsl.* nūštvy
 načvanyty *klr.* čvanū
 nač *p. os.* natī
 načve *s.* nūštvy
 nada *nsl.* dē- 1
 nādam *s.* dūm-
 nadažac *p.* dongū
 nadev *s.* dē- 1
 nadezen *nsl.* dē- 1
 nadežba *b.* dē- 1
 nadežda *asl.* r. dē- 1
 nadējati se *asl.* dē- 1
 náděje č. dē- 1
 nádhera č. gera
 nadcha *klr.* dūch-
 naditi *nsl.* dē- 1
 nadīti č. dē- 1
 nadjužatъ *r.* dongū
 nadloga *nsl.* dolē-
 nado *nsl.* dē- 1
 nádoba č. doba
 nadobětsъ *r.* doba
 nadodadba *s.* da-
 nadotuha *klr.* dolē-
 nadolja *b.* dolē-
 nadopir *s.* netopyri
 nádor č. der-
 nadra *klr.* der-
 nadro *p.* jadro 2
 nádrž č. derg- 1
 naducha *wr.* dūch-
 nadzieja *p.* dē- 1
 nadymy *klr.* dymija
 nadyraty *klr.* der-
 nadyssъ *r.* onū
 nadyty *klr.* dē- 1
 nafora *asl.* anafora
 nagaba *p.* gaba-
 nagajiv *nsl.* ged-
 nagajka *r.* hajka
 nagalъ *r.* golgolū
 nagdasъ *r.* onū
 nagovijestiti *s.* vid-
 nagraditi *kr.* gordū

nahaj *p. klr.* naga
 nahod *nsl.* dūch-
 nahoroda *wr.* gordū
 náhrada č. gordū
 nahumoriti se *s.* smurū
 nachalъ *r.* chal-
 nachatъ *slk.* necha-
 nachmylić *wr.* smurū
 naj *asl.* na 3
 najco *kr.* noštī
 najam *s.* jem-
 naklo *nsl.* kū- 1
 naknada *s.* kū 1
 naknada *s.* nakū
 nakomitati č. kū 1
 nakomitnouti č. met- 1
 nakostriješiti *s.* kū 1
 nakravja se *b.* korv-
 nalijen *s.* nalēntū
 naljezъ *s.* lez-
 nalogij *asl.* analogū
 namana *klr.* manovicy
 namedni *r.* onū
 namedniisъ *r.* sjū
 namekъ *r.* mek-
 námel č. mel- 1
 namensati *nsl.* men- 2
 namēt *wr.* met- 1
 namežurati se *kr.* mīg-
 namērja *b.* mēra
 namētkā *klr.* met- 1
 namič *nsl.* mīnij
 namiguša *kr.* mīg-
 namjera *s.* mēra
 namjeraš se *ns.* mērū
 namôh *klr.* mog-
 namôl *klr.* mel- 1
 namreč *nsl.* imen
 namržstam *b.* merskū 1
 namrždi se *b.* merždi-
 namulъ *p.* mulū 2
 namył *klr.* mel- 1
 namysto *klr.* monisto
 naniz *b.* nez-
 nanjč *nsl.* mīnij
 nanoziti se *asl.* nez-
 naňka *p.* nanū
 napačen *nsl.* opakū

naparstek *p.* perstū
 naparstok *wr.* perstū
 napeňha *klr.* pen-
 naperušaty *nsl.* per- 2
 napiriti *s.* pir-
 napitek *nsl.* pi-
 naplata *b.* plat- 2
 naplava *s.* plū
 naplekij *r.* pletje
 naporъ *r.* per- 3
 naprasъnsъ *asl.* prasū 3
 napruha *ns.* preng-
 naprŕsnik *b.* perstū
 naptati *s.* pyta-
 napuh *klr.* pūch-
 napъk *nsl.* opakū
 napyrsklyvyj *klr.* persk-
 napyštiti se *asl.* pysk- 2
 nar *nsl.* na 3
 naramja *b.* ramen
 náramný č. ramēntū
 narav *nsl.* norvū
 naraziti *nsl.* razū
 narąkvica *asl.* renk-
 nardica *nsl.* nartū
 nareniny *p.* ramēntū
 narėkam *b.* rek-
 narikača *s.* rek-
 naroj *asl.* ri-
 narow *p.* norvū
 naruditi *s.* rondū
 naruža *r.* ružī
 narva *klr.* rū- 2
 narъčnica *b.* renk-
 narycaty *klr.* rek-
 nasad *s. klr.* sed-
 nasap *s.* sūp- 2
 nasatice *s.* masatū
 naseljenaja *asl.* sed-
 nasep *p.* sūp- 2
 nasierszały *p.* serch- 1
 nasip *nsl.* sūp- 2
 naskržeć *p.* skver-
 naskwieracъ *p.* skver-
 nasovenъ *r.* su- 2
 naspa *klr.* sūp- 2
 naspъ *r.* sūp- 2
 nastačila *nsl.* sta- 2

nastegny *asl.* stigno
 nastelj *nsl.* stel-
 nastor *kr.* ster-
 nastoren *nsl.* ster-
 nastork *os.* sterk- 2
 nastorovati *kr.* ster-
 nastorožěť *r.* serg-
 nastrikati *kr.* strek- 2
 nastrk *nsl.* netreskū
 nastrǎvja se *b.* serv-
 nastah *klr.* steg-
 nasuť *wr.* suli-
 nasupa *r.* sompū
 nasyp *č.* sŭp- 2
 našatyr *klr.* nišadorū
 nášlik *č.* nešelū
 naš *ns.* natī
 našciebať *p.* stěba-
 našine *klr.* sô- 1
 natakaty *klr.* tek- 2
 nategljaj *s.* teng-
 natema *b.* anatema
 natezati *s.* teng-
 natcha *wr.* důch-
 natoip *klr.* telpa
 naton *nsl.* ten- 1
 nátoň *č.* ten- 1
 natoň *p.* ten- 1
 natra *s.* ter-
 natraviti *asl.* trŭ- 1
 natrôsek *nsl.* netreskū
 natrud *klr.* trondū 1
 natruti *asl.* trŭ- 1
 natuga *r.* teng-
 natuha *klr.* *wr.* teng-
 nauk *nsl.* vyk-
 nauměkt̃ *r.* mek-
 navada *asl.* vada 1
 navalica *b.* vel- 2
 navalice *s.* chvala
 navao *s.* navlo
 navěť *asl.* vê- 2
 náviděti *č.* vid-
 navija *b.* vi- 2
 naviti *č.* ny-
 navit̃ *klr.* vetū
 navmany *klr.* manū 1
 navod *ns.* nevodū

navoj *b.* vi- 1
 navor *nsl.* ver- 2
 navora *s.* anafora
 navorop̃ *r.* vorpū
 navoz̃ *r.* vez-
 navpik *nsl.* pikū
 navrap̃ *ar.* vorpū
 navraziti *nsl.* razū
 navrijeti *s.* ver- 3
 navrt *s.* vert-
 navskýj *klr.* navī
 navznic̃ *r.* nakū
 navъ *r.* navī
 nawet *p.* vetū
 nawias *p.* vis-
 nazbyt *p.* *wr.* by-
 nazdati se *č.* dē- 1
 nazim̃ *asl.* zima
 nazlic *nsl.* zŭlū
 nazlob *nsl.* zŭlū
 naznak *kr.* nakū
 naznoko *kr.* okos
 nazor̃ *asl.* zer- 1
 nazrit *nsl.* ritī
 nažanj *s.* žen-
 nã *p.* nū
 nažda *asl.* nudi-
 nebog̃ *asl.* bogū
 neboñ *asl.* bo. mŭ. ne 1
 neborak *wr.* bogū
 nebore *nsl.* bogū
 nebožtik̃ *č.* bogū
 nebrež̃ *r.* berg-
 nebrěšti *asl.* berg-
 nebylyća *klr.* by-
 necky *č.* nŭštvý
 necoj *nsl.* nošti
 nečediti *nsl.* čerda 1
 nečepurnyj *klr.* čepri
 nečetz̃ *r.* čit-
 nečědysk̃ *asl.* čerda 1
 nečistik̃ *r.* čistū
 nečak *s.* netij
 nedag̃ *asl.* dongū
 nedělec *nsl.* dē- 1
 nedělja *asl.* dēlo
 nedoľuha *klr.* dolē-
 nedoluha *č.* dolē-

nedoľa *klr.* *wr.* dolē-
 nedopyr *klr.* netopyri
 nedoskudica *s.* skend-
 nedotyka *r.* tŭk- 2
 nedôžje *nsl.* dongū
 neduha *nsl.* důch-
 neduha *klr.* dongū
 nedužij *wr.* dongū
 nedvĕd̃ *č.* medū
 nefelen *b.* fela- 2
 nego *nsl.* ne 2
 nego *s.* go
 negľi *asl.* ne 2
 nehati *nsl.* necha-
 nehet *č.* nogŭti
 nehŭp *klr.* ne 2
 nejasyť *r.* syťū
 nejčvēr̃ *asl.* jem-
 nejnok̃ *č.* ninogū
 neka *b.* *s.* necha-
 nekien *klr.* klenū
 nekleñ *r.* ma
 nekľi *asl.* ne 2
 nekŭt̃ *b.* nogŭti
 neľha *klr.* leg- 2
 nemarliṽ *b.* mari
 nemarľjiṽ *s.* mari
 nemovľa *klr.* melva
 nemudoma *nsl.* mŭd-
 nena *kaš.* nanū
 nenacki *wr.* dē- 1
 nenastie *r.* nastī
 neplody *asl.* plodū
 nepodoba *nsl.* doba
 nepotyr *klr.* netopyri
 neprajný *slk.* pri-
 neprijazñ *asl.* pri-
 nepuča *s.* netij
 ner̃t̃ka *asl.* pŭťū
 ner̃tyr̃ *asl.* netopyri
 ner *kr.* go
 neraditi *asl.* rodū 1
 neradiṽ *b.* rodū 1
 neranča *b.* narandža
 neresec *nsl.* ners-
 nerest̃ *r.* ners-
 nerest̃ *klr.* ners-
 nerězy *r.* ners-

nerist *kr.* ners-
 nerjacha *r.* rendü
 neroden *asl.* rodü 1
 nerodü *asl.* rodü 1
 neropüü *asl.* meropüü
 nerša *r.* neretü
 nerty *klr.* ner- 1
 nefest *č.* rendü
 nesmetnyj *klr.* mēta-
 nestadak *s.* sta- 2
 nestera *asl.* netij
 nesytü *r.* sytü
 nešplja *asl.* mišpulja
 neštovice *č.* živ-
 netina *r.* natü
 neura *asl.* ora 1
 neustoren *asl.* ster-
 nevarka *klr.* ver- 1
 nevesilj *s.* deven
 nevêža *r.* vid-
 nevolja *asl.* vel- 1
 nevolnyk *klr.* vel- 1
 nezaapüü *asl.* püva-
 nezabereška *klr.* berg-
 nezmasa *asl.* masa
 neže *asl.* ne 2
 nežitü *asl.* živ-
 nędza *p.* nudi-
 nękać *p.* nuka-
 nęt *p.* nont-
 nędra *asl.* jadro 2
 nękzto *asl.* nę
 nęmar pustiti: v - *asl.* mari
 nęmovêr *b.* jem-
 nętiti *asl.* gnęti-
 nicati *s.* nik- 1
 nieć *asl.* nik- 2
 nićati *asl.* nik- 2
 nićke *asl.* nüšty
 niće *s.* nitje
 nieboszczyk *p.* bogü
 niecki *p.* nüšty
 nieć *p.* netij
 niedaktory *p.* da
 niedolęga *p.* dolę-
 niedoperz *p.* netopyri
 niedźwiedz *n.* medü

nięmowiatko *p.* melva
 nienadzka: z - *p.* dę- 1
 niepec *p.* pek-
 niesplik *p.* mišpulja
 niestota *p.* jes-
 niezdara *p.* dara
 nieżyt *p.* živ-
 nihati *asl.* nych-
 nijem *s.* nęmü
 nijemac *s.* nęmüci
 nikati *asl.* nik- 2
 nikoga *asl.* kü 1
 nikęda *asl.* kü 1
 nimo *r.* mi-
 ninę *b.* nynę
 ninie *p.* nynę
 nirati *asl.* ner- 1
 nišati *kr.* nych-
 nišć *b.* nitü
 ništa *asl.* nitü
 ništar *asl.* go. kü 1
 ništęj *č.* isteje
 nit *s.* nitü
 nititi *č.* gnęti-
 niuch *p.* on-
 niz *s.* nez-
 nizać *wr.* nez-
 nizati *asl.* nez-
 nizgati *asl.* nez-
 nizękć *asl.* nizü
 niżiti *č.* nizü
 njisnuti *s.* nisk-
 njiva *asl.* niva
 njuhati *asl.* on-
 njukati *asl.* nuka-
 njušiti *s.* on-
 nocleg *p.* nošti
 nocoj *asl.* nošti
 nočvy *klr.* nüšty
 nogtoęda *r.* nogüti
 noj *r.* ny-
 nonę *r.* nynę
 nora *p.* ner- 1
 norka *r.* norica 2
 norostü *r.* ners-
 norostü *r.* ners-
 norota *r.* neretü
 norovü *r.* norvü

norow *p.* norvü
 norü *asl.* ner- 1
 noseća *asl.* ber-
 nositi *asl.* nes-
 nostvica *s.* nosü
 notopyrü *asl.* netopyri
 nouze *č.* nudi-
 nozdri *asl.* nosü
 nozdrva *asl.* nosü
 nozdrza *p.* nosü
 noziti *r.* nez-
 noźnia *p.* noży
 noży *asl.* noży. nez-
 nôter *asl.* on
 nřavü *asl.* norvü
 nu *s.* nuka-
 nuder *s.* nuka-
 nudir *kr.* dę- 1
 nudyma *asl.* nudi-
 nugao *s.* onglü
 nugel *ns.* onglü
 nuhl *os.* onglü
 nuchać *os.* on-
 nuja *asl.* nudi-
 nura *asl.* ner- 1
 nura *wr.* ner- 2
 nuriš *ns.* ner- 1
 nurzyć *p.* ner- 1
 nuryty *klr.* ner- 1
 nutiti *č.* nont-
 nutka *wr.* nuka-
 nutrak *s.* on
 nutreka *kr.* on
 nutř *r.* on
 nutš *ns.* on
 nuza *os.* ns. nudi-
 nuža *klr.* nudi-
 nužda *asl.* nudi-
 nuže *p.* nuka-
 nř *asl.* nü
 nřrav *b.* norvü
 nřške *asl.* nüšty
 nyčenyć *klr.* nitü
 nyđity *klr.* ny-
 nyknuty *klr.* nik- 2
 nyra *r.* ner- 2
 nyrecć *r.* ner- 1
 nyrêti *asl.* ner- 1

nyrivъ *asl.* ner- 2
 nyrjaty *r.* ner- 1
 nyrъ *asl.* ner- 1

nyspla *os.* mišpulja
 nyšpule *č.* mišpulja
 nyty *klr.* niť

nyzaty *klr.* nez
 nyzěti *asl.* nez-
 nyzъ *asl.* nez-

N.

ňac *wr.* jem-
 ňadra *č.* jadro 2
 ňaňo *slk.* nanť
 ňeboz *os.* nabožů
 ňedara *ns.* dara

ňeplek *ns.* flétinů
 ňerk *os.* ners-
 ňerod *ns.* rodů 1
 ňeřad *os.* rendů
 ňeřech *ns.* rendů

ňezabki *os.* pťiva
 ňidro *klr.* jadro 2
 ňihovaty *klr.* ňěga
 ňimyj *klr.* němů
 ňuch *klr.* on-

O.

obačenъ *asl.* mŭ
 obaditi *asl.* vada 3
 obak *č.* oba
 obakъ *asl.* oba
 obariti *nsl.* ver- 1
 obava *klr.* boja-
 obavati *asl.* ba-
 obávati se *č.* boja-
 obcegi *p.* congý
 obcy *p.* obŭ
 občersti *klr.* čert-
 občerty *klr.* čert-
 občinki *nsl.* činů
 občji *nsl.* obŭ
 občí *s.* obŭ
 obdartus *p.* der-
 obďera *r.* der-
 obdira *r.* der-
 obdlouhý *č.* obŭ
 obdyrstvo *klr.* der-
 obec *č.* obŭ
 obedec *b.* ved-
 obelga *p.* leg- 2
 obelha *č.* leg- 2
 oben *nsl.* jedinů
 obenuti *klr.* vend-
 ober *b.* ber-
 ober *s.* choberů
 obervo *klr.* brŭvi
 oberznač *p.* řěz-
 obezvěknutъ *r.* věků
 oběďъ *asl.* jad- 1

obět *č.* vě- 2
 oběťъ *asl.* vě- 2
 oběvati *asl.* vě- 2
 obfity *p.* plŭ-
 obiata *p.* vě- 2
 obič *b.* vyk-
 običí *s.* vyk-
 obida *asl.* bidě-
 obiděti *asl.* bidě-
 obiecy *p.* jad- 1
 obijest *s.* bėsŭ
 obimo *asl.* obŭ
 obist *nsl.* istos
 obistije *asl.* istos
 obitěh *asl.* vita-
 obizda *r.* bidě-
 obizdač *wr.* bidě-
 obkore *nsl.* ora 1
 oblak *klr.* velk-
 oblók *p.* velk-
 oblona *wr.* bolna 2
 oblŏh *klr.* leg- 1
 oblŏn *klr.* oblŏkŭ
 oblyč *klr.* lik- 2
 oblako *r.* velk-
 oblakъ *asl.* velk-
 oblana *č.* bolna 1
 oblask *p.* blŭsk-
 oblast *s.* veld-
 oblakъ *asl.* lenk- 1
 oblen *kr.* obŭ
 obleznoti *nsl.* liz-

oblěklo *b.* velk-
 oblěskъ *asl.* blŭsk-
 oblicze *p.* lik- 2
 obličje *nsl.* lik- 2
 obličje *r.* lik- 2
 oblik *s.* lik- 2
 oblin *nsl.* oblŭ
 oblišъ *asl.* lichŭ
 obman *klr.* mani-
 obmanščíkъ *r.* mani-
 obmanutъ *r.* mani-
 obmešelitъ sja *r.* mŭchelŭ
 obmiehnutъ sja *r.* mŭchelŭ
 obmyl *klr.* myli- 1
 obmyljaty sja *r.* myli- 2
 obnaditi *č.* dē- 1
 obnemoči *nsl.* mog-
 oboč *klr.* bokŭ
 obod *s.* klr. ved-
 obojak *s.* vi- 1
 obojakъ *asl.* oba
 obojŏd *nsl.* oba
 obok *klr.* bokŭ
 obołona *klr.* bolna 1
 obołone *klr.* bolna 2
 obołŏn *klr.* bolna 2
 oboloko *r.* velk-
 obolonka *r.* bolna 1
 ŏbor *b.* ber-
 obor *b.* ver- 2
 oboroh *wr.* borgŭ
 oborona *klr.* bor-

oborotens *r.* vert-
 oborôh *klr.* borgû
 oborva *r.* rû- 2
 oboryšr *r.* ber-
 obotava *nsł.* boti-
 obouzeti *č.* būd- 1
 obozr *asl.* vez-
 obrandovaty *éa klr.* rend-
 obrazr *asl.* razû
 obračiti *asl.* renk-
 obračr *asl.* renk-
 obrediti *nsł.* rendû
 obreklo *b.* rek-
 obrezgnut *r.* brêzg- 2
 obręcz *p.* renk-
 obrêda *asl.* brêda
 obrêst *nsł.* rêt-
 obrêsti *asl.* rêt-
 obrêzgnati *asl.* brêzg- 2
 obrêžditi *asl.* berdja
 obrida *wr.* bridû
 obridnut *r.* bridûkû
 obrinok *klr.* rênû
 obrinz *ar.* avarinû
 obrislo *slk.* verz- 1
 obrjad *klr.* rendû
 obroć *wr.* rûtû
 obrok *asl.* rek-
 obronek *nsł.* roni-
 obroť *klr.* rûtû
 obrov *kr.* ry-
 obrôć *nsł.* renk-
 obrsača *nsł.* brüs-
 obrsnoti *nsł.* brüs-
 obrub *s.* rombû
 obrus *s.* brüs-
 obrusnati *asl.* brüs-
 obrusr *asl. r.* brüs-
 obrva *nsł. s.* brüvi
 obrzad *p. kaš.* brêda
 obrzask *p.* brêzg- 2
 obrzasknâc *p.* brêzg- 1
 obrzazg *p.* brêzg- 2
 obrzad *p.* rendû
 obrzsnati *asl.* brüs-
 obrzstiti *asl.* rûtû
 obrzvr *asl.* brüvi
 obrzsgnati *asl.* brêzg- 2

obryd *klr.* bridû
 obrydati *sę asł.* rûd-
 obsapaty *klr.* capa 3
 obsévati *nsł.* si- 1
 obsore *nsł.* ora 1
 obstary *p.* obî
 obstrêt *nsł.* ster-
 obščyj *r.* obî
 obširni *nsł.* obî
 obtovyj *r.* opt-
 obuča *asl.* u- 5
 obuča *s.* u- 5
 oburvati *s.* rû- 2
 obuti *asl.* u- 5
 obuvr *r.* u- 5
 obuwr *p.* u- 5
 obuza *č.* būd- 1
 obzêdki *r.* jad- 1
 obzjêtriti *asl.* jentro 2
 obyčaj *asl.* vyk-
 obyda *klr.* bidê-
 obyknati *asl.* vyk-
 obydo *asl.* obî
 obyšt *asl.* obî
 ocas *č.* očesû
 oce *klr.* sjû
 ocebni *nsł.* svû
 océp *nsł.* skep-
 océp *r.* skep-
 ociec *p.* otû 2
 ocieпка *p.* tep- 3
 ocit *klr.* ocêli
 ocil *s.* ocêli
 ocknâc *p.* tjut-
 ocvirati *nsł.* skver-
 ocvirek *nsł.* skver-
 oczas *p.* očesû
 oczepka *p.* skep-
 oczrzedz *p.* čerda 2
 oćadêl *asl.* čadû
 oćaditi *asl.* čadû
 oćadlý *č.* čadû
 oćadnouti *č.* čadû
 oćak *nsł.* otû 2
 oćali *nsł.* okos
 oćelokr *klr.* čelo
 oćenuti *s.* čes-
 oćered *klr.* čerda 2

oćeret *klr.* čertû 1
 oćih *nsł.* otû 2
 oćila *b.* okos
 oćim *nsł.* otû 2
 oćiman *nsł.* otû 2
 oćistec *č.* čistû
 oćuh *nsł.* otû 2
 oćutyty *klr.* tjut-
 oćyraty *klr.* sker-
 oćas *kr.* očesû
 oćwiara *p.* čvara
 odaja *s.* da-
 odajačiti *s.* dajakû
 odalačiti *s.* dajakû
 odalati *asl.* dolê-
 odartki *p.* der-
 odelêti *asl.* dolê-
 odervina *č.* rû- 2
 odêr *r.* der-
 odevé *b.* davê
 odewrzec *p.* otû 1
 odewrzec *p.* ver- 2
 odêza *r.* dê- 1
 odežda *asl.* dê- 1
 odêtel *nsł.* dê- 1
 odêtev *nsł.* dê- 1
 odêv *č.* dê- 1
 odinecz *r.* jedinû
 odjah *klr.* dê- 1
 odjahaty *klr.* dê- 1
 odjeća *s.* dê- 1
 odlag *s.* delgû 1
 odlahnoti *nsł.* leg- 2
 odleže *s.* leg- 3
 odnož *č.* noga
 odnud *nsł.* onû
 odol *č.* dolê-
 odolati *nsł.* dolê-
 odolêti *asl.* dolê-
 odolishče *r.* idolû
 odoliti *klr.* dolê-
 odor *s.* der-
 odora *s.* der-
 odórobło *klr.* dorbû
 odra *č. p.* der-
 odranr *r.* der-
 odrôb *klr.* drob-
 odúmrt *č.* mer- 1

oduriti se *nsł.* dur-
 odvěk *nsł.* věktū
 odvit *klr.* vē- 2
 odvo *nsł.* jedva
 odważyć *p.* vaga
 odziedza *p.* dē- 1
 odyn *klr.* jedinū
 odymēti sę *asl.* dīmē-
 ođity *klr.* dē- 1
 ofer *nsł.* hofertū
 ogarék *b.* gor-
 ogavije *asl.* gav-
 oger *klr.* ajgürū
 ogier *p.* ajgürū
 oglav *b.* golva
 oglahnaŭi *asl.* glüh-
 ogniporo č. per- 7
 ogoł *p.* golū 2
 ogresta *s.* agrestū
 ogromъ *r.* grem-
 ohaba *asl.* chabi-
 ohař č. ogarū 2
 ohava č. gav-
 ohłup *klr.* obī
 ohlędanje *asl.* chlend-
 ohnipara č. per- 7
 oholony *klr.* golnī
 ohtik *b.* jetika
 ohtja *b.* och-
 ohułom *klr.* golū 2
 ohurok *klr.* ugorükū
 ohyda *p.* gyd-
 ochetznęć *p.* chūlz-
 ocholodъ *r.* obī
 ojezyzna *p.* otū 2
 okačnyj *klr.* kota-
 oklop *nsł.* klepa-
 okno *asl.* okos
 okolivъs *b.* vert-
 okolivřč *nsł.* vert-
 okomigъ *asl.* mīg-
 okorati č. skora
 okorokъ *r.* korkū
 okošt *s.* kostī
 okrak *nsł.* korkū
 okrak *nsł.* krēkū
 okraglъ *asl.* krongū
 okremnyj *klr.* kroma

okreť *p.* krontū. okrontū
 okrémati *nsł.* krija-
 okrijati *as.* krija-
 okrijek *s.* krēkū
 okrilъ *asl.* krilū
 okrilъ *asl.* skridlo
 okriřlъ *asl.* kriřlū
 okroj *asl.* kri-
 okrom *s.* kroma
 okrop *p.* kropū 2
 okrôp *klr.* koprū
 okrutnyj *klr.* r. krent-
 okrъstъ *asl.* kristū 2
 okryda *klr.* akrida
 okuj č. kü- 1
 okuka *s.* kuka 2
 okunj *nsł.* okos
 okúňat sa *slk.* kunja- 2
 okurka č. ugorükū
 ołbrzym *p.* obrū
 ołen *klr.* jelenī
 oladъja *r.* aladъja
 olaj *s.* jelēj
 oleleča *b.* ole
 olěj *asl.* jelēj
 olcha *p.* jelicha
 oljadъ *ar.* goljadī
 olje *nsł.* jelēj
 olko *b.* ovū
 olmaryja *p.* armara
 olše č. jelicha
 olśnęć *p.* slēpū
 olup *nsł.* lupi-
 olъcha *r.* jelicha
 omacmie *p.* maca-
 omad *s.* om-
 omagati *nsł.* obī
 omah *nsł.* mach-
 omaja *s.* ma-
 omak *s.* om-
 omam *s.* p. mami-
 omama *klr.* mami-
 omamica *nsł.* mami-
 omāna *klr.* mani-
 omara *nsł.* armara
 omara *s.* maranja
 omariti *asl.* mari-
 omatъ *asl.* ment-

omče *s.* mūk-
 omediti se *s.* med-
 omedlo *nsł.* met- 2
 omej *nsł.* omengū
 omela *nsł.* imela
 omelo *nsł.* met- 2
 omersnuty ša *klr.* mersi-
 ometa *asl.* met- 1
 ometih *nsł.* met- 2
 omevati *nsł.* men- 2
 omieg *p.* omengū
 omih č. omengū
 omilavica *nsł.* mūd-
 omizina *r.* mizgū
 omlatъ *asl.* moltū
 omlaz č. moldū
 omôt *nsł.* ment-
 omôta *nsł.* ment-
 omôtica *nsł.* ment-
 omrakъ *r.* merk-
 omraza *b.* merz- 1
 omša *slk.* mīša
 omučine *s.* ment-
 omut *klr.* ment-
 omyłka *p.* myli- 1
 omyl č. myli- 1
 omyz *klr.* mizgū
 onada *klr.* nadū
 onawa *r.* navī
 onegav *nsł.* onū
 onieczyścić *p.* čistū
 onomedni *r.* onū
 onuce č. u- 5
 onuča *nsł.* u- 5
 onušta *asl.* u- 5
 opah *s.* pīch-
 opała *p.* pel- 1
 opalica *nsł.* pol- 2
 opanek *nsł.* pen-
 opany *asl.* pany
 oparen *nsł.* per- 5
 opasaty ša *klr.* pas-
 opasilo *nsł.* pas-
 opasti *s.* pas-
 opasti sę *asl.* pas-
 opaška *b.* pach- 2
 opašъ *asl.* pach- 2
 opat *nsł.* č. p. avūva

opatrunek *p.* patri-
 opaz *s.* pazi-
 opeka *nsl.* pek-
 opelki *p.* pel- 2
 opefinok *klr.* pelena
 operezaty *klr.* perza-
 operiti *asl.* per- 8
 opesnoti *nsl.* pusi-
 opet *nsl.* penta
 opęty *asl.* penta
 opęka *klr.* pek-
 opęšati *nsl.* pęchü
 opęšiti *r.* pęchü
 opęt *č.* penta
 opętva *č.* pen
 opica *ar.* op-
 opieka *p.* pek-
 opinam *b.* pen-
 opinka *r.* pen-
 opjat *klr.* penta
 opłwity *p.* plü-
 oplasnuti *kr.* polka-
 oplat vręci: *v - nsl.* platü 2
 oplatiti *nsl.* plat- 2
 oplaz *č.* pelz-
 oplaza *s.* pelz-
 oplazivъ *r.* pelz-
 oplęskan *b.* plęsk-
 oplętati *nsl.* plet-
 oplotъ *asl.* plet-
 oplzlyъ *č.* pelz-
 opna *s.* pen-
 opoka *asl.* pek-
 opona *asl.* pen-
 oponatъ *wr.* pen-
 oponicza *p.* japundže
 opor *kr.* per- 5
 opora *klr.* per- 5
 oporaviti se *s.* pora
 oporit *b.* per- 5
 opoštiti *s.* čit-
 opôr *klr.* per- 5
 opresti *nsl.* prend- 2
 oprez *s.* prenza-
 opřetati *asl.* prenta
 opřezati *asl.* prenta-
 oprémek *nsl.* přemü
 opręsniк *nsl.* přęsniü

opręsniкъ *asl.* přęsniü
 oprha *s.* perch-
 oprič *wr.* prokü
 opričniki *r.* prokü
 oprišč *nsl.* pryskjü
 opřišenýj *r.* prokü
 opřišť *r.* prokü
 oprocz *p.* prokü
 oproč *wr.* prokü
 oproče *r.* prokü
 oprzasnek *p.* přęsniü
 oprzlja *b.* perli-
 opryšok *klr.* prokü
 opudało *klr.* pondü
 opuchlyj *r.* püch-
 opujęa *wr.* pi-
 opusnęti *asl.* pusi-
 opušč *klr.* oby
 opynka *klr.* pen-
 orah *s.* ręchü
 oranica *s.* vranica
 orađije *asl.* oręndije
 orađije *asl.* rong-
 ordań *klr.* jerüdanü
 ordôv *klr.* ardovü
 orędzie *p.* oręndije
 orež *p.* rong-
 oręhъ *asl.* ręchü
 orich *klr.* ręchü
 oriti *asl.* or- 2
 oriti se *s.* ora 2
 orjaba *klr.* rembü
 orjabka *klr.* rembü
 orjabyna *klr.* rembü
 orkljič *nsl.* orkljišti
 ormagan *s.* armaganü
 orman *s.* armara
 ormar *kr.* armara
 orobity *klr.* orbü
 orobka *klr.* rembü
 orobyna *klr.* rembü
 orodovati *č.* oręndije
 orôd *nsl.* oręndije
 orôžje *nsl.* rong-
 orsag *as.* rusagü
 oruda *klr.* oręndije
 orudje *nsl.* oręndije
 oruže *klr.* rong-

oružje *s.* rong-
 oružje *r.* rong-
 orzech *p.* ręchtü
 orzeł *p.* orilü
 oržje *b.* rong-
 ořech *č.* ręchtü
 osa *p.* jasika
 osada *p.* sed-
 osebenek *nsl.* svü
 osebeno *nsl.* svü
 osebujan *kr.* svü
 oselokъ *r.* os-
 osela *klr.* sed-
 osem *s.* svü
 osemred *nsl.* rendü
 osentrdo *nsl.* rendü
 osenъ *r.* jesenü
 oses *č.* süs- 1
 osesek *p.* süs- 1
 osetr *klr.* jesetrü
 osędlo *r.* sed-
 osękъ *asl.* sek- 2
 osęvek *nsl.* oby
 osidlo *č.* si- 2
 osieć *p.* sę- 2
 osika *č.* jasika
 osilo *asl.* si- 2
 osilъ *r.* si- 2
 osinaři *asl.* sip-
 osipa *nsl.* süp- 2
 osipka *wr.* sip-
 osiv *nsl.* oby
 oskalokъ *r.* skel- 1
 oskarb *klr.* oskürdü
 oskard *p.* oskürdü
 oskaditi *asl.* skend-
 oskępok *wr.* skep-
 oskoma *p.* skoma- 2
 oskomina *asl.* skoma- 2
 oskordъ *r.* oskürdü
 oskrebъ *asl.* skreb-
 oskrobki *p.* skreb-
 oskrv *nsl.* oskürdü
 oskrędъ *asl.* oskürdü
 oskudan *s.* skend-
 oskudica *s.* skend-
 oskužaty *klr.* skend-
 osla *asl.* os-

oslnouti č. slěpũ
 osluha *asl.* slũch-
 osluhi *asl.* slũch-
 oslušati se *asl.* obĩ
 oslnaŋi *asl.* slũ- 2
 oslnaŋi *asl.* slěpũ
 osmađiti *asl.* svend-
 osmũ *asl.* ost-
 osnova *asl.* snũ-
 osoba *asl.* svũ
 osobě *asl.* svũ
 osoh *slk.* sogũ
 osoije *asl.* si- 1
 osojen *asl.* si- 1
 osoka *s. r.* sokũ 2
 osoka *r.* sokũ 1
 osoka *r.* sokũ 2
 osoka *r.* sek- 1
 osoka *wr.* sek- 2
 osokor *klr.* sok-
 osora *asl.* ver- 2
 osorej *asl.* sjũ
 osoren *asl.* sor-
 osota *r.* os-
 osovna *klr.* si- 1
 osovštiv *s.* si- 1
 ospa *s. p.* sũp- 2
 osterbnuty *klr.* sterb- 1
 ostežĩ *asl.* steg-
 ostěra č. ster-
 ostohyđity *klr.* mũ
 ostolopũ *r.* stelpũ
 otorobyty ša *klr.* sterb- 2
 otoroha *klr.* serg-
 otoropyty ša *klr.* sterb- 2
 ostrag *s.* tragũ
 ostraha č. serg-
 ostrastka *r.* stras-
 ostrev č. os-
 ostrega *p.* ostronga
 ostrica *asl.* ostrej
 ostriga *b.* ostrej
 ostriz *asl.* ostrizĩ
 ostrog *p.* serg-
 ostroga *asl.* os-
 ostrogũ *asl.* ser-
 ostroha *s.* os-
 ostrova *klr.* os-

ostrovũ *asl.* srũ-
 ostrôga *asl.* ostronga
 ostrôh *klr.* serg
 ostruga *kr.* os-
 ostruga *s.* ostronga
 ostruiti *asl.* stru-
 ostruži *asl.* strũg-
 ostružje *asl.* strũg-
 ostrv *asl.* os-
 ostrũ *asl.* os-
 ostriz č. ostrizĩ
 ostuda č. styd- 1
 ostuhva *klr.* teng-
 ostve *asl.* os-
 ostýchatĩ č. styd- 2
 ostyvaty *klr.* styd- 2
 ostũnũ *asl.* os-
 osũdje *s.* sjũ
 osuch *klr.* sũch-
 osupnoti *asl.* somptĩ
 osvũ č. os-
 osvem *s.* svũ
 osveta *s.* sventũ
 osvěnũ *asl.* svũ
 osviritũ *r.* sviri- 1
 oszczep *p.* skep-
 oszmotrũ *asl.* motri-
 oszpa *asl.* sũp- 2
 osztrũ *asl.* os-
 osyp *klr.* sũp- 2
 osyplyj *klr.* sip-
 ošajati *asl.* ša-
 oščadaf se č. skend-
 oščep *klr.* skep
 oščera *r.* sker
 oščerja *r.* sker-
 ošibaty sja *r.* chyba
 oška *b.* ovoštĩ
 oškrabky č. skreb-
 oškrd č. oskũrdũ
 oštěp č. skep-
 oštriga *asl.* ostrej
 ošutũ *asl.* ašutĩ
 ošva *asl.* ši-
 ošlada *p.* slědũ
 otac *s.* otũ 2
 otaman *klr.* atamanũ
 otar *s.* olũtarĩ

otara *klr.* ter-
 otaviti se *asl.* tũ- 2
 othor *b.* ber-
 otčina *r.* otũ 2
 otej *klr.* otũ 2
 otepy *klr.* tep- 3
 oterezvyty *klr.* terzvũ
 otevřiti č. ver- 2
 otěž č. teng-
 otika *asl.* tũk- 2
 otirati *s.* ter-
 otivam *b. i.* 3
 otkorověts *r.* korv-
 otmelũ *r.* mēlũkũ
 otok *b.* tek- 1
 otorũ *wr.* ter-
 otoropũ *r.* terp- 1
 otôhniti se *asl.* tonch- 2
 otperć ša *wr.* per- 1
 otperetũ sja *r.* per- 1
 otrada *r.* radũ 1
 otrap č. terp- 2
 otraslĩ *asl.* orst-
 otravũ *asl.* trũ- 1
 otrabi *asl.* otrombĩ
 otre *asl.* ter-
 otrepki *r.* trep- 2
 otrěby *p.* otrombĩ
 otrivka *b.* rũ- 2
 otrokũ *asl.* rek-
 otrovũ *asl.* trũ- 1
 otrôbi *asl.* otrombĩ
 otrpnoti *asl.* terp- 1
 otruby č. otrombĩ
 otruta *klr.* trũ-
 otrava *b.* rũ- 2
 otsotky *klr.* sũto
 otuh č. teng-
 otvara *b.* ver- 1
 otverzti *r.* verz- 1
 otvěts *asl.* vē- 2
 otvoriti *asl.* ver- 2
 otvrěsti *asl.* verz- 1
 otvrěts *asl.* vert-
 otvrd *b.* ovũ
 otwierac *p.* otũ 1
 otwierac *p.* ver- 2
 otrčajati *asl.* ča-

otzlékü *asl.* lékü 2
 otzrada *asl.* radü 1
 otzradynъ *asl.* radü 1
 otzraždati *asl.* radü 1
 otъъ *asl.* otü 2
 otъnъ *asl.* otü 2
 otik *klr.* tek- 1
 oubyt č. by-
 oučast č. čenstü
 oučel č. čelo
 oučet č. čit-
 oučinek č. činü
 oufati č. püva-
 ouloh č. leg- 1
 ouloh č. u- 4

ourok č. rek-
 ovači *nsl.* ovü
 ovadъ *asl.* obadü
 ovčjuch *klr.* ovü
 ovdeka *kr.* kü 1
 ovejci *s.* vë- 1
 ovel *kr.* obü
 ovijadla *klr.* vi- 1
 ovoc č. ovoštü
 ovoč *klr.* ovoštü
 ovtorok *wr.* ontorü
 ovyn *klr.* ovinü
 ovъca *asl.* ovü
 ovъnъ *asl.* ovü
 owad *p.* obadü

owszejki *p.* vüsi 1
 ozda *r.* ozd-
 ozdoba č. doba
 ozdoba *p.* go
 ozero *r.* jezero 1
 ozim *nsl.* zima
 ozmer *nsl.* méri-
 oznoba *b.* zemb- 2
 oznyca *klr.* ozd-
 oždica *p.* ozd-
 oždygan *klr.* bozduganü
 ožeted *klr.* želd-
 ožered *klr.* žerd-
 ožinъ *r.* ježi
 ožrêlije *asl.* ger-

Ô.

ôdica *nsl.* onda
 ôgled *nsl.* on

ôgor *nsl.* ong-
 ôzek *nsl.* enz-

P.

pa *nsl.* opakü
 paąkъ *asl.* paonkü
 paberek *nsl.* ber-
 pabirıkъ *asl.* ber-
 pablon *nsl.* poplunü
 pacierz *p.* paterü
 pacześ *p.* čes-
 paczyć się *p.* opakü
 pač *nsl.* opakü
 pače *asl.* opakü
 pačes č. čes-
 pačisati č. po
 pačiti *nsl.* opakü
 pačka *kr.* opakü
 pačosy *os. kr.* čes-
 pačel *s.* počolatü
 pačeř *os.* paterü
 pačuk *klr. wr.* pacovü
 padaniten *nsl.* pad-
 padara *r.* der-
 padčef *wr.* düřter
 padera *r.* po
 padëra č. der- po

padlo č. pad-
 pádlo č. pen-
 padoř *p.* dolü
 padouch č. pad-
 padrř č. der-
 pagadur *nsl.* bogatyřü
 pah *nsl.* přich-
 paharъnikъ *asl.* pecharü
 pahnoti *nsl.* püch-
 pahnoti *nsl.* přich-
 pahnôst *klr.* nogütü
 pahnôzd *klr.* nogütü
 pacha *klr.* pachü
 pachotek č. po
 pachva *r.* pachü
 pachvi *r.* pochva
 pachvina *wr.* pachü
 paiz *p.* paveza
 pajaty *r.* poj-
 pajak *p.* paonkü
 pajed č. jad- 1. po
 pajk *nsl.* paonkü
 pajtaš *s.* pajdařü

pajъk *b.* paonkü
 pajъžina *b.* paonkü
 pak *nsl.* opakü
 páka č. opakü
 pakal *kr.* piklü
 pakao *s.* piklü
 paklenъ *r.* ma
 paklepy *p.* klepa-
 paklina *s.* piklü
 pako *s.* piklü
 pakosé *ns.* opakü
 pakostъ *asl.* opakü
 pakořči *klr.* opakü
 pakša *r.* opakü
 paky *asl.* opakü
 paľac *p.* polata
 paľac *p.* pol- 1
 paľamar *klr.* paramonari
 paľasz *p.* pala
 paľaty *klr.* pol- 1
 paľka *p.* pol- 2
 palačka *s.* ploskva
 palati *asl.* pel- 1

pálati č. pol- 1
 pali *nsl.* opaků
 palica *asl.* pol- 2
 paličnice *nsl.* pol- 2
 palinka *nsl.* pel- 1
 paliti *asl.* pel- 1
 palj *kr.* pol- 1
 palomník *ar.* palūmīnikū
 paloš *s. č.* pala
 paluch *p.* pal-
 palz *r.* pel- 1
 pašanyča *klr.* pel- 1
 pametiva *nsl.* men- 1
 pamęty *asl.* men- 1
 pamorka *r.* merk-
 pamrak *s.* ner- 1
 painža *r.* mīg-
 panamonar *asl.* paramonar
 pancer *nsl.* panūsyrū
 pancyr *r.* panūsyrū
 panderek *nsl.* ner- 1
 pandrak *klr.* ner- 1
 pandrow *p.* ner- 1
 panev *nsl.* pany
 paničuha *wr.* panū
 panj *nsl.* pīnī
 panoga *nsl.* noga
 panoht *os.* nogūtī
 panos *s.* farū 2
 panosza *p.* panū
 panoše č. panū
 panščizna *wr.* panū
 paor *s.* burī
 papar *kr.* pīprū
 paperé *wr.* papertī
 papiga *nsl.* papugū
 paplan *klr.* poplunū
 paplon *slk.* poplunū
 paporot *klr.* papórtī
 papradī č. paportī
 paprat *s.* paportī
 paprica *s.* perprica
 paprika *s.* pīprū
 paproc *p.* paportī
 paproš *os.* paportī
 paprsek č. pers- 2
 paprzty *asl.* papertī
 parac *s.* per- 1

paraé *p.* por-
 parakuvar *s.* para 4
 paralaža *s.* para 4
 parasnik *s.* prostū
 parati *nsl.* por-
 páratī č. por-
 parcie *p.* per- 5
 parcieé *p.* perti-
 parduc *nsl.* parūdosi
 pardus č. parūdosi
 parenyna *klr.* para 1
 pareñ *klr.* orbū
 parepa *p.* paripū
 parézy *asl.* réz-
 parch *p.* perch-
 parchi *wr.* perch-
 parchz *r.* perch-
 pariti *asl.* per- 8
 parja *r.* orbū
 parkacz *p.* perkū 1
 parla *os.* perla 2
 parlog *s.* leg- 1
 parna *nsl.* parma
 parnag *nsl.* nagū
 parnja *kr.* per- 1
 parnoht *os.* nogūtī
 parnohta *ns.* nogūtī
 parobek *p.* orbū
 parobok č. orbū
 parodokz *r.* rodū
 parôh *klr.* rogū
 paroj *nsl.* ri-
 parom *slk.* perunū
 parskaé *p.* persk-
 parskaš *ns.* persk-
 paršivij *r.* perch-
 part *p.* pertū
 parta *nsl.* bordy
 parza *p.* para 1
 parznić *p.* perzni-
 parz *r.* para 1
 pas *nsl.* jas-
 pas *nsl.* písū
 pašeka č. sek- 2
 paserb *klr. wr.* serb- 1
 pasierb *p.* serb- 1
 pasita *nsl.* sytū
 paskonny *os.* poskonī

paskuda *p.* po
 paskud *klr.* skend-
 pasle *ns.* pad-
 pasmina *b.* pasmo
 pasmuha *klr.* smtūk-
 pasorzyt *p.* riti
 pasovati se *slk.* pach- 1
 past *nsl.* pad-
 pastba *r.* pas-
 pasténz *r.* sténī
 pastirinka *nsl.* pas-
 pastorzka *asl.* dūšter
 pastrnák č. pastinákū
 pastrva *s.* pís-
 pastuhz *asl.* pas-
 pastva *asl.* pas-
 pastyrz *asl.* pas-
 past *klr.* pad-
 pasulj *s.* bažulī
 pasulja *klr.* bažulī
 pasza *p.* pas-
 paszcza *p.* pad-
 pasynzky *asl.* synū 1
 paša *asl.* pas-
 paša *wr.* pacha-
 paščiti se *nsl.* tūsk-
 paška *b.* pach- 2
 paškovrone *os.* skvornū. po
 pašnja *r.* pacha-
 pašefe *ns.* paterū
 pat *klr.* patosi
 pata č. penta
 paterica *b.* paterū
 paterýča *klr.* paterū
 patisati *s.* pati-
 patoka *nsl. p.* tek- 1
 patoka *s.* po
 patotoč *klr.* telk- 1
 patro č. pentro
 patrovaty *r.* patra-
 pátý č. penk-
 pauk *klr.* paonkū
 paunz *asl.* pavū
 pautina *r.* paonkū
 pavétz *r.* vė- 1
 pavitina *s.* po
 pavity *asl.* vi- 1
 pavok *nsl.* paonkū

pavoła *nsł.* bavlŭna
 pavołoka *wr.* velk-
 pavorotъ *r.* vert-
 pavorozъ *r.* verz- 1
 pavouk *č.* paonkŭ
 pawłoka *p.* velk-
 paz *nsł.* paży
 pazar *b.* bazarŭ
 pazderъ *asl.* der-
 pazdêr *nsł.* der-
 pazduba *asl.* go
 pazdur *p.* pazurŭ
 pazitor *b.* pazi-
 pazjak *s.* pazija
 paznogieć *p.* nogŭti
 paznogŭty *asl.* po.
 pazuha *asl.* ducha
 paža *r.* pad-
 paža *ns.* pag-
 paže *č.* ducha
 paží *č.* pag-
 pažitъ *asl.* živ-
 pažnoht *nsł.* nogŭti
 październik *p.* der-
 paździor *p.* der-
 paćzek *p.* ponkŭ
 paćina *asl.* ponk- 1
 pać *p.* ponti
 paď *p.* pondŭ
 paďarъ *asl.* pondŭ
 paďiti *asl.* pondŭ
 pagy *asl.* pongy
 paćhać *p.* poncha-
 pak *p.* ponkŭ
 paknaŭti *asl.* ponk- 2
 papъ *asl.* pompŭ
 paťo *asl.* pen-
 pať *asl.* ponti
 pczoła *p.* bŭćela
 pćela *s.* bŭćela
 pćoła *klr.* bŭćela
 pec *č.* pek-
 pecka *č.* *p.* pŭstka
 peć *nsł.* pek-
 peća *nsł.* pek-
 pećals *asl.* pek-
 pećati *kr.* paća-
 pėće *č.* pek-

pećek *nsł.* pŭstka
 pećenka *č.* pek-
 pećera *klr.* peštera
 pećevo *b.* pek-
 pećkur *wr.* pek-
 pećurka *nsł.* pek-
 peć *s.* pek-
 ped *nsł.* pendŭ
 pehnoti *nsł.* pŭch-
 pėchnuty *r.* pŭch-
 pechŭr *slk.* pėchŭ
 peik *s.* pajokŭ
 pek *nsł.* pek-
 pėkai *polab.* pŭklŭ
 pekel *nsł.* pŭklŭ
 pekło *klr.* *wr.* pŭklŭ
 pekło *č.* pŭklŭ
 pekota *klr.* pek-
 pelć *p.* plŭ
 pełechatyj *klr.* pelsŭ
 pełevŭia *klr.* pelva 2
 pełgnać *p.* pel- 1
 pelk *p.* pelkŭ
 pelny *p.* pelnŭ
 pełznać *p.* pelz-
 pela *r.* pelva 2
 pelėsovać *wr.* pelsŭ
 pelesъ *asl.* pelsŭ
 peleš *č.* pełechŭ
 pelėva *r.* pelva 2
 pelh *kr.* pelchŭ
 pelhek *nsł.* plig-
 pelin *nsł.* *b.* *s.* pelynŭ
 pelisnoti *nsł.* pelesk-
 pelna *nsł.* pelena
 peniz *č.* pėnengŭ
 penj *nsł.* pŭni
 penkava *slk.* pėnica
 penъ *r.* pŭni
 peń *klr.* pŭni
 pepełъ *asl.* pel- 1
 peperuga *b.* perpera
 per *ns.* pŭprŭ
 peraća *nsł.* per- 2
 peraćka *b.* per- 2
 perašin *slk.* petruželŭ
 perćyty śa *klr.* perkŭ 1
 perćyty *klr.* pŭprŭ

perć *p.* perti
 pere *klr.* per
 pereć *klr.* pŭprŭ
 pered *klr.* perdŭ
 peredže *klr.* perdŭ
 peredъ *r.* perdŭ
 perek *wr.* perkŭ
 perem *nsł.* pramŭ
 peremirie *r.* mirŭ
 perepeła *klr.* perpera
 perepelesyj *r.* pelsŭ
 perepelъ *r.* perpera
 pereperъ *r.* perpera
 pereplavŭe *wr.* polŭ 1
 peresłėga *r.* slėga
 peresmjagnuty *r.* smeng-
 perespa *klr.* sŭp- 2
 perestrivaty *klr.* rėt-
 perety *r.* per- 1
 perety *r.* per- 3
 perety *r.* per- 5
 perezać *wr.* perza-
 perezъ *r.* perzŭ
 perež *wr.* perdŭ
 perežъ *r.* perdŭ
 perėti *nsł.* per- 7
 perha *klr.* perga
 perchać *klr.* myšŭ. perch-
 perchaty *r.* perch-
 perilo *nsł.* pėr- 2
 perina *asl.* per- 8
 perna *č.* parma
 pernahti *nsł.* prinahti
 pernica *wr.* pŭprŭ
 pernik *wr.* pŭprŭ
 pero *asl.* per- 8
 perôt *nsł.* per- 8
 perpera *as.* pertŭpera
 persikъ *r.* bersky
 perst *klr.* perstŭ
 perst *klr.* perstŭ
 peršćatka *r.* perstŭ
 peršyj *klr.* pervŭ
 perta *nsł.* perchtra
 perty *klr.* per- 3
 perut *nsł.* per- 8
 perutac *s.* per- 7
 pervesinka *r.* pervŭ

pervospy *klr.* súp 1
 perz *p.* perga
 perz *p.* pyr- 2
 perz *p.* pyro
 perzynka *č.* per- 7
 peryna *klr.* pyr- 2
 pëřiti *č.* per 8
 pes *nsł.* pīsū
 pesa *nsł.* bitva
 pesika *nsł.* pesa
 pesma *nsł.* pé-
 pesokz *r.* pēs- 2
 pester *nsł.* pīs-
 pestiti *nsł.* pēs- 1
 pestka *p.* pūstka
 pestovati *nsł.* pēstunū
 pestrucha *r.* pīs-
 pestryj *klr.* pīs-
 pestz *r.* pēs- 1
 peška *nsł.* pečka
 peškur *nsł.* piskorī
 peštz *asl.* pek-
 pet *nsł.* penk-
 peta *nsł.* b. *kr.* s. penta
 petelin *nsł.* pē-
 petelja *asl.* petlja
 petlica *b.* petlja
 petred *nsł.* rendū
 petržel *č.* petruželi
 pevný *č.* pūva-
 pewny *p.* pūva-
 pezder *nsł.* po
 pezdér *nsł.* der-
 pezděti *nsł.* pīzd-
 pędzić *p.* pondū
 pędz *asl.* pendi
 pęgwica *kaš.* pongy
 pęcherz *p.* ponchyřī .
 pęk *p.* ponkū
 pękać *p.* ponk- 2
 pep *p.* pompū
 peštz *asl.* penstī
 pęta *asl.* penta
 pęti *asl.* pen-
 pętla *p.* petlja
 pęto *p.* pen-
 pętro *asl.* pentro
 pętr *asl.* penk-

pętr *asl.* penk-
 pętno *asl.* penta
 pęc *klr.* pek-
 pęgačz *r.* pęgū
 pęh *nsł.* pęcū
 pęchovati *č.* pēs- 1
 pęchturz *r.* pęcū
 pęcý *č.* pęcū
 pęjka *b.* pē-
 pękný *č.* penkn-
 pęnez *nsł.* b. pēnengū
 pęnęg *asl.* pēnengū
 pęncz *asl.* pēnengū
 pęnja *r.* pena
 pęnka *r.* pēnica
 pęnkava *č.* pēnica
 pęsta *nsł.* pēs- 1
 pęsta *č.* pēs- 1
 pęstiti *č.* pēstunū
 pęst *č.* penstī
 pęszkz *asl.* pēs- 2
 pęšij *r.* pęcū
 pęsz *asl.* pęcū
 pęszcz *asl.* pęcū
 pętehz *asl.* pē-
 pętuchz *r.* pē-
 pętunz *r.* pē-
 pęt *č.* penk-
 pęvenz *r.* pē-
 pęvka *b.* pē-
 pęvunz *r.* pē-
 pęzda *nsł.* pēs- 1
 phati *nsł.* pīch-
 pcha *os.* blūcha
 pchāti *č.* pīch-
 pchta *p.* blūcha
 pchnać *p.* pīch-
 piac *s.* pē-
 piard *p.* perd-
 piach *p.* pēs- 2
 piana *p.* pēna
 piasek *p.* pēs- 2
 piasta *p.* pēs- 1
 piastun *p.* pēstunū
 piac *p.* pen-
 piadz *p.* pendi
 pianka *p.* pēnica
 piaty *p.* penk-

pica *p.* pik- 2
 pica *p. os. ns.* pit-
 pica *s.* pūstka
 pice *č.* pit-
 piezka *p.* pik- 2
 pič *b.* pik- 2
 piča *nsł.* pit-
 piček *nsł.* pūstka
 pičel *nsł.* pik- 1
 pičica *nsł.* pik- 1
 pička *nsł.* pik- 2
 pičořka *asl.* pučelū
 piča *s.* pit-
 pičan *kr.* pit-
 piđ *č.* pendī
 piec *p.* pek-
 piecza *p.* pek-
 pieczary *p.* peštera
 pieczęć *p.* pečati
 piega *p.* pęgū
 piechota *p.* pęcū
 piekřo *p.* pīklū
 pielać *p.* pel- 2
 pielesz *p.* pelechū
 pielęgować *p.* peleng-
 pielgrzym *p.* pilgrimū
 pielucha *p.* pelena
 pieniądz *p.* pēnengū
 pienka *p.* pēnika
 pień *p.* pīnī
 pieprz *p.* pīprū
 pierca *p.* per- 1
 pierdzieć *p.* perd-
 pierga *r.* perga
 piernik *p.* pīprū
 pierszeń *p.* perch-
 pierś *p.* persī
 pierść *p.* perstū
 pierść *p.* perstī
 pierwszy *p.* pervū
 pierzga *p.* perga
 pierzgnąć *p.* perg-
 pierzch *p.* perch-
 pierzchnąć *p.* perch-
 pierzyna *p.* per- 8
 pierzywo *p.* per- 2
 pierchać *os.* perch-
 pies *p.* pīstī

pieszczota *p.* pëstunü
 pieszy *p.* pëchü
 pieścić *p.* pëstunü
 pietruszka *p.* petruželü
 pietuch *p.* pë-
 pięć *p.* penk-
 pięgża *p.* pengża
 piękny *p.* penkn-
 pięść *p.* pensti
 pięta *p.* penta
 piętno *p.* pentno
 piętro *p.* pentro
 pigalica *r.* pengża
 piguśav *nsł.* pëgü
 pigwa *p.* gdunije
 pih *nsł.* püch-
 piha *os.* pëgü
 piha *č.* pëgü
 pihati *nsł.* püch-
 pihva *č.* pigva
 pich *č.* pïch-
 pichać *wr.* pïch-
 pichati *č.* pïch-
 pichna *p.* pik- 2
 pijaka *wr.* pi-
 pijan *asl.* pi-
 pijanca *os.* pi-
 pijatyka *p.* pi-
 pijavica *asl.* pi-
 pijawka *p.* pi-
 pijena *s.* pëna
 pijesak *s.* pës- 2
 pijetao *s.* pë-
 pikec *nsł.* pik- 1
 piker *nsł.* pik- 1
 pikoć *b.* pik- 2
 pilad *s.* pilü
 pilati *č.* pel- 2
 pile *b.* pilü
 pile *č.* pil-
 pilêja *b.* pylü
 pilék *b.* pilü
 pilch *p.* pelchü
 pili *p.* pil-
 pilič *nsł.* pilü
 pilični *s.* pilü
 piliš *kr.* pi-
 piljug *s.* pilü

piljuh *nsł.* pilü
 piljukz *asl.* pilü
 pilo *os.* pilü
 pilść *p.* pelstü
 pilun *nsł.* fiintü
 pilz *r.* pil-
 pilma *wr.* pil-
 pinati *asl.* pen-
 pinjača *kr.* pëna
 pinka *slk.* pënica
 piñaz *klr.* pënengü
 piotyn *p.* pelynü
 pioro *p.* per- 8
 piorun *p.* perunü
 pípati *č.* pipa
 pipela *asl.* pipa
 piper *b.* pïprü
 pipiš *slk.* pipa
 piplić *nsł.* pipa
 pipun *s.* pepunü
 pir *nsł.* pi-
 pir *s.* pyro
 pira *nsł.* pyro
 pirac *s.* pyřici
 pirëac *s.* pyřici
 pireh *nsł.* pyr- 2
 pirej *b.* pyro
 pirhati *nsł.* pyr- 2
 pirhpogača *nsł.* perch-
 pirih *nsł.* pyro
 piriast *kr.* pyr- 2
 pirika *nsł.* pyro
 pirjan *s.* pyr- 2
 pirjevica *nsł.* pyro
 pirožlek *nsł.* pyřici
 pirpogača *nsł.* pogača
 pirpogačica *nsł.* pyřici
 pirt *č.* pertü
 pirz *asl.* pi-
 pisaka *r.* pïs-
 pisan *nsł.* pïs-
 pisati *asl.* pïs-
 písek *č.* pës- 2
 piska *s.* pisk-
 pisklę *p.* pisk-
 piskun *b.* pisk-
 piskupz *asl.* biskupü
 piskutati *nsł.* pisk-

piskčij *asl.* pisk-
 pismut *r.* pisk-
 pisok *klr.* pës- 2
 pistrula *slk.* pïs-
 piszczel *p.* pisk-
 piszk *b.* pisk-
 piš *s.* piš-
 piš *nsł.* püch-
 pišati *s.* piš-
 pišća *nsł.* pisk-
 pišće *nsł.* pisk-
 pišec *klr.* pëchü
 pišiv *nsł.* pysk- 1
 piška *nsł.* pysk- 1
 piškav *nsł.* pysk- 1
 piškor *nsł.* piskori
 pišta *asl.* pit-
 pištah *asl.* pisk-
 pištati *asl.* pisk-
 pištą *asl.* pisk-
 pištal *č.* pisk-
 pištba *č.* pisk-
 pišmo *wr.* pïs-
 pit *nsł.* pi-
 pitati *nsł.* pyta-
 piti *č.* pen-
 pitij *asl.* pi-
 pitna posôda *nsł.* pi-
 pitomz *asl.* pit-
 pitva *asl.* pi-
 pity *klr.* pë-
 pivnica *nsł.* pi-
 pivo *asl.* pi-
 pivola *nsł.* pi-
 pivz *asl.* pi-
 pizda *nsł.* piz-
 piždra *s.* piz-
 pjacka *nsł.* püstka
 pjać *wr.* pen-
 pjádliti se *č.* pen-
 pjadz *r.* pendü
 pjała *klr.* pen-
 pjalo *r.* pen-
 pjastz *r.* pensti
 pjata *os.* penta
 pjaterz *r.* pentro
 pjatit *r.* penta
 pjatno *r.* pentno

pjatro *klr.* pentro
 pjaty *os.* penk-
 pjaty *r.* pen-
 pjeć *os.* pen-
 pjeć *os.* penk-
 pjedź *os.* pendr
 pjelnić *os.* pelnū 1
 pjelść *os.* pelstr
 pjelzki *os.* pelz-
 pjepeř *ns.* pīprū
 pjeś *ns.* pen-
 pjeta *ns.* penta
 płaca *p.* plat- 1
 płac *os.* pel- 1
 płame *klr.* pel- 1
 płanka *klr.* polnū
 płaski *p.* ploskū
 płastr *p.* plastū
 płastr *p.* plastyri
 płaszczycza *p.* ploskū
 płatwa *p.* plū-
 płatanka *klr.* poltū
 pław *p.* plū-
 pławić *p.* plū-
 płaz *p.* pelz-
 płazom *klr.* pelz-
 płec *p.* plūtr
 płeskaty *klr.* plesk-
 płesna *klr.* plesna
 płeso *klr.* pleso
 płeszka *p.* blūcha
 plet *p.* plū-
 płezna *klr.* plesna
 płoć *os.* pol- 1
 płoć *p.* platica
 płoć *wr.* plūtr
 płoćica *os.* platica
 płodyst *klr.* plodu
 płochy *p.* polchū
 płokać *p.* polka-
 płomień *p.* pel- 1
 płomjo *os.* pel- 1
 płonąć *p.* pel- 1
 płonina *p.* polnū
 płonka *p.* polnū
 płony *os.* planū
 płony *p.* polnū
 płoń *p.* polnū

płoskani *wr.* poskonī
 płoskoń *p.* poskonī
 płoskuny *p.* polka-
 płoskurnica *p.* ploskū
 płostać *os.* polka-
 płoszczycza *p.* ploskū
 płot *p.* plet-
 płotno *p.* poltū
 płowy *p.* polvū
 płoz *p.* pelz-
 płozy *p.* pelz-
 plôtka *klr.* platica
 płuco *p.* os. plutje
 plug *p.* plugū
 pluh *klr.* plugū
 plunky *č.* polnū
 pluć *os.* plū-
 plūhaty *klr.* prongū 2
 płynąć *p.* plū-
 pływ *wr.* plū-
 płyka *klr.* pliska
 płyt *p.* plytū
 płyta *klr.* plinūta
 płytwa *p.* plū-
 płyty *klr.* plū-
 płace *č.* plat- 1
 plać *asl.* plak-
 pladanj *klr.* pladūnī
 pladnja *b.* polū 1
 pladnē *asl.* polū 1
 pladnica *asl.* polū 1
 plaga *p.* pljaga
 plahati se *ns.* pol- 1
 plahir *s.* polchū
 plahitati *ns.* pol- 1
 plahz *asl.* polchū
 plakati *asl.* polka-
 plalnice *ns.* pol- 1
 plama *p.* plēma
 plamtja *b.* pel- 1
 plamy *asl.* pel- 1
 planāti se *asl.* pel- 1
 plandovati *s.* polū 1
 planica *ns.* polnū
 planina *ns.* polnū
 planja *ns.* planū
 plank *ns.* palanka
 planošće *asl.* polū 1

planšar *ns.* polnū
 planý *č.* polnū
 plāñ *č.* polnū
 plápol *č.* pel- 1
 plasa *asl.* polsa
 plasati *ns.* pel- 1
 plaskać *p.* pljaska-
 plaskati *asl.* polka-
 plaskolice *asl.* ploskū
 plaskur *p.* prosfora
 plaský *č.* ploskū
 plaščat *ns.* ploskū
 plaščinja *r.* plastū
 plašće *asl.* plaskjū
 plat *ns.* pol- 2
 plátati *č.* plat- 1
 pláti *č.* pel- 1
 platit *r.* plat- 1
 plat *asl.* pol- 2
 platno *asl.* poltū
 plavam *b.* plū-
 plavij *asl.* plū-
 plaviti *ns.* plū-
 plavut *ns.* plū-
 plavz *asl.* polvū
 plavz *asl.* plū-
 plaz *ns.* pelz-
 plaziti *s.* pelz-
 plazivz *asl.* pelz-
 plasać *p.* plens-
 plātać *p.* plenta-
 plec *p.* pletje
 plece *č.* pletje
 pleco *os.* pletje
 pleće *ns.* pletje
 plečo *r.* pletje
 plec *p.* pel- 2
 plec *p.* plet-
 plec *os.* pljū-
 plechanz *r.* plēchū
 plechatý *č.* plēchū
 plekać *p.* peleng-
 plen *č.* pelnū 2
 plena *r.* pelva 1
 plena *č.* pleptū 1
 plēna *č.* pelena
 pleni *p.* plēnū 2
 plenka *wr.* plenū 1

plepelica *nsl.* perpera
 plesati *nsl.* plens-
 plésati *č.* plens-
 plesú *os.* plésni
 plestev *č.* plet-
 plesz *p.* pléchü
 plešte *asl.* pletje
 pleterka *nsl.* plet-
 pléti *č.* pel- 2
 pleva *wr.* pelva 1
 pléva *č.* pelva 2
 plévati *č.* pel- 2
 plevatъ *r.* plju-
 plevel *nsl.* pelvelü
 pleviti *s.* pel- 2
 plevy *wr.* pelva 2
 plewa *p.* pelva 2
 plezovt *nsl.* pelz-
 plesati *asl.* plens-
 plêčka *b.* pljak-
 plêc *os.* pel- 2
 plêna *asl.* pelena
 plêna *b.* plênü 1
 plêniv *nsl.* plênü 1
 plénjav *nsl.* plênü 2
 plênъ *asl.* pelnü 2
 plépelica *asl.* perpera
 plésti *asl.* pelz-
 plêšast *nsl.* pléchü
 plêšivъ *asl.* pléchü
 plêšъ *asl.* pléchü
 pléti *asl.* pel- 2
 pléva *asl.* pelva 2
 pléva *b.* pel- 2
 plêvelъ *asl.* pelvelü
 plézati *asl.* pelz-
 plhek *nsl.* plig-
 plch *č.* pelchü
 plchý *č.* pléchü
 plíce *č.* plutje
 plíhati *č.* pljug-
 plíhý *č.* plig-
 plija *b.* plju-
 plina *č.* plju-
 plinaŕi *asl.* plju-
 plisan *kr.* plésni
 pliseň *č.* plésni
 pliskam *b.* pljuskü

pliskati *č.* pljuskü
 plíšt *č.* pljuskü
 plit *kr.* plytükü
 plita *asl.* plinüta
 plitav *kr.* plytükü
 plitek *nsl.* plytükü
 pliti *s.* plü-
 plíti *č.* plju-
 plivam *b.* plü-
 pliwa *p.* pelva 1
 plizgavica *r.* pliska
 plíz *č.* pelz-
 pljačka *s.* pljak-
 pljasatъ *r.* plens-
 pljeva *s.* pelva 2
 pljuča *nsl.* plutje
 pljušče *r.* plutje
 pljuščiti *r.* ploskü
 pljuščъ *r.* blustjü
 pljušta *asl.* plutje
 pljuti *asl.* plju-
 plný *č.* pelnü 1
 plojski *nsl.* pelz-
 ploka *s.* ploča
 plon *p.* pelnü 2
 plon *kaš.* plenü
 ploskuša *r.* ploskü
 plosó *p.* pleso
 plošatъ *r.* plochü 2
 plošča *nsl.* ploskü
 ploščadъ *r.* ploskü
 ploščica *r.* ploskü
 plošnoj *r.* plochü 1
 ploštimice *s.* ploskü
 plošъ *r.* plochü 2
 plotica *r.* platica
 plotnikъ *r.* plet-
 plotva *r.* platica
 plotъ *asl.* plet-
 plotъ *r.* plü-
 plotъ *r.* plüti
 ploutev *č.* plü-
 plouti *č.* plü-
 plovati *č.* plü-
 plovec *nsl.* plü-
 ploviti *s.* plü-
 plovu *č.* plü-
 plovnъ *r.* plü-

plózić się *p.* pelz-
 plst *č.* pelstü
 plt *č.* plü-
 plt *č.* plüti
 pluć *p.* pel- 2
 pluć *p.* plju-
 pluća *kr.* plutje
 pluk *č.* pelkü
 pluka *nsl.* plutje
 pluna *p.* plju-
 pluskwa *p.* bloska
 plušta *asl.* plutje
 plut *s.* plü-
 puta *č.* plü-
 pluti *asl.* plü-
 plutva *nsl.* plü-
 plutъ *r.* plü-
 pluva *os.* pelva 2
 pluzgam se *b.* skliz-
 plvati *slk.* plü-
 plznut *slk.* pelz-
 plž *č.* pelz-
 plžhъ *asl.* pelchü
 plžkъ *asl.* pelkü
 plžnъ *asl.* pelnü 1
 plžstъ *asl.* pelstü
 plžzati *asl.* pelz-
 plžzъ *asl.* pelz-
 plžzgam *b.* pelz-
 plžzica *b.* pelz-
 plžznuvam *b.* pelz-
 plžzъkъ *asl.* pelz-
 plžžev *b.* pelz-
 plžžî *asl.* pelz-
 plynouti *č.* plü-
 plýtvä *č.* plü-
 plýtvati *č.* plü-
 plytъ *r.* plü-
 plývati *č.* plü-
 plácha *wr.* ploskva
 plású *ns.* plésni
 pláška *klr.* ploskva
 pláš *ns.* pel- 2
 plěš *ns.* plü-
 plěš *ns.* plüti
 plínka *klr.* plenü 1
 plínyca *wr.* plénica
 plontro *klr.* pentro

pľúca *slk.* plutje
 pľuty *klr.* pljü-
 pľuvaš *ns.* pljü-
 pněti *č.* pen-
 pobarjati *asl.* bor-
 pobereže *p.* bergü
 poběda *r.* bidě-
 poběditi *asl.* bidě-
 pobierki *p.* ber-
 pobitecъ *r.* bi-
 poblažacъ *p.* bolgü
 pobłoga *p.* bolgü
 pobor *č.* ber-
 poboriti *asl.* bor-
 poborъnikъ *asl.* bor-
 pobranka *r.* bor-
 pobrězgъ *asl.* brězg- 1
 pobugъčij *asl.* bugü
 pobyty *asl.* by-
 pocestny *p.* cęsta
 pocępati *nsl.* skep-
 pocępja se *b.* skep-
 pociąg *p.* teng-
 pociotъ *p.* tistü
 pociskъ *p.* tisk-
 pocny *ns.* čit-
 pocreš *ns.* čerp-
 pocta *č.* čit-
 począcъ *p.* ken-
 poczeladnikъ *p.* čeljadi
 poczetъ *p.* čit-
 pocztaъ *p.* čit-
 pocztaъ *p.* pošta
 poczwaraъ *p.* čvara
 počediti *nsl.* čerda 1
 počepnoti *nsl.* čep-
 počestъ *b.* čit-
 počestъ *r.* čit-
 početъ *b.* čit-
 početiъ *s.* ken-
 počistъ *nsl.* čistice
 počitiъ *asl.* ki-
 počkaъ *r.* pek-
 počkaъ *os.* püstka
 počkyъ *klr.* pek-
 počrěpatiъ *asl.* čerp-
 počripatiъ *asl.* čerp-
 počrěpatiъ *asl.* čerp-

počuoъ *s.* pučü
 počutъ *č.* dial. ču-
 počestъ *asl.* čit-
 podaraъ *r.* der-
 podbělъ *nsl.* bēlū
 podbialъ *p.* bēlū
 podbojъ *nsl.* bi-
 podbradnikъ *b.* borda
 podirъ *b.* dirja
 podirkiъ *nsl.* der-
 podišiarъ *slk.* podü 2
 podługъ *p.* delgü 1
 podleskъ *nsl.* dleskü
 podljeъ *asl.* dyl-
 podloubiъ *č.* pulapü
 podlęgъ *asl.* delgü 1
 podlyjъ *r.* podü 1
 podmanitiъ *č.* manü 2
 podmišnicaъ *b.* myši
 podmolъ *nsl.* b. č. mel- 1
 podmurljivъ *nsl.* smurü
 podmyciť *p.* myto
 podnicaъ *b.* ponica
 podnotaъ *b.* nont-
 podobaъ *asl.* doba
 podolekъ *č.* dolü
 podolękъ *asl.* dolü
 podpahaъ *os.* pag-
 podpachъ *os.* pag-
 podpachъ *os.* pachü
 podplatъ *nsl.* platü 1
 podpodicaъ *nsl.* perpera
 podprdaъ *nsl.* perpera
 podragъъ *asl.* derg- 1
 podrohiъ *os.* derg- 1
 podrugъъ *asl.* drugü
 podskalъ *nsl.* skel- 1
 podskytitiъ *asl.* skyti-
 podsylъъ *r.* sü- 1
 podvojъ *nsl.* bi-
 podъpęgaъ *asl.* potipęga
 podъporъъ *asl.* per- 5
 poganicaъ *s.* r. poganü
 poganitъъ *r.* poganü
 pogankaъ *p.* poganü
 pogostъъ *r.* gosti
 pogumъ *nsl.* gumü
 pohanъ *č.* poganü

pohaničъ *wr.* poganü
 pohankaъ *č.* poganü
 poharъ *klr.* pechartü
 pohylъъ *asl.* chy-
 pochmyraъ *r.* smurü
 pochodněъ *č.* ched-
 pochvaъ *č.* chva
 poitiъ *asl.* pi-
 pojasъ *asl.* jas-
 pojatiъ *s.* pę-
 pojaъ *asl.* pę-
 pokálъ *č.* bokali
 pokaznъъ *asl.* ka-
 pokidaъ *r.* da. mü
 poklemъ *s.* mü
 pokmitytyъ *klr.* kü 1
 pokojъ *asl.* ki-
 pokoleniъ *č.* kolěno
 pokonъ *č.* ken-
 pokoraъ *nsl.* kori-
 pokorъъ *asl.* kori-
 pokosenъ *klr.* kos-
 pokračiloъ *asl.* korkü
 pokrątkiъ *p.* krontüky
 pokrętaъ *p.* krent-
 pokromъъ *asl.* kroma
 pokrovъъ *asl.* krü-
 pokrutaъ *č.* krent-
 pokrutaъ *r.* kruta
 pokřivaъ *č.* koprü
 pokutaъ *č.* p. konta-
 poľapъ *p.* pulapü
 poľeъ *wr.* pol- 2
 poľečъ *p.* pol- 2
 poľetekъ *p.* pol- 2
 poľkъ *p.* pelkü
 poľkaъ *p.* pola 1
 poľočъ *wr.* pel- 2
 poľodnoъ *os.* polü 1
 poľochъ *klr.* polchü
 poľokatyъ *klr.* polka-
 poľoľnykъ *klr.* pel- 2
 poľomeъ *wr.* pel- 1
 poľoměňъ *klr.* pel- 1
 poľonъ *wr.* pelnü 2
 poľonъ *os.* pelynü
 poľonkaъ *klr.* polni
 poľonykъ *klr.* pol- 1

połonyňa *klr.* polnũ
 połosa *klr.* polsa
 połotno *klr. wr.* poltũ
 połoty *klr.* pel- 2
 połotba *klr.* pol- 2
 połova *klr.* pelva 2
 połovyj *klr.* polvũ
 połowień *p.* polũ 1
 połoz *p.* pelz-
 połst *klr.* pelstri
 połudeń *klr.* polũ 1
 południa *p.* polũ 1
 połzaty *klr.* pelz-
 połzc *wr.* pelz-
 połyn *klr.* pelynũ
 polaščina *kr.* leg- 2
 polatũ *r.* pol- 1
 polbelič *nsł.* bëlũ
 polecic *p.* leti-
 poleg *nsł.* delgũ 1
 polet *č.* poi- 2
 polevatũ *r.* polije
 polêgat *b.* leg- 1
 polêti *asl.* pel- 1
 polh *nsł.* pelchũ
 polica *asl.* pola 1
 poliska *nsł.* paliska
 poljana *asl. nsł. s.* polije
 polje *asl.* polije
 poln *nsł.* pelnũ 1
 polog *nsł.* leg- 1
 polohý *č.* leg- 1
 polonũ *r.* pelnũ 2
 poloskatũ *r.* polka-
 polotũ *r.* pel- 2
 polotũ *r.* pol- 2
 polozũ *r.* pelz-
 polstũ *r.* pelstri
 polt *nsł.* plũtri
 poltina *r.* pol- 2
 polznoti *nsł.* pelz-
 polzti *r.* pelz-
 polž *nsł.* pelz-
 polžgũ *asl.* delgũ 1
 polyj *r.* polũ 3
 polza *asl.* leg- 2
 polino *klr.* poléno
 poluch *klr.* pelena

pomagier *p.* mog-
 pomachũ *r.* mach-
 pomama *b.* mani-
 pomáče *č.* mük-
 pomek *p.* mük-
 pomeřo *klr.* met- 2
 pomelecũ *r.* mel- 1
 pomerete *klr.* mer- 1
 pomet *b.* met- 2
 pomeňati *asl.* men- 1
 pomêkatũ *r.* mek-
 pomên *nsł.* men- 1
 pomênek *nsł.* men- 1
 pomênũ *asl.* men- 1
 pomêta *r.* mêta-
 pomiera *p.* mer- 1
 pomicha *klr.* mêsi-
 pomije *nsł.* my- 1
 pomłoski *p.* mels-
 pomłest *nsł.* melz-
 pomłiti *nsł.* men- 1
 pomnja *nsł.* men- 1
 pomoć *nsł.* mog-
 pomoi *r.* my- 1
 pomol *s.* mol-
 pomorije *asl.* morje
 pomostũ *r.* mostũ
 pomoždati *asl.* mžg-
 pomôst *klr.* mostũ
 pomrtkat *slk.* merda-
 pomsta *č.* mĩstĩ
 pomžatũ *r.* mĩg-
 pomžiti *č.* mĩg-
 pomyje *asl.* my- 1
 pomyło *klr.* mëlũkũ
 pomžariti *asl.* mĩg-
 ponada *b.* nadũ
 pondrêti *nsł.* ner- 1
 pondrica *nsł.* ner- 1
 pondriti *kr.* ner- 1
 ponev *nsł.* pany
 poneťa *p.* nont-
 ponglica *nsł.* pongy
 ponik *p.* nik- 2
 ponikva *nsł.* nik- 2
 ponjeva *as.* va
 ponjuřati *nsł.* on-
 ponoj *os.* pany

poncr *s.* ner- 1
 ponorovũ *r.* ner- 1
 ponrav *č.* ner- 1
 ponuda *s.* nadũ
 ponur *klr.* ner- 1
 ponura *p.* ner- 1
 ponuryj *r.* ner- 1
 pończocha *p.* punčocha
 popadija *asl.* b. popũ
 popar *kr.* pĩprũ
 popar *wr.* para 1
 popara *b.* para 1
 poparec *nsł.* para 1
 popelũ *asl.* pel- 1
 poperé *wr.* per- 5
 poperek *klr.* perkũ 2
 poperchač *klr.* perch-
 popioł *p.* pel- 1
 popjeř *os.* pĩprũ
 poplat *nsł.* platũ 1
 poplinũ *r.* poplunũ
 poplon *kr.* poplunũ
 popol *slk.* pel- 1
 poprag *p.* preng-
 poprjamuvaty *klr.* prêmũ
 poprug *nsł.* preng-
 poprzeć *p.* per- 3
 popry *r.* popriřte
 popuriti *s.* pyr- 2
 porajity *klr.* rada
 porato *r.* pora
 poraziti *nsł.* razũ
 porakũ *asl.* renk-
 porča *klr.* perti-
 poreklo *asl.* rek-
 porez *s.* rêz-
 porchatũ *r.* perch-
 porchava *os.* perch-
 porebkyj *klr.* perch-
 porikaty *klr.* rek-
 poriti *s.* por-
 porluk *nsł.* porũ
 poroć *wr.* por-
 porogũ *r.* porgũ
 poroch *klr.* perch-
 porochkyj *klr.* perch-
 porok *nsł.* renk-
 porok *klr.* rek-

porokъ *ar.* porkû
 poroky *klr.* porkû
 poromъ *klr.* pormû
 poroménъ *klr.* pormen
 poronъ *klr.* roni-
 porończe *p.* roni-
 poroporъ *r.* porporû
 porosja *r.* porsû
 poroska *klr.* porsk- 2
 porosnykъ *klr.* pors- 1
 poroszъ *r.* porsû
 poroša *r.* perch-
 poroša *klr.* pors- 2
 poroščaty *klr.* porsk- 1
 poroščity *klr.* porsk- 3
 poroša *klr.* porsû
 porota *s.* rota
 poroty *klr.* por-
 porozъ *r.* porzû
 porožnyjъ *klr.* porzdû
 porôbъ *nsł.* rombû
 porôhъ *klr.* porgû
 porskać *os.* persk-
 porskatyъ *r.* persk-
 porskyjъ *klr.* porsk- 3
 porstъ *os.* perstû
 poršiъ *wr.* perch-
 poršukъ *wr.* porsû
 portъ *klr.* pertû
 portikъ *nsł.* parta
 portityъ *r.* perti-
 portkiъ *p.* pertû
 portnoъ *r.* pertû
 portomojaъ *r.* pertû
 porubъ *klr.* rombû
 porubъъ *r.* rombû
 poručъ *klr.* renk-
 poruchъ *klr.* rûch-
 porznyjъ *klr.* perzni-
 poryъ *klr.* porû
 porynatyъ *klr.* ner- 1
 pořádъ č. rendû
 pořekadloъ č. rek-
 posadъ č. sjû
 posadъъ *r.* sed-
 posagъ *p.* sag-
 posagъъ *asl. r.* sag-
 posahъ č. sag-

posaľъ *klr.* sjû
 pasagъ *p.* songû
 posčelać *os.* sül- 1
 posčilytyъ *klr.* skel- 1
 posekъ č. sýk-
 poselъ *nsł.* sül- 1
 posětzъ *asl.* sětû
 posěvkiъ *nsł.* si- 3
 posikaćъ *p.* sýk-
 posilekъ *p.* si- 2
 poskoľznutyъ šaъ *klr.* skliz-
 poskudaъ *wr.* skend-
 poskundzićъ *p.* skend-
 poskuraъ *s.* prosfora
 poskwirnaъ *p.* skverna
 poslěъ *asl.* sjû
 posluhъъ *asl.* slûch-
 posľaъ *wr.* sjû
 posobaъ *kr.* svû
 posobyъ *asl. r.* svû
 posobnykъъ *asl.* svû
 pósodaъ *nsł.* sond-
 pošochъъ *r.* socha
 posokaъ *p.* sokû 2
 posokaъъ *b.* sokû 1
 posolъ *ns.* sül- 1
 posôdaъ *nsł.* sondû 3
 pošôditiъ *nsł.* sond-
 pospityъ *klr.* spě-
 posplohъъ *kr.* plochû
 pospoľuъ *p.* polû 1
 pospolityъ č. polû 1
 posporytyъ *klr.* per- 6
 pospryjatyъ *klr.* pri-
 posrodokъ *wr.* serdo
 postalъ *nsł.* sta- 2
 postalъъ *b.* sta- 2
 postalъ *klr.* sta- 2
 postatyъ *asl.* sta- 2
 postatъ *klr.* sta- 2
 postavъъ *b. č.* sta- 2
 postavъъ *asl.* sta- 2
 postavъ *p.* sta- 2
 postelytyъ *klr.* stel-
 postelъъ *r.* stel-
 postělъ *klr.* stel-
 postilkaъъ *b.* stel-
 postoъ *s.* postalû

postojalkaъ *wr.* sta- 2
 postojkaъ *nsł.* pustû
 postojnaъ *nsł.* pustû
 postolyъ *klr.* stel-
 postolkaъ *nsł.* pustû
 postoloprtyъ č. porûta
 postolaъ *ns.* stel-
 postoronъъ *r.* ster-
 postraъ *nsł.* pýs-
 postradaъ *r.* strad-
 postranekъ č. ster-
 postrnakъ *s.* sternû
 postrobićъ *p.* sterb- 1
 postromaъ *klr.* pastrûma
 postromkaъ *r.* ster-
 postronekъ *p.* ster-
 postrugaъ *nsł.* pýs-
 postruhъ č. strûg-
 postrvaъ *nsł.* pýs-
 postrybatyъ *klr.* srib-
 pošibatyъ *klr.* steb- 2
 posudъ č. sjû
 posuditiъ *s.* sond-
 posulъъ *r.* suli-
 posulъъ *r.* sjû
 pošastъ *nsł.* ched-
 pošesćъ *wr.* ched-
 pošestъ *klr.* ched-
 pošibělъъ *r.* chyba
 pošovaъ *r.* ched-
 poštenijeъ *asl.* čit-
 pošvaъ č. chva
 pošvaъ č. pochva
 pošvaъ č. ši-
 pošitytyъ *klr.* sětû
 pošmíatъ *p.* met- 2
 pošrataćъ *p.* rêt-
 pošrzešćъ *p.* rêt-
 potáčъ č. tek- 1
 potahnatyъ *asl.* tonch- 1
 potčevatyъ *r.* čit-
 poterčaъ *klr.* terk- 3
 potęgaъ *p.* teng-
 potępaъ *p.* tompû
 potěrъ č. ter-
 potičaъ *nsł.* vi- 1
 potirkiъ *nsł.* ter-
 potjehenъ *nsł.* porčechinû

potka *r.* pütü
 potka *p.* tük- 2
 potkán *č.* podgana
 potkati *č.* tük- 2
 potlam *nsl.* mü
 potokъ *asl.* tek- 1
 potolok *wr.* telk- 1
 potorkač *wr.* ter-
 potoročfity *klr.* torch- 1
 potoropity *klr.* terp- 1
 potrava *asl.* trü-
 potreba *asl.* terbü 2
 potroch *p.* ter-
 potugi *r.* teng-
 potuha *klr.* č. teng-
 potucha *p.* tuch-
 potvora *č.* tvorü
 potvora *č.* čvara
 potwarz *p.* tvorü
 potwora *p.* čvara
 potyda *r.* da
 potyrač *p.* ter-
 potypëga *asl.* potipëga
 pota *klr.* pütü
 potuch *klr.* pütü
 pouhlý *č.* pugü
 pouhý *č.* pugü
 poušť *č.* pustü
 pout *č.* ponti
 pouto *č.* pen-
 pouvrъza *asl.* verz- 2
 pouzdro *č.* puzyri
 povarnica *b.* ver- 1
 povarъ *asl.* ver- 1
 povereslo *klr.* verz-
 povësmo *asl.* vis-
 povët *č.* vë- 2
 povëzniti *asl.* vëz-
 povidlo *č.* vi- 1
 povinati *asl.* vi- 2
 povitica *nsl.* vi- 1
 povitucha *r.* vi- 1
 povlak *č.* velk-
 povlovný *č.* vüly
 povoděny *asl.* voda
 povej *asl.* vi- 1
 povoroz *klr.* verz- 1
 povrazъ *asl.* verz- 1

povrëslo *asl.* verz- 1
 povřislo *č.* verz- 1
 povsôdi *nsl.* vřis 1
 povyperé *wr.* per- 3
 powiat *p.* vë- 2
 powieka *p.* véko
 powroslo *r.* verz- 1
 powroz *p.* verz- 1
 pozderъ *asl.* der- po
 pozďъ *asl.* po
 pozëtъ *r.* zë-
 pozoj *nsl.* zi-
 pozorataj *asl.* zer- 1
 pozrëcati *asl.* zer- 1
 požarъ *asl.* žer-
 požog *p.* žeg-
 požyczyć *p.* živ-
 pôč *nsl.* ponk- 2
 pôditi *nsl.* pondü
 pôdla *klr.* dil-
 pôdsak *klr.* podü 1
 pôjati *nsl.* pondü
 pôknoti *nsl.* ponk- 2
 pôp *klr.* popü
 pôp *polab.* pompü
 pôpek *nsl.* pompü
 pôpje *nsl.* pompü
 pôt *nsl.* ponti
 pôta *nsl.* pen-
 práce *č.* prati-
 prača *nsl.* porkü
 prač *p.* per- 2
 prača *s.* porkü
 prača *klr.* prati-
 pradlo *klr.* per- 2
 praglec *p.* preg- 2
 pragъ *asl.* porgü
 práh *č.* porgü
 prahъ *asl.* perch-
 prach *klr.* perch-
 prak *č.* porkü
 prało *klr.* per- 2
 pralja *nsl.* per- 2
 praľa *klr.* per- 2
 pram *b. s.* pormü
 pram *kr.* prêmü
 pramenъ *asl.* pormen
 pramez *nsl.* pramü

praporъ *asl.* porporü
 praprat *nsl.* paportü
 praprata *asl.* papertü
 prapraďa *asl.* prapronda 2
 prapruda *r.* prapronda 2
 prase *asl.* porsü
 prask *nsl.* praska-
 praskati *asl.* porsk- 2
 praskati *nsl.* praska-
 praskva *asl. b. kr. s.* bersky
 prasnoti *nsl.* praska-
 prasoł *klr.* soli
 paszczur *p.* šturü
 prašati *asl.* prosi-
 prašča *klr.* porkü
 prašta *asl.* porkü
 praštam *b.* prostü
 praštva *b.* porkü
 praš *ns.* per- 2
 pratež *nsl.* per- 2
 prati *asl.* per- 4
 prati *asl.* por-
 práti *č.* per- 2
 pratiti *nsl.* prati-
 praty *klr.* per- 2
 praverza *r.* verz- 1
 pravesnyk *klr.* pro
 praviti *asl.* pro
 pravobôč *klr.* bokü
 pravša *r.* pro
 pravъ *asl.* pro
 pravda *asl.* pro
 prazden *nsl.* porzdü
 prazen *nsl.* porzdü
 prázdny *č.* porzdü
 prazdnyj *r.* porzdü
 prazďъ *asl.* porzdü
 prazъ *asl.* porzü
 prazъ *asl.* prasü 1
 pražec *p.* preg- 2
 pražiti *asl.* preg- 1
 pražmo *č.* preg- 1
 pražyc *p.* preg- 1
 pražyty *klr.* preg- 1
 pražymo *asl.* preg- 1
 praď *p.* prend- 2
 praď *p.* prondü
 praďъ *asl.* prondü

praglo *asl.* preng-
 pragъ *asl.* prongŭ 2
 praťъ *asl.* prontŭ
 pražiti *asl.* preng-
 pražka *p.* preng-
 precati se *s.* perkŭ 1
 přč *nsł.* perkŭ 1
 přčija *s.* prikija
 prđeti *nsł.* perd-
 pre *nsł.* pro
 preblazniti se *nsł.* blaznti
 preci *nsł.* svŭ
 preci *wr.* proti
 precz *p.* prokŭ
 prečaga *s.* perkŭ 2
 pred *b.* perdŭ
 predati *kr.* prend- 2
 predižnica *nsł.* predga
 predljiv *kr.* prend- 2
 predor *asl.* der-
 pregalj *s.* preng-
 pregelj *nsł.* preng-
 prehu *wr.* preg- 1
 preja *nsł.* prend- 1
 prek *wr.* perkŭ 2
 prekacati *nsł.* kaca-
 prekij *r.* perkŭ 2
 prelca *b.* prend- 1
 prelja *nsł.* prend- 1
 prem *kr.* prēmŭ
 prem *nsł.* pramŭ
 prem *klr.* prēmŭ
 prema *s.* prēmŭ
 premda *nsł.* prēmŭ
 prenuti *s.* prend- 2
 prepelica *nsł.* perpera
 preperuga *b.* perpera
 prepír *nsł.* per- 1
 preprata *s.* papertŭ
 prerok *nsł.* rek-
 presěka *nsł.* sek- 2
 preslen *nsł.* prend- 1
 preslégast *nsł.* slěga
 preslo *s.* prenslo
 prestierat *slk.* ster-
 prestor *nsł.* ster-
 preščipek *nsł.* skep-
 prešustvo *nsł.* ched-

přes *ns.* per- 5
 preti se *s.* per- 1
 pretiti *r.* prētŭ
 prevěčati *nsł.* vė- 2
 prez *klr.* perzŭ
 prezati se *nsł.* preg- 2
 prezljaj *nsł.* preg- 2
 prezorъ *asl.* zer- 1
 prežati *nsł.* preža-
 prežati *kr.* prenza-
 prežda *b.* prend- 1
 prežde *r.* perdŭ
 preživati *nsł.* žjŭ
 prežmo *wr.* preg- 1
 předanie *p.* prondi-
 předati *asl.* prend- 2
 předaъ *asl.* prend- 1
 přega *p.* preng-
 přegaъ *asl.* preng-
 přegierz *p.* prongerŭ
 přeslica *asl.* prend- 1
 přeslo *asl.* prenslo
 přet *p.* prontŭ
 prežda *asl.* prend- 1
 přezec *p.* preg- 2
 přé *asl.* per
 přéběgъ *asl.* bėgŭ
 přebyťskъ *asl.* by-
 přěča *b.* perkŭ 2
 přěčen *nsł.* perkŭ 2
 předel *nsł.* dēlŭ 1
 přédolěti *asl.* dolē-
 přédъ *asl.* perdŭ
 přėje *nsł.* perdŭ
 přék *nsł.* perkŭ 2
 přékla *nsł.* perkŭ
 přēkor *b.* kori-
 přēkъ *asl.* perkŭ 2
 přēkšiti *asl.* kŭch- 2
 přěljabŭ *asl.* ljub-
 přélukovati *asl.* luk- 2
 přělъ *asl.* per- 7
 přēma *nsł.* prēmŭ
 přēmek *nsł.* prēmŭ
 přēmog *nsł.* mogŭ
 přēmrl *nsł.* mer- 1
 přēpelica *asl.* perpera
 přēperica *b.* perpera

přēpiram *b.* per- 6
 přēpoj *asl.* pi-
 přésačiti *asl.* senk-
 přésnec *b.* přésntŭ
 přésol *b.* solŭ
 přěspa *b.* sŭp- 2
 přéstol *b.* stel-
 přěslén *b.* prend- 1
 přēti *asl.* per- 5
 přěťъ *r.* per- 7
 přězъ *asl.* go
 přězъ *asl.* perzŭ
 přěžde *asl.* perdŭ
 prga *nsł.* perga
 prgišće *nsł.* gert-
 prhaj *nsł.* perch-
 prhati *nsł.* perch-
 prhati *nsł.* prycha-
 prhčati *nsł.* perch-
 prhek *nsł.* perch-
 prhlif *slk.* preg- 1
 prhtra *nsł.* perchtra
 prhut *s.* perch-
 prbuti *nsł.* perch-
 prch č. perch-
 priadza *slk.* prend- 1
 približa *b.* blizŭ
 pribrsnuti *kr.* brŭs-
 priča *nsł.* tŭk- 2
 pričasé *wr.* čenstŭ
 pričastiti *r.* čenstŭ
 pričestiti se *nsł.* čenstŭ
 pričestene *b.* čenstŭ
 pričestije *asl.* čenstŭ
 pričestiti *asl.* čenstŭ
 pričěťъ *asl.* čit-
 prid *nsł.* b. dē- 1
 priděvek *nsł.* dē- 1
 pridigati *nsł.* predga
 priditi *nsł.* dē- 1
 priēstor *slk.* ster-
 prigati *s.* friga-
 priham *b.* prycha-
 prijač *wr.* pri-
 prijatelъ *asl.* pri-
 prijati *asl.* pri-
 prijaznъ *asl.* pri-
 prijeko *s.* perkŭ 2

prijesan *s.* presinũ
 priklet *nsł.* klêti
 prikruta *r.* kruta
 prilast *nsł.* liz-
 priluka *r.* lenk- 1
 prima *kr.* prêmũ
 primalitje *kr.* prêmũ
 primêka *wr.* mêta-
 primka *b.* mük-
 primorati *nsł.* mog-
 primraka *r.* merk-
 primška *asl.* mük-
 prinada *wr.* dê- 1. nadũ
 pripetiti se *nsł. kr.* pen-
 priporũ *r.* per- 5
 prirok *kr.* rek-
 prisan *kr.* prêsiniũ
 prisêga *asl.* seng-
 prisešti *asl.* seng-
 pristop *klr.* slopiet
 prisleći *s.* slek-
 prisluga *r.* sluga-
 prisojen *nsł.* si- 1
 prispa *r.* sũp- 2
 pristanũ *asl.* sta- 2
 pristavũ *asl.* sta- 2
 pristen *nsł.* jes-
 pristrêti *r.* strê-
 prisvênati *asl.* svend-
 prisnũ *asl.* jes-
 priša *kr.* preša
 prišč *nsł.* pryskjũ
 priščemiti *r.* čimê-
 prišt *s.* pryskjũ
 prišti *b.* prysk-
 prištij *b.* pryskjũ
 prišlucy *asl.* ched-
 pritežati *asl.* teng-
 prititi *nsł.* prêtiũ
 pritka *r.* tũk- 2
 pritrani *asl.* tornũ
 pritvorũ *asl.* tvorũ
 pritvêca *asl.* tũk- 2
 privada *r.* vada 1
 privêti *asl.* vê- 2
 prja *nsł.* per- 1
 prjačy *r.* preng-
 prjadati *r.* prend- 2

prjadu *r.* prend- 1
 prjagu *r.* preng-
 prjagu *r.* preg- 1
 prjagva *r.* preg- 1
 prjacha *r.* prend- 1
 prjamiti *r.* prêmũ
 prjamizy *r.* prêmũ
 prjamz *r.* prêmũ
 prjanikz *r.* pĩprũ
 prjanošci *klr.* pĩprũ
 prjanyj *r.* pĩprũ
 prjaslo *r.* prenslo
 prjaškyj *klr.* prêsiniũ
 prjatac *wr.* prenta-
 prjatati *r.* prenta-
 prjaža *r.* prend- 1
 prjažmo *r.* preg- 1
 prk *č.* perkũ 1
 prkno *č.* perkno
 prla *nsł.* perla 1
 prliti *č.* perli-
 prljiti *s.* perli-
 prnja *nsł.* per- 1
 prnjavor *s.* pronija
 probitak *s.* probi-
 probrêzgnati *asl.* brêzg- 1
 probrêzgũ *asl.* brêzg- 1
 probušiti *s.* bucha- 1
 proca *p.* porkũ
 proca *os. ns.* prati-
 procêp *nsł.* skep-
 procimu *kaš.* proti
 pročanin *klr.* prokũ
 pročij *r.* prokũ
 pročiti *r.* prokũ
 pročy *asl.* prokũ
 proč *p.* por-
 prodražiti *asl.* drongũ
 prog *p.* porgũ
 progalina *asl.* gal-
 proh *os.* porgũ
 proch *p.* perch-
 prochaty *klr.* prosi-
 projiš *ns.* por-
 prok *os.* porkũ
 prokadlo *ns.* porkũ
 prokaza *asl.* kazi-
 proki *p.* porkũ

proklêti *asl.* kũl- 1
 proknĩ *č.* prokũ
 prokobêvam *b.* koby
 prokola *s.* kol-
 prokuda *asl.* kudi-
 proloj *r.* li-
 prom *kr.* prêmũ
 prom *p.* pormũ
 promaha *s.* mach-
 promieh *p.* pormen
 promititi *s.* mitê
 promutiti *r.* myto
 promysly *asl.* myslĩ
 pronorũ *asl.* ner- 2
 propašcyj *wr.* pađ-
 propelo *kr.* pen-
 propoj *wr.* pi-
 proporzec *p.* porporũ
 prorêchz *r.* rêd-
 prorokz *asl.* rek-
 prorucha *klr.* rũch-
 prosakz *r.* sakũ
 prosatar *klr.* prosi-
 prosator *b.* prosi-
 prosfura *asl.* prosfora
 prosfura *asl.* prosfora
 proshora *asl.* prosfora
 prosid *kr.* sêdũ
 prosię *p.* porsũ
 prosinucy *asl.* si- 1
 proskupcy *asl.* skup-
 proskura *asl.* prosfora
 proso *os.* porsũ
 prosoije *asl.* si- 1
 prosop *klr.* sũp- 2
 prosova *r.* su- 2
 prospura *asl.* prosfora
 prostertũ *r.* ster-
 prostirač *s.* ster-
 prostirati *nsł.* ster-
 prostoren *b.* ster-
 prostornyj *r.* ster-
 prostoronĩ *klr.* ster-
 prostorz *asl.* ster-
 prostoryj *r.* ster-
 prostôr *klr.* ster-
 prostra *b.* ster-
 prostran *nsł.* ster-

prostranъ *asl.* ster-
 prostrêti *asl.* ster-
 prostrijeti *s.* ster-
 prostřiti *č.* ster-
 prostyra *klr.* ster-
 prosyp *r.* sŭp- 1
 proška *b.* prostŭ
 protoritъ *r.* ter-
 protorъ *asl.* ter-
 protulitje *kr.* proti-
 protyka *os.* pratika
 proud *č.* prondŭ
 proud *č.* prend- 2
 prouha *č.* preng-
 provaz *č.* verz- 1
 proviram *b.* ver- 3
 prožny *p.* porzdŭ
 prôd *nsł.* prondŭ
 prôga *nsł.* preng-
 prôgla *nsł.* preng-
 prôt *nsł.* prontŭ
 prôžiti *nsł.* preng-
 prôt *polab.* prontŭ
 prpa *s.* perpa
 prper *nsł.* pŭprŭ
 prpor *s.* perporŭ
 prsi *nsł.* persi
 prskati *nsł.* prysk-
 prskati *s.* č. persk-
 prskati se *nsł.* persk-
 prst *nsł.* perstŭ
 prst *nsł.* persti
 prsura *kr.* prosora
 pršljen *s.* prend- 1
 prštati *s.* persk-
 pršut *s.* peršutŭ
 prt *nsł.* pertŭ
 prt *s.* perti
 prták *č.* pertŭ
 prud *kr.* prudŭ
 prud *s.* prondŭ
 prudak *kr.* prend- 2
 pruditi *kr.* prudŭ
 pruditi *č.* prondi-
 pruditъ *r.* prondŭ
 prudký *č.* prend- 2
 prudło *os.* preng-
 prag *kr.* prongŭ 2

pruga *s.* preng-
 pruglo *nsł. kr.* preng-
 pruh *wr.* preng-
 pruha *os.* preng-
 pruhlo *č.* preng-
 pruhó *wr.* preng-
 prusura *b.* prosora
 prut *kr. s.* prontŭ
 prŭvan *č.* vê-
 pružina *č.* prongŭ 1
 pružina *os. r.* preng-
 pružiti *s.* preng-
 pružiti *r.* preng-
 prvad *kr.* prevadŭ
 prvi *nsł.* pervŭ
 prvlje *nsł.* pervŭ
 prza *p.* per- 1
 przasny *p.* prêsiniŭ
 przásć *p.* prend- 1
 prze *p.* per
 przeciw *p.* proti
 przeć *p.* per- 1
 przeć *p.* per- 5
 przeć *p.* per- 7
 przedzej *p.* perdŭ
 przeko *p.* perkŭ 2
 przekor *p.* kori- 2
 przelisz *p.* lichŭ seq
 przëpiora *p.* perpera
 przerëbla *p.* rombŭ
 przestroga *p.* serg-
 przestroń *p.* ster-
 przestrzeń *p.* ster-
 przestwor *p.* ster-
 przetak *p.* tek- 1
 przez *p.* perzŭ
 przëdę *p.* prend- 1
 przëdza *p.* prend- 1
 przëdziwo *p.* prend- 1
 przëšlo *p.* prensło
 przëšlica *p.* prend- 1
 przniti *s.* perzni-
 przod *p.* perdŭ
 przyczepić *p.* čepi. skep-
 przykry *p.* prikrŭ
 przyłap *p.* pulapŭ
 przymierze *p.* mirŭ
 przymizg *p.* mizgŭ

przypsnąć *p.* pusu-
 przysięga *p.* seng-
 przytëchnąć *p.* tonch- 1
 przywrzeć *p.* ver- 2
 przyzwoity *p.* svŭ
 pržiti *s.* preg- 1
 pržun *kr.* prežunŭ
 pržć *b.* perkŭ 1
 pržćka *b.* perkŭ 2
 prždja *b.* perd-
 pržg *b.* preng-
 pržgav *b.* preng-
 pržhna *b.* perch-
 pržklabъ *asl.* porkolabŭ
 pržprica *asl.* paprica
 pržprica *asl.* perprica
 pržsi *asl.* persi
 pržskam *b.* persk-
 pržsna *b.* pers- 1
 pržsna *b.* persk-
 pržstъ *asl.* perstŭ
 pržstъ *asl.* persti
 pržt *b.* prontŭ
 pržitina *b.* perti
 pržititi *asl.* perti-
 pržtъ *asl.* pertŭ
 pržvni *b.* pervŭ
 pržvъ *asl.* pervŭ
 pržzalëm se *b.* perzalja-
 pržža *b.* preg- 1
 pržžar *b.* preg- 1
 pržženica *b.* preg- 1
 pržžina *asl.* perga
 pržžina *b.* prongŭ 1
 pržžiti *asl.* preg- 1
 pry *p.* pro
 prý *č.* pro
 pryhaty *klr.* pryga-
 prymanъ *klr.* mani-
 prymityty *klr.* mëtá-
 pryskać *p.* prysk-
 prýskati *č.* prysk-
 pryskatъ *r.* bryzga-
 pryskýř *č.* pryskjŭ
 pryskyřice *č.* prysk-
 prysłineć *klr.* sloni-
 prysnaŭti *asl.* prysk-
 prystiń *wr.* perstŭ

pryszcz *p.* pryskjü
 pryšty *asl.* pryskjü
 pryšaha *klr.* seng-
 pryšahnuty *klr.* seng-
 prytkij *r.* pryti
 pryžekť *r.* prongü 2
 pryvarь *as.* pervari
 přádlí č. prend- 1
 přáslo č. prenslo
 přástev č. prend- 1
 přáti č. pri-
 pře č. per- 1
 předu č. prend- 1
 přepel č. perpera
 přes č. persü
 přeslechnouti č. sluch-
 přeslo č. prend- 1
 přesný č. přésinü
 přestěžiti č. stég-
 přestrječ os. ster-
 převor č. prevorü
 přežka č. preng-
 přibuzný č. enz-
 přič č. perkü 2
 přičiti č. perkü 2
 přička č. perkü 2
 přiký č. perkü 2
 přiměří č. mirü
 přimřic č. mer- 2. mřg-
 přisný č. přésinü
 přisti č. prend- 1
 přískvar č. skver-
 přísti č. ched-
 přítel č. pri-
 přítěž č. teng-
 přiti č. per- 1
 přiti č. per- 3
 přiti č. per- 5
 přivora č. ver- 2-
 přize č. perdü
 přize č. prend- 1
 přizeň č. pri-
 přadu os. prend- 1
 přatr os. pentro
 přec os. per- 1
 přec os. per- 5
 přec os. pri-
 přeni os. perdü

přeš *ns.* per- 1
 přeš *ns.* per- 7
 Pérez os. perzü
 psáti č. pís-
 psina č. písü
 psnuty *klr.* pusü
 psost *nsl.* písü
 psovati *nsl.* písü
 pstrag *p.* pís-
 pstroch *kaš.* pís-
 pstrokaty *p.* pís- sv. rk
 pstros č. strustü
 pstrosz *p.* pís-
 pstruh *klr.* pís-
 pstruha os. pís-
 pstrý č. pís-
 psuě *p.* písü
 pszczela *p.* būčela
 pszenica *p.* pích-
 pszono *p.* pích-
 psyki *ns.* süp- 1
 pšah os. preng-
 pšedu *ns.* prend- 1
 pšeg *ns.* preng-
 pšenica *nsl.* pích-
 pšeno *nsl.* pích-
 pšesíš *ns.* přetü
 pšez *ns.* perzü
 pšuga *ns.* preng-
 pšuglo *ns.* preng-
 pšut *ns.* prontü
 pšyca *ns.* mūcha
 ptach *klr.* pütü
 pták č. pütü
 ptaszek *p.* pütü
 ptáti č. pyta-
 ptenec č. pütü
 ptič *nsl.* pütü
 ptjacha *r.* pütü
 ptucha *r.* pütü
 pučeglazyj *r.* puk- 1
 pučina *r.* ponk- 1
 pučite *r.* puk- 1
 pučka *klr.* pušika
 puč os. wr. ponti
 puči *s.* ponk- 2
 půda č. podü 2
 pudar *nsl.* pondü

puditi *s.* pondü
 pugačť *r.* puga-
 pugovica *r.* pongy
 puh *nsl.* pūch-
 puh *kr.* pelchü
 puhak *klr.* puga-
 puhar *p.* pecharü
 puhati *asl.* pūch-
 puhek *nsl.* pūch-
 puhel *nsl.* pūch-
 puhkam *b.* pūch-
 puhjak *nsl.* pūch-
 puhľ *asl.* pūch-
 puhor *nsl.* ponch-
 puhtěti *nsl.* pūch-
 puch č. pūch-
 puchati č. pūch-
 puchtyj *klr.* pūch-
 puchlina *p.* pūch-
 puchlý č. pūch-
 puchnač *p.* pūch-
 puchota *ns.* pūch-
 puchovyk *klr.* pūch-
 puchť *r.* pūch-
 puchýř č. ponch-
 pujak *b.* pul-
 půjčiti č. živ-
 puk *nsl.* pelkü
 puk *slk.* ponkü
 pukao *s.* ponk- 1
 puki *kr.* s. pugü. ponk- 1
 puklina *s.* ponk- 2
 pukna *b.* ponk- 2
 puknač *p.* ponk- 2
 puknutý *r.* ponk- 2
 pukša *kr.* pušika
 půldne č. polü 1
 pule *b.* pul-
 puli *s.* pulü
 puljak *b.* pul-
 pulove *b.* pulü
 pula *klr.* pul-
 pulares *klr.* pugilarestü
 pulka *klr.* pul-
 pun *nsl.* pelnü 1
 punica *nsl.* puca
 punjal *kr.* puginalü
 punt *ns.* pudü

punt *nsl.* buntū
 puntar *nsl.* buntū
 pup *s.* pompū
 pupen *č.* pompū
 puporêzica *wr.* pompū
 pupyr̃ *r.* pompū
 purchawka *p.* perch-
 purli *s.* pulū
 purman *s.* manū 2
 purmañ *nsl.* pura
 puryš̃ *r.* pura
 puskać *wr.* pustū
 pšob *č.* svū
 pust *nsl.* pustū
 pustelga *r.* pustū
 pustelha *klr.* pustū
 pustolka *p.* pustū
 puszyć *p.* pūch-
 puša *b.* pūch-
 puščavnik *nsl.* pustū
 pušće *klr.* pustū
 puščij *r.* pustū
 pušit̃ *r.* pūch-
 puštati *asl.* pustū
 pušiti *s.* pustū
 puš *ns.* pontī
 pušcić *p.* pustū
 puti *nsl.* pol- 1
 putir *s.* potir̃
 putlo *r.* pen-
 putna *č.* putina
 putnia *p.* putina
 puto *s. r.* pen-
 putonog *kr.* pen-
 putra *p.* putina
 putunja *s.* putina
 putyra *č.* putina
 puť *klr.* pontī
 puzan *p.* pozunū
 puzañ *r.* puzyr̃
 puzdra *s.* pūzyr̃
 puzdro *p.* puzyr̃
 puzdro *r.* puzyr̃
 puznuti *nsl.* pelz-

puzo *klr.* puzyr̃
 puzro *r.* puzyr̃
 puzyť *wr.* pyzyr̃
 pužalo *r.* puga-
 pužaty *klr.* pondū
 pwa *p.* pūva-
 pžć *nsl.* pūčī
 pždar *b.* pondū
 pždja *b.* pondū
 pžham *b.* pīch-
 pžhkam *b.* pūch-
 pžhta *b.* pūch-
 pžkna *b.* ponk- 2
 pžkyl *b.* piklū
 pžlimar *b.* palamarū
 pžn *b.* pīnī
 pžp *b.* pompū
 pžpeš *b.* pepunū
 pžprica *b.* paprica
 pžprica *b.* perprica
 pžs *b.* pīstū
 pžstr̃va *b.* pīs-
 pžt *b.* pontī
 pžta *asl.* pūtū
 pžtēnec̃ *asl.* pūtū
 pžtišt̃ *asl.* pūtū
 pžvati *asl.* pūva-
 pžzder *b.* der-
 pyhati *asl.* pūch-
 pych *č.* pūch-
 pýcha *č.* pūch-
 pychać *wr.* pūch-
 pýchati *č.* pūch-
 pychfity *klr.* pūch-
 pyť *p.* pylī
 pyľa *klr.* pila 1
 pylhrym *klr.* pilgrimū
 pylovaty *klr.* pil-
 pylkij *r.* pylū
 pylha *klr.* pil-
 pynkało *klr.* pēnica
 pyntŭvka *klr.* pēnica
 pypec *p.* pipka
 pyplō *wr.* pipka

pyr *klr.* pi-
 pýr *č.* pyr- 2
 pyrej *r.* pyro
 pyrchać *wr.* perch-
 pyrić *os.* pyr- 2
 pyrina *slk.* pyr- 2
 pyrok̃ *r.* pyr- 1
 pyrôh *klr.* pirogū
 pyrsnuty *klr.* persk-
 pyrzyna *p.* pyr- 2
 pyryj *klr.* pyro
 pyť *č.* pyro
 pyť *ns.* pyro
 pysaty *klr.* pīs-
 pysk *r.* pysk- 2
 pyskla *klr.* pisk-
 pyskôr *klr.* piskor̃
 pysok *klr.* pysk- 2
 pyšaty ša *klr.* pūch-
 pyšaty *r.* pūch-
 pyščij *r.* pysk- 1
 pyščit̃ *r.* pysk- 2
 pytaty *klr.* pit-
 pytomyj *klr.* pit-
 pyžik̃ *r.* pyžī
 pyžmo *klr.* pižmo
 pyž̃ *r.* pysk- 1
 pýcel̃ *asl.* piklū
 pyhati *asl.* pīch-
 pykl̃ *asl.* piklū
 pyň *asl.* pīnī
 pypr̃ *asl.* pīprū
 pyrati *asl.* per- 2
 pyrati *asl.* per- 8
 pyrēti *asl.* per- 1
 pyrja *asl.* per- 1
 pysati *asl.* pīs-
 pystrota *asl.* pīs-
 pystr̃ *asl.* pīs-
 pystr̃ *asl.* pīstū
 pyšenica *asl.* pīch-
 pyšeno *asl.* pīch-

R.

rabiež *p.* rab-
 raboš *s.* rovaši
 rabovati *č.* rah-
 rabownik *p.* rab-
 rabunok *wr.* rab-
 rabuše *č.* rovaši
 rabz *asl.* orbū
 racica *p.* rat- 2
 racman *s.* manū 2
 racman *asl.* raca
 raczyé *p.* rak-
 račba *kaš.* rak-
 račiti *asl.* rak-
 rad *s.* radū 1
 raděts *r.* rodū 1
 radi *asl.* radi
 radlc *ns.* or- 1
 radlice *č.* or- 1
 radlo *č.* or- 1
 radonica *wr.* radū 2
 radošte *asl.* radū 2
 raduha *klr.* radū 2
 radunica *r.* radū 2
 radunec *r.* radū 2
 radušie *r.* radū 2
 radvanec *č.* rydvanū
 radzié *p.* rada
 radyč *klr.* rada
 radyma *asl.* radi
 raglja *asl.* rakla
 rah *asl.* rachū
 rahal *kr.* rachū
 rabel *asl.* rachū
 ráhno *č.* ragno
 rachować *p.* rach-
 rachuba *p.* rach-
 rachunok *klr.* rach-
 raja *klr.* rada
 rajati *asl.* raj 2
 rajati *asl.* rodū 2
 rajats *r.* ra-
 rajić *p.* rada
 rajni *asl.* raj 1
 rajnica *asl.* raj 1

rajnik *asl.* raj 1
 rajta *kr.* reta
 rakev *č.* raka 1
 rakita *asl.* orkyta
 rakla *b.* raka 1
 rakno *asl.* raklū
 rákoš *č.* rokoši
 ral *asl.* or- 1
 ralica *b.* or- 1
 ralija *asl.* or- 1
 ralle *wr.* or- 1
 ralo *asl.* or- 1
 rám *č.* rama
 raman *s.* romanū
 rámec *č.* rama
 rameno *asl.* ramēnū
 ramę *asl.* ramen
 rámě *č.* ramen
 ramēninz *asl.* armēninū
 ramjano *ar.* ramēnū
 ramo *asl.* ramen
 ramon *wr.* romanū
 ramonok *klr.* romanū
 ranta *asl.* rat- 1
 raný *č.* ranū
 rañtuch *p.* rantaha
 raonik *s.* or- 1
 rapavka *klr.* ropucha
 rapavý *slk.* ropucha
 rapúch *slk.* ropucha
 rapucha *wr.* ropucha
 rarog *asl.* ra-
 raroš *č.* ra-
 raroš *kr.* ra-
 rarôh *klr.* ra-
 rarz *asl.* ra-
 rasap *s.* sŭp- 2
 rasēsti sę *asl.* sed-
 raschorošij *r.* orzū
 rasipnik *asl.* sŭp- 2
 raskoš *asl.* koch-
 raskumekat *r.* kuma-
 raskvrēti *asl.* skver-
 rasz *r.* orst-

rasoha *asl.* socha
 rasol *asl.* solī
 rasperduša *b.* per- 8
 respirati *s.* per-
 raspochtyj *wr.* pŭch-
 raspona *asl.* pen-
 rasporek *asl.* por-
 raspra *b.* per- 5
 raspruditi *asl.* prudū
 raspŕja *asl.* per- 1
 rastā *asl.* orst-
 rastiti *asl.* ners-
 rastrviti *s.* stervo
 rasza *p.* arasū
 rašiti *asl.* rachū
 rataj *asl.* or- 1
 ratar *s.* or- 1
 raten *asl.* ratū
 ratica *slk.* rat- 2
 ratište *asl.* rat- 1
 ratolest *č.* lěto. orst-
 ratunok *klr.* rat- 3
 ratva *asl.* or- 1
 ravlyk *klr.* ry-
 ravna *s.* aravona
 ravnyj *r.* orv-
 ravnz *asl.* orv-
 razare *asl.* or- 1
 razboj *asl.* bi-
 razbor *b.* ber-
 razbrjuchnuta *r.* brjuchū
 razbucē *wr.* botē-
 razcvirati *asl.* skver-
 razdērati *asl.* der-
 razdolěts *r.* dolē-
 razdor *s.* der-
 razemnica *asl.* jem-
 razgovijetan *s.* go
 razlat *b.* orzū
 razlichij *r.* orzū
 razma *s.* orzū
 razmariti *s.* maranja
 razmēsz *asl.* mēsi-
 razmir *b.* mirū

razmyslъ *asl.* myslъ
 raznebytiti *asl.* by-
 razneduga *r.* dongŭ
 razneduga *r.* orzŭ
 razor *s.* or- 2
 razorva *wr.* rŭ- 2
 razryvъ *r.* rŭ- 2
 razskepъ *r.* skep-
 razvara *asl.* ver- 1
 razvê *r.* orzŭ
 razvynъ *asl.* orzvinŭ
 razžmuravitъ *r.* mŭg-
 razъ *asl.* orzŭ
 raž *s.* rŭžŭ
 ražati *asl.* razŭ
 raždati *asl.* rodŭ 2
 ražynъ *asl.* oržŭnŭ
 ražb *p.* rombŭ
 ražbač *p.* rombŭ
 ražbъ *asl.* rombŭ
 račzy *p.* renk-
 rağъ *asl.* reng-
 rağa *asl.* renk-
 rağavъ *asl.* renk-
 rağojety *asl.* jem-
 rağojety *asl.* renk-
 ražititi *asl.* rjut-
 rbina *s.* skerbŭ
 rdakva *s.* rŭdŭky
 rdar *klr.* rŭd-
 rdesen *asl.* rŭdes-
 rdest *asl.* rŭdes-
 rdêti č. rŭd-
 rdêti se *asl.* rŭd-
 rdja *s.* rŭd-
 rdousiti č. dŭch-
 rdza *p.* rŭd-
 rdzeŭ *wr.* rŭd-
 rdzeŭ *p.* serdo
 rebenok *r.* orbŭ
 rebika *asl.* rembŭ
 reca *asl.* raca
 recica *p.* reta
 rečin *klr.* rekinŭ
 red *asl.* rendŭ
 redikat *slk.* radik-
 rêdryj *r.* rŭd-
 redyk *p.* radik-

redka *klr.* rŭdŭky
 rega *asl.* reng-
 regnoti *asl.* reng-
 regnuti *s.* reng-
 reha *s.* rêd-
 rehotac *wr.* rŭza-
 rehôt *klr.* reg-
 rej *r.* riga 1
 rej *p.* raj 2
 reja *p.* ragno
 reja *os. ns.* raj 2
 reja *asl.* redŭ 1
 reja *wr.* riga 1
 rejt č. rotŭ 2
 reklo *klr.* rek-
 reŭ *klr.* relŭ
 rema *s.* ruma
 réma č. ruma
 remeslo *klr.* rem-
 remevstvo *r.* rem-
 remež *klr.* remiŭ
 remstvo *asl.* rem-
 rendeluvati *asl.* rendŭ
 rendelovaty *klr.* rendŭ
 renem *asl.* gen-
 reńska *klr.* ryndza
 rep *asl.* rempi 2
 repa *s.* rêpa
 repej *r.* rêpij
 repjach *klr.* rêpij
 repkati *asl.* rempi 2
 reptac *p.* rŭpŭtŭ
 reptati č. rŭpŭtŭ
 repyča *klr.* rempi 2
 resa *asl.* rensa
 rescŭ *wr.* orst-
 resi *b.* rensa
 resnanc *kaš.* orst-
 respar *asl.* parŭ
 rešetŭ *asl. asl. s.* reš-
 ret č. rŭtŭ
 reta *asl.* rotŭ 2
 reta *klr.* rota
 retkev *asl.* rŭdŭky
 retovač *wr.* rat- 3
 retovaty sja *r.* reti
 rev *b.* rjŭ-
 rêva *r.* rjŭ-

revati *s.* rjŭ-
 revač *asl.* rjŭ-
 revči *wr.* rjŭ-
 reved *s.* revenŭ
 revem *asl.* rjŭ-
 revêty *r.* rjŭ-
 revne se *b.* riv-
 revty *klr.* rjŭ-
 rež č. rŭžŭ
 reža *asl.* reng-
 režati *asl.* reng-
 rêdzina *p.* rondina
 rêdъ *asl.* rendŭ
 rêgnaŭti *asl.* reng-
 rêka *p.* renk-
 rêkojmia *p.* renk-
 rêsa *asl.* rensa
 rêžnica *kaš.* rong-
 rêčъ *asl.* rek-
 rêdeseja *asl.* rêd-
 rêdkij *r.* rêd-
 rêdŭkъ *asl.* rêd-
 rêdy *asl.* rêd-
 rêdŭka *r.* rŭdŭky
 rêjaty *r.* ri-
 rêpar *asl.* rêpa
 rêpina *asl.* rêp- 3
 rês *asl.* rês-
 rêska *b.* rêz-
 rêsynъ *asl.* rês-
 rêšetŭ *r.* reš-
 rêšiti *asl.* rêch-
 rêzaŭ *klr.* rêz-
 rêzkij *r.* rêz-
 rêzvyj *r.* rêz-
 rfjan *asl.* ruŭjanŭ
 ricaš *ns.* ryk-
 rict *polab.* rek-
 rič *os.* riti
 ridj *s.* rŭd-
 ridkyj *klr.* rêd-
 ridži *asl.* rŭd-
 rigati *asl.* ryg-
 rihač *os.* ryg-
 rija *b.* ry-
 rijati *r.* ri-
 riječ *s.* rek-
 rijedak *s.* rêd-

rijek *s.* rek
 rijeka *s.* rêka
 rijeslo *s.* verz- 1
 riji *kr.* rüd-
 rika *klr.* rika
 rikac *kaš.* rek-
 rikati *asl.* ryk-
 rilo *s.* ry-
 rimnuvam *b.* rīv-
 rin *klr.* rênū
 rinaŭi *asl.* ri-
 rinyšče *klr.* rênū
 rioce *kr.* ry-
 ripa *klr.* rêpa
 ripity *klr.* rêp- 1
 riplak *klr.* rêpij
 ris *nsl.* rysi
 risali *nsl.* rusalija
 risev *nsl.* rysi
 riskanije *asl.* rista-
 riskyj *klr.* rêz-
 risulja *s.* rüd-
 ristū *r.* orizū
 rišcan *kr.* rizikū
 riškaša *nsl.* orizū
 rišyty *klr.* rêch-
 riš *ns.* riti
 riti *nsl.* ry-
 riti se *kr.* rü- 2
 ritman *os.* manū 2
 ritnoti *nsl.* riti
 rivač *nsl.* ry-
 rivec *nsl.* ry-
 rizaty *klr.* rêz-
 rizavica *nsl.* ryg-
 rižd *b.* rüd-
 rja *nsl.* rüd-
 rjabeč *klr.* rembū
 rjabyj *klr.* rembū
 rjabyna *klr.* rembū
 rjad *klr.* rendū
 rjadaty *klr.* rendū
 rjapucha *klr.* ropucha
 rjasa *r.* rasa
 rjasy *r.* rensa
 rjovėti *nsl.* rjū-
 rjuha *nsl.* rucho
 rjuin *asl.* rjū-

rjuma *ar.* ruma
 rjuti *asl.* rjū-
 rman *nsl.* romanū
 rmen *č.* romanū
 rmut *č.* ment-
 rob *nsl.* rab-
 robača *nsl.* rombū
 robenok *r.* orbū
 robêts *r.* orbū
 robja *r.* orbū
 robota *č.* orbū
 robz *asl.* orbū
 rodakva *s.* rüdūky
 rodinecz *r.* rodū 2
 róditi *nsl.* rodū 1
 rodjaj *s.* rodū 2
 rodjak *nsl.* rodū 2
 rodzaj *p.* rodū 2
 rodzie *p.* rodū 2
 rodžic *os.* rodū 1
 rodyn *klr.* rodū 2
 rodstvo *asl.* gejena
 rogacina *p.* rogū
 rogatka *p.* rogū
 rogelj *nsl.* rogū
 rogl *asl.* rogū
 rohacina *wr.* rogū
 rohatka *č.* rogū
 rohatyna *klr.* rogū
 rohoz *č.* rogozū
 rohoža *klr.* rogozu
 rochfuddze *wr.* rüch-
 rochmany *p.* rachmanū
 roj *asl.* ri-
 roj *nsl.* ruj
 rojak *nsl.* rodū 2
 roje *nsl.* ri-
 rojemica *nsl.* rodū 2
 rojevina *nsl.* ruj
 rokot *os.* orkyta
 rokz *asl.* rek-
 rokyta *č.* orkyta
 rol *nsl.* rorū
 rola *p.* or- 1
 role *č.* or- 1
 romen *r.* romanū
 romni *kaš.* orv-
 rop *nsl.* rab-

ropot *nsl.* rūpūtū
 ropotz *r.* rūpūtū
 ropouch *č.* ropuchū
 roptat *r.* rūpūtū
 rosa glava *nsl.* rusū 1
 rosada *s.* rosa
 rosol *č.* soli
 rospač *klr.* opakū
 rostavaty *klr.* ta- 2
 rostits sja *r.* ners-
 rosty *klr.* orst-
 roszt *p.* roštū
 roš *nsl.* roštū
 rošča *klr.* orst-
 roščeje *klr.* orzū
 rošt *č.* roštū
 roštelj *nsl.* roštū
 rošé *p.* orst-
 rot *os.* wr. rūtū
 rota *as.* č. p. rotū 1
 rotkva *nsl.* rüdūky
 rotz *r.* rūtū
 roub *č.* rombū
 roubiti *č.* rombū
 roučí *č.* renk-
 roucha *č.* rucho
 roucho *č.* rucho
 rouno *č.* rü- 2
 rous *č.* rusū 2
 routi *č.* rü- 2
 routiti *č.* rjut-
 rov *nsl.* ry-
 rovek *b.* rü- 2
 rovesnik *č.* orv-
 rovja *b.* ry-
 rovný *č.* orv-
 rovnadž *wr.* orv-
 rövta *klr.* rotū 1
 rovte *nsl.* rotū 2
 rovz *asl.* ry-
 roz *č.* p. os. ns. klr. wr. orzū
 roza *r.* roža
 rozboj *klr.* bi-
 rozbroj *č.* broji-
 rozčechnuty *klr.* čes-
 rozdora *ns.* der-
 rozepře *slk.* per- 1
 rozê *r.* orzū

rozga *asl.* orzŭ
rozkoš *č.* koch-
rozkwirać *p.* skver-
rozooki *p.* orzŭ
rozpak *č.* opakŭ
rozpor *č.* per- 1
rozpor *p.* por-
rozpuk *p.* ponk- 2
rozpusta *p.* pustŭ
rozruij *klr.* ru-
rozsapati *č.* capa 1
roztodivný *č.* divŭ 1. mŭ
roztomilý *č.* orzŭ. mŭ
roztoropnyj *klr.* torp- 1
roztropny *p.* torp- 1
rozworthy *p.* ver- 2
rozŭ *asl.* orzŭ
rož *os.* rŭžŭ
roža *r.* ružŭ
rožaj *r.* ružŭ
rožakŭ *r.* rodŭ 2
rožanica *r.* rodŭ 2
rožaniec *p.* roža
rožanikŭ *asl.* rogŭ
rožba *b.* rodŭ 2
roždakŭ *asl.* rodŭ 2
roždystvo *asl.* rodŭ 2
rožen *č.* oržŭnŭ
roženŭ *r.* oržŭnŭ
rožeš *ns.* rodŭ 1
rožmarin *nsl.* rusmarinŭ
rožtvo *wr.* rodŭ 2
rožŭ *r.* rŭžŭ
rožŭcŭ *asl.* rogŭ
rôb *nsl.* rombŭ
rôbec *nsl.* rombŭ
rôcelj *nsl.* renk-
rôd *nsl.* rondŭ
rôh *klr.* rogŭ
rôj *klr.* ri-
rôk *klr.* rek-
rôka *nsl.* renk-
rôkovat *nsl.* renk-
rôlla *klr.* or- 1
rôzdvo *klr.* rodŭ 2
rôžje *nsl.* rong-
rs *nsl.* rusŭ 1
rt *nsl.* rŭtŭ

rta *r.* rŭta
rteć *p.* rŭtutŭ
rtlina *b.* rŭtŭ
rtutŭ *r.* rŭtutŭ
rub *nsl.* rombŭ
rubáč *č.* rombŭ
rubać *os.* rombŭ
rubacha *r.* rombŭ
rubeć *klr.* rombŭ
rubel *p.* rombŭ
rubež *klr.* rombŭ
rubežnik *nsl.* rab-
rubežŭ *r.* rab-
rubežŭ *r.* rombŭ
rubiež *p.* rombŭ
rubiti *nsl.* rab-
rubŭ *r.* rombŭ
rućaj *wr.* ruk-
rućati *kr.* ryk-
rućeć *os.* ryk-
rućej *č.* ruk-
rućij *wr.* renk-
rućo *klr.* renk-
ruć *os.* rjŭ-
ruć *os.* rŭ- 2
rud *s.* rondŭ
rud *klr.* rudo
rud *s.* rŭd-
ruda *s.* rondŭ
ruda *s.* rudo
ruda *asl.* rŭd-
rudawy *p.* rŭd-
rudel *p.* rudlo
rudetine *kr.* rondŭ
rudjeti *s.* rŭd-
rudofostyk *klr.* rŭd-
rudonja *r.* rŭd-
rudý *č.* rŭd-
rufja *b.* rofeja
rug *s.* reng-
rugati se *nsl.* reng-
rugaty *klr.* ryg-
rugŭ *r.* reng-
ruh *č.* reng-
ruhaŭ *kr.* rŭch-
ruhaty *klr.* reng-
ruch *p.* rŭch-

rucha *p.* rŭch-
ruchŭ *klr.* rŭch-
ruchŭlj *klr.* rŭch-
ruchljadŭ *r.* rŭch-
ruchlo *klr.* rucho
ruchnuć *wr.* rŭch-
ruchnutŭ *r.* rŭch-
rujan *s.* rjŭ-
ruk *nsl.* ryk-
ruka *s.* renk-
ruka *s.* ryk-
rukiew *p.* ruka
rukojatká *r.* renk-
rukopaš *klr.* pach- 1
rukotěrŭ *p.* ter-
ruliti se *nsl.* rjŭ-
rumendža *s.* romênŭća
rumenek *č.* romanŭ
rumenok *klr.* rŭd-
rumênŭ *asl.* rŭd-
rumieŭ *p.* romanŭ
ruminŭ *asl.* rimŭ
rumný *č.* rŭd-
runáč *p.* ru-
runo *asl.* rŭ- 2
runtav *b.* rŭ- 2
runy *klr.* orv-
rupák *č.* ry-
rusadla *slk.* rusalija
rusalka *r.* rusalija
rusinŭ *r.* rusŭ
rusnak *klr.* rusŭ
rŭsti *č.* orst-
rušiti *asl.* rŭch-
rušavyj *klr.* rusŭ 1
ruta *nsl.* rŭ- 2
rutan *kr.* rŭ- 2
rutav *kr.* rŭ- 2
rute *s.* rŭ- 2
ruti *nsl.* rotŭ 2
rutiti *asl.* rjut-
ruža *b.* roža
ruže *b.* *klr.* rong-
rŭže *č.* roža
ružžo *wr.* rong-
ružŭe *r.* rong-
rŭžac *polab.* rogŭ
rvalo *nsl.* rŭ- 2

rvanka *nsł.* rŭ- 2
 rvany *r.* rŭ- 2
 rvati *nsł.* rŭ- 2
 rvaty *klr.* rŭ- 2
 rvaty *r.* rŭ- 2
 rvišće *r.* ry-
 rvota *r.* rŭ- 2
 rwać *p.* rŭ- 2
 rza *č.* rŭd-
 rza *p.* rŭd-
 rzadki *p.* řéd-
 rzaz *p.* řéz-
 rząd *p.* rendŭ
 rzař *p.* rempř 1
 rzař *p.* rempř 2
 rzec *p.* rek-
 rzeciądz *p.* vertengjŭ
 rzecz *p.* rek-
 rzeka *p.* řeka
 rzemień *p.* remen
 rzemiesło *p.* rem-
 rzep *p.* řepij
 rzepa *p.* řepa
 rzeszoto *p.* reš-
 rzešec *kaš.* řech-
 rzešcia *p.* rista
 rzewnić *p.* řřv-
 rzeźwy *p.* řéz-
 rzeša *p.* rensa
 rznąc *p.* řéz-
 rzodkiew *p.* rŭdŭky
 rzuc *p.* řjŭ-
 rzut *p.* řjut-
 rzyć *p.* řiti
 rzygać *p.* ryg-
 rzym *p.* řimŭ .
 rż *nsł.* rŭži
 rža *r.* rŭd-
 rža *p.* rŭza-

rža *r.* rŭži
 rżaty *r.* rŭza
 rżáci *č.* rŭza-
 ržeć *p.* rŭza-
 ržeć *os.* drŭga-
 rżb *b.* rombŭ
 rżboš *b.* rovašŭ
 ržděti se *asl.* rŭd-
 rŭdrŭ *asl.* rŭd-
 rŭdŭky *asl.* rŭdŭky
 rŭka *b.* renk-
 rŭnža *b.* reng-
 rŭrŭty *asl.* rŭpŭtŭ
 rŭšin *b.* aršinŭ
 rŭty *asl.* rŭtŭ
 rŭvany *asl.* rŭ- 2
 rŭvati *asl.* rŭ- 2
 rŭvenikŭ *asl.* ry-
 rŭzati *asl.* rŭza-
 rŭž *b.* rŭži
 rŭžda *asl.* rŭd-
 rŭžděsam *b.* rŭd-
 rŭže *b.* rong-
 rŭžŭ *asl.* rŭži
 rycer *klr.* ryterŭ
 rycina *p.* ry-
 rycyna *ns.* ry-
 ryczatŭ *p.* ryk-
 ryć *os.* ry-
 rýć *č.* ry-
 ryčaty *r.* ryk-
 ryčeti *č.* ruk-
 ryčka *klr.* rik-
 ryć *os.* ry-
 rydel *p.* ry-
 rydz *p.* rŭd-
 rýf *slk.* refŭ
 ryh *klr.* ryg-
 rychlý *č.* rŭch-

ryj *p.* ry-
 ryk *p.* ryk-
 rykaty *klr.* ryk-
 rykunija *klr.* rik-
 ryło *klr.* ry-
 rýl *č.* ry-
 rylec *p.* ry-
 rylo *r.* ry-
 rylŭ *asl.* ry-
 rýma *č.* ruma
 rynk *č.* rynŭkŭ
 rypać *os.* ry-
 rys *p.* risa-
 ryskatŭ *r.* rista-
 ryst *klr.* rista-
 rysunok *klr.* risa-
 rysý *č.* rŭd-
 rysyj *klr.* rŭd-
 rysŭ *r.* rista-
 ryš *ns.* ry-
 ryšć *p.* rista-
 ryti *asl.* ry-
 rýti *č.* ry-
 rytír *č.* ryterŭ
 ryty *p.* ry-
 ryty *klr.* ry-
 ryvaty *r.* ry-
 ryzák *č.* rud-
 ryzí *č.* rŭd-
 ryzy *os.* rŭd-
 ryzy *klr.* riza
 ryž *p.* klr. orizŭ
 ryž *č.* rŭži
 ryždŭ *asl.* rŭd-
 ryžyj *klr.* rŭd-
 rŭglŭ *ar.* řiglŭ
 rŭvny *asl.* řřv-

Ř.

řad *č.* rendŭ
 řap *č.* rempř 2
 řápek *č.* rempř 1
 řasa *č.* rensa
 řebř *č.* rebřŭ

ředkev *č.* rŭdŭky
 řeka *č.* řeka
 řekati *č.* rek-
 řemen *č.* remen
 řemeslo *č.* rem-

řepa *č.* řepa
 řepik *č.* řepij
 řeřábek *č.* rembŭ
 řešato *č.* reš-
 řetěz *č.* vertengjŭ

řevniti č. řív-
řezati č. réz-
řičeti č. rjü-
řičeti č. ryk-
řiditi č. rendü
řidký č. rêd-
řihati č. ryg-

řijen č. rjü-
řím č. rimü
řimsa č. rimsa
řinouti č. ri-
řiše č. riša
řit č. riti
řiti č. rjü-

řítiti č. rjut-
řiza č. riza
řúje č. rjü-
řúti č. rjü-
řváci č. rjü-

Ř.

řabeř *ns.* rebrü
řac *ns.* rek-
řad *os.* rendü
řap *os.* rempü 2
řasa *os.* rensa
řeblo *os.* rebro
řebl *os.* rebrü
řec *os.* rek-

řed *ns.* rendü
ředki *os. ns.* řed-
řehotač *os.* rüza-
řech *ns.* rendü
řeka *ns.* rêka
řemeslo *os.* rem-
řemjeň *os. ns.* remen
řepa *os. ns.* rêpa

řesa *ns.* rensa
řešo *os.* reš-
řetkej *os.* rüdüky
řevnič *os.* řív-
řez *ns.* rêz-
řezač *os.* rêz-
řebro *ns.* rebro

S.

sablazan *s.* blaznü
sabol *nsl.* sabovü
sabor *s.* ber-
saborisati *s.* ber-
sáček *slk.* sot- 1
sač *kr.* sük-
sačeliti se *s.* čelo
sač *os.* si- 3
sada *nsl.* sjü
sádat *polab.* dê- 1
sadjeti *s.* dê- 1
sadovyty *kir.* sed-
sádra č. sendra
sadu č. sed-
sadze *p.* sed-
sadzič *p.* sed-
sadz *asl.* sed-
safjan *p.* safijanü
sagajdakz *r.* sajdakü
sáh č. seng-
sahač *os.* seng-
sahajdak *klr.* sajdakü
sahan *s.* saganü
sahnoti *nsl.* süch-
sáhnouti č. seng-

sacharz *r.* cukürü
saja *nsl.* sed-
sakam *b.* saka-
sakatatz *r.* saka-
sáknouti č. senk-
sakulz *asl.* sakü
sakwy *p.* sakü
salandar *s.* sarandarü
salo *asl.* sadlo
samburz *ar.* sumportü
samnuti *s.* svít-
samo *asl.* sjü
samoč *nsl.* sjü
samojstra *nsl.* samü
samonica *nsl.* nik- 1
samopah *nsl.* přich-
samoteg *s.* teng-
samotihy č. samü
samotrek *nsl.* samü
samofaž *klr.* teng-
sámovila *b.* samü
samžeriš *ns.* mīg-
samžčij *asl.* sanü
sân *s.* saganü
sanc *os.* samü

saoni *s.* sani
sap *p.* sop-
sapa *nsl.* sop-
sapa *klr.* capa 3
sápě č. capa 3
sapiti *nsl.* sop-
sapon *s.* pen-
sarbač *p.* serb- 3
sarh *kr.* sirükü
sarkač *p.* serb- 3
sarna *p. ns.* serna
sarp *b.* sverp-
sarpnač *p.* serp-
sarše č. sarža
sas *kr.* süs-
sasina *p.* sazü
sasma *s.* vřsi 1
sasnuti *kr.* süs- 1
sasuti *s.* süp- 2
saš *ns.* si- 3
sat *s.* sanitü
sat *nsl.* sütü
sati *s.* süs- 1
savnuti *s.* svít-
sáze č. sed-

sjeme *s.* sé- 1
 sjemo *r.* sjü
 sjen *s.* stênî
 sjenica *s.* si- 1
 sjenica *s.* stênî
 sjenit *s.* stênî
 sjenjaj *s.* stênî
 sjer *s.* sérü 1
 sjera *s.* sérü 1
 sjever *s.* séverü
 sjuľ *wr.* sjü
 skačatur *s.* skokü
 skačëm *b.* skokü
 skačëk *asl.* skokü
 skakalec *b.* skokü
 skakati *asl.* skokü
 skakavac *s.* skokü
 skakavka *klr.* skokü
 skakunz *r.* skokü
 skařka *p.* skel- 1
 skaluba *p.* skel- 1
 skalubka *klr.* skel- 1
 skatubyna *klr.* skel- 1
 skaľty *klr.* skel- 1
 skala *asl.* skel- 1
 skalič się *p.* skel- 1
 skalič řa *wr.* skel- 1
 skalina *r.* skel- 1
 skalitř *r.* skel- 1
 skalka *ar.* skolřka
 skalozubř *r.* skel- 1
 skalva *asl.* skala 1
 skampa *dsl.* skompü
 skandëľř *asl.* skondëľü
 skani *r.* sük-
 skarboňa *p.* skarbü
 skareďř *asl.* skarendü
 skarha *wr.* skarga
 skarlupa *p.* skorlupa
 skarnia *kař.* skornija
 skaterka *klr.* ter-
 skatertř *r.* dūska
 skatertř *r.* ter-
 skati *r.* sük-
 skadëľř *asl.* skondëľü
 skadř *asl.* skend-
 skapř *asl.* skompü
 skapy *p.* skompü

skekati *nsľ.* skeka-
 skela *b.* *s.* skala 2
 skela *b.* skelija
 skele *nsľ.* skelija
 skeľa *klr.* skel- 1
 skepač *wr.* skep-
 skepatř *r.* skep-
 skepina *wr.* skep-
 skerb *nsľ.* skarbü
 skhnyč *os.* süch-
 skiba *p.* *os.* *ns.* *wr.* skyva
 skipa *klr.* skep-
 skipa *r.* skyva
 skipeč *klr.* skep-
 skipyty *klr.* skep-
 skirič *wr.* sker-
 skitati se *s.* skyta-
 sklabiti se *asl.* skolb-
 sklezkij *r.* skliz-
 sklëzř *asl.* sklengü
 sklëďa *nsľ.* skondëľü
 sklënka *nsľ.* střklo
 sklëti *nsľ.* skel- 2
 sklëz *nsľ.* slëzř
 sklibiti *s.* skolb
 sklic *wr.* střklo
 sklizač řa *wr.* skliz-
 skliřř *wr.* sluzü
 sklo *s.* *r.* střklo
 sklop č. klepa
 sklučen *kr.* slonkü
 sklut *p.* skľjutü
 sknuř *ns.* süch-
 skobel *p.* skoba
 skoblř *asl.* skob-
 skobronk *kař.* skvornü
 skoczek *p.* skokü
 skočiti *asl.* skokü
 skodëľa *nsľ.* skondëľü
 skodla *nsľ.* skondëľü
 skodľučiti č. kü 1
 skofija *p.* skuvija
 skojka *b.* skolřka
 skoktatř *r.* skük-
 skolëziti *r.* skliz-
 skomda *ns.* müd-
 skomina *asl.* skoma- 2
 skomiti *r.* čimë-

skomoroch *p.* skomorchü
 skomrahř *asl.* skomorchü
 skomuda *os.* müd-
 skomëkř *asl.* skamija
 skop *os.* *ns.* skopřei
 skopec *nsľ.* skopřei
 skopecř *r.* skopa
 skopič *p.* skopřei
 skopiec *p.* skopü
 skopiti *asl.* skopřei
 skopja *b.* skopřei
 skopëčř *asl.* skopřei
 skorak *s.* skorükü
 skorbitř *r.* skrobü
 skorbnut *r.* korbi-
 skorbřř *r.* skürbřř
 skorc *kař.* skvor-
 skorek *p.* skorükü
 skorivam *b.* skor-
 skorja *nsľ.* skora
 skorna *b.* skor-
 skornë č. skorinřř
 skornja *nsľ.* skorinřř
 skorňa *ns.* skorinřř
 skorocel *slk.* jentro 2
 skoroda *r.* skorda
 skoroma *klr.* skormü
 skoromnyj *r.* skormü
 skoromřř *r.* skormü
 skorozďři č. skorü
 skorořrzy *p.* skorü. zer- 2
 skorpina *os.* skorlupa
 skorřř *nsľ.* oskoruřa
 skorup *s.* skorlupa
 skorupa *p.* čerpü
 skorupa *p.* *wr.* skorlupa
 skoruřa *b.* oskoruřa
 skorzeň *p.* skorinřř
 skorzeň *p.* skvor-
 skorznic *kař.* skorinřř
 skoržic *os.* skarga
 skosë *asl.* skvoz-
 skoták č. skotü 1
 skotnoti *nsľ.* skotü 1
 skoula č. skula 2
 skounati č. skuma-
 skoupý č. skompü
 skovik *nsľ.* skvik-

skvařenina č. skver-
skvažnja *asl.* skvoz-
skverci *sja wr.* skver-
skvereta *wr.* skver-
skverna *wr.* skverna
skvirac *kaš.* skver-
skviriti č. skver-
skvorьць *asl.* skvor-
skvožnja *asl.* skvoz-
skvrada *asl.* skvorda
skvrčeti č. skverk-
skvřiti č. skver-
skvrna *nsł.* skverna
skvrna *asl.* skverna
skwar *p.* skver-
skwarceź *p.* skverk-
skwarzyć *p.* skver-
skwierk *p.* skver-
skwkřtati *asl.* skūk-
skwleżь *nsł.* sklengū
skw̃p *b.* skompū
skyčati *asl.* skyk-
słać *p. os. wr.* stel-
słaty *klr.* sül- 1
słaka *p.* slonka
słap *p.* slopić
słech *kaš.* slūch-
słeza *p. klr.* slūza
słod *p.* soldū
słodki *p.* soldū
słodzona *p.* selz- 1
słokva *klr.* slonka
słoma *p. os.* solma
słonka *p.* slonka
słony *p.* solī
słoi *p. os. klr.* slonū
słonce *p.* sül- 2
słopeć *klr.* slopić
słota *p.* sloia
słowince *kaš.* slovėninū
słowik *p.* solvij
słoz *os.* slėzū
słozyna *os.* selz- 1
słuch *p. klr.* slūch-
słukva *klr.* slonka
słup *p.* stelpū
słusz *p.* slūch-
słych *p. os. wr.* slūch-

slymak *klr.* slimakü
 slyna *klr.* slina
 slynać *p.* slü- 1
 slyszeć *p.* slüch-
 slyvka *klr.* sliva
 slyznak *klr.* sluzü
 slyż *klr.* sliži
 slyżak *klr.* skliz-
 sla *nsł.* slü- 2
 slačiti *č.* slakü
 slad *nsł.* soldü
 sladək *asł.* soldü
 slaja *nsł.* soldü
 slak *s.* velk-
 slama *asł.* solma
 slana *asł.* solna
 slanec *r.* stel-
 slanina *nsł.* solü
 slanka *r.* stel-
 slanutek *asł.* solü
 slan *asł.* solü
 slan *r.* stel-
 slap *nsł.* solp-
 slap *asł.* slëpa-
 slast *asł.* soldü
 slaśt *asł.* soldü
 slati *s.* sül- 1
 slatina *asł.* solü
 slava *asł.* slü- 1
 slavij *asł.* solvij
 slak *asł.* slonkü
 slebro *os.* srebro
 sled *č.* slëdü
 sleka *s.* slek-
 slepice *č.* slëpü
 slepý *č.* slëpü
 sleza *r.* slüza
 slezák *č.* slengü
 sleze *č.* slengü
 slezina *s. č.* selz- 1
 slëherni *nsł.* slëdü
 slëmę *asł.* selmen
 slëzena *asł.* selz- 1
 sličkerni *nsł.* slëdü
 slijed *s.* slëdü
 slijep *s.* slëpü
 slijez *s.* slëzü
 slina *č.* pljü-

slink *os.* slimakü
 slip *kr.* slëpü
 slipać *os.* chlipa-
 sliz *nsł.* slëzü
 sliz *č.* sluzü
 slizek *nsł.* skliz-
 slizen *r.* sluzü
 slizgati *sja r.* skliz-
 slizhać *ša wr.* skliz-
 slizký *č.* skliz-
 slizna *b.* skliz-
 sliznuć *ns.* skliz-
 sliznuti *r.* skliz-
 slizək *asł.* skliz-
 sliz *r.* sluzü
 sljeromiš *s.* myši
 sljana *r.* slina
 sljuz *b.* sluzü
 sljuz *asł.* slëzü
 sloboda *nsł.* svü
 slobost *nsł.* svü
 sled *ns.* soldü
 slojski *nsł.* pelz-
 slon *b.* sloni-
 slonha *č.* sluga
 sloup *č.* stelpü
 slouti *č.* slü- 1
 sloves *nsł.* slü- 1
 slovo *asł.* slü- 1
 sloza *nsł.* slüza
 slók *nsł.* lenk- 1. slonkü
 slp *slk.* stelpü
 slučaj *b.* luk- 3
 slug *nsł.* sluzü
 slugar *b.* sluga
 slugatar *b.* sluga
 sluh *b.* slüch-
 slubi *nsł.* slüch-
 sluho *asł.* slüch-
 sluch *č.* slüch-
 sluj *č.* sloj
 sluka *nsł.* slonka
 slukav *nsł.* slonkü
 slunce *č.* sül- 2
 slup *č.* slopiei
 slup *ns.* stelpü
 slušati *asł.* s. slüch-
 sluti *asł.* slü- 1

slutiti *s.* slutu
 slutvo *nsł.* slü- 1
 služiti *asł.* sluga
 slza *č.* slüza
 slzena *nsł.* slëzü
 slzký *č.* skliz-
 slznouti *č.* skliz-
 slzba *b.* stelba
 slznice *asł.* sül- 2
 slzpati *asł.* slëpa-
 slzra *asł. b.* slüza
 slyńco *ns.* sül- 2
 slyšati *asł.* slüch-
 slyt *r.* slü- 1
 sla *ns.* slja
 sled *ns.* slëdü
 slepy *ns.* slëpü
 slina *ns.* slina
 slüpyj *klr.* slëpü
 sliz *klr.* slëzü
 slöza *klr.* slüza-
 smadnouti *č.* svend-
 smaha *č.* smag- 1
 smahlý *č.* smag- 1
 smahnouti *č.* smag- 1
 smahty *klr.* smag- 1
 smajen *nsł.* smag- 1
 smak *s.* mük-
 smard *p.* smerd-
 smard *p.* smerdü
 smardz *p.* smerk- 1
 smark *p.* smerk- 2
 smasać *ns.* maca-
 smáti se *č.* smi-
 smažyc *p.* smag- 1
 smąd *p.* svend-
 smečka *č.* smük-
 smek *nsł.* smük-
 smel *č.* čimeli
 smeł *wr.* čimeli
 smerčie *r.* smerkü
 smerd *klr.* smerdü
 smerdz *wr.* smerd-
 smerduška *r.* mer- 1
 smerek *klr.* smerkü
 smerk *klr.* merk-
 smeršć *r.* smerk- 2
 smet *nsł.* met- 2

smetana *b. r.* ment-
 smetena *asl.* ment-
 smetisko *č.* met- 2
 smetki *asl.* ment-
 smetloha *asl.* met- 2
 smetle *r.* met- 2
 smęcię *p.* ment-
 smęhъ *asl.* smi-
 smęja se *b.* smi-
 smęlt *asl.* smilo
 smęs *b.* męsi-
 smętam *b.* męta-
 smętitъ *r.* męta-
 smęza *b.* męg-
 smicati se *asl.* smük-
 smijeh *s.* smi-
 smirjatъ *r.* męri-
 smit *asl.* smę-
 smiti *č.* smę-
 smiti se *č.* smi-
 smjaš se *ns.* smi-
 smjeran *s.* męri-
 smjerd *os.* smerd-
 smjerk *os.* merk-
 smokva *asl.* smoky
 smokvina *asl.* smoky
 smolostъ *r.* melz-
 smolęugъ *r.* smola
 smorč *klr.* smerk- 2
 smorčokъ *r.* smerk- 1
 smordъ *r.* smerd-
 smorkač *os.* smerk- 2
 smorkatъ *r.* smerk- 2
 smorodъ *r.* smerd-
 smoržys *ns.* mozg- 3
 smorža *os.* smerk- 1
 smotrъ *r.* motri-
 smôd *asl.* svend-
 smôditi *asl.* svend-
 smradъ *asl.* smerd-
 smraka *klr.* smerkü
 smrčak *s.* smerk- 1
 smrči se *s.* merk-
 smrdęti *asl.* smerd-
 smrek *p.* smerkü
 smręčъ *asl.* smerkü
 smręka *asl.* smerkü
 smrha *č.* smerk- 1

smrk *č.* smerkü
 smrkati *asl.* smerk- 2
 smrknouti *č.* merk-
 smrod *p. os. ns.* smerd-
 smrže *č.* smerk- 1
 smržę *asl.* smerk- 2
 smržę *asl.* smerkü
 smrdęti *asl.* smerd-
 smrdъ *asl.* smerdü
 smrak *b.* smerk- 2
 smrakati *asl.* smerk- 2
 smucię *p.* ment-
 smučati *asl.* smük-
 smuči *asl.* smük-
 smud *s.* svend-
 smuha *os.* smuga
 smuhlyj *klr.* smuglü
 smuk *asl.* smük-
 smukač *p.* smük-
 smukati *asl.* smük-
 smura *kaš.* smurti
 smuta *s.* ment-
 smutoloka *r.* ment-
 smęgna *b.* męg-
 smycati *asl.* smük-
 smycz *p.* smük-
 smyczek *p.* smük-
 smyčec *č.* smük-
 smyčękъ *asl.* smük-
 smyk *č. p. os.* smük-
 smýkati *č.* smük-
 smykly *ns.* smük-
 smytana *klr.* ment-
 snabdęti *č.* būd- 1
 snač *p.* snad-
 snadž *p.* snad-
 snaha *č.* snaga
 snaruži *r.* ruži
 snaš *ns.* snad-
 snašę *p.* snad-
 snaže *č.* snad-
 snažen *asl.* snaga
 sneha *asl.* snęha
 snędý *č.* smędü
 snięčavъ *asl.* snik-
 snięc *p.* snęti 1
 snigirъ *r.* snęgü
 snih *č.* snęgü

snijęg *s.* snęgü
 snijet *s.* snęti 1
 snipor *asl.* sęno
 snecha *r.* snęha
 snok *polab.* smokü 1
 snubiti *č.* snubi-
 sneuti *č.* snü-
 snovъ *asl.* snü-
 snuč *p.* snü-
 snukaj *asl.* nočti
 snutek *asl.* snü-
 snuti *asl.* snü-
 snęha *asl.* snęha
 snęhyr *klr.* snęgü
 sobica *asl.* svü
 sobitъ *r.* svü
 soblaznъ *r.* blaznü
 sobota *asl.* sombota
 sobotka *č. slk. p. os.* sombota
 sobъ *r.* svü
 sobstvo *asl.* svü
 soczek *p.* sokü 2
 soczewica *p.* sokü 2
 soča *b.* sokü 1
 sočiti *asl.* sokü 1
 sočivo *asl.* sokü 2
 sočovice *č.* sokü 2
 soč *as.* soki
 soda *asl.* sondü 1
 sodl *asl.* dę- 1
 sodlo *ns.* sed-
 sodo *asl.* sondü 1
 sochor *č.* socha
 sojenice *asl.* sondü 2
 soka *wr.* sek- 2
 sokačъ *asl.* sokü 2
 sokalb *asl.* sokü 2
 sokalnica *r.* sokü 2
 sokodynec *p.* sokü 1
 sokora *p.* sok-
 sokyra *klr.* sek- 2
 sokyrvyča *klr.* son
 soľodkyj *klr.* seldü
 soľoma *klr.* soľma
 soľota *klr.* soľta
 soľovij *klr.* solvij
 soľukva *klr.* slonka
 sol *asl.* sül- 1

solnce *nsł.* r. sül- 2
solnopekъ r. sül- 2. pek-
solnosjadъ r. sül- 2
solonyj r. solj
solotina r. solj
solovoj r. solvij
soložъ r. soldü
solza *nsł.* slüza
solъ r. sül- 1
somsiek p. son
somžić *wr.* mǫg-
sonce *klr.* sül- 2
sonъ r. süp- 1
sopaška *asl.* sop-
sopa *asl.* sop-
sopci *wr.* sop-
sopel *wr.* sopolü
sopelъ *asl.* sop-
sopeti r. sop-
sopiška *klr.* sop-
sopъ *asl.* sop-
soplak *klr.* sopolü
sopotъ *asl.* sop-
sopouch č. sop-
sopti r. sop-
soptiti č. sop-
sopun *nsł.* sapunü
sopъ r. süp- 2
soročina r. sorokü
soroga r. serg-
soroga r. sorga 1
sorochъ r. serch- 1
soroka *klr.* sverk-
soroka r. şorka
sorokoustъ r. sorokü
sorom *klr.* sormü
sosatъ r. süs- 1
sosecъ r. süs- 1
sosêdъ r. sed-
sosêska *nsł.* sed-
sosud *klr.* sondü 3
sosudъ r. sondü 3
sotêska *nsł.* tisk-
sotnja r. süto
sotný č. sot- 2
sotra *os.* svü
sotva č. sot- 2
sotъ *nsł.* süti

soud č. sondü 2
soudruh č. son
soukati č. sük-
soum č. samarü
soumar č. samarü
soumrak č. merk-
soupeř č. per- 1
souprasi č. porsü. son
souržice č. rüžj
sousek č. sek- 2
sousok č. sokü 1
souš č. süch-
souti č. süp- 2
souvrať *nsł.* vert-
sovam b. su- 2
sovati *asl.* su- 2
sověti č. šova
sovred *nsł.* rendü
sowity p. su- 1
sowižrzal p. sova
sôča *nsł.* sonča
sôd *nsł.* sondü 2. 3
sôd *nsł.* sjü
sôda *nsł.* dê- 1
sôdrga *nsł.* derg- 2
sôdrug *nsł.* drugü
sôk *nsł.* sonkü-
sôpar *nsł.* para 1
sôper *nsł.* per- 1. son
sôržica *nsł.* rüžj. son
sôsed *nsł.* son
spaczyć p. opakü
spaček *nsł.* opakü
spačić *os.* opakü
spajaty r. poj-
spak *nsł.* č. opakü
spamrt *nsł.* mer- 1
spar p. para 1
spár č. spara
sparizü *ns.* para 1
spasene b. pas-
spaš *klr.* pas-
spatenki r. kü 1
spati *nsł.* süp- 1
spaty *klr.* süp- 1
spavati s. süp- 1
spadъ *asl.* spondü
speh *wr.* spega-

spem *nsł.* süp- 2
spenák č. spanakü
spenъza *asl.* spenüza
spenъ r. süp- 1
sperci *wr.* per- 3
spet *nsł.* penta
spetiti se *nsł.* penta
spetnica *nsł.* pen-
spêhati se *nsł.* spê-
spêhъ *asl.* spê-
spêti *asl.* spê-
spieka p. pek-
spiknouti se č. pik- 4
spile č. spilja
spinak p. spanakü
spinka č. pen-
spinkati *nsł.* pen-
spira č. per- 5
spíše č. spê-
spiž *wr.* spenüza
spja b. süp- 1
spjeh *os.* spê-
spjelco *os.* stebli
spluč *os.* plü-
splahati s. pljak-
splahnoti se *nsł.* polka-
splahnuti *kr.* polka-
splav *ns.* plü-
splet s. plet-
spliska *ns.* pliska
spljet s. speltü
spljoštiti s. ploskü
splo *ns.* stebli
sploh *nsł.* plochü 1
splošъ r. plochü 1
spluva se b. plu-
spodobaš se *ns.* doba
spodrsnoti se *nsł.* dersa-
spojiti s. poj-
spol *nsł.* polü 1
spolza se *nsł.* pelz-
spolzek *nsł.* pelz-
spomin *nsł.* men- 1
spomlad *nsł.* moldü
spona *nsł.* č. pen-
sporiš *nsł.* sporyši
sporokъ r. por-
sportъ r. per- 1

sporydatъ *r.* rüd-
 spořiš č. sporyšř
 sposobъ *r.* svũ
 spot *ns.* postũ
 spoud č. spondũ
 spôr *klr.* per- 1
 sprama *s.* prêmũ
 spratati *slk.* prenta-
 spratek č. por-
 spreči *s.* preng-
 sprema *s.* prêmũ
 spreša *s.* preša
 sprevod *nsl.* ved-
 sprêmiti *nsl.* prêmũ
 spričkati se *nsl.* perkũ 2
 sprikrêlyj *wr.* prikrũ
 sprjahty *klr.* preg- 1
 sprostny *p.* prostũ
 sprostrêti *nsl.* ster-
 sproti *b.* proti
 sprta *kr.* spertva
 sprtva *s.* spertva
 spruha č. preng-
 sprzât *p.* prenta-
 sprzâtac *p.* prenta-
 sprzeka *p.* perkũ 2
 sprzeg *p.* preng-
 sprzyjac *p.* pri-
 sprytnyj *wr.* pryti
 sprâhnouti č. preng-
 spud *kr.* spondũ
 spudza *klr.* spuza
 spuž *s.* pelz-
 sprnka *b.* pen-
 spysa *klr.* spisa
 spyža *klr.* spenũza
 srab *nsl.* sverb-
 srabot *nsl.* skrobotũ
 sracininъ *asl.* sorcininũ
 srač *p.* ser-
 sraga *nsl.* sorga 2
 sragъ *asl.* serg-
 srajca *nsl.* sorka
 sraka *asl.* sorka
 sraka *nsl.* sverk-
 srakoper *nsl.* per- 8
 sraky *asl.* sorka
 sramъ *asl.* sormũ

sraš *ns.* ser-
 srati *nsl.* ser-
 srava *os.* ser-
 srb *s.* serb- 2
 srbati *nsl.* serb 3
 srboritka *nsl.* riti
 srč *s.* serčř
 srč *s.* serdo
 srčen *kr.* sirũkũ
 srd *nsl.* serdo
 srdce *nsl.* serdo
 srdica *nsl.* serdo
 srdobolja *s.* serdo
 srdžba *s.* serdo
 sreber *nsl.* sebrũ
 srebot *nsl.* skrobotũ
 srebro *nsl.* šrebro
 sreča *nsl.* rêt-
 srečati *nsl.* rêt-
 sreča *s.* rêt-
 sremša *nsl.* čermũcha 1
 sremza *s.* čermũcha 1
 sresti *s.* rêt-
 srešta *b.* rêt-
 srêbati *nsl.* serb- 3
 srêda *asl.* serdo
 srêmъ *asl.* sermũ
 srên *nsl.* sernũ
 srênja *nsl.* serdo
 srênuty *r.* rêt-
 srênъ *asl.* sernũ
 srêp *nsl.* sverp-
 srêtja *b.* rêt-
 srêž *nsl.* srêg-
 sreč č. serch- 2
 sriblo *klr.* šrebro
 srijeda *s.* serdo
 srijem *s.* sermũ
 srijemuša *s.* čermũcha 2
 sriješ *s.* srêšř
 srijetati *s.* rêt-
 srina *b.* ri-
 srinka *b.* stryj
 sriš *kr.* srêšř
 srkati *nsl.* serb- 3
 srna *nsl.* serna
 srobot *nsl.* skrobotũ
 srogi *p.* serg-

srok *s.* rek-
 sroka *p.* sverk-
 sroka *asl.* strek- 2
 srokoš *os.* sverk-
 srom *p.* sormũ
 srp *nsl.* serpũ
 srp *nsl.* sverp-
 srst *nsl.* serstř
 sršati *nsl.* serch- 1
 sršen *nsl.* serch- 2
 srubъ *r.* rombũ
 srž *s.* serdo
 sržet *nsl.* sirũkũ
 sržbati *asl.* serb- 3
 sržbi *b.* sverb-
 sržba *b.* serdo
 sržce *b.* serdo
 sržditi se *asl.* serdo
 srždja *b.* serdo
 srždobolja *asl.* serdo
 srždobolstvo *asl.* bolê-
 srždce *asl.* serdo
 sržkati *asl.* serb- 3
 sržna *asl.* *b.* serna
 sržp *b.* serpũ
 sržpъ *asl.* serpũ
 sržstъ *asl.* serstř
 sržša *asl.* serch- 2
 sržšati *asl.* serch- 1
 sržšenъ *asl.* serch- 2
 sřin č. sernũ
 sředa *os.* serdo
 sřež *os.* srêg-
 ssač *p.* sũs- 1
 ssaty *wr.* sũs- 1
 ssatъ *r.* sũs- 1
 ssele č. sũs- 1
 ssuditъ *r.* sond-
 stabar *s.* stebli
 stablo *kr.* stebli
 staciwy *p.* sta- 2
 stačiti č. sta- 2
 stači *s.* stũk-
 stad *s.* sta- 2
 stadlo *p.* sta- 2
 stádlo č. sta- 2
 stado *asl.* sta- 2
 stagalj *s.* stodolja

stagna *kr.* stigma
 staj č. sta- 2
 staj *asl.* sta- 2
 staja *asl.* sta- 2
 stajači *s.* sta- 2
 stajati *s.* sta- 2
 stajnia *p.* sta- 2
 stajna *wr.* sta- 2
 staklo *s.* stiklo
 staknuti *s.* stük-
 stalež *s.* sta- 2
 stališ *kr.* sta- 2
 stamachъ *r.* sta- 2
 stamen *s.* sta- 2
 stanar *s.* sta- 2
 stanъ *asl.* sta- 2
 starbač się *p.* sterb- 2
 starezyć *p.* sta- 2
 starczyć *p.* sterk- 1
 stark *p.* sterk- 2
 starkaš *ns.* sterk- 2
 starna *polab.* ster-
 starunek *p.* starü 1
 stasati *s.* stasa-
 stasъ *asl.* sta- 2
 stašidla *ns.* sta- 2
 statek č. sta- 2
 stativa *s.* sta- 2
 statva *nsl.* sta- 2
 statъ *r.* sta- 2
 stava *asl.* sta- 2
 stavunek č. sta- 2
 stavъ *asl.* sta- 2
 stawka *p.* sta- 2
 staza. *s.* stidza
 stagiew *p.* stondy
 stapa *asl.* stompa
 stapa *asl.* stompü
 stapić *p.* stompü
 stapiti *asl.* stompü
 stapor *p.* stompa
 stāgai *polab.* teng-
 steber *nsl.* stoborü
 steblo *kaš.* stebli
 stega *r.* stidza
 stegna *nsl.* stigma
 stegno *nsl.* stigno
 stehlik č. stegoli

stehno č. stigno
 stejeć *os.* sta- 2
 stek *p.* tek- 1
 steklo *nsl.* stiklo
 stekъ *r.* tek- 1
 stelivo č. stel-
 stelka *r.* stel-
 stenica *nsl.* stēna
 stenkač *wr.* sten-
 ster *p.* sternü
 steregu *r.* serg-
 sterehu *klr.* serg-
 stereh *klr.* sternü
 sterchъ *r.* sterkü
 sterica *b.* stera
 sterk *p.* sterk- 2
 stermo *klr.* stremü
 sternal *p.* sternadü
 sternъ *r.* sternü
 sternia *wr.* sternü
 stesknouti č. tük-
 steza *nsl.* stidza
 steze č. stidza
 stezja *r.* stidza
 stež *klr.* stogü
 stežaj *nsl.* stogü
 stežar *klr.* stogü
 stežeje č. stogü
 stežerъ *asl.* stogü
 stežén *klr.* stogü
 stežer *klr.* stogü
 stękač *p.* sten-
 stępa *p.* stompa
 stěhlý č. scég-
 stěhovati č. stég-
 stēnъ *r.* stēnü
 stēň č. stēnü
 stěžen č. stogü
 stiči *s.* stig-
 stid *kr.* styd- 2
 stidjeti se *s.* styd- 2
 stig *kr.* stégü
 stignutъ *r.* stig-
 stihnouti č. stig-
 stijena *s.* stēna
 stijenje *s.* stēnü
 stik *nsl.* tük- 2
 stilsčikъ *r.* stel-

stin č. stēnü
 stinjati se *s.* stēnü
 stinuti se *s.* styd- 1
 stičň č. stēnü
 stirp *nsl.* stera
 stizati *asl.* stig-
 stiž *s.* stig-
 stjagъ *r.* stégü
 stiklo *nsl.* stiklo
 stkviti č. stkvē-
 stkvostný č. stkvē-
 stlatъ *r.* stel-
 stlъba *asl.* b. stelba
 stlъp *b.* stelpü
 stlъpъ *asl.* stelpü
 stnadž *os.* sternadü
 sto *nsl.* süto
 stoborъ *asl.* stoborü
 stogla *nsl.* steg-
 stoh č. stogü
 stohnaty *klr.* sten-
 stoj č. sta- 2
 stojak *s.* sta- 2
 stojan č. sta- 2
 stojati *asl.* sta- 2
 stojilo *asl.* sta- 2
 stok č. tek- 1
 stoka *b.* tek- 1
 stoklas *nsl.* kolsü. süto
 stol *p.* stel-
 stolb *wr.* stelba
 stolba *klr.* stelba
 stoleм *kaš.* stolemü
 stolp *os.* *klr.* stelpü
 stolba *nsl.* stelba
 stolim *p.* stolemü
 stolp *nsl.* stelpü
 stolpъ *r.* stelpü
 stolъ *asl.* stel-
 stomna *b.* stamünü
 ston č. ten- 1
 stonač *os.* sten-
 stonati č. sten-
 stonaty *klr.* sten-
 stonožka č. süto
 stonъ *r.* sten-
 stopa *asl.* stepenü
 stopa *nsl.* stompa

stoper *kr.* pervü
 stopień *p.* stepenü
 stoprv *nsł.* pervü
 ster *b.* tvorü
 storezyć *p.* sterk- 1
 storë *klr.* sterk- 1
 storčić *os.* sterk- 2
 storčb *r.* sterk- 1
 storona *klr.* ster-
 storozha *klr.* serg-
 stoudev *č.* stondy
 stouha *č.* teng-
 stoupa *č.* stompa
 stoupiti *č.* stompü
 stožaj *s.* stogü
 stožanje *nsł.* stogü
 stožar *b.* stogü
 stožarb *r.* stogü
 stožer *nsł.* stogü
 stožje *nsł.* stogü
 stôgla *nsł.* teng-
 stôk *nsł.* sten-
 stôkati *nsł.* sten-
 stôpiti *nsł.* stompü
 strabiti *asl.* sterb- 1
 strad *nsł.* strad-
 strada *č.* strad-
 stradza *p.* strad-
 strahb *asl.* stras-
 strach *p.* stras-
 straka *nsł.* sverk-
 stram *b.* sorinü
 stramor *nsł.* orijašü
 stramb *r.* sormü
 stran *nsł.* ster-
 strana *asl.* ster-
 strančica *nsł.* ster-
 strannyj *klr.* ster-
 stráň *č.* ster-
 strasc *wr.* strad-
 strastb *r.* stras-
 strastb *asl.* strad-
 strast *klr.* stras-
 strázeň *č.* strad-
 straža *asl.* serg-
 stráže *č.* serg-
 stražnik *wr.* serg-
 straga *p.* stronga

strak *p.* stronkü
 strcati *s.* streka-
 strčati *nsł.* sterk- 1
 strčeti *č.* sterk- 1
 strčka *b.* streka-
 strebro *b.* srebro
 stred *č.* strüdü
 stredz *p.* strüdü
 streha *nsł.* strêcha
 strekatyj *wr.* sverk-
 strekoza *r.* strek- 2
 strekz *r.* strek- 2
 stremib *r.* stremü
 stremja *r.* stremen
 streža *r.* srêg-
 strežič *nsł.* striži
 strežb *r.* srêg-
 stręczyć *p.* stronk-
 strętwa *p.* drontvi-
 strêčac *wr.* rêt-
 strêc *wr.* rêt-
 strêgä *asl.* serg-
 strêkalo *asl.* strek- 2
 strêkati *asl.* strek- 2
 strêkava *r.* strek- 2
 strêkb *asl.* strek- 2
 strêti *asl.* ster-
 strêtitb *r.* rêt-
 strêtb *r.* rêt-
 strêžem *nsł.* serg-
 strgati *nsł.* strüg-
 strhel *nsł.* serch- 1
 stric *nsł.* stryj
 striči *nsł.* strig-
 striči *s.* strig-
 strigón *slk.* striga
 stricha *klr.* strêcha
 strijeka *s.* strek- 2
 strijela *s.* strêla
 strika *b.* stryj
 strinadki *wr.* sternadü
 strinič *nsł.* stryj
 striš *s.* striži
 strižen *wr.* sterg-
 strk *č.* sterk- 2
 strknoti *nsł.* sterk- 2
 strm *nsł.* stremü
 strmelj *s.* čimeli

strmen *s.* stremen
 strnke *s.* stremü
 stirmor *s.* stremü
 strn *nsł.* sternü
 strnad *nsł.* č. sternadü
 strni *č.* sternü
 strnište *s.* sternü
 strnouti *č.* stremü
 strog *nsł.* strüg-
 stroga *r.* serg-
 strogatb *r.* strüg-
 strogij *wr.* r. serg-
 stroka *asl.* strek- 2
 strolist *č.* os-
 stromljam se *b.* stremü
 strona *p.* ster-
 stropić się *p.* torp- 2
 stropota *r.* strüp-
 strouha *č.* srü-
 strova *slk.* strava
 strovaliti *s.* strovo
 strovašiti *kr.* strovo
 strovy *os. ns.* dorvü
 stroža *p.* serg-
 strôk *nsł.* stronkü
 strple *kr.* terp- 1
 stršiti *s.* serch- 1
 struga *asl.* srü-
 struga *s.* stronga
 strugač *p.* strüg-
 strugb *asl.* strüg-
 struh *č.* strüg-
 struh *klr.* srü-
 struhaty *klr.* strüg-
 struja *asl.* srü-
 struk *s.* stronkü
 struka *s.* stronka
 strumen *č.* srü-
 strumenak *kr.* stremen
 strunga *slk.* stronga
 struska *nsł.* drist-
 strv *s.* ter-
 strv *s.* stervo
 strzala *p.* strêla
 strzegę *p.* serg-
 strzecha *p.* strêcha
 strzemię *p.* stremen
 strzepek *p.* stremp-

strzoda *p.* serdo
 strzodza *p.* serg-
 strzoka *p.* strok- 2
 strzyc *p.* strig-
 strzyga *p.* striga
 strzykać *p.* streka-
 strzynadł *p.* sternadū
 strzyż *p.* strizi
 strż *s.* sterg-
 strżen *nsł.* sterg-
 strzblb *asl.* sterb- 1
 strzciopaška *b.* sterk- 1
 strzdz *asl.* strüdü
 strzgaŭ *asl.* strüg-
 struk *b.* sterkü
 struk *b.* stronkü
 struknaŭ *asl.* strok- 2
 strukb *asl.* sterkü
 strukb *asl.* strok- 2
 strumen *asl.* stremen
 strum *asl.* stremü
 strun *b.* sterni
 struna *b.* ster-
 strun *asl.* sternü
 strun *asl.* sterni
 strupb *asl.* strüp-
 strwo *asl.* stervo
 strzba *b.* strüg-
 strzzen *asl.* sterg-
 stryc *č.* stryj
 stryga *slk.* striga
 strysz *p.* srêg-
 stryżen *klr.* sterg-
 strapec *č.* stremp-
 strębati *č.* serb- 3
 stręček *č.* strok- 2
 stręhu *č.* serg-
 stręcha *č.* stręcha
 stręla *č.* stręla
 strēmcha *č.* čermūcha 1
 strēn *č.* cernü 4
 strēn *č.* serdo
 stręp *č.* čerpu
 strępęti *č.* strjap-
 stręšnę *č.* čersja
 strętnouti *č.* ręt-
 stręvi *č.* červjü
 stręvic *č.* červjü

střevo *č.* červo
 strěz *č.* strězū
 strěz *č.* sterg-
 strębro *č.* sęrebro
 stręc *č.* ręt-
 stręci *č.* strig-
 stręda *č.* serdo
 stręda *č.* čerda 2
 strękati *č.* streka-
 strin *č.* sernü
 striskati *č.* drist-
 striz *č.* strizi
 striz *č.* srêg-
 strinen *č.* stremen
 stręż *ns.* srêg-
 stub *nsł.* stelba
 stuba *s.* stelba
 studa *r.* styd- 2
 studiti *nsł.* styd- 2
 studnia *p.* styd- 1
 stud *asl.* styd- 1
 stud *asl.* styd- 2
 stugivati *kr.* teng-
 stuhac *s.* stuchija
 stukaš *ns.* sten-
 stul *č.* stel-
 stunj *nsł.* tuni
 stunus *ns.* styd- 1
 stup *s.* steipü
 stup *os.* stompü
 stupa *s.* stompä
 stupeň *č.* stompü
 stupeň *wr.* stompü
 stupęje *č.* stompü
 stupiti *s.* stompü
 stupit *r.* stompü
 stužit *č.* teng-
 stvar *nsł.* tvorü
 stvieti se *č.* svit-
 stvorty *ns.* čtyri
 stwolin *p.* stolemü
 stręblo *b.* stębli
 stręklo *b.* stęklo
 strępon *b.* stompü
 strępa *b.* stompü
 styczeň *p.* styd- 1
 stydnac *p.* styd- 1
 stydnouti *č.* styd- 1

stydak *asl.* styd- 2
 stygnac *p.* styd- 1
 styh *klr.* stigü
 styhei *wr.* styd- 1
 styk *p.* tük- 2
 stynaŭ *asl.* styd- 1
 styr *klr.* sternü
 styрно *klr.* stirno
 styrtä *klr.* skirdü
 stędza *asl.* stędza
 stęgna *asl.* stęgna
 stęgno *asl.* stęgno
 stęklo *asl.* stęklo
 stęlati *asl.* stel-
 stęljaz *ar.* sklengü
 stępl *asl.* stępli
 stęza *asl.* stędza
 stęh *klr.* stęgü
 stęhaty *klr.* teng-
 stęna *klr.* stęna
 stęjlo *klr.* sta- 2
 su *kr.* sanitü
 subota *s.* sombota
 subožny *os.* bogü
 suča *b.* suka-
 suča *b.* sük-
 sučeliti se *s.* čelo
 suč *p.* süp- 2
 sud *s.* č. sondü 3
 sud *s.* sondü 2
 suda *r.* sondü 3
 sudeja *r.* dé- 1
 sudija *s.* sondü 2
 sudlice *č.* sudla
 sudoroga *r.* derg- 1. son
 sudý *č.* sondü 1
 sugub *asl.* son
 suhva *asl.* süch
 suh *asl.* süch-
 suchmeň *wr.* süch-
 sujma *s.* suj
 suk *č.* sonkü
 sukać *os.* sük-
 sukati *asl.* sük-
 sukno *asl.* sük-
 sukrovica *r.* son
 sukrwica *p.* son
 sulica *asl.* p. sudla

sum *nsl.* men- 1
 sum *č.* samarū
 sumanjkatī *s.* manka-
 sumatocha *r.* ment-
 sumerek̃ *r.* merk-
 sumit *s.* mitē
 sumjatica *r.* ment-
 sumniti se *nsl.* men- 1
 sumodar *kr.* son
 sumoran *s.* smurū
 sumrak *s.* merk-
 sunaṭi *asl.* su- 2
 sunce *s.* sūl- 2
 sundjer *s.* sjungerū
 sunduk̃ *r.* sandukū
 sunuē *wr.* su- 2
 sunuti *s.* su- 2
 suñ *asl.* synū 2
 sup *s.* sūp- 2
 sup *č.* sompū
 suparnik *s.* per- 1
 supes̃ *r.* pēs- 2
 supokōj *klr.* ki-
 supona *r.* pen-
 supor *wr.* per- 1
 suproē *s.* proti
 suprug̃ *r.* preng-
 supšen *nsl.* pīch-
 sup̃ *r.* sompū
 sur *wr.* ser-
 suravki *b.* survaka
 surla *kr.* surna
 surma *č.* surna
 surocy *wr.* rek-
 surovatka *b.* syrū 2
 suroṽ *asl.* syrū 1
 suržica *s.* rŭžī. son
 suržyca *klr.* rŭžī
 susac *kaš.* sūs- 1
 suspica *p.* son
 susreca *s.* rēt-
 susret *s.* son
 sustrēca *wr.* rēt-
 sustuga *r.* teng-
 sušmeñ *r.* sŭch-
 sušti *s.* jes-
 sut *kr.* sanitū
 sutī *asl.* sŭp- 2

sutjaga *r.* teng-
 suto *wr.* su- 1
 sutoč̃ *r.* tŭk- 2
 suty *p.* sŭp- 2
 sutý *č.* sŭp- 2
 sutaha *klr.* son
 suvati *asl.* su- 2
 suvica *s.* sŭch-
 suvjerica *s.* son
 suwalka *p.* su- 2
 suza *s.* slŭza
 svacyna *ns.* sventū
 svačina *č.* sventū
 svada *nsl.* vada 4
 svadb̃a *asl.* svŭ
 svaha *asl.* svŭ
 svak *nsl.* svŭ
 svanuti *s.* svīt-
 svast *asl.* svŭ
 svaščina *nsl.* svŭ
 svat̃ *asl.* svŭ
 svatý *č.* sventū
 svečen *nsl.* svīt-
 sveder *nsl.* sverd-
 svekr̃ *asl.* svŭ
 sverčat̃ *r.* skverk-
 sverdlo *r.* sverd-
 sverēp̃ *asl.* sverp-
 sverlo *r.* sverd-
 sveršč̃ *wr.* sverk-
 sveršč̃ *r.* skverk-
 sveřepý *č.* sverp-
 svest̃ *r.* svŭ
 svet *nsl.* sventū
 svēt̃ *asl.* sventū
 svēča *nsl.* svīt-
 svědřik *č.* sverd-
 svēñ *asl.* svŭ
 svēšta *asl.* svīt-
 svēštilo *asl.* fitilū
 svētati *r.* svīt-
 svētkam̃ *b.* svit-
 svēt̃ *asl.* svīt-
 svētlý *č.* svīt-
 svētoč̃ *r.* svīt-
 syē̃ *asl.* svīt-
 svētý *č.* sventū
 svěžý *č.* svěžī

svíce *č.* svīt-
 sviči *s.* vyk-
 svid *b.* sviba
 svida *s.* sviba
 svīd̃er *č.* sverd-
 svijeća *s.* svīt-
 svijetao *s.* svīt-
 sviradlo *č.* ver- 2
 svirala *s.* sviri- 2
 svirba *b.* sviri- 2
 svirēl̃ *asl.* sviri- 2
 svirēpyj *r.* sverp-
 sviripyj *klr.* sverp-
 sviristel̃ *asl.* sviri- 2
 svisla *nsl.* vis-
 svišč̃ *r.* svist-
 svišt̃ *č.* svist-
 svitati *asl.* svīt-
 svitok̃ *r.* vi- 1
 svižyj *klr.* svěžī
 svjaty *os.* sventū
 svjeca *os.* svīt-
 svlak *s.* velk-
 svobod̃ *asl.* svŭ
 svod *b.* ved-
 svoit̃ *asl.* svŭ
 svůj *nsl.* svŭ
 svojakū *asl.* svŭ
 svojat *s.* svŭ
 svojet̃ *slk.* svŭ
 svojta *s.* svŭ
 svokr̃ *slk.* svŭ
 svorob̃ *r.* sverb-
 svrab̃ *asl.* sverb-
 svraka *asl. b.* sverk-
 svrbjeti *s.* sverb-
 svrček *nsl.* skverk-
 svrček *č.* sverk-
 svrčina *slk.* smerkū
 svrdlo *s.* sverd-
 svrēdel̃ *b.* sverd-
 svrēti se *nsl.* ver- 6
 svrg *nsl.* serdo
 svrž̃ *nsl.* sveržī
 svrbēti *asl.* sverb-
 svrbati *asl.* sverk-
 svrbek̃ *asl.* skverk-
 svrēdl̃ *asl.* sverd-

svrępъ *asl.* sverp-
 svręstъ *asl.* sverk-
 svud *s.* svend-
 svydyj *klr.* svid-
 svyneć *klr.* svinicę
 svyriř *klr.* sviri- 2
 svystun *p.* svist-
 svyta *klr.* svita
 svbstъ *asl.* svŭ
 svbtęti *asl.* svit-
 swach *p.* svŭ
 swad *p.* svend-
 swędra *p.* svendra
 swojak *p.* svŭ
 szadawy *p.* sędŭ
 szafa *p.* skopŭ
 szalasъ *p.* salařŭ
 szarańcza *p.* sarana
 szary *p.* sęrŭ 1
 szatan *p.* sotona
 szatra *p.* ćadŭrŭ
 szczać *p.* sŭk-
 szczapa *p.* skęp-
 szczawъ *p.* řtavu
 szczatъ *p.* ken-
 szczebel *p.* stębli
 szczebiotać *p.* řtib-
 szczegolъ *p.* scęg-
 szczelina *p.* skęł- 1
 szczenie *p.* řten-
 szczęp *p.* skęp-
 szczępać *p.* skęp-
 szczępić *p.* skęp-
 szczępły *p.* skęp-
 szczęrb *p.* skęrbŭ
 szczęrzyć *p.* skęr-
 szczęk *p.* stukŭ
 szczękać *p.* řtonk-
 szczęście *p.* ćęnstŭ
 szczkać *p.* skjŭk-
 szczkło *p.* stŭklo
 szczodry *p.* skęnd-
 szczotka *p.* řtet-
 szczuć *p.* stŭ-
 szczudło *p.* řtudlo
 szczupły *p.* řtuplŭ
 szczur *p.* řturŭ
 szczwał *p.* ćwałŭ

szczygieł *p.* řtegoli
 szczypać *p.* řtŭp-
 szczyry *p.* řtirŭ
 szczyt *p.* řtitŭ
 szedziwy *p.* sędŭ
 szelag *p.* sklęngŭ
 szelka *p.* slja
 szepnać *p.* řp-
 szerszeń *p.* serch- 2
 szewc *p.* ři-
 szędzić *p.* sędŭ
 szkło *p.* stŭklo
 szklić *p.* stŭklo
 szla *p.* slja
 szleja *p.* slja
 szlija *p.* slja
 sznica *p.* snica
 szořtys *p.* řolta
 szorstki *p.* serch- 1
 szpada *p.* spata
 szpeciag *p.* řpata
 szpona *p.* pen-
 szron *p.* sęrnŭ
 szturkać *p.* sterk- 2
 szwaczka *p.* ři-
 szydzić *p.* řud-
 szynać *p.* chy-
 szyposz *p.* sip-
 sŭ *asl.* son
 řbbaręm *b.* or- 2
 řbborъ *asl.* ber-
 řbбота *b.* sombota
 řbrysati *asl.* brŭs-
 řbćivo *b.* sek- 2
 řd *b.* sondŭ-2. 3
 řdę *b.* řjŭ
 řdravъ *asl.* dorvŭ
 řdręgnati *asl.* dęrg- 1
 řdręgnati sę *asl.* dręga-
 řhľ *asl.* řŭch-
 řhnati *asl.* řŭch-
 řk *b.* sonkŭ
 řkatati *asl.* konřa-
 řlati *asl.* řŭł- 1
 řľ *asl.* řŭł- 1
 řmętъ *asl.* ment-
 řmetъ *asl.* met- 2
 řmęriti *asl.* męri-

řmęti *asl.* řmę-
 řmęřiti *asl.* męg-
 řmne *b.* řvŭt-
 řmotrlivęsъ *asl.* motri-
 řmręskanъ *asl.* męrskŭ 1
 řmręstъ *asl.* mer- 1
 řmęřariti *asl.* męg-
 řn *b.* řŭp- 1
 řndęk *b.* sandukŭ
 řnuvam *b.* řŭp- 1
 řnъ *asl.* řŭp- 1
 řpasti *asl.* pas-
 řpati *asl.* řŭp- 1
 řpę *asl.* řŭp- 2
 řporъ *asl.* per- 1
 řpъ *asl.* řŭp- 2
 řręřta *asl.* řęř-
 řręsti *asl.* řęř-
 řrsati *asl.* řŭs- 1
 řrsędъ *asl.* sondŭ 3
 řrsel *b.* řŭs- 2
 řrsęd *b.* řed-
 řrskam *b.* řŭska-
 řrtęřiti *asl.* teng-
 řrto *asl.* řŭto
 řrtъ *asl.* řŭtŭ
 řrvada *asl.* vada 4
 řrvętъ *asl.* vęř- 2
 řrvne *b.* řvŭt-
 řrvora *asl.* ver- 2
 řrzorъ *asl.* zer- 2
 řyc *os.* sek- 2
 řyc *č.* řytjŭ
 řyćęć *p.* řyk- 1
 řyćъ *r.* řytjŭ
 řyc *os.* ři- 2
 řycina *os.* řitŭ
 řydło *os.* řed-
 řydr *os.* řidrŭ
 řyhati *asl.* řŭch-
 řyk *klr.* řigŭ
 řykać *os.* řyk- 1
 řyla *klr.* ři- 2
 řyľobik *os.* řolvij
 řylati *asl.* řŭł- 1
 řylza *os.* řľza
 řyno *os.* řęno
 řynyća *klr.* ři- 1

syňovod *klr.* si- 1
 sypać *p.* sŭp- 2
 sypati *asl. č.* sŭp- 2
 sypiać *p.* sŭp- 1
 syrŭ *r.* sŭp- 2
 syrište *asl.* syrŭ 2
 syroëga *r.* syrŭ 1
 syrochman *klr.* sirŭ
 syromjaty *r.* men- 2. syrŭ 1

syromoloty *r.* mel- 1. syrŭ 1
 syropustŭ *r.* syrŭ 2
 syrota *klr.* sirŭ
 syrovátka *č.* syrŭ 2
 syrovodka *wr.* syrŭ 2
 sysak *p.* sŭs- 1
 sysati *asl.* sŭs- 1
 sytnyk *klr.* sitŭ
 syto *klr.* si- 3

syvnutŭ *r.* su- 2
 syvorotka *r.* syrŭ 2
 syvyj *klr.* sivŭ
 sŭcati *asl.* sŭk-
 sŭde *asl.* sŭjŭ
 sŭga *asl.* sŭjŭ
 sŭgy *asl.* sŭjŭ
 sŭrebro *asl.* sŭrebro

Š.

šablja *klr. wr.* sablja
 šabrŭ *r.* sjaabrŭ
 šafa *klr. wr.* skopŭ
 šafel *klr.* skopŭ
 šahljiv *kr.* skŭk-
 šaja *nsl.* saja
 šalaš *b.* salašŭ
 šanuti *s.* šip-
 šapa *nsl.* capa 3
 šapat *s.* šip-
 šapel *nsl.* kapa. šapka
 šapka *r.* kapa
 šarodny *kaš.* skarendŭ
 šatan *klr. wr.* sotona
 šátati *č.* šent-
 šatěrŭ *r.* čadŭrŭ
 šatopierz *kaš.* per- 8
 šator *b. s. klr.* čadŭrŭ
 šatr *č.* čadŭrŭ
 šatra *b.* čadŭrŭ
 šattr *b.* čadŭrŭ
 šatěrŭ *asl.* čadŭrŭ
 šav *s.* ši-
 šavle *č.* sablja
 šavolj *s.* skopŭ
 šatopierz *kaš.* per- 8
 ščabryk *klr.* čombrŭ
 ščaditŭ *r.* skend-
 ščadnyj *r.* skend-
 ščadyty *klr.* skend-
 ščaki *wr.* sŭk-
 ščap *nsl.* stapŭ 1
 ščasce *wr.* čenstŭ
 ščasťie *r.* čenstŭ
 ščasťje *klr.* čenstŭ

ščebrecŭ *r.* čombrŭ
 ščeć *os.* sŭk-
 ščedi *č.* čendo
 ščedryj *klr. r.* skend-
 ščedušnyj *klr.* tŭsk-
 ščegetati *nsl.* skŭk-
 ščegolŭ *r.* štegŭlŭ
 ščegolŭ *r.* scég-
 ščeholaty *klr.* scég-
 ščelić *wr.* skel- 1
 ščelitŭ *r.* skel- 1
 ščelupina *r.* skel- 1
 ščelŭ *r.* skel- 1
 ščemelŭ *r.* čŭmelŭ
 ščemel *wr.* čŭmelŭ
 ščene *nsl.* šten-
 ščenja *klr.* šten-
 ščep *nsl.* skep-
 ščepa *r.* skep-
 ščepati *s.* skep-
 ščepić *wr.* skep-
 ščepiš *ns.* skep-
 ščepitŭ *r.* skep-
 ščepuritŭ *sja r.* čepŭŭ
 ščepyna *klr.* skep-
 ščepyty *klr.* skep-
 ščerba *r.* čorba
 ščerba *wr.* skerbŭ
 ščerbina *r.* skerbŭ
 ščerić *wr.* sker-
 ščeritŭ *sja r.* sker-
 ščerba *os.* skerbŭ
 ščet *nsl.* štet-
 ščety *klr.* čit-
 ščeť *klr.* štet-

ščevoronokŭ *r.* skvernŭ
 ščeznuty *klr.* čez-
 ščibry *wr.* žabra
 ščipati *nsl.* šŭp-
 ščit *nsl.* štitŭ
 ščmětŭ *nsl.* šŭm-
 ščodry *ns.* skend-
 ščodryj *wr.* skend-
 ščoka *klr.* šteka
 ščokati *č.* skjŭk-
 ščerba *nsl.* skerbŭ
 ščrlětŭ *nsl.* skverl-
 ščudo *r.* čudos
 ščudŭ *r.* tjudŭ
 ščuk *klr.* štonk-
 ščuka *nsl.* šŭka
 ščuriak *slk.* štera
 ščuti *nsl.* šŭtŭ
 ščypaty *klr.* šŭp-
 ščyryj *klr.* šŭrŭ
 ščap *kr.* stapŭ 1
 ščedry *os.* skend-
 ščela *s.* skelija
 ščemija *s.* skamija
 ščep *os.* skep-
 ščepić *os.* skep-
 ščerić *os.* sker-
 ščernisko *ns.* šternŭ
 ščerne *os.* šternŭ
 še *nsl.* ješte
 šećer *s.* cukŭrŭ
 šedŭ *č.* šedŭ
 šega *b.* šenga
 šegetati *nsl.* skŭk-
 šel *nsl.* čed-

šeleh *wr.* sklengũ
 šeljuh *klr.* sklengũ
 šelomъ *r.* šelnũ
 šelyga *asl.* solyga
 šelah *klr.* sklengũ
 šen *ns.* nũ
 šen *nsl.* pũch-
 šent *nsl.* sanitũ
 šepetati *nsl.* šip-
 šeplavý *č.* svib-
 šept *č.* šip-
 šerad *č.* skarendũ
 šerak *wr.* sêrakũ
 šcreg *nsl.* šerenga
 šerechatyj *klr.* šerch- 1
 šeren *klr.* sernũ
 šerešъ *r.* srêg-
 šerhač *wr.* serch- 1
 šersti *r.* serstĩ
 šeršavij *r.* serch- 1
 šeršeũ *os. ns. klr.* serch- 2
 šery *ns.* sêrũ 1
 šerý *č.* sêrũ 1
 šeryj *wr.* sêrũ 1
 šestja *klr.* čenstĩ
 šetati se *nsl.* šent-
 šev *nsl.* ši-
 šega *asl.* šenga
 šetati se *asl.* šent-
 šiba *wr.* skyva
 šibal *č.* chyba
 šibenice *č.* šiba
 šiditi *č.* šud-
 šilhati *č.* škil-, chyl-
 šiljati *s.* sũl- 1
 šilo *asl.* ši-
 šimla *s.* šindra
 šindel *č.* šindra
 širá se *č.* sêrũ 1
 škadanj *kr.* skedenĩ
 škaf *nsl.* skopũ
 škala *kr.* skala 2
 škale *kr.* skelija
 škandêla *nsl.* skondêlũ
 škanjac *s.* kanja
 škap *wr.* skopũ
 škara *nsl.* sker-
 škarba *os.* sker-

škaredý *č.* skarendũ
 škarje *nsl.* skara 1
 škarpetka *wr.* skarpeta
 škařupa *č.* skorlupa
 škedenj *nsl.* skedenĩ
 škeli *wr.* skel- 1
 škelič *wr.* skel- 1
 škelъ *r.* skel- 1
 škerjeda *os.* skarendĩ
 škeřiti *č.* sker-
 škilec *nsl.* chyl-
 škiryty *klr.* sker-
 škirjak *klr.* sker-
 šklo *wr.* stĩklo
 šklbat *slk.* skub-
 škleb *č.* skolb-
 šklubati *č.* skub-
 škoba *klr.* skoba
 škobrouk *ns.* skvornũ
 škobrunek *č.* skvornũ
 škocjan *nsl.* sanitũ
 škodêla *nsl.* skondêlũ
 škot *nsl.* biskupũ
 škofija *p.* skuvija
 škopac *s.* skopĩčĩ
 škora *ns.* skora
 škore *os. ns.* skvor-
 škorec *nsl.* skvor-
 škorenj *nsl.* skorĩni
 škorlupa *wr.* skorlupa
 škorođej *os.* skorda, skvorda
 škorupina *nsl.* skorlupa
 škot *klr.* skotu 2
 škrabati *nsl.* skreb-
 škrablja *nsl.* korbija
 škraljušt *nsl.* skorlupa
 škralũp *slk.* skorlupa
 škramast *kr.* skormũ
 škranja *nsl.* skormũ
 škrat *nsl.* skratũ
 škrátek *č.* skratũ
 škrba *nsl.* skerbũ
 škrbav *s.* skerbũ
 škrgala *nsl.* skreg-
 škrgut *s.* skreg-
 škrgutati *nsl.* skreg-
 škrhati *č.* skreg-
 škrilj *kr.* skrylĩ

škrinja *nsl.* skrinija
 škripati *nsl.* skrip-
 škripotaš *ns.* skrip-
 škrl *nsl.* skrylĩ
 škrlet *s.* skerlato
 škrlũp *nsl.* skorlupa
 škrob *č.* skrobũ
 škrobánek *č.* skvornũ
 škrobotati *nsl.* skrobotũ
 škrok *s.* korkũ
 škrono *ns.* skornija
 škropiti *nsl.* kropi-
 škrpijun *kr.* skorpij
 škrtati *č.* skreg-
 škrupinka *č.* skorlupa
 škřeč *os.* skver-
 škřeš *ns.* skver-
 škubati *č.* skub-
 škula *č.* skula 2
 školj *nsl.* skula 2
 školja *kr.* skula 2
 škura *klr. r.* skora
 škvar *č.* skver-
 škvaritъ *r.* skver-
 škvark *ns.* skver-
 škvarokъ *r.* skver-, skvor-
 škvařiti *č.* skver-
 škvorec *nsl.* skvor-
 škvorka *r.* skver-
 škvrna *č.* skverna
 škyryty *klr.* sker-
 škytati *č.* skjũk-
 šlyjka *klr.* slja
 šlak *č.* slakũ
 šle *č.* slja
 šlez *os.* slêzũ
 šlemъ *asl.* šelmũ
 šljeme *s.* selmen
 šliž *č.* sližĩ
 šljiva *s.* sliva
 šljuka *s.* slonka
 šljuzъ *r.* sljuzũ
 šljijka *klr.* slja
 šľub *klr.* ľjub-
 šmak *č.* smakũ
 šmelъ *r.* čĩmelĩ
 šmerkous *č.* smĩgurstũ
 šmouriti *č.* smurũ

šmrk *s.* smerk- 2
 šmrkelj *nsl.* smerk- 2
 šmrék *os.* smerkü
 šmfok *ns.* smerkü
 šnarľ *ns.* sternadü
 šoba *nsl.* čuba
 šoja *nsl.* soja
 šolk *klr.* šelkü
 šolomъ *r.* šelmü
 šorošъ *r.* srêg-
 šoter *nsl.* čadürü
 šovъ *r.* ši-
 špag *s.* čipagü
 špaga *r.* spata
 špaha *klr.* spata
 špar č. čiparogü
 špegati *nsl.* spega-
 špeh č. spega-
 špica *nsl.* spica
 špijati *nsl.* spega-
 špijun *s.* spega-
 špila *nsl.* spila
 špiža *nsl.* spenüza
 špjeñc *ns.* pen-
 špug *s.* pelz-
 špyča *klr.* spica
 špyľ *klr.* spilja
 štapъ *asl.* stapü 1
 štedjeti *s.* skend-
 štedrъ *asl.* skend-
 šteta *b.* tusk-
 šteděti *asl.* skend-
 štedije *asl.* čendo
 štěbati č. štib-
 štědrý č. skend-

štěp č. skep-
 štěpiti č. skep-
 štěrb č. skerbü
 štěriti č. sker-
 štěsti č. čensti
 štět č. štet-
 štěti *nsl.* čit-
 štika č. štuka
 štipati *asl.* štip-
 štiply č. štoplü
 štir *nsl.* šturü
 štir č. šturü
 šтира *slk.* stera
 štirkinja *s.* stera
 štit č. štitü
 štiti *s.* čit-
 štljag *ar.* sklengü
 štmel č. čimeli
 štora *r.* stora
 štorja *nsl.* stora
 štoklja *nsl.* sterkü
 štrbina *slk.* skerbü
 štrcaljka *s.* streka-
 štric *nsl.* rêt-
 štrija *nsl.* striga
 štrk *nsl.* sterkü
 štrkati *nsl.* strek- 2
 štroh *nsl.* sterkü
 štrojiti *s.* stroj
 štrъb *b.* skerbü
 štrъba *asl.* skerbü
 štrъk *b.* sterkü
 štrъknъl *b.* sterk- 1
 študo *asl.* tjudo
 študъ *asl.* tjudü

študъ *asl.* tjudü
 štukati se *s.* skjük-
 štukъ *asl.* stukü
 štutiti *asl.* tjut-
 štužďъ *asl.* tjudjü
 štváti č. štü-
 štvorty *os.* četyri
 štyr *ns.* sternü
 štubъtati *asl.* štrib-
 štulegъ *asl.* sklengü
 štnaŋti se *asl.* štip-
 šťastný č. čensti
 štáva č. štavü
 štkáti č. skjük-
 štukati č. skjük-
 šuba č. čuba
 šulъga *r.* šuj
 šurček *slk.* sverk-
 šuvak *s.* šuj
 švajka *klr.* ši-
 švalja *s.* ši-
 švanjiti se *s.* svü
 švarok *klr.* skver-
 švec č. ši-
 šverč *ns.* skverk-
 šverkati č. sverk-
 švestka č. češpa
 švrk č. smerkü
 šъl *b.* ched-
 šъv *b.* ši-
 šybka *klr.* skyva
 šъďъ *asl.* ched-
 šъvъcъ *asl.* ši-

š.

šabruk *wr.* sjabrü
 šac *ns.* tek- 1
 šciana *p.* stěna
 šciegno *p.* stigno
 šcielę *p.* stel-
 šcierka *p.* ter-
 šcierň *p.* sterni
 šcierw *p.* stervo
 šciež *p.* stogü

šcieža *p.* stogü
 šciežaj *p.* stogü
 šciežka *p.* stidza
 šciegno *p.* stigno
 šcignač *p.* stig-
 šćmiel *p.* čimeli
 šegnuš *ns.* teng-
 šič *klr.* sěči
 šidlo *klr.* sed-

šidyj *klr.* sědū
 šijaty *klr.* sě- 1
 šiku *klr.* sek- 2
 šino *klr.* sěno
 šira *klr.* sěrü 1
 šisty *klr.* sed-
 šituja *klr.* sěta
 šklo *p.* stiklo
 šklanka *p.* stiklo

śla *p.* slja
 ślad *p.* slêdñ
 ślak *p.* slakũ
 ślaz *p.* slêzũ
 ślaknać *p.* lenk- 2
 ślazak *p.* slengũ
 ślazk *p.* slengũ
 śleobodny *p.* svũ
 śledziona *p.* selz- 1
 śledź *p.* seldĩ
 ślemię *p.* selmen
 ślepy *p.* slêpũ
 ślêczeć *p.* slonkũ
 ślina *p.* slina
 śliwa *p.* sliva
 ślizki *p.* skliz-
 śliż *p.* sliżũ
 ślub *p.* ljub
 ślusarz *p.* sljusari
 ślid *klr.* slêdũ
 śma *ns.* tema
 śmiać *p.* smi-
 śmieć *p.* smê-
 śmiech *p.* smi-
 śmierdzieć *p.* smerd-

śmierzk *p.* merk-
 śmierzyć *p.* mēri-
 śmietana *p.* ment-
 śmigły *p.* smig-
 śmilstwo *p.* smil-
 śniady *p.* smêdũ
 śniedź *p.* smêdũ
 śnieg *p.* snêgũ
 śoply *ns.* tep- 2
 śpa *ns.* istũba
 śpiac̣ *p.* spê-
 śpica *p.* spica
 śpieg *p.* spega-
 śpiech *p.* spê-
 śpień *p.* pen-
 śpik *p.* spikũ
 śpik *p.* sũp- 1
 śpila *p.* spilja
 śpiża *p.* spenũza
 śrêż *p.* srêg-
 śrêżoga *p.* srêg-
 śrêż *p.* srêg-
 śrzoda *p.* serdo
 śrzon *p.* sernũ
 śuda *klr.* sjũ

śvit *klr.* svit-
 świat *p.* svit-
 światło *p.* svit-
 świdwa *p.* sviba
 świeboda *p.* svũ
 świeca *p.* svit-
 świecić *p.* svit-
 świekier *p.* svũ
 świepet *p.* svepetũ
 świergotać *p.* sverk-
 świerk *p.* smerkũ
 świerk *p.* sverk-
 świerszcz *p.* sverk-
 świerzbiec̣ *p.* sverb-
 świerzepa *p.* sverp-
 świeść *p.* svũ
 świeży *p.* svêży
 święty *p.* sventũ
 świnkarz *p.* svinija
 świokier *p.* svũ
 świren *p.* svirũnũ
 świst *p.* svist-
 świstun *p.* svist-
 świt *p.* svit-
 szreń *p.* sernũ

T.

tać *b.* taći-
 taćati *r.* tek- 1
 táćeti *č.* tek- 1
 tačka *s.* tũk- 2
 táčka *č.* tek- 1
 tah *č.* teng-
 táhnouti *č.* teng-
 taiti *asl.* ta- 1
 taj *č.* ta- 1
 tajati *asl.* ta- 2
 tajstra *p.* wr. r. kajstra
 tak *p.* tek- 1
 takati *asl.* tek- 1
 takmen *kr.* tũk- 3
 taknuti *s.* tũk- 2
 takẓ *asl.* tũ 1
 talac *s.* talĩ
 tálec̣ *č.* ta- 1
 taliga *b.* telêga

taliti *se nsl.* ta- 2
 talov *č.* talogũ
 talur *b.* talêrũ
 talẓ *asl.* ta- 2
 talyj *r.* ta- 2
 tama *s.* tema
 tamga *ar.* damga
 tamjan *s.* tímijanũ
 tamo *asl.* tũ 1
 tamoka *wr.* kũ 1
 tamożnja *r.* damga
 tanak *s.* ten- 2
 tanjir *kr.* talêrũ
 tanur *s.* talêrũ
 tanystra *č.* kajstra
 tapoṛ *r.* pora
 tar *s.* ter-
 tara *s.* ter-
 tarcica *p.* ter-

tardlic̣ *p.* ter-
 tarelka *r.* talêrũ
 targ *p.* tergũ
 targać *p.* terg-
 tarica *nsl.* ter-
 tarka *p.* ter-
 tarkot *p.* ter-
 tarło *p.* ter-
 tarliṣ *ns.* ter-
 tarn *p.* ternũ
 tarnać *p.* terp- 1
 tarnuti *s.* ter-
 tarpoś *s.* serpanka
 tast *nsl.* tistĩ
 tašṭ *s.* tũsk-
 tatvina *nsl.* ta- 1
 taṭ *asl.* ta- 1
 taviś *ns.* ta- 1
 tázati *č.* teng-

taziti *nsl.* tel-
 tača *asl.* tonča
 tađe *asl.* tū 1
 taga *asl.* teng-
 tagъ *asl.* teng-
 tapanъ *asl.* tompanti
 tapъ *asl.* tompū
 tažiti *asl.* tonch- 1
 tažnъ *asl.* tont-
 tažiti *asl.* teng-
 tažyc *p.* teng-
 tēec *kaš.* čit-
 tacivo *s.* tek- 1
 teča *r.* tek- 1
 tečaj *nsl.* tek- 1
 tečati *nsl.* tūk- 2
 tečen *nsl.* tek- 3
 tečevina *s.* tek- 1
 tedaj *nsl.* tū 1
 tedym *os.* mū-
 teg *nsl.* teng-
 teginja *nsl.* teng-
 teglja *b.* teng-
 teglo *b.* teng-
 tegna *b.* teng-
 tegoba *s.* teng-
 tehta *nsl.* teng-
 tehtnica *nsl.* teng-
 tejko *b.* tati
 tek *nsl.* tek- 3
 teka *asl.* tek- 1
 tekla *asl.* tek- 1
 tekmati *nsl.* tūk- 3
 tekna *b.* tek- 2
 teknoti *nsl.* tek- 3
 tekun *kr.* tek- 1
 tekunica *s.* tek- 1
 tekutý *č.* tek- 1
 tekъ *asl.* tek- 1
 telaja *r.* talent
 tele *asl.* talent
 telica *b.* talent
 teliha *klr.* telēga
 temblak *p.* temljakū
 temriva *s.* tema
 tenek *nsl.* ten- 2
 teniti *nsl.* ten- 2
 tepač *p.* tūp-

teper *klr.* pervū
 tepers *r.* pervū. tū 1
 tepic *os.* top-
 teplъ *asl.* tep- 2
 teprv *č.* pervū. tū 1
 tepřiva *č.* pervū
 teptati *nsl.* tūp-
 tepřčija *asl.* tep- 3
 terač *nsl.* ter-
 teram *b.* tērja-
 terba *s.* ter-
 terč *č.* tarča
 terebitъ *r.* terbū 1
 terebula *klr.* krebultci
 terebyty *klr.* terbū 1
 terem *s.* mū
 teremъ *r.* termū
 terety *klr.* ter-
 terezvyj *r.* terzvū
 tergaš *ns.* terg-
 terhač *os.* terg-
 terilja *nsl.* ter-
 feritva *nsl.* ter-
 terka *r.* ter-
 terpugъ *r.* ter-
 tesko *klr.* tū 1
 tesma *r.* tasma
 tešč *nsl.* tūsk-
 teškati se *s.* teng-
 tešt *č.* tūsk-
 teterevъ *r.* tetervi
 teti *asl.* tep- 3
 tetrēvъ *asl.* tetervi
 tetřev *č.* tetervi
 teza *nsl.* teng-
 teza *r.* tū 1
 tezmati *s.* teng-
 teža *nsl.* teng-
 težati *nsl.* teng-
 težati se *nsl.* teng-
 težek *nsl.* teng-
 tēcza *p.* tonča
 teđy *p.* tū 1
 teđa *p.* teng-
 teđa *p.* tonga
 teđi *p.* teng-
 teđnađi *asl.* teng-
 teđos *asl.* teng-

tegota *asl.* teng-
 tegъ *asl.* teng-
 tegъčiti *asl.* teng-
 technač *p.* tonch- 2
 tepy *p.* tompū
 teškny *p.* tūsk-
 tešen *p.* tont-
 teđi *asl.* ten- 1
 teđiva *asl.* tentiva
 težati *asl.* teng-
 teža *asl.* teng-
 težakъ *asl.* teng-
 težati *nsl.* teng-
 težakъ *asl.* teng-
 tēhař *č.* teng-
 tēkati *asl.* tek- 1
 tēkavý *č.* tek- 1
 tēnja *nsl.* stēni
 tēnъ *r.* stēni
 tērcha *č.* terchū
 tēskъ *asl.* tisk-
 tēsknъ *asl.* tisk-
 tēšiti *asl.* tichū
 tēšiti *č.* tichū
 tēštiti *asl.* tisk-
 tētiva *č.* tentiva
 tēž *č.* teng-
 tēžký *č.* teng-
 thor *nsl.* dūch-
 tehlic *wr.* tonch-
 ticati *asl.* tek- 1
 ticati *s.* tūk- 2
 tič *b.* tek- 1
 tič *s.* pūtū
 tih *č.* teng-
 tihla *č.* ciglū
 tihota *č.* teng-
 tijam *nsl.* mū
 tijesan *s.* tisk-
 tik *nsl.* tūk- 2
 tikev *nsl.* tyky
 tin *č.* stēni
 tina *b.* nū
 tinati *asl.* ten- 1
 tinja *nsl.* stēni
 tipec *č.* pipka
 tipsa *s.* stipsa
 tipunъ *r.* pipka

tir *nsł.* ter-
 tirati *asl.* ter-
 tirkā *r.* ter-
 tisic *č.* tysonšta
 tisoča *nsł.* tysonšta
 tištati *asl.* tisk-
 titi *kr.* tū 2
 titi *č.* ten- 1
 titška *r.* cica
 tiž *č.* teng-
 tjabat *r.* teng-
 tjablo *r.* teng-
 tjabota *r.* teng-
 tjamit *r.* tēm-
 tjanut *r.* teng-
 tiativa *r.* tentiva
 tjaža *r.* teng-
 tjaželyj *r.* teng-
 tjaž *r.* teng-
 tjeden *nsł.* tū 1
 tještiti *s.* tisk-
 tkati *nsł.* tük- 1
 tkeja *r.* tük- 1
 tknač *p.* tük- 2
 tknouti *č.* tük- 2
 tknut *r.* tük- 2
 tkunja *kr.* gdunije
 tkwič *p.* tük- 2
 tlok *p.* telk- 1
 tloka *p.* telk- 2
 tluč *p.* telk- 1
 tluč *p.* telk- 1
 tluč *p.* telmū
 tluč *p.* telstū
 tlačiti *asl.* telk- 1
 tlak *nsł.* telk-
 tlaka *nsł.* telk- 2
 tleč *p.* tül-
 tlēti *nsł.* tül-
 tliti *č.* tül-
 tlja *r.* tül-
 tlo *nsł.* tulo
 tloukati *č.* telk- 1
 tloušt *č.* telstū
 tluku *č.* telk- 1
 tlumač *č.* tülmač
 tlumok *č.* telmū
 tlustý *č.* telstū

tlēcati *asl.* telk- 1
 tlška *b.* telk- 2
 tlška *asl.* telk- 1
 tlšk *asl.* tülkü
 tlšmač *asl.* tülmač
 tlšpa *asl.* telpa
 tlšt *asl.* telstū
 tlšta *asl.* telstū
 tmušij *wr.* tema
 tnafo *nsł.* ten- 1
 tnem *nsł.* ten- 1
 tnu *č.* ten- 1
 tnuč *wr.* ten- 1
 tocilj *s.* tek- 1
 toča *nsł.* tonča
 toča *r.* tük- 1
 točac *s.* tek- 1
 točilo *b.* tek- 1
 točiti *asl.* tek- 1
 točka *r.* tük- 2
 točka *b.* tek- 1
 toč *r.* tük- 3
 togava *b.* mū
 togota *nsł.* teng-
 tojci *asl.* tū 1
 tokar *klr.* tek- 1
 tokarz *p.* tek- 1
 tokilo *r.* tek- 1
 tokma *klr.* tük- 3
 tok *asl.* tek- 1
 točku *klr.* telk- 1
 točkuvaty *klr.* tülkü
 tołoka *klr.* telk- 2
 tołokno *p.* telk- 1
 tolstyj *klr.* telstū
 tolažiti *nsł.* tel-
 tołčem *nsł.* telk-
 tolige *nsł.* telēga
 tolik *asl.* tū 1
 toľiti *asl.* tel-
 toľit *r.* tel-
 toľk *r.* tülkü
 toľmač *nsł.* tülmač
 toľočaj *r.* telk- 1
 toľoč *r.* telk- 1
 toľokno *r.* telk- 1
 toľok *r.* telk- 1
 toľpa *r.* telpa

toľst *nsł.* telstū
 toľypat *sja r.* telpa
 ton *nsł.* nū
 ton *ns.* ten- 1
 tonāč *p.* top-
 tonāti *asl.* top-
 tonia *p.* top-
 tonit *r.* ten- 2
 tonkij *klr.* ten- 2
 tonoto *asl.* teneto
 topir *nsł.* netopyri
 topiti *nsł.* top-
 toľk *asl.* tep- 2
 toľrv *s.* tū 1
 tor *b.* ter-
 toranj *s.* torini
 tořcat *r.* sterk- 1
 tořmja *r.* sterk- 1
 tořej *nsł.* i 1
 torēt *r.* ter-
 tořat *r.* terg-
 toř *r.* tergū
 tořišče *nsł.* terg-
 tořkľja *nsł.* ontorū
 torochnut *r.* tořch- 2
 toroka *klr.* tořkū
 toropōt *klr.* tořp- 2
 tořop *r.* tořp- 3
 torotorit *r.* tořtor-
 tořka *r.* tusk-
 tořcat *r.* tusk-
 tořčyj *klr.* tusk-
 touha *č.* teng-
 toľiti *č.* tuli-
 toľ *s.* tū 2
 tōdi *nsł.* tū 1
 tōg *nsł.* teng-
 tōga *nsł.* teng-
 tōp *nsł.* toľpū
 tōžiti *nsł.* teng-
 tracz *p.* ter-
 tradač *os.* strad-
 trafta *p.* tratva
 trach *os.* stras-
 trak *asl.* tořkū
 trapič *p.* tořp- 2
 trapiti *nsł.* tořp- 2
 trapla *wr.* trefi-

trátoriti *č.* tortor-
 trava *asl.* trü- 1
 traviti *asl.* trü- 1
 traviti *r.* trü- 2
 travja *b.* trü- 1
 trąba *asl.* tromba
 trącié *p.* trontü 1
 trąđ *p.* trondü 1
 trąđ *p.* trontü 2
 trąđz *asl.* trondü 1
 trąđz *asl.* trondü 2
 trąšü *asl.* trens-
 trątz *asl.* trontü 2
 trbuh *s.* trībucha
 trbulja *s.* krebulicy
 trčati *asl.* terk- 1
 trčeti *č.* sterk- 1
 trđ *asl.* tverdü
 trđlo *č.* ter-
 trebê *asl.* terbü 2
 trebovatъ *r.* terbü 2
 trebuchъ *r.* trībucha
 trenoti *asl.* trep- 1
 trepna *b.* trep- 1
 tresem *asl.* trens-
 treskt *č.* trüskütü
 trest *č.* trüsti
 trešnja *s.* čersja
 trešé *p.* strüdü
 trešé *p.* trüsti
 tręsą *asl.* trens-
 trętwa *p.* drontvi-
 trętwié *p.* drontvi-
 tréba *r.* terbü 2
 trébiti *asl.* terbü 1
 trébъ *asl.* terbü 1. 2
 trébъnikъ *asl.* terbü 2
 trémъ *asl.* termü
 trêti *asl.* ter-
 trézvъ *asl.* terzvü
 trg *asl.* tergü
 trgati *asl.* terg-
 trh *č.* terg-
 trh *č.* tergü
 trh *asl.* terehü
 trhati *č.* terg-
 triceą *asl.* ter-
 trijem *s.* terminü

trjesla *kr.* čersja
 trijezan *s.* terzvü
 trina *s.* ter-
 trinog *asl.* noga
 tripavica *kr.* trep- 1
 triska *klr.* trêsk- 1
 tristrák *b.* stronka
 trizъ *asl.* zima
 trjaki *asl.* turü
 trjasty *klr.* trens-
 trk *s.* terk- 1
 trkati *asl.* sterk- 2
 trkati *asl.* terk- 2
 trlica *asl.* ter-
 trlja *asl.* trelja
 trljati *s.* ter-
 trlo *s.* ter-
 trn *asl.* ternü
 trnac *asl.* tornacü
 trnoti *asl.* trep- 3
 trnuti *s.* terp- 1
 trobe *asl.* trêbjes
 trojié *os.* stroj
 trojity *klr.* trü- 1
 troki *p.* torkü
 tronutъ *r.* trog-
 trop *s.* dropü
 trop *asl.* trep- 2
 tropine *s.* dropü
 tropol *s.* pola 2
 tropot *b.* trep- 2
 troska *asl.* droždije
 troskev *asl.* droždije
 trostruk *s.* stronka
 trost *klr.* trüsti
 trouba *č.* tromba
 troud *č.* trondü 2
 trout *č.* trontü 2
 troutiti *č.* trontü 1
 trov *s.* trü- 1
 trovyty *klr.* trü- 1
 trôba *asl.* tromba
 trôđ *asl.* trondü 1
 trôsiti *asl.* trens-
 trôt *asl.* trondü 2
 trôt *asl.* trontü 2
 trpati *s.* trüp-
 trpeza *s.* trapeza

trpêti *asl.* terp- 2
 trpôtec *asl.* ponti
 trs *asl.* tersü
 trsiti se *asl.* ters-
 trst *asl.* trüsti
 trš *s.* terši
 trta *asl.* terta
 trti *s.* ter-
 truba *s.* tromba
 trucina *p.* trü- 1
 truč *p.* trü- 1
 trud *č.* trondü 1
 trud *s.* trondü 2
 truha *os.* srü-
 truhač *os.* strüg-
 truchnuti *s.* troch-
 truié *wr.* trü- 1
 truk *os.* stronkü
 trumjeň *os.* srü-
 truna *os.* struna
 trus *č.* trens-
 truše *asl.* truch- 3
 trut *s.* trondü 1
 trut *s.* trontü 2
 trutenъ *r.* trontü 2
 truti *asl.* trü- 1
 trutz *r.* trondü 2
 trutyty *klr.* trontü 1
 trvati *č.* tra-
 trvenik *s.* ter-
 trwoga *p.* trīvoga
 trzcina *p.* trüsti
 trzebié *p.* terbü
 trzec *p.* ter-
 trzem *p.* termü
 trzemcha *p.* černücha 1
 trzemucha *p.* čermücha 2
 trzešnia *p.* čersja
 trzewik *p.* červjü
 trzewo *p.* červo
 trzezwy *p.* terzvü
 trzęse *p.* trens-
 trzmié *p.* stremü
 trzmiel *p.* čimeli
 trznadl *p.* sternadü
 trznąc *p.* drist-
 trzoda *p.* čerda 2
 trzon *p.* čern- 1

trzon *p.* černü 3
 trzon *p.* černü 4
 trzop *p.* čerpü
 trzos *p.* čersü
 trzosla *p.* čerslo
 trzoslo *p.* čert-
 trzowo *p.* červo
 trzpiot *p.* trep- 1
 trztaczka *p.* drist-
 trzuskač *p.* drist-
 trzba *b.* tromba
 trzbuha *asl.* trībucha
 trzgiati *asl.* terg-
 trzguna *b.* terg-
 trzgъ *asl.* tergü
 trzhzъ *asl.* trühüü
 trzkalo *b.* terkolo
 trzlo *b.* ter-
 trznъ *asl.* ternü
 trzpěti *asl.* terp- 2
 trzpkъ *asl.* terp- 2
 trzs *b.* trens-
 trzstъ *asl.* trüsti
 trztorъ *asl.* tertorü
 trztrati *asl.* ter-
 tryna *p.* ter-
 tryti *asl.* ter-
 tryvaty *klr.* tra-
 tršasně *č.* strensja
 tršba *č.* terbü 2
 tršda *č.* čerda 2
 tršenka *č.* černü 4
 tršenov *č.* čern- 1
 tršenovec *č.* čern- 1
 tršep *č.* čerpü
 tršesu *č.* trens-
 tršěně *č.* čersja
 tršštäti *č.* tršsk- 1
 tršví *č.* červjü
 tršvic *č.* červjü
 tršvo *č.* červo
 tršez *č.* stržü
 tršida *č.* čerda 2
 tršiska *č.* drist-
 tršiska *č.* tršsk- 1
 tršislo *č.* čerslo
 tršiti *č.* ter-
 tršmen *č.* stremen

tršela *os.* stršela
 tršic *os.* strig-
 tršoba *nsl.* terbü 2
 tsjecha *os.* stršecha
 tskný *č.* tšsk-
 tszczy *p.* tšsk-
 tšadaš *ns.* strad-
 tšach *ns.* stras-
 tščeta *r.* tšsk-
 tščij *wr.* tšsk-
 tšecha *ns.* stršecha
 tšješna *os.* čersja
 tšmjeň *os.* ns. stremen
 tšnarľ *ns.* sternadü
 tšojiš *ns.* stroj
 tšuga *ns.* srü-
 tšugaš *ns.* strüg-
 tšuk *ns.* stronkü
 tšuna *ns.* struna
 tšmjel *ns.* čimeli
 tšmjeň *ns.* čimeli
 tu *asl.* tü 1
 tucati *s.* telk- 1
 tuča *s.* tonča
 tučem *s.* telk- 1
 tuder *ns.* rü 1
 tudj *s.* tjudjü
 tufija *r.* pantofü
 tuga *s.* teng-
 tügij *r.* teng-
 tuha *klr.* teng-
 tuhnouti *č.* teng-
 tuhý *č.* teng-
 tuhyj *wr.* teng-
 tuchnouti *č.* tonch- 2
 tuchnuč *wr.* tonch- 1
 tuchnutъ *r.* tonch- 2
 tuchnyč *os.* tonch- 2
 tuj *nsl.* tjudjü
 tukaj *nsl.* kü 1
 tukъ *asl.* tü- 2
 tulup *p.* tulovi
 tulic *p.* tuli-
 tulikaj *nsl.* dje
 tunä *slk.* mü
 tunja *nsl.* gdunije
 tup *s.* tompü
 tuporylyj *r.* ry-

tust *s.* telstü
 tušiti *č.* tuch-
 tušitъ *r.* tonch- 1
 tutanj *s.* tont-
 tutъ *r.* dudü 1
 tuža *ns.* teng-
 tužba *č.* teng-
 tuždi *asl.* tjudjü
 tvarъ *asl.* tvorü
 tverezyj *klr.* tverzü
 tvjela *os.* antvila
 tvrďý *č.* tverdü
 tvrďdъ *asl.* tverdü
 twardý *p.* tverdü
 tžčija *asl.* tük- 3
 tžčika *asl.* tük- 2
 tžčynъ *asl.* tük- 3
 tžga *b.* teng-
 tžgda *asl.* tü 1
 tžhorъ *asl.* düch-
 tžka *b.* tük- 1
 tžkalo *asl.* tük- 2
 tžkati *asl.* tük- 1
 tžkna *b.* tük- 2
 tžkymъ *asl.* tük- 3
 tžma *b.* tema
 tžnъk *b.* ten- 2
 tžp *b.* tompü
 tžpan *b.* tompanü
 tžpati *asl.* tšp-
 tžsknaťi *asl.* tšsk-
 tžštefa *asl.* tšsk-
 tžštъ *asl.* tšsk-
 tžža *b.* teng-
 tyč *p.* tü- 2
 týden *č.* tü 1
 tydzieň *p.* tü 1
 tychyj *klr.* tichü
 tyk *p.* tük- 2
 tyka *č.* tük- 2
 tykati *asl.* tük- 2
 tymjo *os.* timěno
 tyrch *klr.* terchü
 tyrlo *r.* ter-
 tysašta *asl.* tysonšta
 tysiäc *p.* tysonšta
 tysjača *r.* tysonšta
 tyšač *klr.* tysonšta

tyti *asl.* tü- 2
 tyvun *klr.* tijunü
 tyliti *asl.* til-
 tylja *asl.* til-

tylo *asl.* tilo
 tema *asl.* tema
 тынэкъ *asl.* ten- 2
 тьстѣ *asl.* tistī

tyšta *asl.* tistī
 тызь *asl.* tü 1

T'

tahnuty *klr.* teng-
 tahoma *klr.* teng-
 taknuty *klr.* tek- 3
 tamka *klr.* têm-
 tamyty *klr.* têm-

taty *klr.* ten- 1
 tava č. deva
 tažba *klr.* teng-
 tilo *klr.* têlos
 timenyča *klr.* timêno

timja *klr.* têmen
 tisto *klr.* têtso
 titka *klr.* teta

U.

uberega *r.* berg-
 ubior *p.* ber-
 ubližiti č. blizna
 ubljudokъ *r.* blend-
 ubogъ *asl.* bogü. u 4
 uboj *asl.* bi-
 úbor č. omborü
 uborak *klr.* omborü
 uborok *klr.* omborü
 uborъ *r.* ber-
 uborъkъ *ar.* omborü
 ubrdač *p.* bred-
 ubrisati *s.* brüs-
 ubrus *b.* brüs-
 ubrusъ *asl.* brüs-
 ubytkъ *asl.* by-
 úcta č. čit-
 uczastek *p.* čenstī
 uczęstwo *p.* čenstī
 uczta *p.* čit-
 učadity *klr.* čadü
 učasty *r.* čenstī
 učeivo *wr.* čit-
 učiti *asl.* vyk-
 učknutъ *r.* štip-
 učta *wr.* čit-
 učěki *wr.* tek- 1
 uda *klr.* onda
 udaja *nsl.* da-

udaliti *asl.* dal-
 udariti *asl.* der-
 udarъ *r.* der-
 uderac *kr.* der-
 uderiti č. der-
 udica *s.* onda
 udilo *r.* onda
 uditī č. vend-
 udobelēti *asl.* debelü
 udoby *asl.* doba
 udodъ *r.* vüdodü
 údol č. on
 udolēti *asl.* dolē-
 udolny *p.* dolē-
 udorac *kr.* der-
 udorobъ *r.* dorbü. on
 udova *s.* vüdova
 udrihati *nsl.* der-
 udriti *kr.* der-
 udreja *b.* der-
 udyritъ *r.* der-
 ufač *p.* püva-
 ufam se *b.* püva-
 ufnost *klr.* püva-
 ugal *s.* onglü
 ugalj *s.* onglü
 ugar *s.* ongrü 1
 ugar *nsl.* gor-
 uglēbljevati *asl.* glīb-

ugljen *kr.* onglü
 uglnač *p.* glīb-
 ugolъ *r.* onglü
 ugolъ *r.* onglü
 ugonobiti *nsl.* gonoba
 ugor *s.* ong-
 ugorъ *r.* ong-
 ugorъ *r.* ongrü 2
 ugrin *b.* ongrü 1
 ugrk *s.* ongrü 2
 úhel č. onglü
 uher č. ongrü 1
 uher č. ongrü 2
 uhoI *klr.* onglü
 uhoI *klr.* onglü
 uhor *klr.* ong-
 úhoI č. ong-
 ucha *r.* jucha
 uchovert *klr.* vert-
 ukljužij *r.* kljudi-
 ukorъ *asl.* kori-
 ukropъ *asl.* kropü 1
 ukrot *nsl.* ochrovtü
 ukrutný č. krent-
 uksusъ *r.* ocitü
 ukъ *asl.* vyk-
 ułogawy *p.* leg- 1
 ul *nsl.* oles
 ulga *p.* leg- 2

uljika *s.* olika
 ulka *r.* ulica
 ulogarka *b.* leg- 1
 ulozi *s.* leg- 1
 ulha *wr.* leg- 2
 umak *s.* mók-
 uman *nsł.* manü 1
 umatati *kr.* mota-
 umerty *r.* mer- 1
 umiarty *kaš.* mer- 1
 umilja se *b.* milü
 umlžknaŭi *asl.* melk-
 úmor *č.* mer- 1
 umouliti *č.* mulü 2
 umrće *s.* mer- 1
 umrela *b.* omrela
 umrél *b.* mer- 1
 umužiti *nsł.* mēzga
 umždnati *asl.* mūd-
 umyčnikъ *r.* mük-
 unada *klr.* nadü
 unaviti *č.* navü
 unebytiti *asl.* by-
 únor *č.* ner- 1
 unuk *s.* vünukü
 unutar *s.* on 1
 up *nsł.* püva-
 upať *p.* pel- 1
 upartować *wr.* per- 5
 upartyj *klr.* per- 5
 upati *nsł.* püva-
 úpěti *č.* vüpi-
 uplaz *p.* pelz-
 upodoľž *klr.* delgü 1
 upolъ *r.* pol- 1
 upor *p.* per- 5
 úpor *č.* per- 5
 upora *s.* per- 5
 upornyj *r.* per- 5
 uporъ *r.* per- 5
 upovaty *klr.* püva-
 upovaty *r.* püva-
 uprižan *nsł.* priž-
 uprugij *r.* preng-
 upruh *wr.* preng-
 upruhyj *klr.* preng-
 uprzejmy *p.* prēmü
 upřvati *asl.* püva-

upyrъ *klr.* vampirü
 ura *nsł.* ora 1
 uragać się *p.* reng-
 urečy *klr.* rek-
 ured *s.* rendü
 uren *nsł.* ora 1
 ures *kr.* rensa
 uresica *b.* orisica
 urma *s.* churma
 uročėsam *b.* rek-
 úroda *č.* rodü 2
 uroda *klr.* rodü 2
 urodъ *r.* rodü 1
 uroja *kr.* rodü 2
 urokъ *asl.* r. rek-
 urožaj *klr.* rodü 2
 uroždaj *r.* rodü 2
 urudovaty *r.* orondije
 uruha *wr.* reng-
 urvina *s.* rü- 2
 urwa *p.* rü- 2
 uryv *wr.* rü- 2
 uržknuty *r.* rek-
 useknoti *nsł.* senk-
 usenyča *klr.* onśü
 useręgü *asl.* userengü
 usėvokü *r.* sė- 1
 usihati *nsł.* sűch-
 usisati *s.* sűch-
 usjao *s.* si- 1
 uskirekъ *r.* sker-
 uskok *nsł.* skokü
 uskos *s.* kosü 2
 usobica *r.* svü
 usodobity *r.* doba
 usoj *s.* si- 1
 usojnica *b.* si- 1
 usolonьe *r.* sül- 2
 usov *s.* su- 2
 usrhel *nsł.* serch- 1
 usrđije *asl.* serdo
 ustraha *asl.* sterb- 1
 ustrica *r.* ostrej
 ustrk *č.* sterk- 2
 ustroba *p.* sterb- 1
 ustrže *kr.* serg-
 ustržbnati *asl.* sterb- 1
 ustryča *klr.* ostrej

ustřice *č.* ostrej
 usugljady *r.* son
 uszczknać *p.* štip-
 usъ *r.* onśü
 usžnati *asl.* sűp- 1
 usypati *asl.* sűp- 1
 usypity *r.* sűp- 1
 uš *s.* vűši
 uščenoti *nsł.* štip-
 uščerbъ *r.* skerbü
 ušen *nsł.* pűch-
 úškleba *č.* skolb-
 ušnuti se *s.* štip-
 uštap *s.* štip-
 uštknouti *č.* štip-
 ušđъ *asl.* ched-
 ušcie *p.* ched-
 utal *kr.* ontlü
 utega *s.* teng-
 utegnoti *nsł.* teng-
 útek *č.* on 1
 úterý *č.* ontorü
 utegnati *asl.* teng-
 utka *r.* onty
 utlyj *klr.* ontlü
 útlý *č.* ontlü
 utokъ *r.* tük- 1
 utoliti *s.* tel-
 utor *nsł.* on. ter-
 utornik *s.* ontorü
 utovъ *asl.* onty
 utrapъ *asl.* terp- 1
 utržnati *asl.* terp- 1
 utva *b.* onty
 utvari *asl.* tvorü
 uta *klr.* onty
 úval *č.* vel- 2
 uvėdati *asl.* vend-
 uvėče *r.* vėkü
 uvičyty *klr.* vėkü
 uvôz *klr.* vez-
 uvraziti *s.* verz- 3
 uvratъ *b.* vert-
 uz *s.* vűzü
 uzbuna *s.* buntü
 uzdobity *r.* doba
 uzenina *č.* vend-
 uzgъ *r.* onglü

uzkrs *s.* kres-
uzmak *s.* mük-
uzrese *s.* rensa.
uzrok *nsł.* rek-

už *klr.* ong-
užditi *s.* žeg-
uže *nsł.* u 2
užina *klr.* ježŕ

užina *b. s.* jugŕ
užŕ *r.* ong-

V.

vaboljak *s.* oblŕ
vadle *nsł.* dŕl-
vadnouti *č.* vend-
vadzeŕ *wr.* obadŕ
vajda *klr.* vejŕŕ
vajda *klr.* voj
vakŕv *b.* ovŕ
vaŕyk *klr.* vel- 2
valiti *s.* fal-
valiti *asl.* vel- 2
válka *č.* val-
valunŕ *r.* vel-
valŕ *asl.* vel- 2
van *nsł.* vŕnŕ
vandima *nsł.* bendima
vanger *nsł.* vongarŕ
vánoce *č.* vanoŕŕ
vanouti *č.* vê- 1
vansevnica *kaš.* onsŕ
vantilica *nsł.* antvila
vapiti *s.* vŕpi-
vapŕ *asl.* vapsa-
varak *s.* ver- 1
varati *nsł.* var-
varatokŕ *r.* ver- 1
varda *b.* var-
vardêti *nsł.* var-
varivo *asl.* ver- 1
varjagŕ *r.* varengŕ
varŕa *klr.* ver- 1
varovati *asl.* var-
varžet *nsł.* aržetŕ
varŕ *asl.* ver- 1
varŕ *r.* ver- 2
varyty *klr.* ver- 1
váŕe *č.* ver- 1
vasilekŕ *r.* bosilikŕ
vaskrs *s.* kres-
vasylŕk *klr.* bosilikŕ
váŕeŕ *č.* vasŕŕ

vataman *klr.* atamanŕ
vazam *s.* vŕžŕmŕ
vázati *č.* enz-
važda *s.* vŕŕŕ 1
vážný *č.* vaga
vbylŕ *r.* by-
včela *nsł.* bŕčela
vdeb *nsł.* vŕdodŕ
vdova *nsł.* vŕdova
veceti *č.* vê- 2
več *nsł.* vent-
veče *s.* vent-
vedmêds *r.* medŕ
vedmêdŕ *klr.* medŕ
vedno *nsł.* inŕ 1. jedinŕ
vednŕŕŕŕ *b.* jedinŕ
vejce *č.* jaje
vekati *nsł.* venka-
velet *klr.* voltŕ
velbloud *č.* velŕbondŕ
vele *s.* vel- 3
velebný *č.* vel- 3
velij *asl.* vel- 3
velikŕ *asl.* vel- 3
veliznyj *wr.* vel- 3
velŕmoža *asl.* mog-
ven *č.* vŕnŕ
vendar *nsł.* vid-
vengerecŕ *r.* ongrŕ 1
veno *nsł.* inŕ 1. jedinŕ
venomêr *nsł.* jedinŕ
venoti *nsł.* vend-
venuti *s.* vend-
venznouti *č.* nez-
veratŕ *r.* ver- 3
verbljudŕ *r.* velŕbondŕ
verečy *klr.* verg-
veredŕ *r.* verdŕ 1
veredyty *klr.* verdŕ 1
verej *klr.* ver- 2

veremja *klr.* vermen
veres *klr.* versŕ
vereslo *klr.* ver- 1
vereŕčaty *klr.* versk-
vereta *klr.* vert- 2
vereteno *klr.* vert- 1
veretiŕŕe *r.* vert- 2
veretaž *klr.* vertengjŕ
verezgŕ *r.* versk-
verêja *asl.* ver- 2
vergati *r.* verg-
veriga *asl.* ver- 2
vermjanyj *klr.* rŕd-
verŕŕ *klr.* vert- 1
vertel *klr.* vert- 1
vertlo *r.* vert- 1
vertlŕh *klr.* vert- 1
verzty *klr.* ver- 4
ves *nsł.* vŕŕŕ 2
veselŕ *asl.* ves-
veslo *asl.* vez-
vet *s.* vetŕchŕ
vezda *nsł.* ve
vezda *č.* vŕŕŕ 1
vêŕati *asl.* vend-
vêŕŕlo *asl.* enz-
vêŕtiŕ *asl.* vent-
vêžati *asl.* enz-
vêc *č.* veŕŕŕ
vêce *č.* vê- 2
vêča *nsł.* vê- 2
vêce *r.* vê- 2
vêdnouti *č.* vend-
vêdŕma *r.* vid-
vêglasŕ *asl.* vid-
vêhati *nsł.* vê- 1
vêhet *nsł.* vêch-
vêhlas *č.* vid-
vêhna *b.* vend-
vêcha *č.* vêch-

vêja *asl.* vê- 1
 vême *asl.* vid-
 vêsiti *asl.* vis-
 vêstě *asl.* vid-
 vêsť *asl.* vis-
 vêštati *asl.* vê- 2
 vêšte *asl.* vê- 2
 vêšť *asl.* vid-
 vêtij *asl.* vê- 2
 vêtovatŕ *r.* vê- 2
 vêtirilô *asl.* vê- 1
 vêtŕ *asl.* vê- 1
 vêtŕ *asl.* vê- 1
 vêtŕ *asl.* vê- 2
 vêžda *asl.* vid-
 vêžď *asl.* vid-
 vice č. vent-
 viče *klr.* vê- 2
 vičihati *asl.* kûch- 1
 vídeň č. bečŕ
 vídeň č. vêdũnŕ
 viganj *s.* vigũnŕ
 vijeće *s.* vê- 2
 vijetati *s.* vê- 2
 vik *klr.* vêkũ
 vika *asl.* vy-
 viko č. vêko
 vilahen *asl.* lilahenũ
 vile *asl.* vidla
 viljats *r.* vil-
 vižďeč *wr.* velg-
 vinagi *b.* inũ 1
 vinbar *klr.* ambarũ
 vinoberma *b.* ber-
 vinzgi *b.* jedinũ
 viochna *p.* vîsŕ 2
 virunŕ *r.* ver- 4
 virutno *klr.* jem-
 virŕ *asl.* ver- 1
 viskam *b.* visk-
 visklivŕ *asl.* visk-
 visokŕ *r.* vistũkũ
 vistijarija *asl.* bisterĩna
 višć *klr.* vid-
 višćatŕ *r.* višk-
 vit *b.* vi- 1
 vitek *asl.* vi- 1
 vítěz č. vitengũ

viti *asl.* vi- 1
 viti *asl.* vy-
 vitica *asl.* vi- 1
 vitlati *s.* vi- 1
 vitŕ *asl.* vi- 1
 vitra *asl.* vi- 1
 viť *klr.* vê- 1
 viva *asl.* vi- 1
 vizgŕ *r.* visk-
 vjadnyě *os.* vend-
 vjachirŕ *r.* vend-
 vjakats *r.* venka-
 vjalyj *r.* vend-
 vjanuty *klr.* vend-
 vjašće *r.* vent-
 vjatčina *r.* vend-
 vjater *klr.* venterrŕ
 vjedno *kaš.* jedinũ
 vjerabc *os.* rembũ
 vjunok *klr.* vi- 1
 vjurok *klr.* jurũkũ
 vkaniti *kr.* kani-
 vkus *asl.* kusi-
 vladač *wr.* veld-
 vladaty *klr.* veld-
 vlaha *klr.* velg-
 vlok *klr.* velk-
 vloka *os.* velk-
 vlačiti *asl.* velk-
 vlačitŕ *r.* velk-
 vlačuga *asl.* velk-
 vladaŕ *asl.* veld-
 vladěť *r.* veld-
 vladiměŕ *asl.* měŕũ 2
 vladyka *asl.* veld-
 vlaga *asl.* velg-
 vláha č. velg-
 vlahŕ *asl.* volchũ
 vlajati se *asl.* vla-
 vlak *asl.* velk-
 vlakno *asl.* volkno
 vlaskunŕ *asl.* ploskva
 vlasožilišti *asl.* vols-
 vlastovice č. lastovica
 vlastŕ *asl.* veld-
 vlasť *asl.* volsũ
 vlašići *s.* volchũ
 vlastŕ *asl.* veld-

vlatũ *asl.* voltũ
 vlat *asl.* voltŕ 2
 vlěk *asl.* velk-
 vlěka *asl.* velk-
 vlha č. velga
 vľhký č. velg-
 vľk č. velkũ
 vľna č. velna
 vľna č. vel- 2
 vľŕfa *b.* vels-
 vľŕga *asl.* velga
 vľŕgŕkŕ *asl.* velg-
 vľŕhvŕ *asl.* vels-
 vľŕkodlakŕ *asl.* velkũ
 vľŕkŕ *asl.* velkũ
 vľŕna *asl.* velna
 vľŕna *asl.* vel- 2
 vľŕsnať *asl.* vels-
 vľŕšba *asl.* vels-
 vľac *ns.* velk-
 vľan *asl.* manũ 1
 vľad č. nadũ
 vľavě *r.* javě
 vľeť *p.* vľũukũ
 vľitŕ č. on
 vľuk *asl.* vľũukũ
 vľutŕ *os.* on
 vľũitŕ č. on
 vľobŕoć *os.* bor-
 voće *s.* ovošťŕ
 vodaŕ *asl.* vod-
 vodima *asl.* ved-
 vodj *s.* ved-
 vodľuh *wr.* delgũ 1
 vodoljanŕ *r.* odolěũ
 vodopolŕ *r.* polũ 3
 vodŕ č. odrũ
 voglen *asl.* ongli
 vohkyj *klr.* velg-
 voinŕ *r.* voj
 voják č. voj
 voje *klr.* ojes
 vojevoda *asl.* ved-*r.* voj
 vojisko *os.* ojes
 vojsko *asl.* voj
 vojo *ns.* ojes
 vojterk *ns.* ontorũ
 voko *os.* okos

voľna *klr.* vel- 2
 voľoha *klr.* velg-
 voľoch *klr.* volch-
 voľok *klr.* velk-
 voľokno *klr.* volkno
 voľokita *wr.* velk-
 voľokyta *klr.* velk-
 voľost *klr.* veld-
 voľot *klr.* voltü 2
 voľovo *wr.* olovo
 vol *nsł.* olü
 volga *nsł.* velga
 volgnutü *r.* velg-
 volhek *nsł.* velg-
 volhvica *nsł.* vels-
 volchitü *r.* vels-
 volja *asl.* vel- 1
 volk *nsł.* velkü
 volkodlak *nsł.* velkü
 volkü *r.* velkü
 volna *nsł.* velna
 voločitü *r.* velk-
 voločy *klr.* velk-
 voločü *r.* velk-
 voloder *nsł.* der-
 volodity *klr.* veld-
 vologa *r.* velg-
 volosožary *r.* vols-
 volostü *r.* veld-
 volostü *r.* volsü
 volotü *r.* voltü
 volotü *r.* voltü 1
 volotü *r.* voltü 2
 volyj *ns.* olovo
 volha *klr.* velga
 vomalo *r.* on
 vomara *os.* mari-
 vomp *klr.* tep- 1
 vonja *asl.* on-
 vonožeš *ns.* onü
 vonü *r.* vünü
 vopitü *r.* vüpi-
 vopol *kaš.* pel- 1
 vopor *os.* ofertü
 vopyš *ns.* pach- 2
 vora *asl.* ver- 2
 voraden *nsł.* on
 vorbyna *klr.* rembü

vorel *os.* ocâh
 vorčatü *r.* verk-
 vordov *b.* ardovü
 vorkočü *r.* verkočü
 vorobej *klr.* *r.* vorbü 1
 vorobü *r.* vorbü 2
 vorogü *r.* vorg-
 vorogü *r.* vorgü
 voroh *klr.* vorgü
 voroch *klr.* verch- 1
 vorona *r.* ver- 3
 voronka *klr.* ver- 3
 voronyj *klr.* vornü
 vorota *klr.* ver- 2
 vorotitü *r.* vert- 1
 vorotyč *klr.* vort-
 voroza *klr.* verz- 1
 vorožda *klr.* vorgü
 vorožyty *klr.* vorg-
 vorsa *r.* versa
 vorušyty *klr.* vorch-
 vorü *klr.* ajgürü
 vořeč *os.* *ns.* rêchü
 vosa *os.* jasika
 voska *os.* os-
 voskovina *č.* skoma- 2
 vosoba *os.* svü
 vosot *os.* osilü
 vospice *ns.* süp- 2
 vostorgü *r.* terg-
 voščije *r.* ovoštü
 vošte *asl.* ovoštü
 vošü *r.* vüši
 voš *wr.* os-
 votava *os.* *ns.* ctava
 vote *os.* otü 2
 votknuty *klr.* tük- 2
 votra *r.* ter-
 votroha *os.* os-
 votrubi *wr.* otrombi
 votry *os.* os-
 votšog *ns.* os-
 votšy *ns.* os-
 vous *č.* onsü
 vozataj *asl.* vez-
 vozd *č.* ozd-
 vozdebič *os.* doba
 vozdoha *os.* doba

voznja *r.* vez-
 voztü *asl.* vez-
 vožka *wr.* ved-
 vöblyj *klr.* oblü
 vöditi *nsł.* vend-
 vödmitü *klr.* mëlükü
 vödsy *klr.* sjü
 vödšil *klr.* sjü
 vödnoha *klr.* noga
 vödrada *klr.* radü 1
 vögel *nsł.* onglü
 vögel *nsł.* ongli
 vöger *nsł.* ongrü 1
 vögrc *nsł.* ongrü 2
 vöh *nsł.* on-
 vöj *klr.* vi- 1
 vör *klr.* iverü
 vös *nsł.* onstü
 vösenca *nsł.* onstü
 vöščiti *nsł.* vonšči-
 vötek *nsł.* on
 vötel *nsł.* ontlü
 vötroba *nsł.* on
 vövca *klr.* ovü
 vövšuch *klr.* ovüšü
 vöž *nsł.* ong-
 vösat *polab.* on-
 vpiti *nsł.* vüpi-
 vprehei *wr.* preng-
 vprežč *wr.* preng-
 vpychaty *klr.* přeh-
 vra *b.* ver- 3
 vrabij *asl.* vorbü 1
 vragü *asl.* vorgü
 vrahü *asl.* verch- 1
 vrachmane *r.* rachmanü
 vrakaty *r.* ver- 4
 vrana *asl.* vornü
 vranj *nsł.* ver- 3
 vranü *asl.* vornü
 vrapa *nsł.* vorpa
 vraska *asl.* merskü 1
 vrata *asl.* ver- 2
 vратиč *nsł.* vort-
 vratilo *r.* vert- 1
 vratja *b.* vert- 1
 vratü *asl.* vert- 1
 vratü *r.* ver- 4

vrávorati č. ver- 5
 vraz *klr.* razū
 vraž *nsl.* vorg-
 vražda *r.* vorgū
 vražiti *asl.* yorg-
 vrba *nsl.* verba
 vrě *nsl.* verčī
 vrdača *nsl.* verdača
 vre *nsl.* u 2
 vreća *s.* vert- 2
 vred *nsl. kr.* rendū
 vrej *nsl.* rendū
 vrekъ *wr.* rek-
 vremja *r.* vermen
 vrěča *nsl.* vert- 2
 vrēden *nsl.* verdū 1. 2
 vrědъ *asl.* verdū 1. 2
 vrējaty *r.* ver- 1
 vrēlec *nsl.* ver- 1
 vrēmę *asl.* vermen
 vrēs *nsl.* versū
 vrēstati *asl.* versk-
 vrēteno *asl.* vert- 1
 vrēti *asl.* ver- 2
 vrētište *asl.* vert- 2
 vrh *nsl.* verchū 1
 vrhcáb č. vercabū
 vrhu č. verg-
 vrijeme *s.* vermen
 vrijes *s.* versū
 vrisk *nsl.* versk-
 vrity *klr.* ver- 1
 vrjadъ *r.* rendū
 vrkati *nsl.* verk-
 vrkoč *s.* verkoči
 vrl *nsl.* ver- 1
 vrljo *s.* verl-
 vrôč *nsl.* ver- 1
 vrpa *nsl.* verpa
 vrsta *nsl.* vert- 1
 vrša *nsl.* verša
 vršaj *nsl.* verch- 1
 vršem *s.* verch- 1
 vršeti *nsl.* verch- 2
 vršiti *nsl.* verch- 1
 vrt *nsl.* vertū
 vrtati č. vert- 1
 vrtěti *nsl.* vert- 1

vrtlák č. vert- 1
 vrtlog *s.* vert- 1
 vruč *s.* ver- 1
 vruhъ *r.* brukū
 vrunъ *r.* ver- 4
 vrutak *s.* ver- 1
 vrvi *nsl.* verv-
 vrvrati *nsl.* ver- 1
 vrzem se *s.* verz- 1
 vrzel *nsl.* verz- 1
 vrznoti *nsl.* verz- 1
 vržaj *nsl.* verg-
 vržem *nsl.* verg-
 vržba *asl.* verba
 vržčъ *asl.* verčī
 vržga *asl.* verg-
 vržha *asl.* verch-
 vržhъ *asl.* verchū 1
 vržkati *asl.* verk-
 vržkolak *b.* velkū
 vrzl *b.* ver- 1
 vržlina *b.* verlina
 vržpa *asl.* verp-
 vržsta *asl.* vert- 1
 vržtel *b.* vert- 1
 vržtěti *asl.* vert- 1
 vržtъ *asl.* vertū
 vržtъpъ *asl.* vertūpū
 vržvъ *asl.* ver- 2
 vržza *asl.* verz- 1
 vržzop *b.* verz- 1
 vržža *b.* verz- 1
 vřece č. vert- 2
 vřed č. verdū 1
 vřepiti č. rěp- 2
 vřes č. versū
 vřídlo č. ver- 1
 vřitenice č. vert- 1
 vřiti č. ver- 1
 vsčazъ *wr.* teng-
 vsklezy *r.* skliz-
 vspjaty *r.* penta
 vspolochъ *r.* polchū
 vstagy *asl.* teng-
 vsteči *nsl.* tek- 1
 vstekel *nsl.* tek- 1
 vsteklyj *klr.* tek- 1
 vstrěča *r.* rět-

vstriča *klr.* rět-
 vsfibaty *klr.* stěba-
 všady č. vysi 1
 vščekncti *nsl.* štip-
 všeno *nsl.* pūch-
 všetečny č. tūk- 2
 všude č. vysi 1
 vsaknuty *klr.* senk-
 všudy *klr.* vysi 1
 vtič *nsl.* pūtū
 vtip č. tep- 1
 vtlъpěvam *b.* telpa
 vtora *r.* ter-
 vtorek *nsl.* ontorū
 vtori *b.* ontorū
 vtornikъ *r.* ontorū
 vtory *klr.* ter-
 vtoryj *klr.* ontorū
 vtragati *nsl.* trag-
 vučem *s.* velk-
 vudra *os.* vydra
 vudvud *klr.* vūdodū
 vudylo *klr.* onda
 vudyr *os.* der-
 vudyty *klr.* vend-
 vuga *s.* velga
 vuheř *os.* ongrū 1
 vuhl *os.* ongli
 vuhor *klr.* ongrū 2
 vuhoř *os.* ong-
 vūje č. ojes
 vuk *s.* velkū
 vuna *s.* velna
 vūně č. on-
 vurčiti *nsl.* rek-
 vus *klr.* onsū
 vusenī *klr.* onsū
 vuše *ns.* onty
 vutora *os.* on
 vutora *s.* ontorū
 vuzem *nsl.* vūzūmū
 vuž *wr.* ong-
 vza *p.* za 2
 vzdragivaty *r.* drūga-
 vzdty *r.* dē- 1
 vzglezy *r.* skliz-
 vznlamolati č. molmola-
 vznak *nsl.* nakū

vľznakъ *asl.* nakû
 vľznyšiti se *asl.* nych-
 vzrêch *wr.* rêd-
 vzryd *klr.* ryda-
 vztek *č.* tek- 1
 vždy *č.* vři 1
 vľbъl *b.* vľblû
 vľdica *b.* onda
 vľdja *b.* vľdi-
 vľdodъ *asl.* vľdodû
 vľglen *b.* ongli
 vľinъnъ *asl.* inû 1
 vľs *b.* onsû
 vľsênica *b.* onsû
 vľspêti *asl.* penta
 vľsrašiti *asl.* serch- 1
 vľtorъ *asl.* ontorû
 vľtrê *b.* on
 vľtъk *b.* on
 vľzbogo *b.* bogû
 vľzbučati *asl.* bûk-

vľzbъnati *asl.* bûd- 1
 vľzgrêziti *asl.* grêza 2
 vľzviti *asl.* vi- 2
 vľblak *klr.* oblû
 vľcudzić *wr.* cêdi-
 vľčachnuty *klr.* čach-
 vľčekoľznuty *klr.* skliz-
 vľčubyty *klr.* čup-
 vľčurity *klr.* curû
 vľčvaty *klr.* štû-
 vľdlab *č.* delb-
 vľla *klr.* vidla
 vľmêl *č.* mêlûkû
 vľmol *č.* mel- 1
 vľnřieti *č.* ner- 1
 vľnze *r.* nez-
 vľpar *č.* para 1
 vľpeleskać *wr.* polka-
 vľporok *wr.* por-
 vľporotokъ *r.* por-
 vľportok *klr.* por-

vyprity *klr.* per- 7
 vyradikovatъ sa *č.* radik-
 vyrej *klr.* irej. vyrij
 vyskep *klr.* skep-
 vyskepaty *klr.* skep-
 vyskoryty *klr.* sker-
 vysky *klr.* visûkû
 vysolopyty *klr.* solp-
 vysprъ *asl.* vys-
 vyslyty *klr.* sili-
 vyščerb *klr.* skerbû
 vytyrka *klr.* ter-
 vyzhaty *klr.* visk-
 vyžha *klr.* žeg-
 vyžin *č.* žen-
 vľčera *asl.* večerû
 vľjukъ *r.* jukû
 vľjunъ *r.* vi- 1
 vľrâtъkъ *asl.* ver- 1
 vľrêti *asl.* ver- 1

W.

wadlo *asl.* vend-
 wahać *p.* vaga
 wachla *p.* baklja
 wałek *p.* vel- 2
 wałęsać *p.* valonsa-
 warkać *p.* verk-
 warkocz *p.* verkoči
 warpa *p.* verp-
 warsta *p.* vert- 1
 wart *p.* verdû 2
 wartki *p.* vert- 1
 warza *p.* ver- 1
 waśn *p.* vasnî
 wadoł *p.* on
 wąs *p.* onsû
 wąsienica *p.* onsû
 wątly *p.* ontlû
 wątor *p.* on
 wątpić *p.* tep- 1
 wąż *p.* ong-
 według *p.* delgû 1
 wełna *p.* velna
 wen *p.* vûnû

weszczla *p.* ched-
 wezdręga *p.* drůga-
 wezdryganie się *p.* drůga-
 wębor *p.* omborû
 wêda *p.* onda
 wêdzidlo *p.* onda
 wêdzieć *p.* vend-
 węgar *p.* vongartû
 węgiel *p.* ongli
 węgiel *p.* ongli
 węgierka *p.* vegerja
 węgorz *p.* ong-
 węgrzyn *p.* ongrû 1
 węgry *p.* ongrû 2
 wêch *p.* on-
 wiać *p.* vê- 1
 wiadro *p.* vêdro
 wianek *p.* vênû
 wiano *p.* vêno
 wiara *p.* vêra
 wicieżca *p.* vitengû
 widok *p.* vid-
 wiece *p.* vê- 2

wiedeń *p.* bečř
 wiedeń *p.* vêdûnř
 wiedz *p.* vid-
 wiecha *p.* vêch-
 wielbłąd *p.* velřbondû
 wielki *p.* vel- 3
 wieprz *p.* vepřř
 wiercieć *p.* vert- 1
 wiersza *p.* verša
 wierzba *p.* verba
 wierzgnąć *p.* verg-
 wierzech *p.* verchû 1
 wieszczy *p.* vid-
 więcej *p.* vent-
 więcierz *p.* venterř
 wiedznać *p.* vend-
 wija *p.* vê- 1
 wilga *p.* velga
 wilgnąć *p.* velg-
 wilk *p.* velkû
 wilkołak *p.* velkû
 wior *p.* iverû
 wiosło *p.* vez-

wiosna *p.* vesna
 wiotchy *p.* vetüchü
 wir *p.* ver- 1
 witwa *p.* vi- 1
 włacuchy *p.* velk-
 wiadać *p.* veld-
 włąć *p.* veld-
 włoczka *p.* velk-
 włocznia *p.* velk-
 włość *p.* voltü 2
 włodać *p.* veld-
 wlogaty *p.* leg- 1
 wloch *p.* volchü
 wlochaty *p.* volsü
 wlok *p.* velk-
 włokno *p.* volkno
 włos *p.* volsü
 włość *p.* veld-
 wlec *p.* velk-
 włokę *p.* velk-
 wnątrz *p.* on
 wnątr *p.* on
 wodz *p.* ved-
 wor *p.* ver- 3
 wózg *p.* onglü
 wpojąć *p.* poj-

wrobel *p.* vorbü 1
 wrog *p.* vorg-
 wrog *p.* vorgü
 wron *p.* vornü
 wrot *p.* vert- 1
 wrota *p.* ver- 2
 wrotycz *p.* vort-
 wroźba *p.* vorg-
 wroźda *p.* vorgü
 wrzeciadz *p.* vertengjü
 wrzeciono *p.* vert- 1
 wrzeć *p.* ver- 1
 wrzeszczeć *p.* versk-
 wrzod *p.* verdü 1
 wrzos *p.* versü
 wspak *p.* opakü
 wspar *p.* per- 5
 wstęga *p.* teng-
 wstret *p.* trontü 1
 wstyd *p.* styd- 2
 wszy *p.* vısı 1
 wściebić *p.* stêba-
 wściekły *p.* tek- 1
 wtory *p.* ontorü
 wzdragać się *p.* draga-
 wzdroj *č.* ri-

wzrok *p.* zer- 1
 wżdym *p.* mü
 wybryk *p.* bryk-
 wybuj *p.* buj
 wylicie się *p.* cêlü
 wyczubić *p.* čup-
 wydartek *p.* der-
 wydranina *p.* der-
 wycharzeń *p.* char-
 wyjsce *wr.* ched-
 wymiętek *p.* mel- 1
 wymoż *r.* mel- 1
 wymusić *p.* mus- 1
 wypior *p.* per- 8
 wypłenić *p.* plenü
 wyporek *p.* por-
 wyprotek *p.* por-
 wypuczyć *p.* puk- 1
 wyrwa *p.* rü- 2
 wyrzegać *p.* rüza-
 wyrynać *p.* ner- 1
 wyspa *p.* süp- 2
 wysprz *p.* per- 8
 wytarać *p.* ter-
 wyżyna *p.* vys-
 wyżynki *p.* žen-

Z.

zaapêti *asl.* püva-
 zabaryty *klr.* by-
 zabašiti *s.* büchü 1
 zabašuriti *s.* büchü 1
 zabava *nsł.* by-
 zabawa *p.* by-
 zabednoti *nsł.* būd- 2
 zabel *nsł.* bêlü
 zabetehaty *klr.* betegü
 zabida *r.* bidê-
 zabił *klr.* bêlü
 zabłud *klr.* blend-
 zablýšćie *os.* blisk-
 zablehnuti se *s.* blesastü
 zablęšiti se *s.* blesastü
 zablôja *nsł.* blend-
 zaboboni *asl.* babunü
 zabołoi *klr.* bolna 1

zaboraviti *s.* by-
 zaboroło *klr.* bor-
 zaborz *r.* bor-
 zabota *r.* klr. boti-
 zaboutit *r.* boti-
 zabradka *b.* borda
 zábradlo *č.* bor-
 zabralo *asl.* bor-
 zabrana *b.* bor-
 zabresti *nsł.* bred-
 zabrzakati *asl.* berka-
 zabřesknouti *č.* brêzg- 1
 zabřezđenje *č.* brêzg- 1
 zábřezek *č.* brêzg- 1
 zábst *č.* zemb- 2
 zabřšiti *asl.* büchü 1
 zabyły *č.* by-
 zabyt *asl.* by-

zacny *p.* čit-
 začpać *p.* cipa-
 zad *s.* zřd-
 zadar *p.* da-
 zadavek *nsł.* da-
 zaderězka *r.* derg- 1
 zadêžiti *r.* dê- 1
 zadobene *kr.* by-
 zador *klr.* der-
 zadora *os.* der-
 zadorz *r.* der-
 zadra *p.* der-
 zadrga *nsł.* derg- 1
 zádrhel *č.* derg- 1
 zadzera *wr.* der-
 zadzier *p.* der-
 zadzierzg *p.* derg- 1
 zadz *asl.* za i

zagło *kaš.* čechlů
 zagovêden *nsł.* ne 2
 zahar *b.* cukŭrů
 zahara *s.* cukŭrů
 zahlupka *b.* chlop-
 zahuty *klr.* hu-
 záhy *č.* zag-
 zajac *s.* zajenci
 zajapiti se *asl.* pŭva-
 zajęci *asl.* zajenci
 zaji *nsł.* za 1
 zajka *r.* zajenci
 zajuk *klr.* zajenci
 zakał *p.* kalŭ
 zákal *č.* kalŭ
 zaklopъ *asl.* klepa-
 zakomdźić *os.* kŭ 1
 zakonъ *asl.* ken-
 zakorubŭj *klr.* koruba-
 zakromъ *r.* kroma
 zakumžiti *r.* kŭ 1
 zalew *p.* li-
 zaličavam *b.* leke
 zalih *s.* lichŭ
 zalogaj *nsł.* leg- 1
 zamaknjen *nsł.* mŭk-
 zamama *s.* mami-
 zaman *nsł. kŕ.* s. manŭ 1
 zamarnieć *p.* marŭnŭ
 zamarŭnъ *asl.* marŭnŭ
 zamatoręti *asl.* matorŭ
 zámek *č.* mŭk-
 zamet *nsł.* met- 1
 zametak *s.* met- 1
 zamęť *p.* ment-
 zamęcha *wr.* męsi-
 zamęriti se *nsł.* męra
 zamęs *b.* męsi-
 zamignoti *nsł.* mŭg-
 zamijetiti *s.* męta-
 zamityty *klr.* męta-
 zamka *s.* mŭk-
 zamlaz *s.* melz-
 zamokъ *r.* mŭk-
 zamelkel *nsł.* melk-
 zamotuljati *s.* mota-
 zamra *klr.* mer- 2
 zamuda *nsł.* mŭd-

zamutek *č.* ment-
 zamžuriti *r.* mŭg-
 zamъknęti *asl.* mŭk-
 zamykać *p.* mŭk-
 zanęta *p.* nadŭ
 zanirati *nsł.* ner- 1
 zanizki *r.* nez-
 zanjka *nsł.* mŭk-
 zank *os.* mŭk-
 zanôz *klr.* nez-
 zao *s.* zŭlŭ
 zaova *s.* zely
 zapa *klr.* pŭva-
 zapah *nsł.* pŭch-
 zaparajity *klr.* per- 3
 zapartek *p.* perti-
 zapas *wr.* pas-
 zapas *p.* jas-
 zapasti se *nsł.* pas-
 zapevryj *wr.* pŭva-
 zapiriti se *nsł.* pyr- 2
 zaplagnać się *p.* pleng-
 zaplenić *p.* plęnŭ 2
 zaplunuty ŝa *klr.* pljŭ-
 zapor *nsł.* per- 5
 zaportok *klr.* perti-
 zapôr *klr.* per- 5
 zapraći *s.* preg- 1
 zapreka *s.* perkŭ 2
 zaprezati *s.* perza-
 zaprjataty *klr.* prenta-
 zaprtak *s.* perti-
 zaprtek *nsł.* perti-
 záprtek *č.* perti-
 zapruda *r.* prondŭ
 zaprŭtkъ *asl.* perti-
 zapъ *asl.* pŭva-
 zar *s.* za 2
 zaradi *b.* radŭ
 zarevo *r.* zer- 1
 zarevъ *r.* rjŭ-
 zarja *b. klr.* zer- 1
 zarko *r.* zer- 1
 zarmutyty *klr.* ment-
 zarčęenie *klr.* rek-
 zaroke *nsł.* renk-
 zaroki *nsł.* rek-
 zaroviti *s.* ry-

zarudak *s.* rŭd-
 zarudzić *p.* rŭd-
 zarva *klr.* rŭ- 2
 zarz *ns.* rŭd-
 zarza *p.* zer- 1
 zarŭča *b.* renk-
 zarydźić *p.* rŭd-
 záře *č.* zer- 1
 zářuj *č.* rjŭ-
 zasipiti *nsł.* sŭp- 1
 zaskopije *asl.* skop-
 zaskowerać *p.* skver-
 zaslon *nsł.* sleni-
 záslona *č.* sloni-
 zasněť *č.* snęti 2
 zasob *p.* svŭ
 zasova *nsł.* su- 2
 zasovъ *r.* su- 2
 zaspa *klr.* sŭp- 2
 zaspa *wr.* sŭp- 1
 zastava *nsł.* sta- 2
 zastegna *b.* steg-
 zastegolnica *r.* steg-
 zasterjem *nsł.* ster-
 zástęra *č.* ster-
 zástin *č.* stęni
 zastiti *r.* stęni
 zastonj *nsł.* tunŭ
 zastor *nsł.* ster-
 zastorak *s.* ster-
 zastôl *klr.* stel-
 zastręć *wr.* strę-
 zastyhać *wr.* styd- 1
 zašklábat sa *slk.* skolb-
 zaš *p.* svŭ
 zašik *klr.* sek- 2
 zašniat *p.* snęti 2
 zatęjaty *r.* tę-
 záti *č.* zi-
 zatinvъ *r.* stęni
 zaton *nsł.* tema
 zatona *klr.* top-
 zator *nsł.* ter-
 zatulja *b.* tuli-
 zatiŭ *klr.* stęni
 zativy *klr.* tę-
 zaufać *p.* pŭva-
 zauman *nsł.* manŭ 1

zava *nsł.* zely
 zavada *klr.* vada 2
 zavec *nsł.* zajenci
 zaviče *kr.* vě- 1
 zaviděti *asl.* vid-
 zavman *nsł.* manū 1
 zavorocha *r.* vorch-
 zavorz *asl.* ver- 2
 zavrz *b.* verz- 1
 zavřiti *č.* ver- 2
 zawor *p.* ver- 2
 zazdrij *klr.* zer-
 zazdrity *klr.* zer-
 zazdrość *p.* zer- 1
 zaznuti *kr.* sūs- 1
 zázrost *č.* zer- 1
 zaždě *asl.* za 1
 zažmuriti *r.* myg-
 ząbrz *asl.* zombrū
 ząbry *p.* zemb- 1
 ząbz *asl.* zemb- 1
 zban *p.* čibanū
 zbarać *p.* bor-
 zbawić *p.* izū
 zbedný *č.* by-
 zbędny *p.* by-
 zbija *s.* by-
 zbior *p.* ber-
 zbło *č.* stebli
 zbog *nsł.* bogū
 zbogati *nsł.* bogū
 zbor *b.* ber-
 zborja *b.* ber-
 zboże *os. klr. wr.* bogū
 zboží *č.* bogū
 zbožny *ns.* bogū
 zbradlo *č.* bor-
 zbrignoti *nsł.* brig-
 zbroj *wr.* broji-
 zbroji *nsł.* broji-
 zbruja *r.* zbroja
 zbrzazgnać *p.* brězg- 2
 zbuntati se *nsł.* buntū
 zburkati *nsł.* berka-
 zbzdne se *b.* by-
 zbyť *č.* izū
 zbyť *č.* by-
 zda *č.* za 2

zda *os.* mizda
 zdaj *nsł.* sjū
 zdałać *p.* dolé-
 zdenec *nsł.* styd- 1
 zderzyć *p.* der-
 zdě *r.* sjū
 zděla *nsł.* skondělū
 zdělo *nsł.* dē- 1
 zděs *r.* sjū. mū
 zdila *kr.* skondělū
 zditi *č.* dē- 1
 zdjela *s.* skondělū
 zdołać *p.* dolé-
 zdolē *nsł.* dolū
 zdoliti *č.* dolé-
 zdorovz *r.* dorvū
 zdorovyj *klr.* dorvū
 zdrada *p.* rada
 zdrav *nsł.* dorvū
 zdráv *č.* dorvū
 zdravisam *b.* dorvū
 zdresljiv *nsł.* drenselū
 zdrngnoti *nsł.* derg- 2
 zdrohnuty *śa klr.* druga-
 zdroj *p.* srū-
 zdrow *p.* dorvū
 zdrozgati *s.* druga-
 zdrzeń *p.* serdo
 zdun *p.* zīd-
 zdużaty *nsł.* dongū
 zdzerca *wr.* der-
 zdziarstwo *p.* ders-
 zeba *nsł.* zemb- 2
 zebrna *nsł.* zemb- 1
 zebsti *nsł.* zemb- 2
 zec *nsł.* zajenci
 zehzyća *klr.* žegūzulja
 zeipa *ns.* sapunū
 zełwa *p.* zely
 zel *nsł.* zūlū
 zelenz *asl.* zel-
 zelva *č.* zely
 zenuti *s.* zemb- 3
 zerić *wr.* zer- 1
 zerkalo *r.* zer- 1
 zerki *wr.* zer- 1
 zervina *kaš.* rūd-

zerzav *os.* rūd-
 zerzavý *č.* rūd-
 zeva *nsł.* zely
 zezati *nsł.* sūs- 1
 zezovatyj *klr.* zezū
 zezulja *p.* žegūzulja
 zębati *asl.* zemb- 3
 zębz *asl.* zemb- 1. 2
 zędra *p.* sendra
 zętz *asl.* zen-
 zēh *nsł.* zi-
 zēja *asl.* zi-
 zēkrz *asl.* zer- 1
 zēnica *asl.* zē-
 zēnokz *r.* zē-
 zēpam *b.* zi-
 zērna *b.* zer- 1
 zēv *wr.* zi-
 zēvati *nsł.* zi-
 zgaga *ns.* žeg-
 zgelko *ns.* čechlū
 zgło *p.* ns. čechlū
 zgłoba *p.* zūlū
 zglob *kr.* globū
 zgorljup *nsł.* skorlupa
 zgraja *p.* graja
 zgrzebło *p.* skreb-
 zgrzyt *p.* skreg-
 zhoja *klr.* soja
 zi *b. kr. s.* go
 ziać *p.* zi-
 ziarno *p.* zerno
 ziąbnać *p.* zemb- 2
 zibel *nsł.* zyb-
 zibrati *kr.* son
 zid *nsł.* zīd-
 zidati *asl.* zīd-
 ziewać *p.* zi-
 zięba *p.* zemb- 2
 zięć *p.* zen-
 zimozel *č.* zima
 zioło *p.* zel-
 zionąć *p.* zi-
 zīpati *č.* zi-
 zister *nsł.* jes-
 zjablikz *r.* zemb- 2
 zjabnutz *r.* zemb- 2
 zjaty *r.* zen-

zjid *klr.* jad- 2
 złato *p.* zel-
 zlyznuty *klr.* skliz-
 zlak *nsł.* veľk-
 zlaščati se *nsł.* leg- 2
 zlato *asl.* zel-
 zlêdъ *asl.* zülü
 zlob *nsł.* zülü
 zločes *s.* čenstř
 zločest *nsł.* zülü
 zločestija *b.* čenstř
 zloděj *r.* dê- 1
 zlopak *s.* opakü
 zlopatiti *s.* pati-
 zlva *nsł.* zely
 zľъъ *asl.* zelčř
 zľъva *asl.* zely
 zľnak č. zmij
 zľnama *nsł.* mam-
 zľmasen *nsł.* masa
 zľmet *nsł.* zmij
 změrjati *nsł.* mēri-
 změt č. ment-
 zmięk *p.* menkü
 zmora *p.* mora
 zľnorča *nsł.* morka 1
 zmorsk *os.* merskü 1
 zmožditi *nsł.* müzg-
 zmôta *nsł.* ment-
 zmürök *klr.* merk-
 zmružek *p.* mřg-
 zmuda *p.* müd-
 zmudič č. müd-
 zľnak *nsł.* nakü
 zľnakъ *asl.* zen-
 zľnamę *asl.* zen-
 znati *asl.* zen-
 zľnerediti *nsł.* rendü
 zľneřaditi č. rendü
 znobъ *r.* zemb- 2
 zľneš *nsł.* zven-
 zodъ *r.* zřd-
 zľoj *r.* zi-
 zoľoza *wr.* želza
 zoľza *p.* želza
 zoľoto *r.* zel-
 zľolva *r.* zely

zoper *nsł.* per- 1
 zopytač *p.* pyta-
 zor *nsł.* zer- 1
 zoriti se *nsł.* zer- 2
 zorja *asl.* zer- 1
 zorokъ *r.* zer- 1
 zorza *p.* zer- 1
 zoře č. zer- 1
 zořa *ns.* zer- 1
 zouřaly č. püva-
 zouřati č. püva-
 zouti č. izü
 zov *klr.* zü-
 zova *s.* büzü
 zovъ *asl.* zü-
 zovyča *klr.* zely
 zowad *p.* ovü
 zôb *nsł.* zemb- 1
 zôr *klr.* zer- 1
 zôrkyj *klr.* zer- 1
 zpátek č. penta
 zpoura č. per- 5
 zpřejný č. pri-
 způsob č. svü
 zra *r.* iskra
 zřaz *klr.* razü
 zřaka *s.* zer- 1
 zřakъ *asl.* zer- 1
 zřáti č. zer- 2
 zřadlo č. zer- 1
 zřcalo *nsł.* zer- 1
 zřêľъ *asl.* zer- 2
 zřês *nsł.* rês-
 zřêti *nsł.* zer- 1
 zřêti *nsł.* zer- 2
 zřêť *r.* zer- 1
 zřinyča *klr.* zer- 1
 zřity *klr.* zer- 1
 zřity *klr.* zer- 2
 zřkadlo č. zer- 1
 zřno *nsł.* zerno
 zřok *nsł.* rek-
 zřož, *wr.* orzü
 zřza č. rüd-
 zřzezac *p.* rëz-
 zřřcalo *asl.* zer- 1
 zřřno *asl.* zerno

zřejný č. zer- 1
 zřiedlo č. zer- 1
 zřiti č. zer- 1
 zřeč *os.* zer- 1
 zřo *os.* serdo
 zub *s.* zemb- 1
 zubadlo č. zemb- 1
 zuboskaľka *klr.* skel- 1
 zubr č. zombrü
 zubritъ *r.* zemb- 1
 zulaľy *p.* püva-
 zuch *p.* püva-
 zuchwaľy *p.* püva-
 zupeľny *p.* peľnü 1
 zurvalec *slk.* püva-
 zustrityty *klr.* rêt-
 zvara *nsł.* ver- 1
 zvataj *asl.* zü-
 zvati *asl.* zü-
 zvakъ *asl.* zven-
 zvek *nsł.* zven-
 zvęga *asl.* zven-
 zvękъ *asl.* zven-
 zvěst *nsł.* vid-
 zvêzda *asl.* gvêzda
 zľvizdati *asl.* gřvizda-
 zľvjaha *klr.* zven-
 zľvlak *klr.* zven-
 zľvlakatъ *r.* zven-
 zľvonъ *asl.* zven-
 zľvrka *s.* zverk-
 zľvuk č. zven-
 zľvňtja *b.* zven-
 zľvyk č. vyk-
 zľvňeti *asl.* zven-
 zľwycięzca *p.* vitengü
 zľb *b.* zemb- 1
 zľlva *b.* zely
 zľľъ *asl.* zülü
 zľľmij *asl.* zmij
 zyvač *os.* zi-
 zľvati *asl.* zü-
 zľzhaty *klr.* gřvizda-
 zľdati *asl.* zřd-
 zľdъ *asl.* zřd-
 zľdъъ *asl.* zřd-
 zľrêti *asl.* zer- 1

Ž.

žabokrek *s.* krêkũ
 žádati *č.* žend-
 žadoba *r.* žend-
 žagra *r.* žeg-
 žagriti *s.* žeg-
 žaha *č.* žeg-
 žahov *č.* žeg-
 žaja *kr.* žend-
 žajfa *nsl.* sapunũ
 žak *p.* dijakonũ
 žakan *kr.* dijakonũ
 žalza *os.* želza
 žalyva *klr.* ženlo
 žalm *č.* psalũtyrĩ
 žalo *asl.* ženlo
 žala *klr.* žen-
 žar *nsl.* žer-
 žarak *s.* žer-
 žarkyj *klr.* žer-
 žarna *p.* žerny
 žarnôvky *klr.* žerny
 žarny *kaš.* rũži
 žarstwa *p.* žerstva
 žart *p.* žertũ
 žatva *č.* žen-
 žaty *klr.* zen-
 žaty *r.* žen-
 žavoronok *klr.* skvornũ
 žažda *klr.* žend-
 žać *p.* žen-
 žadać *p.* žend-
 žadło *p.* ženlo
 žadza *p.* žend-
 žban *s. klr. wr.* čibanu
 žbanьсѣ *asl.* čibanũ
 žbela *nsl.* bučela
 žber *č.* čibrũ
 žbica *kr.* spica
 žbul *nsl.* čebuija
 ždāti *č.* ged-
 žde *asl.* dje
 ždral *s.* žeravi
 ždrib *nsl.* žerbũ
 ždrijeb *s.* žerbũ

ždrijebe *s.* žerb-
 ždrijelo *s.* ger-
 ždrijeti *s.* ger-
 ždrniji *s.* žerny
 ždžgło *kaš.* čechlũ
 že *asl.* go
 žebro *č.* rebro
 žebř *č.* rebrĩ
 žedja *s.* žend-
 žeď *č.* žend-
 žegъl *b.* ženžili
 žehrati *č.* žeg-
 žehtati *nsl.* skũk-
 žeja *nsl.* žend-
 želo *nsl.* ženlo
 želva *nsl.* žely 1. 2
 želvak *klr.* žely 2
 želъъ *asl.* žely 1
 želizak *klr.* želza
 žem *ns.* mũ
 ženą *asl.* gen-
 žerava *s.* žer-
 žeravъ *asl.* žer-
 žerdź *p.* žerd-
 žereb *klr.* žerbũ
 žerebeć *klr.* žerb-
 žerebja *r.* žerb-
 žereło *klr.* ger-
 žerety *klr.* ger-
 žerło *r.* ger-
 žerna *č.* žerny
 žernovek *č.* žerny
 žeřavý *č.* žer-
 ževaty *r.* žjũ
 žezlo *č.* žizlũ
 žeželj *nsl.* ženžili
 žežhule *č.* žegũzulja
 žedati *nsl.* žend-
 želo *asl.* ženlo
 žeti *asl.* žen-
 žetva *asl.* žen-
 žežda *asl.* žend-
 žežъъ *asl.* ženžili
 žganica *nsl.* žeg-

žgetati *nsl.* skũk-
 žgło *kaš.* čechlũ
 žglisko *p.* žeg-
 žičiti *č.* živ-
 židlo *č.* živ-
 žicharъ *r.* živ-
 žichelina *ns.* dentela
 žinaty *r.* žen-
 žir *nsl.* živ-
 žirný *č.* žer-
 žito *asl.* živ-
 žizdorъ *r.* der-
 žizeň *č.* žend-
 žiznъ *asl.* živ-
 žizala *č.* žug-
 žizavý *č.* žeg-
 žizek *nsl.* žug-
 žjek *ns.* denkũ
 žjera *ns.* der-
 žlob *p.* želbũ
 žlod *p.* želd- 2
 žlab *č.* želbũ
 žlaza *č.* želza
 žleza *č.* želza
 žlěbъ *asl.* želbũ
 žléd *nsl.* želd- 2
 žlédą *asl.* želd- 1
 žlédica *asl.* želd- 2
 žlěza *asl. nsl.* želza
 žlijezda *s.* želza
 žluč *č.* želk-
 žluna *č.* želna
 žlutý *č.* želtũ
 žluva *č.* želna
 žlъць *asl.* želk-
 žlъdėti *asl.* geld- 1
 žlъdъ *asl.* geld-
 žlъna *asl.* želna
 žlъtъ *asl.* želtũ
 žmah *nsl.* smakũ
 žmati *nsl.* mig-
 žmeča *nsl.* žem-
 žmeňa *klr.* žem-
 žmę *p.* žem-

žmêriti *nsl.* mīg-
 žmikati *nsl.* žem-
 žmil' *klr.* čimeli
 žminda *klr.* žem-
 žmiriti *kr.* mīg-
 žinu č. žem-
 žmuriti *kr.* mīg-
 žmurits *r.* mīg-
 žmuryty *klr.* mīg-
 žmuřiti č. mīg-
 žmut *wr.* žem-
 žmychъ *r.* žem-
 žnitva *r.* žen-
 žnu č. žen-
 žnyvo *klr.* žen-
 žog *p.* žeg-
 žoga *nsl.* soja
 žoľe *klr.* želk-
 žoľe *p.* želtü-
 žolna *p.* želna
 žoltarz *p.* psalütyř
 žoltopuz *klr.* puzyř
 žoľty *p.* želtü
 žoľw *p.* žely
 žoľza *klr.* želza
 žoľč *nsl.* želk-
 žolobъ *r.* želbü
 žolt *nsl.* želtü
 žomery *r.* žem-

žomъ *klr.* žem-
 žoraw *p.* žeravi
 žorno *klr.* žerny
 žorvanok *klr.* skvornü
 žrd *nsl.* žerd-
 žrebię *p.* žerb-
 žrêbę *asl.* žerb-
 žrêbъ *asl.* žerbü
 žrélo *asl.* ger-
 žrêti *asl.* ger-
 žrêti *asl.* žer- 2
 žrg *nsl.* žergü
 žřibě č. žerb-
 žřiti č. ger-
 žrme *nsl.* žerny
 žrvanj *s.* žerny
 žrzeć *p.* ger-
 žrudy *asl.* žerd-
 žrulo *asl.* ger-
 žrnyka *asl.* žerny
 žrny *asl.* žerny
 žřitva *asl.* žer-
 žuč *p.* žjü-
 žudjeti *s.* geld-
 žugor *kr.* želk-
 žuhak *kr.* želk-
 žuchać *p.* žjü-
 žumance *s.* želtü
 žunja *s.* želna

župelъ *asl.* žup- 1
 žuravel' *klr.* žeravi
 žurčaty *klr.* žurk-
 žut *s.* želtü
 žuty *klr.* žjü-
 žuželi *asl.* žug-
 žužgъ *r.* žug-
 žužica *nsl.* žug-
 žvać *os.* žjü-
 žvala *nsl.* žjü-
 žvatati *s.* žjü-
 žvati č. žjü-
 žvekati *nsl.* žjü-
 žvižgati *nsl.* gvizda-
 žvjakać *wr.* žjü-
 žvrkno *s.* žverkno
 žyr *klr.* živ-
 žytlo *klr.* živ-
 žyvyća *klr.* živ-
 žydati *asl.* ged-
 žyde *asl.* ged-
 žydo *asl.* ged-
 žyma *asl.* žem-
 žynja *asl.* žen-
 žyřa *asl.* žer- 2
 žyřъ *asl.* žer- 2
 žyvati *asl.* žjü-
 žyva *asl.* žjü-
 žyzlъ *asl.* žyzlü

Ž.

žabnuty *klr.* zemb- 2
 žaržaš *ns.* derg- 1
 žaš *ns.* dê- 1
 žat *klr.* zen-
 žlu *p.* stebli
 ždzier *p.* der-
 ždzierca *p.* der-
 ždzioblo *p.* stebli
 ždžblo *p.* stebli
 ždžglo *p.* čechlü
 žed *ns.* dëdū

žel *ns.* dëlü 1
 želo *ns.* dëlo
 žesno *ns.* desna
 žeše *ns.* dê- 2
 žešele *ns.* dentlü
 žinsa *ns.* mü
 žinyća *klr.* zê-
 živ *ns.* divü 1
 živ *klr.* zi-
 živy *ns.* div-
 žovka *ns.* dë- 2

žrały *p.* zer- 2
 žrzebię *p.* žerb-
 žrzebъ *p.* žerbü
 žrzec *p.* rek-
 žrzec *p.* zer- 1. 2
 žrzenica *p.* zer- 1
 žrześć *p.* rêt-
 žurja *ns.* dviry
 žwierciadło *p.* zer- 1

Abkürzungen.

Genauere nachweisungen bietet das *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum* V—XXI. und Vergleichende Grammatik IV. 881—896. Dasselbst sind die hier fehlenden abkürzungen zu suchen.

- ab.** altbulgarisch.
ahd. althochdeutsch.
al. altindisch.
alb. albanisch.
and. altnordisch.
anec. p. Anecdōta palaeopolonica. Archiv 3.
ar. altrussisch
as. altserbisch.
asl. altslovenisch.
b. bulgarisch.
bair. bairisch.
belost. nsl. Bellosztenecz, Gazophylacium.
budin. kr. Budinić, Pokorni psalmi.
bulg.-lab. b. Vitae sanctorum, saec. xvii.
č. čechisch.
čol. b. Bŭlgarskyj narodenz sbornik. 1. Bolgrad. 1872.
d. deutsch.
dsl. dacoslovenisch.
ehstn. ehstnisch.
flor. p. aus dem Psalterium floridanense, einem denkmal des xiv. jahrhunderts.
fris. nsl. aus den Monumenta frisingensia, einem denkmal des x. jahrhunderts.
furl. furlanisch.
chrest. klr. Chrestomatija staroruska. Vy-davъ O. Ohonovskij. U L'vovê. 1881.
ir. irisch.
karnarut. kr. Karnarutić.
kaš. kašubisch.
kat. č. Život sv. Kateřiny.
klr. kleinrussisch.
kr. kroatisch.
lam. asl. Lamanskij, O nêkotorychъ ru-kopisjachъ.
lat. b. aus für bulgarische Katholiken be-stimmten büchern der Propaganda.
lett. lettisch.
lex. nsl. Neuslovenisch-lateinisches lexi-con aus dem xviii. jahrhundert.
lit. litauisch.
luč. kr. Lučić, Skladanja.
meg. nsl. Megiser, Dictionarium.
mhd. mittelhochdeutsch.
mil. b. Miladinovei, Bŭlgarski narodni pësnì.
mladën. asl. Psalterium.
mm. macedorumunisch.
naz. asl. Gregorius Nazianzenus.
nhd. neuhochdeutsch.
nos. wr. Nosovičъ, Slovarъ bëlорusskago narêčija.
ns. niedersorbisch.
nsl. neuslovenisch.
nordtürk. nordtürkisch.
on. ortsname.
os. obersorbisch.
op. asl. Opisanie slavjanskichъ rukopisej.
p. polnisch.
pat.-mih. asl. Patericum.
pisk. klr. Slovnýča ukraïnskoj movy.
pn. personennamen.
polab. polabisch.
preuss. Preussisch, meist altpreussisch genannt.
prol.-rad. asl. Prologus.
r. russisch.
ravn. nsl. Ravnika, Zgodbe svetiga pisma.
res. nsl. aus Resia.
rês. nsl. Christianske resnice.
rm. rumunisch.
s. serbisch.
sin. asl. aus dem Euchologium und Psal-terium sinaiticum.

slk. slovakisč.

stulli. s. Rjecsosloxje.

sup. *asl.* Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice suprasliensi.

szyr. *lit.* Szyrwid.

tichonr. *asl.* Pamjatniki otrečennoj ruskoj literatury. Sanktpeterburga. 1863.

ukrain. *nsl.* von D. Nemanić aus Unterkrain geliefertes material.

venet. Slovenisches aus Venetien.

verant. *kr.* Verantius, Dictionarium.

verk. *b.* Verkovič, Narodne pesme makedonski Bugara.

vê. *b.* Wörter aus dem apokryphen „veda“.

vinga. *b.* aus Vinga in Ungern.

vip. *nsl.* Wörter aus der gegend von Wiprach.

vit. *č.* Žaltář Wittenberský.

wr. weissrussisch.

zof. *p.* Biblia krolowej Zofi.

zogr. *asl.* Evangelium zographense.

živ. *s.* Život gospodina Jezusa Hrista.

Inhalt.

	Seite
Vorrede. Buchstabenfolge	III
Wörterbuch	1
Nachträge. Berichtigungen	414
Index. Buchstabenfolge	433
Abkürzungen	546

FL 10.6-68

PG Miklosich, Franz
305 Etymologisches Wörterbuch
M5 der slavischen Sprachen

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

